

Génesis

La creación del mundo

- 1** ¹ Cuando en el principio Dios creó los cielos y la tierra,
² reinaba el caos y no había nada en ella. El abismo estaba sumido en la oscuridad y el Espíritu de Dios aleteaba sobre las aguas.
³ Dios dijo: «Que haya luz», y hubo luz.
⁴ Al ver Dios que la luz era buena, la separó de la oscuridad.
⁵ Dios llamó a la luz «día» y a la oscuridad «noche». Llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el primer día.
- ⁶ Entonces Dios dijo: «¡Que haya un firmamento que separe las aguas en dos partes!»
⁷ Así que Dios creó el firmamento y separó las aguas; unas quedaron arriba del firmamento y otras debajo.
⁸ Dios llamó al firmamento «cielo». Llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el segundo día.
- ⁹ Luego Dios dijo: «Que las aguas debajo del cielo se junten en un solo lugar, para que aparezca el suelo seco». Y así sucedió.
¹⁰ Dios llamó a este suelo seco «tierra» y a las aguas que se habían juntado las llamó «mar». Y vio Dios que estaba muy bien esto que había hecho.
¹¹ Entonces Dios dijo: «Que la tierra se cubra de vegetación: toda clase de plantas que den semillas y árboles que den frutos con semilla». Y así sucedió.
¹² La tierra se llenó de vegetación: toda clase de plantas que dan semillas y árboles que dan frutos con semilla. Y vio Dios que estaba muy bien esto que había hecho.
¹³ Llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el tercer día.
- ¹⁴ Después Dios dijo: «Que haya luces en el firmamento del cielo para poder así separar el día de la noche y para que sirvan para señalar los días, los años y las festividades.
- ¹⁵ Que estas luces estén en el firmamento para alumbrar la tierra». Y así sucedió.
¹⁶ Dios hizo dos grandes luces: la más grande para gobernar el día y la más pequeña para gobernar la noche. También hizo las estrellas.
¹⁷ Dios puso estas luces en el cielo para darle iluminación a la tierra,
¹⁸ para que las dos gobernarán, una durante el día y la otra durante la noche; y para separar la luz de la oscuridad. Y vio Dios que estaba muy bien esto que había hecho.
¹⁹ Luego llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el cuarto día.
- ²⁰ Entonces Dios dijo: «Que las aguas se llenen de seres vivientes y haya aves volando en el firmamento sobre la tierra».
²¹ Así creó los animales gigantes del mar y toda especie de los animales que viven en el agua. También creó todas las especies de aves. Y vio Dios que estaba muy bien esto que había hecho.
²² Dios los bendijo diciendo: «Tengan hijos y multiplíquense para llenar el agua de los mares y que haya muchas aves en el mundo».
²³ Llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el quinto día.
- ²⁴ Después Dios dijo: «Que la tierra produzca seres vivientes de todo tipo: animales domésticos y silvestres y los que se arrastran por el suelo». Y así sucedió.
²⁵ Dios hizo toda clase de animales: animales domésticos y silvestres y los que se arrastran por el suelo. Y vio Dios que estaba muy bien esto que había hecho.
²⁶ Luego Dios dijo: «Ahora hagamos al ser humano a nuestra imagen y semejanza. Tendrá poder sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo y en toda la tierra. Reinará sobre los animales terrestres, y sobre todos los que se arrastran por el suelo».

GÉNESIS 1:27

- ²⁷ Así que Dios creó al ser humano a su imagen y semejanza, creó al varón y a la mujer.
- ²⁸ Y los bendijo diciendo:
«Tengan muchos hijos para así poblar el mundo y ejercer control sobre él: dominando a los peces del mar, a las aves del cielo y a toda criatura que se arrastra por el suelo».
- ²⁹ Y Dios dijo: «Miren, les he dado todas las plantas que dan semillas y los árboles que dan frutos con semilla. Ellos serán su comida.
- ³⁰ Pero a todo animal en la tierra, a todo pájaro en el cielo, a toda criatura que se arrastra por el suelo; en fin, todo lo que tiene vida le doy la hierba como alimento». Y así sucedió.
- ³¹ Dios vio todo lo que había hecho, y todo había quedado muy, pero muy bien. Luego llegó la tarde y después la mañana. Ese fue el sexto día.

2 ¹El cielo, la tierra y todo lo que hay en ellos quedaron terminados.

- ² En el séptimo día, Dios descansó de todo el trabajo que había hecho.
- ³ Bendijo el séptimo día y lo declaró día santo porque descansó en él de todo el trabajo que había hecho en la creación.
- ⁴ Ésa es la historia de la creación del cielo y la tierra.

Comienzo de la humanidad

Cuando el SEÑOR Dios hizo los cielos y la tierra, ⁵todavía no se cultivaba ninguna planta ni crecía ninguna hierba silvestre en los campos porque el SEÑOR Dios no había hecho llover sobre la tierra y no había ningún ser humano que trabajara la tierra. ⁶Pero salía agua de ella y rociaba todo el suelo. ⁷Entonces el SEÑOR Dios formó al hombre^a tomando polvo de la tierra, sopló en su nariz y el hombre se convirtió en un ser viviente. ⁸Luego el SEÑOR Dios plantó un jardín en el Edén^b, en el oriente^c y allí puso al hombre que había formado. ⁹El SEÑOR Dios hizo que del suelo creciera toda clase de árboles hermosos de frutos comestibles y deliciosos. El árbol de la vida se encontraba en medio del jardín y allí también estaba el árbol del conocimiento del bien y del mal.

¹⁰En el Edén nacía un río que regaba el jardín. Luego se separaba en cuatro arroyos. ¹¹El primero se llamaba Pisón y corría por toda la

^a**2:7 hombre** En hebreo, la pronunciación de las palabras *hombre* y *suelo* es muy parecida.

^b**2:8 Edén** Palabra hebrea que significa *delicia* (ver Isaías 51:3; Ezequiel 31:8-9).

^c**2:8 oriente** Generalmente se refiere al área entre los ríos Tigris y Éufrates que queda en el oriente, cerca del Golfo Pérsico.

2

región de Javilá^d, donde hay oro. ¹²El oro de esa región es de buena calidad, y también hay bedelio^e y ónice. ¹³El segundo río se llamaba Guijón y corría por toda la región de Cus^f. ¹⁴El tercer río se llamaba Tigris y corría por el oriente de Asiria. El cuarto río era el Éufrates.^g

¹⁵El SEÑOR Dios tomó al hombre y lo puso en el jardín del Edén para que lo cultivara y lo cuidara. ¹⁶Luego el SEÑOR Dios le ordenó al hombre: «Puedes comer libremente de cualquier árbol en el jardín, ¹⁷pero no debes comer del árbol del conocimiento del bien y del mal porque el día que lo hagas, sin duda morirás».

En buena compañía

¹⁸Entonces el SEÑOR Dios dijo: «No le hace bien al hombre estar solo, haré a un ser capaz de ayudarlo y que sea como él».

¹⁹Entonces el SEÑOR Dios formó de la tierra a todos los animales del campo y a todas las aves del cielo. Los llevó al hombre para ver cómo los iba a llamar y con ese nombre se quedó cada ser viviente. ²⁰El hombre le dio nombre a todos los animales domésticos, a todas las aves del cielo y a todos los animales silvestres; pero ninguno de ellos resultó capaz de formar pareja con él para ayudarlo. ²¹Entonces el SEÑOR Dios hizo que el hombre durmiera profundamente y mientras dormía le quitó una parte de su costado y relleno esa parte con carne. ²²Después, de esa parte de su costado el SEÑOR Dios hizo una mujer y se la llevó al hombre. ²³El hombre dijo:

«¡Al fin! ¡Esta es hueso de mis huesos y carne de mi carne!
La llamaré “mujer”^h,
porque fue sacada del hombre».

²⁴Por esa razón el hombre deja a su papá y a su mamá, se une a su esposa y los dos se convierten en un solo ser.

²⁵Tanto el hombre como la mujer estaban desnudos, pero a ninguno de los dos les daba pena.

El pecado de Adán y Eva

3 ¹La serpiente era más astuta que todos los animales salvajes que el SEÑOR Dios había hecho, así que le preguntó a la mujer:

—¿Es cierto que Dios les dijo que no coman de ningún árbol del jardín?

²Y la mujer le respondió:
—Podemos comer los frutos de los árboles del jardín. ³Pero Dios nos dijo “No deben comer

^d**2:11 Javilá** Nombre que tenía la región ubicada a lo largo de la costa occidental de la península arábiga.

^e**2:12 bedelio** Resina costosa y de olor dulce.

^f**2:13 Cus** Usualmente se refiere a Etiopía, un país en África al lado del Mar Rojo, pero aquí puede referirse a la región al nororiente del río Tigris.

^g**12:14 Tigris, Éufrates** Los dos ríos más grandes de Babilonia y Asiria.

^h**2:23 mujer** En hebreo la palabra *mujer* se forma de la palabra «hombre», algo así como tomar la palabra *varón* y formar la palabra *varona*.

frutos del árbol que está en medio del jardín, ni siquiera tocarlo porque si lo hacen morirán”.

⁴Entonces la serpiente le dijo a la mujer:

—Con seguridad no morirán. ⁵Incluso Dios sabe que cuando ustedes coman de ese árbol, comprenderán todo mejor; serán como Dios porque podrán diferenciar entre el bien y el mal.

⁶Cuando la mujer vio que el árbol era hermoso y los frutos que daba eran buenos para comer, y que además ese árbol era atractivo por la sabiduría que podía dar, tomó algunos frutos del árbol y se los comió. Su esposo se encontraba con ella, ella le dio, y él también comió. ⁷Como si se les abrieran los ojos, se dieron cuenta de que estaban desnudos. Entonces se hicieron ropa cosiendo hojas de higuera.

⁸Escucharon el sonido del SEÑOR Dios caminando por el jardín a la hora fresca de la tarde. El hombre y su mujer se escondieron de la presencia del SEÑOR Dios detrás de los árboles del jardín. ⁹El SEÑOR Dios llamó al hombre y le dijo:

—¿Dónde estás?

¹⁰El hombre le respondió:

—Escuché que andabas por el jardín y me asusté porque estaba desnudo, entonces me escondí.

¹¹Luego Dios le preguntó:

—¿Quién te dijo que estabas desnudo? ¿Acaso has comido del árbol del que les prohibí comer?

¹²El hombre dijo:

—La mujer que me diste por compañera me dio fruto de ese árbol, y yo comí.

¹³Luego el SEÑOR Dios le preguntó a la mujer:

—¿Conque esas tenemos?

Y la mujer respondió:

—La serpiente me engañó y yo comí.

¹⁴Entonces el SEÑOR Dios le dijo a la serpiente:

—Por haber hecho esto, serás maldita entre todos los animales. Tendrás que arrastrarte sobre tu vientre y comerás polvo todos los días de tu vida.

¹⁵Haré que tú y la mujer sean enemigas y que tu descendencia sea enemiga de la de ella.

La descendencia de ella buscará aplastarte la cabeza mientras tú le tratarás de picar en el talón.

¹⁶Después el SEÑOR Dios le dijo a la mujer:

—Te daré más trabajo y multiplicaré tus embarazos; y con todo y tu duro trabajo, tendrás también que dar a luz a los hijos.^a Desearás estar con tu marido, pero él te dominará a ti.^b

^a**3:16** *Te daré [...] a los hijos* o *Aumentaré el dolor de tus partos, y con dolor darás a luz a tus hijos.*

^b**3:16** *Desearás [...] dominará a ti* o *Desearás dominar a tu marido, pero él te dominará a ti.* Ver Génesis 4:7.

¹⁷Luego Dios le dijo al hombre:

—Ya que tú obedeciste a tu mujer y comiste del árbol que yo te había prohibido, la tierra estará maldita por tu culpa. Tendrás que conseguir la comida por medio de duro trabajo, durante todos los días de tu vida.

¹⁸Del suelo nacerán cardos y espinas para ti. Y tendrás que comer plantas del campo.^c

¹⁹Obtendrás tu comida con el sudor de tu frente hasta que mueras y regreses al polvo, porque tú saliste de allí. Polvo eres y en polvo te convertirás.

²⁰El hombre le puso a su mujer el nombre «Eva»^d, ya que ella se convertiría en madre de todos los seres humanos.

²¹El SEÑOR Dios hizo con pieles de animales ropa para el hombre y su mujer, y los vistió.

²²Luego el SEÑOR Dios dijo: «Miren, el hombre se ha convertido en uno de nosotros pues sabe reconocer el bien y el mal. Ahora tiene a su alcance los frutos del árbol de la vida, para comerlos y vivir para siempre».

²³Entonces el SEÑOR Dios sacó al hombre del jardín del Edén a trabajar la tierra, de la cual el ser humano estaba hecho. ²⁴Lo expulsó y luego puso al oriente del jardín del Edén dos querubines* y una espada en llamas que giraba para cerrar el camino de regreso al árbol de la vida.

Caín y Abel

4¹El hombre tuvo relaciones sexuales con su mujer Eva. Ella quedó embarazada y dio a luz a Caín^e. Ella dijo: «¡He tenido un hijo con ayuda del SEÑOR!» ²Después dio a luz a Abel, el hermano de Caín.

Abel se convirtió en pastor de ovejas y Caín en agricultor.

³Después de algún tiempo, Caín le llevó al SEÑOR algunos frutos de la tierra como ofrenda. ⁴Abel también llevó las mejores crías de sus ovejas.^f El SEÑOR aceptó a Abel y a su ofrenda que le trajo, ⁵pero no aceptó a Caín ni a su ofrenda. Entonces Caín se enojó mucho y se entristeció. ⁶El SEÑOR le preguntó: «¿Por qué estás enojado y te ves tan triste? ⁷Si tú haces lo bueno yo te aceptaré, pero si haces lo malo, entonces el pecado te estará esperando para atacarte; te quiere dominar pero tú debes dominarlo a él».

^c**3:18** Ver Génesis 1:28–29.

^d**3:20** *Eva* Este nombre es similar a la palabra hebrea que significa *vida*.

^e**4:1** *Caín* En hebreo, este nombre se parece a la palabra que significa *hacer* o *conseguir*.

^f**4:4** *Abel [...] sus ovejas* Textualmente *Abel llevó algunas de las primeras crías de sus ovejas, especialmente la grasa.*

⁸Caín le dijo a su hermano Abel: «Vayamos al campo». ^a Cuando llegaron, Caín atacó a Abel y lo mató. ⁹Luego el SEÑOR le dijo a Caín:

—¿Dónde está tu hermano Abel?

Caín respondió:

—No sé. ¿Acaso es mi deber vigilar a mi hermano?

¹⁰Luego el SEÑOR dijo:

—¿Qué has hecho? La sangre de tu hermano grita desde el suelo pidiendo justicia. ¹¹Ahora quedarás maldito y expulsado de la tierra que ha bebido la sangre de tu hermano, que tú derramaste. ¹²Cuando trabajes la tierra ya no te dará frutos. Serás un fugitivo y vagarás por el mundo.

¹³Caín le dijo al SEÑOR:

—Mi castigo es más de lo que puedo soportar.

¹⁴Hoy me has echado de la tierra y voy a tener que ocultarme de tu presencia. Tendré que ser un fugitivo que vaga por el mundo, ¡pero cualquiera que me vea me matará!

¹⁵Entonces el SEÑOR dijo:

—No, porque el que mate a Caín será castigado siete veces.

El SEÑOR le puso una señal a Caín para que quien lo encontrara no lo fuera a matar.

La familia de Caín

¹⁶Caín salió de su encuentro con el SEÑOR y se fue a vivir en una tierra llamada Nod^b, al oriente del Edén. ¹⁷Caín tuvo relaciones sexuales con su mujer, ella quedó embarazada y dio a luz a Enoc. Caín estaba construyendo una ciudad y la llamó igual que a su hijo. ¹⁸Enoc fue el padre de Irad, Irad fue el padre de Mejuyael, Mejuyael fue el padre de Metusael y Metusael fue el padre de Lamec. ¹⁹Lamec se casó con dos mujeres: una llamada Ada y la otra Zila. ²⁰Ada dio a luz a Jabal, que fue el primero^c en vivir en carpas y criar ganado. ²¹Su hermano se llamaba Jubal, que fue el primero que tocó el arpa y la flauta. ²²Zila dio a luz a Tubal Caín, que fue el primero en trabajar el cobre y el hierro. La hermana de Tubal Caín era Noamá. ²³Lamec les dijo a sus mujeres:

«Ada y Zila, escúchenme:

Mujeres de Lamec,
oigan lo que tengo que decir.
He matado a un hombre por herirme,
y a un muchacho por pegarme.

²⁴ Si Caín es vengado siete veces,
Lamec será vengado setenta y siete veces».

Adán y Eva tienen otro hijo

²⁵Adán volvió a tener relaciones sexuales con su mujer y ella dio a luz a un hijo y lo llamó Set^d, ya que dijo: «Dios me ha dado^e otro hijo

^a4:8 *Vayamos al campo* Según versiones antiguas y algunos textos hebreos. TM no tiene estas palabras.

^b4:16 *Nod* Significa *vagando*.

^c4:20 *el primero* Textualmente *padre de los que...*

^d4:25 *Set* Esta nombre en hebreo es similar a la palabra que significa *dar*.

^e4:25 *dado* En hebreo esta palabra hace alusión al nombre Set.

en reemplazo de Abel, al que Caín mató». ²⁶Set también tuvo un hijo al que llamó Enós. En ese tiempo la gente comenzó a invocar al SEÑOR.^f

Los descendientes de Adán

5 ¹Estos son los descendientes de Adán^g. Cuando Dios creó la humanidad, la hizo semejante a sí mismo.^h ²Creó al varón y a la mujer, los bendijo y los llamó «seres humanos»ⁱ.

³Cuando Adán tenía ciento treinta años, tuvo otro hijo semejante a sí mismo y lo llamó Set. ⁴Después del nacimiento de Set, Adán vivió ochocientos años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ⁵En total Adán vivió novecientos treinta años y a esa edad murió.

⁶Cuando Set tenía ciento cinco años, tuvo un hijo llamado Enós. ⁷Después del nacimiento de Enós, Set vivió ochocientos siete años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ⁸En total Set vivió novecientos doce años y a esa edad murió.

⁹A los noventa años de edad, Enós tuvo un hijo llamado Cainán. ¹⁰Después del nacimiento de Cainán, Enós vivió ochocientos quince años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ¹¹En total Enós vivió novecientos cinco años y a esa edad murió.

¹²Cuando Cainán tenía setenta años, tuvo un hijo llamado Malalel. ¹³Después del nacimiento de Malalel, Cainán vivió ochocientos cuarenta años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ¹⁴En total Cainán vivió novecientos diez años y a esa edad murió.

¹⁵Cuando Malalel tenía sesenta y cinco años, tuvo un hijo llamado Jared. ¹⁶Después del nacimiento de Jared, Malalel vivió ochocientos treinta años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ¹⁷En total Malalel vivió ochocientos noventa y cinco años y a esa edad murió.

¹⁸A los ciento sesenta y dos años de edad Jared, tuvo un hijo llamado Enoc. ¹⁹Después del nacimiento de Enoc, Jared vivió ochocientos años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ²⁰En total Jared vivió novecientos sesenta y dos años y a esa edad murió.

²¹Cuando Enoc tenía sesenta y cinco años, tuvo un hijo llamado Matusalén. ²²Después del nacimiento de Matusalén, Enoc anduvo por trescientos años en comunión con Dios y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ²³En total Enoc vivió trescientos sesenta y cinco años. ²⁴Todo ese tiempo Enoc anduvo en comunión con Dios y de pronto un día desapareció porque Dios se lo llevó.

²⁵A los ciento ochenta y siete años de edad, Matusalén tuvo un hijo llamado Lamec. ²⁶Después del nacimiento de Lamec, Matusalén vivió

^f4:26 *al SEÑOR* Textualmente *el nombre de YAVÉ*.

^g5:1 *Adán* Este nombre significa *hombre, seres humanos*, o el nombre propio *Adán*. Es una palabra parecida a la palabra que significa *tierra o barro rojo*.

^h5:1 *Cuando [...] sí mismo* Textualmente *Él lo hizo a imagen de Dios*. Ver Génesis 1:27; 5:3.

ⁱ5:2 *seres humanos* Textualmente *Adán*.

setecientos ochenta y dos años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ²⁷En total Matusalén vivió novecientos sesenta y nueve años y a esa edad murió.

²⁸Cuando Lamec tenía ciento ochenta y dos años, tuvo un hijo. ²⁹Lo llamó Noé^a y dijo: «Él nos hará descansar del trabajo duro que nos toca porque el SEÑOR maldijo la tierra». ³⁰Después del nacimiento de Noé, Lamec vivió quinientos noventa y cinco años y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas. ³¹En total Lamec vivió setecientos setenta y siete años y a esa edad murió.

³²A los quinientos años de edad, Noé tuvo tres hijos llamados Sem, Cam y Jafet.

La gente se vuelve mala

6 ¹Cuando los seres humanos comenzaron a multiplicarse, a extenderse por toda la tierra, y tuvieron hijas, ²los hijos de Dios vieron que las hijas de los seres humanos eran hermosas. Así que eligieron y se casaron con las que quisieron. ³El SEÑOR dijo: «Mi espíritu no se quedará^b en los humanos para siempre porque ellos son mortales. Tan sólo vivirán ciento veinte años». ^c ⁴Los gigantes^d vivían en la tierra en esos días (y también después), cuando los hijos de Dios tuvieron relaciones sexuales con las hijas de los seres humanos y ellas tuvieron hijos con ellos. Son los héroes famosos de tiempos antiguos.

⁵El SEÑOR vio que la gente en la tierra era muy mala y que todo lo que siempre pensaban no era más que maldad. ⁶El SEÑOR lamentó haber creado a los seres humanos en la tierra y esto llenó su corazón de tristeza. ⁷Entonces el SEÑOR dijo: «Borraré de la faz de la tierra al ser humano que yo he creado. Destruiré a los seres humanos, a los animales domésticos, a los que se arrastran por el suelo y a las aves del cielo porque lamento haberlos hecho». ⁸Sin embargo, el SEÑOR tenía un buen concepto de Noé.

Noé y el gran diluvio

⁹Esta es la historia de la familia de Noé. Él era un hombre justo y honesto entre la gente de esa época, y vivía de acuerdo a la voluntad de Dios. ¹⁰Noé tuvo tres hijos: Sem, Cam y Jafet. ¹¹Ante los ojos de Dios, la tierra se había corrompido, porque estaba llena de violencia. ¹²Cuando Dios vio que la tierra estaba arruinada porque todo ser humano llevaba una vida corrupta, ¹³le dijo a Noé: «He decidido acabar con todos los seres vivientes porque la tierra está llena de violencia.

^a5:29 Noé Este nombre significa *descanso*.

^b6:3 *se quedará* El hebreo es oscuro. Otras posibles traducciones: *juzgará, soportará o se molestará.*

^c6:3 o *El espíritu no se quedará en la gente para siempre porque ellos son carne, sólo los dejaré vivir ciento veinte años. O Mi Espíritu no juzgará a la gente para siempre porque todos ellos morirán en ciento veinte años.*

^d6:4 *gigantes* Textualmente *nefilin*. Este nombre es similar a la palabra hebrea que significa *Gente que ha caído*. Tiempo después ellos fueron guerreros de gran estatura. Ver Números 13:32,33.

Así que pronto los destruiré a ellos y al mundo entero.^e ¹⁴Constrúyete un barco de madera de ciprés^f, con habitaciones^g y cúbrelo con brea por dentro y por fuera. ¹⁵Construye el barco de este tamaño: ciento treinta y cinco metros de largo, veintidós metros y medio de ancho y trece metros y medio de alto.^h ¹⁶Hazle una ventanaⁱ a cuarenta y seis centímetros del techo.^j El barco debe tener tres pisos y constrúyete una puerta en uno de sus lados. ¹⁷Estoy a punto de enviar un gran diluvio a la tierra para destruir todo ser bajo el cielo que tenga aliento de vida.^k Todo en la tierra morirá, ¹⁸pero haré un pacto contigo. Tú entrarás al barco con tus hijos, tu esposa y tus nueras. ¹⁹Mete al barco una pareja de cada especie de todos los animales, para que sobrevivan contigo. Esa pareja debe ser un macho y una hembra. ²⁰Dos de cada especie de aves, de cada especie de animal y de cada especie de criatura que se arrastra por el suelo, vendrán a ti para que sobrevivan. ²¹También debes almacenar y llevar un poco de cada tipo de comida para que se alimenten tú y los animales». ²²Noé hizo todo exactamente como Dios le ordenó.

7 ¹Después el SEÑOR le dijo a Noé: «Entren tú y tu familia al barco porque he visto que en esta generación tú eres el único hombre justo. ²Lleven con ustedes siete pares de animales puros^l, macho y hembra, y lleven también un par, macho y hembra, de cada animal impuro. ³Además siete pares, macho y hembra, de cada ave en el cielo para conservar también su especie. ⁴Ya que en siete días haré que llueva por cuarenta días y cuarenta noches, y así borraré de la faz de la tierra a todo ser viviente que he creado». ⁵Noé hizo todo lo que le ordenó el SEÑOR.

⁶Noé tenía seiscientos años de edad cuando el diluvio inundó la tierra. ⁷Entonces Noé, sus hijos, su esposa y las esposas de sus hijos entraron al barco para escapar del diluvio. ⁸Cada especie animal pura e impura, aves y criaturas que se arrastran por el suelo, ⁹subió al barco con Noé en pares, macho y hembra, tal como Dios había dicho. ¹⁰Siete días después, el diluvio comenzó a inundar la tierra.

¹¹El año que Noé cumplió seiscientos años, el día diecisiete del segundo mes, todas las fuentes

^e6:13 *los destruiré a ellos y al mundo entero* o *los destruiré a ellos de la tierra.*

^f6:14 *madera de ciprés* Textualmente dice *madera de gofer* pero no se sabe con certeza qué tipo de madera era esa.

^g6:14 *con habitaciones* o también: *tapa las uniones de las tablas*. Se utilizaban pequeñas plantas para rellenar las uniones entre las tablas.

^h6:15 Textualmente las medidas están dadas en *codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

ⁱ6:16 *ventana* También *techo*.

^j6:16 Si se entiende *techo* en vez de *ventana* se debe cambiar el sentido quizás por: *Construye un techo que al terminarlo tenga un desnivel de cuarenta y seis centímetros.*

^k6:17 *aliento de vida* Textualmente *espíritu de vida*.

^l7:2 *animales puros* Animales que reunían los requisitos de Dios para usarse en sacrificios.

del gran abismo estallaron y las ventanas del cielo se abrieron. ¹²Fuerte lluvia cayó sobre la tierra por cuarenta días y cuarenta noches. ¹³Ese mismo día entraron al barco Noé con sus hijos Sem, Cam y Jafet, su esposa y sus tres nueras; ¹⁴todos ellos, y cada especie de animal salvaje y doméstico, cada especie de animal que se arrastra por el suelo y cada especie de ave. ¹⁵Entró al barco de Noé un par de cada especie animal que tuviera aliento de vida. ¹⁶Todos estos que entraron, macho y hembra de toda especie, lo hicieron tal como Dios lo ordenó. Después el SEÑOR cerró la puerta.

¹⁷El diluvio sobre la tierra continuó por cuarenta días. El agua subió y levantó el barco que se elevó flotando sobre la tierra. ¹⁸El agua siguió cubriendo la tierra rápidamente, mientras el barco flotaba sobre la superficie del agua. ¹⁹Creció cada vez más hasta que cubrió todas las montañas más altas bajo el cielo. ²⁰El agua continuó subiendo y aun las cumbres de las montañas quedaron sumergidas aproximadamente siete metros. ²¹Todo ser viviente en la tierra murió: las aves, los animales salvajes y domésticos, los que se arrastran por el suelo y todo ser humano. ²²Todo el que vivía y respiraba en tierra firme, murió. ²³Así Dios borró a todo ser viviente de la faz de la tierra: seres humanos, animales, criaturas que se arrastran y aves. Todos fueron destruidos en la tierra, sólo quedaron Noé y los que estaban con él en el barco. ²⁴El agua se mantuvo a ese nivel durante ciento cincuenta días.

Termina el diluvio

8 ¹Entonces Dios se ocupó de Noé y de todos los animales salvajes y domésticos que estaban con él en el barco. Hizo que un viento soplara sobre la tierra y el agua comenzó a evaporarse. ²Las fuentes de la tierra y las ventanas del cielo se cerraron y dejó de llover. ³El agua comenzó a bajar poco a poco. Al cabo de ciento cincuenta días el agua ya había bajado lo suficiente, ⁴y así en el día diecisiete del séptimo mes, el barco se detuvo sobre las montañas de Ararat^a. ⁵El agua siguió bajando hasta el décimo mes. En el primer día de ese mes, las cumbres de las montañas se hicieron visibles.

⁶Al cabo de otros cuarenta días, Noé abrió la ventana del barco que había hecho, ⁷y soltó a un cuervo. Este voló de un lado a otro hasta que el agua de la tierra se secó. ⁸Noé también soltó a una paloma para ver si el agua había disminuido de la superficie de la tierra. ⁹Pero la paloma no encontró suelo donde descansar, así que volvió al barco de Noé al ver que el agua aún cubría la tierra. Noé estiró su mano, tomó la paloma y la metió al barco. ¹⁰Esperó siete días más y volvió a soltar la paloma, ¹¹y esta regresó al atardecer, llevando una hoja fresca de olivo en el pico! Noé supo entonces que el agua había bajado.

^a8:4 Ararat o Urartu, área localizada en el oriente de Turquía.

¹²Esperó siete días más y volvió a soltar a la paloma, pero esta ya no volvió.

¹³Cuando Noé cumplió seiscientos años, en el primer día del primer mes, la superficie de la tierra estaba quedando cada vez más seca. Entonces Noé abrió la puerta^b del barco y pudo ver que el agua ya no cubría la tierra como antes. ¹⁴En el día veintisiete del segundo mes, la tierra ya estaba completamente seca. ¹⁵Entonces Dios le dijo a Noé: ¹⁶«Salgan del barco, tú, tu esposa, tus hijos y tus nueras. ¹⁷Saca del barco a todo ser viviente que se encuentre contigo, todo animal, ave y criatura que se arrastre por el suelo, para que puedan tener cría y multiplicarse sobre la tierra».

¹⁸Así, Noé, sus hijos, su esposa y sus nueras salieron del barco. ¹⁹Todos los animales domésticos y salvajes, todos los que se arrastran por el suelo y todas las aves, salieron en familias. ²⁰Entonces Noé construyó un altar en honor del SEÑOR y tomó algunos animales de cada animal puro y de cada ave pura^c los quemó completamente ofreciéndolos como sacrificio en el altar. ²¹El SEÑOR olió el agradable aroma de los sacrificios y se dijo a sí mismo el SEÑOR: «Aunque la mente del ser humano es mala desde su juventud, nunca más volveré a maldecir la tierra por culpa del hombre. Así que nunca volveré a destruir todo ser viviente como lo acabo de hacer.

²²»Mientras el mundo exista, siempre habrá siembra y cosecha, frío y calor, verano e invierno, día y noche».

Nuevo comienzo

9 ¹Dios bendijo a Noé y a sus hijos, y les dijo: «Tengan muchos hijos y pueblen el mundo. ²Todos los animales de la tierra, las aves del cielo, los animales que se arrastran por el suelo y los peces del mar, les temerá. Todos estarán bajo su dominio. ³Pueden comer cualquier animal, así como les he dado las plantas verdes para comer, ahora les permito que coman de todo. ⁴Pero no deben comer carne que todavía tenga sangre, la cual es su vida. ⁵Exigiré su sangre por su vida. De cada animal que le quite la vida a un hombre exigiré su vida, y de la persona que mate a otra exigiré su vida.

⁶»Si alguien derrama la sangre de un ser humano, otro ser humano derramará la de él, porque Dios hizo al ser humano a su imagen y semejanza.

⁷»Y ustedes también tengan muchos hijos, multiplíquense y cubran la tierra».

⁸Luego Dios le dijo a Noé y a sus hijos: ⁹«Hago este pacto con ustedes, sus descendientes ¹⁰y

^b8:13 abrió la puerta Textualmente quitó la tapa.

^c8:20 animal puro, ave pura Animales que reunían los requisitos de Dios para usarse en sacrificios.

todo ser viviente, con todas las aves y los animales salvajes y domésticos que desembarcaron con ustedes. ¹¹Les prometo a ustedes que nunca más usaré un diluvio para terminar con la raza humana y nunca más habrá un diluvio que destruya la tierra».

¹²Y Dios dijo: «Esta es la señal del pacto que hago con ustedes y con todos los seres vivientes. Mi pacto continuará por todas las generaciones. ¹³En las nubes cuelgo mi arco, el arco iris,^a que servirá como señal del pacto que yo hago con el mundo. ¹⁴Cuando yo ponga nubes sobre la tierra y el arco iris aparezca en las nubes, ¹⁵me acordaré del pacto que tengo con ustedes y con todo ser viviente. El agua nunca se volverá a convertir en diluvio para acabar con toda la vida. ¹⁶Cuando el arco iris esté en las nubes, yo lo veré y me acordaré del pacto eterno que tengo con todo ser viviente de la tierra».

¹⁷Luego Dios le dijo a Noé: «Esa es la señal del pacto que tengo con toda vida en la tierra».

Noé y sus hijos

¹⁸Los hijos de Noé que bajaron del barco eran Sem, Cam y Jafet. Cam fue papá de Canaán. ¹⁹Estos tres eran los hijos de Noé, y toda la tierra fue poblada por los descendientes de estos tres hombres.

²⁰Noé, que era campesino, fue el primero en sembrar un viñedo. ²¹De las uvas hizo vino. Un día, tomando del vino en su carpa se emborrachó, se desnudó y terminó inconciente. ²²Cam, el papá de Canaán, vio a su papá desnudo y salió a contárselo a sus hermanos. ²³Sem y Jafet tomaron un manto, lo pusieron sobre sus hombros y caminaron de espaldas cubriendo la desnudez de su papá. Caminaron de espaldas y no vieron a su papá desnudo.

²⁴Cuando Noé se despertó de su borrachera, supo lo que su hijo menor le había hecho. ²⁵Así que dijo:

«¡Maldito sea Canaán^{b1}!
Que sea el esclavo de los esclavos
de sus hermanos».

²⁶Después Noé dijo:

«¡Bendito sea el SEÑOR, Dios de Sem!
Que Canaán sea esclavo de él.

²⁷»Que Dios engrandezca^c
el territorio de Jafet.
Que viva en las carpas de Sem,^d
y que Canaán sea su esclavo».

^{a9:13} *cuelgo mi arco, el arco iris* Textualmente *he dado mi arco*.

^{b9:25} *Canaán* Hijo de Cam. La gente de Canaán vivía en la costa de Palestina, Líbano y Siria. Después Dios le dio esta tierra al pueblo de Israel.

^{c9:27} *engrandezca* La palabra hebrea para *engrandecer* se parece al nombre propio Jafet.

^{d9:27} *Que [...] Sem* o *Que Dios viva en las carpas de Sem*.

²⁸Después del diluvio Noé vivió trescientos cincuenta años. ²⁹Así que en total vivió novecientos cincuenta años y a esa edad murió.

Las naciones crecen y se separan

10 ¹Esta es la historia de la familia de los hijos de Noé: Sem, Cam y Jafet. Después del diluvio cada uno tuvo hijos.

²Los hijos de Jafet fueron Gómer, Magog, Maday, Javán, Tubal, Mésec y Tirás.

³Los hijos de Gómer fueron Asquenaz, Rifat y Togarma.

⁴Los hijos de Javán fueron Elisá, Tarsis, Quitín, y Dodanín^e.

⁵Los descendientes de Jafet son los que fueron a vivir en las costas del mar^f. Aquí se menciona cada nación y clan que descendió de él con sus distintos idiomas y territorios.

⁶Los hijos de Cam fueron Cus^g, Misrayin^h, Fut y Canaán.

⁷Los hijos de Cus fueron Seba, Javilá, Sabtá, Ragama y Sabteca. Los hijos de Ragama fueron Sabá y Dedán.

⁸Cus fue el padre de Nimrod, quien fue el primer hombre fuerteⁱ del mundo. ⁹Él fue un cazador muy valiente ante el SEÑOR, por eso la gente decía: «Aquel es como Nimrod, cazador muy valiente ante el SEÑOR». ¹⁰El reino de Nimrod se extendió desde la ciudad de Babel hasta Érec, Acad y Calné en la tierra de Sumeria. ¹¹Desde allí se fue hacia Asiria donde construyó las ciudades de Nínive, Rejobot Ir, Cala ¹²y Resen que estaba entre Nínive y la gran ciudad de Cala.

¹³Misrayin fue el antepasado de las tribus de los ludeos, los anameos, los leabitas, los naf-tuitas, ¹⁴los patruseos, los caslujitas y los caf-toritas. Los filisteos son descendientes de los caslujitas.

¹⁵Canaán fue el papa de Sidón, su primer hijo, y de Het. ¹⁶Canaán también fue el antepasado de los jebuseos, los amorreos, los gergeseos, ¹⁷los heveos, los araceos, los sineos, ¹⁸los arvadeos, los zemareos y los jamatitas. Luego estos clanes cananeos se esparcieron por el mundo.

¹⁹Su territorio se extendía desde Sidón hacia Guerar hasta llegar a Gaza y, hacia Sodoma, Gomorra, Admá y Zeboyín, hasta llegar a Lasa.

²⁰Estos fueron los descendientes de Cam, cada nación y clan que descendió de él con sus distintos idiomas y territorios.

²¹Sem también tuvo hijos. Él fue el antepasado de todos los hijos de Éber y hermano mayor de Jafet.

²²Los hijos de Sem fueron Elam, Asur, Arfaxad, Lud y Aram.

²³Los hijos de Aram fueron Uz, Hul, Guéter y Mas.

^{e10:4} *Dodanín* En algunos manuscritos hebreos, el Pentateuco Samaritano y LXX dice: *Rodanín* o *la gente de Roda*.

^{f10:5} *mar* O sea, el mar Mediterráneo.

^{g10:6} *Cus* Esta es otra forma de referirse a Etiopía.

^{h10:6} *Misrayin* Esta es otra forma de referirse a Egipto.

^{i10:8} *hombre fuerte* o *guerrero* o *caudillo*.

²⁴Arfaxad fue el padre de Selaj. Selaj fue el padre de Éber. ²⁵Éber tuvo dos hijos. El primero se llamaba Péleg, porque en ese tiempo la tierra estaba dividida^a. Su hermano se llamaba Joctán.

²⁶Joctán fue el padre de Almodad, Sélef, Jazar Mávet, Yeraj, ²⁷Hadorán, Uzal, Diclá, ²⁸Obal, Abimael, Sabá, ²⁹Ofir, Javilá y Jobab. Todos estos fueron descendientes de Joctán. ³⁰Toda esa gente vivía en las colinas del oriente, desde Mesá hacia Sefar.

³¹Esos fueron los descendientes de Sem, cada nación y clan que descendió de él con sus distintos idiomas y territorios.

³²Estos son los descendientes de los hijos de Noé y sus descendientes, nación por nación. Esas naciones se extendieron por toda la tierra después del diluvio.

El mundo se divide

11 ¹En aquel tiempo todo el mundo hablaba un mismo idioma y usaba las mismas palabras. ²Cuando la gente emigraba desde el oriente^b, encontraron una planicie en la tierra de Sumeria, y ahí se quedaron a vivir. ³Se dijeron unos a otros: «Vamos, hagamos ladrillos y pongámoslos en el fuego para endurecerlos». Entonces usaron ladrillos en vez de piedras y brea a cambio de morteros. ⁴Luego dijeron: «Vengan, construyamos una ciudad para nosotros y una torre que llegue hasta el cielo. De esta manera nos volveremos famosos. No nos dejaremos separar por todo el mundo».

⁵El SEÑOR bajó a ver la ciudad y la torre que la gente estaba construyendo, ⁶y dijo el SEÑOR: «Miren, ellos son un solo pueblo, hablan todos un mismo idioma, ese es sólo el comienzo de lo que harán. Ahora lograrán todo lo que se propongan. ⁷Vengan, bajemos y confundamos su idioma para que no se entiendan entre ellos». ⁸Entonces el SEÑOR los dispersó por toda la tierra y ellos detuvieron la construcción de la ciudad. ⁹Así que la ciudad fue llamada Babel^c, porque el SEÑOR confundió las lenguas humanas y desde ahí el SEÑOR dispersó a la gente por todo el mundo.

Descendientes de Sem

¹⁰Estos son los descendientes de Sem. Después del diluvio, cuando Sem tenía cien años de edad, nació su hijo Arfaxad. ¹¹Después del nacimiento de Arfaxad, Sem vivió quinientos años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

¹²Cuando Arfaxad tenía treinta y cinco años de edad, nació su hijo Selaj. ¹³Después del nacimiento de Selaj, Arfaxad vivió cuatrocientos tres años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

^a10:25 *dividida* En hebreo la palabra dividida es parecida al nombre *Péleg*.

^b11:2 *oriente* Generalmente se refiere al área entre los ríos Tigris y Éufrates, cerca del Golfo Pérsico.

^c11:9 *Babel* También *Babilonia*. En hebreo esta palabra es similar a la palabra *confundir*.

¹⁴Cuando Selaj tenía treinta años de edad, nació su hijo Éber. ¹⁵Después del nacimiento de Éber, Selaj vivió cuatrocientos tres años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

¹⁶Cuando Éber tenía treinta y cuatro años, nació su hijo Péleg. ¹⁷Después del nacimiento de Péleg, Éber vivió cuatrocientos treinta años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

¹⁸Cuando Péleg tenía treinta años de edad, nació su hijo Reú. ¹⁹Después del nacimiento de Reú, Péleg vivió doscientos nueve años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

²⁰Cuando Reú tenía treinta y dos años de edad, nació su hijo Serug. ²¹Después del nacimiento de Serug, Reú vivió doscientos siete años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

²²Cuando Serug tenía treinta años de edad, nació su hijo Najor. ²³Después del nacimiento de Najor, Serug vivió doscientos años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

²⁴Cuando Najor tenía veintinueve años de edad, nació su hijo Téráj. ²⁵Después del nacimiento de Téráj, Najor vivió ciento diecinueve años, y durante ese tiempo tuvo más hijos e hijas.

²⁶Cuando Téráj tenía setenta años de edad, nacieron sus hijos Abram, Najor y Jarán.

Descendientes de Téráj

²⁷Estos son los descendientes de Téráj, el padre de Abram, de Najor y de Jarán: Jarán fue el padre de Lot. ²⁸Jarán murió primero que su padre, Téráj, en Ur de Babilonia^d, su tierra de origen. ²⁹Abram y Najor se casaron; Abram con Saray y Najor con Milca que era hija de Jarán. Jarán fue el padre de Milca e Iscá. ³⁰Saray era estéril y no podía tener hijos.

³¹Téráj tomó a su hijo Abram, su nieto Lot hijo de Jarán, su nuera Saray, esposa de su hijo Abram y salieron de Ur de Babilonia hacia Canaán. Llegaron a Jarán y se quedaron a vivir allí. ³²Téráj vivió doscientos cinco años y murió en Jarán.

Llamamiento de Abram

12 ¹El SEÑOR le dijo a Abram:
«Deja tu país,
tu gente y la familia de tu papá,
y ve a una tierra que yo te mostraré.
² Te convertiré en una gran nación
y te bendeciré.
Te haré famoso
y haré que seas una bendición para otros.^e
³ Yo daré mi bendición
a quienes te bendigan,
maldeciré a quienes te maldigan
y todas las familias de la tierra
serán benditas en ti».

^d11:28 *Ur de Babilonia* Textualmente *Ur de los caldeos*, ciudad al sur de Babilonia.

^e12:2 *seas [...]* *otros* o *serás una bendición* o *tu nombre será usado como bendición*.

Abram va a Canaán

⁴Entonces Abram se fue tal como el SEÑOR le dijo y Lot se fue con él. Abram tenía setenta y cinco años cuando se fue de Jarán. ⁵Abram se llevó a su esposa Saray, a su sobrino Lot, y todas sus posesiones y esclavos, lo que había conseguido en Jarán. Se fueron y llegaron a la tierra de Canaán. ⁶Abram viajó por esa tierra hacia el santuario de Siquén y fue hasta el gran árbol de Moré. En aquel tiempo los cananeos estaban en esa tierra. ⁷El SEÑOR se le apareció a Abram y le dijo: «Les daré esta tierra a tus descendientes». Abram le construyó ahí un altar al SEÑOR, que se le había aparecido. ⁸Luego se trasladó de un lugar a otro hasta que llegó a la región montañosa al oriente de Betel. Ahí armó su carpa, construyó un altar al SEÑOR y adoró el nombre del SEÑOR. Betel estaba al occidente y Hai estaba al oriente. ⁹Después de esto Abram viajó hacia el Néguev*, avanzando por etapas.

Abram en Egipto

¹⁰Hubo un tiempo de sequía y escasez de comida en la tierra, así que Abram se fue a vivir un tiempo a Egipto porque la hambruna era muy fuerte. ¹¹Antes de entrar a Egipto le dijo a su esposa Saray: «Yo sé que tú eres una mujer hermosa. ¹²Cuando los egipcios te vean dirán: “Esta mujer es su esposa”. Luego me matarán pero a ti te dejarán vivir. ¹³Diles que tú eres mi hermana para que por ti, ellos sean amables conmigo y no me maten».

¹⁴Así pues, cuando Abram entró a Egipto los egipcios vieron que Saray era una mujer muy hermosa. ¹⁵Cuando los funcionarios del faraón la vieron, le contaron al rey lo hermosa que era. Entonces llevaron a Saray a la casa del faraón. ¹⁶Gracias a Saray, el rey fue muy amable con Abram, quien adquirió ovejas y cabras, ganado, asnos, esclavos, esclavas, asnas y camellos.

¹⁷Luego el SEÑOR mandó una epidemia sobre el rey y su gente por haber tomado a Saray. ¹⁸Entonces el faraón llamó a Abram y le dijo: «¿Qué rayos has hecho? ¿Por qué no me dijiste que ella era tu esposa? ¹⁹¿Por qué me dijiste “Ella es mi hermana”, para que yo me casara con ella? Ahora aquí está tu esposa, tómala y vete». ²⁰Entonces el rey dio órdenes con respecto a Abram. A él, su esposa y sus posesiones los dejaron seguir su camino.

Abram y Lot se separan

13 ¹Entonces Abram se fue desde Egipto hasta el Néguev* con su esposa, con todas sus posesiones y con Lot. ²Ahora Abram era muy rico, tenía ganado, oro y plata. ³Viajó desde el Néguev hasta Betel, en donde antes había puesto su campamento entre Betel y Hai, ⁴el mismo sitio donde había puesto el altar. Allí Abram adoró al SEÑOR.

⁵Lot, que estaba viajando con Abram, también tenía rebaños, ganado y carpas. ⁶La tierra donde estaban no podía sustentarlos porque ellos tenían demasiadas posesiones. Ya no podían vivir juntos ⁷porque los que cuidaban el

ganado de Abram peleaban con los que cuidaban el ganado de Lot. Además, los cananeos y los ferezeos también vivían en esas tierras.

⁸Entonces Abram le dijo a Lot: «Nosotros somos familiares, por eso no debe existir ninguna pelea entre tú y yo, o entre tus pastores y los míos. ⁹¿No está todo el país a tu disposición? Debemos separarnos. Si te vas al sur, yo iré al norte. Si te vas al norte, yo iré al sur».

¹⁰Lot miró a su alrededor y vio que el valle del Jordán hacia el sur hasta Zoar estaba bien abastecido de agua como en Egipto; en realidad, como el jardín del SEÑOR. Eso fue antes de que el SEÑOR destruyera Sodoma y Gomorra. ¹¹Lot eligió todo el valle del Jordán, viajó hacia el oriente y así se separaron el uno del otro. ¹²Abram vivió en Canaán, pero Lot vivió en las ciudades del valle y movió su campamento cerca de Sodoma. ¹³En ese tiempo los habitantes de Sodoma eran malos y grandes pecadores en contra del SEÑOR.

¹⁴Después de que Lot se separó de Abram, el SEÑOR le dijo a Abram: «Observa a tu alrededor y mira, desde donde estás parado, al norte, al sur, al oriente y al occidente. ¹⁵Todas las tierras que ves te las daré a ti y a tus descendientes para siempre. ¹⁶Tendrás tantos descendientes como polvo tiene la tierra, así que si alguien puede contar el polvo de la tierra, tus descendientes también se podrán contar. ¹⁷Levántate y camina a lo largo y ancho de la tierra porque yo te la regalo a ti».

¹⁸Abram levantó su campamento y se estableció al lado de los grandes robles de Mamré que están en Hebrón. Allí le construyó un altar al SEÑOR.

Captura y rescate de Lot

14 ¹En el tiempo en que vivían los reyes Amrafel de Sumeria, Arioc de Elasar, Quedorlaómer de Elam y Tidal de Goyim, ²tuvieron una guerra contra los reyes Bera de Sodoma, Birsá de Gomorra, Sinab de Admá, Semeber de Zeboyín y el rey de Bela (también llamada Zoar). ³Estos cinco últimos unieron sus fuerzas en el valle de Sidín, ahora llamado Mar Muerto. ⁴Ellos habían estado sometidos a Quedorlaómer por doce años, pero en el decimotercer año se rebelaron. ⁵En el decimocuarto año, Quedorlaómer y los reyes que estaban con él vinieron y derrotaron a los refaitas en Astarot Carnayin, a los zuzitas en Jam, a los emitas en Save Quiriatayin ⁶y a los horeos desde el sector montañoso de Seír^a hasta El Parán^b que se encuentra cerca del desierto. ⁷Cuando regresaron Quedorlaómer y los que estaban con él, llegaron a Enmispát (es decir, Cades), y destruyeron todo lo que encontraron en la región de los amalecitas y en la de los amorreos, quienes vivían en Jazezón Tamar.

⁸Luego los reyes de Sodoma, Gomorra, Admá, Zeboyín y Bela, es decir, Zoar, se fueron y

^a14:6 Seír Otro nombre para la tierra de Edom.

^b14:6 El Parán Posible referencia a la población de Elat, al extremo sur de Israel, cerca al Mar Rojo.

armaron sus fuerzas para la batalla en el valle de Sidín ⁹contra los reyes Quedorlaómer de Elam, Tidal de Goyim, Amrafel de Sumeria y Arioc de Elasar. Eran cuatro reyes contra cinco.

¹⁰En esa época el valle de Sidín estaba lleno de pozos de brea. Entonces, cuando los reyes de Sodoma y Gomorra escapaban con sus ejércitos, algunos cayeron en esos pozos, pero los demás huyeron entre los montes. ¹¹Entonces Quedorlaómer y sus aliados tomaron todo el alimento y posesiones de Sodoma y Gomorra, y se fueron. ¹²Como Lot, el sobrino de Abram, vivía en Sodoma, lo agarraron a él y se fueron llevándose todo lo que él tenía. ¹³Uno que se escapó vino y le contó todo esto a Abram el hebreo, que estaba viviendo cerca de los grandes robles de Mamré. Mamré era hermano de Escol y de Aner, aliados de Abram.

¹⁴Cuando Abram escuchó que su pariente había sido capturado, reunió a trescientos dieciocho hombres bien entrenados que habían nacido en su hogar, y se fue hasta Dan a perseguir al enemigo. ¹⁵Por la noche Abram y sus siervos se desplegaron contra los enemigos, y los derrotaron. Los persiguieron hasta Hobá que queda al norte de Damasco. ¹⁶Abram recuperó todo lo que se habían llevado, liberó a Lot y lo que le habían quitado y liberó también a las mujeres y a los demás cautivos.

¹⁷Cuando Abram regresó de derrotar a Quedorlaómer y a los otros reyes que estaban con él, el rey de Sodoma vino a encontrarse con él en el valle de Save, es decir, el valle del Rey.

Melquisedec

¹⁸Melquisedec, rey de Salem, trajo vino y pan. Él era sacerdote del Dios Altísimo. ¹⁹Bendijo a Abram y le dijo:

«Abram, que te bendiga el Dios Altísimo, creador del cielo y de la tierra.
²⁰ Y bendito^a sea el Dios Altísimo, quien entregó en tu poder a tus enemigos».

Abram le dio a Melquisedec la décima parte de lo que había conseguido en batalla. ²¹Luego el rey de Sodoma le dijo a Abram:

—Dame la gente que se llevó el enemigo y quédate tú con todas las posesiones.

²²Entonces Abram le dijo al rey de Sodoma:

—Yo he jurado al SEÑOR nuestro Dios, creador del cielo y de la tierra, ²³que no tomaré ni un hilo del cordón de una sandalia tuya para que no puedas decir: “He hecho rico a Abram”. ²⁴Sólo tomaré a los hombres con quienes vine y lo que ellos ya se comieron. En cuanto a Aner, Escol y Mamré, que tomen su parte.

Pacto de Dios con Abram

15 ¹Después de esto el SEÑOR se le apareció a Abram en una visión y le dijo:

—Abram, no te asustes. Yo soy tu protector, tu recompensa será muy grande.

^a14:20 bendito o alabado.

²Pero Abram le dijo:

—Oh Señor Dios, ¿qué me vas a dar? Yo ni siquiera tengo hijos, y el heredero de todo lo mío es Eliezer de Damasco.^b

³Luego Abram dijo:

—No me has dado hijos, por lo tanto, será un esclavo nacido en mi casa quien herede mis posesiones.

⁴La palabra del SEÑOR vino a él diciendo:

—Él no será tu heredero. Tu propio hijo te heredará.

⁵Luego Dios lo llevó afuera y le dijo:

—Mira el cielo y cuenta las estrellas, si es que puedes contarlas.

Y siguió diciendo:

—Tus descendientes serán tantos como las estrellas.

⁶Abram le creyó al SEÑOR, quien valió su fe como si hubiera realizado algo muy bueno y lo aprobó. ⁷Luego le dijo:

—Yo soy el SEÑOR que te sacó de Ur de Babilonia^c para darte esta tierra como herencia.

⁸Entonces Abram le dijo:

—Oh Señor Dios, ¿cómo puedo estar seguro de que esta tierra será mía?

⁹Y él le dijo:

—Consigue para mí una ternera de tres años de edad, una cabra de tres años de edad, un carnero de tres años de edad, una paloma adulta y una paloma joven.

¹⁰Abram los consiguió y los partió por la mitad. Después puso una mitad frente a la otra. Pero a las aves no las partió por la mitad. ¹¹Más tarde, unos buitres bajaban a comerse los animales muertos, pero Abram los espantaba.

¹²A medida que el sol bajaba, Abram quedó como en trance. Cayó sobre él una profunda y tenebrosa oscuridad. ¹³El Señor le dijo:

—Ten por seguro que tus descendientes serán inmigrantes en un país al que no pertenecen. Serán esclavos de la gente de ese país y serán tratados cruelmente por cuatrocientos años. ¹⁴Pero yo juzgaré a esa nación en la que ellos servirán, y después tus descendientes saldrán libres con grandes riquezas. ¹⁵Tú vivirás muchos años, morirás en paz y serás sepultado. ¹⁶Después de cuatro generaciones, tus descendientes regresarán aquí ya que la maldad de los amorreos no ha llegado todavía a su colmo.

¹⁷Cuando se hizo de noche y todo estaba oscuro, apareció un hornillo echando humo y una antorcha encendida que se movía entre los animales muertos.^d

¹⁸Ese día el SEÑOR hizo un pacto con Abram. El SEÑOR dijo:

—Daré esta tierra a tus descendientes, desde el río de Egipto^e hasta el gran río Éufrates, ¹⁹las

^b15:2 heredero [...] Damasco El hebreo es oscuro.

^c15:7 Ur de Babilonia Textualmente Ur de los caldeos, ciudad al sur de Babilonia.

^d15:17 se movía [...] muertos Esto mostraba que el Señor había firmado o sellado el pacto que había hecho con Abram.

^e15:18 río de Egipto No es el río Nilo, sino una quebrada llamada Arroyo de El Arish.

tierras de los quenitas, los quenizitas, los cadmoneos, ²⁰los hititas, los ferezeos, los refaitas, ²¹los amorreos, los cananeos, los gergeseos y los jebuseos.

La esclava Agar

16 ¹Hasta ese día Saray, la esposa de Abram, no le había podido dar ningún hijo, pero ella tenía una esclava egipcia llamada Agar. ²Entonces Saray le dijo a Abram:

—Tú sabes que el SEÑOR no me ha permitido tener hijos, así que ten relaciones sexuales con mi esclava. Tal vez yo pueda tener un hijo por medio de ella.

Abram hizo lo que Saray le dijo. ³Cuando Abram llevaba diez años viviendo en la tierra de Canaán, su esposa Saray tomó a su esclava Agar y se la dio como mujer a su esposo Abram.

⁴Abram tuvo relaciones sexuales con Agar y ella quedó embarazada. Cuando ella se enteró de que estaba embarazada, empezó a creerse más que Saray. ⁵Entonces Saray le dijo a Abram:

—Tú eres el culpable de lo que me está pasando. Yo misma entregué a mi esclava en tus brazos y cuando ella vio que estaba embarazada, me volví despreciable para ella. Que el SEÑOR decida quién, entre tú y yo, tiene la razón.

⁶Pero Abram le dijo a Saray:

—Mira, esa esclava es tuya, haz con ella lo que tú quieras.

Entonces Saray trató mal a la esclava, y la esclava huyó.

Ismael, el hijo de Agar

⁷Un ángel del SEÑOR la encontró en el desierto cerca de una fuente de agua que está en el camino de Sur, ⁸y le dijo:

—Agar, esclava de Saray, ¿de dónde vienes y para dónde vas?

Y ella respondió:

—Estoy huyendo de mi señora Saray.

⁹Después el ángel del SEÑOR le dijo:

—Regresa a tu señora y sométete a su autoridad.

¹⁰Además el ángel del SEÑOR le dijo:

—Multiplicaré a tus hijos grandemente, tanto que no podrán contarse.

¹¹El ángel del SEÑOR también le dijo:

Ahora que estás embarazada darás a luz a un hijo al que llamarás Ismael^a ya que el SEÑOR ha escuchado tu tristeza.

¹² Será tan libre como un asno salvaje.

Luchará contra todo el mundo y todo el mundo luchará contra él.

Vivirá en desacuerdo con todos sus hermanos.^b

^a16:11 *Ismael* Este nombre significa *Dios escucha*.

^b16:12 *Luchará [...] hermanos* o *Su mano estará contra todos y la mano de todos estará contra él. Vivirá a lo largo de la frontera de sus hermanos*.

¹³Como el SEÑOR le había hablado, ella le puso por nombre: «Eres el Dios que me ve»^c, porque como ella dijo: «En realidad he visto aquí a Aquel que me ve».^d ¹⁴Por eso, esa fuente fue llamada «Pozo del Ser Viviente que me ve»^e, y todavía está ahí, entre Cades y Béred.

¹⁵Así Agar dio a luz al hijo de Abram, y Abram lo llamó Ismael. ¹⁶Abram tenía ochenta y seis años de edad cuando Agar dio a luz a su hijo Ismael.

La circuncisión, señal del pacto

17 ¹Cuando Abram tenía noventa y nueve años, se le apareció el SEÑOR y le dijo:

—Yo soy el Dios Todopoderoso^f. Obedéceme y sé honesto. ²Haré un pacto entre tú y yo, y multiplicaré en gran número a tus descendientes.

³Luego Abram se postró rostro en tierra y el Señor le dijo:

⁴—Este es mi pacto contigo: Serás el padre de muchas naciones. ⁵Tu nombre ya no será Abram^g sino Abraham^h ya que te haré padre de muchas naciones. ⁶Te haré muy, pero muy fértil, y yo haré que salgan de ti reyes y naciones enteras. ⁷Estableceré mi pacto entre tú, tus descendientes a través de las generaciones y yo. Este será un pacto para toda la eternidad. Prometo ser tu Dios y el de tus descendientes. ⁸Te daré a ti y a tus descendientes la tierra en la que están ahora como extranjeros, toda la tierra de Canaán. Te daré a ti y a tus descendientes esta tierra como lugar de habitación, será de ustedes para siempre.

⁹Luego Dios le dijo a Abraham:

—Tú y tus descendientes cumplirán este pacto, de generación en generación. ¹⁰Es mi pacto que tú cumplirás. En esto consiste mi pacto entre tú y yo, y tus descendientes a través de las generaciones: Todo hombre entre ustedes debe ser circuncidado*. ¹¹Circuncidará la carne de su prepucio. Esa será la señal de que ustedes aceptan el pacto entre ustedes y yo. ¹²A través de todas las generaciones, todo varón entre ustedes deberá ser circuncidado cuando cumpla ocho días de nacido. Aquellos que nazcan en tu hogar también deben ser circuncidados. Y todo esclavo comprado de un extranjero con tu dinero debe ser circuncidado aunque no sea uno de tus descendientes. ¹³Tanto el esclavo nacido en tu tierra como el comprado a un extranjero, deben ser circuncidados. De esta forma tu cuerpo estará marcado con la señal de mi pacto eterno. ¹⁴Un hombre sin circuncisión

^c16:13 *Dios que me ve* Textualmente en hebreo: *El Roi*.

^d16:13 *En realidad [...] me ve* No se conoce el verdadero sentido de esta frase en hebreo.

^e16:14 *Ser Viviente que me ve* Textualmente en hebreo: *Ber Lajay Roi*.

^f17:1 *Dios Todopoderoso* En hebreo *El Shaday*, palabra de significado desconocido.

^g17:5 *Abram* Significa *Padre respetable*.

^h17:5 *Abraham* Significa *gran Padre* o *Padre de multitudes*.

debe ser eliminado^a de tu pueblo por romper mi pacto.

¹⁵Dios le dijo a Abraham:

—Tu esposa Saray^b ya no se llamará así, su nombre será Sara^c. ¹⁶Le daré mi bendición. A ti te daré un hijo por medio de ella y ella se convertirá en la madre de muchas naciones. De ella nacerán reyes para las naciones.

¹⁷Luego Abraham se postró rostro en tierra por respeto a Dios pero se rió para sus adentros y pensó: «¿Podrá acaso un hombre de cien años tener un hijo? o ¿Sara, que tiene noventa años de edad, podrá dar a luz a un niño?»

¹⁸Y Abraham le dijo a Dios:

—Espero que Ismael pueda disfrutar de tu bendición.

¹⁹Dios le dijo:

—No, tu esposa Sara te dará un hijo al que llamarás Isaac^d. Yo mantendré mi pacto con él y sus descendientes eternamente. ²⁰He escuchado lo que has dicho con respecto a Ismael. Yo le daré mi bendición, tendrá muchos hijos y se convertirá en un pueblo numeroso. Será el padre de doce príncipes y convertiré a toda su familia en una gran nación. ²¹Pero haré mi pacto con Isaac, el hijo que Sara te dará dentro de un año por este mismo tiempo.

²²Cuando Dios terminó de hablar con Abraham, desapareció de su vista. ²³Así que Abraham tomó a su hijo Ismael, reunió a todo esclavo nacido en su casa o comprado con su dinero y a todo varón de su casa, y ese mismo día los circuncidó, tal como Dios le había dicho. ²⁴Abraham tenía noventa y nueve años de edad cuando fue circuncidado. ²⁵Y su hijo Ismael tenía trece años de edad cuando fue circuncidado. ²⁶En ese mismo día Abraham y su hijo Ismael fueron circuncidados. ²⁷Y todos los esclavos nacidos en su casa o comprados con su dinero a un extranjero fueron circuncidados con él.

Los tres visitantes

18 ¹El SEÑOR se le apareció a Abraham al lado de los robles de Mamré mientras estaba sentado en la entrada de su carpa a la hora más calurosa del día. ²Levantó los ojos y vio a tres hombres de pie frente a él. Cuando los vio, corrió desde la entrada de su carpa para encontrarse con ellos, se postró rostro en tierra ³y dijo:

—Señor, si he merecido su aprobación, por favor quédese conmigo. Yo soy su siervo. ⁴Permítanme traerles un poco de agua. Luego laven sus pies y descansen bajo un árbol. ⁵Traeré un poco de pan para que repongan sus fuerzas.

^a**17:14 eliminado** Esto indicaba que ese hombre debía ser apartado de su familia y perder su herencia. También podía indicar que Dios haría morir a ese hombre antes de tiempo o que no le permitiría tener descendencia.

^b**17:15 Saray** Posiblemente un nombre arameo que significa *princesa*.

^c**17:15 Sara** Palabra hebrea que significa *princesa*.

^d**17:19 Isaac** Este nombre significa: *él se ríe*.

Después podrán continuar su camino. Permítanme hacer esto ya que han venido hasta aquí, donde está su siervo.

Entonces ellos dijeron:

—Haz lo que has dicho.

⁶Inmediatamente Abraham corrió a su carpa, donde estaba Sara, y le dijo:

—Rápido, saca tres medidas de harina fina, amásala y prepara pan.

⁷Luego Abraham corrió hacia el rebaño y tomó un cordero bueno y tierno, y se lo dio a su siervo quien se fue rápidamente a prepararlo. ⁸Después tomó unas cuajadas, leche y el cordero que había preparado y los colocó ante ellos. Abraham se quedó de pie al lado de ellos mientras comían, listo para atenderlos.

⁹Entonces ellos le dijeron:

—¿Dónde está tu esposa Sara?

Y él les respondió:

—Ahí en la carpa.

¹⁰Uno de ellos dijo:

—Te aseguro que regresaré el próximo año por este mismo tiempo y tu esposa Sara tendrá un hijo.

Sara estaba escuchando la conversación a la entrada de la carpa que estaba detrás de él.

¹¹Tanto Abraham como Sara ya eran muy viejos, y a Sara ya no le venía el período menstrual. ¹²Así que se rió silenciosamente y dijo: «Estando yo tan vieja y acabada, y siendo mi esposo un anciano, ¿aún sentiré placer sexual?»

¹³Luego el SEÑOR le preguntó a Abraham:

—¿Por qué Sara se rió y dijo: “Será posible que yo tenga un hijo siendo tan vieja”? ¹⁴¿Acaso existe algo imposible para el SEÑOR? Regresaré por este mismo tiempo, en la primavera del próximo año, y Sara tendrá un hijo.

¹⁵Pero Sara se asustó y lo negó diciendo:

—Yo no me reí.

Y el Señor le dijo:

—Sí, tú te reíste.

¹⁶Luego los tres hombres se fueron de allí, miraron hacia Sodoma y se fueron en esa dirección. Abraham los acompañó para despedirlos.

Abraham ruega por Sodoma

¹⁷El SEÑOR dijo: «No le voy a ocultar a Abraham lo que voy a hacer. ¹⁸Se convertirá en una nación grande y poderosa y todas las demás naciones del mundo encontrarán bendición en él. ¹⁹Lo elegí a él para que enseñe a sus hijos y a su gente a vivir de la manera que el SEÑOR quiere que vivan, haciendo lo que es bueno y justo. Si les enseña a vivir así, entonces yo, el SEÑOR, le daré a Abraham lo que le he prometido». ²⁰Luego el SEÑOR dijo:

—Existen tantas quejas en contra de Sodoma y Gomorra, y sus pecados son tan grandes, ²¹que he decidido bajar a ver si en realidad han hecho todas las cosas malas que me han dicho. Y si no las han hecho, yo lo sabré.

²²Finalmente los hombres se marcharon de ahí y caminaron hacia Sodoma. Pero Abraham se quedó de pie ante el SEÑOR. ²³Se le acercó y le dijo:

—¿En realidad vas a destruir a los justos junto con los perversos? ²⁴Tal vez haya cincuenta justos en la ciudad. ¿Aun así la destruirías? ¿No perdonarías a toda la ciudad por esos cincuenta justos que viven en ella? ²⁵Tú no harías algo así: matar a la gente justa junto con la perversa. Si así fuera, el justo sería tratado de la misma manera que el perverso. Ni se te ocurra. ¿Acaso el Juez del mundo no debe hacer justicia?

²⁶Luego el SEÑOR dijo:

—Si llego a encontrar cincuenta justos en Sodoma, por ellos perdonaré a toda la ciudad.

²⁷Entonces Abraham dijo:

—Ya que me he atrevido a hablarte así, aunque no soy más que polvo y cenizas, ²⁸¿qué pasará si sólo hay cuarenta y cinco justos? ¿Acaso destruirás a toda la ciudad sólo porque faltan cinco?

Y el Señor dijo:

—No destruiré la ciudad si llego a encontrar cuarenta y cinco justos.

²⁹Entonces Abraham volvió a rogar:

—¿Qué pasará si sólo encuentras a cuarenta justos?

Y el Señor le dijo:

—No la destruiré si hay cuarenta justos.

³⁰Abraham volvió a hablarle al Señor y le dijo:

—Señor, por favor no te enfurezcas conmigo si te vuelvo a hablar. Tal vez sólo haya treinta justos.

Y el Señor le respondió:

—No lo haré si encuentro a treinta justos.

³¹Entonces Abraham dijo:

—He sido demasiado atrevido al hablarle al Señor, pero ¿qué pasará si sólo hay veinte justos?

Y el Señor dijo:

—Si hay veinte justos no la destruiré.

³²Finalmente Abraham dijo:

—Señor, por favor no te enojas conmigo por hablar tan sólo una vez más, ¿qué pasará si sólo encuentras diez justos?

Y el Señor dijo:

—No la destruiré para salvar a esos diez.

³³Cuando terminó de hablar con Abraham, el SEÑOR se fue y Abraham volvió a su casa.

La visita de los ángeles a Lot

19¹Los dos ángeles llegaron a la ciudad de Sodoma al atardecer. Lot estaba sentado a la entrada de Sodoma y los vio. Se levantó y fue a encontrarse con ellos, luego se postró rostro en tierra ²y les dijo:

—Miren, señores, por favor acepten quedarse en la casa de su siervo, pasen aquí la noche y lávense los pies. Mañana pueden levantarse temprano y seguir su camino.

Los ángeles respondieron:

—No, pues pasaremos la noche en la calle.

³Pero Lot les insistió y los ángeles aceptaron y fueron a su casa. Entonces Lot les preparó comida, les horneó pan sin levadura y los ángeles comieron.

⁴Antes de que los ángeles se acostaran a

dormir, todos los hombres de Sodoma, viejos y jóvenes, rodearon la casa. ⁵Llamaron a Lot y le dijeron:

—¿Dónde están los hombres que llegaron aquí esta noche? Hazlos salir para que podamos tener relaciones sexuales con ellos.

⁶Entonces Lot salió y cerrando la puerta tras él ⁷les dijo:

—Amigos míos, por favor no vayan a hacer algo tan perverso. ⁸Yo soy padre de dos hijas y ellas todavía no han tenido relaciones sexuales con ningún hombre. Se las traeré para que hagan con ellas lo que ustedes deseen, pero no toquen a estos señores porque están en mi casa y por eso yo debo protegerlos.^a

⁹Pero ellos dijeron:

—¡Tú, ven acá! ¿Acaso este que llegó aquí como un extraño nos va a juzgar? ¡Ahora te trataremos a ti peor que a ellos!

Luego rodearon a Lot y se acercaron para tumbar la puerta.

¹⁰Los hombres que estaban adentro abrieron la puerta, sacaron los brazos, metieron a Lot en la casa y cerraron la puerta. ¹¹Luego los ángeles hicieron que todos los hombres que estaban afuera, viejos y jóvenes, quedaran ciegos, para que así no pudieran encontrar la puerta.

Destrucción de Sodoma y Gomorra

¹²Los dos hombres le dijeron a Lot:

—¿Hay alguien más aparte de tu familia aquí? Llévate de este lugar a tus hijos, tus hijas, los esposos de tus hijas y a todos tus parientes que se encuentren aquí en la ciudad, ¹³porque vamos a destruirla. El SEÑOR ha escuchado lo perversa que es esta ciudad y entonces el SEÑOR nos envió para destruirla.

¹⁴Entonces Lot salió y les dijo a los esposos de sus hijas:

—Levántense y abandonen este lugar, porque el SEÑOR va a destruir la ciudad pronto.

Pero sus yernos pensaron que estaba bromeando. ¹⁵Al amanecer, los ángeles apuraron a Lot diciéndole:

—Levántate y toma a tu esposa y a tus dos hijas que están aquí, porque si no lo haces serás destruido cuando esta ciudad sea castigada.

¹⁶Pero Lot se demoró en irse. Así que los hombres lo tomaron de la mano con su esposa y sus hijas, porque el SEÑOR estaba siendo misericordioso con él, lo sacaron y lo dejaron fuera de la ciudad. ¹⁷Cuando los habían sacado de la ciudad, uno de los ángeles dijo:

—¡Escapa para salvar tu vida! No mires atrás y no te detengas en ningún valle. Corre hacia las montañas porque si no lo haces, serás destruido.

¹⁸Entonces Lot les dijo:

—No, señores, ¹⁹ustedes han sido muy buenos conmigo, su siervo, y al salvar mi vida me

^a19:8 *debo protegerlos* La costumbre de la hospitalidad con el viajero obligaba a quien le diera hospedaje que lo protegiera. Es por eso que Lot trata de proteger a estos hombres, aun a costa de perder a sus propias hijas.

han demostrado gran bondad, pero no puedo correr hacia las montañas porque temo que la destrucción me alcance y muera. ²⁰Miren, aquella ciudad queda lo suficientemente cerca como para correr hacia allá. Es una ciudad pequeña, déjeme escapar hacia allá. ¿Acaso no es una ciudad pequeña? Así habrán salvado mi vida.

²¹Entonces el ángel le dijo:

—Sí, también te haré ese favor: No destruiré la ciudad que me has mencionado. ²²¡Apúrate! ¡Huye allá! Porque yo no podré hacer nada hasta que tú llegues.

Por esa razón, esa ciudad fue llamada Zoar^a.

²³Lot llegó a Zoar al amanecer. ²⁴Luego el SEÑOR hizo que desde el cielo lloviera fuego y azufre sobre Sodoma y Gomorra. ²⁵Así destruyó esas ciudades, el valle, todos sus habitantes y todo lo que crecía en el suelo.

²⁶La esposa de Lot miró hacia atrás y se convirtió en un bloque de sal.

²⁷Abraham se levantó por la mañana temprano y fue al lugar donde se había encontrado con el SEÑOR. ²⁸Miró hacia Sodoma, Gomorra y todo el valle, y vio que salía humo de la tierra, como el humo que sale de un horno.

²⁹Cuando Dios destruyó las ciudades del valle se ocupó de Abraham. Al destruir las ciudades en las que Lot vivía, lo sacó del desastre.

Las hijas de Lot

³⁰Lot se fue de Zoar y se quedó a vivir en las montañas en compañía de sus dos hijas. Como tenía temor de quedarse en Zoar, él y sus dos hijas se quedaron en una cueva. ³¹La hija mayor le dijo a la otra:

—Nuestro papá está viejo, y aquí no hay un hombre que se case con nosotras como sería lo normal. ³²Ven, emborrachemos con vino a papá, luego irás tú a acostarte en su cama y tendremos relaciones sexuales con él. De esta manera mantendremos viva nuestra familia a través de nuestro padre.

³³Esa noche ellas le dieron vino a su papá y lo emborracharon. Entonces la hija mayor fue y tuvo relaciones sexuales con su papá, aunque él no se dio cuenta cuando ella se acostó con él ni cuando ella se levantó de su cama.

³⁴Al día siguiente, la hija mayor le dijo a la otra:

—Anoche me acosté con mi papá y tuve relaciones sexuales con él. Emborrachémoslo con vino esta noche también, luego tú irás a acostarte y a tener relaciones sexuales con él. De esta manera mantendremos viva nuestra familia a través de nuestro papá.

³⁵Esa noche ellas le dieron vino a su papá y lo emborracharon. Entonces la hija menor fue y tuvo relaciones sexuales con su papá, aunque él no se dio cuenta cuando ella se acostó con él ni cuando ella se levantó de su cama.

³⁶Las dos hijas de Lot quedaron embarazadas de su papá. ³⁷La hija mayor dio a luz a un

niño. Lo llamó Moab^b. Él es el padre de todos los moabitas que viven actualmente. ³⁸La hija menor también dio a luz a un niño. Lo llamó Ben Amí^c. Él es el padre de todos los amonitas que viven actualmente.

Abraham en Guerar

20 ¹Abraham viajó de allí hacia la región del Néguev^{*}. Se estableció entre Cades y Sur. Mientras vivió en Guerar como extranjero, ²le decía a la gente en cuanto a su esposa Sara: «Ella es mi hermana». El rey Abimélec de Guerar mandó por Sara y la hizo su mujer. ³Una noche Dios fue donde Abimélec en un sueño y le dijo:

—Vas a morir por haber tomado a esa mujer, ella tiene esposo.

⁴Abimélec todavía no había tenido relaciones sexuales con ella. Entonces le dijo:

—Señor, ¿destruirías a una persona inocente? ⁵¿Acaso no me dijo él: “Ella es mi hermana”? Ella misma también me dijo: “Él es mi hermano”. Yo hice esto de buena fe e inocentemente.

⁶Entonces Dios le dijo en su sueño:

—Yo sé que hiciste esto con buena intención. No permití que pecaras contra mí, y por eso no dejé que la tocaras. ⁷Ahora, devuélvele su esposa a ese hombre porque él es un profeta. Él orará por ti y tú vivirás. Si tú no devuelves a Sara, has de saber que con toda seguridad tú y toda tu familia morirán.

⁸Abimélec madrugó al día siguiente, llamó a sus siervos y les contó todo sobre su sueño. Los hombres se asustaron mucho. ⁹Luego Abimélec llamó a Abraham y le dijo:

—¿Por qué nos has hecho esto? ¿Qué pecado cometí yo contra ti para que hayas traído un pecado tan grande sobre mí y sobre mi reino? Lo que has hecho no tiene nombre. ¹⁰También le dijo Abimélec a Abraham:

—¿Qué lfo querías armar con esto?

¹¹Abraham dijo:

—Es que yo pensé: “Seguro que aquí nadie respeta a Dios y me matarán por causa de mi esposa”. ¹²Además en verdad Sara es mi hermana, hija de mi papá pero no de mi mamá, y yo me casé con ella. ¹³Cuando Dios quiso que yo me fuera de la casa de mi papá, yo le dije a ella: “Hazme este favor: a dondequiera que vayamos siempre debes decir de mí: ‘Él es mi hermano’”.

¹⁴Entonces Abimélec reunió ovejas, ganado, esclavos y esclavas, y se las dio a Abraham. Además le devolvió a su esposa Sara. ¹⁵Abimélec dijo:

—Mis tierras están a tu disposición, vive donde quieras.

¹⁶Luego le dijo a Sara:

—Le he dado mil piezas de plata a tu “hermano”. Te servirán para devolverte la reputación

^b19:37 *Moab* En hebreo este nombre es parecido a la expresión *por parte del papá*.

^c19:38 *Ben Amí* En hebreo este nombre es parecido a la expresión *hijo de mi pueblo*.

^a19:22 *Zoar* Este nombre significa *pequeña*.

frente a todos los que estén contigo, así que saldrás bien librada de todo esto.

¹⁷Después Abraham oró a Dios, y Dios sanó a Abimélec, a su esposa y a sus siervas, y volvieron a tener hijos, ¹⁸ya que el SEÑOR, por causa de Sara la esposa de Abraham, había hecho que ninguna mujer del lugar pudiera tener hijos.

Sara tiene un hijo

21 ¹Entonces el SEÑOR visitó a Sara tal como lo había dicho e hizo lo que había prometido. ²Ella quedó embarazada y le dio un hijo a Abraham cuando ya era muy viejo, en la época del año que Dios había dicho. ³Al hijo que Sara le dio, Abraham lo llamó Isaac^a. ⁴Abraham circuncidó* a su hijo Isaac cuando cumplió ocho días de nacido, tal como Dios se lo había ordenado. ⁵¡Abraham ya tenía cien años de edad cuando nació su hijo Isaac! ⁶Por eso Sara dijo: «Dios me ha hecho reír y todo el que escuche esto se reirá conmigo». ⁷Y añadió «¿Quién le hubiera dicho a Abraham que yo llegaría a darle hijos? Pero yo le he dado a luz a un hijo en su vejez». ⁸El niño creció y dejó de tomar leche de pecho. Ese día Abraham hizo una gran fiesta. ⁹Sara vio que Ismael, el hijo de Agar la egipcia, jugaba^b con Isaac.^c ¹⁰Entonces Sara le dijo a Abraham: «Tienes que echar de aquí a esa esclava y a su hijo. El hijo de esa esclava no va a compartir la herencia con mi hijo Isaac».

¹¹A Abraham no le gustó nada la idea porque se trataba de un hijo suyo. ¹²Entonces Dios le dijo a Abraham: «No te preocupes por tu esclava ni por el muchacho. Haz todo lo que Sara te diga ya que tu verdadera descendencia será trazada sólo a través de Isaac. ¹³También haré una nación con el hijo de la esclava porque él es hijo tuyo».

¹⁴Abraham madrugó al otro día, tomó pan y un cuero con agua y se los dio a Agar, colocó todo junto con el niño en la espalda de ella y le dijo que se fuera. Agar se fue y vagó por el desierto de Berseba. ¹⁵Cuando se le acabó el agua del cuero, Agar bajó al niño y lo puso debajo de un arbusto. ¹⁶Se fue y se sentó a cierta distancia, aproximadamente la distancia de un tiro de flecha, porque ella pedía: «No me dejes ver la muerte de mi hijo». Se sentó a esa distancia y comenzó a llorar. ¹⁷Pero Dios escuchó la voz del niño, y el ángel de Dios bajó desde el cielo. Él le dijo: «Agar, ¿qué te pasa? No te asustes, Dios ha escuchado el llanto del niño. ¹⁸Ponte de pie, levanta al niño y agárralo bien de la mano. De él haré una gran nación». ¹⁹Después Dios permitió que ella viera una fuente de agua. Así que ella fue, llenó su cuero con agua y le dio de beber al niño.

²⁰Dios estaba con el niño y él creció. Ismael vivió en el desierto y se convirtió en lanzador

^a21:3 *Isaac* Este nombre significa *él se ríe* o *él es feliz*.

^b21:9 *jugaba* La palabra jugar en hebreo es un juego de palabras con el nombre Isaac; además de jugar puede significar burlarse.

^c21:9 *con Isaac* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

de flechas. ²¹Vivió en el desierto del Parán; su mamá le consiguió una mujer egipcia.

Pacto de Abraham con Abimélec

²²En ese tiempo Abimélec y Ficol, el jefe de su ejército, le dijeron a Abraham:

—Dios está contigo en todo lo que haces.

²³Por lo tanto, prométeme aquí ante Dios que no me traicionarás ni a mí ni a mis hijos, ni a mis descendientes. Que como yo he sido leal a ti, tú serás leal a mí y a mis tierras, donde has vivido como extranjero.

²⁴Entonces Abraham dijo:

—Lo prometo.

²⁵Entonces Abraham se quejó con Abimélec acerca de un pozo de agua que los siervos de Abimélec le habían quitado. ²⁶Abimélec dijo:

—No sé quién ha hecho esto, tú no me lo habías dicho y sólo hasta hoy me entero.

²⁷Abraham tomó ovejas y ganado, se los dio a Abimélec y ambos hicieron un pacto. ²⁸Abraham separó siete^d ovejas del resto del rebaño.

²⁹Luego Abimélec le dijo a Abraham:

—¿Qué significan estas siete ovejas que has separado del resto?

³⁰Abraham respondió:

—Aceptarás de mí estas siete ovejas como prueba de que yo construí este pozo.

³¹Después de esto el pozo fue llamado Berseba^e, porque ambos hicieron un pacto. ³²Entonces ellos cerraron su pacto en Berseba. Después Abimélec y Ficol, el jefe de su ejército, se fueron y regresaron a la tierra de los filisteos.

³³Abraham sembró un árbol de tamarisco en Berseba, y adoró allí al SEÑOR, el Dios eterno.

³⁴Abraham vivió como extranjero en la tierra de los filisteos por mucho tiempo.

Abraham, ¡sacrifica a tu hijo!

22 ¹Después de todo esto Dios puso a prueba a Abraham. Le dijo:

—¡Abraham!

Y él le dijo:

—Aquí estoy.

²Luego Dios dijo:

—Toma a Isaac, tu amado hijo único, ve a la tierra de Moria y ofrécelo como un sacrificio que debe quemarse completamente, en la montaña que yo te indicaré.

³A la mañana siguiente Abraham se levantó temprano, ensilló su burro, y se fue con dos siervos y su hijo Isaac. Cortó leña para usarla en el sacrificio y se fueron luego hacia el lugar que Dios le indicó. ⁴Al tercer día Abraham alcanzó a ver en la distancia el lugar hacia donde iban. ⁵Entonces Abraham dijo a sus siervos:

—Quédense aquí con el burro. El muchacho y yo iremos allá, adoraremos a Dios y volveremos por ustedes.

^d21:28 *siete* Este número en hebreo es similar a la palabra hebrea *juramento* o *promesa*, y también a la terminación del nombre Berseba. Los siete animales eran una prueba de esta promesa.

^e21:31 *Berseba* Este nombre significa: *pozo del pacto*.

⁶Abraham tomó la leña que tenía para el sacrificio y la puso sobre los hombros de su hijo Isaac. Luego en una mano tomó el fuego y en la otra el cuchillo, y se fueron caminando juntos.

⁷Entonces Isaac le dijo a su papá Abraham:

—¡Papá!

Abraham respondió:

—Aquí estoy, hijo mío.

Isaac le preguntó:

—Aquí tenemos la leña y el fuego pero, ¿dónde está el cordero que vamos a sacrificar?

⁸Abraham respondió:

—Dios proveerá el cordero para el sacrificio, hijo mío.

Entonces ambos siguieron caminando.

⁹Cuando llegaron al lugar que Dios le indicó, construyeron un altar y acomodaron la leña. Luego Abraham ató a su hijo y lo colocó en el altar sobre la leña. ¹⁰Inmediatamente sacó un cuchillo para matar a su hijo. ¹¹Pero el ángel del SEÑOR llamó a Abraham desde el cielo diciendo:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Y Abraham respondió:

—Aquí estoy.

¹²Luego el ángel dijo:

—¡Detente! No le hagas daño al muchacho. No le hagas nada, porque ahora sé que tú respetas y obedeces a Dios. No le negaste^a a tu único hijo.

¹³Luego Abraham levantó la mirada y vio un cordero enredado por los cuernos en un arbusto. Así que fue, lo agarró y lo ofreció como sacrificio a cambio de su hijo. ¹⁴Abraham llamó a ese sitio: «El SEÑOR provee»^b, y todavía hoy se dice: «En el monte, el SEÑOR provee»^c.

¹⁵Después, desde el cielo, el ángel del SEÑOR llamó a Abraham por segunda vez y ¹⁶le dijo:

—El SEÑOR ha dicho: “Prometo por mí mismo que porque hiciste esto y no me negaste a tu hijo, tu único hijo, ¹⁷te daré mi bendición y multiplicaré tu descendencia. Tendrás tantos descendientes como estrellas hay en el cielo y arena a la orilla del mar. Ellos se apoderarán de las ciudades de sus enemigos. ¹⁸También prometo que todas las naciones del mundo serán bendecidas por tu descendencia, gracias a que tú me obedeciste”.

¹⁹Abraham regresó a donde estaban sus siervos y juntos se fueron hacia Berseba, y Abraham se quedó a vivir allí.

²⁰Después de todo esto, alguien le dijo a Abraham: «Milca también ha tenido hijos de tu hermano Najor: ²¹Uz es el mayor, Buz es su hermano, y les siguen: Quemuel, el papá de Aram, ²²Quésed, Jazó, Pildás, Yidlaf y Betuel. ²³Betuel fue el papá de Rebeca. Milca tuvo esos ocho hijos de Najor, el hermano de Abraham. ²⁴Najor también tuvo hijos con su concubina Reumá. Ellos fueron Tébj, Gaján, Tajás y Macá».

^a22:12 *No le negaste* o *Has demostrado que estás dispuesto a sacrificarlo*.

^b22:14 *El SEÑOR provee* o *El SEÑOR ve*. Textualmente *YAVÉ YIREH*.

^c22:14 *provee* o *puede ser visto*.

Muerte de Sara

23 ¹Sara vivió ciento veintisiete años ²y murió en Quiriat Arbá, que es la misma Hebrón, en la tierra de Canaán, y Abraham hizo duelo por ella. ³Abraham salió de donde estaba el cuerpo de su esposa y les dijo a los hititas:

⁴—Soy un inmigrante entre ustedes, pero denme un terreno para así poder enterrar a mi esposa.

⁵Los hititas le respondieron a Abraham:

⁶—Escúchenos, señor, usted es un gran príncipe entre nosotros. Entierre a su esposa en la mejor de nuestras tumbas. Ninguno de nosotros se negará a darle un lugar para que entierre a su esposa.

⁷Luego Abraham se levantó, hizo una reverencia a los hititas, ⁸y les dijo:

—Si están dispuestos a dejar que yo entierre aquí a mi esposa, hablen por mí con Efrón hijo de Zojar ⁹para que me venda la cueva de Macpela, que está al final de su campo. Yo le pagaré el precio total de la cueva, para tenerla como sepulcro.

¹⁰Efrón el hitita estaba sentado ahí entre los hititas, y le respondió a Abraham delante de los hititas y de todos los que estaban frente a la puerta de su ciudad:

¹¹—No, señor mío, yo le regalo la cueva y todo el campo frente a ella. Le hago este regalo aquí frente a toda mi gente. Entierre a su esposa.

¹²Luego Abraham hizo una reverencia a los hititas ¹³y le dijo a Efrón, frente a toda la gente de esa tierra:

—¡Si solamente me escucharan! Yo pagaré el precio del campo. Acepte el dinero y ahí enterraré a mi esposa.

¹⁴Efrón le respondió a Abraham:

¹⁵—Señor, escúcheme. Esa tierra sólo vale cuatrocientas monedas^d de plata. Eso no es nada entre usted y yo. Ahora vaya y entierre a su esposa.

¹⁶Así que Abraham llegó a un acuerdo con Efrón y presentó la cantidad de plata que ellos acordaron delante de los hititas; compró el campo por cuatrocientas monedas de plata.

¹⁷Entonces el campo de Efrón en Macpela, al oriente^e de Mamré, el terreno, la cueva, todos los árboles del campo y toda el área que lo rodeaba, pasaron a pertenecer legalmente a Abraham, ¹⁸en presencia de los hititas; de todos los que fueron a la entrada del pueblo. ¹⁹Después de esto Abraham enterró a su esposa Sara en la cueva del campo de Macpela, al oriente de Mamré, que es la misma Hebrón, en la tierra de Canaán. ²⁰Entonces el campo y la cueva de los hititas pasaron a pertenecer legalmente a Abraham para sepultura.

Una esposa para Isaac

24 ¹Abraham era ya muy viejo, y el SEÑOR lo bendijo por todo lo que hizo. ²Abraham

^d23:15 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e23:17 *al oriente* Textualmente *enfrente de*.

llamó a su siervo más antiguo, el que estaba encargado de todas sus posesiones, y le dijo:

—Pon tu mano debajo de mi muslo.^a ³Quiero que me prometas ante el SEÑOR, Dios del cielo y de la tierra, que no vas a elegir una esposa para mi hijo de entre las hijas de Canaán, entre quienes vivimos. ⁴Prométeme que vas a ir a mi país, mi tierra natal, y allá vas a conseguir una esposa para mi hijo Isaac.

⁵Entonces el siervo le dijo:

—¿Qué hago si la mujer no quiere dejar su tierra para venir conmigo? ¿Me llevo a su hijo de regreso a esa ciudad que usted dejó?

⁶Abraham respondió:

—Asegúrate de no llevar a mi hijo a ese lugar.

⁷El SEÑOR, Dios del cielo, me sacó de la casa de mi papá y de mi tierra natal y me trajo aquí. Allá era el hogar de mi papá y de mi familia, pero Dios me prometió que esta nueva tierra le iba a pertenecer a mi familia. Él te va a mandar un ángel para que tú puedas elegir allá una esposa para mi hijo. ⁸Si la mujer dice que no quiere venir contigo, quedarás libre de esta promesa, pero asegúrate de no llevar a mi hijo allá. ⁹Luego el siervo puso su mano bajo el muslo de su amo Abraham e hizo la promesa.

¹⁰Después el siervo tomó diez de los camellos de su amo y se fue, llevando también muchos regalos hermosos. Se fue a la ciudad donde Najor vivía, en Aram Najarayin.

¹¹Por la tarde cuando las mujeres salían a traer agua, el siervo hizo que los camellos se arrodillaran en la fuente, afuera de la ciudad.

¹²Entonces el siervo dijo: «Oh SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, haz que me vaya bien hoy. Sé bondadoso con mi amo Abraham hoy. ¹³Estoy de pie frente a la fuente y las mujeres del pueblo están saliendo a buscar agua. ¹⁴Voy a decirle a una de ellas: “Por favor, baje su cántaro para que yo pueda beber”, haz que la que me responda: “¡Beba, y también le daré agua a sus camellos!” sea la mujer que tú has elegido para Isaac. Así sabré que has mostrado tu fiel amor a mi amo».

¹⁵Entonces, antes de que el siervo terminara de orar, una muchacha llamada Rebeca, se acercó a la fuente. Ella era la hija de Betuel, el hijo de Milca, la esposa de Najor, el hermano de Abraham. Llevaba su cántaro en el hombro. ¹⁶La muchacha era muy linda y era virgen; nunca se había acostado con ningún hombre. Fue hasta la fuente, llenó su cántaro y ya se iba, ¹⁷cuando el siervo corrió a alcanzarla y le dijo:

—Por favor, déjeme tomar un poco de agua de su cántaro.

¹⁸Rebeca dijo:

—Beba usted, señor.

Rápidamente bajó su cántaro y sosteniéndolo con su mano, le dio para que tomara. ¹⁹Cuando terminó de darle a él, dijo:

—También les daré agua a sus camellos hasta que beban todo lo que quieran.

²⁰Rápidamente desocupó su cántaro en el bebedero y corrió a la fuente a traer más agua y les dio de beber a todos los camellos.

²¹El hombre se quedó callado observándola. Quería estar seguro de que el SEÑOR le había respondido y había hecho que le fuera bien en su viaje. ²²Cuando los camellos terminaron de beber, el hombre tomó un anillo de oro que pesaba como seis gramos y dos brazaletes de oro que pesaban como cien gramos^b ²³y dijo:

—¿Quién es su papá? ¿Hay lugar en la casa de su papá para que los hombres que están conmigo y yo podamos pasar la noche y alojar los animales?

²⁴Rebeca le respondió:

—Mi papá es Betuel, el hijo de Milca y Najor.

²⁵Luego dijo:

—Sí, tenemos mucha paja y forraje para que coman sus camellos y lugar para que puedan dormir.

²⁶El siervo se inclinó y adoró al SEÑOR. ²⁷Dijo: «Bendito sea el SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, quien le ha mostrado su fiel amor y lealtad a mi amo, y así el SEÑOR me ha llevado hacia la casa de los parientes de mi amo».

²⁸Después Rebeca corrió a contarle todo esto a su familia. ²⁹Ella tenía un hermano llamado Labán, quien corrió afuera hacia el hombre que estaba junto a la fuente. ³⁰Rebeca contó todo lo que le había dicho ese hombre, y Labán la estaba oyendo. Cuando Labán vio el anillo y los brazaletes que llevaba su hermana en los brazos, se acercó al hombre que estaba de pie junto a la fuente, al lado de sus camellos, ³¹y le dijo:

—Ven, bendito del SEÑOR, ¿qué haces parado ahí afuera? Te he preparado alojamiento y un lugar para tus camellos.

³²Entonces, el siervo de Abraham entró en la casa. Labán descargó los camellos y les dio paja y forraje. Después le dio agua para que él y los hombres que estaban con él se lavaran los pies. ³³Luego Labán le sirvió comida al siervo de Abraham, pero él dijo:

—No voy a comer nada hasta que diga lo que tengo que decir.

Entonces Labán dijo:

—Dime.

³⁴El siervo dijo:

—Yo soy el siervo de Abraham. ³⁵El SEÑOR ha bendecido a mi amo en todo y él se ha convertido en un hombre muy rico. Le ha dado ovejas, ganado, oro, plata, esclavos, esclavas, camellos y burros. ³⁶Sara, la esposa de mi amo, dio a luz a un hijo cuando era ya muy vieja. Abraham le dio a su hijo todo lo que él tiene. ³⁷Mi amo me obligó a hacerle una promesa. Me dijo: “No consigas esposa para mi hijo entre las mujeres de Canaán. Nosotros vivimos entre esa gente, pero no dejes que se case con una mujer

^a24:2 Pon [...] muslo Esta era una costumbre para hacer que alguien se comprometiera a cumplir una promesa muy importante. También era muestra de que Abraham confiaba en ese siervo.

^b24:22 Textualmente las medidas están dadas en *becás* y *metretas*. Ver tabla de pesas y medidas.

cananea. ³⁸Debes ir a mi país, donde vive mi gente, y allá vas a conseguir una esposa para mi hijo”. ³⁹Entonces yo le dije a mi amo: “¿Qué hago si la mujer no quiere venir conmigo?” ⁴⁰y él me respondió: “Yo le sirvo al SEÑOR, él va a mandar a un ángel para que tu viaje sea un éxito y vas a conseguir una esposa para mi hijo entre mis familiares. ⁴¹Pero si vas hasta la tierra de mis familiares y ellos se niegan a darte una esposa para mi hijo, entonces quedarás libre de tu promesa”.

⁴²»Cuando llegué hoy a la fuente dije: “Oh SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, haz que mi viaje sea un éxito. ⁴³Estoy aquí, delante de esta fuente, haz que la mujer que salga a buscar agua y yo le diga: ‘Por favor, baje su cántaro para que yo pueda beber’, ⁴⁴y ella me responda: ‘¡Beba, y también le daré agua a sus camellos!’”, sea la mujer que el SEÑOR ha elegido para el hijo de mi amo”.

⁴⁵»Antes de que yo terminara de decirme esto, Rebeca salió con el cántaro en el hombro, a sacar agua de la fuente. Yo le dije: “Por favor, déme algo de beber”. ⁴⁶Rebeca bajó rápidamente el cántaro del hombro y dijo: “Beba, y también le daré agua a sus camellos”. Entonces yo bebí y ella les dio agua también a los camellos. ⁴⁷Luego le pregunté: “¿Quién es su papá?”, y ella respondió: “Mi papá es Betuel, el hijo de Milca y Najor”. Entonces yo le puse el anillo en su nariz y los brazaletes en sus brazos. ⁴⁸Luego me incliné y adoré al SEÑOR, y bendije al SEÑOR, Dios de mi amo Abraham, quien me guió en el camino correcto para conseguirle al hijo de mi amo, una hija de su propio hermano. ⁴⁹Ahora díganme, ¿van a mostrar fiel amor y lealtad a mi amo o no? Díganmelo para así saber qué es lo que debo hacer.

⁵⁰Labán y Betuel respondieron:

—Vemos que esto viene directamente del SEÑOR así que no tenemos nada que decir. ⁵¹Aquí está Rebeca, tómala y vete. Haz que se case con el hijo de tu amo para obedecer la palabra del SEÑOR.

⁵²Cuando el siervo de Abraham les oyó decir esto, se arrodilló en el piso ante el SEÑOR. ⁵³Luego el siervo sacó todo el oro, la plata y la ropa y se la dio a Rebeca. También les dio regalos muy caros al hermano y a la mamá de ella. ⁵⁴Luego él, y los hombres que estaban con él, comieron y pasaron ahí la noche. A la mañana siguiente se levantaron y dijeron:

—Ahora tenemos que volver a donde está nuestro amo.

⁵⁵Pero el hermano y la madre de Rebeca dijeron:

—Dejen que la muchacha se quede unos diez días y después se podrá ir.

⁵⁶El siervo les dijo:

—No me hagan esperar. El SEÑOR ha hecho que mi viaje sea un éxito, déjenme volver a la casa de mi amo.

⁵⁷Entonces ellos dijeron:

—Vamos a llamar a la muchacha y le vamos a preguntar qué es lo que ella quiere hacer.

⁵⁸Llamaron a Rebeca y le preguntaron:

—¿Quieres irte con este hombre?

Ella respondió:

—Sí, iré.

⁵⁹Entonces dejaron que Rebeca y la mujer que siempre la había cuidado se fueran con el siervo de Abraham y sus hombres. ⁶⁰La familia de Rebeca la bendijo de esta manera:

«Hermana nuestra,
¡que seas madre de millones!
¡Que tus hijos conquisten
las ciudades de sus enemigos!»

⁶¹Entonces Rebeca y sus siervas se levantaron, se montaron en los camellos y siguieron al hombre. Así que el siervo tomó a Rebeca y se fue.

⁶²Isaac había vuelto de Beer Lajay Roí y estaba viviendo en el Néguev*. ⁶³Isaac salió a caminar^a al campo y vio que venían unos camellos. ⁶⁴Rebeca levantó su mirada y vio a Isaac. Luego se bajó del camello ⁶⁵y le dijo al siervo:

—¿Quién es ese hombre que viene por el campo hacia nosotros?

El siervo respondió:

—Es mi amo.

Entonces Rebeca tomó su velo y se tapó la cara.

⁶⁶El siervo le contó a Isaac todo que le había pasado. ⁶⁷Después Isaac llevó a Rebeca a la carpa de Sara, su mamá, y se casó con ella. Isaac amó a Rebeca y así se consoló de la muerte de su mamá.

La familia de Abraham

25 ¹Abraham se volvió a casar, su nueva esposa se llamaba Cetura. ²Ella dio a luz a Zimrán, Jocsán, Medán, Madián, Isbac y Súaj. ³Jocsán fue el papá de Seba y Dedán. Los descendientes de Dedán fueron la gente de Asurb^b Letús y Leum. ⁴Los hijos de Madián fueron Efé, Éfer, Janoc, Abidá y Eldá. Todos estos fueron descendientes de Cetura. ⁵Abraham le dio todo lo que tenía a Isaac. ⁶Pero antes de su muerte Abraham les dio algunos regalos a los hijos de sus concubinas y los separó de su hijo Isaac, enviándolos al oriente.

⁷Abraham vivió ciento setenta y cinco años.

⁸Murió a una edad muy avanzada, después de una larga y satisfactoria vida. Luego se reunió con sus antepasados. ⁹Los hijos de Abraham, Isaac e Ismael, lo enterraron en la cueva de Macpela en el campo de Efrón, el hijo de Zojar el hitita, al oriente^c de Mamré. ¹⁰Este fue el campo que Abraham les compró a los hititas. Tanto a Abraham como a su esposa Sara los enterraron allí. ¹¹Después de la muerte de Abraham, Dios bendijo a su hijo Isaac, quien se quedó a vivir en Beer Lajay Roí.

¹²Estos son los descendientes de Ismael, el

^a24:63 a caminar o a pensar.

^b25:3 Asur o Siria.

^c25:9 al oriente Textualmente en frente de.

hijo de Abraham y Agar la egipcia, esclava de Sara. ¹³Estos son los nombres de los hijos de Ismael en el orden en que nacieron: Nebayot, el primer hijo de Ismael, Cedar, Adbel, Mib-sán, ¹⁴Mismá, Dumá, Masá, ¹⁵Hadar, Temá, Jetur, Nafis y Cedema. ¹⁶Esos fueron los hijos de Ismael, con sus nombres mencionados en orden de sus campamentos y aldeas. Sus doce hijos eran como doce príncipes entre su pueblo. ¹⁷Ismael vivió ciento treinta y siete años, murió y fue a reunirse con sus antepasados. ¹⁸Sus descendientes vivieron en el área que va desde Javilá hasta Sur, que queda al oriente de Egipto en el camino a Asiria. Los descendientes de Ismael frecuentemente se atacaban entre sí.^a

La familia de Isaac

¹⁹Estos son los descendientes de Isaac, el hijo de Abraham. ²⁰Isaac tenía cuarenta años de edad cuando se casó con Rebeca, la hija de Betuel el arameo de Padán Aram, y hermana de Labán el arameo. ²¹La esposa de Isaac no podía tener hijos, entonces él oró al SEÑOR por ella. El SEÑOR escuchó sus oraciones y Rebeca quedó embarazada. ²²Los bebés peleaban dentro de su vientre y Rebeca se preguntó: «¿Por qué me está pasando esto a mí?», así que consultó al SEÑOR. ²³El SEÑOR le respondió:

«Tienes a dos naciones dentro de tu vientre. Van a nacer de ti los líderes de dos familias y serán separados. Uno de tus hijos va a ser más fuerte que el otro. El mayor servirá al menor».

²⁴Cuando llegó el momento, Rebeca tuvo mellizos. ²⁵El primer bebé nació rojo. Tenía la piel peluda como un abrigo. Por esta razón lo llamaron Esaú^b. ²⁶Después nació su hermano que estaba agarrado al talón de Esaú. Por esta razón lo llamaron Jacob^c. Isaac tenía sesenta años de edad cuando ellos nacieron.

²⁷Los niños crecieron. Esaú se convirtió en un experto cazador y le gustaba mucho estar afuera en el campo, pero Jacob era un hombre muy callado que prefería quedarse en el campamento. ²⁸Isaac prefería a Esaú porque le gustaba comer los animales que él cazaba, pero Rebeca prefería a Jacob.

²⁹Una vez, Jacob estaba cocinando cuando Esaú llegó exhausto del campo ³⁰y le dijo a Jacob:

—Estoy exhausto, déjame comer un poco de esa sopa roja que tienes ahí.

Por esta razón, a él también lo llaman Edom^d.

^a25:18 *Los descendientes [...] entre sí o Los descendientes de Ismael se establecieron al oriente de los descendientes de sus hermanos.*

^b25:25 *Esaú* Esta palabra quiere decir *peludo*.

^c25:26 *Jacob* Este nombre es como la palabra hebrea que significa *talón*. También significa *suplantador o engañador*.

^d25:30 *Edom* este nombre significa *rojo*.

³¹Pero Jacob dijo:

—Véndeme los derechos que tú tienes por ser el hijo mayor^e de nuestro papá.

³²Esaú dijo:

—Estoy que me muero de hambre, y muerto no me serviría de nada toda la riqueza de mi papá.

³³Jacob dijo:

—Antes, prométeme que me darás tus derechos de hijo mayor. Entonces Esaú se lo prometió y así le vendió a Jacob los derechos que él tenía por ser hijo mayor.

³⁴Entonces Jacob le dio pan y sopa de lentejas a Esaú, quien comió y bebió, y luego se levantó y se fue. De esta manera demostró lo poco que le importaban sus derechos de ser el hijo mayor.

Isaac le miente a Abimélec

26 ¹Una vez hubo una hambruna en esa región, como en tiempos de la hambruna que hubo cuando vivía Abraham. Por esta razón Isaac se fue a Guerar, donde vivía Abimélec, rey de los filisteos. ²Allí, el SEÑOR se le apareció y le dijo: «No vayas a Egipto, quédate en las tierras en las que yo te dije que vivirías. ³Vive en estas tierras como refugiado, que yo estaré contigo y te daré mi bendición. Les voy a dar a ti y a tus descendientes todas estas tierras y así seguiré cumpliendo el pacto que hice con Abraham, tu papá. ⁴Multiplicaré tus hijos, como las estrellas del cielo. Les daré estas tierras y todas las naciones del mundo serán bendecidas por tu descendencia. ⁵Voy a hacer esto porque tu papá Abraham me obedeció e hizo todo lo que yo le dije. Abraham obedeció mis órdenes, mis leyes y mis reglas».

⁶Entonces Isaac se quedó a vivir en Guerar. ⁷Los hombres de ese lugar le preguntaban a Isaac sobre su esposa y respondía: «Ella es mi hermana». Le daba miedo decir: «Ella es mi esposa» porque pensaba: «Si lo hago, la gente de este lugar me matará para quedarse con Rebeca, porque ella es muy hermosa».

⁸Cuando Isaac llevaba ya mucho tiempo viviendo ahí, mientras el rey Abimélec de los filisteos miraba por una ventana, vio a Isaac acariciando a su esposa Rebeca. ⁹Abimélec llamó a Isaac y le dijo:

—¿Esa mujer es tu esposa! ¿Por qué dijiste que era tu hermana?

Isaac le respondió:

—Porque pensé que ustedes me matarían para quedarse con ella.

¹⁰Abimélec dijo:

—¿Qué es lo que has hecho? Fácilmente alguien se podía haber acostado con tu mujer, y tú nos habrías hecho pecar.

¹¹Luego Abimélec le ordenó a toda su gente:

—El que llegue a tocar a ese hombre o a su esposa será ejecutado.

^e25:31 *el hijo mayor* El hijo mayor de una familia generalmente recibía la mitad de la herencia de su papá y se convertía en cabeza de la familia.

Isaac se enriquece

¹²Isaac sembró semilla en esas tierras y en ese mismo año reunió una cosecha cien veces mayor. El SEÑOR lo bendijo ¹³y él se convirtió en un hombre rico. Luego progresó tanto que llegó a tener muchas posesiones. ¹⁴Tenía tantas ovejas, ganado y esclavos que les dio envidia a los filisteos. ¹⁵Los siervos del papá de Isaac habían cavado muchos pozos durante la vida de Abraham. Los filisteos taparon esos pozos llenándolos con tierra. ¹⁶Después Abimélec le dijo a Isaac:

—Vete de aquí, te has vuelto más poderoso que nosotros.

¹⁷Entonces Isaac se fue de ahí, acampó en el valle de Guerar y se quedó a vivir allí. ¹⁸Isaac reparó todos los pozos que su papá había construido cuando estaba vivo, ya que los filisteos los habían llenado de tierra después de la muerte de Abraham. A sus pozos les puso los mismos nombres que su papá, Abraham, le había puesto a los de él. ¹⁹Los esclavos de Isaac abrieron otro hueco en el valle y encontraron una fuente de agua fresca. ²⁰Pero los pastores de Guerar se pelearon con los pastores de Isaac. Les dijeron: «El agua es nuestra». Por esa razón Isaac llamó a la fuente Pelea^a. Le puso este nombre porque en ese lugar ellos pelearon con él. ²¹Después los siervos de Isaac construyeron otro pozo, pero la gente volvió a pelearse. Por eso llamó a este pozo Enemistad^b. ²²Isaac se fue de allí, construyó otro pozo y esta vez nadie peleó con él. Por esta razón llamó a este pozo Espacio libre^c. Luego dijo: «Ahora el SEÑOR nos dará espacio para que prosperemos en esta tierra».

²³Isaac se fue para Berseba. ²⁴El SEÑOR se le apareció esa noche y le dijo: «Yo soy el Dios de tu papá Abraham. No tengas miedo que yo estoy contigo. Te daré mi bendición y haré que tengas muchos descendientes por causa de mi siervo Abraham». ²⁵Isaac construyó ahí un altar y adoró al SEÑOR. También estableció allí su campamento y sus siervos construyeron un pozo.

²⁶Abimélec vino desde Guerar a ver a Isaac. Con él trajo a Ajuzat, uno de sus amigos, y a Ficol, el comandante de su ejército.

²⁷Isaac les dijo:

—¿Por qué vinieron a buscarme? Ustedes me odian y me forzaron a abandonar su tierra.

²⁸Ellos respondieron:

—Ahora estamos convencidos de que el SEÑOR está contigo. Por esa razón hemos pensado que debemos hacer un pacto entre tú y nosotros. ²⁹Prométenos que no nos harás daño, así como nosotros hemos obrado bien contigo. Te sacamos de nuestras tierras, pero lo hicimos pacíficamente. Ahora sabemos que tienes la bendición del SEÑOR.

³⁰Entonces Isaac les hizo una fiesta y ellos comieron y bebieron. ³¹A la mañana siguiente se levantaron temprano y se hicieron promesas

los unos a los otros. Luego Isaac los despidió y ellos se fueron en paz.

³²Ese día, los esclavos de Isaac vinieron y le contaron sobre el pozo que habían construido. Le dijeron: «¡Encontramos agua!» ³³Isaac llamó a ese pozo Seba^d y por esa razón esa ciudad todavía se llama Berseba^e.

³⁴Cuando Esaú tenía cuarenta años de edad, se casó con dos mujeres. Una era Judit, hija del hitita Beerí, y la otra era Basemat, que era la hija del también hitita Elón. ³⁵Estos casamientos les amargaron la vida a Isaac y Rebeca.

Bendiciones de Isaac para Jacob y Esaú

27 ¹Cuando Isaac estaba viejo y corto de vista, llamó a su hijo mayor Esaú, y le dijo:

—Hijo mío.

Esaú le respondió:

—Aquí estoy.

²Luego Isaac le dijo:

—Mírame, estoy viejo y no sé cuándo voy a morir. ³Entonces, toma tus armas, tu arco y tus flechas. Sal al campo y caza un animal para mí. ⁴Prepárame la comida que más me gusta, tráemela para que yo la coma y te pueda dar mi bendición antes de morir.

⁵Entonces Esaú se fue a cazar un venado para su papá.

Rebeca estaba oyendo cuando Isaac le dijo esto a su hijo Esaú. ⁶Rebeca le dijo a su hijo Jacob:

—Fíjate que escuché a tu papá hablando con tu hermano Esaú. ⁷Tu papá le dijo: “Tráeme un venado y prepáramelo para comerlo y darte mi bendición delante del SEÑOR antes de mi muerte”. ⁸Hijo mío, óyeme y haz lo que te digo. ⁹Ve al rebaño y consígueme dos cabras jóvenes y buenas para que así yo pueda prepararlas deliciosas, como le gustan a tu papá. ¹⁰Tú le llevarás la comida a tu papá, y él te dará su bendición antes de morir.

¹¹Entonces Jacob le dijo a Rebeca, su mamá:

—Mira, mi hermano Esaú es un hombre muy velludo y yo no. ¹²Es probable que mi papá me toque, va a pensar que soy un engañador y me va a maldecir en lugar de bendecirme.

¹³Entonces la mamá le dijo:

—Que cualquier maldición que te haga caiga sobre mí en lugar de sobre tí. Haz lo que te pido, y tráeme las cabras.

¹⁴Jacob fue, las agarró y se las llevó a su mamá. Ella preparó una comida deliciosa, tal como le gustaba a Isaac. ¹⁵Después Rebeca tomó la mejor ropa que tenía Esaú, su hijo mayor, y se la puso a Jacob, su hijo menor. ¹⁶También tomó las pieles de las cabras y las puso en los brazos y cuello de Jacob. ¹⁷Además, le dio a su hijo Jacob la deliciosa comida y el pan que ella había preparado. ¹⁸Jacob fue a donde estaba su papá y le dijo:

^d**26:33 Seba** Palabra hebrea que significa juramento o siete.

^e**26:33 Berseba** Ese nombre significa Pozo del juramento o Pozo de los siete.

^a**26:20 Pelea** Textualmente Esek.

^b**26:21 Enemistad** Textualmente Sitna.

^c**26:22 Espacio libre** Textualmente Rejobot.

—Papá.
 Isaac respondió:
 —Aquí estoy. ¿Cuál de mis hijos eres tú?
¹⁹Jacob respondió:
 —Soy Esaú, tu hijo mayor. Hice lo que me pediste, recuéstate y come la carne del animal que cacé para ti, para que así me des tu bendición.
²⁰Pero Isaac le dijo a su hijo:
 —¿Como hiciste para cazar tan rápido este animal?
 Jacob respondió:
 —Porque el SEÑOR tu Dios, me ayudó a hacerlo.
²¹Luego Isaac le dijo a Jacob:
 —Hijo mío, acércate que te quiero tocar para saber si en verdad tú eres mi hijo Esaú.
²²Jacob se acercó a su papá, él lo tocó y dijo:
 —Tu voz parece la de Jacob, pero tus brazos se sienten como los de Esaú.
²³Isaac no lo reconoció porque los brazos estaban velludos como los de su hermano Esaú, entonces lo bendijo.
²⁴Le dijo:
 —¿En verdad eres mi hijo Esaú?
 Jacob respondió:
 —Sí, soy yo.

Jacob recibe la bendición

²⁵Luego Isaac dijo:
 —Tráeme un poco de carne para que la coma y te dé mi bendición.
 Jacob se la trajo, y él la comió. También le trajo vino, y él lo bebió.
²⁶Después su papá, Isaac, le dijo:
 —Acércate y dame un beso, hijo mío.
²⁷Jacob se acercó y le dio un beso. Isaac le olió la ropa y lo bendijo. Isaac dijo:

«Miren, el olor de mi hijo es como el olor de un campo que el SEÑOR ha bendecido.

²⁸ Que el Dios te dé mucho rocío del cielo, campos fértiles y abundancia de cosechas y vinos.
²⁹ Que pueblos te sirvan, y naciones se inclinen ante ti. Que tú gobiernes sobre tus hermanos, y los hijos de tu madre se arrodillen ante ti. Que quienes te maldigan, sean malditos, Y quienes te bendigan, sean benditos».

³⁰Justo cuando Isaac terminó de bendecir a Jacob y este se había ido, Esaú volvió de su cacería y entró al cuarto. ³¹También él preparó una comida deliciosa y se la llevó a su papá. Esaú le dijo a su papá:

—Papá, ven y come un poco de la carne que te traje para que me des tu bendición.

³²Pero Isaac le preguntó:

—¿Quién eres tú?

Esaú respondió:

—Soy Esaú, tu hijo mayor.

³³Entonces Isaac se puso furioso y dijo:

—¿Cómo? ¿Quién fue el que cazó un animal

y me lo trajo? Lo comí todo y le di mi bendición antes de que tú vinieras. Ahora él será el que tendrá la bendición.

³⁴Cuando Esaú escuchó esto, lanzó un grito grande y amargo y le dijo a su papá:

—Papá, dame a mí también tu bendición.

³⁵Isaac dijo:

—Tu hermano vino, me engañó y tomó tu bendición.

³⁶Entonces Esaú dijo:

—Con razón le pusieron por nombre Jacob^a. Esta es la segunda vez que él me engaña. Primero me quitó mis derechos de hijo mayor^b y ahora me quitó mi bendición.

Luego añadió:

—¿No has guardado una bendición para mí?

³⁷Isaac le respondió a Esaú:

—Le di a él control sobre ti, a todos sus hermanos como siervos y también abundancia de cosechas y vino. ¿Qué puedo darte a ti?, hijo mío.

³⁸Entonces Esaú le dijo a su papá:

—¿No tienes aunque sea una sola bendición para mí, papá? Bendíceme a mí también.

Después Esaú se puso a llorar a gritos.

³⁹Entonces Isaac le dijo:

«No vivirás en buenas tierras, y no recibirás mucha lluvia.

⁴⁰ Tendrás que pelear para vivir, y serás esclavo de tu hermano. Pero cuando estés listo, te separarás de su control».

⁴¹Esaú le guardó rencor a su hermano Jacob por la bendición que este había recibido, y pensó: «Mi papá ya casi va a morir y habrá un tiempo de luto por él. Cuando termine ese tiempo mataré a mi hermano Jacob».

⁴²Rebeca se enteró de lo que planeaba Esaú, su hijo mayor. Entonces mandó llamar a Jacob y le dijo:

—Mira, tu hermano Esaú está planeando matarte para vengarse de ti. ⁴³Hijo mío, haz lo que te digo. Huye ya mismo a Jarán, a donde vive mi hermano Labán. ⁴⁴Quédate con él unos días hasta que se le pase la furia a tu hermano. ⁴⁵Después de un tiempo, tu hermano olvidará lo que le hiciste, y cuando eso suceda te voy a mandar un siervo para que te traiga de regreso. No quiero perderlos a ustedes dos el mismo día.

⁴⁶Luego Rebeca le dijo a Isaac:

—Se me arruinó la vida por causa de esas mujeres hititas, me moriría si Jacob se llegara a casar también con una mujer de esas.

28 ¹Luego Isaac llamó a Jacob, lo bendijo y le ordenó: «No te cases con una mujer cananea. ²Vete inmediatamente a Padán Aram, donde vive Betuel, tu abuelo materno. El

^a27:36 *Jacob* Este nombre es similar a la palabra hebrea *talón*. Significa también *suplantador* o *engañador*.

^b27:36 *derechos de hijo mayor* Generalmente el hijo mayor de una familia recibía la mitad de la herencia y se convertía en cabeza de familia.

hermano de tu mamá, Labán, vive allá, cástate con una de sus hijas. ³Que el Dios Todopoderoso^a te bendiga y te dé muchos hijos para que así te conviertas en padre de muchos pueblos. ⁴Que los bendiga a ti y a tus hijos como bendijo a Abraham y que te conviertas en el dueño de la tierra donde tú viviste como extranjero, la cual Dios le dio a Abraham».

⁵Entonces Isaac envió a Jacob a Padán Aram donde vivía Labán, el hijo de Betuel el arameo. Labán era el hermano de Rebeca, la mamá de Jacob y Esaú.

⁶Esaú se enteró de que Isaac había bendecido a Jacob y de que lo había enviado a Padán Aram a casarse con una mujer de allá. También supo que Isaac le había ordenado que no se casara con una mujer de Canaán. ⁷Además se enteró de que Jacob les había obedecido a sus padres y se había ido a Padán Aram. ⁸Esaú se dio cuenta de que a su papá, Isaac, no le gustaban las mujeres de Canaán. ⁹Aunque Esaú ya tenía dos esposas, fue a donde estaba Ismael, hijo de Abraham, y se casó con su hija Majalat, hermana de Nebayot.

Betel, la casa de Dios

¹⁰Jacob se fue de Berseba hacia Jarán. ¹¹Llegó a cierto lugar y allí pasó la noche porque ya había oscurecido. Tomó una piedra de ese lugar y la puso bajo su cabeza para acostarse a dormir. ¹²En sueños vio una escalera que tenía un extremo en la tierra y el otro en el cielo, y había ángeles de Dios subiendo y bajando por ella. ¹³Vio que el SEÑOR estaba parado a su lado^b y que le dijo: «Yo soy el SEÑOR, Dios de tu antepasado Abraham y Dios de Isaac. Les daré a tus hijos la tierra en la que ahora estás acostado. ¹⁴Tendrás más descendientes que partículas de polvo hay sobre la tierra. Se esparcirán por el norte, el sur, el oriente y el occidente, y todas las familias del mundo serán bendecidas por medio de ti y de tu descendencia. ¹⁵Mira, estoy contigo, te protegeré dondequiera que vayas y te volveré a traer a esta tierra. No te abandonaré y cumpliré lo que te acabo de decir».

¹⁶Después Jacob se despertó y dijo: «El SEÑOR está en este lugar y no me había dado cuenta». ¹⁷Jacob estaba asustado y dijo: «¡Que lugar tan aterrador es este! Esta debe ser la casa de Dios y puerta del cielo».

¹⁸A la mañana siguiente, Jacob se levantó muy temprano, tomó la piedra que había puesto bajo su cabeza, la colocó a manera de recordatorio y derramó aceite sobre ella para dedicársela a Dios. ¹⁹Esa ciudad se llamaba Luz, pero Jacob le cambió el nombre y le puso Betel^c.

²⁰Luego Jacob prometió: «Si Dios va a estar conmigo, me va a proteger en este viaje, me va a dar comida, vestido ²¹y me va a traer sano y

salvo de regreso a la casa de mi papá, entonces el SEÑOR será mi Dios. ²²Esta piedra que puse como recordatorio será casa de Dios y le daré a Dios una décima parte de todo lo que él me dé».

Jacob y Raquel

29 ¹Después Jacob continuó su viaje y fue al país de la gente del oriente. ²Miró alrededor y vio una fuente en el campo. Había tres rebaños de ovejas descansando al lado de la fuente, que era el lugar donde estas ovejas tomaban agua. Había una piedra grande cubriendo la boca de la fuente. ³Cuando tenían todas las ovejas reunidas ahí, los pastores quitaban la piedra y las ovejas podían tomar agua. Después, volvían a colocar la piedra en su puesto, cubriendo la boca de la fuente. ⁴Jacob les dijo:

—Hermanos, ¿de dónde son ustedes?

Ellos respondieron:

—Somos de Jarán.

⁵Entonces Jacob les preguntó:

—¿Conocen a Labán, el hijo de Najor?

Ellos respondieron:

—Sí lo conocemos.

⁶Luego Jacob preguntó:

—¿Cómo está él?

Ellos respondieron:

—Está bien. Mira, esa es su hija Raquel, la que viene con esas ovejas que son de él.

⁷Después él dijo:

—Miren, todavía es de día y falta mucho para que oscurezca. Aún no es hora de reunir los animales para pasar la noche. Denles a beber agua y llévenlos otra vez a pastar a los campos.

⁸Ellos dijeron:

—No podemos hacer eso hasta no reunir todos los rebaños. Sólo entonces podemos quitar la piedra de la boca de la fuente y darles agua a las ovejas.

⁹Mientras Jacob seguía hablando con ellos llegó Raquel con las ovejas de su papá pues ella era la encargada de cuidarlas. ¹⁰Raquel era la hija de Labán, el hermano de Rebeca, la mamá de Jacob. Cuando Jacob vio a Raquel, fue y movió la piedra de la boca de la fuente y les dio agua a las ovejas. ¹¹Luego le dio un beso a Raquel y se puso a llorar. ¹²Jacob le contó a Raquel que él era pariente del papá de ella y que era el hijo de Rebeca. Entonces Raquel fue corriendo a la casa de su papá a avisarle. ¹³Cuando Labán escuchó la noticia sobre Jacob, el hijo de su hermana, corrió a conocerlo. Lo abrazó, lo besó y lo llevó a su casa. Después Jacob le contó a Labán todo lo que había pasado. ¹⁴Entonces Labán le dijo: «¡En verdad eres de mi familia!» Jacob se quedó en su casa por un mes.

Labán engaña a Jacob

¹⁵Un día Labán le dijo a Jacob:

—No está bien que sigas trabajando para mí sin recibir pago a cambio. Tú eres mi pariente, no mi esclavo. Dime, ¿cuánto debo pagarte?

¹⁶Labán tenía dos hijas. La mayor se llamaba Lea y la menor Raquel. ¹⁷Lea era de ojos

^a28:3 *Dios Todopoderoso* Textualmente *El Shaday*, de significado desconocido.

^b28:13 *a su lado* o *sobre eso*.

^c28:19 *Betel* En hebreo esta palabra significa *Casa de Dios*.

tiernos^a pero Raquel era linda y tenía un cuerpo hermoso. ¹⁸Jacob amaba a Raquel, así que dijo:

—Trabajaré para ti durante siete años si dejas que me case con Raquel, tu hija menor.

¹⁹Labán dijo:

—Es mejor que te cases con ella y no que ella se case con cualquier otro hombre. Así que quédate conmigo.

²⁰Entonces Jacob se quedó siete años trabajando para Labán, pero ese tiempo se le pasó muy rápido debido al gran amor que sentía por Raquel. ²¹Después Jacob le dijo a Labán:

—Dame a Raquel, se cumplió mi tiempo de trabajo para casarme con ella.

²²Labán reunió a toda la gente del lugar y dio una fiesta de bodas ²³pero, por la noche, Labán le llevó a Jacob a su hija Lea, y él tuvo relaciones sexuales con ella. ²⁴Labán le dio su sierva Zilpá a su hija Lea para que la atendiera. ²⁵A la mañana siguiente Jacob se dio cuenta de que se había acostado con Lea y entonces le dijo a Labán:

—¿Por qué me hiciste esto? Trabajé muy duro para casarme con Raquel. ¿Por qué me engañaste?

²⁶Labán respondió:

—En nuestro país no se permite que la hija menor se case antes que la hija mayor. ²⁷Cumple con la semana de celebración de bodas y también te daré a Raquel para que te cases con ella, si trabajas otros siete años para mí.

²⁸Jacob lo hizo. Cumplió con la semana de celebración de bodas y luego Labán le entregó a Raquel para que se casara con ella. ²⁹Labán le dio su sierva Bilhá a su hija Raquel para que la atendiera. ³⁰Entonces Jacob tuvo relaciones sexuales también con Raquel. Él amó a Raquel más que a Lea y trabajó para Labán otros siete años.

Los hijos de Jacob

³¹El SEÑOR vio que Jacob no amaba a Lea, entonces hizo que ella pudiera tener hijos y Raquel no. ³²Lea quedó embarazada y dio a luz a un hijo al que llamó Rubén^b. Le puso así porque pensó: «El SEÑOR se ha dado cuenta de mi humillación. ¡Seguro que ahora mi esposo sí me va a querer!» ³³Después Lea volvió a quedar embarazada y dio a luz a otro hijo. Entonces ella dijo: «Como el SEÑOR oyó que mi esposo no me quiere, también me dio este hijo». Por esta razón lo llamó Simeón^c.

³⁴Luego ella volvió a quedar embarazada y dio a luz a otro hijo. Entonces ella dijo: «Ahora con seguridad mi esposo va a estar cerca de mí porque yo le he dado tres hijos». Por esta razón lo llamó Leví^d.

^a29:17 *tiernos o débiles o simples*. Era una manera discreta de decir que ella no era tan bonita como Raquel.

^b29:32 *Rubén* En hebreo esta palabra es similar a la expresión *Miren, un hijo*.

^c29:33 *Simeón* En hebreo este nombre es similar a la expresión *Él escucha*.

^d29:34 *Leví* En hebreo este nombre es parecido a la palabra que significa *estar unidos o acercarse*.

³⁵Lea volvió a quedar embarazada y dio a luz a otro hijo. Entonces ella dijo: «Esta vez voy a alabar al SEÑOR», por lo cual lo llamó Judá^e. Después Lea dejó de tener hijos.

30¹Cuando Raquel vio que no le podía dar hijos a Jacob, le dieron celos de su hermana. Entonces le dijo a Jacob:

—Si no me das hijos, me moriré.

²Jacob se enojó mucho con Raquel y le dijo:

—Yo no soy Dios, él es el que no te ha dejado tener hijos.

³Luego Raquel dijo:

—Toma a mi sierva Bilhá como concubina, ten relaciones sexuales con ella y ella dará a luz a un hijo para mí. De esa manera podré tener hijos por medio de ella.

⁴Entonces Raquel le dio su sierva Bilhá a Jacob. Jacob tuvo relaciones sexuales con ella, ⁵Bilhá quedó embarazada y dio a luz a un hijo para Jacob.

⁶Raquel dijo: «Dios ha escuchado mis oraciones y ha decidido darme un hijo». Por esta razón, Raquel llamó a su hijo Dan^f.

⁷Bilhá, la sierva de Raquel, volvió a quedar embarazada y le dio a Jacob un segundo hijo.

⁸Raquel dijo: «Peleé duro para competir con mi hermana, y yo gané». Entonces lo llamó Neftalí^g.

⁹Cuando Lea vio que ya no podía tener más hijos, tomó a su sierva Zilpá y se la dio a Jacob como concubina. ¹⁰Entonces Zilpá, la sierva de Lea, le dio un hijo a Jacob. ¹¹Lea dijo: «Tengo suerte», y por eso lo llamó Gad^h. ¹²La sierva de Lea, Zilpá, le dio a Jacob un segundo hijo. ¹³Lea dijo: «¡Estoy feliz! Ahora las mujeres me llamarán feliz». Entonces lo llamó Aserⁱ.

¹⁴Durante la cosecha de trigo, Rubén se fue al campo, encontró unas plantas llamadas mandrágoras^j y se las llevó a su mamá, Lea. Entonces Raquel le dijo a Lea:

—Te ruego que me des de las mandrágoras de tu hijo.

¹⁵Pero Lea le dijo:

—Tú me quitaste a mi esposo. ¿Ahora me quieres quitar también las mandrágoras de mi hijo?

Entonces Raquel dijo:

—Si me das las mandrágoras de tu hijo, podrás dormir con Jacob esta noche.

¹⁶Cuando Jacob regresó del campo esa tarde, Lea salió a encontrarse con él. Ella le dijo: «Esta noche tú tendrás relaciones sexuales conmigo.

^e29:35 *Judá* En hebreo este nombre es similar a la expresión *Él es alabado*.

^f30:6 *Dan* En hebreo este nombre es similar a la palabra *juzgar o decidir*.

^g30:8 *Neftalí* En hebreo este nombre es similar a la expresión *yo peleo*.

^h30:11 *Gad* En hebreo este nombre es similar a la expresión *Buena suerte o De buenas*.

ⁱ30:13 *Aser* En hebreo este nombre es similar a la palabra *feliz*.

^j30:14 *mandrágoras* Se consideraba que esta planta hacía fértiles a las mujeres.

Pagué por ti con las mandrágoras de mi hijo». Entonces Jacob durmió esa noche con Lea.

¹⁷Dios escuchó las oraciones de Lea, quedó embarazada y dio a luz a su quinto hijo de Jacob. ¹⁸Lea dijo: «Dios me ha premiado por haberle dado mi sierva a mi esposo». Por esta razón lo llamó Isacar^a.

¹⁹Lea volvió a quedar embarazada y dio a luz a su sexto hijo. ²⁰Ella dijo: «Dios me ha dado un gran regalo. Ahora con seguridad Jacob me va a querer por haberle dado seis hijos». Entonces lo llamó Zabulón^b. ²¹Después Lea dio a luz a una hija a la que llamó Dina.

²²Dios se acordó de Raquel, escuchó sus plegarias y le permitió tener hijos. ²³Raquel quedó embarazada, dio a luz a un hijo y después dijo: «Dios me ha quitado mi vergüenza». ²⁴A su hijo le puso de nombre José^c. Ella dijo: «Ojalá el SEÑOR me deje tener otro hijo».

Jacob engaña a Labán

²⁵Cuando Raquel dio a luz a José, Jacob le dijo a Labán:

—Déjame regresar a mi propio hogar. ²⁶Dame mis esposas y mis hijos y me iré; me los he ganado por trabajar para ti, tú sabes que he trabajado bien.

²⁷Labán le dijo:

—Si me permites decirlo, he concluido que el SEÑOR me ha bendecido gracias a ti. ²⁸Dime cuánto te debo pagar y eso te pagaré.

²⁹Jacob respondió:

—Tú sabes lo duro que he trabajado para ti y cómo he cuidado tus rebaños. ³⁰Cuando yo llegué tú tenías muy poco, ahora tienes muchísimo más. Cada vez que yo hice algo para ti, el SEÑOR te bendijo. Ahora es tiempo de que yo me preocupe por mí y mi familia.

³¹Labán preguntó:

—¿Qué tengo que darte?

Jacob respondió:

—No tienes que darme nada si haces esto para mí. Yo volveré a alimentar y cuidar a tus ovejas, ³²pero déjame caminar esta noche entre todos tus rebaños. Dame todas las ovejas, machos y hembras, que estén manchadas o rayadas, y todos los corderos negros. Ese será mi salario. ³³Después podrás revisar si fui honesto contigo. Puedes ir a ver mis rebaños y si encuentras alguna oveja, macho o hembra, que no esté manchada o algún cordero que no sea negro, sabrás que te lo robé.

³⁴Labán respondió:

—¡Acepto! Que sea como tú dices.

³⁵Pero ese día Labán escondió todas las ovejas manchadas, machos y hembras, y todos los corderos negros, y les dijo a sus hijos que las cuidaran. ³⁶Después Labán se llevó esos

animales a tres días de distancia de Jacob. Jacob se quedó cuidando todos los otros animales que quedaban.

³⁷Entonces Jacob cortó unas ramas frescas de álamo, almendro y castaño, y las peló para que se pudieran ver rayas blancas. ³⁸Luego colocó las ramas que había pelado en frente de los rebaños en el sitio donde iban a tomar agua. Las ovejas se apareaban cuando iban a tomar agua. ³⁹Cuando las ovejas se apareaban en frente de las ramas, tenían crías manchadas, rayadas o negras. ⁴⁰Entonces Jacob las separó y las puso frente a los animales rayados y negros del rebaño de Labán. Así Jacob fue formando su propio rebaño, separándolo del rebaño de Labán. ⁴¹Cada vez que los animales más fuertes del rebaño se apareaban, Jacob les ponía las ramas peladas en frente de sus ojos para que las vieran cuando se apareaban. ⁴²Pero Jacob no ponía las ramas en frente de las ovejas más débiles. De esta manera, las ovejas fuertes eran las de Jacob y las débiles las de Labán. ⁴³Así, Jacob se volvió un hombre muy rico. Tenía muchos rebaños, esclavos, esclavas, camellos y burros.

Hora de irse, Jacob se escapa

31 ¹Un día Jacob escuchó a los hijos de Labán hablando. Ellos dijeron: «Jacob se apoderó de todo lo que le pertenecía a nuestro papá. Se ha convertido en un hombre rico por medio de las cosas de nuestro papá». ²Luego se dio cuenta de que Labán ya no se portaba con él como antes. ³El SEÑOR le dijo a Jacob: «Regresa a la tierra de tus padres, donde naciste».

⁴Entonces Jacob mandó a llamar a Raquel y a Lea al campo, donde estaban sus rebaños, ⁵y les dijo:

—He notado que su papá ya no se comporta conmigo como antes. Pero el Dios de mi papá vino a verme. ⁶Ustedes saben que yo trabajé con todas mis fuerzas para su papá, ⁷pero él me engañó, cambió mi salario diez veces, pero Dios no permitió que me pasara nada malo. ⁸Si Labán decía: “Te pagaré con las manchadas, entonces todos los rebaños tenían crías manchadas”. Y si decía: “Te pagaré con las rayadas”, entonces todos los rebaños tenían crías rayadas. ⁹Por lo tanto Dios le ha quitado los animales a su papá y me los ha dado a mí.

¹⁰»Una vez tuve un sueño en la época en que los animales se estaban apareando. Vi que las ovejas machos que se estaban apareando estaban rayadas, manchadas y punteadas. ¹¹Después un ángel del Señor me dijo en el sueño: “¡Jacob!” Y yo contesté: “Aquí estoy”. ¹²Luego él dijo: “Levanta tus ojos y mira que todas las ovejas machos que se están apareando están rayadas, manchadas y punteadas. Yo vi todo lo que Labán te ha hecho. ¹³Yo soy el Dios de Betel donde tú hiciste un altar y donde me hiciste una promesa. Ahora, levántate de aquí y vuelve a la tierra donde naciste”.

¹⁴Entonces Raquel y Lea le respondieron:

—Nuestro papá no tiene nada para darnos cuando se muera. ¹⁵Nos trata como extrañas.

^a30:18 *Isacar* En hebreo este nombre es similar a la palabra *recompensa* o *salario*.

^b30:20 *Zabulón* Es como la palabra que significa *honor*.

^c30:24 *José* En hebreo este nombre es similar a la palabra *sumar, recoger* o *reunir*.

Nos vendió y ya se gastó lo que recibió por nosotras. ¹⁶Toda la riqueza que Dios le quitó a nuestro papá, en realidad nos pertenece a nosotros y a nuestros hijos. Entonces, haz todo lo que Dios te dijo que hicieras.

¹⁷Entonces Jacob se preparó para el viaje y montó a sus mujeres y a sus hijos en camellos. ¹⁸Se llevó todos sus animales y las posesiones que había adquirido en Padán Aram, y se fue hacia donde vivía su papá, Isaac, en la tierra de Canaán.

¹⁹En esos días, Labán había ido a cortar la lana de sus ovejas y Raquel se robó los dioses de la familia de su papá. ²⁰Jacob engañó a Labán el arameo al no decirle que se iba, ²¹y huyó rápido con todo lo que tenía. Cruzaron el río Eufrates y viajaron hacia la región montañosa de Galaad.

Labán persigue a Jacob

²²Al tercer día le contaron a Labán que Jacob se había escapado. ²³Entonces Labán reunió a sus hombres y salió a perseguir a Jacob. Después de siete días, Labán alcanzó a Jacob en la región montañosa de Galaad. ²⁴Esa noche Dios se le apareció en un sueño a Labán el arameo y le dijo: «¡Cuidado! No le digas nada a Jacob, ni bueno ni malo».

²⁵A la mañana siguiente Labán alcanzó a Jacob, quien había montado su campamento en la montaña y Labán montó también allí el suyo en el monte de Galaad. ²⁶Labán le dijo a Jacob:

—¿Por qué huiste y me engañaste? Te llevaste a mis hijas como si fueran mujeres capturadas en una guerra. ²⁷¿Por qué huiste en secreto? Si me lo hubieras dicho te habría despedido con alegría y con música de tambores y arpas. ²⁸No dejaste que les diera un beso de despedida a mis nietos y nietas. ¡Fuiste tonto al hacer esto! ²⁹Yo soy capaz de hacerte daño, pero anoche se me apareció el Dios de tu papá en un sueño y me dijo: “¡Cuidado! No le digas nada a Jacob, ni bueno ni malo”. ³⁰Yo sé que te fuiste porque quieres regresar a la casa de tu papá. Pero, ¿por qué te robaste los dioses de mi familia?

³¹Jacob le respondió:

—Me fui sin decirte nada porque estaba asustado, pensé que me ibas a quitar a tus hijas. ³²Si encuentras a alguien que tenga tus dioses, esa persona morirá. Aquí, en presencia de nuestros parientes, muéstrame si hay algo que te pertenezca y puedes llevártelo.

Jacob no sabía que Raquel se había robado los dioses de Labán. ³³Entonces Labán buscó en la carpa de Jacob, en la de Lea y en la de las dos siervas, pero no encontró los dioses. Luego se fue para la carpa de Raquel. ³⁴Raquel había tomado los dioses de la familia y los había escondido en la silla de camello en la que ella estaba sentada. Labán buscó por toda la carpa y no encontró los dioses de su familia. ³⁵Raquel le dijo al papá:

—Señor mío, no se enoje conmigo si no me levanto ante su presencia, pero es que estoy en mi período de menstruación.

Labán buscó pero no encontró los dioses de

su familia. ³⁶Entonces Jacob se enojó mucho y le dijo:

—¿Qué crimen cometí? ¿Cuál fue mi pecado para que vinieras en mi persecución? ³⁷Ya buscaste entre todas mis cosas y no encontraste nada que fuera tuyo. Si encontraste algo tráelo y ponlo aquí para que nuestros parientes decidan cuál de los dos tiene la razón. ³⁸En los veinte años que trabajé para ti, ningún cordero ni ninguna cabra recién nacida murió, y no me comí ningún carnero de tus rebaños. ³⁹Cuando un animal salvaje mataba alguna de tus ovejas, yo la pagaba. Nunca te llevé un animal muerto que no repusiera yo mismo. A mí me robaban de día y de noche. ⁴⁰Durante el día, el sol me quitaba la fuerza y durante la noche, el frío no me dejaba dormir. ⁴¹Trabajé veinte años para ti. Los primeros catorce lo hice por tus dos hijas y los últimos seis por tus rebaños. Tú cambiaste mi salario diez veces. ⁴²Si el Dios de mis padres, el Dios de Abraham y el Temor de Isaac^a no hubiera estado conmigo, me habrías echado con las manos vacías. Pero Dios vio mi tristeza y el resultado de mi trabajo, y anoche te reprendió.

Pacto entre Jacob y Labán

⁴³Labán le dijo a Jacob:

—Estas hijas son mis hijas, estos niños son mis niños y los rebaños son mis rebaños. Todo lo que ves es mío. Sin embargo, ¿qué les puedo hacer ahora a mis hijas o a los hijos que ellas han tenido? ⁴⁴Ven, hagamos un pacto entre tú y yo, y que haya un testigo entre los dos.

⁴⁵Entonces Jacob agarró una piedra y la puso ahí para mostrar que se había hecho un pacto. ⁴⁶Luego les dijo a sus hombres:

—¡Recojan piedras!

Ellos las recogieron y formaron un montón de piedras. Luego comieron al lado del montón de piedras. ⁴⁷Labán llamó a ese sitio Yegar Saduta^b, y Jacob lo llamó Galaad^c. ⁴⁸Labán dijo:

—Este montón de piedras nos ayudará a recordar nuestro pacto.

Esta es la razón por la cual Jacob llamó a este sitio Galaad. ⁴⁹Después dijo:

—Que el SEÑOR nos vigile el tiempo que estemos separados.

Por esta razón este sitio también se llamó Mizpa^d. ⁵⁰Luego Labán dijo:

—Si les haces daño a mis hijas o si te casas con otra mujer además de ellas, aunque nadie te esté vigilando, recuerda que Dios es el testigo entre tú y yo. ⁵¹Mira este montón de piedras y esta roca que puse entre nosotros. ⁵²El montón de piedras y esta roca son testigos de que nunca cruzaré de aquí hacia tu lado y de que tú nunca cruzarás de aquí hacia mi lado, con intención de hacernos daño. ⁵³Que el Dios de Abraham y el Dios de Najor sea el que nos juzgue.

^a31:42 *Temor de Isaac* Un nombre para Dios.

^b31:47 *Yegar Saduta* Palabra aramea que significa: *El montón que sirve de testigo*.

^c31:47 *Galaad* Palabra hebrea que significa: *El montón que sirve de testigo*.

^d31:49 *Mizpa* Este nombre significa *torre de vigilancia*.

Entonces Jacob hizo la promesa en nombre del Temor^a de su papá Isaac. ⁵⁴Después Jacob ofreció un sacrificio en la montaña e invitó a sus parientes a que compartieran la comida. Comieron y todos pasaron la noche en la montaña. ⁵⁵A la mañana siguiente Labán se levantó muy temprano, les dio un beso de despedida a sus hijas y nietos, les dio también su bendición y regresó a casa.

Reunión con Esaú

32 ¹Jacob continuó su camino y se encontró con unos ángeles de Dios. ²Cuando los vio, les dijo: «¡Este es el campamento de Dios!» Por esa razón llamó a ese sitio Majanayin^b.

³Esaú, el hermano de Jacob, estaba viviendo en el área llamada Seír que quedaba en la región montañosa de Edom*. Jacob mandó unos mensajeros a donde estaba Esaú. ⁴Les dijo: «Díganle esto a mi señor Esaú: “Su siervo Jacob le manda decir: He vivido con Labán todos estos años. ⁵Tengo ganado, burros, ovejas, esclavos y esclavas. Mi señor, te mando este mensaje para pedir que nos aceptes”».

⁶Los mensajeros volvieron a donde estaba Jacob y le dijeron:

—Fuimos a donde estaba tu hermano Esaú. Él y cuatrocientos hombres más saldrán a recibirte.

⁷Jacob se atemorizó mucho y se angustió. Dividió a su gente, a los rebaños, al ganado y a los camellos en dos grupos. ⁸Pensó: «Si Esaú viene y ataca al primer grupo y lo destruye, entonces el otro podrá escapar».

⁹Entonces Jacob dijo: «¡Dios de mi abuelo Abraham! ¡Dios de mi papá Isaac! SEÑOR, tú que me dijiste: “Regresa a tu país, al lugar donde naciste, y te haré prosperar”. ¹⁰No soy digno de todas las muestras de bondad y lealtad que has tenido conmigo, tu siervo. La primera vez que crucé el río Jordán sólo llevaba mi bastón. Ahora tengo tantas cosas, que me pude separar en dos grupos. ¹¹Por favor protégeme del gran poder de mi hermano Esaú. Tengo miedo de que venga a destruirme y a matar incluso, a las madres con sus hijos. ¹²Tú me dijiste: “Te haré el bien y haré que tengas tantos descendientes como arena hay en el mar. Habrán tantos que no se podrán contar”».

¹³Jacob pasó la noche allí. Después eligió entre lo que tenía un regalo para su hermano Esaú. ¹⁴Tomó doscientas cabras, veinte chivos, doscientas ovejas y veinte carneros, ¹⁵treinta camellas con sus crías, cuarenta vacas, diez toros, veinte burras y diez burros. ¹⁶Puso cada rebaño por separado a cargo de uno de sus esclavos. Después les dijo a sus esclavos:

—Vayan delante de mí y dejen un espacio entre cada rebaño.

¹⁷Jacob le ordenó al primer esclavo:

—Cuando te encuentres con mi hermano Esaú y te pregunte: “¿A quién le perteneces? ¿A dónde vas? ¿De quién son los animales que llevas ahí?” ¹⁸Tú le responderás: “Pertenecen a su siervo Jacob, son un regalo que él le envía. Mire, ahí viene él detrás de mí”.

¹⁹Después les ordenó al segundo, al tercero y a todos los esclavos que llevaban cada rebaño:

—Todos le dirán eso mismo a Esaú cuando se encuentren con él. ²⁰También le dirán: “Mire, ahí viene su siervo Jacob detrás de nosotros”.

Jacob pensó: «Voy a calmarlo con los regalos que le mando por delante, así se portará amable conmigo cuando me vea». ²¹De manera que envió los regalos antes que él y pasó la noche allí en su campamento.

²²Esa noche Jacob se levantó, llevó a sus esposas, a sus esclavas y a sus once hijos, y los hizo atravesar el río Jaboc por el cruce. ²³Después de que los hizo atravesar el río, mandó también con ellos todas sus posesiones.

La lucha con Dios

²⁴Jacob se quedó solo y entonces un hombre luchó con él hasta el amanecer. ²⁵Cuando el hombre se dio cuenta de que no podía derrotar a Jacob, lo golpeó en la unión de la pierna con la cadera, y esa parte se le dislocó.

²⁶Luego el hombre le dijo:

—Déjame ir, que ya está amaneciendo.

Pero Jacob dijo:

—No te dejaré ir a menos que me des tu bendición.

²⁷El hombre le preguntó:

—¿Cómo te llamas?

Y Jacob respondió:

—Jacob.

²⁸Después el hombre dijo:

—De ahora en adelante no te llamarás Jacob sino Israel^c, ya que has luchado contra Dios y contra seres humanos, y has ganado.

²⁹Entonces Jacob preguntó:

—Por favor dime cómo te llamas.

Pero el hombre le preguntó:

—¿Por qué me preguntas cómo me llamo?

Y en ese momento el hombre bendijo a Jacob.

³⁰Jacob llamó a ese sitio Penuel^d y dijo: «Aquí vi a Dios cara a cara y sin embargo, aún estoy vivo». ³¹Jacob estaba cojeando por su cadera dislocada y, mientras pasaba por Penuel amaneció. ³²Entonces, hoy en día el pueblo de Israel no come el tendón que está en la unión de la cadera, porque Jacob fue golpeado en esa parte.

Jacob muestra su valentía

33 ¹Jacob levantó sus ojos y vio que venía Esaú con cuatrocientos hombres. Entonces dividió a los niños entre Lea, Raquel y las

^a31:53 *Temor* Un nombre para Dios. Ver Génesis 31:42.

^b32:2 *Majanayin* Este nombre significa *dos campamentos*.

^c32:28 *Israel* El posible significado de este nombre es: *El que lucha con Dios* o *Dios lucha*.

^d32:30 *Penuel* o *Peniel*. Este nombre significa *la cara de Dios*.

dos siervas. ²Primero puso a las siervas y sus hijos, después a Lea y sus hijos, y finalmente puso a Raquel y sus hijos. ³Jacob se puso al frente de todos y se inclinó hasta el suelo siete veces, hasta que estuvo cerca de su hermano. ⁴Pero Esaú corrió a su encuentro y lo abrazó. Le lanzó sus brazos alrededor del cuello y lo besó. Los dos lloraron. ⁵Después Esaú vio a las mujeres y los niños, y preguntó:

—¿Quiénes son los que están contigo?

Jacob respondió:

—Estos son los hijos que Dios me ha dado a mí, tu siervo.

⁶Entonces las siervas y sus hijos se acercaron y se inclinaron. ⁷Lea y sus hijos también se acercaron y se inclinaron. Después se acercaron Raquel y José, y se inclinaron.

⁸Esaú preguntó:

—¿Qué sentido tenía mandar todos esos grupos con los que me encontré?

Jacob respondió:

—Esos eran para que me aceptaras, mi señor.

⁹Entonces Esaú dijo:

—¡Hermano, yo ya tengo suficiente! Quédate con tus cosas.

¹⁰Pero Jacob dijo:

—¡No! Por favor, si en verdad me aceptas, recibe mis regalos. Para mí verte es como ver la cara de Dios. Estoy feliz de que me hayas aceptado. ¹¹Te ruego que aceptes mi bendición que te traigo. Dios ha sido bueno conmigo, y yo tengo todo lo que necesito.

Entonces Jacob le rogó y Esaú aceptó. ¹²Después Esaú dijo:

—Continúa tu camino y yo iré a tu lado.

¹³Pero Jacob le dijo:

—Tú sabes, mi señor, que mis hijos están débiles y debo cuidar de mis animales y sus crías. Si los hago caminar mucho en un día, se mueren. ¹⁴Ve tú, mi señor, adelante de mí. Yo te seguiré al paso de las crías y de los niños hasta que encuentre a mi señor en Seír.

¹⁵Entonces Esaú dijo:

—Entonces te voy a dejar algunos de mis hombres para que te ayuden.

Pero Jacob dijo:

—¿Por qué tiene que ser tan amable conmigo, mi señor?

¹⁶Entonces ese día Esaú emprendió su viaje de regreso a Seír. ¹⁷Pero Jacob se fue a Sucot^a y ahí construyó una casa y establos para sus animales. Por esta razón llamó a ese lugar Sucot.

¹⁸Finalmente Jacob terminó a salvo su viaje desde Padán Aram, y llegó a Siquén en la tierra de Canaán. Montó su campamento cerca de la ciudad. ¹⁹Le compró por cien monedas a la familia de Jamor, el papá de Siquén, el terreno donde había acampado. ²⁰Construyó ahí un altar y lo llamó «Dios^b, el Dios de Israel».

^a33:17 *Sucot* Este nombre significa *refugio*.

^b33:20 *Dios* Textualmente *El*, un nombre hebreo de Dios.

Violación de Dina

34 ¹Dina era la hija de Lea y Jacob. Un día, Dina salió a ver a las mujeres de ese lugar. ²La vio Siquén, que era hijo de Jamor el heveo, príncipe de la región. Él la agarró y la violó. ³Pero él se apegó mucho a Dina, la hija de Jacob, se enamoró y la trató amablemente. ⁴Siquén le dijo a su papá, Jamor:

—¡Consígueme a esa muchacha para casarme con ella!

⁵Cuando Jacob se enteró de que Siquén había deshonrado a su hija Dina, esperó a que regresaran sus hijos que se encontraban en los campos cuidando el ganado. ⁶En ese momento Jamor, el papá de Siquén, fue a buscar a Jacob para hablar con él. ⁷Los hijos de Jacob volvieron del campo y se enteraron de lo que había pasado. Estaban enfurecidos porque Siquén, al tener relaciones sexuales con la hija de Jacob, había hecho algo terrible contra Israel. Decían: «¡Eso no debió hacerlo nunca!» ⁸Pero Jamor les dijo:

—Mi hijo Siquén está muy enamorado de Dina, les ruego que lo dejen casarse con la hija de ustedes.

⁹Hagamos un arreglo matrimonial. Así nuestros hombres se podrán casar con sus mujeres y sus hombres se podrán casar con nuestras mujeres. ¹⁰Quédense a vivir en esta misma tierra con nosotros. La tierra está a su disposición. Vivan en ella, hagan negocios y compren más tierras.

¹¹Luego Siquén les dijo al papá y a los hermanos de Dina:

—Acéptenme y les daré lo que me pidan.

¹²Cómbrenme un precio muy alto y muchos regalos, yo les pagaré lo que me pidan, pero déjenme casarme con ella.

¹³Los hijos de Jacob decidieron engañar a Siquén y a su papá, debido a que Siquén había violado a Dina, la hermana de ellos. ¹⁴Les dijeron:

—No podemos dejar que nuestra hermana se case con un hombre que no esté circuncidado*. Eso sería una vergüenza para nosotros. ¹⁵Nuestra única condición es que se vuelvan como nosotros, haciéndose la circuncisión ustedes y todos sus hombres. ¹⁶Sólo así sus hombres se pueden casar con nuestras mujeres y nuestros hombres se pueden casar con sus mujeres. Nos quedaremos a vivir con ustedes y seremos un solo pueblo. ¹⁷Si no aceptan lo que les decimos y no se hacen la circuncisión nos llevaremos a Dina^c y nos iremos.

¹⁸Jamor y su hijo Siquén consideraron razonable lo que les habían pedido. ¹⁹Siquén no dudó en hacer lo que le habían pedido porque amaba a la hija de Jacob.

La venganza

Siquén era el hombre más respetado de su familia. ²⁰Jamor y su hijo Siquén fueron a la entrada del pueblo y les dijeron a los habitantes:

^c34:17 *Dina* Textualmente *nuestra hija*. Algunas versiones antiguas tienen *propias hijas*.

²¹—Estos hombres son nuestros amigos. Déjenlos quedarse a vivir y hacer negocios aquí. Miren, hay bastante espacio para ellos. Tomemos a sus hijas para casarnos y démosles nuestras hijas para que se casen. ²²Sólo con esta condición ellos van a aceptar quedarse a vivir con nosotros y convertirnos en un solo pueblo: Así como ellos están circuncidados*, todo hombre entre nosotros debe hacerse la circuncisión. ²³Sus propiedades, su ganado y todos sus animales serán nuestros. Sólo aceptemos lo que nos piden para que se queden a vivir con nosotros.

²⁴Todos los habitantes de la ciudad estuvieron de acuerdo con Jamor y su hijo Siquén. Entonces todos ellos se hicieron la circuncisión.

²⁵Tres días más tarde, los hombres de la ciudad todavía estaban adoloridos. Entonces dos de los hijos de Jacob, Simeón y Leví, los hermanos de Dina, tomaron sus espadas y atacaron ferozmente la ciudad, matando a todos los hombres. ²⁶Usando sus espadas mataron a Jamor y a su hijo Siquén. Luego tomaron a Dina de la casa de Siquén y se fueron. ²⁷Después los otros hijos de Jacob, pasando sobre los cuerpos, saquearon todo lo que había en la ciudad, porque Siquén había deshonrado a su hermana. ²⁸Tomaron sus rebaños, su ganado, sus burros y todo lo que había en la ciudad y en los campos. ²⁹Capturaron sus riquezas, sus mujeres, sus hijos y todo lo que tenían en sus casas.

³⁰Después Jacob les dijo a Simeón y Leví:

—Ustedes me han dado muchos problemas. La gente de estas tierras, los cananeos y los ferezeos, me odian. Nosotros no somos muchos y la gente de estas tierras se va a unir en contra mía, me van a atacar y van a acabar conmigo y con mi familia.

³¹Pero los hijos de Jacob le dijeron:

—Él no debió tratar a nuestra hermana como a una prostituta.

Jacob en Betel

35 ¹Después Dios le dijo a Jacob: «Vete a Betel^a y quédate a vivir allí. Construye un altar allí al Dios^b que se te apareció^c cuando estabas escapando de tu hermano Esaú». ²Entonces Jacob le dijo a sus familiares y a todos los que estaban con él:

—Destruyan todos esos dioses ajenos que ustedes tienen, purifíquense y cámbiense de ropa. ³Nos iremos de aquí a Betel. Allí le construiré un altar al Dios que me escuchó cuando tenía problemas y que ha estado conmigo en donde yo he estado.

⁴Entonces ellos le entregaron a Jacob todos los dioses ajenos que tenían en las manos y todos los aretes que tenían en las orejas. Y Jacob los enterró bajo el árbol de encina que estaba cerca de Siquén. ⁵Entonces emprendieron su camino.

^a35:1 *Betel* Este nombre significa *Casa de Dios*.

^b35:1 *Dios* Textualmente *El*, un nombre hebreo de Dios.

^c35:1 *Dios que se te apareció* Dios a menudo usaba diversas formas para aparecerse a la gente: como un ser humano, un ángel, un fuego o una luz brillante.

Dios hizo que la gente de las ciudades por las que pasaba la familia de Jacob, les tuvieran un terror sobrenatural y no salieran a perseguir a los hijos de Jacob. ⁶Jacob y toda la gente que estaba con él llegaron a Luz, la que ahora se llama Betel y queda en la tierra de Canaán. ⁷Después construyó ahí un altar y llamó a ese sitio «El Betel»^d, porque ahí se le había aparecido Dios, cuando estaba escapando de su hermano.

⁸Débora, la sierva de Rebeca, murió allí y fue enterrada al lado del roble que estaba cerca de Betel. Jacob llamó a ese árbol: «roble de los lamentos»^e.

El nuevo nombre de Jacob

⁹Cuando Jacob regresó de Padán Aram, Dios se le volvió a aparecer y lo bendijo. ¹⁰Dios le dijo: «Te llamas Jacob, pero de ahora en adelante tu nombre no será Jacob, sino Israel^f». Así que Dios lo llamó Israel.

¹¹Y Dios le dijo: «Yo soy el Dios Todopoderoso^g. Ten muchos hijos y multiplícate. De ti saldrá una nación, incluso una unión de naciones. Hasta vas a tener descendientes que lleguen a ser reyes. ¹²La tierra que les di a Abraham y a Isaac, te la daré a ti, y después se la daré a tus descendientes». ¹³Después Dios se fue del lugar donde le había hablado a él. ¹⁴Entonces Jacob colocó una piedra conmemorativa en el lugar donde Dios le había hablado y derramó sobre ella vino y aceite para dedicársela. ¹⁵Jacob llamó Betel al lugar donde Dios le había hablado.

Raquel muere dando a luz

¹⁶Después se fueron de Betel. Cuando aún estaban lejos de Efrata, Raquel comenzó a dar a luz y sufría terribles dolores de parto. ¹⁷Mientras sufría esos terribles dolores de parto, la partera le dijo: «No te asustes, estás dando a luz a otro hijo». ¹⁸Raquel murió al dar a luz. Antes de morir llamó a su hijo Benoni^h, pero su papá lo llamó Benjamínⁱ.

¹⁹Así murió Raquel y fue enterrada en el camino a Efrata, que es la misma Belén. ²⁰Jacob puso una piedra vertical sobre su tumba. Hoy en día todavía se conoce como la Piedra de la Tumba de Raquel. ²¹Después Israel* siguió su camino y acampó al sur de la torre de Edar^j.

²²Mientras Israel estaba viviendo en esa tierra, Rubén se acostó con Bilhá, la concubina de su papá, e Israel se enteró.

La familia de Israel

Jacob tuvo doce hijos.

²³Los hijos de Lea eran Rubén, el hijo mayor;

^d35:7 *El Betel* Este nombre en hebreo significa *Dios de Betel*.

^e35:8 *roble de los lamentos* Textualmente *Elón Bacut*.

^f35:10 *Israel* El posible significado de este nombre es *El que lucha con Dios* o *Dios lucha*.

^g35:11 *Dios Todopoderoso* Textualmente *El Shaday*, de significado desconocido.

^h35:18 *Benoni* Este nombre significa *hijo de mi dolor*.

ⁱ35:18 *Benjamín* Este nombre significa *hijo favorito*.

^j35:21 *Edar* o *Migdal Edar*.

Simeón, Leví, Judá, Isacar y Zabulón.

²⁴Los hijos de Raquel eran José y Benjamín.

²⁵Los hijos de Bilhá, la sierva de Raquel, eran Dan y Neftalí.

²⁶Los hijos de Zilpá, la sierva de Lea, eran Gad y Aser.

Esos eran los hijos de Jacob que nacieron en Padán Aram.

Muerte de Isaac

²⁷Jacob fue a casa de su papá, Isaac, a Mamré en Quiriat Arbá, que es la misma Hebrón, donde Abraham e Isaac habían vivido. ²⁸Isaac vivió ciento ochenta años. ²⁹Dio su último suspiro y murió. Era un hombre viejo que había vivido una vida muy larga y completa. Sus hijos, Esaú y Jacob, lo enterraron en el mismo lugar en que estaba enterrado el papá de Isaac.

Descendientes de Esaú

36 ¹Estos son los descendientes de Esaú, que es Edom.

²Esaú se casó con mujeres de la tierra de Canaán. Sus esposas eran Ada, hija de Elón el hitita; Aholibama, hija de Aná que era hijo de Zibeón el heveo; ³y Basemat, la hija de Ismael, hermana de Nebayot. ⁴Ada y Esaú tuvieron un hijo llamado Elifaz. Basemat dio a luz a Reuel. ⁵Aholibama dio a luz a Jesús, Jalán y Coré. Esos fueron los hijos de Esaú nacidos en la tierra de Canaán.

⁶Luego Esaú tomó sus esposas, sus hijos, sus hijas, y toda la gente que vivía con él. También se llevó su ganado, todos sus otros animales y todo lo que había conseguido en Canaán. Se fue a vivir a otra tierra, lejos de su hermano Jacob. ⁷El ganado de Jacob y el ganado de Esaú aumentaron tanto que no era posible vivir todos juntos en la tierra de Canaán. ⁸Entonces Esaú se fue a vivir a la región montañosa de Seír^a. Esaú también es llamado Edom.

⁹Estos son los descendientes de Esaú, el antepasado de la gente de Edom, en la región montañosa de Seír.

¹⁰Estos son los nombres de los hijos de Esaú: Elifaz, hijo de Ada, una de las esposas de Esaú; y Reuel, hijo de Basemat, otra de las esposas de Esaú.

¹¹Los hijos de Elifaz eran Temán, Omar, Zefo, Gatán y Quenaz. ¹²Elifaz también tenía una concubina llamada Timná. Ella y Elifaz tuvieron un hijo llamado Amalec. Todos ellos nietos de Ada, una de las esposas de Esaú.

¹³Los hijos de Reuel eran Najat, Zera, Sama y Mizá. Todos ellos nietos de Basemat, otra esposa de Esaú.

¹⁴La tercera esposa de Esaú era Aholibama, hija de Aná y nieta de Zibeón. Sus hijos eran Jesús, Jalán y Coré. ¹⁵Estos fueron los jefes de los descendientes de Esaú:

De Elifaz, hijo mayor de Esaú, los jefes fueron: Temán, Omar, Zefo, Quenaz ¹⁶Coré, Gatán y Amalec. Ellos fueron los jefes de los

descendientes de Elifaz en la tierra de Edom, todos ellos nietos de Ada, una de las esposas de Esaú.

¹⁷De Reuel, hijo de Esaú, los jefes fueron: Najat, Zera, Sama y Mizá. Ellos fueron los jefes de los descendientes de Reuel en la tierra de Edom, todos ellos nietos de Basemat, otra de las esposas de Esaú.

¹⁸Los descendientes de la otra esposa de Esaú, Aholibama, hija de Aná, fueron los jefes Jesús, Jalán y Coré. Esos tres hombres fueron los jefes de sus familias.

¹⁹Todos esos hombres eran los jefes de los descendientes de Esaú, las tribus de Edom.

²⁰Seír el horeo vivía en Edom. Sus hijos eran Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹Disón, Ezer y Disán. Todos esos hombres eran los jefes familiares horeos, descendientes de Seír, en Edom.

²²Los hijos de Lotán eran Horí y Homán. La hermana de él era Timná.

²³Los hijos de Sobal eran Alván, Manajat, Ebal, Sefó y Onam.

²⁴Los hijos de Zibeón eran Ayá y Aná. Aná fue el que encontró las aguas termales en el desierto mientras cuidaba los burros de su papá, Zibeón.

²⁵Los hijos de Aná eran Disón, el hijo; y Aholibama, la hija.

²⁶Los hijos de Disón eran Hemdán, Esbán, Itrán y Querán.

²⁷Los hijos de Ezer eran Bilán, Zaván y Acán.

²⁸Los hijos de Disán eran Uz y Arán.

²⁹Estos son los nombres de los jefes de los horeos: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰Disón, Ezer y Disán. Esos hombres eran los jefes de las tribus que vivían en la tierra de Seír. ³¹Ellos fueron los reyes que gobernaron en la tierra de Edom antes de que los israelitas tuvieran reyes.^b

³²Bela, hijo de Beor, fue rey de Edom, su ciudad^c se llamó Dinaba. ³³Al morir Bela, Jobab, hijo de Zera de Bosra, reinó en su lugar. ³⁴Al morir Jobab, Jusán, de la tierra de los temanitas, reinó en su lugar. ³⁵Al morir Jusán, Hadad, hijo de Bedad, reinó en su lugar. Hadad fue quien derrotó a Madián en la tierra de Moab*. El nombre de su ciudad era Avit. ³⁶Al morir Hadad, Samla de Masreca, reinó en su lugar. ³⁷Al morir Samla, Saúl reinó en su lugar. Saúl era de Rejobot que quedaba junto al río Éufrates. ³⁸Al morir Saúl, Baal Janán, hijo de Acbor, reinó en su lugar. ³⁹Baal Janán, hijo de Acbor, murió y Hadad reinó en su lugar. El nombre de su ciudad era Pau y la esposa de él era Mehitabel, hija de Matred y nieta de Mezab.^d

⁴⁰Estos son los nombres de los jefes que descendieron de Esaú, mencionados en el orden de sus familias y de los lugares donde vivieron: Timná, Alvá, Jetet, ⁴¹Aholibama, Elá, Pinón,

^b**36:31** antes de [...] reyes o antes de que un rey israelita gobernara sobre Edom.

^c**36:32** su ciudad Esto puede hacer referencia a su ciudad capital o a su lugar de origen.

^d**36:39** nieta de Mezab o una mujer de Mezab.

^a**36:8** Seír Otro nombre para la tierra de Edom.

⁴²Quenaz, Temán, Mibzar, ⁴³Magdiel e Iram. Estos fueron los jefes de las tribus de Edom que vivían en la tierra heredada por Esaú, el antepasado de los edomitas.

José el soñador

37 ¹Jacob se quedó a vivir en la tierra de Canaán, la tierra en la que había vivido su papá. ²Esta es la historia de la familia de Jacob.

José tenía diecisiete años y cuidaba los rebaños con sus hermanos. Les ayudaba a los hijos de Bilhá y de Zilpá, las esposas de su papá. José le contaba a su papá los males que hacían sus hermanos. ³Israel* quería a José más que a sus otros hijos porque había nacido cuando él estaba muy viejo. Israel le hizo una túnica muy distinguida.^a ⁴Sus hermanos se dieron cuenta de que su papá amaba a José más que a ellos. Por esa razón lo odiaban y no podían decirle ni una palabra amable.

⁵José tuvo un sueño, se lo contó a sus hermanos y ellos lo odiaron todavía más. ⁶José les dijo:

—Oigan este sueño que tuve. ⁷Estábamos juntos amarrando manojos de trigo en la mitad del campo. De repente mi manojito se levantó y quedó derecho. Después sus manojos rodearon el mío y le hicieron reverencias.

⁸Entonces sus hermanos le dijeron:

—¿Será que vas a ser nuestro rey? ¿Será que nos vas a gobernar?

Ahora sus hermanos lo odiaban aún más debido a sus sueños y a la forma en que los contaba. ⁹Después José tuvo otro sueño y también se lo contó a sus hermanos. Les dijo:

—Miren, volví a tener otro sueño: el sol, la luna y once estrellas me hacían reverencias.

¹⁰Cuando les contó esto a su papá y a sus hermanos, su papá lo regañó y le dijo:

—¿Qué clase de sueño es ese que tuviste? ¿Acaso es cierto que yo, tu mamá y tus hermanos vamos a postrarnos ante ti?

¹¹Sus hermanos estaban celosos de él, pero su papá pensaba mucho en este asunto.

¹²Un día los hermanos salieron a apacentar los rebaños del papá, en Siquén. ¹³Entonces Israel le dijo a José:

—Tus hermanos están cuidando los rebaños en Siquén, ven que te voy a mandar a donde están ellos.

José le respondió:

—Ya estoy listo para ir.

¹⁴Entonces Israel le dijo a José:

—Ve ahora y date cuenta si todo está bien allá con tus hermanos y los rebaños. Después vuelve y me cuentas.

Así lo mandó desde el valle de Hebrón hasta Siquén. ¹⁵Un hombre encontró a José perdido en el campo, y le preguntó:

—¿Qué estás buscando?

¹⁶José le respondió:

—Estoy buscando a mis hermanos, hazme el favor de decirme dónde están ellos apacentando los rebaños.

¹⁷El hombre dijo:

—Ellos ya se fueron de aquí. Yo los oí decir: “Vámonos a Dotán”.

Entonces José se fue a buscar a sus hermanos y los encontró en Dotán.

José es vendido como esclavo

¹⁸Los hermanos lo vieron venir desde muy lejos. Antes de que él llegara, hicieron un plan para matarlo. ¹⁹Se dijeron unos a otros:

—Miren, ¡aquí viene el de los sueños! ²⁰Vamos matémoslo y arrojemos su cuerpo en uno de los pozos secos, luego diremos que lo devoró un animal salvaje. Así veremos si se le cumplen los sueños.

²¹Cuando Rubén escuchó esto, trató de librarlo de sus hermanos y dijo:

—No lo matemos. ²²¡No derramemos sangre! Tírenlo en este pozo del desierto, pero no le hagan daño.

Rubén dijo esto para poderlo salvar y enviarlo de regreso a su papá.

²³Cuando José llegó a donde estaban sus hermanos, ellos le quitaron la túnica larga con mangas que tenía puesta. ²⁴Después lo agarraron y lo lanzaron al pozo. El pozo estaba vacío, no tenía ni una gota de agua.

²⁵Luego los hermanos se sentaron a comer y vieron un grupo de ismaelitas que venían de Galaad. Sus camellos cargaban aromas, bálsamo y mirra*. Iban camino a Egipto. ²⁶Judá les dijo a sus hermanos:

—¿Qué ganamos con matar y esconder la muerte de nuestro hermano? ²⁷Mejor, vayamos y vendámoslo a los ismaelitas. No le hagamos daño, él es nuestro hermano y tiene nuestra misma sangre.

Todos los hermanos estuvieron de acuerdo. ²⁸Cuando los comerciantes madianitas pasaron por ahí, ellos sacaron a José del pozo y lo vendieron por veinte monedas de plata a los ismaelitas, quienes luego llevaron a José a Egipto.

²⁹Cuando Rubén regresó al pozo, se dio cuenta de que José ya no estaba adentro, entonces rasgó su ropa para mostrar su tristeza.

³⁰Después regresó donde estaban sus hermanos y dijo:

—¡El muchacho ya no está! ¿Qué vamos a hacer?

³¹Los hermanos mataron una cabra, agarraron la túnica de José y la mancharon con sangre.

³²Después los hermanos le llevaron la túnica larga con mangas al papá y le dijeron: «Encontramos esto, mira a ver si es la túnica de tu hijo».

³³Jacob la reconoció y dijo: «Sí, esta es la túnica de mi hijo, lo devoró un animal salvaje; con seguridad José quedó despedazado».

³⁴Luego Jacob rasgó su vestido, se puso ropa áspera y por mucho tiempo estuvo de luto por su hijo. ³⁵Todos sus hijos e hijas fueron a consolarlo, pero él rehusaba ser consolado y decía:

^a**37:3** túnica muy distinguida o túnica larga con mangas.

«Voy a estar de luto por mi hijo hasta el día en que me muera».ª Así hizo duelo por su hijo.

³⁶Mientras tanto, los madianitas vendieron a José en Egipto, a Potifar, el capitán de la guardia del faraón.

Judá y Tamar

38¹Por ese tiempo, Judá se apartó de sus hermanos y se fue a vivir a casa de un hombre adulamita llamado Hirá. ²Allá Judá conoció a la hija de un cananeo llamado Súa. Judá se casó y tuvo relaciones sexuales con ella. ³Ella quedó embarazada y dio a luz a un hijo al que llamó Er. ⁴Después volvió a quedar embarazada y dio a luz a otro hijo al que llamó Onán. ⁵Luego dio a luz a otro hijo al que llamó Selá, cuando Judá estaba viviendo en Quezib.

⁶Judá le consiguió una esposa a su hijo mayor Er. Su nombre era Tamar. ⁷Pero el SEÑOR no estaba muy contento con Er, el primer hijo de Judá, y entonces el SEÑOR hizo que se muriera. ⁸Entonces Judá le dijo a Onán:

—Ten relaciones sexuales con la esposa de tu hermano muerto, cumple tu deber de cuñado^b y dale un hijo a tu hermano.

⁹Onán sabía que el hijo no iba a ser suyo y entonces, cada vez que tenía relaciones sexuales con la esposa de su hermano, desperdiciaba su semen derramándolo en el suelo, para así no darle hijos a su hermano. ¹⁰Eso que él hizo no le agradó al SEÑOR, y por esa razón también hizo que se muriera. ¹¹Entonces Judá le dijo a su nuera Tamar:

—Vuelve a la casa de tu papá y no te cases hasta que crezca mi hijo Selá.

Judá temía que Selá también muriera como sus hermanos. Tamar se fue a vivir a la casa del papá de ella.

¹²Después de un largo tiempo, la esposa de Judá, la hija de Súa, murió. Después de que Judá terminó el luto, él y su amigo Hirá el adulamita fueron a Timnat donde vivían los hombres que trasquilaban a sus ovejas. ¹³Alguien le dijo a Tamar: «Mira, tu suegro va a ir a Timnat a trasquilar a sus ovejas». ¹⁴Entonces ella se quitó sus vestidos de viuda, se cubrió con un velo y se sentó en la entrada de Enayin, que quedaba en el camino a Timnat. Tamar sabía que Selá ya había crecido y que a ella aún no le habían permitido casarse con él.

¹⁵Cuando Judá la vio, pensó que era una prostituta porque tenía la cara cubierta. ¹⁶Judá se le acercó al lado del camino y, sin saber que ella era su nuera, le pidió que tuvieran relaciones sexuales. Entonces ella le preguntó:

—¿Qué me vas a dar por tener relaciones sexuales contigo?

¹⁷Judá le respondió:

—Voy a mandarte un cabrito de mi rebaño.

^a**37:35** «Voy a estar [...] muera» Textualmente Iré lamentándome al Seol donde está mi hijo.

^b**38:8** cumple tu deber de cuñado Si un hombre moría sin haber tenido hijos, uno de los hermanos debía casarse con la viuda, el hijo que ella tuviera se consideraba hijo del difunto.

Y ella dijo:

—Acepto sólo si me das algo en garantía mientras me mandas el cabrito.

¹⁸Él le preguntó:

—¿Qué quieres que te dé en garantía?

Ella respondió:

—Dame tu sello con el cordón^c y el bastón que tienes en la mano.

Entonces él le dio esas cosas, tuvo relaciones sexuales con ella y ella quedó embarazada. ¹⁹Después ella se levantó, se fue para su casa, se quitó el velo, y se puso la ropa de viuda.

²⁰Después Judá mandó el cabrito con su amigo Hirá el adulamita para recuperar de la mujer su sello, su cordón y su bastón, pero él no pudo encontrarla. ²¹Hirá le preguntó a la gente de ese lugar:

—¿Dónde puedo encontrar a la prostituta consagrada que estaba en Enayin sentada al lado del camino?

Pero ellos respondieron:

—Aquí nunca ha habido una prostituta consagrada.

²²Entonces él regresó a donde estaba Judá y le dijo:

—No la pude encontrar. La gente de ese lugar me dijo: «Aquí nunca ha estado una prostituta consagrada».

²³Después Judá dijo:

—Dejemos que se quede con mis cosas, no quiero que la gente se burle de mí. Tratamos de llevarle su cabrito pero tú no la encontraste.

²⁴A los tres meses, alguien le contó a Judá:

—Tu nuera Tamar ha actuado como una prostituta, y como resultado de eso, quedó embarazada.

Entonces Judá dijo:

—Traíganla y quémenla.

²⁵Cuando la estaban sacando, ella le mandó un mensaje a su suegro:

—El dueño de estas cosas fue el que me embarazó. ¡Mírenlas! ¿De quién son este sello, este cordón y este bastón?

²⁶Judá las reconoció y dijo:

—Ella tiene razón; no le entregué a mi hijo Selá como se lo había prometido.

Judá nunca más volvió a tener relaciones sexuales con Tamar.

²⁷Cuando llegó el momento en que ella diera a luz, tuvo mellizos. ²⁸Al momento de nacer, uno de ellos sacó la mano y ahí, la partera le ató un cordón rojo. Ella dijo: «Este fue el que nació primero», ²⁹pero él volvió a meter la mano y salió su hermano, entonces la partera dijo: «¡Qué abertura que has hecho tú mismo!» por lo cual lo llamaron Fares^d. ³⁰Después salió su hermano, el que tenía el cordón rojo y por eso lo llamaron Zera^e.

^c**38:18** sello con el cordón El sello con el cordón era un distintivo que servía como documento de identidad, se usaba para marcar documentos legales u oficiales.

^d**38:29** Fares En hebreo este nombre es similar a la palabra *abertura*.

^e**38:30** Zera En hebreo este nombre es similar a la palabra *brillante*.

José en Egipto

39 ¹Los ismaelitas se llevaron a José a Egipto. Un egipcio llamado Potifar, capitán de la guardia del faraón, lo compró. ²El SEÑOR estaba con José y lo convirtió en un hombre muy exitoso. José vivió en la casa de su amo egipcio, ³quien se dio cuenta de que el SEÑOR estaba con José y que el SEÑOR hacía que le fuera muy bien en todo. ⁴José complacía a su amo y este permitió que José se convirtiera en su asistente personal. Lo puso a cargo de la casa y todas sus otras posesiones. ⁵El SEÑOR bendijo la casa de ese egipcio desde el momento en que él puso a cargo de José todas sus posesiones. El SEÑOR bendijo a Potifar en todo lo que tenía, tanto en la casa como en el campo. ⁶Entonces entregó todo a cargo de José y no prestaba atención a nada que no fuera la comida que él mismo consumía.

José era un hombre muy apuesto y de buena figura. ⁷Un tiempo después, la esposa de su amo comenzó a fijarse en José y le dijo:

—Acuéstate conmigo.

⁸Pero José se rehusó y le dijo a la esposa de su amo:

—Mire, conmigo mi señor no tiene nada de qué preocuparse en la casa. Me dio todas sus posesiones para que yo las cuidara. ⁹No hay nadie en esta casa que se iguale a mí. Lo único que él me ha negado es a usted, porque es su esposa. ¿Cómo puedo yo hacerle a él algo tan malo y cometer un pecado ante Dios?

¹⁰A pesar de que ella hablaba con él día tras día, no lo convenció de que se acostara con ella. ¹¹Un día, cuando José regresó de trabajar a la casa, no había ningún otro esclavo adentro. ¹²Entonces ella lo agarró de su ropa y le dijo:

—¡Acuéstate conmigo!

Pero él dejó su ropa en las manos de ella y salió huyendo.

¹³Cuando ella vio que él había dejado la ropa en sus manos y salió huyendo, ¹⁴llamó a los siervos de su casa y les dijo:

—Miren, mi esposo trajo a este hebreo para que nos insultara. Él vino a donde yo estaba para tratar de tener relaciones sexuales conmigo, pero yo grité fuerte. ¹⁵Cuando oyó que yo había gritado, dejó su ropa al lado mío y salió corriendo.

¹⁶Después ella se quedó con la ropa de José hasta que llegó su esposo. ¹⁷Luego le contó la misma historia:

—El siervo hebreo que trajiste vino a aprovecharse de mí. ¹⁸Pero cuando grité dejó su ropa al lado mío y huyó hacia afuera.

¹⁹El amo de José escuchó lo que le dijo su esposa y se enfureció. ²⁰Entonces lo agarró y lo puso en la prisión donde metían a los prisioneros del rey, y José quedó encarcelado.

²¹Pero el SEÑOR estaba con José y lo ayudó haciendo que se ganara la confianza del carcelero. ²²Entonces el carcelero puso a todos los prisioneros bajo el mando de José, quien dirigía todo lo que ahí se hacía. ²³El carcelero no supervisaba lo que hacía José porque el SEÑOR estaba

con José y por eso el SEÑOR hizo que todo lo que hacía le saliera bien.

José interpreta dos sueños

40 ¹Después de esto, el jefe de los coperos del rey y el jefe de los panaderos ofendieron a su amo, el rey de Egipto. ²El faraón se enojó mucho con sus dos siervos: el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos. ³Entonces los puso bajo custodia en la prisión del capitán de la guardia, el mismo lugar donde José estaba encerrado. ⁴El capitán puso a los dos prisioneros bajo el cuidado de José. Ambos permanecieron bajo el cuidado de José. Ambos permanecieron muchos días en prisión. ⁵Una noche los dos prisioneros, el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos, a quienes el rey de Egipto había puesto en prisión, tuvieron un sueño. Cada prisionero tuvo su propio sueño y cada sueño tenía su propio significado. ⁶A la mañana siguiente José fue a buscarlos y vio que estaban preocupados. ⁷Entonces les preguntó a los siervos del faraón que estaban con él en prisión:

—¿Por qué están tan tristes hoy?

⁸Ellos le respondieron:

—Tuvimos unos sueños y no hay nadie que nos los pueda explicar.

Y José les dijo:

—Sólo Dios puede interpretar los sueños.

Cuéntenmelos.

⁹Entonces el jefe de los coperos le contó su sueño. Le dijo:

—En mi sueño vi una vid. ¹⁰La vid tenía tres ramas. Vi como a las ramas les crecían flores y después se convertían en uvas. ¹¹Yo tenía la copa del faraón en mis manos, tomé las uvas y exprimí su jugo en la copa. Después le entregué la copa al faraón.

¹²Luego José le dijo:

—Esta es la interpretación del sueño: Las tres ramas son tres días. ¹³En tres días el faraón te va a perdonar^a. Te va a devolver tu empleo y tú le servirás el vino al rey tal como hacías antes, cuando eras su jefe de coperos. ¹⁴Oye, cuando estés libre, acuérdate de mí, hazme ese favor. Cuéntale al faraón sobre mí para que así yo pueda salir de esta prisión. ¹⁵A mí me sacaron a la fuerza de la tierra de los hebreos, y no hice nada para merecer estar en este hueco^b.

¹⁶Cuando el jefe de los panaderos vio que la interpretación resultó buena, le dijo a José:

—Yo también tuve un sueño: Tenía tres canastos de pan blanco sobre mi cabeza. ¹⁷En el canasto superior había comida horneada de todo tipo para el faraón, pero los pájaros se la estaban comiendo.

¹⁸José le respondió:

—Esta es la interpretación de tu sueño: Los tres canastos son tres días. ¹⁹En tres días el faraón te va a cortar la cabeza.^c Va a colgar tu

^a40:13 *perdonar* Textualmente *levantar la cabeza*.

^b40:15 *hueco* Era muy común en aquel tiempo convertir una cisterna en cárcel.

^c40:19 *cortar la cabeza* Textualmente *levantar la cabeza*.

cuerpo de un árbol y los pájaros se van a comer tu carne.

²⁰A los tres días era el cumpleaños del faraón. Este ofreció una fiesta para todos sus siervos y en presencia de ellos sacó de la cárcel al jefe de los copeiros y al jefe de los panaderos. ²¹Le devolvió su antiguo empleo al jefe de los copeiros quien le volvió a servir el vino al faraón, ²²y colgó al jefe de los panaderos, tal como José había dicho. ²³Pero el jefe de los copeiros no se acordó de José, sino que se olvidó de él.

Los sueños del faraón

41 ¹Dos años más tarde, el faraón soñó que estaba de pie al lado del río Nilo. ²Del río salieron siete vacas bonitas y gordas que se pararon a comer pasto. ³Después salieron del río otras vacas, feas y flacas, que se pararon al lado de las otras vacas en la orilla del Nilo. ⁴Entonces las vacas feas y flacas se comieron a las vacas bonitas y sanas. Luego el faraón se despertó.

⁵Después el faraón se volvió a quedar dormido y tuvo un segundo sueño: había siete espigas de trigo, gordas y buenas, creciendo en un mismo tallo. ⁶Después crecieron siete espigas más, flacas y quemadas por los vientos del oriente. ⁷Luego las espigas flacas se tragaron a las espigas gordas y llenas. Entonces, el rey se volvió a despertar y se dio cuenta de que todo había sido un sueño. ⁸A la mañana siguiente estaba preocupado, así que mandó llamar a los magos y a los sabios de Egipto, y les contó su sueño. Pero ninguno de ellos se lo pudo interpretar.

⁹Entonces el jefe de los copeiros le dijo al faraón:

—Hoy me acuerdo de lo mal que me he portado. ¹⁰Una vez el faraón estaba enojado conmigo, su siervo, y me mandó a prisión junto con el jefe de los panaderos. ¹¹Él y yo, tuvimos cada uno un sueño la misma noche, cada uno con su propio significado. ¹²Había un joven hebreo ahí con nosotros, siervo del capitán de la guardia. Le contamos nuestros sueños y él nos explicó el significado del sueño de cada uno. ¹³Todo resultó tal como él nos lo había dicho. Yo recuperé mi antiguo empleo pero al otro lo colgaron.

¹⁴Entonces el faraón mandó a llamar a José y rápidamente lo sacaron del hueco. José se afeitó, se cambió la ropa y se presentó ante el rey. ¹⁵El faraón le dijo:

—Tuve un sueño y no hay quién me lo pueda interpretar, pero he oído que cuando tú escuchas un sueño, lo puedes explicar.

¹⁶José le respondió al faraón:

—¡Yo no puedo! Pero tal vez Dios se lo pueda explicar.

¹⁷Entonces el faraón le contó:

—En mi sueño estaba yo parado al lado del río Nilo. ¹⁸De repente, del río salieron siete vacas gordas y bonitas que se pararon a pastar. ¹⁹Después salieron del río otras vacas que se veían muy mal, feas y flacas. Nunca he visto vacas tan feas en todo Egipto. ²⁰Luego las vacas flacas y feas se comieron a las primeras siete

vacas, las gordas. ²¹Pero no se les notaba que se habían comido a las otras vacas ya que seguían estando igual de flacas y feas. En ese momento me desperté.

²²»Después vi en mi sueño que había siete espigas de trigo, llenas y hermosas, que crecían en un mismo tallo. ²³Después crecieron siete espigas secas y quemadas por los vientos del este. ²⁴Luego las espigas secas se tragaron a las espigas llenas y hermosas. Les conté esto a mis magos y nadie me pudo decir su significado».

²⁵Entonces José le dijo al rey:

—Estos dos sueños son sobre lo mismo. Dios está tratando de decirle lo que él va a hacer pronto. ²⁶Las siete vacas hermosas y las siete espigas hermosas son siete años. Es el mismo sueño. ²⁷Las siete vacas flacas y feas que salieron después son siete años, igual que las siete espigas quemadas y secas. Esos son siete años de escasez. ²⁸Dios le está mostrando lo que él va a hacer pronto. ²⁹Durante siete años habrá abundancia de comida en toda la tierra de Egipto. ³⁰Después de esos siete años vendrán otros siete años de escasez. La gente de Egipto se olvidará de toda la gran cantidad de comida que había antes. La escasez destruirá al país. ³¹La abundancia quedará en el olvido porque la escasez que vendrá después va a ser muy fuerte.

³²»Y el significado de haber tenido dos sueños repetidos es este: Dios ya decidió que va a hacer esto y todo va a pasar muy pronto. ³³Entonces el faraón debe buscar un hombre sabio e inteligente para ponerlo a cargo de Egipto. ³⁴Después el faraón debe asignar gente que recoja una quinta parte de lo que produzca Egipto en los siete años de abundancia. ³⁵Deben recolectar toda la comida de estos años buenos que vienen, almacenar el grano bajo el control del faraón en ciudades determinadas y cuidarlo. ³⁶Esta comida va a ser una reserva para la tierra para los siete años de escasez que caerán sobre Egipto. De esta manera no se destruirá el país».

³⁷El faraón y todos sus ministros aprobaron la propuesta. ³⁸Luego el faraón les dijo a sus ministros:

—¿Podríamos encontrar a otro hombre como este, que tenga el espíritu de Dios en él?

³⁹Entonces el faraón le dijo a José:

—Como Dios te ha mostrado todo esto a ti, no existe nadie más sabio e inteligente que tú. ⁴⁰Tú estarás a cargo de mi palacio y toda mi gente obedecerá tus órdenes. El faraón será el único con más poder que tú.

⁴¹Después el faraón le dijo a José:

—Mira, te he puesto a cargo de toda la tierra de Egipto.

⁴²Luego el faraón se quitó el anillo real de su mano y se lo colocó en la mano a José. Lo vistió con ropa muy fina y le colgó una cadena de oro en el cuello. ⁴³Lo hizo montar en la segunda carroza real y la gente gritaba frente a él: «¡Abra paso!»

Entonces así, el rey lo puso a cargo de toda la tierra de Egipto. ⁴⁴El faraón le dijo a José:

—Yo soy el faraón, pero sin tu autorización

nadie levantará una mano ni un pie en toda la tierra de Egipto.

⁴⁵Después el faraón le puso el nombre de Zafenat Panea^a a José. También le dio como esposa a Asenat, la hija de Potifera, sacerdote de la ciudad de On. Entonces José quedó al frente de Egipto. ⁴⁶José tenía treinta años cuando empezó a servir al faraón, el rey de Egipto. Se fue de la presencia del faraón y viajó por toda la tierra de Egipto. ⁴⁷Durante los siete años de abundancia, la tierra produjo bastante. ⁴⁸Él juntó todo el alimento de los siete años en que hubo abundancia en la tierra de Egipto, y lo almacenó en las ciudades. En cada ciudad almacenó el alimento de los campos que la rodeaban. ⁴⁹Entonces José almacenó mucho trigo, tanto como la arena del mar. Había tanto que dejó de medirlo, porque no se podía medir.

⁵⁰Antes de los años de escasez, José tuvo dos hijos con Asenat, hija de Potifera el sacerdote de la ciudad de On. ⁵¹José llamó a su primer hijo Manasés^b porque dijo: «Dios me hizo olvidar todos mis sufrimientos y a la familia de mi papá». ⁵²A su segundo hijo lo llamó Efraín^c pues dijo: «Dios me ha dado hijos en la tierra en que he sufrido».

⁵³Los siete años de abundancia en la tierra de Egipto terminaron. ⁵⁴Y los siete años de escasez comenzaron a llegar tal como José lo había dicho. En todos los países había escasez, pero en toda la tierra de Egipto había pan. ⁵⁵Cuando la comida empezó a escasear en toda la tierra de Egipto, la gente comenzó a implorar pan al faraón. El faraón les dijo: «Vayan a ver a José, hagan lo que él les diga».

⁵⁶Cuando la escasez se esparció por todo el país, José abrió sus bodegas y comenzó a venderles trigo a los egipcios. La escasez era muy grande en todo Egipto. ⁵⁷Gente de todo el mundo fue a Egipto a comprarle trigo a José, ya que era muy grande la escasez en todo el mundo.

Los hermanos de José van a Egipto

42 ¹Cuando Jacob se enteró de que había trigo en Egipto, les dijo a sus hijos: «¿Qué hacen mirándose los unos a los otros sin hacer nada? ²Miren, me enteré de que hay trigo en Egipto. Vayan allá y compren trigo para nosotros. De esa manera podremos sobrevivir y no nos dejaremos morir». ³Entonces diez de los hermanos de José se fueron a Egipto a comprar trigo. ⁴Pero Jacob no mandó con sus otros hermanos a Benjamín, el hermano de José, porque temía que le pasara algo. ⁵Así los hijos de Israel* se fueron a comprar trigo, en compañía

de muchos otros, porque la escasez había alcanzado la tierra de Canaán.

⁶José era el gobernador del país. Él era el que vendía el trigo a toda la gente de la tierra. Los hermanos de José llegaron y se postraron rostro en tierra ante él. ⁷Cuando José vio a sus hermanos, los reconoció pero actuó como si no los conociera. Les habló de una manera muy dura y les preguntó:

—¿De dónde vienen?

Ellos respondieron:

—Venimos de la tierra de Canaán a comprar comida.

⁸José reconoció a sus hermanos, pero ellos no lo reconocieron a él. ⁹José también se acordó de los sueños que había tenido sobre ellos.

Les dijo:

—Ustedes son espías, han venido a ver cuáles son nuestros puntos débiles.

¹⁰Pero sus hermanos le dijeron:

—No, señor. Nosotros, sus siervos, vinimos a comprar comida. ¹¹Todos somos hijos de un mismo hombre. Somos personas honestas. Nosotros, sus siervos, no somos espías.

¹²Entonces José les dijo:

—¡No! Ustedes han venido a ver cuáles son nuestros puntos débiles.

¹³Ellos dijeron:

—¡No! Nosotros, sus siervos, somos doce hermanos, hijos de un hombre en la tierra de Canaán. Nuestro hermano menor está con nuestro papá, y nuestro otro hermano ya murió.

¹⁴Luego José les dijo:

—Es como yo les digo: ¡Ustedes son espías! ¹⁵Pero voy a dejar que me demuestren que están diciendo la verdad. Les juro por la vida del faraón que no se podrán ir de aquí hasta que no venga su hermano menor. ¹⁶Manden a uno de ustedes a buscar a su hermano mientras el resto permanece en prisión. De esta manera pondré a prueba sus palabras para saber si me están diciendo la verdad. Si no, ¡juro por la vida del faraón que ustedes son espías!

¹⁷Entonces los encerró en prisión durante tres días. ¹⁸Al tercer día José les dijo:

—¡Yo temo a Dios! Hagan esto y les perdonaré la vida. ¹⁹Si ustedes son hombres honestos, entonces uno de sus hermanos se puede quedar aquí en prisión, mientras que el resto le lleva trigo a sus familias. ²⁰Pero entonces deben traerme a su hermano menor, sólo así sabré que me están diciendo la verdad, y no morirán.

Ellos aceptaron. ²¹Se dijeron unos a otros:

—Estamos pagando lo que le hicimos a nuestro hermano. Vimos que estaba en problemas, nos rogó que le tuviéramos compasión, pero nosotros no lo escuchamos. Es por eso que ahora nosotros estamos en problemas.

²²Entonces Rubén les dijo:

—¿Acaso no les dije que no le hiciéramos daño al muchacho? Pero ustedes no me quisieron escuchar y ahora hay que pagar por su sangre.

²³José estaba utilizando un intérprete para hablarles a sus hermanos. Entonces ellos no

^a41:45 *Zafenat Panea* Este nombre egipcio probablemente significa *conservador de vida*, pero es similar a la palabra hebrea que significa *el que explica cosas secretas*.

^b41:51 *Manasés* Este nombre es similar a la palabra hebrea que significa *olvidar*.

^c41:52 *Efraín* Este nombre es similar a la palabra hebrea que significa *doblemente fructífero*.

sabían que José entendía su idioma, pero José escuchó y entendió todo lo que ellos dijeron. ²⁴Después José se alejó de ellos y lloró de tristeza. Luego regresó, les habló, se llevó a Simeón e hizo que lo ataran frente a ellos. ²⁵Entonces ordenó que llenaran sus costales de trigo. Los hermanos le pagaron con dinero, pero José le puso el dinero a cada uno en su costal. Finalmente, les dio las provisiones necesarias para el viaje.

²⁶Ellos cargaron los burros con el trigo y se fueron. ²⁷Por la noche en el campamento, uno de ellos abrió uno de los costales para sacar trigo para los burros y encontró el dinero. Estaba ahí en la boca del costal. ²⁸Entonces les dijo a sus otros hermanos:

—Mi dinero regresó. ¡Está aquí, en mi costal!

Todos ellos se asustaron mucho y temblaron de miedo. Se miraron unos a otros y se dijeron:

—¿Qué nos ha hecho Dios?

²⁹Cuando llegaron a la casa de su papá Jacob, en la tierra de Canaán, le contaron lo que les había pasado:

³⁰—El hombre que es el gobernador de esa tierra nos habló bruscamente. Nos encerró en prisión como si fuéramos espías. ³¹Entonces nosotros le dijimos: “Somos hombres honestos. No somos espías. ³²Somos doce hermanos, hijos del mismo papá. Uno ya murió y el menor está con papá en la tierra de Canaán”. ³³Luego el gobernador del país nos dijo: “Yo sabré que ustedes son gente honesta si uno de ustedes se queda en prisión, mientras que el resto les lleva trigo a sus familias. ³⁴Pero entonces tienen que traerme a su hermano menor, sólo así sabré que no son espías sino hombres honestos. Entonces les devolveré a su hermano y podrán andar libremente por este país”.

³⁵Cuando desocuparon sus costales, cada hermano encontró su bolsa de dinero en su costal de trigo. Cuando ellos y su papá vieron las bolsas de dinero, se asustaron mucho. ³⁶Jacob, el papá, les dijo:

—Me están dejando sin hijos. José ya no está y tampoco Simeón. Ahora se quieren llevar a Benjamín. Todo está en mi contra.

³⁷Entonces Rubén le dijo a su papá:

—Te doy permiso de matar a mis dos hijos si no te vuelvo a traer de regreso a Benjamín. Confíalo a mi cuidado y yo te lo traeré de regreso.

³⁸Pero Jacob dijo:

—Mi hijo Benjamín no va a ir con ustedes porque su hermano está muerto y él es lo único que me queda de mi esposa Raquel. Si algo malo le llegara a pasar en el viaje que deben hacer, harán que este pobre viejo se muera de tristeza.

Jacob deja que Benjamín vaya a Egipto

43 ¹La hambruna era muy grave en la tierra. ²Cuando se terminaron de comer todo el trigo que habían traído de Egipto, Jacob les dijo a sus hijos:

—Vuelvan allá y cómprenos más comida para todos.

³Pero Judá le dijo:

—Pero el gobernador de ese país nos advirtió: “No volverán a ver mi cara a menos que su hermano esté con ustedes”. ⁴Sólo iremos a comprarte más trigo si mandas a nuestro hermano con nosotros. ⁵Pero si no lo mandas, no iremos allá. Ese hombre nos advirtió que no regresáramos sin él.

⁶Entonces Israel* dijo:

—¿Por qué le dijeron a ese hombre que ustedes tenían otro hermano? ¿Por qué me hicieron ese mal?

⁷Ellos respondieron:

—Ese hombre nos interrogó sobre nuestra vida y nuestra familia. Nos preguntó: “¿Su papá todavía vive? ¿Tienen otro hermano?” Nosotros sólo le respondimos sus preguntas. ¿Como íbamos a saber que nos iba a pedir que trajéramos a nuestro hermano?

⁸Después Judá le dijo a su papá, Israel:

—Manda al muchacho conmigo, déjanos ir de una vez para que así tú, nosotros y nuestros hijos, sobrevivamos. ⁹Yo mismo te garantizo que estará a salvo. Puedes hacerme responsable de él. Si no te lo traigo de regreso, me puedes culpar toda la vida. ¹⁰Si no nos hubieras retrasado ya habríamos hecho dos viajes.

¹¹Luego Israel, el papá, les dijo:

—Si así es como debe ser, entonces hagan esto: tomen de los mejores productos de nuestra tierra, empáquenlos en sus costales y llévenselos de regalo a ese hombre. Empaquen un bálsamo, miel, perfume, mirra*, pistachos y almendras. ¹²Lleven el doble de dinero, vuelvan a llevar el dinero que encontraron en sus costales. Probablemente fue un error. ¹³Lleven a su hermano y váyanse inmediatamente a ver a ese hombre. ¹⁴Que el Dios Todopoderoso permita que ese hombre sea bueno con ustedes y los deje regresar con Simeón y Benjamín. De lo contrario me invadirá la tristeza por haber perdido a mi hijo.

¹⁵Los hombres tomaron sus regalos, el doble del dinero y a Benjamín. Se fueron para Egipto y se presentaron ante José. ¹⁶Cuando José vio que Benjamín estaba con ellos, le dijo al siervo que estaba encargado de su casa:

—Lleva a esos hombres a mi casa, mata un animal y prepara una comida porque ellos van a comer conmigo al mediodía.

¹⁷Entonces el hombre hizo todo lo que se le dijo y llevó a los hombres a la casa de José.

¹⁸Los hombres se asustaron porque los llevaron a la casa de José, y dijeron:

—Nos trajeron aquí por culpa del dinero que nos volvieron a meter en nuestros costales la primera vez. Él quiere atacarnos y atraparnos, nos va a convertir en sus esclavos y se va a quedar con nuestros burros.

¹⁹Entonces ellos se acercaron al esclavo encargado de la casa de José y le hablaron en la entrada de la casa. ²⁰Le dijeron:

—Señor, nosotros vinimos la primera vez a

comprar comida. ²¹Pero, cuando llegamos al sitio donde íbamos a dormir, abrimos nuestros costales y nos dimos cuenta de que todos teníamos todo nuestro dinero en el tope del costal. Ahora lo trajimos para devolverlo. ²²El otro dinero que trajimos es para comprar comida. No sabemos quién nos volvió a meter el dinero en nuestros costales.

²³Entonces el siervo les dijo:

—Cálmense. No se asusten. Su Dios, el Dios de su papá, les debe haber metido el dinero en sus costales. Yo mismo recibí su dinero la vez pasada.

Luego el siervo trajo a Simeón ante ellos. ²⁴Después los hizo seguir a la casa de José, les dio agua y les lavó los pies. También les dio comida a los burros. ²⁵Los hermanos se enteraron de que iban a comer con José, y alistaron los regalos.

²⁶Cuando José llegó a la casa, sus hermanos le llevaron los regalos que le habían traído y se postraron rostro en tierra ante él. ²⁷José les preguntó cómo estaban y también preguntó:

—¿Cómo está su papá, el anciano del cual me hablaron? ¿Todavía vive?

²⁸Los hermanos respondieron:

—Nuestro papá, su siervo, está bien, aún vive.

Luego le hicieron reverencia.

²⁹Cuando levantó sus ojos, vio a su hermano Benjamín, el hijo de su propia mamá, y dijo:

—¿Es este el hermano menor del que me hablaron?

Después le dijo a Benjamín:

—Dios te bendiga, hijo mío.

³⁰Al ver a su hermano, José sintió ganas de llorar. Entonces se fue rápidamente, se metió en su cuarto y allí se puso a llorar. ³¹Luego se lavó la cara y salió. Se controló y dijo: «Sirvan la comida».

³²Los siervos le sirvieron a José en una mesa solo, a los hermanos aparte en otra mesa y a los otros egipcios que estaban comiendo con ellos, les sirvieron en otra mesa. Los sentaron separados porque los egipcios detestan comer con hebreos.^a ³³Los hermanos se sentaron en una mesa frente a José. Se sentaron en orden de edad, desde el mayor hasta el menor. Unos a otros se miraban asombrados. ³⁴Luego José les ordenó a sus siervos que les llevaran comida a sus hermanos, pero la porción de Benjamín era cinco veces más grande que la de los otros. Entonces ellos festejaron y bebieron con él.

La copa de José

44 ¹Después José le ordenó al siervo encargado de su casa:

—Lléname los costales a los hombres con toda la comida que puedan cargar. Después dejen el dinero de cada uno en el tope de su costal. ²Pon

^a43:32 *los egipcios [...] hebreos* Los egipcios no comían con los hebreos porque los hebreos eran pastores y comían carne de res, oveja y cabra. Esos animales representaban algunos de los dioses egipcios. Ver Génesis 46:34.

mi copa, mi copa de plata, en el tope del costal del menor, al lado de su dinero. El siervo hizo lo que José le había dicho que hiciera.

³Al amanecer, los hermanos de José se fueron con sus burros. ⁴Cuando ya habían salido de la ciudad, pero todavía estaban cerca, José le dijo al siervo encargado de su casa:

—Ve tras ellos. Cuando los alcances diles: “¿Por qué nos devolvieron con maldad el bien que les hicimos? ⁵¿No es esta la copa de la que bebe mi señor y que usa para adivinar? Han hecho muy mal”.

⁶Entonces cuando el siervo los alcanzó, les repitió lo que José le había dicho. ⁷Los hermanos le dijeron:

—¿Por qué dice eso mi señor? Nosotros, sus siervos, nunca haríamos algo así. ⁸Mire, les devolvimos el dinero que habíamos traído de la tierra de Canaán y que encontramos en el tope de nuestras costales. ¿Entonces, por qué habríamos de robarnos oro o plata de la casa de su amo? ⁹Si alguno de nosotros, sus siervos, tiene la copa, morirá, y el resto de nosotros nos convertiremos esclavos de usted, nuestro señor.

¹⁰Entonces el siervo dijo:

—Será tal como ustedes dijeron. Si la copa la tiene alguno de ustedes, se convertirá en mi esclavo, pero el resto de ustedes quedará libre.

¹¹Rápidamente, todos bajaron su costal al suelo y lo abrieron. ¹²El siervo los revisó comenzado con el del hermano mayor y terminando con el del menor. Y encontraron la copa en el costal de Benjamín. ¹³Ellos rasgaron su ropa demostrando su tristeza, cada uno volvió a montar las cosas sobre su burro y todos regresaron a la ciudad.

¹⁴Cuando Judá y sus hermanos llegaron a la casa de José, él todavía estaba ahí. Entonces ellos se postraron rostro en tierra ante él. ¹⁵José les dijo:

—¿Por qué hicieron eso? ¿Acaso no saben que un hombre como yo puede adivinar las cosas?

¹⁶Judá dijo:

—Señor, ¡no hay nada que le podamos decir! No tenemos manera de explicar. No hay forma de mostrarle que somos inocentes. Dios nos juzgó culpables por otra cosa que hicimos. Entonces, todos nosotros seremos sus esclavos, incluso el que fue encontrado con la copa.

¹⁷Entonces José dijo:

—¡No haré que todos sean mis esclavos! Sólo el hombre que robó mi copa será mi esclavo, los demás se pueden ir en paz a donde está su papá.

¹⁸Pero Judá se acercó a José y le dijo:

—Señor, le ruego que me deje decirle algo sin que se moleste. Yo sé que usted es como si fuera el faraón. ¹⁹Cuando estuvimos aquí antes, usted nos preguntó: “¿Tienen papá u otro hermano?” ²⁰Y nosotros respondimos: “Tenemos un papá muy viejo y un hermano menor que nació cuando nuestro papá era ya un anciano. El hermano de nuestro hermano menor ya murió y él es el único hijo de su mamá que queda vivo, por eso nuestro papá lo quiere mucho”. ²¹Luego

usted nos dijo a nosotros, sus siervos: “Traiganmelo y déjenme verlo”.²² Pero nosotros le dijimos: “El muchacho no puede alejarse del lado de su papá porque si lo hace su papá morirá”.²³ Luego usted nos dijo a nosotros, sus siervos: “Si su hermano menor no viene con ustedes, nunca me volverán a ver”.²⁴ Entonces volvimos a donde vive nuestro papá y le contamos lo que usted nos había dicho.

²⁵»Después papá nos dijo: “Vuelvan allá y compren más comida para todos”.²⁶ Pero nosotros le dijimos: “No podemos ir allá. Sólo iremos si nuestro hermano menor va con nosotros. No podemos verle la cara a ese hombre a menos que nuestro hermano vaya con nosotros”.²⁷ Luego nuestro papá dijo: “Ustedes saben que mi esposa dio a luz a dos de mis hijos.²⁸ Uno de ellos me dejó y lo despedazó un animal salvaje, nunca más lo volví a ver.²⁹ Si también se llevan a este hijo y algo le llegara a pasar, este viejo moriría de tristeza”.³⁰ Por lo tanto, si llego a regresar sin mi hermano a donde está mi papá, y puesto que él es tan importante para mi papá,³¹ cuando vea que el muchacho no viene conmigo, morirá. Y nosotros tendremos que enterrar a papá hecho un pobre viejo lleno de tristeza.

³²»Yo le garanticé a papá que le llevaría de regreso al muchacho. Le dije: “Si no te lo traigo de regreso, puedes culparme toda la vida”.³³ Por lo tanto, le ruego que me deje ser su esclavo a cambio del muchacho, y deje que él se vaya con sus otros hermanos.³⁴ No puedo regresar a donde está mi papá si el muchacho no está conmigo. Me daría miedo ver el sufrimiento que se apoderaría de mi papá».

José se da a conocer a sus hermanos

45¹ José ya no se podía contener delante de todos los que estaban a su servicio, entonces dijo: «¡Salgan todos de aquí!» Así que ninguno de sus siervos estaba allí cuando les reveló su identidad a sus hermanos.² Lloró tan fuerte que todos los egipcios y la casa del faraón lo escucharon.³ José les dijo a sus hermanos:

—Yo soy José, ¿todavía está vivo mi papá?

Pero sus hermanos no le contestaron porque quedaron aterrados al estar frente a él.⁴ Entonces José les dijo a sus hermanos:

—Por favor, acérquense a mí.

Ellos se acercaron y José les dijo:

—Yo soy su hermano José, el que ustedes vendieron como esclavo a Egipto.⁵ No se preocupen ni se enojen con ustedes mismos por haberme vendido, pues Dios me mandó antes que ustedes para salvar vidas.⁶ Ya llevamos dos años de hambre en la tierra, y todavía quedan otros cinco años sin que se pueda cosechar.⁷ Pero Dios me envió antes que ustedes para asegurarse de que algunos de ustedes sobrevivan en la tierra, y permitirles que vivan de una manera extraordinaria.^a ⁸ Por lo tanto, no fueron ustedes los que me enviaron aquí, fue Dios.

^a45:7 permitirles [...] extraordinaria o mantener con vida a muchos sobrevivientes.

Me convirtió como en un padre para el faraón, señor de toda su casa y gobernador de toda la tierra de Egipto.⁹ Vayan rápido a donde está mi papá y cuéntenle que su hijo José le manda este mensaje: “Dios me hizo gobernador de todo Egipto. Ven sin demora a donde yo estoy.¹⁰ Vas a vivir en la tierra de Gosén, y van a estar junto a mí, tú, tus hijos, tus nietos, tu ganado, tus rebaños y todas tus posesiones.¹¹ Allá, yo te voy a cuidar para que ni tú, ni tu familia, ni los que estén contigo, pierdan todo lo que tienen, ya que todavía quedan cinco años de escasez”.¹² Ahora ustedes y su hermano Benjamín saben que sí soy yo el que les está hablando.¹³ Entonces cuéntenle a mi papá sobre el honor que recibí aquí en Egipto y de todo lo que han visto aquí. Apúrense y tráiganme a mi papá.

¹⁴ Luego José abrazó a su hermano Benjamín y lloró. Benjamín también lloró mientras abrazaba a José.¹⁵ Después José besó a todos sus hermanos y lloró a medida que los abrazaba. Después de esto, sus hermanos comenzaron a hablarle.

¹⁶ Al faraón le llegó la noticia de que los hermanos de José habían venido, lo cual les agradó tanto al faraón como a sus ministros.¹⁷ Entonces el faraón le dijo a José:

—Diles a tus hermanos que hagan esto: “Carguen sus burros con comida y vayan a la tierra de Canaán”.¹⁸ Después traigan a su papá y a sus familias. Yo les daré las mejores tierras de Egipto, y comerán la mejor comida de la tierra”.¹⁹ Y ordénales esto: “Lleven carretas de Egipto para que traigan a sus mujeres e hijos. También traigan a su papá.²⁰ No se preocupen si dejan allá sus posesiones. Les daremos lo mejor de Egipto”.

²¹ Así lo hicieron los hijos de Israel. José les dio carretas tal como lo ordenó el faraón, y también les dio comida para el viaje.²² A cada uno le dio una muda nueva de ropa, pero a Benjamín le dio trescientas monedas de plata y cinco mudas de ropa.²³ A su papá le mandó diez burros cargados con lo mejor que había en Egipto y diez burras cargadas con trigo, pan y comida para el viaje de su papá.²⁴ José envió a sus hermanos, y ellos se fueron. José les dijo:

—No se vayan peleando por el camino.

²⁵ Se fueron de Egipto y llegaron a donde estaba su papá Jacob, en la tierra de Canaán.²⁶ Le dijeron: «José está vivo y está gobernando toda la tierra de Egipto». Él no supo qué hacer, no les creyó lo que le decían.²⁷ Ellos le contaron todo lo que José les había dicho. Y él vio todas las carretas que José había mandado para llevarlo de regreso a Egipto. Entonces Jacob se puso contento y emocionado.²⁸ Luego Israel* dijo: «Es suficiente, mi hijo José está vivo, iré a verlo antes de morir».

Jacob se va a Egipto

46¹ Entonces Israel* comenzó su viaje llevando todo lo que tenía. Cuando llegó a Berseba, ofreció sacrificios al Dios de su papá Isaac.² Mientras dormía, Dios le habló a Israel en un sueño. Lo llamó:

—¡Jacob, Jacob!

—Aquí estoy —respondió Jacob.

³Luego Dios dijo:

—Yo soy Dios, el Dios de tu papá. No tengas miedo de ir a Egipto, porque allí haré de ti una gran nación. ⁴Yo iré contigo a Egipto y luego te volveré a traer de regreso. Cuando mueras, José cerrará tus ojos con sus propias manos.

⁵Jacob salió de Berseba. Los hijos de Israel cargaron a su papá Jacob, a sus mujeres y a sus hijos, en las carretas que el faraón había mandado para traerlos. ⁶Jacob y todos sus descendientes llevaron su ganado y todas las cosas que habían adquirido en la tierra de Canaán y se fueron a Egipto. ⁷Jacob se llevó a Egipto a sus hijos, nietos, hijas, nietas y al resto de sus descendientes.

⁸Estos son los nombres de los hijos y descendientes de Israel que fueron a Egipto:

Jacob y sus hijos. Rubén, el primer hijo de Jacob. ⁹Los hijos de Rubén eran Janoc, Falú, Jezrón y Carmí.

¹⁰Los hijos de Simeón eran Jemuel, Jamín, Oad, Jaquín, Zojar y Saúl, hijo de una mujer cananea.

¹¹Los hijos de Leví eran Guersón, Coat y Merari.

¹²Los hijos de Judá eran Er, Onán, Selá, Fares y Zera (Er y Onán habían muerto en la tierra de Canaán). Los hijos de Fares eran Jezrón y Jamul.

¹³Los hijos de Isacar eran Tola, Fuvá, Job y Simrón.

¹⁴Los hijos de Zabulón eran Séred, Elón y Yalel.

¹⁵Esos^a fueron los hijos que Lea tuvo en Padán Aram, además de su hija Dina. Había en total treinta y tres personas en su familia.

¹⁶Los hijos de Gad eran Zefón, Jaguí, Suni, Esbón, Erí, Arodí y Arelí.

¹⁷Los hijos de Aser eran Imná, Isvá, Isví, Beríá y su hermana Sera. Los hijos de Beríá eran Héber y Malquiel.

¹⁸Esos fueron los hijos de Zilpá y Jacob. Zilpá era la criada que Labán le había dado a su hija Lea. En total había dieciséis personas en esta parte de la familia.

¹⁹Los hijos de Raquel, la esposa de Jacob, eran José y Benjamín.

²⁰José tuvo dos hijos en la tierra de Egipto llamados Manasés y Efraín. Su madre era Asenat, la hija de Potifera, sacerdote de On.

²¹Los hijos de Benjamín eran Bela, Béquer, Asbel, Guerá, Naamán, Ehí, Ros, Mupín, Jupín y Ard.

²²Esos fueron los hijos de Raquel y Jacob. Habían catorce personas en esa parte de la familia.

²³El hijo de Dan era Jusín.

²⁴Los hijos de Neftalí eran Yazel, Guní, Jéser y Silén.

^a46:15 Esos Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar y Zabulón.

²⁵Esos eran los hijos de Bilhá y Jacob. Bilhá era la criada que Labán le había dado a su hija Raquel. Eran siete personas en esa parte de la familia.

²⁶El número total de descendientes que fueron con Jacob a Egipto era sesenta y seis. Esta cantidad no incluye a las esposas de sus hijos. ²⁷Además, había dos hijos de José que nacieron en Egipto. Entonces en total había setenta familiares de Jacob en Egipto.

²⁸Israel envió a Judá antes de él a encontrarse con José en la tierra de Gosén. Israel y su gente llegaron después. ²⁹José mandó preparar su carroza y se fue a Gosén a encontrarse con su papá, Israel. Cuando lo vio, lo abrazó y lloró largo rato abrazándose con él.

³⁰Luego Israel le dijo a José:

—Ahora puedo morir en paz porque ya vi tu rostro y sé que estás vivo.

³¹Después José les dijo a sus hermanos y a todos los familiares de su papá:

—Voy a ir a contarle al faraón que ya llegaron mis hermanos y los familiares de mi papá que estaban en la tierra de Canaán*. ³²Son una familia de pastores, siempre han tenido ovejas y ganado. Trajeron con ellos todos sus animales y todas sus pertenencias. ³³Cuando el faraón los llame y les pregunte: “¿En qué trabajan ustedes?” ³⁴Le van a responder: “Nosotros, sus siervos, siempre hemos criado animales desde que éramos jóvenes, tal como nuestros antepasados”. Digan esto para que puedan quedarse a vivir en Gosén, ya que en Egipto detestan a los pastores.

Israel se queda a vivir en Gosén

47 ¹Entonces José fue y le contó al rey. Le dijo:

—Mi papá, mis hermanos, sus rebaños, su ganado, y todo lo que tienen, llegaron de la tierra de Canaán* y están en la tierra de Gosén.

²José llevó a cinco de sus hermanos y se los presentó al faraón. ³El faraón les dijo a los hermanos:

—¿En qué trabajan ustedes?

Ellos le respondieron:

—Nosotros, sus siervos, somos pastores tal como nuestros antepasados.

⁴Luego le dijeron al faraón:

—Hay mucha hambre en la tierra de Canaán. No quedan campos que tengan pasto para nuestros animales. Por eso nos vinimos a vivir aquí, le rogamos que nos deje quedarnos a vivir en Gosén.

⁵Luego el faraón le dijo a José:

—Tu papá y tus hermanos vinieron a buscarte. ⁶La tierra de Egipto está a tu disposición. Acomoda a tu papá y a tus hermanos en la mejor parte de la tierra. Deja que vivan en la tierra de Gosén. Si tú sabes que hay entre ellos hombres diestros, ponlos a cargo de mi ganado.

⁷Después José llevó a su papá, Jacob, y se lo presentó al faraón. Jacob bendijo al rey. ⁸El faraón le preguntó:

—¿Cuántos años tienes?

⁹Jacob le respondió:
—Sólo he vivido ciento treinta años, una vida muy corta y con muchas dificultades. Mis antepasados vivieron muchos más años que yo.

¹⁰Luego Jacob bendijo^a al faraón y se fue.
¹¹José instaló a su papá y a sus hermanos. Les dio la mejor tierra de Egipto, en la tierra de Ramsés, tal como el faraón se lo había ordenado.
¹²José les dio comida a su papá y a sus hermanos, incluso a los más pequeños.^b

José compra tierras para el faraón

¹³Había mucha hambre. No había comida en ninguna parte. Por lo tanto, debido al hambre, las tierras de Egipto y Canaán* se sumieron en la pobreza. ¹⁴Entonces José recolectó todo el dinero que había en la tierra de Canaán y en la tierra de Egipto que le pagaron a cambio del trigo que compraron. José llevó el dinero a la casa del faraón. ¹⁵Cuando se acabó todo el dinero en Canaán y Egipto, los egipcios fueron a ver a José y le dijeron:

—Dénos comida. Ya se nos acabó todo el dinero, si no nos da comida moriremos frente a sus ojos.

¹⁶Entonces José dijo:
—Denme sus rebaños. Si se les acabó el dinero, les daré comida a cambio de sus rebaños.

¹⁷La gente le llevó sus rebaños a José, y él les dio comida a cambio de sus caballos, sus rebaños de ovejas, su ganado y sus burros. Ese año les dio comida a cambio de todos sus animales.

¹⁸Cuando se acabó el año, la gente volvió y le dijo:

—Usted sabe, señor, que se nos acabó el dinero y que ya le dimos todos nuestros animales. Sólo nos quedan nuestros cuerpos y nuestras tierras. ¹⁹Con seguridad moriremos frente a sus ojos. Cómprenos a nosotros y nuestras tierras a cambio de comida. Nosotros nos convertiremos en esclavos del faraón y nuestras tierras también le pertenecerán a él. Suminístrenos semillas para sembrar, así podremos sobrevivir y la tierra no se convertirá en un desierto.

²⁰Entonces José compró toda la tierra de Egipto para el faraón. Todos los egipcios vendieron sus campos porque tenían mucha hambre. Y la tierra pasó a ser del faraón. ²¹Hizo que toda la gente, de un extremo a otro de Egipto, se convirtiera en esclavos del faraón. ²²La única tierra que no compró era la de los sacerdotes. Los sacerdotes no necesitaban vender su tierra porque el faraón les pagaba por su trabajo, y ellos usaban ese dinero para comprar comida.

²³José le dijo a la gente:
—Hoy los compré a ustedes y a sus tierras para el faraón. Aquí tienen las semillas, vayan y siémbrenlas. ²⁴Pero en tiempo de cosecha deben darle al faraón una quinta parte de lo que recojan. Las otras cuatro partes serán de ustedes.

^a47:10 *bendijo* o *no se arrodilló sino que bendijo*. El escritor hace un juego de palabras. En hebreo *se arrodilló* es muy similar a *bendijo*.

^b47:12 *a los más pequeños* o *de acuerdo a la cantidad de hijos*.

Tendrán semillas para sembrar y comida para ustedes, sus familiares y sus hijos.

²⁵La gente dijo:
—¡Nos salvó la vida! Si usted quiere, señor, seremos esclavos del faraón.

²⁶Entonces José estableció una ley que aún rige en Egipto: una quinta parte de las cosechas le pertenece al faraón. La única tierra que no es de él es la de los sacerdotes.

²⁷Israel* se quedó a vivir en Egipto, en la tierra de Gosén. Allí compraron tierras, tuvieron muchos hijos y la familia se volvió muy grande.

²⁸Jacob vivió diecisiete años en la tierra de Egipto. Vivió hasta los ciento cuarenta y siete años de edad. ²⁹Cuando se acercó la hora en que Israel debía morir, llamó a su hijo José y le dijo:

—Si en verdad me amas, pon tu mano bajo mi muslo y prométeme^c que vas a hacer lo que te digo: por favor no me entierres en Egipto.

³⁰Cuando vaya a descansar junto con mis antepasados, sácame de Egipto y entiérrame en el sepulcro de ellos.

Entonces José le dijo:
—Haré lo que me pides.

³¹Luego Israel dijo:
—Prométemelo.

José lo prometió e Israel se recostó sobre la cabecera de la cama.

Bendiciones para Manasés y Efraín

48¹Un tiempo después, alguien le dijo a José: “Mira, tu papá está enfermo”. Entonces José y sus dos hijos, Manasés y Efraín, fueron a ver a Jacob. ²Cuando alguien le dijo a Jacob que su hijo José había venido a verlo, Jacob hizo un esfuerzo y se sentó en la cama.

³Luego Jacob le dijo a José:
—El Dios Todopoderoso se me apareció en Luz, en la tierra de Canaán*, y me bendijo. ⁴Me dijo: “Mira, te daré muchos hijos, haré que tu familia se multiplique y tus descendientes conformarán una comunidad de tribus. Les daré estas tierras a tus descendientes y serán de ellos para siempre”. ⁵Tus dos hijos que nacieron en la tierra de Egipto antes de que yo viniera, serán como mis hijos. Efraín y Manasés serán para mí como lo son Rubén y Simeón. ⁶Pero los hijos que hayas tenido después de ellos serán tuyos. Ellos recibirán una parte de la tierra que se les dé a Efraín y Manasés. ⁷Cuando venía de Padán Aram, Raquel murió, lo que me llenó de tristeza. Ella murió en la tierra de Canaán, cuando íbamos a Efrata. Yo la enterré ahí en el camino hacia Efrata. Efrata es la misma Belén.

⁸Cuando Israel vio a los hijos de José, preguntó:

—¿Quiénes son ellos?

⁹José le contestó a su papá:

^c47:29 *pon tu mano [...] y prométeme* Esta era una costumbre para hacer que alguien se comprometiera a cumplir una promesa muy importante. También era muestra de que Jacob confiaba en que José cumpliría la promesa.

—Estos son los hijos que Dios me dio aquí.
Luego Jacob dijo:

—Te ruego que me los traigas acá y yo les daré mi bendición.

¹⁰A Israel le fallaba la vista porque ya estaba muy viejo. Cuando José le acercó a sus hijos él los abrazó y los besó. ¹¹Luego Israel le dijo a José:

—Nunca pensé que volvería a ver tu rostro. ¡Pero mira! Dios me permitió verte a ti y a tus descendientes.

¹²Luego José bajó a los niños de las piernas de Israel y se postró rostro en tierra. ¹³José acercó a los niños y puso a Efraín a su derecha y a Manasés a su izquierda. Por lo tanto, Efraín estaba a la izquierda de Israel y Manasés a su derecha. ¹⁴Israel estiró su brazo derecho y puso su mano en la cabeza de Efraín, el menor. Luego estiró su brazo izquierdo y puso su mano sobre la cabeza de Manasés, el mayor, cruzando los brazos. ¹⁵Israel bendijo a José y le dijo:

«Que el Dios que mis padres
Abraham e Isaac adoraron,
el Dios que ha sido mi pastor
toda mi vida hasta hoy,

¹⁶ el ángel que me salvó de todo peligro,
bendiga a estos muchachos.
Es para que así mi nombre
y el nombre de mis padres
Abraham e Isaac sigan viviendo en ellos,
y para que se multipliquen sobre la tierra».

¹⁷Cuando José vio que Israel tenía su mano derecha sobre la cabeza de Efraín, se molestó. Así que tomó la mano de su papá y trató de moverla de la cabeza de Efraín a la de Manasés.

¹⁸José le dijo a su papá:

—¡Así no, papá! Este es el mayor, pon tu mano derecha sobre su cabeza.

¹⁹Pero su papá se rehusó y dijo:

—Lo sé, hijo, lo sé. Él también va a ser importante y de él también nacerá mucha gente, pero su hermano menor va a ser todavía más importante y sus descendientes formarán muchas naciones.

²⁰Entonces los bendijo ese día diciendo:

—La gente de Israel usará sus nombres para bendecir. Dirán: “Que Dios te haga como Efraín y Manasés”.

De esta manera Israel hizo a Efraín más importante que Manasés. ²¹Luego Israel le dijo a José:

—Mira, me estoy muriendo, pero Dios va a estar contigo y te va a llevar de regreso a la tierra de tus antepasados. ²²Te voy a dar algo que no les di a tus hermanos. Te voy a dar la montaña que les gané a los amorreos peleando con mi espada y mi arco.

Jacob bendice a sus hijos

49 ¹Luego Jacob llamó a todos sus hijos y les dijo:

—Acérquense y les diré lo que les va a pasar en el futuro.

²»Acérquense y escuchen, hijos de Jacob.
Escuchen a Israel, su papá.

³»Rubén, tú eres mi hijo mayor,
mi fuerza y la primera muestra
de mi hombría.
Tú fuiste el más honorable
y poderoso de mis hijos.

⁴ Pero eres incontrolable como el agua.
No seguirás siendo el más honorable,
por haberte metido en la cama de tu papá.
Llevaste vergüenza a mi cama,
la cama en la que te metiste.

⁵»Simeón y Leví son hermanos,
sus espadas son armas de violencia.

⁶ Mi alma no quiere ser parte de sus planes,
ni quiere tomar parte en sus reuniones.
Porque en su furia, ellos mataron hombres
e hirieron animales por diversión.

⁷ Que su ira sea una maldición.
Es demasiado violenta.
Que su furia sea maldita
porque es despiadada.
Yo los repartiré entre las tribus de Jacob.
Los repartiré en Israel.

⁸»Judá, tus hermanos te alabarán^a,
derrotarás a tus enemigos.
Los hijos de tu papá te alabarán.
⁹ Judá es como un cachorro de león.
Hijo mío, tú te has parado
sobre animales que has matado.
Se agacha y se acuesta como un león.
Y como a un león, ¿quién lo va a molestar?

¹⁰ Nadie le va a quitar el poder a Judá,
ni el cetro que tiene entre los pies,
hasta que llegue el verdadero rey^b
y todas las naciones lo obedezcan.

¹¹ Él amarra su burro a la viña.
Amarra al hijo de su burra a la mejor viña.
Él lava su ropa en vino,
y su manto en la sangre de las uvas.

¹² Sus ojos son más oscuros que el vino,
y sus dientes son más blancos que la leche.^c

¹³»Zabulón vivirá cerca del mar.
Sus costas serán un lugar seguro
para los barcos,
y su tierra se extenderá hasta Sidón.

¹⁴»Isacar es como un burro fuerte,
acostado entre los establos.

¹⁵ Cuando vea que el sitio era bueno
para descansar,
y que la tierra era agradable,
pondrá su hombro para soportar una carga,

^a49:8 *alabarán* En hebreo, el nombre Judá es similar a la palabra *alabar*.

^b49:10 *hasta [...] verdadero rey* o *hasta que venga Siló* o *hasta que venga el hombre al que le pertenece* o *hasta que venga un tributo para él*.

^c49:12 o *Sus ojos están rojos de beber vino, y sus dientes están blancos de tomar leche*.

y se convertirá en un esclavo de trabajos forzados.

- ¹⁶»Dan^a proporcionará justicia a su gente, como una de las tribus de Israel.
- ¹⁷ Dan será como una serpiente al lado del camino.
Como una serpiente venenosa al lado del sendero,
que muerde los pies de los caballos y hace que quienes los montan se caigan de espaldas.
- ¹⁸ SEÑOR, estoy esperando tu salvación.
- ¹⁹»A Gad lo van a atacar unos ladrones,^b pero él los ahuyentará.
- ²⁰»En las tierras de Aser crecerá alimento bueno y abundante.
Va a tener comida digna de un rey.
- ²¹»Neftalí es como una venada libre que suele dar cría hermosa.^c
- ²²»Como una viña muy productiva es José; viña muy productiva al lado de una fuente. Sus ramas se trepan por toda la pared.
- ²³ Mucha gente luchó contra él. Sus enemigos eran arqueros.
- ²⁴ Pero él ganó la batalla con su gran arco y la habilidad de sus brazos.
Recibe su poder de El Fuerte de Jacob, del Pastor, la Roca de Israel,
²⁵ del Dios de tu padre.
Que Dios te bendiga.
Que el Dios Todopoderoso te bendiga y te mande bendiciones desde arriba en el cielo,
y bendiciones desde abajo en lo más profundo.
Que te dé bendiciones desde los pechos y el vientre.
- ²⁶ Muchas cosas buenas les sucedieron a mis padres.
Y yo, tu papá, recibí mayores bendiciones. Tus hermanos te dejaron sin nada, pero ahora yo amontoño mis bendiciones para ti como si fueran una gran montaña.
- ²⁷»Benjamín es como un lobo hambriento.
Por la mañana se come lo que cazó, por la tarde comparte las sobras».

²⁸Esas eran las doce tribus de Israel, y eso fue lo que les dijo cuando los bendijo, dándole a cada uno una bendición particular. ²⁹Les ordenó: «Estoy a punto de morir. Entiérrenme con mis

^a49:16 *Dan* En hebreo este nombre es similar a la palabra que significa *juez*.

^b49:19 *van a atacar unos ladrones* En hebreo el nombre Gad es similar a las expresiones *unos ladrones* y *atacar*.

^c49:21 *que suele dar cría hermosa* o *sus palabras son hermosas*. El hebreo es oscuro.

antepasados en la cueva que hay en el campo de Efrón el hitita. ³⁰En la cueva que queda en el campo de Macpela, cerca de Mamré, en la tierra de Canaán*. Abraham le compró esas tierras a Efrón el hitita para hacer su cementerio. ³¹Allí enterraron a Abraham y a su esposa Sara, a Isaac y a su esposa Rebeca, y yo enterré ahí a Lea. ³²Esas tierras y la cueva fueron compradas a los hititas». ³³Cuando Jacob terminó de darles estas instrucciones a sus hijos, metió los pies en la cama, dio su último suspiro y murió.

Funeral de Jacob

50 ¹Luego José abrazó a su papá, lloró por él y lo besó. ²Después José les dijo a los médicos que lo atendían, que prepararan a su papá para el entierro. ³Demoraron cuarenta días haciendo esto, que era el tiempo que normalmente duraba la preparación para el entierro. Los egipcios guardaron setenta días de luto. ⁴Cuando terminó el luto, José habló con la corte del faraón, y le dijo:

—Si yo les agrado, háganme el favor de decirle al faraón ⁵que mi papá me hizo prometerle que lo enterraría en una cueva en la tierra de Canaán*. Él mismo se preparó esa cueva como su sepulcro. Por favor déjenme ir a enterrar a mi papá y después regresaré aquí a donde están ustedes.

⁶El faraón le dijo:

—Cumple tu promesa. Ve y entierra a tu papá.

⁷Entonces José fue a enterrar a su papá. Lo acompañaron todos los funcionarios del rey, es decir los ancianos de su casa y todos los ancianos de Egipto. ⁸También lo acompañaron todos los familiares de José y sus hermanos. Los únicos que se quedaron en la tierra de Gosén fueron los niños menores, los rebaños y el ganado. ⁹También fueron carrozas y hombres a caballo. Era un grupo muy numeroso.

¹⁰Cuando llegaron al lugar donde se trilla* el trigo de Atad, que quedaba al otro lado del río Jordán, lloraron mucho por Jacob, y José le guardó luto por siete días. ¹¹Los cananeos que vivían en esa tierra vieron la tristeza que reinaba en Atad, y dijeron: «¡Los egipcios están en un luto muy triste!» Por esa razón llamaron a ese sitio Luto de los egipcios.^d Ese lugar queda cruzando el río Jordán.

¹²Los hijos de Jacob hicieron todo lo que él les había dicho. ¹³Lo cargaron hasta la tierra de Canaán y lo enterraron en la cueva del campo de Macpela. Ese era el campo, cerca de Mamré, que Abraham le había comprado a Efrón el hitita para hacer un cementerio. ¹⁴Después del funeral de su papá, José, sus hermanos y todos los que lo habían acompañado, regresaron a Egipto.

Los hermanos todavía le temen a José

¹⁵Los hermanos de José estaban temerosos porque su papá había muerto. Dijeron: «Tal vez

^d50:11 *Luto de los egipcios* Textualmente *Abel Miisrayin*.

José siga enojado con nosotros y nos haga pagar por todo el mal que le hicimos». ¹⁶Entonces le mandaron un mensaje a José que decía: «Tu papá nos dio estas instrucciones antes de morir: ¹⁷«Díganle esto a José: Por favor, olvida la maldad y los pecados de tus hermanos; en realidad no te hicieron daño». Entonces te ruego que perdones la maldad que cometieron los siervos del Dios de tu papá».

Cuando José leyó ese mensaje, se puso a llorar. ¹⁸Luego sus hermanos fueron a buscarlo, se inclinaron ante él, y le dijeron:

—Nosotros somos tus esclavos.

¹⁹Pero José les dijo:

—No tengan miedo. ¿Acaso puedo tomar el lugar de Dios? ²⁰Ustedes planearon hacerme daño, pero Dios lo hizo para bien. Lo hizo para obtener los resultados que vemos ahora, para salvarle la vida a mucha gente. ²¹No tengan miedo, yo los voy a mantener a ustedes y a sus hijos.

De esta manera, José les dijo cosas buenas a sus hermanos y los hizo sentir bien.

²²José y los familiares de su papá se quedaron a vivir en Egipto. José vivió ciento diez años, ²³La vida de José le alcanzó para conocer a los hijos y a los nietos de Efraín y estuvo presente cuando nacieron los hijos de Maquir, hijo de Manasés.

Muerte de José

²⁴José les dijo a sus parientes: «Me estoy muriendo, pero con seguridad Dios va a venir a cuidarlos, los va a sacar de este país y los va a guiar hacia la tierra que le prometió a Abraham, Isaac y a Jacob». ²⁵José hizo que los hijos de Jacob le hicieran una promesa. Les dijo: «Cuando Dios venga por ustedes llévense mis huesos de aquí».

²⁶José murió a los ciento diez años de edad, lo embalsamaron y lo colocaron en un ataúd en Egipto.

Éxodo

La familia de Jacob en Egipto

1 ¹Cuando Israel*, o sea Jacob, viajó a Egipto iba con sus hijos y sus familias. Los nombres de sus hijos eran: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴Dan, Neftalí, Gad y Aser. ⁵En total, Jacob tenía setenta descendientes, incluyendo a José que ya estaba en Egipto. ⁶Después José y sus hermanos y todos los de esa generación murieron. ⁷Pero los israelitas tuvieron muchos hijos que se multiplicaron y aumentaron cada vez más y más, hasta llenar Egipto.

Sufrimiento del pueblo de Israel

⁸Luego llegó al poder de Egipto un nuevo rey que no sabía nada de José. ⁹Le dijo a su pueblo: «Hay muchos más israelitas que egipcios y además son poderosos. ¹⁰Hagamos un plan para evitar que sigan multiplicándose. Si no lo hacemos, en caso de que haya una guerra pueden unirse al enemigo, luchar contra nosotros, derrotarnos y escaparse de aquí». ¹¹Por esta razón, los egipcios los esclavizaron y les pusieron capataces que los sometieron a trabajos forzados. Ellos los obligaron a construir las ciudades de Pitón y Ramsés como centros de almacenamiento del faraón. ¹²Pero, mientras más los maltrataban, ellos más se multiplicaban. Entonces a los egipcios les comenzó a dar miedo del pueblo de Israel, ¹³por lo cual obligaron a los israelitas a que fueran sus esclavos y a que trabajaran muy duro. ¹⁴Les amargaron la vida forzándolos a hacer adobes, ladrillos y todo tipo

de trabajos en el campo. Los obligaban a trabajar arduamente en todo lo que les exigían.

¹⁵Había dos parteras hebreas, llamadas Sifrá y Fuvá, que atendían a las mujeres hebreas. El rey de Egipto les dijo:

¹⁶—Cuando estén ayudando a las hebreas a dar a luz, fíjense en el sexo del bebé. Si es niño, mátenlo pero si es niña, déjenla vivir.

¹⁷Pero las parteras respetaban a Dios y no hicieron lo que el rey de Egipto les ordenó. Dejaban que los niños vivieran. ¹⁸Entonces el rey de Egipto mandó llamar a las parteras y les preguntó:

—¿Por qué hicieron eso? ¿Por qué dejaron vivir a los niños?

¹⁹Ellas respondieron:

—Porque las hebreas son diferentes a las egipcias; son fuertes y dan a luz antes de que la partera llegue a atenderlas.

²⁰Dios bendijo a las parteras. Los israelitas se multiplicaron y se fortalecieron mucho. ²¹Dios hizo que las familias de las parteras tuvieran muchos hijos porque ellas respetaron a Dios.

²²Entonces el faraón dio esta orden a su pueblo:

—Lancen al río Nilo a todos los niños hebreos que nazcan, pero a las niñas déjenlas vivir.

Moisés

2 ¹Un hombre de la tribu de Leví se casó con una mujer de su misma tribu. ²La mujer quedó embarazada y dio a luz a un niño. Como vio que era un niño hermoso, lo escondió

durante tres meses. ³Cuando ya no lo podía seguir escondiendo, tomó un canasto, lo cubrió con brea para que flotara y metió adentro al niño. Luego fue y puso el canasto entre los juncos, a orillas del río Nilo. ⁴La hermana del niño se quedó mirando de lejos para ver qué le iba a pasar al bebé.

⁵La hija del Faraón fue a bañarse al Nilo y mientras sus esclavas caminaban por la orilla del río, vio el canasto entre los juncos y mandó a su criada para que lo trajera. ⁶Luego abrió el canasto y vio al niño que estaba llorando. Ella tuvo compasión de él y dijo:

—Este es uno de los niños hebreos.

⁷La hermana del niño le preguntó:

—¿Quiere que vaya a buscarle una niñera hebrea para que se encargue de darle pecho al niño?

⁸—Ve —respondió la hija del faraón.

Entonces la niña fue y trajo a la mamá del bebé. ⁹La hija del faraón le dijo:

—Llévate a este niño, dale pecho y yo te pagaré.

Entonces ella tomó a su bebé y le dio pecho.

¹⁰Cuando el niño creció lo suficiente, se lo llevó a la hija del faraón y él se convirtió en el hijo de la hija del faraón. Ella le puso de nombre Moisés porque dijo:

—Lo saqué del agua.^a

¹¹Cuando Moisés creció, fue a ver a su gente y vio que los obligaban a trabajar muy duro. Un día Moisés vio a un egipcio golpeando a un hebreo. ¹²Miró a su alrededor y al ver que no había nadie, mató al egipcio y enterró su cuerpo en la arena. ¹³Al día siguiente salió Moisés y vio a dos hebreos peleando. Le preguntó al agresor:

—¿Por qué golpeas a tu compatriota?

¹⁴El hombre respondió:

—¿Quién te nombró nuestro príncipe y juez? ¿Acaso vas a matarme como hiciste con el egipcio?

Entonces Moisés se asustó y pensó: «Seguro que ahora todos saben lo que hice».

¹⁵Cuando el faraón se enteró, quiso matar a Moisés, pero Moisés se escapó del faraón y se fue a vivir a la tierra de Madián.

Moisés en Madián

Moisés se sentó al lado de un pozo. ¹⁶El sacerdote de Madián tenía siete hijas que iban a ese pozo a buscar agua para llenar los bebederos de las ovejas de su papá. ¹⁷Pero cuando los pastores llegaron, las echaron. Entonces Moisés se levantó, las ayudó y les dio agua a sus ovejas.

¹⁸Cuando volvieron a donde estaba Reuel^b, su papá, él les preguntó:

—¿Por qué regresaron tan rápido hoy?

¹⁹Ellas respondieron:

—Un egipcio nos defendió de los pastores.

^a2:10 *Lo saqué del agua* El nombre egipcio Moisés es similar a la palabra hebrea que significa *sacar, halar, o arrastrar*.

^b2:18 *Reuel* También se le llama Jetro.

También nos ayudó a sacar agua y les dio de beber a las ovejas.

²⁰Entonces Reuel les preguntó a sus hijas:

—¿Dónde está ese hombre? ¿Por qué lo dejaron allá afuera? Invítelo a comer con nosotros.

²¹Moisés aceptó quedarse a vivir allí. Después Reuel le dio como esposa a su hija Séfora.

²²Séfora dio a luz un hijo, al que Moisés llamó Guersón^c. Le puso este nombre porque Moisés era inmigrante en una tierra que no le pertenecía. ²³Moisés se quedó allá muchos años y durante ese tiempo murió el rey de Egipto. Sin embargo, seguían obligando a los israelitas a trabajar muy duro. Ellos le suplicaban a Dios que los ayudara. ²⁴Dios escuchó sus súplicas y se acordó del pacto que había hecho con Abraham, Isaac y Jacob. ²⁵Vio a los israelitas y se dio cuenta de su situación.

El arbusto en llamas

3 ¹Jetro, el suegro^d de Moisés, era el sacerdote de Madián. Una vez Moisés estaba cuidando las ovejas de Jetro, las llevó hasta la parte occidental del desierto y llegó hasta Horeb, el monte de Dios. ²Ahí se le apareció el ángel del SEÑOR^e en un arbusto que estaba ardiendo, pero no se consumía. ³Moisés se dijo: «Me detendré a ver por qué el arbusto no se consume».

⁴Cuando el SEÑOR vio que Moisés se estaba acercando para observar mejor, lo llamó desde el arbusto:

—Moisés, Moisés.

—Aquí estoy —respondió él.

⁵Dios le dijo:

—No te acerques más y quítate el calzado porque el suelo que estás pisando es sagrado. ⁶Yo soy el Dios de tu padre, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob.

Moisés se cubrió la cara porque tenía miedo de mirar a Dios. ⁷Pero el SEÑOR dijo:

—He visto lo mucho que ha sufrido mi pueblo en Egipto y he escuchado sus quejas pidiendo ayuda. Estoy consciente de su dolor. ⁸Ahora voy a bajar a salvar a mi pueblo de los egipcios. Los voy a sacar de allá y los voy a llevar a una tierra buena y espaciosa que rebosa de leche y miel. Es la tierra de los cananeos, hititas, amorreos, ferezeos, heveos y jebuseos. ⁹He escuchado los lamentos de los israelitas y también he visto la crueldad con la que los egipcios los tienen sometidos. ¹⁰Así que tú irás allá porque te voy a enviar ante el faraón para que saques de Egipto a mi pueblo, el pueblo de Israel.

¹¹Pero Moisés le dijo a Dios:

—¿Quién soy yo para ir ante el faraón y sacar a los israelitas de Egipto?

¹²Dios le respondió:

—Irás porque yo estaré contigo. Esta será la señal de que yo te he enviado: cuando liberes

^c2:22 *Guersón* En hebreo este nombre es similar a la palabra que significa: *un inmigrante allá*.

^d3:1 *suegro* o posiblemente *cuñado*. Se sabe que Jetro es otro nombre para Reuel.

^e3:2 *ángel del SEÑOR* o *enviado del SEÑOR*.

de Egipto a mi pueblo, ustedes vendrán a adorar a Dios en este monte.

¹³Luego Moisés le dijo al SEÑOR:

—Cuando yo vaya y les diga a los israelitas: “El Dios de sus antepasados me envió a ustedes”, ellos me van a preguntar: “¿Cuál es el nombre de ese Dios?” y entonces, ¿qué les voy a responder?

¹⁴Dios le dijo:

—YO SOY EL QUE SOY.^a Dile esto al pueblo de Israel: “YO SOY me mandó a ustedes”.

¹⁵Luego Dios le volvió a decir a Moisés:

—Dile esto al pueblo de Israel: “YAVÉ*, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac, el Dios de Jacob, me mandó a ustedes”. Ese es mi nombre eterno, con el que seré recordado para siempre. ¹⁶Ve y reúne a los ancianos líderes de Israel y diles: “YAVÉ, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abraham, Isaac y Jacob, se me apareció y me dijo: ‘He estado al tanto de ustedes y he visto cómo los han hecho sufrir en Egipto. ¹⁷Decidí sacarlos de sus sufrimientos en Egipto y llevarlos a la tierra de los cananeos, los hititas, los amorreos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos a una tierra que rebosa de leche y miel”’. ¹⁸Ellos te van a escuchar. Luego tú y los ancianos líderes de Israel, van a ir ante el rey de Egipto a decirle: “YAVÉ, el Dios de los hebreos, vino a visitarnos. Déjanos ir al desierto, en un viaje de tres días, para ofrecerle sacrificios a Yavé, nuestro Dios”. ¹⁹Yo sé que el rey de Egipto no los dejará ir sino por la fuerza, ²⁰por eso voy a utilizar mi gran poder en contra de Egipto. Voy a hacer que ocurran cosas asombrosas en esa tierra y después de que lo haga, él los dejará ir. ²¹Haré que el pueblo de Egipto se porte bien con los israelitas. Los egipcios le darán muchos regalos a tu pueblo cuando se vayan. ²²Cada mujer le pedirá a su vecino o a quien viva en su casa, joyas de oro y plata, y vestidos y ustedes se los pondrán a sus hijos e hijas. De esta forma se llevarán las riquezas de Egipto.

4 ¹Moisés le respondió:

—¿Qué hago si no me creen o no me escuchan? Ellos van a decir: “El SEÑOR no se te ha aparecido”.

²El SEÑOR le preguntó:

—¿Qué tienes en la mano?

Moisés respondió:

—Un bastón.

³El Señor le dijo:

—Lánzalo al suelo.

Moisés lo lanzó al suelo y el bastón se convirtió en una serpiente. Asustado se echó para atrás, ⁴pero el SEÑOR le dijo:

—Estira el brazo y agárrala por la cola.

Cuando Moisés se estiró para agarrarla por la cola, la serpiente en su mano se volvió a convertirse en bastón.

^a3:14 YO SOY EL QUE SOY Tal vez esta expresión está relacionada con el nombre YAVÉ, que usualmente se traduce como SEÑOR, tiene que ver con la palabra hebrea que significa Él es o Él da existencia. La expresión puede significar Yo soy el que realmente existe por sí mismo.

⁵—Haz esto para que ellos te crean que se te apareció el SEÑOR, el Dios de sus antepasados, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob.

⁶Luego el SEÑOR le volvió a decir:

—Mete la mano en tu ropa, cerca del pecho.

Moisés metió la mano en su ropa y cuando la volvió a sacar estaba infectada, blanca como la nieve.

⁷Entonces Dios le dijo:

—Vuelve a meter la mano en tu ropa.

Él la volvió a meter pero cuando la sacó, su mano estaba sana, como el resto de la piel.

⁸—Si no te creen con la primera señal, te creerán con la segunda. ⁹Si no te creen ni te ponen atención con la segunda señal, toma un poco de agua del río Nilo y derrámala sobre el suelo seco. El agua que saques del Nilo se convertirá en sangre al tocar el suelo.

¹⁰Moisés le dijo al SEÑOR:

—Por favor, Señor, nunca he sido de fácil palabra, ni antes ni después de que me hablaras a mí, tu siervo. Soy lento y aburrido cuando hablo.

¹¹El SEÑOR le dijo:

—¿Quién es el que le dio boca al ser humano? ¿Quién es el que hace que una persona sea sorda, muda, coja o ciega? Pues Yo, el SEÑOR. ¹²Ve que yo estaré contigo cuando hables y te enseñaré lo que debes decir.

¹³Pero Moisés dijo:

—Por favor, Señor, manda a otro.

¹⁴Entonces el SEÑOR se enojó con Moisés y le dijo:

—Está bien. Te voy a dar a alguien para que te ayude, a tu hermano Aarón de la tribu de Leví. Él sabe hablar muy bien y ya viene en camino a visitarte. Se pondrá muy feliz de verte. ¹⁵Habla con él y cuéntale lo que quieres que él diga. Yo estaré contigo y con él cuando hablen y les enseñaré lo que deben hacer. ¹⁶Él hablará al pueblo por ti, será como tu voz y tú serás para él en lugar de Dios. ¹⁷Lleva el bastón que tienes en la mano pues con él vas a hacer las señales.

Moisés regresa a Egipto

¹⁸Moisés fue a Jetro, su suegro y le dijo:

—Por favor, déjame regresar a Egipto pues quiero ir a mi pueblo para ver si todavía viven.

Jetro le dijo a Moisés:

—Vete en paz.

¹⁹Luego mientras Moisés aún estaba en Madián, el SEÑOR le dijo:

—Ya puedes regresar a Egipto pues ya han muerto todos los que querían matarte.

²⁰Entonces Moisés llevó a su mujer y a sus hijos en un burro y regresó a Egipto, llevando el bastón de Dios en la mano.

²¹El SEÑOR le dijo:

—Cuando regreses a Egipto acuérdate de todas las maravillas que puse en tus manos y hazlas frente al faraón. Mientras tanto yo haré que él se ponga terco para que no deje ir al pueblo. ²²Luego le dirás al faraón: “El SEÑOR dice: ‘Israel es mi hijo mayor, ²³te pido que liberes a

mi hijo para que venga a adorarme. Si te niegas a librarlo, mataré a tu hijo mayor”.

²⁴En su camino a Egipto, Moisés se detuvo en un sitio para pasar la noche. El SEÑOR se encontró con Moisés en ese lugar e intentó matarlo.^a

²⁵Pero Séfora tomó un cuchillo de piedra y circuncidó* a su hijo, agarró la piel y le tocó los pies a Moisés. Luego ella le dijo a Moisés: «Tú eres un esposo de sangre». ²⁶Entonces el Señor se alejó de él. Ella dijo: «Esposo de sangre», refiriéndose a la circuncisión.

²⁷Mientras tanto, el SEÑOR le había dicho a Aarón: «Ve a encontrarte con Moisés en el desierto». Entonces Aarón fue a encontrarse con él en el monte de Dios^b y lo saludó de beso. ²⁸Moisés le contó a Aarón todo lo que el SEÑOR le había dicho y todas las señales que le dijo que hiciera. ²⁹Moisés y Aarón fueron y reunieron a todos los ancianos líderes de Israel. ³⁰Aarón les contó todo lo que el SEÑOR le había dicho a Moisés. Entonces Moisés hizo las señales frente al pueblo³¹ y el pueblo le creyó. Cuando se enteraron que el SEÑOR les había prestado atención a los israelitas y que sabía que estaban sufriendo, se inclinaron y adoraron al SEÑOR.

Moisés y Aarón frente al faraón

5 ¹Después, Moisés y Aarón fueron a hablar con el faraón y le dijeron:

—El SEÑOR, Dios de Israel ha dicho: “Deja que mi pueblo vaya al desierto para que celebre en mi honor”.

²Pero el faraón dijo:

—¿Quién es el SEÑOR? ¿Por qué tengo que obedecerle y liberar a Israel? No conozco al SEÑOR y no voy a liberar a Israel.

³Entonces ellos dijeron:

—El Dios de los hebreos vino a visitarnos. Déjanos ir al desierto, a un viaje de tres días para ofrecerle sacrificios al SEÑOR nuestro Dios. Así evitarás que nos castigue, matándonos con enfermedades o guerras.

⁴Pero el rey de Egipto les dijo:

—Moisés y Aarón, no distraigan a la gente del trabajo, vuelvan a trabajar. ⁵Miren que aquí hay mucha gente y ustedes no los dejan trabajar.

⁶Ese mismo día el faraón ordenó a los capataces y a los jefes de cuadrilla^c:

⁷—De ahora en adelante no le den al pueblo la paja para hacer ladrillos sino que vayan ellos mismos a recogerla. ⁸Pero aun así, ellos tienen que seguir produciendo la misma cantidad de ladrillos que antes. ¡No deben producir menos porque se están volviendo perezosos! Por eso es que se están quejando y pidiendo que los dejemos ir a ofrecerle sacrificios a su Dios. ⁹Así que háganlos trabajar más duro. De esa manera se mantendrán bien ocupados y no prestarán atención a las mentiras de Moisés.

¹⁰Los capataces y los jefes de cuadrilla salieron

^a4:24 *intentó matarlo* o posiblemente, *intentó circuncidarlo*.

^b4:27 *monte de Dios* El monte Horeb (Sinai).

^c5:6 *jefes de cuadrilla* Eran israelitas designados para controlar a su propio pueblo.

y le dijeron al pueblo:

—El faraón decidió que no les volverá a dar la paja para hacer ladrillos. ¹¹Ustedes mismos tienen que ir a conseguirla a donde puedan y aun así tienen que seguir produciendo la misma cantidad de ladrillos que antes.

¹²El pueblo fue recogiendo paja por todo Egipto. ¹³Los jefes de cuadrilla los presionaban diciéndoles:

—Tienen que producir diariamente la misma cantidad de ladrillos que producían antes, cuando les dábamos la paja.

¹⁴Los capataces egipcios habían nombrado jefes de cuadrilla hebreos y los habían hecho responsables del trabajo de los israelitas. Los capataces golpearon a los jefes de cuadrilla y les dijeron:

—¿Por qué no hicieron la misma cantidad de ladrillos que han hecho siempre?

¹⁵Entonces los jefes de cuadrilla israelitas fueron al faraón y se quejaron. Ellos dijeron:

—Nosotros somos tus siervos. ¿Por qué nos están tratando tan mal? ¹⁶Nos exigen hacer la misma cantidad de ladrillos que antes, sin importarles que ahora no nos dan la paja. Tus siervos hemos sido golpeados y tu pueblo está haciendo las cosas mal.

¹⁷El faraón respondió:

—Ustedes son unos perezosos. Por eso me dijeron: “Déjanos ir a ofrecerle sacrificios al SEÑOR”. ¹⁸Ahora, regresen a su trabajo! No les daremos la paja y sin embargo tienen que seguir haciendo la misma cantidad de ladrillos.

¹⁹Los jefes de cuadrilla de los israelitas se dieron cuenta de que estaban en problemas cuando les dijeron: «No deben reducir la cantidad de ladrillos». ²⁰Ellos se encontraron con Moisés y Aarón, quienes los estaban esperando para hablarles cuando salieran de hablar con el faraón. ²¹Los jefes de cuadrilla les dijeron:

—Ojalá que el SEÑOR los vea y los castigue porque hicieron que el faraón y los capataces nos odien y les dieron una razón para matarnos.

Moisés le reclama al Señor

²²Moisés oró al SEÑOR y le dijo:

—Señor ¿por qué le hiciste ese mal a este pueblo? ¿Por qué me enviaste a mí? ²³Fui ante el faraón y le dije lo que tú me dijiste pero desde ese momento él ha tratado muy mal a tu pueblo, y tú no has hecho nada para ayudarlos!

6 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ahora verás lo que le voy a hacer al faraón: usaré mi gran poder en su contra y va a tener que echarlos de su tierra.

²Dios habló con Moisés y le dijo:

—Yo soy YAVÉ*. ³Me aparecí a Abraham, a Isaac y a Jacob. Ellos me llamaban Dios Todopoderoso. No me di a conocer a ellos utilizando mi nombre: YAVÉ. ⁴Hice un pacto con ellos, me comprometí a darles la tierra de Canaán*, donde estaban viviendo como extranjeros. ⁵También escuché los lamentos de los israelitas, a quienes los egipcios tienen forzados a trabajar y me acordé de mi pacto. ⁶Por lo tanto, dile al pueblo

de Israel: “Yo soy el SEÑOR y los salvaré. Les daré la libertad y no seguirán siendo esclavos de los egipcios. Usaré mi gran poder para castigar a los egipcios y luego los liberaré a ustedes. ⁷Ustedes serán mi pueblo y yo seré su Dios. Yo soy el SEÑOR su Dios y ustedes sabrán que fui yo quien los rescató de la opresión de los egipcios. ⁸Los llevaré a la tierra que juré darles a Abraham, Isaac y Jacob. Tan cierto como que yo soy el SEÑOR, que esa tierra será de ustedes”.

⁹Entonces Moisés intentó contarles esto a los israelitas, pero no lo quisieron escuchar porque estaban impacientes por todo el trabajo que tenían que hacer. ¹⁰El SEÑOR le dijo a Moisés:

¹¹—Ve y dile al faraón, rey de Egipto, que libere de su tierra al pueblo de Israel.

¹²Pero Moisés le dijo al SEÑOR:

—Si los israelitas no quisieron escucharme, ¿cómo va a querer escucharme el faraón si yo ni siquiera puedo hablarle bien?

¹³Pero el SEÑOR habló con Moisés y Aarón y les ordenó que fueran a hablar con los israelitas y con el rey de Egipto para así poder sacar de Egipto al pueblo de Israel.

Antepasados de Moisés y Aarón

¹⁴Estos son los nombres de los jefes de las familias paternas: Los hijos de Rubén, el hijo mayor de Israel, eran Janoc, Falú, Jezrón y Carmí. ¹⁵Los hijos de Simeón eran Jemuel, Jamín, Oad, Jaquín, Zojar y Saúl, hijo de una mujer cananea. ¹⁶Leví vivió ciento treinta y siete años. Sus hijos eran Guersón, Coat y Merari. ¹⁷Los hijos de Guersón eran Libní y Simí, cada uno con sus respectivas familias. ¹⁸Coat vivió ciento treinta y tres años. Sus hijos eran Amirán, Izar, Hebrón y Uziel. ¹⁹Los hijos de Merari eran Majlí y Musí. Todas esas eran las familias descendientes de Leví. ²⁰Amirán vivió ciento treinta y siete años, se casó con su tía Jocabed y tuvo dos hijos llamados Aarón y Moisés. ²¹Los hijos de Izar eran Coré, Néfeg y Zicrí. ²²Los hijos de Uziel eran Misael, Elzafán y Sitri. ²³Aarón se casó con Elisabet, hija de Aminadab y hermana de Naasón. Ella dio a luz a Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. ²⁴Los hijos de Coré eran Asir, Elcaná y Abiasaf. Ellos fueron los descendientes de Coré. ²⁵Eleazar hijo de Aarón se casó con una de las hijas de Futiel, la cual dio a luz a Finés. Todos ellos fueron los descendientes de Leví por familias. ²⁶Aarón y Moisés, mencionados anteriormente, son los mismos a quienes el SEÑOR dijo: «Saquen a mi pueblo Israel fuera de Egipto, por tropas». ²⁷Ellos fueron los mismos Moisés y Aarón que le dijeron al faraón, rey de Egipto, que dejara salir de Egipto a los israelitas.

Dios repite su llamamiento a Moisés

²⁸Cuando el SEÑOR le habló a Moisés en Egipto, le dijo:

²⁹—Yo soy el SEÑOR. Dile al faraón, rey de Egipto, todo lo que voy a decirte.

³⁰Y Moisés le dijo al SEÑOR:

—Si yo no soy de fácil palabra, entonces ¿cómo me va a escuchar el faraón?

7 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Mira, harás como si fueras Dios ante el faraón y tu hermano Aarón será como tu profeta. ²Dirás lo que yo te diga y Aarón le dirá al faraón que deje salir a los israelitas de Egipto. ³Pero haré que el faraón se ponga terco y haré muchas señales y maravillas en Egipto. ⁴El faraón no te va a escuchar y entonces voy a castigar a Egipto y así sacaré por tropas de Egipto a mi pueblo, los israelitas. ⁵En ese momento, cuando castigue a los egipcios y saque a mi pueblo de allá, los egipcios van a saber que yo soy el SEÑOR.

⁶Moisés y Aarón hicieron tal como el SEÑOR les había ordenado. ⁷Cuando hablaron con el faraón, Moisés tenía ochenta años de edad y Aarón ochenta y tres.

⁸El SEÑOR les dijo a Moisés y Aarón:

⁹—Cuando el faraón les diga: “Hagan un milagro”, tú le dirás a Aarón: “Toma tu bastón y lánzalo frente al faraón para que el bastón se convierta en serpiente”.

¹⁰Entonces Moisés y Aarón fueron al faraón tal como el SEÑOR les había ordenado. Aarón lanzó su bastón frente al faraón y sus funcionarios, para que el bastón se convirtiera en serpiente. ¹¹Pero el faraón llamó a sus sabios y a sus hechiceros y a los magos de Egipto y ellos hicieron lo mismo con su magia. ¹²Cada uno de ellos lanzó su bastón para que se convirtiera en serpiente, pero el bastón de Aarón se comió los otros bastones. ¹³El faraón se puso terco y no los quiso escuchar, tal como el SEÑOR había dicho.

El agua se transforma en sangre

¹⁴El SEÑOR le dijo a Moisés:

—El faraón está terco y no aceptó liberar al pueblo. ¹⁵Ve a encontrarte con el faraón por la mañana cuando baje al río y espéralo en la orilla. Lleva contigo el bastón que se transformó en serpiente. ¹⁶Entonces le dirás: “El SEÑOR, el Dios de los hebreos me envió a decirte: ‘Libera a mi pueblo para que pueda ir a adorarme al desierto’, pero tú no me has puesto atención. ¹⁷Esto dice el SEÑOR: ‘Ahora te vas a dar cuenta de que yo soy el SEÑOR’. Con el bastón que tengo en mi mano voy a tocar el agua del Nilo y se convertirá en sangre. ¹⁸Los peces que están en el río morirán, el río va a apestar y los egipcios no van a poder tomar agua de ahí”.

¹⁹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Dile a Aarón: “Toma tu bastón y extiende tu brazo sobre las aguas de Egipto, sobre sus ríos, sus canales, sus lagunas y sobre los depósitos de agua para que se conviertan en sangre. Habrá sangre en todo Egipto, incluso en los tanques de madera y de piedra”.

²⁰Entonces Moisés y Aarón hicieron lo que el SEÑOR les ordenó. Aarón levantó su bastón y tocó el agua del Nilo en presencia del faraón y sus funcionarios. Toda el agua del Nilo se convirtió en sangre ²¹y todos los peces del Nilo se murieron. El Nilo apeataba y ningún egipcio podía tomar agua de ahí. Había sangre por todo Egipto. ²²Pero los magos egipcios hicieron uso de sus hechizos y lograron hacer lo mismo. Por

eso el faraón siguió terco y no les hizo caso a Moisés y Aarón, tal como el SEÑOR había dicho. ²³El faraón regresó a su casa e ignoró lo que acababa de ver.

²⁴Todos los egipcios cavaron pozos alrededor del Nilo para sacar agua para beber ya que no podían sacar agua del río.

Las ranas

²⁵Pasaron siete días después de que el SEÑOR transformó el río.

8 ¹Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: —Ve ante el faraón y dile: “El SEÑOR me mandó a decirte: ‘Deja libre a mi pueblo para que me adore. ²Si no aceptas librarlos, llenaré de ranas toda tu tierra. ³El Nilo se llenará de ranas que saldrán del río y entrarán a tu casa, a tu cuarto, se meterán en tu cama, en la casa de tus servidores, en tu pueblo, en tus hornos y en tus vasijas de amasar. ⁴Las ranas irán a donde estén tú, tu pueblo y tus servidores”.

⁵El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Dile a Aarón: “Toma tu bastón y extiende tus brazos sobre los ríos, canales y lagunas y llena de ranas todo Egipto”.

⁶Entonces Aarón extendió su brazo sobre las aguas de Egipto, llegaron las ranas y cubrieron todo Egipto. ⁷Pero los magos hicieron uso de sus hechizos y lograron hacer lo mismo. Trajeron más ranas a las tierras de Egipto. ⁸Luego el faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Oren para que el SEÑOR saque esas ranas de aquí. Sólo así voy a dejar que el pueblo vaya a ofrecerle sacrificios al SEÑOR.

⁹Moisés le dijo al faraón:

—Tú decides cuándo quieres que ore por ti, por tus servidores y por tu pueblo para que así se vayan las ranas de sus casas y sólo permanezcan metidas en el Nilo.

¹⁰—Mañana —dijo él.

Luego Moisés dijo:

—Que se haga como tú dices, así te darás cuenta de que no hay ningún otro como el SEÑOR, nuestro Dios. ¹¹Las ranas se irán de tu casa, de las de tus servidores y de las de tu pueblo; se meterán al río y ahí se quedarán.

¹²Moisés y Aarón dejaron al faraón. Moisés le oró al SEÑOR para que se llevara las ranas que había enviado en contra del faraón. ¹³El SEÑOR hizo lo que Moisés le pidió. Las ranas se murieron en las casas, los patios y los campos. ¹⁴Los egipcios amontonaron las ranas muertas y la tierra comenzó a apestar. ¹⁵Cuando el faraón vio que ya no había ranas, se puso terco y no los quiso escuchar, tal como el SEÑOR había dicho.

Los mosquitos

¹⁶El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Dile a Aarón: “Extiende tu bastón y toca el polvo de la tierra, el cual se convertirá en mosquitos que se esparcirán por todo Egipto”.

¹⁷Así lo hicieron. Aarón tomó su bastón, extendió su brazo y tocó el polvo de la tierra. Este se convirtió en mosquitos que picaron a la

gente y a los animales. En Egipto todo el polvo sobre la tierra se convirtió en mosquitos.

¹⁸Los magos intentaron crear más mosquitos, pero no lo lograron y los mosquitos picaron a la gente y a los animales.

¹⁹Los magos dijeron: «Esto es obra de Dios». Pero el faraón se puso terco y no los quiso escuchar, tal como el SEÑOR había dicho.

Las moscas

²⁰El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ve a encontrarte con el faraón por la mañana, cuando él baje al río y dile: “El SEÑOR, me envió a decirte: ‘Deja libre a mi pueblo para que me adore. ²¹Si no lo haces, voy a mandar nubes de moscas a ti, a tus servidores, a tu pueblo y a tu casa; también mandaré moscas a los campos donde trabajan. ²²Pero cuando lo haga voy a tratar de manera diferente a la tierra de Gosén, donde vive mi pueblo, para que allá no haya moscas. De esta manera te podrás dar cuenta de que yo, el SEÑOR, estoy en esta tierra. ²³Trataré en forma diferente a mi pueblo y al tuyo. Mañana llevaré a cabo esta señal”.

²⁴Así efectivamente lo hizo el SEÑOR. Nubes llenas de moscas invadieron la casa del faraón, las casas de sus servidores y todo Egipto. La tierra se iba arruinando a medida que pasaban las moscas. ²⁵El faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Vayan a ofrecerle sacrificios a su Dios en algún lugar de Egipto.

²⁶Pero Moisés dijo:

—No estaría bien si hago eso. Los egipcios creen que es terrible matar animales para ofrecer sacrificios a nuestro Dios. Si hacemos eso aquí, los egipcios nos van a tirar piedras. ²⁷Tenemos que entrar en el desierto a una distancia de tres días y luego sí podremos ofrecerle los sacrificios al SEÑOR nuestro Dios, como él nos pidió.

²⁸Entonces el faraón dijo:

—Los dejaré libres para que puedan ofrecerle sacrificios a su Dios el SEÑOR en el desierto, pero no se vayan muy lejos. ¡Ahora vayan y oren por mí!

²⁹Moisés dijo:

—En cuanto me retire de tu presencia, oraré al SEÑOR para que haga que mañana las moscas se vayan de ti, de tus servidores y de tu pueblo, pero no vuelvas a traicionarnos ni a impedir que el pueblo ofrezca sus sacrificios al SEÑOR.

³⁰Moisés dejó al faraón y le oró al SEÑOR. ³¹El SEÑOR hizo lo que Moisés le pidió. Removió las moscas de donde estaba el faraón, de sus servidores y de su pueblo. No quedó ni una sola, ³²pero el faraón se volvió a poner terco y no liberó al pueblo.

La plaga en el ganado

9 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ve ante el faraón y dile: “El SEÑOR, el Dios de los hebreos manda decir: ‘¡Deja libre a mi pueblo para que me adore! ²Si no los liberas y los sigues manteniendo aquí, ³el SEÑOR usará

su poder contra todos tus animales. Caerá una plaga sobre los caballos, los asnos, los camellos, el ganado y las ovejas. ⁴Pero el SEÑOR va a tratar diferente a los animales de los israelitas que a los de los egipcios. Ningún animal de los israelitas va a morir. ⁵El SEÑOR fijó la fecha al decir que el SEÑOR hará que esto suceda mañana, aquí en esta tierra”.

⁶La mañana siguiente así lo hizo el SEÑOR. Se murieron todos los animales de los egipcios, pero no murió ningún animal que perteneciera a un israelita. ⁷El faraón mandó a ver si algún animal de los israelitas había muerto, pero no murió ningún animal que perteneciera a un israelita. Sin embargo el faraón se puso terco y no dejó libres a los israelitas.

Las llagas

⁸El SEÑOR les dijo a Moisés y Aarón:

—Tomen un poco de ceniza de un horno. Luego tú, Moisés, lanza la ceniza hacia arriba, frente al faraón. ⁹La ceniza se va a convertir en polvo y se va a esparcir por todo Egipto. Cuando el polvo toque a un animal o a una persona, le saldrán llagas en la piel.

¹⁰Entonces ellos tomaron cenizas de un horno y se pararon frente al faraón. Moisés lanzó las cenizas hacia arriba y les salieron llagas a los animales y a la gente. ¹¹Los magos no pudieron hacerle frente a Moisés porque a todos ellos y al resto del pueblo de Egipto les salieron llagas. ¹²Pero el SEÑOR hizo que el faraón siguiera terco y no quisiera escuchar a Moisés y Aarón, tal como el SEÑOR había dicho.

El granizo

¹³El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ve mañana temprano, párate frente al faraón y dile: “El SEÑOR, el Dios de los hebreos manda decir: “¡Deja libre a mi pueblo para que me adore! ¹⁴Si no lo haces, esta vez voy a atacar con todo mi poder, mandando plagas sobre ti, tu pueblo y tus servidores. Así te darás cuenta de que no hay nadie como yo en la tierra ¹⁵Yo puedo utilizar mi poder y crear una plaga que te borre de la tierra a ti y a tu pueblo. ¹⁶Pero he dejado que vivas para mostrarte mi poder y darme a conocer en toda la tierra. ¹⁷Todavía estás en contra de mi pueblo, aún no los has dejado en libertad. ¹⁸Mañana voy a hacer que llueva granizo, más que el que ha caído en toda la historia de Egipto. ¹⁹Tienes que meter en un lugar seguro a tus animales y a todo lo que tengas en el campo. Todo ser humano o animal que no esté en un lugar seguro morirá cuando caiga la granizada”.

²⁰Todos los servidores del faraón que respetaban al SEÑOR, metieron rápidamente a sus servidores y a su ganado en un lugar seguro. ²¹Pero aquellos que no respetaban al SEÑOR, dejaron a sus servidores y a su ganado afuera en el campo.

²²El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Extiende tu mano hacia el cielo para que caiga en todo Egipto una fuerte granizada sobre

la gente, los animales y las plantas que estén afuera en los campos.

²³Moisés extendió su bastón hacia el cielo y el SEÑOR envió truenos, rayos y granizo sobre la tierra. El SEÑOR también hizo que cayera granizo en todo Egipto. ²⁴Mientras granizaba se veían relámpagos constantemente. Era la granizada más fuerte que había caído en toda la historia de Egipto. ²⁵Cayó granizo por todo Egipto; sobre todo lo que estaba en los campos, desde la gente hasta los animales. La granizada destruyó todas las plantas y los árboles de los campos. ²⁶El único sitio en donde no cayó granizo fue en la tierra de Gosén, donde vivía el pueblo de Israel.

²⁷El faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Cometí un pecado. El SEÑOR tiene razón; mi pueblo y yo estamos equivocados. ²⁸Pídanle al SEÑOR que detenga el granizo y los truenos pues los voy a dejar ir, ya no tienen que quedarse más aquí.

²⁹Moisés le dijo al faraón:

—Cuando salga de la ciudad, levantaré mis brazos en oración al SEÑOR. Entonces pararán los truenos y dejará de caer granizo, para que sepas que la tierra le pertenece al SEÑOR. ³⁰Aunque yo sé que tú y tus servidores todavía no respetan verdaderamente al SEÑOR Dios.

³¹Los sembrados de lino y cebada quedaron destrozados ya que el lino estaba verde y la cebada estaba brotando. ³²Pero al trigo y al centeno no les pasó nada porque no estaban en cosecha.

³³Moisés se retiró del faraón y salió de la ciudad. Levantó sus brazos y le oró al SEÑOR. Primero pararon los truenos y el granizo, y luego hasta dejó de llover. ³⁴Pero cuando el faraón vio que había cesado la lluvia, el granizo y los truenos, volvió a pecar. No sólo él se puso terco, sino también sus servidores, ³⁵de tal manera que el faraón no dejó ir a los israelitas, tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés.

Las langostas

10 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ve a ver al faraón. Yo hice que él y sus servidores se pusieran tercicos. Lo hice para poderles mostrar mis milagros poderosos. ²También lo hice para que les pudieras contar a tus hijos y nietos sobre los milagros y todas las maravillas que he hecho en Egipto. Así sabrán todos que yo soy el SEÑOR.

³Entonces Moisés y Aarón fueron ante el faraón y le dijeron:

—El SEÑOR, Dios de los hebreos te manda decir: “¿Cuánto tiempo más vas a seguir negándote a obedecerme? Deja libre a mi pueblo para que me adore. ⁴Si no aceptas librarlos, mañana voy a hacer que vengan langostas a tu país. ⁵Las langostas van a cubrir toda la superficie de la tierra y nadie podrá ver el suelo. Se comerán lo poco que les quedó después de las granizadas y también se comerán todos los árboles que crezcan en el campo. ⁶Invadirán tus casas, las casas

de tus servidores y todas las casas de Egipto. Tus padres y abuelos nunca han visto algo parecido en toda su vida”.

Luego Moisés dio media vuelta y dejó al faraón. ⁷Los servidores del faraón le dijeron:

—¿Hasta cuándo va a causar problemas este hombre? Deje libre a ese pueblo para que pueda ir a adorar al SEÑOR su Dios. ¿Todavía no se da cuenta de que Egipto está destruido?

⁸Entonces el faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Vayan a adorar al SEÑOR su Dios pero antes díganme quiénes van a ir.

⁹Moisés dijo:

—Vamos a ir todos nosotros. Vamos a llevar a nuestros hijos, nuestras hijas, nuestras ovejas y nuestro ganado. Todos tenemos que celebrar la fiesta del SEÑOR.

¹⁰Entonces el faraón les dijo:

—Claramente se ve que tienen malas intenciones. El SEÑOR realmente va a tener que estar con ustedes si creen que voy a dejar ir de Egipto a todos con sus hijos. ¹¹Los hombres pueden ir a adorar al SEÑOR ya que eso fue lo que me pidieron desde el principio, pero no puede ir todo el pueblo. Luego el faraón ordenó que echaran a Moisés y Aarón de su presencia. ¹²Después el SEÑOR le dijo a Moisés:

—Extiende tu brazo sobre Egipto para que vengan las langostas y acaben con todas las plantas que quedaron después de la granizada.

¹³Entonces Moisés extendió su bastón sobre Egipto. Luego el SEÑOR hizo que todo el día y toda la noche soplara viento desde el oriente sobre el país. A la mañana siguiente, el viento del oriente había traído las langostas. ¹⁴Las langostas invadieron todo Egipto y se quedaron ahí. Nunca antes hubo, ni volverá a haber, tantas langostas como las que hubo ese día. ¹⁵Cubrieron la superficie de la tierra, haciéndola ver oscura. Se comieron todas las plantas y acabaron con todas las frutas y los árboles que había dejado la granizada. No dejaron nada.

¹⁶Rápidamente el faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Cometí un pecado contra el SEÑOR su Dios y contra ustedes. ¹⁷Por favor, perdonenme esta vez y pídanle al SEÑOR que se lleve esta plaga mortal.

¹⁸Moisés dejó al faraón y oró al SEÑOR. ¹⁹Entonces el SEÑOR creó un fuerte viento del occidente que se llevó las langostas y las echó al Mar Rojo^a. No quedó ni una sola langosta en Egipto. ²⁰Pero el SEÑOR hizo que el faraón volviera a ponerse terco y no dejara que se fuera el pueblo de Israel.

La oscuridad

²¹Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés:

—Extiende tu brazo hacia el cielo para que haya sobre Egipto una oscuridad tan densa que hasta se podrá tocar.

^a10:19 *Mar Rojo* o *mar de las Cañas*. Ver 1 de Reyes 9:26.

²²Entonces Moisés extendió su mano hacia el cielo y una nube de oscuridad cubrió Egipto durante tres días. ²³Las personas no se podían ver unas a otras y nadie se levantó de su lugar durante tres días. En cambio, todos los israelitas sí tenían luz en sus casas.

²⁴El faraón mandó llamar a Moisés y Aarón y les dijo:

—Vayan y adoren al SEÑOR. Sus hijos pueden acompañarlos pero no les permito llevarse sus ovejas ni su ganado.

²⁵Pero Moisés dijo:

—Tienes que dejarnos llevar nuestros animales para que así tengamos con qué hacer sacrificios al SEÑOR nuestro Dios. ²⁶Lo llevaremos; no vamos a dejar ni una sola cabeza de ganado. No sabemos exactamente qué necesitamos llevar para adorar al SEÑOR nuestro Dios, sólo sabemos con qué adorar al SEÑOR cuando llegemos allá.

²⁷Pero el SEÑOR hizo que el faraón se pusiera terco y no los dejara ir. ²⁸Luego el faraón le dijo a Moisés:

—¡Lárgate de aquí y ten cuidado! ¡No vuelvas a venir a verme porque si lo haces morirás!

²⁹Entonces Moisés le dijo al faraón:

—Tienes razón, ¡no volveré a verte!

La muerte de los hijos mayores

11 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Voy a traer sólo una plaga más sobre el faraón y su pueblo y después él los va a dejar ir. No sólo los va a dejar ir, sino que los va a echar de aquí. ²Diles a los israelitas, hombres y mujeres, que le pidan a sus vecinos joyas de oro y plata.

³El SEÑOR hizo que los egipcios fueran generosos con los israelitas. Además, todos los egipcios, incluso los servidores del faraón ya consideraban a Moisés como un gran hombre.

⁴Moisés le dijo al faraón:

—El SEÑOR dice: “Alrededor de la medianoche voy a pasar por todo Egipto, ⁵y todos los hijos mayores de todas las familias van a morir. Desde el hijo mayor del faraón que está sentado en su trono, hasta el hijo mayor de la esclava que trabaja en un molino. También morirá el hijo mayor de cada animal. ⁶En todo Egipto se gritará de dolor, como nunca antes se ha hecho ni se hará jamás, ⁷pero ni siquiera un perro le ladrará al pueblo de Israel. A los israelitas y a sus animales no les va a pasar nada. De esa manera se van a dar cuenta de que el SEÑOR trata diferente a los egipcios que a los israelitas. ⁸Luego todos sus servidores van a venir a arrodillarse ante mí y me dirán: ‘Váyanse ustedes y llévense a todo su pueblo’. No me iré antes de que eso suceda”.

Después Moisés se retiró muy enojado de la presencia del faraón. ⁹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—El faraón no le prestó atención a lo que le dijiste, para que así yo pudiera mostrar mi gran poder frente a Egipto.

¹⁰Esa es la razón por la cual Moisés y Aarón

hicieron todos esos milagros frente al faraón y por la cual el SEÑOR hizo que el faraón fuera tan terco de no dejar ir de su tierra a los israelitas.

La Pascua

12¹En Egipto, el SEÑOR les dijo a Moisés y Aarón: ²«Este mes^a será para ustedes el principal, el primer mes del año. ³Hablen con toda la comunidad de Israel y díganle: “En el décimo día de este mes, todos los hombres tomarán un cordero por familia, uno por cada casa. ⁴Si la familia es demasiado pequeña para comerse todo el cordero, entonces el jefe del hogar y su vecino lo compartirán, repartiéndolo, según la cantidad de personas que haya en cada familia. ⁵El cordero debe tener buena salud y tener un año de edad; puede ser un cordero o un cabrito. ⁶Se guardará al animal hasta el día catorce de ese mes y en la tarde de ese día toda la comunidad de Israel sacrificará al animal. ⁷Luego tomarán un poco de la sangre y la untarán por todo el marco de la puerta de la casa en la que estén comiendo al animal. ⁸Se comerán esa misma noche la carne asada al fuego con hierbas amargas y pan sin levadura. ⁹No coman ningún pedazo crudo o cocinado en agua. Todo será asado al fuego: la cabeza, las patas y todo lo de adentro. ¹⁰No dejarán nada para la mañana siguiente, sino que quemarán todo lo que les sobre. ¹¹Cuando lo vayan a comer estarán vestidos así: la ropa ceñida a la cintura, las sandalias puestas y el bastón en la mano. Tienen que comer rápido porque es la Pascua del SEÑOR.

¹²» Esa noche, voy a pasar por todo Egipto y voy a matar a todos los hijos mayores, tanto de los seres humanos como de los animales. Voy a juzgar a todos los dioses egipcios. Yo soy el SEÑOR. ¹³La sangre en los marcos de sus puertas será mi señal: cuando la vea pasaré de largo. No habrá ninguna plaga que los destruya a ustedes cuando yo ataque Egipto. ¹⁴Este es un día que ustedes recordarán y celebrarán con una gran fiesta al SEÑOR. Lo celebrarán como una costumbre, de generación en generación. ¹⁵Comerán pan sin levadura durante siete días. El primer día sacarán de la casa toda la levadura que tengan, porque si alguien llega a comer levadura será expulsado de la comunidad de Israel. ¹⁶El primer día y el séptimo día harán reuniones santas. No trabajarán en esos dos días a no ser que sea para preparar la comida de cada uno. ¹⁷Recordarán la fiesta de los Panes sin Levadura*, porque en ese día yo saqué de Egipto a su pueblo por tropas. Lo celebrarán como una costumbre, de generación en generación. ¹⁸Entonces desde la tarde del día catorce del primer mes comenzarán a comer pan sin levadura. Seguirán comiendo el pan así hasta el día veintiuno del mismo mes. ¹⁹Durante esos siete días no puede haber levadura en sus casas porque cualquiera, tanto el inmigrante como el natural del país,

que coma levadura será expulsado de la comunidad israelita. ²⁰Por lo tanto, no coman nada que tenga levadura. No importa el lugar donde estén viviendo, comerán pan sin levadura”».

²¹Moisés llamó a todos los líderes de Israel y les dijo: «Vayan a buscar un cordero para sus familias y mátenlo para celebrar la Pascua. ²²Tomen un ramo de hisopo* y sumérjanlo en la sangre que está en la vasija. Unten con sangre los lados y la parte superior del marco de la puerta. Ninguno de ustedes debe salir de su casa antes de que amanezca. ²³Cuando el SEÑOR pase matando a los egipcios, verá la sangre en todo el marco de la puerta y pasará de largo por esa casa. Así el SEÑOR no dejará que el Destructor entre en sus casas a matar. ²⁴Recordarán esta orden como una costumbre para ustedes y sus futuras generaciones. ²⁵Cuando lleguen a la tierra que el SEÑOR les prometió que les daría, seguirán celebrando esta ceremonia. ²⁶Y cuando sus hijos les pregunten: “¿Qué significa esta ceremonia?” ²⁷Ustedes responderán: “Es el sacrificio de la Pascua del SEÑOR, cuando él pasó matando a los egipcios y no entró^b a las casas de los israelitas, salvándolos”».

Luego el pueblo se inclinó y adoró. ²⁸El SEÑOR les dio esta orden a Moisés y Aarón y entonces el pueblo hizo lo que él les mandó.

²⁹A medianoche, el SEÑOR mató a todos los hijos mayores que había en Egipto, desde el hijo mayor del faraón que estaba sentado en su trono hasta el hijo mayor del prisionero que estaba encerrado. También mató a los hijos mayores de los animales. ³⁰El faraón y todos sus servidores en todo Egipto se levantaron y esa noche lloraron llenos de dolor. No había una sola casa donde no hubiera muerto alguien.

Israel sale de Egipto

³¹Entonces el faraón mandó llamar a Moisés y Aarón esa noche y les dijo:

—Levántense y apártense de mi pueblo, ustedes y los israelitas. Vayan y adoren al SEÑOR, tal como dijeron. ³²Llévense sus ovejas y su ganado tal como dijeron ¡Vayanse! y rueguen por mí.

³³Los egipcios les apuraban para que se fueran porque pensaban: «si no se van, todos vamos a morir».

³⁴Los israelitas no tuvieron tiempo ni de echarle levadura al pan. Se amarraron con la ropa sus ollas sobre los hombros. ³⁵Los israelitas hicieron exactamente lo que Moisés les dijo: Les pidieron joyas de oro y plata a los egipcios. ³⁶El SEÑOR hizo que los egipcios fueran generosos con los israelitas. Entonces los egipcios les dieron a los israelitas lo que ellos les pidieron, así los israelitas se llevaron la riqueza de los egipcios.

³⁷Los israelitas viajaron desde Ramsés hasta Sucot. Había aproximadamente seiscientos mil hombres de a pie, sin contar los niños. ³⁸Con ellos fue un gran número de gente de otras

^a12:2 Este mes Mes de aviv (nisán). Ver Aviv en el vocabulario.

^b12:27 no entró o protegió.

razas, además de un gran rebaño de ovejas y vacas. ³⁹Como no había tenido tiempo para preparar comida porque los egipcios los habían echado, prepararon tortas sin levadura con la masa que se habían llevado de Egipto.

⁴⁰El pueblo de Israel había vivido en Egipto^a durante cuatrocientos treinta años. ⁴¹Entonces, el mismo día en que se cumplieron los cuatrocientos treinta años, las tropas del SEÑOR^b salieron de Egipto. ⁴²Esa noche el SEÑOR estuvo vigilante para sacar de Egipto a Israel. Los israelitas dedican esa noche al SEÑOR de generación en generación. ⁴³Entonces el SEÑOR les dijo a Moisés y Aarón:

—Estas son las normas que se cumplirán en la Pascua: Ningún extranjero podrá comer del animal sacrificado. ⁴⁴El esclavo que haya sido comprado podrá participar si tiene hecha la circuncisión*. ⁴⁵No comerá de él ninguno que trabaje para ustedes para pagar una deuda o como asalariado. ⁴⁶Cada familia se lo debe comer en una sola casa. No se puede sacar ni un pedazo de carne fuera de la casa ni romperle ningún hueso. ⁴⁷Toda la comunidad israelita realizará esta ceremonia. ⁴⁸Si con ustedes vive un inmigrante y quiere compartir la Pascua del SEÑOR, debe ser circuncidado él y hacérsela a todos los hombres de su familia. Si así lo hace, entonces se le considerará como israelita, pues no podrá comer del animal alguien que no esté circuncidado. ⁴⁹Esta misma ley se aplica tanto a los nacidos aquí como a los inmigrantes que vivan entre ustedes.

⁵⁰Entonces todos los israelitas obedecieron las órdenes que el SEÑOR les dio a Moisés y Aarón. ⁵¹En ese mismo día el SEÑOR sacó de Egipto a los israelitas, por tropas.

13¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Dedícame a todos los hijos mayores del pueblo y de los animales de Israel pues me pertenecen».

³Moisés le dijo al pueblo: «Recuerden este día, en el que con gran poder el SEÑOR los sacó de Egipto y los libró de la esclavitud. No comerán pan con levadura. ⁴Hoy van a salir en el mes de *aviv**. ⁵Cuando el SEÑOR te lleve a la tierra de los cananeos, los hititas, los amorreos, los heveos y los jebuseos, tal como les prometió a tus antepasados que les daría una tierra que rebosa de leche y miel, seguirás celebrando esta fiesta el primer mes de cada año. ⁶Comerás pan sin levadura durante siete días y en el séptimo día harán una fiesta en honor al SEÑOR. ⁷Durante los siete días se comerá pan sin levadura y en ninguna parte de tu territorio habrá comida que tenga levadura. ⁸Le dirás a tu hijo en ese día: “Hacemos esto debido a lo que el SEÑOR hizo por mí cuando salí de Egipto”. ⁹Y esto te hará recordar, como si tuvieras una marca en la

mano o en la frente,^c que debes hablar de la ley del SEÑOR pues para sacarte de Egipto el SEÑOR usó su poder. ¹⁰Por lo tanto vas a mantener esta costumbre todos los años y en la misma fecha. ¹¹Después, cuando el SEÑOR te lleve a la tierra de los cananeos y te los entregue como se los prometió a ti y a tus antepasados, ¹²tendrás que dedicarle todo hijo mayor al SEÑOR y todos los primeros machos que les nazcan a tus animales, porque le pertenecen al SEÑOR. ¹³Cada burro recién nacido puede ser rescatado si a cambio se ofrece un cordero en sacrificio. Pero si no se rescata, se sacrificará quebrándole el cuello. Ustedes rescatarán también a todo varón que sea hijo mayor.

¹⁴»Cuando en el futuro tu hijo te pregunte: “¿Qué es esto?”, le responderás: “Con su gran poder, el SEÑOR nos sacó de Egipto y nos liberó de la esclavitud. ¹⁵Cuando el faraón tercamente se rehusó a liberarnos, el SEÑOR mató a todos los hijos mayores que había en Egipto, tanto de la gente como de los animales. Esta es la razón por la cual sacrificamos al SEÑOR las primeras crías de nuestros animales y rescatamos a nuestros hijos”. ¹⁶Por lo tanto, como si tuvieras una marca en la mano o en la frente, esta ceremonia te hará recordar que el SEÑOR con su gran poder nos sacó de Egipto».

¹⁷Cuando el faraón liberó a los israelitas, Dios no los llevó por el camino que va a la tierra de los filisteos, aunque era el camino más corto, porque pensó: «Si van por ahí, tendrán que enfrentarse en batalla y eso puede hacerles cambiar de idea y regresar a Egipto». ¹⁸Dios llevó al pueblo hacia el Mar Rojo^d. Los israelitas salieron de Egipto en formación militar. ¹⁹Moisés se llevó con él los huesos de José porque José les había hecho prometer eso a los israelitas, diciéndoles: «Seguro que Dios va a venir a ayudarlos: cuando eso suceda, llévense mis huesos de aquí».

²⁰Viajaron desde Sucot y acamparon en Etam, donde comienza el desierto. ²¹El SEÑOR los guiaba de día en una columna de nube, y de noche les daba luz en forma de una columna de fuego. Así podían viajar de día y de noche. ²²Con ellos siempre iba, de día la columna de nube, y de noche la columna de fuego.

14¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que se devuelvan a Pi Ajirot y que acampen entre Migdol y el Mar Rojo, frente a Baal Zefón. ³El faraón va a pensar: “Los israelitas están confundidos, perdidos en el desierto”. ⁴Voy a hacer que el faraón se atreva a venir tras ustedes, pero con mi gran poder yo los voy a derrotar a él y a su ejército. Así van a saber ellos que yo soy el SEÑOR». Entonces los israelitas hicieron tal como él les dijo.

^c13:9 *marca* [...] *frente* Textualmente *una marca en sus manos y un recordatorio entre sus ojos*. Esto puede hacer referencia a unos letreros que los israelitas se colocaban en los brazos y frente para ayudarse a recordar la ley de Dios.

^d13:18 *Mar Rojo* o *mar de las Cañas*. Igual en 14:2,9,16, 21,30. Ver 1 de Reyes 9:26.

^a12:40 *Egipto* LXX y el Pentateuco Samaritano dicen *Egipto y Canaán* lo que indicaría que se cuentan los años desde el tiempo de Abraham, no desde el tiempo de José. Ver Génesis 15:12-16 y Gálatas 3:17.

^b12:41 *tropas del SEÑOR* Se refiere a los israelitas.

El faraón persigue a los israelitas

⁵Cuando el rey de Egipto se enteró de que el pueblo de Israel se había escapado, él y sus servidores cambiaron de parecer en cuanto a los israelitas, y dijeron: «¿Cómo pudimos permitir que se fueran los israelitas y dejaran de trabajar para nosotros?» ⁶Entonces el faraón dio la orden y prepararon su carro de combate y se llevó con él a su ejército. ⁷Se llevó seiscientos de sus mejores carros de combate y también todos los demás carros de combate de Egipto, cada uno al mando de un oficial. ⁸El SEÑOR hizo que el faraón, rey de Egipto, se atreviera a perseguir a los israelitas, que se habían ido con aire de triunfo.

⁹Los egipcios los persiguieron y los alcanzaron mientras acampaban al lado del Mar Rojo. Todos los caballos de los carros de combate, los jinetes y el ejército del faraón, alcanzaron a los israelitas en Pi Ajirot, frente a Baal Zefón.

¹⁰A medida que el faraón se iba acercando, los israelitas se fueron dando cuenta de que los egipcios venían por ellos. Se asustaron mucho y oraron para que el SEÑOR los ayudara. ¹¹Le dijeron a Moisés:

—¿Acaso nos trajiste aquí al desierto a morir porque no había tumbas en Egipto? ¿Por qué nos hiciste esto? ¿Por qué nos sacaste de Egipto? ¹²¿Acaso no te dijimos en Egipto: “Déjanos trabajar en paz para los egipcios”? Es preferible ser esclavo en Egipto que morir en el desierto.

¹³Moisés le dijo al pueblo:

—No se atemoricen. Sólo deténganse a ver cómo el SEÑOR los va a salvar hoy. ¡Nunca más volverán a ver a estos egipcios! ¹⁴El SEÑOR peleará a favor de ustedes; así que manténganse en silencio.

¹⁵El SEÑOR le preguntó a Moisés:

—¿Por qué me pides ayuda? Diles a los israelitas que continúen su marcha. ¹⁶Ahora tú, levanta tu bastón, extiende el brazo sobre el mar y pártelo en dos para que los israelitas puedan cruzarlo sobre suelo seco. ¹⁷Voy a hacer que los egipcios se atrevan a perseguirlos y entonces voy a demostrar mi poder contra el faraón, sus carros de combate y su caballería. ¹⁸Y así todos los egipcios van a saber que yo soy el SEÑOR cuando destruya al faraón, sus carros de batalla y su caballería.

¹⁹Entonces el ángel de Dios y la columna de nube que estaban frente a los israelitas se pusieron tras ellos. ²⁰Así quedaron entre el campamento israelita. Había luz para los israelitas y oscuridad para los egipcios. Esa noche ningún campamento se acercó al otro. ²¹Moisés extendió su brazo sobre el mar y el SEÑOR provocó un fuerte viento del occidente que sopló toda la noche e hizo que el mar retrocediera. Las aguas retrocedieron a cada lado, dejando en el medio la tierra seca. ²²Entonces los israelitas caminaron en medio del mar, sobre suelo firme. Se formaron dos murallas de agua, una a cada lado. ²³Pero los egipcios se fueron a perseguirlos. Todos los caballos del faraón, sus carros de combate y su caballería, fueron tras ellos en medio

del mar. ²⁴Temprano, a la mañana siguiente, el SEÑOR miró hacia el campamento egipcio desde su columna de nube y de fuego y les creó una gran confusión. ²⁵También les dañó las ruedas de sus carros de combate para que les costara trabajo avanzar. Entonces los egipcios dijeron:

—¡Vámonos de aquí! El SEÑOR está del lado de los israelitas y está peleando contra nosotros.

²⁶El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Extiende tu brazo sobre el mar para que el agua caiga sobre los egipcios, sus carros de combate y su caballería.

²⁷Entonces, en la mañana, Moisés extendió su brazo sobre el mar y el agua regresó a su lugar cubriendo a todos los egipcios. El SEÑOR ahogó a todos los egipcios con el agua del mar.

²⁸El agua regresó cubriendo todos los carros de combate y a los jinetes del ejército del faraón, que habían entrado al mar para perseguirlos. Ninguno de ellos quedó vivo. ²⁹Sin embargo, los israelitas cruzaron el mar sobre suelo firme, entre dos murallas de agua, una a cada lado.

³⁰Ese día el SEÑOR salvó a Israel del poder de los egipcios. Los israelitas vieron a los egipcios muertos en la orilla del mar. ³¹Al darse cuenta los israelitas del gran poder que el SEÑOR había usado contra los egipcios, mostraron respeto hacia el SEÑOR y confiaron en el SEÑOR y en su siervo Moisés.

La canción de Moisés

15 ¹Luego Moisés y los israelitas le cantaron esta canción al SEÑOR:

«Cantaré al SEÑOR, ha hecho maravillas.

Lanzó al mar al caballo y al jinete.

² El SEÑOR es mi fuerza y mi canción; se ha convertido en mi salvación.

Él es mi Dios, lo alabaré.

Es el Dios de mis antepasados, lo adoraré.

³ El SEÑOR es un guerrero.

¡Su nombre es YAVÉ*!

⁴ Lanzó al mar

los carros de combate del faraón y a todo su ejército.

Sus mejores oficiales se ahogaron en el Mar Rojo^a.

⁵ Las olas los cubrieron, se hundieron como piedras en lo más profundo.

⁶ ¡Oh SEÑOR!

Tu mano derecha es gloriosa y fuerte.

¡Oh SEÑOR!

Tu mano derecha destruyó al enemigo.

⁷ Con tu gran poder aplastaste a los que se enfrentaron contigo.

Tu furia los destruyó como el fuego quema la paja.

⁸ Con el sople de tu nariz,

amontonaste el agua;

Las olas se levantaron como un muro.

^a15:4 *Mar Rojo* o *mar de las Cañas*. Igual en el versículo 22. Ver 1 de Reyes 9:26.

El centro del mar profundo
se quedó inmóvil.

- ⁹»El enemigo dijo: “Los voy a perseguir,
los voy a alcanzar.
Dividiré las riquezas, sacaré mi espada
y mi brazo los destruirá”.
- ¹⁰ Pero tú soplaste y el mar los cubrió.
Se hundieron como plomo
en las aguas turbulentas.
- ¹¹»Oh SEÑOR, ¿qué otro dios es como tú?
¿Quién es tan grande y santo como tú?
Eres muy poderoso,
haces grandes milagros.
- ¹² Extendiste tu brazo derecho
y la tierra se los tragó.
- ¹³ Con tu bondad guiaste
a este pueblo que salvaste.
Los llevaste a tu santa casa.
- ¹⁴»Los otros pueblos
temblarán al oír esta historia.
El pueblo filisteo temblará de angustia.
- ¹⁵ Los líderes de Edom* se aterrorizarán.
Los líderes de Moab* temblarán de miedo.
El pueblo de Canaán*
ya no será tan valiente.
- ¹⁶ Esos pueblos se llenarán de terror
cuando vean tu poder.
Se quedarán quietos como piedras
hasta que pase el pueblo del SEÑOR,
hasta que pase el pueblo que hiciste tuyo.
- ¹⁷ Guiarás a tu pueblo hacia la montaña.
SEÑOR, los dejarás vivir cerca del lugar
que elegiste para hacer tu trono, Señor;
el santuario que armaste con tus manos.
- ¹⁸»¡El SEÑOR reinará por toda la eternidad!»

Canto de Miriam

¹⁹Cuando los caballos, los carros de combate y la caballería del faraón entraron al mar, el SEÑOR hizo que el agua se desplomara sobre ellos, mientras que los israelitas habían caminado sobre tierra firme en medio del mar. ²⁰Luego la hermana de Aarón, la profetisa Miriam, tomó una pandereta. Todas las otras mujeres la siguieron, bailando y tocando panderetas, mientras ella cantaba:

- ²¹«Canten al SEÑOR, ha hecho maravillas.
Lanzó al mar al caballo y al jinete».

De agua amarga a agua dulce

²²Moisés guió a los israelitas lejos del Mar Rojo, por el desierto de Sur. Viajaron durante tres días por el desierto sin poder encontrar agua. ²³Cuando llegaron a Mara^a no pudieron tomar del agua que había allí porque era amarga. Por eso ese sitio se llama Mara. ²⁴El

pueblo se quejó con Moisés y le preguntaron: «¿Qué vamos a beber?»

²⁵Moisés le pidió ayuda al SEÑOR y el SEÑOR le mostró un árbol. Moisés echó el árbol al agua y el agua se volvió dulce. En ese lugar Dios puso a prueba al pueblo y estableció una ley y una norma de conducta. ²⁶Les dijo: «Si ustedes en verdad obedecen al SEÑOR su Dios, hacen lo que a él le parece bien, escuchan sus órdenes y cumplen sus leyes, no les enviaré ninguna de las plagas que le envié a Egipto, porque yo soy el SEÑOR, el que los sana».

²⁷Luego se fueron a Elim, donde había doce manantiales y setenta palmeras. El pueblo acampó cerca del agua.

El maná

16 ¹El día quince del segundo mes^b después de haber salido de Egipto, toda la comunidad israelita se fue de Elim hacia el desierto de Sin, que queda entre Elim y el Sinaí. ²Luego, en el desierto, la comunidad israelita comenzó otra vez a reclamarles a Moisés y Aarón. ³Les dijeron:

—Hubiéramos preferido que el SEÑOR nos matara en Egipto. Al menos allá teníamos suficiente comida, toda la que necesitábamos. Ahora nos trajeron a este desierto a matarnos de hambre.

⁴El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Voy a hacer que les llueva comida del cielo. Cada día, el pueblo irá y recogerá sólo lo necesario para ese día. De esta manera los pondré a prueba para saber si realmente obedecen mis leyes. ⁵En el sexto día cuando preparen su comida, se darán cuenta de que tienen la cantidad suficiente para dos días.^c

⁶Moisés y Aarón les dijeron a los israelitas:

—Por la tarde se van a dar cuenta de que el SEÑOR fue el que los sacó de Egipto, ⁷y por la mañana verán la gloria del SEÑOR, que escuchó sus quejas en contra del SEÑOR. Pero, ¿quiénes somos nosotros para que se estén quejando en contra nuestra?

⁸Moisés dijo:

—Por la tarde el SEÑOR les va a dar carne para comer y por la mañana les va a dar pan de sobra, porque el SEÑOR oyó que ustedes se estaban quejando de él. Pero nosotros ¿quiénes somos? Sus quejas no son contra nosotros, sino contra el SEÑOR.

⁹Luego Moisés le dijo a Aarón:

—Habla con toda la comunidad israelita y dile: “Acérquense al SEÑOR porque él escuchó sus reclamos”.

¹⁰Cuando Aarón habló con la comunidad israelita, ellos voltearon hacia el desierto y vieron aparecer la gloria* del SEÑOR en una nube.

¹¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

¹²—Escuché los reclamos de los israelitas, así que díles que por la tarde comerán carne y por

^b16:1 *el segundo mes* Este es el día 15 del mes de *iyar*.

^c16:5 *En el sexto [...] dos días* Esto era para que el pueblo no tuviera que realizar ningún trabajo el día sábado, porque era el día de descanso.

^a15:23 *Mara* En hebreo esta palabra suena parecido a la palabra que significa *amargo*.

la mañana comerán pan hasta quedar bien llenos. Así sabrán que yo soy el SEÑOR su Dios.

¹³Esa tarde llegaron unas codornices que llenaron el campamento y por la mañana había una capa de rocío alrededor del campamento.

¹⁴Cuando se evaporó la capa de rocío, algo muy fino y parecido a la escarcha quedó sobre la superficie del desierto. ¹⁵Como no sabían qué era, cuando los israelitas lo vieron se preguntaron unos a otros: «¿Qué es esto?»^a Entonces Moisés les respondió:

—Este es el pan que el SEÑOR les da para comer. ¹⁶El SEÑOR ordenó que cada uno de ustedes recoja la cantidad que pueda comer. Recogerán aproximadamente dos kilos^b por persona, dependiendo del número de personas que haya en su casa.

¹⁷Los israelitas hicieron exactamente eso. Algunos de ellos recogieron mucho y otros poco. ¹⁸Cuando midieron la comida, tanto los que recogieron mucho como los que recogieron poco, recogieron lo suficiente para que cada persona de su familia comiera suficiente y no sobrara nada. Recogieron exactamente la cantidad que podían comer.

¹⁹Moisés les dijo:

—Ninguno de ustedes debe guardar comida para mañana.

²⁰Pero algunos no lo obedecieron y guardaron comida para el día siguiente. Esta comida se llenó de gusanos y empezó a oler muy mal. Moisés se enojó mucho con ellos.

²¹Cada día por la mañana, el pueblo recogía toda la comida que podían comer. Sin embargo, cuando empezaba a hacer mucho calor, la comida se derretía. ²²El viernes recogieron el doble: como cuatro litros por persona, pero todos los líderes de la comunidad fueron a contárselo a Moisés. ²³Entonces Moisés les dijo:

—Esto fue lo que ordenó el SEÑOR: Mañana es sábado, día de descanso dedicado al SEÑOR. Cocinen hoy lo que tengan que cocinar y hiervan lo que tengan que hervir y guarden para mañana todo lo que les sobre.

²⁴Ellos guardaron lo que les sobró, tal como Moisés les había ordenado. A la mañana siguiente, la comida guardada no olía mal ni tenía gusanos.

²⁵Luego Moisés dijo:

—Cómense esa comida hoy, que es sábado, el día de descanso dedicado al SEÑOR. Si van a buscar comida al campo, no la van a encontrar. ²⁶Podrán recoger comida durante seis días, pero el día de descanso no van a encontrar nada.

²⁷El día de descanso algunos fueron a recoger maná, pero no encontraron nada. ²⁸Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés:

—¿Hasta cuándo van a seguir desobedeciendo mis órdenes y mis leyes? ²⁹Tengan presente que el SEÑOR les dio el día de descanso y esa es la razón por la cual les da la comida necesaria

^a16:15 ¿Qué es esto? En hebreo, esta expresión es similar a la palabra *maná*. Ver *Maná* en el vocabulario.

^b16:16 dos kilos Textualmente *un gómer*. Ver tabla de pesas y medidas. Igual en 16:32,33.

para dos días. Todos ustedes deben quedarse en su carpa; ninguno debe venir aquí el día de descanso.

³⁰Entonces el pueblo se dedicó a descansar el día de descanso.

³¹Los israelitas llamaron a esa comida «maná». Era blanco como semilla de cilantro y sabía a hojuelas con miel. ³²Moisés dijo:

—Esto fue lo que ordenó el SEÑOR: “Guarden como dos kilos de maná para que sus descendientes vean la comida que yo les di en el desierto, cuando los saqué de Egipto”.

³³Luego Moisés le dijo a Aarón:

—Toma una vasija y pon en ella unos dos kilos de maná. Ponla en la presencia del SEÑOR y guárdala para tus futuras generaciones.

³⁴Aarón hizo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés y puso la vasija ante el cofre del pacto*. ³⁵Los israelitas comieron maná durante cuarenta años, hasta que llegaron a tierras habitadas. Lo comieron hasta que llegaron a la frontera de la tierra de Canaán*. ³⁶Usaban en ese tiempo una medida llamada *gómer**. Diez *gómer* equivalían a un *efá**.

Sale agua de la roca

17 ¹Toda la comunidad israelita atravesó el desierto de Sin por etapas, tal como el SEÑOR les dijo que hicieran. Montaron el campamento en Refidín, pero allí no había agua para beber. ²El pueblo le reclamó a Moisés. Dijeron:

—Danos agua para beber.

Moisés les dijo:

—¿Por qué se están quejando conmigo? ¿Por qué ponen a prueba al SEÑOR?

³Pero el pueblo tenía mucha sed y quería tomar agua, por eso siguieron quejándose en contra de Moisés. Le preguntaron:

—¿Por qué nos sacaste de Egipto para matarnos de sed a nosotros, a nuestros hijos y al ganado?

⁴Entonces Moisés rogó al SEÑOR y le dijo:

—¿Qué voy a hacer con este pueblo? Un poco más y me matan a pedradas.

⁵El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Pasa delante del pueblo y hazte acompañar de algunos ancianos líderes de Israel. Lleva en tu mano el bastón que usaste para golpear el Nilo y ve. ⁶Yo me voy a colocar frente a ti, sobre la roca que está en Horeb. Cuando golpees la roca, saldrá agua de ella para que beba el pueblo.

Entonces Moisés hizo exactamente eso, frente a los ancianos. ⁷Llamó a ese sitio Masá^c y Meribá^d porque los israelitas se quejaron y pusieron a prueba al SEÑOR preguntando: «¿Está o no está el SEÑOR con nosotros?»

Victoria sobre los amalecitas

⁸Los amalecitas vinieron y lucharon contra Israel en Refidín. ⁹Entonces Moisés le dijo a Josué:

^c17:7 Masá Este nombre significa *juicio, tentación o prueba*.

^d17:7 Meribá Este nombre significa *rebelión*.

—Elige algunos de nuestros hombres y vayan a pelear contra Amalec. Yo me voy a parar mañana en la cima de la colina sosteniendo el bastón de Dios en mi mano.

¹⁰Josué obedeció a Moisés y se fue a pelear contra Amalec. Mientras tanto, Moisés, Aarón y Jur subieron a la cima de la colina. ¹¹Cuando Moisés levantaba sus brazos, Israel ganaba la batalla; pero cuando bajaba sus brazos, Amalec comenzaba a ganar.

¹²Cuando se le cansaron los brazos a Moisés, le colocaron una roca debajo. Él se sentó en la roca mientras Aarón y Jur, uno a cada lado, le sostenían los brazos. De esta manera sus brazos se mantuvieron arriba hasta que anocheció. ¹³Así, a filo de espada, Josué derrotó a Amalec y a su ejército.

¹⁴El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Escribe esto en un libro para que el pueblo se acuerde de lo que pasó aquí y dile a Josué que voy a borrar de la tierra a todo el pueblo de Amalec.

¹⁵Luego Moisés construyó un altar y lo llamó «El SEÑOR es mi estandarte». ¹⁶Y dijo: «Tomemos el estandarte del SEÑOR, él siempre va a estar en guerra contra el pueblo de Amalec».

Consejo del suegro de Moisés

18 ¹Jetro, sacerdote de Madián y suegro de Moisés, se enteró de todo lo que Dios había hecho por Moisés y por su pueblo Israel y de cómo el SEÑOR los había sacado de Egipto. ²Entonces Jetro fue a donde estaba Moisés y llevó con él a Séfora, la esposa de Moisés. Séfora no estaba con Moisés porque Jetro la había recibido después de que ella había sido enviada a casa. ³Jetro también llevó con él a los dos hijos de Séfora. El nombre de uno de ellos era Guersón^a porque Moisés dijo: «Yo era un inmigrante en tierra extranjera». ⁴El otro hijo se llamaba Eliezer^b porque Moisés dijo: «El Dios de mi papá me ayuda y me salvó de la espada del faraón». ⁵Jetro, la esposa y los hijos de Moisés fueron al monte de Dios^c, en el desierto, donde estaba acampando Moisés.

⁶Jetro le dijo a Moisés:

—Yo, Jetro, tu suegro, vengo a verte, junto con tu esposa y sus dos hijos.

⁷Moisés salió a recibir a su suegro, se inclinó ante él y lo saludó de beso. Cuando los dos se habían saludado, entraron en la carpa. ⁸Moisés le contó a su suegro todo lo que el SEÑOR le habían hecho al faraón y a los egipcios con el fin de ayudar a Israel. También le contó sobre todas las dificultades que habían tenido en el camino y cómo el SEÑOR los había salvado. ⁹Jetro se alegró mucho por todo el bien que el SEÑOR le había hecho a Israel al salvarlo del poder de Egipto ¹⁰y dijo:

^a18:3 *Guersón* En hebreo, la palabra *inmigrante* se pronuncia *guer*.

^b18:4 *Eliezer* Este nombre significa *Mi dios ayuda*.

^c18:5 *monte de Dios* Se trata del *monte Horeb*, también llamado *monte Sinaí*.

—Bendito sea el SEÑOR que los salvó del poder de Egipto y del faraón.

¹¹Ahora sé que el SEÑOR es más grande que todos los dioses, porque salvó al pueblo del poder de Egipto cuando los egipcios los estaban tratando muy mal.

¹²Jetro, el suegro de Moisés, hizo ofrendas y sacrificios para honrar a Dios, y Aarón y todos los ancianos de Israel fueron a comer frente a Dios con el suegro de Moisés.

¹³El día siguiente, Moisés se sentó a juzgar al pueblo. El pueblo se colocó alrededor de Moisés todo el día. ¹⁴El suegro de Moisés vio todo lo que Moisés estaba haciendo por el pueblo y le preguntó:

—¿Qué es lo que estás haciendo con este pueblo? ¿Por qué estás sentado ahí tú solo, mientras el pueblo se queda de pie a tu alrededor todo el día?

¹⁵Moisés le respondió a su suegro:

—Porque el pueblo viene a buscarme para consultar a Dios. ¹⁶Cuando tienen algún problema entre ellos, vienen y yo decido quién tiene la razón. Yo doy a conocer las leyes y normas de Dios.

¹⁷Pero el suegro de Moisés le dijo:

—Lo que estás haciendo no está bien. ¹⁸Tú y el pueblo que está contigo se van a cansar. Este trabajo es muy difícil para ti, no puedes hacerlo solo. ¹⁹Ahora escúchame, te voy a dar un consejo para que Dios esté contigo. Tú serás el representante de Dios ante el pueblo y llevarás los problemas de ellos ante él. ²⁰Enséñales las leyes y las normas y hazles saber de qué manera deben vivir y qué deben hacer. ²¹Pero elige hombres buenos, dignos de confianza, que respeten a Dios, que no se dejen sobornar y haz que ellos manden sobre el pueblo. Coloca a unos de ellos a cargo de mil personas, a otros a cargo de cien, a otros a cargo de cincuenta, e incluso otros a cargo de diez. ²²Ellos estarán encargados de juzgar al pueblo en todo momento. Los casos más graves te los llevarán a ti, pero los casos menores los juzgarán ellos. ²³Si haces todo esto y lo ordena Dios, vas a poder sobrellevar tu trabajo y todo el pueblo se irá en paz a sus hogares.

²⁴Moisés siguió el consejo de su suegro e hizo todo lo que él le dijo. ²⁵Nombró hombres capaces de entre todo Israel e hizo que ellos gobernaran al pueblo. Nombró quienes estuvieran a cargo de grupos de mil, cien, cincuenta e incluso diez personas. ²⁶Ellos administraban justicia permanentemente entre los israelitas. Los casos difíciles se los llevaban a Moisés, pero los sencillos los resolvían ellos mismos.

²⁷Después Moisés se despidió de su suegro y Jetro regresó a su tierra.

Pacto de Dios con Israel

19 ¹Los israelitas llegaron al desierto del Sinaí al tercer mes de haber salido de Egipto. ²Viajaron desde Refidín hasta el desierto de Sinaí y acamparon en el desierto, frente al monte. ³Moisés subió al monte y el SEÑOR le dijo:

—Diles todo esto a los israelitas, los descendientes de Jacob: ⁴«Ustedes ya vieron lo que le hice a Egipto y que a ustedes los levanté como sobre alas de águila y los traje aquí, frente a mí. ⁵Ahora, si en verdad ustedes me obedecen y cumplen mi pacto*, se convertirán en mi propiedad preferida entre todos los pueblos, porque todo el mundo me pertenece. ⁶Ustedes serán un reino de sacerdotes, una nación santa». Eso es lo que le dirás a los israelitas.

⁷Moisés fue, reunió a los ancianos líderes, y les dijo todo lo que el SEÑOR le había ordenado. ⁸Todo el pueblo respondió al mismo tiempo:

—Vamos a hacer todo lo que el SEÑOR dijo.

Entonces Moisés regresó a la montaña y le contó al SEÑOR lo que el pueblo había dicho.

⁹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Voy a ir en una nube densa a donde tú estás para que el pueblo me escuche hablar contigo y así siempre te crean lo que les digas.

Luego Moisés le contó al SEÑOR todo lo que el pueblo le había dicho.

¹⁰El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ve a donde está el pueblo, haz que hoy y mañana sean días santos y diles que laven sus ropas. ¹¹Deben estar listos para el tercer día porque ese día, a la vista de todo el pueblo, el SEÑOR vendrá al monte Sinaí. ¹²Diles que no se acerquen a la montaña. Establece un límite y no dejes que el pueblo lo cruce porque el que llegue a tocar el monte será ejecutado. ¹³Nadie deberá tocar al que haga eso y lo matarán lanzándole piedras o disparándole una flecha. Tendrá que morir, sin importar si es un ser humano o un animal. El pueblo podrá subir al monte sólo cuando suene la trompeta.

¹⁴Entonces Moisés bajó del monte y fue a donde estaba el pueblo, los santificó y ellos lavaron sus ropas. ¹⁵Luego les dijo:

—Estén listos para pasado mañana y no tengan relaciones sexuales durante estos tres días.

¹⁶En la mañana del tercer día, una nube muy densa se colocó sobre el monte. Cayeron truenos y relámpagos y se escuchó el fuerte sonido de una trompeta. Todos los que estaban en el campamento temblaron. ¹⁷Moisés llevó al pueblo fuera del campamento para encontrarse con Dios y ellos se detuvieron al pie del monte. ¹⁸El monte Sinaí estaba totalmente cubierto de humo porque el SEÑOR había bajado sobre él entre el fuego. El humo subía como de un horno y todo el monte temblaba. ¹⁹El sonido de trompeta se hacía cada vez más fuerte mientras que Moisés hablaba con Dios y él respondía con truenos.

²⁰El SEÑOR bajó hasta la cima del monte Sinaí y llamó a Moisés el SEÑOR para que subiera. Entonces Moisés subió.

²¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Baja y adviértele a la gente que no se acerque ni trate de pasar el límite para mirar al SEÑOR, pues si lo hacen muchos morirán. ²²Además, los sacerdotes que se acerquen a mí, el SEÑOR, deben santificarse para que yo, el SEÑOR, no los castigue.

²³Moisés le dijo al SEÑOR:

—Pero el pueblo no puede subir este monte, tú mismo nos dijiste que debíamos establecer un límite para evitar que el pueblo pasara.

²⁴Entonces el SEÑOR le dijo:

—Baja a donde está todo el pueblo, busca a Aarón y tráelo aquí contigo, pero no dejes que ningún sacerdote ni nadie se acerque al SEÑOR. Yo castigaré al que se pase del límite.

²⁵Luego Moisés fue a donde estaba el pueblo y les contó todo esto.

Los diez mandamientos

20 ¹Luego Dios dijo: ²«Yo soy el SEÑOR tu Dios que te rescató de Egipto donde eras esclavo.

³»No adores otros dioses además de mí.

⁴»No hagas para ti ningún ídolo ni nada parecido de lo que hay arriba en cielo, ni de lo que hay abajo en la tierra, ni de lo que hay en las aguas que están debajo de la tierra. ⁵No te inclines ante ellos ni los adores porque yo, el SEÑOR tu Dios, soy un Dios celoso. Castigaré por el pecado de los padres a los hijos, e incluso a los nietos y bisnietos, por culpa de los que me desprecian, ⁶pero mostraré fiel amor por mil generaciones a los que me aman y obedecen mis mandamientos.

⁷»No jures a la ligera por el nombre del SEÑOR tu Dios, pues el SEÑOR no dejará sin castigo al que jure usando su nombre a la ligera.

⁸»Recuerda el día de descanso* y considéralo un día santo. ⁹Seis días a la semana podrás trabajar y cumplir todas tus actividades,^a ¹⁰pero el séptimo día es de descanso, dedicado al SEÑOR tu Dios. Ese día no trabajarás ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu esclavo, ni tus animales, ni tampoco el inmigrante que viva en tus ciudades. ¹¹Porque en seis días el SEÑOR hizo el cielo, la tierra, el mar y todo lo que está en ellos pero el séptimo día él descansó. El SEÑOR bendijo el día de descanso y lo declaró día santo.

¹²»Respeto a tu papá y a tu mamá para que tengas una larga vida en la tierra que te da el SEÑOR tu Dios.

¹³»No mates.

¹⁴»No cometas adulterio*.

¹⁵»No robes.

¹⁶»No sirvas de testigo falso contra los demás.

¹⁷»No codicies la casa de tu semejante, ni codicies su esposa, ni su esclavo, ni su esclava, ni su buey, ni su burro, ni nada de lo que él tenga».

¹⁸Todos vieron los relámpagos, y escucharon los truenos y el sonido de la trompeta. Además vieron el monte cubierto de humo. Temblaban de miedo y se mantuvieron alejados. ¹⁹Luego le dijeron a Moisés:

—Si quieres hablar con nosotros, te escucharemos. Pero, por favor, no dejes que Dios nos hable; porque si lo hace, moriremos.

^a20:9 o Seis días a la semana podrás servirme y cumplir todo tu trabajo.

²⁰Entonces Moisés les dijo:
—No se asusten. Dios vino a ponerlos a prueba para que lo respeten y no pequen.

²¹El pueblo se mantuvo alejado, pero Moisés se acercó a la nube oscura donde estaba Dios.

²²Luego el SEÑOR le ordenó a Moisés que le dijera esto al pueblo de Israel: «Ya ustedes vieron que yo les hablé desde el cielo, ²³así que no hagan dioses de oro o plata que compitan conmigo.

²⁴»Constrúyeme un altar de tierra y sacrifica ahí tus rebaños y tu ganado para hacerme sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar. Yo vendré y te bendeciré en cada lugar en que yo quiera que se recuerde mi nombre. ²⁵Si me construyes un altar de piedras, no utilices piedras labradas porque las herramientas con que labras la piedra la hacen indigna de un altar. ²⁶No le hagas escaleras a mi altar para que así al subirlas la gente no vea tus genitales debajo de tu ropa.

Otras leyes y mandamientos

21 ¹»Estas son las otras leyes que les darás:

²»Cuando compres un esclavo hebreo, él debe servirte durante seis años, pero en el séptimo año quedará libre sin tener que pagarte nada por su libertad. ³Si llegó soltero, se irá soltero. Si llegó casado, su esposa se irá con él. ⁴Si su amo le da una mujer y ella le da hijos, la mujer y los hijos serán de su amo y el esclavo se irá solo.

⁵»Pero si el esclavo dice: “Yo amo a mi amo, a mi esposa y a mis hijos y no quiero mi libertad”. ⁶Entonces el amo debe traerlo ante Dios^a, lo llevará ante la puerta o el marco de la puerta y le perforará la oreja con un punzón. De esta manera el esclavo será suyo para siempre.

⁷»Si alguien vende a su hija como esclava, ella no saldrá libre como los esclavos varones. ⁸Si no le agrada al amo que la compró para que fuera su concubina, él debe permitir que deshagan la venta. No la puede vender a ningún extranjero debido a que no fue justo en la manera de tratarla. ⁹Si se la da a su hijo para que ella se case con él, la debe tratar como a una hija.

¹⁰»Si además se casa con otra mujer, no debe reducirle a su primera esposa la comida, ni la ropa ni los deberes conyugales. ¹¹Si él no cumple cualquiera de estas tres cosas, ella quedará libre sin tener que pagar nada por su libertad.

¹²»El que golpee a otro y lo mate, será condenado a muerte. ¹³Sin embargo, si alguien mata a otro por accidente, fue porque Dios así lo quiso. Yo estableceré un lugar a donde esa persona pueda huir. ¹⁴Pero si alguien con premeditación mata a otro, será condenado a muerte, aunque haya que sacarlo de mi altar.

¹⁵»El que golpee a su papá o su mamá será condenado a muerte.

¹⁶»El que secuestre a alguien será condenado a muerte, así haya vendido a la persona secuestrada o la tenga todavía en su poder.

^a21:6 Dios o los jueces.

¹⁷»El que maldiga a su papá o a su mamá, será condenado a muerte.

¹⁸»Si en una pelea un hombre golpea a otro con una piedra o con un puño y el otro no se muere pero queda enfermo en cama, ¹⁹el que lo golpeó debe pagarle las curaciones y el tiempo perdido hasta que se recupere. Si puede levantarse y caminar con la ayuda de un bastón, el que lo golpeó será declarado inocente.

²⁰»Si un hombre golpea con su bastón a un esclavo y lo mata, la muerte del esclavo debe ser vengada. ²¹Pero si el esclavo no se muere y sobrevive uno o dos días, el amo no debe ser castigado porque él pagó por el esclavo y el esclavo le pertenece.

²²»Si dos hombres mientras pelean golpean a una mujer embarazada y hacen que pierda su bebé, pero la mujer no queda gravemente herida, el responsable pagará una multa. El esposo de la mujer, con la ayuda de los jueces, decidirá de cuánto es la multa. ²³Si la mujer queda herida, se debe cobrar vida por vida, ²⁴ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, ²⁵quemadura por quemadura, herida por herida y golpe por golpe.

²⁶»Si alguien golpea a su esclavo o esclava en el ojo y queda ciego de ese ojo, lo debe dejar en libertad a cambio del ojo. ²⁷Si de un golpe le tumba un diente a su esclavo o esclava, debe darle libertad a cambio del diente.

²⁸»Si un toro embiste con sus cuernos a una persona y la mata, el toro debe morir a pedradas y nadie comerá su carne. Sin embargo, no se castigará al dueño del toro. ²⁹Pero, si el mismo toro ya desde antes tenía esa costumbre y el dueño ya había sido advertido, entonces el dueño es culpable. Al toro lo matarán a pedradas y el dueño será condenado a muerte. ³⁰Si le cambian la pena de muerte por una multa, pagará toda la multa para salvar su vida.

³¹»Esta misma ley se aplica en el caso de que el toro mate al hijo o a la hija de alguien. ³²Si el toro mata a un esclavo o una esclava, el dueño del toro pagará treinta monedas de plata^b al dueño del esclavo o de la esclava, y al toro se le dará muerte a pedradas.

³³»Si un hombre deja abierto un pozo o hace un pozo y no lo tapa, y un toro o un burro caen en él, ³⁴el dueño del pozo pagará por el animal; pero podrá quedarse con su cuerpo.

³⁵»Si un toro mata a otro toro de diferente dueño, ese toro debe ser vendido y entre los dos propietarios se repartirán el dinero. También se dividirán entre ambos el cuerpo del animal muerto. ³⁶Pero si ese toro ya tenía la costumbre de herir a otros toros y su dueño no lo había encerrado, entonces el dueño debe pagar toro por toro, pero el cuerpo del animal muerto le pertenece.

22 ¹»Si alguien se roba un toro o una oveja y lo mata o vende, pagará cinco toros

^b21:32 treinta monedas de plata El precio de un esclavo sano. Textualmente treinta siclos de plata. Ver tabla de pesas y medidas.

por cada toro y cuatro ovejas por cada oveja. ²Si atrapan al ladrón de noche en el momento del robo, lo golpean y se muere, nadie será culpable de asesinato. ³Pero si ya es de día, será castigado quien lo haya golpeado y dado muerte. El ladrón debe pagar lo que se robó; si no tiene con qué pagar, será vendido como esclavo para que pague así lo que se robó.

⁴»Si lo que se robó ya sea un toro, un burro o una oveja, todavía está vivo, el ladrón pagará el doble.

⁵»Si alguien deja pastar a alguno de sus animales en un campo o viñedo que no le pertenece, pagará lo que el animal se comió. El pago saldrá de la mejor parte de su cosecha.

⁶»Si alguien prende un fuego y el fuego se esparce y quema el trigo que ya ha sido cosechado o el que está por cosecharse, tendrá que pagar los daños ocasionados por el fuego.

⁷»En caso de que una persona le dé a otra dinero o cosas de valor para que se lo guarde y se lo roban de la casa, entonces si agarran al ladrón, el ladrón pagará lo que se robó. ⁸Pero si no lo agarran, llevarán al dueño de la casa ante Dios^a para averiguar si fue él quien se lo robó.

⁹»Si hay un desacuerdo con respecto a quién es el dueño de un toro, un burro, una oveja, ropa o cualquier otra cosa que se haya perdido y ambas personas dicen: “Eso es mío”, los llevarán a los dos ante Dios. Aquel que Dios decida que es culpable pagará el doble de lo que se robó.

¹⁰»En caso de que una persona le dé a otra un burro, un toro o cualquier otro animal para que se lo cuide y el animal muere, o lo hieren o se lo roban, ¹¹ambas personas jurarán por el SEÑOR que no fueron culpables de apoderarse de lo ajeno. El dueño aceptará el juramento y la otra persona no tendrá que pagar nada. ¹²Pero si el que lo cuidaba fue quien se robó el animal, tendrá que pagarle el animal al dueño. ¹³Si el animal fue destrozado por una fiera, el que lo cuidaba traerá los restos del animal destrozado y así no tendrá que pagar nada.

¹⁴»Si alguien pide prestado un animal y el animal es herido o muere sin que el dueño esté presente, el que lo pidió prestado tiene que pagarlo. ¹⁵Pero si el dueño está presente, no tendrá que pagar nada. Si el animal estaba alquilado, lo único que tendrá que pagar será el costo del alquiler.

¹⁶»Si un hombre seduce a una mujer virgen que no esté casada^b y tiene relaciones sexuales con ella, tendrá que pagar la dote^c y casarse con ella. ¹⁷Si el papá de la muchacha dice que definitivamente no quiere que ella se case con él, de todas maneras el hombre tendrá que pagar la dote completa.

^a22:8 *Dios* o *los jueces*. También en el versículo 9.

^b22:16 *casada* o *comprometida* En el Israel antiguo, muchas de las leyes que tenían que ver con las mujeres comprometidas eran iguales a las que tenían que ver con las mujeres casadas.

^c22:16 *dote* Dinero que el novio pagaba a la familia de la novia.

¹⁸»Tienes que dar muerte a toda mujer que practique la brujería.

¹⁹»Quien tenga relaciones sexuales con un animal será condenado a muerte.

²⁰»Quien ofrezca sacrificios a otro dios distinto al SEÑOR, también será condenado a muerte.

²¹»No maltrates ni oprimas a los inmigrantes porque ustedes también fueron inmigrantes en Egipto.

²²»No maltrates a las viudas ni a los huérfanos. ²³Si los maltratas y ellos me piden ayuda, con toda seguridad que yo los voy a oír. ²⁴Me enojaré mucho y te mataré a espada, tus mujeres quedarán viudas y tus hijos huérfanos.

²⁵»Si le prestas dinero a algún pobre de mi pueblo, no te portes con él como un prestamista y no le cobres intereses. ²⁶Si él te entrega su abrigo para garantizarte que te va a pagar, devuélveselo antes del anochecer, ²⁷pues si no tiene su abrigo para protegerse del frío, no va a tener con qué cubrir su cuerpo a la hora de dormir. Si él me pide ayuda, lo escucharé porque yo soy compasivo.

²⁸»No ofendas a Dios ni maldigas al gobernante de tu pueblo.

²⁹»En tiempo de cosecha me darás tu primer fruto y tu primer vino. No esperes hasta más adelante en el año.

»Me darás tu primer hijo. ³⁰Me entregarás también la primera cría de tus vacas y de tus ovejas. Los primeros siete días se quedará con su mamá, pero al octavo día de nacida me la entregarás.

³¹»Ustedes serán mi pueblo santo. No coman carne de animales que las fieras hayan matado; que los perros se coman esa carne.

23 ¹»No digas mentiras de los demás. Si vas a ser testigo en un juicio, no te asocies con el perverso para dar testimonios falsos.

²»No hagas cosas malas sólo porque la mayoría de la gente las hace. No te unas con ellos. Cuando hagas declaraciones en un caso legal, no hagas confundir a la justicia dejándote llevar por la mayoría.

³»Tampoco muestres preferencia al juzgar a un pobre sólo porque es pobre.

⁴»Si te encuentras a un toro o un burro perdido, devuélvelo aunque el dueño sea enemigo tuyo.

⁵»Si ves a un burro caído porque va cargando mucho peso, detente y ayúdalo, no importa que el dueño sea enemigo tuyo.

⁶»En las demandas legales no seas injusto con el pobre de tu pueblo.

⁷»Apártate de la falsedad y no des muerte al que es honesto e inocente porque yo no perdonaré al culpable.

⁸»No aceptes sobornos, porque el soborno vuelve ciega a la gente y corrompe las decisiones judiciales que tienen que ver con gente inocente.

⁹»No maltrates a los inmigrantes ya que tú sabes muy bien lo que siente un inmigrante porque tú fuiste un inmigrante en Egipto.

Principales fiestas

¹⁰»Cultiva tus campos y cosecha los frutos durante seis años, ¹¹pero en el séptimo año dejarás descansar la tierra para que los pobres coman de ella y los animales salvajes se alimenten de lo que quede. Haz lo mismo con tus viñedos y tus olivos.

¹²»Trabajarás durante seis días, pero el séptimo día descansarás para que así también tu toro y tu burro descansen, y el hijo de tu esclava y el inmigrante recuperen sus fuerzas.

¹³»Presta atención a todo lo que te he dicho y no invoques a otros dioses; que ni siquiera se oiga que tu boca pronuncia sus nombres.

¹⁴»Tres veces al año celebrarás fiesta en mi honor. ¹⁵La primera fiesta es la de los Panes sin Levadura*. Puesto que en el mes de *aviv** salieron de Egipto, en ese mes comerán pan sin levadura durante siete días tal como yo se los ordené. Nadie se acercará a mí sin traer una ofrenda.

¹⁶»La segunda será la fiesta de la Cosecha^a. Esta fiesta la celebrarás cuando comiences a cosechar lo que hayas sembrado en tus campos.

»La tercera será la fiesta de la Recolección. Se llevará a cabo en el otoño^b cuando termines de cosechar todo lo que creció en tus campos.

¹⁷»Tres veces al año, todos los hombres deben presentarse ante el Señor Dios.

¹⁸»Cuando sacrifiques un animal para ofrecérmelo, no ofrezcas junto con su sangre pan que tenga levadura, y tampoco dejarás ni la grasa de mi fiesta hasta la mañana siguiente.

¹⁹»Llevarás lo mejor de los primeros frutos de tu cosecha a la casa^c del SEÑOR tu Dios.

»No cocines al cabrito en la leche de la mamá del cabrito.

²⁰»Voy a mandarte mi ángel para que te guíe y te cuide en tu camino hacia el lugar que te he preparado. ²¹Préstale atención y obedécele. No te rebelas contra él, porque si lo haces, no los perdonará, pues él va a nombre mío. ²²Si realmente le obedeces y haces todo lo que yo te digo, seré enemigo de tus enemigos y estaré en contra de los que estén en tu contra.

²³»Cuando mi ángel vaya delante de ti, te llevará a la tierra de los amorreos, hititas, ferezeos, cananeos, heveos y jebuseos, y los destruirá a ellos.

²⁴»No te inclines ante los dioses de ellos ni los adores, ni sigas las costumbres que ellos tienen. Todo lo contrario, destruye sus ídolos y derriba sus monumentos. ²⁵Si adoras al SEÑOR tu Dios, él bendecirá tu alimento y tu agua. Yo alejaré de ti la enfermedad. ²⁶Ninguna de tus mujeres abortará ni será estéril y te bendecirá con larga vida.

²⁷»Yo haré que cunda el miedo delante de ti, confundiré a todos tus enemigos y haré que

^a23:16 *fiesta de la Cosecha* También llamada *fiesta de la Recolección* o *Sucot*.

^b23:16 *otoño* Textualmente *al final del año*, o sea al final de la cosecha.

^c23:19 *casa* La Carpa Sagrada donde el pueblo iba al encuentro con Dios. Ver Éxodo 25:8,9.

deseen huir. ²⁸Enviaré avispas^d adelante de ti y ellas se encargarán de ahuyentar de tu camino a los heveos, cananeos e hititas. ²⁹No los voy a echar en un solo año para que los animales salvajes no se multipliquen en tu contra al ver la tierra abandonada. ³⁰Los voy a expulsar de tu presencia lentamente y así tendrás tiempo de reproducirte lo suficiente como para ocupar la tierra. ³¹Te voy a dar la tierra que está entre el Mar Rojo^e y el mar de los filisteos^f y entre el desierto y el río Éufrates. Los ayudaré a derrotar a los habitantes de esa tierra y tú los expulsarás de tu presencia.

³²»No harás ningún pacto con ellos ni con sus dioses. ³³No se quedarán ellos en tu tierra para que no te hagan pecar contra mí, pues podrías adorar a sus dioses y eso sería caer en una trampa».

Pacto de Dios con Israel

24¹El SEÑOR le dijo a Moisés: —Sube aquí donde yo estoy y trae conmigo a Aarón, Nadab, Abiú y a setenta de los ancianos líderes de Israel, e inclínense ante mí a cierta distancia. ²Luego únicamente Moisés se acercará al SEÑOR; que no se acerquen los demás, ni que el pueblo lo acompañe al subir.

³Entonces Moisés vino y le contó al pueblo lo que el SEÑOR le dijo y cuáles eran sus órdenes. Entonces todo el pueblo le dijo:

—¡Haremos todo lo que el SEÑOR ha ordenado!

⁴Moisés escribió todo lo que el SEÑOR había dicho. A la mañana siguiente, se levantó temprano y construyó un altar al pie de la montaña. Colocó doce piedras sagradas, una por cada tribu de Israel. ⁵Luego, envió a unos jóvenes de Israel para que ofrecieran sacrificios y ellos ofrecieron toros al SEÑOR en señal de paz.

⁶Moisés echó la mitad de la sangre en unas vasijas y derramó la otra mitad sobre el altar.^g ⁷Luego tomó el libro donde estaba escrito el pacto^h y se lo leyó al pueblo. Ellos dijeron:

—Cumpliremos y obedeceremos todo lo que el SEÑOR nos ha ordenado.

⁸Moisés recogió la sangre que tenía en las vasijas y la roció sobre el pueblo diciendo:

—Esta es la sangre del pacto que el SEÑOR ha hecho con ustedes. El pacto está basado en todas estas leyes.

⁹Luego Moisés, Aarón, Nadab, Abiú y setenta de los ancianos líderes de Israel subieron ¹⁰y vieron al Dios de Israel. Bajo los pies de él parecía haber un pavimento de piedras de zafiro tan claro como el cielo. ¹¹Dios no le hizo daño a

^d23:28 *avispas* Otras traducciones posibles: *ángel de Dios* o *Su gran poder*.

^e23:31 *Mar Rojo* o *mar de las Cañas*. Ver 1 de Reyes 9:26.

^f23:31 *mar de los filisteos* Se refiere al *mar Mediterráneo*.

^g24:6 La sangre se utilizaba para sellar el pacto entre Dios y el pueblo. Se derramaba sobre el altar como indicación de que Dios tomaba parte en el pacto.

ninguno de estos líderes de Israel. Ellos vieron a Dios y comieron y bebieron.^a

Moisés va por la ley de Dios

¹²El SEÑOR dijo a Moisés:

—Sube al monte donde estoy yo y espérame ahí. Te daré unas tablas de piedra en las que he escrito mi ley y mis mandamientos para enseñárselos a los israelitas.

¹³Entonces Moisés y su siervo Josué se levantaron. Moisés subió al monte de Dios, ¹⁴pero les dijo a los ancianos:

—Espérennos aquí hasta que volvamos. Aarón y Jur se quedarán aquí con ustedes. El que tenga alguna demanda legal que hable con ellos.

¹⁵Moisés subió a la montaña y una nube lo cubrió. ¹⁶La gloria* del SEÑOR bajó al monte Sinaí y la nube cubrió el monte durante seis días. El séptimo día, el SEÑOR llamó a Moisés desde adentro de la nube. ¹⁷A la vista de los israelitas, el aspecto de la gloria del SEÑOR era como un fuego que consumía la cima de la montaña.

¹⁸Moisés entró en la nube, subió al monte y ahí permaneció durante cuarenta días y cuarenta noches.

Ofrendas para el santuario

25 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que me traigan ofrendas. Tú aceptarás lo que cada uno ofrende de corazón y voluntariamente para mí. ³Esto es lo que recibirás de ellos: oro, plata, bronce, ⁴tela azul, morada y roja, lino fino, pelo de cabra, ⁵pieles de carnero teñidas de rojo, pieles finas, madera de acacia, ⁶aceite para lámparas, perfumes para el aceite de consagrar y para el incienso aromático, ⁷piedras de ónice y otras piedras preciosas para colocar en el efod* y en el pectoral*.

⁸»Construirán un santuario para mí y yo habitaré entre ustedes. ⁹Lo harán de acuerdo al modelo que te voy a mostrar de la Carpa Sagrada* y de todo su mobiliario.

El cofre del pacto

¹⁰»Haz un cofre de madera de acacia. Medirá un metro con diez centímetros de largo, sesenta y seis centímetros de ancho y sesenta y seis centímetros de alto.^b ¹¹Recubre el cofre por dentro y por fuera de oro puro y coloca un ribete de oro alrededor de todo el cofre. ¹²Haz cuatro argollas de oro y colócalas en las cuatro esquinas del cofre; dos a un lado y dos al otro. ¹³Luego haz unas varas largas de madera de acacia y recúbrelas de oro. ¹⁴Meté las varas por las argollas del cofre y úsalas para cargarlo. ¹⁵Las varas tienen que dejarse dentro de las argollas, no se deben sacar de ahí.

^a24:11 En otros textos la Biblia dice que el pueblo no podía ver a Dios. Pero Dios quería que estos líderes supieran cómo era él, así que permitió que ellos lo vieran de una manera especial.

^b25:10 Las medidas en metros presentadas en Éxodo son equivalentes a lo que está textualmente en *codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

¹⁶»Meté dentro del cofre el pacto que te voy a entregar. ¹⁷Luego construye una tapa* de oro puro, que mida un metro con diez centímetros de largo y sesenta y seis centímetros de ancho. ¹⁸Después construye dos querubines* de oro martillado y colócalos en los dos extremos. ¹⁹Pon un querubín en un extremo de la tapa y el otro en el otro extremo, formando una sola pieza con la tapa. ²⁰Los querubines deben estar frente a frente mirando hacia la tapa y sus alas se extenderán por encima, cubriendo el cofre.

²¹»Voy a entregarte el Testimonio*, mételo en el cofre y tápalo. ²²Cuando me reúna contigo voy a hablarte desde lo alto de la tapa, entre los querubines que están sobre la tapa del cofre. Desde ahí te voy a dar todas mis órdenes para el pueblo de Israel.

La mesa

²³»Haz una mesa de madera de acacia. La mesa debe medir noventa centímetros de largo, cuarenta y cuatro centímetros de ancho y sesenta y seis centímetros de alto. ²⁴Recubre la mesa de oro puro y hazle un borde de oro alrededor. ²⁵Luego hazle un marco de siete centímetros de ancho y ponle un ribete de oro. ²⁶Haz también cuatro argollas de oro y colócalas en las cuatro esquinas de la mesa, sobre las cuatro patas. ²⁷Pon las argollas cerca del marco, para sostener las varas que vas a usar para cargar la mesa. ²⁸Usa madera de acacia para hacer las varas y recúbrelas de oro. Las varas son para cargar la mesa. ²⁹Harás de oro puro los platos, cucharones, jarras y tazones. Las jarras y los tazones se usarán para servir las ofrendas. ³⁰Colocarás en la mesa, permanentemente ante mí, el pan de la presencia^c.

El candelabro

³¹»Harás también un candelabro. Toma oro puro y martíllalo para formar la base y el tronco. Haz flores, copas y pétalos de oro puro y únelo todo en una sola pieza.

³²»El candelabro tendrá seis brazos a cada lado del tronco, tres de un lado y tres del otro. ³³Cada brazo tendrá tres copas en forma de flores de almendra con su cáliz y sus pétalos. ³⁴El tronco del candelabro tendrá cuatro copas en forma de flor de almendra con su cáliz y sus pétalos. ³⁵Pon las copas en los sitios donde se unen cada uno de los tres pares de brazos del candelabro. ³⁶Las copas y los brazos deberán formar una sola pieza con el candelabro, el cual debe ser de oro puro martillado. ³⁷Luego hazle siete lámparas y colócalas de tal forma que alumbrén hacia el frente. ³⁸Sus tenazas y platillos también deben ser de oro puro. ³⁹Usa treinta y tres kilos^d de oro puro para construir todo el

^c25:30 *pan de la presencia* También llamado *pan de la proposición*.

^d25:39 *treinta y tres kilos* Textualmente un *talento*. Las medidas de peso de metales presentadas en Éxodo son textualmente *siclos* o *talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

candelabro. ⁴⁰Asegúrate de hacer todo conforme al modelo que te mostré en el monte.

La Carpa Sagrada

26 ¹»Haz que la Carpa Sagrada* tenga diez cortinas hechas de lino fino y de lana azul, morada y roja, con querubines* artísticamente bordados en ellas. ²Las cortinas medirán doce metros y medio de largo por dos metros de ancho, todas del mismo tamaño. ³Cose las cortinas en dos grupos de cinco cortinas cada uno. ⁴Usa lana azul para hacerle presillas al borde de la cortina que está en la orilla del primer grupo y haz lo mismo con el borde de la última cortina del segundo grupo. ⁵Hazle cincuenta presillas a la cortina del primer grupo y cincuenta presillas a la orilla de la cortina del segundo grupo, de tal manera que cada presilla quede una frente a otra. ⁶Después haz cincuenta argollas de oro para unir las dos cortinas por las presillas y así la Carpa Sagrada quedará unida.

⁷»Haz once cortinas de pelo de cabra para que sirvan como techo de la Carpa Sagrada. ⁸Todas estas cortinas deben ser del mismo tamaño, trece metros y medio de largo por dos metros de ancho. ⁹Cose cinco cortinas para formar un grupo y cose también las otras seis cortinas para formar otro grupo. Dobra la sexta cortina por el frente de la carpa. ¹⁰Luego haz cincuenta presillas en el borde de la última cortina de cada uno de los grupos. ¹¹Haz cincuenta argollas de bronce, ponlas en las presillas y une las cortinas para que toda la carpa quede unida. ¹²Cuelga detrás de la Carpa Sagrada la mitad del largo sobrante de las cortinas. ¹³Los cuarenta y cuatro centímetros que quedan del largo sobrante de las cortinas de cada lado de la carpa colgarán a cada lado de la carpa para cubrirla. ¹⁴Haz una cubierta de pieles de carneros teñidas de rojo para la Carpa Sagrada y una cubierta de pieles finas para la parte de arriba.

¹⁵»Haz tablas de madera de acacia, para sostener la Carpa Sagrada. ¹⁶Cada tabla medirá cuatro metros y medio de alto y sesenta y seis centímetros de ancho. ¹⁷Haz que cada tabla tenga dos espigas para que cada tabla encaje con la otra. Haz esto con todas las tablas de la Carpa Sagrada. ¹⁸Cuando hagas las tablas de la Carpa Sagrada, haz veinte para colocar al lado sur. ¹⁹También debes hacer cuarenta bases de plata para las tablas. Cada tabla debe tener dos bases; una para cada espiga. ²⁰También harás veinte tablas para poner al lado norte de la Carpa Sagrada, ²¹y cuarenta bases de plata para colocar dos debajo de cada tabla. ²²Para la parte trasera de la Carpa Sagrada, es decir al occidente, harás seis tablas. ²³Haz dos tablas para las esquinas de la parte trasera de la Carpa Sagrada. ²⁴Las tablas de las esquinas deben estar parejas por la parte de abajo. Arriba, una argolla las mantendrá unidas. Haz lo mismo en ambas esquinas. ²⁵Habrás un total de ocho tablas y dieciséis bases; o sea dos bases debajo de cada tabla.

²⁶»Haz varios travesaños de madera de acacia, cinco para las tablas de un lado de la Carpa

Sagrada, ²⁷cinco para las tablas del otro lado y cinco para las tablas de atrás, que daban hacia el occidente. ²⁸El travesaño central pasará de un lado a otro, a media altura de las tablas.

²⁹»Recubre de oro las tablas y haz argollas de oro para sostener los travesaños. Los travesaños también los recubrirás de oro. ³⁰Construye la Carpa Sagrada exactamente igual al modelo que se te mostró en el monte.

³¹»Haz un velo de lino fino y tela azul, morada y roja, y bórdale artísticamente unos querubines. ³²Cuelga el velo en cuatro postes de madera de acacia recubiertos de oro y ponles ganchos de oro. Colócales cuatro bases de plata y cuelga el velo en los ganchos de oro. ³³Cuelga pues, el velo bajo los ganchos de oro y guarda el cofre del pacto* detrás del velo. Este velo les va a separar el Lugar Santo del Lugar Santísimo*. ³⁴Pon la tapa* sobre el cofre del pacto, en el Lugar Santísimo.

³⁵»Colocarás la mesa afuera del velo, en el lado norte de la Carpa Sagrada y el candelabro en el lado sur, frente a la mesa.

³⁶»Además harás una cortina que cubra la entrada de la carpa. La cortina estará bordada y se hará de lino fino y tela azul, morada y roja. ³⁷Para esta cortina harás cinco postes de madera de acacia, recubiertos de oro, con sus ganchos de oro y funde cinco bases de bronce para los postes.

El altar para los sacrificios

27 ¹»Construye un altar cuadrado, de madera de acacia, que mida dos metros y veinte centímetros de cada lado y un metro y treinta centímetros de alto. ²Haz cuatro cuernos para sus cuatro esquinas, que formen una sola pieza con el altar y recubre de bronce el altar.

³»Todos los utensilios y herramientas que van a ser utilizados en el altar deben ser de bronce. Fabrica portacenizas, palas, tazones, tenazas y braseros para usar en la limpieza de las cenizas del altar. ⁴Haz también una rejilla de bronce y coloca cuatro argollas de bronce en cada una de las cuatro esquinas. ⁵Después, pon la rejilla bajo el borde del altar para que quede a media altura.

⁶»Haz varas de madera de acacia para el altar y recúbrelas de bronce. ⁷Mete las varas entre las argollas que hay a ambos lados del altar. Con estas varas se carga el altar. ⁸El altar debe ser hueco y de madera. Constrúyelo tal como se te mostró en el monte.

El patio alrededor de la Carpa Sagrada

⁹»Haz un patio para la Carpa Sagrada*. El lado sur tendrá una pared de cortinas de cuarenta y cuatro metros de largo. Las cortinas estarán hechas de lino fino. ¹⁰Haz que tenga veinte postes y veinte bases de bronce. Los ganchos de los postes y los anillos serán de plata. ¹¹El lado norte también tendrá una pared de cortinas de cuarenta y cuatro metros de largo, con veinte postes y veinte bases de bronce. Los ganchos de los postes y los anillos serán de plata.

¹²»En el lado occidental del patio habrá una pared de cortinas de veintidós metros de largo, con sus diez postes y diez bases. ¹³La parte oriental del patio también medirá veintidós metros de largo. ¹⁴En el lado oriental quedará la entrada del patio. Uno de los lados de la entrada tendrá cortinas de seis metros y sesenta centímetros de largo, tres postes y tres bases. ¹⁵El otro lado también tendrá cortinas de seis metros y sesenta centímetros de largo, tres postes y tres bases.

¹⁶»Haz una cortina de ocho metros y ochenta centímetros de largo para cubrir la entrada al patio. Hazla con lino fino y tela azul, morada y roja. Borda imágenes en la cortina. Esa cortina tendrá cuatro postes y cuatro bases. ¹⁷Todos los postes que hay alrededor del patio tendrán argollas y ganchos de plata y bases de bronce. ¹⁸El patio medirá cuarenta y cuatro metros de largo, veintidós metros de ancho y dos metros y veinte centímetros de alto. Las cortinas serán de lino fino y las bases de bronce. ¹⁹Serán de bronce todos los utensilios usados en las ceremonias de la Carpa Sagrada y también serán de bronce las estacas de la Carpa Sagrada y las estacas del patio.

El aceite del candelabro

²⁰»Ordénales a los israelitas que te traigan el mejor aceite de oliva prensada. Mantén encendido permanentemente el candelabro^a con este aceite. ²¹Aarón y sus hijos se encargarán de que el candelabro esté encendido permanentemente, ardiendo día y noche en la presencia del SEÑOR. Ellos estarán en el primer cuarto de la carpa del encuentro* al otro lado de la cortina que separa los dos cuartos. El pueblo de Israel y sus descendientes deben obedecer esta ley por siempre.

La ropa de los sacerdotes

28 ¹»Haz que se presenten ante ti Aarón y sus hijos Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. De entre todos los israelitas ellos van a ser mis sacerdotes. ²Hazle a tu hermano Aarón ropa sagrada que le dé honra y distinción. ³Mándala hacer a los que yo les di la habilidad para confeccionarla; que la hagan para que él se dedique a mí y pueda así ser mi sacerdote. ⁴Esta es la ropa que confeccionarán: el pectoral*, el efod*, la capa y la túnica bordada, el turbante y el cinturón. Les harán esa ropa sagrada a tu hermano Aarón y a sus hijos para que sean mis sacerdotes. ⁵En la confección de esta ropa se utilizarán hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja.

El efod y el cinturón

⁶»El efod lo harán con hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja. Ese trabajo lo hará una

persona experta. ⁷Tendrá dos hombreras con correas unidas a sus dos extremos.

⁸»El cinturón debe estar unido al efod y debe hacerse con mucho cuidado. Para el cinturón también se usarán hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja.

⁹»Toma dos piedras de ónice y graba en ellas los nombres de los doce hijos de Israel*, ¹⁰ordenándolos desde el hijo mayor hasta el menor. Graba seis nombres en una piedra y seis en la otra. ¹¹Grabarás los nombres en las dos piedras de la misma manera que un joyero graba un sello. Luego pon las dos piedras en engastes de oro. ¹²Después coloca las dos piedras en las hombreras del efod como piedras recordatorias de los hijos de Israel. Aarón llevará esos nombres sobre sus hombros delante del SEÑOR como un recordatorio. ¹³Haz de oro los engastes ¹⁴y también haz de oro puro dos cadenas, trenzadas a manera de cordones y luego asegúralas a los engastes.

El pectoral

¹⁵»Harás el pectoral del juicio, producto de manos expertas, tal como se hizo con el efod*. Se confeccionará con hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja. ¹⁶El pectoral será doble y cuadrado, de veintidós centímetros de lado. ¹⁷Ponle cuatro hileras de piedras preciosas^b. En la primera hilera coloca un rubí, un topacio y un berilo. ¹⁸La segunda hilera tendrá una turquesa, un zafiro y una esmeralda. ¹⁹La tercera tendrá un jacinto, un ágata y una amatista, ²⁰y la cuarta, un topacio, un ónice y un jaspe. Las piedras estarán montadas en engastes de oro. ²¹Habrán en total doce piedras porque doce son los nombres de los hijos de Israel. Cada piedra tendrá grabado el nombre de un hijo de Israel, como si fuera un sello.

²²»Haz cadenas de oro puro, trenzadas a manera de cordones para usarse en el pectoral. ²³Haz dos argollas de oro y colócalas en los dos extremos del pectoral. ²⁴Mete las dos cadenas entre las dos argollas que están a los extremos del pectoral. ²⁵Junta los cabos de las dos cadenas a los dos extremos del pectoral y átalos a las hombreras del efod por la parte delantera. ²⁶Haz otras dos argollas de oro y colócalas en los otros dos extremos del pectoral en el borde interior, junto al efod. ²⁷Haz dos argollas de oro más y colócalas en las hombreras del efod por la parte inferior delantera, cerca de la costura por encima del cinturón del efod. ²⁸Aseguraron con un cordón de tela azul las argollas a las del efod para que no se corriera, así el pectoral quedaba cerca del cinturón del efod. ²⁹Así, cuando Aarón entre al Lugar Santo, portará permanentemente los nombres de los hijos de Israel en el pectoral del juicio, cerca de su corazón, como recordatorio al SEÑOR. ³⁰Pon el *urim** y el *tumim** dentro del pectoral del juicio. Estarán cerca del corazón de Aarón cuando él venga ante el SEÑOR. Así

^a27:20 Mantén [...] candelabro Las lámparas del candelabro se mantenían encendidas toda la noche desde el atardecer hasta el amanecer.

^b28:17 piedras preciosas Algunas de estas piedras preciosas no se han podido identificar con exactitud.

Aarón llevará permanentemente cerca de su corazón el juicio de los israelitas ante el SEÑOR.

Otra ropa de los sacerdotes

³¹»Haz con tela azul toda la capa del efod*. ³²Tendrá una abertura en el centro para meter la cabeza. El borde de la abertura tendrá un refuerzo, como el refuerzo del cuello de un chaleco de cuero^a, para evitar que se rompa. ³³Confecciona granadas de tela azul, morada y roja, cuélgalas en el borde inferior de la capa y cuelga una campanita de oro entre cada granada. ³⁴O sea que irá una granada seguida de una campanita de oro, luego otra granada, seguida de otra campanita de oro y así sucesivamente por todo el borde de la capa. ³⁵Aarón deberá llevar puesta esta capa cuando oficie como sacerdote. Las campanitas sonarán cuando Aarón entre al Lugar Santo* ante el SEÑOR y cuando salga. De esa manera Aarón se librará de la muerte.

³⁶»Haz una placa de oro puro y graba esta inscripción en ella como se graba en un sello: DEDICADO AL SEÑOR. ³⁷Sujeta la placa con una cinta azul de tal modo que quede fija sobre la parte delantera del turbante. ³⁸Aarón la portará sobre su frente y así llevará toda culpa si hay algo que no esté bien en las ofrendas que el pueblo ofrezca, pero él tiene que llevar siempre la placa en su frente para que el SEÑOR acepte las ofrendas.

³⁹»Teje con lino fino la túnica bordada y también el turbante. Haz un cinturón que sea hecho por manos expertas. ⁴⁰También harás túnicas, cinturones y turbantes para los hijos de Aarón y de esa manera les darás honra y distinción. ⁴¹Así vestirás a tu hermano Aarón y sus hijos. Luego derrama aceite sobre ellos, haz que tomen posesión de su cargo y dedícalos a Dios para que puedan ejercer como sacerdotes.

⁴²»Confecciona para ellos ropa interior que los cubra desde la cintura hasta los muslos. ⁴³Aarón y sus hijos tendrán puesta esa ropa siempre que vayan a la carpa del encuentro* y cuando se acerquen al altar para servir en el Lugar Santo. De esa manera no cometerán falta y se librarán de la muerte. Esta es una ley que deben cumplir siempre Aarón y sus descendientes.

La ceremonia para los sacerdotes

29¹»Ahora te voy a decir lo que harás con Aarón y sus hijos para consagrarlos como sacerdotes. Consigue un becerro y dos carneros jóvenes que estén sanos. ²Luego toma harina fina de trigo y haz pan sin levadura, tortas con aceite de oliva y sin levadura, y hojuelas sin levadura rociadas con aceite. ³Los colocarás en un canasto y me los ofrecerás junto con el becerro y los dos carneros.

⁴»Después lleva a Aarón y sus hijos a la entrada de la carpa del encuentro* y báñalos con agua. ⁵Ponle a Aarón la ropa sacerdotal: la

^a**28:32** *chaleco de cuero* La identificación de esta palabra en hebreo es incierta. Se trataba probablemente de una prenda militar llamada coselete o cota, que se colocaba antes de ponerse la coraza.

túnica bordada, la capa azul, el efod* y el pectoral*. Átale el efod con el cinturón decorado. ⁶Colócale el turbante en la cabeza y la placa sobre el turbante que lo consagra como sacerdote. ⁷Conságralo derramando el aceite de consagrar sobre la cabeza.

⁸»Luego trae a los hijos de Aarón y ponles las túnicas. ⁹Les atarás los cinturones en la cintura a Aarón y sus hijos y les enrollarás los turbantes. Entonces, por ley eterna, quedarán consagrados sacerdotes. Así es como consagrarás a Aarón y sus hijos.

¹⁰»Luego lleva el toro frente a la carpa del encuentro y haz que Aarón y sus hijos pongan las manos sobre la cabeza del toro. ¹¹Después, en la entrada de la carpa del encuentro, mata al toro frente al SEÑOR. ¹²Luego toma un poco de la sangre del toro y úntala con los dedos en los cuernos del altar. El resto de la sangre la derramarás en la base del altar. ¹³Después saca toda la grasa que cubre los intestinos, la parte grasa del hígado, de ambos riñones y la grasa que está alrededor, y quema toda esta grasa en el altar. ¹⁴Toma la carne del toro, su piel y todo lo demás, sal del campamento y quémalos afuera. Esta es una ofrenda por el pecado.

¹⁵»Después diles a Aarón y a sus hijos que pongan sus manos sobre la cabeza de uno de los carneros. ¹⁶Luego mata al carnero y rocía su sangre alrededor del altar. ¹⁷Córtalo en pedazos, lava los intestinos y las patas, y ponlos junto con los otros pedazos y la cabeza. ¹⁸Quema todo el carnero en el altar como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR, de olor agradable, una ofrenda quemada al SEÑOR.

¹⁹»Luego diles a Aarón y a sus hijos que pongan sus manos sobre la cabeza del otro carnero. ²⁰Mata al carnero, toma un poco de sangre y úntasela a Aarón y sus hijos en la parte inferior de la oreja derecha, en el pulgar de la mano derecha y en el dedo gordo del pie derecho. Luego rocía el resto de la sangre por todo el altar. ²¹Toma un poco de la sangre y el aceite de consagrar que quedó sobre el altar y rocíalo sobre Aarón y su ropa y sobre sus hijos y su ropa. Así quedarán consagrados Aarón, sus hijos y su ropa.

²²»Quítale la grasa al carnero, la grasa de la cola, la grasa que cubre sus entrañas, la grasa del hígado, la grasa de los dos riñones y la del muslo derecho. Este será el carnero que se utilizará para consagrar a Aarón como sacerdote. ²³Luego saca de la canasta que pusiste ante el SEÑOR, uno de los panes, una torta hecha con aceite y una hojuela. ²⁴Coloca todo esto en las manos de Aarón y sus hijos y haz el movimiento de presentación* ofreciéndolos al SEÑOR. ²⁵Después retírales todo eso de las manos y quema todo en el altar junto con el cordero, que es el sacrificio que debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR, una ofrenda quemada ante el SEÑOR.

²⁶»Toma el pecho del carnero con el que harás la ceremonia para consagrar al sacerdote Aarón y agítalo en el aire ante el SEÑOR. Esa va

a ser la parte que te comerás tú. ²⁷Consagrarás el pecho y el muslo del carnero que fueron agitados en el aire para consagrar como sacerdotes a Aarón y sus hijos, luego dáselos a ellos para que se los coman. ²⁸En toda ocasión que los israelitas quieran darle una ofrenda de amistad al SEÑOR, siempre les darán esas partes a Aarón y a sus hijos.

²⁹»Guarda la ropa sacerdotal que ha sido hecha para Aarón. Esa ropa pasará a sus descendientes. Ellos se pondrán esa ropa cuando sean consagrados como sacerdotes. ³⁰El hijo que reemplace a Aarón usará la ropa sagrada durante siete días en toda ocasión que vaya a la carpa del encuentro para oficiarse como sacerdote.

³¹»Toma la carne del carnero con la que harás la ceremonia para consagrar como sacerdote a Aarón y cocínala en el Lugar Santo. ³²Aarón y sus hijos se comerán la carne del carnero y el pan que está en el canasto a la entrada de la carpa del encuentro. ³³Se comerán esas ofrendas porque se ofrecieron para quitarles los pecados, santificarlos y consagrarlos como sacerdotes. Nadie más debe comer esas cosas porque son sagradas. ³⁴Si sobra un poco de carne o de pan hasta el otro día, lo quemarás. No se lo deben comer porque es sagrado.

³⁵»Harás que Aarón y sus hijos hagan exactamente como te dije. La ceremonia para consagrarlos como sacerdotes debe continuar durante siete días. ³⁶Matarás un toro cada día ofreciéndolo como sacrificio por los pecados de Aarón y sus hijos, y como una manera de purificar el altar. Tienes también que derramar aceite sobre él para consagrarlo. ³⁷Durante siete días purificarás el altar y lo consagrarás. Luego el altar quedará consagrado y todo lo que toque el altar quedará consagrado. ³⁸Todos los días, continuamente, ofrecerás en el altar dos corderos de un año. ³⁹Ofrecerás un cordero por la mañana y el otro por la tarde. ⁴⁰Cuando mates el primer cordero ofrece también un poco más de dos kilos^a de harina de trigo fina mezclada con un litro^b de aceite de oliva fino y un litro de vino. ⁴¹Cuando mates el segundo cordero al atardecer, ofrécelo con la ofrenda de cereal y de vino, igual a como ofreciste el de la mañana, ofrenda quemada de agradable olor al SEÑOR.

⁴²»Todos los días, de generación en generación, a la entrada de la carpa del encuentro, debes quemar todo eso como ofrenda al SEÑOR. Entonces él se encontrará contigo ahí para hablarte. ⁴³Yo me encontraré ahí con el pueblo de Israel y mi gloria* hará que ese sitio sea sagrado.

⁴⁴»Voy a consagrar la carpa del encuentro y el altar. También voy a consagrar como sacerdotes míos a Aarón y sus hijos. ⁴⁵Me voy a quedar en el pueblo de Israel y voy a ser su Dios. ⁴⁶El pueblo va a saber que yo soy el SEÑOR su Dios.

^a29:40 *dos kilos* Textualmente *la décima parte de un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b29:40 *un litro* Textualmente *un cuarto de hin*. Ver tabla de pesas y medidas.

Sabrán que yo fui el que los sacó de Egipto para venir a vivir con ellos. Yo soy el SEÑOR su Dios.

El altar para quemar incienso

30 ¹»Construye un altar de madera de acacia para que quemes incienso. ²Será cuadrado y medirá cuarenta y cuatro centímetros de largo, cuarenta y cuatro centímetros de ancho y noventa centímetros de alto. Los cuernos del altar formarán una sola pieza con él. ³Cubre con oro puro los lados, la tapa y los cuernos. Ponle un borde alrededor. ⁴Coloca dos argollas de oro en cada uno de los dos costados del altar, debajo del ribete, para que sirvan para pasar por ellos las varas con las que se transportará el altar. ⁵Haz dos varas de madera de acacia y recúbrelas de oro. ⁶Coloca el altar delante del velo que está ante el cofre del pacto*, ante la tapa* que cubre el Testimonio*, donde me voy a encontrar contigo.

⁷»Todas las mañanas mientras alista las lámparas, Aarón quemará incienso sobre el altar. ⁸También por las tardes mientras vuelve a revisar las lámparas. Así siempre se quemará incienso frente al SEÑOR. ⁹No uses este altar para quemar ningún otro tipo de incienso u ofrenda, ni para ofrecer cereales ni libación alguna.

¹⁰»Una vez al año Aarón celebrará sobre los cuernos del altar un sacrificio para el perdón de los pecados. Se ofrecerá la sangre del sacrificio para el perdón de los pecados una vez al año de generación en generación. El altar quedará consagrado al SEÑOR».

El impuesto del templo

¹¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹²«Haz un censo de los israelitas para saber cuántos hay. Siempre que hagas un censo, cada persona debe pagar un impuesto por sí mismo al SEÑOR para que nada malo le suceda al pueblo cuando se haga el censo. ¹³Todo el que sea censado pagará cinco gramos^c de plata, pesados conforme a la mitad del peso oficial* del santuario, que es de diez gramos. Estos cinco gramos de plata son una ofrenda al SEÑOR. ¹⁴Lo pagará toda persona mayor de veinte años que sea censada. ¹⁵Ni el rico pagará más de cinco gramos de plata ni el pobre pagará menos. Este pago será una ofrenda al SEÑOR para pagar por su vida. ¹⁶Recoge esta plata del pueblo de Israel y úsala para el servicio de la carpa del encuentro. Será una forma en que el SEÑOR se acuerde de su pueblo, de que dieron el rescate por su vida».

El lavamanos

¹⁷El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁸«Haz un lavamanos de bronce y colócalo sobre una base de bronce. Colócalo entre la carpa del encuentro* y el altar, y llénalo de agua. ¹⁹Aarón y sus hijos se lavarán los pies y las manos con esa agua. ²⁰Cada vez que entren a la carpa del encuentro o se acerquen al altar para presentar una ofrenda

^c30:13 *cinco gramos* Textualmente *medio siclo*. Ver tabla de pesas y medidas.

quemada al SEÑOR deben lavarse con agua. De esta forma no morirán. ²¹Se lavarán las manos y los pies para no morir. Esta es una ley que Aarón y sus descendientes seguirán por siempre».

El aceite de consagrar

²²El SEÑOR le dijo a Moisés: ²³«Consigue las mejores plantas aromáticas: quinientas medidas de mirra* líquida, doscientas cincuenta medidas de canela aromática, doscientas cincuenta medidas de caña aromática, ²⁴quinientas medidas de casia y tres litros y medio de aceite de oliva. Todas esas medidas conforme al peso oficial del santuario.

²⁵»Como un perfumero hace sus preparaciones, mezcla todo eso para preparar un aceite aromático santo de consagrar. ²⁶Derrámalo sobre la carpa del encuentro*, el cofre del pacto*, ²⁷la mesa y todos sus utensilios, el candelabro y todos sus utensilios, el altar de incienso, ²⁸el altar para los sacrificios que deben quemarse completamente y todos sus utensilios, y el lavamanos y su base. ²⁹Así los consagrarás y serán sagrados. Todo lo que toque esos objetos quedará consagrado.

³⁰»Derrama aceite sobre Aarón y sobre sus hijos para consagrarlos como mis sacerdotes. ³¹Dile al pueblo de Israel: «Este será mi aceite santo de consagrar, de generación en generación. ³²No intenten hacer una imitación ni lo derramen sobre ningún ser humano. Está consagrado y se tratará como algo sagrado. ³³Si alguien trata de hacer una imitación o se lo suministra a un extraño, deben expulsarlo de la comunidad israelita».

El incienso

³⁴El SEÑOR le dijo a Moisés: «Toma una cantidad igual de las siguientes plantas aromáticas: resina, ámbar, gálbano e incienso aromático. ³⁵Prepara con ellas un incienso puro, salado y sagrado, mezclándolo todo bien, como un perfumero al hacer los perfumes. ³⁶Muele una parte para que quede muy fina y colócala frente al Testimonio* en la carpa del encuentro* donde yo me presento ante ti. Será sagrado para ustedes. ³⁷Usarás este incienso de esta forma particular solamente para el SEÑOR. No hagas ningún otro incienso de esta forma particular. ³⁸Si alguien hace un incienso como este para olerlo, lo deben expulsar de la comunidad israelita».

Bezalel y Aholiab

31 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Mira, elegí a Bezalel, hijo de Uri y nieto de Jur, de la tribu de Judá. ³Lo voy a llenar con el Espíritu de Dios, con sabiduría, inteligencia y aptitud para realizar todo tipo de trabajo, ⁴diseñar, trabajar con oro, plata y bronce, ⁵cortar y colocar piedras preciosas, trabajar con madera y hacer toda clase de obra artística. ⁶Le he dado como ayudante a Aholiab hijo de Ajisamac, de la tribu de Dan. También le he dado aptitud a todos los hombres hábiles para que se encarguen de hacer el trabajo que yo te ordené: ⁷la carpa del encuentro*,

el cofre del pacto*, la tapa* del cofre; y todos los accesorios de la carpa del encuentro; ⁸la mesa y todos sus utensilios; el candelabro con todos sus accesorios; el altar para quemar incienso; ⁹el altar para los sacrificios que deben quemarse completamente y sus utensilios; el lavamanos con su base; ¹⁰la ropa tejida del sacerdote Aarón y la ropa tejida de sus hijos para cuando me sirvan como sacerdotes; ¹¹el aceite aromático de consagrar y el incienso aromático para el Lugar Santo*. Esos trabajadores harán todo esto tal y como te lo ordené».

El día de descanso

¹²Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: ¹³«Dile al pueblo de Israel: «Cumplirán mis normas respetando el día de descanso* ya que será una señal entre ustedes y yo, de generación en generación. Así sabrán que yo soy el SEÑOR, el que los santifica.

¹⁴»Respetarán el día de descanso porque es un día sagrado para ustedes. Condenarán a muerte al que no respete el día de descanso. Si alguien trabaja ese día, lo eliminarán de entre su pueblo. ¹⁵Se trabajará durante seis días, pero el séptimo día es el día sagrado de descanso, el día sagrado del SEÑOR. El que trabaje el día de descanso será ejecutado. ¹⁶El pueblo de Israel respetará el día de descanso y seguirá cumpliéndolo de generación en generación. Es un pacto eterno. ¹⁷Será una señal permanente entre el pueblo de Israel y yo. El SEÑOR trabajó durante seis días para hacer el cielo y la tierra, pero en el séptimo día dejó de trabajar y descansó».

¹⁸Cuando Dios terminó de hablarle a Moisés en el monte Sinaí, le entregó las dos tablas del Testimonio; las tablas escritas por el dedo de Dios.

El becerro de oro

32 ¹El pueblo vio que Moisés se estaba demorando en bajar del monte, así que se reunieron alrededor de Aarón y le dijeron:

—Ven y haznos unos dioses para que nos guíen porque no sabemos qué le pasó a Moisés, el hombre que nos sacó de Egipto.

²Aarón le dijo al pueblo:

—Quítenles los aretes de oro que sus esposas, hijos e hijas tienen en las orejas y tráiganmelos.

³Entonces todo el pueblo se quitó los aretes de oro de las orejas y se los llevaron a Aarón. ⁴Aarón recibió el oro, lo fundió, y con un cincel le dio la forma de un becerro. Luego el pueblo dijo:

—¡Israel, aquí están tus dioses! ¡Estos son los dioses que te sacaron de Egipto!

⁵Cuando Aarón vio todo esto, construyó un altar frente al becerro y anunció:

—Mañana vamos a celebrar una fiesta en honor al SEÑOR.

⁶A la mañana siguiente el pueblo se levantó muy temprano, ofreció sacrificios que deben quemarse completamente y trajo ofrendas para festejar. Luego el pueblo se sentó a comer y a

beber y después se levantó a celebrar. ⁷El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Baja, porque el pueblo que sacaste de Egipto cometió un terrible pecado. ⁸Rápidamente se olvidaron de lo que les ordené, hicieron un becerro de oro, se inclinaron ante él y le ofrecieron sacrificios. El pueblo dijo: “¡Israel, aquí están tus dioses que te sacaron de Egipto!”

⁹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Ya me he fijado en este pueblo y me he dado cuenta de que son muy tercos. ¹⁰Ahora, déjame solo para poder descargar mi ira contra ellos. Después haré de ti una gran nación.

¹¹Moisés le rogó al SEÑOR su Dios y le dijo:

—Oh SEÑOR, ¿por qué vas a descargar tu ira contra tu pueblo, el que tú mismo sacaste de Egipto demostrando tu gran poder? ¹²Si lo haces, el pueblo de Egipto podría decir: “Los liberó con malas intenciones, para matarlos en las montañas y borrarlos de la superficie de la tierra”. Deja ya esa ira y quítate esa idea de hacerle daño a tu pueblo. ¹³Acuérdate de tus siervos Abraham, Isaac e Israel a los que les juraste en tu nombre y les prometiste: “Voy a multiplicar a tus descendientes y haré que sean tantos como las estrellas del cielo. Les voy a dar esta tierra a tus descendientes tal como lo prometí y será de ellos por siempre”.

¹⁴Entonces el SEÑOR renunció a la idea de hacerle daño a su pueblo.

¹⁵Luego Moisés bajó del monte llevando en las manos las dos tablas de piedra del Testimonio*, estaban escritas por ambos lados, por el frente y por atrás. ¹⁶Dios mismo hizo las piedras y él mismo escribió los mandamientos en ellas.

¹⁷Cuando Josué escuchó los gritos del pueblo, le dijo a Moisés:

—Se oyen sonidos de guerra en el campamento.

¹⁸Moisés respondió:

—No oigo sonido de gritos de victoria ni de derrota. Oigo sus cantos.

¹⁹Moisés se enojó mucho cuando llegó al campamento y vio al becerro de oro y al pueblo bailando. Entonces arrojó las tablas contra el suelo, las cuales se hicieron pedazos al pie del monte. ²⁰Luego Moisés agarró al becerro que el pueblo había hecho, lo quemó en el fuego y lo molió hasta volverlo polvo. Después roció el polvo sobre el agua e hizo que los israelitas se tomaran esa agua.

²¹Moisés le preguntó a Aarón:

—¿Qué te hizo este pueblo para que los hayas llevado a cometer un pecado tan grande?

²²Aarón respondió:

—Señor, no te enojés conmigo. Tú sabes que este pueblo siempre está dispuesto a hacer el mal. ²³Ellos me dijeron: “Haznos unos dioses para que nos guíen porque no sabemos qué le pasó a Moisés, el hombre que nos sacó de Egipto”. ²⁴Entonces yo les dije: “Si alguien tiene oro quítaselo y entréguemelo”. Luego lo arrojé en el fuego y salió este becerro.

²⁵Moisés vio que el pueblo estaba fuera de control convirtiéndose en motivo de burla de

sus enemigos porque Aarón no los había controlado. ²⁶Entonces Moisés se puso a la entrada del campamento y dijo:

—Que se acerquen a mí los que están del lado del SEÑOR.

Todos los levitas* se le unieron. ²⁷Luego Moisés les dijo:

—El SEÑOR, Dios de Israel dijo: “Tome cada uno de ustedes la espada y vaya de un extremo a otro del campamento matando a su hermano, su amigo y vecino”.

²⁸Los levitas hicieron lo que Moisés les dijo. Ese día murieron aproximadamente tres mil hombres. ²⁹Luego Moisés les dijo:

—Hoy el SEÑOR los eligió por haberse opuesto a sus hijos y hermanos. Así que hoy él los bendice.

³⁰A la mañana siguiente, Moisés le dijo al pueblo:

—Ustedes cometieron un gran pecado. Sin embargo yo voy a subir ahora a donde está el SEÑOR para ver si puedo hacer algo para que él los perdone.

³¹Entonces Moisés subió a donde estaba el SEÑOR y le dijo:

—Por favor escúchame. Este pueblo cometió un gran pecado por haberse hecho dioses de oro. ³²Ahora, ¡perdónalos por su pecado! Si no los perdonas borra mi nombre del libro^a que tú escribiste.

³³El SEÑOR le dijo a Moisés:

—A los únicos que borro de mi libro son a los que cometen pecado contra mí. ³⁴Baja y guía al pueblo a donde yo te diga. Mi ángel irá frente a ti para guiarte. Cuando llegue el momento de castigar a los que han pecado contra mí, los castigaré.

³⁵Luego el SEÑOR hizo que una plaga cayera sobre el pueblo y se enfermaron por haber adorado al becerro de oro que Aarón les había hecho.

La carpa temporal del encuentro

33 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: —Tú y el pueblo que sacaste de Egipto deben salir de aquí e irse a la tierra que les prometí a Abraham, Isaac y Jacob diciendo: Se las daré a sus descendientes. ²Voy a mandar a un ángel delante de ti y voy a sacar a los cananeos, amorreos, hititas, ferezeos y jebuseos de su tierra. ³Vayan a la tierra que rebosa de leche y miel. Yo no los voy a acompañar porque ustedes son muy tercos. Si voy con ustedes podría terminar destruyéndolos en el camino.

⁴El pueblo escuchó esa mala noticia y se puso muy triste. Nadie se puso las joyas ⁵porque el SEÑOR le dijo a Moisés:

—Dile al pueblo de Israel: “Ustedes son muy tercos. Puedo llegar a destruirlos, incluso si viajo sólo por un momento con ustedes. Quítense todas las joyas mientras decido qué voy a hacer con ustedes”.

^a32:32 *el libro* El libro de la vida se refiere al registro de los nombres de todo el pueblo de Dios.

⁶Entonces el pueblo dejó de usar sus joyas a partir del monte Horeb.

⁷Moisés tomó la carpa, la armó a cierta distancia afuera del campamento y la llamó la carpa del encuentro. Aquel que quería pedirle algo al SEÑOR debía ir a la carpa del encuentro, fuera del campamento. ⁸Cuando Moisés iba a la carpa, todos se ponían de pie y cada uno se paraba en la entrada de su carpa. Observaban a Moisés hasta cuando entraba en la carpa. ⁹Cuando Moisés entraba en la carpa, una columna de nube bajaba y se colocaba frente a la entrada de la carpa del encuentro. Luego el Señor le hablaba a Moisés. ¹⁰Cuando el pueblo veía la columna de nube frente a la entrada de la carpa del encuentro, se inclinaba frente a la entrada de su propia carpa.

¹¹El SEÑOR le hablaba a Moisés cara a cara, como quien le habla a un amigo. Cuando Moisés regresaba al campamento, su siervo Josué hijo de Nun, no se alejaba de la carpa.

Moisés ve la gloria del Señor

¹²Moisés le dijo al SEÑOR:

—Tú me dijiste que guiara a este pueblo pero no me dijiste a quién ibas a mandar conmigo. También me dijiste que me conocías muy bien y estabas contento conmigo. ¹³Si en verdad estás contento conmigo, enséñame tus planes para así seguir siendo de tu agrado. Acuérdate de que todo este pueblo es tuyo.

¹⁴—Yo mismo te voy a guiar^a —dijo el Señor.

¹⁵Luego Moisés le dijo:

—Si tú no vas a ir con nosotros, entonces no nos hagas ir de aquí. ¹⁶¿Cómo voy a saber que estás contento con tu pueblo y conmigo si no vas a acompañarnos? Si nos acompañas, tu pueblo y yo podremos distinguirnos de todas las otras naciones de la tierra.

¹⁷El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Voy a hacer lo que me pides porque estoy contento contigo y te conozco por tu nombre.

¹⁸Moisés dijo:

—Te ruego que me dejes ver tu gloria*.

¹⁹Y él dijo:

—Voy a hacer que toda mi bondad pase ante ti y pronunciaré mi nombre, YAVÉ*, delante de ti. Tendré misericordia de quien yo quiera y tendré compasión de quien yo quiera. ²⁰Pero no vas a poder ver mi cara porque ningún ser humano puede ver mi cara y seguir con vida.

²¹»Aquí hay un lugar cerca de mí, el SEÑOR, donde tú puedes colocarte en la roca. ²²Cuando mi gloria pase por ese lugar, te meteré en una grieta de la roca y te cubriré con mi mano hasta que yo haya pasado. ²³Cuando quite la mano podrás ver mi espalda pero no mi rostro».

Las nuevas tablas de piedra

34¹El SEÑOR le dijo a Moisés:
—Corta dos tablas de piedra iguales a las primeras que rompiste. Voy a escribir en esas

tablas las mismas palabras que escribí en las primeras. ²Prepárate para subir mañana temprano a la cima del monte Sinaí y para esperarme ahí. ³Ningún otro debe acompañarte ni debe haber nadie más en todo el monte. Ninguna oveja o rebaño debe pastar frente a la montaña.

⁴Entonces Moisés cortó dos tablas de piedra iguales a las anteriores. A la mañana siguiente se levantó temprano y con las tablas en sus manos subió al monte Sinaí, tal como el SEÑOR le había ordenado. ⁵El SEÑOR bajó en la nube, se quedó ahí con él y pronunció su nombre^b.

⁶El SEÑOR pasó frente a él y le dijo:

—YAVÉ*, el SEÑOR, es Dios misericordioso y compasivo, que no se enoja con facilidad, lleno de fiel amor y lealtad. ⁷Muestra su fiel amor por mil generaciones y perdona culpas, ofensas y pecados. Sin embargo no se olvida de castigar a los culpables. Castiga a los hijos y nietos, hasta la tercera y cuarta generación, por los pecados de sus padres.

⁸Rápidamente Moisés se postró rostro en tierra y lo adoró ⁹diciendo:

—Si realmente estás contento conmigo, acompáñanos aunque ellos sean tercos. Perdónanos las maldades que hemos hecho y acéptanos como tu pueblo.

¹⁰Entonces Dios dijo:

—Voy a hacer un pacto frente a tu pueblo y voy a realizar milagros que no se han visto nunca antes en la tierra. El pueblo verá las obras del SEÑOR porque voy a realizar un acto asombroso con ustedes. ¹¹Obedece lo que hoy te ordeno y yo expulsaré de la presencia de ustedes a los amorreos, cananeos, hititas, ferezeos, heveos y jebuseos. ¹²Ten cuidado, no hagas ningún pacto con el pueblo que vive en las tierras donde ustedes van a vivir. Si haces pactos con ese pueblo, ellos te traerán problemas. ¹³Tienes que derribar sus altares, destruir las piedras que adoran y cortar sus postes de Aserá*. ¹⁴No adores a ningún otro dios pues el SEÑOR es muy celoso. Su nombre es Dios celoso. ¹⁵Así que no hagas ningún pacto con la gente que vive en esa tierra. Si haces pactos con ellos, corres el riesgo de abandonarme y comenzar a adorar a sus dioses, de que uno de esos pueblos termine invitándote a que te les unas a comer de sus sacrificios, ¹⁶o de querer elegir a algunas de sus hijas para que se casen con tus hijos. Ellas adoran a dioses falsos y te llevarán a ti a hacer lo mismo.

¹⁷»No harás ídolos de metal fundido.

¹⁸»Celebra la fiesta de los Panes sin Levadura*. Comerás pan sin levadura durante siete días en el mes de *aviv**, que es la fecha indicada, tal como te lo ordené ya que en el mes de *aviv* saliste de Egipto.

¹⁹»Todos los hijos mayores me pertenecen. Todos los machos hijos mayores de tu ganado, tanto de vacas como de ovejas, me pertenecen. ²⁰Si quieres quedarte con el hijo mayor de un burro, lo rescatarás pagando a cambio una oveja.

^a33:14 *te voy a guiar* o *te voy a dar descanso*.

^b34:5 *su nombre* Textualmente *el nombre YAVÉ*.

Si no lo quieres rescatar le romperás el cuello. Darás rescate por todos tus hijos mayores. Nadie debe venir ante mí sin una ofrenda.

²¹»Trabajarás seis días pero descansarás en el séptimo día, aun en las épocas de siembra y cosecha.

²²»Celebrarás la fiesta de las Semanas^a, la de los primeros frutos de la cosecha de trigo. Después, al final del año celebrarás la fiesta de la Cosecha^b.

²³»Tres veces al año todos los hombres se presentarán ante el SEÑOR, Dios de Israel.

²⁴»Cuando vayas a tu tierra, voy a echar a tus enemigos y voy a ampliar tus fronteras. Nadie intentará adueñarse de tu tierra mientras vas esas tres veces al año a donde está el SEÑOR, tu Dios.

²⁵»Cuando me ofrezcas sangre de un sacrificio, no me ofrezcas pan que tenga levadura al mismo tiempo. No dejes hasta la mañana siguiente carne que haya sobrado de la Pascua*.

²⁶»Lleva a la casa^c del SEÑOR tu Dios lo mejor de los primeros frutos de tu cosecha.

»No cocines al cabrito en la leche de la mamá del cabrito».

²⁷Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Escribe lo que te acabo de decir. Esas palabras son el pacto* que hice contigo y el pueblo de Israel».

²⁸Moisés se quedó ahí con el SEÑOR durante cuarenta días y cuarenta noches sin comer ni beber nada. Escribió en las tablas las palabras del pacto, que son los Diez Mandamientos.

La cara brillante de Moisés

²⁹Cuando Moisés bajó del monte Sinaí, llevaba consigo las dos tablas. Moisés no se daba cuenta de que, por haber hablado con Dios, la piel de su rostro estaba brillando. ³⁰Cuando Aarón y todos los israelitas vieron que la piel de Moisés estaba brillando, les dio miedo acercarse. ³¹Entonces Moisés los llamó y Aarón y todos los líderes del pueblo fueron a donde él estaba. Moisés habló con ellos, ³²y luego todo el pueblo de Israel se acercó. Moisés les dio los mandamientos que el SEÑOR le había dado en el monte Sinaí.

³³Cuando Moisés terminó de hablarles, se cubrió la cara con un velo. ³⁴Siempre que Moisés iba a hablar con el SEÑOR, se quitaba el velo de la cara. Cuando salía, le contaba al pueblo de Israel lo que él le había ordenado. ³⁵Como el pueblo veía que la piel de su cara brillaba, Moisés se cubría la cara con el velo y se lo dejaba puesto hasta que volvía a hablar con Dios.

Normas sobre el día de descanso

35 ¹Moisés reunió a todos los israelitas y dijo: «Les voy a dar las órdenes que el SEÑOR pide que cumplan: ²Trabajarán durante

^a34:22 *fiesta de las Semanas* También llamado *Pentecostés* o *Shabuot*.

^b34:22 *fiesta de la Cosecha* También llamada *fiesta de la Recolectión* o *Sucot*.

^c34:26 *casa* La Carpa Sagrada donde el pueblo iba al encuentro con Dios. Ver Éxodo 25:8,9.

seis días, pero el séptimo día descansarán y lo ofrecerán al SEÑOR. El que trabaje ese día será condenado a muerte. ³El día de descanso* no encenderán ni siquiera un fuego en el lugar donde viven».

Ofrendas para la Carpa Sagrada

⁴Moisés les dijo a los israelitas: «Esto es lo que el SEÑOR les ordenó que hicieran: ⁵Recojan entre ustedes una ofrenda al SEÑOR. Todo el que voluntariamente quiera, traerá una ofrenda al SEÑOR. La ofrenda puede ser de oro, plata o bronce; ⁶tela azul, morada y roja, lino fino, pelo de cabra, ⁷cueros de carnero teñidos, piel fina, madera de acacia, ⁸aceite para lámparas; perfumes para el aceite de consagrar y para el incienso aromático, ⁹pedras de ónice y otras pedras preciosas para colocar en el efod* y en el pectoral* de los sacerdotes.

¹⁰»Todos los que tengan habilidades artísticas deben venir a hacer lo que el SEÑOR ordenó: ¹¹El santuario, su carpa y su cubierta, sus ganchos, sus marcos, sus varas, sus columnas y sus bases; ¹²el cofre del pacto* con sus varas y su tapa*; la cortina que cubre el sitio donde está el cofre; ¹³la mesa con sus varas, utensilios y el pan de la presencia; ¹⁴el candelabro para la iluminación con sus accesorios, lámparas y el aceite para iluminar; ¹⁵el altar para quemar incienso con sus varas, el aceite de consagrar y el incienso aromático; la cortina que cubre la puerta de la entrada de la Carpa Sagrada, ¹⁶el altar para los sacrificios que deben quemarse completamente con su rejilla de bronce, varas y utensilios; el lavamanos con su base; ¹⁷las cortinas del patio con sus columnas y sus bases; la cortina que cubre la entrada del patio; ¹⁸las estacas para sostener la Carpa Sagrada; las estacas para sostener las cortinas; las cuerdas del patio, ¹⁹toda la ropa que habían hecho para que los sacerdotes oficiaran en el santuario; la ropa del sacerdote Aarón y la ropa para sus hijos cuando oficien como sacerdotes».

La gran ofrenda del pueblo

²⁰Luego todos los israelitas se retiraron de donde estaba Moisés. ²¹Todo el que se motivó y tuvo buena voluntad vino y trajo una ofrenda al SEÑOR para la hechura de la carpa del encuentro*, de sus utensilios y de la ropa sagrada. ²²Todos los hombres y mujeres que voluntariamente quisieron, trajeron broches, aretes, anillos, brazaletes y todo tipo de joyas de oro, dándole así al SEÑOR ofrendas de oro.

²³Todo el que tenía lino fino, tela azul, morada y roja, cueros de carnero teñidos y piel fina, lo traía. ²⁴Todo el que quería dar plata o bronce, lo daba ofreciéndolo al SEÑOR. Todo el que por alguna razón tenía madera de acacia, la llevaba. ²⁵Las mujeres que tenían la habilidad de tejer a mano traían sus tejidos de tela azul, morada y roja y lino fino. ²⁶Todas las mujeres que tenían capacidades artísticas hilaron pelo de cabra.

²⁷Los jefes trajeron pedras de ónice y otras pedras para poner en el efod* y en el pectoral*.

²⁸Además trajeron especias aromáticas, aceite para las lámparas y aceite para consagrar, y también incienso aromático.

²⁹Todos los israelitas que buenamente quisieron le llevaron ofrendas al SEÑOR, para construir todo lo que el SEÑOR le ordenó a Moisés.

Bezalel y Aholiab

³⁰Luego Moisés les dijo a los israelitas: «El SEÑOR eligió a Bezalel, hijo de Uri y nieto de Jur, de la tribu de Judá, ³¹y lo llenó del Espíritu de Dios, con sabiduría, inteligencia y aptitud para realizar todo tipo de trabajo, ³²diseñar y trabajar con oro, plata y bronce, ³³cortar y montar piedras preciosas y hacer toda clase de carpintería artística. ³⁴Dios les dio habilidad para enseñar a Bezalel y a Aholiab hijo de Ajisamac, de la tribu de Dan. ³⁵Les dio también habilidad para realizar los trabajos de carpintero y orfebre, y la destreza para tejer y coser tela azul, morada y roja y lino fino. Además son capaces de realizar cualquier trabajo de planeación y diseño.

36¹»Así que Bezalel, Aholiab y todos los otros que tengan habilidades, harán lo que el SEÑOR les ordenó. El SEÑOR les dio esa capacidad para realizar todo el trabajo necesario para construir este santuario».

²Moisés llamó a Bezalel, a Aholiab y a todos los demás a los que el SEÑOR les había dado habilidades. Todos fueron porque querían ayudar. ³Moisés les entregó todas las ofrendas que el pueblo había dado para la construcción del santuario. Todas las mañanas el pueblo llevaba más ofrendas, ⁴hasta que todos los trabajadores expertos que estaban trabajando en la construcción del santuario dejaron su labor, fueron a ver a Moisés, ⁵y le dijeron: «El pueblo está trayendo mucho más de lo que necesitamos para construir lo que el SEÑOR nos pidió».

⁶Entonces Moisés dio una orden y ellos se encargaron de difundirla por todo el campamento: «Que nadie, hombre ni mujer, haga más ofrendas para la construcción del santuario». Así se le prohibió al pueblo que siguiera llevando más ofrendas ⁷porque ya había llevado más que suficiente para realizar todo el trabajo.

La Carpa Sagrada

⁸Luego los trabajadores expertos comenzaron a hacer la Carpa Sagrada* con diez cortinas hechas de lino fino y tela azul, morada y roja. Las hicieron con diseños de querubines* bordados hábilmente. ⁹Cada cortina medía doce metros y medio de largo y dos metros de ancho. Todas las cortinas eran del mismo tamaño.

¹⁰Unieron las cortinas en dos grupos de cinco cortinas. ¹¹Utilizaron lana azul para hacer presillas en la última cortina del primer grupo, luego hicieron lo mismo para el segundo grupo. ¹²Le hicieron cincuenta presillas a la última cortina del primer grupo y cincuenta presillas a la última cortina del segundo grupo. Las presillas quedaron una frente a la otra. ¹³Después hicieron cincuenta argollas de oro para unir las dos cortinas por las presillas. Así la Carpa Sagrada

conformó un todo único.

¹⁴Hicieron otra carpa para que sirviera de techo para la Carpa Sagrada. Usaron once cortinas hechas de pelo de cabra. ¹⁵Todas estas cortinas eran del mismo tamaño, cada una medía trece metros y medio de largo y dos metros de ancho. ¹⁶Cosieron cinco cortinas para formar un grupo y cosieron también las otras seis cortinas para formar otro grupo. ¹⁷Luego hicieron cincuenta presillas en el borde de la última cortina de cada uno de los dos grupos. ¹⁸Hicieron cincuenta argollas de bronce, para que la carpa quedara unida. ¹⁹Hicieron también dos cubiertas para la carpa de afuera. La primera hecha de cueros de carnero teñidos de rojo y la segunda hecha de piel fina.

²⁰Hicieron tablas con madera de acacia para sostener la Carpa Sagrada. ²¹Cada tabla medía cuatro metros y medio de alto y sesenta y seis centímetros de ancho. ²²Cada tabla tenía dos varas unidas la una a la otra. Así fabricaron todas las tablas de la Carpa Sagrada. ²³Hicieron tablas para poner en la Carpa Sagrada: veinte tablas para el lado sur ²⁴y cuarenta bases de plata para las tablas. Cada tabla tenía dos bases, una para cada espiga. ²⁵También hicieron veinte tablas para poner al lado norte de la carpa, ²⁶y cuarenta bases de plata para colocar dos bases debajo de cada tabla. ²⁷Para la parte trasera de la Carpa Sagrada, hacia el occidente, construyeron seis tablas. ²⁸Hicieron dos tablas para las esquinas de atrás de la Carpa Sagrada. ²⁹Las tablas de las esquinas eran dobles, separadas por abajo, pero unidas por arriba. ³⁰Había un total de ocho tablas y dieciséis bases, dos bases para debajo de cada tabla.

³¹Luego los trabajadores hicieron travesaños de madera de acacia: cinco para las tablas de un lado de la Carpa Sagrada, ³²cinco para las tablas del otro lado y cinco para las tablas de atrás, que daban hacia el occidente.

³³Hicieron el travesaño central que pasaba de un lado a otro, a la mitad de las tablas. ³⁴Recubrieron de oro las tablas, y les hicieron argollas de oro para pasar a través de ellas los travesaños ya recubiertos de oro. ³⁵Hicieron un velo con lino fino y tela azul, morada y roja, y le bordaron muy hábilmente un diseño con querubines.

³⁶Hicieron cuatro postes de madera de acacia, los recubrieron de oro y les colocaron ganchos de oro y cuatro bases de plata. ³⁷Luego hicieron la cortina para cubrir la entrada de la carpa. La hicieron con tela azul, morada y roja y con lino fino. Además le bordaron figuras. ³⁸Hicieron los cinco postes con madera de acacia, los recubrieron de oro y les colocaron ganchos de oro. Además les pusieron cinco bases de bronce.

El cofre del pacto

37¹Bezalel utilizó madera de acacia para construir un cofre que medía un metro con diez centímetros de largo, sesenta y seis centímetros de ancho y sesenta y seis centímetros de alto. ²Recubrió de oro el cofre por dentro y por fuera, y le hizo un borde de oro

a todo el cofre. ³Colocó cuatro argollas de oro en las cuatro esquinas del cofre, dos en un lado y dos al otro. ⁴Luego hizo unas varas largas de madera de acacia y las recubrió de oro. ⁵Metió las varas por las argollas del cofre para que se pudiera cargar. ⁶Luego construyó una tapa* de oro puro. Medía un metro con diez centímetros de largo y sesenta y seis centímetros de ancho. ⁷Hizo dos querubines* de oro martillado y los colocó en la tapa. ⁸Puso un querubín en cada extremo de la tapa para que formaran una sola pieza. ⁹Los querubines estaban frente a frente mirando hacia la tapa y sus alas se extendían por encima, cubriendo el cofre.

La mesa

¹⁰Bezalel hizo una mesa de madera de acacia. La mesa medía noventa centímetros de largo, cuarenta y cuatro centímetros de ancho y sesenta y seis centímetros de alto. ¹¹La recubrió de oro puro y le hizo un borde de oro alrededor. ¹²Luego le hizo un marco de siete centímetros de ancho y le puso una moldura de oro. ¹³Hizo cuatro argollas de oro y las colocó en las cuatro esquinas de la mesa, sobre las cuatro patas. ¹⁴Las argollas estaban cerca del marco y se usaban para sostener las varas con las que se cargaba la mesa. ¹⁵Usó madera de acacia para hacer las varas y las recubrió de oro. Las varas eran para cargar la mesa. ¹⁶Hizo de oro puro los utensilios que estarían sobre la mesa: los platos, cucharones, jarras y tazones. Las jarras y los tazones se usaban para servir las ofrendas.

El candelabro

¹⁷Bezalel hizo el candelabro de oro puro. Hizo la base, el tronco, las flores, las copas y los pétalos de oro puro y lo unió todo en una sola pieza. ¹⁸Tenía seis brazos: tres de un lado y tres del otro. ¹⁹Cada brazo tenía tres copas. Las copas parecían flores de almendra con su cáliz y sus pétalos. ²⁰El tronco del candelabro tenía cuatro copas en forma de flor de almendra con su cáliz y sus pétalos. ²¹Las copas estaban en los sitios donde se une cada uno de los tres pares de brazos del candelabro. ²²Las copas y los brazos formaban una sola pieza con el candelabro, el cual era de oro puro martillado. ²³Bezalel construyó siete lámparas, con sus tenazas y platillos de oro puro. ²⁴Usó treinta y tres kilos de oro puro para construir el candelabro y todos sus accesorios.

El altar para quemar incienso

²⁵Construyó con madera de acacia el altar para quemar incienso. Era cuadrado y medía cuarenta y cuatro centímetros de largo cuarenta y cuatro centímetros de ancho y noventa centímetros de alto. Tenía cuernos que formaban una sola pieza con él. ²⁶Le recubrió de oro puro los lados, la tapa y los cuernos, y le puso un borde de oro alrededor. ²⁷Hizo dos argollas de oro y las colocó bajo el borde en los dos lados del altar, una frente a la otra. Las argollas servían para sostener las varas con las que se carga

el altar. ²⁸Hizo dos varas de madera de acacia y las recubrió de oro.

²⁹Luego hizo el aceite santo de consagrar y el incienso aromático. Ambos los preparó tal como lo hubiera hecho un perfumero.

El altar para los sacrificios

38 ¹Bezalel hizo el altar para las ofrendas que deben quemarse completamente con madera de acacia. Era cuadrado y medía dos metros y veinte centímetros de ancho y un metro y treinta centímetros de alto. ²Le hizo cuatro cuernos en sus cuatro esquinas, los cuales formaban una sola pieza con el altar y lo recubrió de bronce. ³También hizo de bronce todos los utensilios del altar: los portacenizas, las palas, los tazones, las tenazas y los braseiros. ⁴Le hizo también una rejilla de bronce y la colocó bajo el borde del altar para que quedara a media altura. ⁵Hizo cuatro argollas de bronce y a cada una de las cuatro esquinas de la rejilla de bronce le colocó una argolla para pasar las varas por ellas. ⁶Hizo varas de madera de acacia para el altar y las recubrió de bronce. ⁷Metió las varas entre las argollas a ambos lados del altar. Estas varas se usaban para cargar el altar. Bezalel hizo el altar hueco y con tablas a los lados.

El lavamanos

⁸Hizo el lavamanos y su base de bronce. Utilizó el bronce de los espejos que habían donado las mujeres que servían a la entrada de la carpa del encuentro*.

El patio alrededor de la Carpa Sagrada

⁹Luego hizo el patio. El lado del sur tenía una pared de cortinas de cuarenta y cuatro metros de largo. Las cortinas las hizo de lino fino. ¹⁰Los veinte postes y veinte bases eran de bronce pero los ganchos de los postes y los anillos eran de plata. ¹¹El lado norte también tenía una pared de cortinas de cuarenta y cuatro metros de largo, con veinte postes y veinte bases de bronce. Los ganchos de los postes y los anillos eran de plata.

¹²En el lado occidental del patio había una pared de cortinas de veintidós metros de largo, con sus diez postes y diez bases.

¹³La parte del frente del patio, que queda al oriente, medía veintidós metros de largo. ¹⁴Uno de los lados de la entrada tenía cortinas de seis metros y sesenta centímetros de largo, tres postes y tres bases. ¹⁵El otro lado también tenía cortinas de seis metros y sesenta centímetros de largo, tres postes y tres bases. ¹⁶Todas las cortinas alrededor del patio eran de lino fino. ¹⁷Todos los postes que había alrededor del patio tenían sobre ellos unas tapas de plata. Las bases de los postes eran de bronce, los ganchos y sus anillos eran de plata. Todos los postes tenían anillos de plata.

¹⁸La cortina que cubría la entrada del patio estaba hecha de tela azul, morada y roja y de lino fino. Medía ocho metros y ochenta centímetros de largo y dos metros y veinte centímetros de

alto. Medía lo mismo que las cortinas que estaban alrededor del patio. ¹⁹La cortina la sostenían cuatro postes y cuatro bases de bronce. Los ganchos de los postes eran de plata y la parte superior de los postes estaba recubierta de plata. ²⁰Todas las estacas de la Carpa Sagrada* y del patio eran de bronce.

²¹Por órdenes de Moisés y bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón, los levitas llevaron la cuenta de los materiales de construcción de la Carpa Sagrada.

²²Bezalel, el hijo de Uri y nieto de Jur, de la tribu de Judá, hizo todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés que hiciera. ²³Con él estaba Aholiab hijo de Ajisamac, de la tribu de Dan, que era artesano, diseñador y recamador de tela azul, morada y roja y lino fino.

²⁴Todo el oro que se ofrendó para la construcción del santuario pesaba cerca de una tonelada conforme al peso oficial* del santuario.

²⁵La congregación contribuyó con un total de tres toneladas y media de plata, según la medida oficial. ²⁶El censo de los varones de veinte o más años de edad dio una cifra de seiscientos tres mil quinientos cincuenta, cada uno de los cuales dio cinco gramos y medio de plata, conforme al peso oficial del santuario. ²⁷Se dispuso de tres mil trescientos kilos de plata para hacer las bases del santuario y las bases de las cortinas. Como hicieron cien bases, emplearon treinta y tres kilos de plata por cada una ²⁸Se emplearon veinte kilos de plata para hacer los ganchos y los anillos de los postes y las tapas de plata de encima de los postes.

²⁹El total de bronce que se ofrendó fue de dos mil trescientos cuarenta kilos. ³⁰Ese bronce se utilizó para hacer las bases de la entrada de la carpa del encuentro. También usaron bronce para hacer el altar, la rejilla y las herramientas y los utensilios del altar. ³¹También se usó para hacer las bases alrededor del patio y las bases de la entrada del patio. Además se empleó para hacer todas las estacas de la Carpa Sagrada y del patio alrededor.

La ropa de los sacerdotes

39 ¹La ropa para uso de los sacerdotes en el santuario se hizo con tela azul, morada y roja. Además hicieron también la ropa que Aarón usaría en el santuario. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera.

El efod

²Usaron hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja, para hacer el efod*. ³Martillaron el oro hasta formar placas y las cortaron para formar hilos largos. Después cosieron en forma artística los hilos a la tela azul, morada y roja y al lino fino. ⁴Hicieron dos hombreras unidas a sus dos extremos. ⁵Bordaron el cinturón y lo aseguraron al efod. Lo hicieron de la misma manera como hicieron el efod; usaron hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés.

⁶Colocaron las piedras de ónice en engastes

de oro y grabaron sobre ellas los nombres de los hijos de Israel, de la manera como se graba un sello. ⁷Luego las colocaron en las hombreras del efod como piedras recordatorias de los hijos de Israel. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera.

El pectoral

⁸Hicieron el pectoral* de una manera muy hábil, tal como se hizo el efod*. Para hacerlo utilizaron hilos de oro, lino fino y tela azul, morada y roja. ⁹El pectoral era doble y cuadrado y medía veintidós centímetros de largo y veintidós centímetros de ancho. ¹⁰Le pusieron cuatro hileras de piedras preciosas. La primera hilera tenía un rubí, un topacio y un berilo. ¹¹La segunda hilera tenía una turquesa, un zafiro y una esmeralda. ¹²La tercera tenía un jacinto, un ágata y una amatista. ¹³La cuarta tenía un crisólito, un ónice y un jaspe. Las piedras estaban montadas en engastes de oro. ¹⁴Eran doce piedras porque doce son los nombres de los hijos de Israel*. Cada piedra tenía grabado el nombre de un hijo de Israel, como si fuera un sello.

¹⁵Trenzaron cadenas de oro puro a manera de cordones para usarse en el pectoral. ¹⁶Hicieron dos engastes de oro y dos argollas de oro. Las argollas las colocaron en las esquinas del pectoral. ¹⁷Metieron las dos cadenas en las argollas que estaban en los extremos del pectoral, ¹⁸aseguraron los otros extremos de las cadenas a los engastes y, por la parte delantera, a las correas del efod.

¹⁹Hicieron otras dos argollas de oro y las aseguraron en las otras esquinas del pectoral. Estas quedaban en el borde interior al lado del efod. ²⁰Hicieron otras dos argollas de oro más y las colocaron en las hombreras del efod por la parte inferior delantera, cerca de la costura por encima. ²¹Aseguraron con un cordón de tela azul las argollas del pectoral a las del efod para que no se corriera, así el pectoral quedaba cerca del cinturón del efod. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera.

Otra ropa de los sacerdotes

²²Toda la capa del efod* la hicieron bordada con tela azul. ²³Tenía una abertura en el centro para meter la cabeza. Todo el borde de la abertura estaba bordado para evitar que se rasgara. ²⁴En el borde de la capa hicieron granadas de tela azul, morada y roja y lino fino. ²⁵Hicieron también campanitas de oro puro y las colgaron en el borde de la capa entre las granadas. ²⁶Había una campanita de oro y luego una granada, otra campanita de oro y luego otra granada y así sucesivamente por todo el borde de la capa tal como el SEÑOR le ordenó a Moisés.

²⁷Bordaron capas de lino fino para Aarón y sus hijos. ²⁸Además hicieron de lino fino el turbante, las bandas de la cabeza y la ropa interior. ²⁹Luego hicieron el cinturón de lino fino y tela azul, morada y roja y le cosieron diseños. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera.

³⁰Luego hicieron la placa de oro puro para la corona sagrada, le escribieron el sello DEDICADO AL SEÑOR ³¹y aseguraron la placa al turbante con una cinta azul. Todo se hizo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera.

Moisés revisa la Carpa Sagrada

³²Terminaron entonces la construcción de la Carpa Sagrada*, o sea la carpa de reunión. Los israelitas hicieron todo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera. ³³Luego le mostraron a Moisés la Carpa Sagrada y todos sus accesorios. Le mostraron sus ganchos, sus marcos, sus barras, sus columnas y sus bases; ³⁴los cueros de carnero teñidos, las pieles finas, el velo para cubrir el cofre; ³⁵el cofre del pacto*, sus varas y su tapa*; ³⁶la mesa, sus utensilios y el pan de la presencia; ³⁷el candelabro de oro puro, sus utensilios y sus lámparas acomodadas en una fila; el aceite para iluminar, ³⁸el altar de oro, el aceite de consagrar, el incienso aromático, la cortina de la entrada de la carpa; ³⁹el altar de bronce, su rejilla de bronce, sus varas y sus utensilios; el lavamanos con su base; ⁴⁰las cortinas del patio con sus columnas y sus bases; la cortina que cubre la entrada del patio, las cuerdas y estacas y todos los utensilios que se iban a utilizar en la Carpa Sagrada, o sea la carpa del encuentro. ⁴¹También le mostraron toda la ropa que habían hecho para que los sacerdotes oficiaran en el santuario; la ropa del sacerdote Aarón y la ropa para sus hijos cuando oficien como sacerdotes.

⁴²El pueblo de Israel hizo todo tal como el SEÑOR le había dicho a Moisés que hiciera. ⁴³Cuando Moisés examinó la labor de los trabajadores, los bendijo porque vio que ellos habían hecho exactamente lo que el SEÑOR había ordenado.

40 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«El primer día del primer mes instalarás la Carpa Sagrada, o sea la carpa del encuentro. ³Coloca allí el cofre del testimonio y cuelga un velo que cubra el acceso a él. ⁴Mete la mesa y acomódala, mete el candelabro y acomoda las lámparas. ⁵Coloca el altar de oro para quemar incienso, frente al cofre del testimonio y cuelga la cortina de la entrada de la Carpa Sagrada. ⁶Coloca frente a la entrada de la Carpa Sagrada, o sea la carpa del encuentro, el altar para los sacrificios que deben quemarse completamente. ⁷Pon el lavamanos entre la carpa del encuentro y el altar y llénalo de agua. ⁸Arma el patio alrededor y cuelga la cortina de la entrada del patio.

⁹»Toma luego el aceite de consagrar y santifica la Carpa Sagrada y todo lo que está dentro de él; ¹⁰rociálo sobre la Carpa Sagrada y todos sus accesorios para consagrarlos. ¹¹Rocía el aceite de consagrar también sobre el lavamanos y su base para que queden consagrados.

¹²»Trae a Aarón y sus hijos a la entrada de la carpa del encuentro y haz que se bañen con agua. ¹³Haz vestir a Aarón con su ropa sagrada, derrama sobre él aceite de consagrar y conságralo para que pueda officiar como mi sacerdote.

¹⁴Haz que se acerquen sus hijos y ponles sus capas. ¹⁵Derrama aceite sobre ellos como hiciste con su papá para que puedan officiar como mis sacerdotes. Con este derramamiento de aceite sobre ellos quedarán consagrados como mis sacerdotes eternamente». ¹⁶Moisés obedeció todo lo que el SEÑOR le dijo.

¹⁷La Carpa Sagrada se instaló el primer día del primer mes del segundo año. ¹⁸Moisés armó la Carpa Sagrada, colocó las bases, puso las tablas, metió los postes y levantó las columnas. ¹⁹Extendió la carpa exterior sobre la Carpa Sagrada y colocó la cubierta de la carpa, tal como el SEÑOR se lo había ordenado.

²⁰Moisés tomó el Testimonio* y lo metió en la caja. A la caja le metió las varas y le puso la tapa*. ²¹Metió el cofre dentro de la Carpa Sagrada y colgó el velo para cubrir el acceso a él, tal como el SEÑOR se lo había ordenado. ²²Puso la mesa dentro de la carpa del encuentro, fuera del velo, en la parte norte de la Carpa Sagrada. ²³Acomodó el pan sobre la mesa ante la presencia del SEÑOR, tal como el SEÑOR se lo había ordenado. ²⁴Colocó el candelabro dentro de la carpa del encuentro, frente a la mesa, en el lado sur de la Carpa Sagrada. ²⁵Acomodó las lámparas ante el SEÑOR, tal como el SEÑOR se lo había ordenado.

²⁶Luego Moisés colocó el altar de oro dentro de la carpa del encuentro, frente al velo, ²⁷y quemó incienso sobre él, tal como el SEÑOR se lo había ordenado. ²⁸Después colgó la cortina de la entrada de la Carpa Sagrada.

²⁹En la entrada de la Carpa Sagrada, o sea la carpa del encuentro, Moisés colocó el altar para los sacrificios que deben quemarse completamente. Luego ofreció el sacrificio que debe quemarse completamente y quemó la ofrenda de cereal, tal como el SEÑOR le había ordenado.

³⁰Puso el lavamanos entre la carpa del encuentro y el altar y lo llenó de agua para lavarse. ³¹Moisés, Aarón y sus hijos se lavaron las manos y los pies ahí. ³²Se lavaban siempre que entraban a la carpa del encuentro o se acercaban al altar, tal como el SEÑOR se lo había ordenado a Moisés.

³³Después Moisés instaló el patio alrededor de la Carpa Sagrada y del altar, colgó la cortina de la entrada y terminó su labor.

La gloria del Señor

³⁴La nube cubrió la carpa del encuentro* y la gloria* del SEÑOR llenó la Carpa Sagrada*. ³⁵Moisés no podía entrar en la carpa del encuentro porque la nube se había colocado sobre ella y la gloria del SEÑOR había llenado la Carpa Sagrada. ³⁶Siempre que la nube se levantaba de la Carpa Sagrada, los israelitas se ponían en marcha. ³⁷Si la nube no se levantaba, los israelitas esperaban hasta que se levantara para poder continuar. ³⁸Durante el día la nube del SEÑOR se colocaba sobre la Carpa Sagrada y de noche se veía un fuego dentro de la nube. Esto sucedía a la vista de todos los israelitas durante toda su marcha.

Levítico

Los sacrificios que deben quemarse completamente

1 El SEÑOR llamó a Moisés desde la carpa del encuentro* y le dijo: ²«Habla con los israelitas y diles que cuando alguien le traiga ofrendas de animales al SEÑOR, el animal ofrecido pertenecerá a su ganado o a su rebaño.

³»El que ofrezca un animal de su ganado como sacrificio que debe quemarse completamente tendrá que ofrecer un toro que no tenga ningún defecto. Para que se le acepte el sacrificio ante el SEÑOR, llevará el animal a la entrada de la carpa del encuentro. ⁴Entonces colocará la mano sobre la cabeza del animal para que ese sacrificio que debe quemarse completamente sea aceptado y sirva para purificarlo*. ⁵Degollará el animal ante el SEÑOR y luego, los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán la sangre alrededor del altar que queda cerca de la entrada de la carpa del encuentro. ⁶Después se le quitará toda la piel al animal y se cortará en pedazos. ⁷Luego los sacerdotes, los hijos de Aarón, acomodarán la leña en el altar y le prenderán fuego. ⁸Después colocarán los pedazos, la cabeza y la grasa sobre la leña. ⁹En seguida lavarán las vísceras y las patas del animal. El sacerdote quemará todo sobre el altar; es una ofrenda que se quema de olor agradable al SEÑOR.

¹⁰»Si el animal que se ofrece como sacrificio que debe quemarse completamente es del rebaño de ovejas o de cabras, el animal tendrá que ser un macho sin ningún defecto. ¹¹Se sacrificará en el lado norte del altar en presencia del SEÑOR. Los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán la sangre alrededor del altar. ¹²Luego lo cortarán en pedazos y lo colocarán, con la cabeza y la grasa, sobre la leña que está ardiendo en el altar. ¹³Después lavarán todas las vísceras y las patas del animal. Los sacerdotes los ofrecerán quemándolos sobre el altar; es una ofrenda que se quema de olor agradable al SEÑOR.

¹⁴»Si el animal que se ofrece al SEÑOR como sacrificio que debe quemarse completamente es un ave, tendrá que ser una tórtola o una paloma joven. ¹⁵El sacerdote la llevará al altar, le arrancará la cabeza y la quemará sobre el altar de la siguiente manera: habiendo exprimido la sangre a un costado del altar, ¹⁶le quitará el buche y las plumas y los tirará al lado oriental del altar, en el lugar donde se tiran las cenizas. ¹⁷Después cortará el ave en dos tomándola por las alas, pero sin separar las dos partes. La quemará entre las brasas del altar. Es un sacrificio que

debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR.

Ofrendas de cereal

2 ¹»Cuando alguien traiga una ofrenda de cereal al SEÑOR, tendrá que ser de harina de la más alta calidad, en la que echará aceite e incienso. ²Luego la llevará a los hijos de Aarón, los sacerdotes. Un sacerdote tomará un puñado de harina con aceite y todo el incienso, como representación de toda la ofrenda, y lo quemará en el altar. Es una ofrenda que se quema de olor agradable al SEÑOR. ³El resto será para Aarón y sus hijos. Es una parte muy sagrada de las ofrendas que se queman al SEÑOR.

⁴»Cuando presentes una ofrenda de cereal horneada, tiene que ser de harina de la más alta calidad, que sean tortas de harina sin levadura mezcladas con aceite o galletas sin levadura rociadas con aceite. ⁵Si presentas una ofrenda de cereal cocinada en un sartén, tiene que ser de harina de la más alta calidad, cocinada con aceite y sin levadura. ⁶Pártela en pedazos y rocíale aceite, pues es una ofrenda de cereal. ⁷Si tu ofrenda de cereal es cocinada en una cacerola, tiene que ser de harina de la más alta calidad, rociada con aceite.

⁸»Traerás al SEÑOR la ofrenda de cereal preparada con esos ingredientes, se la entregarás al sacerdote y él la colocará en el altar. ⁹Luego el sacerdote tomará una parte de la ofrenda de cereal, en representación de toda la ofrenda, y la quemará en el altar como ofrenda quemada, de olor agradable al SEÑOR. ¹⁰El resto de la ofrenda de cereal será para Aarón y sus hijos. Es una parte muy sagrada de las ofrendas que se queman al SEÑOR.

¹¹»No ofrecerán al SEÑOR nada que tenga levadura, ni quemarán levadura ni miel^a como ofrendas que se queman al SEÑOR. ¹²Pueden traerlas al SEÑOR como ofrendas de la primera cosecha pero no ofrecerlas en el altar como olor agradable. ¹³Además echarás sal a todas las ofrendas de cereal que traigas. No permitas que la sal del pacto* de Dios falte en ninguna ofrenda de cereal. Todas tus ofrendas tendrán que tener sal.

¹⁴»Cuando le lleses al SEÑOR una ofrenda de la primera cosecha, le llevarás espigas frescas tostadas al fuego y machacadas. Esa será tu ofrenda de cereal de la primera cosecha, ¹⁵y

^a2:11 *miel* El significado más natural aquí es que se refiere a miel de frutas o néctar, y no a miel de abejas.

echarás aceite e incienso sobre la ofrenda de cereal. ¹⁶El sacerdote quemará parte del cereal machacado, el aceite y todo el incienso. Es una ofrenda que se quema al SEÑOR.

Ofrendas para festejar

3 ¹»Cuando alguien presente un sacrificio como ofrenda para festejar y elija un toro o una vaca, el animal no deberá tener ningún defecto. ²El que presenta la ofrenda pondrá su mano sobre la cabeza del animal y lo degollará frente a la carpa del encuentro*. Luego los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán la sangre alrededor del altar. ³La ofrenda para festejar es una ofrenda que se quema al SEÑOR. El que la ofrezca presentará la grasa que cubre las vísceras del animal, ⁴los dos riñones y la grasa que los cubre, o sea la que está junto a los lomos, y la parte grasa del hígado, que sacará junto con los riñones. ⁵Luego los hijos de Aarón quemarán la grasa en el altar junto con el animal que está quemándose en el fuego, sobre la leña. Es una ofrenda que se quema, de olor agradable al SEÑOR.

⁶»Cuando alguien ofrezca un animal de sus rebaños, macho o hembra, como ofrenda para festejar, el animal no deberá tener ningún defecto. ⁷Si elige un cordero como ofrenda, lo llevará ante el SEÑOR, ⁸pondrá su mano sobre la cabeza del animal y lo degollará frente a la carpa del encuentro. Luego, los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán la sangre alrededor del altar. ⁹Quien ofrece el animal como ofrenda para festejar, presentará ante el SEÑOR como ofrenda que se quema, la grasa, la cola entera cortada desde el espinazo, ¹⁰los dos riñones y la grasa que los cubre, o sea la que está junto a los lomos, y la parte grasa del hígado, que sacará junto con los riñones. ¹¹Luego el sacerdote quemará todo esto en el altar. Es un alimento, una ofrenda que se quema al SEÑOR.

¹²»Si alguien ofrenda una cabra, la llevará ante el SEÑOR, ¹³pondrá su mano sobre la cabeza del animal y lo degollará frente a la carpa del encuentro. Luego, los hijos de Aarón, los sacerdotes, derramarán la sangre alrededor del altar. ¹⁴Quien ofrende, ofrecerá una parte del animal como ofrenda que se quema al SEÑOR. Así que ofrecerá la grasa que cubre las vísceras del animal, ¹⁵los dos riñones y la grasa que los cubre, o sea la que está junto a los lomos, y la parte grasa del hígado, que sacará junto con los riñones. ¹⁶Luego el sacerdote quemará todo esto en el altar como una ofrenda que se quema, de olor agradable. Toda la grasa es para el SEÑOR.

¹⁷»Esta es una ley permanente que cumplirán siempre ustedes y sus descendientes dondequiera que vivan: No comerán nada de grasa ni de sangre».

Sacrificios por pecados cometidos sin intención

4 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas: Si alguien peca involuntariamente y hace algo que está prohibido en los

mandamientos del SEÑOR, tendrá que hacer lo siguiente:

³»Si el sacerdote ungido^a comete pecado, haciendo recaer la culpa sobre el pueblo, tiene que presentar al SEÑOR un ternero que no tenga ningún defecto como sacrificio por el pecado cometido. ⁴Lo traerá ante el SEÑOR frente a la carpa del encuentro*, pondrá su mano sobre la cabeza del ternero y lo degollará delante del SEÑOR. ⁵Luego, llevará un poco de la sangre del ternero a la carpa del encuentro, ⁶mojará su dedo en la sangre y la rociará siete veces ante el SEÑOR, frente a la cortina del Lugar Santísimo*. ⁷Luego untará con un poco de sangre los cuernos del altar del incienso que está ante el SEÑOR en la carpa del encuentro. Después derramará el resto de la sangre del ternero en la base del altar de los sacrificios que deben quemarse completamente, que queda a la entrada de la carpa del encuentro. ⁸Luego le quitará toda la grasa al ternero del sacrificio por el pecado, la que cubre las vísceras, ⁹también le quitará los dos riñones y la grasa que los cubre, o sea la que está junto a los lomos, y la parte grasa del hígado, que sacará junto con los riñones. ¹⁰El sacerdote ofrecerá estas partes en la misma forma como se ofrecen las del ternero de la ofrenda para festejar,^b y luego quemará todo esto en el altar de los sacrificios que deben quemarse completamente. ¹¹Pero la piel del ternero con toda su carne, la cabeza, las patas, las vísceras y los desechos, ¹²los sacará fuera del campamento, a un lugar limpio, al vertedero de ceniza, le echará leña y los quemará. Ahí, en el vertedero de ceniza, se quemará el ternero.

¹³»Puede darse el caso de que toda la comunidad de Israel cometa sin intención un pecado y que nadie se dé cuenta de que han hecho algo contra los mandamientos del SEÑOR, y por lo tanto son culpables. ¹⁴Cuando se den cuenta de que cometieron ese pecado, toda la comunidad ofrecerá un ternero como sacrificio por el pecado. El ternero se llevará ante la carpa del encuentro ¹⁵y ante el SEÑOR los ancianos líderes de la comunidad pondrán sus manos sobre la cabeza del ternero, y degollarán allí el ternero delante del SEÑOR. ¹⁶Después el sumo sacerdote ungido llevará a la carpa del encuentro un poco de la sangre del ternero, ¹⁷mojará su dedo en la sangre y rociará la sangre siete veces ante el SEÑOR, frente a la cortina del Lugar Santísimo. ¹⁸El sacerdote untará un poco de sangre en los cuernos del altar del incienso que está ante el SEÑOR en la carpa del encuentro. Después derramará el resto de la sangre del ternero en la base del altar de los sacrificios que deben quemarse completamente, que queda a la entrada de la carpa del encuentro. ¹⁹También le quitará toda la grasa al animal y la quemará en el altar. ²⁰Se hará con este ternero exactamente lo mismo que se hizo con el ternero del sacrificio por el

^a4:3 *sacerdote ungido* A este sacerdote se le ungía con aceite para mostrar que Dios lo había elegido para oficiar como sumo sacerdote.

^b4:10 *ofrenda para festejar* Ver Levítico 3:1-5.

pecado.^a Así el sacerdote purificará* a los israelitas y quedarán perdonados. ²¹El sacerdote llevará ese ternero fuera del campamento y lo quemará tal como se hace con el otro ternero porque este es el sacrificio por el pecado de toda la comunidad.

²²»Puede darse también el caso de que un jefe cometa pecado haciendo sin intención algo que esté contra los mandamientos del SEÑOR su Dios. En ese caso, el jefe será culpable. ²³Cuando se entere de que cometió ese pecado, llevará como ofrenda un chivo que no tenga ningún defecto. ²⁴Luego el jefe pondrá su mano sobre la cabeza del chivo, ante el SEÑOR, y lo degollará en el lugar donde se degüellan los animales de los sacrificios que deben quemarse completamente, pues es un sacrificio por el pecado. ²⁵Después, el sacerdote tomará con su dedo un poco de la sangre del chivo, la untará en los cuernos del altar de los sacrificios que deben quemarse completamente y derramará el resto de la sangre en la base del mismo altar. ²⁶El sacerdote quemará en el altar toda la grasa del animal, de la misma forma como quema la grasa de las ofrendas para festejar. Así el sacerdote purificará al jefe y quedará perdonado.

²⁷»Puede darse igualmente el caso de que alguien del pueblo cometa pecado haciendo sin intención algo que es contra los mandamientos del SEÑOR su Dios. En ese caso tal persona es culpable. ²⁸Cuando se entere de que cometió ese pecado, llevará como ofrenda por el pecado una cabra que no tenga ningún defecto. ²⁹Luego, pondrá su mano sobre la cabeza de la cabra y la degollará en el lugar donde se degüellan los animales de los sacrificios que deben quemarse completamente. ³⁰Entonces, el sacerdote tomará con su dedo un poco de la sangre de la cabra, la untará en los cuernos del altar de los sacrificios que deben quemarse completamente y derramará el resto de la sangre en la base del mismo altar. ³¹También el sacerdote le quitará toda la grasa a la cabra de la misma forma como se quita la grasa de las ofrendas para festejar, la quemará en el altar como olor agradable al SEÑOR. Así el sacerdote lo purificará y quedará perdonado.

³²»Si la persona trae una oveja para ofrecerla como sacrificio por el pecado, será una oveja sin ningún defecto. ³³Luego pondrá su mano sobre la cabeza de la oveja y la degollará en el lugar donde se degüellan los animales de los sacrificios que deben quemarse completamente. ³⁴Entonces, el sacerdote tomará con su dedo un poco de la sangre del animal, la untará en los cuernos del altar de los sacrificios que deben quemarse completamente y derramará el resto de la sangre en la base del mismo altar. ³⁵También el sacerdote le quitará toda la grasa a la oveja de la misma forma que se quita la grasa de las ofrendas para festejar, la quemará al SEÑOR en el fuego del altar junto con las ofrendas

quemadas. Así el sacerdote purificará a esa persona y quedará perdonada.

Casos de sacrificios por el pecado

5 ¹»Si se llama a alguien como testigo para hacer una declaración contra otro, por algo que vio o escuchó, y se niega a presentarse, está cometiendo un pecado y es culpable.

²»En caso de que alguien toque algo impuro* o el cuerpo muerto de un animal impuro, ya sea un animal salvaje o doméstico, o un reptil impuro, queda impuro él mismo y es culpable aunque no se haya dado cuenta. ³Si alguien toca alguna impureza humana o cualquier cosa que lo pueda dejar impuro pero no se da cuenta en ese momento, será culpable cuando se dé cuenta. ⁴Si alguien hace una promesa a la ligera, sea para bien o para mal, y la olvida,^b será culpable en el momento en que se acuerde^c de ella. ⁵Por lo tanto, el que sea culpable en alguno de esos casos, tendrá que reconocer su pecado ⁶y traerle al SEÑOR una oveja o una cabra de su rebaño como sacrificio por el pecado. Entonces, el sacerdote hará para esa persona la ceremonia de purificación por el pecado que cometió.

⁷»Si a alguien no le alcanza para comprar un cordero, entonces le llevará al SEÑOR dos tórtolas o dos pichones de paloma por el pecado que cometió. Uno será como sacrificio por el pecado y el otro como sacrificio que debe quemarse completamente. ⁸Los llevará al sacerdote y él ofrecerá primero el del sacrificio por el pecado. El sacerdote le romperá el cuello al ave pero no lo separará completamente del cuerpo, ⁹luego rociará la sangre del sacrificio por el pecado a un costado del altar y exprimirá el resto de la sangre en la base del altar. Este es un sacrificio por el pecado. ¹⁰Después, el sacerdote presentará la segunda ave, siguiendo lo establecido para los sacrificios que deben quemarse completamente. De esta manera, el sacerdote purificará* a esa persona y quedará perdonada.

¹¹»Si alguien no tiene para comprar dos tórtolas o dos pichones de paloma, entonces traerá dos kilos^d de harina fina como sacrificio por su pecado. No le echará aceite a la harina ni incienso porque es un sacrificio por el pecado. ¹²Le dará la harina al sacerdote, quien tomará un puñado, como representación de toda la ofrenda, y la quemará en el altar junto con las ofrendas quemadas al SEÑOR. Es un sacrificio por el pecado. ¹³De esta manera, el sacerdote purificará a esa persona del pecado que haya cometido en alguno de estos casos y la persona quedará perdonada. El resto de la harina será para el sacerdote, como en el caso de las ofrendas de grano».

^b5:4 *la olvida* Textualmente *se esconde de ella*.

^c5:4 *se acuerde* Textualmente *se entere*.

^d5:11 *dos kilos* Textualmente *la décima parte de un efa*. Generalmente la medida en kilos en Levítico para harina textualmente se da en *efas*. Ver tabla de pesas y medidas.

^a4:20 *sacrificio por el pecado* Ver Levítico 4:3-12.

Sacrificios de restitución

¹⁴El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁵«El que sin intención cometa pecado y resulte culpable de fraude contra lo que ha sido consagrado al SEÑOR,^a traerá un carnero sin ningún defecto como sacrificio de restitución al SEÑOR. Se usará el peso oficial* para fijar el precio del carnero. ¹⁶Esa persona pagará por el pecado que cometió contra lo consagrado a Dios. Llevará lo que prometió más una quinta parte y lo entregará al sacerdote. Luego, con el carnero como sacrificio de restitución, el sacerdote purificará* a esa persona y quedará perdonada.

¹⁷»Si alguien peca y hace algo en contra de los mandamientos del SEÑOR, pero lo hace sin darse cuenta, será culpable y tendrá que reconocer su pecado. ¹⁸Entonces llevará del rebaño un carnero que no tenga ningún defecto, del precio fijado, como sacrificio de restitución. Luego, el sacerdote purificará a esa persona del error que cometió sin darse cuenta y quedará perdonada. ¹⁹Se trata de un sacrificio de restitución, pues la persona se hizo culpable ante el SEÑOR».

6 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Habrá casos en que alguien cometa pecado contra el SEÑOR al defraudar a otros de las siguientes maneras: engañar a alguien en algo que este le había prestado o dado a cuidar, mentir sobre un préstamo recibido, robar, estafar, ³encontrar algo que estaba perdido y negar haberlo encontrado, jurar en falso, o cualquier otro pecado que se suele cometer. ⁴En todos esos casos, el que los comete es culpable y tendrá que devolver lo que se robó, lo que se apropió con engaño, lo que estaba cuidando o lo que negó haber encontrado; ⁵cumplirá el juramento. Tendrá que devolver todo a su dueño más una quinta parte del valor total, y lo hará el mismo día que lleve su sacrificio de restitución. ⁶Llevará ante el SEÑOR un carnero de su rebaño que no tenga ningún defecto, del valor fijado para un sacrificio de restitución. ⁷Luego el sacerdote purificará ante el SEÑOR a esa persona y quedará perdonada por lo que hizo que fuera culpable».

Ley para el sacrificio que debe quemarse completamente

⁸El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁹«Ordénales esto a Aarón y a sus hijos: Esta es la ley del sacrificio que debe quemarse completamente. El animal que se sacrifique se dejará sobre el altar toda la noche hasta la mañana siguiente con el fuego ardiendo. ¹⁰El sacerdote vestirá túnica y ropa interior de lino, sacará las cenizas que dejó la quema del sacrificio y las colocará a un lado del altar. ¹¹Después, el sacerdote se cambiará de ropa, sacará las cenizas del campamento y las llevará a un lugar limpio. ¹²El fuego del altar se mantendrá siempre encendido, nunca se dejará apagar. El sacerdote echará leña al altar cada mañana, acomodará al animal que se va a quemar y también quemará en el altar la grasa

de las ofrendas para festejar. ¹³El fuego debe permanecer siempre encendido sobre el altar; no debe dejarse apagar nunca.

Ley para las ofrendas de cereal

¹⁴»Esta es la ley de la ofrenda de cereal. Los hijos de Aarón la presentarán ante el SEÑOR, frente al altar ¹⁵El sacerdote tomará un puñado de la harina de alta calidad de la ofrenda de cereal, junto con el aceite y todo el incienso de la ofrenda, y lo quemará en el altar, como representación de toda la ofrenda, para olor agradable al SEÑOR. ¹⁶El resto de la ofrenda se la comerán Aarón y sus hijos, pero sin levadura y en un lugar consagrado, en el patio de la carpa del encuentro*. ¹⁷No lo cocinarán con levadura. Ese resto de la ofrenda se lo he dado a ellos como la parte que les corresponde de la ofrenda de cereal, y es algo tan santo como lo son el sacrificio por el pecado y el sacrificio de restitución. ¹⁸Así que de generación en generación, todos los hijos varones descendientes de Aarón podrán comer la parte que les corresponde a ellos de las ofrendas quemadas al SEÑOR. Todo lo que toque esas ofrendas quedará consagrado».

Ofrendas de cereal de los sacerdotes

¹⁹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁰«Esta es la ofrenda que Aarón y sus hijos presentarán al SEÑOR el día en que sean consagrados: dos kilos de harina de la más alta calidad como ofrenda de cereal, ofrecerán la mitad por la mañana y la otra mitad por la tarde, permanentemente. ²¹La prepararán con aceite en un sartén y luego la presentarán bien mezclada, tajada en pedazos, como ofrenda de cereal, de olor agradable al SEÑOR. ²²Así es como el sumo sacerdote, descendiente de Aarón, preparará la ofrenda de cereal. Esta ofrenda siempre se ofrecerá al SEÑOR y se quemará completamente. ²³Todas las ofrendas que hagan los sacerdotes serán quemadas completamente, no se podrán comer».

La ley para los sacrificios por el pecado

²⁴El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁵«Dales a Aarón y a sus hijos esta ley respecto a los sacrificios por el pecado. El animal que se ofrezca al SEÑOR como sacrificio por el pecado será degollado en el mismo lugar donde se degüellan los animales que se van a quemar, pues es algo muy sagrado. ²⁶El sacerdote que ofrezca el sacrificio por el pecado se comerá el sacrificio en un lugar consagrado, en el patio de la carpa del encuentro*. ²⁷Todo lo que toque la carne del sacrificio quedará consagrado y si la ropa llega a quedar salpicada de sangre, entonces hay que lavar la ropa en un lugar consagrado. ²⁸Además se romperá toda vasija de barro en la que se haya cocinado el animal del sacrificio por el pecado, pero si se cocinó en una vasija de bronce, sólo habrá que restregarla y lavarla con agua.

²⁹»Todo varón que pertenezca a la familia del sacerdote puede comer la carne del sacrificio por el pecado, el cual es muy sagrado. ³⁰Pero si la sangre del animal del sacrificio por el pecado

^a5:15 lo que [...] al SEÑOR Se trata probablemente de ofrendas que alguien prometió pero se olvidó de dar.

fue llevada a la carpa del encuentro y empleada para purificación en el santuario, no se podrá comer la carne, sino que el sacrificio tendrá que quemarse en el fuego.

Ley para el sacrificio de restitución

7¹»Esta es la ley para el sacrificio de restitución, el cual es muy sagrado. ²El animal del sacrificio de restitución se degollará en el lugar donde se degüellan los animales del sacrificio que debe quemarse completamente y su sangre se derramará por todos los lados del altar.

³»Se tendrá que ofrecer toda la grasa del animal, la de la cola y la que cubre las vísceras, ⁴los dos riñones y la grasa que los cubre, o sea la que está junto a los lomos, y la parte grasa del hígado, que sacará junto con los riñones. ⁵El sacerdote quemará todo eso sobre el altar como ofrenda que se quema al SEÑOR, pues es un sacrificio de restitución. ⁶Todos los sacerdotes podrán comer de él, aunque en un lugar consagrado, pues es algo muy sagrado. ⁷El sacrificio de restitución es como el sacrificio por el pecado, la ley es igual para los dos: lo ofrecido será para el sacerdote que esté a cargo de presentar el sacrificio. ⁸La piel del animal que se ofrezca en un sacrificio que debe quemarse completamente también será para el sacerdote. ⁹Igualmente toda ofrenda de cereal que se haya horneado o cocinado en una cacerola o en un sartén, será para el sacerdote que esté a cargo de presentar la ofrenda, ¹⁰pero toda otra ofrenda de cereal, ya sea seca o amasada con aceite, pertenecerá a todos los hijos de Aarón por partes iguales.

Ofrendas para festejar

¹¹»Esta es la ley de las ofrendas para festejar que se presentan al SEÑOR. ¹²Si es un ofrecimiento de alabanza, entonces traerá también tortas hechas sin levadura amasadas con aceite, galletas hechas sin levadura rociadas con aceite y tortas hechas con harina de alta calidad, amasadas con aceite. ¹³Esta ofrenda sin levadura se dará junto con tortas hechas con levadura, en adición a la ofrenda para festejar. ¹⁴De toda ofrenda se destinará una parte como contribución al SEÑOR, la cual pertenecerá al sacerdote que rocíe la sangre de la ofrenda para celebrar. ¹⁵En la ofrenda para festejar en alabanza, la carne del animal se comerá el mismo día en que se ofrendó, sin dejar nada para el día siguiente.

¹⁶»Si la ofrenda se da en cumplimiento de una promesa o es una ofrenda de buena voluntad, la carne se comerá el mismo día del sacrificio, pero lo que sobre se podrá guardar para el día siguiente. ¹⁷Sin embargo, lo que todavía quede al tercer día, se quemará ese día, ¹⁸pues si al tercer día se come algo de la carne de la ofrenda para festejar, esa ofrenda no se aceptará ni se tendrá en cuenta. La carne es impura* y el que coma de ella cargará con ese pecado.

¹⁹»No se comerá la carne que toque algo impuro, sino que se quemará en el fuego. Todo el que esté puro podrá comer carne, ²⁰pero el que esté impuro y coma de la carne de la

ofrenda para festejar presentada al SEÑOR, será separado de la comunidad.*

²¹»Quien toque algo impuro, ya sea impureza humana, de animal o de algo repugnante, y luego coma carne de la ofrenda para festejar del SEÑOR, será apartado de la comunidad».

Prohibición de comer grasa y sangre

²²El SEÑOR le dijo a Moisés: ²³«Diles a los israelitas: Ustedes no comerán grasa de ganado vacuno, ovino ni caprino, ²⁴y a la grasa de un animal que murió o fue despedazado por animales salvajes se le puede dar cualquier uso que no sea servir como alimento. ²⁵El que coma la grasa de un animal ofrecido al SEÑOR como ofrenda que se quema, será apartado de la comunidad.

²⁶»En cualquier lugar que ustedes vivan, no comerán nada de sangre de ningún ave ni animal. ²⁷El que coma cualquier clase de sangre será apartado de la comunidad».

Lo que les corresponde a los sacerdotes

²⁸El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁹«Diles a los israelitas: El que presente al SEÑOR una ofrenda para festejar la llevará por sí mismo ante el SEÑOR. ³⁰Con sus propias manos llevará la ofrenda que se quema al SEÑOR, y llevará la grasa junto con el pecho. El pecho será ofrecido ante el SEÑOR con el movimiento de presentación.* ³¹El sacerdote quemará la grasa en el altar, pero el pecho será para Aarón y sus hijos. ³²El muslo derecho de la ofrenda para festejar se le dará al sacerdote como contribución. ³³Ese muslo derecho será para el sacerdote^a que presente la sangre y la grasa de la ofrenda para festejar. ³⁴Porque de las ofrendas para festejar que dan los israelitas, yo he tomado el pecho ofrecido con el movimiento de presentación y el muslo, para dárselos como contribución al sacerdote Aarón y a sus hijos. Esa será la parte que les corresponderá siempre de las ofrendas de los israelitas».

³⁵De las ofrendas que se queman al SEÑOR, esa es la parte que les corresponde a Aarón y sus hijos, desde el día que el SEÑOR los consagró como sacerdotes. ³⁶El SEÑOR mandó que los israelitas les dieran esa parte desde el día que los consagró. Esa es una orden permanente que cumplirán los israelitas y sus descendientes. ³⁷Esas son las leyes en lo referente a los sacrificios que deben quemarse completamente, las ofrendas de cereal, los sacrificios por el pecado y de restitución, las ofrendas de consagración y las ofrendas para festejar. ³⁸El SEÑOR le dio esas leyes a Moisés en el monte Sinaí cuando les ordenó a los israelitas que presentaran sus ofrendas al SEÑOR en el desierto de Sinaí.

Consagración de Aarón y sus hijos

8¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Trae a Aarón y a sus hijos con la ropa sacerdotal, el aceite de consagrar, el ternero del sacrificio por el pecado, los dos carneros y la canasta del pan

^a7:33 sacerdote Textualmente a aquel de los hijos de Aarón.

sin levadura, ³y reúne a toda la comunidad a la entrada de la carpa del encuentro*».

⁴Moisés hizo lo que el SEÑOR le había mandado y la gente se reunió a la entrada de la carpa del encuentro. ⁵Luego Moisés le dijo a toda la comunidad: «Esto es lo que el SEÑOR ordenó hacer».

⁶Entonces Moisés trajo a Aarón y a sus hijos, y los lavó con agua. ⁷Después Moisés le puso la túnica a Aarón, le ató el cinturón y le colocó la capa; luego le puso encima el efod* y se lo ató alrededor con el cinturón decorado del efod. ⁸Moisés puso el pectoral* sobre Aarón y le colocó el *urim** y el *tumim** en el bolsillo del pectoral. ⁹Moisés también puso el turbante en la cabeza de Aarón y le colocó en la frente la placa de oro como una corona santa, tal como el SEÑOR le había ordenado.

¹⁰Luego Moisés tomó el aceite de consagrar y lo roció en la Carpa Sagrada* y en todo lo que había dentro de ella para así consagrar todo.

¹¹De igual forma, Moisés roció siete veces en el altar parte del aceite de consagrar y lo derramó en el altar, en todos sus utensilios, en la cubeta y en su base, para consagrarlos. ¹²Después Moisés derramó parte del aceite de consagrar sobre la cabeza de Aarón, y de esta manera lo consagró. ¹³Luego vinieron los hijos de Aarón, y entonces Moisés les colocó las túnicas, los cinturones y les enrolló los turbantes, tal como el SEÑOR le había mandado.

¹⁴Después Moisés trajo al frente el ternero del sacrificio por el pecado, y Aarón y sus hijos pusieron las manos sobre la cabeza del toro. ¹⁵El toro fue degollado y Moisés tomó con su dedo un poco de sangre, la untó en todos los cuernos del altar y luego derramó la sangre en la base del altar. Así consagró el altar para realizar allí los sacrificios por el pecado. ¹⁶Moisés tomó toda la grasa que cubre las vísceras del ternero, la parte grasa del hígado junto con los riñones y la grasa que los cubre, y los quemó en el altar. ¹⁷Pero Moisés llevó el cuero del ternero, su carne y sus excrementos fuera del campamento y los quemó allí, tal como el SEÑOR le había mandado.

¹⁸Luego Moisés trajo el carnero del sacrificio que debe quemarse completamente, y Aarón y sus hijos pusieron sus manos sobre la cabeza del carnero. ¹⁹Entonces Moisés degolló al carnero, roció la sangre alrededor del altar, ²⁰cortó el carnero en pedazos y quemó en el altar la cabeza, los otros pedazos y la grasa. ²¹Después Moisés lavó con agua los intestinos y las patas y quemó todo el carnero en el altar como sacrificio que debe quemarse completamente. Esa fue una ofrenda que se quema, de olor agradable al SEÑOR. Moisés hizo esto tal como el SEÑOR le había mandado.

²²Luego trajeron el segundo carnero, el que se usaría para consagrar a Aarón y a sus hijos como sacerdotes y ellos pusieron sus manos sobre la cabeza del carnero. ²³Entonces Moisés degolló al carnero, y usando parte de la sangre la untó en la oreja derecha, en el pulgar de la mano derecha y en el dedo gordo del pie derecho de

Aarón. ²⁴Luego pasaron al frente los hijos de Aarón y entonces Moisés puso parte de la sangre en la oreja derecha, en el pulgar de la mano derecha y en el dedo gordo del pie derecho de cada uno de los hijos de Aarón. Después Moisés roció la sangre alrededor del altar, ²⁵tomó la grasa, la cola y la parte grasa del hígado junto con los riñones y la grasa que los cubre, y el muslo derecho del carnero. ²⁶También Moisés tomó una torta sin levadura, una torta hecha con aceite y una galleta, de la canasta de pan sin levadura que estaba ante el SEÑOR y las colocó en la grasa y sobre el muslo derecho del carnero. ²⁷Luego colocó todo esto en las manos de Aarón y sus hijos, para que hicieran ante el SEÑOR el movimiento de presentación* de la ofrenda. ²⁸Luego Moisés retiró todo eso de las manos de ellos y quemó todo en el altar con el sacrificio que debe quemarse completamente. Este fue el sacrificio de consagración de los sacerdotes, una ofrenda que se quema como sacrificio al SEÑOR. ²⁹Luego Moisés ofreció al SEÑOR, con el movimiento de presentación de la ofrenda, el pecho del animal, que era la parte del carnero que le correspondía a Moisés. Hizo tal como el SEÑOR le había mandado.

³⁰Después Moisés tomó parte del aceite de consagrar y parte de la sangre que estaba en el altar, y las roció sobre Aarón y su ropa, y sobre sus hijos y sus ropas para consagrarlos. ³¹Moisés les dijo a Aarón y a sus hijos: «Cocinen la carne a la entrada de la carpa del encuentro, y cómanla ahí con el pan que está en la canasta de las consagraciones. Háganlo como les he dicho ³²y quemen en el fuego todo lo que sobre de la carne y el pan. ³³No deben salir de la entrada de la carpa del encuentro por siete días, hasta que se termine el tiempo de su consagración. ³⁴El SEÑOR ha mandado hacer lo que se hizo hoy, pues él ordenó esto para purificarlos*. ³⁵Estarán día y noche, durante siete días, en la entrada de la carpa del encuentro. ¡Si no obedecen los mandatos del SEÑOR, morirán! Él me dio esas órdenes».

³⁶Aarón y sus hijos hicieron todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

Los sacerdotes inician sus funciones

9 ¹En el octavo día Moisés llamó a Aarón, a sus hijos y a los ancianos líderes de Israel. ²Moisés le dijo a Aarón: «Toma un ternero para realizar un sacrificio por el pecado, y un carnero para un sacrificio que debe quemarse completamente, y ofrécelos ante el SEÑOR. Esos animales no deben tener ningún defecto. ³Diles a los israelitas: “Tomen también un chivo para hacer un sacrificio por el pecado y un ternero y un cordero de un año de edad para un sacrificio que debe quemarse completamente. Estos animales tampoco deben tener ningún defecto. ⁴Traigan también un ternero y un carnero para hacer una ofrenda para festejar ante el SEÑOR y traigan también una ofrenda de cereal mezclada con aceite, porque hoy el SEÑOR aparecerá ante ustedes”».

⁵Entonces ellos trajeron delante de la carpa del encuentro* lo que Moisés había mandado. Toda la comunidad se acercó y permaneció de pie ante el SEÑOR. ⁶Luego Moisés dijo: «Esto es lo que el SEÑOR les ha ordenado hacer para que la gloria* del SEÑOR aparezca ante ustedes».

⁷Luego Moisés le dijo a Aarón: «Ven al altar y haz un sacrificio por el pecado y ofrece un sacrificio que debe quemarse completamente para que te purifiques* tú y se purifique la comunidad. Presenta también la ofrenda de los israelitas y haz lo que los purificará a ellos, tal como lo mandó el SEÑOR».

⁸Entonces Aarón fue al altar y degolló al ternero que ofrecía por sus pecados. ⁹Luego los hijos de Aarón le trajeron la sangre y Aarón metió sus dedos en ella, la untó en los cuernos del altar y derramó el resto de la sangre en la base del altar. ¹⁰Después quemó en el altar la grasa, los riñones y la parte grasa del hígado del sacrificio por el pecado, como el SEÑOR había mandado a Moisés. ¹¹Luego, fuera del campamento, Aarón quemó la carne y la piel del animal.

¹²Después Aarón degolló al animal del sacrificio que debe quemarse completamente. Sus hijos le trajeron la sangre y él la derramó alrededor del altar. ¹³Luego le llevaron la cabeza y los pedazos del animal del sacrificio que debe quemarse completamente y Aarón quemó todo en el altar. ¹⁴Enseguida lavó las vísceras y las patas, y las quemó en el altar junto con el sacrificio que debe quemarse completamente.

¹⁵Luego Aarón ofreció el sacrificio por los israelitas. Tomó el chivo del sacrificio por el pecado del pueblo, lo degolló y lo presentó como sacrificio por el pecado, igual que había hecho con el primer sacrificio. ¹⁶Después Aarón ofreció el sacrificio que debe quemarse completamente y lo hizo conforme a las reglas establecidas. ¹⁷Enseguida presentó la ofrenda de cereal, tomó un puñado de ella y lo quemó en el altar junto al sacrificio que debe quemarse completamente en la mañana.

¹⁸Aarón también degolló el toro y el carnero que los israelitas ofrecían como ofrenda para festejar. Sus hijos le llevaron la sangre y él la roció alrededor del altar, ¹⁹también tomó la grasa del toro y la del carnero, la cola, la grasa que cubre las vísceras, los riñones y la parte grasa del hígado. ²⁰Los hijos de Aarón pusieron todo eso sobre el pecho del ternero y del carnero, y Aarón quemó las partes grasas en el altar, ²¹pero con el pecho y el muslo derecho de los animales hizo ante el Señor el movimiento de presentación* de la ofrenda, tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

²²Luego Aarón levantó las manos hacia el pueblo y lo bendijo y, una vez presentado el sacrificio por el pecado, el sacrificio que debe quemarse completamente y la ofrenda para festejar, se retiró del altar.

²³Después Moisés y Aarón entraron en la carpa del encuentro. Cuando salieron, bendijeron a la gente y entonces la gloria del SEÑOR

apareció ante todos. ²⁴Del SEÑOR salió fuego que consumió el sacrificio que debe quemarse completamente y la grasa sobre el altar. El pueblo vio, gritó y se postró rostro en tierra.

Castigo de Nadab y Abiú

10¹Nadab y Abiú, hijos de Aarón, tomaron cada uno un brasero, pusieron en ellos incienso y fuego, y ofrecieron al SEÑOR un fuego extraño que él no les había ordenado usar. ²Entonces salió fuego del SEÑOR, los quemó y murieron ante el SEÑOR.

³Luego Moisés le dijo a Aarón: «Esto es lo que el SEÑOR quiso decir cuando dijo:

»«Los sacerdotes que se me acerquen tienen que respetarme; les mostraré mi santidad y así todo el pueblo me respetará»».

Aarón se quedó callado.

⁴Moisés llamó a Misael y a Elzafán, hijos de Uziel, el tío de Aarón, y les dijo: «Vengan y lleven los cuerpos de sus parientes fuera del campamento, lejos del santuario».

⁵Ellos fueron y los llevaron fuera del campamento en sus propias túnicas, tal como había dicho Moisés.

⁶Luego Moisés les dijo a Aarón y a sus hijos Eleazar e Itamar: «No descubran su cabeza ni rasguen su vestidura para mostrar tristeza, así no morirán y Dios no se enojará con todo el pueblo. Pero sus parientes sí pueden hacer duelo por el incendio que provocó el SEÑOR. ⁷Ustedes no deben salir de la entrada de la carpa del encuentro*, porque si lo hacen morirán, pues el aceite de consagrar del SEÑOR está sobre ustedes». Ellos hicieron lo que Moisés les dijo.

⁸Luego el SEÑOR le dijo a Aarón: ⁹«Tú y tus hijos no deben beber vino ni cerveza cuando entren en la carpa del encuentro, para que no mueran. Esta es una ley permanente que cumplirán de generación en generación, ¹⁰así siempre podrán distinguir claramente entre lo que es sagrado y lo que no lo es, entre lo puro* y lo impuro*. ¹¹También enseñarán a los israelitas todas las leyes que el SEÑOR les ha dado a ellos por medio de Moisés».

¹²Moisés les dijo a Aarón y a los hijos que le quedaban, Eleazar e Itamar: «Tomen la ofrenda de cereal que ha quedado de las ofrendas quemadas del SEÑOR y cómanla sin levadura al lado del altar porque es muy sagrada. ¹³La comerán en un lugar sagrado, ya que es la parte de las ofrendas quemadas del SEÑOR que les corresponde a ustedes y a sus hijos. Eso es lo que se me ha ordenado. ¹⁴Pero tú, tus hijos e hijas pueden comer en cualquier lugar limpio^a el pecho del animal que fue presentado con el movimiento de presentación* de la ofrenda y el muslo que es la contribución. Esa es la parte que les corresponde a ustedes de las ofrendas para festejar que presentan los israelitas. ¹⁵Tanto el

^a10:14 *limpio* Aceptable a Dios para la adoración.

muslo como el pecho serán presentados ante el SEÑOR con el movimiento de presentación de la ofrenda, junto con la grasa de la ofrenda que se quema. Esa será la parte que siempre les corresponderá a ti y a tus hijos, tal como lo ha ordenado el SEÑOR».

¹⁶Moisés pidió el chivo del sacrificio por el pecado, pero ya había sido quemado. Entonces Moisés se enfureció con Eleazar e Itamar, los hijos que le quedaban a Aarón, y les dijo: ¹⁷«¿Por qué no se comieron el sacrificio por el pecado en el lugar sagrado? Dios se lo ha dado para que quiten el pecado de la comunidad y la purifiquen* ante el SEÑOR. ¹⁸Como la sangre no fue traída al interior del santuario, ustedes debieron haberse comido la carne del animal en el lugar sagrado, fuera de la carpa, como yo lo había ordenado».

¹⁹Entonces Aarón le dijo a Moisés: «Mira, mis hijos trajeron hoy su sacrificio por el pecado y su sacrificio que debe quemarse completamente ante el SEÑOR, ¡Y miren la desgracia que me sucedió! Si yo hubiera comido del sacrificio por el pecado hoy, ¿el SEÑOR lo habría aprobado?»

²⁰Cuando Moisés escuchó esto, se dio por satisfecho.

Leyes sobre animales puros e impuros

11 ¹El SEÑOR les mandó a Moisés y a Aarón ²que les dijeran a los israelitas: «Estos son los animales que pueden comer de entre todos los que hay en tierra firme: ³Todo animal rumiante^a que tenga la pezuña dividida en dos.

⁴»Sin embargo, no comerán de los siguientes animales, aunque sean rumiantes o tengan la pezuña dividida en dos: el camello, porque a pesar de ser rumiante, no tiene pezuñas y es impuro^b para ustedes. ⁵El damán*, porque a pesar de ser rumiante, no tiene pezuñas y es impuro para ustedes. ⁶La liebre, porque a pesar de ser rumiante, no tiene pezuñas y es impuro para ustedes. ⁷Tampoco deben comer cerdo, porque aunque tiene las pezuñas divididas, no es rumiante y es impuro para ustedes. ⁸No deben comer la carne de esos animales ni tocar su cuerpo muerto porque son impuros para ustedes.

⁹»De los animales que viven en el agua, ya sea en el mar o en los ríos, pueden comer los siguientes: todo el que tenga aletas y escamas. ¹⁰Pero se les prohíbe comer cualquier animal, ya sea del mar o de los ríos, que no tenga aletas ni escamas, sea reptil o cualquier otro animal. ¹¹Siempre considerarán impuros a esos animales; no los comerán ni tocarán su cuerpo muerto. ¹²Todo animal que viva en el agua y no tenga aletas ni escamas se considerará impuro.

¹³»Se prohíbe comer de las siguientes aves: el águila, el quebrantahuesos, el águila marina, ¹⁴el milano negro, todo tipo de halcón, ¹⁵todo tipo

^a**11:3 rumiante** Animal que come hierba y luego la devuelve del estómago a la boca para volver a masticarla.

^b**11:4 impuro** Aquí se refiere a un animal al que no se permite comer.

de ave negra como el cuervo, ¹⁶el avestruz, el chotacabras, la gaviota, toda clase de gavilanes, ¹⁷la lechuza, el avetoro, el cisne, ¹⁸la lechuza nocturna, el pelicano, el buitre, ¹⁹la cigüeña, la garza, la abubilla y el murciélago.

²⁰»Todo insecto que tenga alas y que camine debe ser considerado impuro. ²¹Pueden comer los siguientes insectos entre todos los que vuelan y se arrastran: Aquellos que tengan patas con zancas que les permitan saltar sobre el suelo. ²²De estos pueden comer los siguientes: todo tipo de langostas, langostones, grillos y saltamontes.

²³»Pero cualquier otro insecto que vuele o camine debe ser considerado impuro. ²⁴Ustedes quedarán impuros* por tocar el cuerpo muerto de esos animales, el que los toque quedará impuro hasta el atardecer ²⁵y el que cargue el cuerpo muerto de esos animales lavará su ropa y quedará impuro hasta el atardecer.

²⁶»Todo animal que no tenga pezuñas divididas, o que no sea rumiante, es impuro para ustedes. El que los toque quedará impuro. ²⁷Además todo animal que ande en cuatro patas pero se apoye sobre sus plantas será impuro para ustedes. El que los toque quedará impuro hasta el atardecer ²⁸y el que cargue su cuerpo muerto lavará su ropa y quedará impuro hasta la tarde. Esos animales son impuros para ustedes.

²⁹»Estos animales que se arrastran por el suelo son impuros para ustedes: comadrejas, ratones, todo tipo de lagartos grandes, ³⁰la salamanquesa, la iguana, el camaleón y la salamandra. ³¹Estos animales que se arrastran son impuros para ustedes y el que toque sus cuerpos muertos quedará impuro hasta el atardecer.

³²»Si el cuerpo muerto de cualquiera de estos animales impuros cae sobre algo, eso quedará impuro. Eso incluye cualquier artículo de madera, tela, cuero, lana o alguna herramienta. Se lavará el objeto con agua y quedará impuro hasta la tarde, pero luego quedará puro otra vez. ³³Si alguno de esos animales impuros cae sobre cualquier plato o vasija de barro, lo que había en él quedará impuro y se tendrá que romper el plato o la vasija. ³⁴Si se llega a regar el agua que estuviera en uno de esos platos o vasijas sobre cualquier tipo de comida, esta quedará impura y todo el líquido que haya en una vasija impura, quedará impuro también. ³⁵Si el cuerpo muerto de esos animales toca un horno, el horno deberá romperse. Todo eso es impuro para ustedes y así será siempre.

³⁶»Pero el manantial o el pozo del que recogen agua permanecerá puro^c. Pero el que toque el cuerpo muerto de los animales impuros quedará impuro. ³⁷Si alguna parte del cuerpo muerto de los animales impuros cae sobre cualquier semilla que vaya a ser plantada, esta permanecerá pura. ³⁸Pero si la semilla se remoja en agua, y algún cuerpo muerto de esos animales cae sobre ella, la semilla quedará impura para ustedes.

^c**11:36 puro** Aquí se refiere a que no está contaminado y su uso no le impide a una persona adorar al Señor.

³⁹»Si algún animal que ustedes usen como comida muere de muerte natural, el que toque su cuerpo muerto quedará impuro* hasta el atardecer. ⁴⁰El que coma cualquiera de sus partes lavará su ropa y quedará impuro hasta el atardecer. El que cargue el cuerpo muerto del animal o cualquier pedazo de él, lavará su ropa y quedará impuro hasta el atardecer.

⁴¹»Se prohíbe comer cualquier animal que se arrastre por el suelo porque esos animales son impuros. ⁴²Todo lo que se arrastre por el suelo, incluyendo aquellos que se arrastran sobre su estómago, que caminan en cuatro patas o que tienen muchos pies, no se comerán porque están prohibidos para ustedes. ⁴³No permitan que ninguno de esos animales los contamine a ustedes; no se vuelvan impuros por causa de ellos. ⁴⁴Porque yo soy el SEÑOR su Dios. Purifíquense y manténgase santos porque yo soy santo. Así que ustedes no deben contaminarse por causa de algún insecto que se arrastre por el suelo. ⁴⁵Porque lo mando yo, el SEÑOR, que los saqué de Egipto para que ustedes pudieran ser mi pueblo querido y yo fuera su Dios. Así que ustedes deben ser santos como yo soy santo.

⁴⁶»Esas son las leyes sobre los animales, las aves y todo ser que se mueve en el agua y que se arrastra por el suelo, ⁴⁷para que conozcan la diferencia entre los animales puros^a y los animales impuros, y entre los animales que se deben comer y los que no se deben comer».

Purificación de las mujeres que dan a luz

12 ¹El SEÑOR le mandó a Moisés ²que les dijera a los israelitas: «Si una mujer da a luz a un varón, ella quedará impura* por siete días, como cuando tiene su menstruación. ³Al octavo día se le hará al niño la circuncisión*, ⁴y después la mujer debe permanecer treinta y tres días purificándose de su flujo de sangre. Ella no debe tocar nada consagrado ni entrar en el santuario hasta que se haya completado su período de purificación. ⁵Si da a luz a una niña, quedará impura durante catorce días, como cuando tiene su menstruación, y luego deberá permanecer por sesenta y seis días más purificándose de su flujo de sangre.

⁶»Cuando se complete el período de purificación, una vez que haya dado a luz a un niño o a una niña, llevará un cordero de un año de edad como sacrificio que debe quemarse completamente, y una paloma joven o una tórtola como sacrificio por el pecado. Los llevará al sacerdote a la entrada de la carpa del encuentro*. ⁷Luego el sacerdote la presentará ante el SEÑOR y la purificará* completamente. Así quedará purificada de su flujo de sangre. Esta es la ley para la mujer que dé a luz. ⁸Si no puede pagar el precio del cordero, entonces llevará dos pichones o dos tórtolas; una como sacrificio que debe quemarse completamente y otra como sacrificio por el pecado, y así el sacerdote la purificará».

^a11:47 puros Aquí se refiere a animales que se permite comer.

Las enfermedades de la piel

13 ¹El SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ²«En caso de que alguien tenga en su piel una inflamación, erupción o manchas que se puedan convertir en una enfermedad peligrosa, entonces esa persona debe ser llevada ante el sacerdote Aarón o ante alguno de sus hijos, los sacerdotes. ³El sacerdote mirará lo que tenga en la piel, se fijará si el vello en la infección se ha vuelto blanco y si la inflamación parece hundirse en la piel. Si es así, se trata entonces de una enfermedad peligrosa. Cuando el sacerdote haya terminado de examinar a la persona, la declarará impura*.

⁴»Pero si es una mancha blanca que parece profunda y el vello en ella no se ha vuelto blanco, el sacerdote aislará a la persona por siete días. ⁵Luego el sacerdote la examinará de nuevo; si la mancha no ha cambiado, ni se ha extendido en la piel, el sacerdote aislará a esa persona por otros siete días. ⁶Al séptimo día el sacerdote examinará otra vez a la persona, si ve que la mancha ha desaparecido, la declarará pura, es sólo un salpullido. La persona deberá lavar su ropa y quedará pura*.

⁷»Si la mancha reaparece y se esparce en la piel después de que el sacerdote ha declarado pura a esta persona, tendrá que ir de nuevo al sacerdote. ⁸Si el sacerdote ve que la mancha se ha extendido por la piel, declarará que la persona es impura porque tiene una enfermedad peligrosa.

⁹»Cuando alguien tenga una enfermedad peligrosa en la piel, tendrá que presentarse al sacerdote. ¹⁰Si él ve una inflamación blanca en la piel, que el vello sobre esta se ha vuelto blanco y se ve la carne viva, ¹¹se trata entonces de una enfermedad que padece desde hace tiempo. El sacerdote declarará impura a esa persona, sin tener que aislarla para saber si la enfermedad es grave; la persona está impura.

¹²»Si la enfermedad se esparce y cubre toda la piel de la persona infectada, de la cabeza a los pies, hasta donde el sacerdote pueda ver, ¹³entonces el sacerdote observará si la enfermedad ha cubierto todo el cuerpo, y declarará pura a la persona infectada. Se ha vuelto todo blanco y esa persona está pura, ¹⁴pero si se le ve la carne viva, la persona quedará impura. ¹⁵El sacerdote examinará la carne viva y declarará impura a la persona porque tiene una enfermedad peligrosa.

¹⁶»Si la carne viva se vuelve blanca de nuevo, la persona tendrá que presentarse nuevamente al sacerdote. ¹⁷Si el sacerdote ve que la parte afectada se ha vuelto blanca, el sacerdote declarará pura a la persona, pues la persona quedó pura.

¹⁸»En caso de que a alguien le aparezca una llaga en la piel, la llaga sane ¹⁹y en su lugar aparezca una mancha blanca, la persona se presentará al sacerdote. ²⁰El sacerdote la examinará y si la mancha es profunda y el vello se ha vuelto blanco, el sacerdote declarará a la persona impura porque tiene una enfermedad

peligrosa que ha salido de la llaga. ²¹Pero si el sacerdote examina la llaga y ve que no hay vello blanco en ella y es profunda, el sacerdote aislará a la persona por siete días. ²²Si se ha extendido por la piel, el sacerdote declarará impura a la persona porque tiene una infección. ²³Pero si la mancha blanca se mantiene en su sitio y no se extiende, es la cicatriz de la llaga, así que el sacerdote la declarará pura.

²⁴»En caso de que alguien tenga una quemadura en la piel y la carne viva esté blanca, ²⁵el sacerdote deberá examinarla. Si el vello en la parte blanca se ha vuelto blanco y se ve más profundo que la piel, entonces es una enfermedad peligrosa de la piel, producto de la quemadura. El sacerdote declarará impura a la persona porque tiene una enfermedad peligrosa. ²⁶Pero si el sacerdote la examina y no hay vello blanco en la parte blanca, y no es profunda sino que ha disminuido, el sacerdote aislará a la persona por siete días. ²⁷Luego el sacerdote examinará a la persona al séptimo día, y si la mancha se ha extendido en la piel, el sacerdote declarará impura a la persona porque tiene una enfermedad peligrosa. ²⁸Pero si la mancha permanece en un sitio y no se extiende sobre la piel sino que va desapareciendo, entonces sólo se trata de la decoloración de la quemadura. El sacerdote declarará pura a la persona porque esa es la cicatriz de la quemadura.

²⁹»Si un hombre o una mujer tiene una infección en la cabeza o en la barbilla, ³⁰el sacerdote examinará la infección. Si parece profunda en la piel y el vello es amarillo y delgado, el sacerdote declarará impura a la persona porque tiene una enfermedad peligrosa en la cabeza o en la barbilla. ³¹Si el sacerdote examina la infección, pero no se ve profunda y no tiene vello negro, el sacerdote aislará a la persona por siete días. ³²Al séptimo día el sacerdote examinará la infección, si ve que esta no se ha extendido, ni tiene vello amarillo y no se ve profunda, ³³la persona se afeitará, excepto en la llaga. Luego el sacerdote la aislará por otros siete días. ³⁴Al séptimo día el sacerdote examinará la infección y si ve que esta no se ha extendido en la piel y no se ve profunda, el sacerdote declarará pura a esa persona. La persona deberá lavar su ropa y quedará pura. ³⁵Pero si la infección se extiende por la piel después de haber sido declarada pura, ³⁶el sacerdote deberá examinarla de nuevo. Si ve que la infección se ha extendido, no debe buscar vello amarillo, la persona está impura. ³⁷Pero si el sacerdote no percibe ningún cambio en la infección y ha crecido vello negro en ella, la infección ha sanado y la persona está pura. El sacerdote declarará pura a la persona.

³⁸»Si un hombre o mujer tiene muchas manchas blancas en la piel, ³⁹el sacerdote deberá examinarlas. Si ve que las manchas son blancas pero opacas, es sólo una infección inofensiva y la persona está pura.

⁴⁰»Cuando un hombre pierde el cabello y se queda calvo, está puro. ⁴¹Si pierde el cabello de la frente es calvo en la frente, pero es puro.

⁴²Pero si aparece una mancha rojiza en las partes calvas, de atrás o de la frente, es una enfermedad peligrosa de la piel de la cabeza. ⁴³Un sacerdote deberá examinarlo y si la inflamación de la infección es roja y blanca, y se ve como la misma enfermedad grave que aparece en otras partes del cuerpo, ⁴⁴entonces ese hombre tiene una enfermedad peligrosa. Ese hombre está impuro. El sacerdote lo declarará impuro porque tiene una enfermedad peligrosa.

⁴⁵»El que tenga una enfermedad peligrosa en la piel, deberá rasgar su ropa y descubrir su cabeza. Con la cara semicubierta deberá gritar: “¡Impuro! ¡Impuro!” ⁴⁶Quedará impuro mientras tenga la infección. Es impuro y tendrá que vivir solo, fuera del campamento.

⁴⁷»Puede darse el caso de que aparezca moho sobre tela, lana, lienzo ⁴⁸o sobre cualquier material tejido o sobre cuero o en cualquier artículo de cuero. ⁴⁹Si la parte afectada en la tela o el cuero es verde o roja, es un moho contagioso, hay que mostrárselo al sacerdote. ⁵⁰El sacerdote lo examinará y lo aislará por siete días. ⁵¹Al séptimo día el sacerdote lo examinará, observará si se ha extendido en la tela o en el cuero. Si es así, entonces se trata de un moho contagioso, es impuro. ⁵²El sacerdote quemará la tela o el cuero porque tiene un moho contagioso que debe ser quemado.

⁵³»Si el sacerdote ve que el moho no se ha extendido en cualquier parte de la tela o en el cuero, ⁵⁴deberá mandarlo lavar y ponerlo por separado otros siete días. ⁵⁵Después de que ha sido lavado, el sacerdote lo examinará de nuevo, y si ve que el moho no ha cambiado, ni se ha extendido, entonces es impuro^a y debe quemarse, ya sea que esté en el derecho o en el revés de la tela. ⁵⁶Pero si el sacerdote lo examina y ve que el moho ha desaparecido después de ser lavado, entonces debe arrancar la parte afectada. ⁵⁷Si aparece de nuevo y se está extendiendo, debe quemarse todo el artículo afectado. ⁵⁸Pero si el moho desaparece cuando se lave la tela o el cuero, el artículo deberá ser lavado de nuevo y quedará puro^b».

⁵⁹Esas son las leyes para declarar si la tela o el cuero es puro o impuro cuando tiene moho.

Purificación de las enfermedades de la piel

14 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Esta será la ley para la purificación^c del que tenga una enfermedad peligrosa de la piel. La persona será llevada al sacerdote, ³para que la examine afuera del campamento. Si ve que la enfermedad ha desaparecido, ⁴entonces el sacerdote le ordenará al que se ha curado que traiga dos

^a13:55 *impuro* La referencia aquí puede indicar que el artículo tiene una impureza que haga que quien lo toque se enferme y no pueda adorar a Dios.

^b13:58 *puro* La referencia aquí puede indicar que el artículo ya no tiene una impureza que haga que quien lo toque se enferme y no pueda adorar a Dios.

^c14:2 *purificación* La referencia aquí es que la persona está apta para vivir en comunidad y participar de la adoración a Dios.

aves puras*, un pedazo de madera de cedro, tela roja y un hisopo*. ⁵El sacerdote mandará matar una de las aves y derramará su sangre en una olla de barro con agua fresca. ⁶Luego tomará el ave viva, la madera de cedro, la tela roja y el hisopo, y los mojará con la sangre del ave muerta sobre el agua fresca. ⁷Rociará la sangre siete veces sobre el que está siendo purificado de la enfermedad de la piel, lo declarará puro y, en un sitio al aire libre, dejará libre al ave viva. ⁸Después la persona purificada lavará su ropa, se afeitará todo el cabello y se bañará con agua. Entonces quedará puro y podrá entrar de nuevo al campamento, pero tendrá que estar fuera de su carpa durante siete días. ⁹Al octavo día debe afeitarse todo su pelo, su barba y sus cejas, es decir, todo su pelo; lavará su ropa y bañará su cuerpo con agua y entonces quedará puro.

¹⁰»En el octavo día esa persona debe tomar dos corderos sin defecto alguno, una cordera de un año de edad sin defecto alguno, seis kilos de harina de la más alta calidad mezclada con aceite para una ofrenda de cereal, y un tercio de litro^a de aceite de oliva. ¹¹A la entrada de la carpa del encuentro* el sacerdote que purifica a la persona la presentará ante el SEÑOR, junto con las ofrendas. ¹²Luego el sacerdote tomará uno de los corderos y lo presentará como sacrificio de restitución. En seguida, tomará el tercio de litro de aceite de oliva y con él hará ante el SEÑOR el movimiento de presentación* de la ofrenda. ¹³Después, matará al cordero en el sitio sagrado donde se degüellan los animales para los sacrificios por el pecado y para los sacrificios que deben quemarse completamente. El sacrificio de restitución es como el sacrificio por el pecado, será para el sacerdote. Es muy sagrado.

¹⁴»El sacerdote tomará parte de la sangre del sacrificio de restitución y la pondrá en la oreja derecha, en el pulgar de la mano derecha y en el dedo gordo del pie derecho de la persona que se va a purificar. ¹⁵Luego el sacerdote tomará parte del tercio de litro de aceite de oliva y lo echará en la palma de su mano izquierda, ¹⁶untará su dedo derecho en el aceite de su mano izquierda y con ese dedo rociará aceite ante el SEÑOR siete veces. ¹⁷De lo que queda en la palma de la mano del sacerdote, él untará aceite en la cabeza del que se purifica, en el pulgar derecho y en el dedo gordo del pie derecho, sobre la sangre del sacrificio de restitución. ¹⁸El resto del aceite que quede en la palma de la mano del sacerdote será puesto sobre la cabeza de quien está siendo purificado y así el sacerdote lo purificará ante el SEÑOR.

¹⁹»Luego el sacerdote hará el sacrificio por el pecado para purificar a la persona. Después de esto, se degollará al animal del sacrificio que debe quemarse completamente ²⁰y el sacerdote lo presentará en el altar junto con la ofrenda de

^a14:10 un tercio de litro Textualmente un log. Generalmente la medida en litros como se presenta en Levítico para el aceite textualmente se da en logs. Ver tabla de pesas y medidas.

cereal y así purificará a la persona.

²¹»Pero si quien va a ser purificado es pobre y no puede pagar tanto, entonces traerá un cordero como sacrificio de restitución, el cual se ofrecerá con el movimiento de presentación de la ofrenda. Esta será una ofrenda para purificarlo. La persona, además, traerá dos kilos de la mejor harina mezclada con aceite como ofrenda de cereal junto con un cuarto de litro de aceite de oliva ²²y dos tórtolas o dos palomas, las que pueda pagar. Una será para el sacrificio por el pecado y la otra será para el sacrificio que debe quemarse completamente. ²³Al octavo día traerá estas ofrendas para su purificación y las entregará al sacerdote a la entrada de la carpa del encuentro, ante el SEÑOR. ²⁴Luego el sacerdote tomará el cordero del sacrificio de restitución y el aceite de oliva y hará ante el SEÑOR el movimiento de presentación de la ofrenda. ²⁵Luego degollará al cordero, y usando parte de la sangre del sacrificio, la untará en la oreja derecha, en el pulgar derecho y en el dedo gordo del pie derecho del que se purifica. ²⁶El sacerdote derramará parte del aceite en la palma de su mano izquierda ²⁷y con el dedo derecho rociará aceite ante el SEÑOR siete veces. ²⁸El resto del aceite que queda en la palma de la mano del sacerdote, lo pondrá en el lóbulo de la oreja derecha, en el pulgar derecho y en el dedo gordo del pie derecho del que está siendo purificado, sobre la sangre del sacrificio de restitución. ²⁹El resto del aceite que queda en la palma de la mano del sacerdote será puesto sobre la cabeza del que está siendo purificado y de esta manera el sacerdote lo purificará ante el SEÑOR.

³⁰»Luego el sacerdote presentará una de las tórtolas o palomas, según lo que la persona haya podido ofrendar. ³¹Una será para la ofrenda de purificación y la otra para el sacrificio que debe quemarse completamente, junto a la ofrenda de cereal. De esta manera el sacerdote purificará a la persona ante el SEÑOR.

³²Esas son las leyes respecto a las personas con enfermedades peligrosas de la piel que no puedan pagar los sacrificios usuales de purificación.

Leyes sobre las casas que tengan moho

³³El SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ³⁴«Ustedes van a recibir en propiedad la tierra de Canaán*. Cuando la ocupen, se puede dar el caso de que yo haga que salga moho en alguna de sus casas. ³⁵Entonces el dueño de la casa irá y le dirá al sacerdote: “He visto en mi casa algo que parece moho”. ³⁶Entonces el sacerdote ordenará que saquen todo de la casa antes de que él vaya a examinar el moho. Si ellos hacen esto, lo que está dentro de la casa no se volverá impuro^b. Luego el sacerdote irá a examinar la casa, ³⁷observará el moho y si este consiste de puntos verdes o rojos que parecen profundos en

^b14:36 impuro Aquí se refiere a que esos artículos no tendrán ninguna impureza que impida que quien los toque pueda participar en los actos de adoración al Señor.

la superficie de la pared, ³⁸entonces el sacerdote saldrá y clausurará la casa por siete días.

³⁹»El sacerdote volverá a examinar la casa al séptimo día. Si el moho se ha extendido, ⁴⁰entonces el sacerdote ordenará que quiten las piedras que tengan moho y las tiren fuera de la ciudad en un sitio impuro*. ⁴¹Luego el sacerdote hará raspar todo el interior de la casa. Se arrojará lo raspado en un sitio impuro en las afueras de la ciudad. ⁴²Luego tomarán otras piedras y las colocarán en lugar de las anteriores y recubrirán la casa con barro nuevo.

⁴³»Puede suceder que el moho vuelva y aparezca en la casa después de haber quitado las piedras, haber raspado la casa y haber puesto barro nuevo en ella. ⁴⁴Entonces el sacerdote debe venir y examinarlo. Si el moho que se extendió por la casa es un moho que destruye las cosas, la casa es impura. ⁴⁵La casa debe ser destruida y sus piedras, madera y barro deben ser llevados afuera de la ciudad a un sitio impuro. ⁴⁶Todo el que entre a la casa mientras esté cerrada quedará impuro hasta el atardecer, ⁴⁷y todo el que duerma o coma en la casa debe lavar su ropa.

⁴⁸»Si el sacerdote viene y el moho no se ha extendido en la casa, después de que se recubrió con barro nuevo, entonces el sacerdote declarará pura la casa porque el moho se ha ido.

⁴⁹»Para purificar la casa, el sacerdote traerá dos aves, un trozo de madera de cedro, una tela roja y un hisopo. ⁵⁰El matará una de las aves en una olla de barro que tenga agua fresca. ⁵¹Luego debe tomar el trozo de madera de cedro, la tela roja, el hisopo y la otra ave viva y los mojará con la sangre del ave que fue muerta sobre el agua fresca. Rociará la sangre siete veces sobre la casa. ⁵²De esta manera purificará la casa con la sangre del ave, el agua fresca, el ave viva, la madera de cedro, el hisopo* y la tela roja. ⁵³Luego en un sitio al aire libre, fuera de la ciudad, dejará libre al ave viva. De esta manera purificará la casa».

⁵⁴Esas son las leyes para toda enfermedad peligrosa de la piel, ⁵⁵para el moho en la ropa o en las casas, ⁵⁶y para las llagas o manchas. ⁵⁷Esas leyes enseñan qué hacer cuando las cosas son puras o impuras y lo que hay que hacer en cuanto a una enfermedad de la piel.

Leyes sobre los flujos del hombre

15 ¹El SEÑOR habló con Moisés y Aarón, y les dijo: ²«Díganles esto a los israelitas: Cuando un hombre sufra de flujo^a de su miembro viril, queda impuro^b. ³Su impureza consiste en la emisión del flujo, ya sea que pueda orinar normalmente o no. Ese hombre está impuro.

⁴»Cualquier cama en la que se acueste el hombre con flujo, quedará impura ⁵y todo el que toque su cama tendrá que lavar su ropa y

^a**15:2 flujo** Se refiere a un fluido anormal, producto de una infección.

^b**15:2 impuro** La referencia aquí es que la persona sufre un problema de salud que no lo hace apto para vivir en comunidad ni participar en la adoración de Dios.

bañarse con agua, y quedará impuro* hasta el anochecer. ⁶Todo el que se siente en algo donde el hombre con flujo se haya sentado tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ⁷El que toque el cuerpo del hombre con flujo tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ⁸Si el que tiene flujo escupe a una persona pura, esta tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impura hasta el anochecer. ⁹Cualquier cosa en la que se siente el hombre con flujo cuando use su montura quedará impura. ¹⁰El que toque algo que estuvo debajo del hombre con flujo quedará impuro hasta el anochecer. Todo el que cargue alguna de esas cosas tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ¹¹Si el hombre con flujo no se ha lavado las manos y toca a alguien, la persona a la que tocó tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el atardecer. ¹²Además, se tendrán que quebrar los platos de barro que toque el que tiene flujo y se deberá lavar con agua cualquier artículo de madera que él toque.

¹³»Cuando el hombre con flujo se haya curado de su enfermedad, debe esperar siete días para su purificación, lavar su ropa y bañarse con agua fresca, luego quedará puro. ¹⁴Al octavo día tomará dos tórtolas o dos pichones de paloma, e irá ante el SEÑOR a la entrada de la carpa del encuentro* y se las dará al sacerdote. ¹⁵Presentará una como sacrificio por el pecado y la otra como sacrificio que debe quemarse completamente. De esta manera él se purificará^c ante el SEÑOR por el flujo que tuvo.

¹⁶»Cuando un hombre tenga una emisión de semen se bañará todo el cuerpo con agua y quedará impuro hasta el anochecer. ¹⁷Cualquier prenda o cuero que toque el semen se lavará con agua y quedará impuro hasta el anochecer. ¹⁸Si un hombre tiene relaciones sexuales con una mujer y tiene emisión de semen, ambos se tienen que bañar con agua y los dos quedarán impuros hasta el anochecer.

Leyes sobre los flujos de las mujeres

¹⁹»Cuando una mujer tenga su período menstrual, quedará impura por siete días. Todo el que la toque quedará impuro hasta el anochecer. ²⁰Cualquier cosa en la que se acueste ella durante su menstruación quedará impura. Cualquiera cosa en la que se siente quedará impura. ²¹El que toque su cama tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ²²El que toque algo en lo que ella se haya sentado tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ²³Si un objeto estaba sobre la cama o sobre algo en lo que ella se haya sentado, el que lo toque quedará impuro hasta el anochecer.

^c**15:15 purificará** La referencia aquí es que la persona está apta para vivir en comunidad y participar de la adoración a Dios.

²⁴»Si un hombre tiene relaciones sexuales con ella, su impureza menstrual se le transmite a él y su condición lo hace impuro. Quedará impuro por siete días y cualquier cama en la que él se acueste quedará impura.

²⁵»Cuando una mujer tenga un flujo de sangre que dure mucho tiempo, aparte de su menstruación normal, o si tiene una menstruación que dure más del período normal, quedará impura todo ese tiempo, como si estuviera en la menstruación. ²⁶Cualquier cama en la que ella se acueste durante el tiempo que le dure el flujo será como su cama durante su período menstrual. Todo en lo que ella se siente quedará impuro^a, como si tuviera la menstruación. ²⁷El que toque esas cosas quedará impuro, tendrá que lavar su ropa y bañarse con agua, y quedará impuro hasta el anochecer. ²⁸Cuando ella se haya curado de su flujo, esperará siete días y después quedará pura. ²⁹Al octavo día ella tomará dos tórtolas o dos palomas y las llevará al sacerdote a la entrada de la carpa del encuentro*. ³⁰El sacerdote presentará una como sacrificio por el pecado y la otra como sacrificio que debe quemarse completamente. De esta manera el sacerdote purificará^b ante el SEÑOR a la mujer por el flujo que ella tuvo.

³¹»Ustedes deben mantener separados de su propia impureza a los israelitas, así ellos no morirán por contaminar mi Carpa Sagrada* que está entre ellos».

³²Estas son las leyes para los que tienen flujo y para los que tienen emisión de semen, y que debido a eso quedan impuros*. ³³También son las leyes para la mujer durante su menstruación, y para el que sufre un flujo anormal, sea hombre o mujer, así como las leyes para el hombre que duerma con una mujer impura.

El día del Perdón

16¹El SEÑOR habló con Moisés después de la muerte de los dos hijos de Aarón, los que murieron mientras se acercaban al SEÑOR. ²El SEÑOR dijo: «Dile a tu hermano Aarón que no debe entrar cuando quiera al Lugar Santísimo* que está detrás de la cortina colocada enfrente de la tapa que está sobre el Cofre Sagrado*. Si lo hace, morirá, porque apareceré en una nube sobre la tapa*.

³»Así es como Aarón podrá entrar al Lugar Sagrado*: Primero presentará un ternero como sacrificio por el pecado y un carnero como sacrificio que debe quemarse completamente. ⁴Luego, después de bañarse todo el cuerpo con agua, se vestirá con la ropa sagrada: se pondrá la túnica sagrada y la ropa interior de lino, atará el cinturón de lino a su alrededor y se pondrá el turbante de lino.

^a**15:26 impuro** Aquí se refiere que esos artículos hacen que el que los toque no quede apto para participar de los actos de adoración al Señor.

^b**15:30 purificará** La referencia aquí es que la mujer queda apta para participar en los actos de adoración a Dios.

⁵»Él debe tomar de parte de los israelitas dos chivos como sacrificio por el pecado y un carnero como sacrificio que debe quemarse completamente. ⁶Aarón presentará el ternero como su propio sacrificio por el pecado, para purificar* el santuario de la impureza que le causaron él y su familia. ⁷Luego tomará los dos chivos y los presentará ante el SEÑOR a la entrada de la carpa del encuentro*. ⁸Aarón echará suertes* sobre el destino de los dos chivos, uno para el SEÑOR y el otro para Azazel^c.

⁹»Luego Aarón se acercará con el chivo elegido al azar para el SEÑOR y lo ofrecerá como sacrificio por el pecado, ¹⁰pero el chivo que fue elegido al azar para Azazel se presentará vivo ante el SEÑOR para purificar al pueblo, mandándolo al desierto, a Azazel.

¹¹»Después Aarón presentará el ternero como sacrificio por su propio pecado y purificará al santuario de la impureza que le causaron él y su familia. Él degollará el ternero como sacrificio por el pecado. ¹²Luego Aarón tomará un incensario lleno de carbones ardientes del altar delante del SEÑOR y dos puñados de incienso aromático y lo llevará detrás de la cortina. ¹³Luego quemará el incienso en el fuego delante del SEÑOR, para que el humo del incienso cubra toda la tapa que está sobre el cofre del pacto*, y así Aarón no muera. ¹⁴Aarón deberá tomar parte de la sangre del ternero y rociarla con su dedo en la cara oriental de la tapa, y enfrente de ella, rociará parte de la sangre siete veces.

¹⁵»Entonces sacrificará al chivo como sacrificio por el pecado del pueblo. En seguida llevará la sangre detrás de la cortina y hará con la sangre lo que hizo con la sangre del ternero, la rociará sobre la tapa y en el frente de ella. ¹⁶De esta manera él purificará el Lugar Santísimo de las impurezas de Israel y de sus actos de rebelión, incluyendo todos sus pecados. Aarón hará esto también con la carpa del encuentro porque está en medio de gente impura. ¹⁷Aarón entrará al santuario para realizar la purificación y nadie más estará ahí desde que entre hasta que salga. Él se purificará a sí mismo, a su familia y a todos los israelitas. ¹⁸Luego Aarón saldrá hasta el altar que está delante del SEÑOR y lo purificará. Tomará parte de la sangre del ternero y parte de la sangre del chivo y la pondrá alrededor y en los cuernos del altar. ¹⁹Luego con su dedo rociará siete veces parte de la sangre sobre el altar. Así lo purificará de las impurezas de la comunidad de Israel y lo consagrará.

²⁰»Cuando Aarón haya terminado de purificar el Lugar Santísimo, la carpa del encuentro y el altar, presentará al chivo vivo. ²¹Aarón pondrá sus manos en la cabeza del chivo, confesará todas las maldades, rebeliones y pecados de los israelitas y de esa forma los colocará sobre la cabeza del animal. Luego, enviará lejos al

^c**16:8 Azazel** El significado de este nombre es incierto, se puede tratar del nombre de algún lugar o de un demonio. La idea aquí es que el chivo destinado para Azazel se lleva lejos, al desierto, los pecados del pueblo.

animal, al desierto, por medio de un hombre encargado ²²que lo soltará allí. Así el chivo llevará sobre él, a un lugar desolado, todos los pecados de los israelitas.

²³»Luego Aarón entrará en la carpa del encuentro, se quitará la ropa de lino que se puso cuando entró al Lugar Santísimo y las dejará ahí. ²⁴Luego se bañará con agua en el santuario y se pondrá su otra ropa. Saldrá y presentará su propio sacrificio que debe quemarse completamente y el sacrificio que debe quemarse completamente del pueblo. Así se purificará a sí mismo y también purificará al pueblo. ²⁵Luego quemará en el altar la grasa del sacrificio por el pecado.

²⁶»El hombre que soltó el chivo para Aza-zel tendrá que lavar su ropa y bañarse todo el cuerpo con agua; después podrá entrar al campamento.

²⁷»El ternero y el chivo que fueron degollados como sacrificios por el pecado, y cuya sangre fue llevada al Lugar Santísimo para hacer la purificación, se sacarán del campamento y afuera quemarán la piel, la carne y los desechos. ²⁸El que los queme tendrá que lavar su ropa y bañarse todo el cuerpo con agua; después podrá entrar al campamento.

²⁹»Esta será una ley permanente para ustedes, tanto para los israelitas como para los inmigrantes: El décimo día del séptimo mes ustedes se dedicarán a ayunar y no harán ningún trabajo. ³⁰Ese día el sacerdote los purificará* para limpiarlos de todos sus pecados, así que estarán puros ante el SEÑOR. ³¹Es una ley permanente que este sea un día de descanso para ustedes, muy importante y dedicado al ayuno.

³²»El sacerdote que se haya elegido, el que se consagró para ocupar el lugar de su padre como sumo sacerdote, tendrá la responsabilidad de hacer la ceremonia de purificación. Se vestirá con la ropa sagrada ³³y purificará el Lugar Santísimo, la carpa del encuentro, el altar, los sacerdotes y a toda la gente de la comunidad. ³⁴Esta ley para purificar a los israelitas de todos sus pecados una vez al año, será permanente».

Aarón hizo lo que el SEÑOR le había mandado a Moisés.

Leyes sobre el sacrificio de animales

17 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Háblales a Aarón, a sus hijos y a todos los israelitas, y diles: “Les voy a comunicar lo que el SEÑOR ha ordenado. ³Si algún israelita sacrifica un ternero, oveja o cabra dentro o fuera del campamento ⁴y no lo lleva como sacrificio al SEÑOR, a la entrada de la Carpa Sagrada* del SEÑOR, será considerado culpable de derramamiento de sangre y será separado de la comunidad.* ⁵Esto es para que los israelitas traigan ante el SEÑOR a la entrada de la carpa del encuentro*, los sacrificios que acostumbraban ofrecer a campo abierto. Deben llevarlos al sacerdote para que los sacrifique al SEÑOR como ofrendas para festejar. ⁶Luego el sacerdote rociará la sangre sobre el altar del SEÑOR a la entrada

de la carpa del encuentro, y quemará la grasa como olor agradable al SEÑOR. ⁷Los israelitas no ofrecerán más sacrificios a los demonios del desierto^a con los que se han prostituido. Esta ley será permanente para ellos, de generación en generación”.

⁸»El israelita o el inmigrante que viva entre ustedes que presente un sacrificio que debe quemarse completamente o cualquier otro sacrificio, ⁹y no lo lleve a la entrada de la carpa del encuentro para ofrecerlo al SEÑOR, será separado de la comunidad.

¹⁰»Si algún israelita o cualquier inmigrante que viva entre ustedes come cualquier tipo de sangre, yo me pondré en contra de él y lo separaré de la comunidad ¹¹porque la vida del animal está en la sangre. Yo acepto que ustedes coloquen la sangre en el altar como rescate por ustedes porque la sangre representa la vida del animal. ¹²Por eso les digo a los israelitas: Ninguno de ustedes ni ningún inmigrante que viva entre ustedes debe comer sangre.

¹³»Cuando un israelita o un inmigrante que viva entre ustedes cace un animal o ave que se pueda comer, deberá derramar su sangre y cubrirla con tierra. ¹⁴Porque la vida de todo ser vivo está en la sangre y por eso yo les ordeno a los israelitas: Ustedes no comerán la sangre de ningún ser viviente, el que lo haga será separado de la comunidad.

¹⁵»Toda persona del país o todo inmigrante que coma de un animal que ha muerto en forma natural o que ha sido matado por otro animal, tendrá que lavar su ropa, bañarse con agua y quedará impuro* hasta el anochecer; después de eso la persona quedará pura. ¹⁶Si no lava su ropa y no se baña con agua, sufrirá el castigo por su pecado».

Leyes sobre las relaciones sexuales

18 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que yo soy el SEÑOR su Dios. ³No sigan ustedes las costumbres de Egipto, el país donde vivían antes, ni las costumbres de la gente de Canaán, la tierra a donde los llevo, ni tampoco vivan conforme a las leyes de ellos. ⁴Cumplirán mis mandamientos, obedecerán mis leyes y vivirán conforme a ellas, pues yo soy el SEÑOR su Dios. ⁵Lleven a la práctica mis leyes y mandamientos, pues quien los obedezca vivirá gracias a ellos, pues yo soy el SEÑOR.

⁶»Ningún hombre debe tener relaciones sexuales con sus propios familiares, porque yo soy el SEÑOR.

⁷»No deshonres a tu papá teniendo relaciones sexuales con tu mamá. Ella es tu mamá, así que no tengas relaciones sexuales con ella.

⁸»No deshonres a tu papá teniendo tú relaciones sexuales con la mujer que él se case.

⁹»No tengas relaciones sexuales con tu propia hermana, no importa si sólo es hija de tu papá o

^a17:7 demonios del desierto Aquí parece hacerse referencia a la creencia de que algunos espíritus malignos vivían en el desierto en forma de chivos salvajes.

sólo es hija de tu mamá, ni si nació en tu hogar o en otro.

¹⁰»No traigas deshonra sobre ti teniendo relaciones sexuales con tu nieta, no importa si ella es hija de tu hijo o de tu hija.

¹¹»No tengas relaciones sexuales con la hija de tu madrastra porque al ser hija de tu papá es tu hermana.

¹²»No tengas relaciones sexuales con la hermana de tu papá porque ella es pariente cercana de tu papá.

¹³»No tengas relaciones sexuales con la hermana de tu mamá porque ella es pariente cercana de tu mamá.

¹⁴»No deshonres a tu tío teniendo tú relaciones sexuales con su esposa porque ella es tu tía.

¹⁵»No tengas relaciones sexuales con tu nuera porque ella es la esposa de tu hijo.

¹⁶»No deshonres a tu hermano teniendo tú relaciones sexuales con su esposa.

¹⁷»No tengas relaciones sexuales con una mujer y con su hija. No te cases ni tengas relaciones sexuales con tu nieta, ya sea hija de tu hijo o de tu hija. Ellos son parientes cercanos y hacer eso es una perversión.

¹⁸»Mientras viva tu esposa, no te cases ni tengas relaciones con su hermana.

¹⁹»No tengas relaciones sexuales con una mujer durante su período de menstruación, pues está impura*.

²⁰»No te corrompas teniendo relaciones sexuales con la esposa de tu vecino.

²¹»No ofrezcas a ningún hijo tuyo como sacrificio a Moloc*. Eso es faltarle el respeto al nombre de tu Dios, porque yo soy el SEÑOR.

²²»No tendrás relaciones sexuales con otro hombre, como si fuera mujer, porque eso es un pecado abominable.

²³»No te corrompas teniendo relaciones sexuales con un animal, tampoco la mujer debe tener relaciones con un animal, porque eso es una perversión.

²⁴»No se corrompan con esos actos perversos porque debido a que la gente de esas tierras cometió esos pecados, yo los estoy expulsando a ellos de allí y entregándoles esa tierra a ustedes. ²⁵Los voy a castigar a ellos porque con sus pecados han corrompido la tierra y ella los va a vomitar. ²⁶Pero en cuanto a ustedes, israelitas o los inmigrantes que vivan entre ustedes, obedezcan mis leyes y mandamientos, y no cometan ninguno de esos actos perversos ²⁷porque la gente que vivía antes que ustedes en esa tierra cometió esos pecados y corrompió la tierra. ²⁸Si se abstienen de hacer esos actos perversos, la tierra no los expulsará como lo hizo con esas naciones que vivían allí antes de ustedes, por haberla corrompido. ²⁹El que cometa esos actos perversos tendrá que ser separado de la comunidad.* ³⁰Así que obedezcan mi mandato de no hacer ninguno de esos actos perversos que fueron hechos antes que ustedes llegaran, y no se corrompan con ellos, porque yo soy el SEÑOR su Dios».

Israel pertenece a Dios

19 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que sean santos porque yo, el SEÑOR su Dios, soy santo.

³»Cada uno de ustedes respete a su papá y a su mamá, y respete también mis días de descanso, porque yo soy el SEÑOR su Dios.

⁴»No adoren ídolos ni se hagan dioses de metal porque yo soy el SEÑOR su Dios.

⁵»Cuando presenten al SEÑOR una ofrenda para festejar, háganlo correctamente para que sea aceptada a su favor. ⁶La ofrenda se comerá el día que sea presentada o el día siguiente, pero lo que quede al tercer día debe quemarse. ⁷Si se come algo al tercer día, queda impura*, la ofrenda no se tomará en cuenta ⁸y el que comió sufrirá el castigo por su pecado porque no respetó las cosas sagradas que pertenecen al SEÑOR; será separado de la comunidad.*

⁹»Cuando llegue la época de la cosecha en su campo, no coseche hasta el último rincón de su tierra ni se devuelva a recoger lo que cayó al suelo. ¹⁰No recolecte todas las uvas de sus viñedos ni recoja las que se caigan al suelo, déjenlas para el pobre y el inmigrante, porque yo soy el SEÑOR, el Dios de ustedes.

¹¹»No roben, ni se estafen ni se digan mentiras.

¹²»No hagan promesas falsas en mi nombre pues así le faltan al respeto al nombre de su Dios, porque yo soy el SEÑOR.

¹³»No exploten a sus semejantes ni le roben a nadie.

»No retengan hasta el amanecer^a el salario de ninguno de sus trabajadores.

¹⁴»No insulten al sordo.

»No coloquen tropiezos en el camino del ciego; demuestren que respetan a Dios, porque yo soy el SEÑOR.

¹⁵»Sean justos al impartir justicia y no muestren favoritismo por el pobre ni por el poderoso.

¹⁶»No anden contando chismes entre la gente ni hagan nada contra el bienestar de los demás, porque yo soy el SEÑOR.

¹⁷»No se mantengan enojados con su hermano.

»Corrijan con franqueza a su semejante cuando sea necesario para que no resulten cómplices de su pecado. ¹⁸No abriguen rencores ni sean vengativos con sus compatriotas; más bien amen a sus semejantes como a sí mismos, porque yo soy el SEÑOR.

¹⁹»Obedezcan mis leyes.

»No crucen animales de diferentes razas.

»No siembren en un campo mezclas de diferentes clases de semillas.

»No se pongan ropa hecha con diferentes tipos de material.

²⁰»En caso de que un hombre tenga relaciones sexuales con una esclava que está

^a19:13 No retengan hasta el amanecer A los trabajadores se les pagaba el trabajo del día al final del mismo día. Ver Mateo 20:1-16.

comprometida con otro hombre, pero que todavía no ha sido comprada ni puesta en libertad, se les debe castigar a ambos. Sin embargo, no se les aplicará la pena de muerte porque ella no era libre. ²¹El hombre traerá un carnero como sacrificio de restitución al SEÑOR a la entrada de la carpa del encuentro*. ²²Luego el sacerdote, por medio del carnero del sacrificio de restitución, hará la ceremonia para quitar la culpa ante el SEÑOR. Entonces quedará perdonado del pecado cometido.

²³»Cuando ustedes entren al país y siembren cualquier clase de árboles frutales, deberán considerar impuros^a los frutos de los primeros tres años, y no comerán de ellos. ²⁴En el cuarto año todos los frutos se presentarán como una ofrenda de alabanza al SEÑOR ²⁵y en el quinto año ya podrán comer de los frutos. De esta manera su cosecha aumentará, porque yo soy el SEÑOR su Dios.

²⁶»No coman nada que tenga sangre.

»No intenten predecir el futuro mediante la adivinación o la magia negra.

²⁷»No se corten el pelo en redondo, ni tampoco se recorten la punta de la barba. ²⁸No se hagan heridas en el cuerpo en memoria de los muertos, ni se hagan tatuajes, porque yo soy el SEÑOR.

²⁹»No deshonren a su hija convirtiéndola en prostituta, así tampoco la gente de la tierra se prostituirá, y la tierra no se llenará de maldad.

³⁰»Respeten mis días de descanso y mi santuario, porque yo soy el SEÑOR.

³¹»No se corrompan buscando la ayuda de espíritus y fantasmas, porque yo soy el SEÑOR su Dios.

³²»Pónganse de pie y muestren respeto por los ancianos. Respeten a su Dios, porque yo soy el SEÑOR.

³³»No maltraten al inmigrante que viva entre ustedes. ³⁴Trátenlo como a un ciudadano más y ámenlo como a sí mismos, pues ustedes fueron inmigrantes en Egipto; porque yo soy el SEÑOR su Dios.

³⁵»No cometan fraude en las medidas de longitud, peso y capacidad. ³⁶Usen balanzas, pesas y medidas justas, porque yo soy el SEÑOR su Dios que los saqué de Egipto.

³⁷»Obedezcan mis leyes y mandamientos y pónganlos en práctica, porque yo soy el SEÑOR».

Advertencias contra la desobediencia

20 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que el israelita o el inmigrante que viva en Israel, que ofrezca a uno de sus hijos a Moloc*, será condenado a muerte. La gente del país lo matará a pedradas. ³Yo me pondré en contra de esa persona y la separaré de la comunidad* por haber dado uno de sus hijos a Moloc, ya que así contaminó mi santuario y mostró falta de respeto a mi nombre sagrado. ⁴Pero si el pueblo pasa por alto lo que hizo esa

persona al dar uno de sus hijos a Moloc y no la matan, ⁵entonces yo me pondré en contra de esa persona y de su familia, y los separaré de la comunidad junto con todo aquel que lo siga en su adoración a Moloc. ⁶Si alguien consulta a espiritistas y a brujos se vuelve infiel a mí. Entonces yo me pondré en su contra y lo separaré de la comunidad.

⁷»Ustedes deben santificarse y ser santos porque lo mando yo, el SEÑOR su Dios. ⁸Deben obedecer mis leyes y ponerlas en práctica porque lo mando yo, el SEÑOR, que los santifica.

⁹»Cualquiera que maldiga a su papá o mamá debe morir. Ha insultado a su papá y a su mamá, y él mismo se ha buscado su propia muerte.

¹⁰»Si un hombre comete adulterio* con la mujer de su vecino, entonces tanto el hombre como la mujer, serán condenados a muerte.

¹¹»Si un hombre tiene relaciones sexuales con la esposa de su papá, ha deshonrado a su papá y por eso tanto el hombre como la mujer serán condenados a muerte. Ellos mismos se buscaron su propia muerte.^b

¹²»Si un hombre tiene relaciones sexuales con su nuera, ambos deberán morir. Ellos han cometido incesto. Ellos mismos se buscaron su propia muerte.

¹³»Si un hombre tiene relaciones sexuales con otro hombre, ambos han cometido un pecado abominable y serán condenados a muerte. Ellos mismos se buscaron su propia muerte.

¹⁴»Si un hombre se casa con una mujer y con la mamá de ella, comete una perversión. La gente debe quemarlos vivos para que esta perversión no se presente entre ustedes.

¹⁵»El hombre que tenga relaciones sexuales con un animal será condenado a muerte, y se debe matar al animal. ¹⁶Si una mujer tiene relaciones sexuales con un animal, tanto la mujer como el animal deben morir. Ellos mismos se buscaron su propia muerte.

¹⁷»Si un hombre se casa con su hermana, no importa si sólo es hija de su papá o de su mamá, y tienen relaciones sexuales, tanto él como ella han cometido un acto vergonzoso y serán separados de la comunidad públicamente. El hombre ha tenido relaciones con su hermana y tendrá que ser castigado por su pecado.

¹⁸»Si un hombre tiene relaciones sexuales con una mujer durante el período de menstruación, ambos han expuesto la fuente de la menstruación y tienen que ser separados de la comunidad.

¹⁹»No tengan relaciones sexuales con la hermana de su mamá ni con la hermana de su papá porque eso es tener relaciones sexuales con parientes cercanos y los dos tendrán que sufrir las consecuencias.

²⁰»Si un hombre tiene relaciones sexuales con la esposa de su tío, ha deshonrado a su tío y tanto el hombre como la mujer serán

^a19:23 considerar impuros o no cortarán.

^b20:11 Ellos mismos [...] muerte Textualmente Su sangre caerá sobre ellos. Igual en 20:16,27.

castigados por ese pecado, así que morirán sin descendencia.

²¹»Si un hombre le quita^a la esposa a su hermano, comete una impureza. Ha deshonrado a su hermano y tanto ese hombre como la mujer se quedarán sin hijos.

²²»Lleven a la práctica todas mis leyes y mandamientos; cúmplalos para que la tierra a donde los llevo a vivir no los expulse de ella. ²³No vivan conforme a las leyes de las naciones que estoy expulsando de esa tierra porque ellos cometieron todos esos pecados y por eso yo les tuve odio.

²⁴»Pero yo les digo que ustedes poseerán la tierra de ellos, pues yo se las daré como su propiedad. Es una tierra que rebosa de leche y miel.

»Yo soy el SEÑOR su Dios. Los he tratado diferente que a las otras naciones. ²⁵Así que deben distinguir entre los animales puros* e impuros* y las aves puras e impuras. No deben contaminarse comiendo aves, animales o lo que se arrastre por el suelo, y que yo he determinado que son impuros para ustedes. ²⁶Ustedes deben ser santos para mí porque yo, el SEÑOR, soy santo. Los he separado a ustedes de las otras naciones para que sean míos.

²⁷»Será condenado a muerte todo hombre o mujer que sea espiritista o brujo. El pueblo tiene que matarlos a pedradas; ellos mismos se han buscado su propia muerte».

Leyes para los sacerdotes

21 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: «Diles a los sacerdotes, los hijos de Aarón, que no se contaminen tocando el cadáver de alguien de su pueblo, ^{2a} no ser que sea un pariente muy cercano como su mamá, su papá, su hijo, hija o hermano, ^{3o} el cadáver de su hermana virgen porque ella aún no se había casado. ⁴No se debe contaminar si la persona muerta estaba relacionada con él solamente por matrimonio.

⁵»Los sacerdotes no se deben afeitar la cabeza, ni las puntas de la barba ni hacerse heridas en el cuerpo. ⁶Deben ser santos para su Dios y respetar el nombre de su Dios porque ellos son los que presentan al SEÑOR las ofrendas que se queman, así que por eso deben ser santos.

⁷»Los sacerdotes no deben casarse con ninguna prostituta ni con mujer divorciada porque están consagrados a su Dios. ⁸Consideren santo al sacerdote porque él ofrece el pan de su Dios. El sacerdote debe ser santo para ustedes porque yo, el SEÑOR, soy santo y yo los santifico a ustedes.

⁹»Si la hija de un sacerdote se contamina haciéndose prostituta, es una deshonra para su papá y tendrá que ser quemada viva.

¹⁰»Por medio del aceite de consagración que se le puso en la cabeza, el sumo sacerdote tiene toda autoridad de usar la ropa sagrada. Por eso no debe dejarse suelto el cabello ni rasgarse la ropa en señal de luto, ¹¹ni acercarse a ningún

cadáver, ni siquiera al de su papá o de su mamá, pues no debe contaminarse. ¹²El sumo sacerdote no debe salir del santuario ni permitir que el santuario se contamine porque el sumo sacerdote ha sido consagrado a Dios y yo soy el SEÑOR.

¹³»El sumo sacerdote sólo debe casarse con una mujer virgen; ¹⁴no con viuda, divorciada ni prostituta. La mujer virgen con la que se vaya a casar debe ser de su propio pueblo, ¹⁵así no contaminará a su descendencia entre su pueblo, pues yo, el SEÑOR, lo he santificado a él».

¹⁶El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁷«Dile a Aarón que el descendiente que tenga un defecto físico a través de generaciones no se debe acercar al altar a presentar a Dios la ofrenda de pan. ¹⁸Ningún hombre que tenga un defecto físico se puede acercar al altar, ningún ciego, inválido, desfigurado de la cara, deforme de cuerpo, ¹⁹con piernas o brazos quebrados, ²⁰jobobado, enano, ojos defectuosos, enfermo de la piel, o con testículos dañados.

²¹»Ningún descendiente del sacerdote Aarón que tenga un defecto físico se debe acercar al altar a presentar al SEÑOR la ofrenda de pan. ²²Podrá comer de ese pan, la comida santa y la santísima, ²³pero no podrá acercarse a la cortina. Tampoco podrá acercarse al altar porque con su defecto físico contamina mis lugares sagrados, pues lo mando yo, el SEÑOR, quien consagré esos lugares».

²⁴Entonces Moisés les dijo todo esto a Aarón, a sus hijos y a todos los israelitas.

Las ofrendas del Señor

22 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a Aarón y a sus hijos que traten con respeto las ofrendas santas que los israelitas me consagran. Así no le faltarán al respeto a mi santo nombre, pues yo soy el SEÑOR. ³Diles que de ahora en adelante, cualquiera de sus descendientes que estando impuro* se acerque o toque las ofrendas que los israelitas traigan al SEÑOR, deberá ser separado de mi presencia. Nunca más desempeñará el oficio de sacerdote, pues yo soy el SEÑOR.

⁴»Si un descendiente de Aarón tiene una enfermedad peligrosa en la piel o un flujo, no debe comer de las ofrendas sagradas hasta que se purifique.

»El que toque cualquier cosa que se haya contaminado por haber estado en contacto con un cuerpo muerto, el que toque a alguien que haya tenido una emisión de semen, ⁵el que toque a un reptil o a una persona que esté contaminada y por eso contamina a quien lo toque, ⁶será considerado impuro hasta el anochecer y no podrá comer de las ofrendas sagradas hasta que no se bañe con agua. ⁷Luego, después de ponerse el sol, podrá comer de las ofrendas sagradas, pues esa es su comida.

⁸»El sacerdote no debe comer ningún animal que haya muerto de muerte natural o que haya sido matado por otro animal salvaje, y contaminarse con él, pues yo soy el SEÑOR.

^a20:21 *le quita* Textualmente *toma o se casa*.

⁹»Ellos deben cumplir mis leyes para que no se hagan culpables y mueran por no respetarlas, pues yo soy el SEÑOR que las consagró. ¹⁰Nadie que no sea de la familia sacerdotal debe comer de las ofrendas sagradas. ¹¹Pero si un sacerdote compra un esclavo con su propio dinero, este podrá comer de las ofrendas sagradas y cualquier esclavo nacido en la casa del sacerdote también podrá comer de esas ofrendas. ¹²Si la hija de un sacerdote se casa con un hombre que no es de la familia sacerdotal, ella no podrá comer de las ofrendas. ¹³Si la hija de un sacerdote queda viuda o se divorcia y no tiene hijos y regresa a la casa de su papá como en su juventud, ella podrá comer de la comida de su papá pero, fuera de eso, el que no sea de la familia sacerdotal no podrá comerla.

¹⁴»Si alguien come accidentalmente de las ofrendas sagradas, entonces debe pagar lo que se comió más una quinta parte, y darle la suma total al sacerdote.

¹⁵»Los sacerdotes deben tratar con respeto las ofrendas sagradas que los israelitas traen al SEÑOR ¹⁶y no permitir que los israelitas carguen con la culpa al comer de las ofrendas sagradas, por lo cual tendrían que presentar un sacrificio de restitución, pues yo, el SEÑOR, los hago sagrados».

¹⁷El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁸«Diles a Aarón y a sus hijos y a todo el pueblo de Israel que se puede dar el caso de que un israelita, o cualquier inmigrante que viva en Israel, ofrezca un sacrificio que debe quemarse completamente como cumplimiento de una promesa que le haya hecho al SEÑOR. ¹⁹En ese caso, la ofrenda será aceptada a su favor siempre y cuando el animal del sacrificio sea un macho sin defecto, de ganado vacuno, ovino o caprino. ²⁰Ustedes no deben ofrecer ningún animal que tenga defecto físico porque ese sacrificio no contará a favor de ustedes.

²¹»En caso de que alguien traiga al SEÑOR una ofrenda para festejar, como cumplimiento de una promesa o en forma voluntaria, tendrá que ser un toro o una oveja y para que le sea aceptado, el animal debe estar en perfecto estado, sin ningún defecto físico. ²²No le traigan al SEÑOR ningún animal que sea ciego, que esté lastimado, mutilado, que tenga llagas, sarna o cualquier otra enfermedad de la piel. Ningún animal en esas condiciones debe ser colocado en el altar como ofrenda que se quema al SEÑOR.

²³»Pueden presentar como ofrenda voluntaria un ternero o un cordero más pequeño de lo normal o deformado, pero un animal así no será aceptado si se trata de una ofrenda que se trae como pago de una promesa.

²⁴»No presenten al SEÑOR ningún animal que tenga los testículos magullados, aplastados, rasgados o cortados. No harán eso en su propia tierra, ²⁵ni tomarán animales así de un extranjero y presentarlos como alimento para su Dios porque al estar mutilados y tener un defecto físico no contarán a favor de ustedes».

²⁶El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁷«Cuando nazca

un ternero o una cabra estará con su mamá por siete días, y del octavo día en adelante la cría será apta como ofrenda que se quema al SEÑOR.

²⁸»No maten el mismo día una vaca o una oveja junto con sus crías.

²⁹»Cuando ustedes presenten una ofrenda de acción de gracias al SEÑOR, deben presentarla de tal manera que cuente a favor de ustedes. ³⁰El sacrificio debe ser comido el mismo día y no deben dejar nada de él hasta la mañana siguiente, pues yo soy el SEÑOR.

³¹»Obedezcan mis mandatos y pónganlos en práctica, pues yo soy el SEÑOR. ³²Muestren respeto por mi nombre sagrado pues yo debo ser santificado entre los israelitas, ya que yo soy el SEÑOR que los santifica a ustedes. ³³Yo soy el que los sacó de Egipto para constituirme en su Dios, pues yo soy el SEÑOR».

Fiestas religiosas

23 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que estos son mis días festivos para honrar al SEÑOR que ustedes convocarán como asambleas santas:

El día de descanso

³»Ustedes trabajarán durante seis días pero el séptimo día será día de descanso*, asamblea santa en la que no se hará ningún trabajo. El día de descanso pertenece al SEÑOR dondequiera que ustedes vivan.

La Pascua

⁴»Estos son los días festivos del SEÑOR para celebrar las asambleas santas que ustedes convocarán en las fechas señaladas:

⁵»La Pascua* del SEÑOR se celebrará el día catorce del mes primero^a, comenzando en el atardecer.

Fiesta de los Panes sin Levadura

⁶»La fiesta de los Panes sin Levadura* del SEÑOR comienza el día quince del mismo mes. Ustedes comerán pan sin levadura durante siete días.

⁷»En el primer día de esa fiesta ustedes tendrán una asamblea santa y no trabajarán. ⁸Por siete días quemarán ofrendas al SEÑOR y el séptimo día tendrán otra asamblea santa y no trabajarán».

Fiesta de la Primera Cosecha

⁹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁰«Diles a los israelitas que cuando entren a la tierra que les voy a entregar y hayan cosechado sus granos, entonces deben traer el primer manojito de su cosecha al sacerdote. ¹¹El sacerdote lo presentará el día después del día de descanso, haciendo el movimiento de presentación* ante el SEÑOR de la ofrenda para que les sea aceptado.

¹²»El día que presenten el manojito, ustedes ofrendarán un cordero de un año de edad,

^a23:5 mes primero Mes de aviv (nisán). Ver Aviv en el vocabulario.

que no tenga ningún defecto, como un sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR. ¹³También deberán hacer una ofrenda de cereal, de cuatro kilos harina de la más alta calidad mezclada con aceite, como ofrenda que se quema al SEÑOR, de olor agradable. También deben presentar un litro^a de vino como ofrenda líquida.

¹⁴»Ustedes no deben comer nada del grano nuevo ni grano tostado o pan hecho de este grano, hasta el día que traigan la ofrenda a su Dios. Esta será una ley permanente dondequiera que ustedes vivan.

Fiesta de Pentecostés

¹⁵»Cuenten siete semanas completas desde el día que trajeron el manojito para presentarlo, o sea el día después del día de descanso. ¹⁶Esto quiere decir que contarán cincuenta días hasta el día después del séptimo día de descanso. Luego traerán una ofrenda de cereal nuevo para el SEÑOR. ¹⁷Traerán para ofrecerlos con el movimiento de presentación* de la ofrenda, dos panes hechos de cuatro kilos de harina de la mejor calidad, horneados con levadura. Esa será la ofrenda al SEÑOR de la primera cosecha.

¹⁸»Ofrezcan con el pan siete corderos machos de un año de edad, un ternero de la manada y dos carneros, todos sin defecto alguno. Estos serán un sacrificio que debe quemarse completamente para el SEÑOR junto con la ofrenda de cereal y la ofrenda líquida; son ofrendas de olor agradable al SEÑOR. ¹⁹También ofrecerán un chivo como sacrificio por el pecado y dos corderos de un año de edad como ofrenda para festejar.

²⁰»El sacerdote ofrecerá estos dos corderos y el pan de la primera cosecha haciendo el movimiento de presentación de la ofrenda al SEÑOR. Todo esto quedará consagrado al SEÑOR y será para el sacerdote. ²¹Ese mismo día tendrán ustedes una asamblea santa y no harán ningún trabajo ese día. Esta será una ley permanente dondequiera que ustedes vivan.

²²»Cuando recojan la cosecha de su tierra, no cosechen hasta el último rincón de su terreno, ni vuelvan a cosechar los restos de la cosecha, dejen eso para el pobre y el inmigrante, porque yo soy el SEÑOR su Dios».

Fiesta de las Trompetas

²³El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁴«Diles a los israelitas que en el primer día del séptimo mes ustedes celebrarán un día de descanso y una asamblea santa de conmemoración, con toque de trompeta. ²⁵No se trabajará ese día y le presentarán al SEÑOR una ofrenda que se quema».

Día del Perdón

²⁶El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁷«El día del Perdón* será el décimo día del séptimo mes. Tendrán una asamblea santa, ayunarán y le

presentarán al SEÑOR una ofrenda que se quema. ²⁸No se trabajará ese día porque es el día del Perdón, para purificarlos* ante el SEÑOR su Dios.

²⁹»El que no ayune ese día será separado de la comunidad.* ³⁰Yo mismo destruiré al que trabaje ese día y lo echaré de la comunidad. ³¹No harán ningún trabajo ese día. Esta será una ley permanente dondequiera que ustedes vivan. ³²Será un día de descanso y ayuno para ustedes. Ese día de descanso se empezará a celebrar desde el atardecer del día noveno del mes hasta el siguiente atardecer».

Fiesta de las Enramadas

³³El SEÑOR le dijo a Moisés: ³⁴«Dile al pueblo de Israel que el día quince del séptimo mes empezará la fiesta de las Enramadas*. Será una fiesta en honor al SEÑOR, que durará siete días. ³⁵El primer día se hará una asamblea santa y no se trabajará. ³⁶Durante siete días quemarán ofrendas al SEÑOR. El día octavo tendrán una asamblea santa y quemarán una ofrenda al SEÑOR. Es una asamblea santa muy importante en la que no se trabajará. ³⁷Esos son los días que se han señalado como de fiesta al SEÑOR, en los que ustedes convocarán asambleas santas para quemar ofrendas al SEÑOR, presentar sacrificios que deben quemarse completamente, ofrendas de cereal, sacrificios y ofrendas de vino, según el día indicado. ³⁸Estas festividades son aparte de los días de descanso* del SEÑOR, y las ofrendas son aparte de todas las ofrendas que ustedes den como pago de promesas y de las ofrendas voluntarias que ustedes den al SEÑOR.

³⁹»Así el día quince del séptimo mes, después de que ustedes hayan hecho la cosecha, celebrarán la fiesta del SEÑOR por siete días. El primer y octavo día se descansará. ⁴⁰El primer día ustedes tomarán frutas cítricas, ramas de palma de árboles frondosos y sauces de río, y durante siete días celebrarán ante el SEÑOR. ⁴¹Cada año celebren esta fiesta al SEÑOR el séptimo mes, por siete días. Será una ley permanente de generación en generación. ⁴²Vivirán en enramadas durante siete días; todo israelita de nacimiento vivirá en enramadas ⁴³para que sus descendientes sepan que yo hice vivir a los israelitas en enramadas cuando los saqué de Egipto, pues yo soy el SEÑOR su Dios».

⁴⁴Así fue que Moisés habló al pueblo sobre los días festivos en honor al SEÑOR.

El candelabro y el pan sagrado

24 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Ordena a los israelitas que te traigan el mejor aceite de oliva. Mantén encendido permanentemente el candelabro^b con este aceite. ³Aarón colocará las lámparas en la carpa del encuentro*, al otro lado de la cortina del cofre del pacto*, para que alumbren siempre en la presencia

^b24:2 Mantén [...] candelabro Las lámparas del candelabro se mantenían encendidas toda la noche desde el atardecer hasta el amanecer.

^a23:13 un litro Textualmente un cuarto de hin. Ver tabla de pesas y medidas.

del SEÑOR desde el atardecer hasta el amanecer. Será una ley permanente desde ahora y de generación en generación. ⁴Aarón colocará regularmente las lámparas delante del SEÑOR en el candelabro de oro puro.

⁵»Tomen harina de la mejor calidad y hornéen con ella doce tortas, que pese cada una cuatro kilos. ⁶Coloquen las tortas en dos hileras de seis sobre la mesa de oro puro, delante del SEÑOR, ⁷y pongan incienso puro en cada hilera. Este pan servirá como una ofrenda que se quema al SEÑOR. ⁸Colocarán regularmente las tortas delante del SEÑOR cada día de descanso*, como pacto permanente de los israelitas. ⁹El pan siempre pertenecerá a Aarón y a sus hijos, quienes lo comerán en un lugar sagrado porque es una parte importante de las ofrendas que se queman al SEÑOR».

El hombre que insultó a Dios

¹⁰Entre los israelitas vivía un hombre hijo de una mujer israelita y un egipcio. Comenzó una discusión entre este hombre y un israelita, ¹¹y el hijo de la mujer israelita pronunció y maldijo el nombre de Dios. Así que la gente lo llevó a Moisés. La mamá de este hombre se llamaba Selomit, hija de Dibrí, de la tribu de Dan. ¹²Lo pusieron bajo vigilancia hasta que el SEÑOR dijera qué se debía hacer con él.

¹³El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁴«Lleven fuera del campamento al hombre que me maldijo y que todos los que lo oyeron pongan sus manos sobre la cabeza de él. Luego toda la comunidad deberá matarlo a pedradas. ¹⁵Después dile al pueblo de Israel: “Si alguno maldice a Dios, debe ser castigado por su pecado. ¹⁶Si ha hablado en contra del SEÑOR será condenado a muerte y toda la comunidad debe matarlo a pedradas. Tanto los inmigrantes como los israelitas de nacimiento serán condenados a muerte cuando maldigan el nombre de Dios”.

¹⁷»El que mate a otro ser humano será condenado a muerte. ¹⁸El que mate a un animal ajeno debe pagarlo con otro animal. ¹⁹El que le cause una herida a otra persona sufrirá la misma herida que haya hecho: ²⁰hueso quebrado por hueso quebrado, ojo por ojo, diente por diente. Se le hará el mismo daño que haya causado. ²¹El que mate a un animal debe pagar por él, y todo el que mate a otro ser humano será condenado a muerte.

²²»Habrà una sola ley para todos ustedes, la cual se aplicará tanto al ciudadano como al inmigrante, pues yo soy el SEÑOR su Dios».

²³Luego Moisés les habló a los israelitas y sacaron fuera del campamento al hombre que había insultado el nombre de Dios, y lo mataron allí a pedradas. Los israelitas hicieron todo tal como el SEÑOR le había mandado a Moisés.

El año de descanso de la tierra

25 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés en el monte Sinai: ²«Diles a los israelitas que cuando entren a la tierra que les voy a dar, la tierra cada siete años debe descansar todo un año,

en honor al SEÑOR. ³Durante seis años pueden sembrar sus campos, podar sus viñedos y recolectar los frutos, ⁴pero el séptimo año será un tiempo de completo descanso para la tierra, en honor al SEÑOR. Ustedes no deben sembrar los campos, podar las viñas, ⁵cosechar lo que crezca por sí solo, ni recolectar las uvas de los viñedos sin podar. Ese será un año de completo descanso para la tierra.

⁶»Pero lo que la tierra produzca por sí sola en el año de descanso será de ustedes, para que lo coman ustedes, sus sirvientes, sus trabajadores y los extranjeros que vivan con ustedes. ⁷También será para que coman su ganado y los animales salvajes del país; se podrá comer todo lo que la tierra produzca ese año.

El año de liberación, el Jubileo

⁸»Cuenten siete grupos de siete años cada uno,^a o sea, cuenten siete veces siete años. Ese período de tiempo de siete grupos de siete años cada uno les dará un total de cuarenta y nueve años. ⁹El día diez del mes séptimo, o sea el día del Perdón*, tocarán el cuerno de carnero por todo el país, ¹⁰el año cincuenta se proclamará santo y se declarará la libertad para todo el que viva en el país. Ese año se llamará el año del Jubileo*. Cada uno de ustedes recuperará su propiedad y volverá a su familia. ¹¹Ese año cincuenta será un Jubileo para ustedes. No deberán sembrar ni cosechar los cultivos que crezcan por sí mismos, ni recolectar las uvas de los viñedos sin podar ¹²porque es Jubileo. Ese año será sagrado para ustedes y solamente podrán comer lo que produzca la tierra por sí sola. ¹³En el año del Jubileo cada uno de ustedes volverá a su propiedad.

¹⁴»Cuando ustedes le vendan o le compren a otro una propiedad, no se hagan trampa entre ustedes. ¹⁵El que compra debe comprar a un precio proporcional al año del último Jubileo y el que venda debe vender a un precio proporcional al año del próximo Jubileo. ¹⁶Entre más años falten para el próximo Jubileo, más alto será el precio. Entre menos años falten para el próximo Jubileo, más bajo será el precio. Esto se debe a que en realidad lo que se compra y lo que se vende son el número de cosechas que producirá la propiedad. ¹⁷No se hagan trampa entre ustedes sino respeten a Dios porque yo soy el SEÑOR su Dios.

¹⁸»Ustedes deben obedecer mis leyes, cumplir mis mandamientos y ponerlos en práctica para que puedan vivir en la tierra de una manera segura. ¹⁹El campo producirá sus cosechas, tendrán suficiente para comer y vivirán con seguridad en la tierra.

²⁰»Y si ustedes dicen: “¿Qué comeremos en el séptimo año si no podemos sembrar ni cosechar?” ²¹Yo enviaré mi bendición el sexto año de tal manera que ese año la tierra produzca suficiente para tres años. ²²Cuando vuelvan a

^a25:8 *siete grupos [...] cada uno* Textualmente *siete semanas de años*.

sembrar en el octavo año ustedes todavía estarán comiendo de la última cosecha, e incluso en el noveno año estarán comiendo todavía de la última cosecha hasta que llegue la cosecha nueva.

Leyes de propiedad

²³»La tierra no debe venderse a perpetuidad porque la tierra es mía. Ustedes sólo son inmigrantes y huéspedes míos viviendo conmigo en mi tierra. ²⁴En todo el país que ustedes poseen, deben permitir que la tierra pueda ser comprada de nuevo por el que la vendió. ²⁵Si un israelita se empobrece y vende parte de su tierra, su pariente cercano debe venir y comprar de nuevo lo que vendió su pariente. ²⁶Si no tiene un pariente cercano para que compre, pero consigue suficiente dinero para comprar de nuevo su tierra, ²⁷entonces debe contar los años desde que la vendió, y pagar el precio que corresponda a quien se la vendió y volver a su tierra. ²⁸Pero si no puede comprarla de nuevo, lo que vendió permanecerá en posesión del comprador hasta el año del Jubileo*. Ese año la tierra será librada y el dueño original volverá a su tierra.

²⁹»Si alguien vende una casa en una ciudad amurallada, podrá comprarla de nuevo dentro del año siguiente de haberla vendido. El derecho de comprarla de nuevo está limitado a un año. ³⁰Si la casa no es comprada de nuevo antes de que se complete el año, entonces la casa en la ciudad amurallada será propiedad permanente del comprador y de sus descendientes. No será librada en el año del Jubileo. ³¹Pero las casas de pequeños pueblos sin murallas serán tratadas como las propiedades a campo abierto. Se podrán comprar de nuevo y serán libradas el año del Jubileo.

³²»Pero en cuanto a las ciudades de los levitas*, ellos en cualquier momento podrán comprar de nuevo las casas que están dentro de las ciudades que les pertenezcan. ³³Si alguien compra una casa que está dentro de las ciudades de los levitas, la casa le será devuelta al levita en el año del Jubileo, pues las casas que están en las ciudades de los levitas pertenecen a la tribu de Leví porque los israelitas se las dieron a ellos. ³⁴Pero los campos alrededor de sus ciudades no se podrán vender porque serán propiedad de ellos para siempre.

Leyes para los dueños de esclavos

³⁵»Si uno de sus compatriotas se empobrece y no puede sostenerse a sí mismo, ayúdenlo como se ayuda a un refugiado o inmigrante, para que pueda vivir con ustedes. ³⁶No le cobren intereses sino muestren respeto a su Dios y colaboren para que la persona pueda seguir viviendo con ustedes. ³⁷No le presten dinero a interés ni tampoco le fien alimentos a interés. ³⁸Yo soy el SEÑOR su Dios, que los saqué a ustedes de Egipto para darles la tierra de Canaán* y para ser su Dios.

³⁹»Si un compatriota se empobrece y se vende a ustedes, no lo obliguen a trabajar como

un esclavo. ⁴⁰Será como un trabajador o un inquilino. Él trabajará para ustedes hasta el año del Jubileo. ⁴¹Luego él y sus hijos podrán irse y volverán a su familia y a la tierra de sus antepasados. ⁴²Porque ellos son esclavos míos, yo los saqué de Egipto y no pueden ser vendidos como esclavos. ⁴³No lo traten cruelmente, sino demuestren que respetan a Dios.

⁴⁴»Sus esclavos y esclavas deben ser de las naciones vecinas; cómprenles a ellos esclavos y esclavas. ⁴⁵También podrán comprarles esclavos a los hijos de los extranjeros que viven con ustedes o a sus familias que están con ustedes, que nacieron en su tierra. A ellos podrán comprarlos en propiedad ⁴⁶y podrán ser parte de la herencia para sus hijos como propiedad permanente. Siempre podrán tener esclavos de otras naciones, pero no traten con crueldad a sus propios compatriotas, los israelitas.

⁴⁷»Si un inmigrante o un extranjero que vive en su país se enriquece, y en cambio un compatriota suyo se empobrece y se vende a sí mismo al inmigrante o a alguno de la familia del inmigrante, ⁴⁸su compatriota tiene derecho a que se compre su libertad, aun después de haber sido vendido. Otro compatriota puede comprarlo de nuevo, ⁴⁹un tío, un primo o cualquier otro pariente cercano, e incluso el que se vendió se puede comprar a sí mismo si consigue suficiente dinero para comprar su libertad.

⁵⁰»El que se vendió y quien lo compró calcularán el precio de su libertad, tomando en cuenta el período de tiempo entre el año en que se vendió a sí mismo y el año del Jubileo*. El precio se basará en ese número de años y se pagará de acuerdo a como se paga el salario de un trabajador contratado. ⁵¹Si todavía faltan muchos años para el Jubileo, pagará su libertad en proporción a ellos, una parte de lo que se pagó cuando se vendió. ⁵²Si faltan pocos años para el Jubileo, él contará los años que faltan y devolverá de acuerdo a ellos el dinero necesario para pagar el precio de su libertad. ⁵³El israelita que esté en estas condiciones debe ser tratado como se trata a un trabajador contratado por años, el extranjero no podrá tratarlo cruelmente. ⁵⁴Pero si al israelita no le es posible conseguir su libertad de alguna de las formas mencionadas, él y sus hijos conseguirán su libertad en el año del Jubileo. ⁵⁵Porque es a mí a quien los israelitas deben servir porque ellos son mis esclavos. Yo los saqué de Egipto porque yo soy el SEÑOR su Dios.

Bendiciones por obedecer a Dios

26¹»No se hagan ídolos ni monumentos de adoración; tampoco pongan piedras decoradas en su tierra para inclinarse ante ellas, porque yo soy el SEÑOR su Dios.

²»Respeten mis días de descanso y mi santuario, pues yo soy el SEÑOR. ³Si ustedes viven conforme a mis leyes y tienen presentes mis mandamientos y los cumplen, ⁴entonces les mandaré lluvias en el momento indicado para que la tierra produzca sus cosechas y los árboles

les den sus frutos. ⁵La cosecha será tan grande que la época de trillar* continuará hasta que sea tiempo de recoger las uvas, y recogerán uvas hasta la época de siembra. Así que tendrán mucha comida para alimentarse y vivirán seguros en su tierra. ⁶Les daré paz en su país, de tal manera que se acostarán en paz sin que nadie los atemorice. Yo quitaré los animales peligrosos de su tierra y no entrarán ejércitos en su país.

⁷»Ustedes perseguirán a sus enemigos, los vencerán y los matarán a espada. ⁸Cinco de ustedes perseguirán a cien hombres y cien de ustedes perseguirán a diez mil. Derrotarán a sus enemigos y los matarán a espada. ⁹También les mostraré que estoy contento con ustedes, haré que tengan muchos hijos y mantendré mi pacto* con ustedes. ¹⁰Comerán del grano almacenado hace mucho tiempo y hasta tendrán que sacarlo para almacenar grano de la nueva cosecha. ¹¹También estableceré mi Carpa Sagrada* entre ustedes y no los rechazaré. ¹²Viviré entre ustedes, yo seré su Dios y ustedes serán mi pueblo ¹³porque yo soy el SEÑOR su Dios. Yo los saqué de Egipto para que dejaran de ser esclavos de los egipcios, los liberé e hice que volvieran a vivir con dignidad.

Castigo por no obedecer a Dios

¹⁴»Pero si ustedes no me obedecen, ni ponen en práctica todos mis mandamientos, ¹⁵sino que rechazan mis leyes y mandatos, y no cumplen ninguno de mis mandamientos, rompiendo así el pacto, ¹⁶entonces yo les haré esto:

»Haré que a ustedes les sucedan grandes desgracias, enfermedades y fiebres. Esas enfermedades destruirán sus ojos y les quitarán la vida. No les servirá de nada sembrar porque sus enemigos se comerán lo que ustedes produzcan. ¹⁷Me pondré en contra de ustedes y sus enemigos los derrotarán. Los gobernarán aquellos que los odian y ustedes vivirán tan asustados que correrán aunque nadie los esté persiguiendo.

¹⁸»Y si después de todo esto siguen desobediéndome, entonces yo seguiré y los castigaré siete veces por sus pecados. ¹⁹Acabaré con su altivez, haré que el cielo se ponga como hierro y la tierra como bronce. ²⁰Aunque trabajarán duro, eso no les servirá de nada porque la tierra no dará sus cosechas ni los árboles sus frutos.

²¹»Si aun así siguen en mi contra y se niegan a obedecerme, entonces yo continuaré castigándolos siete veces más por sus pecados. ²²Enviaré contra ustedes bestias salvajes que se les arrebatarán a sus hijos y acabarán con sus animales. Eso hará que ustedes queden reducidos a unos cuantos y que sus caminos queden desolados.

²³»Y si después de todo esto no se someten a mi disciplina y continúan en contra mía, ²⁴entonces yo me pondré en contra de ustedes y yo mismo los castigaré siete veces por sus pecados. ²⁵Traeré ejércitos enemigos como castigo por romper el pacto, y si se refugian en sus ciudades, les mandaré la peste y los entregaré en manos de sus enemigos para que ellos

gobiernen sobre ustedes. ²⁶Cuando yo les corte el suministro de comida, habrá tan poca harina que bastará con un solo horno para que diez mujeres horneen el pan. Ellas racionarán tanto el pan, que ustedes comerán su ración pero quedarán con hambre.

²⁷»Si después de esto ustedes no me obedecen y continúan oponiéndose a mí, ²⁸entonces yo me opondré a ustedes con ira. Yo mismo los castigaré siete veces por su pecado. ²⁹La hambruna será tan grande que ustedes tendrán que comerse a sus propios hijos e hijas. ³⁰Destruiré sus santuarios sobre las colinas, derribaré sus altares de incienso, pondré los cuerpos sin vida de ustedes sobre los cuerpos sin vida de sus ídolos y les mostraré mi odio. ³¹Haré que sus ciudades queden en ruinas, destruiré sus lugares sagrados y no me deleitaré con sus aromas agradables. ³²Destruiré la tierra para que sus enemigos queden asombrados cuando la ocupen. ³³Los esparciré a ustedes entre las naciones y sacaré mi espada en su contra. Su tierra quedará desierta y sus ciudades destruidas.

³⁴»Luego la tierra descansará todo el tiempo que permanezca abandonada mientras ustedes estén en el país de sus enemigos, y se desquitará de todos los años de descanso que ustedes no le dieron. La tierra descansará por todos sus años de descanso que merecía. ³⁵Todo el tiempo que permanezca abandonada, la tierra tendrá el descanso que no tuvo en los años de descanso cuando ustedes vivían ahí. ³⁶Al resto de ustedes los debilitaré en la tierra de sus enemigos, tanto que el sonido del sople de una hoja los hará correr. Correrán como si alguien los estuviera persiguiendo con una espada y caerán aun cuando nadie los esté persiguiendo. ³⁷Tropezarán unos con otros como si huyeran de la espada, aun cuando nadie esté persiguiéndolos. No tendrán fuerza para luchar contra sus enemigos, ³⁸morirán en otras naciones y desaparecerán en el país de sus enemigos. ³⁹Los que sobrevivan se pudrirán por causa de su pecado en las tierras de sus enemigos, y también por causa del pecado de sus antepasados, se pudrirán como ellos.

⁴⁰»Ellos admitirán su pecado y el de sus antepasados. Reconocerán que me fueron infieles y que se pusieron en mi contra; ⁴¹comprenderán que fue por eso que yo me puse en contra de ellos y los llevé al país de sus enemigos. Si ellos humildemente dejan su terquedad y aceptan el castigo por su pecado, ⁴²entonces tendré presente mi pacto* con Isaac y con Abraham. Me ocuparé de la tierra ⁴³que la gente dejó abandonada y que se recuperará en esos años de descanso que pasará sin sus habitantes. Ellos aceptarán el castigo por los pecados que ellos cometieron al haber rechazado mis leyes y odiado mis mandamientos, ⁴⁴pero aun después de todo esto y mientras ellos estén en las tierras de sus enemigos, yo no los rechazaré. Mi odio no llegará hasta el punto de destruirlos completamente y romper mi pacto con ellos, porque yo soy el SEÑOR su Dios. ⁴⁵Por el contrario, tendré

presente para bien de ellos el pacto que hice con sus antepasados a los que saqué de Egipto para ser su Dios, pues yo soy el SEÑOR».

⁴Esas son las leyes, normas e instrucciones que el SEÑOR hizo entre él y los israelitas, por medio de Moisés en el monte Sinaí.

Tarifas y avalúos de lo consagrado al Señor

27¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Dile al pueblo de Israel que si alguien hace la promesa de dar al SEÑOR el equivalente al valor de una persona, ³se calculará así: el precio de un varón de veinte a sesenta años será de cincuenta monedas^a de plata de acuerdo al peso oficial* ⁴y el de una mujer treinta monedas de plata. ⁵Si se trata del equivalente de una persona de cinco a veinte años de edad, se pagarán veinte monedas de plata por un hombre y diez por una mujer. ⁶En cuanto al equivalente de los niños de un mes a cinco años de edad, se pagarán cinco monedas de plata por un niño y tres monedas de plata por una niña. ⁷Si es el caso del equivalente de un adulto mayor de sesenta años, el precio será de quince monedas de plata por un hombre y diez monedas de plata por una mujer. ⁸Pero si el que hizo la promesa es muy pobre para pagar el precio establecido, entonces irá a presentarse al sacerdote y él determinará el precio equivalente, de acuerdo a lo que pueda pagar el que hizo la promesa.

⁹»En cuanto a los animales que se ofrezcan al SEÑOR, todo animal que se traiga para el SEÑOR queda consagrado. ¹⁰El que haya hecho la promesa no puede cambiarlo por otro animal, ya sea mejor o peor; y si lo hace, ambos animales quedarán consagrados. ¹¹Si se trata de un animal impuro* que no se puede ofrecer al SEÑOR, entonces la persona deberá presentar el animal al sacerdote. ¹²Y, bien o mal, él fijará el precio y se aceptará sin discusión. ¹³Si la persona desea comprarlo de nuevo, entonces deberá pagar lo que vale el animal, más una quinta parte del precio fijado.

¹⁴»Si alguien consagra su casa al SEÑOR, el sacerdote fijará el precio de acuerdo al estado en que se encuentre la casa, y ese será el precio establecido. ¹⁵Si alguien que ha consagrado su casa quiere recuperarla, entonces debe pagar lo que vale la casa, más una quinta parte del precio establecido, y la casa volverá a su poder.

¹⁶»Si alguien consagra parte de su tierra al SEÑOR, el precio dependerá de la cantidad de semillas necesarias para sembrar en ese terreno, a razón de cincuenta monedas de plata por cada doscientos veinte kilos^b de semillas de cebada. ¹⁷Si él consagra su tierra en el año del Jubileo*,

su precio será el que fije el sacerdote. ¹⁸Pero si la persona consagra su tierra después del año del Jubileo, el sacerdote calculará su precio de acuerdo a los años que faltan para el año del próximo Jubileo, y el precio se reducirá. ¹⁹Si el que consagró su tierra la quiere comprar de nuevo, debe añadir una quinta parte al precio establecido y así será suya nuevamente, ²⁰pero si él no compra de nuevo la tierra y esta se vende a otro, ya no la podrá recuperar. ²¹Cuando la tierra sea librada en el año del Jubileo, será consagrada para siempre al SEÑOR como propiedad permanente de los sacerdotes.

²²»Si alguien consagra al SEÑOR una tierra que no es parte de lo que ha heredado, sino que la adquirió por compra, ²³el sacerdote calculará el precio equivalente hasta el año del Jubileo y ese será el precio que se pagará el día que la persona consagre esa tierra. Ese dinero queda consagrado al SEÑOR. ²⁴El año del Jubileo esa tierra volverá al dueño original que la vendió, a la familia que poseía esa tierra como herencia.

²⁵»Todos los precios serán de acuerdo al peso oficial, que es de diez gramos por moneda.

²⁶»Nadie ofrecerá la primera cría de un animal, ya que toda primera cría ya pertenece al SEÑOR; sea ternero u oveja, ya es propiedad del SEÑOR. ²⁷Pero si se trata de la primera cría de un animal impuro*, lo puede comprar de nuevo pagando el precio establecido más una quinta parte. Si no se compra de nuevo, se podrá vender al precio establecido.

²⁸»No se podrá vender ni volver a adquirir nada que uno haya consagrado al SEÑOR, ya sea una persona, animal o terreno propiedad de su familia. Todo lo que se haya consagrado es santísimo y queda consagrado al SEÑOR.

²⁹»Ningún ser humano al que se haya consagrado a la destrucción podrá ser rescatado, sino que será condenado a muerte.^c

³⁰»Una décima parte de todos los productos de la tierra pertenece al SEÑOR, tanto de semillas como de árboles frutales, pues están consagrados al SEÑOR. ³¹Si alguien quiere recuperar algo de esa décima parte, deberá pagar el precio establecido más una quinta parte.

³²»Uno de cada diez animales del ganado o del rebaño que pase por el conteo bajo el bastón del pastor, será consagrado al SEÑOR, ³³sin elegir los buenos o los malos ni cambiar unos por otros. Si se cambia algún animal, ambos animales quedarán consagrados y ninguno de ellos se podrá comprar de nuevo».

³⁴Esos son los mandamientos que el SEÑOR le dio a Moisés en el monte Sinaí para los israelitas.

^a27:3 monedas Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b27:16 doscientos veinte kilos Textualmente *un homer*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c27:29 condenado a muerte Es una posible referencia a los habitantes de ciudades o países enemigos que debían morir en castigo por su maldad. Ver 1 de Samuel 15.

Números

Censo de los israelitas en el Sinaí

1 El primer día del segundo mes, el SEÑOR le habló a Moisés en el desierto de Sinaí en la carpa del encuentro* y le dijo: ²«Haz un censo de todos los israelitas por grupos familiares y por familias, anotando el nombre de cada varón. ³Tú y Aarón deben registrar por unidades militares a todos los hombres de Israel de más de veinte años de edad que estén aptos para el servicio militar. ⁴Háganlo con la ayuda de un hombre de cada tribu, que sea jefe de familia. ⁵Estos son los hombres que les ayudarán:

- »De la tribu de Rubén, Elisur hijo de Sedeúr;
- ⁶ de la tribu de Simeón, Selumiel hijo de Zurisaday;
- ⁷ de la tribu de Judá, Naasón hijo de Aminadab;
- ⁸ de la tribu de Isacar, Natanael hijo de Zuar;
- ⁹ de la tribu de Zabulón, Eliab hijo de Helón;
- ¹⁰ de los descendientes de José: de la tribu de Efraín, Elisama hijo de Amiud; de la tribu de Manasés, Gamaliel hijo de Pedasur;
- ¹¹ de la tribu de Benjamín, Abidán hijo de Gedeoni;
- ¹² de la tribu de Dan, Ajezer hijo de Amisadai;
- ¹³ de la tribu de Aser, Paguiel hijo de Ocrán;
- ¹⁴ de la tribu de Gad, Eliasaf hijo de Deuel;
- ¹⁵ de la tribu de Neftalí, Ajirá hijo de Enán».

¹⁶Las tribus descendían de sus antepasados y estos hombres fueron elegidos como jefes de ellas, eran comandantes de las unidades militares de Israel. ¹⁷Entonces Moisés y Aarón tomaron consigo a estos hombres elegidos ¹⁸y reunieron a toda la comunidad el primer día del segundo mes. Se hizo el registro por grupos familiares y por familias, anotando uno por uno a los hombres de veinte años para arriba. ¹⁹Moisés hizo el censo en el desierto de Sinaí tal como el SEÑOR le había mandado.

²⁰El resultado fue el siguiente:

Los descendientes de Rubén, el hijo mayor de Israel, quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ²¹El número de hombres registrados de la tribu de Rubén fue de cuarenta y seis mil quinientos.

²²Los descendientes de Simeón quedaron registrados por grupos familiares y por familias.

Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ²³El número de hombres registrados de la tribu de Simeón fue de cincuenta y nueve mil trescientos.

²⁴Los descendientes de Gad quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ²⁵El número de hombres registrados de la tribu de Gad fue de cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta.

²⁶Los descendientes de Judá quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ²⁷El número de hombres registrados de la tribu de Judá fue de setenta y cuatro mil seiscientos.

²⁸Los descendientes de Isacar quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ²⁹El número de hombres registrados de la tribu de Isacar fue de cincuenta y cuatro mil cuatrocientos.

³⁰Los descendientes de Zabulón quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ³¹El número de hombres registrados de la tribu de Zabulón fue de cincuenta y siete mil cuatrocientos.

³²De los hijos de José: Los descendientes de Efraín quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ³³El número de hombres registrados de la tribu de Efraín fue de cuarenta mil quinientos. ³⁴Los descendientes de Manasés quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ³⁵El número de hombres registrados de la tribu de Manasés fue de treinta y dos mil doscientos.

³⁶Los descendientes de Benjamín quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ³⁷El número de hombres registrados de la tribu de Benjamín fue de treinta y cinco mil cuatrocientos.

³⁸Los descendientes de Dan quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ³⁹El número de hombres registrados de la tribu de Dan fue de sesenta y dos mil setecientos.

⁴⁰Los descendientes de Aser quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ⁴¹El número de hombres registrados de la tribu de Aser fue de cuarenta y un mil quinientos.

⁴²Los descendientes de Neftalí quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ⁴³El número de hombres registrados de la tribu de Neftalí fue de cincuenta y tres mil cuatrocientos.

⁴⁴Ese fue el número de hombres que resultó del censo que hicieron Moisés y Aarón, y los doce jefes de Israel que representaban cada uno a su tribu. ⁴⁵Todos los hombres del pueblo de Israel quedaron registrados por grupos familiares y por familias. Se anotaron uno por uno los nombres de los varones de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar. ⁴⁶El total fue de seiscientos tres mil quinientos cincuenta hombres.

⁴⁷Los levitas* no fueron censados junto con los demás ⁴⁸porque el SEÑOR le dijo a Moisés: ⁴⁹«No hagas un censo de la tribu de Leví, ni los coloques en la lista con los demás israelitas. ⁵⁰Pon a los levitas a cargo de la Carpa Sagrada* del Testimonio*, sus accesorios y todo lo demás que tenga que ver con ella. Ellos serán quienes transporten la Carpa Sagrada y todos sus accesorios; la cuidarán y acamparán alrededor de ella. ⁵¹Cuando haya que trasladar la Carpa Sagrada, los levitas serán quienes la desarmen y cuando haya que instalarla, ellos serán quienes la armen de nuevo. Todo el que sea ajeno a la carpa y se acerque a ella, será condenado a muerte. ⁵²Los demás israelitas acamparán por tropas, cada uno en su propio campamento y con su propia unidad militar. ⁵³Pero los levitas acamparán alrededor de la Carpa Sagrada del Testimonio para que así la ira de Dios no caiga sobre los israelitas. Los levitas estarán encargados de cuidar la Carpa Sagrada del Testimonio».

⁵⁴Los israelitas hicieron todo tal como el SEÑOR le ordenó a Moisés.

Ubicación de las tribus en el campamento

2 ¹El SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ²«Los israelitas deben acampar alrededor de la carpa del encuentro*, a cierta distancia de ella, cada uno con su propia unidad militar y bajo los distintivos de su familia.

³»Al oriente, por donde sale el sol, acamparán por tropas los de la unidad militar del campamento de Judá. Su jefe es Naasón hijo de Aminadab. ⁴Según el censo, sus tropas tienen setenta

y cuatro mil seiscientos hombres. ⁵Acampando junto a ellos estará la tribu de Isacar. Su jefe es Natanael hijo de Zuar. ⁶Según el censo, sus tropas tienen cincuenta y cuatro mil cuatrocientos hombres. ⁷Junto a ellos acampará también la tribu de Zabulón. Su jefe es Eliab hijo de Helón. ⁸Según el censo, sus tropas tienen cincuenta y siete mil cuatrocientos hombres. ⁹Entonces, el total de las tropas del ejército de Judá es de ciento ochenta y seis mil cuatrocientos hombres, los cuales marcharán al frente.

¹⁰»Al sur acamparán por tropas los de la unidad militar del campamento de Rubén. Su jefe es Elisur hijo de Sedeúr. ¹¹Según el censo, sus tropas tienen cuarenta y seis mil quinientos hombres. ¹²Acampando junto a ellos estará la tribu de Simeón. Su jefe es Selumiel hijo de Zurisaday. ¹³Según el censo, sus tropas tienen cincuenta y nueve mil trescientos hombres. ¹⁴Junto a ellos acampará también la tribu de Gad. Su jefe es Eliasaf hijo de Deuel^a. ¹⁵Según el censo, sus tropas tienen cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta hombres. ¹⁶Entonces, el total de las tropas del ejército de Rubén es de ciento cincuenta y un mil cuatrocientos cincuenta hombres, los cuales marcharán en segundo lugar.

¹⁷»En seguida, en medio de los demás ejércitos, marchará la carpa del encuentro, el ejército de los levitas*.

»Todos ellos marcharán en el mismo orden que acamparon, en la misma posición, conforme a sus unidades militares.

¹⁸»En el lado occidental acamparán por tropas los de la unidad militar del campamento de Efraín. Su jefe es Elisama hijo de Amiud. ¹⁹Según el censo, sus tropas tienen cuarenta mil quinientos hombres. ²⁰Acampando junto a ellos estará la tribu de Manasés. Su jefe es Gamaliel hijo de Pedasur. ²¹Según el censo, sus tropas tienen treinta y dos mil doscientos hombres. ²²Junto a ellos acampará también la tribu de Benjamín. Su jefe es Abidán hijo de Gedeoni. ²³Según el censo, sus tropas tienen treinta y cinco mil cuatrocientos hombres. ²⁴Entonces, el total de las tropas del ejército de Efraín es de ciento ochenta mil cien hombres. Ellos marcharán de terceros.

²⁵»En el lado norte acamparán por tropas los de la unidad militar del campamento de Dan. Su jefe es Ajiezer hijo de Amisadai. ²⁶Según el censo, sus tropas tienen sesenta y dos mil setecientos hombres. ²⁷Acampando junto a ellos estará la tribu de Aser. Su jefe es Paguiel hijo de Ocrán. ²⁸Según el censo, sus tropas tienen cuarenta y un mil quinientos hombres. ²⁹Junto a ellos acampará también la tribu de Neftalí. Su jefe es Ajirá hijo de Enán. ³⁰Según el censo, sus tropas tienen cincuenta y tres mil cuatrocientos hombres. ³¹Entonces, el total de las tropas del ejército de Dan es de ciento cincuenta y siete mil seiscientos hombres. Ellos marcharán

^a2:14 Deuel o Reuel.

en la retaguardia, conforme a sus unidades militares».

³²El censo de las familias israelitas dio un gran total de seiscientos tres mil quinientos cincuenta hombres. ³³Pero tal como el SEÑOR ordenó a Moisés, las familias de los levitas no participaron en el censo.

³⁴Así que los israelitas hicieron todo tal como el SEÑOR mandó a Moisés: acamparon por unidades militares, y cada uno marchó con su propio grupo familiar y su propia familia.

La familia de Aarón, los sacerdotes

3 ¹Así estaba conformada la familia de Aarón y de Moisés en el tiempo que el SEÑOR habló con Moisés en el monte Sinaí: ²Los hijos de Aarón eran Nadab, el mayor, seguido de Abiú, Eleazar e Itamar. ³Esos eran los hijos de Aarón, quienes fueron consagrados con aceite como sacerdotes, ⁴pero Nadab y Abiú murieron delante del SEÑOR en el desierto de Sinaí mientras servían al SEÑOR porque le ofrecieron una clase de fuego que él no había ordenado. Puesto que Nadab y Abiú no tuvieron hijos, sólo Eleazar e Itamar sirvieron como sacerdotes en vida de Aarón, su papá.

⁵El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁶«Trae a los de la tribu de Leví para que se presenten ante el sacerdote Aarón y le sirvan. ⁷Le colaborarán a Aarón y a toda la comunidad en lo que tiene que ver con la carpa del encuentro* y harán el trabajo pesado^a en la Carpa Sagrada*. ⁸Ellos deberán vigilar todo el equipo de la carpa del encuentro y harán guardia en representación de los israelitas. Harán el trabajo pesado en la Carpa Sagrada. ⁹Tú deja a los levitas* a cargo de Aarón y sus hijos porque de entre todos los israelitas, los levitas se dedicarán a colaborar conmigo^b. ¹⁰Tú nombrarás a Aarón y a sus hijos como sacerdotes pues ellos serán los encargados de realizar esa labor. Cualquiera otro que trate de hacer las labores de un sacerdote será condenado a muerte».

¹¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹²«Mira, he tomado a los levitas de entre los israelitas a cambio de los hijos mayores de la comunidad de Israel. Los levitas serán míos ¹³porque todo hijo mayor es mío. Cuando hice morir a todos los hijos mayores en Egipto, tomé para mí todos los hijos mayores de Israel. Serán míos tanto los hijos mayores de los seres humanos, como las primeras crías de los animales, porque yo soy el SEÑOR».

Censo de los levitas

¹⁴El SEÑOR le dijo a Moisés en el desierto del Sinaí: ¹⁵«Haz un censo de todos los levitas* de un mes de edad para arriba, por grupos familiares y familias». ¹⁶Entonces Moisés hizo el censo tal como el SEÑOR le ordenó.

¹⁷Los hijos de Leví eran Guersón, Coat y Merari. ¹⁸Los grupos familiares de Guersón

eran Libní y Simí. ¹⁹Los grupos familiares de Coat eran Amirán, Izar, Hebrón y Uziel. ²⁰Los grupos familiares de Merari eran Majlí y Musí. Esos eran los grupos familiares de los levitas por sus familias.

²¹Los grupos familiares de Libní y Simí eran de Guersón; eran grupos familiares guersonitas. ²²Según el censo, el número de varones de un mes de edad para arriba era de siete mil quinientos. ²³Los grupos familiares guersonitas acampaban detrás de la Carpa Sagrada* en el lado occidental. ²⁴Su jefe era Elíasaf hijo de Lael. ²⁵Los guersonitas tenían la labor de vigilancia^c de la carpa del encuentro*. Esto incluía la Carpa Sagrada, la carpa exterior, su cubierta, la cortina de la entrada de la carpa del encuentro, ²⁶las cortinas del patio, la cortina de la entrada del patio alrededor de la Carpa Sagrada y el altar y las cuerdas correspondientes. También les correspondía todo el trabajo pesado relacionado con esto.

²⁷Los grupos familiares de Amirán, Izar, Hebrón y Uziel eran de Coat; eran grupos familiares coatitas. ²⁸Ellos cuidaban las cosas sagradas. Según el censo, el número de varones de un mes de edad para arriba era de ocho mil trescientos^d. ²⁹Los grupos familiares coatitas acampaban al lado sur de la Carpa Sagrada. ³⁰Su jefe era Elizafán hijo de Uziel. ³¹Ellos estaban a cargo del cuidado del Cofre Sagrado, la mesa, el soporte de la lámpara y los altares, y también de los utensilios sagrados que eran usados en ellos y la cortina. Realizaban todo el trabajo pesado relacionado con esos utensilios.

³²El jefe principal de los levitas era Eleazar, hijo del sacerdote Aarón. Eleazar supervisaba el trabajo de los que tenían a su cuidado las cosas sagradas.

³³Los grupos familiares de Majlí y Musí eran de Merari; eran los grupos familiares meraritas. ³⁴Según el censo, el número de varones de un mes de edad para arriba era de seis mil doscientos. ³⁵El jefe de la familia de los meraritas era Zuriel hijo de Abijaíl. Ellos acampaban al lado norte de la Carpa Sagrada. ³⁶Los meraritas tenían bajo su responsabilidad el soporte estructural de la Carpa Sagrada, sus travesaños, postes y bases. Ellos estaban a cargo del cuidado de todo el equipo de la Carpa Sagrada y del trabajo pesado relacionado con este. ³⁷También eran responsables de los postes del patio alrededor de la carpa, con sus bases, estacas y cuerdas.

³⁸Moisés, Aarón y sus hijos acampaban en el lado oriental al frente de la Carpa Sagrada. Estaban al frente de la carpa del encuentro por el lado que sale el sol. Ellos cuidaban el área sagrada en representación de los israelitas. Se condenaba a muerte al que se atreviera a acercarse al área sagrada sin ser de la familia de Aarón o si no era sacerdote.

^a**3:7 trabajo pesado** Los levitas eran responsables de transportar, armar y desarmar la Carpa Sagrada.

^b**3:9 conmigo** Según LXX y Pentateuco Samaritano. TM: a él. Ver Números 8:16.

^c**3:25 labor de vigilancia** o responsabilidad.

^d**3:28 ocho mil trescientos** Según algunos manuscritos de LXX; TM: ocho mil seiscientos. Ver Números 3:22,28,34,39.

³⁹Moisés y Aarón hicieron el censo de los levitas por grupos familiares tal como lo ordenó el SEÑOR. El resultado final del censo dio un total de veintidós mil hombres de un mes de edad para arriba.

Los levitas toman el lugar de los hijos mayores

⁴⁰El SEÑOR le dijo a Moisés: «Haz un censo de todos los hijos mayores de los israelitas de un mes de edad para arriba, y haz también una lista con sus nombres. ⁴¹Aparta para mí a los levitas* a cambio de cada hijo mayor de los israelitas. Haz lo mismo con los animales de los levitas a cambio de cada una de las primeras crías de los animales de los israelitas. Yo soy el SEÑOR».

⁴²Entonces Moisés contó a todos los primeros hijos varones de los israelitas tal como el SEÑOR le había mandado. ⁴³Se colocó en la lista a cada varón de un mes de edad para arriba, y el total fue de veintidós mil doscientos setenta y tres.

⁴⁴El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁴⁵«Toma a los levitas en reemplazo de cada primer varón nacido entre los israelitas y también toma a los animales de los levitas en reemplazo de los animales de los israelitas. Los levitas son míos, pues yo soy el SEÑOR. ⁴⁶Hay más hijos mayores de los israelitas que la cifra total de levitas. La diferencia es de doscientos setenta y tres hijos mayores de los israelitas para los que no hay levitas que los reemplacen, ⁴⁷entonces para rescatarlos pide cinco monedas de plata por cada uno de ellos. Los tomarás de acuerdo al peso oficial* que establece que cada moneda de plata debe pesar once gramos.^a ⁴⁸Les darás ese dinero a Aarón y a sus hijos como valor del rescate de esos doscientos setenta y tres hijos mayores».

⁴⁹Entonces Moisés tomó el dinero del rescate de los hijos mayores de los israelitas que había de más. ⁵⁰El dinero que recibió Moisés por ellos fue un total de mil trescientas sesenta y cinco monedas de plata conforme al peso oficial. ⁵¹De acuerdo a lo que el SEÑOR le dijo, Moisés les entregó el dinero a Aarón y a sus hijos tal como lo ordenó el SEÑOR.

La labor de los levitas

4¹El SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ²«Hagan un censo de los coatitas que hay entre los levitas* por grupos familiares y familias; ³que tengan entre los treinta y cincuenta años de edad, y sean aptos para trabajar en la carpa del encuentro*. ⁴El trabajo de los coatitas en lo que tiene que ver con la carpa del encuentro será el de hacerse cargo del transporte de las cosas más sagradas. ⁵Cuando se movilice el campamento, Aarón y sus hijos deberán entrar a la carpa y quitar la cortina de la entrada. Luego cubrirán el cofre del pacto* con ella, ⁶y pondrán encima una cubierta de fino cuero. Después extenderán una tela morada sobre ella y le

colocarán los palos para transportarla, ⁷y extenderán también una tela morada sobre la mesa de la presencia y pondrán en ella los platos, las cucharas, los tazones y las jarras para las ofrendas de vino. El pan de la ofrenda permanente estará también ahí. ⁸Extenderán una tela roja sobre esto, cubrirán la mesa con una cubierta de cuero fino y después le colocarán los palos para transportarla. ⁹Después tomarán una tela morada y cubrirán con ella el candelabro, sus lámparas, las tenazas, los platillos y todas las jarras de aceite utilizadas en la lámpara. ¹⁰Luego pondrán esto y su equipo en una cubierta de cuero fino y colocarán todo eso sobre unos palos para cargarlo. ¹¹También extenderán una tela morada sobre el altar de oro, lo cubrirán con una cubierta de cuero fino y le pondrán sus palos para cargarlo.

¹²Después tendrán que tomar todas las piezas del equipo usado para servir en el lugar sagrado. Los pondrán en una tela morada, los cubrirán con cuero fino y después los colocarán sobre sus palos para cargarlo. ¹³Luego deberán limpiar las cenizas del altar y extender una tela morada sobre este. ¹⁴Después pondrán sobre el altar todos los utensilios que se usan para el servicio, o sea las tenazas, los tenedores, las palas y los tazones, todo el equipo del altar. Sobre este deberán extender una cubierta de cuero fino y luego poner todo esto sobre sus palos para cargarlo. ¹⁵Aarón y sus hijos terminarán de cubrir todo el equipo sagrado y todos los objetos sagrados. Una vez el campamento esté listo para moverse, entonces los coatitas podrán venir a cargar todo esto. Estando todo empacado de esta manera ellos no tocarán las cosas sagradas y evitarán morir. Los coatitas cargarán las cosas de la carpa del encuentro. ¹⁶Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, estará a cargo del aceite para la lámpara, del incienso aromático, de la ofrenda diaria de cereal^b y del aceite de consagrar. Él también será responsable del cuidado de toda la Carpa Sagrada* y de todo lo que hay en ella. Responderá por las cosas sagradas y sus utensilios».

¹⁷Luego el SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ¹⁸«No dejen que ninguno de los grupos familiares de los coatitas sea separado^c de los levitas. ¹⁹Ellos deberán hacer lo siguiente para que no mueran al tocar las cosas más sagradas: Aarón y sus hijos entrarán y le enseñarán a cada uno de ellos el trabajo que deben hacer y lo que tienen que cargar. ²⁰Los coatitas no deben mirar las cosas sagradas ni siquiera por un instante porque si lo hacen morirán».

²¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²²«Haz también un censo de los guersonitas por familias y por grupos familiares. ²³Cuenta a los que tengan entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los que sean aptos para trabajar en la carpa del encuentro. ²⁴El trabajo de los guersonitas es

^b**4:16 ofrenda diaria de cereal** Ofrenda a Dios que se colocaba dos veces al día en el lugar sagrado.

^c**4:18 separado** Esto puede referirse tanto a su destrucción como a su expulsión.

^a**3:47 cinco monedas [...] once gramos** Textualmente cinco siclos por cabeza, conforme al siclo sagrado, el cual pesa veinte querás. Ver tabla de pesas y medidas.

empacar y mover. ²⁵Ellos transportarán las cortinas de la Carpa Sagrada, la carpa del encuentro y su cubierta y la cubierta de fino cuero que está encima de ella. También transportarán la cortina de la entrada de la carpa del encuentro. ²⁶Ellos deben transportar también las cortinas del patio, el armazón a la entrada de la puerta del patio que rodea la Carpa Sagrada y el altar, sus cuerdas y todos sus utensilios y accesorios necesarios para realizar su trabajo. ²⁷Aarón y sus hijos supervisarán todo el trabajo de los guersonitas, todo lo que muevan y empaquen. Tú deberás hacerlos responsables de cuidar todo lo que movilicen. ²⁸Ese es el trabajo de los guersonitas en la carpa del encuentro y lo que tienen a su cargo. Esto lo harán bajo la dirección de Itamar hijo del sacerdote Aarón.

²⁹»También haz un censo de los meraritas por grupos familiares y familias. ³⁰Cuenta a los que tengan entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los que sean aptos para trabajar en la carpa del encuentro. ³¹En cuanto a su trabajo en la carpa del encuentro, ellos transportarán las tablas de la Carpa Sagrada, sus travesaños, postes y bases. ³²También los postes del patio alrededor, sus bases, estacas y cuerdas, todo su equipo. Haz una lista por nombre de todo lo que ellos tienen que cuidar y cargar. ³³Ese es el trabajo de los meraritas en lo que respecta a la carpa del encuentro. Esto lo harán bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón».

³⁴Moisés, Aarón y los jefes de la comunidad hicieron el censo de los coatitas por sus grupos familiares y familias. ³⁵Contaron a todos los hombres entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los aptos para trabajar en la carpa del encuentro. ³⁶El resultado del censo por grupos familiares fue de dos mil setecientos cincuenta hombres. ³⁷Esos fueron los hombres contados de los grupos familiares coatitas para trabajar en la carpa del encuentro. Moisés y Aarón los contaron conforme a lo ordenado por el SEÑOR a Moisés.

³⁸Se hizo también el censo de los guersonitas por grupos familiares y familias. ³⁹Contaron a todos los hombres entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los aptos para trabajar en la carpa del encuentro. ⁴⁰El resultado del censo por grupos familiares fue de dos mil seiscientos treinta. ⁴¹Esos fueron los hombres contados de los grupos familiares guersonitas para trabajar en la carpa del encuentro. Moisés y Aarón los contaron conforme a lo ordenado por el SEÑOR a Moisés.

⁴²Los meraritas también fueron censados por grupos familiares y familias. ⁴³Contaron a todos los hombres entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los aptos para trabajar en la carpa del encuentro. ⁴⁴El resultado del censo por grupos familiares fue de tres mil doscientos. ⁴⁵Esos fueron los hombres contados de los grupos familiares meraritas. Moisés y Aarón los contaron conforme a lo ordenado por el SEÑOR a Moisés.

⁴⁶Así pues, Moisés, Aarón y los jefes de la comunidad hicieron el censo de todos los levitas por grupos familiares y familias. ⁴⁷Contaron a todos los hombres entre los treinta y cincuenta años de edad, o sea todos los aptos para trabajar, manejar y transportar todo lo de la carpa del encuentro. ⁴⁸El total de este censo fue de ocho mil quinientos ochenta hombres. ⁴⁹Ese censo se hizo conforme a lo ordenado por el SEÑOR a Moisés. A cada uno se le dijo lo que debía hacer y lo que debía transportar, todo tal como el SEÑOR le mandó a Moisés.

Pureza del campamento

5 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Ordena a los israelitas que saquen del campamento a todo el que tenga una enfermedad peligrosa de la piel, al que tenga alguna enfermedad venérea y a todo el que se haya contaminado por tocar un muerto. ³Los sacarán del campamento, sean hombres o mujeres, para que no contaminen el campamento donde yo vivo con ustedes».

⁴Los israelitas obedecieron y sacaron del campamento a toda esa gente, tal como el SEÑOR le dijo a Moisés.

Multa por daños y perjuicios

⁵El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁶«Diles a los israelitas que en caso de que alguien, hombre o mujer, peque causándole un daño a otro, está traicionando al SEÑOR, y es culpable. ⁷El que hace eso deberá confesar la falta que cometió y pagar a la persona defraudada el costo del daño que le causó más una quinta parte de su valor. ⁸Si se da el caso de que la persona ofendida ha muerto y no tiene parientes para recibir el pago, entonces ese pago se entregará al SEÑOR. El sacerdote recibirá el pago. Además, el que cometió la ofensa deberá llevarle al sacerdote un carnero para que haga la ceremonia de purificación* del que cometió la ofensa.

⁹»Toda donación santa que los israelitas consagren y entreguen al sacerdote, pertenecerá al sacerdote. ¹⁰Lo que cada cual consagre es suyo, pero lo que se entregue al sacerdote, será para el sacerdote».^a

Ley en casos de celos

¹¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹²«Diles a los israelitas que se puede dar el caso de que la esposa de un hombre le sea infiel. ¹³Otro hombre tiene relaciones sexuales con ella sin que lo sepa el marido y aunque ella ya se ha contaminado, mantiene el secreto porque no hubo testigos ni fue sorprendida en el acto. ¹⁴El marido es presa de los celos contra su esposa porque ella se ha contaminado. También puede darse el caso de que un marido se ponga celoso aunque su esposa no se haya contaminado. ¹⁵En esos casos, el marido deberá llevar a su esposa ante el sacerdote junto con una ofrenda que se

^a5:10 o Cada persona puede disponer de sus ofrendas como bien le parezca, pero lo que la persona entregue al sacerdote será para el sacerdote.

requiere por ella. La ofrenda será de dos kilos^a de harina de cebada. A esa ofrenda no se le echará aceite ni se le colocará incienso porque es una ofrenda de cereal de un esposo celoso. Es una ofrenda de cereal hecha para poner al descubierto un pecado.

¹⁶»Luego el sacerdote hará que la mujer se acerque ante el SEÑOR. ¹⁷Después pondrá un poco de agua consagrada en una jarra de arcilla y le echará un poco de tierra tomada del suelo de la Carpa Sagrada*. ¹⁸Entonces el sacerdote hará que la mujer se acerque ante el SEÑOR, le soltará el pelo y pondrá en sus manos la ofrenda de cereal para exponer su culpa. En la mano del sacerdote estará el agua que lleva una maldición. ¹⁹Luego el sacerdote hará que la mujer jure y le dirá: “No te afectará la maldición que lleva esta agua si eres inocente, si ningún hombre ha tenido relaciones sexuales contigo, si no has ido por mal camino ni te has contaminado mientras has estado casada con tu esposo. ²⁰Pero el Señor hará recaer sobre ti la maldición que lleva esta agua si eres culpable, si te fuiste por mal camino mientras has estado casada con tu esposo, si te contaminaste, si un hombre que no es tu esposo ha tenido relaciones sexuales contigo”. ²¹En ese momento el sacerdote hará que la mujer jure bajo maldición y luego le dirá a la mujer: “Que el SEÑOR haga que tu pueblo use tu nombre cuando maldigan a otros, que el SEÑOR te haga estéril, que tus entrañas se hinchen, ²²que esta agua que lleva una maldición vaya dentro de tu cuerpo y haga que tus entrañas se hinchen y quedes estéril”. Luego la mujer debe decir: “Estoy de acuerdo, así sea”.

²³»Después el sacerdote escribirá estas maldiciones en un documento y las lavará con el agua amarga. ²⁴Entonces hará que la mujer beba el agua que lleva la maldición; el agua entrará en ella para causarle gran dolor. ²⁵Luego el sacerdote tomará de manos de la mujer la ofrenda de cereal de su esposo celoso y hará el movimiento de presentación* de la ofrenda ante el SEÑOR y la llevará al altar. ²⁶En seguida el sacerdote tomará un puñado de la ofrenda de cereal como representación de toda la ofrenda, y lo quemará en el altar. Después de esto hará que la mujer tome el agua. ²⁷Una vez haya ella bebido el agua se verán los resultados. Si ella es impura* y le fue infiel a su esposo, entonces el agua que lleva la maldición entrará en ella causándole gran dolor; sus entrañas se hincharán y quedará estéril. La mujer será maldita entre su gente. ²⁸Si la mujer no es impura, entonces será declarada inocente y podrá tener hijos.

²⁹»Esa es la ley para los casos de celos, cuando una mujer toma el mal camino mientras se encuentra casada con su esposo y se contamina. ³⁰Es también para cuando un hombre se pone celoso con su esposa. Entonces él debe

hacer que ella se presente ante el SEÑOR y el sacerdote hará que se aplique esta ley. ³¹De esa forma el esposo quedará libre de castigo, pero la mujer cargará con su pecado».

Los nazareos

6¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que si un hombre o una mujer hace la promesa de dedicarse al SEÑOR como nazareo, ³tendrá que abstenerse de tomar vino o cerveza. Tampoco puede tomar vinagre hecho de vino o de cerveza, ni tomar ningún jugo de uva, ni comer uvas, ya sean frescas o secas. ⁴Todo el tiempo que sea nazareo no debe comer ningún producto de la uva, ni siquiera las semillas o la cáscara. ⁵Durante el tiempo que dure su promesa de nazareo no debe cortarse el cabello. Sólo podrá hacerlo cuando se complete el tiempo que dedicó a consagrarse al SEÑOR. Mientras tanto está consagrado y debe dejarse crecer el cabello. ⁶Además, mientras dure el tiempo de su dedicación al SEÑOR no podrá entrar en ningún lugar donde haya un muerto, ⁷ni siquiera en caso que mueran su papá o su mamá, o su hermano o su hermana. Se haría impuro* porque su cabello indica que se ha dedicado a Dios.^b ⁸Todos los días consagrados como nazareo serán sagrados para el SEÑOR.

⁹»Si alguien muere de repente junto a un nazareo, eso contamina el cabello del nazareo, así que siete días más tarde tendrá que raparse el cabello, o sea el día de su purificación*. ¹⁰Al octavo día llevará dos tórtolas o dos pichones de paloma al sacerdote, a la entrada de la carpa del encuentro*. ¹¹El sacerdote ofrecerá una como sacrificio por el pecado y la otra como sacrificio que debe quemarse completamente. Hará la purificación del nazareo porque falló al tener contacto con un muerto. Ese mismo día consagrará de nuevo su cabeza. ¹²Comenzará otra vez el tiempo de consagración al SEÑOR y deberá traer un cordero de un año como sacrificio de restitución. Los días anteriores no se tomarán en cuenta por haberse contaminado el cabello. ¹³Esta ley debe aplicarse al nazareo: El día que complete el tiempo de consagración como nazareo, alguien irá con él a la entrada de la carpa del encuentro. ¹⁴Allí presentará al SEÑOR un cordero de un año que no tenga ningún defecto, como sacrificio que debe quemarse completamente. También ofrecerá un carnero que no tenga ningún defecto, como ofrenda para festejar. ¹⁵Ofrecerá así mismo una canasta de panes sin levadura, hechos con harina de la mejor calidad y amasados con aceite. También ofrecerá galletas sin levadura rociadas con aceite, junto con las ofrendas correspondientes de grano y de vino. ¹⁶Entonces el sacerdote presentará estas ofrendas ante el SEÑOR junto con el sacrificio por el pecado y el sacrificio que debe quemarse completamente. ¹⁷Ofrecerá el carnero al SEÑOR como una ofrenda para festejar,

^a5:15 **dos kilos** Textualmente *la décima parte de un efa*. Generalmente cuando se mencionan en este libro medidas de harina en kilos, textualmente se dan en *efas*.

^b6:7 **su cabello** [...] *Dios* o *el signo de dedicación a Dios está sobre su cabeza*.

junto con la canasta de panes sin levadura y las correspondientes ofrendas de grano y de vino. ¹⁸Después el nazareo deberá raparse el cabello y echarlo al fuego que arde bajo la ofrenda para festejar. ¹⁹Luego que el nazareo se haya rapado la cabeza, el sacerdote tomará una pierna ya cocida del carnero, y sacará de la canasta un pan sin levadura y una galleta sin levadura. Enseñada pondrá todo eso en las manos del nazareo. ²⁰Entonces el sacerdote hará el movimiento de presentación* de la ofrenda ante el SEÑOR. Todo esto pertenece al sacerdote junto con el pecho del animal que se utilizó para el movimiento de presentación de la ofrenda y el muslo que se da como ofrenda de contribución. Después de esto el nazareo podrá tomar vino.

²¹»Esa es la ley para el que haga la promesa de consagrarse al SEÑOR como nazareo, y esas son las ofrendas que debe presentar, además de cualquier otra cosa que pueda ofrecer. De acuerdo a la promesa que haga, así deberá cumplir, conforme a la ley de su consagración».

La bendición del sacerdote

²²El SEÑOR le dijo a Moisés: ²³«Diles a Aarón y a sus hijos que bendigan a los israelitas diciéndoles esto:

²⁴»«Que el SEÑOR te bendiga y te proteja;

²⁵ que el SEÑOR sea bueno contigo^a y te tenga compasión.

²⁶ Que el SEÑOR te mire con amor^b y te haga vivir en paz”.

²⁷»De esa forma Aarón y sus hijos pronunciarán mi nombre ante los israelitas y yo los bendeciré».

Dedicación de la Carpa Sagrada

7 ¹Cuando Moisés acabó de armar la Carpa Sagrada*, consagró con aceite la carpa y sus utensilios e hizo lo mismo con el altar y sus utensilios. ²Luego vinieron y trajeron ofrendas los jefes de Israel, o sea los jefes de las familias y de las tribus, los mismos que ayudaron a hacer el censo. ³Trajeron ante el SEÑOR como ofrenda seis carretas cubiertas y doce bueyes; o sea una carreta por cada dos jefes y un buey por cada jefe. Ellos los pusieron frente a la Carpa Sagrada.

⁴Así que el SEÑOR le dijo a Moisés: ⁵«Recíbelas estas ofrendas de carretas y bueyes, y dáselas a los levitas* para que las pongan al servicio de las actividades de la carpa del encuentro, conforme al trabajo que le corresponda a cada uno».

⁶Entonces Moisés recibió las carretas y el ganado y se los repartió a los levitas. ⁷Les dio dos carretas y cuatro bueyes a los guersonitas, pues eso era lo que ellos necesitaban para hacer su trabajo; ⁸cuatro carretas y ocho toros a los

^a**6:25 sea bueno contigo** Textualmente *haga brillar su rostro sobre ti*.

^b**6:26 mire con amor** Textualmente *alce sobre ti su rostro*.

meraritas, pues eso era también lo que ellos necesitaban para hacer su trabajo bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón. ⁹No les dio nada de eso a los coatitas porque el trabajo de cargar las cosas sagradas lo debían hacer ellos mismos, sobre sus hombros.

¹⁰Cuando se consagró el altar, los jefes de las tribus también trajeron ofrendas y las colocaron delante del altar. ¹¹Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés: «Que cada día venga un jefe de tribu distinto y traiga su ofrenda para la consagración del altar».

¹²El que presentó su ofrenda el primer día fue Naasón hijo de Aminadab, de la tribu de Judá. ¹³En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio^c y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos según el peso oficial*, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ¹⁴Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ¹⁵Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ¹⁶Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ¹⁷Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Naasón hijo de Aminadab.

¹⁸El segundo día llevó su ofrenda Natanael, hijo de Zuar, jefe de la tribu de Isacar. ¹⁹En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ²⁰Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos lleno de incienso. ²¹Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ²²Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ²³Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Natanael hijo de Zuar.

²⁴El tercer día llevó sus ofrendas Eliab, hijo de Helón, jefe de la tribu de Zabulón. ²⁵En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ²⁶Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ²⁷Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ²⁸Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ²⁹Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco

^c**7:13 kilo y medio** Textualmente *ciento treinta siclos*. Generalmente las medidas de peso que en este libro se presentan en kilogramos para metales se dan textualmente en *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Eliab, hijo de Helón.

³⁰El cuarto día llevó sus ofrendas Elisur, hijo de Sedeúr, jefe de la tribu de Rubén. ³¹En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ³²Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ³³Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ³⁴Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ³⁵Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Elisur, hijo de Sedeúr.

³⁶El quinto día llevó sus ofrendas Selumiel, hijo de Zurisaday, jefe de la tribu de Simeón. ³⁷En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ³⁸Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos lleno de incienso. ³⁹Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁴⁰Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁴¹Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Selumiel, hijo de Zurisaday.

⁴²El sexto día llevó sus ofrendas Eliasaf, hijo de Deuel^a, jefe de la tribu de Gad. ⁴³En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁴⁴Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁴⁵Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁴⁶Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁴⁷Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Eliasaf, hijo de Deuel.

⁴⁸El séptimo día llevó sus ofrendas Elisama, hijo de Amiud, jefe de la tribu de Efraín. ⁴⁹En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁵⁰Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁵¹Dio también un ternero, un carnero

y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁵²Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁵³Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Elisama, hijo de Amiud.

⁵⁴El octavo día llevó sus ofrendas Gamaliel, hijo de Pedasur, jefe de la tribu de Manasés. ⁵⁵En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁵⁶Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁵⁷Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁵⁸Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁵⁹Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Gamaliel, hijo de Pedasur.

⁶⁰El noveno día llevó sus ofrendas Abidán, hijo de Gedeoni, jefe de la tribu de Benjamín. ⁶¹En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁶²Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁶³Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁶⁴Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁶⁵Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Abidán, hijo de Gedeoni.

⁶⁶El décimo día llevó sus ofrendas Ajiezer, hijo de Amisadai, jefe de la tribu de Dan. ⁶⁷En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁶⁸Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁶⁹Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁷⁰Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁷¹Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Ajiezer, hijo de Amisadai.

⁷²El día once llevó sus ofrendas Paguiel, hijo de Ocrán, jefe de la tribu de Aser. ⁷³En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada

^a7:42 Deuel o Reuel.

con aceite. ⁷⁴Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁷⁵Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁷⁶Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁷⁷Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Paguiel, hijo de Ocrán.

⁷⁸El día doce llevó sus ofrendas Ajirá, hijo de Enán, jefe de la tribu de Neftalí. ⁷⁹En esto consistía su ofrenda: una bandeja de plata que pesaba kilo y medio, y un tazón de plata que pesaba ochocientos gramos, según el peso oficial, para la ofrenda de cereal. Ambos los entregó llenos de harina de la mejor calidad mezclada con aceite. ⁸⁰Ofrendó también un cucharón de oro que pesaba ciento diez gramos, lleno de incienso. ⁸¹Dio también un ternero, un carnero y un cordero de un año, para el sacrificio que debe quemarse completamente. ⁸²Ofrendó, además, un chivo, para el sacrificio por el pecado. ⁸³Finalmente, para la ofrenda para festejar, dio dos toros, cinco carneros, cinco chivos y cinco corderos de un año. Esa fue la ofrenda de Ajirá, hijo de Enán.

⁸⁴Esa fue la ofrenda de dedicación de los jefes de Israel para el altar cuando este fue consagrado: doce bandejas de plata, doce tazones de plata y doce cucharones de oro. ⁸⁵Cada bandeja de plata pesaba kilo y medio. Cada tazón de plata pesaba ochocientos gramos. Todos los objetos de plata pesaban veintisiete kilos según el peso oficial. ⁸⁶Los doce cucharones de oro llenos de incienso pesaban cada uno ciento diez gramos, según el peso oficial. El oro de todos los cucharones pesaba en total un kilo y cuatrocientos gramos.

⁸⁷El número total de animales para el sacrificio que debe quemarse completamente era de doce terneros, doce carneros y doce corderos de un año con sus correspondientes ofrendas de cereal. También había doce chivos para el sacrificio por el pecado. ⁸⁸En cuanto a los animales para la ofrenda para festejar, su número total era de veinticuatro terneros, sesenta carneros, sesenta chivos y sesenta corderos de un año. Esta fue la ofrenda para la dedicación del altar después de que este fue consagrado.

⁸⁹Cuando Moisés entró a la carpa del encuentro* para hablar con Dios, escuchó la voz de Dios que le hablaba desde encima de la tapa* del cofre del pacto*, en medio de los dos querubines.

La luz del candelabro

8 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Dile a Aarón que cuando instale las siete lámparas, estas deben alumbrar hacia el frente del candelabro». ³Entonces Aarón hizo tal como el SEÑOR le ordenó a Moisés y ubicó las lámparas de forma que quedaran alumbrando delante del candelabro. ⁴El candelabro desde su base hasta sus flores estaba hecho de oro martillado, y se

hizo tal y conforme al modelo que el SEÑOR le mostró a Moisés.

Dedicación de los levitas

⁵El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁶«Toma a los levitas* de entre los israelitas y purifícalos^a. ⁷Esto es lo que debes hacer para purificarlos: rocía sobre ellos agua de purificación^b, haz que se afeiten todo el cuerpo y que laven su ropa; así quedarán purificados. ⁸Después, que tomen un ternero y harina de la mejor calidad, mezclada con aceite, para que hagan la ofrenda de cereal correspondiente, y también otro ternero para que hagan el sacrificio por el pecado. ⁹En seguida, lleva a los levitas al frente de la carpa del encuentro* y reúne a toda la comunidad de Israel. ¹⁰Cuando traigas a los levitas ante el SEÑOR, los israelitas les deberán imponer las manos*. ¹¹Aarón presentará a los levitas haciendo el movimiento de presentación* como una ofrenda de los israelitas para el SEÑOR y así quedarán dedicados al servicio del SEÑOR. ¹²Los levitas a su vez pondrán sus manos sobre las cabezas de los dos terneros y será ofrecido uno como sacrificio por el pecado, y el otro como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR, para purificar* a los levitas.

¹³»Luego, tú harás que los levitas se coloquen de pie frente a Aarón y sus hijos y harás el movimiento de presentación de la ofrenda al SEÑOR para dedicármelos. ¹⁴De esa forma, separarás a los levitas de los demás israelitas para que sean míos. ¹⁵Después de que los hayas purificado y que los hayas ofrecido haciendo el movimiento de presentación de la ofrenda, los levitas estarán calificados para trabajar en la carpa del encuentro. ¹⁶Así que los levitas, de entre los israelitas, serán un grupo de gente puesto aparte para mi servicio. Yo he hecho que ellos ocupen el lugar de los hijos mayores de los israelitas en mi servicio, ¹⁷porque todo hijo mayor de los israelitas, tanto de seres humanos como de animales, es mío. El día que yo di muerte a todos los hijos mayores de Egipto, yo aparté para mí a los hijos mayores de los israelitas. ¹⁸Sin embargo, tomé a los levitas a cambio de todos los hijos mayores de los israelitas, ¹⁹y de entre todos los israelitas les di los levitas a Aarón y a sus hijos. Ellos harán, en nombre de los israelitas, el trabajo pesado en la carpa del encuentro y purificarán a los israelitas para que así no les ocurra ninguna desgracia por acercarse al santuario».

²⁰Moisés, Aarón y toda la comunidad de Israel hicieron todo lo que el SEÑOR le ordenó a Moisés respecto a los levitas. ²¹Los levitas se purificaron a sí mismos y lavaron su ropa. Luego Aarón los ofreció haciendo el movimiento de presentación ante el SEÑOR, y presentó los sacrificios para el perdón de los pecados de los levitas y para purificarlos. ²²Después de esto los levitas se fueron

^a8:6 *purificalos* Presentarlos puros o aceptables a Dios para la adoración.

^b8:7 *agua de purificación* La forma de preparar el agua de purificación está explicada en el capítulo diecinueve.

a realizar sus labores en la carpa del encuentro bajo la supervisión de Aarón y sus hijos. Lo que se hizo con los levitas fue tal y como el SEÑOR le había ordenado a Moisés que se hiciera.

²³El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁴«Esta es una ley para los levitas: a partir de los veinticinco años de edad todo hombre levita entrará al servicio de la carpa del encuentro, ²⁵pero se retirará a la edad de cincuenta años y no trabajará más; ²⁶podrá ayudar a sus hermanos haciendo guardia en la carpa del encuentro, pero no hará ningún trabajo pesado. Esa es la forma como debes organizar el trabajo de los levitas».

La Pascua

9¹El SEÑOR habló a Moisés en el desierto del Sinaí en el primer mes del segundo año después de salir de Egipto. Él dijo: ²«Los israelitas deben celebrar la Pascua* en la fecha determinada, ³que es al atardecer del día catorce de este mes. La celebrarán siguiendo todas sus leyes y normas».

⁴Entonces Moisés les ordenó a los israelitas que celebraran la Pascua ⁵y ellos la celebraron el día catorce del primer mes. La celebraron en el desierto del Sinaí al atardecer, cumpliendo todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

⁶Pero había algunos que estaban impuros* por haber tocado un muerto y por eso no podían celebrar la Pascua ese día. Así que fueron a ver a Aarón y a Moisés ⁷y le dijeron a Moisés: «Estamos impuros por haber tocado un muerto, ¿por qué se nos impide presentar la ofrenda para el SEÑOR en el momento indicado como lo hacen el resto de los israelitas?»

⁸Moisés les dijo: «Esperen, yo averiguaré lo que el SEÑOR decide sobre ustedes».

⁹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁰«Diles a los israelitas: “Puede darse el caso de que alguno de ustedes o de sus descendientes esté impuro por haber tocado un muerto o por estar de viaje fuera del país. En ese caso, pueden celebrar la Pascua del SEÑOR ¹¹el día catorce del segundo mes, al atardecer. Deben comer el cordero de Pascua con pan sin levadura y hierbas amargas. ¹²No deben dejar nada para la mañana siguiente, ni romper ninguno de los huesos del cordero. Cuando celebren la Pascua, lo harán respetando toda su reglamentación. ¹³Por otra parte, puede darse el caso de que alguien esté puro* y no se encuentre de viaje, pero se niegue a celebrar la Pascua. Ese será separado de la comunidad* porque no ofreció la ofrenda del SEÑOR en el momento indicado y recibirá el castigo por su pecado.

¹⁴”Si un inmigrante vive entre ustedes y desea celebrar la Pascua del SEÑOR, podrá hacerlo, pero deberá seguir las leyes de la Pascua con todas sus normas. Las normas serán iguales tanto para los ciudadanos como para los inmigrantes”».

La nube y el fuego

¹⁵El día en que se instaló la Carpa Sagrada*, la nube cubrió la Carpa Sagrada, o sea la carpa del

Testimonio*. Desde el atardecer se empezaba a ver algo como una especie de fuego que duraba hasta el amanecer. ¹⁶Siempre era así, durante el día la nube cubría la carpa; durante la noche se veía como fuego. ¹⁷Cuando la nube que cubría la carpa se levantaba, entonces los israelitas se ponían en marcha; y donde la nube se detenía, allí acampaban. ¹⁸A la señal del SEÑOR los israelitas se ponían en marcha y a la señal del SEÑOR acampaban. Ellos acampaban todo el tiempo que la nube estuviera sobre la Carpa Sagrada. ¹⁹Aunque la nube se detuviera sobre la Carpa Sagrada por varios días, los israelitas obedecían el mandato del SEÑOR y no se movían de ahí. ²⁰Igual sucedía cuando la nube estaba sobre la Carpa Sagrada sólo unos pocos días; a una señal del SEÑOR ellos acampaban y a una señal del SEÑOR se ponían en marcha. ²¹A veces la nube estaba sobre la carpa sólo desde el atardecer hasta el amanecer y se movía en la mañana, entonces ellos se ponían en marcha. Fuera de día o de noche, cuando la nube se levantaba, ellos se ponían en marcha. ²²Aunque la nube permaneciera sobre la Carpa Sagrada un día, un mes o un año, los israelitas acampaban y no se movían de ahí, pero cuando la nube se movía, ellos se movían también. ²³A una señal del SEÑOR ellos acampaban y a una señal del SEÑOR se ponían en marcha, obedeciendo las órdenes del SEÑOR, las cuales el SEÑOR daba a través de Moisés.

Las trompetas de plata

10¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Haz dos trompetas de plata martillada y úsalas para convocar a la comunidad y para avisarle a los campamentos cuándo ponerse en marcha. ³Cuando se toquen ambas trompetas, toda la comunidad se reunirá ante ti a la entrada de la carpa del encuentro*. ⁴Pero si sólo suena una trompeta, entonces se reunirán contigo únicamente los jefes más importantes de Israel.

⁵»Los sonidos cortos de las trompetas serán la señal para ponerse en marcha. Al toque de los primeros sonidos cortos, los campamentos del oriente se pondrán en marcha. ⁶Cuando se toquen sonidos cortos por segunda vez, los campamentos del sur se pondrán en marcha. Los sonidos cortos serán la señal para ponerse en marcha. ⁷Pero cuando se quiera convocar a toda la comunidad, el sonido será diferente: se tocarán sonidos largos, no se tocarán sonidos cortos. ⁸Los hijos de Aarón, los sacerdotes, serán los encargados de tocar las trompetas. Esta será una ley que siempre obedecerán todos ustedes y también las generaciones por venir.

⁹»Cuando estén en su tierra y el enemigo los ataque, ustedes tendrán que salir a pelear. En esas ocasiones toquen las trompetas y griten fuerte, así yo, el SEÑOR su Dios, les prestaré atención y los salvaré de sus enemigos. ¹⁰Las trompetas también deberán tocarse en ocasiones de alegría, como en los días de fiesta y en sus fiestas de Luna nueva*. También se tocarán cuando ofrezcan sus ofrendas que deben quemarse completamente y sus ofrendas para

festejar. Así yo me acordaré de ustedes^a porque yo soy el SEÑOR su Dios».

Los israelitas viajan del Sinaí a Parán

¹¹El día veinte del segundo mes del segundo año la nube se levantó de la carpa del pacto*. ¹²Entonces el pueblo de Israel comenzó su viaje desde el desierto del Sinaí hasta el desierto de Parán que fue donde la nube se detuvo. ¹³Así que ellos se pusieron en marcha por primera vez a la señal del SEÑOR a través de Moisés. ¹⁴La unidad militar del campamento de los descendientes de Judá se movió primero, por tropas. Naasón hijo de Aminadab estaba al mando de esta unidad militar, ¹⁵Natanael hijo de Zuar estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Isacar, ¹⁶y Eliab hijo de Helón estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Zabulón. ¹⁷Luego, desarmaron la Carpa Sagrada* y los guersonitas y meraritas que eran los encargados de transportarla se pusieron en marcha después.

¹⁸Luego, la unidad militar del campamento de Rubén se puso en marcha por tropas. Elisur hijo de Sedeúr estaba al mando de esta unidad militar. ¹⁹Selumiel hijo de Zurisaday estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Simeón ²⁰y Eliasaf hijo de Deuel estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Gad. ²¹Luego, los coatitas, que cargaban las cosas sagradas, se pusieron en marcha. Cuando ellos llegaban al nuevo campamento, encontraban la Carpa Sagrada ya instalada.

²²Luego la unidad militar del campamento de Efraín se puso en marcha por tropas. Elisama hijo de Amiud estaba al mando de esta unidad militar. ²³Gamaliel hijo de Pedasur estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Manasés, ²⁴y Abidán hijo de Gedeoni estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Benjamín.

²⁵Luego la unidad militar del campamento de Dan se puso en marcha por tropas. Esta unidad militar estaba a la retaguardia de todos los campamentos. Ajezer hijo de Amisadai estaba a cargo de esta unidad militar. ²⁶Paguiel hijo de Ocrán estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Aser, ²⁷y Ajirá hijo de Enán estaba al mando de la unidad militar de la tribu de Neftalí. ²⁸Este era el orden de avanzada de los israelitas por unidades militares cuando se ponían en marcha.

²⁹En una ocasión, Moisés le dijo a su suegro Hobab, hijo de Deuel el madianita:

—Nos vamos al lugar que el SEÑOR dijo que nos daría. Ven con nosotros y te trataremos con generosidad porque el SEÑOR ha prometido ser generoso con los israelitas.

³⁰Pero Hobab le dijo:

—Yo no voy con ustedes, mejor me voy a mi tierra a donde está mi familia.

³¹Entonces Moisés le dijo:

—Por favor, no nos dejes porque tú sabes dónde podemos acampar en el desierto y nos servirás de guía. ³²Si vienes con nosotros, compartiremos contigo todo lo bueno que el SEÑOR nos dé.^b

³³Entonces ellos se fueron de la montaña del SEÑOR y viajaron por tres días. El cofre del pacto* del SEÑOR viajó frente a ellos esos tres días. Iban en busca de un sitio para acampar. ³⁴Desde que dejaron su campamento la nube del SEÑOR estaba sobre ellos durante el día. ³⁵Cada vez que se iba a poner en marcha el Cofre Sagrado, Moisés decía:

«¡Levántate, SEÑOR!

Que se dispersen tus enemigos
y huyan de ti los que te odian».

³⁶Pero cuando el cofre se detenía, Moisés decía:

«¡Regresa^c, SEÑOR!

a las incontables multitudes de Israel».

Queja del pueblo y promesa del Señor

11 ¹Un día los israelitas comenzaron a quejarse a oídos del SEÑOR de los problemas por los que estaban pasando. El SEÑOR los escuchó y se enojó tanto que envió un fuego que incendió los alrededores del campamento. ²La gente pidió a gritos ayuda a Moisés, él oró al SEÑOR por ellos y el fuego se apagó. ³Entonces ellos llamaron ese lugar Taberá^d porque un fuego del SEÑOR se prendió entre ellos.

⁴Entre los israelitas había gente de toda condición que se había mezclado con ellos y sólo pensaba en comer. Los israelitas se dejaron llevar por ellos y se pusieron a llorar y a decir: «¡Quién nos diera carne para comer! ⁵Cómo extrañamos el pescado que comíamos gratis en Egipto, y los pepinos, melones, puerros, cebollas y ajos. ⁶Ahora nos estamos muriendo de hambre y todo lo que vemos es este maná*». ⁷El maná era como semillas de cilantro y parecía resina de árbol. ⁸La gente salía a recolectarlo y después lo molían o lo machacaban con piedras. Luego lo cocinaban en una olla o hacían panes con él. Su sabor era como el del pan que se amasa con aceite. ⁹Al caer el rocío por la noche, también caía el maná sobre el campamento.

¹⁰Moisés escuchó llorar a los israelitas y a sus familias, cada uno a la entrada de su carpa. El SEÑOR se enojó mucho. Moisés también se enojó ¹¹y le dijo al SEÑOR:

—¿Por qué me tratas tan mal a mí que soy tu siervo? ¿Qué tienes en mi contra para poner sobre mí la responsabilidad de este pueblo? ¹²¿Es que yo soy la mamá de toda esta gente? ¿Fui yo quien los dio a luz para que tú me digas: «Llévalos en tus brazos, como hace un padre

^b10:32 contigo [...] nos dé Por menciones posteriores a Hobab y su familia en Jueces 1:16 y 4:11 se puede asumir que Hobab aceptó marchar con los israelitas.

^c10:36 Regresa o Descansa.

^d11:3 Taberá Esta palabra significa arder.

^a10:10 me acordaré de ustedes Textualmente un recordatorio ante su Dios.

adoptivo”, a la tierra que tú les prometiste a sus antepasados? ¹³¿Dónde conseguiré carne para darle a toda esta gente cuando vengan llorando ante mí y me digan: “¡Danos carne para comer!”? ¹⁴Yo solo no soy capaz de cuidar a todo este pueblo; eso es mucho para mí. ¹⁵Si me vas a tratar de esta manera, te ruego que me quites la vida pues así me libraré de tanto problema.

¹⁶El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Reúneme a setenta ancianos de Israel, pero asegúrate que sean jefes del pueblo. Llévalos a la carpa del encuentro* y que esperen allí contigo. ¹⁷Yo bajaré a hablar contigo y tomaré parte del Espíritu que está en ti y lo pondré en ellos. Así ellos compartirán contigo la carga que este pueblo representa para ti, de tal forma que no tengas que hacerte cargo de ellos tú solo. ¹⁸Después dile al pueblo: “Purifíquense para mañana pues van a comer carne. Ustedes han llorado ante el SEÑOR y han dicho: ‘¡Quién nos diera carne para comer! Estábamos mejor en Egipto’. El SEÑOR les va a dar carne y ustedes van a comer carne. ¹⁹No comerán carne sólo un día, o dos, o cinco, o diez o veinte días, ²⁰sino que comerán carne por todo un mes hasta que se les salga por la nariz y les provoque náuseas. Eso les sucederá por haber rechazado al SEÑOR que está en medio de ustedes, y por haber llorado ante él diciendo: ‘¿Por qué tuvimos que irnos de Egipto?’”

²¹Entonces Moisés respondió:

—Estoy en medio de un ejército de seiscientos mil hombres y tú dices: “Yo les daré a comer carne por todo un mes”. ²²Si se degollaran todos los rebaños y manadas, ¿habría suficiente para darles de comer a todos ellos? Y si pescáramos todos los peces del mar, ¿les alcanzaría?

²³El SEÑOR le dijo a Moisés:

—¿Es que acaso el poder del SEÑOR tiene límites? Ahora verás si lo que he dicho sucede o no.

²⁴Entonces Moisés salió y le dijo a la gente lo que el SEÑOR había dicho. Reunió a setenta hombres de los ancianos de Israel e hizo que se colocaran alrededor de la carpa. ²⁵Luego el SEÑOR bajó en la nube y le habló a Moisés; tomó una parte del Espíritu que estaba en Moisés y lo puso en los setenta ancianos. Cuando el Espíritu descansó en ellos comenzaron a profetizar; pero esto no volvió a repetirse.

²⁶Dos de los ancianos se quedaron en el campamento. Uno de ellos se llamaba Eldad y el otro Medad. El Espíritu descansó sobre ellos que eran de los ancianos elegidos, aunque no habían ido a la carpa con los demás. Entonces empezaron a profetizar en el campamento. ²⁷Un joven corrió y le dijo a Moisés:

—¡Eldad y Medad están profetizando en el campamento!

²⁸Josué hijo de Nun, que era ayudante de Moisés desde su juventud,^a le dijo a Moisés:

—¡Moisés, señor, prohíbeles hacer eso!

²⁹Pero Moisés le dijo a Josué:

—¿Estás celoso por mí? Cuánto quisiera yo que todo el pueblo del SEÑOR profetizara, y que el SEÑOR pusiera su Espíritu en ellos.

³⁰Luego Moisés y los ancianos de Israel volvieron al campamento.

Cumplimiento de la promesa del Señor

³¹El SEÑOR hizo soplar un viento que trajo del mar bandadas de codornices que cayeron alrededor del campamento. Había codornices en una extensión de hasta un día de camino alrededor del campamento y a una altura de hasta casi un metro del suelo. ³²La gente se levantó y recogió codornices todo el día, toda la noche y todo el día siguiente. El que menos recogió, recogió dos toneladas y distribuyeron las codornices por todo el campamento.

³³No habían todavía comenzado a masticar la carne cuando el SEÑOR se enojó con ellos y les envió el SEÑOR una terrible enfermedad. ³⁴Entonces ellos llamaron ese sitio Tumbas de la glotonería^b porque allí enterraron a la gente que no pensaba sino en comer.

³⁵Del sitio Tumbas de la glotonería el pueblo viajó hasta Jazerot y ahí se quedó.

Miriam y Aarón critican a Moisés

12 ¹Miriam y Aarón criticaron a Moisés porque se había casado con una mujer etíope. ²Ellos dijeron: «¿Ha hablado el SEÑOR solamente a través de Moisés? ¿No ha hablado a través de nosotros también?», pero el SEÑOR escuchó lo que decían.

³En verdad Moisés era muy humilde, más humilde que cualquier otro hombre en la tierra, ⁴así que el SEÑOR les dijo a Moisés, a Aarón y a Miriam: «Vengan los tres a la carpa del encuentro*». Entonces los tres fueron allá, ⁵y el SEÑOR bajó en una columna de nube, se detuvo a la entrada de la carpa y llamó a Aarón y a Miriam. Entonces cuando ellos se acercaron ⁶él les dijo:

«Escuchen mis palabras:

Cuando hay un profeta entre ustedes, yo, el SEÑOR, me comunico con él en visión, le hablo en sueños.

⁷ Sin embargo, así no es como yo hablo con mi siervo Moisés pues nadie es tan fiel como él en toda mi casa.

⁸ Yo le hablo a él directamente, con claridad y sin acertijos. Él ve el aspecto del SEÑOR, ¿cómo es que ustedes se atrevieron a criticar a mi siervo Moisés?»

⁹El SEÑOR se enojó mucho con ellos y se marchó. ¹⁰En cuanto la nube se quitó de encima de la carpa, Miriam quedó leprosa, con la piel blanca como la nieve. Cuando Aarón se volvió hacia Miriam y la vio así, ¹¹le dijo a Moisés, «Oh

^a11:28 desde su juventud o uno de sus hombres elegidos.

^b11:34 Tumbas de la glotonería Textualmente Quibrot Hatavá.

señor, no nos castigues pues hemos pecado ton-tamente. ¹²Te ruego que no dejes que ella quede como un niño muerto antes de nacer, que sale con el cuerpo medio deshecho».

¹³Entonces Moisés le suplicó al SEÑOR: «¡Oh Dios, te suplico que la sanes!»

¹⁴Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Si el papá de ella la hubiera escupido en la cara, ¿no habría durado su humillación siete días? Entonces que la mantengan fuera del campamento por siete días, después de los cuales se le permitirá entrar de nuevo al campamento».

¹⁵Entonces ellos dejaron a Miriam fuera del campamento por siete días. El pueblo permaneció en ese lugar hasta que regresó Miriam. ¹⁶Después de esto el pueblo dejó Jazerot y acampó en el desierto de Parán.

Se envían espías a Canaán

13 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Envía algunos hombres a explorar Canaán, el territorio que les voy a dar a los israelitas. De cada tribu envía un hombre que sea jefe entre los suyos».

³Entonces Moisés los envió al desierto de Parán cumpliendo la orden del SEÑOR. Todos los hombres eran jefes de los israelitas. ⁴Estos eran ellos: Samúa hijo de Zacur, de la tribu de Rubén; ⁵Safat hijo de Horí, de la tribu de Simeón; ⁶Caleb hijo de Jefone, de la tribu de Judá; ⁷Igal hijo de José, de la tribu de Isacar; ⁸Oseas hijo de Nun, de la tribu de Efraín; ⁹Palti hijo de Rafú, de la tribu de Benjamín; ¹⁰Gadiel hijo de Sodi, de la tribu de Zabulón; ¹¹Gadí hijo de Susi, de la tribu de José, o sea de la tribu de Manasés; ¹²Amiel hijo de Guemalí, de la tribu de Dan; ¹³Setur hijo de Micael, de la tribu de Aser; ¹⁴Najbí hijo de Vapsi, de la tribu de Neftalí, ¹⁵y Geuel hijo de Maquí, de la tribu de Gad. ¹⁶Esos eran los hombres que Moisés envió a espiar el territorio. En cuanto a Oseas hijo de Nun, Moisés le cambió el nombre y lo llamó Josué.

¹⁷Cuando Moisés los envió a explorar la tierra de Canaán, les dijo:

—Vayan de aquí hacia el Néguev* y luego hacia la zona montañosa. ¹⁸Observen cómo es el territorio; vean si la gente que vive ahí es fuerte o débil, si son pocos o muchos, ¹⁹buenos o malos. Fíjense cómo son sus ciudades, si están a campo abierto o si son fortificadas y si la tierra es buena o mala, ²⁰fértil o pobre, y si hay árboles. Hagan todo lo mejor que puedan y traigan algunos frutos de la tierra.

Esto sucedió en la época de la primera cosecha de uvas. ²¹Entonces ellos fueron y exploraron el territorio del desierto, desde Zin a Rejob por Lebó Jamat. ²²Subieron hasta el Néguev y fueron a Hebrón donde vivían Ajimán, Sesay y Talmay, descendientes de Anac. La ciudad de Hebrón fue construida siete años antes que la ciudad de Zoán en Egipto. ²³Luego fueron al valle de Escol, donde cortaron una rama con un racimo de uvas que cargaron sobre un palo entre dos hombres. También llevaron higos y granadas. ²⁴A ese lugar se le llamó valle de

Escol^a debido al racimo de uvas que los israelitas cortaron allí. ²⁵Volviéron de explorar la tierra después de cuarenta días ²⁶y se presentaron a Moisés, a Aarón y a toda la comunidad de los israelitas. Estaban en el desierto de Parán, en Cades, y fue allí donde les dieron a todos un informe y les mostraron el fruto de esa tierra. ²⁷Le informaron a Moisés, así:

—Fuimos al territorio a donde nos enviaste y en verdad es una tierra que rebosa de leche y miel, aquí pueden ver sus frutos. ²⁸Pero la gente que la habita es fuerte, las ciudades son fortificadas y muy grandes, incluso vimos allí a los descendientes de Anac.^b ²⁹Los amalecitas viven en la tierra del Néguev; los hititas, jebuseos y los amorreos viven en la zona montañosa, y los cananeos viven al lado del mar y a lo largo del río Jordán.

³⁰Luego Caleb le pidió a la gente que estaba cerca de Moisés que se callara y dijo:

—¡Vamos y apoderémonos de esa tierra! Con seguridad que la conquistaremos.

³¹Pero los espías que fueron con él dijeron:

—No seremos capaces de atacar a esa gente porque ellos son más fuertes que nosotros.

³²Luego esparcieron falsos rumores entre los israelitas acerca de la tierra que exploraron, diciendo:

—La tierra que exploramos es una tierra que se traga a la gente que vive en ella. Toda la gente que vimos era enorme, ³³basta con decirles que vimos incluso a los Nefilim^c. Los descendientes de Anac vienen de los Nefilim. Ante ellos nos sentimos como saltamontes y así les parecíamos nosotros a ellos.

El pueblo se queja de nuevo

14 ¹Entonces toda la comunidad se puso a gritar y los israelitas lloraron toda la noche. ²Todos los israelitas hablaban mal de Moisés y de Aarón y decían: «¡Mejor hubiera sido morir en Egipto, o morir de una vez en este desierto! ³¿A qué nos trae el SEÑOR a esta tierra? ¿A morir en combate y a que nuestras esposas e hijos sirvan de botín del enemigo? ¿No será mejor regresarnos a Egipto?» ⁴Luego se decían unos a otros: «Nombremos un jefe y volvamos a Egipto».

⁵Moisés y Aarón se tiraron al suelo, rostro en tierra, en frente de toda la comunidad de los israelitas. ⁶Josué hijo de Nun y Caleb hijo de Jefone, dos de los que exploraron la tierra, rasgaron su ropa en señal de tristeza ⁷y le dijeron a toda la comunidad:

^a **13:24 Escol** Este nombre se parece a la palabra hebrea que significa racimo de uvas.

^b **13:28 descendientes de Anac** Cananeos de gran estatura. La expresión descendientes de Anac vino a equivaler a gigantes.

^c **13:33 Nefilim** Raza de gigantes que vivieron antes del diluvio. Algunas veces se traduce como gigantes. Este nombre viene de la palabra hebrea que significa pueblo que ha caído. Después, fue un pueblo famoso de grandes y poderosos guerreros. Ver Génesis 6:2-4.

—La tierra que exploramos es una tierra muy buena. ⁸Si el SEÑOR está satisfecho con nosotros, él nos llevará a esta tierra y nos la dará; es una tierra que rebosa de leche y miel. ⁹Así que no se rebelen contra el SEÑOR, y no le tengan miedo a la gente de esa tierra porque los derrotaremos fácilmente. Ellos no tienen quien los proteja, en cambio el SEÑOR está con nosotros, así que no hay que tenerle miedo a esa gente.

¹⁰Toda la comunidad amenazó con matarlos a pedradas, pero justo en ese momento la gloria* del SEÑOR se apareció a todos los israelitas en la carpa del encuentro*. ¹¹El SEÑOR le dijo a Moisés:

—¿Por cuánto tiempo esta gente me despreciará? ¿Por cuánto tiempo ellos no creerán en mí a pesar de todos los milagros que he hecho entre ellos? ¹²Les mandaré una terrible enfermedad y los destruiré, pero haré de ti una nación más grande y más fuerte que ellos.

¹³Entonces Moisés le dijo al SEÑOR:

—Pero tú sacaste con poder a este pueblo de entre los egipcios, quienes se enterarán de lo que suceda, ¹⁴y se lo contarán a los habitantes de esta tierra. Ellos han oído hablar de ti, SEÑOR, y saben que estás con este pueblo y que tú, SEÑOR, te apareces a simple vista. Saben que tu nube se coloca sobre ellos, y que vas en frente de ellos en tu columna de nube en el día, y en tu columna de fuego en la noche. ¹⁵Si tú acabas con este pueblo de un solo golpe, entonces las naciones que han oído de ti, dirán: ¹⁶“El SEÑOR no fue capaz de llevar a esta gente a la tierra que les prometió, así que decidió matarlos en el desierto”. ¹⁷Así que ahora, muestra SEÑOR tu gran poder como has prometido: ¹⁸“El SEÑOR no se enoja fácilmente debido a su fiel amor. Él perdona el pecado y la rebelión, aunque no deja sin castigo al culpable sino que castiga por el pecado de los padres, a los hijos, nietos, bisnietos y tataranietos”. ¹⁹Entonces, te ruego que por tu fiel amor perdones el pecado de este pueblo, tal como los has perdonado desde que salieron Egipto hasta ahora.

²⁰El SEÑOR dijo:

—Yo los perdono, así como me pides, ²¹pero mientras yo viva y toda la tierra esté llena de la gloria del SEÑOR, hago esta promesa: ²²Todos los que vieron mi gloria y los que vieron los milagros que hice en Egipto y en el desierto, me han probado estas diez veces y no me obedecieron. ²³Todos ellos, todos los que me despreciaron, no verán la tierra que les prometí a sus antepasados, no entrarán en esa tierra. ²⁴En cambio, mi siervo Caleb se ha portado distinto pues él me sigue completamente. Por eso lo llevaré a la tierra que estuvo explorando y sus descendientes la poseerán. ²⁵Los amalecitas y los cananeos están viviendo en el valle. Así que ustedes, mañana den vuelta y vayan al desierto por el camino del Mar Rojo.

²⁶El SEÑOR también les dijo a Moisés y a Aarón:

²⁷—¿Hasta cuándo voy a tener que aguantar las quejas de esta comunidad perversa? He

escuchado lo mal que hablan de mí los israelitas. ²⁸Ve y diles: “Yo, el SEÑOR, prometo por mí mismo que haré que les suceda a ustedes exactamente lo mismo que les he oído decir. ²⁹Todos los que se quejaron contra mí, los mayores de veinte años de edad que quedaron registrados en el censo, morirán en el desierto. ³⁰Ninguno de ustedes entrará en la tierra en la que les prometí que los iba a establecer. Sólo entrarán Caleb hijo de Jefone y Josué hijo de Nun. ³¹Y sus niños, que ustedes pensaban que serían capturados, a ellos los llevaré a esa tierra. Serán ellos los que disfruten^a la tierra que ustedes rechazaron ³²y ustedes morirán en este desierto. ³³Ellos serán pastores en el desierto por cuarenta años, sufriendo por la infidelidad de ustedes, hasta que todos ustedes hayan muerto en el desierto. ³⁴Así como ustedes estuvieron cuarenta días explorando el territorio, así también estarán cuarenta años sufriendo su castigo, un año por cada día. Eso es para que aprendan qué es lo que sucede cuando se ponen en contra mía.^b ³⁵Yo, el SEÑOR, he hablado y les aseguro que haré que todo esto le suceda a esta comunidad perversa que se unió en contra mía; todos morirán en este desierto”.

³⁶Respecto a los hombres que Moisés envió a explorar el territorio, esos que volvieron y esparcieron falsos rumores que hicieron que el pueblo se quejara, ³⁷el SEÑOR los hizo morir de una terrible enfermedad. ³⁸Sólo Josué hijo de Nun y Caleb hijo de Jefone quedaron con vida.

La derrota en Jormá, Canaán

³⁹Cuando Moisés les contó todo esto a los israelitas, el pueblo quedó muy triste. ⁴⁰Se levantaron temprano en la mañana y comenzaron a dirigirse a la parte más alta de la zona montañosa. Dijeron:

—Pues ya que estamos aquí, subiremos al lugar que dijo el SEÑOR porque reconocemos nuestro pecado.

⁴¹Entonces Moisés les dijo:

—¿Por qué están desobedeciendo otra vez el mandato del SEÑOR? Ese intento no tendrá éxito. ⁴²No suban a atacar ese territorio porque el SEÑOR no está con ustedes y sus enemigos los van a derrotar. ⁴³Los amalecitas y los cananeos estarán allí para enfrentarlos. Ustedes morirán en batalla porque se han vuelto contra el SEÑOR. El SEÑOR no estará con ustedes.

⁴⁴Pero ellos arrogantemente fueron a la parte más alta de la zona montañosa. Hicieron eso a pesar de que ni el cofre del pacto* del SEÑOR ni Moisés habían salido del campamento. ⁴⁵Los amalecitas y los cananeos que vivían en esa zona bajaron, los atacaron y los hicieron retroceder hasta Jormá.

^a14:31 *disfruten* Textualmente *conocerán*.

^b14:34 *lo que [...] contra mía* o *lo que significa para ustedes frustrarme*. Textualmente *mi frustración*.

Más leyes sobre los sacrificios

15 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que llegará el tiempo en que entren y vivan en la tierra que les voy a dar. ³Se dará el caso en que presenten una vaca o una oveja como ofrenda que se quema al SEÑOR, o como sacrificio que debe quemarse completamente, ya sea como ofrenda voluntaria, o en cumplimiento de una promesa, o para ofrecer olor agradable al SEÑOR en las fiestas que se celebran regularmente. ⁴El que presente la ofrenda al SEÑOR, deberá traer también una ofrenda de cereal que consista en dos kilos de harina de la mejor calidad mezclada con un litro de aceite de oliva. ⁵Además hay que ofrecer como ofrenda de vino, un litro de vino por cada cordero que se traiga como ofrenda que se quema completamente o que se traiga como sacrificio. ⁶En caso de que se presente un carnero como sacrificio, hay que presentar una ofrenda de cereal de cuatro kilos de harina de la mejor calidad mezclada con un litro y medio^a de aceite de oliva. ⁷Además se debe ofrecer litro y medio de vino como ofrenda de vino. Así el sacrificio del carnero será una ofrenda de olor agradable al SEÑOR. ⁸También puede darse el caso de que presenten un ternero como sacrificio que debe quemarse completamente, o como sacrificio para cumplir una promesa especial, o como una ofrenda para festejar al SEÑOR. ⁹Entonces se debe presentar una ofrenda de cereal que consista en seis kilos de harina de la mejor calidad mezclada con dos litros de aceite de oliva. ¹⁰Hay que ofrecer también dos litros de vino como ofrenda de vino. Esa será una ofrenda que se quema de olor agradable al SEÑOR. ¹¹Hay que hacer lo mismo por cada ternero, carnero, cordero o cabrito. ¹²Por cada animal que se presente hay que hacer su ofrenda correspondiente, de acuerdo al número de animales que se traiga para ofrendar. ¹³Todo israelita deberá cumplir esas leyes cada vez que ofrezca una ofrenda que se quema, de olor agradable al SEÑOR.

¹⁴»En cuanto a los inmigrantes que vivan entre ustedes que quieran presentar una ofrenda que se quema de olor agradable al SEÑOR, deberá hacerlo de la misma forma que ustedes lo hacen. ¹⁵Habrà una sola ley para ustedes y para los inmigrantes que vivan entre ustedes. Esa será una ley para siempre para todos sus descendientes. Ustedes y los inmigrantes son iguales ante el SEÑOR. ¹⁶Así que ustedes y los inmigrantes que viven con ustedes estarán bajo la misma ley y las mismas normas.

¹⁷El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁸«Diles a los israelitas que cuando entren en la tierra a la que los llevo ¹⁹y coman de lo que ella produzca, tendrán que separar una parte para darla como ofrenda al SEÑOR. ²⁰De la primera masa que amasen deberán presentar una torta como ofrenda venida del lugar donde se trilla* el trigo. ²¹Todos

^a**15:6 un litro y medio** Textualmente *la tercera parte de un hin*. Generalmente las medidas de capacidad que se dan en litros en este libro, textualmente están en *hines*. Ver tabla de pesas y medidas.

sus descendientes deberán entregar una ofrenda al SEÑOR, de la primera masa que amasen.

²²»Puede darse el caso de que ustedes involuntariamente dejen de cumplir alguno de estos mandatos que el SEÑOR le dijo a Moisés ²³desde el día en que el SEÑOR les dio por primera vez sus mandamientos hasta ahora. ²⁴Si la comunidad peca sin querer, entonces toda la comunidad deberá ofrecer un ternero como sacrificio que debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR, con su correspondiente ofrenda de cereal y su ofrenda de vino, tal como está ordenado, y un chivo como sacrificio por el pecado. ²⁵De esta forma el sacerdote hará la purificación* de toda la comunidad israelita y yo los perdonaré porque fue un error y trajeron la ofrenda que se quema al SEÑOR y su sacrificio ante el SEÑOR por el pecado involuntario que cometieron. ²⁶Toda la comunidad de los israelitas y los inmigrantes que vivan entre ustedes serán perdonados pues todo el pueblo cometió el error involuntario.

²⁷»Pero si el que peca involuntariamente es un solo individuo, entonces tendrá que ofrecer una cabra de un año de edad como sacrificio por el pecado. ²⁸Luego el sacerdote purificará ante el SEÑOR al que cometió involuntariamente el pecado y será perdonado. ²⁹Esto es válido tanto para el nativo de Israel como para el inmigrante que viva entre ustedes en los casos de pecados involuntarios.

³⁰»Pero el que peque con intención, sea nativo o inmigrante, muestra falta de respeto al SEÑOR y será separado de la comunidad* ³¹porque se puso en contra de la palabra del SEÑOR y violó su mandato. Será separado del todo y cargará con su maldad».

Castigo por no cumplir el día de descanso

³²Cuando los israelitas estaban en el desierto, sorprendieron a un hombre recogiendo leña en el día de descanso*. ³³Los que lo encontraron lo llevaron ante Moisés, ante Aarón y ante toda la comunidad. ³⁴Al principio sólo lo arrestaron porque aún no se sabía lo que debía hacerse con él. ³⁵Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés: «El hombre debe ser condenado a muerte, que todos los israelitas lo maten a pedradas, fuera del campamento». ³⁶Entonces los israelitas lo sacaron del campamento y lo mataron a pedradas, tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

Una forma de tener presentes las leyes

³⁷Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: ³⁸«Diles a los israelitas que ellos y sus descendientes deben hacerse unos flecos en el borde de sus vestidos y coserlos con hilo morado. ³⁹Es para que los flecos les ayuden a recordar y a cumplir los mandamientos del SEÑOR, y para que no actúen de acuerdo a sus deseos y pasiones ni sean desleales. ⁴⁰Ustedes recordarán y cumplirán todos mis mandatos y de esa forma quedan consagrados a su Dios. ⁴¹Yo soy el SEÑOR su Dios, que los sacó de Egipto para ser su Dios. Sí, yo soy el SEÑOR su Dios».

Coré y otros jefes se rebelan

16¹Coré hijo de Izar, nieto de Coat y bisnieto de Leví, junto con unos descendientes de Rubén llamados Datán y Abirán hijos de Eliab y On hijo de Pélet ²se rebelaron contra Moisés. Contaban con el respaldo de doscientos cincuenta israelitas. Todos ellos eran gente respetable, jefes que la comunidad israelita había elegido. ³Se reunieron en contra de Moisés y Aarón y les dijeron:

—¡Ustedes han ido muy lejos! Toda la comunidad, todo el pueblo es sagrado y el SEÑOR está con ellos, ¿por qué se levantan ustedes como líderes del pueblo del SEÑOR?

⁴Cuando Moisés los escuchó, se tiró al suelo rostro en tierra, ⁵y luego les dijo a Coré y a sus seguidores:

—Mañana al amanecer, el SEÑOR hará saber quién le pertenece y quién es sagrado. Él declarará quién puede acercarse a él y a quién le permitirá estar junto a él. ⁶Coré, esto es lo que harán tú y tus seguidores: traigan sus incensarios ⁷y pónganles fuego e incienso ante el SEÑOR mañana. Entonces el hombre consagrado será el que el SEÑOR elija. ¡Son ustedes los que han ido muy lejos, hijos de Leví!

⁸Luego Moisés le dijo a Coré:

—Ahora escuchen, hijos de Leví: ⁹¿No fue suficiente para ustedes que el Dios de Israel los haya apartado de la comunidad de Israel y les haya permitido acercársele para que trabajen en la Carpa Sagrada* del SEÑOR y estén ante la comunidad para servirle? ¹⁰Dios mismo los ha colocado a su lado a ustedes y a todos los levitas*, ¿y aún así también ambicionan el sacerdocio? ¹¹Lo que sucede en realidad es que tú, Coré, y tus seguidores, se están rebelando contra el SEÑOR porque ¿quién es Aarón para que se quejen en contra de él?

¹²Luego Moisés mandó llamar a Datán y Abirán, hijos de Eliab, pero ellos dijeron:

—¡No vamos a ir a verte! ¹³¿No es suficiente que nos hayas sacado de una tierra que rebosa de leche y miel para hacernos morir en el desierto? Ahora también quieres ser nuestro gobernante. ¹⁴Además, tú no nos has llevado a ninguna tierra que rebosa de leche y miel ni nos has dado campos ni viñedos. ¿Quieres engañar a gente como nosotros? ¡No, no vamos a ir a verte!

¹⁵Entonces Moisés se enojó mucho y le dijo al SEÑOR:

—¡No aceptes su ofrenda! No les he quitado a ellos ni un asno ni les he hecho nada malo.

¹⁶Luego Moisés le dijo a Coré:

—Tú y todos tus seguidores deben presentarse mañana ante el SEÑOR. Aarón también se presentará. ¹⁷Cada uno de ustedes traiga su incensario y ponga incienso en él. También tú y Aarón deben traer sus incensarios y colocarlos ante el SEÑOR, junto con los otros doscientos cincuenta incensarios.

¹⁸Entonces cada uno de ellos tomó su incensario, le puso brasa e incienso y se colocó a la entrada de la carpa del encuentro* junto a

Moisés y Aarón. ¹⁹Coré reunió a toda la comunidad en contra de ellos a la entrada de la carpa del encuentro. Entonces la gloria* del SEÑOR apareció a toda la comunidad ²⁰y el SEÑOR les dijo a Moisés y Aarón:

²¹—Apártense de esa comunidad porque la voy a destruir en un instante.

²²Ellos se postraron rostro en tierra y dijeron:

—Oh Dios, tú que eres Dios de los espíritus de toda la humanidad,^a un solo hombre ha pecado, ¿y te vas a enojar con toda la comunidad?

²³Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés:

²⁴—Dile a toda la comunidad: “Aléjense de las carpas de Coré, Datán y Abirán”.

²⁵Moisés se levantó, seguido por los ancianos líderes de Israel, y fue a donde estaban Datán y Abirán. ²⁶Moisés le dijo a la comunidad:

—Aléjense de las carpas de estos perversos y no toquen nada que sea de ellos, no vaya a ser que también ustedes mueran por el pecado de ellos. ²⁷La gente se alejó de las carpas de Coré, Datán y Abirán, quienes salieron al frente de sus carpas con sus esposas, niños y bebés.

²⁸Moisés dijo:

—Con esto les voy a probar a ustedes que todo lo que hago es por orden del SEÑOR y no por mi propia cuenta: ²⁹Si esta gente muere como normalmente muere todo el mundo, de muerte natural, es que el SEÑOR no me ha mandado, ³⁰pero si el SEÑOR hace algo fuera de lo normal y la tierra se abre y se los traga a ellos con todo lo que tienen, si son enterrados vivos, entonces es que estos hombres han ofendido al SEÑOR.

³¹Apenas Moisés terminó de decir esto, la tierra se abrió debajo de esa gente ³²y se tragó a todos los que se habían unido a Coré, junto con sus familias y posesiones. ³³Todos ellos cayeron al fondo de la tierra, vivos y con sus posesiones, y luego la tierra volvió a cerrarse. De esa forma fueron eliminados de la comunidad.

³⁴Todos los israelitas que estaban cerca de ellos corrieron diciendo: «¡No vaya a ser que la tierra nos trague a nosotros también!» ³⁵Enseguida el SEÑOR envió fuego y destruyó a los doscientos cincuenta hombres que ofrecieron incienso.

³⁶Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés: ³⁷«Dile a Eleazar hijo del sacerdote Aarón, que debe remover los incensarios de los restos del incendio. Que arroje lejos las brasas que aún haya en ellos porque estos quedaron consagrados.

³⁸Retira los incensarios de los que murieron por haber pecado, y conviértelos en láminas para cubrir el altar, porque ellos los trajeron ante el SEÑOR y eso hizo que los incensarios quedaran consagrados. Las láminas servirán de advertencia a los israelitas.»

^a16:22 *Oh Dios [...] humanidad* Esta expresión hace referencia a que Dios conoce las mentes de la gente. *O Dios que da aliento a toda la gente*, es decir que es el único que determina quién vive o muere. De esta forma, no castiga a los inocentes junto con los malvados.

³⁹Entonces el sacerdote Eleazar tomó los incensarios de cobre que habían ofrecido los que murieron por el fuego, y los convirtió en láminas para recubrir el altar, ⁴⁰tal como el SEÑOR le había ordenado por medio de Moisés. Esto se hizo para advertirles a los israelitas que nadie que no fuera de la familia de Aarón, podía acercarse al altar para quemar incienso ante el SEÑOR, pues de lo contrario le podía pasar lo mismo que les sucedió a Coré y a sus seguidores.

⁴¹Al día siguiente toda la comunidad de los israelitas empezó a hablar mal de Moisés y de Aarón. Ellos decían:

—Ustedes están dando muerte al pueblo del SEÑOR.

⁴²La comunidad se estaba amotinando en contra de Moisés y Aarón, así que ellos se dirigieron hacia la carpa del encuentro. De pronto, la nube cubrió la carpa y se apareció la gloria del SEÑOR. ⁴³Enseguida Moisés y Aarón se colocaron frente a la carpa del encuentro ⁴⁴y el SEÑOR le dijo a Moisés:

⁴⁵—¡Apártate de esta comunidad que la voy a destruir ya mismo!

Entonces ellos se postraron rostro en tierra ⁴⁶y Moisés le dijo a Aarón:

—Toma el incensario, ponle fuego del altar, échale incienso y ve rápidamente a la comunidad y purifícala* porque el SEÑOR está enojado con ellos y la plaga ha comenzado. ⁴⁷Así que Aarón tomó el incensario como Moisés le dijo, corrió entre la gente y vio que la plaga había comenzado entre ellos. Aarón puso incienso en el incensario e hizo purificación a favor del pueblo. ⁴⁸Se colocó entre vivos y muertos, y la plaga se detuvo. ⁴⁹Los que murieron por la plaga fueron catorce mil setecientos, incluidos los que habían muerto antes en la rebelión de Coré. ⁵⁰Cuando terminó la plaga, Aarón volvió a la entrada de la carpa del encuentro, donde estaba Moisés.

Dios demuestra que Aarón es el sumo sacerdote

17 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Diles a los israelitas que cada jefe de tribu^a traiga un bastón, o sea que en total se traerán doce bastones. Escribe el nombre de cada jefe en su bastón. ³En el bastón de la tribu de Leví escribe el nombre de Aarón porque debe haber un bastón por cada jefe de tribu. ⁴Colócalos en la carpa del encuentro* al frente del cofre del pacto*, donde yo me reúno con ustedes. ⁵El bastón de mi elegido retoñará y así haré que los israelitas dejen de hablar mal de ustedes delante de mí».

⁶Entonces Moisés les dijo esto a los israelitas y todos sus jefes le trajeron los doce bastones, uno por cada jefe de tribu. El bastón de Aarón era uno de esos bastones. ⁷Moisés puso los bastones ante el SEÑOR en la carpa del pacto*. ⁸Al día siguiente Moisés entró a la carpa del pacto

y vio que el bastón de Aarón había retoñado. Le habían salido retoños, flores y también almen dras. ⁹Entonces Moisés sacó todos los bastones de la presencia del SEÑOR y se los mostró a todos los israelitas. Cada uno de los jefes identificó su bastón y se lo llevó.

¹⁰Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Pon de nuevo el bastón de Aarón en frente del cofre del pacto para que sirva de advertencia a los rebeldes y así dejen de hablar mal ante mí y no mueran». ¹¹Moisés hizo lo que el SEÑOR le había ordenado, ¹²pero los israelitas le dijeron a Moisés: «¡Todos moriremos! ¡Estamos perdidos! ¹³Todo el que se acerca a la Carpa Sagrada* del SEÑOR muere, ¿es que vamos a morir todos?»

El trabajo y sostenimiento de los sacerdotes y levitas

18 ¹El SEÑOR le dijo a Aarón: «Tú, tus hijos y tu tribu cargarán con la responsabilidad de las faltas que se cometan contra las cosas sagradas, pero solamente tú y tus hijos serán responsables de las faltas que ustedes mismos cometan al ejercer el sacerdocio. ²Hagan que sus hermanos de la tribu de Leví, la tribu de tu padre, se unan a ustedes los sacerdotes para ayudarles cuando tú y tus hijos estén ejerciendo sus funciones ante la carpa del pacto*. ³Ellos tendrán la responsabilidad de ayudarles a ustedes y estarán a cargo de la Carpa Sagrada*, pero sin acercarse a los objetos sagrados ni al altar, para que ellos no mueran ni ustedes tampoco. ⁴Te acompañarán y cumplirán sus responsabilidades en lo referente a la carpa del encuentro*, o sea el trabajo pesado, pero nadie que no esté autorizado podrá acercarse a ustedes, ⁵porque ustedes son los que tienen a cargo el servicio en la Carpa Sagrada y el altar. Así no volveré a enojarme con los israelitas. ⁶Miren, yo mismo he separado a sus hermanos los levitas* de entre los israelitas para dárselos a ustedes como un regalo. Ellos están consagrados al SEÑOR para hacer el trabajo pesado en la carpa del encuentro. ⁷Pero solamente tú y tus hijos estarán encargados de las responsabilidades sacerdotales en lo que tiene que ver con el altar y las funciones que se desempeñen detrás de la cortina. El oficio del sacerdocio se los doy de regalo sólo a ustedes, por lo que todo el que no esté autorizado para officiar como sacerdote será condenado a muerte».

⁸El SEÑOR le dijo a Aarón: «Mira, yo mismo te he puesto a cargo de las ofrendas que se me hacen. Todas las ofrendas sagradas de los israelitas te las doy a ti y a tus hijos como la parte que les corresponde permanentemente. ⁹Todo esto será tuyo de entre todos los sacrificios sagrados del altar apartados del fuego: cada una de sus ofrendas, incluyendo las ofrendas de cereal, los sacrificios por el pecado y los sacrificios de restitución que me lleven. Todas estas ofrendas sagradas te pertenecerán a ti y a tus hijos. ¹⁰Todo varón de entre ustedes podrá comerlas, pero lo hará en un sitio consagrado pues son sagradas.

^a17:2 tribu Textualmente *casa paterna*. Igual en 18:1.

¹¹»Esto también será tuyo: toda otra ofrenda especial que los israelitas me presenten se la doy a ti y a tus hijos e hijas que vivan contigo, como la parte que les corresponde permanentemente. Todo el que esté puro* en tu familia puede comer de esa ofrenda. ¹²También te daré los primeros frutos que los israelitas lleven al SEÑOR, el mejor aceite de oliva, vino nuevo y granos. ¹³Te pertenecerán, además, todos los primeros frutos de sus cosechas que ellos lleven al SEÑOR. Todo el que esté puro en tu familia podrá comerlos. ¹⁴Todo lo que haya sido dedicado por completo a Dios en Israel será tuyo.

¹⁵»Todos los primeros hijos varones de los israelitas o las primeras crías de los animales que ellos ofrezcan al SEÑOR serán para ti, pero aceptarás pago por el rescate de un hijo mayor o de una primera cría de animal impuro*. ¹⁶El rescate se pagará un mes después del nacimiento al precio de cinco monedas de plata, de acuerdo al peso oficial* que establece que cada moneda de plata debe pesar once gramos. ¹⁷Pero no permitan que se pague rescate por las primeras crías de las vacas, ovejas o cabras, pues son sagradas. Derramarás su sangre sobre el altar y quemarás su grasa como ofrenda que se quema, de olor agradable para el SEÑOR. ¹⁸Pero la carne será tuya, tanto el pecho de la ofrenda a la que se hace el movimiento de presentación*, como el muslo derecho. ¹⁹Todas las contribuciones de ofrendas sagradas que los israelitas presenten al SEÑOR, yo te las doy a ti y a tus hijos, y también a tus hijas que vivan todavía contigo. Esta es una ley permanente, un pacto hecho para siempre delante del SEÑOR para ti y tus descendientes».

²⁰El SEÑOR le dijo a Aarón: «No poseerás un territorio en el país ni serás propietario de tierras entre lo que le corresponde a los demás israelitas porque yo soy tu territorio y tu herencia en Israel.

²¹»Yo les doy a los levitas la décima parte de lo que tienen los israelitas como la parte que les corresponde en compensación por el trabajo pesado que ellos hacen en la carpa del encuentro. ²²Los demás israelitas no deben acercarse a la carpa del encuentro porque si lo hacen pecarán y morirán. ²³Solamente los levitas estarán a cargo del trabajo en la carpa del encuentro, y cargarán con la responsabilidad de las faltas que cometan. Esta es una ley permanente que pasará de generación en generación: A los levitas no se les dará ningún territorio entre los israelitas ²⁴porque yo les doy a ellos la décima parte de lo que los israelitas apartan para el SEÑOR como ofrenda. Es por eso que les he dicho que no recibirán ningún territorio entre los israelitas».

²⁵El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁶«Diles a los levitas que cuando reciban la parte que yo les he dado, o sea la décima parte de los productos de los israelitas, deben presentar como ofrenda al SEÑOR la décima parte de esa décima parte. ²⁷Esa será su ofrenda que equivaldrá a las ofrendas que dan los israelitas del grano de la nueva cosecha y del jugo de uva con que se hace el

vino. ²⁸Así que los levitas también presentarán una ofrenda al SEÑOR de la décima parte que recibieron de los israelitas, y le entregarán la ofrenda del SEÑOR al sacerdote Aarón. ²⁹Entonces, de todo lo que reciban deben separar una parte como ofrenda al SEÑOR, y esa debe ser la mejor parte.

³⁰»También diles que una vez que ellos hayan separado la mejor parte para mí, lo cual se les tomará en cuenta como si fuera su trigo y su vino, ³¹ellos y sus familias podrán comerse el resto, donde quieran. Es su salario por el trabajo que hacen en la carpa del encuentro. ³²Después de que hayan separado la mejor parte para mí, ya no será pecado que se coman el resto. De esta forma ellos no profanarán las ofrendas sagradas de los israelitas y se librarán de morir».

Las cenizas de la vaca roja

19 ¹El SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ²«Este mandamiento hace parte de la ley que yo, el SEÑOR, establezco: Díganles a los israelitas que traigan una vaca rojiza que no tenga ningún defecto y a la que nunca le hayan puesto yugo. ³Que le den la vaca al sacerdote Eleazar, quien la sacará del campamento y mandará que la sacrifiquen en su presencia. ⁴Luego, el sacerdote Eleazar tomará con sus dedos parte de la sangre y la rociará siete veces hacia la carpa del encuentro*. ⁵Después, el sacerdote debe asegurarse de que quemen la vaca completamente, incluso los ojos, la piel, la carne, y también la sangre y el estiércol. ⁶Enseguida, el sacerdote tomará madera de cedro, hisopo* y tela roja, y los echará al fuego en que esté ardiendo la vaca. ⁷Luego, el sacerdote debe lavar sus ropas y bañarse todo el cuerpo. Después de todo esto, él podrá regresar al campamento, pero permanecerá impuro* hasta el atardecer. ⁸El que queme la vaca lavará sus ropas y se bañará el cuerpo; él quedará impuro hasta el atardecer. ⁹Luego, un hombre que esté puro* recogerá las cenizas de la vaca y las colocará fuera del campamento en un sitio puro. Esas cenizas serán guardadas por los israelitas para preparar el agua de purificación. Todo esto es un sacrificio por el pecado. ¹⁰El que recogió las cenizas debe lavar su ropa, pero quedará impuro hasta el atardecer. Esta será una ley permanente tanto para los israelitas como para los extranjeros que vivan entre ellos.

¹¹»El que toque el cadáver de un ser humano quedará impuro por siete días. ¹²Tiene que purificarse con el agua de purificación al tercer y al séptimo día de haber tocado el cadáver y entonces quedará puro. Pero no quedará puro si no se purifica al tercer y al séptimo día. ¹³Cualquiera que toque un cadáver y no se purifique, contamina la Carpa Sagrada* del SEÑOR y tendrá que ser separado de Israel porque al no recibir el agua de purificación sobre él, habrá conservado su estado de impureza.

¹⁴»Esta es la ley en lo que respecta al caso de que alguien muera en una carpa. Si la persona muere dentro de la carpa, todo el que esté adentro o entre a esa carpa quedará impuro

por siete días. ¹⁵Todo plato que no esté tapado quedará impuro. ¹⁶También quedará impuro el que haya tocado el cadáver de alguien que haya muerto, ya sea en batalla o de muerte natural, y también el que haya tocado un hueso humano o una tumba.

¹⁷»Con el fin de purificar a quien quedó impuro, echará en una vasija un poco de la ceniza de la vaca del sacrificio por el pecado y le añadirá agua fresca. ¹⁸Alguien que esté puro tomará el hisopo y lo mojará en el agua, luego la rociará sobre la carpa, los platos y las personas que estuvieron ahí. La rociará también sobre el que haya tocado los huesos o el cadáver de alguien que haya muerto en batalla o de muerte natural, y también sobre el que haya tocado una tumba. ¹⁹El que esté puro rociará esa agua al tercer y al séptimo día sobre el que está impuro; al séptimo día ya lo habrá purificado. Enseguida, el que está impuro debe lavar su ropa y bañarse, pero quedará impuro hasta el atardecer. ²⁰En caso de que quien está impuro no se purifique, este tendrá que ser separado de la comunidad* porque ha contaminado el lugar sagrado del SEÑOR. El agua para su purificación no fue rociada sobre él y quedó impuro. ²¹Esta ley será permanente. El que rocíe el agua para la purificación lavará su ropa y el que toque el agua quedará impuro hasta el atardecer. ²²Todo lo que alguien impuro toque, quedará impuro; y el que toque a alguien impuro, quedará impuro hasta el atardecer».

Agua de la roca

20 ¹El primer mes del año, toda la comunidad de israelitas llegó al desierto de Sin y acampó en Cades. Ahí Miriam murió y fue enterrada.

²Hubo escasez de agua dentro de la comunidad, así que toda la comunidad se amotinó contra Moisés y Aarón. ³La gente se enojó contra Moisés y le dijo:

—Ojalá el SEÑOR nos hubiera matado junto con los otros israelitas. ⁴¿Por qué has traído la comunidad del SEÑOR a este desierto? ¿Es que quieres matarnos a nosotros y a nuestro ganado? ⁵¿Por qué nos sacaste de Egipto y nos trajiste a este lugar tan terrible? En este lugar no se puede sembrar y no hay higueras, ni viñas, ni granados ¡no hay ni siquiera agua para beber!

⁶Entonces Moisés y Aarón se apartaron de la comunidad y se dirigieron a la entrada de la carpa del encuentro*. Allí se postraron rostro en tierra, y entonces la gloria* del SEÑOR apareció ante ellos.

⁷El SEÑOR le dijo a Moisés:

⁸—Toma el bastón y ve con Aarón a reunir a toda la comunidad. Enfrente de todos, háblale a la roca y entonces brotará agua de ella. Así harás brotar agua de la roca para que beban ellos y el ganado.

⁹Entonces Moisés tomó el bastón que estaba ante el SEÑOR, tal como él le había ordenado. ¹⁰Luego Moisés y Aarón reunieron a la comunidad en frente de la roca y Moisés les dijo:

—Escuchen ustedes, rebeldes: ¿Es que tendremos que sacarles agua de esta roca?

¹¹Entonces Moisés levantó su mano y con su bastón golpeó dos veces la roca. Enseguida comenzó a salir agua en abundancia y bebieron la comunidad y sus animales.

¹²Luego el SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón:

—Puesto que ustedes no tuvieron la suficiente confianza en mí como para honrar mi santidad enfrente de los israelitas, ahora ustedes no llevarán a los israelitas a la tierra que les he dado.

¹³Esas son las llamadas aguas de Meribá^a, donde los israelitas protestaron contra el SEÑOR y con las que él mostró su santidad entre ellos.

Edom le niega el paso a Israel

¹⁴Moisés envió desde Cades unos mensajeros al rey de Edom* para que le dijeran: «Tu hermano Israel te manda decir: “Tú ya sabes acerca de todas las dificultades por las que hemos pasado, ¹⁵de cómo nuestros antepasados fueron a Egipto y que hemos vivido allí por mucho tiempo. Los egipcios fueron crueles con nosotros y con nuestros antepasados; ¹⁶entonces nosotros pedimos ayuda al SEÑOR, y él nos escuchó y envió un ángel que nos sacó de Egipto. Ahora estamos en Cades, la ciudad que está en la frontera de tu territorio, ¹⁷así que te rogamos que nos dejes pasar por tu territorio. No pasaremos por los campos sembrados ni por los viñedos, ni beberemos agua de tus pozos, sino que iremos por el camino principal, sin desviarnos de él, hasta que hayamos pasado por tu territorio”».

¹⁸Pero el rey de Edom les contestó:

—No pasen ustedes por mi territorio o de lo contrario saldré a su encuentro y los atacaré.

¹⁹Entonces los israelitas le dijeron:

—Iremos por el camino principal, y si nosotros o nuestros animales llegamos a tomar agua de tus pozos, te pagaremos por ella. Lo único que queremos es que nos dejes pasar por tu territorio.

²⁰Pero el rey de Edom les contestó:

—¡Ustedes no pasarán!

Así que el rey de Edom salió a enfrentarlos con un ejército grande y poderoso. ²¹Entonces, en vista de que los de Edom se negaban a dejar pasar a Israel a través de su territorio, los israelitas se vieron obligados a irse por otro camino.

Muerte de Aarón

²²Entonces los israelitas se fueron de Cades y llegaron al monte Hor, ²³cerca de la frontera con Edom. Allí, en el monte Hor, el SEÑOR les dijo a Moisés y a Aarón: ²⁴«Aarón va a morir y se reunirá con sus antepasados porque él no puede entrar a la tierra que yo le he dado a los israelitas debido a que ustedes desobedecieron mis órdenes en Meribá. ²⁵Así que Moisés, lleva tú a Aarón y a su hijo Eleazar a la cumbre del

^a20:13 *Meribá* Este nombre significa *protesta* o *rebelión*.

monte Hor, ²⁶y allí le quitarás a Aarón sus vestiduras sacerdotales y se las pondrás a su hijo Eleazar. Luego Aarón morirá y se reunirá con sus antepasados».

²⁷Moisés hizo lo que el SEÑOR le había ordenado, así que a la vista de toda la comunidad subieron al monte Hor. ²⁸Allí Moisés le quitó a Aarón su ropa sacerdotal y se la puso a Eleazar, el hijo de Aarón. En ese lugar, en la cumbre del monte, murió Aarón, y entonces Moisés y Eleazar bajaron del monte. ²⁹Toda la comunidad se enteró de que Aarón había muerto y los israelitas hicieron duelo por Aarón durante treinta días.

Conquista de Jormá

21 ¹El rey cananeo de Arad, que vivía en el Néguev*, escuchó que los israelitas venían camino de Atarín, los atacó y capturó a algunos de ellos. ²Entonces los israelitas le hicieron esta promesa al SEÑOR: «Si nos ayudas a derrotar a esta gente, les destruiremos totalmente sus ciudades». ³El SEÑOR los escuchó y les ayudó a derrotar a los cananeos, y fue así como los israelitas destruyeron completamente a los cananeos y sus ciudades, así que llamaron a ese lugar Jormá^a.

La serpiente de bronce

⁴Los israelitas se fueron del monte Hor por el camino del Mar Rojo, dando un rodeo para no pasar por el territorio de Edom*. En el camino la gente perdió la paciencia ⁵y empezó a hablar mal de Dios y de Moisés:

—¿Por qué nos sacaste de Egipto para morir en el desierto? Aquí no hay pan ni agua. Ya nos cansamos de esta comida miserable.

⁶Entonces el SEÑOR les envió serpientes venenosas que los mordieron e hicieron que murieran muchos israelitas. ⁷El pueblo se acercó a Moisés y le dijo:

—Hemos pecado al hablar mal del SEÑOR y de ti. Pídele al SEÑOR que aparte las serpientes de nosotros.

Entonces Moisés oró por el pueblo, ⁸y el SEÑOR le dijo a Moisés:

—Haz una serpiente y ponla en un poste. Todo el que haya sido mordido y la mire se salvará.

⁹Entonces Moisés hizo una serpiente de bronce y la colocó en un poste. Así que cuando alguien sufría la mordedura de una serpiente, miraba a la serpiente de bronce y se salvaba.

El viaje a Moab

¹⁰Los israelitas continuaron su marcha y acamparon en Obot. ¹¹Salieron de Obot y acamparon en Iyé Abarín, al oriente del territorio de Moab*. ¹²Luego se fueron de ahí y acamparon en el valle de Zéred, ¹³de donde salieron para acampar al otro lado del río Arnón, que está en el desierto que se extiende desde el territorio de

los amorreos. El río Arnón sirve de límite entre Moab y los amorreos. ¹⁴A eso hace referencia el libro de las guerras del SEÑOR donde dice:

«Vaheb en la región de Sufá,
los arroyos del río Arnón,
¹⁵ la orilla de los arroyos
que llevan a la región de Ar
y rodean la frontera de Moab».

¹⁶De ahí siguieron hasta Ber^b, el pozo donde el SEÑOR le dijo a Moisés: «Reúne a la gente que yo les daré agua». ¹⁷En esa ocasión los israelitas cantaron esta canción:

«Pozo, ¡brotó agua!
Cántenle al pozo,
¹⁸ el que los jefes cavaron,
el que los nobles del pueblo perforaron,
con el cetro y con sus bastones».

Luego marcharon del desierto hasta Matana.^c ¹⁹De Matana^d fueron a Najaliel, y de Najaliel a Bamot. ²⁰De Bamot fueron al valle que está en la región de Moab hasta la cumbre del monte Pisgá desde donde puede verse el desierto.

Derrotas de Sijón y Og

²¹Los israelitas enviaron mensajeros a decirle al rey Sijón de los amorreos: ²²«Déjenos pasar por sus territorios. No entraremos a sus campos ni viñedos, ni beberemos el agua de sus pozos. Atravesaremos su territorio marchando por el camino principal».

²³Pero Sijón no dejó pasar a Israel por su territorio, sino que reunió a toda su gente y salió a enfrentar a los israelitas en el desierto. Al llegar a Yahaza los atacó, ²⁴pero los israelitas lo derrotaron y se apoderaron de su territorio desde el río Arnón hasta el río Jaboc, o sea hasta la frontera de los amonitas, que estaba fortificada. ²⁵Entonces Israel tomó posesión de todas esas ciudades de los amorreos, o sea de Hesbón y sus pueblos de influencia, y comenzó a vivir en ellas. ²⁶Hesbón era la ciudad del rey amorreo Sijón, quien había peleado contra el rey de Moab y se había apoderado de toda su tierra hasta el río Arnón. ²⁷Es por esto que los cantantes dicen:

«¡Vengan a Hesbón!
Reconstruyan y edifiquen
la ciudad de Sijón.
²⁸ Es que un fuego comenzó en Hesbón
y una llama salió de la ciudad de Sijón.
El fuego destruyó a Ar de Moab,
y quemó las montañas
que dominan el Arnón.
²⁹ Pobre de ti, Moab;
estás acabado, pueblo del dios Quemós.
Su dios hizo huir a sus hijos,

^b21:16 Ber Este nombre hebreo significa pozo.

^c21:18 Luego [...] Matana o Y es un regalo del desierto.

^d21:19 Matana Esta palabra hebrea significa Regalo.

^a21:3 Jormá Este nombre significa completamente destruido, u ofrenda dada totalmente a Dios.

y a sus hijas las hizo prisioneras de Sijón, rey de los amorreos.

³⁰ Han muerto sus descendientes^a desde Hesbón a Dibón.

Los hemos destruido^b hasta Nofa, que está cerca de Medeba».

³¹Entonces los israelitas se establecieron en la tierra de los amorreos.

³²Moisés envió también espías a Jazer, y los israelitas capturaron las ciudades vecinas y expulsaron de ahí a los amorreos. ³³Luego los israelitas volvieron en dirección a Basán, pero entonces el rey Og de Basán salió con todo su ejército a enfrentarse con los israelitas en Edrey. ³⁴Así que el SEÑOR le dijo a Moisés: «No le tengas miedo porque yo te lo entregaré a él, a su ejército y a su territorio. Debes hacer con él lo mismo que hiciste con Sijón, el rey de los amorreos que vivía en Hesbón». ³⁵Entonces los israelitas mataron a Og, a sus hijos y a todo su ejército, hasta no dejar ningún sobreviviente, y luego ocuparon su territorio.

Balán y el rey de Moab

22 ¹Los israelitas se pusieron en marcha y acamparon en las llanuras de Moab* al otro lado del Jordán, frente a Jericó.

²Balac hijo de Zipor se dio cuenta de lo que Israel le había hecho a los amorreos, ³así que los moabitas se llenaron de miedo y se angustiaron al ver que los israelitas eran muchos.

⁴Entonces los moabitas les dijeron a los ancianos líderes de Madián: «Esa multitud va a destruir todo a su paso como cuando un toro acaba con el pasto de un potrero». Balac hijo de Zipor era el rey de Moab en ese tiempo. ⁵Él envió mensajeros a traer a Balán hijo de Beor que estaba en Petor, junto al río Éufrates, la tierra de sus parientes. Ellos le dijeron: «Mira, un pueblo que salió de Egipto se ha extendido por todo el país y está acampando aquí cerca. ⁶Ahora, ven y maldice a esta gente por mí, porque son más fuertes que yo. Tal vez yo sea capaz de atacarlos y los obligue a salir de la tierra. Sé que el que tú bendices queda bendito y el que tú maldices queda maldito».

⁷Los ancianos líderes de Moab y los ancianos líderes de Madián se fueron a darle el mensaje a Balán. Ellos iban dinero en mano para pagar las maldiciones.^c

⁸Balán les dijo:

—Quédense aquí esta noche y yo les contestaré lo que el SEÑOR me diga.

Entonces los jefes de Moab permanecieron

^a21:30 *Han muerto sus descendientes* Según LXX; TM: *Les hemos disparado y fue destruido.*

^b21:30 *Los hemos destruido* Esta expresión también puede referirse al nombre de un lugar, en cuyo caso la traducción sería entonces de Nachim a Nofa...

^c22:7 *dinero [...] maldiciones* o *quienes eran también magos*. O, *con las cosas necesarias para maldecir*. La gente en tiempos antiguos trataba de hacerle mal a otros escribiendo maldiciones en vasijas y luego usándolas en ceremonias.

con Balán. ⁹Dios vino a Balán en un sueño y le preguntó:

—¿Quiénes son esos hombres que se alojan contigo?

¹⁰Balán le contestó:

—Balac hijo de Zipor, rey de Moab, los envió con este mensaje: ¹¹«Mira, un pueblo que salió de Egipto se ha extendido por todo el país. Ven y maldice a esta gente por mí. Tal vez yo sea capaz de atacarlos y los obligue a salir de la tierra».

¹²Entonces Dios le dijo a Balán:

—No vayas con ellos ni digas ninguna maldición contra los israelitas porque es un pueblo bendito.

¹³Balán se levantó por la mañana y les dijo a los jefes de Balac:

—Vuelvan a su tierra porque el SEÑOR no me permite ir con ustedes.

¹⁴Los jefes de Moab se levantaron y volvieron a Balac y le dijeron:

—Balán no quiso venir con nosotros.

¹⁵Balac envió a otros jefes, en mayor número y más importantes que el primer grupo, ¹⁶que fueron a Balán y le dijeron:

—Esto es lo que Balac hijo de Zipor dice: «No dejes que nada te impida venir aquí. ¹⁷Yo te recompensaré muy bien y haré todo lo que me pidas, pero te ruego que vengas a maldecir por mí a ese pueblo».

¹⁸Entonces Balán les respondió:

—Aunque Balac me diera su casa llena de oro y plata no podría hacer nada, grande ni pequeño, que fuera en contra del mandato del SEÑOR mi Dios. ¹⁹Entonces, por favor quédense aquí esta noche como hicieron los otros y déjenme averiguar que más podría decirme el SEÑOR. ²⁰Esa noche Dios se le presentó a Balán en un sueño y le dijo: «Ya que estos hombres han venido por ti, levántate y acompáñalos, pero harás sólo lo que yo te ordene».

²¹Balán se levantó en la mañana, ensilló su burra y se fue con los jefes de Moab. ²²Entonces Dios se enojó con él porque se iba, así que el ángel del SEÑOR se interpuso en el camino para detenerlo. Balán iba montado en su burra, y lo acompañaban dos siervos suyos. ²³En cuanto la burra vio al ángel del SEÑOR parado en el camino con una espada en su mano, se salió del camino y fue hacia el campo. Entonces Balán golpeó a la burra para obligarla a volver al camino.

²⁴Luego el ángel del SEÑOR se paró en un sendero angosto por donde el camino pasaba entre viñedos con muros de piedra a ambos lados.

²⁵La burra vio al ángel del SEÑOR y se recostó contra el muro oprimiendo la pierna de Balán, entonces él la golpeó de nuevo. ²⁶El ángel del SEÑOR se adelantó de nuevo y se paró en un sitio angosto, sin dejar espacio ni a la izquierda ni a la derecha. ²⁷Cuando la burra vio al ángel del SEÑOR se echó al suelo, entonces Balán se enojó y la golpeó con su vara. ²⁸Entonces el SEÑOR hizo que la burra hablara y ella le dijo a Balán:

—¿Qué te he hecho para que me golpees tres veces de esa manera?

²⁹Balán le dijo a la burra:

—Te has estado burlando de mí y si tuviera una espada, te mataría ahora mismo.

³⁰La burra le dijo a Balán:

—¿Acaso no soy la burra que toda tu vida has montado hasta el día de hoy? ¿Suelo actuar de esta manera?

—No —respondió Balán.

³¹El SEÑOR permitió que Balán pudiera ver al ángel del SEÑOR, que estaba de pie en el camino y espada en mano. Balán se inclinó y se postró rostro en tierra. ³²El ángel del SEÑOR le dijo:

—¿Por qué has golpeado a tu burra esas tres veces? Mira, yo mismo he venido a detenerte porque tu viaje me disgusta.^a ³³Cuando tu burra me vio se alejó de mí esas tres veces. Si no lo hubiera hecho, yo te habría matado a ti pero a ella la hubiera dejado con vida.

³⁴Balán le dijo al ángel del SEÑOR:

—He pecado porque no sabía que estabas ahí en el camino para detenerme, pero viendo ahora que mi viaje te desagradaba, volveré a casa.

³⁵El ángel del SEÑOR le dijo a Balán:

—Ve con esos hombres, pero dirás sólo lo que yo te ordene.

Entonces Balán se fue con los jefes enviados por Balac.

³⁶Cuando Balac escuchó que Balán venía, salió a su encuentro a una ciudad de Moab que está en la ribera del río Arnón, en la parte más lejana de la frontera. ³⁷Balac le dijo a Balán:

—¿Acaso no envié hombres a traerte? ¿Por qué no viniste? ¿Es que acaso no soy capaz de recompensarte?

³⁸Balán le respondió:

—Bueno, pues ya estoy aquí. Sin embargo, no puedo decir sino sólo lo que Dios me comunique.

³⁹Balán y Balac salieron de allí a Quiriat Jusot, ⁴⁰donde Balac sacrificó ganado y ovejas y las compartió con Balán y con los jefes que estaban con él. ⁴¹Al otro día por la mañana, Balac llevó a Balán a Bamot Baal, desde donde Balán pudo ver una parte del campamento israelita.

El primer mensaje de Balán

23 ¹Balán le dijo a Balac: «Constrúyeme siete altares en este lugar y prepárame siete terneros y siete carneros». ²Balac hizo lo que pidió Balán y juntos ofrecieron un ternero y un carnero en cada altar. ³Luego Balán le dijo a Balac:

—Quédate al lado de tu sacrificio que debe quemarse completamente, y yo iré a ver si el SEÑOR quiere encontrarse conmigo; luego te diré lo que él me revele.

Entonces Balán se fue a la cima de una montaña, ⁴donde Dios se le apareció y Balán le dijo:

—Hice siete altares y ofrecí un ternero y un carnero en cada altar.

⁵Entonces el SEÑOR le dijo a Balán lo que debía decir y luego le ordenó:

^a22:32 *tu viaje me disgusta* El significado en hebreo es incierto.

—Vuelve a donde está Balac y dile lo que yo te acabo de decir.

⁶Balán volvió donde estaba Balac, quien se encontraba de pie, al lado de su sacrificio que debe quemarse completamente, junto a los jefes de Moab*. ⁷Entonces Balán dijo esta profecía:

«Balac me trajo aquí desde Aram.

El rey de Moab me hizo venir desde las montañas de oriente.

Ven, me dijo, maldice por mí a Jacob*, ven, deséale el mal a Israel*.

⁸ Pero, ¿cómo voy a maldecir al que Dios no maldice?

¿Cómo desearle mal

al que el SEÑOR no lo hace?

⁹ Puedo verlos desde la cima de las montañas y desde las colinas los observo.

Es un pueblo que vive apartado

y no se considera una nación

entre las naciones.

¹⁰ ¿Quién puede contar

a la descendencia de Jacob?

Son tan numerosos

como los granos de polvo.

¿O, quién puede contar

al menos la cuarta parte de Israel?

¡Déjame morir como muere la gente buena,

y déjame terminar como ellos!»

¹¹Balac le dijo a Balán:

—¿Qué es esto que me has hecho? Te he traído para que maldigas a mis enemigos, pero no has hecho más que bendecirlos.

¹²Pero Balán le contestó:

—¿No te das cuenta que tengo que decir sólo lo que el SEÑOR me diga?

¹³Balac le dijo a Balán:

—Ven conmigo a otro sitio desde donde puedas verlos, aunque no verás todo el campamento sino sólo una parte, y maldíceme desde ahí.

¹⁴Entonces Balac lo llevó al campo de Zofín^b, en la cima del monte Pisgá. Balac construyó siete altares y ofreció un ternero y un carnero en cada altar. ¹⁵Balán le dijo a Balac:

—Quédate aquí junto a tu sacrificio que debe quemarse completamente mientras voy a reunirme con Dios.

¹⁶El SEÑOR fue a encontrarse con Balán y le dijo lo que tenía que decir. Después le ordenó:

—Vuelve a donde está Balac y dile eso.

¹⁷Entonces Balán volvió a donde estaba Balac y lo encontró de pie al lado del sacrificio que debe quemarse completamente, junto con los jefes de Moab. Balac le preguntó:

—¿Qué dijo el SEÑOR?

Segundo mensaje de Balán

¹⁸Entonces Balán dijo esta profecía:

«Párate Balán y escucha, escúchame hijo de Zipor.

¹⁹ Dios no es un ser humano

^b23:14 *campo de Zofín* o *Montañas del vigilante*.

- para que mienta o cambie de opinión.
¿Acaso él no hace lo que dice,
o no cumple lo que promete?
- ²⁰ Mira, mis órdenes son de bendecir.
Dios ha bendecido a Israel
y eso yo no lo puedo cambiar.
- ²¹ No se ve ninguna desventura
para los descendientes de Jacob,
tampoco algún problema para ellos.
El SEÑOR su Dios está con ellos;
ellos lo proclaman su Rey.
- ²² Dios, que los sacó de Egipto,
es para ellos su fortaleza,
como los cuernos para el toro salvaje.
- ²³ Contra Jacob no sirven los maleficios,
ni hay brujería que valga contra Israel.
De Jacob y de Israel se dirá
como se dice ahora:
“Mira lo que Dios ha hecho”.
- ²⁴ Este pueblo se levanta como una leona
y se pone en pie como un león.
No descansará hasta devorar su presa
y beber la sangre de sus víctimas».
- ²⁵ Entonces Balac le dijo a Balán:
—¿Si no los vas a maldecir, entonces al menos
no los bendigas!
- ²⁶ Luego Balán le dijo a Balac:
—¿No te dije que haría todo lo que el SEÑOR
me dijera?
- ²⁷ Sin embargo, Balac le dijo a Balán:
—Ven, te llevaré a otro sitio, a lo mejor Dios
quiera que tú me los maldigas desde ahí.
- ²⁸ Balac llevó a Balán a la cima del monte
Peor, que domina el desierto, ²⁹y Balán le dijo
a Balac:
—Constrúyeme siete altares aquí, y prepá-
rame siete toros y siete carneros.
- ³⁰ Balac hizo lo que Balán le dijo y en cada
altar sacrificó un ternero y un carnero.

El tercer mensaje de Balán

24 ¹Balán vio que le agradaba al SEÑOR ben-
decir a Israel, así que no fue a buscar
profecías como antes sino que miró hacia el
desierto. ²Balán miró y vio a los israelitas acam-
pados por tribus. Luego el Espíritu de Dios se
apoderó de él, ³y Balán dijo esta profecía:

- «Este es el mensaje de Balán hijo de Beor,
el hombre cuyos ojos ven claramente,
⁴ el que oye palabras de Dios,
el que tiene visiones
dadas por Dios Todopoderoso^a,
y cae ante él con sus ojos descubiertos.
⁵ ¡Qué hermosas son tus carpas, Jacob!
¡Qué bello es tu campamento, Israel!
⁶ Tus carpas son como extensas filas
de palmeras^b,
como jardines al lado de un río,
como álces* plantados por el SEÑOR,
como cedros a la orilla del agua.

^a24:4 **Dios Todopoderoso** Textualmente *El Shaday*.

^b24:6 **filas de palmeras** o *arroyos*.

- ⁷ Los cántaros^c de los israelitas
rebotarán de agua,
sus semillas recibirán agua abundante.
Su rey será más grande que Agag,
y su reino será grandioso.
- ⁸ Dios los sacó de Egipto;
él es para ellos su fortaleza,
como los cuernos para el toro salvaje.
Israel vencerá a sus enemigos,
romperá sus huesos
y los herirá con sus flechas.^d
- ⁹ Israel se echará a descansar como un león.
¿Quién se atreverá a despertarlo?
¡Bendito el que te bendiga
y maldito el que te maldiga!»

¹⁰Entonces Balac se enojó con Balán y gol-
peándose las manos le dijo:

—Te he llamado para que maldigas a mis ene-
migos, pero lo que has hecho es bendecirlos
tres veces. ¹¹¡Así que vete ahora a tu casa! Dije
que te recompensaría, pero como puedes ver, el
SEÑOR ha hecho que pierdas tu recompensa.

¹²Balán le dijo a Balac:

—¿Acaso no les dije a los mensajeros que
me enviaste: ¹³“Aunque Balac me diera su casa
llena de oro y plata yo no podría hacer nada,
bueno ni malo, sino obedecer el mandato del
SEÑOR y hablar lo que el SEÑOR me ordene que
diga”? ¹⁴Bueno, regreso a mi pueblo, pero antes
ven, que te voy a decir lo que en el futuro este
pueblo hará con el tuyo.

Último mensaje de Balán

¹⁵Entonces Balán dijo esta profecía:

- «Este es el mensaje de Balán hijo de Beor,
el hombre cuyos ojos ven claramente,
¹⁶ el que oye palabras de Dios,
el que conoce la ciencia del Altísimo,
el que tiene visiones
dadas por Dios Todopoderoso,
y cae ante él con sus ojos descubiertos:
¹⁷ Veo a los israelitas viniendo,
pero no ahora, sino en el futuro.
Los veo, pero no cerca.
Como una estrella saldrá un rey
del pueblo de Jacob*.
Se levantará un gobernante de los israelitas.
Él aplastará las cabezas de los de Moab*
y las de todos los hijos de Set.
¹⁸ Se apoderará de Edom*,
y tomará posesión de su enemigo Seír^e.
Israel mostrará su poderío.
¹⁹ Un gobernante vendrá de Jacob
y destruirá a los que queden
en esas ciudades».

²⁰Luego Balán dirigió su mirada hacia Amalec
y le dijo esta profecía:

^c24:7 **cántaros** o *ramas*.

^d24:8 **herirá con sus flechas** o *romperá sus flechas o romperá sus lomos*.

^e24:18 **Seír** o *Edom*.

«Amalec fue la más importante de las naciones, pero su fin será la destrucción total».

²¹Luego Balán dirigió su mirada hacia las quenitas y les dijo su profecía:

«El lugar donde ustedes viven es seguro como un nido en lo alto de la montaña.

²² Pero Caín^a será destruido cuando Asiria lo haga prisionero».

²³Después Balán dijo esta profecía:

«Nadie puede vivir a menos que Dios lo decida.

²⁴ Vendrán barcos de la costa de Quitín^b y derrotarán a Asiria y a Éber^c, pero ellos también serán destruidos».

²⁵Entonces Balán se levantó y volvió a su casa, y Balac también se fue por su camino.

Israel en Peor

25 ¹Los israelitas se establecieron en Acacias^d, y allí los hombres empezaron a corromperse con las mujeres moabitas. ²Ellas invitaban a los israelitas a acompañarlas en los sacrificios para sus dioses falsos y los israelitas comían de esos sacrificios y adoraban esos dioses falsos. ³De esta manera, Israel comenzó a adorar a Baal Peor, lo que hizo que el SEÑOR se enojara con Israel. ⁴Entonces el SEÑOR le dijo a Moisés:

—Lleva a todos los jefes del pueblo y ahórcalos públicamente ante el SEÑOR, y así se calmará mi enojo contra Israel.

⁵Moisés les dijo a todos los jueces de Israel:

—Maten a todo el que entre ustedes se haya unido a la adoración a Baal Peor.

⁶Justo en ese momento uno de los israelitas vino y trajo una mujer madianita a donde estaba su familia. Hizo esto delante de Moisés y de todos los israelitas, quienes se encontraban llorando a la entrada de la carpa del encuentro*. ⁷Finés, que era hijo de Eleazar y nieto del sacerdote Aarón, viendo esto, se alejó de la reunión, tomó su lanza ⁸y siguió al israelita hasta su carpa. Allí Finés atravesó por el estómago^e al israelita y a la mujer madianita y así fue como se detuvo la plaga que afligía a los israelitas, ⁹aunque la plaga ya había matado a veinticuatro mil de ellos.

^a24:21–22 *nido* [...] *Caín* Juego de palabras. Los nombres Caín y quenita son como la palabra hebrea que significa nido. Además, se creía que Caín (Génesis 4:17), o tal vez Yubal-Caín (Génesis 4:22), era el antepasado de los quenitas.

^b24:24 *Quitín* Esta podría ser Chipre, Creta u otros lugares al occidente de Israel en el mar Mediterráneo.

^c24:24 *Éber* Esto puede referirse a la gente que vivía al occidente del río Éufrates o a los descendientes de Éber. Ver Génesis 10:21.

^d25:1 *Acacias* Textualmente *Sitín*.

^e25:8 *estómago* o tal vez: *por los genitales*.

¹⁰El SEÑOR le dijo a Moisés:

¹¹—Finés hijo de Eleazar y nieto del sacerdote Aarón salvó a los israelitas de mi ira al enojarse como yo contra los que pecaron, por lo cual yo no destruiré a los israelitas en mi ira. ¹²Así que dile a Finés que yo hago este pacto de amistad con él: ¹³Yo le entrego el sacerdocio para siempre a él y a sus descendientes porque se indignó en favor de su Dios y rescató^f a los israelitas.

¹⁴El nombre del israelita que fue muerto junto con la mujer madianita era Zimri hijo de Sala, y jefe de una familia de la tribu de Simeón.

¹⁵El nombre de la mujer madianita que murió era Cozbi hija de Zur, el jefe de una familia de Madián.

¹⁶El SEÑOR le dijo a Moisés:

¹⁷—Ataquen y maten a los madianitas, ¹⁸así como en Peor ellos los atacaron a ustedes con sus engaños, como en el caso de Cozbi, la hija de un jefe madianita, que fue muerta el día que la plaga vino a Israel por lo que pasó en Peor.

Otro censo del pueblo

26 ¹El SEÑOR les dijo a Moisés y a Eleazar hijo del sacerdote Aarón: ²«Hagan un censo de todos los israelitas, por familias, en el que se registren los hombres de veinte años para arriba, aptos para el servicio militar».

³Moisés y el sacerdote Eleazar hablaron con los israelitas en las llanuras de Moab* a la orilla del río Jordán frente a Jericó. Les dijeron: ⁴«Hagan un censo del pueblo, censan a todos los hombres de veinte años para arriba, tal como el SEÑOR le ordenó a Moisés».

Los israelitas que salieron de Egipto fueron los siguientes:

⁵Los descendientes de Rubén, el hijo mayor de Israel, eran estos: de Enoc descende el grupo familiar enoquita; de Falú, el faluita; ⁶de Jezrón, el jezronita y de Carmí, el carmita. ⁷Esos eran los grupos familiares de Rubén los cuales tenían, de acuerdo al censo, cuarenta y tres mil setecientos treinta hombres. ⁸Eliab era hijo de Falú. ⁹Los hijos de Eliab eran Nemuel, Datán y Abirán; estos dos últimos fueron los mismos Datán y Abirán, que habían sido elegidos por la comunidad, pero que se rebelaron contra Moisés y Aarón. Ellos se unieron a Coré y su grupo cuando él se rebeló contra el SEÑOR. ¹⁰En esa ocasión la tierra abrió su boca y se los tragó a ellos y a Coré. También murieron sus seguidores cuando el fuego quemó a los doscientos cincuenta hombres. Así que todo esto sirvió de advertencia al pueblo. ¹¹Sin embargo, los hijos de Coré no murieron.

¹²Los descendientes de Simeón por grupos familiares, eran estos: de Nemuel descende el grupo familiar nemuelita; de Jamín, el jaminita; de Jaquín, el jaquinita; ¹³de Zera, el zeraíta y de Saúl el saulita. ¹⁴Esos eran los grupos familiares de Simeón los cuales tenían, de acuerdo al censo, veintidós mil doscientos hombres.

^f25:13 *rescató* Ver *Purificar* en el vocabulario.

¹⁵Los descendientes de Gad por sus grupos familiares, eran estos: de Zefón descende el grupo familiar zefonita; de Jaguí, el jaguita; de Suni, el sunita; ¹⁶de Ozni, el oznita; de Eri, el erita; ¹⁷de Arodí, el arodita; de Arelí, el arelita. ¹⁸Esos eran los grupos familiares de Gad los cuales tenían, de acuerdo al censo, cuarenta mil quinientos hombres.

¹⁹De los hijos de Judá, Er y Onán murieron en Canaán*, ²⁰entonces los descendientes de Judá fueron los grupos familiares por parte de sus hijos Selá, Fares y Zera. De Selá descende el grupo familiar selaita; de Fares, el faresita y de Zera, el zeraíta. ²¹Los grupos familiares descendientes de Fares fueron: de Jezrón, el grupo familiar jezronita y de Jamul el jamulita. ²²Esos eran los grupos familiares de Judá los cuales tenían, de acuerdo al censo, setenta y seis mil quinientos hombres.

²³Los descendientes de Isacar por sus grupos familiares, eran estos: de Tola descende el grupo familiar tolaíta; de Fuvá, el fuvita; ²⁴de Yasub, el yasubita y de Simrón, el simronita. ²⁵Esos eran los grupos familiares de Isacar los cuales tenían, de acuerdo al censo, sesenta y cuatro mil trescientos hombres.

²⁶Los descendientes de Zabulón por sus grupos familiares, eran estos: de Séred descende el grupo familiar seredita; de Elón, el elonita y de Yalé, el yalélita. ²⁷Esos eran los grupos familiares de Zabulón los cuales tenían, de acuerdo al censo, sesenta mil quinientos hombres.

²⁸Estos son los hijos de José por sus grupos familiares, Manasés y Efraín. ²⁹Los descendientes de Manasés eran estos: de Maquir descende el grupo familiar maquirita. Maquir era el padre de Galaad; de Galaad descende el galaadita. ³⁰Estos eran los descendientes de Galaad: de Jézer descende el jezerita; de Jélec, el jelequita; ³¹de Asriel, el asrielita; de Siquén, el siquenita; ³²de Semidá, el semidaíta y de Héfer, el heferita. ³³Zelofejad era el hijo de Héfer, pero él no tuvo hijos, sino sólo hijas. Los nombres de sus hijas eran Majlá, Noa, Joglá, Milca y Tirsá. ³⁴Esos eran los grupos familiares de Manasés los cuales tenían, de acuerdo al censo, cincuenta y dos mil setecientos hombres. ³⁵Los descendientes de Efraín, por sus grupos familiares, eran estos: de Sutela descende el grupo familiar sutelaíta; de Béquer, el bequerita y de Taján, el tajanita. ³⁶Estos eran los descendientes de Sutela: de Erán descende el grupo familiar eranita. ³⁷Esos eran los grupos familiares de Efraín los cuales tenían, de acuerdo al censo, treinta y dos mil quinientos hombres. Todos esos grupos familiares eran descendientes de José.

³⁸Los descendientes de Benjamín por sus grupos familiares, eran estos: de Bela descende el grupo familiar belaita; de Asbel, el asbelita; de Ajirán, el ajiranita; ³⁹de Sufán, el sufanita y de Jufán, el jufanita. ⁴⁰Los hijos de Bela eran Ard y Naamán. De Ard descende el ardita y de Naamán, el naamanita. ⁴¹Esos eran los grupos familiares de Benjamín los cuales tenían, de

acuerdo al censo, cuarenta y cinco mil seiscientos hombres.

⁴²Los descendientes de Dan eran los del grupo familiar de Suján. ⁴³El sujanita tenía, de acuerdo al censo, sesenta y cuatro mil cuatrocientos hombres.

⁴⁴Los descendientes de Aser por sus grupos familiares, eran estos: de Imná descende el grupo familiar imnaíta; de Isví, el isvita y de Beriá, el beriaíta. ⁴⁵Los descendientes de Beriá eran: de Héber descende el grupo familiar heberita y de Malquiel el malquielita. ⁴⁶El nombre de la hija de Aser era Sera. ⁴⁷Esos eran los grupos familiares de Aser los cuales tenían, de acuerdo al censo, cincuenta y tres mil cuatrocientos hombres.

⁴⁸Los descendientes de Neftalí por sus grupos familiares, eran estos: de Yazel descende el grupo familiar yazelita; de Guní, el gunita; ⁴⁹de Jéser, el jeserita y de Silén, el silenita. ⁵⁰Esos eran los grupos familiares de Neftalí los cuales tenían, de acuerdo al censo, cuarenta y cinco mil cuatrocientos hombres.

⁵¹El número de israelitas, de acuerdo al censo, fue de seiscientos un mil setecientos treinta hombres en total.

⁵²El SEÑOR le dijo a Moisés: ⁵³«Hay que dividir el territorio entre estas tribus para que a cada una le corresponda su parte, de acuerdo al número de nombres registrados. ⁵⁴A una tribu grande le asignarás un territorio extenso y a una tribu pequeña le asignarás un territorio de menos extensión, cada una de acuerdo al número de censados. ⁵⁵Sin embargo, la ubicación del territorio de cada una se asignará por sorteo que se efectuará con los nombres de las tribus de sus antepasados. ⁵⁶El territorio de cada tribu será asignado por sorteo, sin importar si la tribu es grande o pequeña».

Censo de los levitas

⁵⁷Estos eran los levitas* que fueron contados según sus grupos familiares: de Guersón descende el grupo familiar guersonita; de Coat, el coatita y de Merari, el merarita. ⁵⁸Estos eran los grupos familiares de Leví: el libnita, el hebronita, el majlita, el musita y el coreita. Coat era el padre de Amirán. ⁵⁹El nombre de la esposa de Amirán era Jocabed, descendiente de Leví. Jocabed había nacido en la tribu de Leví en Egipto, y los hijos que tuvo con Amirán fueron Aarón, Moisés, y su hermana Miriam.

⁶⁰Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar eran hijos de Aarón. ⁶¹Nadab y Abiú murieron cuando ofrecieron un fuego no autorizado ante el SEÑOR. ⁶²El número de levitas, de acuerdo al censo, fue de veintitrés mil hombres de un mes de edad para arriba. Ellos no fueron censados junto con los demás israelitas porque ellos no recibirían su parte del territorio como el resto de los israelitas.

⁶³Ese fue el resultado del censo de los israelitas que hicieron Moisés y el sacerdote Eleazar. El censo se hizo en las llanuras de Moab, junto al río Jordán, frente a Jericó. ⁶⁴Entre esta

gente no había ninguno de los que habían sido censados por Moisés y Aarón en el desierto del Sinaí ⁶⁵porque el SEÑOR había dicho de ellos: «Morirán en el desierto». Ninguno de ellos sobrevivió excepto Caleb hijo de Jefone y Josué hijo de Nun.

Las hijas de Zelofejad

27 ¹Majlá, Noa, Joglá, Milca y Tirsá eran hijas de Zelofejad, de la tribu de Manasés hijo de José. Zelofejad era hijo de Héfer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés. ²Ellas se presentaron ante Moisés, ante el sacerdote Eleazar, ante los jefes y ante toda la comunidad a la entrada de la carpa del encuentro* y expusieron su caso: ³«Nuestro padre murió en el desierto. Él no estaba entre los seguidores de Coré que se juntaron en contra del SEÑOR, sino que él murió por su propio pecado y no tuvo hijos varones. ⁴¿Desaparecerá de su grupo familiar el nombre de nuestro padre sólo porque no tuvo un hijo varón? Nuestra petición es que se nos asigne nuestra parte del territorio junto con la que se asigne a los hermanos de nuestro padre».

⁵Moisés llevó ese caso ante el SEÑOR, ⁶y el SEÑOR le dijo a Moisés: ⁷«La petición de las hijas de Zelofejad es justa, dales su parte de tierra para que hereden a sus descendientes entre los hermanos de su padre. Dales lo que le hubiera correspondido a su padre. ⁸Diles también a los israelitas: “En caso de que un hombre muera sin tener hijo varón, se le asignará su tierra a sus hijas. ⁹Si no tiene ninguna hija, deben dársela a sus hermanos. ¹⁰Si no tiene hermanos, deben dársela a los hermanos de su padre. ¹¹Si su padre no tiene hermanos, entonces deben darle su tierra al pariente más cercano de su tribu, quien la heredará. Ese será el procedimiento legal que deben seguir los israelitas tal como el SEÑOR se lo ordenó a Moisés”».

Josué, sucesor de Moisés

¹²El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Sube a ese monte en las montañas de Abarín y mira la tierra que le he dado a los israelitas. ¹³Cuando la hayas visto, tú también te reunirás con tus antepasados así como sucedió con tu hermano Aarón, ¹⁴porque ustedes desobedecieron mi mandato en el desierto de Sin, cuando la gente se rebeló contra mí. Ustedes no honraron mi santidad ante los israelitas cuando ellos pidieron agua. (Esto hace referencia a las aguas de Meribá^a cerca de Cades en el desierto de Sin). ¹⁵Moisés le dijo al SEÑOR:

¹⁶—Te ruego SEÑOR, Dios de toda la humanidad, que elijas un hombre como jefe sobre la comunidad, ¹⁷que los guíe en las batallas y cuide de ellos para que así la comunidad del SEÑOR no sea como un rebaño sin pastor.

¹⁸El SEÑOR le dijo a Moisés:

—Manda a llamar a Josué hijo de Nun, que es un hombre de gran espíritu, y pon tu mano

sobre él. ¹⁹Haz que se presente ante el sacerdote Eleazar y ante toda la comunidad y dale el mando delante de todos ellos. ²⁰Dale parte de tu autoridad para que toda la comunidad israelita le obedezca, ²¹pero para consultarme, él debe presentarse ante el sacerdote Eleazar, quien usará el *urim** para consultar al SEÑOR. Cuando Dios lo ordene, Josué y todos los israelitas con él, irán a la guerra; y volverán también cuando él lo ordene.

²²Moisés hizo lo que el SEÑOR le había mandado, trajo a Josué y lo hizo presentarse ante el sacerdote Eleazar y toda la comunidad. ²³Luego Moisés puso sus manos sobre la cabeza de Josué y le dio el mando tal como el SEÑOR lo había ordenado por medio de Moisés.

Ofrendas diarias

28 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Ordénales a los israelitas que se aseguren de presentarme mis ofrendas en el momento indicado; el pan y las ofrendas quemadas de olor que me agrada. ³Diles: “Esta es la ofrenda que ustedes deben presentar al SEÑOR como una ofrenda regular cada día: dos corderos de un año de edad que no tengan defecto alguno. ⁴Ofrecerán un cordero por la mañana y el otro al atardecer. ⁵La ofrenda de cereal será de dos kilos de harina de la mejor calidad mezclada con un litro de aceite de oliva prensada. ⁶Este es el sacrificio regular que debe quemarse completamente, de olor agradable, que fue ordenado en el monte Sinaí como ofrenda quemada al SEÑOR. ⁷También presenten la ofrenda de vino correspondiente que será de un litro de vino por cada cordero. Ese vino debe derramarse en el Lugar Santo* ante el SEÑOR. ⁸Luego, ofrezcan el segundo cordero al atardecer con una ofrenda de cereal, y también una ofrenda de vino igual a la que se ofreció por la mañana. Es una ofrenda quemada de olor agradable al SEÑOR”».

Ofrendas del día de descanso

⁹»El día de descanso* ofrecerán dos corderos de un año de edad que no tengan defecto alguno. También ofrecerán, como ofrenda de cereal, cuatro kilos y medio de harina de la mejor calidad mezclada con aceite y una ofrenda de vino. ¹⁰Este es el sacrificio que debe quemarse completamente del día de descanso, que junto con su ofrenda de vino, se ofrecerá los días de descanso, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente cada día.

Ofrendas mensuales

¹¹»El primer día de cada mes ustedes ofrecerán lo siguiente como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR: dos terneros, un carnero y siete corderos de un año de edad que no tengan defecto alguno. ¹²También presenten como ofrenda de cereal, seis kilos y medio de harina de la mejor calidad mezclada con aceite por cada ternero; cuatro kilos y medio por el carnero, y ¹³dos kilos por cada cordero. Este es un sacrificio que debe quemarse

^a27:14 *aguas de Meribá* o *aguas de Rebelión*.

completamente, de olor agradable, una ofrenda quemada al SEÑOR. ¹⁴Sus ofrendas de vino serán de dos litros de vino por cada ternero, un litro y cuarto por cada carnero y un litro por cada cordero. Este es el sacrificio mensual que debe quemarse completamente todos los meses del año. ¹⁵Además del sacrificio diario que debe quemarse completamente, hay que ofrecer al SEÑOR como sacrificio por el pecado un chivo con su correspondiente ofrenda de vino.

Ofrendas de la Pascua

¹⁶»El día catorce del primer mes es la Pascua* del SEÑOR. ¹⁷El día quince del mismo mes se celebrará un festival y se comerá pan sin levadura durante siete días. ¹⁸El primer día habrá una asamblea santa y no se trabajará. ¹⁹Ofrecerán al SEÑOR como sacrificio que debe quemarse completamente, dos terneros, un carnero y siete corderos de un año de edad, que no tengan defecto alguno. ²⁰La ofrenda de cereal que se ofrecerá con ellos será de harina de la mejor calidad mezclada con aceite, y se dará así: seis kilos y medio por cada ternero, cuatro kilos y medio por el carnero ²¹y dos kilos por cada uno de los siete corderos. ²²Hay que ofrecer también para purificarse* ustedes, un chivo como sacrificio por el pecado. ²³Deben ofrecer esto además del sacrificio regular que debe quemarse completamente todos los días por la mañana. ²⁴Harán lo mismo todos los días durante los siete días, como ofrenda quemada, de olor agradable al SEÑOR. Todos estos sacrificios tendrán que ofrecerse con su correspondiente ofrenda de vino, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente y de su ofrenda de vino, que se presentan a diario. ²⁵El séptimo día ustedes tendrán una asamblea santa y ese día no se trabajará.

Ofrendas de la fiesta de las Semanas

²⁶»El día de los primeros frutos, la fiesta de las Semanas, cuando presentan una ofrenda de cereal nuevo al SEÑOR tendrán una asamblea santa y ese día no se trabajará. ²⁷Ofrecerán como sacrificio que debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR, dos terneros, un carnero y siete corderos de un año de edad. ²⁸La ofrenda de cereal que se ofrecerá con ellos será de harina de la mejor calidad mezclada con aceite y se dará así: seis kilos y medio por cada ternero, cuatro kilos y medio por el carnero ²⁹y dos kilos por cada uno de los siete corderos. ³⁰Ofrezcan también un chivo para purificarse* ustedes. ³¹Este sacrificio que debe quemarse completamente junto con su ofrenda de vino lo ofrecerán además del sacrificio que debe quemarse completamente a diario junto con su ofrenda de cereal. Los animales no deben tener defecto alguno.

Fiesta de las Trompetas

29 ¹»El primer día del séptimo mes ustedes tendrán una asamblea santa. No se trabajará y para ustedes será el día de tocar las

trompetas. ²Ofrecerán como sacrificio que debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR, un ternero, un carnero y siete corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ³La ofrenda de cereal que se ofrecerá con ellos será de harina de la mejor calidad mezclada con aceite y se dará así: seis kilos y medio por el ternero, cuatro kilos y medio por el carnero ⁴y dos kilos por cada uno de los siete corderos. ⁵Hay que ofrecer también para purificarse* ustedes, un chivo como sacrificio por el pecado. ⁶Estas ofrendas se presentarán además de los sacrificios que deben quemarse completamente a diario y cada mes, con sus correspondientes ofrendas de cereal y ofrendas de vino reglamentarias. Todo esto será una ofrenda que se quema, de olor agradable al SEÑOR.

Ofrendas del día del Perdón

⁷»En el décimo día de ese séptimo mes, tendrán una asamblea santa. Será día de ayuno, y no se trabajará. ⁸Ofrecerán como sacrificio que debe quemarse completamente, de olor agradable al SEÑOR, un ternero, un carnero y siete corderos de un año. Deberán asegurarse que no tengan ningún defecto. ⁹La ofrenda de cereal que se ofrecerá con ellos será de harina de la mejor calidad mezclada con aceite y se dará así: seis kilos y medio por el ternero, cuatro kilos y medio por el carnero ¹⁰y dos kilos por cada uno de los siete corderos. ¹¹También presenten un chivo como sacrificio por el pecado además del sacrificio por el pecado del día del Perdón* y además del sacrificio regular que debe quemarse completamente y de sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

Ofrendas de la fiesta de las Enramadas

¹²»El día quince del séptimo mes tendrán una asamblea santa y no se trabajará. Celebrarán un festival en honor al SEÑOR por siete días. ¹³Ofrecerán como sacrificio que debe quemarse completamente, ofrenda quemada de olor agradable al SEÑOR: trece terneros, dos carneros y catorce corderos de un año de edad, que no tengan defecto alguno. ¹⁴La ofrenda de cereal que se ofrecerá con ellos será de harina de la mejor calidad mezclada con aceite y se dará así: seis kilos y medio por cada ternero, cuatro kilos y medio por cada uno de los dos carneros ¹⁵y dos kilos por cada uno de los corderos. ¹⁶También hay que ofrecer un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente y de sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

¹⁷»El segundo día ofrezcan doce terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ¹⁸También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ¹⁹También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

²⁰»En el tercer día ofrezcan once terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ²¹También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ²²También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

²³»En el cuarto día ofrezcan diez terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ²⁴También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ²⁵También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

²⁶»En el quinto día ofrezcan nueve terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ²⁷También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ²⁸También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

²⁹»En el sexto día ofrezcan ocho terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ³⁰También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ³¹También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

³²»En el séptimo día ofrezcan siete terneros, dos carneros y catorce corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ³³También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ³⁴También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

³⁵»El octavo día tendrán una reunión muy importante y no se trabajará. ³⁶Ofrecerán como sacrificio que debe quemarse completamente, ofrenda quemada de olor agradable al SEÑOR: un ternero, un carnero y siete corderos de un año, que no tengan defecto alguno. ³⁷También presenten en las cantidades requeridas las ofrendas de cereal y las ofrendas de vino que van con los terneros, carneros y corderos. ³⁸También presenten un chivo como sacrificio por el pecado, además del sacrificio regular que debe quemarse completamente, con sus correspondientes ofrendas de cereal y de vino.

³⁹»En sus fiestas presentarán estas ofrendas al SEÑOR, además de sus ofrendas en cumplimiento

de una promesa, ofrendas voluntarias, sacrificios que deben quemarse completamente, ofrendas de cereal, ofrendas de vino y ofrendas para festejar».

⁴⁰Moisés les comunicó todo esto a los israelitas tal como el SEÑOR le había ordenado.

Las leyes sobre las promesas

30 ¹Moisés les dijo a los jefes de Israel: «El SEÑOR ha ordenado ²que cuando un hombre haga una promesa al SEÑOR, o se comprometa a algo bajo juramento, no deberá romper su palabra sino que cumplirá todo lo que dijo.

³Puede darse el caso de que una joven que todavía viva en casa de sus padres haga una promesa al SEÑOR o se comprometa a algo. ⁴Si el papá se entera de su promesa y no le dice nada, entonces tendrá que cumplir su promesa, ⁵pero si el papá se entera y ese mismo día se opone a la promesa o a lo que ella se comprometió, entonces queda anulada toda promesa que ella haya hecho. El SEÑOR la perdonará porque hubo oposición del papá. ⁶En caso de que ella haga una promesa o se comprometa a algo precipitadamente y luego se case, ⁷si el esposo se entera y no le dice nada, entonces tendrá que cumplir sus promesas. ⁸Sin embargo, si el esposo se entera y ese mismo día se opone a la promesa o a lo que ella se comprometió, entonces él anula esas promesas, y el SEÑOR la perdonará.

⁹Todas las promesas que haga una viuda o una mujer divorciada tendrá que cumplirlas.

¹⁰»Puede también darse el caso de que una mujer casada haga una promesa o se comprometa a algo. ¹¹Si su marido se entera y no le dice nada ni se opone a ello, entonces tendrá que cumplir todas sus promesas. ¹²Sin embargo, si el marido las anula el día que él se entere de ellas, entonces no estará obligada a cumplir esa promesa ni lo que se comprometió porque el marido anuló todo eso, y el SEÑOR la perdonará. ¹³El marido puede permitir que ella mantenga todas sus promesas o las puede anular. ¹⁴Si el marido no le dice nada al día siguiente de que él se haya enterado de la promesa, entonces con su silencio, el marido confirma la validez de todas las promesas o compromisos que ella haya hecho. ¹⁵Ahora bien, si el marido anula las promesas de ella después del día que él se enteró, entonces él se hace responsable del incumplimiento de ella».

¹⁶Esas son las órdenes que le dio el SEÑOR a Moisés en lo referente a las relaciones de un hombre con su esposa y de un padre con la hija que aún vive en su casa.

Guerra contra los madianitas

31 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Antes de que mueras y te reúnas con tus antepasados, quiero que tomes venganza por parte de los israelitas contra los madianitas».

³Entonces Moisés le dijo al pueblo:

—Prepárense algunos de ustedes para la guerra contra Madián porque vamos a hacer caer

sobre ellos la venganza del SEÑOR. ⁴Que cada tribu de Israel envíe mil hombres a la guerra.

⁵Entonces de las divisiones militares de cada tribu se eligieron mil hombres, en total doce mil hombres armados para el combate. ⁶Moisés los envió a la batalla, y con ellos fue Finés hijo del sacerdote Eleazar, llevando los objetos sagrados y las trompetas para dar las órdenes de ataque. ⁷Atacaron a Madián tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés, y mataron a todos los varones madianitas. ⁸Mataron además a los cinco reyes madianitas: Eví, Requen, Zur, Jur y Reba, y también a Balán hijo de Beor. ⁹Los israelitas hicieron prisioneras a las mujeres de Madián y a sus hijos, y se llevaron todos sus animales, ganado y riquezas. ¹⁰También les incendiaron todas sus ciudades y campamentos. ¹¹Luego reunieron todo el botín, incluyendo personas y animales, ¹²y se lo llevaron a Moisés, a Eleazar el sacerdote y a la comunidad israelita, al campamento en las llanuras de Moab*, junto al río Jordán, frente a Jericó. ¹³Entonces Moisés, el sacerdote Eleazar y los jefes de la comunidad fueron a recibirlos afuera del campamento.

¹⁴Moisés estaba muy enojado con los oficiales del ejército, los comandantes de mil hombres y los comandantes de cien hombres que volvían de la guerra. ¹⁵Moisés les dijo:

—¿Por qué dejaron vivas a todas las mujeres? ¹⁶Ellas fueron precisamente las que siguieron el consejo de Balán que hizo que los israelitas pecaran contra el SEÑOR en Peor, y por eso cayó una terrible plaga sobre la comunidad del SEÑOR. ¹⁷Así que ahora, maten a todos los niños varones y a todas las mujeres que no sean vírgenes, ¹⁸pero dejen vivir a todas las muchachas vírgenes y tómenlas para ustedes. ¹⁹Todo el que haya matado a alguien o haya tocado un cadáver quédese fuera del campamento por siete días. Ustedes y los prisioneros deben purificarse al tercer y séptimo día, ²⁰y deben purificar toda la ropa y todo artículo de cuero, pelo de cabra y madera.

²¹Luego, el sacerdote Eleazar les dijo a los soldados que habían ido a la guerra:

—Esta es una ley que el SEÑOR le dio a Moisés: ²²Los objetos de oro, plata, bronce, hierro, estaño y plomo, ²³y todo lo que resista el fuego, deben ponerlo al fuego para purificarlo, y luego deben lavarlos con el agua de purificación. En cuanto a lo que no resista el fuego, debe purificarse con el agua de purificación. ²⁴Al séptimo día deben lavar su ropa y quedarán puros. Después de esto podrán entrar al campamento.

Repartición del botín

²⁵El SEÑOR le dijo a Moisés: ²⁶«Tú, el sacerdote Eleazar y los jefes de familia de la comunidad, hagan una lista de todo lo que capturaron en batalla, tanto de seres humanos como de animales. ²⁷Divide en dos partes lo que fue capturado en batalla, y entrega una parte a los que fueron al combate y la otra al resto de la comunidad. ²⁸A los que fueron al combate exígeles una parte de su botín para el SEÑOR: De

lo que les corresponda, tanto de personas como de los asnos, vacas y ovejas, toma uno de cada quinientos. ²⁹Eso lo tomarás de la parte que les correspondió a los que fueron al combate, y se lo entregarás al sacerdote Eleazar como contribución para el SEÑOR. ³⁰Ahora bien, de la parte que les corresponde al resto de israelitas, tanto de las personas como de los asnos, vacas y ovejas, es decir de todos los animales, tomarás uno de cada cincuenta y se los entregarás a los levitas* que están a cargo del cuidado de la Carpa Sagrada* del SEÑOR».

³¹Moisés y el sacerdote Eleazar hicieron exactamente lo que el SEÑOR le ordenó a Moisés. ³²Sin tomar en cuenta lo que cada soldado recogió por su parte, el botín de guerra fue el siguiente: seiscientos setenta y cinco mil ovejas, ³³setenta y dos mil cabezas de ganado, ³⁴sesenta y un mil burros, ³⁵y treinta y dos mil personas, o sea las muchachas vírgenes. ³⁶La mitad que le correspondió a los soldados fue esta: trescientas treinta y siete mil quinientas ovejas, ³⁷de las cuales dieron seiscientos setenta y cinco como contribución al SEÑOR; ³⁸treinta y seis mil cabezas de ganado, de las cuales dieron setenta y dos como contribución al SEÑOR; ³⁹treinta mil quinientos burros, de los cuales dieron sesenta y uno como contribución al SEÑOR; ⁴⁰diez y seis mil personas, de las cuales dieron treinta y dos como contribución al SEÑOR. ⁴¹Moisés entregó la contribución para el SEÑOR al sacerdote Eleazar, tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

⁴²La mitad que le correspondió al resto de los israelitas fue esta: ⁴³trescientas treinta y siete mil quinientas ovejas, ⁴⁴treinta y seis mil cabezas de ganado, ⁴⁵treinta mil quinientos burros ⁴⁶y diez y seis mil personas. ⁴⁷Moisés tomó de la mitad que le correspondió al resto de los israelitas, uno de cada cincuenta, tanto de personas como de animales y se los dio a los levitas que estaban a cargo del cuidado de la Carpa Sagrada del SEÑOR, tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

⁴⁸Luego los jefes de las divisiones militares, los comandantes de mil hombres y los comandantes de cien hombres se presentaron ante Moisés ⁴⁹y le dijeron: «Nosotros, tus siervos, hemos pasado lista de los soldados que teníamos a nuestro mandato y no hemos perdido ni un solo hombre. ⁵⁰Así que hemos traído como ofrenda al SEÑOR los objetos de oro que cada uno de nosotros encontró: pulseras, brazaletes, anillos, aretes y collares. Son para dar como rescate^a por nuestras vidas al SEÑOR».

⁵¹Moisés y Eleazar el sacerdote recibieron de ellos todos esos objetos de oro, bien elaborados. ⁵²Todo el oro que los comandantes de mil hombres y los comandantes de cien hombres ofrecieron como contribución al SEÑOR pesó ciento noventa kilos, ⁵³pues cada uno de los soldados había tomado botín por su cuenta. ⁵⁴Entonces Moisés y el sacerdote Eleazar tomaron el oro

^a31:50 rescate Ver Purificar en el vocabulario.

de los comandantes de mil hombres y de los comandantes de cien hombres, y lo llevaron a la carpa del encuentro para que sirviera como recordatorio al SEÑOR en favor de los israelitas.

Las tribus al oriente del río Jordán

32¹Los descendientes de Rubén y Gad tenían mucho ganado y al ver la tierra de Jazer y la tierra de Galaad, se dieron cuenta que era un buen sitio para la cría del ganado. ²Así que fueron y le dijeron a Moisés, a Eleazar el sacerdote y a los jefes de la comunidad:

³—La región alrededor de Atarot, Dibón, Jazer, Nimrá, Hesbón, Elalé, Sebán^a, Nebo y Beón, ⁴que el SEÑOR ha conquistado para el pueblo de Israel, es una tierra buena para la ganadería y lo que tenemos nosotros, tus siervos, es precisamente ganado. ⁵Si tienes una buena opinión de nosotros, tus siervos, danos esa tierra, y no nos hagas atravesar el río Jordán.

⁶Moisés les dijo a los de Gad y Rubén:

—¿Es que sus hermanos deben ir a la guerra mientras ustedes se quedan aquí? ⁷¿Por qué tratan de desanimar a los israelitas para que no pasen a la tierra que el SEÑOR les ha dado? ⁸Eso fue lo mismo que hicieron sus padres cuando los mandé desde Cades Barnea a explorar la tierra. ⁹Fueron hasta el valle de Escol y exploraron la tierra, pero ellos desanimaron al pueblo de Israel para que no entraran a la tierra que el SEÑOR les había dado. ¹⁰Ese día el SEÑOR se enojó mucho y juró: ¹¹“Ninguno de los que vinieron de Egipto y que tenga de veinte años de edad para arriba, verá la tierra que le prometí a Abraham, Isaac y Jacob porque no me han seguido fielmente; ¹²excepto Caleb hijo de Jefone y Josué hijo de Nun. Ellos sí han seguido al SEÑOR fielmente”. ¹³El SEÑOR se enojó con Israel y los hizo vagar por el desierto durante cuarenta años, hasta que murió toda la generación que hizo enojar al SEÑOR. ¹⁴Ahora resulta que ustedes, pecadores, han tomado el lugar de sus padres para aumentar aún más la ira del SEÑOR contra Israel. ¹⁵Si ustedes se ponen en contra de él, entonces él los dejará aún más tiempo en el desierto y ustedes causarán la destrucción de todo este pueblo.

¹⁶Los de Rubén y Gad se acercaron a Moisés y le dijeron:

—Déjanos construir aquí corrales para nuestro ganado y edificar ciudades para nuestras familias. ¹⁷Luego tomaremos las armas para ir al frente de los israelitas hasta que los hayamos llevado a su lugar. Mientras tanto nuestras familias se quedarán viviendo en ciudades amuralladas, a salvo de la gente que habita esta tierra. ¹⁸Nosotros no regresaremos a nuestros hogares sino hasta que todos los israelitas hayan tomado posesión de su herencia*. ¹⁹No pediremos que se nos reparta territorio junto con ellos al otro lado del río Jordán, ni más allá, porque ya hemos recibido nuestra herencia al oriente del Jordán.

^a32:3 *Sebán* o *Sibma*.

²⁰Moisés les dijo:

—En ese caso, si están dispuestos a cumplir su palabra, tomen las armas para ir a la guerra a las órdenes del SEÑOR. ²¹Que todos sus combatientes crucen el Jordán, a las órdenes del SEÑOR, hasta que él expulse a todos sus enemigos. ²²Cuando se haya tomado posesión de la tierra delante del SEÑOR, entonces ustedes podrán volver a sus hogares y habrán terminado su servicio al SEÑOR y a Israel. Este territorio será su propiedad con la aprobación del SEÑOR. ²³Si ustedes no cumplen con todo esto, entonces estarán pecando contra el SEÑOR y tengan plena seguridad de que serán castigados por su pecado. ²⁴Construyan, pues, ciudades para sus familias y corrales para sus ganados, pero cumplan con todo lo que dijeron.

²⁵Los de Gad y Rubén le dijeron:

—Sí, señor. Haremos tal como tú ordenas. ²⁶Nuestros hijos, mujeres, ganados y todos nuestros otros animales se quedarán aquí, en las ciudades de Galaad. ²⁷Nosotros, tus siervos, cruzaremos el Jordán, armados para la guerra, a las órdenes del SEÑOR, tal como tú dices.

²⁸Luego Moisés dio estas órdenes al sacerdote Eleazar, a Josué hijo de Nun y a los jefes de las tribus israelitas, respecto a los de Gad y Rubén. ²⁹Moisés dijo:

—Si los de Gad y Rubén cruzan el Jordán con ustedes y van a la guerra a las órdenes del SEÑOR, y conquistan el territorio, entonces les darán en posesión la tierra de Galaad, ³⁰pero si los combatientes de ellos no cruzan con ustedes para hacer la guerra, entonces les darán un territorio entre ustedes en la tierra de Canaán*.

³¹Los de Rubén y Gad respondieron:

—Nosotros tus siervos haremos tal como el SEÑOR ha ordenado. ³²Cruzaremos armados a las órdenes del SEÑOR a la tierra de Canaán para la guerra, pero nuestra herencia estará al oriente del Jordán.

³³Así que Moisés les entregó el reino de Sijón, rey de los amorreos y el reino del rey Og de Basán a las tribus de Gad y Rubén y a la mitad de la tribu de Manasés hijo de José. Les dio la tierra con sus ciudades y el área alrededor de ellas. ³⁴Entonces los de Gad reconstruyeron las ciudades de Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵Atarot Sofán, Jazer, Yogbea, ³⁶Bet Nimrá y Bet Arán. Las fortificaron y construyeron también corrales para su ganado. ³⁷Los de Rubén construyeron las ciudades de Hesbón, Elalé, Quiriatayin, ³⁸Nebo, Baal Megón, cambiándoles algunos nombres, y Sibma. Ellos les colocaron nombres nuevos a las ciudades que reconstruyeron.

³⁹Los descendientes de Maquir hijo de Manasés fueron a Galaad, la conquistaron y expulsaron a todos los amorreos que vivían allí. ⁴⁰Moisés le dio Galaad a los de Maquir hijo de Manasés y ellos vivieron allí. ⁴¹Yaír hijo de Manasés fue, conquistó las poblaciones de los amorreos y las llamó «poblaciones de Yaír». ⁴²Noba fue, conquistó Quenat y los pueblos cercanos, y le puso su nombre a esa región, Noba.

Viaje de Israel desde Egipto

33 ¹Estas fueron las etapas del viaje que hicieron los israelitas cuando salieron por tropas de Egipto bajo el mando de Moisés y Aarón. ²Moisés anotó los nombres de los lugares de donde salían, etapa por etapa, de acuerdo al mandato del SEÑOR, y estos fueron los lugares de cada etapa:

³Dejaron Ramsés el décimo quinto día del primer mes, el día después de la Pascua*. Los israelitas salieron con aire de triunfo, a la vista de todos los egipcios, ⁴mientras los egipcios sepultaban a todos sus hijos mayores, pues el SEÑOR les había dado muerte. El SEÑOR mostraba así que también había dictado sentencia contra los dioses egipcios.

⁵Los israelitas marcharon de Ramsés y acamparon en Sucot.

⁶Dejaron Sucot y acamparon en Etam, a la orilla del desierto.

⁷Dejaron Etam y fueron hacia Pi Ajirot, al oriente de Baal Zefón, y acamparon cerca de Migdol.

⁸Dejaron Pi Ajirot y marcharon a través del mar hacia el desierto. Marcharon durante tres días por el desierto de Etam y acamparon en Mara.

⁹Dejaron Mara y fueron a Elim. En Elim había doce manantiales y setenta palmeras, así que acamparon ahí.

¹⁰Dejaron Elim y acamparon cerca al Mar Rojo^a.

¹¹Dejaron el Mar Rojo y acamparon en el desierto de Sin.

¹²Dejaron el desierto de Sin y acamparon en Dofcá.

¹³Dejaron Dofcá y acamparon en Alús.

¹⁴Dejaron Alús y acamparon en Refidín. Allí no había agua para que la gente bebiera.

¹⁵Dejaron Refidín y acamparon en el desierto del Sinaí.

¹⁶Dejaron el desierto del Sinaí y acamparon en Quibrot Hatavá.

¹⁷Dejaron Quibrot Hatavá y acamparon en Jazerot.

¹⁸Dejaron Jazerot y acamparon en Ritmá.

¹⁹Dejaron Ritmá y acamparon en Rimón Peres.

²⁰Dejaron Rimón Peres y acamparon en Libná.

²¹Dejaron Libná y acamparon en Risá.

²²Dejaron Risá y acamparon en Celata.

²³Dejaron Celata y acamparon en el monte Séfer.

²⁴Dejaron el monte Séfer y acamparon en Jaradá.

²⁵Dejaron Jaradá y acamparon en Maquelot.

²⁶Dejaron Maquelot y acamparon en Tajat.

²⁷Dejaron Tajat y acamparon en Téráj.

²⁸Dejaron Téráj y acamparon en Mitca.

²⁹Dejaron Mitca y acamparon en Jasmoná.

³⁰Dejaron Jasmoná y acamparon en Moserot.

³¹Dejaron Moserot y acamparon en Bené Yacán.

³²Dejaron Bené Yacán y acamparon en Hor de Guidgad.

³³Dejaron Hor de Guidgad y acamparon en Jotbata.

³⁴Dejaron Jotbata y acamparon en Abroná.

³⁵Dejaron Abroná y acamparon en Ezión Guéber.

³⁶Dejaron Ezión Guéber y acamparon en Cades en el desierto de Sin.

³⁷Dejaron Cades y acamparon en Hor, la montaña que queda en los límites de Edom*. ³⁸El sacerdote Aarón subió al monte Hor de acuerdo a la orden del SEÑOR y allí murió el primer día del quinto mes, cuarenta años después de que los israelitas salieron de Egipto. ³⁹Aarón tenía ciento veintitrés años de edad cuando murió en el monte Hor. ⁴⁰El rey cananeo de Arad, que vivía en el Néguev*, se enteró de que venían los israelitas, ⁴¹quienes dejaron el monte Hor y acamparon en Zalmona.

⁴²Dejaron Zalmona y acamparon en Punón.

⁴³Dejaron Punón y acamparon en Obot.

⁴⁴Dejaron Obot y acamparon en Iyé Abarín en el borde de Moab.

⁴⁵Dejaron Iyé Abarín y acamparon en Dibón Gad.

⁴⁶Dejaron Dibón Gad y acamparon en Almón Diblatayin.

⁴⁷Dejaron Almón Diblatayin y acamparon en las montañas de Abarín, cerca de Nebo.

⁴⁸Dejaron las montañas de Abarín y acamparon en las llanuras de Moab junto al Jordán cerca de Jericó. ⁴⁹El campamento se extendía a lo largo del río Jordán en las llanuras de Moab desde Bet Yesimot hasta Abel Acacias^b.

⁵⁰El SEÑOR le habló a Moisés en ese lugar y le dijo: ⁵¹«Diles a los israelitas que cuando crucen el río Jordán hacia la tierra de Canaán, ⁵²deben expulsar a todos sus habitantes, destruir todas sus estatuas, sus ídolos de metal y demoler todos sus lugares de culto. ⁵³Luego ustedes tomarán posesión del territorio y habitarán ahí porque yo les he dado esa tierra para que ustedes la posean. ⁵⁴Se repartirán la tierra entre ustedes por sorteo, de acuerdo a sus grupos familiares. Se les dará más tierra a los grupos familiares grandes y menos a los pequeños. El territorio de cada grupo familiar, será el que le corresponda de acuerdo al sorteo. El reparto se hará conforme a los grupos familiares de sus antepasados.

⁵⁵«Deben expulsar a todos los habitantes de esa tierra, pues si no lo hacen, los que queden les harán la vida imposible como las astillas en los ojos o como las espinas en el cuerpo; les causarán problemas en la tierra donde habiten. ⁵⁶Si no los echan de ahí, yo les haré a ustedes lo que tenía planeado hacerle a ellos».

^a33:10 *Mar Rojo* o *mar de las Cañas*, pero ver 1 de Reyes 9:26.

^b33:49 *Abel Acacias* Textualmente *Abel Sitín*.

Límites de Canaán

34 ¹El SEÑOR le dijo a Moisés: ²«Dales esta orden a los israelitas: Cuando entren a la tierra de Canaán, esta será la tierra que será de ustedes como herencia* y estos serán sus límites: ³la frontera sur limitará con el desierto de Sin a lo largo del límite de Edom*. La frontera más al sur comenzará en el oriente desde el final del Mar Muerto, ⁴seguirá luego para cruzar el paso de los Alacranes, continuará a través del desierto de Sin y su límite en el sur será Cades Barnea. Luego seguirá hasta Jazar Adar y después pasará a través de Asmón. ⁵Desde Asmón, la frontera voltará hacia el arroyo de Egipto y terminará en el mar^a. ⁶La frontera occidental limitará con las costas del mar Grande. ⁷La frontera norte será esta: Desde el mar Grande tracen una línea hasta el monte Hor, ⁸y desde el monte Hor sigan una línea hasta Lebó Jamat. Luego la línea fronteriza llegará hasta Zedad, ⁹para continuar hasta Zifrón, y terminar en Jazar Enán. Esa será la frontera norte. ¹⁰En cuanto a la frontera oriental, tracen una línea desde Jazar Enán hasta Sefán, ¹¹de Sefán bajará a Riblá al oriente de Ayin, de donde descenderá hasta encontrarse con las colinas al oriente del lago de Galilea^b. ¹²La frontera continuará hasta el río Jordán y terminará en el Mar Muerto. Ese será su país y sus fronteras alrededor».

¹³Moisés les dio esta orden a los israelitas: «Esta es la tierra que heredarán y dividirán por sorteo entre ustedes. El SEÑOR ha mandado que esta tierra sea entregada a las nueve tribus y media. ¹⁴Las tribus de Rubén, Gad y la media tribu de Manasés ya recibieron su parte de acuerdo a sus familias. ¹⁵Las dos tribus y media ya recibieron su parte al oriente, cerca al río Jordán, desde Jericó, al lado oriental».

¹⁶Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁷«Estos son los nombres de los hombres que repartirán la tierra entre ustedes: el sacerdote Eleazar y Josué hijo de Nun, ¹⁸pero que un jefe de cada tribu ayude también en la repartición de la tierra».

¹⁹Estos eran los nombres de los jefes de las tribus:

- Caleb hijo de Jefone, de la tribu de Judá.
- ²⁰ Samuel hijo de Amiud, de la tribu de Simeón.
- ²¹ Elidad hijo de Quislón, de la tribu de Benjamín.
- ²² El jefe Buquí hijo de Joglí, de la tribu de Dan.
- ²³ De los descendientes de José: El jefe Janiel hijo de Efod, de la tribu de Manasés;
- ²⁴ y el jefe Quemuel hijo de Siftán, de la tribu de Efraín.
- ²⁵ El jefe Elizafán hijo de Parnac, de la tribu de Zabulón.

^a34:5 *mar* Se refiere al llamado *mar Grande*, que es el mar Mediterráneo.

^b34:11 *lago de Galilea* Textualmente *mar de Quinéret*.

- ²⁶ El jefe Paltiel hijo de Azán, de la tribu de Isacar.
- ²⁷ El jefe Ajiud hijo de Selomí, de la tribu de Aser.
- ²⁸ El jefe Pedael hijo de Amiud, de la tribu de Neftalí.

²⁹El SEÑOR ordenó a estos hombres repartir la tierra de Canaán entre los israelitas.

Ciudades de los levitas

35 ¹El SEÑOR le habló a Moisés en las llanuras de Moab*, junto al Jordán, frente a Jericó y le dijo: ²«Ordénales a los israelitas que del territorio que reciban les den a los levitas* ciudades donde vivir, y también los campos de pastoreo alrededor de esas ciudades. ³En esas ciudades habitarán los levitas y los campos de pastoreo serán para su ganado y todos sus animales. ⁴Los campos de pastoreo de esas ciudades que deben darles a los levitas se extenderán alrededor de la ciudad, cuatrocientos cincuenta metros^c hacia afuera de la muralla. ⁵Midan a partir de los límites de la ciudad novecientos metros hacia el oriente, novecientos metros hacia el sur, novecientos metros hacia el occidente y novecientos metros hacia el norte, con la ciudad en el centro. Esas serán las tierras de pastoreo para sus ciudades. ⁶De las ciudades que ustedes les den a los levitas, habrá seis ciudades de refugio, que servirán para que huya allí el que por accidente haya matado a alguien. Además de estas se les darán otras cuarenta y dos ciudades, ⁷o sea que en total les darán a los levitas cuarenta y ocho ciudades con sus campos de pastoreo. ⁸La mayoría de ciudades serán cedidas por las tribus grandes; las tribus pequeñas cederán pocas ciudades. Cada tribu les dará algunas de sus ciudades a los levitas de acuerdo a la cantidad de territorio que hayan recibido».

Ciudades de refugio

⁹El SEÑOR le dijo a Moisés: ¹⁰«Diles a los israelitas que cuando crucen el río Jordán para llegar a Canaán*, ¹¹designen ciudades de refugio para ustedes a donde pueda huir el que mate a alguien por accidente. ¹²En esas ciudades se refugiarán para protegerse del pariente del muerto que tenga el deber de castigar al asesino. Así no se le dará muerte al asesino sin que se haya primero hecho un juicio ante la comunidad. ¹³De las ciudades que se hayan entregado, seis serán ciudades de refugio. ¹⁴Tres de esas ciudades estarán ubicadas al oriente del río Jordán y las otras tres en la tierra de Canaán. ¹⁵Esas seis ciudades serán para el refugio de los israelitas y de los inmigrantes que vivan entre ustedes. Todo el que por accidente mate a alguien, debe ir allá.

¹⁶»Si alguien golpea a otro con un objeto de hierro y el que recibe el golpe muere, eso es

^c35:4 *cuatrocientos cincuenta metros* Textualmente *mil codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

un asesinato, y el asesino debe ser condenado a muerte. ¹⁷Si alguien golpea a otro con una piedra que pueda causar la muerte y el que recibe el golpe muere, se trata de un asesinato, y el asesino debe ser condenado a muerte. ¹⁸Si alguien golpea a otro con un objeto de madera que pueda causar la muerte y el que recibe el golpe muere, se trata de un asesinato, y el asesino debe ser condenado a muerte. ¹⁹Un pariente del muerto^a debe matar al asesino cuando lo encuentre.

²⁰»Puede darse el caso de alguien que empuja a otro en un acto de odio, o le lanza algo a propósito para que muera, ²¹o lo golpea con sus manos en un acto de odio con intención de matarlo. Si la persona muere, el responsable debe morir porque es un asesino. Un pariente del muerto debe matar al asesino cuando lo encuentre.

²²»Pero puede darse el caso de que el responsable lo hizo sin saberlo y sin odio, o lo empujó o le lanzó un objeto sin mala intención, ²³o sin fijarse dejó caer una piedra que podía causar la muerte. Si la persona muere y el responsable no era su enemigo, ni tenía la intención de hacerle daño, ²⁴entonces al que ocasionó la muerte la comunidad lo protegerá de la venganza del pariente del muerto. ²⁵Será enviado de regreso a la ciudad de refugio a donde él escapó y vivirá allí hasta que muera el sumo sacerdote que fue ungido con el aceite de consagrar.

²⁶»Si el asesino deja los límites de la ciudad de refugio ²⁷y el pariente del muerto lo encuentra fuera de esos límites, entonces podrá matar al asesino y no será culpable de asesinato. ²⁸El asesino tendrá que permanecer en la ciudad de refugio hasta la muerte del sumo sacerdote, después de lo cual podrá regresar a su tierra. ²⁹Ese será el procedimiento legal que ustedes seguirán de ahora en adelante, de generación en generación, dondequiera que vivan.

³⁰»Un asesino sólo podrá ser condenado a muerte con base en el testimonio de varios testigos. Nadie podrá ser ejecutado por el testimonio de un solo testigo.

³¹»Ustedes no deben aceptar ningún pago a cambio de la vida de un asesino que sea condenado a muerte. Debe ser ejecutado.

³²»Cuando alguien huya a una ciudad de refugio tendrá que vivir allí hasta la muerte del sumo sacerdote. No se aceptará ningún pago para que pueda volver a su tierra antes de la muerte del sumo sacerdote.

³³»No corrompan con asesinatos la tierra donde viven porque el asesinato contamina el territorio que habitan. Él único pago^b por un

asesinato es la muerte del asesino. ³⁴No contaminarán el territorio que habitan porque es la tierra donde vivo, porque yo, el SEÑOR, habito entre los israelitas».

La tierra de las hijas de Zelofejad

36 ¹Los jefes de familia del grupo familiar de los hijos de Galaad hijo de Maquir hijo de Manasés, uno de los grupos familiares de los hijos de José, se presentaron delante Moisés y de los jefes cabeza de familia de los israelitas, ²y dijeron:

—Cuando el SEÑOR te mandó a ti repartir por sorteo la tierra a los israelitas como herencia*, el SEÑOR también te ordenó darle la parte de tierra que le correspondía a nuestro hermano Zelofejad a sus hijas. ³Pero cuando ellas se casen con gente de otras tribus israelitas, su herencia será separada de la herencia de nuestros antepasados y pasará a ser posesión de la tribu en la que se casen. Así iremos perdiendo la tierra que recibimos por sorteo. ⁴Cuando el año de Jubileo* llegue para los israelitas, su herencia será añadida a la herencia de la tribu en la que se casen y esa herencia será separada de la herencia de la tribu de nuestros antepasados.

⁵Entonces Moisés les dio esta orden a los israelitas de acuerdo al mandato del SEÑOR:

—Lo que la tribu de los descendientes de José dice es justo. ⁶Esto es lo que el SEÑOR ordena respecto a las hijas de Zelofejad: Ellas podrán casarse con quien sea, siempre y cuando sea alguien de la misma tribu del papá de ellas. ⁷Ninguna parte de la herencia de los israelitas debe ser transferida de una tribu a otra, sino que cada una de las tribus de los israelitas conservará su propia herencia. ⁸Toda mujer israelita que herede tierra debe casarse con alguien de la misma tribu del papá de ella. Así los israelitas podrán recibir en herencia la tierra de sus antepasados. ⁹Ninguna parte de la herencia de los israelitas debe ser transferida de una tribu a otra, sino que cada una de las tribus de los israelitas conservará su propia herencia.

¹⁰Las hijas de Zelofejad hicieron lo que el SEÑOR le había mandado a Moisés. ¹¹Majlá, Tirsá, Joglá, Milca y Noa, las hijas de Zelofejad, se casaron con los hijos de sus tíos. ¹²Ellas se casaron dentro de los grupos familiares de los descendientes de Manasés hijo de José. De esa forma su herencia permaneció en la tribu del papá de ellas.

¹³Esas fueron las órdenes y normas que el SEÑOR les dio a los israelitas por medio de Moisés en las llanuras de Moab*, cerca al río Jordán, frente a Jericó.

^a35:19 *pariente del muerto* Textualmente *redentor de sangre*. Se trataba generalmente de un pariente o amigo del muerto, y tenía el deber de buscar al asesino y matarlo.

^b35:33 *pago* o *redención*, una forma de quitar el pecado.

Deuteronomio

Moisés le habla a Israel

1 ¹Estas son las palabras que Moisés anunció a todo el pueblo de Israel. Les habló en el desierto, al otro lado del río Jordán, en el valle del Jordán cerca de Suf entre el desierto de Parán y las ciudades Tofel, Labán, Jazerot y Dizahab. ²El viaje desde Horeb hasta Cades Barnea podría haber durado sólo once días tomando el camino por el monte Seír, ³pero ya en el primer día del undécimo mes del año cuarenta todavía estaban viajando por el desierto. Fue en esas circunstancias que Moisés les pronunció el discurso que sigue a continuación, conforme con todo lo que el SEÑOR le había mandado. ⁴Esto sucedió después de que Moisés venciera al rey Sijón de los amorreos que reinaba en Hesbón, y al rey Og de Basán que reinaba en Astarot, en Edrey. ⁵Moisés comenzó a explicar estas instrucciones^a al otro lado del río Jordán, en la tierra de Moab*. Él dijo:

⁶«El SEÑOR nuestro Dios nos habló así en el monte Horeb: “Ustedes ya han estado lo suficiente en este monte. ⁷Levanten el campamento y pónganse en marcha hacia la región montañosa de los amorreos a donde todos sus vecinos en el Arabá, en las montañas, en la Sefelá, en el Néguev*, en la costa, la tierra de los cananeos y la región del Líbano hasta el gran río, el Éufrates. ⁸¡Miren!, he dispuesto para ustedes esta tierra. Vayan y tomen como herencia* la tierra que el SEÑOR prometió darles a sus antepasados^b Abraham, Isaac y Jacob, y a su descendencia”.

Moisés elige a los jefes

⁹»Yo les dije en aquel tiempo: “Yo solo no soy capaz de ocuparme de todos ustedes. ¹⁰El SEÑOR su Dios los ha hecho tan numerosos que hoy son tantos como las estrellas del cielo. ¹¹Que el SEÑOR, el Dios de sus antepasados, multiplique su número mil veces y los bendiga como les prometió. ¹²¿Cómo puedo yo solo ocuparme de todas sus cargas y disputas legales? ¹³Elijan hombres que sean sabios, inteligentes y experimentados de cada una de sus tribus y yo los pondré al frente de ustedes”.

^a**1:5 estas instrucciones** Textualmente *esta Torá*. La palabra hebrea *Torá* significa instrucción, enseñanza, ley. Puede referirse a una sola ley, un grupo de leyes o a todo un código de leyes como en este caso.

^b**1:8 antepasados** Textualmente *padres*. Al igual que en este versículo, este término es usado a través del libro del Deuteronomio para referirse especialmente a los tres grandes patriarcas de Israel: Abraham, Isaac y Jacob. Ver Génesis 12–35.

¹⁴»Y ustedes me respondieron: “Nos parece bien lo que dices”.

¹⁵»Entonces yo tomé a los líderes de sus tribus, hombres sabios y experimentados, y los nombré jefes del pueblo. Los hice jefes de grupos de a mil, de a cien, de a cincuenta y de a diez. También los designé como supervisores de las tribus.

¹⁶»En esa misma época nombré a sus jueces, diciendo: “Escuchen las disputas entre sus hermanos y juzguen con imparcialidad entre uno y otro hombre, ya sean naturales o inmigrantes. ¹⁷No muestren preferencia en su juicio, sino escuchen de igual manera y con justicia tanto al débil como al poderoso. No le teman a nadie porque la sentencia le pertenece a Dios, y si algo resulta muy difícil para ustedes, acudan a mí y yo los escucharé. ¹⁸En aquel tiempo yo les di órdenes sobre todo lo que tenían que hacer”.

Misión de los doce espías

¹⁹»Después avanzamos desde el monte Horeb y marchamos a través de aquel terrible desierto que vieron desde el camino, hacia la región montañosa de los amorreos, así como el SEÑOR nos lo había mandado. De esta forma llegamos a Cades Barnea. ²⁰Yo les dije: “Ustedes han venido a la región montañosa de los amorreos, el país que el SEÑOR nuestro Dios nos ha dado. ²¹Miren, el SEÑOR su Dios ha dispuesto para ustedes la tierra, así que vayan y tómenla como herencia*, tal como les prometió el SEÑOR, el Dios de sus antepasados. No teman y no se desalienten”.

²²»Entonces todos ustedes se me acercaron y dijeron: “Déjanos enviar unos hombres por delante de nosotros para que exploren la tierra y nos traigan información sobre el camino que debemos tomar y las ciudades a las que podemos ir”. ²³La idea me pareció buena y elegí doce hombres, uno de cada tribu. ²⁴Ellos fueron hacia la región montañosa, llegaron al valle de Escol y lo exploraron. ²⁵Nos trajeron muestras de los frutos de esa tierra y nos informaron que “la tierra que el SEÑOR nuestro Dios nos da es buena”.

²⁶»Pero aun así ustedes no quisieron ir y se rebelaron contra el mandato del SEÑOR su Dios. ²⁷Murmuraron en sus carpas y dijeron: “El SEÑOR nos odia y por eso nos ha sacado de Egipto, para que los amorreos nos destruyan. ²⁸¿En dónde nos estamos metiendo? Nuestros hermanos nos han desalentado diciendo: ‘La gente es más grande y alta que nosotros; las ciudades son gigantescas y están fortificadas

hasta los cielos.^a También hemos visto a los anaquitas* allí”.

²⁹»Entonces yo, Moisés, les dije: “No se asusten ni les tengan miedo. ³⁰El SEÑOR su Dios va delante de ustedes. Él peleará por ustedes, así como todo lo que hizo ante sus ojos en Egipto ³¹y en el desierto. Allí ustedes vieron cómo el SEÑOR su Dios los cargaba como un hombre carga a su hijo durante todo el camino, hasta que llegaron a este lugar”.

³²»A pesar de esto, ustedes no confiaron en el SEÑOR su Dios, ³³quien fue delante de ustedes durante todo el viaje para buscarles un sitio dónde acampar. Lo hizo en un fuego durante la noche y en una nube durante el día, para mostrarles el camino que debían tomar.

Dios no permite entrar a Canaán

³⁴»Cuando el SEÑOR escuchó lo que ustedes dijeron, se enojó y prometió: ³⁵“Nadie de esta generación perversa verá la tierra buena que yo les prometí a sus antepasados. ³⁶Sólo Caleb hijo de Jefone la verá. Sólo a él y a sus descendientes les daré la tierra en la que él caminó, porque él se mantuvo fiel al SEÑOR”.

³⁷»El SEÑOR se enojó incluso conmigo por causa de ustedes, y me dijo: “Ni siquiera tú entrarás allá, ³⁸sino sólo Josué hijo de Nun, tu ayudante. Anímalo, porque él le repartirá la tierra al pueblo de Israel. ³⁹Y sus niños, que ustedes pensaban que serían capturados, y sus hijos, que hoy no distinguen lo bueno de lo malo, entrarán en la tierra. A ellos se la daré para que la posean, ⁴⁰pero ustedes vuelvan al desierto en dirección al Mar Rojo”.

⁴¹»Ustedes respondieron y dijeron: “Hemos pecado en contra del SEÑOR. Iremos y pelearemos así como el SEÑOR nuestro Dios nos ordenó”. Entonces ustedes se prepararon para la batalla y pensaron que sería fácil subir a la región montañosa.

⁴²»El SEÑOR me dijo que les avisara: “No suban a pelear porque yo no estoy entre ustedes. Si me hacen caso entonces no morirán ante sus enemigos”. ⁴³Yo les hablé pero ustedes no me quisieron escuchar. Se rebelaron en contra de la advertencia del SEÑOR, y arrogantes fueron a la región montañosa. ⁴⁴Los amorreos, que vivían allí, salieron a enfrentarlos como un enjambre de abejas, los persiguieron y los vencieron en Seír hasta Jormá. ⁴⁵Entonces ustedes volvieron y lloraron ante el SEÑOR, pero el SEÑOR no les prestó atención ni los escuchó, ⁴⁶y ustedes se quedaron en Cades por mucho tiempo.

Israel vaga por el desierto

2¹»Luego nos dirigimos de vuelta hacia el desierto por el camino al Mar Rojo así como el SEÑOR me había mandado y vagamos

^a1:28 *fortificadas hasta los cielos* Esta es una frase retórica, encontrada en otros escritos del antiguo Cercano Oriente. Simplemente significa que las murallas de una ciudad estaban bien fortificadas. Ver Números 13:28; Deuteronomio 9:1.

alrededor de la región montañosa de Seír^b por mucho tiempo. ²Luego el SEÑOR me dijo: ³“Ustedes han estado caminando por esta región montañosa lo suficiente, vayan ahora al norte. ⁴Luego dale estas órdenes al pueblo: Ustedes están pasando por el territorio de sus hermanos, los descendientes de Esaú, que están viviendo en Seír. ⁵No los provoquen porque yo no les daré ni un palmo^c de tierra de ellos, porque yo le di a Esaú la región montañosa de Seír como su propiedad. ⁶Para alimentarse ustedes, cómprenles trigo, e incluso páguenles el agua que ustedes consuman. ⁷Recuerden que nunca les ha faltado nada porque el SEÑOR su Dios los ha bendecido a ustedes en todo lo que han hecho. Dios los cuidó mientras recorrían este gran desierto, y durante los últimos cuarenta años el SEÑOR ha estado con ustedes”.

⁸»Entonces nos alejamos de la tierra de nuestros parientes, los descendientes de Esaú, que vivían en Seír, del camino de Arabá, de Elat y de Ezión Guéber, y tomamos entonces el camino hacia el desierto de Moab*.

⁹»El SEÑOR me dijo: “No provoquen a Moab y no entren en batalla con ellos porque yo no les daré a ustedes nada de la tierra de Moab. A los descendientes de Lot les he dado de herencia* la región de Ar.

¹⁰(Los emitas vivían antes en Ar. Ellos eran gente fuerte y numerosa como los anaquitas*. ¹¹Se creía que ellos también eran refaitas como los anaquitas, pero los moabitas los llamaban emitas. ¹²También los horeos habían vivido anteriormente en Seír, pero los descendientes de Esaú los expulsaron y vivieron ahí en su lugar, así como lo hizo Israel en la tierra que el SEÑOR les había dado.)

¹³»Ahora, pónganse en marcha y crucen sobre el valle Zéred”. Entonces lo hicimos. ¹⁴Nos tomó treinta y ocho años viajar desde Cades Barnea al valle Zéred. En aquel tiempo, toda la generación de guerreros que no había confiado en Dios en Cades Barnea había muerto, tal como el SEÑOR lo había prometido. ¹⁵De hecho, el SEÑOR mismo se opuso a ellos hasta que los eliminó completamente del campamento.

¹⁶»Cuando todos los guerreros del pueblo murieron, ¹⁷el SEÑOR me dijo: ¹⁸“Hoy cruzarás por el territorio de Moab en Ar, ¹⁹y cuando se aproximen a los amorreos, no los provoques y no pelees con ellos, porque yo no te daré nada de la tierra de los amorreos. Yo se la he dado de herencia a los descendientes de Lot.

²⁰(Esta era también considerada la tierra de los refaitas. Ellos vivieron allí antes y los amonitas los llamaron los zamzumitas. ²¹Eran grandes y numerosos como los anaquitas, pero el SEÑOR los destruyó y los amonitas los expulsaron y habitaron ahí en su lugar. ²²Él les ayudó igualmente a los descendientes de Esaú que vivían en Seír cuando destruyó a los horeos ante ellos,

^b2:1 *Seír o Edom.*

^c2:5 *palmo* Textualmente *ni siquiera lo que cubre la planta de un pie.*

para que tomaran su tierra y vivieran ahí hasta el día de hoy. ²³Y respecto a los aveos que vivían en poblaciones cerca de Gaza; los filisteos, que venían de Creta los destruyeron y se establecieron en su lugar.)

Derrota de los amorreos

²⁴»Ponte en marcha, prepárate y cruza el arroyo Arnón. Mira, te he dado el poder de vencer al rey Sijón de los amorreos de Hesbón. Comienza a tomar su tierra y emprende la guerra contra él. ²⁵Este día haré que todos los pueblos de la tierra les teman y se aterroricen de ustedes. Cuando ellos escuchen noticias sobre ustedes, se asustarán y temblarán ante ustedes”.

²⁶»Entonces yo, Moisés, envié mensajeros desde el desierto oriental al rey Sijón de Hesbón con esta propuesta de paz: ²⁷“Déjanos pasar por el camino de tu tierra, permaneceremos en él y no nos saldremos ni a la derecha ni a la izquierda. ²⁸Nos venderás comida para que podamos comer, y te compraremos el agua para que podamos beber. Solamente déjanos cruzar a pie, ²⁹así como los descendientes de Esaú que viven en Seír y los moabitas que viven en Ar nos lo permitieron, hasta que hayamos cruzado el río Jordán a la tierra que el SEÑOR nuestro Dios nos da”. ³⁰Pero el rey Sijón de Hesbón se negó a dejarnos cruzar por su tierra, porque el SEÑOR tu Dios lo volvió terco de espíritu y endureció su corazón para ponerlo bajo tu control (como lo está ahora).

³¹»Luego el SEÑOR me dijo: “Mira, he comenzado a darte a Sijón y su tierra; entra a tomar posesión de su tierra, pues será tuya”. ³²Entonces Sijón, con toda su gente, fue a Yahaza a enfrentarse con nosotros en batalla. ³³El SEÑOR nuestro Dios nos lo entregó para que lo venciéramos a él, junto con sus hijos y todo su ejército. ³⁴En aquel tiempo capturamos todas sus ciudades y matamos en cada ciudad a todos los hombres, mujeres y niños. No dejamos ningún sobreviviente. ³⁵Tomamos solamente como botín el ganado y las cosas de valor de las ciudades que capturamos. ³⁶Desde Aroer en el límite del arroyo Arnón, incluyendo la ciudad que se encuentra en el valle, hasta la región de Galaad, no dejamos ninguna ciudad sin conquistar. El SEÑOR nuestro Dios nos entregó cada una de ellas. ³⁷Lo único a lo que no nos acercamos, conforme a la orden del SEÑOR, fue a la tierra de los amonitas que incluía todo lo que está a la orilla del arroyo Jaboc y las ciudades de la región montañosa.

Guerra contra Basán

3 ¹»Luego seguimos hacia Basán, pero entonces el rey Og de Basán salió con todo su ejército a enfrentarse con nosotros en Edrey. ²El SEÑOR me dijo: “No le temas, porque a ustedes yo les he entregado a él, a su gente y a su tierra, y ustedes le harán a él lo mismo que le hicieron al rey Sijón de los amorreos que reinaba en Hesbón”.

³»Entonces el SEÑOR nuestro Dios nos entregó al rey Og de Basán y a todo su ejército, y los derrotamos de tal forma que no hubo sobrevivientes. ⁴En esa oportunidad capturamos todas sus ciudades. No quedó ninguna población sin ser conquistada. En total tomamos sesenta ciudades que estaban en la región de Argob, el reino de Og de Basán. ⁵Todas esas ciudades estaban fortificadas con murallas, portones altos y barras de hierro. Además había muchos pueblos sin murallas. ⁶Los destruimos completamente, así como habíamos destruido al rey Sijón de Hesbón. Matamos en cada ciudad a todos los hombres, mujeres y niños, ⁷pero todo el ganado y el botín de las ciudades los tomamos para nosotros.

⁸»Entonces, en aquel tiempo, tomamos la tierra de los dos reyes amorreos que estaba en el lado oriental del río Jordán, desde el arroyo Arnón hasta el monte Hermón. ⁹(Los sidonios llamaban Hermón a Sirión, y los amorreos la llamaban Senir). ¹⁰Tomamos todas las ciudades de los llanos altos, todo Galaad y todo Basán hasta Salcá y Edrey. Estas eran las ciudades del reino de Og en Basán. ¹¹El rey Og de Basán era uno de los pocos refaítas que aún quedaban. Él tenía una cama de hierro de cuatro metros y medio de largo por dos de ancho.^a La cama todavía se encuentra en Rabá de los amonitas.

La tierra al oriente del río Jordán

¹²»Entonces en aquel tiempo tomamos posesión del siguiente territorio: desde Aroer que está en el arroyo Arnón, yo les di la mitad de la región montañosa de Galaad y sus ciudades a los rubenitas y a los gaditas. ¹³El resto de Galaad y todo Basán, el reino de Og, se lo di a la media tribu de Manasés. Toda la región del Argob, en Basán, es llamada la tierra de los refaítas. ¹⁴Yair, de la tribu de Manasés, tomó toda la región de Argob, hasta el límite de los guesureos y los macateos, y le puso por nombre Javot Yair, y así se llama hasta el día de hoy.

¹⁵»A Maquir le di Galaad. ¹⁶A los rubenitas y a los gaditas les di la tierra desde Galaad hasta el arroyo Arnón, siendo el centro del valle la frontera, y hasta arriba, hacia el río Jaboc, la frontera de los amonitas. ¹⁷El Arabá y el río Jordán eran la frontera occidental, desde el lago de Galilea^b hasta el Mar Muerto^c, en las laderas del monte Pisgá al oriente.

¹⁸»Yo les ordené esto en aquel tiempo: “El SEÑOR su Dios les ha dado a ustedes esta tierra en posesión. Todos ustedes, los guerreros que han sido llamados^d cruzarán el río Jordán delante de sus hermanos, el pueblo de Israel.

^a**3:11 cuatro metros [...] dos de ancho** Textualmente *nueve codos de largo por cuatro de ancho*. En Deuteronomio las medidas de longitud textualmente están en *codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b**3:17 lago de Galilea** Textualmente *mar de Quinéret*.

^c**3:17 el Mar Muerto** Textualmente *el mar del Arabá*. Igual en 4:49.

^d**3:18 que han sido llamados** o *deberán equiparse para la batalla*.

¹⁹Solamente sus esposas, hijos y ganado, pues sé que tienen mucho ganado, se quedarán en las ciudades que yo les he dado, ²⁰hasta que el SEÑOR les haya dado descanso a sus hermanos, como les ha dado descanso a ustedes; y hasta que ellos también hayan tomado posesión de la tierra que el SEÑOR su Dios les da al otro lado del río Jordán. Luego, todos ustedes podrán volver a la tierra que les he dado”.

²¹»En aquel tiempo, yo le mandé esto a Josué: “Tú has visto lo que el SEÑOR su Dios les hizo a esos dos reyes. El SEÑOR les hará lo mismo a todos los reinos por los que ustedes están a punto de pasar. ²²No les teman, porque el SEÑOR su Dios está peleando por ustedes”.

Prohibición a Moisés de entrar a Canaán

²³»Entonces yo le rogué así al SEÑOR en aquel tiempo: ²⁴“Oh Señor Dios, solamente has comenzado a mostrarme a mí, tu siervo, lo grande y poderoso que eres. No hay dios en el cielo ni en la tierra que pueda hacer las maravillas que tú haces. ²⁵Te ruego que me dejes cruzar y ver esa tierra buena que está al otro lado del río Jordán. Déjame ver esas hermosas montañas y la región del Líbano”.

²⁶»Pero el SEÑOR, como estaba muy enojado conmigo por culpa de ustedes, no quiso concederme mi deseo. El SEÑOR me dijo: “¡Ya basta! No insistas más sobre este asunto. ²⁷Sube a la cima del monte Pisgá y observa al occidente y al norte, al sur y al oriente, y observa con tus propios ojos, pero no podrás cruzar el río Jordán. ²⁸Dale instrucciones a Josué y ayúdale a ser fuerte y valiente, porque él llevará a este pueblo al otro lado del río y él hará que hereden la tierra que ves”.

²⁹»Luego nos quedamos en el valle cerca de Bet Peor.

Moisés le pide al pueblo que obedezca

4¹»Ahora, pueblo de Israel, presten atención a las normas y leyes que yo les estoy enseñando. Obedézcanlas para que puedan seguir con vida, y así entrar y ocupar la tierra que les da el SEÑOR, el Dios de sus antepasados. ²No les añadan ni les quiten nada a mis órdenes, sino obedezcan los mandamientos del SEÑOR su Dios que yo les ordeno.

³»Ustedes vieron lo que hizo el SEÑOR cuando el pueblo adoró a Baal* Peor. A todo israelita que siguió a Baal de Peor, el SEÑOR su Dios le quitó la vida, ⁴pero todos ustedes, que siguieron fieles al SEÑOR su Dios, todavía siguen vivos.

⁵»¡Miren! Les he enseñado las normas y leyes así como el SEÑOR mi Dios me ha ordenado, para que ustedes las pongan en práctica en la tierra que van a ocupar. ⁶Deberán ser cuidadosos en obedecer fielmente estas leyes porque esa será la prueba de su sabiduría y entendimiento para las otras naciones que oirán de estas leyes y dirán: “Realmente, esta gran nación es de gente sabia e inteligente”.

⁷»¿Qué gran nación hay en la que su dios esté tan cerca como el SEÑOR lo está de nosotros,

que viene cuando le pedimos ayuda? ⁸Y ¿en qué gran nación hay normas y leyes tan justas como toda esta ley que les estoy dando? ⁹Pero sé cuidadoso en extremo para que no olvides lo que tus ojos han visto y no se borren de tu mente todos los días de tu vida. Enséñales todo esto a tus hijos y a los hijos de tus hijos. ¹⁰No olvides nunca lo que viste el día que te presentaste ante el SEÑOR tu Dios en el monte Horeb, cuando el SEÑOR me dijo: “Reúne al pueblo ante mí, para que oigan lo que tengo que decirles y aprendan a obedecerme todos los días de su vida en la tierra, y para que les enseñen esto a sus hijos”.

¹¹Ustedes se acercaron y se colocaron al pie del monte que ardía en un fuego que llegaba hasta el cielo; había oscuridad y una densa niebla.

¹²El SEÑOR les habló desde el medio del fuego. Escucharon el sonido de sus palabras, pero no veían ninguna forma, solamente se oía una voz.

¹³El les anunció su pacto* que les mandó obedecer: los diez mandamientos que grabó en dos tablas de piedra. ¹⁴El SEÑOR me mandó a mí que les enseñara las normas y leyes, de forma que ustedes pudieran obedecerlas en la tierra que ocuparán al cruzar el río Jordán.

¹⁵»Ustedes no vieron ninguna figura el día que el SEÑOR les habló en el monte Horeb desde el medio del fuego. Así que por su propio bien sean cuidadosos ¹⁶y no se corrompan a sí mismos. Por lo tanto, no hagan ningún ídolo de ninguna forma, nada de imágenes o estatuas de hombre o mujer, ¹⁷o de un animal en la tierra o de un ave que vuela en el cielo, ¹⁸o de cualquier cosa que se arrastre en el suelo o de cualquier pez que esté en el agua. ¹⁹También sean cuidadosos, cuando miren al cielo y vean el sol, la luna y las estrellas, y se sientan tentados a adorarlos y servirlos. El SEÑOR su Dios les asignó esos astros a todas las demás naciones del mundo, ²⁰pero a ustedes el SEÑOR los tomó y los sacó del horno de Egipto para ser su propio pueblo, como lo son ahora.

²¹»El SEÑOR se enojó conmigo por culpa de ustedes y me aseguró que yo no cruzaría el río Jordán y que no entraría a la tierra buena que el SEÑOR su Dios les da. ²²Yo moriré aquí en esta tierra, no cruzaré el Jordán, pero ustedes sí lo harán y ocuparán esa tierra buena. ²³Sean cuidadosos de no olvidar el pacto que el SEÑOR su Dios hizo con ustedes para que, como el SEÑOR su Dios les ha mandado, no se hagan ídolos de ninguna forma. ²⁴El SEÑOR su Dios es un fuego que lo consume todo, un Dios celoso^a.

²⁵»Ustedes vivirán por mucho tiempo en la tierra, tendrán hijos y nietos, y llegarán a viejos. Sin embargo, se corromperán si hacen ídolos de la clase que sea, harán enojar al SEÑOR y provocarán su ira. ²⁶Así que les advierto hoy, con el cielo y la tierra de testigos, que si llegan a hacer esa maldad, morirán rápidamente en la tierra a la que entran y que van a ocupar al cruzar el río Jordán. Vivirán poco tiempo en

^a4:24 **Dios celoso** Esto indica que Dios demanda completa lealtad y no tolera que se adoren a otros dioses.

esa tierra porque serán destruidos. ²⁷El SEÑOR los dispersará entre las naciones y sólo unos pocos sobrevivirán entre los pueblos a donde el SEÑOR los expulsará. ²⁸Allí adorarán dioses hechos por seres humanos; dioses de madera y de piedra, que no ven, ni oyen, ni comen ni huelen. ²⁹Desde allí buscarás al SEÑOR tu Dios y lo encontrarás si lo buscas de todo corazón y con toda tu alma. ³⁰Cuando estés angustiado y en dificultades y te suceda todo esto en el futuro, entonces volverás al SEÑOR tu Dios y lo obedecerás. ³¹Porque el SEÑOR tu Dios es un Dios misericordioso que no te abandonará ni te destruirá. Él no olvidará el pacto que hizo con tus antepasados.

³²»Averigüen lo sucedido en épocas pasadas desde cuando Dios creó a Adán en la tierra; busquen en todo el mundo de un lado a otro. ¿Ha sucedido alguna vez algo tan grandioso como esto? ¿Se ha oído hablar antes de algo como esto? ³³¿Alguna nación ha escuchado la voz de Dios hablándoles desde el fuego, así como ustedes la escucharon y siguieron vivos? ³⁴¿Algún otro dios ha tratado de ir y tomar una nación para sí de otra nación, por medio de obras maravillosas, señales y milagros, guerra, gran poder y fuerza, y grandes hechos aterradores, como todos los que el SEÑOR tu Dios hizo por ti en Egipto ante tus ojos? ³⁵A ti se te mostró todo eso para que supieras que el SEÑOR es el verdadero Dios. No hay ningún otro Dios aparte de él. ³⁶Te corrigió haciendo que escucharas su voz desde el cielo, y en la tierra te mostró su fuego grandioso y oíste sus palabras que salen del fuego. ³⁷Él mismo con gran poder te sacó de Egipto porque amó a tus antepasados y eligió a su descendencia. ³⁸Su intención era expulsar a otras naciones más fuertes y más poderosas que tú, y darte a ti las tierras de ellos como tu propiedad, como sucede hoy en día.

³⁹»Así que reconoce hoy y grábate en la mente que el SEÑOR es el verdadero Dios en el cielo y en la tierra. No hay ningún otro. ⁴⁰Obedece sus leyes y sus mandamientos que hoy te ordeno para que tú y tus hijos prosperen, y para que vivan mucho tiempo en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da para siempre».

Moisés elige las ciudades de refugio

⁴¹Luego Moisés designó tres ciudades en el lado oriental del río Jordán, ⁴²a donde una persona podía escapar si mataba a alguien accidentalmente sin haber tenido intención de hacerle mal. Esa persona podía escapar a alguna de esas tres ciudades y seguir viviendo allí. ⁴³Las ciudades que Moisés designó fueron: para los rubenitas, Béser, que está en el desierto del altiplano; Ramot de Galaad para los gaditas, y Golán de Basán para la tribu de Manasés.

Introducción de la ley de Moisés

⁴⁴Esta es la ley que Moisés le dio al pueblo de Israel. ⁴⁵Estos son los decretos, leyes y normas que Moisés les dio a los israelitas cuando salieron de Egipto, ⁴⁶al otro lado del río Jordán,

en el valle opuesto a Bet Peor, en la tierra del rey Sijón de los amorreos, que reinaba en Hesbón, y al que Moisés y los israelitas vencieron cuando salieron de Egipto. ⁴⁷Ellos ocuparon su tierra y la tierra del rey Og de Basán, los dos reyes amorreos del lado oriental del río Jordán. ⁴⁸Esa tierra iba de Aroer, que está en el límite del arroyo Arnón hasta el monte Sirión, ⁴⁹junto con el valle al oriente del río Jordán, hacia el sur hasta el Mar Muerto, y al oriente hasta las laderas del monte Pisgá.

Los diez mandamientos

5 ¹Moisés llamó a todo el pueblo de Israel y le dijo: «Israelitas, escuchen estas normas y leyes que hoy les voy a comunicar. Apréndanlas y obedézcanlas fielmente. ²El SEÑOR nuestro Dios hizo un pacto con nosotros en el monte Horeb. ³El SEÑOR no hizo este pacto con nuestros antepasados, lo hizo con nosotros, con todos los que estamos vivos hoy aquí. ⁴En el monte, en medio del fuego, el SEÑOR habló directamente con ustedes. ⁵En aquel momento, yo estaba entre el SEÑOR y ustedes, para transmitirles la palabra del SEÑOR porque ustedes estaban asustados debido al fuego, y no subieron al monte. Él dijo:

⁶»Yo soy el SEÑOR tu Dios que te rescató de Egipto donde eras esclavo.

⁷»No adores otros dioses además de mí.

⁸»No hagas ningún ídolo ni nada parecido de lo que hay arriba en el cielo, ni de lo que hay abajo en la tierra, ni de lo que hay en las aguas que están debajo de la tierra. ⁹No te inclines ante ellos ni los adores, porque yo, el SEÑOR tu Dios, soy un Dios celoso. Castigaré por el pecado de los padres a los hijos, e incluso a los nietos y bisnietos, por culpa de los que me desprecian, ¹⁰pero mostraré fiel amor por mil generaciones a los que me aman y obedecen mis mandamientos.

¹¹»No jures a la ligera por el nombre del SEÑOR tu Dios, pues el SEÑOR no dejará sin castigo al que jure usando su nombre a la ligera.

¹²»Ten en cuenta el día de descanso* y considéralo un día santo, tal como el SEÑOR tu Dios te mandó. ¹³Seis días a la semana harás todo tu trabajo, ¹⁴pero el séptimo día es de descanso dedicado al SEÑOR tu Dios. Ese día no trabajarás ni tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu esclavo, ni tu esclava, ni tu buey, ni tu burro ni cualquier otro de tus animales, ni el inmigrante que viva en tus ciudades. Así que tus esclavos deberán descansar como tú. ¹⁵Recuerda que fuiste esclavo en Egipto, y que el SEÑOR tu Dios te trajo de allí gracias a su gran poder y fuerza. Por esta razón el SEÑOR tu Dios te mandó respetar el día de descanso.

¹⁶»Respetar a tu papá y a tu mamá, como el SEÑOR tu Dios te ha mandado, para que tengas una larga vida y prosperes en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da.

¹⁷»No mates.

¹⁸»No cometas adulterio*.

¹⁹»No robes.

²⁰»No sirvas de testigo falso contra los demás.

²¹»No codicies a la esposa de tu semejante, ni desees su casa, ni su tierra, ni su esclavo, ni su esclava, ni su buey, ni su burro, ni nada de lo que él tenga.

El pueblo tuvo temor de Dios

²²»El SEÑOR nos ordenó estos mandamientos con voz fuerte para toda la congregación en el monte, desde el fuego, la nube y la espesa niebla. No dijo nada más, las escribió en dos tablas de piedra y me las dio.

²³»Cuando escucharon la voz desde la oscuridad, mientras el monte ardía en fuego, se acercaron a mí todos los líderes de sus tribus y sus ancianos. ²⁴Ustedes dijeron: “Mira, el SEÑOR nuestro Dios nos mostró su gloria* y su grandeza, y escuchamos su voz que provenía del fuego. Hoy hemos visto que Dios puede hablarle a una persona y que esta puede seguir viviendo. ²⁵Pero, ¿para qué seguir arriesgando nuestra vida? Seguramente este gran fuego nos destruirá. Si escuchamos nuevamente la voz del SEÑOR nuestro Dios, moriremos. ²⁶Ningún ser humano que ha escuchado desde el fuego la voz del Dios viviente como la hemos escuchado nosotros, ha sobrevivido. ²⁷Tú, Moisés, te acercarás y escucharás todo lo que el SEÑOR nuestro Dios diga, luego nos lo dirás y nosotros te escucharemos y haremos lo que diga el SEÑOR nuestro Dios”.

²⁸»El SEÑOR escuchó sus palabras cuando me hablaron y me dijo: “Escuché lo que esta gente te dijo. Todo lo que te dijeron está bien. ²⁹Deseo que ellos me respeten y obedezcan siempre todos mis mandamientos, así todo les irá bien a ellos y a sus descendientes para siempre. ³⁰Ve y diles que regresen a sus carpas. ³¹Pero tú, Moisés, quédate aquí conmigo y yo te transmitiré todos los mandamientos, leyes y normas que deberás enseñarles, para que ellos las obedezcan en la tierra que les doy en posesión”.

³²»Asegúrate de hacer todo lo que el SEÑOR tu Dios te ordene, sin desobedecer ninguno de los mandamientos. ³³Vivirás como el SEÑOR tu Dios te ordene, de tal forma que sigas con vida y puedas prosperar y vivir mucho tiempo en la tierra que ocuparás.

Ama y obedece siempre a Dios

6¹»Estas son las enseñanzas, normas y leyes que el SEÑOR su Dios me mandó enseñarles. Obedézcamlas en el territorio que ustedes están a punto de ocupar. ²De esa forma mostrarán ustedes respeto al SEÑOR su Dios. Si ustedes, sus hijos y sus nietos obedecen todos los días de su vida las leyes y mandamientos de Dios que les doy, tendrán una larga vida. ³Escucha, Israel, y obedece fielmente estas leyes para que prosperes y te conviertas en una nación muy numerosa, como el SEÑOR, el Dios de tus antepasados, te prometió. La tierra que vas a ocupar rebosa de leche y miel.

⁴»Escucha, ¡Israel! El SEÑOR es nuestro Dios, el SEÑOR es uno.^a

⁵»Ama al SEÑOR tú Dios con todo tu corazón^b, con toda tu alma y con toda tu fuerza^c.

⁶»Recuerda siempre estos mandamientos que te doy hoy. ⁷Enséñaselos a tus hijos y háblales sobre ellos cuando estés en tu casa, cuando camines, cuando te acuestes y cuando te levantes. ⁸Escríbelos y átalos en tu brazo como un recordatorio y lléalos como cinta en tu frente. ⁹Escríbelos en las puertas de tu casa y a la entrada de tus ciudades.

¹⁰»El SEÑOR tu Dios les prometió a tus antepasados Abraham, Isaac y Jacob que te iba a dar a ti esta tierra. Cuando te permita entrar a ella, te dará ciudades grandes y buenas, que tú no construiste; ¹¹casas llenas de cosas buenas que tú no compraste; pozos que tú no excavaste; viñedos y olivos que tú no plantaste. Cuando hayas comido y estés satisfecho, ¹²sé cuidadoso de no olvidar al SEÑOR, que te sacó de la tierra de Egipto, donde eras esclavo. ¹³Respetar al SEÑOR tu Dios, sírvele y haz tus promesas en su nombre. ¹⁴No deberás seguir a otros dioses, a ninguno de los dioses de las naciones vecinas, ¹⁵porque el SEÑOR tu Dios que está presente entre ustedes es un Dios celoso. Así que ten cuidado, para que el SEÑOR tu Dios no se enoje contigo y te destruya completamente.

¹⁶»No pongas a prueba al SEÑOR tu Dios, como hiciste en Masá. ¹⁷Obedece los mandamientos del SEÑOR tu Dios, sus enseñanzas y leyes que te ha dado. ¹⁸Haz lo que el SEÑOR considere bueno y justo para que así prosperes y puedas entrar y ocupar la tierra buena que el SEÑOR les prometió a tus antepasados. ¹⁹De esa forma podrás expulsar del territorio a todos tus enemigos, tal como prometió el SEÑOR.

Enséñales a tus hijos lo que Dios hizo

²⁰»En el futuro, cuando tu hijo te pregunte: “¿Cuál es el significado de las enseñanzas, normas y leyes que el SEÑOR nuestro Dios te dio?”, ²¹tú le responderás: “Nosotros éramos esclavos del faraón de Egipto, pero el SEÑOR nos sacó de Egipto gracias a su gran poder. ²²Ante nuestros ojos el SEÑOR hizo señales grandes y terribles, y milagros contra Egipto, contra el faraón y contra toda su gente. ²³Él nos sacó de ese lugar para traernos aquí y darnos esta tierra que él les había prometido a nuestros antepasados. ²⁴El SEÑOR nos mandó obedecer todas estas normas y leyes, y a respetarlo y obedecerlo a él. Esto será siempre para nuestro bien y nos mantendrá con vida como sucede hoy. ²⁵Si tenemos cuidado de obedecer todos sus mandamientos, tal

^a6:4 *El SEÑOR [...] es uno* Otras posibles traducciones: *El SEÑOR es nuestro Dios, el SEÑOR solamente; El SEÑOR es nuestro Dios, el SEÑOR es el único SEÑOR; o el SEÑOR nuestro Dios es un solo SEÑOR.*

^b6:5 *corazón* Frecuentemente usado para referirse a la mente, esto es, los pensamientos y la voluntad de una persona.

^c6:5 *fuerza* Esto implica habilidad y medios.

como él nos ordenó el SEÑOR, Dios nos aprobará por haber hecho lo que es bueno”.

Israel, el pueblo de Dios

7¹»Cuando el SEÑOR tu Dios te haga entrar a la tierra que estás a punto de ocupar, expulsará a muchas naciones delante de ti: a los hititas, los gergeseos, los amorreos, los cananeos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos; siete naciones que eran más grandes y poderosas que tú. ²Cuando el SEÑOR tu Dios los ponga en tus manos y tú los venzas, entonces tienes que destruirlos completamente. No harás acuerdos de paz con ellos ni les tendrás piedad. ³No te relaciones con ellos. No les des tus hijas a sus hijos ni tomes sus hijas como esposas para tus hijos, ⁴porque harán que tus hijos dejen de seguirme; los harán servir a otros dioses y el SEÑOR se enojará contigo y te destruirá rápidamente.

Destruyan los dioses falsos

⁵»Esto harás con esas naciones: Destruye sus altares, despedaza sus piedras memoriales^a, corta los postes de Aserá* y quema sus ídolos en el fuego. ⁶Porque tú eres un pueblo santo, que pertenece al SEÑOR tu Dios. Te ha elegido el SEÑOR tu Dios para ser su tesoro entre todos los pueblos de la tierra. ⁷El SEÑOR no te ama ni te eligió por ser la nación más grande de todas, pues eras la más pequeña. ⁸Lo hizo porque el SEÑOR te ama y quiere cumplir la promesa que les hizo a tus antepasados, que el SEÑOR te sacaría de Egipto por su gran poder y te liberaría de la esclavitud y del poder del faraón, rey de Egipto.

⁹»Entonces reconoce ahora que el SEÑOR tu Dios es el único Dios. Es un Dios fiel que mantiene por mil generaciones su pacto* y fiel amor hacia todos aquellos que lo aman y obedecen sus mandamientos, ¹⁰pero castiga a los que lo rechazan y no demora en destruirlos. ¹¹Así que tú debes obedecer los mandamientos, las normas y las leyes que hoy te mando.

¹²»Si obedeces estas leyes y te aseguras de cumplirlas, el SEÑOR tu Dios mantendrá su pacto y el fiel amor que les prometió a tus antepasados. ¹³Él te amará, bendecirá e incrementará tu número. Te bendecirá con muchos hijos, y bendecirá tus campos con buenas cosechas. Te dará granos, vino nuevo y aceite. Bendecirá a tu ganado con crías y a tus ovejas con corderos, en la tierra que les prometió a tus antepasados.

¹⁴»Tú serás bendecido más que todas las naciones y no habrá hombre ni mujer estéril entre los tuyos o entre tus animales. ¹⁵El SEÑOR no permitirá que te enfermes. Tú sabes lo que sucedió en Egipto, pero él no dejará que ninguna de las terribles enfermedades que tuvieron los egipcios te llegue a ti, sino hará que las sufran aquellos que te odien. ¹⁶Destruye a todas

^a**7:5 piedras memoriales** Piedras que se erigían para ayudarle a la gente a recordar los dioses falsos que adoraban.

las naciones que el SEÑOR tu Dios está dejando en tu poder. No tengas compasión de ellos ni adores a sus dioses, porque eso será una trampa para ti.

El Señor ayudará a su pueblo

¹⁷»Si te preguntas: “Estas naciones son más fuertes que yo, ¿cómo podré expulsarlas?” ¹⁸No les temas, y recuerda lo que el SEÑOR tu Dios les hizo al faraón y a toda la gente de Egipto. ¹⁹Recuerda las maravillas que vieron tus ojos, las señales y los milagros que hizo el SEÑOR. Recuerda el gran poder y la fuerza con la que el SEÑOR tu Dios te sacó de Egipto. Les hará lo mismo que le hizo a Egipto a todas las naciones a las que tú les temes ahora.

²⁰»Además el SEÑOR tu Dios enviará avispas^b en contra de ellos hasta que sean destruidos los que sobrevivan y se escondan de ti. ²¹No les temas, porque el SEÑOR tu Dios está contigo, y él es un Dios grande y poderoso. ²²El SEÑOR tu Dios echará estas naciones poco a poco. No serás capaz de destruirlas a todas de una sola vez, si lo hicieras, los animales salvajes se multiplicarían en tu contra. ²³El SEÑOR tu Dios pondrá a todas esas naciones en tus manos y las confundirá hasta que sean destruidas. ²⁴El te entregará a sus reyes, tú acabarás con ellos y nadie los recordará. Nadie podrá detenerte hasta que no hayas acabado con ellos.

²⁵»Quema a sus ídolos en el fuego. No desees la plata ni el oro que está en ellos ni te quedes con ellos para no resultar atrapado por ellos, porque el SEÑOR tu Dios odia los ídolos. ²⁶No llesves ninguno de esos ídolos a tu casa y así evitarás que Dios te odie también a ti, pues Dios los odia a ellos.

No te olvides del Señor

8¹»Sé cuidadoso y obedece todos los mandamientos que hoy te mando, para que vivas, te multipliques y entres a ocupar la tierra que el SEÑOR les prometió a tus antepasados. ²Recuerda el camino por el que el SEÑOR tu Dios te guió durante todos estos cuarenta años en el desierto, para enseñarte a ser humilde, ponerte a prueba y saber lo que tú pensabas: para saber si ibas a obedecer sus mandamientos o no. ³Él te humilló y te hizo pasar hambre. Luego te dio a comer maná*, que ni tú ni tus antepasados conocían, para enseñarte que el ser humano no sólo vive de pan, sino de todo lo que el SEÑOR ordena. ⁴Tu ropa no se desgastó y tus pies no se hincharon durante estos cuarenta años. ⁵Recuerda que el SEÑOR tu Dios te está educando y corrigiendo como un padre a su hijo.

⁶»Así que obedece los mandamientos del SEÑOR tu Dios, síguelo y respétalo a él ⁷porque el SEÑOR tu Dios te lleva a una tierra buena; una tierra de arroyos y fuentes, y ríos subterráneos que surgen en los valles y las colinas. ⁸Una tierra con trigo y cebada, vinos de uva,

^b**7:20 avispas** Otras traducciones posibles *ángel de Dios* o *Su gran poder*.

higueras y granados; una tierra de olivos y miel; ⁹una tierra donde tú no vivirás en la pobreza y donde tendrás todo lo que necesites; una tierra donde las piedras son hierro y de donde sacarás cobre de las montañas. ¹⁰Comerás todo lo que quieras y estarás satisfecho, y entonces bendecirás al SEÑOR tu Dios por la tierra buena que te ha dado.

¹¹»Asegúrate de no olvidar al SEÑOR tu Dios, para que no falles en obedecer sus mandamientos, normas y leyes que te doy hoy. ¹²Podrás comer todo lo que quieras y construirás buenas casas y vivirás en ellas. ¹³Tu ganado y rebaños se multiplicarán, tu oro y plata aumentarán, y todo lo que tienes se multiplicará. ¹⁴Cuando eso ocurra, ten cuidado de no volverte orgulloso y olvidar al SEÑOR tu Dios que te sacó de la tierra de Egipto, un lugar de esclavitud. ¹⁵Él es quien te guió en este desierto grande y terrible, lleno de serpientes y escorpiones venenosos; una tierra seca donde no había agua. Él es quien hizo salir agua de la roca sólida para ti. ¹⁶Él es quien te alimentó con maná en el desierto, maná que tus antepasados no conocieron. Lo hizo para humillarte y ponerte a prueba, y al final prosperarte. ¹⁷Ten cuidado de no decirte a ti mismo: “Mi fuerza y mi propio poder han obtenido esta riqueza para mí”. ¹⁸Más bien recuerda al SEÑOR tu Dios, porque él es quien te da el poder para obtener riqueza, cumpliendo así como lo está haciendo hoy, el pacto* que les prometió a tus antepasados.

¹⁹»Si olvidas al SEÑOR tu Dios, buscas ayuda de otros dioses, los sirves y los adoras, yo te advierto hoy que con toda seguridad serás destruido. ²⁰Como las naciones que el SEÑOR está por destruir ante ti, también te destruirá a ti porque no obedeciste al SEÑOR tu Dios.

El Señor ayudará a Israel

9¹»Escucha, Israel, hoy cruzarás el río Jordán para entrar y expulsar a naciones que son más grandes y fuertes que tú y que tienen grandes ciudades con murallas hasta el cielo. ²Los anaquitas* son altos y fuertes. Tú sabes quiénes son y has escuchado el dicho acerca de ellos: “¿Quién puede detener a los anaquitas?” ³Reconoce entonces que el SEÑOR tu Dios es quien está cruzando el río Jordán delante de ti como un fuego que todo lo consume, y que los destruirá y los vencerá mientras avanzas. Tú los expulsarás y destruirás rápidamente, tal como el SEÑOR te prometió.

⁴»Cuando el SEÑOR tu Dios los haya expulsado de delante de ti, no te digas a ti mismo: “El SEÑOR nos trajo a tomar posesión de esta tierra porque nosotros somos muy buenos”. El SEÑOR está expulsando a estas naciones porque son perversas. ⁵Tú vas a ocupar su tierra, no porque seas muy bueno y honesto, sino porque estas naciones son perversas. El SEÑOR tu Dios está por quitarles la tierra a ellos y dársela a ustedes para cumplir la promesa que el SEÑOR les hizo a tus antepasados Abraham, Isaac y Jacob. ⁶Debes saber que el SEÑOR tu Dios no te da esta

tierra buena para que la poseas porque eres muy bueno, pues tu gente es muy terca.

Recuerda la ira del Señor

⁷»Recuerda bien y no olvides nunca que hiciste enojar al SEÑOR tu Dios en el desierto. Has sido rebelde contra el SEÑOR desde el día que saliste de Egipto hasta que llegaste a este lugar. ⁸Ustedes hicieron enojar al SEÑOR en el monte Horeb y el SEÑOR se enojó tanto que estuvo a punto de destruirlos. ⁹Cuando subí al monte a recibir las tablas del pacto* que el SEÑOR hizo contigo, me quedé en el monte durante cuarenta días y cuarenta noches, sin comer ni beber nada. ¹⁰El SEÑOR me dio dos tablas de piedra en la que Dios había escrito con su dedo. Tenían las palabras exactas que el SEÑOR te había dicho en el monte desde el fuego, el día de la reunión.

¹¹»Al final de los cuarenta días y cuarenta noches, el SEÑOR me dio las dos tablas de piedra, las tablas del pacto. ¹²El SEÑOR me dijo: “Levántate y baja rápidamente de aquí, porque tu gente, a la que guiaste para que salieran de Egipto, se ha corrompido. Ellos se han apartado bien pronto de lo que les ordené hacer y han hecho un ídolo de metal para sí mismos”.

¹³»Luego el SEÑOR me dijo: “He observado a esta gente, y efectivamente, son tercos. ¹⁴Hazte a un lado, que voy a exterminarlos, nadie se acordará de ellos y haré de ti una nación más fuerte y numerosa que la de ellos”.

El becerro de oro

¹⁵»Entonces volví y bajé del monte que estaba ardiendo en fuego. Las dos tablas del pacto* estaban en mis manos. ¹⁶Luego miré y vi que ustedes habían pecado contra el SEÑOR su Dios. Se habían hecho un ídolo de metal en forma de becerro; se habían apartado rápidamente de lo que el SEÑOR les había mandado. ¹⁷Entonces tomé las tablas y con mis propias manos las arrojé y las despedacé, como ustedes vieron. ¹⁸Luego, como hice antes, me arrodillé delante del SEÑOR por cuarenta días y cuarenta noches, durante los cuales no comí ni bebí nada. Hice esto debido a todo el pecado que ustedes habían cometido al hacer lo que le disgusta al SEÑOR y de esa forma provocaron su enojo. ¹⁹Yo tenía miedo de la ira y enojo del SEÑOR, él estaba tan enojado que iba a destruirlos, pero el SEÑOR también me escuchó esta vez. ²⁰El SEÑOR estaba tan enojado con Aarón como para acabar con él, pero esa vez también oré por Aarón. ²¹Luego tomé ese objeto horrible que ustedes habían hecho, el becerro, y lo quemé en el fuego, lo rompí en pedazos y lo molí hasta que quedó hecho polvo. Luego tiré ese polvo al arroyo que bajaba del monte.

²²»También ustedes hicieron enojar al SEÑOR en Taberá, Masá y Quibrot Hatavá. ²³Cuando el SEÑOR los envió desde Cades Barnea y les dijo: “Suban y ocupen la tierra que les estoy dando”, ustedes se rebelaron en contra del mandato del SEÑOR su Dios. No creyeron en él y no lo

obedecieron. ²⁴Ustedes han sido rebeldes contra el SEÑOR desde el primer día que los conocí.

²⁵»Cuando me arrodillé delante del SEÑOR durante esos cuarenta días y cuarenta noches, porque el SEÑOR había dicho que los iba a destruir, ²⁶oré al SEÑOR y le dije: “Oh Señor Dios, no destruyas a tu pueblo que liberaste gracias a tu gran poder y sacaste de Egipto gracias a tu fuerza. ²⁷Acuérdate de tus siervos Abraham, Isaac y Jacob. No pongas atención a la terquedad, la maldad y el pecado de esta gente. ²⁸Si los destruyes, los egipcios dirán: ‘Puesto que el SEÑOR no tenía poder para llevarlos a la tierra que les había prometido, y como los ha rechazado, los llevó para matarlos en el desierto’. ²⁹Es que ellos son tu pueblo, al que liberaste por tu gran fuerza y poder”.

Nuevas tablas de piedra

10¹»En aquel tiempo el SEÑOR me dijo: “Corta dos tablas de piedra como las primeras y sube al monte para encontrarte conmigo. Haz también una caja de madera. ²Yo escribiré en las tablas los mandamientos que estaban en las primeras tablas que rompiste y tú las pondrás en la caja”.

³»Entonces hice una caja de madera de acacia y corté dos tablas de piedra como las primeras. Luego subí al monte con las dos tablas en mis manos. ⁴Entonces el SEÑOR escribió en las tablas las mismas palabras que había escrito antes, los Diez Mandamientos que el SEÑOR les había dado en el monte desde el fuego, el día que se reunieron allí. Luego me dio las tablas. ⁵Entonces bajé del monte y puse las tablas en la caja que había hecho, tal como el SEÑOR me ordenó, y allí permanecen todavía.

⁶»El pueblo de Israel viajó desde los manantiales de los yacanitas hasta Moserá, donde Aarón murió y fue enterrado. Su hijo Eleazar fue su sucesor en el sacerdocio. ⁷Desde allí marcharon a Gudgoda y de allí a Jotbata, un lugar con muchos arroyos. ⁸En aquel tiempo el SEÑOR separó la tribu de Leví para cargar el cofre del pacto* del SEÑOR, para presentarse ante el SEÑOR y servirle, y para bendecir a la gente en el nombre del SEÑOR, como lo han hecho hasta hoy. ⁹Debido a esto, la tribu de Leví no tendrá su propia porción de tierra como las otras tribus. El SEÑOR es la herencia de Leví, tal como el SEÑOR su Dios les prometió.

¹⁰»Me quedé en el monte por cuarenta días y cuarenta noches, como la primera vez, y el SEÑOR me escuchó de nuevo y como no quiso destruirlos a ustedes, ¹¹el SEÑOR me dijo: “Levántate, ve y ponte al frente del pueblo para que entren y posean la tierra que prometí darles a sus antepasados”.

Lo que el Señor pide de ti

¹²»Y ahora, Israel, ¿qué es lo que te pide el SEÑOR tu Dios? Solamente que respetes al SEÑOR tu Dios, que vivas como él dice, que lo ames y que sirvas al SEÑOR tu Dios de todo corazón y con toda el alma; ¹³y que cumplas todos los

mandamientos del SEÑOR y las leyes que hoy te doy para tu propio bien.

¹⁴»Mira, al SEÑOR tu Dios pertenecen los cielos, incluso los cielos más altos, y la tierra y todo lo que hay en ella. ¹⁵Aun así, el SEÑOR sintió amor por tus antepasados. Tú eres descendiente de ellos y tanto te amó que te eligió a ti en lugar de elegir a cualquier otra nación, tal como puede verse hoy.

¹⁶»Circunciden* su corazón quitándose sus actitudes paganas y dejen de ser tercos, ¹⁷porque el SEÑOR tu Dios es el Dios de todos los dioses y el Señor de todos los señores. Él es grande, poderoso y terrible. Él no tiene favoritismos ni acepta sobornos. ¹⁸Él se encarga de hacer justicia a las viudas y a los huérfanos. Él ama al inmigrante que habita contigo y le da comida y ropa. ¹⁹Tú también debes amar al inmigrante, porque fuiste inmigrante en la tierra de Egipto.

²⁰»Obedece al SEÑOR tu Dios. Sírvete, sé fiel a él y haz promesas en su nombre. ²¹Alábalo sólo a él, él es tu Dios. Él hizo por ti esos milagros grandes y temibles que has visto con tus propios ojos. ²²Tus antepasados eran sólo setenta cuando se fueron a Egipto y ahora el SEÑOR tu Dios los ha hecho tan numerosos como las estrellas del cielo.

Tengan presente al Señor

11¹»Amen pues al SEÑOR su Dios y obedezcan siempre sus órdenes, normas, leyes y mandamientos. ²Recuerden hoy que no fueron sus hijos, sino ustedes, quienes conocieron y experimentaron la corrección del SEÑOR su Dios, su grandeza, su gran poder y su fuerza, ³sus señales y las obras que hizo en Egipto contra el faraón y contra toda su tierra. ⁴Vieron lo que les hizo al ejército de Egipto, a sus caballos y carros de combate. Ustedes vieron cómo él hizo que el agua del Mar Rojo los ahogara hasta acabar completamente con ellos, cuando los estaban persiguiendo a ustedes. El SEÑOR los destruyó y hasta el día de hoy no se han recuperado. ⁵Vieron lo que hizo por ustedes en el desierto hasta que llegaron a este lugar, ⁶y lo que les hizo a Datán y Abirán, los hijos de Eliab el rubenita. En medio de Israel ustedes vieron cómo la tierra se abrió y se los tragó a ellos, a sus familias, a sus carpas y a todo ser viviente que los seguía. ⁷En realidad fueron ustedes mismos los que vieron cada gran acto que el SEÑOR hizo.

⁸»Obedezcan entonces todos los mandamientos que hoy les doy, para que se fortalezcan y entren a tomar posesión de la tierra que van a ocupar. ⁹Así podrán vivir mucho tiempo en la tierra que el SEÑOR prometió darles a sus antepasados y a sus descendientes, una tierra que rebosa de leche y miel. ¹⁰Porque la tierra que van a tomar en posesión no es como la tierra que dejaron en Egipto. Allí ustedes plantaban su semilla y la regaban con su propio esfuerzo* como en un huerto. ¹¹La tierra a la que vas a

***11:10 propio esfuerzo** Textualmente *pies*. Con los pies operaban máquinas (norias) para sacar agua del río.

cruzar para tomarla en posesión es una tierra de montañas y valles, regada por la lluvia del cielo. ¹²Es una tierra que el SEÑOR tu Dios cuida permanentemente. El SEÑOR tu Dios la vigila con sus propios ojos, de principio a fin del año.

¹³»Si ustedes obedecen cuidadosamente mis mandamientos que hoy les doy, amando al SEÑOR su Dios y sirviéndole de todo corazón y con toda el alma, ¹⁴entonces yo les daré lluvia para su tierra en el momento adecuado, la lluvia de otoño y la lluvia de primavera, y reunirá tu grano, tu vino nuevo y tu aceite. ¹⁵También te daré pasto en tus campos para tu ganado, y tendrás mucho alimento.

¹⁶»Sean cuidadosos de no dejar que su corazón sea seducido. No se pongan en contra mía sirviendo a otros dioses y ni se arrodillen ante ellos, ¹⁷porque el SEÑOR se enojará con ustedes y cerrará el cielo y no habrá lluvia; la tierra no dará sus frutos y ustedes pronto morirán en la tierra buena que el SEÑOR les da. ¹⁸Por tanto, tengan siempre presentes mis mandamientos y átenlos en sus manos como recordatorio y llévenlos en sus frentes como una marca. ¹⁹Enséñenselos a sus hijos, hablesles de ellos cuando estén en casa, en el camino, cuando se acuesten y cuando se levanten. ²⁰Escribanlos en las puertas de su casa y en las entradas de sus ciudades. ²¹Hagan todo esto para que ustedes y sus hijos vivan mucho tiempo en la tierra que el SEÑOR les prometió darles a sus antepasados, mientras estén los cielos sobre la tierra.

²²»Si ustedes obedecen fielmente todos estos mandamientos que yo les mando cumplir, si aman al SEÑOR, viviendo como él dice y se mantienen leales a él, ²³entonces el SEÑOR echará a todas las naciones delante de ustedes y podrán expulsar a naciones más grandes y poderosas que ustedes. ²⁴Su territorio se extenderá desde el desierto en el sur hasta el Líbano en el norte; desde el río Éufrates en el oriente hasta el mar occidental. ²⁵Nadie será capaz de detenerlos. El SEÑOR su Dios hará que la gente les tema en todo lugar por donde vayan, tal como lo prometió.

²⁶»Hoy les estoy dando a elegir entre bendición y maldición. ²⁷La bendición, si obedecen los mandamientos del SEÑOR su Dios que hoy les ordeno; ²⁸y la maldición, si no obedecen los mandamientos del SEÑOR su Dios, si dejan de vivir de la manera que hoy les ordeno y si siguen otros dioses que no habían conocido.

²⁹»Cuando el SEÑOR te traiga a la tierra a la que entras para ocuparla, entonces pronunciarás la bendición en el monte Guerizín y la maldición en el monte Ebal. ³⁰Como sabes, esos montes están al otro lado del río Jordán, hacia el occidente, en la tierra de los cananeos que viven en el valle del Jordán, cerca de la población de Guilgal, al lado de los robles de Moré. ³¹Ustedes están por cruzar el río Jordán para entrar y poseer la tierra que el SEÑOR su Dios les da. Cuando entren y vivan allí, ³²deberán obedecer cuidadosamente todas las normas y leyes que hoy les doy.

El lugar de adoración

12 ¹»Estas son las normas y leyes que ustedes deben asegurarse de cumplir en la tierra que el SEÑOR, el Dios de sus antepasados, les ha dado para que la posean. Obedézcanlas todos los días de su vida sobre la tierra. ²Cuando conquisten la tierra, deberán destruir completamente los lugares donde la gente adoraba a sus dioses en las altas montañas y bajo todo árbol verde. ³Ustedes derrumbarán sus altares, romperán sus piedras memoriales^a, quemarán sus postes de Aserá* y romperán en pedazos sus ídolos, para que sean borrados de ese lugar los nombres de los dioses falsos.

⁴»Ustedes no adorarán al SEÑOR su Dios de esa manera, ⁵sino irán al lugar que el SEÑOR su Dios elija de entre todas sus tribus para establecer ahí su nombre como su casa^b y puedan ir a adorarle. ⁶Deberán llevar a ese lugar sus ofrendas que deben quemarse completamente, sus sacrificios, la décima parte de sus ganancias, sus contribuciones, sus promesas, sus ofrendas voluntarias y las primeras crías de sus animales. ⁷Comerán allí en presencia del SEÑOR su Dios y ustedes y sus familiares disfrutarán de todo lo bueno por lo que han trabajado, porque el SEÑOR su Dios los ha bendecido.

⁸»Cuando llegue ese momento, no deben adarlo como lo hemos venido haciendo hasta ahora, cada uno haciendo lo que le parece bien. ⁹Ustedes todavía no han llegado al sitio de descanso y a la tierra que el SEÑOR su Dios les da, ¹⁰pero pronto cruzarán el río Jordán y vivirán en esa tierra que el SEÑOR su Dios les dará en propiedad. Él les dará descanso de sus enemigos y vivirán seguros. ¹¹Deben llevar luego todo lo que les ordené al sitio que el SEÑOR elegirá para establecer allí su nombre: sus ofrendas que deben quemarse completamente, sus sacrificios, la décima parte de sus ganancias, animales y cosechas, sus contribuciones y lo mejor de lo que le hayan prometido al SEÑOR. ¹²Se regocijarán en presencia del SEÑOR su Dios, ustedes, sus hijos e hijas, sus siervos y los levitas* en sus ciudades, porque ellos no tienen territorio entre ustedes. ¹³Asegúrense de no ofrecer sus sacrificios que deben quemarse completamente, en cualquier lugar que vean. ¹⁴Ofrézcanlos solamente en el sitio que el SEÑOR elegirá en una de sus tribus y hagan ahí todo esto que les ordeno. ¹⁵Pero puedes sacrificar y comer carne en cualquier sitio en todas tus ciudades, tanto como el SEÑOR te dé. La gente pura* o impura* podrá comerla como si fuera gacela o venado, ¹⁶pero no consumas la sangre, riégala en el suelo como si fuera agua.

¹⁷»No debes comer en tus ciudades ni el diezmo, ni lo prometido a Dios, ni tus ofrendas voluntarias o contribuciones, ya sean de cereal, vino nuevo, aceite o las primeras crías de tus

^a12:3 *piedras memoriales* Piedras que se erigían para ayudarle a la gente a recordar los dioses falsos que adoraban.

^b12:5 *como su casa* o para hacer que su nombre viva allí.

animales. ¹⁸Debes comer eso solamente en presencia del SEÑOR en el lugar que el SEÑOR tu Dios elegirá; comerán tú, tus hijos e hijas, tus siervos y los levitas que estén en tus ciudades. Disfrutarás en presencia del SEÑOR tu Dios de todas las cosas buenas por las que has trabajado. ¹⁹Cuando celebres estas fiestas, no te olvides de compartir con los levitas lo que les corresponde. Haz esto siempre que vivas en la tierra.

²⁰»Cuando el SEÑOR tu Dios aumente tu territorio como te prometió y digas: “Voy a comer carne”, porque quieres comer carne, entonces puedes comer toda la carne que quieras. ²¹Si el lugar que el SEÑOR tu Dios elige para poner su nombre está lejos de ti, entonces podrás sacrificar parte del ganado y ovejas que el SEÑOR te ha dado como yo te he mandado y podrás comer todo lo que quieras en tus ciudades. ²²Podrás comerla así como comerías la gacela o el venado. Tanto la gente pura como impura pueden comerla. ²³Pero asegúrate de no comer la sangre, porque la vida está en la sangre, así que no comas la vida con la carne. ²⁴No debes comerla, sino derramarla en el suelo como si fuera agua. ²⁵No la comerás para que te vaya bien en todo a ti y a tus descendientes, porque debes hacer lo que el SEÑOR considera correcto.

²⁶»Sin embargo, deberás llevar tus ofrendas sagradas y tus ofrendas prometidas, e ir al lugar que el SEÑOR elegirá. ²⁷Ofrecerás tus ofrendas que deben quemarse completamente, tanto la carne como la sangre, en el altar del SEÑOR tu Dios. La sangre de tus otros sacrificios deberá ser rociada sobre el altar del SEÑOR tu Dios, pero podrás comer la carne. ²⁸Sé cuidadoso en obedecer todos estos mandamientos que hoy te doy, para que siempre te vaya bien en todo a ti y a tus descendientes, porque estarás haciendo lo que el SEÑOR tu Dios considera bueno y correcto. ²⁹El SEÑOR tu Dios destruirá ante ti a las naciones que vas a ocupar y expulsar. Cuando las hayas expulsado y vivas en su tierra, ³⁰después de que ellos hayan sido destruidos ante ti, sé cuidadoso y no te dejes llevar por la tendencia a imitarlos. Sé cuidadoso y no sigas a sus dioses, diciendo: “Voy a adorar de la misma manera que estas naciones adoraban a sus dioses”. ³¹No deberás adorar al SEÑOR tu Dios de la misma manera, porque ellos han hecho por sus dioses todo lo malo, lo que el SEÑOR odia, ya que ellos hasta sacrifican a sus hijos e hijas en el fuego en honor a sus dioses.

³²»Asegúrate de obedecer todo lo que te mando sin añadir ni quitar nada.

Falsos profetas

13 ¹»Puede darse el caso de que un profeta o alguien que predice el futuro mediante sueños, aparece entre ustedes y te anuncia una señal o un milagro. ²Si la señal o el milagro que te anuncia sucede y te dice: “Sigamos a otros dioses que tú no conoces y adorémoslos”, ³no debes escuchar sus palabras. Es que el SEÑOR tu Dios te está probando para saber si amas al

SEÑOR con todo tu ser. ⁴Deberás seguir al SEÑOR tu Dios y obedecerlo. Cumplirás sus mandamientos, lo obedecerás, lo adorarás y le serás fiel. ⁵Condenarás a muerte a tal profeta o a ese que predice el futuro mediante sueños, pues él te dijo que te rebelaras contra el SEÑOR tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto y te liberó de la esclavitud. Esa persona trató de alejarte de la vida que el SEÑOR tu Dios te mandó vivir. De esa manera, debes eliminar la maldad que haya en medio de ti.

⁶»Si tu hermano, hijo de tu mamá o de tu papá, tu hijo o hija, la esposa que amas o tu amigo más cercano, te anima secretamente diciendo: “Vayamos y adoremos a otros dioses”, dioses que ni tú ni tus antepasados han conocido, ⁷no deberás de estar de acuerdo con él, sin importar si son algunos de los dioses de la gente alrededor de ustedes, cercanos o lejanos, desde un límite de la tierra al otro. ⁸¡No lo escuches! No sientas lástima por él, no lo protejas, ⁹ni dudes en matarlo. Debes tomar la iniciativa para darle muerte y luego todo el pueblo deberá unírsete para eliminarlo. ¹⁰Deberán tirarle piedras hasta que muera, porque trató de alejarlos del SEÑOR tu Dios, quien los sacó de Egipto, fuera de la esclavitud. ¹¹Luego, todo el pueblo de Israel se enterará de esto, tendrá temor y nadie se atreverá a hacer una maldad semejante de nuevo.

¹²»Puede darse también el caso de que oigas la noticia de que en una de las ciudades que el SEÑOR tu Dios te da para vivir, ¹³hombres perversos, israelitas, lleven a los habitantes de esa ciudad a abandonar a Dios y les digan: “Vayamos y adoremos a otros dioses”, dioses que tú no conoces. ¹⁴Tendrás que investigar el asunto cuidadosamente y si resulta ser verdad que algo tan horrible ha sucedido entre ustedes, ¹⁵matarás con espada a la gente de esa ciudad. Destruye completamente la ciudad y mata con espada a todos, tanto a seres humanos como a animales. ¹⁶Reúne todo lo valioso en la mitad de su plaza pública y quema la ciudad con todo eso como una ofrenda que debe quemarse completamente para el SEÑOR tu Dios. Esa ciudad deberá quedar hecha un montón de ruinas para siempre y no debe ser reconstruida. ¹⁷No te quedes con nada de lo que se ha consagrado a la destrucción, para que el SEÑOR no se enoje más, sino que te tenga compasión, sea bueno contigo y haga que tu nación crezca como se lo prometió a tus antepasados. ¹⁸Todo esto sucederá si obedeces al SEÑOR tu Dios, si cumples todos sus mandamientos que hoy te estoy dando y si haces lo que el SEÑOR tu Dios considera correcto.

Israel, el pueblo santo de Dios

14 ¹»Ustedes son hijos del SEÑOR su Dios. No deben hacerse cortaduras en la piel, ni raparse la cabeza para mostrar pesar por los muertos. ²Eres un pueblo santo que pertenece al SEÑOR tu Dios, y el SEÑOR te eligió de entre todos los pueblos de la tierra para ser su propio pueblo.

Lo que se permite comer

³»No comas nada que sea detestable*. ⁴Estos son los animales que puedes comer: vacas, ovejas, cabras, ⁵venados, gacelas, chivos, cabras salvajes, ovejas salvajes, antílopes y ovejas monteses. ⁶Puedes comer todo animal rumiante^a que tenga la pezuña dividida en dos partes. ⁷De los rumiantes no debes comer los siguientes: camellos, conejos y damanes*, porque aunque son rumiantes no tienen las pezuñas divididas. Ellos se consideran impuros* para ti. ⁸No debes comer cerdo, porque aunque tiene las pezuñas divididas, no es rumiante y es impuro para ti. No debes comer de la carne de esos animales ni tocar su cuerpo muerto.

⁹»De todo lo que hay en el agua puedes comer todo lo que tenga aletas y escamas. ¹⁰Lo que no tenga aletas ni escamas no lo comerás. Son impuros para ti.

¹¹»Puedes comer cualquier ave que sea pura, ¹²pero de ninguna de estas aves comerás: el águila, el quebrantahuesos, ni el milano rojo, ¹³ni el milano negro, ningún tipo de halcón, ¹⁴ningún tipo de cuervo, ¹⁵el avestruz, el chotacabras, la gaviota, ningún tipo de gavián, ¹⁶la lechuza, ni ningún tipo de búho, ¹⁷el pelícano, el águila pescadora, el cormorán, ¹⁸la cigüeña, la garza, toda clase de abubilla y el murciélago.

¹⁹»Todos los insectos con alas son impuros. No deben comerse. ²⁰Puedes comer todo animal con alas que sea puro*.

²¹»No comas nada que muera de muerte natural. Puedes dárselo a cualquier inmigrante que viva en tus ciudades, y él podrá comerlo. Pueden vendérselo a un extranjero. Tú eres un pueblo que pertenece sólo al SEÑOR tu Dios.

»No cocinarás el cabrito en la leche de la mamá del cabrito.

Dar la décima parte

²²»Aparta la décima parte de todas tus cosechas cada año. ²³Comerás esa décima parte de tu grano, vino nuevo, aceite y las primeras crías de tus animales en presencia del SEÑOR tu Dios en el lugar que él elegirá para establecer su nombre, y así aprenderás a tener temor del SEÑOR tu Dios por siempre. ²⁴Pero si cuando el SEÑOR tu Dios te bendiga la distancia es muy grande para ti, de tal forma que no puedas llevar tu parte al lugar que el SEÑOR haya elegido, ²⁵podrás cambiarla por dinero. Luego toma el dinero en tus manos y ve al lugar que el SEÑOR tu Dios elegirá. ²⁶Gasta el dinero en lo que quieras: ganado, ovejas, vino y cerveza, y tú y tu familia comerán y disfrutarán allí en presencia del SEÑOR tu Dios. ²⁷No desampares a los levitas* que están en tus ciudades, porque ellos no tienen tierra propia.

²⁸»Al final de cada tres años, deberás llevar la décima parte de todas tus cosechas de ese año y la guardarás en tus ciudades. ²⁹Luego los

^a14:6 *rumiante* Animal que come hierba y luego la devuelve del estómago a la boca para volver a masticarla.

levitas vendrán porque no tienen tierra propia, y también los inmigrantes, los huérfanos y las viudas que estén en tus ciudades, y comerán y quedarán satisfechos, para que el SEÑOR tu Dios te bendiga en todo lo que hagas.

El año dedicado al perdón de las deudas

15 ¹»Al final de cada siete años, perdonarás las deudas que otros tengan contigo. ²Se hará de esta manera: Cualquiera que le haya prestado dinero a otro israelita, le perdonará la deuda. No intentará que le pague, porque un tiempo de perdón de deudas ha sido anunciado en honor del SEÑOR. ³Podrás hacer que el extranjero pague su deuda, pero debes perdonar todo lo que tu hermano te deba. ⁴De esa manera no habrá gente pobre contigo, porque el SEÑOR te dará muchas bendiciones en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da. ⁵Será así solamente si obedeces al SEÑOR tu Dios y si cumples cuidadosamente todos sus mandamientos que hoy te mando. ⁶Cuando el SEÑOR tu Dios te haya bendecido como lo prometió, les prestarás a muchas naciones, pero no necesitarás pedirles nada, dominarás a muchas naciones, pero ninguna te dominará a ti.

⁷»Si hubiera un pobre entre tus hermanos en una de tus ciudades de la tierra que el SEÑOR te da, no serás egoísta y no te negarás a ayudarle. ⁸Serás generoso con él y le prestarás lo que necesite.

⁹»Asegúrate de que ningún pensamiento malvado entre en tu mente diciéndote: “El séptimo año, el año de perdonar las deudas está cerca”, y mires a tu vecino pobre de manera hostil y no le des nada, pues él se quejará de tu conducta ante el SEÑOR, y se te encontrará culpable de pecado. ¹⁰Deberás ser generoso con él, y tu actitud deberá ser amistosa cuando lo ayudes, porque por este acto el SEÑOR tu Dios te bendecirá en todo tu trabajo y en lo que hagas. ¹¹Siempre habrá gente pobre en la tierra, así que te ordeno: Sé generoso con tus hermanos, los pobres y necesitados de tu tierra.

Libertad para los esclavos

¹²»Si tu hermano se vende a ti, ya sea hombre o mujer hebreo de tu pueblo, entonces te servirá seis años, y en el séptimo deberás dejarlo libre. ¹³Cuando lo dejes libre, no deberás enviarlo con las manos vacías, ¹⁴sino que le darás generosamente de tu ganado, granos y vino. Deberás darle de la misma forma que el SEÑOR tu Dios te ha bendecido a ti. ¹⁵No se te olvide que fuiste esclavo en Egipto y que el SEÑOR tu Dios te liberó. Esa es la razón por la que te ordeno esto hoy.

¹⁶»Si el esclavo te dice: “No quiero irme”, porque te ama a ti y a tu familia, y considera bueno seguir siendo tu esclavo, ¹⁷entonces toma un punzón, y acercando el esclavo a la puerta atraviésale la oreja y él será tu esclavo para siempre. Haz lo mismo con tu esclava.

¹⁸»No resientas el dejarlo ir, porque te ha servido durante seis años por la mitad de lo que

hubiera costado un trabajador, y el SEÑOR tu Dios te bendecirá en todo lo que hagas.

Las primeras crías de los animales

¹⁹»Debes separar para el SEÑOR tu Dios todas las primeras crías de los machos nacidos entre los animales de tu ganado o rebaño. No trabajes con tu primer ternero ni esquiles a tu primer cordero. ²⁰Tu familia y tú los comerán en presencia del SEÑOR tu Dios en el lugar que el SEÑOR elegirá.

²¹»Pero si hay algún defecto en el animal, si es cojo o ciego, o tiene cualquier otro defecto, no lo sacrifiques al SEÑOR tu Dios. ²²Podrás comerlo en tus ciudades, como si fuera gacela o venado; tanto la gente pura* como la impura* podrán comerlo. ²³Sin embargo, no consumas su sangre, sino derrámala en el suelo como si fuera agua.

La Pascua

16¹»Recuerda el mes de *aviv** y celebra la Pascua* para honrar al SEÑOR tu Dios, porque en el mes de *aviv* el SEÑOR tu Dios te sacó de Egipto durante la noche. ²Ofrece vacas y ovejas como sacrificio de Pascua al SEÑOR tu Dios, en el lugar que el SEÑOR elegirá para establecer su nombre. ³No deberás comer nada con levadura junto con el sacrificio. Por siete días comerás pan sin levadura, que es el llamado pan del sufrimiento, porque dejaste la tierra de Egipto muy aprisa. Así, todos los días de tu vida, recordarás el día que dejaste la tierra de Egipto. ⁴No se permitirá nada de levadura en todo tu territorio por siete días, y de la carne que sacrifiquen en la tarde del primer día no debe quedar nada hasta la mañana siguiente.

⁵»No está permitido ofrecer el sacrificio de la Pascua en cualquiera de tus ciudades que el SEÑOR te da, ⁶sino en el lugar que el SEÑOR elija para establecer su nombre. Allí ofrecerás el sacrificio de la Pascua por la tarde, cuando se ponga el sol, a la misma hora del día en que dejaste Egipto. ⁷Deberás cocinar y comer la carne en el lugar que el SEÑOR tu Dios elegirá. Luego, en la mañana, podrás comenzar el viaje de regreso a tu casa. ⁸Por seis días comerás pan sin levadura, y en el séptimo día habrá una asamblea santa para honrar al SEÑOR tu Dios, así que no debes trabajar ese día.

Fiesta de las Semanas

⁹»Cuenta siete semanas desde el día que comiences a cosechar el grano. ¹⁰Luego celebra la fiesta de las Semanas para el SEÑOR tu Dios. La cantidad de tu ofrenda voluntaria será en proporción a cuanto te haya bendecido el SEÑOR tu Dios. ¹¹Regocíjate ante el SEÑOR tu Dios, tú, tus hijos e hijas, tus esclavos y esclavas, los levitas* en tus ciudades, los inmigrantes, los huérfanos y las viudas que hay en medio de ti, en el lugar que el SEÑOR tu Dios elegirá para establecer su nombre. ¹²Recuerda que fuiste esclavo en Egipto y asegúrate de cumplir todas estas normas.

Fiesta de las Enramadas

¹³»Celebra la fiesta de las Enramadas* por siete días después de que hayas hecho la cosecha para el granero y de para el vino. ¹⁴Regocíjate durante la fiesta, tú, tus hijos e hijas, tus esclavos y esclavas, los levitas* de tus ciudades, los inmigrantes, los huérfanos y las viudas que vivan en tus ciudades. ¹⁵Celebra la fiesta para el SEÑOR tu Dios durante siete días en el lugar que el SEÑOR elegirá, porque el SEÑOR tu Dios te bendecirá en todas tus cosechas y en todo tu trabajo, y serás completamente feliz.

¹⁶»Tres veces al año todos los hombres deberán presentarse ante el SEÑOR tu Dios en el lugar que él elegirá, en la fiesta de los Panes sin Levadura*, en la fiesta de las Semanas y en la fiesta de las Enramadas. Ningún hombre puede presentarse ante el SEÑOR sin ofrenda. ¹⁷Cada hombre deberá dar lo que le sea posible, en proporción a la bendición que el SEÑOR tu Dios te haya dado.

Jueces y funcionarios de la justicia

¹⁸»Deberás nombrar jueces y funcionarios para tus tribus en todas las ciudades que el SEÑOR te da. Ellos deberán juzgar a la gente imparcialmente. ¹⁹No deberás juzgar injustamente ni mostrar favoritismo. No deberás aceptar soborno, porque el soborno ciega los ojos de la gente sabia y cambia lo que la gente buena quiere decir. ²⁰Debes seguir sólo la justicia para que puedas vivir y ocupar la tierra que te da el SEÑOR tu Dios.

Dios odia los ídolos

²¹»No coloques un poste de Aserá*, ni ningún otro objeto similar al lado del altar del SEÑOR tu Dios. ²²No deberás construir un pilar de piedra dedicado a un dios falso. El SEÑOR tu Dios los odia.

17¹»No sacrifiques para el SEÑOR tu Dios ningún toro u oveja que tenga algún defecto, porque el SEÑOR tu Dios rechaza eso.

²»El SEÑOR tu Dios te va a entregar muchas aldeas para que vivas en ellas. Puede darse el caso de que en alguna de ellas se descubra entre tu gente a un hombre o a una mujer que hace lo que el SEÑOR tu Dios considera perverso y viola su pacto*. ³Hace algo que yo he prohibido, como adorar a otros dioses, al sol, la luna o las estrellas. ⁴Al enterarte del hecho, debes investigar el caso cuidadosamente. Si se comprueba que efectivamente esa maldad ocurrió en Israel, ⁵entonces debes traer al hombre o a la mujer que hizo esa maldad en tu ciudad, y apedrearlo para que muera. ⁶La condena a muerte debe hacerse por el testimonio de dos o más testigos. No habrá pena de muerte por el testimonio de un solo testigo. ⁷Los testigos serán los primeros en tirarle piedras para matarlo y luego lo hará todo el pueblo. De esta manera quitarás de ti la maldad.

Casos difíciles de juzgar

⁸»Se pueden presentar casos muy difíciles de juzgar en tus tribunales, como asesinatos,

pleitos o riñas con heridos. Cuando se presenten esos casos y tus jueces no puedan dictar sentencia, irán al lugar que elegirá el SEÑOR tu Dios. ⁹Deberás ir ante los sacerdotes levitas* y al juez que esté de turno en ese momento. Les expondrás el problema y ellos dictarán sentencia. ¹⁰Harás exactamente lo que ellos te digan en el lugar que el SEÑOR elegirá ¹¹y actuarás de acuerdo con sus instrucciones y de acuerdo con la sentencia que ellos dicten. Haz exactamente lo que te digan, sin cambiar nada.

¹²»El sacerdote es un servidor del SEÑOR tu Dios. El que se ponga terco y no haga caso a la decisión del sacerdote o del juez, será condenado a muerte. De esta forma terminarás con la maldad en Israel. ¹³Todo el pueblo se enterará, tendrá temor y así nadie actuará con soberbia de nuevo.

Cómo nombrar a un rey

¹⁴»Cuando entres a la tierra que el SEÑOR tu Dios te da y tomes posesión de ella, te establezcas ahí y digas: “Elijamos a un rey sobre nosotros como todas las naciones a nuestro alrededor”, ¹⁵debes asegurarte de nombrar a un rey sobre ti que sea elegido por el SEÑOR tu Dios. Tendrá que ser alguien de tu propia gente, no un extranjero. ¹⁶Él no deberá acumular caballos para sí mismo. Tampoco deberá enviar gente de vuelta a Egipto para comprar más caballos porque el SEÑOR te dijo: “Ustedes nunca deben volver por ese camino”. ¹⁷Tampoco deberá casarse con muchas esposas, porque si no, se le pervertirá el corazón. Además no deberá enriquecerse con plata y oro.

¹⁸»Cuando comience a reinar, debe tener para sí mismo una copia de esta ley escrita en un rollo por los sacerdotes levitas*. ¹⁹El rey debe mantener consigo ese libro y leerlo para que aprenda a respetar al SEÑOR su Dios y a seguir cuidadosamente todas las palabras escritas en esta ley y estas normas. ²⁰Así no se creará mejor que su propia gente y no desobedecerá el mandato en ninguna forma, de tal manera que el rey y sus descendientes puedan gobernar el reino de Israel por mucho tiempo.

Mantenimiento de sacerdotes y levitas

18 ¹»Los sacerdotes serán de la tribu de Leví. Como tal, no tendrán su parte del territorio dentro de Israel, sino que vivirán de las ofrendas que se queman. Los sacrificios que se presentan al SEÑOR serán la parte que les corresponde. ²Así la tribu de Leví no tendrá herencia* entre sus hermanos. El SEÑOR es su herencia, como él les prometió.

³»Esto será lo que les pertenecerá por derecho a los sacerdotes de los sacrificios que haga el pueblo, sea un toro o una oveja: ellos deben dar al sacerdote la espaldilla, la quijada y el cuajar. ⁴Debes darle los primeros granos, vino nuevo y aceite; también la primera lana que cortes de tus ovejas. ⁵El SEÑOR tu Dios ha elegido a Leví y a sus descendientes de entre todas tus

tribus para que le sirvan como sacerdotes en el nombre del SEÑOR, para siempre.

⁶»Si un levita* quiere dejar una de tus ciudades de Israel, puede irse cuando quiera. Irá al lugar que el SEÑOR elegirá, ⁷y podrá servir en el nombre del SEÑOR su Dios como todos sus hermanos levitas que sirvan al SEÑOR allí. ⁸Comerá la misma porción de comida que ellos, aparte de lo que reciba por la venta de las posesiones de su familia.

No vivir como las otras naciones

⁹»Cuando entres a la tierra que el SEÑOR tu Dios te da, no imites las costumbres perversas de esas naciones. ¹⁰No sacrifiques a tus hijos e hijas en el fuego de tus altares. No permitas que nadie practique la adivinación ni que busque señales para decir lo que sucederá en el futuro. No permitas que nadie practique la hechicería, ¹¹ni trate de hacerle brujerías a la gente, y no permitas que nadie consulte a fantasmas o espíritus, ni que sea espiritista. ¹²Todos los que practican eso son abominables al SEÑOR tu Dios. El SEÑOR tu Dios está expulsando a esas naciones de esta tierra debido a esos actos perversos. ¹³Tienes que ser totalmente fiel al SEÑOR tu Dios.

El profeta

¹⁴»Las naciones que estás expulsando escuchan a adivinos y a magos, pero a ti el SEÑOR tu Dios no te lo permite. ¹⁵En cambio, de entre tus hermanos, el SEÑOR tu Dios te enviará un profeta como yo, a quien deberás obedecer. ¹⁶Eso es lo que le pediste al SEÑOR en el monte Horeb el día de la reunión, cuando dijiste: “No quiero escuchar directamente la voz del SEÑOR mi Dios de nuevo, no me dejes ver ese gran fuego otra vez, no sea que muera”.

¹⁷»Luego el SEÑOR me dijo: “Ellos han pedido lo correcto. ¹⁸Les enviaré de entre su gente un profeta como tú, le diré a él lo que debe decir y él les dirá todo lo que yo le ordene. ¹⁹Yo mismo castigaré al que no obedezca las palabras que él hablará por mí”.

²⁰»Pero el profeta que se atreva a decir algo como si estuviera hablando por mí sin que yo lo hubiere mandado, o el profeta que hable por otros dioses, debe morir. ²¹Y si te preguntas: “¿Cómo reconoceremos el mensaje que el SEÑOR no le ha dado al profeta?” ²²Cuando el profeta que dice que habla por el SEÑOR diga que algo va a suceder, y no sucede, es porque el SEÑOR no le dio ese mensaje. Ese profeta ha hablado por sí mismo, no lo obedezcas.

Ciudades de refugio

19 ¹»El SEÑOR tu Dios destruirá a las naciones que están en la tierra que el SEÑOR te da. Expulsarás a sus habitantes y te establecerás en sus ciudades y en sus casas. ²Cuando hagas esto, debes separar tres ciudades de en medio de la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como propiedad. ³Dividirás en tres partes la tierra que el SEÑOR te da como herencia* y arreglarás el

camino que conduce hacia ellas para que cualquiera que mate a alguien pueda ir a refugiarse a ellas. ⁴Esta es la ley para la gente que mate a alguien y vaya allí para salvar la vida, o sea para el que mate a otro por accidente. No puede haber odiado antes a la víctima. ⁵Por ejemplo, si alguna persona va con alguien al bosque a cortar leña, y al levantar su hacha para cortar un árbol la cabeza del hacha se sale del mango, le pega a la otra persona y la mata, el que la mató puede huir a una de esas ciudades para salvar su vida. ⁶De otra manera, si la distancia a la ciudad es muy larga, el pariente del muerto^a podría, estando muy enojado, perseguir al asesino, agarrarlo y matarlo, a pesar que no merecía la muerte porque no había odiado antes al difunto. ⁷Así que te ordeno que apartes tres ciudades.

⁸»El SEÑOR tu Dios les prometió a tus antepasados que aumentaría tu territorio. Él te dará toda la tierra que prometió darles a tus antepasados. ⁹Lo hará si cumples cuidadosamente todo lo que hoy te mandé, si amas siempre al SEÑOR tu Dios viviendo como él quiere. Entonces deberás añadir tres ciudades más a estas tres. ¹⁰De esta forma ninguna persona inocente será asesinada en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como herencia, y no serás culpable de causar la muerte de gente inocente.

¹¹»Pero puede darse el caso de que alguien odie a otro, le prepare una emboscada, lo ataque y lo golpee de tal manera que lo mate, y luego vaya y se refugie en una de esas ciudades. ¹²En ese caso, los ancianos líderes de su ciudad mandarán que lo arresten y lo entreguen al pariente del difunto para que lo mate. ¹³No tendrás misericordia de él y así Israel se librará del derramamiento de sangre inocente para que te vaya bien.

¹⁴»No debes mover la piedra que marca el límite de la tierra de tu vecino, la que tus antepasados bicaron en la propiedad. No harás esto en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como propiedad.

Testigos

¹⁵»Un solo testigo no es suficiente para inculpar a alguien acusado de haber cometido algún crimen o pecado. El asunto debe ser juzgado con la palabra de dos o tres testigos.

¹⁶»Se puede dar el caso de que un testigo perverso se presente y dé falso testimonio en contra de alguien. ¹⁷Los dos hombres que tienen la disputa se presentarán ante el SEÑOR, y ante los sacerdotes y jueces que estén de servicio en esos días. ¹⁸Entonces los sacerdotes investigarán cuidadosamente si el testigo dio falso testimonio en contra de su hermano. ¹⁹Si se comprueba el falso testimonio, entonces le harás al testigo que dio falso testimonio lo mismo que él planeaba hacerle a su hermano. Así quitarás el pecado de

en medio de ti. ²⁰El resto de la gente se enterará de esto y tendrá temor. Ellos nunca más harán una maldad de esta clase.

²¹»No tendrás compasión de él: una vida se pagará con otra vida, un ojo con otro ojo, un diente con otro diente, una mano con otra mano y un pie con otro pie.

Leyes para la guerra

20¹»Cuando vayas a la guerra en contra de tus enemigos y veas caballos, carros de combate y un ejército más grande que el tuyo, no les temas, porque el SEÑOR tu Dios que te sacó de Egipto está contigo.

²»Antes de que entren en batalla, el sacerdote deberá adelantarse y hablará con el ejército. ³Él le dirá: “¡Escucha, Israel! Hoy ustedes irán a la batalla contra sus enemigos. No pierdan el valor, ni se asusten, ni entren en pánico ni se aterroricen por ellos, ⁴porque el SEÑOR su Dios va con ustedes para pelear por ustedes contra su enemigo y darles la victoria”.

⁵»Luego los oficiales deberán preguntarle al ejército: “¿Hay alguien aquí que haya construido una casa nueva y no la haya dedicado? Que vuelva a su casa porque podría morir en batalla y otro dedicaría la casa. ⁶¿Hay alguien aquí que haya plantado un viñedo pero aún no ha comenzado a disfrutar de él? Que vuelva a su casa porque podría morir en batalla y otro disfrutaría de sus frutos. ⁷¿Hay alguien aquí que se haya comprometido con una mujer pero aún no se haya casado con ella? Que vuelva a su casa porque podría morir en batalla y otro se casaría con ella”.

⁸»Luego los oficiales deberán decirle al ejército: “¿Hay alguien aquí que tenga miedo y haya perdido su valentía? Debe volver a su casa para que no haga que otros también pierdan su valentía”. ⁹Cuando los oficiales hayan terminado de hablarle al ejército, deberán elegir comandantes para dirigir el ejército.^b

¹⁰»Cuando te acerques a una ciudad para atacarla, hazle una propuesta de paz. ¹¹Si ellos aceptan tu oferta de paz y te abren sus puertas, entonces toda la gente que esté en ella sólo será obligada a hacer trabajos forzados y a servirte. ¹²Si ellos no hacen la paz contigo y te hacen la guerra, entonces la sitiarás. ¹³Cuando el SEÑOR tu Dios te permita tomar la ciudad, matarás a espada a todos los hombres adultos. ¹⁴Podrás tomar para ti las mujeres, los niños, el ganado y todo lo que esté en la ciudad, todo el botín, y podrás apropiarte de eso que era de tus enemigos y que el SEÑOR tu Dios te da. ¹⁵Así harás con todas las ciudades que estén lejos, que no sean ciudades de las naciones de aquí.

¹⁶»Sin embargo, no permitirás que nada que respire quede vivo en las ciudades que el SEÑOR tu Dios te da como propiedad. ¹⁷Deberás destruir completamente a los hititas, los amorreos, los cananeos, los ferezeos, los heveos y los

^a19:6 *pariente del muerto* Textualmente *redentor de la sangre*. Se trataba generalmente de un pariente o amigo del muerto, quien tenía el deber de buscar al asesino y matarlo.

^b20:9 *deberán elegir [...] el ejército* o *los comandantes deberán hacerse cargo del ejército*.

jebuseos, tal como el SEÑOR tu Dios te ordenó. ¹⁸Destruyelos para que no te enseñen a hacer los mismos actos horribles que hacían para sus dioses. Así evitarás ser culpable ante el SEÑOR tu Dios.

¹⁹»Si sitias una ciudad por muchos días y peleas contra ella para poder capturarla, no destruyas sus árboles cortándolos con un hacha. No los tales, porque puedes utilizar su fruto como alimento. Los árboles no son tus enemigos, así que no los ataques. ²⁰Sin embargo, podrás talar los árboles que no sean frutales para construir barricadas contra la ciudad hasta que esta caiga en tu poder.

Casos particulares de homicidio

21 ¹»En la tierra que el SEÑOR tu Dios te da para que poseas, se puede dar el caso de que alguien sea asesinado y no se sepa quién lo mató, sino que se encuentre el cuerpo tirado en el campo. ²En tal caso, los ancianos líderes y los jueces deben salir y medir la distancia que haya entre el lugar donde se encontró el cuerpo y las ciudades de alrededor. ³Entonces los ancianos líderes de la ciudad más cercana deben tomar una ternera que no haya sido usada para trabajar ni se le haya puesto yugo. ⁴Ellos llevarán la ternera a un valle con río, un valle que no haya sido arado ni plantado, y le romperán el cuello. ⁵Luego los sacerdotes, los descendientes de Leví, deberán acercarse, porque el SEÑOR tu Dios los ha elegido a ellos para que lo sirvan y pronuncien bendiciones en el nombre del SEÑOR, y todos los casos legales de disputa y agresiones serán juzgados conforme a la decisión que ellos tomen. ⁶Todos los ancianos líderes de esa ciudad cercana al cuerpo del muerto deben lavarse las manos sobre la ternera cuyo cuello fue roto en el valle. ⁷Los ancianos líderes deben decir: “Nosotros no matamos a esta persona y nosotros no vimos cómo sucedió. ⁸Purifica* a nuestra gente de Israel, a quienes tú, SEÑOR, has salvado. No culpes a tu gente de Israel por el asesinato de una persona inocente”. De esta manera ellos serán absueltos de la culpa del asesinato. ⁹Quitarás de en medio de ti la culpa del asesinato de una persona inocente porque harás lo que el SEÑOR dice que está bien.

Mujeres capturadas en guerra

¹⁰»Cuando vayas a la guerra en contra de tus enemigos, y el SEÑOR tu Dios los venza y tú los tomes prisioneros, si ¹¹ves entre ellos a alguna mujer hermosa que te atraiga, podrás casarte con ella. ¹²La llevarás a tu casa y harás que se rape la cabeza, se corte las uñas y se ¹³deshaga de su ropa de prisionera. Permanecerá en tu casa haciendo duelo por sus padres durante todo un mes. Después de esto podrás acercarte a ella y serás su esposo, y ella será tu esposa. ¹⁴Pero si sucede que ya no te agrada, entonces debes divorciarte de ella y dejarla ir a donde ella quiera. No podrás venderla ni tratarla como esclava porque ya hiciste con ella lo que querías.

El hijo mayor

¹⁵»Puede darse el caso de que un hombre tenga dos esposas, pero sienta amor por una y no por otra. Si ambas le dan hijos, pero el hijo mayor se lo dio la mujer que él no ama, ¹⁶el hombre no tiene derecho a tratar al hijo de la mujer que ama como si fuera el hijo mayor. Cuando reparta su propiedad entre sus hijos, el hijo de la mujer que él no ama, recibirá más. ¹⁷Deberá reconocer como hijo mayor al hijo de la mujer que no ama y darle una doble porción de todo lo que tenga, porque él es el primer hijo, y a él le pertenece el derecho de hijo mayor.

Hijos rebeldes y desobedientes

¹⁸»Si alguien tiene un hijo terco y rebelde que no obedece a su papá ni a su mamá aun cuando lo castiguen, ¹⁹entonces sus padres deben llevarlo a los ancianos líderes de su ciudad a la entrada del lugar. ²⁰Ellos les dirán a los ancianos líderes de su ciudad: “Este hijo nuestro es terco y rebelde y no nos obedece, es comilón y borracho”. ²¹Entonces todos los hombres de su ciudad le tirarán piedras hasta que muera. De esta manera quitarás al perverso de en medio de ti. Todo el pueblo de Israel se enterará de esto y tendrá temor.

Otras leyes

²²»Cuando alguien es culpable de un pecado que se castiga con pena de muerte y se cuelga su cuerpo de un árbol, ²³no dejarás su cuerpo colgado del árbol durante la noche, sino que lo enterrarás ese mismo día, porque cualquiera que es colgado de un árbol es maldito por Dios. No contaminarás la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como herencia*.

22 ¹»Si ves que el toro o la oveja de alguien de tu pueblo se extravía, se lo devolverás. ²Si el dueño no vive cerca o tú no lo conoces, entonces debes llevar el animal a tu casa y guardarlo hasta que el dueño venga a buscarlo y se lo devuelvas. ³Haz lo mismo con el burro de tu vecino, con sus prendas y con cualquier otra cosa que pierda y que tú encuentres. No lo ignores.

⁴»Si ves caído en el camino al toro o a la oveja de alguien de tu pueblo, no te quedes sin hacer nada, más bien ayúdalo a levantarse.

⁵»La mujer no debe ponerse ropa de hombre, y un hombre no debe usar ropa de mujer, porque el SEÑOR tu Dios se enoja con el que hace eso.

⁶»Si mientras caminas encuentras el nido de un pájaro en algún árbol o en el piso, y la madre está sentada sobre sus pequeños hijos o sobre sus huevos, no tomes a la madre con sus pequeños. ⁷Debes dejar ir a la madre y puedes tomar a los pequeños, para que te vaya bien y puedas vivir por mucho tiempo.

⁸»Cuando construyas una casa nueva, debes hacer un muro de protección alrededor de la azotea para que así no seas culpable de homicidio si alguien se cae de allí.

⁹»No plantes tu viñedo con semilla de segunda calidad o si no tendrás que entregar^a todo el grano que plantaste y las uvas del viñedo.

¹⁰»No ares con una yunta que tenga juntos un toro y un burro.

¹¹»No uses ropa hecha de combinación de lana y lino.

¹²»Haz flecos en las cuatro esquinas del manto con que te cubres.

Reglas matrimoniales

¹³»Si un hombre se casa con una mujer, tiene relaciones sexuales con ella y luego la desprecia, ¹⁴la acusa de mala conducta y difama su nombre diciendo: “Yo me casé con esta mujer, pero cuando tuve relaciones sexuales con ella encontré que no era virgen”. ¹⁵Los padres de la joven mujer deberán tomar y llevar prueba de la virginidad de la mujer a los ancianos líderes a la entrada de la ciudad. ¹⁶El papá de la joven debe decirles a los ancianos líderes: “Le dí a este hombre mi hija por esposa, pero él la odia. ¹⁷Miren, la ha acusado de mala conducta, y dice: ‘Yo encontré que su hija no era virgen’. Aquí está la prueba de la virginidad de mi hija”. Luego él deberá extender la sábana^b en frente de los ancianos líderes de la ciudad. ¹⁸Luego los ancianos líderes deberán traer al hombre y castigarlo. ¹⁹Ellos le impondrán una multa de cuarenta onzas de plata^c y dársela al papá de la joven, porque ese hombre ha difamado a una virgen de Israel. Ella seguirá siendo su esposa y él no podrá divorciarse de ella.

²⁰»Pero si la acusación es cierta y no se presenta una prueba de virginidad de la joven, ²¹entonces los ancianos líderes deben llevarla a la puerta de la casa de su papá y los hombres de la ciudad le tirarán piedras hasta que ella muera, porque ella ha hecho un acto vergonzoso en Israel al tener relaciones sexuales antes de casarse mientras vivía en la casa de su papá. De esta manera quitarás la maldad de tu pueblo.

²²»Si se encuentra a un hombre teniendo relaciones sexuales con la esposa de otro hombre, ambos deben morir, tanto el hombre que tiene relaciones como la mujer. De esta manera quitarás la maldad de Israel.

²³»Si una mujer es una virgen comprometida con un hombre y alguien la encuentra en la ciudad y tiene relaciones sexuales con ella, ²⁴entonces ambos deben ser llevados a las puertas de la ciudad y los matarás a pedradas. Debes matar a pedradas a la mujer porque no gritó pidiendo ayuda en la ciudad y al hombre porque violó a la

esposa de otro hombre. De esta manera quitarás la maldad de en medio de ti.

²⁵»Pero si el hombre se encuentra a la mujer comprometida en el campo y la obliga a tener relaciones sexuales, entonces sólo el hombre debe morir. ²⁶No le hagas nada a la joven. Ella no ha cometido ningún pecado que merezca la muerte, porque este caso es como cuando un hombre ataca a su vecino y lo mata. ²⁷Ya que él la encontró en el campo, la mujer comprometida pudo haber gritado por ayuda, pero no había nadie que la salvara.

²⁸»Si un hombre encuentra a una mujer virgen que no esté comprometida y la obliga a tener relaciones sexuales y son atrapados, ²⁹el hombre deberá darle al papá de la joven cincuenta monedas de plata y ella se convertirá en su esposa, porque él la humilló; no le será posible divorciarse de ella.

³⁰»Un hombre no se puede casar con la que fue esposa de su papá porque eso sería una vergüenza para su papá.

Los que pueden unirse a la adoración

23¹»Ningún hombre cuyos testículos estén aplastados o cuyo pene haya sido amputado podrá hacerse ciudadano del pueblo del SEÑOR. ²Ningún hombre nacido de padres a los que por ley se les prohibió casarse, puede hacerse ciudadano del pueblo del SEÑOR. Sus descendientes, aun hasta la décima generación, no podrán hacerse ciudadanos del pueblo del SEÑOR.

³»Ningún amonita o moabita podrá hacerse ciudadano del pueblo del SEÑOR y sus descendientes, ni siquiera después de la décima generación, tampoco podrán hacerse ciudadanos del pueblo del SEÑOR. ⁴Porque ellos no fueron a encontrarte con alimento y agua en el camino cuando saliste de Egipto, y porque ellos contrataron para maldecirte a Balán hijo de Peor de la ciudad de Petor en Aram Najarayin^d. ⁵Pero el SEÑOR tu Dios se negó a escuchar a Balán y el SEÑOR cambió la maldición por una bendición para ti, porque el SEÑOR tu Dios te ama. ⁶Nunca en la vida hagas algo en beneficio o para prosperidad de ellos.

⁷»No odies a ningún edomita, porque él es tu hermano. No odies a ningún egipcio porque fuiste inmigrante en su país. ⁸Los hijos de su tercera generación podrán hacerse ciudadanos del pueblo del SEÑOR.

Higiene del campamento militar

⁹»Cuando salgas como un ejército en contra de tus enemigos, debes mantenerte alejado de todo lo que sea impuro*. ¹⁰Cuando haya en medio de ti un hombre impuro debido a algo que haya pasado durante la noche, él debe salir del campamento, no podrá entrar a él. ¹¹Cuando llegue la tarde, debe bañarse, y cuando el sol se ponga, podrá entrar de nuevo.

^a22:9 *entregar* Textualmente *purificar*. Estas cosechas se convertirían en propiedad de Dios, y aparentemente deberían ser entregadas a los sacerdotes en el lugar de adoración.

^b22:17 *sábana* El cubrecama ensangrentado que la novia guarda de su noche de bodas para probar que era virgen cuando se casó.

^c22:19 *cuarenta onzas de plata* Este es probablemente el doble de la cantidad de plata que un hombre le daba usualmente al padre de la novia para sellar el acuerdo de bodas. Ver Deuteronomio 22:29.

^d23:4 *Aram Najarayin* Mesopotamia nororiental.

¹²»Tendrás también un lugar fuera del campamento al que podrás ir a hacer tus necesidades. ¹³En tu equipo tendrás una estaca con la que cavarás un hoyo para que entierres tu excremento cuando hagas tus necesidades. ¹⁴Ya que el SEÑOR tu Dios viaja en medio de tu campamento para salvarte y ayudarte a derrotar a tus enemigos, entonces el campamento es sagrado, si él ve algo desagradable puede alejarse de ti.

Otras leyes

¹⁵»En caso de que un esclavo se escape de su amo y llegue a ti, no se lo devuelvas a su amo. ¹⁶Él debe quedarse contigo en el lugar que elija en cualquiera de tus ciudades, donde desee. No debes oprimirlo.

¹⁷»Ninguna mujer israelita podrá volverse prostituta, y ningún hombre israelita podrá prostituirse. ¹⁸No lleses el pago de una prostituta o de un perro^a a la casa del SEÑOR tu Dios para pagar cualquier promesa, porque estas cosas son reprobables para el SEÑOR tu Dios.

¹⁹»No debes cobrar interés por un préstamo hecho a otro israelita, ya sea interés en dinero, comida o cualquier cosa que sea prestada. ²⁰Podrás cobrarle interés al extranjero, pero no a otro israelita, para que el SEÑOR tu Dios te bendiga en todo lo que hagas en la tierra a la que estás a punto de entrar y ocupar.

²¹»Cuando hagas una promesa al SEÑOR tu Dios, no demores en cumplirla. El SEÑOR seguramente demandará su cumplimiento y serás culpable de pecado. ²²Si evitas hacer una promesa al SEÑOR, no serás culpable de pecado. ²³Deberás ser cuidadoso en cumplir todo lo que prometas, pues has prometido voluntariamente al SEÑOR tu Dios lo que dijiste con tu propia boca.

²⁴»Si entras en el viñedo de otra persona, podrás comer todas las uvas que quieras hasta que estés satisfecho, pero no podrás llevarte ninguna en tu bolsa. ²⁵Si entras en el sembrado de tu vecino, puedes arrancar espigas con tu mano pero no podrás arrancarlas con una hoz.

Leyes sobre el divorcio

24 ¹»Si un hombre toma a una mujer, se casa con ella y luego no le gusta porque la descubre haciendo algo detestable*, podrá echarla de su casa si él le escribe un certificado de divorcio. ²Si ella deja su casa, va y se casa con otro hombre, ³y sucede que este otro hombre también la detesta y le da un certificado de divorcio y la echa de su casa, o si el segundo marido muere, ⁴entonces su primer esposo, el que la echó primero, no podrá casarse de nuevo con ella. Ella se haría impura para él de esta manera. El SEÑOR odia esto y no debes llevar pecado a la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como herencia*.

^a23:18 *perro* Puede hacer referencia a un varón prostituido o a la práctica de la época de considerar que los perros tenían poderes de sanación.

Leyes diversas

⁵»Cuando un hombre está recién casado no debe ir al ejército ni se le dará ninguna tarea pública. Estará libre para quedarse en casa por un año y hacer feliz a la mujer con la que se ha casado.

⁶»Nadie podrá tomar como prenda de un préstamo las dos piedras usadas para moler el grano, ni siquiera la de arriba, porque estaría tomando como prenda un artículo de primera necesidad.

⁷»Si se encuentra a alguien secuestrando a alguna persona de su propio pueblo, otro israelita, y haciéndolo esclavo o vendiéndolo, entonces el secuestrador morirá, y tu quitarás así la maldad de en medio de ti.

⁸»En caso de una enfermedad peligrosa de la piel asegúrate de hacer todo lo que te digan los sacerdotes y los levitas*. Debes tener cuidado de hacer lo que yo les he ordenado a ellos. ⁹Recuerda lo que el SEÑOR tu Dios le hizo a Miriam^b en el viaje después de que ustedes salieron de Egipto.

¹⁰»Cuando le prestes algo a alguien, no debes entrar a su casa a tomar algo como prenda. ¹¹Debes esperar afuera, y el hombre al que le hiciste el préstamo sacará la prenda. ¹²Si un hombre es pobre, no dormirás sobre el abrigo que te dio como prenda. ¹³Debes devolver su prenda antes de que anochezca para que él pueda dormir con su abrigo y él te bendiga; habrás hecho algo justo delante del SEÑOR tu Dios.

¹⁴»No debes engañar a un trabajador contratado que sea pobre y necesitado, israelita o inmigrante que viva en tu tierra en una de tus ciudades. ¹⁵Debes pagarle el mismo día antes de la puesta de sol, porque él es pobre y cuenta con ese dinero. De otra manera, el se quejará al SEÑOR y serás culpable de pecado.

¹⁶»Los padres no deben ser condenados a muerte por causa de sus hijos y los hijos no podrán ser condenados a muerte por causa de sus padres. Cada cual morirá por su propio pecado.

¹⁷»No juzgarás injustamente a un inmigrante o a un huérfano. No tomarás el abrigo de una viuda como prenda. ¹⁸Recuerda que eras esclavo en Egipto y el SEÑOR tu Dios te liberó de allí. Por eso te mando que hagas esto.

¹⁹»Cuando recojas la cosecha en tu tierra y olvides un costal de grano en el campo, no regreses por él. Debe dejarse para el inmigrante, el huérfano o la viuda, para que el SEÑOR tu Dios te bendiga en todo lo que hagas. ²⁰Cuando recojas las aceitunas de tus olivos, no repases todas sus ramas de nuevo. Las que queden serán para el inmigrante, el huérfano o la viuda. ²¹Cuando recojas las uvas de tu viñedo, no vayas a buscar de nuevo las que queden, serán para el inmigrante, el huérfano o la viuda. ²²Recuerda que fuiste esclavo en la tierra de Egipto. Por eso te mando que hagas esto.

^b24:9 *Miriam* Ver Números 12:1–15.

25¹»Cuando dos hombres tengan un pleito, deben ir al tribunal. Los jueces decidirán entre ellos y declararán a uno inocente y al otro culpable. ²Si el culpable merece ser azotado, entonces el juez debe hacer que se ponga boca abajo y sea azotado en frente suyo con el número de latigazos que sea apropiado para su crimen. ³Debe azotarlo no más de cuarenta veces. De otra manera, si le dan más de cuarenta azotes, entonces el ciudadano habría sido humillado públicamente.

⁴»No le tapes la boca al buey mientras esté arando.

⁵»Cuando unos hermanos viven juntos y uno de ellos muere y no tiene ningún hijo, la mujer del difunto no podrá casarse con alguien fuera de la familia de su esposo. El hermano de su esposo debe casarse con ella y tener relaciones sexuales con ella, cumpliendo su deber de cuñado. ⁶El primer hijo que ella dé a luz será considerado hijo del difunto para que su nombre no sea borrado de Israel. ⁷Pero si el hombre no quiere casarse con la mujer de su hermano, entonces la mujer debe ir a las puertas de la ciudad ante los ancianos líderes y decir: “El hermano de mi esposo se niega a mantener vigente en Israel el nombre de su hermano. Él no quiere cumplir su deber de cuñado”. ⁸Entonces los ancianos líderes de su ciudad deberán hablar con él. Si él insiste y dice: “Yo no quiero casarme con ella”, ⁹entonces la esposa de su hermano debe acercarse a él en frente de los ancianos, quitarle la sandalia de su pie y decirle: “Esto es lo que se le hace a un hombre que no le da a su hermano un descendiente”. ¹⁰Su familia será conocida en Israel como “la familia del que se le quitó la sandalia”.

¹¹»Si dos hombres están peleando, y la esposa de uno viene a rescatar a su esposo del que lo está venciendo, y ella agarra al otro por los genitales, ¹²entonces le debes cortar la mano a ella; no le tengas compasión.

¹³»No laves en tu bolsa dos pesas diferentes, una menos pesada que la otra. ¹⁴No tengas dos medidas diferentes en tu casa, una más pequeña que la otra. ¹⁵Solamente deberás tener una sola pesa y una sola medida completamente honestas, para que puedas vivir por mucho tiempo en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da. ¹⁶Cualquiera que haga estas maldades, el que actúe deshonestamente, es detestable* ante el SEÑOR tu Dios.

Los amalecitas deben ser destruidos

¹⁷»Recuerda lo que les hicieron los amalecitas en el viaje cuando ustedes salieron de Egipto. ¹⁸Ustedes estaban débiles y cansados cuando ellos atacaron por sorpresa a los que se habían quedado atrás. Los amalecitas no respetaron a Dios. ¹⁹Cuando el SEÑOR tu Dios te dé paz de todos tus enemigos por todos lados en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da para que tomes posesión de ella. Deberán borrar de este mundo la memoria de Amalec. ¡Que no se te olvide!

Ofrenda de la primera cosecha

26¹»Cuando entres a la tierra que el SEÑOR tu Dios te da como tuya, tomes posesión y te establezcas en ella, ²entonces deberás tomar una parte de todas las primeras cosechas que saques de la tierra que el SEÑOR tu Dios te da, la pondrás en una canasta y viajarás hasta el lugar que el SEÑOR tu Dios elegirá para establecer su nombre. ³Allí irás ante el sacerdote que está sirviendo en ese momento y le dirás: “Hoy declaro al SEÑOR tu Dios que he entrado a la tierra que el SEÑOR les prometió a nuestros antepasados que nos daría”.

⁴»Luego el sacerdote tomará la canasta de tu mano y la pondrá frente al altar del SEÑOR tu Dios. ⁵Luego tú dirás ante el SEÑOR tu Dios: “Mi padre era un arameo^a errante que bajó a Egipto y vivió allí como extranjero con una familia muy pequeña, pero allí se convirtió en una nación poderosa y numerosa. ⁶Los egipcios fueron crueles con nosotros y nos hicieron sufrir y trabajar muy duro. ⁷Luego nosotros pedimos con llanto ayuda al SEÑOR, el Dios de nuestros antepasados. El SEÑOR escuchó nuestra voz y vio nuestro sufrimiento, nuestro duro trabajo y miseria. ⁸Después el SEÑOR nos sacó de Egipto con su gran poder y fuerza, con actos terroríficos, y con señales y milagros. ⁹Nos trajo a este lugar y nos dio esta tierra, una tierra que rebosa de leche y miel. ¹⁰Ahora he traído los primeros frutos de la tierra que tú, SEÑOR, me diste”. Luego lo dejarás ante el SEÑOR tu Dios. Entonces te arrodillarás ante él para adorarlo. ¹¹Después celebrarás por todas las cosas buenas que el SEÑOR tu Dios te ha dado a ti y a tu familia. Tú, los levitas* y los inmigrantes entre ustedes celebrarán juntos.

¹²»Cuando hayas terminado de separar la décima parte de toda tu cosecha en el tercer año, el año de la entrega de la décima parte de tu cosecha, y se la hayas dado a los levitas, a los inmigrantes, a los huérfanos y a las viudas para que tengan suficiente para comer en todas tus ciudades, ¹³entonces dirás ante el SEÑOR tu Dios: “He apartado la parte sagrada de la cosecha de mi casa y se la he dado a los levitas, a los inmigrantes, a los huérfanos y a las viudas, como me mandaste hacerlo. No he desobedecido ni olvidado ninguno de tus mandamientos. ¹⁴No he comido nada de lo que he juntado estando triste, no lo he comido mientras estaba impuro ni se lo he ofrecido a los muertos. He obedecido la voz del SEÑOR mi Dios y he hecho todo lo que me has mandado. ¹⁵Mira hacia abajo desde tu casa sagrada, desde el cielo, y bendice a tu pueblo de Israel y la tierra que nos diste como les prometiste a nuestros antepasados, una tierra que rebosa de leche y miel”.

Israel, el pueblo consagrado al Señor

¹⁶»Hoy el SEÑOR tu Dios te ordena obedecer estas normas y leyes, y debes obedecerlas cuidadosamente con todo tu ser. ¹⁷Hoy haces este

^a26:5 *arameo* Persona de la Siria antigua. Aquí probablemente se refiere a Jacob (Israel).

pacto con el SEÑOR^a: Él será tu Dios y tú vivirás de la forma que él quiere, cumplirás sus normas y leyes, y lo obedecerás. ¹⁸Y hoy el SEÑOR hace este pacto contigo: tú serás su tesoro, como él te lo prometió. Tendrás que obedecer todos sus mandamientos. ¹⁹Entonces él te hará la nación más importante; te dará más gloria, fama y honor, que todas las naciones que ha creado. Serás un pueblo consagrado al SEÑOR tu Dios, como él dijo».

Piedras memoriales en el monte Ebal

27 ¹Moisés, en compañía de los ancianos líderes de Israel, dio estas órdenes al pueblo: «Obedece todas las instrucciones que hoy te doy. ²Tan pronto como cruces el río Jordán hacia la tierra que el SEÑOR tu Dios te da, deberás levantar grandes piedras, las cubrirás con cal ³y escribirás en ellas todas las palabras de esta ley. De esta forma podrás entrar a la tierra que el SEÑOR tu Dios te da, una tierra que rebosa de leche y miel, como el SEÑOR, el Dios de tus antepasados, te prometió.

⁴»Cuando hayas cruzado el río Jordán, deberás levantar esas piedras así como te ordeno hoy, en el monte Ebal, y las cubrirán con cal. ⁵Allí construirás un altar para el SEÑOR tu Dios, un altar de piedras sobre el cual no hayas usado ninguna herramienta de hierro, ⁶construirás el altar del SEÑOR tu Dios con piedras enteras y ofrecerás ofrendas que deben quemarse completamente sobre ese altar para el SEÑOR tu Dios. ⁷Deberás celebrar ahí y comer sacrificios para festejar regocijándote ante el SEÑOR tu Dios. ⁸Deberás escribir en las piedras todas las palabras de esta ley, de una manera muy clara y fácil lectura».

Maldiciones por incumplir la ley

⁹Moisés y los sacerdotes levitas* dijeron a todo el pueblo de Israel: «¡Guarda silencio y escucha, Israel! Hoy te has convertido en el pueblo del SEÑOR tu Dios. ¹⁰Obedece la voz del SEÑOR tu Dios y cumple todos sus mandamientos y normas que te mando hoy».

¹¹Ese día Moisés también le dio estas órdenes al pueblo: ¹²«Las siguientes tribus se ubicarán en el monte Guerizín para bendecir al pueblo cuando crucen el Jordán: Simeón, Leví, Judá, Isacar, José, Benjamín; ¹³y estas tribus, se ubicarán en el monte Ebal para anunciar la maldición: Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan y Neftalí.

¹⁴»Los levitas les dirán a los israelitas en voz alta: ¹⁵«Maldito sea el que haga una imagen o un ídolo de metal, algo que es detestable* al SEÑOR, el trabajo de las manos de un artesano que lo prepara en secreto para adorarlo». Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.*

¹⁶»Los levitas dirán: “Maldito sea el que deshonre a su papá o a su mamá”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

^a26:17 *haces este pacto con el SEÑOR* Textualmente *causaste que el SEÑOR dijera*. También se puede traducir: *ha dicho esto sobre el SEÑOR*. Igual en el versículo 18.

¹⁷»Los levitas dirán: “Maldito sea el que mueva el límite de la propiedad de su vecino para robarlo”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

¹⁸»Los levitas dirán: “Maldito sea el que desvíe a un ciego del camino”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

¹⁹»Los levitas dirán: “Maldito sea el que cometa una injusticia contra un inmigrante, un huérfano o una viuda”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²⁰»Los levitas dirán: “Maldito sea el que tenga relaciones sexuales con la esposa de su papá porque lo habrá deshonrado”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²¹»Los levitas dirán: “Maldito sea el que tenga relaciones sexuales con un animal”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²²»Los levitas dirán: “Maldito sea el que tenga relaciones sexuales con su hermana o hermanastra”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²³»Los levitas dirán: “Maldito sea el que tenga relaciones sexuales con su suegra”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²⁴»Los levitas dirán: “Maldito sea el que mate a alguien secretamente”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²⁵»Los levitas dirán: “Maldito sea el que acepte dinero para matar a una persona inocente”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

²⁶»Los levitas dirán: “Maldito sea el que no ponga en práctica o desobedezca las palabras de esta ley”. Luego todo el pueblo dirá: “Así sea”.

Bendiciones por obedecer la ley

28 ¹»Si obedeces completamente la voz del SEÑOR tu Dios al seguir fielmente todos sus mandamientos que te mando hoy, entonces el SEÑOR tu Dios te hará la nación más importante de todas. ²Gozarás de todas estas bendiciones si obedeces la voz del SEÑOR tu Dios:

³»Serás bendito en la ciudad y serás bendito en el campo.

⁴»Te bendecirá con muchos hijos, y bendecirá tus campos con buenas cosechas. Las crías de tus animales serán benditas y tus terneros y corderos serán benditos.

⁵»Tu canasta y tu tazón de amasar serán benditos.

⁶»Serás bendito en todo tiempo y en toda actividad.

⁷»El SEÑOR te permitirá derrotar a todos tus enemigos cuando te ataquen. Ellos irán contra ti en una dirección, pero huirán de ti en siete direcciones diferentes.

⁸»El SEÑOR te bendecirá con graneros llenos y bendecirá todo lo que hagas. Te bendecirá en la tierra que el SEÑOR tu Dios te da. ⁹Si obedeces los mandamientos del SEÑOR tu Dios y si vives como él quiere que vivas, el SEÑOR te convertirá en su pueblo santo, como te lo prometió.

¹⁰Entonces todas las naciones de la tierra verán que tú eres el pueblo del SEÑOR y que él es tu protector, y te tendrán miedo.

¹¹»El SEÑOR te hará extremadamente próspero y te dará muchos hijos, tus animales tendrán muchas crías y tú tendrás muchas cosechas en la tierra que el SEÑOR les prometió a tus antepasados que te daría. ¹²El SEÑOR te abrirá sus riquezas y el cielo para enviarle lluvia a tu tierra en el momento preciso, y bendecirá todo lo que hagas. Tendrás dinero para prestarles a muchas naciones pero tú no pedirás prestado. ¹³El SEÑOR te hará ir a la cabeza, no al final; siempre estarás en la cima y no en el fondo. Esto sucederá si tú escuchas los mandamientos que el SEÑOR tu Dios te manda hoy y los obedeces cuidadosamente. ¹⁴Serás bendito si sigues sin apartarte de ninguna de las palabras que te ordeno, ni vas tras otros dioses para servirles.

Maldiciones por no obedecer la ley

¹⁵»Pero si tú no obedeces al SEÑOR tu Dios ni sigues fielmente todos sus mandamientos y leyes que hoy te mando, entonces todas estas maldiciones vendrán sobre ti:

¹⁶»Serás maldito en la ciudad y serás maldito en el campo.

¹⁷»Tu canasta y tu tazón de amasar serán malditos.

¹⁸»Tus hijos, tus cosechas, los terneros de tus manadas y los corderos de tus rebaños serán malditos.

¹⁹»Tú serás maldito en todo tiempo y en toda actividad.

²⁰»El SEÑOR te enviará maldición, confusión y obstrucción en todo lo que intentes hacer. Al final serás destruido y desaparecerás rápidamente debido a tus actos perversos en los que olvidas al SEÑOR. ²¹El SEÑOR te mandará una enfermedad terrible hasta que te extermine de la tierra que vas a ocupar. ²²El SEÑOR te castigará con calor y falta de lluvia; con vientos cálidos y moho, y con una enfermedad que te causará fiebre, sudor y pérdida extrema de peso. Todas esas cosas te pasarán hasta que estés destruido. ²³El cielo sobre tu cabeza será como el bronce y la tierra bajo tus pies será dura como el hierro por la sequía. ²⁴El SEÑOR hará que la lluvia para tu tierra sea arena y polvo, los cuales caerán sobre ti desde el cielo hasta destruirte.

²⁵»El SEÑOR permitirá que seas derrotado por tus enemigos. Saldrás en contra de ellos en una dirección, pero huirás de ellos en siete direcciones. Toda la gente en la tierra sentirá temor al ver todo el mal que te suceda. ²⁶Tu cadáver se convertirá en comida para toda ave en el cielo y todo animal en la tierra, y no habrá nadie que los ahuyente.

²⁷»El SEÑOR te castigará con llagas como a los egipcios; tumores, sarna y tiña, enfermedades de las que no podrás sanar. ²⁸El SEÑOR te castigará volviéndote loco, ciego y confuso. ²⁹Andarás a tientas de día como un ciego en la oscuridad, y fracasará en todo lo que hagas. Serás oprimido y robado constantemente y no habrá nadie que te salve.

³⁰»Te comprometerás con una mujer, pero otro hombre la violará. Construirás una casa nueva,

pero no vivirás en ella. Plantarás un viñedo, pero no disfrutarás de sus frutos. ³¹Tu buey será sacrificado ante tus ojos, pero no comerás nada de él. Tu burro será robado en frente tuyo y no te será devuelto. Tu ganado será entregado a tus enemigos y no habrá nadie que te salve.

³²»Tus hijos e hijas serán entregados a otras naciones y tus ojos se cansarán de buscarlos constantemente, pero no podrás hacer nada.

³³»Una nación que no conoces se comerá tus cosechas y todo aquello por lo que has trabajado tan duro. Serás maltratado y abusado continuamente. ³⁴Las cosas que verás te volverán loco. ³⁵El SEÑOR te castigará con llagas dolorosas en las rodillas, en las piernas, desde la planta del pie hasta la cabeza, y no podrás ser curado.

³⁶»El SEÑOR obligará a ti y a tu rey a ir a una nación que tú ni tus antepasados conocen. Allí servirás a otros dioses hechos de madera y piedra. ³⁷La gente sentirá terror de ver todo el mal que sufrirás y se burlará de ti, en el pueblo donde el SEÑOR te llevará.

³⁸»Plantarás muchas semillas en la tierra, pero tu cosecha será pequeña porque las langostas se la comerán. ³⁹Plantarás viñedos y trabajarás duro en ellos, pero no tomarás vino ni cosecharás uvas de ellos porque los gusanos se las comerán. ⁴⁰Tendrás olivos en todo tu territorio, pero no te untarás en aceite porque tus olivos se caerán. ⁴¹Tendrás hijos e hijas, pero no se quedarán contigo, porque serán capturados y llevados lejos. ⁴²Las langostas se comerán todas tus cosechas. ⁴³El inmigrante que vive entre ustedes ganará más poder mientras ustedes lo irán perdiendo. ⁴⁴Él te prestará, pero tú no serás capaz de prestarle. Él irá a la cabeza y tú al final.

⁴⁵»Sucederán todas estas maldiciones y continuarán persiguiéndote y apoderándose de ti hasta que seas destruido, porque no obedeciste la voz del SEÑOR tu Dios ni cumpliste sus mandamientos y leyes. ⁴⁶Estas maldiciones serán una demostración contra ti y tus descendientes de que Dios te ha juzgado. ⁴⁷Todo es porque no quisiste adorar al SEÑOR tu Dios con alegría y sinceridad, a pesar de tener todo en abundancia. ⁴⁸Por eso servirás a tus enemigos que el SEÑOR enviará en tu contra, teniendo hambre, sed, desnudez y carencia de todo. Él pondrá un gran peso sobre ti hasta que te haya arruinado.

⁴⁹»El SEÑOR enviará contra ti una nación lejana, del final de la tierra, como el águila viene rápidamente del cielo. No conocerás el idioma de aquella nación. ⁵⁰Será una nación cruel que no respetará a los ancianos ni tendrá piedad de los jóvenes. ⁵¹Se comerán las crías de tu ganado y las cosechas de tu tierra hasta que estés destruido. No te dejará grano, vino nuevo, aceite, terneros o corderos hasta que estés destruido.

⁵²»Esa nación te sitiara y atacará todos tus pueblos hasta que tus altas y fuertes murallas en las que tanto confías sean destruidas en toda tu tierra. Esa nación te sitiara y atacará todos tus pueblos en toda la tierra que el SEÑOR tu Dios te ha dado. ⁵³El enemigo te sitiara y te hará sufrir.

No tendrás de qué alimentarte y entonces te comerás a tus propios hijos, los cadáveres de los mismos hijos que el SEÑOR tu Dios te ha dado.

⁵⁴»Aun el hombre más tierno y amable entre ustedes se volverá cruel. Mirará con malos ojos a su hermano, a la esposa que ama y al último de los hijos que le queden. ⁵⁵No le quedará nada para alimentarse, así que se comerá a sus propios hijos. Para colmo, no compartirá la carne con nadie, ni aun con los de su propia familia. Tal será el sufrimiento que tu enemigo producirá en ti durante el sitio de todas tus ciudades.

⁵⁶»Aun la mujer más delicada y amable entre ustedes se volverá cruel. Aunque sea una mujer que ni siquiera pise el suelo de lo delicada que es, se volverá cruel con su amado esposo, con su hijo y con su hija. ⁵⁷Se esconderá para dar a luz a su hijo y luego se comerá al bebé junto con la placenta. Todo esto te sucederá cuando tus enemigos te sitien y te hagan sufrir en todas tus ciudades.

⁵⁸»Tienes que tener cuidado de obedecer todas las palabras de esta ley que están escritas en este libro. Respeta el nombre glorioso y temible del SEÑOR tu Dios. ⁵⁹Si no, el SEÑOR enviará castigos terribles sobre ti y tus descendientes; castigos severos y duraderos; enfermedades dolorosas y duraderas. ⁶⁰Te mandará todas las enfermedades que mandó contra Egipto, las que te asustaron tanto, esas las sufrirás tú. ⁶¹Además, el SEÑOR te enviará cada enfermedad y problema que no está escrito en este libro de esta ley, hasta destruirte. ⁶²A pesar de ser tan numerosos como las estrellas del cielo, sólo quedarán algunos de ustedes, por no haber obedecido la voz del SEÑOR tu Dios.

⁶³»Así como el SEÑOR se ha propuesto prosperarte y multiplicarte, así el SEÑOR se propondrá arruinarte y destruirte, y serás echado de la tierra que vas a ocupar. ⁶⁴El SEÑOR te esparcirá por todas las naciones de la tierra, de un extremo al otro, y allí servirás a otros dioses extraños de madera y piedra que ni tú ni tus antepasados han conocido antes.

⁶⁵»Entre esas naciones no tendrás paz ni habrá lugar para que descanses la planta de tus pies. Allí el SEÑOR te dará una mente preocupada, ojos débiles y garganta seca. ⁶⁶Tu vida siempre correrá peligro, estarás asustado día y noche, y no sabrás si seguirás con vida. ⁶⁷Será tanto el miedo que tendrás y las cosas que verás, que dirás por la mañana: “¡Si ya atardeciera!”, y en la tarde dirás: “¡Si ya amaneciera!” ⁶⁸El SEÑOR te enviará de vuelta a Egipto en barcos, por el camino que te dije que no volverías a ver de nuevo. Allí ustedes tratarán de venderse a sus enemigos como esclavos, pero no habrá quién los compre».

Renovación del pacto en Moab

29 ¹Estas son las palabras del pacto que el SEÑOR mandó hacer a Moisés con el pueblo de Israel en la tierra de Moab*, además del pacto que había hecho con ellos en el monte Horeb.

²Moisés llamó a todo el pueblo de Israel y le dijo: «Ustedes han visto todo lo que el SEÑOR les hizo en Egipto al faraón, a todos sus oficiales y a todo el país. ³Fueron testigos de las grandes pruebas, los milagros y aquellas grandes maravillas que hizo, ⁴pero hasta hoy, el SEÑOR no les ha dado una mente que entienda, ojos que entiendan lo que ven, ni oídos que entiendan lo que oyen. ⁵El Señor dice: “Yo los he llevado a ustedes a través del desierto por cuarenta años. Durante ese tiempo la ropa que llevan puesta no se les desgastó, ni se les rompieron las sandalias. ⁶No han comido pan ni bebido vino o cerveza. Lo hice así para que supieran que yo soy el SEÑOR su Dios”.

⁷»Ustedes vinieron a este lugar y el rey Sijón de Hesbón y el rey Og de Basán salieron a hacernos la guerra, y los derrotamos. ⁸Tomamos su tierra y se la dimos a las tribus de Rubén y de Gad, y a la media tribu de Manasés como su herencia*. ⁹Obedezcan fielmente todas las palabras de este pacto para que triunfen en todo lo que hagan.

¹⁰»Hoy todos ustedes se están presentando ante el SEÑOR su Dios, los líderes de sus tribus, sus ancianos, sus oficiales y todo el pueblo de Israel, ¹¹sus hijos, sus mujeres y los inmigrantes que viven con ustedes, desde el leñador hasta el aguador. ¹²Están aquí para hacer un pacto con el SEÑOR su Dios, jurando bajo maldición, el pacto que el SEÑOR su Dios hace hoy con ustedes. ¹³De esta manera él podrá hoy confirmarte como su pueblo; él será su Dios como se lo prometió a ustedes y como se lo prometió a sus antepasados Abraham, Isaac y Jacob.

¹⁴»No es sólo con ustedes con quien el SEÑOR nuestro Dios está haciendo este pacto jurando bajo maldición, ¹⁵sino con todos los que están presentes hoy ante el Señor, y también con los que no están presentes, nuestros descendientes. ¹⁶Ustedes recuerdan muy bien cómo vivíamos en la tierra de Egipto y cómo atravesamos las naciones por las que pasamos. ¹⁷Han visto las cosas desagradables que ellos hacían, los ídolos que están con ellos, hechos de madera y piedra, oro y plata. ¹⁸Asegúrense que no haya ningún hombre, mujer o grupo entre ustedes cuyo corazón se esté alejando hoy del SEÑOR nuestro Dios para ir a servir a los dioses de esas naciones. Asegúrense que no haya entre ustedes alguien que sea como una raíz que crece como una planta amarga y venenosa. ¹⁹Cuando esa persona escuche estas maldiciones y se crea bendito, diciendo para sí: “Yo seguiré haciendo lo que me dé la gana, no me va a pasar nada”, entonces el resultado será desastre total. ²⁰El SEÑOR no lo perdonará, porque la ira y los celos del SEÑOR se encenderán en contra de esa persona. Las maldiciones escritas en este libro le pasarán a esa persona y el SEÑOR borrará toda memoria de esa persona sobre la tierra. ²¹El SEÑOR acabará con gente como esa de todas las tribus de Israel como castigo, de acuerdo con todas las maldiciones del pacto* que está escrito en este libro de la ley.

²²»La siguiente generación, tus hijos después de ti y los extranjeros que vendrán, verán los desastres que vendrán a esta tierra y las enfermedades que el SEÑOR ha enviado. ²³Verán también que toda la tierra estará ardiendo en azufre y sal; sin ser plantada y sin cosechas, la vegetación no crecerá en ella; será como la destrucción de Sodoma y Gomorra, Admá y Zeboyín, las ciudades que el SEÑOR destruyó cuando estuvo muy enojado. ²⁴Luego todas las naciones dirán: “¿Por qué el SEÑOR le hizo esto a esta tierra? ¿Por qué se encendió tanto su furor?” ²⁵La respuesta será: “Porque ellos abandonaron el pacto del SEÑOR, el Dios de sus antepasados, que hizo con ellos cuando los sacó de Egipto. ²⁶Ellos vinieron y sirvieron a otros dioses y los adoraron; dioses que no conocían y que el Señor no les había dado. ²⁷Entonces el SEÑOR se enojó mucho con esa tierra y envió contra ella todas las maldiciones escritas en este libro. ²⁸El SEÑOR los echó de su tierra porque estaba muy enojado, y los arrojó a otra tierra, que es donde están ahora”.

²⁹»Hay algunas cosas que el SEÑOR nuestro Dios ha mantenido en secreto, pero hay otras que nos ha dado a conocer a nosotros y a nuestros hijos para siempre, para que podamos obedecer todos los mandamientos de esta ley.

Los israelitas volverán a su tierra

30¹»Todo lo que te he dicho te va a suceder; disfrutarás de las bendiciones y sufrirás las maldiciones. El SEÑOR tu Dios te arrojará bien lejos, a otras naciones. Estando allí lo pensarás dos veces. ²Si vuelves al SEÑOR tu Dios y lo obedeces, tú y tus hijos, de todo corazón y con toda el alma, de acuerdo a todo lo que yo te mando hoy, ³entonces el SEÑOR te rescatará. Él será bueno contigo y te reunirá de nuevo de entre todas las naciones en que el SEÑOR tu Dios te habrá arrojado. ⁴Aun si hubieras sido obligado a ir hasta el final de la tierra, el SEÑOR tu Dios te reunirá de allá y te traerá de vuelta. ⁵El SEÑOR tu Dios te traerá a la tierra que tus antepasados poseían y tú la poseerás; te hará más próspero y numeroso que tus antepasados. ⁶El SEÑOR tu Dios te hará la circuncisión* a ti y a tu descendencia, pero en esa ocasión será en el corazón, para que ames al SEÑOR tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma y así tengas vida.

⁷»El SEÑOR tu Dios mandará todas estas maldiciones a tus enemigos y a todos los que te odian y persiguen. ⁸Luego tú obedecerás de nuevo al SEÑOR y cumplirás todos sus mandamientos que hoy te doy. ⁹El SEÑOR tu Dios te prosperará abundantemente en todo lo que hagas. Tendrás muchos hijos, tus animales tendrán muchas crías y tu tierra producirá muchas cosechas, porque el SEÑOR estará nuevamente determinado a hacer que prosperes. Lo hará de la misma forma como estuvo determinado a hacer que prosperaran tus antepasados. ¹⁰Así te bendecirá cuando tú obedezcas al SEÑOR tu Dios al cumplir sus mandamientos y sus normas que

están escritas en este libro de la ley, porque te volviste al SEÑOR tu Dios de todo corazón y con toda el alma.

¹¹»Con toda seguridad que estos mandamientos que te ordeno hoy no son muy difíciles para ti, ni están fuera de tu alcance. ¹²Estos mandamientos no están en el cielo para que digas: “¿Quién irá al cielo por nosotros y nos los traerá de nuevo para que los podamos oír y obedecer?”; ¹³y estos mandamientos no están al otro lado del mar para que digas: “¿Quién irá al otro lado del mar y nos los traerá de nuevo para que los podamos oír y obedecer?” ¹⁴Porque la palabra está muy cerca de ti; en tu boca y en tu interior para que la obedezcas.

¹⁵»Mira, hoy te doy a elegir entre la vida y la muerte, entre lo bueno y lo malo, entre la vida y el éxito, o la muerte y el desastre. ¹⁶Si obedeces los mandamientos del SEÑOR tu Dios^a que te ordeno hoy, amas al SEÑOR tu Dios, vives como él manda y obedeces sus mandamientos, normas y leyes, entonces vivirás y te multiplicarás, y el SEÑOR tu Dios te bendecirá en la tierra que vas a tomar en posesión. ¹⁷Pero si te alejas, no lo escuchas, te dejas arrastrar y adoras y sirves a otros dioses, ¹⁸entonces hoy te advierto que con toda seguridad serás destruido. No vivirás mucho tiempo en la tierra que vas a tomar en posesión, después de cruzar el río Jordán.

¹⁹»Llamo hoy al cielo y a la tierra para que sean testigos: Yo te estoy dando a elegir entre la vida y la muerte, entre la bendición y la maldición. Elige la vida para que tú y tus descendientes puedan vivir, ²⁰amando al SEÑOR tu Dios, obedeciéndolo y estando cerca de él, porque al hacer esto tendrás vida y permanecerás por mucho tiempo sobre la tierra que el SEÑOR prometió darles a tus antepasados Abraham, Isaac y Jacob».

Josué, el nuevo líder

31¹ Cuando Moisés terminó de decirle todas estas palabras al pueblo de Israel, ²dijo: «Ya tengo ciento veinte años de edad, ya no soy capaz de dirigirlos^b. Además, el SEÑOR me dijo: “Tú no cruzarás el río Jordán”. ³El SEÑOR tu Dios es el que te dirigirá a través del río Jordán. Él destruirá estas naciones ante ti y tú ocuparás su tierra. Josué es el que los dirigirá, como el SEÑOR lo prometió.

⁴»El SEÑOR les hará a ellos lo mismo que les hizo a Sijón y a Og, los reyes de los amorreos, y a su tierra cuando los destruyó. ⁵El SEÑOR los ayudará a ustedes derrotar estas naciones, y ustedes deben hacerles todo lo que él les mande. ⁶Sean fuertes y valientes; no tengan miedo ni se aterroricen de ellas, porque el SEÑOR su Dios irá con ustedes. Él no los abandonará ni los olvidará».

⁷Luego Moisés llamó a Josué, mientras el pueblo de Israel observaba, y le dijo a Josué:

^a30:16 *Si obedeces [...] Dios* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^b31:2 *dirigirlos* o *moverme libremente*. Textualmente *salir y entrar*.

«Esfuérzate y sé valiente. Tú dirigirás a este pueblo hacia la tierra que el SEÑOR prometió darles a sus antepasados, y tú la repartirás y se la asignarás. ⁸El SEÑOR te dirigirá, estará contigo y no te dejará ni te olvidará. No tengas miedo ni te amedrentes».

Moisés escribe las enseñanzas

⁹Luego Moisés escribió esta ley y se la dio a los sacerdotes, los descendientes de Leví, los que cargaban el cofre del pacto* del SEÑOR, y a los ancianos líderes de Israel. ¹⁰Moisés les dio este mandato: «Cada siete años, en el momento acordado para el año de la cancelación de deudas, durante la fiesta de las Enramadas*, ¹¹cuando todo el pueblo de Israel vaya a presentarse ante el SEÑOR tu Dios en el lugar que elegiré, deberás leer esta ley ante todo el pueblo de Israel para que ellos puedan oírla. ¹²Reúne a todo el pueblo, a los hombres, las mujeres, los niños y los inmigrantes que vivan en tus ciudades, para que puedan oír y aprendan a respetar al SEÑOR tu Dios y obedezcan cuidadosamente todas las palabras de esta ley, ¹³y para que sus descendientes que no han conocido esta ley puedan escuchar y aprendan a respetar al SEÑOR su Dios mientras vivan en la tierra que van a ocupar, una vez que crucen el río Jordán».

El Señor llama a Moisés y a Josué

¹⁴Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Tu momento de morir está cerca. Llama a Josué y preséntense en la carpa de reunión*, para que le pueda dar instrucciones». Entonces Moisés y Josué fueron y se presentaron en la carpa de reunión.

¹⁵El SEÑOR se apareció en la carpa, en una columna de nube que se colocó sobre la entrada de la carpa. ¹⁶Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Tu muerte está cerca y este pueblo pronto me será infiel. Adorarán a los dioses extranjeros en la tierra que va a ocupar, me abandonarán y romperán el pacto* que hice con ellos. ¹⁷En ese momento me enojaré con ellos y los abandonaré, me ocultaré de ellos, serán destruidos y caerán sobre ellos muchos desastres y dificultades. En ese momento ellos dirán: “Estos desastres sucedieron porque nuestro Dios no estaba con nosotros”. ¹⁸Y con toda certeza yo me rehusaré a ayudarles en ese momento debido a la maldad que habrán hecho de irse tras otros dioses.

¹⁹»Entonces escriban esta canción para ustedes y enséñensela a los israelitas. Hagan que se la memoricen para que esta canción me sirva como testigo contra los israelitas. ²⁰Cuando los traje a la tierra, yo les prometí a sus antepasados una tierra que rebosa de leche y miel. Ellos comieron todo lo que querían, y engordaron. Después se volvieron a otros dioses, los adoraron y me rechazaron, y rompieron mi pacto. ²¹Entonces les sucedieron muchos desastres y dificultades. Esta canción servirá de testigo contra ellos, porque no se les olvidará a sus descendientes. Es que hoy, aun antes de llevarlos a

la tierra que les prometí, ya conozco el plan que están tramando».

²²Entonces Moisés escribió esta canción ese día y se la enseñó a los israelitas.

²³Luego el Señor le dio instrucciones a Josué hijo de Nun y dijo: «Esfuérzate y sé valiente, porque tú guiarás a los israelitas hacia la tierra que les prometí y yo estaré contigo».

²⁴Después de que Moisés terminara de escribir las palabras en su libro de la ley, ²⁵les dio este mandato a los levitas* que cargaban el Cofre Sagrado* del pacto del SEÑOR: ²⁶«Tomen este libro de la ley y pónganlo al lado del cofre del pacto del SEÑOR su Dios. Estará ahí como testigo en su contra, ²⁷porque yo sé mejor que nadie que ustedes son tercos y rebeldes. Miren, si ustedes se han estado rebelando en contra del SEÑOR aun ahora cuando todavía estoy vivo y con ustedes, con mayor razón se rebelarán después de que yo muera. ²⁸Traigan a mí a todos los ancianos líderes de sus tribus y a sus oficiales, me aseguraré que escuchen estas palabras y llamaré al cielo y a la tierra para que atestigüen en su contra. ²⁹Porque sé que después de mi muerte ustedes se volverán completamente corruptos y dejarán de vivir como les he mandado. Entonces les sucederán dificultades en el futuro, por hacer lo que el SEÑOR considera perverso y lo harán enojar por lo que han hecho».

La canción de Moisés

³⁰Luego Moisés recitó todas las palabras de esta canción mientras toda la comunidad de Israel escuchaba:

32 ¹«Cielos, presten atención

que voy a hablar;
que la tierra escuche
las palabras de mi boca.

² Mi enseñanza caerá como lluvia.
Mis palabras bajarán como el rocío,
como llovizna sobre pasto nuevo
y como gotas de lluvia
sobre plantas jóvenes.

³»Porque proclamaré el nombre del SEÑOR.
¡Conozcan la grandeza de nuestro Dios!

⁴ Él es la Roca, sus obras son perfectas,
y todo lo que hace es justo.
Dios es fiel, verdadero, digno de confianza,
y no actúa con maldad.

⁵»Él no es corrupto;
pero sus hijos han actuado corruptamente
con él.
Ellos son una generación perversa y mala.

⁶ ¿Así le pagas al SEÑOR,
pueblo vil y tonto?
¿Acaso no es él tu Padre, tu Creador?
¿Acaso no fue él quien te hizo y te creó?

⁷»Recuérdate los viejos tiempos;
piensa en los años
de las generaciones pasadas.
Pregúntale a tu papá, y él te dirá.

- Pregúntales a tus ancianos,
y ellos te contarán el pasado.
- 8 Cuando Dios distribuyó las naciones,
cuando dividió a la raza humana,
el arregló los límites de las naciones
iguales al número de los ángeles reunidos
con Dios^a.
- 9 Pero la porción propia del SEÑOR
es su pueblo,
Jacob* es su herencia.
- 10 Él lo encontró en una tierra desértica,
en una tierra azotada por el viento.
Él lo rodeó y lo cuidó.
Lo protegió como a la niña de sus ojos.
- 11 Como águila que revolotea sobre su nido
y anima a sus pequeños a volar,
así él abrió sus alas,
lo agarró y lo cargó en sus plumas.
- 12»Sólo el SEÑOR lo guió a través del desierto.
No había ningún dios extranjero
ayudándolo.
- 13 Hizo que fuera por la región montañosa
y lo alimentó con las cosechas del campo.
Le dio a chupar miel de las rocas
y aceite de oliva de las rocas duras.
- 14 Le dio mantequilla de la manada
y leche del rebaño
junto con lo mejor de los corderos
y carneros;
ganado de Basán y cabras,
junto con el mejor trigo,
y tomó vino fermentado, sangre de uva.
- 15»Pero Jesurún^b se hartó de comida y pateó.
Se volvió corpulento y gordo.
Abandonó al Dios que lo hizo
y rechazó a la Roca* que lo salvó.
- 16 Lo hizo ponerse celoso
con dioses extranjeros.
Lo hizo enojar con ídolos detestables*.
- 17 Hizo sacrificios a espíritus^c
que no eran Dios;
dioses que no conocía;
dioses recién llegados;
dioses que sus antepasados no conocieron.
- 18 Olvidaste a la Roca que te dio la vida.
Olvidaste al Dios que te dio a luz.
- 19»El SEÑOR vio esto y los rechazó,
porque sus hijos e hijas lo enojaron.
- 20 Él dijo: “Esconderé mi cara de ellos
y puedo ver cuál será su final.
Porque ellos son una generación perversa,
hijos que no son fieles.
- 21 Ellos me hicieron dar celos
con un dios que no es Dios.
Con sus dioses sin valor me hicieron enojar.
Entonces yo les daré celos
- con un pueblo que no es pueblo.
Con una nación sin valor los haré enojar.
- 22 Porque el fuego ha sido encendido
por mi ira,
y quemará hasta el mundo de los muertos^d.
Destruirá la tierra y sus cosechas,
e incendiará las bases de las montañas.
- 23 Acumularé desastres para ellos.
Usaré todas mis flechas en su contra.
- 24 Ellos estarán débiles por el hambre
y destruidos por una terrible enfermedad,
una epidemia mortal.
Enviaré animales salvajes en su contra,
junto con serpientes venenosas.
- 25 Los soldados los matarán en las calles
y el terror los matará en sus habitaciones.
Los jóvenes y las muchachas morirán;
niños y viejos morirán.
- 26 Yo dije: ‘Los destruiré;
acabaré completamente con ellos’.
- 27 Pero me temía que su enemigo
me hiciera enojar,
que sus enemigos tergiversaran lo que pasó,
que ellos dijeran:
‘Ganamos por nuestro propio poder
y el SEÑOR no hizo nada de esto’.
- 28»Porque ellos^e son una nación sin sentido
y no tienen entendimiento.
- 29 Si fueran inteligentes,
ellos entenderían esto.
Ellos reflexionarían sobre lo que les pasó.
- 30 ¿Cómo es posible
que un hombre persiga a mil hombres
y cómo es posible
que dos hombres persigan a diez mil,
a no ser que su Dios los haya vendido,
a no ser que el SEÑOR los haya entregado?
- 31 Porque su roca no es como nuestra Roca*,
ni los guardianes de nuestros enemigos.
- 32 Su vino viene del vino de Sodoma*
y de los viñedos de Gomorra*.
Las uvas para ellos son venenosas
y sus racimos amargos.
- 33 El vino es para ellos veneno de serpiente,
veneno mortal de cobra.
- 34»Dios dice:
“He estado guardando este vino.
Está guardado en mi bodega.
- 35 Lo usaré para castigarlos y vengarme
en el momento en que resbalarán sus pies.
Porque está cerca el momento
de su desastre,
vendrá pronto su castigo”.
- 36»El SEÑOR hará justicia por su pueblo
y tendrá compasión de sus siervos,
cuando vea que ya no tienen poder,
ni gobernante que los ayude a salvarse.
- 37 Luego dirá: “¿Dónde están sus dioses,

^a32:8 *los ángeles que reunidos con Dios* Según LXX y Qumrán. TM: *hijos de Israel*.

^b32:15 *Jesurún* Este es otro nombre para Israel. Este nombre significa bueno u honesto.

^c32:17 *espíritus* o *demonios*.

^d32:22 *mundo de los muertos* Textualmente *Seol*.

^e32:28 *ellos* Probablemente se refiere al enemigo mencionado en el versículo 27, aunque podría tratarse de Israel.

- la roca en que confiaban
para que los protegiera,
38 los dioses que comían lo mejor
de sus sacrificios
y tomaban el vino de sus ofrendas líquidas?
¡Que se levanten ellos y los ayuden!
¡Que ellos los protejan!
39 Veán ahora que yo soy Dios,
y no hay otro dios aparte de mí.
Yo causo la muerte y mantengo la vida.
Yo soy el que hiere y soy el que sana
y nadie puede escapar de mi poder.
40 Aun así, levanto mi mano al cielo y digo:
Así como es seguro que vivo por siempre,
41 afilaré mi reluciente espada
y llevaré a cabo la justicia.
Castigaré a mis enemigos y me vengaré
de todos los que me desprecian.
42 Cubriré mis flechas con su sangre
y mi espada destruirá su carne;
sangre de aquellos asesinados y capturados,
de las cabezas de los líderes enemigos”.
- 43»Feliciten a su gente, naciones,
porque Dios castigará a la gente
por matar a sus siervos.
Él castigará a sus enemigos
y purificará* la tierra de su pueblo».

Moisés le enseña su canción al pueblo

44Luego Moisés fue con Josué hijo de Nun,
y le recitó todas las palabras de esta canción
a todo el pueblo de Israel para que las oyera.
45Cuando Moisés acabó de decir todas estas
palabras al pueblo de Israel, 46les dijo: «Presten
atención a todas las palabras que les he dicho
hoy. Denlas como mandato a sus hijos para que
ellos puedan obedecer cuidadosamente todas
las palabras de esta ley. 47Este no es un mensaje
de poca importancia para ustedes, porque su
vida depende de él y por este mensaje ustedes
permanecerán mucho tiempo en la tierra que
está al otro lado del río Jordán y de la cual van
a tomar posesión».

Moisés en el Monte Nebo

48El SEÑOR le habló a Moisés ese mismo día y
le dijo: 49«Sube a las montañas Abarín, al monte
Nebo en la tierra de Moab*, a través de Jericó,
y mira la tierra de Canaán* que les doy en posesión
a los israelitas. 50Morirás en esa montaña
que estás a punto de subir y te reunirás con tus
antepasados, así como tu hermano Aarón murió
en el monte Hor y se reunió con sus antepasados.
51Porque me fuiste infiel entre los israelitas
en las aguas de Meribá Cades, en el desierto de
Zin, y porque no honraste mi santidad entre
los israelitas. 52Así que puedes mirar la tierra a
distancia pero no podrás entrar en la tierra que
les voy a dar a los israelitas».

Moisés bendice al pueblo

33 1Esta es la bendición que Moisés, el
hombre de Dios, les dio a los israelitas
antes de morir. 2Él dijo:

- «El SEÑOR vino del Sinaí
y resplandeció para nosotros desde Seír.
Él brilló desde el monte Parán
y con él estaban diez mil santos;
a su derecha estaban sus soldados poderosos.
3 Oh, tú, el que amas a tu pueblo de Israel,
todos sus hombres santos están en tu tierra.
Son ellos quienes se inclinan a tus pies
y atienden a tus palabras.
4 Moisés nos dio la ley como la herencia
de la congregación de Jacob.
5 Luego Dios se hizo rey en Jesurún^a,
cuando los líderes del pueblo se reunieron,
junto con las tribus de Israel.

6»Que Rubén viva y no muera,
pero que su tribu no sea muy numerosa».

7Moisés dijo esto en cuanto a Judá:

«SEÑOR, escucha la voz de Judá
y llévalo a su pueblo.
Con sus manos^b ha defendido su causa,
pero tú serás una ayuda
contra sus enemigos».

8Moisés dijo esto en cuanto a Leví:

«Dale a Leví tu *tumim**,
dale tu *urim** a tu verdadero seguidor.

Lo probaste en Masá,
lo retaste en las aguas de Meribá.

9 El dijo de su papá y de su mamá:
“No los conozco”.

Él no reconocía a sus hermanos
e ignoró a sus hijos.

Pero ellos obedecieron tu palabra
y mantuvieron tu pacto*.

10 Ellos enseñarán tus órdenes a Jacob*
y tu ley a Israel*.

Ellos pondrán incienso ante ti
y las ofrendas
que deben quemarse completamente
en tu altar.

11 Bendice, SEÑOR, su riqueza,
y acepta lo que hace.
Vence a los que se levantan contra él
y a aquellos que lo odian,
para que no lo puedan atacar de nuevo».

12Moisés dijo esto en cuanto a Benjamín:

«El amado del SEÑOR vivirá en seguridad,
cerca de él;
lo protege todo el tiempo
y vivirá entre sus fronteras».

13Moisés dijo esto en cuanto a José:

^a33:5 *Jesurún* Este es otro nombre para Israel. Este nombre significa bueno u honesto. También en el versículo 26.

^b33:7 *Con sus manos* o *Hazlo fuerte*. Textualmente *Haz sus manos grandes para él*.

^c33:12 *cerca de él* o se puede leer *el Alto Dios* con la línea siguiente.

- «Que su tierra sea bendecida por el SEÑOR, que reciba amplias lluvias del cielo y aguas bajo el suelo.
- 14 Que el sol le dé buenas cosechas, que cada mes le dé su mejor fruto.
- 15 Que las montañas antiguas y las colinas eternas le den buenas cosechas.
- 16 Que la tierra le dé lo mejor a José. Él fue separado de sus hermanos, por eso el que habita en el arbusto que arde le da lo mejor.
- 17 Es majestuoso como el primer hijo de un toro y sus cuernos son como los cuernos de un toro salvaje. Con ellos el reúne a las naciones, aun aquellas de los extremos de la tierra. Esos cuernos son los diez mil de Efraín y son los mil de Manasés».

18 Moisés dijo esto en cuanto a Zabulón:

- «Sé feliz, Zabulón, en tus viajes, y sé feliz, Isacar, en tus carpas.
- 19 Ellos llamarán gentes a la montaña. Allí sacrificarán los sacrificios justos porque ellos tomarán riquezas del mar y tesoros escondidos de la arena».

20 Moisés dijo esto en cuanto a Gad:

- «Bendito sea aquel que le dé a Gad más tierra. Él se acuesta como un león y espera, luego arranca el brazo y la cabeza.
- 21 Eligió la mejor parte para sí, porque le estaba reservada una porción digna de jefes. Fue como líder del ejército, hizo lo que el SEÑOR consideraba justo y obedeció sus leyes con Israel».

22 Moisés dijo esto en cuanto a Dan:

- «Dan es como el cachorro del león que salta desde Basán^a».

23 Moisés dijo esto en cuanto a Neftalí:

- «Neftalí, enriquecido con el favor del SEÑOR y lleno de sus bendiciones, tomarás la tierra por el lago de Galilea».

24 Moisés dijo esto en cuanto a Aser^b:

- «Que Aser sea el más bendecido de los hijos, que sea el más favorecido de sus hermanos y lave sus pies en aceite de oliva.
- 25 Que tus puertas sean de hierro y bronce, y que seas fuerte mientras vivas.

Moisés alaba al Señor

- 26 «No hay ninguno como Dios, Jesurún, que va por los cielos a ayudarte y va a través de las nubes en su majestuosidad.
- 27 El Dios eterno es tu refugio, su poder es eterno y te protegerá. Él expulsó al enemigo ante ti y dijo: “¡Destrúyelo!”
- 28 Así que vive seguro, Israel, vive en paz, Jacob, en una tierra de grano y vino, donde sus cielos mandan lluvias.
- 29 Israel, ¡eres bendito! ¿Quién es como tú, pueblo salvado por el SEÑOR? Él es escudo que te protege y espada que te da la victoria. Tus enemigos estarán temerosos de ti y tú pisarás sus espaldas».

Muerte de Moisés

34 ¹Moisés subió al monte Nebo desde las llanuras de Moab*, a la cumbre del monte Pisgá, que está diagonal a Jericó. El SEÑOR le mostró toda la tierra: desde Galaad hasta Dan; ²todo Neftalí; la tierra de Efraín y Manasés; toda la tierra de Judá hasta el mar occidental; ³el Néguev* y la llanura que es el valle de Jericó, la ciudad de las palmeras, hasta Zoar. ⁴Luego el SEÑOR le dijo a Moisés: «Esta es la tierra que les prometí a Abraham, Isaac y Jacob. Yo dije: “Les daré esta tierra a tus descendientes”. Te he dejado verla con tus ojos, pero no cruzarás hasta allá».

⁵Luego Moisés, el siervo del SEÑOR, murió en la tierra de Moab como el SEÑOR lo había dicho. ⁶Lo enterró en un valle en la tierra de Moab cerca de Bet Peor, pero aun hoy en día nadie sabe exactamente dónde está la tumba de Moisés. ⁷Moisés tenía ciento veinte años de edad cuando murió. Estaba tan fuerte como siempre y podía ver con claridad. ⁸Los israelitas lloraron a Moisés durante treinta días en las llanuras de Moab, así cumplieron el tiempo de llanto y luto por Moisés.

Josué se convierte en el nuevo líder

⁹Entonces Josué hijo de Nun se llenó de espíritu de sabiduría porque Moisés había puesto sus manos sobre él. Los israelitas lo escucharon a él e hicieron lo que el SEÑOR le había mandado a Moisés.

¹⁰Pero nunca hubo otro profeta en Israel como Moisés, con quien el SEÑOR tratara cara a cara, ¹¹ni que hiciera todas las señales y los milagros que el SEÑOR le mandó hacer a Moisés en Egipto contra el faraón, contra todos sus funcionarios y contra todo su país. ¹²No hubo nadie con tanto poder como el que Moisés demostró en todos los hechos grandiosos e increíbles que hizo a la vista de todo Israel.

^a33:22 Basán o la serpiente.

^b33:24 Aser Este nombre significa bendecido o feliz.

^c33:29 espaldas o sitios altos.

Josué

Dios nombra a Josué como líder de Israel

1 Moisés, siervo del SEÑOR, tenía como ayudante a Josué hijo de Nun. Después de la muerte de Moisés, el SEÑOR le dijo a Josué:

²«Puesto que mi siervo Moisés ha muerto, prepárate tú para cruzar el río Jordán con toda esta gente y llegar a la tierra que les voy a dar a los israelitas. ³Le prometí a Moisés que les daría a ustedes todo lugar por donde pasen. ⁴Les voy a dar todo el territorio comprendido desde el desierto, al sur, hasta el Líbano, al norte; y desde el río Éufrates, territorio de los hititas, al oriente, hasta el mar Grande, al occidente. ⁵Yo estaré contigo así como estuve con Moisés. Nadie podrá derrotarte mientras vivas porque yo nunca te abandonaré ni te dejaré. ⁶Sé fuerte y valiente porque tú guiarás a este pueblo para que pueda tomar la tierra que yo prometí a sus antepasados. ⁷Pero tienes que ser fuerte y valiente, obedeciendo los mandamientos que te dio mi siervo Moisés. Si te mantienes fiel a ellos triunfarás donde quiera que vayas. ⁸Repite siempre las palabras del libro de la ley de Moisés. Estúdialo día y noche, de manera que puedas actuar de acuerdo a lo escrito en él, para que te vaya bien y tengas éxito. ⁹Te repito: sé fuerte y valiente. No tengas miedo ni te desanimes porque el SEÑOR tu Dios estará contigo donde quiera que vayas».

Josué toma el mando

¹⁰Entonces Josué les ordenó a los jefes del pueblo de Israel: ¹¹«Vayan por el campamento y díganles a todos que alisten provisiones para llevar con ellos porque en tres días cruzarán el Jordán, para entrar y ocupar la tierra que el SEÑOR su Dios les da en posesión».

¹²Entonces Josué les dijo a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés:

¹³—Recuerden la orden que les dio Moisés, siervo del SEÑOR, cuando les dijo que el SEÑOR su Dios les daría un lugar de descanso, la tierra donde estamos. ¹⁴En realidad Moisés ya les entregó este territorio, así que sus esposas, sus hijos y su ganado se pueden quedar aquí, al oriente del río Jordán. Pero todos los hombres aptos para la guerra pasarán armados delante de sus hermanos para ayudarlos. ¹⁵El SEÑOR ya les dio a ustedes un territorio para habitar, así que ustedes ayudarán a sus hermanos hasta que ellos puedan tener su lugar de descanso, la tierra que el SEÑOR les da. Después de eso ustedes podrán volver a su propia tierra, vivirán al oriente del río Jordán, la tierra que les dio Moisés, el siervo del SEÑOR.

¹⁶Ellos le respondieron a Josué:

—Cumpliremos tus órdenes, e iremos a donde tú nos mandes. ¹⁷Te obedeceremos siempre tal y como le obedecemos a Moisés. Lo único que pedimos es que el SEÑOR tu Dios esté contigo como lo estuvo con Moisés. ¹⁸El que se rebele contra tus órdenes y no obedezca tus mandatos, no importa quién sea, será condenado a muerte. Todo lo que te pedimos es que seas fuerte y valiente.

Se envían espías a Jericó

2 Entonces Josué hijo de Nun mandó secretamente a dos espías desde Acacias^a y les dijo: «Vayan y exploren el territorio, especialmente la ciudad de Jericó». Entonces ellos fueron y entraron a la casa de una prostituta llamada Rajab, y pasaron allí la noche. ²Pero alguien le dio este aviso al rey de Jericó: «Unos israelitas han venido esta noche a espíar la tierra». ³Entonces el rey de Jericó le envió este mensaje a Rajab: «Saca a los hombres que llegaron a tu casa porque son espías». ⁴Sin embargo, ella los escondió y le contestó al rey: «Es cierto que unos hombres llegaron a mi casa pero yo no sabía de dónde eran. ⁵Se fueron al anochecer, antes de cerrarse las puertas de la ciudad. No sé a dónde fueron, pero vayan rápido a buscarlos que todavía los pueden alcanzar». ⁶En realidad, ella los había llevado al techo de la casa, y los había escondido en unos bultos de lino que tenía allí. ⁷Entonces los hombres del rey salieron en persecución de los espías y de inmediato cerraron las puertas de la ciudad. Ellos buscaron a los espías hasta el lugar donde el camino atraviesa el río Jordán. ⁸Entonces, antes de que los espías se acostaran, Rajab subió al techo ⁹y les dijo:

—Yo sé que el SEÑOR les ha dado esta tierra a ustedes. Aquí todo el mundo está muerto de miedo por causa de ustedes. ¹⁰Hemos oído que el SEÑOR secó el agua del Mar Rojo ante ustedes cuando salieron de Egipto y lo que ustedes les hicieron a los dos reyes amorreos Sijón y Og, del otro lado del Jordán. Ustedes los destruyeron. ¹¹Cuando nos enteramos de todo eso, nosotros nos atemorizamos porque el SEÑOR su Dios es el verdadero Dios del cielo y de la tierra. ¹²Yo fui buena con ustedes y les ayudé, ahora júrenme por el SEÑOR que serán buenos con mi familia. También denme una garantía ¹³de que salvarán a mi papá, a mi mamá, a mis hermanos y a sus

^a2:1 *Acacias* o *Sitín*, un pueblo al oriente del río Jordán. Igual en 3:1.

familias. Prométanme que les respetarán la vida a ellos.

¹⁴Los espías le respondieron:

—Si no nos denuncias responderemos con nuestras vidas por las vidas de ustedes. Cuando el SEÑOR nos dé esta tierra te trataremos bien y cumpliremos nuestra promesa.

¹⁵Entonces ella, utilizando una cuerda, los bajó por la ventana porque la muralla formaba parte de su casa. Ella vivía dentro de la muralla.

¹⁶Rajab les dijo:

—Vayan hacia las montañas para que los que fueron a buscarlos no los encuentren. Escóndanse allí por tres días hasta que los que los persiguen regresen a la ciudad. Después podrán seguir su camino.

¹⁷Los hombres le dijeron:

—Cumpliremos la promesa que te hicimos, ¹⁸pero cuando volvamos a este lugar, tienes que atar esta cuerda roja a la ventana. Tendrás que reunir a toda tu familia en tu casa: tus padres, tus hermanos y todos los demás. ¹⁹Todo el que salga de tu casa a la calle será responsable de su propia muerte, no será culpa nuestra; pero si matan a alguno de los que estén contigo dentro tu casa, nosotros responderemos por su muerte.

²⁰Eso sí, si tú nos denuncias, ya no estaremos obligados a cumplir nuestro juramento.

²¹Entonces ella dijo:

—Será como ustedes dicen.

Así que ella los dejó ir y ellos partieron. Entonces ella ató a su ventana la cuerda roja.

²²Ellos se fueron a las montañas y permanecieron allí tres días, hasta que los que los buscaban volvieron a Jericó. Los buscaron a lo largo de todo el camino, pero no los encontraron. ²³Entonces los espías bajaron de las montañas, cruzaron el Jordán y se presentaron ante Josué hijo de Nun para informarle todo lo que les había pasado. ²⁴Le dijeron: «Es verdad que el SEÑOR nos ha dado la tierra porque todos los que viven en esa región tienen mucho miedo de nosotros».

Milagro en el río Jordán

3 ¹A la mañana siguiente Josué y todos los israelitas se levantaron temprano, trasladaron el campamento desde Acacias hasta la orilla del río Jordán y acamparon allí sin cruzar el río. ²Después de tres días, los jefes pasaron por el campamento, ³dándole a la gente la siguiente orden: «Levántense y marchen detrás del cofre del pacto* del SEÑOR su Dios cuando lo vean cargado por los sacerdotes levitas*. ⁴Pero no se acerquen a menos de un kilómetro^a de distancia del cofre, aunque sin perderlo de vista para que así sepan qué camino seguir, ya que ustedes nunca antes han pasado por aquí».

⁵Entonces Josué le dijo al pueblo: «Purifíquense^b porque mañana el SEÑOR hará un gran

^a**3:4 un kilómetro** Textualmente *dos mil codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b**3:5 Purifíquense** Dios les pidió que se prepararan para poder entender el gran milagro que iba a realizar. Ver Exodo 19:10,15.

milagro entre ustedes». ⁶Luego les dijo a los sacerdotes: «Levanten el cofre del pacto y colóquense delante del pueblo». Así que ellos levantaron el cofre del pacto y caminaron delante de la gente.

⁷Entonces el SEÑOR le dijo a Josué: «Hoy empezaré a darte más importancia ante los israelitas, así sabrán que estaré contigo como lo estuve con Moisés. ⁸Diles a los sacerdotes que llevan el cofre del pacto: “Al llegar a la orilla del Jordán entren al río y quédense ahí parados en medio del río”».

⁹Entonces Josué les dijo a los israelitas: «Vengan y escuchen las palabras del SEÑOR su Dios». ¹⁰Luego Josué dijo: «Por esto sabrán que el Dios viviente está entre ustedes, y que él hará huir ante ustedes a los cananeos, hititas, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos y jebuseos: ¹¹Ahora mismo el cofre del pacto del Señor de toda la tierra está a punto de cruzar el Jordán delante de ustedes. ¹²Elijan ya a doce hombres de cada una de las tribus de Israel. ¹³Los sacerdotes que cargan el cofre del SEÑOR entrarán al agua y en cuanto sus pies toquen el agua, el río se detendrá y el agua se amontonará formando un muro».

¹⁴Cuando la gente salió del campamento para cruzar el Jordán, los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto iban al frente de todo el pueblo. ¹⁵Era época de cosecha y el río estaba crecido. Tan pronto como los sacerdotes pisaron el agua, ¹⁶el río se detuvo. El agua se amontonó formando un embalse que llegó hasta Adán, un pueblo cerca de Saretán. También el agua que baja hasta el Mar Muerto se detuvo completamente. La gente pudo cruzar el río frente a la ciudad de Jericó. ¹⁷El pueblo cruzaba pisando tierra seca, en tanto que los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto del SEÑOR se detuvieron ahí mismo en tierra seca, en medio del Jordán, hasta que toda la gente cruzó el río.

Las doce piedras conmemorativas

4 ¹Cuando toda la nación terminó de cruzar el Jordán, el SEÑOR le dijo a Josué: ²«Elige doce hombres del pueblo, uno de cada tribu ³y ordénales esto: “Tomen de en medio del Jordán, donde están los sacerdotes, doce piedras, cárguenlas a través del Jordán y pónganlas en el lugar donde acampen esta noche”».

⁴Entonces Josué llamó a los doce hombres que había elegido de entre los israelitas, uno de cada tribu ⁵y les dijo: «Vayan hasta el medio del río, frente al cofre del pacto* del SEÑOR su Dios, y cada uno traiga una piedra sobre sus hombros. Así habrá doce piedras en total, una piedra por cada una de las tribus de Israel. Llévenlas al campamento y pónganlas ahí ⁶para que les sirvan a ustedes como recordatorio de lo que aquí sucedió. Cuando en el futuro sus hijos les pregunten: “¿Qué significan estas piedras para ustedes?”, ⁷ustedes les responderán que las aguas del Jordán se detuvieron cuando el cofre del pacto del SEÑOR cruzó el río. Estas piedras les recordarán siempre a los israelitas lo que sucedió aquí».

⁸Los israelitas hicieron tal como Josué les ordenó. Sacaron del río Jordán doce piedras; cada uno de los doce hombres elegidos de entre las doce tribus de Israel cargó una piedra. Las llevaron hasta el campamento y las dejaron allí, tal como el SEÑOR había dicho. ⁹Josué también hizo colocar doce piedras en medio del Jordán, en el lugar donde se habían detenido los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto. Aún hoy las piedras siguen ahí.

¹⁰Mientras el pueblo cruzaba apresuradamente el río Jordán, los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto permanecían en medio del río. Se hizo todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Josué, tal como Moisés le había dicho. ¹¹Cuando terminaron de cruzar el río, los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto del SEÑOR pasaron otra vez adelante de todos. ¹²Los hombres de los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, listos para la batalla, se colocaron al frente de todos los demás israelitas, tal como Moisés les había ordenado. ¹³El SEÑOR reunió en los llanos de Jericó un ejército de cuarenta mil hombres, listos para la batalla. ¹⁴Ese día el SEÑOR hizo que todo Israel admirara a Josué. Lo empezaron a respetar así como respetaron a Moisés.

¹⁵El SEÑOR le dijo a Josué: ¹⁶«Diles a los sacerdotes que cargan el cofre del pacto que salgan del río Jordán». ¹⁷Así que Josué les ordenó a los sacerdotes: «Salgan del Jordán». ¹⁸Entonces cuando los sacerdotes que cargaban el cofre del pacto del SEÑOR salieron del Jordán, y sus pies tocaron tierra seca, las aguas del Jordán retornaron a su cauce normal, y el río siguió desbordado como antes.

¹⁹El pueblo salió del Jordán el décimo día del primer mes, y acamparon en Guilgal al oriente de Jericó. ²⁰Y Josué levantó un monumento con las doce piedras que ellos habían sacado del río Jordán. ²¹Él les dijo a los israelitas: «En el futuro cuando los hijos les pregunten a sus padres: “¿Que significan estas piedras?”, ²²ustedes les responderán: “Israel cruzó el río Jordán sobre tierra seca”. ²³Porque el SEÑOR su Dios secó las aguas del Jordán ante ustedes, hasta que lo cruzaron, como el SEÑOR su Dios hizo con el Mar Rojo el cual él secó ante nosotros hasta que lo cruzamos. ²⁴Eso lo hizo para que todo el mundo sepa lo grande que es el poder del SEÑOR y para que ustedes siempre respeten al SEÑOR su Dios».

5 ¹Así fue que el SEÑOR secó las aguas del Jordán para que los israelitas lo cruzaran. Al enterarse de esto los reyes amorreos que estaban al occidente del Jordán perdieron toda esperanza. También se atemorizaron los reyes cananeos que habitaban a lo largo de la costa del mar. Todos ellos perdieron el ánimo de luchar contra los israelitas.

Circuncisión de los israelitas

²Entonces el SEÑOR le dijo a Josué: «Haz cuchillos de piedra, y vuelve a circuncidar* a los israelitas». ³Entonces Josué mandó hacer

cuchillos de piedra y circuncidó a los israelitas en el monte Aralot^a. ⁴Josué tuvo que circuncidarlos porque ya habían muerto en el desierto todos los hombres en edad militar que habían salido de Egipto. ⁵Aunque todos los que salieron de Egipto estaban circuncidados, ninguno de los que había nacido en el desierto estaba circuncidado. ⁶Puesto que los israelitas anduvieron por el desierto durante cuarenta años, ya habían muerto todos los hombres israelitas en edad militar que habían salido de Egipto. Esos hombres no habían obedecido al SEÑOR y por tal razón el SEÑOR les juró que no los dejaría ver la tierra que el SEÑOR les había prometido a sus antepasados que nos daría a nosotros, una tierra que rebosa de leche y miel. ⁷Él hizo que los hijos de esos hombres los reemplazaran a ellos. Josué circuncidó a los hijos de esos hombres porque no habían sido circuncidados durante el viaje. ⁸Cuando todos fueron circuncidados, se quedaron en el campamento hasta que se recuperaron.

La primera Pascua en Canaán

⁹Luego el SEÑOR le dijo a Josué: «Hoy he quitado de ustedes la vergüenza que tenían en Egipto». Es por eso que ese lugar se llama Guilgal^b hasta el día de hoy.

¹⁰Mientras acampaban en Guilgal, en los llanos de Jericó, los israelitas celebraron la Pascua*, en la noche del día catorce del mes. ¹¹El día después de la Pascua, empezaron a alimentarse de los productos de la tierra, pan sin levadura y grano tostado. ¹²Desde ese mismo día, el maná* dejó de aparecer y durante todo ese año los israelitas se alimentaron de lo que producía la tierra de Canaán*.

El jefe del ejército del Señor

¹³En una ocasión, Josué se acercó a Jericó y vio a un hombre frente a él, con una espada en la mano. Josué se le acercó y le dijo:

—¿Eres de los nuestros o eres enemigo?

¹⁴Él respondió:

—No soy enemigo, acabo de llegar. Soy el comandante del ejército del SEÑOR.

Entonces Josué se postró rostro en tierra ante él y lo adoró. Luego le dijo:

—Yo soy su siervo, Señor, ¿tiene algo que ordenarme?

¹⁵El comandante del ejército del SEÑOR le dijo a Josué:

—Quítate las sandalias, porque el lugar donde estás es sagrado.

Y Josué obedeció.

La toma de Jericó

6 ¹Las puertas de Jericó estaban cerradas y fortificadas a causa de los israelitas. Nadie podía entrar ni salir.

^a5:3 *monte Aralot* Significa *monte de la circuncisión*.

^b5:9 *Guilgal* En hebreo, esta palabra suena como la palabra *quitar*.

²El SEÑOR le dijo a Josué: «Voy a entregar en tus manos a Jericó, a su rey y a sus soldados. ³Una vez al día, marcha alrededor de la ciudad con todos los soldados. Haz esto por seis días. ⁴Siete sacerdotes marcharán delante del cofre, cada uno llevando una trompeta hecha de cuernos de carnero. El séptimo día darán siete vueltas alrededor de la ciudad, mientras los sacerdotes tocan las trompetas. ⁵Cuando se oiga que el cuerno de carnero da un toque prolongado, todo el pueblo gritará muy fuerte, y la muralla de la ciudad se derrumbará. Entonces desde la posición donde esté, cada soldado podrá subir directamente contra la ciudad».

⁶Josué hijo de Nun reunió a los sacerdotes y les dijo: «Levanten el cofre del pacto*, y que siete sacerdotes marchen delante del cofre del SEÑOR llevando cada uno una trompeta hecha de cuerno de carnero». ⁷Y le dijo al pueblo: «Den una vuelta alrededor de la ciudad, y que el ejército vaya delante del cofre del SEÑOR».

⁸Cuando Josué terminó de hablarle a la gente, los siete sacerdotes que llevaban ante el SEÑOR las trompetas hechas de cuernos de carnero salieron tocándolas, adelante del cofre. El cofre del pacto del SEÑOR iba detrás de ellos. ⁹El ejército iba adelante de los siete sacerdotes que tocaban las trompetas. Los demás hombres de guerra marchaban detrás del cofre. Mientras todos marchaban sonaban las trompetas continuamente. ¹⁰Josué le ordenó al pueblo: «No griten ni dejen que se escuche su voz, no dejen salir ni una sola palabra de su boca, hasta el día que les diga: “¡Griten!”», sólo entonces deberán gritar».

¹¹Josué ordenó llevar el cofre del SEÑOR alrededor de la ciudad una sola vez. Después regresaron al campamento para pasar la noche.

¹²Josué se levantó temprano y los sacerdotes levantaron nuevamente el cofre del SEÑOR. ¹³Todos marcharon alrededor de la ciudad como lo hicieron el día anterior: primero, el ejército, luego los siete sacerdotes tocando continuamente las trompetas ante el cofre del SEÑOR, después los sacerdotes que llevaban el cofre del SEÑOR y por último, los demás hombres. ¹⁴Dieron una vuelta alrededor de la ciudad el segundo día, y volvieron al campamento. Hicieron esto por seis días.

¹⁵El séptimo día ellos se levantaron al amanecer y marcharon alrededor de la ciudad como habían hecho antes, pero ese día dieron siete vueltas a la ciudad. ¹⁶La séptima vez, cuando los sacerdotes tocaron las trompetas, Josué le dijo a la gente: «¡Griten! Porque el SEÑOR les ha dado la ciudad. ¹⁷La ciudad y todo lo que hay en ella debe ser consagrado a la destrucción^a por orden del SEÑOR. Sólo quedarán vivos Rajab, la prostituta, y todos los que están con ella en

la casa, porque ella escondió a los mensajeros que enviamos. ¹⁸Pero cuídense de no tocar ni llevarse nada de lo que ha sido consagrado a la destrucción, porque entonces por culpa de ustedes Dios consagrará a la destrucción al campamento de Israel y lo castigará. ¹⁹También pertenecen únicamente al SEÑOR toda la plata, el oro y objetos de bronce y de hierro, e irán a la tesorería del SEÑOR.

²⁰Entonces la gente gritó, y los sacerdotes tocaron las trompetas. Tan pronto como el pueblo escuchó el toque de trompeta prolongado, todos dieron un fuerte grito, y la muralla se derrumbó. Entonces, desde donde se encontraba, cada soldado subió directamente contra la ciudad, y la capturaron. ²¹Mataron con la espada a todos en la ciudad, hombres y mujeres, jóvenes y viejos, ganado, rebaños y burros.

²²Josué les dijo a los dos hombres que habían espionado la tierra: «Entren a la casa de la prostituta y saquen a la mujer y a toda su familia, tal como lo juraron». ²³Así que los dos hombres que habían sido espías fueron y sacaron a Rajab, al papá, a la mamá, a los hermanos y a todos los parientes de ella y los pusieron afuera del campamento de Israel. ²⁴Luego, los israelitas quemaron la ciudad y todo lo que había en ella. Sólo la plata, el oro y los objetos de bronce y de hierro los guardaron en la tesorería de la casa del SEÑOR. ²⁵Pero Josué les perdonó la vida a Rajab, la prostituta, y a todos sus parientes. Sus descendientes han vivido en Israel hasta hoy porque escondió a los mensajeros que Josué había enviado a espionar en Jericó.

²⁶En ese momento Josué hizo este juramento: «Que el SEÑOR maldiga al que intente reconstruir la ciudad de Jericó. Que a costa de la vida de su hijo mayor eche los cimientos, y a costa de la vida de su hijo menor^b restaure sus puertas».

²⁷Así el SEÑOR estaba con Josué, y su reputación se difundió por toda la tierra.

El pecado de Acán

7 ¹Pero los israelitas no obedecieron la orden con respecto a lo que estaba consagrado a la destrucción. Un hombre de la tribu de Judá llamado Acán, hijo de Carmí, nieto de Zabdí y bisnieto de Zara, tomó algunas cosas de lo que estaba consagrado a la destrucción. Eso hizo que el SEÑOR se enojara mucho con los israelitas.

²Josué envió unos hombres desde Jericó a la ciudad de Hai^c, que está cerca de Bet-avén, al oriente de Betel. Les dijo: «Vayan y espíen la tierra». Los hombres fueron y espionaron a Hai ³y volvieron a donde estaba Josué. Le dijeron: «No hagas que todo el pueblo vaya contra Hai. Con unos dos o tres mil se puede atacar a Hai, así que no los molestes a todos haciéndolos ir hasta allá, porque ellos son pocos».

⁴Entonces unos tres mil hombres atacaron ese pueblo, pero fueron derrotados por los hombres

^a6:17 *consagrado a la destrucción* Textualmente *Anatema*. Esta expresión generalmente significa que estas cosas debían guardarse en la tesorería del templo o que debían destruirse completamente para que no estuvieran a disposición de la gente. Igual en 7:1,12.

^b6:26 *Que a costa [...] hijo menor* Ver 1 de Reyes 16:34.
^c7:2 *Hai* Este nombre significa *la ruina*.

de Hai. ⁵Primero, los israelitas se dieron a la retirada cuando los hombres de Hai resistieron el ataque a las puertas de la ciudad. En el contraataque los de Hai mataron a treinta y seis hombres. Mientras perseguían a los israelitas hasta las canteras, otro grupo de Hai los atacó matando a más en la bajada. Entonces el pueblo se atemorizó y perdió el ánimo.

⁶Josué rasgó sus vestidos y se postró rostro en tierra ante el cofre* del SEÑOR. Se quedó allí hasta la noche, acompañado por los ancianos líderes de Israel. Ellos se arrojaron polvo en la cabeza en demostración de dolor. ⁷Josué dijo:

—¡Señor Dios! ¿Por qué nos hiciste atravesar el Jordán para luego dejar que los amorreos nos destruyan? ¡Ojalá hubiéramos quedado satisfechos viviendo al otro lado del río! ⁸Señor, ¿qué puedo decir ahora que Israel ha sido vencido por sus enemigos? ⁹Los cananeos y toda la gente que vive en estas tierras se enterarán, nos rodearán y nos matarán a todos. Entonces, ¿qué harás para que no se desacredite tu gran nombre?

¹⁰El SEÑOR le dijo a Josué:

—¡Levántate! ¿Por qué te postras así? ¹¹Israel ha pecado y ha roto el pacto* que les ordené. Han tomado algunas de las cosas que les ordené destruir, han robado, han mentido, y las han puesto entre sus pertenencias. ¹²Por eso los israelitas no son capaces de enfrentar a sus enemigos, sino que huyen de ellos porque han actuado mal y han sido condenados a la destrucción. Yo no voy a ayudarles más, a menos que destruyan todo lo que les ordené que fuera destruido. ¹³Ve y purifica* al pueblo. Diles que se purifiquen para mañana porque yo, el SEÑOR Dios de Israel, digo: “Israel: hay entre sus pertenencias cosas que les ordené destruir y en tanto no las quiten de entre ustedes no podrán hacer frente a sus enemigos”. ¹⁴Mañana por la mañana deberán presentarse por tribus, y la tribu que designe el SEÑOR pasará adelante por grupos familiares, y el que designe el SEÑOR pasará adelante por familias, y la que designe el SEÑOR pasará adelante hombre por hombre. ¹⁵El hombre que sea sorprendido con las cosas que debieron ser destruidas será quemado con toda su familia y sus pertenencias, porque él rompió el pacto del SEÑOR, y porque ha cometido un crimen horrible contra Israel.

¹⁶Josué se levanta temprano en la mañana e hizo pasar a la gente de Israel por tribus, y fue señalada la tribu de Judá. ¹⁷Luego hizo pasar al frente a los grupos familiares de Judá y fue señalado el de Zera. Pasaron al frente los de Zera por familias y fue señalada la de Zabdí. ¹⁸Luego Zabdí trajo a su familia, hombre por hombre y fue señalado Acán hijo de Carmí y nieto de Zabdí de la tribu de Judá.

¹⁹Entonces Josué le dijo a Acán:

—Hijo mío, di la verdad aquí ante el SEÑOR Dios de Israel y confiesa lo que has hecho. Dímelo y no me ocultes nada.

²⁰Entonces Acán le contestó a Josué:

—Es verdad, he pecado contra el SEÑOR, el Dios de Israel. Esto fue lo que hice: ²¹Entre

las cosas que capturamos, vi un bello manto de Babilonia^a, doscientas monedas de plata, y una barra de oro que pesaba más de medio kilo.^b Me gustaron mucho, así que las tomé y las enterré debajo de mi carpa, la plata está debajo de todo.

²²Así que Josué envió unos mensajeros que corrieron a la carpa, y allí estaban las cosas escondidas en la carpa, con la plata debajo de todo. ²³Tomaron las cosas de la carpa, las llevaron a Josué y a todos los israelitas, y las presentaron ante el SEÑOR.

²⁴Luego Josué y los israelitas agarraron a Acán descendiente de Zera, con la plata, el abrigo, la barra de oro, sus hijos, sus hijas, su ganado, su burro, sus ovejas y su carpa y todo lo que le pertenecía. Lo llevaron al valle de Acor^c ²⁵y Josué le dijo:

—¿Por qué nos trajiste la desgracia? Hoy el SEÑOR te traerá la desgracia a ti.

Entonces todos los israelitas los mataron a pedradas y los quemaron. ²⁶Luego apilaron muchas piedras sobre sus cuerpos, y el montón de piedras permanece allí hasta hoy. Esa es la razón por la cual aún hoy ese lugar se llama el valle de Acor^c. Así el SEÑOR dejó de estar enojado con ellos.

La destrucción de Hai

8 ¹Luego el SEÑOR le dijo a Josué: «No tengas miedo ni te desanimes. Lleva contigo todo el ejército y ve ahora hasta Hai^d. Fíjate, voy a entregar en tus manos al rey de Hai, su gente, su ciudad y su tierra. ²Harás con Hai y con su rey lo que hiciste con Jericó y con su rey, sólo que esta vez podrás quedarte con su riqueza y sus animales como botín para ustedes. Prepara una emboscada desde atrás de la ciudad».

³Así pues Josué se preparó para ir a Hai con todo el ejército; eligió treinta mil de sus mejores soldados y los envió por la noche. ⁴Les dio estas órdenes: «¡Atención! Preparen una emboscada desde atrás de la ciudad. No se alejen mucho de la ciudad y estén listos en sus posiciones. ⁵Yo con toda la gente que me acompaña me acercaré a la ciudad. Cuando salgan contra nosotros, huiremos de ellos, como antes. ⁶Luego ellos nos perseguirán hasta que los alejemos de la ciudad, porque pensarán: “Están huyendo de nosotros como lo hicieron antes”. Así que nosotros huiremos de ellos, ⁷entonces ustedes saldrán de su escondite y tomarán la ciudad. El SEÑOR su Dios les entregará la ciudad a ustedes. ⁸Y cuando hayan tomado la ciudad incéndienla, tal como el SEÑOR ha ordenado. ¡Vayan! Ustedes ya tienen mis órdenes». ⁹Así que Josué los mandó, y ellos se fueron a su escondite. Esperaron entre Betel y Hai, al occidente de Hai, pero Josué pasó la noche con el ejército.

^a7:21 *Babilonia* Textualmente *Sumeria*.

^b7:21 *doscientas [...] medio kilo* Textualmente *doscientos siclos de plata y una barra de oro de cincuenta ciclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c7:26 *Acor* Este nombre significa *destrucción*.

^d8:1 *Hai* Este nombre significa *la ruina*. Ver 7:2.

¹⁰Josué se levantó temprano la mañana siguiente, reunió al ejército y marchó al frente del ejército, con los ancianos de Israel, hasta Hai. ¹¹Todos los soldados que estaban con él marcharon y se acercaron a la ciudad. Llegaron frente a la ciudad, y acamparon al norte de Hai. El valle estaba entre ellos y Hai.

¹²Él tomó cinco mil hombres y los escondió entre Betel y Hai, al occidente de la ciudad. ¹³Así que organizaron el campamento principal al norte de la ciudad y el resto al occidente de la ciudad. Y Josué fue esa noche al centro del valle.

¹⁴Cuando el rey de Hai vio esto, él y toda su gente salieron rápido de madrugada para enfrentarse a Israel en combate en el valle del río Jordán, pero el rey no sabía que había una emboscada contra él detrás de la ciudad. ¹⁵Luego Josué y su ejército fingieron ser vencidos por ellos y huyeron hacia el desierto. ¹⁶La gente de la ciudad gritó y salió a perseguirlos. De esta manera Josué los sacó de la ciudad. ¹⁷Dejaron la ciudad abierta y persiguieron a Israel. No quedó un solo hombre en Hai ni en Betel que no saliera tras los israelitas.

¹⁸Entonces el SEÑOR le dijo a Josué: «Apunta hacia Hai la lanza que tienes en tu mano, porque te la entregaré». Así que Josué apuntó hacia la ciudad la lanza que tenía en su mano. ¹⁹Luego los hombres de la emboscada salieron de su escondite y corrieron hacia el frente tan pronto como Josué estiró su brazo. Ellos entraron a la ciudad, la capturaron y la incendiaron rápidamente. ²⁰Los hombres de Hai miraron hacia atrás, y vieron el humo de la ciudad elevarse hacia el cielo. No tenían escapatoria, porque la gente que estaban persiguiendo se había vuelto hacia ellos. ²¹Cuando Josué y todo Israel vieron que las tropas que estaban escondidas habían capturado la ciudad, y que el humo de la ciudad se estaba elevando, entonces dejaron de huir y atacaron a los de Hai. ²²Los otros israelitas que venían de la ciudad salieron también a atacar a los de Hai, que quedaron rodeados por los israelitas por uno y otro lado. Israel los atacó hasta que no quedó vivo ni uno solo de ellos. ²³Pero al rey de Hai, los israelitas lo capturaron vivo y lo llevaron ante Josué.

²⁴Israel terminó de matar a todos los habitantes de Hai en los campos donde los habían perseguido hasta que cayó a filo de espada hasta el último hombre de Hai. Luego, todo el ejército de Israel volvió a Hai, y la atacaron a filo de espada. ²⁵El total de la gente que murió ese día, tanto hombres como mujeres, fue de doce mil, todos los habitantes de Hai. ²⁶Josué no dio descanso al brazo con el que había estirado la lanza, hasta que todos los habitantes de Hai fueron totalmente destruidos. ²⁷Los animales y los objetos de valor de esa ciudad quedaron en poder de la gente de Israel como botín, tal como el SEÑOR le había dicho a Josué.

²⁸Así que Josué mandó quemar a Hai y la dejó hecha un montón de ruinas para siempre, igual que se ve hasta hoy. ²⁹Y colgó al rey de Hai de

un árbol hasta la tarde. Al atardecer Josué dio el orden de bajar su cuerpo del árbol, lo echó en la puerta de la ciudad, y levantaron sobre él un gran montón de rocas que permanece hasta hoy.

Bendiciones y maldiciones

³⁰Luego, Josué construyó un altar al SEÑOR, Dios de Israel, en el monte Ebal, ³¹tal como Moisés, el siervo del SEÑOR, había ordenado a los israelitas, como está escrito en el libro de la ley de Moisés: «Un altar de piedras sin cortar, en el que no se había usado ninguna herramienta de hierro». Después, en el altar, ofrecieron al SEÑOR sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar.

³²Y allí, en presencia de los israelitas, Josué escribió en las piedras una copia de la ley que Moisés había escrito. ³³Todos en Israel, inmigrantes o ciudadanos, con sus jefes, oficiales y jueces estaban de pie a los dos lados del cofre, enfrente de los sacerdotes levitas* que cargaban el cofre del pacto* del SEÑOR. La mitad de la gente se colocó frente al monte Guerizín y la otra mitad frente al monte Ebal, tal como Moisés el siervo del SEÑOR, antes de su muerte, ordenó bendecir al pueblo de Israel. ³⁴Enseguida, Josué leyó todas las palabras de la ley, las bendiciones y las maldiciones, tal como estaban escritas en el libro de la ley. ³⁵Josué leyó palabra por palabra, sin omitir nada, todo lo que Moisés había escrito. Todos escucharon, incluso las mujeres, los niños y los inmigrantes que vivían entre ellos.

Tratado de paz con los gabaonitas

9¹Todos los reyes del lado occidental del Jordán, en la montaña, en el valle y a lo largo de la costa del mar Grande, se enteraron de lo sucedido. Eran los reyes hititas, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos y jebuseos. ²Entonces hicieron una alianza para atacar a Josué y a los israelitas.

³Pero cuando los habitantes de Gabaón se enteraron de lo que Josué había hecho con Jericó y Hai, ⁴decidieron actuar astutamente. Se disfrazaron y se pusieron en marcha, cargando sus asnos con bolsas gastadas y cueros de vino* viejos, rotos y remendados. ⁵Se pusieron sandalias remendadas y gastadas, y se vistieron con ropas rotas. Como provisiones prepararon pan duro y podrido. ⁶Fueron a Josué en el campamento, en Guilgal, y les dijeron a él y a los israelitas:

—Venimos de un país muy lejano, hagan un pacto con nosotros ahora.

⁷Pero los israelitas les dijeron:

—A lo mejor ustedes viven muy cerca y siendo así, ¿cómo vamos a hacer un pacto con ustedes?

⁸Entonces ellos le dijeron a Josué:

—Somos tus siervos.

Josué les dijo:

—¿Quiénes son ustedes y de dónde vienen?

⁹Ellos respondieron:

—Sus siervos han venido de un país muy lejano en el nombre del SEÑOR su Dios, hemos oído de lo famoso que él es y de todo lo que hizo en Egipto. ¹⁰Nos enteramos de todo lo que hizo con los dos reyes amorreos que vivían al otro lado del Jordán, Sijón, el rey de Hesbón y Og, el rey de Basán que vivía en Astarot. ¹¹Así que nuestros gobernantes y todos los habitantes de nuestro país nos dijeron: “Tomen provisiones, vayan a conocerlos y díganles: Somos sus siervos, hagan un pacto con nosotros”. ¹²¡Miren, nuestro pan! Lo empacamos caliente el día que salimos para venir hacia ustedes y ahora, miren, está duro y podrido. ¹³Además observen estos cueros de vino que llenamos con vino nuevo, ahora están rotos. Nuestras ropas y sandalias están gastadas por el viaje tan largo.

¹⁴Así que los hombres de Israel examinaron algunas de esas provisiones, pero no buscaron instrucciones del SEÑOR. ¹⁵Entonces Josué pactó la paz con ellos. Él hizo un pacto con ellos de perdonarles la vida, y los líderes israelitas les hicieron un juramento, ratificándolo.

¹⁶Tres días después de haber hecho el pacto con ellos, los israelitas se enteraron que los gabaonitas eran vecinos y que estaban viviendo cerca de ellos. ¹⁷Así que los israelitas salieron, y al tercer día llegaron a las ciudades de los gabaonitas, que eran Gabaón, Cafira, Beerot y Quiriat Yearín. ¹⁸Pero los israelitas no los atacaron, porque los líderes de la congregación les habían hecho un juramento por el SEÑOR, Dios de Israel. Aunque toda la gente se quejaba de los líderes, ¹⁹ellos le dijeron a toda la congregación:

—Hicimos un juramento por el SEÑOR, el Dios de Israel, así que ahora no les podemos hacer daño. ²⁰Esto es lo que les haremos: Los dejaremos vivir, para que el castigo de Dios no caiga sobre nosotros debido al juramento que les hicimos.

²¹Los líderes les dijeron:

—Perdónenles la vida, pero a cambio serán puestos como leñadores y aguadores para todo el pueblo.

Así los jefes mantuvieron su promesa.

²²Josué reunió a los gabaonitas y les dijo:

—¿Por qué nos engañaron diciéndonos: “Somos de una tierra muy lejana” siendo que en realidad viven entre nosotros? ²³Así que están bajo maldición: Siempre serán esclavos, leñadores y cargadores de agua para la casa de mi Dios.^a

²⁴Ellos le respondieron a Josué:

—Porque a nosotros, tus siervos, nos dijeron que el SEÑOR su Dios mandó a su siervo Moisés que les diera a ustedes toda la tierra y que destruyera a todos los habitantes de la tierra ante ustedes. A nosotros nos dio mucho miedo perder nuestra vida a manos de ustedes. Por eso hicimos esto. ²⁵Y ahora estamos en su poder, así que haz lo que creas que es justo. ²⁶En efecto,

Josué los rescató de manos de los mismos israelitas. No los mataron, ²⁷pero ese día Josué los hizo leñadores y cargadores de agua para los israelitas y para el altar del SEÑOR en el lugar que Dios decidiera, como lo son hasta hoy.

El sol y la luna se detienen

10 ¹El rey de Jerusalén, Adonisédec, tuvo mucho miedo cuando se enteró que Josué había capturado y destruido completamente a la ciudad de Hai, haciendo con ella y con su rey lo mismo que había hecho con Jericó y con su rey. También se llenó de temor al enterarse de que los habitantes de Gabaón habían hecho un tratado de paz con Israel y estaban viviendo entre ellos. ²Es que Gabaón era una ciudad grande, como una ciudad real^b, más grande que Hai. Además, todos los hombres de Gabaón eran hombres de guerra. ³Así que el rey Adonisédec de Jerusalén mandó el siguiente mensaje al rey Hohán de Hebrón, al rey Pirán de Jarmut, al rey Jafia de Laquis y al rey Debir de Eglón: ⁴«Vengan y ayúdenme a atacar a Gabaón, porque ha hecho un acuerdo de paz con Josué y los israelitas». ⁵Entonces los cinco reyes de los amorreos de Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis y Eglón se unieron con todos sus ejércitos, acamparon cerca de Gabaón y la atacaron.

⁶Pero la gente de Gabaón envió el siguiente mensaje a Josué al campamento en Guilgal: «No abandone a sus siervos. Venga rápido, sálvennos y ayúdenos, porque todos los reyes de los amorreos que viven en las montañas se unieron para atacarnos». ⁷Entonces Josué salió de Guilgal con todo el ejército, incluyendo los mejores hombres de guerra. ⁸El SEÑOR le dijo a Josué: «No les tengas miedo, pues yo haré que los venzas. Ni uno solo de ellos podrá contigo». ⁹Así que Josué, después de marchar toda la noche desde Guilgal, cayó de sorpresa sobre los amorreos. ¹⁰El SEÑOR los hizo entrar en pánico cuando vieron a los israelitas, quienes les causaron una gran derrota en Gabaón, y los persiguieron por todo el camino que va hasta Bet Jorón. Les siguieron causando bajas a los amorreos hasta Azeca y Maquedá. ¹¹Mientras huían de los israelitas por el camino que sale de Bet Jorón, el SEÑOR arrojó sobre los amorreos grandes piedras de granizo por todo el camino hasta Azeca, y murieron. Más gente murió por causa del granizo que por las espadas de los israelitas.

¹²Luego Josué habló con el SEÑOR el día que el SEÑOR entregó los amorreos a los israelitas. Josué dijo en presencia del pueblo de Israel:

«Sol, quédate quieto en Gabaón;
y luna, detente en el valle de Ayalón».

¹³ Y el sol se quedó quieto
y la luna se detuvo,
hasta que la nación de Israel
se vengó de sus enemigos.

^a9:23 *casa de mi Dios* Puede ser un referencia a la familia de Dios (Israel) o a la Carpa Sagrada.

^b10:2 *ciudad real* Ciudades grandes y bien protegidas que controlaban otras ciudades cercanas.

¿No está eso escrito en el *Libro de Jaser*? El sol se detuvo en medio del cielo y se demoró en ocultarse como un día. ¹⁴No ha habido un día como ese ni antes ni después, en que el SEÑOR escuchó la voz de un hombre, pues el SEÑOR peleó por Israel.

¹⁵Luego Josué y todos los israelitas regresaron al campamento en Guilgal. ¹⁶Los cinco reyes huyeron y se escondieron en una cueva en Maqedá, ¹⁷pero a Josué le informaron: «Hemos encontrado a los cinco reyes escondidos en una cueva en Maqedá». ¹⁸Josué dio esta orden: «Pongan unas piedras bien grandes contra la entrada de la cueva y coloquen unos hombres para vigilarlos. ¹⁹Pero no permanezcan allí ustedes, sino persigan a sus enemigos y atáquenlos desde atrás. No los dejen entrar a sus ciudades, porque el SEÑOR su Dios les ha dado a ustedes la victoria sobre ellos».

²⁰Josué y los israelitas terminaron de matar a sus enemigos, pero algunos de ellos escaparon y se refugiaron en las ciudades fortificadas. ²¹Entonces todos los israelitas volvieron a salvo a donde estaba Josué, al campamento en Maqedá. Nadie en la región se atrevía a hablar en contra de los israelitas.

²²Luego Josué dijo: «Abran la entrada de la cueva y tráiganme a los cinco reyes que están en la cueva». ²³Así lo hicieron y trajeron ante él a los cinco reyes, los reyes de Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis y Eglón. ²⁴Cuando le trajeron a estos reyes, Josué reunió a todos los israelitas y les dijo a los comandantes de las tropas que lo habían acompañado en la batalla: «Acérquense y pongan sus pies en los cuellos de estos reyes». Ellos se acercaron y pusieron sus pies en los cuellos de ellos. ²⁵Entonces Josué les dijo: «No tengan miedo ni se desanimen. Sean fuertes y valientes, porque el SEÑOR le hará esto a todos los enemigos contra quienes ustedes peleen». ²⁶Después, Josué mató a los reyes y los colgó de cinco árboles. Estuvieron colgados en los árboles hasta la tarde. ²⁷Al atardecer Josué dio la orden de bajarlos de los árboles, y los arrojaron a la cueva donde se habían escondido. Luego pusieron unas piedras bien grandes contra la entrada de la cueva, las cuales están ahí hasta el día de hoy.

²⁸Ese día Josué capturó Maqedá y mató a su gente y a su rey. Él los destruyó totalmente y a todo ser viviente que habitaba en la ciudad. No dejó sobrevivientes. Hizo al rey de Maqedá lo mismo que le había hecho al rey de Jericó.

La toma de las ciudades del sur

²⁹Josué y todos los israelitas se dirigieron de Maqedá a Libná y la atacaron. ³⁰El SEÑOR le permitió a Israel derrotar también a Libná y a su rey. Mataron todo ser viviente de la ciudad. No dejaron sobrevivientes en ella. Le hicieron a su rey lo mismo que le habían hecho al rey de Jericó. ³¹Luego Josué y todo Israel con él se dirigieron de Libná a Laquis, la sitiaron y la atacaron. ³²El SEÑOR también le permitió a Israel derrotar a Laquis. La capturaron al segundo día

y mataron todo ser viviente de la ciudad, como habían hecho en Libná. ³³Entonces el rey Horán de Guézer fue a ayudar a Laquis, pero Josué lo venció a él y a su ejército hasta que no quedó ningún sobreviviente.

³⁴Luego Josué y todos los israelitas se dirigieron de Laquis a Eglón, la sitiaron y la atacaron. ³⁵La capturaron ese día, mataron a toda su gente y destruyeron completamente todo ser viviente de allí, como habían hecho en Laquis.

³⁶Luego Josué y todos los israelitas se fueron de Eglón a Hebrón, la atacaron ³⁷y la capturaron. Mataron al rey y a todo ser viviente de la ciudad y de todos los pueblos de alrededor, sin dejar sobrevivientes, tal como habían hecho con Eglón. Josué destruyó completamente la ciudad y a todo ser viviente que había en ella.

³⁸Luego Josué y todos los israelitas dieron vuelta hacia Debir y la atacaron. ³⁹La capturaron junto con su rey y todos los pueblos vecinos. Mataron y destruyeron completamente a todo ser viviente en ella, sin dejar sobrevivientes. Josué hizo con Debir y su rey lo mismo que había hecho con Hebrón, y con Libná y su rey.

⁴⁰Josué conquistó todo el territorio: las montañas, el Néguev*, los valles occidentales, las laderas y derrotó a todos sus reyes. No dejó ningún sobreviviente. Destruyó completamente todo ser viviente, tal como el SEÑOR le había ordenado. ⁴¹Y Josué los derrotó desde Cades Barnea hasta Gaza, y toda la tierra de Gosén hasta Gabaón. ⁴²Josué capturó de una sola vez a todos estos reyes y su tierra, porque el SEÑOR, el Dios de Israel, estaba peleando a favor de Israel. ⁴³Luego Josué y todo Israel con él regresaron al campamento en Guilgal.

Derrota de las ciudades del norte

11 ¹El rey Jabín de Jazor se enteró de todo esto y decidió reunir a los ejércitos de varios reyes. Entonces envió mensajeros al rey Jobab de Madón, al rey de Simrón, al rey de Acsaf, ²a los reyes del norte, los de las colinas y también a los del desierto, a los reyes del área de Galilea, los del Néguev*, los de los valles occidentales y al rey de Nafot Dor, al occidente. ³También envió mensajeros a los cananeos del oriente y del occidente, a los amorreos, los hititas, los ferezeos, los jebuseos de las montañas y los heveos del monte Hermón en la región de Mizpa. ⁴Salieron con todas sus tropas, conformando un gran ejército, tantos como los granos de arena en la playa, con muchos caballos y carros de combate. ⁵Todos estos reyes se reunieron y acamparon junto al riachuelo de Merón, para luchar contra Israel.

⁶El SEÑOR le dijo a Josué: «No tengas miedo de ellos, porque mañana a esta hora los entregaré a todos ellos muertos a Israel. Rómpanles las patas a los caballos del enemigo y quemem sus carros de combate».

⁷Así que Josué llegó repentinamente con todo su ejército al arroyo de Merón, los atacó ⁸y el SEÑOR le permitió a Israel derrotarlos. Los atacaron y los persiguieron hasta la gran ciudad

de Sidón y Misrefot Mayin, y hasta el oriente del valle de Mizpa. Los persiguieron y atacaron hasta que ninguno de sus enemigos quedó vivo. ⁹Josué hizo con ellos lo que el SEÑOR le había dicho. Les rompió las patas a los caballos y quemó sus carros de combate.

¹⁰Al regreso Josué capturó la ciudad de Jazor y mató a filo de espada a su rey, pues hasta ese momento Jazor era la capital de esos reinos.

¹¹Los israelitas mataron a todo ser viviente en la ciudad, no dejaron con vida a nada que respirara, y la incendiaron.

¹²Josué capturó todas esas ciudades reales y a sus reyes, y los mató a filo de espada, tal como Moisés, el siervo del SEÑOR, había ordenado.

¹³Sin embargo, no era práctica de Israel quemar ciudades construidas en montes. Jazor fue la única de esas ciudades que fue incendiada.

¹⁴Los israelitas saquearon y se apoderaron de todos los bienes y ganado de esas ciudades, y mataron a filo de espada a toda la gente, sin dejar a nadie con vida. ¹⁵Lo que el SEÑOR le había ordenado a su siervo Moisés, así mismo Moisés se lo ordenó a Josué, y Josué así lo hizo. No pasó por alto nada de todo lo que el SEÑOR le ordenó a Moisés.

¹⁶Josué conquistó todo este territorio montañoso, todo el Néguev, toda la tierra de Gosén, los valles occidentales, el valle del Jordán, las montañas de Israel y sus planicies. ¹⁷Desde el monte Jalac, que se eleva hacia Seír, hasta Baal Gad en el valle del Líbano bajo el monte Hermón. Josué capturó a todos los reyes y los mató, ¹⁸tras combatir contra todos ellos por largo tiempo. ¹⁹Ninguna ciudad hizo tratado de paz con los israelitas, excepto los heveos que vivían en Gabaón. Los israelitas tuvieron que conquistar todas esas ciudades en batalla ²⁰porque el SEÑOR mismo hizo que los enemigos se pusieran tercios para que enfrentaran a Israel en guerra. Así pudieron ser exterminados totalmente, pues los israelitas no tuvieron compasión de ellos sino que los mataron a todos tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

²¹También por la misma época Josué fue y destruyó a los anaquitas* de las montañas, de Hebrón, de Debir, de Anab y de todas las montañas de Judá y de Israel. Josué los destruyó completamente junto con sus ciudades. ²²Ningún anaquita quedó en territorio de los israelitas. Algunos quedaron pero solo en Gaza, Gat y Asdod. ²³Así que Josué tomó toda la tierra, de acuerdo a todo lo que el SEÑOR le había ordenado a Moisés, y Josué se la dio a Israel como una herencia*, conforme a sus divisiones por tribus. Luego la tierra descansó de la guerra.

Reyes derrotados por Israel

12 ¹Los israelitas ocuparon las tierras al oriente del Jordán, desde el arroyo Arnón hasta el monte Hermón, incluyendo todo el lado oriental del valle del Jordán. Estos son los reyes que derrotaron para poder ocupar la tierra:

²Sijón, el rey de los amorreos que vivían en Hesbón. Él reinaba desde Aroer, que está en las

riberas del arroyo Arnón hasta el río Jaboc. Su territorio comenzaba en el arroyo, que era el límite entre su territorio y el de los amonitas. Sijón reinaba sobre la mitad de Galaad. ³También reinaba sobre el occidente del valle del Jordán desde el lago Galilea hasta el Mar Muerto, el mar salado, hasta Bet Yesimot, y hacia el sur hasta el pie de las laderas del monte Pisgá.

⁴Los israelitas capturaron también el territorio del rey Og de Basán, uno de los últimos refaítas, que vivía en Astarot y en Edrey. ⁵Reinaba sobre el monte Hermón, Salcá y todo Basán hasta los límites de los guesureos y los macateos, y sobre medio Galaad hasta los límites del rey Sijón de Hesbón.

⁶Moisés, siervo del SEÑOR, derrotó a estos reyes y este mismo Moisés, siervo del SEÑOR, les dio ese territorio como posesión a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés.

⁷Estos son los reyes que Josué y los israelitas derrotaron al lado occidental del río Jordán, desde Baal Gad en el valle del Líbano hasta el monte Jalac, que se eleva hacia Seír. Josué repartió ese territorio entre las tribus de Israel de acuerdo a lo asignado a cada una. ⁸Hacían parte de ese territorio la región montañosa, los valles occidentales, el valle del Jordán, las laderas orientales, las tierras del desierto y el Néguev*. Estas tierras habían pertenecido a los hititas, los amorreos, los cananeos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos.

⁹Los reyes derrotados fueron: el de Jericó, el de Hai, ciudad que quedaba cerca a Betel, ¹⁰el de Jerusalén, el de Hebrón, ¹¹el de Jarmut, el de Laquis, ¹²el de Eglón, el de Guézer, ¹³el de Debir, el de Guéder, ¹⁴el de Jormá, el de Arad, ¹⁵el de Libná, el de Adulam, ¹⁶el de Maquedá, el de Betel, ¹⁷el de Tapúaj, el de Héfer, ¹⁸el de Afec, el de Sarón, ¹⁹el de Madón, el de Jazor, ²⁰el de Simrón Merón, el de Acsaf, ²¹el de Tanac, el de Meguido, ²²el de Cedec, el de Jocneán en el Carmelo, ²³el de Dor en Nafot Dor, el de Goyim en Guilgal ²⁴y el de Tirsá; treinta y un reyes en total.

El territorio sin conquistar

13 ¹Cuando Josué estaba ya muy viejo, el SEÑOR le dijo: «Estás muy viejo, y todavía queda gran parte de la tierra por conquistar. ²No has ocupado la tierra de los filisteos ni el territorio guesureo. ³ Todavía falta conquistar el territorio desde el río Sijor^a que está al oriente de Egipto, hasta el territorio de Ecrón al norte, que es de los cinco gobernantes filisteos de Gaza, Asdod, Ascalón, Gat y Ecrón. También falta por conquistar el territorio de los aveos ⁴en el sur, la tierra de los cananeos y Mehara que pertenece a los sidonios. Falta también por conquistar Afec, en los límites de los amorreos, ⁵la tierra de los guiblitás y todo el Líbano, hacia el oriente, desde Baal Gad al pie del monte Hermón hasta la entrada de Jamat.

^a13:3 el río Sijor Probablemente una de las ramas del río Nilo.

⁶»Yo mismo los expulsaré ante los israelitas. Solo encárgate de repartir la tierra a los israelitas como una herencia tal como te lo ordené. ⁷Así que ahora divide esta tierra como una herencia*, entre las nueve tribus restantes y la media tribu de Manasés».

Reparto del territorio

⁸Los gaditas y los rubenitas recibieron su herencia* con la otra media tribu de Manasés la cual les dio Moisés, siervo del SEÑOR, al lado oriental del Jordán. Les correspondió ⁹desde Aroer, que está al borde del arroyo Arnón, la ciudad que está en el centro del valle y la meseta de Medeba hasta Dibón. ¹⁰También les correspondieron todas las ciudades del rey Sijón de los amorreos, quien reinó en Hesbón, e incluía el territorio de los amorreos, ¹¹Galaad, y el territorio de los guesureos y macateos, todo el monte Hermón, y todo Basán hasta Salcá. ¹²También recibieron todo el reino de Og en Basán, quien había reinado en Astarot y en Edrey. Él era uno de los últimos refaitas, a los cuales Moisés derrotó y tomó su tierra. ¹³Sin embargo, los israelitas no expulsaron de allí a los habitantes de Gesur y Macá, quienes continúan viviendo en territorio de Israel hasta hoy.

¹⁴La única tribu que no recibió tierras en herencia fue la tribu de Leví. Su herencia eran los animales que se ofrecen en el fuego al SEÑOR, el Dios de Israel. Eso fue lo que él les prometió.

¹⁵Moisés le dio tierra a cada grupo familiar de la tribu de los rubenitas. ¹⁶El territorio que recibieron era desde Aroer, que está en el borde del arroyo Arnón, la ciudad que está en el centro del valle y toda la tierra por la meseta de Medeba; ¹⁷Hesbón, y todos sus pueblos en la meseta, Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Megón, ¹⁸Yahaza, Cademot, Mefat, ¹⁹Quiriatayin, Sibma, Zaret Sajar, que queda en la colina del valle; ²⁰Bet Peor, las laderas de Písgá y Bet Yesimot. ²¹O sea que recibieron todas las ciudades de la meseta y todo el reino del rey Sijón de los amorreos que reinaba en Hesbón. Moisés lo había vencido a él así como también a los líderes de Madián: Eví, Requen, Zur, Jur y Reba, príncipe de Sijón quien vivía en esa tierra. ²²Junto con los que fueron muertos, los israelitas también mataron al adivino Balán hijo de Beor. ²³El límite de los rubenitas era el río Jordán y sus riberas. Esa es la herencia para los grupos familiares de los rubenitas, tanto las ciudades como sus aldeas.

²⁴Moisés también les dio tierra a los grupos familiares de la tribu de Gad. ²⁵Su territorio era Jazer y todas las ciudades de Galaad. Moisés les dio la mitad de la tierra de los amonitas hasta Aroer al oriente de Rabá. ²⁶Su territorio incluía un área desde Hesbón hasta Ramat Mizpé y Betonín, y desde Majanayin hasta el territorio de Debir. ²⁷En el valle se les dio Bet Aram, Bet Nimrá, Sucot y Zafón, el resto del reino del rey Sijón de Hesbón, el Jordán y sus riberas hasta el lago de Galilea, al oriente del Jordán. ²⁸Esa es la herencia de los grupos familiares gaditas tanto

las ciudades como sus campos.

²⁹Moisés les dio esta tierra a los grupos familiares de la media tribu de Manasés: ³⁰el territorio desde Majanayin, incluyendo todo el reino de Og de Basán, y las sesenta aldeas que capturó Yafr. ³¹Su territorio también incluía la mitad de Galaad y Astarot y Edrey (las ciudades de Og, rey de Basán). Toda esta tierra fue entregada al grupo familiar de la familia de Maquir hijo de Manasés; la mitad de sus hijos recibieron esta tierra.

³²Esos son los territorios que Moisés dio como herencia en las planicies de Moab*, a través del Jordán, al oriente de Jericó. ³³Pero Moisés no le dio herencia a la tribu de Leví. El SEÑOR mismo, el Dios de Israel, era su herencia, como él se lo había prometido.

14 ¹Estas son las tierras de Canaán que los israelitas recibieron como herencia*, tal como se las dieron el sacerdote Eleazar, Josué hijo de Nun y los jefes de los grupos familiares de las tribus israelitas. ²Fueron distribuidas por sorteo a las nueve tribus y media, como el SEÑOR había ordenado a través de Moisés, ³pues Moisés ya le había dado tierras a dos tribus y media al otro lado del Jordán, pero no le dio tierra a la tribu de Leví. ⁴Los descendientes de José fueron considerados como dos tribus, Manasés y Efraín. En cambio, a los levitas* no se les dio tierra, excepto algunas ciudades junto con sus campos alrededor para sus animales. ⁵Los israelitas repartieron la tierra tal como el SEÑOR le había ordenado a Moisés.

La tierra para Caleb

⁶En Guilgal una delegación de la tribu de Judá se acercó a Josué de parte de Caleb el quenizita^a. Por medio de ellos, Caleb le dijo: «Tú sabes lo que el SEÑOR le dijo a Moisés, hombre de Dios, acerca de ti y de mí en Cades Barnea. ⁷Yo tenía cuarenta años cuando Moisés el siervo del SEÑOR me mandó desde Cades Barnea a espiar la tierra, y le di mi opinión honesta en cuanto a la tierra. ⁸Sin embargo, los otros espías que fueron conmigo atemorizaron al pueblo con lo que dijeron, pero yo creí de todo corazón que el SEÑOR mi Dios nos ayudaría a conquistar la tierra. ⁹Moisés me hizo esta promesa: “La tierra que ustedes visitaron te pertenecerá a ti y a tus hijos para siempre. Te daré esa tierra porque creíste de todo corazón en el SEÑOR mi Dios”. ¹⁰Ahora, miren, el SEÑOR, tal como dijo, me ha mantenido vivo estos cuarenta y cinco años. El SEÑOR le dijo a Moisés que yo iba a seguir con vida mientras Israel andaba por el desierto. Aquí estoy hoy, a los ochenta y cinco años de edad. ¹¹Estoy igual de fuerte como el día que Moisés me mandó a explorar la tierra. Tengo la misma fuerza de siempre y estoy listo para salir y luchar. ¹²Así que ahora, dame la región montañosa que el SEÑOR me prometió ese día.

^a14:6 *quenizita* Los quenizitas eran un grupo familiar edomita, lo que significa que Caleb no era israelita, sino extranjero. Ver Génesis 15:19.

Tú escuchaste ese día que los anaquitas* estaban allí con sus ciudades grandes y fortificadas. Si el SEÑOR va a estar conmigo, entonces yo los expulsaré, como el SEÑOR prometió».

¹³Entonces Josué bendijo a Caleb hijo de Jefone y le dio la ciudad de Hebrón como propiedad. ¹⁴Por eso, Hebrón se volvió posesión de Caleb hijo de Jefone el quenizita hasta hoy, porque creyó de corazón en el SEÑOR, el Dios de Israel. ¹⁵Antes el nombre de Hebrón era Quiriat Arbá porque Arbá era el hombre más famoso entre los anaquitas. Después de esto hubo paz en el territorio.

La tierra que le tocó a Judá

15 ¹La tierra entregada por sorteo a los grupos familiares de la tribu de Judá, se extendía hasta la frontera con Edom* y hasta el desierto de Zin por el extremo sur. ²Su frontera sur se extendía desde la punta sur del Mar Muerto, comenzando por la bahía que da cara al sur. ³Seguía al sur del paso de los Alacranes y llegaba hasta Zin. Subía al sur de Cades Barnea, y pasaba alrededor de Hezrón. Subía hasta Adar, y luego hacia Carcá ⁴y Asmón hasta llegar finalmente al arroyo de Egipto. De ahí se extendía hasta terminar en el mar^a. Esa era la frontera sur.

⁵La frontera oriental era el Mar Muerto hasta la desembocadura del río Jordán. La frontera norte comenzaba desde la bahía del mar en la desembocadura del Jordán, ⁶subía por Bet Joglá, pasaba al norte de Bet Arabá, y subía hasta la Peña de Bohán hijo de Rubén. ⁷Luego subía a Debir desde el valle de Acor, volteaba al norte hacia Guilgal, que está frente al paso de Adujín, ubicado al sur del barranco. La frontera continuaba por Ensemes, hasta Enroguel. ⁸La frontera subía por el valle de Ben Hinón al sur hasta la cuesta de los jebuseos, o sea Jerusalén. Luego la frontera subía a la cima de la montaña que está al occidente del valle de Hinón, al norte del valle de Refayin. ⁹La frontera cambiaba de rumbo desde la cima de la montaña hasta el manantial de Neftóaj. Seguía a las ciudades del monte Efrón, luego volteaba hacia Balá, o sea, Quiriat Yearín. ¹⁰Luego la frontera se volvía al occidente de Balá hacia el monte Seír, pasaba sobre la ladera norte del monte Yearín, o sea, Quesalón, bajaba a Bet Semes. Continuaba por Timná ¹¹hasta el cerro al norte de Ecrón. La frontera giraba hacia Socrón, para pasar por el monte Balá, saliendo a Jabnel. Finalmente, la frontera terminaba en el mar. ¹²La frontera occidental era el mar Grande y su costa. Esta es la frontera que rodeaba a la gente de Judá, y que poseían conforme a sus grupos familiares.

¹³Josué le dio a Caleb hijo de Jefone, una porción de territorio en la tierra de Judá, como el SEÑOR le había mandado: Quiriat Arbá, o sea, Hebrón. Arbá era el papá de Anac. ¹⁴Caleb expulsó de allí a tres descendientes de Anac:

Sesay, Ajimán y Talmay. ¹⁵Desde allí fue y atacó a los habitantes de Debir, que antes se llamaba Quiriat Séfer. ¹⁶Caleb dijo: «Al que ataque Quiriat Séfer y la conquiste, le daré mi hija Acsa como esposa». ¹⁷Otoniel hijo de Quenaz y sobrino de Caleb, la conquistó. Caleb, entonces, le dio a su hija Acsa como esposa. ¹⁸Cuando ella vino a Otoniel, él la convenció de que le pidiera al papá un campo. Ella se bajó de su burro y Caleb le preguntó:

—¿Qué quieres?

¹⁹Acsa respondió:

—Quiero algo más de ti.^b Me has dado un campo seco del desierto, así que también dame unos manantiales.

Caleb le dio lo que pedía. Le regaló los manantiales que están en Hebrón, tanto los de arriba como los de abajo.

²⁰Esta es la herencia* de los grupos familiares de la tribu de Judá. ²¹Las ciudades que pertenecían a la tribu de Judá desde la frontera de Edom, en el sur: Cabsel, Edar, Jagur, ²²Quiná, Dimoná, Adadá, ²³Cedes, Jazor, Itnán, ²⁴Zif, Telén, Bealot, ²⁵Jazor Jadatá, Queriot Jezrón (o sea, Jazor), ²⁶Amán, Semá, Moladá, ²⁷Jazar Gadá, Hesmón, Bet Pelet, ²⁸Jazar Sual, Berseba, Bizotia, ²⁹Balá, Iyín, Esen, ³⁰Eltolad, Quesil, Jormá, ³¹Siclag, Madmana, Sansaná, ³²Lebaot, Siljín, Ayin y Rimón; un total de veintinueve ciudades y sus aldeas.

³³En la llanura: Estaol, Zora, Asena, ³⁴Zanoa, Enganfín, Tapúaj, Enam, ³⁵Jarmut, Adulán, Soco, Azeca, ³⁶Sajarayin, Aditayin y Guederá y sus corrales para ovejas^c; catorce ciudades y sus aldeas.

³⁷Zenán, Jadasá, Migdal Gad, ³⁸Dileán, Mizpa, Joctel, ³⁹Laquis, Boscat, Eglón, ⁴⁰Cabón, Lajmás, Quitlís, ⁴¹Guederot, Bet Dagón, Noamá y Maquedá; dieciséis ciudades y sus aldeas.

⁴²Libná, Éter, Asán, ⁴³Jifta, Asena, Nezib, ⁴⁴Queilá, Aczib y Maresá; nueve ciudades y sus aldeas.

⁴⁵Ecrón y sus pueblos y aldeas; ⁴⁶de allí al mar, todo el territorio que limita con Asdod, junto con sus aldeas; ⁴⁷Asdod, sus pueblos y sus aldeas, y Gaza con sus pueblos y aldeas, hasta el arroyo de Egipto y la costa del mar Grande.

⁴⁸En región montañosa: Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹Daná, Quiriat Saná (o sea, Debir), ⁵⁰Anab, Estemoa, Anín, ⁵¹Gosén, Holón y Guiló; once ciudades y sus aldeas.

⁵²Arab, Dumá, Esán, ⁵³Yanún, Bet Tapúaj, Afecá, ⁵⁴Humtá, Quiriat Arbá (o sea, Hebrón) y Sior; nueve ciudades y sus aldeas.

⁵⁵Maón, Carmel, Zif, Yutá, ⁵⁶Jezrel, Jocdeán, Zanoa, ⁵⁷Caín, Guibeá y Timná; diez ciudades y sus aldeas.

⁵⁸Jaljul, Betsur, Guedor, ⁵⁹Marat, Bet Anot y Eltecón; seis ciudades y sus aldeas.

⁶⁰Quiriat Baal (o sea, Quiriat Yearín) y Rabá; dos ciudades y sus aldeas.

^b **15:19** Quiero algo más de ti Textualmente Dame una bendición.

^c **15:36** y sus corrales para ovejas Según LXX. TM: Gederotáim.

^a **15:4** mar Se refiere al llamado mar Grande, que es el mar Mediterráneo. Igual versículo 11.

⁶¹En el desierto: Bet Arabá, Midín, Secacá, ⁶²Nibsán, la ciudad de la sal, y Engadi; seis ciudades y sus aldeas.

⁶³Pero los descendientes de Judá no pudieron expulsar a los jebuseos que habitaban allí. Así que los jebuseos han vivido entre los de Judá hasta hoy.

El territorio de Efraín y Manasés

16¹La tierra dada por sorteo a los descendientes de José iba desde el Jordán de Jericó hasta los manantiales de Jericó, al oriente, al desierto, subiendo desde Jericó hacia las montañas de Betel. ²Desde Betel iba a Luz, y pasaba por el territorio de los arquitas hasta Atarot. ³Luego bajaba hacia el occidente, a la tierra de los jafletitas, hasta la región del bajo Bet Jorón y a Guézer, viniendo a terminar en el mar.

⁴Aquí Manasés y Efraín, los descendientes de José, recibieron su herencia*.

⁵El territorio que recibieron los grupos familiares de la tribu de Efraín, fue el siguiente: El límite de su tierra era Atarot Adar en el oriente hasta Bet Jorón superior, ⁶y de allí hasta el mar. Por el norte desde Micmetat la frontera volteaba al oriente de Tanat Siló, hacia Janoa. ⁷Bajaba desde Janoa a Atarot y a Nará, hasta tocar Jericó y terminar en el río Jordán. ⁸Desde Tapúaj el límite se extendía hacia el occidente hasta el valle de Caná, y venía a terminar en el mar. Esa es toda la tierra que se les dio a los grupos familiares de la tribu de Efraín. ⁹Algunas ciudades fronterizas de la tribu de Efraín, con sus aldeas, quedaban dentro del territorio que le tocó a la tribu de Manasés.

¹⁰Los de Efraín no expulsaron a los cananeos que vivían en Guézer. Los cananeos han vivido con los de Efraín hasta el día de hoy, aunque esos cananeos han sido obligados a trabajar como esclavos.

17¹Luego le repartieron tierra a la tribu de Manasés, hijo mayor de José. A los de Maquir, hombre de guerra, hijo mayor de Manasés y papá de Galaad^a, se les dieron Galaad y Basán. ²El resto de los grupos familiares de Manasés eran los descendientes de Abiezer, Jélec, Asriel, Siquén, Héfer y Semidá. Esos eran los descendientes varones de Manasés hijo de José, de acuerdo a sus grupos familiares.

³Pero Zelofejad hijo de Héfer, nieto de Galaad y bisnieto de Maquir, el hijo de Manasés, no tenía hijos varones, solo hijas. Ellas eran Majlá, Noa, Joglá, Milca y Tirsá. ⁴Entonces ellas se presentaron ante Josué hijo de Nun, ante los líderes y ante el sacerdote Eleazar, y les dijeron: «El SEÑOR le ordenó a Moisés que se nos diera un territorio tal como se les da a nuestros parientes varones». Josué, pues, les dio tierra al igual que se les dio a los tíos de ellas, como el SEÑOR ordenó.

⁵Así que Manasés recibió diez partes de tierra, además de la tierra de Galaad y Basán al otro lado del Jordán, ⁶porque las hijas de

Manasés recibieron territorio como herencia* junto con los parientes varones. La tierra de Galaad le pertenecía al resto de los descendientes de Manasés.

⁷El límite de Manasés se extendía desde Aser a Micmetat, que está al otro lado de Siquén y continuaba hacia el sur hasta las tierras de los habitantes de En Tapúaj. ⁸La tierra alrededor de Tapúaj le pertenecía a Manasés, pero la ciudad misma de Tapúaj, en el límite de Manasés, les pertenecía a los descendientes de Efraín. ⁹Luego el límite bajaba hacia el sur hasta el valle de Caná. Esta área pertenecía a Manasés, pero las ciudades pertenecían a los de Efraín. El límite de Manasés estaba al norte del valle, y terminaba en el mar. ¹⁰La tierra al sur le pertenecía a Efraín, y la tierra del norte le pertenecía a Manasés. El mar era su frontera occidental. La frontera al norte de Manasés limitaba con la tribu de Aser y al oriente con la de Isacar.

¹¹En Isacar y Aser, Manasés tenía las ciudades de Betseán, Ibleam y sus aldeas, los habitantes de Dor, Endor, Tanac, Meguido y sus aldeas. ¹²Los de Manasés no pudieron tomar posesión de estas ciudades. Los cananeos continuaron viviendo en esta tierra. ¹³Cuando los israelitas se fortalecieron, obligaron a los cananeos a trabajar para ellos, pero no los expulsaron completamente.

¹⁴Los descendientes de José le dijeron a Josué:

—¿Por qué nos diste por sorteo sólo una parte de la tierra como herencia? Somos muy numerosos porque el SEÑOR nos ha bendecido hasta ahora.

¹⁵Josué les respondió:

—Si son tan numerosos, vayan al bosque y despejen el lugar para que habiten ustedes mismos en la tierra de los ferezeos y los refaítas, si es que las montañas de Efraín son muy pequeñas para ustedes.

¹⁶Los descendientes de José dijeron:

—La colina no es suficiente para nosotros, pero todos los cananeos que viven en la región del valle tienen carros de combate de hierro, tanto los de Betseán y sus aldeas como los del valle de Jezreel.

¹⁷Luego Josué les dijo a los descendientes de José, a Efraín y Manasés:

—Ustedes son un pueblo numeroso y muy poderoso. No tendrán sólo una porción de la tierra, ¹⁸sino que las montañas serán suyas. Pues aunque es bosque, lo despejarán y se quedarán con él. Ustedes expulsarán a los cananeos, aunque ellos tengan carros de hierro y sean fuertes.

Repartición del resto del territorio

18¹Toda la comunidad israelita se reunió en Siló, y armaron la carpa de reunión* allí. El territorio estaba bajo su control, ²pero quedaban siete tribus israelitas que no habían recibido su herencia*. ³Así que Josué les dijo a los israelitas: «¿Cuánto tiempo más serán unos cobardes perezosos? ¿Cuándo entrarán a tomar

^a17:1 *papá de Galaad o el líder del área de Galaad.*

posesión de la tierra que les ha dado el SEÑOR, el Dios de sus antepasados? ⁴Elijan tres hombres de cada tribu, y yo los enviaré a recorrer todo el país para que anoten una descripción del país, de acuerdo a su herencia, y luego regresen a verme. ⁵Lo dividirán en siete partes. Judá se quedará en su territorio en el sur, y la gente de José se quedará en su territorio en el norte. ⁶Ustedes describirán las siete partes, y me las traerán aquí, y yo se las repartiré a ustedes por sorteo aquí en presencia del SEÑOR nuestro Dios. ⁷Sin embargo, a los levitas* no se les asignará su parte del territorio entre ustedes, porque el sacerdocio del SEÑOR es la parte que le corresponde a su tribu. Gad, Rubén y la media tribu de Manasés recibieron su herencia* al lado oriental del río Jordán, la cual Moisés el siervo del SEÑOR les asignó».

⁸Así que los que iban a hacer la descripción de la tierra se dispusieron a realizar su viaje, y Josué les dio el siguiente orden: «Vayan y viajen a través de la tierra, y hagan una descripción de ella y regresen a verme. Luego yo se la repartiré por sorteo a ustedes, delante del SEÑOR, como él ordenó, aquí en Siló».

⁹Así que los hombres fueron y viajaron por toda la tierra y escribieron en un libro una descripción de ella por ciudades, en siete partes. Luego volvieron a donde estaba Josué en Siló, ¹⁰y Josué hizo el sorteo en presencia del SEÑOR allí en Siló y repartió la tierra entre los israelitas, dándole a cada tribu su parte correspondiente.

La tierra para Benjamín

¹¹La primera parte de la tierra fue dada por sorteo a los grupos familiares de la tribu de Benjamín. El territorio asignado a ellos estaba entre las tribus de Judá y José. ¹²Su frontera norte empezaba en el Jordán, subía por la ladera al norte de Jericó y por las montañas hacia el occidente, y salía al desierto de Bet Avén. ¹³De allí la frontera iba hasta la ladera sur de Luz, es decir Betel. Luego bajaba a Atarot Adar, en la montaña que está al sur de Bet Jorón inferior. ¹⁴De ahí giraba al sur, desde la montaña que está al sur de Bet Jorón, y terminaba en Quiriat Baal, es decir Quiriat Yearín, una ciudad perteneciente a la gente de Judá. Esa es la frontera occidental.

¹⁵El lado sur comenzaba en el borde de Quiriat Yearín, y seguía al occidente por el valle hasta el manantial de Neftójaj. ¹⁶Luego la frontera bajaba hasta el pie de la montaña opuesta al valle de Ben Hinón, que está al norte del valle de Refayin, y bajaba al valle Hinón, al lado sur de los jebuseos y bajaba a Enroguel. ¹⁷Luego cambiaba de rumbo hacia el norte y seguía a Ensemes. Continuaba a Guelilot, que está al otro lado del paso Adumín, y bajaba a la peña de Bohán hijo de Rubén. ¹⁸Seguía al norte, al lado que queda enfrente del valle del Jordán, y bajaba al valle del Jordán. ¹⁹Cruzaba al lado de Bet Joglá y terminaba en la bahía norte del Mar Muerto, en el límite sur del Jordán. Esa era la frontera sur.

²⁰El Jordán constituía la frontera oriental. Esta tierra se la dio a los grupos familiares de Benjamín, y eran sus fronteras. ²¹Las ciudades pertenecientes a la tribu de Benjamín, conforme sus grupos familiares, eran Jericó, Bet Joglá, Émec Casís, ²²Bet Arabá, Zemarayin, Betel, ²³Avín, Pará, Ofra, ²⁴Quefar Amoní, Ofni y Gueba; doce ciudades con sus aldeas.

²⁵También poseían Gabaón, Ramá, Berot, ²⁶Mizpa, Cafira, Mozá, ²⁷Requen, Irpel, Taralá, ²⁸Zela, Élef y la ciudad de Jebús, o sea Jerusalén, Guibeá y Quiriat; catorce ciudades con sus aldeas. Esa es la herencia* de los grupos familiares de Benjamín.

La tierra para Simeón

19 ¹Después, Josué les asignó tierra por sorteo a todos los grupos familiares de la tribu de Simeón. La tierra que recibieron quedaba dentro del territorio de Judá. ²Esto fue lo que ellos recibieron: Berseba, o Sabá, Moladá, ³Jazar Súal, Balá, Esen, ⁴Eltolad, Betul, Jormá, ⁵Siclag, Bet Marcabot, Jazar Susá, ⁶Bet Lebaot y Sarujén; trece ciudades y sus aldeas. ⁷También recibieron Ayin, Rimón, Éter y Asán, o sea cuatro ciudades y sus aldeas. ⁸Los campos que rodeaban esas ciudades se extendían hasta Balatber, ciudad de Ramá en el Néguev*. Toda esa tierra fue dada a los grupos familiares de la tribu de Simeón. ⁹La tierra de la tribu de Simeón era en realidad parte del territorio dado a Judá. A Simeón se le dio tierra de la parte que le correspondía a Judá porque Judá recibió más de lo que necesitaba.

La tierra para Zabulón

¹⁰El tercer territorio que se asignó por sorteo le fue dado a los grupos familiares de la tribu de Zabulón. La frontera de su tierra se extendía hasta Sarid. ¹¹Subía al occidente hacia Maralá y llegaba a Dabéset. Luego llegaba al valle que está al oriente de Joceneán. ¹²Desde Sarid pasaba en dirección opuesta hacia el oriente hasta Quisliot Tabor. Seguía a Daberat y luego subía a Jafía. ¹³Desde allí pasaba por el oriente de Gat Jefer hasta Itacasín. Continuaba hasta Rimón y volteaba hacia Negá. ¹⁴Por el norte llegaba hasta Janatón, terminando en el valle de Jeftel. ¹⁵Incluía Catat, Nalal, Simrón, Idalá y Belén; doce ciudades con sus aldeas.

¹⁶Esas fueron, pues, las ciudades y tierras dadas a los grupos familiares de la tribu de Zabulón.

La tierra para Isacar

¹⁷El cuarto territorio que se asignó por sorteo le fue dado a los grupos familiares de la tribu de Isacar. ¹⁸Su territorio incluía Jezrel, Quesulot, Sunén, ¹⁹Jafarayin, Sijón, Anajarat, ²⁰Rabit, Cisón, Abéz, ²¹Rémet, Enganín, Enadá y Bet-Pasés.

²²La frontera llegaba también hasta Tabor, Sajazimá y Bet Semes y terminaba en el Jordán. Eran en total dieciséis ciudades y sus aldeas. ²³La tierra que recibió la tribu de Isacar

incluía esas ciudades y las aldeas de alrededor de ellas.

La tierra para Aser

²⁴El quinto territorio que se asignó por sorteo le fue dado a los grupos familiares de la tribu de Aser. ²⁵Su territorio incluía Jelcat, Jalf, Betén, Acsaf, ²⁶Alamélec, Amad y Miseal. Al occidente llegaba al Carmelo y Sijor Libnat. ²⁷Se volvía hacia el oriente hasta Bet Dagón. Luego tocaba Zabulón y el valle de Jeftel, continuaba al norte a Bet Émec y Neyel. Continuaba por el norte hasta Cabul, ²⁸Abdón^a, Rejob, Hamón y Caná hasta la gran ciudad de Sidón*. ²⁹La frontera se devolvía a Ramá y luego salía a la ciudad fortificada de Tiro*. Luego la frontera giraba a Josá, hasta terminar en el mar. Incluía Majaleb, Aczib, ³⁰Uma, Afec y Rejob; veintidós ciudades con sus aldeas.

³¹Ese fue el territorio que recibieron los grupos familiares de la tribu de Aser, incluyendo las ciudades y aldeas que las rodeaban.

La tierra para Neftalí

³²El sexto territorio que se asignó por sorteo le fue dado a los grupos familiares de la tribu de Neftalí. ³³Su territorio empezaba en Jélef desde el gran árbol de Sananín, Adaminéqueb y Jabnel hasta Lacún, y terminaba en el Jordán. ³⁴En Aznot Tabor la frontera cambiaba de rumbo e iba desde allí hasta Hucoc. Limitaba al sur con Zabulón, Aser al occidente y el Jordán al oriente. ³⁵Las ciudades fortificadas eran Sidín, Ser, Jamat, Racat, Quinéret, ³⁶Adamá, Ramá, Jazor, ³⁷Cedes, Edrey, Enjazor, ³⁸Irón, Migdal El, Jorén, Bet Anat y Bet Semes. Ellos tenían en total diecinueve ciudades con sus aldeas.

³⁹Esa era la tierra de los grupos familiares de la tribu de Neftalí, incluyendo las ciudades y aldeas que las rodeaban.

La tierra para Dan

⁴⁰El séptimo territorio que se asignó por sorteo le fue dado a los grupos familiares de la tribu de Dan. ⁴¹Su territorio comprendía Zora, Estaol, Ir Semes, ⁴²Sagalbín, Ayalón, Jetlá, ⁴³Elón, Timná, Ecrón, ⁴⁴Eltequé, Guibetón, Balat ⁴⁵Jehúd, Bené Berac, Gat Rimón, ⁴⁶Mejarcón, Racón y el área cerca de Jope.

⁴⁷Luego la gente de la tribu de Dan perdió su territorio. Entonces ellos fueron y subieron a pelear contra Lesén. La capturaron, mataron a su gente a filo de espada, tomaron posesión de ella y la ocuparon. A la ciudad de Lesén la llamaron Dan en honor a su antepasado. ⁴⁸Esa fue, pues, la tierra que recibieron los grupos familiares de la tribu de Dan.

La tierra para Josué

⁴⁹Cuando los líderes terminaron de repartir y entregar la tierra a las distintas tribus, todo el pueblo decidió darle tierra a Josué hijo de Nun. Él recibió la tierra que se le había prometido.

⁵⁰Por orden del SEÑOR le dieron la ciudad que él pidió, Timnat Sera en las montañas de Efraín. Él construyó una ciudad y vivió en ella.

⁵¹Esos son los territorios que asignaron por sorteo en Siló, el sacerdote Eleazar, Josué hijo de Nun y los líderes de las familias de las tribus israelitas, en presencia del SEÑOR, a la entrada de la carpa de reunión*. Así terminaron de repartir la tierra.

Ciudades de refugio

20 ¹Luego el SEÑOR le dijo a Josué: ²«Habla a los israelitas y pídeles que designen ciudades de refugio tal como se lo ordené por medio de Moisés. ³Así, el que mate a alguien sin querer o por accidente podrá huir allí. Esas ciudades serán un refugio para protegerse del pariente que tiene el deber de castigar al homicida.

⁴«Cuando alguien huya a una de esas ciudades debe detenerse a la entrada de la ciudad, y explicar su caso a los ancianos de la ciudad. Entonces ellos le darán entrada en la ciudad y le darán un lugar dónde vivir. ⁵Luego si el pariente que tiene el deber de castigar al homicida lo persigue, no se lo deben entregar a él puesto que el homicida mató a su vecino sin haber sido antes enemigos. ⁶Él vivirá en esa ciudad hasta que sea juzgado por la asamblea y hasta la muerte del sumo sacerdote. Luego podrá volver a su propia ciudad y a su casa, de donde tuvo que huir».

⁷Entonces eligieron estas ciudades: Cedes en Galilea, en la región montañosa de Neftalí; Siquén en la región montañosa de Efraín y Quiriat Arbá (esto es, Hebrón) en la región montañosa de Judá. ⁸Al otro lado del Jordán, al oriente de Jericó, eligieron a Béser en la meseta del desierto, en el territorio de la tribu de Rubén; a Ramot de Galaad en la tribu de Gad y a Golán de Basán, en el territorio de la tribu de Manasés. ⁹Esas fueron las ciudades que eligieron para refugio tanto de los israelitas como de los inmigrantes que viven entre ellos. Todo el que mate a otro por accidente puede escapar a allá, y evitar que el pariente que tiene el deber de castigar al asesino lo mate antes de ser juzgado por la asamblea.

Ciudades para los sacerdotes y los levitas

21 ¹Luego los líderes de los levitas* se presentaron ante el sacerdote Eleazar, ante Josué hijo de Nun y ante los líderes de las otras tribus de Israel. ²Se reunieron en Siló, en la tierra de Canaán*. Los líderes de los levitas dijeron: «El SEÑOR le dio la orden a Moisés de que ustedes nos dieran a nosotros algunas ciudades dónde vivir. También ordenó que los campos de pastoreo que rodean esas ciudades sean nuestros para nuestros animales». ³Así que de acuerdo al mandato del SEÑOR, los israelitas les dieron en posesión a los levitas estas ciudades y sus campos de pastoreo. ⁴Cuando se designaron qué grupos familiares recibirían ciertas ciudades, el primero en salir fue el grupo familiar de los

^a19:28 Abdón o Hebrón.

coatitas. Así que esos levitas, que eran descendientes del sacerdote Aarón recibieron un total de trece ciudades dentro del territorio de las tribus de Judá, de Simeón y de Benjamín. ⁵El resto de los coatitas recibieron diez ciudades dentro del territorio de las tribus de Efraín, de Dan y de la media tribu de Manasés. ⁶Los guersonitas recibieron trece ciudades que eran de las tribus de Isacar, Aser, Neftalí y de la otra media tribu de Manasés que vive en Basán. ⁷A los grupos familiares de los descendientes de Merari se les dieron doce ciudades de las tribus de Rubén, de Gad y de Zabulón. ⁸Los israelitas les dieron a los levitas esas ciudades y sus campos de pastoreo, por sorteo, como el SEÑOR había ordenado por medio de Moisés.

⁹Estos son los nombres de las ciudades que se les dieron a los levitas y que estaban en las áreas pertenecientes a las tribus de Judá y de Simeón. ¹⁰Los levitas del grupo familiar de Coat, descendientes de Aarón, pudieron elegir las ciudades que querían porque quedaron primeros en el sorteo. ¹¹Les dieron Quiriat Arbá, o sea la ciudad de Hebrón, en la región montañosa de Judá, y los campos de pastoreo de alrededor. Arbá era el papá de Anac. ¹²Pero los campos de la ciudad y las aldeas que la rodeaban pertenecían a Caleb hijo de Jefone. ¹³Así que a los descendientes del sacerdote Aarón les dieron la ciudad de Hebrón misma. Era una ciudad de refugio para aquel que matara a alguien. También les dieron las ciudades de Libná, ¹⁴Jatir, Estemoa, ¹⁵Holó, Debir, ¹⁶Ayin, Yutá y Bet Semes. En total los descendientes de Aarón recibieron de estas dos tribus nueve ciudades, todas ellas con sus respectivos campos de pastoreo. ¹⁷De la tribu de Benjamín recibieron Gabaón, Gueba, ¹⁸Anatot y Almón. En total cuatro ciudades con sus campos de pastoreo. ¹⁹Todas las ciudades de los descendientes de Aarón, los sacerdotes, eran trece ciudades con sus campos de pastoreo.

²⁰Las ciudades asignadas al resto de los grupos familiares coatitas de los levitas eran de la tribu de Efraín. ²¹Les dieron Siquén, ciudad de refugio para los acusados de matar a alguien, en las montañas de Efraín, Guézer, ²²Quibsayin y Bet Jorón, cada una con sus campos de pastoreo. En total cuatro ciudades. ²³De la tribu de Dan recibieron cuatro ciudades: Eltequé, Guibetón, ²⁴Ayalón y Gat Rimón, cada una con sus campos de pastoreo. En total cuatro ciudades. ²⁵Y de la media tribu de Manasés recibieron dos ciudades con sus campos de pastoreo: Tanac y Gat Rimón. ²⁶Así que el resto de los grupos familiares coatitas recibieron en total esas diez ciudades con sus campos de pastoreo.

²⁷A los guersonitas, uno de los grupos familiares de los levitas, les dieron las siguientes ciudades: De la media tribu de Manasés recibieron dos ciudades con sus campos de pastoreo: Golán de Basán, ciudad de refugio para los acusados de matar a alguien, y Besterá. ²⁸De la tribu de Isacar, recibieron Cisón, Daberat, ²⁹Jarmut y Enganín. En total cuatro ciudades, cada una con

sus campos de pastoreo. ³⁰De la tribu de Aser recibieron Miseal, Abdón, ³¹Jelcat y Rejob. En total cuatro ciudades con sus campos de pastoreo. ³²De la tribu de Neftalí recibieron tres ciudades con sus campos de pastoreo: Cedes en Galilea, ciudad de refugio para los acusados de matar a alguien, Jamot Dor y Cartán. ³³Así que los grupos familiares guersonitas recibieron trece ciudades en total, junto con sus campos de pastoreo.

³⁴El otro grupo familiar de los levitas era el de los meraritas. De la tribu de Zabulón recibieron cuatro ciudades con sus campos de pastoreo: Joceneán, Cartá ³⁵Dimná y Nalal. ³⁶De la tribu de Rubén recibieron cuatro ciudades con sus campos de pastoreo: Béser, Yahaza, ³⁷Cadomot y Mefat. ³⁸De la tribu de Gad recibieron cuatro ciudades y sus campos de pastoreo: Ramot de Galaad, ciudad de refugio para los acusados de matar a alguien, Majanayin, ³⁹Hesbón y Jazer. ⁴⁰Así que el resto de los grupos familiares de los levitas, los meraritas, recibió en total doce ciudades.

⁴¹Las ciudades de los levitas en el territorio de los israelitas eran en total cuarenta y ocho ciudades con sus campos de pastoreo. ⁴²Cada una de estas ciudades tenía sus campos de pastoreo alrededor. El caso era el mismo con todas estas ciudades.

⁴³De esta manera el SEÑOR les dio a los israelitas toda la tierra que les había prometido a sus antepasados que les daría. Y tomaron posesión de ella y vivieron en ella. ⁴⁴El SEÑOR les dio descanso por todos lados, conforme había prometido a sus antepasados. Ninguno de sus enemigos había sido capaz de oponerseles. El SEÑOR les permitió derrotar a todos sus enemigos. ⁴⁵Ninguna de las buenas promesas que el SEÑOR había hecho a Israel había fallado. Todo se convirtió en realidad.

El regreso de las tres tribus

22 ¹Luego Josué reunió a las tribus de Rubén, de Gad y a la media tribu de Manasés. ²Les dijo: «Ustedes han obedecido todo lo que Moisés el siervo del SEÑOR les ordenó, y ustedes me han obedecido en todo lo que les he ordenado yo. ³Hasta el día de hoy nunca han abandonado a sus hermanos, sino que han obedecido la orden del SEÑOR su Dios. ⁴Ya sus hermanos tienen un lugar seguro porque se lo dio el SEÑOR su Dios tal como él se lo prometió. Ahora ustedes pueden dejarnos y volver a sus hogares, a su propia tierra que el SEÑOR les dio a ustedes al otro lado del Jordán. ⁵Sólo les digo que pongan empeño en cumplir el mandamiento y la ley que les dio Moisés, el siervo del SEÑOR: que amen al SEÑOR su Dios, cumplan siempre su voluntad, obedezcan sus mandamientos, se mantengan unidos a él y le sirvan de todo corazón y con todo su ser». ⁶Luego Josué los bendijo, se despidió de ellos y ellos se marcharon a sus hogares. ⁷Moisés le había dado tierra en Basán a la media tribu de Manasés, y a la otra mitad Josué le había dado

tierra junto a sus hermanos en el lado occidental del Jordán. A los primeros Josué los mandó a sus hogares y les dio una bendición. ⁸Les dijo: «Regresen a sus hogares con gran riqueza, con mucho ganado, con plata, oro, bronce y hierro, y mucha ropa. Repartan con sus hermanos el botín de sus enemigos».

⁹De tal manera que los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés dejaron a los israelitas en Siló en la tierra de Canaán*, para volver a la tierra de Galaad, su propia tierra, que habían ganado de acuerdo al mandato del SEÑOR a través de Moisés.

¹⁰Cuando llegaron a Guelilot cerca al Jordán en la tierra de Canaán, los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés construyeron un altar cerca al Jordán, un gran altar. ¹¹El resto de los israelitas oyeron que los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés habían construido un altar en el límite de la tierra de Canaán, en Guelilot, cerca del Jordán en el lado de los israelitas. ¹²Cuando los israelitas se enteraron de eso, todos se reunieron en Siló para hacer la guerra contra ellos.

¹³Luego los israelitas enviaron a Finés, hijo del sacerdote Eleazar, a donde estaban los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, en la tierra de Galaad. ¹⁴Lo enviaron con diez líderes, uno por cada tribu de Israel. Cada uno de ellos era cabeza de familia entre las tribus de Israel. ¹⁵Ellos fueron a donde estaban los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés en la tierra de Galaad, y les dijeron:

¹⁶— Toda la asamblea del SEÑOR dice: “¿Qué es esto? Ustedes están cometiendo una traición contra el Dios de Israel. Al construir un altar están abandonando al SEÑOR pues eso es una rebelión contra el SEÑOR. ¹⁷¿Es que el pecado de Peor^a no fue lo bastante grave para nosotros? Todavía hoy estamos sufriendo por el pecado que cometimos. Dios le envió una enfermedad a la comunidad del SEÑOR. ¹⁸¿Y ahora ustedes se alejan del SEÑOR? Si ustedes hoy se rebelan contra el SEÑOR, mañana él se enojará con toda la comunidad de Israel. ¹⁹Si necesitan un altar porque su propia tierra está impura, vengan a la tierra del SEÑOR donde está la Carpa Sagrada* del SEÑOR, y tomen una parte del territorio entre nosotros. Pero no se rebelen contra el SEÑOR, ni contra nosotros, al construir para ustedes un altar distinto al altar del SEÑOR nuestro Dios. ²⁰¿No se rebeló Acán, hijo de Zara, contra el mandato acerca de las cosas que debían ser destruidas, y por eso toda la nación de Israel fue castigada? Acán no fue el único que murió por su pecado”.

²¹Entonces los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés dijeron en respuesta a los líderes de las tribus de Israel:

²²— El SEÑOR es el Dios de todos los dioses, y lo decimos otra vez, el SEÑOR es el Dios de todos los dioses. Él sabe por qué hicimos esto

y queremos que Israel también lo sepa. Ustedes pueden juzgar lo que hemos hecho. Si nos hemos rebelado o hemos desobedecido al SEÑOR, entonces mátennos. ²³Que el SEÑOR nos castigue si construimos un altar para abandonar al SEÑOR! ¿Que nos castigue si vamos a ofrecer aquí sacrificios que deben quemarse completamente, ofrendas de cereal u ofrendas para festejar! ²⁴Para ser sinceros, hicimos esto por miedo, pensando, “Algún día sus descendientes pueden decirles a nuestros descendientes, ¿Qué tienen que ver ustedes con el SEÑOR, Dios de Israel? ²⁵El SEÑOR ha hecho al Jordán una frontera entre nosotros y ustedes los rubenitas y gaditas! Ustedes no tienen parte en el SEÑOR”. De esa manera sus descendientes pueden obligar a nuestros descendientes a que dejen de adorar al SEÑOR.

²⁶» Así que nosotros dijimos: “Actuemos por nosotros mismos, construyendo un altar, no para ofrecer sacrificios que deben quemarse completamente u otros sacrificios, ²⁷sino para que sea un testigo entre nosotros y ustedes, y entre nuestras generaciones después de nosotros. Será testigo de que nosotros adoraremos al SEÑOR en su presencia con sacrificios que deben quemarse completamente, sacrificios por el pecado y ofrendas para festejar. Así en el futuro sus descendientes no les dirán a nuestros descendientes: Ustedes no tienen nada que ver con el SEÑOR”. ²⁸Y nosotros dijimos: “Si alguna vez nos dicen esto a nosotros o a nuestros descendientes en el futuro, entonces nosotros diremos: Miren la réplica del altar del SEÑOR que nuestros antepasados hicieron, no para ofrendas ni sacrificios, sino como testigo entre nosotros y ustedes”.

²⁹» Nosotros nunca nos rebelaríamos contra el SEÑOR ni nos alejaríamos hoy de seguir al SEÑOR. Nunca construiríamos un altar para sacrificios que deben quemarse completamente, ofrendas de cereal u otros sacrificios. El altar que está en frente de la Carpa Sagrada es el altar del SEÑOR».

³⁰Cuando el sacerdote Finés y los líderes de la asamblea, los cabeza de familia de las tribus que estaban con él, escucharon lo que dijeron los rubenitas, los gaditas y la media tribu de Manasés, quedaron bien conformes con la explicación. ³¹Luego Finés, hijo del sacerdote Eleazar, dijo a los rubenitas, a los gaditas y a los de Manasés:

— Ahora nosotros sabemos que el SEÑOR está entre nosotros y que ustedes no desobedecieron al SEÑOR en este asunto. Ustedes les han evitado a los israelitas un castigo del SEÑOR.

³²Luego Finés, hijo del sacerdote Eleazar, y los líderes volvieron de la tierra de los rubenitas y los gaditas en la tierra de Galaad, a donde viven los israelitas en la tierra de Canaán, y les informaron lo acontecido. ³³El informe fue del agrado de los israelitas. Los israelitas agradecieron a Dios, y ya no hablaron de ir a la guerra contra ellos ni de destruir la tierra donde estaban viviendo.

^a22:17 *pecado de Peor* Ver Números 25:1-9.

³⁴Los rubenitas y los gaditas llamaron al altar Testigo porque decían: «Es un testigo entre nosotros de que el SEÑOR es nuestro Dios».

Josué anima al pueblo

23 ¹Pasó mucho tiempo y el SEÑOR le dio paz y seguridad a Israel, ya no tenían que luchar con los enemigos que los rodeaban. Así pasaron los años, y Josué ya estaba muy anciano. ²Entonces reunió a todo Israel, a sus ancianos, líderes, jueces y oficiales, y les dijo: «Yo ya estoy muy viejo. ³Ustedes mismos han visto lo que el SEÑOR su Dios hizo con estas naciones; saben cómo él actuó por ustedes y que el SEÑOR su Dios es quien pelea por ustedes. ⁴Miren, yo repartí la tierra de las naciones que aún quedan para que ustedes puedan ocuparla. También les di la tierra de las naciones que destruí desde el Jordán hasta el mar Grande, al occidente. ⁵El SEÑOR su Dios, él mismo, los echará a ellos de sus tierras, los expulsará delante de ustedes. Y ustedes tomarán posesión de su tierra, como el SEÑOR les prometió. ⁶Sean fuertes y cuiden muy bien de hacer todo lo que está escrito en el libro de la ley de Moisés, sin desviarse de él a izquierda ni a derecha. ⁷No tengan nada que ver con estas naciones que quedan con ustedes, ni mencionen el nombre de sus dioses, ni juren por ellos, ni les sirvan, ni les hagan reverencia. ⁸Ustedes continúen siguiendo al SEÑOR su Dios, como lo han hecho hasta hoy. ⁹El SEÑOR ha expulsado grandes y poderosas naciones delante de ustedes, y nadie se les ha podido oponer a ustedes hasta hoy. ¹⁰Uno de ustedes puede vencer a mil, porque el SEÑOR su Dios es el que está peleando por ustedes, como lo prometió. ¹¹Así que pongan mucho empeño en amar al SEÑOR su Dios.

¹²»No se alejen de Dios y no se unan a los sobrevivientes de estas naciones que quedan. No se casen con ellos, ni se junten con ellos ni dejen que ellos se junten con ustedes. ¹³Porque si lo hacen, tengan la plena seguridad de que el SEÑOR su Dios no seguirá expulsando a estas naciones del territorio. Ellos se convertirán en una trampa y en un lazo para ustedes. Serán un látigo golpeando sus espaldas y espinas en sus ojos, hasta que no quede ninguno de ustedes en esta buena tierra que el SEÑOR su Dios les ha dado. ¹⁴Ahora estoy a punto de morir. Y ustedes saben con toda su alma y todo su ser, que no ha fallado ninguna de las buenas promesas que el SEÑOR su Dios les hizo. Todas ellas se hicieron realidad para ustedes. Ni una de ellas ha fallado. ¹⁵Todo lo que el SEÑOR su Dios les prometió se ha cumplido, pero así también el SEÑOR cumplirá todo castigo con que él los tiene amenazados si le desobedecen. Al final terminará destruyéndolos y no quedará ni uno de ustedes en esta buena tierra que el SEÑOR su Dios les ha dado. ¹⁶Si ustedes violan el pacto con el SEÑOR su Dios, que él les ordenó, y van y sirven a otros dioses y se inclinan ante ellos, entonces el SEÑOR se enojará con ustedes. Pronto no quedará ninguno de ustedes en esta buena tierra que él les ha dado».

Josué se despide

24 ¹Luego Josué reunió a todas las tribus de Israel en Siquén. Convocó a todos los ancianos líderes de Israel, a los jefes, a los jueces y a los oficiales. Ellos se presentaron ante Dios.

²Luego Josué le dijo a todo el pueblo:

—Esto es lo que el SEÑOR, el Dios de Israel dice: “Hace mucho tiempo sus antepasados, incluido Taré, el padre de Abraham y de Najor, vivían al otro lado del río Éufrates y servían a otros dioses. ³Luego, yo traje a su antepasado Abraham desde el otro lado del río Éufrates y lo guié a través de toda la tierra de Canaán”, le di muchos descendientes. Le di a Isaac ⁴y a Isaac le di a Jacob y a Esaú. A Esaú le di las montañas de Seír como posesión, pero Jacob y sus hijos se fueron a Egipto. ⁵Luego envié a Moisés y a Aarón, y con lo que hice allí metí en graves dificultades a los egipcios, y después de eso yo los saqué a ustedes. ⁶Cuando saqué de Egipto a sus antepasados, ustedes llegaron al mar, y los egipcios persiguieron a sus antepasados con carros de combate y caballería hasta el Mar Rojo. ⁷Sus antepasados me pidieron ayuda a gritos. Entonces yo, el SEÑOR, puse oscuridad entre ustedes y los egipcios, eché el mar sobre ellos y los cubrí. Ustedes vieron con sus propios ojos lo que le hice a Egipto.

»”Luego ustedes vivieron en el desierto por largo tiempo. ⁸Después yo los llevé a la tierra de los amorreos que vivían al otro lado del río Jordán. Ellos pelearon contra ustedes, pero yo hice que ustedes los derrotaran y tomaran posesión de su tierra; yo los destruí a ellos ante ustedes. ⁹Luego Balac, hijo de Zipor y rey de Moab, se preparó para luchar contra Israel. Mandó a traer a Balán hijo de Beor, para que los maldijera, ¹⁰pero yo no le hice caso a Balán. Así que él tuvo que bendecirlos y yo los protegí a ustedes de su poder. ¹¹Cuando ustedes cruzaron el río Jordán y vinieron a Jericó, los habitantes de Jericó lucharon contra ustedes, así como lo hicieron también los amorreos, los ferezeos, los cananeos, los hititas, los gergeseos, los heveos y los jebuseos, pero yo hice que ustedes los vencieran. ¹²Envié avispa^a delante de ustedes, y ellas expulsaron a los dos reyes amorreos ante ustedes. No fue por sus espadas ni por sus arcos. ¹³Yo les di a ustedes una tierra que no habían trabajado y ciudades que no habían construido, en las cuales viven ahora. Comen la fruta de viñedos y de olivos que ustedes no plantaron”».

¹⁴Entonces Josué le dijo a la gente:

—Así que ahora respeten al SEÑOR y sírvanle total y fielmente. Quiten de entre ustedes los dioses que sus antepasados adoraban al otro lado del río Éufrates y en Egipto, y sirvan al SEÑOR. ¹⁵Si no desean servir al SEÑOR, decidan hoy a quien servirán, ya sea a los dioses a los que sus antepasados servían al otro lado del río

^a24:12 *avispas* Otras traducciones posibles: *ángel del Señor* o *Mi gran poder*.

Éufrates, o a los dioses de los amorreos en cuya tierra viven. Pero yo y mi familia serviremos al SEÑOR.

¹⁶Entonces la gente contestó:

—Nosotros nunca dejaremos al SEÑOR para servir a otros dioses. ¹⁷Pues el SEÑOR nuestro Dios es el que nos trajo a nosotros y a nuestros antepasados de la tierra de Egipto donde éramos esclavos, y él es quien hizo esos grandes milagros ante nuestros ojos. Él nos protegió por todo nuestro viaje y a través de todas las naciones por cuyas tierras atravesamos. ¹⁸El SEÑOR expulsó ante nuestros ojos a todos los pueblos y a los amorreos que vivían en la tierra. También serviremos al SEÑOR, porque él es nuestro Dios.

¹⁹Entonces Josué le dijo a la gente:

—Ustedes no podrán servir al SEÑOR, pues él es un Dios santo. Él es un Dios celoso. Él no perdonará sus rebeliones y sus pecados. ²⁰Si ustedes abandonan al SEÑOR y sirven a dioses distintos, entonces él se volverá contra ustedes y les traerá desastres y los destruirá, aún cuando ya los ha hecho prósperos.

²¹Entonces el pueblo le dijo a Josué:

—¡No! ¡Nosotros serviremos al SEÑOR!

²²Entonces Josué dijo al pueblo:

—Observen a toda esta gente y obsérvense ustedes mismos. Todos ustedes ya saben y están de acuerdo que han decidido servir al SEÑOR, ¿cierto? Ustedes mismos son sus propios testigos, ¿verdad?

Y ellos dijeron:

—Somos testigos.

²³Así que Josué dijo:

—Ahora quiten los otros dioses de entre ustedes y vuélvanse de todo corazón al SEÑOR, el Dios de Israel.

²⁴Entonces la gente le dijo a Josué:

—Serviremos al SEÑOR nuestro Dios y lo obedeceremos.

²⁵Así que ese día Josué hizo un pacto con el pueblo. Le hizo estatutos y leyes en Siquén. ²⁶Josué escribió esas leyes en el libro de las enseñanzas de Dios. Luego tomó una roca grande y la puso debajo de la encina que estaba en el santuario del SEÑOR. ²⁷Entonces Josué le dijo a la gente:

—Miren, esta piedra será testigo ante nosotros, porque ha escuchado todas las palabras que el SEÑOR nos ha dicho. Así que será testigo ante ustedes, para que no mientan a su Dios.

²⁸Entonces Josué despidió a la gente, cada uno a su propia tierra.

Muerte de Josué

²⁹Después de esto murió Josué hijo de Nun, el siervo del SEÑOR. Tenía ciento diez años de edad. ³⁰Fue enterrado en su propia tierra, en Timnat Sera, que está en las montañas de Efraín, al norte del monte Gaas.

³¹Israel sirvió al SEÑOR durante la vida de Josué y la de los ancianos que vivieron después de su muerte, quienes conocían toda la obra que el SEÑOR hizo por Israel.

Entierro de los restos de José

³²Los huesos de José, que los israelitas trajeron de Egipto, fueron enterrados en Siquén en el terreno que Jacob había comprado por cien monedas de plata^a a los hijos de Jamor, el padre de Siquén. Esta tierra se convirtió en la herencia^b de los descendientes de José.

³³Eleazar hijo de Aarón murió, y lo enterraron en Guibeá, el pueblo de su hijo Finés, que le había sido dado en las montañas de Efraín.

^a24:32 *monedas de plata* En hebreo: *cien quesitas*, una unidad monetaria de peso y valor desconocido para nosotros.

Jueces

La tribu de Judá lucha contra los cananeos

1 ¹Después de la muerte de Josué, los israelitas le preguntaron al SEÑOR:

—¿Cuál de las tribus debe subir a pelear primero contra los cananeos?

²El SEÑOR contestó:

—Judá debe pelear primero. Fíjense, estoy entregando esta tierra en manos de Judá.

³Entonces los de la tribu de Judá les dijeron a sus hermanos de la tribu de Simeón: «Dios prometió darnos ese territorio, vengan a ayudarnos y nosotros también les ayudaremos a ustedes cuando les toque conquistar su tierra». Así que los de Simeón se unieron a los de Judá.

⁴Entonces los de Judá avanzaron y el SEÑOR los ayudó a ganar la batalla contra los cananeos y los ferezeos. Derrotaron a diez mil hombres en la ciudad de Bézec.

⁵Luego encontraron al gobernante de Bézec^b en su ciudad, pelearon contra él y ganaron la batalla contra los cananeos y los ferezeos. ⁶El gobernante de Bézec trató de escapar, pero los hombres de Judá lo persiguieron, lo atraparon y le cortaron los pulgares de las manos y los dedos gordos de los pies. ⁷Entonces el gobernante de Bézec dijo: «Yo les corté los pulgares

^b1:5 *gobernante de Bézec* Adonisédec.

de las manos y los dedos gordos de los pies a setenta reyes, quienes comían las sobras de mi mesa. Ahora Dios me ha hecho a mí lo mismo que yo les hice a ellos». Los hombres de Judá llevaron al gobernante de Bézec a Jerusalén y allí murió.

⁸Los de la tribu Judá atacaron y tomaron a Jerusalén. Primero mataron a la gente a filo de espada y después quemaron la ciudad. ⁹Luego atacaron a los cananeos que vivían en las montañas, en la región del Négev*, y también a los que vivían en las llanuras. ¹⁰Más tarde los hombres de Judá pelearon contra los cananeos que vivían en la ciudad de Hebrón, que se llamaba antes Quiriat Arbá. Allí derrotaron a Sesay, Ajimán y Talmay.^a

Caleb y su hija

¹¹Salieron de allí y fueron a pelear a la ciudad de Debir, que antes se llamaba Quiriat Séfer. ¹²Caleb hizo una promesa: «Le daré a mi hija Acsa como esposa a quien ataque y conquiste la ciudad de Quiriat Séfer».

¹³Caleb tenía un hermano menor llamado Quenaz, quien tenía un hijo llamado Otoniel. Otoniel fue quien conquistó la ciudad de Quiriat Séfer. Caleb, entonces, le dio a su hija Acsa como esposa. ¹⁴Cuando ella vino a Otoniel, él la convenció de que le pidiera al papá un campo. Ella se bajó de su burro y Caleb le preguntó:

—¿Qué quieres?

¹⁵Acsa respondió:

—Quiero algo más de ti.^b Me has dado un campo seco del desierto, así que también dame unos manantiales.

Caleb le dio lo que pedía. Le regaló los manantiales que están en Hebrón, tanto los de arriba como los de abajo.

¹⁶Los quenitas, familiares del suegro de Moisés, salieron de la ciudad de las palmeras^c con la tribu de Judá. Todos fueron al desierto de Judá y habitaron con la gente de ese lugar. El desierto quedaba en el Négev cerca de Arad.

¹⁷Había cananeos habitando en la ciudad de Sefat, así que los de la tribu de Judá se unieron con los de Simeón y fueron juntos a atacarlos, destruyeron totalmente la ciudad y la llamaron Jormá^d. ¹⁸Los hombres de Judá también conquistaron las ciudades de Gaza, Ascalón y Ecrón, y todos los territorios cercanos a esas ciudades. ¹⁹El SEÑOR ayudaba a los de Judá y lograron conquistar todas las tierras en las montañas, pero no pudieron expulsar a la gente que vivía en el valle porque allí ellos tenían carros de combate de hierro.

²⁰Moisés había prometido a Caleb que le entregaría la tierra de Hebrón. Caleb recibió

esa tierra y obligó a los tres hijos de Anac^e a salir de allí.

²¹La tribu de Benjamín no pudo expulsar a los jebuseos de Jerusalén, por eso hasta el día de hoy^f la tribu de Benjamín y los jebuseos viven en Jerusalén.

²²Los de la tribu de José fueron a atacar la ciudad de Betel, pues tenían la ayuda del SEÑOR.

²³Enviaron espías a Betel, la cual antes se llamaba Luz. ²⁴Los espías vieron a un hombre que salía de la ciudad, y le dijeron: «Muéstranos una forma de entrar a la ciudad y no te haremos daño». ²⁵El hombre les mostró la forma de entrar a la ciudad y ellos entraron y mataron a la gente a filo de espada, pero dejaron que aquel hombre y su familia siguieran con vida. ²⁶Luego el hombre se fue a la tierra de los hititas y allí construyó una ciudad a la que llamó Luz, la cual todavía se llama así.

Otras tribus contra los cananeos

²⁷Había cananeos viviendo en las ciudades de Betseán, Tanac, Dor, Ibleam, Meguido y los pueblos cercanos a esas ciudades, pero los de la tribu de Manasés no pudieron obligar a los habitantes de esas ciudades a salir de sus tierras. Así que los cananeos se quedaron y no fueron expulsados de sus casas. ²⁸Tiempo después, cuando los israelitas se fortalecieron, sometieron a los cananeos a trabajos forzados, pero no pudieron obligarlos a salir de su tierra.

²⁹Lo mismo les pasó a los de la tribu de Efraín, no pudieron expulsar a los cananeos que habitaban en Guézer. Así que los cananeos siguieron viviendo en Guézer junto a la tribu de Efraín.

³⁰Los de la tribu de Zabulón tampoco pudieron expulsar de su tierra a los cananeos que habitaban en las ciudades de Quitrón y Nalol.

Los cananeos siguieron viviendo allí, junto a la tribu de Zabulón, aunque los de Zabulón los sometieron a trabajos forzados.

³¹También les pasó igual a los de la tribu de Aser. No pudieron expulsar a la gente que vivía en Aco, Sidón, Ajlab, Aczib, Jelba, Afec y Rejob.

³²Los de Aser no pudieron obligarlos a salir de su tierra, así que ellos siguieron viviendo allí con la gente de Aser. ³³Los de la tribu de Neftalí tampoco pudieron obligar a los cananeos que vivían en Bet Semes y Bet Anat a salir de sus tierras.

Así que los cananeos siguieron viviendo allí con los israelitas de esas ciudades, aunque los de Neftalí sometieron a los cananeos de Bet Anat a trabajos forzados.

³⁴Los amorreos obligaron a los de la tribu de Dan a vivir en la montaña, no los dejaron quedarse en el valle.

³⁵Los amorreos también estaban decididos a permanecer en el monte Heres, en Ayalón y en Salbín, pero cuando los de la tribu de José se fortalecieron, sometieron a los amorreos a trabajos forzados. ³⁶El territorio de

^a1:10 *Sesay, Ajimán y Talmay* Tres gigantes hijos de un hombre llamado Anac. Ver Números 13:22.

^b1:15 *Quiero algo más de ti* Textualmente *Dame una bendición*.

^c1:16 *ciudad de las palmeras* Se refiere a Jericó.

^d1:17 *Jormá* Este nombre significa completamente destruido.

^e1:20 *hijos de Anac* Ver el versículo 10.

^f1:21 *día de hoy* Es decir hasta la fecha en que se escribió el libro. Ver 2 de Samuel 6:6–15 donde se narra cómo David conquistó Jerusalén.

los amorreos iba desde el paso de los Alacranes hasta Selá, y seguía hacia arriba.

El ángel del Señor en Boquín

2¹El ángel del SEÑOR salió de la ciudad de Guilgal hacia Boquín y dijo a los israelitas: «Los traje desde Egipto hasta la tierra que les había prometido a sus antepasados. Les dije que nunca rompería el pacto que tengo con ustedes, ²pero que a cambio ustedes tampoco deberían hacer pactos con la gente de esa tierra, sino que deberían destruir sus altares. Eso fue lo que les dije, pero no me obedecieron. ³Y ahora les digo que no seguiré obligando a esta gente a salir de su tierra. Todos ellos se convertirán en un problema para ustedes, y sus dioses serán como una red para atraparlos a ustedes».

⁴Después de escuchar las palabras del ángel del SEÑOR, todo el pueblo de Israel lloró y se lamentó. ⁵Así que llamaron Boquín^a a ese lugar, y allí ofrecieron sacrificios al SEÑOR.

Desobediencia y derrota

⁶Josué mandó al pueblo a sus casas. Así que cada tribu fue a tomar posesión del territorio que le había tocado. ⁷Los israelitas sirvieron al SEÑOR durante toda la vida de Josué. Después siguieron haciendo lo mismo durante toda la vida de los ancianos que sobrevivieron a Josué. Esos ancianos habían visto todo lo que el SEÑOR había hecho por el pueblo de Israel. ⁸Josué hijo de Nun, siervo del SEÑOR, murió a la edad de ciento diez años ⁹y fue enterrado en la tierra que le había tocado. Esa tierra estaba en Timnat Jeres, al norte del monte Gaas en la región montañosa de Efraín.

¹⁰Finalmente toda esa generación murió y nació una nueva generación que no conocía al SEÑOR, ni tampoco sabía todo lo que él había hecho por Israel. ¹¹Así que los israelitas hicieron lo que no le agrada al SEÑOR y adoraron a un dios falso llamado Baal*. ¹²Abandonaron al SEÑOR, el Dios de sus antepasados, que los había sacado de Egipto y comenzaron a adorar a los dioses falsos de la gente que vivía alrededor de ellos y por eso el SEÑOR se enojó con Israel. ¹³Abandonaron al SEÑOR por creer en Baal y Astarté*. ¹⁴Así que el SEÑOR se enojó contra los israelitas y permitió que sus enemigos los atacaran y saquearan. También permitió que los enemigos de Israel los esclavizaran. ¹⁵Los israelitas perdían toda batalla que peleaban, porque no contaban con la ayuda del SEÑOR. El SEÑOR les había advertido que ellos perderían si servían a los dioses de la gente que vivía cerca de ellos, pero como no hicieron caso, los israelitas tuvieron que sufrir mucho.

¹⁶Luego el SEÑOR hizo surgir algunos líderes, los jefes*. Esos líderes los liberaron de los enemigos que saqueaban sus posesiones. ¹⁷Sin embargo, los israelitas tampoco les hicieron caso a los jefes; no fueron fieles a Dios, sino

que siguieron a otros dioses.^b Sus antepasados obedecieron los mandamientos del SEÑOR, pero ahora los israelitas habían cambiado y ya no obedecían a Dios.

¹⁸Cuando el SEÑOR les mandaba jefes, el SEÑOR estaba con el jefe y el pueblo se libraba de sus enemigos durante todo el tiempo de la vida del jefe. El SEÑOR se compadecía de ellos debido a que los israelitas gemían a causa de la opresión y sufrimiento en que los mantenían sus enemigos. ¹⁹Pero cada vez que un jefe moría, los israelitas volvían a pecar y a adorar a dioses falsos. En ese tiempo los israelitas eran muy tercos y se negaban a cambiar su mal comportamiento. ²⁰Así que el SEÑOR se enfureció contra Israel y dijo: «Este pueblo ha roto el pacto* que yo hice con sus antepasados. Ellos no me han hecho caso. ²¹Por eso, ya no expulsaré del país ante ellos a los otros pueblos que Josué dejó al morir. ²²Voy a usarlos para poner a prueba a Israel, a ver si sigue el camino del SEÑOR, andando por él como lo hicieron sus antepasados». ²³El SEÑOR permitió entonces que esos pueblos se quedaran en ese territorio y no los obligó a salir inmediatamente del país; tampoco permitió que Josué tuviera la fuerza necesaria para derrotarlos.

3¹Estas son las naciones que el SEÑOR dejó en el país para poner a prueba con ellas a los israelitas, o sea a los que no estuvieron en las guerras de la conquista de Canaán*. ²Hizo esto para que los que nunca habían estado en el campo de batalla aprendieran cómo hacer la guerra. ³Quedaron los cinco jefes de los filisteos, todos los cananeos, la gente de Sidón* y los heveos que vivían en los montes del Líbano, desde el monte Baal Hermón hasta Lebó Jamat. ⁴Dios dejó a esos pueblos en la tierra para probar a los israelitas para ver si obedecerían los mandamientos que el SEÑOR les había dado a sus antepasados por medio de Moisés.

⁵Los israelitas tuvieron que vivir entre cananeos, hititas, amorreos, ferezeos, heveos y jebuseos. ⁶Comenzaron a casarse con las hijas de ellos y a permitir que sus propias hijas se casaran con los hijos de esos pueblos. También empezaron a adorar a los dioses de aquella gente.

Otoniel, el primer jefe

⁷Los israelitas hicieron lo que no le agradaba al SEÑOR. Se olvidaron del SEÑOR su Dios y sirvieron a los dioses falsos Baal* y Astarté*. ⁸Así que el SEÑOR se enojó con Israel y permitió que Cusán Risetayin, el rey de Aram Najarayin,^c derrotara a Israel y lo gobernara. Los israelitas estuvieron sometidos a este rey durante ocho años, ⁹pero el pueblo de Israel pidió ayuda al SEÑOR. El SEÑOR les envió un hombre llamado Otoniel para salvarlos, él era hijo de un hombre llamado Quenaz, que a su vez era el hermano menor de Caleb. Otoniel liberó a los israelitas.

^b**2:17** *no fueron fieles [...] otros dioses* Textualmente se prostituía con otros dioses.

^c**3:8** *Aram Najarayin* Territorio ubicado al norte de Siria entre los ríos Tigris y Éufrates.

^a**2:5** *Boquín* Este nombre significa la gente que llora.

¹⁰El espíritu del SEÑOR vino sobre Otoniel para derrotar a Cusán Risatayin. Otoniel salió a la batalla como jefe* de Israel, y el SEÑOR le dio una gran victoria sobre el rey de Aram. ¹¹Entonces la tierra estuvo en paz durante cuarenta años hasta la muerte de Otoniel hijo de Quenaz.

El jefe Aod

¹²Nuevamente los israelitas hicieron lo que no le agradaba al SEÑOR. Así que el SEÑOR le dio poder a Eglón, rey de Moab* para que derrotara a los israelitas por haber hecho ellos lo que no le agradaba al SEÑOR. ¹³Eglón recibió ayuda de los amonitas y los amalecitas. Todos se unieron para atacar a los israelitas. Eglón y su ejército derrotaron al pueblo de Israel y lo obligaron a salir de la ciudad de las palmeras^a. ¹⁴Eglón, rey de Moab, sometió al pueblo de Israel durante dieciocho años.

¹⁵Los israelitas pidieron ayuda del SEÑOR y el SEÑOR envió a un hombre llamado Aod para liberarlos. Aod era hijo de un hombre llamado Guerá que pertenecía a la tribu de Benjamín. Aod había sido entrenado para pelear con la mano izquierda. Los israelitas enviaron a Aod con un regalo para Eglón, rey de Moab. ¹⁶Aod se hizo una espada que tenía filo por ambos lados y medía medio metro^b de largo, se la amarró a su pierna derecha y la escondió bajo su ropa.

¹⁷Entonces, Aod llevó el regalo a Eglón rey de Moab, quien era muy gordo. ¹⁸Después de entregar el regalo, Aod salió con la gente que había transportado la ofrenda, ¹⁹pero cuando llegó a donde estaban las estatuas^c cerca de Guilgal, regresó al palacio del rey. Aod le dijo al rey Eglón:

—Majestad, tengo un mensaje secreto para usted.

El rey ordenó silencio y les pidió a los sirvientes que salieran del salón. ²⁰El rey estaba sentado solo en un lugar elevado donde podía refrescarse. Entonces Aod le dijo:

—Tengo un mensaje de Dios para usted.

Al levantarse del trono, el rey quedó muy cerca de Aod. ²¹Entonces Aod movió imperceptiblemente la mano izquierda hacia su lado derecho, donde tenía una espada atada al muslo, la sacó y se la clavó en el vientre al rey. ²²Le clavó la espada tan hondo que incluso le entró la empuñadura, y Aod le dejó la espada dentro del vientre. Al rey se le salió todo su excremento.

²³Aod salió del salón privado y dejó encerrado al rey. ²⁴Luego Aod salió del salón principal y los sirvientes regresaron, pero al encontrar cerradas las puertas del salón principal dijeron: «Seguramente el rey se encerró en la sala de verano para hacer sus necesidades». ²⁵Los sirvientes esperaron por un largo rato pero el rey no abría la puerta. Finalmente los sirvientes se preocuparon y fueron a traer la llave para

^a3:13 *ciudad de las palmeras* Se refiere a Jericó.

^b3:16 *medio metro* Textualmente *un codo*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c3:19 *estatuas* Tal vez eran estatuas de dioses o animales que protegían la entrada de la ciudad.

abrir la puerta. Cuando entraron vieron a su rey tirado en el piso, muerto.

²⁶Mientras los sirvientes esperaban que el rey saliera, Aod pudo escapar. Pasó cerca de las estatuas y se dirigió a un lugar llamado Seirat. ²⁷Cuando Aod llegó a Seirat tocó la trompeta en la región montañosa de Efraín. Los israelitas escucharon la trompeta y bajaron de la montaña junto con Aod, quien los guiaba. ²⁸Aod les dijo: «¡Siganme! El SEÑOR nos ha ayudado a derrotar a nuestros enemigos los moabitas». Entonces los israelitas siguieron a Aod y fueron con él a controlar los lugares donde la gente podía cruzar con facilidad el río Jordán para llegar a la tierra de Moab. No permitieron a nadie cruzar el río Jordán. ²⁹Los israelitas mataron a más de diez mil moabitas fuertes y valientes; ninguno escapó. ³⁰Así que desde ese día el pueblo de Israel gobernó a los de Moab, y hubo paz en esa tierra durante ochenta años.

El jefe Samgar

³¹Después de que Aod liberó a los israelitas, otro hombre vino a salvar a Israel. Ese hombre se llamaba Samgar hijo de Anat^d. Samgar mató a seiscientos filisteos con una vara para arrear bueyes.^e

La jefe Débora

4 ¹Después de la muerte de Aod, los israelitas volvieron a hacer lo que no le agradaba al SEÑOR. ²Así que el SEÑOR dejó que Jabín, un rey de Canaán*, derrotara a Israel. Jabín gobernaba en una ciudad llamada Jazor. Sísara, comandante del ejército del rey, vivía en un pueblo llamado Jaroset Goyim. ³Sísara tenía novecientos carros de hierro y había sido muy cruel con los israelitas durante veinte años. Así que los israelitas pidieron ayuda al SEÑOR.

⁴Débora era la líder de Israel. Era profetisa y esposa de Lapidot. ⁵Débora acostumbraba sentarse bajo una palmera, conocida como la palmera de Débora, y los israelitas acudían a ella para que les resolviera sus problemas. La palmera de Débora queda entre Ramá y Betel, en la región montañosa de Efraín. ⁶Débora mandó llamar a un hombre llamado Barac hijo de Abinoán, que vivía en la ciudad de Cedés, territorio de Neftalí. Débora le dijo a Barac:

—El SEÑOR Dios de Israel te ordena lo siguiente: “Reúne a diez mil hombres de las tribus de Neftalí y Zabulón, y dirígelos al monte Tabor. ⁷Yo haré que Sísara, el comandante del ejército de Jabín, llegue hasta ustedes. Haré que Sísara vaya con su ejército y sus carros hasta el río de Quisón^f y te ayudará a derrotarlo”.

⁸Barac le dijo a Débora:

^d3:31 *Anat* Era el nombre de la diosa cananea de la guerra. Aquí puede hacer referencia al papá o a la mamá de Samgar, pero también puede significar Samgar, el gran soldado; o Samgar, el de la ciudad de Anat.

^e3:31 *vara para arrear bueyes* Textualmente *aguijada*. Ver vocabulario.

^f4:7 *río de Quisón* Un río que quedaba dieciséis kilómetros de Tabor.

—Si tú vas conmigo, iré; pero si tú no vas, yo tampoco iré.

⁹—Claro que iré contigo —respondió Débora—, pero con tu actitud, no tendrás honor cuando Sísara sea derrotado. El SEÑOR hará que una mujer derrote a Sísara.

Así que Débora se fue con Barac para la ciudad de Cedes. ¹⁰Ya estando en Cedes, Barac reunió a las tribus de Zabulón y Neftalí. En total se reunieron diez mil hombres que lo acompañaron y Débora también iba con ellos.

¹¹Héber el quenita se había apartado de los otros quenitas, que eran como él descendientes de Hobab, el suegro^a de Moisés, y había armado su campamento en Zanayin, cerca de Cedes.

¹²Alguien le informó a Sísara que Barac hijo de Abinoán había subido al monte Tabor. ¹³Así que Sísara mandó reunir sus novecientos carros de hierro y a todo su ejército. Todos marcharon desde Jaroset Goyim hasta el río Quisón.

¹⁴Luego Débora le dijo a Barac:

—Hoy es el día en que el SEÑOR te va a ayudar a derrotar a Sísara. El SEÑOR irá delante de ti.

Entonces Barac bajó del monte Tabor con sus diez mil hombres ¹⁵y atacaron a Sísara. Durante la batalla, el SEÑOR hizo que Sísara y su ejército se asustaran y que no supieran qué hacer. Barac y sus hombres ganaron la batalla y Sísara bajó de su carro y huyó a pie. ¹⁶Pero los hombres de Barac siguieron peleando contra el ejército de Sísara y persiguieron a Sísara, a su ejército y a sus carros hasta Jaroset Goyim. Los hombres de Barac mataron a filo de espada a todo el ejército de Sísara. No dejaron ni a un hombre con vida.

¹⁷Pero Sísara escapó y fue al lugar donde vivía una mujer llamada Jael, esposa de Héber, que pertenecía al grupo de los quenitas. La familia de Héber estaba en paz con Jabín, rey de Jazor.

¹⁸Jael vio que Sísara se acercaba y salió a recibirlo. Jael le dijo a Sísara:

—Señor, entre a mi tienda y no tenga miedo.

Entonces Sísara entró, y Jael lo cubrió con un tapete.

¹⁹Sísara le dijo a Jael:

—Tengo sed, por favor dame agua para beber.

Jael le dio un poco de leche que tenía en una jarra de cuero y luego lo cubrió. ²⁰Sísara le dijo a Jael:

—Ahora ve a la entrada y quédate allí. Si viene alguien y te pregunta: “¿Hay alguien adentro?”, contesta que no.

²¹Sísara estaba tan cansado que se quedó dormido. Mientras tanto, Jael fue a conseguir una estaca y un martillo, entró sin hacer ruido y clavó la estaca en la sien de Sísara. La estaca le atravesó la cabeza y se enterró en la tierra. Así fue como murió Sísara.

²²Al poco tiempo llegó Barac buscando a Sísara. Jael salió a recibirlo y le dijo:

—Entra y te mostraré al hombre que estás buscando.

^{a4:11} *suegro* o posiblemente, *yerno*.

Entonces Barac entró y vio a Sísara muerto en el suelo, con la estaca atravesada en la sien.

²³Ese día Dios derrotó a Jabín, rey de Canaán e hizo ganar al pueblo de Israel. ²⁴Desde ese momento, el pueblo de Israel trató a Jabín con más y más dureza hasta que lo destruyó.

Canción de Débora

5 ^{1b}Esta es la canción que Débora y Barac hijo de Abinoán cantaron ese día:

²«Alabado sea el SEÑOR
porque los jefes de Israel
declararon la guerra^c
y el pueblo estaba dispuesto a pelear.

³»Que escuchen todos los reyes,
que pongan atención todos los gobernantes.
Yo mismo cantaré al SEÑOR,
voy a componer música para el SEÑOR,
el Dios de Israel.

⁴»SEÑOR, en el pasado viniste
desde los montes de Seír^d,
marchaste desde la tierra de Edom*.
Cuando marchaste la tierra tembló,
el cielo se alborotó
y las nubes derramaron toda su lluvia.

⁵ Los montes temblaron ante el SEÑOR,
el Dios del monte Sinaí;
ante el SEÑOR, el Dios de Israel.

⁶»En los tiempos de Samgar hijo de Anat^e,
y en los tiempos de Jael,
los caminos principales no se usaban.
Caravanas y viajeros
tenían que dar la vuelta
por caminos escondidos.

⁷»No había soldados
hasta que tú llegaste, Débora.
Hasta que llegaste
como una madre para Israel.^f

⁸»Dios nombró nuevos líderes
para pelear en las entradas de los pueblos.^g
De los cuarenta mil soldados de Israel,
ninguno pudo encontrar ni un escudo
ni una espada.

^{b5:1} *capítulo 5* Este es un canto muy antiguo y algunas líneas no se entienden bien en su idioma original.

^{c5:2} *jefes [...] guerra* Textualmente *los hombres de Israel se dejaron crecer el cabello*. Generalmente los soldados dedicaban su cabello como una ofrenda especial a Dios.

^{d5:4} *Seír* Otro nombre para la tierra de Edom.

^{e5:6} *Samgar hijo de Anat* Samgar fue probablemente un mercenario extranjero que ayudó a los israelitas. Ver Jueces 3:31.

^{f5:7} *hasta que tú llegaste [...] para Israel* o *hasta que llegué yo, Débora. Hasta que llegué yo, madre de Israel; o hasta que yo te nombré a ti, Débora, como madre de Israel.*

^{g5:8} *Dios nombró [...] los pueblos* o *Decidieron seguir a nuevos dioses*. El hebreo es oscuro.

- ⁹»Mi corazón está con los jefes de Israel que quisieron ir a la guerra.
¡Alabado sea el SEÑOR!
- ¹⁰»Pongan atención todos los que andan en burros blancos, los que andan en tapetes^a, los que andan a pie por los caminos.
- ¹¹ En los sitios donde beben los animales se escucha la música de los timbales. La gente canta acerca de las victorias del SEÑOR. Canta sobre las victorias de sus soldados en Israel cuando el pueblo del SEÑOR peleó en las entradas de las ciudades, y ganó.
- ¹²»¡Despierta, Débora, despierta!
¡Despierta, despierta y canta la canción!
¡Levántate, Barac hijo de Abinoán!
Anda y conquista a tus enemigos, hijo de Abinoán.
- ¹³»Entonces los israelitas bajaron a luchar contra los poderosos. La gente del SEÑOR bajó por mí a luchar contra los guerreros.
- ¹⁴»Los hombres de Efraín vinieron desde las montañas de Amalec^b. Ellos venían siguiendo a Benjamín y a su grupo.
- »Vinieron también comandantes de la familia de Maquir^c. Los líderes de la tribu de Zabulón vinieron con sus bastones de bronce.
- ¹⁵ Los líderes de Isacar apoyaban a Débora. La tribu de Isacar era fiel a Barac. Todos marcharon a pie por el valle.
- »¡Sí! En las tropas de Rubén hay muchos hombres valientes.
- ¹⁶ Entonces, ¿por qué se quedaron sentados en las trincheras oyendo a los pastores llamar a sus ovejas? Los hombres valientes de Rubén pensaban mucho en la guerra, pero se quedaron en casa escuchando música.
- ¹⁷ La gente de Galaad* se quedó en sus campos, al otro lado del río Jordán. Y ustedes, la gente de Dan, ¿por qué se quedaron en sus barcos? La gente de Aser se quedó en la costa acampando en los puertos.

^a5:10 *tapetes* o *silla de juicio*. El hebreo es oscuro.

^b5:14 *Amalec* Área habitada por la familia de Efraín. Ver Jueces 12:15.

^c5:14 *Maquir* Esta familia hacía parte de la tribu de Manasés que habitaba en el territorio ubicado al oriente del río Jordán.

- ¹⁸»En cambio, los hombres de Zabulón y Neftalí arriesgaron su vida combatiendo en esas montañas.
- ¹⁹ Los reyes de Canaán* vinieron a pelear pero no se llevaron ningún tesoro a casa. Ellos combatieron en la ciudad de Tanac, cerca del río Meguido.
- ²⁰ Las estrellas combatieron desde el cielo, desde sus recorridos a lo largo del cielo, combatieron contra Sísara.
- ²¹ El río Quisón, ese río antiguo, acabó con el ejército de Sísara.
¡Alma mía, marcha con resistencia!^d
- ²² Sus caballos se hundieron y los caballos bravos de Sísara no podían salir del barro.
- ²³»El ángel del SEÑOR dijo:
“¡Que caiga una fuerte maldición sobre Meroz y sobre sus habitantes por no venir a ayudar al SEÑOR, a ayudar al SEÑOR con los soldados!”
- ²⁴ Que Jael la esposa de Héber, el quenita, sea bendita más que todas las mujeres.
- ²⁵ Sísara pidió agua; Jael le trajo leche. Le dio leche en un tazón digno de reyes.
- ²⁶ Con la mano izquierda Jael trajo la estaca y con la derecha el martillo. Golpeó a Sísara en la cabeza y con la estaca le atravesó las sienes.
- ²⁷ Sísara se derrumbó a los pies de Jael, y se cayó.
- »Allí donde cayó, a los pies de Jael, allí quedó muerto.
- ²⁸»La mamá de Sísara mira por la ventana, mira llorando a través de la cortina.
“¿Por qué demora tanto el carro de Sísara?
¿Por qué no escucho sus carros?”
- ²⁹»Su sierva más sabia le respondió tratando de convencerla:
- ³⁰“Seguro ganaron la guerra y están tomando el botín.
¡Deben estar repartiendo lo que ganaron!
Cada soldado estará tomando una o dos muchachas.
Tal vez Sísara encontró una tela de colores, o tal vez dos.
Telas bordadas para el cuello del vencedor”.
- ³¹»¡Que todos sus enemigos mueran así, SEÑOR!
¡Y que toda la gente que te ama sea tan fuerte como el sol del amanecer!»

Y hubo paz en esa tierra durante cuarenta años.

^d5:21 *¡Alma mía, marcha con resistencia!* Podría traducirse con algunos cambios: *Sus caballos poderosos marcharon hacia adelante.*

Los madianitas pelean contra Israel

6¹Una vez más los israelitas hicieron lo que no le agradaba al SEÑOR. Así que durante siete años el SEÑOR permitió que los madianitas oprimieran a los israelitas.

²Los madianitas trataban con crueldad a los israelitas, por lo que los israelitas tuvieron que construir escondites en las montañas. Escondían sus provisiones en cuevas y en lugares difíciles de encontrar. ³Tenían que hacerlo porque los madianitas, los amalecitas y otra gente del oriente venían y destruían sus cultivos. ⁴Esa gente acampaba en la tierra de los israelitas y destruían todas las cosechas de la región hasta llegar a Gaza, y no dejaban comida para los israelitas. Tampoco les dejaban ni una oveja, ni un buey, ni un burro ni nada. ⁵Los madianitas venían a acampar con todas sus familias y animales. Eran tantos que parecían una plaga de langostas y lo destruían todo. No se podía contar cuánta gente ni cuántos camellos había. ⁶El pueblo de Israel se empobreció por culpa de los madianitas y desesperados pidieron llorando al SEÑOR que les ayudara.

⁷Los madianitas hicieron muchas maldades, y los israelitas pidieron ayuda al SEÑOR. ⁸Entonces el SEÑOR les mandó un profeta que les dijo a los israelitas: «Esto es lo que dice el SEÑOR: “Ustedes eran esclavos de Egipto, pero yo los liberé y los saqué de esa tierra. ⁹Yo los salvé nuevamente del poder de sus opresores e hice que esa gente saliera de su tierra y se la entregué a ustedes. ¹⁰Y luego les dije: Yo soy el SEÑOR su Dios. Ustedes van a vivir en la tierra de los amorreos; pero no deben adorar a sus dioses falsos. Sin embargo, no me obedecieron”».

El ángel del Señor visita a Gedeón

¹¹Después, el ángel del SEÑOR fue a donde estaba un hombre llamado Gedeón. El ángel se sentó bajo el roble que estaba en Ofra. Ese árbol era de Joás, el papá de Gedeón, de la familia de Abiezer. Gedeón estaba limpiando el trigo a escondidas en el lugar donde se pisaba la uva para hacer el vino. Gedeón estaba ahí para poder esconder el trigo rápidamente de los madianitas. ¹²El ángel del SEÑOR se apareció ante Gedeón y le dijo:

—Que el SEÑOR esté contigo, buen guerrero.

¹³Gedeón dijo:

—Perdón, señor, pero si el SEÑOR está con nosotros, entonces ¿por qué tenemos tantos problemas? Sabemos que él hizo milagros en favor de nuestros antepasados. Ellos contaron que el SEÑOR los sacó de Egipto, pero el SEÑOR nos ha abandonado y ha permitido que los madianitas nos opriman.

¹⁴El SEÑOR miró a Gedeón y le dijo:

—Usa tu fuerza y libera al pueblo de Israel del poder de los madianitas ¡Yo te envío a que los salves!

¹⁵Y Gedeón respondió:

—Perdón, señor, pero ¿cómo puedo salvar a Israel? Mi familia es la más débil de todas las

familias de Manasés, y yo soy el más joven de todos.

¹⁶El SEÑOR le dijo:

—Pero yo estaré contigo. Podrás derrotar a los madianitas como si estuvieras peleando contra un solo hombre.

¹⁷Respondió Gedeón:

—Si en realidad estás a mi favor, entonces muéstrame una señal para saber que en verdad tú eres quien ha hablado conmigo. ¹⁸Te ruego que me esperes aquí y que no te muevas hasta que yo regrese. Voy a traer mi ofrenda para ponerla frente a ti.

El Señor le respondió:

—Esperaré aquí hasta que regreses.

¹⁹Entonces Gedeón entró a la casa y preparó un cordero en agua hirviendo. También preparó pan sin levadura con veinte kilos^a de harina. Luego, puso la carne en una canasta y echó el caldo en una olla. Gedeón sacó toda esa comida y se la presentó bajo el roble.

²⁰El ángel de Dios le dijo:

—Pon la carne y el pan sin levadura encima de esa roca y derrama el caldo.

Gedeón hizo lo que se le ordenó.

²¹El ángel del SEÑOR tenía un bastón y tocó la carne y el pan con su punta. Enseguida salió fuego de la roca, la carne y el pan se quemaron por completo y el ángel del SEÑOR desapareció.

²²Entonces Gedeón entendió que había estado hablando con el ángel del SEÑOR, y gritó muy fuerte:

—¡Señor Dios! ¡He visto al ángel del SEÑOR cara a cara!

²³Y el SEÑOR le dijo:

—Cálmate^b, no tengas miedo, no vas a morir.^c

²⁴Entonces Gedeón construyó un altar para el SEÑOR en ese preciso lugar. Gedeón llamó al altar «el SEÑOR es la paz». Ese altar todavía se encuentra en la ciudad de Ofra, que es donde vive la familia de Abiezer.

Gedeón destruye el altar de Baal

²⁵Esa misma noche el SEÑOR le habló a Gedeón y le dijo:

—Toma el toro más grande y fuerte que tenga tu papá, que ese toro sea de siete años de edad. Lleva el toro hasta el altar que tu papá tiene para Baal* y derrúmbalo con él. Derrumba también el poste que está junto al altar porque ese poste es de la diosa Aserá*. ²⁶Luego construye allí un altar apropiado para el SEÑOR tu Dios. Mata al toro y haz una hoguera con la madera del poste que derrumbaste. Quema allí al toro y ofrécelo como sacrificio para el SEÑOR.

²⁷Gedeón llamó a diez de sus hombres para que le ayudaran a hacer lo que el SEÑOR le había mandado. Sin embargo, Gedeón tenía miedo de que lo viera su familia o la gente del pueblo,

^a6:19 veinte kilos Textualmente *un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b6:23 Cálmate Textualmente *Paz*.

^c6:23 no vas a morir Gedeón pensó que iba a morir porque había visto al Señor cara a cara.

así que lo hizo durante la noche en lugar de durante el día.

²⁸A la mañana siguiente, la gente se sorprendió mucho cuando vio que el altar de Baal y el poste de Aserá que estaba al lado habían sido destruidos. Todos vieron, además, el toro que había sido ofrecido sobre el nuevo altar edificado.

²⁹Todos se preguntaban entre sí: «¿Quién pudo haber hecho esto?» Luego de mucho buscar y preguntar, alguien dijo que Gedeón, el hijo de Joás, lo había hecho.

³⁰Entonces algunos hombres del pueblo se acercaron a Joás y le dijeron:

—Tu hijo destruyó el altar de Baal y el poste de Aserá que estaba al lado. Trae a tu hijo porque tiene que morir.

³¹Entonces Joás les dijo a todos los que estaban allí:

—¿Van a defender a Baal y a pelear a favor de él? ¿Van a rescatarlo? Si alguien esta a favor de Baal, que muera antes del amanecer. Si Baal es un Dios de verdad, que él mismo se defienda porque alguien ha destruido su altar.

³²Joás dijo: «Si Gedeón destruyó el altar de Baal, entonces que Baal se enfrente con él». Y ese mismo día Joás le dio otro nombre a su hijo. Lo llamó Yerubaal^a.

Gedeón derrota a los madianitas

³³Los madianitas, los amalecitas y la gente del oriente se reunieron, cruzaron el río Jordán y acamparon en el valle de Jezrel. ³⁴Pero el Espíritu del SEÑOR entró en Gedeón y le dio mucho poder. Gedeón tocó una trompeta para llamar a los del grupo de Abiezer. ³⁵También envió mensajeros por todas partes para que llamaran a las tribus de Manasés, Aser, Zabulón y Neftalí. A todos los mandó llamar para que se reunieran con él y pelearan juntos.

³⁶Luego Gedeón le dijo a Dios: «Tú dijiste que me ayudarías a salvar al pueblo de Israel. ¡Dame una prueba! ³⁷Voy a poner la piel de una oveja en el piso donde se trilla* el trigo. Si por la mañana la piel de oveja está mojada pero el suelo está seco, sabré que me usarás para salvar al pueblo de Israel tal como habías dicho».

³⁸Y eso fue exactamente lo que sucedió. Gedeón se levantó temprano al día siguiente y escurrió la piel de la oveja. Con lo que escurrió de la piel, llenó una taza de agua.

³⁹Entonces Gedeón le dijo a Dios: «No te enojas conmigo. Déjame pedirte sólo una cosa más. Déjame hacer otra prueba con la piel de oveja. Esta vez que la piel de oveja quede seca y que el suelo amanezca mojado de rocío».

⁴⁰Esa noche Dios lo hizo así. La piel amaneció seca, pero el suelo amaneció mojado por el rocío.

7¹Muy temprano, Yerubaal, o sea Gedeón, y sus hombres armaron su campamento a

^a**6:32 Yerubaal** Este nombre es como las palabras hebreas que significan *que Baal se enfrente*. Este mismo verbo está traducido como pelear a favor de o defenderse en el versículo 31.

orillas del río Jarod. El campamento de los madianitas estaba al norte de ellos, en el valle al pie del monte de Moré. ²El SEÑOR le dijo a Gedeón: «Te voy a ayudar a derrotar a los madianitas. Pero tienes muchos hombres en tu ejército, y no quiero que los israelitas me olviden y crean que ellos solos se han salvado. ³Así que llama a tus hombres y diles: “El que tenga miedo puede irse de aquí y regresar a su casa”. Se fueron veintidós mil hombres pero todavía quedaron diez mil.

⁴Y el SEÑOR le dijo a Gedeón: «Todavía son muchos hombres. Llévalos a tomar agua y allí les haré una prueba. Si yo digo: “Este hombre irá contigo”, entonces ese hombre irá, pero si digo: “Este hombre no irá contigo”, entonces ese hombre no irá».

⁵Entonces Gedeón llevó a sus hombres a tomar agua. Allí el SEÑOR dijo: «Separa a tus hombres en dos grupos así: Arma un grupo con los que beban el agua en sus manos lamiendo como un perro y arma el otro grupo con los que se arrodillen para beber».

⁶Solo trescientos hombres bebieron el agua con las manos, todos los demás se arrodillaron para beber. ⁷Entonces el SEÑOR le dijo a Gedeón: «Con los trescientos hombres que bebieron con las manos es suficiente para salvarte, haré que derrotes a los madianitas. Todos los demás pueden irse a su casa».

⁸Gedeón envió a los otros hombres a su casa y se quedó sólo con los trescientos hombres, además del armamento y las trompetas de los que se fueron. Los madianitas estaban acampando en el valle, más abajo del campamento de Gedeón. ⁹Esa noche el SEÑOR le dijo a Gedeón: «¡Levántate! Haré que derrotes al ejército de los madianitas, baja ya y atácalos. ¹⁰Si tienes miedo de bajar solo, entonces lleva a tu siervo Furá. Baja al campamento de los madianitas ¹¹y escucha lo que dicen, después ya no tendrás temor de atacarlos». Entonces Gedeón y su sirviente Furá bajaron hasta el límite donde estaban los soldados del campamento enemigo. ¹²Los madianitas, los amalecitas y los del oriente estaban acampando en ese valle. Eran tantos hombres que parecían una plaga de langostas y parecía que había tantos camellos como los granos de arena en la playa.

¹³Cuando Gedeón llegó al campamento, escuchó que un soldado le contaba un sueño al otro. El soldado decía:

—Soñé que un pan de cebada venía rodando hacia el campamento de los madianitas y golpeó la tienda tan fuerte que la tienda cayó y quedó al revés.

¹⁴El otro soldado sabía el significado del sueño y dijo:

—Tu sueño se trata de Gedeón, el hijo de Joás, significa que Dios hará que Gedeón destruya a todo el ejército madianita.

¹⁵Después de escuchar el sueño y su significado, Gedeón adoró a Dios, luego regresó al campamento de Israel y dijo:

—¡Levántense todos! El SEÑOR nos ayudará a derrotar a los madianitas.

¹⁶Gedeón dividió a los trescientos hombres en tres grupos. A cada hombre le dio una trompeta y un jarro vacío con una antorcha adentro.

¹⁷Gedeón les dijo a sus hombres:

—Cuando lleguen al campamento enemigo fíjense en mí y hagan lo que yo hago. ¹⁸Todos rodeen el campamento. El grupo que va conmigo y yo tocaremos las trompetas. Después ustedes toquen también sus trompetas y griten: «¡Por el SEÑOR y por Gedeón!»

¹⁹Gedeón y los cien hombres que estaban con él llegaron al borde del campamento enemigo. Llegaron a media noche, justo cuando estaban cambiando la guardia. Gedeón y sus hombres tocaron sus trompetas y rompieron los jarros.

²⁰Entonces los tres grupos tocaron sus trompetas y rompieron los jarros. En la mano izquierda tenían las antorchas y en la mano derecha tenían trompetas. Todos gritaban: «¡Una espada por el SEÑOR y una por Gedeón!»

²¹Cada uno de los hombres de Gedeón se quedó en su puesto rodeando el campamento enemigo. Los hombres del ejército madianita gritaban y corrían. ²²Cuando los trescientos hombres de Gedeón tocaron sus trompetas, el SEÑOR hizo que los madianitas se mataran unos a otros con sus espadas. El ejército enemigo huyó hacia la ciudad de Bet Sitá que queda cerca de la ciudad de Zerera, corrieron hasta la ciudad de Abel Mejolá, que queda junto a Tabat.

²³Entonces se les avisó a los soldados de las tribus de Neftalí, Aser y Manasés que persiguieran a los madianitas. ²⁴Gedeón envió mensajeros por todas las montañas de Efraín.

Los mensajeros gritaban: «¡Salgan antes de que los madianitas lleguen!» Los hombres de Efraín salieron y tomaron control de los ríos hasta Bet Bará. ²⁵Ellos también capturaron a Oreb y Zeb, los dos líderes madianitas. A Oreb lo mataron en un lugar conocido como la roca de Oreb. Y a Zeb lo mataron en un lugar de su mismo nombre donde se pisaban las uvas para hacer vino. Los hombres de Efraín siguieron persiguiendo a los madianitas, pero primero llevaron las cabezas de Oreb y Zeb a donde estaba Gedeón, en el lugar donde se cruza el río Jordán.

8 ¹Los hombres de Efraín estaban enojados con Gedeón y cuando lo encontraron le dijeron:

—¿Por qué nos trataste así? ¿Por qué no nos llamaste para pelear contra los madianitas?

²Gedeón respondió:

—Yo no he hecho nada importante comparado con lo que ustedes han hecho. Ustedes, los hombres de Efraín, han conseguido una cosecha mucho mejor que la de mi familia, los de Abiezer. ³Dios les permitió atrapar a Oreb y Zeb, los líderes madianitas. ¿Cómo podría comparar lo que yo hice con lo que ustedes hicieron?

Después de oír estas palabras, a los hombres de Efraín se les pasó el enojo con Gedeón.

Gedeón atrapa a dos reyes madianitas

⁴Gedeón y sus trescientos hombres llegaron al río Jordán y cruzaron a la otra orilla,

pero estaban muy cansados y tenían hambre.⁴

⁵Gedeón les dijo a los habitantes de Sucot:

—Por favor denles algo de comer a mis hombres, que vienen muy cansados. Venimos persiguiendo a los reyes madianitas Zeba y Zalmuna.

⁶Pero los habitantes de Sucot respondieron:

—¿Por qué tenemos que dar de comer a tus hombres? ¿Acaso ya atraparon a Zeba y Zalmuna?

⁷Gedeón dijo:

—No me darán comida, pero el SEÑOR me ayudará a atrapar a Zeba y Zalmuna, y luego volveré. Les golpearé todo el cuerpo con espinas y zarzas del desierto.

⁸Gedeón y sus hombres salieron de ese lugar hacia Peniel. Allí, Gedeón pidió el mismo favor a los habitantes de Peniel, pero ellos le respondieron igual que los de Sucot. ⁹Gedeón dijo a los habitantes de Peniel:

—Después de lograr la victoria regresaré y destruiré esta torre.

¹⁰Zeba y Zalmuna estaban en la ciudad de Carcor con su ejército de quince mil hombres. Era todo lo que quedaba del ejército de la gente del oriente, pues ya habían muerto en batalla ciento veinte mil hombres. ¹¹Gedeón y sus hombres siguieron por el camino que limita con el desierto, al oriente de las ciudades de Noba y Yogbea. Gedeón llegó hasta la ciudad de Carcor y atacó a sus enemigos, quienes no estaban preparados para el ataque. ¹²Zeba y Zalmuna, los dos reyes madianitas, salieron huyendo, pero Gedeón los persiguió y los atrapó. Gedeón y sus hombres derrotaron al ejército enemigo.

¹³Gedeón hijo de Joás y sus hombres regresaron de la batalla por un camino llamado paso de Jeres. ¹⁴Gedeón capturó a un joven de la ciudad de Sucot y le hizo algunas preguntas. El joven escribió los nombres de los líderes y ancianos de la ciudad de Sucot. En total escribió setenta y siete nombres.

¹⁵Entonces Gedeón regresó a la ciudad de Sucot y dijo:

—Ustedes se burlaron de mí, diciendo: “¿Por qué tenemos que darles de comer a tus hombres? ¿Acaso ya atraparon a Zeba y Zalmuna?” Pues bien, aquí están Zeba y Zalmuna. ¹⁶Gedeón tomó espinas y zarzas del desierto y empezó a golpear a los ancianos líderes de Sucot. ¹⁷Luego destruyó la torre de la ciudad de Peniel y mató a todos los hombres que vivían allí.

¹⁸Gedeón preguntó a Zeba y Zalmuna:

—¿Cómo eran los hombres que ustedes mataron en el monte Tabor?

Zeba y Zalmuna respondieron:

—Ellos eran como tú, cada uno parecía un príncipe.

¹⁹Gedeón dijo:

—Ellos eran mis hermanos, hijos de mi mamá. Tan cierto como que el SEÑOR vive, les

⁴8:4 tenían hambre Según LXX. TM: iban en persecución.

aseguro que si ustedes no los hubieran matado, yo tampoco los mataría a ustedes ahora.

²⁰Entonces, Gedeón le dijo a Jéter, su hijo mayor:

—¡Levántate y mátalos!

Pero Jéter era todavía muy joven y no se atrevió a sacar su espada.

²¹Zeba y Zalmuna le dijeron a Gedeón:

—Ven tú mismo y mátanos, pues eres hombre maduro y suficientemente fuerte para hacerlo.

Gedeón se levantó y mató a Zeba y Zalmuna. Luego arrancó los adornos reales en forma de luna que tenían colgados los camellos de Zeba y Zalmuna.

Gedeón hace un efod

²²Los israelitas le dijeron a Gedeón:

—Tú nos salvaste de los madianitas. Ahora queremos que seas nuestro gobernante. Queremos que tú, tu hijo y tu nieto sean nuestros gobernantes.

²³Pero Gedeón contestó:

—Ni mi hijo ni yo seremos sus gobernantes, el SEÑOR será su gobernante.

²⁴Y también les dijo:

—Quiero que hagan algo por mí, que cada uno me entregue un anillo de oro de los que obtuvieron en el botín.

Es que los ismaelitas acostumbraban usar anillos de oro. ²⁵Y ellos respondieron:

—Claro que te daremos lo que pides.

Extendieron un abrigo en el suelo y cada uno puso una joya. ²⁶El oro de las joyas que pusieron pesó en total diecinueve kilos^a, sin incluir otros regalos que el pueblo de Israel le entregó a Gedeón. Le regalaron adornos en forma de medialuna y en forma de lágrimas. Le regalaron también las capas púrpuras que eran de los reyes madianitas, y los collares de sus camellos.

²⁷Gedeón hizo un efod^b con el oro y lo llevó a Ofra, su ciudad natal. Todo Israel adoró el efod y no fue fiel al Señor^b. Por eso el efod se convirtió en una trampa que hizo que Gedeón y su familia pecaran.

Muerte de Gedeón

²⁸Los madianitas quedaron sometidos a Israel y no volvieron a causar problemas. Hubo paz en esa región durante cuarenta años, hasta que Gedeón murió.

²⁹Yerubaal^c hijo de Joás se fue a su casa. ³⁰Gedeón tuvo setenta hijos, pues tenía muchas esposas. ³¹Tenía una concubina que vivía en la ciudad de Siquén. Esa mujer tuvo también un hijo de Gedeón, a quien llamó Abimélec.

³²Gedeón hijo de Joás murió muy viejo. Lo enterraron en la tumba de su papá, en Ofra, donde vive toda la familia de Abiezer. ³³Luego de la muerte de Gedeón, Israel se alejó de Dios

y volvió a adorar a Baal Berit^{d e} como su dios.

³⁴Así, los israelitas se olvidaron del SEÑOR su Dios que los había liberado de los enemigos que tenían por todos lados. ³⁵Israel se olvidó muy pronto de la familia de Yerubaal, o sea Gedeón, a pesar de que él les había hecho mucho bien.

Abimélec se convierte en rey

9¹Abimélec, hijo de Yerubaal^f, fue a Siquén, a casa de sus tíos maternos, y les dijo a ellos y a toda la familia de su mamá: ²«Pregúntenles a los líderes de la ciudad de Siquén si es mejor para ustedes que todos los setenta hijos de Gedeón sean sus gobernantes, o si es mejor que uno solo de los hijos sea el gobernante. Recuerden que yo soy parte de su familia».

³Los tíos de Abimélec hablaron con los líderes de Siquén y les hicieron la pregunta. Los líderes decidieron apoyar a Abimélec y dijeron: «Después de todo, él es nuestro hermano». ⁴Así que los líderes de Siquén le dieron a Abimélec setenta trozos de plata que sacaron del templo de Baal Berit. Abimélec utilizó la plata para contratar a unos hombres detestables* que lo seguían a todas partes. ⁵Abimélec fue a Ofra, a la casa de su papá, y mató al mismo tiempo^g a todos sus hermanos, los setenta hijos de Yerubaal. Solamente Jotán, el hijo menor, pudo esconderse y salvarse.

⁶Luego los líderes de Siquén y Bet Miló^h se reunieron junto al gran roble y la piedra sagrada, y establecieron a Abimélec como su rey.

La historia de Jotán

⁷Jotán se enteró de que los líderes de Siquén habían hecho rey a Abimélec. Entonces, subió al monte Guerizínⁱ y gritó para que todos lo escucharan:

«Escúchenme todos los líderes de Siquén, que luego Dios los escuchará.

⁸»Un día los árboles decidieron nombrar un rey para que los gobernara, así que le pidieron al olivo que fuera el gobernante. ⁹Pero el olivo les dijo que no, porque para ser rey tendría que dejar de producir su aceite. Ese aceite es muy útil para honrar a Dios y a los hombres.

¹⁰»Luego le dijeron a la higuera que fuera gobernante. ¹¹Pero la higuera respondió que no, porque para ser rey tendría que dejar de producir sus dulces y sabrosos frutos.

¹²»Entonces los árboles le pidieron al viñedo que fuera el rey. ¹³Pero el viñedo dijo que no, porque para ser rey tendría que dejar de

^d8:33 *Baal Berit* Este nombre significa *Señor del pacto*. También en 9:4.

^e8:33 *se alejó* [...] *Baal Berit* Textualmente *se prostituyeron con Baal*.

^f9:1 *Yerubaal* Es otro nombre dado a Gedeón. Igual en 9:16,28.

^g9:5 *al mismo tiempo* Textualmente *en la misma roca*. Igual en 9:18.

^h9:6 *Bet Miló* Tal vez era un lugar muy protegido dentro de la ciudad, quizás el palacio o una zona cercana.

ⁱ9:7 *monte Guerizín* Este monte está ubicado justo al lado de la ciudad de Siquén.

^a8:26 *diecinueve kilos* Textualmente *mil setecientos siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b8:27 *no fue fiel al Señor* Textualmente *se prostituyó*.

^c8:29 *Yerubaal* Es otro nombre dado a Gedeón. Ver 6:32.

producir vino. Y el vino hace felices a Dios y a los hombres.

¹⁴»Finalmente los árboles le pidieron al árbol de espinas que fuera el rey. ¹⁵Pero el árbol de espinas respondió: «Si de verdad quieren que yo sea el rey, entonces vengan a buscar mi sombra. Pero si no quieren, entonces que salga fuego del espino y que se quemem todos los cedros del Líbano».

¹⁶»Y ahora les pido que piensen si ustedes fueron totalmente honestos cuando hicieron rey a Abimélec. Piensen si han sido justos con Yerubaal y su familia, si se han portado bien con Yerubaal como él se portó con ustedes. ¹⁷Mi papá luchó por ustedes, arriesgó su vida y los liberó del poder de los madianitas. ¹⁸Pero ustedes se han rebelado en contra de mi papá y han matado a todos sus hijos, a todos al mismo tiempo. Han elegido a Abimélec para que sea el gobernante de Siquén. Él es el único hijo de la esclava de mi papá, pero lo convirtieron en rey porque es su familiar. ¹⁹Si han sido totalmente honestos con Yerubaal y su familia, entonces espero que estén felices con Abimélec como rey y que él también esté feliz con ustedes. ²⁰Pero, líderes de Siquén y Bet Miló, si ustedes no han obrado bien, entonces que salga fuego de la boca de Abimélec y los queme a todos, y que salga fuego de la boca de ustedes para que se queme Abimélec».

²¹Después de decir todo esto, Jotán salió huyendo y se fue a una ciudad llamada Ber y allí se quedó por miedo de su hermano Abimélec.

Abimélec pelea contra Siquén

²²Abimélec gobernó en Israel durante tres años, ²³pero Dios causó problemas entre Abimélec y los líderes de Siquén, quienes dejaron de ser leales a Abimélec. ²⁴Eso sucedió para que pagaran por lo que habían hecho pues Abimélec había matado a sus propios hermanos, los setenta hijos de Yerubaal, y los líderes de Siquén habían ayudado a Abimélec en semejante asesinato. ²⁵Ellos enviaron hombres a las montañas para que asaltaran a los que pasaran por allí y Abimélec se enteró de lo que pasaba.

²⁶Un hombre llamado Gaal hijo de Ébed y sus hermanos se mudaron a la ciudad de Siquén. Los líderes de Siquén confiaron en Gaal y lo siguieron.

²⁷Un día todos salieron al campo a cosechar uvas. Llevaron las uvas y las pisaron para hacer vino y celebrar. Entraron al templo de su dios, comieron, bebieron y se burlaron de Abimélec.

²⁸Gaal hijo de Ébed dijo: «¿Quién es ese tal Abimélec? Es uno de los hijos de Yerubaal, y Zebul es su ayudante, ¿verdad? ¿Por qué tenemos que servirlo y obedecerlo? ¡Nosotros no debemos obedecer a Abimélec! Debemos obedecer a nuestro propio pueblo, los hijos de Jamor^a. ²⁹Si me dejan dirigir a esta gente, yo

puedo derrotar a Abimélec. Le diré a Abimélec: «Alista tu ejército y ven a pelear»».

³⁰Zebul era el gobernador de la ciudad de Siquén. Zebul se enteró de lo que dijo Gaal, se enfureció ³¹y mandó mensajeros a la ciudad de Arumá^b, donde estaba Abimélec, con este mensaje: «Gaal hijo de Ébed y sus hermanos llegaron a esta ciudad y están poniendo a la gente en tu contra. ³²Así que tú y tus hombres deben salir de allí esta noche y esconderse en el campo. ³³Mañana, apenas salga el sol, ataquen la ciudad. Gaal y sus hombres saldrán al ataque, y tú podrás hacerles lo que quieras».

³⁴Así que Abimélec y sus hombres salieron en la noche y se escondieron. Se repartieron en cuatro grupos y se escondieron cerca de la ciudad de Siquén. ³⁵Gaal hijo de Ébed salió a la entrada de la ciudad y los hombres de Abimélec salieron de sus escondites.

³⁶Gaal vio a los soldados y dijo a Zebul:

—¡Mira! Hay hombres acercándose desde la montaña.

Pero Zebul le respondió:

—¡No! Sólo son las sombras de las montañas, las estás confundiendo con sombras de hombres.

³⁷Pero Gaal volvió a decir:

—¡Mira! Hay hombres viniendo desde el Ombligo de la Tierra y hay otros que vienen desde el Cedro de los Adivinos.^c

³⁸Y Zebul respondió:

—¿Y por qué no presumes ahora? Tú mismo dijiste “¿Quién es Abimélec? ¿Por qué debemos obedecerlo?” Te burlaste de estos hombres; ahora ve y pelea contra ellos.

³⁹Entonces Gaal dirigió a los líderes de Siquén y salieron todos a pelear contra Abimélec. ⁴⁰Pero Abimélec y sus hombres persiguieron a Gaal y a los que estaban con él. Los hombres de Gaal huyeron hacia la entrada de la ciudad de Siquén, pero muchos murieron antes de llegar a la entrada. ⁴¹Abimélec regresó a la ciudad de Arumá y Zebul obligó a Gaal y a sus hermanos a salir de Siquén.

⁴²Al día siguiente los hombres de Siquén salieron a trabajar al campo y Abimélec se enteró. ⁴³Entonces Abimélec aprovechó para atacar por sorpresa la ciudad. Abimélec dividió a sus hombres en tres grupos y les dijo que se escondieran en el campo. Cuando vio que los hombres de Siquén salían de la ciudad, Abimélec llegó y los atacó. ⁴⁴Abimélec y el grupo que estaba con él corrieron hacia la entrada de la ciudad; los otros grupos salieron hacia el campo y mataron a todos los que estaban allí. ⁴⁵Abimélec estuvo combatiendo todo el día, invadió la ciudad y mató a todos sus habitantes. Destruyó la ciudad completamente y derramó sal por todas partes.

^{b9:31} a la ciudad de Arumá o secretamente o Torma. Allí era donde vivía Abimélec, más o menos a veinte kilómetros al sur de Siquén.

^{c9:37} Ombligo [...] los Adivinos Lugares que quedaban cerca de Siquén.

^{a9:28} hijos de Jamor Son los nacidos en la ciudad de Siquén, la cual recibió ese nombre en honor al hijo de Jamor.

⁴⁶Había algunos viviendo en la torre de Siquén^a. Cuando se enteraron de lo que había pasado en Siquén, se reunieron en el salón más seguro del templo del dios El Berit^b. ⁴⁷Cuando Abimélec se enteró de que todos los líderes estaban reunidos allí, ⁴⁸él y sus hombres fueron hacia el monte Zalmón^c. Abimélec llevó unas hachas para cortar leña, tomó la leña que había cortado y la cargó en sus hombros. Abimélec les dijo a los hombres que estaban con él: «Hagan lo mismo que hice yo». ⁴⁹Todos cortaron leña y siguieron a Abimélec. Llegaron al templo de El Berit y allí amontonaron toda la leña en el salón más seguro^d del lugar. Luego prendieron fuego a toda la leña y quemaron a los que estaban dentro del salón, matando a más de mil personas que vivían cerca de la torre.

Muerte de Abimélec

⁵⁰Abimélec fue a Tebes, la atacó y la conquistó. ⁵¹En la ciudad había una gran torre y todos los habitantes de Tebes se cerraron allí y subieron hasta el techo. ⁵²Abimélec se acercó a la torre para atacarla. Llegó hasta la puerta y estaba a punto de quemarla ⁵³cuando una mujer lanzó una piedra de moler desde la torre. La piedra cayó en la cabeza de Abimélec y le rompió el cráneo. ⁵⁴Inmediatamente, Abimélec llamó al ayudante que cargaba las armas y le dijo: «Trae tu espada y mátame para que nadie pueda decir que una mujer mató a Abimélec». El ayudante le clavó la espada y Abimélec murió. ⁵⁵Cuando los israelitas vieron que Abimélec estaba muerto, todos regresaron a su casa.

⁵⁶Así, Dios castigó a Abimélec, le devolvió todo el mal que le hizo a su papá cuando mató a sus setenta hermanos. ⁵⁷Dios también castigó a los líderes de Siquén por todas las cosas malas que hicieron. Y se cumplió todo lo que dijo Jotán, hijo menor de Yerubaal.

El jefe Tola

10 ¹Después de la muerte de Abimélec, Dios envió a otro jefe* para salvar al pueblo de Israel. Ese jefe se llamaba Tola, hijo de Fuvá y nieto de Dodó. Tola era de la tribu de Isacar y vivía en la ciudad de Samir que quedaba en la región montañosa de Efraín. ²Tola fue comandante del pueblo de Israel durante veintitrés años, luego murió y fue enterrado en la ciudad de Samir.

El jefe Yaír

³Después de la muerte de Tola, Dios envió a otro jefe* que se llamaba Yaír, que vivía en la ciudad de Galaad. Él fue comandante de Israel durante veintidós años. ⁴Yaír tenía treinta

hijos. Cada uno de ellos tenía su propio burro^e y gobernaba un pueblo del área de Galaad. Hasta hoy esos pueblos se conocen como «los pueblos de Yaír». ⁵Yaír murió y fue enterrado en la ciudad de Camón.

Los amonitas pelean contra Israel

⁶Nuevamente los israelitas hicieron lo que no le agradaba al SEÑOR. Empezaron a adorar a los dioses falsos Baal* y Astarté*. Además adoraron a los dioses de la gente de Siria, de Sidón*, de Moab*, de Amón* y de los filisteos. El pueblo de Israel se alejó del SEÑOR y dejó de servirlo. ⁷Entonces el SEÑOR se enojó con los israelitas y permitió que los filisteos y los amonitas los derrotaran. ⁸En ese mismo año los filisteos y los amonitas derrotaron a los israelitas que vivían al oriente del río Jordán en el área de Galaad. Esa era la zona donde vivían los amorreos. Los israelitas sufrieron durante dieciocho años. ⁹Los amonitas atravesaron el río Jordán para pelear contra las tribus de Judá, Benjamín y Efraín. Ellos les causaron muchas dificultades a los israelitas.

¹⁰Entonces los israelitas pidieron ayuda al SEÑOR y dijeron:

—Hemos pecado contra ti, hemos abandonado a nuestro Dios y hemos adorado al falso dios Baal.

¹¹Y el SEÑOR les respondió:

—Ustedes me pidieron ayuda cuando los egipcios, los amorreos, los amonitas y los filisteos les causaban dificultades. Yo los ayudé y los salvé de esa gente. ¹²Ustedes me pidieron ayuda cuando los sidonios, los amalecitas y los madianitas^f les causaron dificultades. Yo también los salvé de esos pueblos. ¹³Pero luego ustedes me abandonaron y empezaron a adorar a dioses extraños, por eso ahora ya no los quiero salvar otra vez. ¹⁴Pídanles ayuda a esos dioses que han elegido. Que ellos los salven cuando estén en dificultades.

¹⁵Los israelitas le dijeron al SEÑOR:

—Hemos pecado. Haz con nosotros lo que te parezca, pero por favor ¡sálvanos ahora!

¹⁶Entonces los israelitas dejaron de adorar a otros dioses, volvieron a servir al SEÑOR, y él ya no pudo soportar más el sufrimiento de los israelitas.

Eligen a Jefté

¹⁷Los amonitas se reunieron para ir a la guerra y levantaron su campamento en la región de Galaad. A su vez, los israelitas se reunieron y levantaron su campamento en Mizpa. ¹⁸Los líderes que vivían en esa zona de Galaad dijeron: «El que nos dirija en el ataque contra los amonitas será el jefe* de toda la gente de Galaad».

11 ¹Jefté era un guerrero de Galaad, pero era hijo de una prostituta y de un

^a9:46 *torre de Siquén* Tal vez un lugar cercano a Siquén, que no era parte de la ciudad.

^b9:46 *El Berit* Este nombre significa *Dios del pacto*.

^c9:48 *monte Zalmón* Tal vez es otro nombre para el monte Ebal que está cerca de Siquén.

^d9:49 *el salón más seguro* El hebreo es oscuro.

^e10:4 *burro* Esto muestra que eran hombres importantes. Seguramente cada uno era el dirigente de un pueblo en Galaad.

^f10:12 *madianitas* Según LXX. TM: *maonitas*.

hombre llamado Galaad. ²La esposa de Galaad tenía varios hijos y cuando crecieron no aceptaron a Jefté. Todos los hijos obligaron a Jefté a salir del pueblo y le dijeron: «Tú no vas a recibir ninguna de las posesiones de nuestro padre, eres hijo de otra mujer». ³Así que Jefté se alejó de sus hermanos y se fue a vivir a la región de Tob, donde reunió una banda de delincuentes que lo seguía.

⁴Después de un tiempo, los amonitas pelearon contra Israel. ⁵A causa de la lucha entre amonitas e israelitas, los ancianos líderes de Galaad fueron a buscar a Jefté en la región de Tob. ⁶Le dijeron a Jefté:

—Queremos que seas el comandante de nuestro ejército para poder pelear contra los amonitas.

⁷Jefté respondió:

—Ustedes me odiaban y me sacaron de la casa de mi padre. Entonces, ¿por qué me vienen a buscar ahora que están en problemas?

⁸Los ancianos líderes dijeron:

—Precisamente por eso te buscamos, te rogamos que vengas con nosotros para pelear contra los amonitas. Tú serás el comandante de toda la gente de Galaad.

⁹Jefté respondió:

—Si ustedes quieren que yo regrese a Galaad para pelear contra los amonitas, supongamos que el SEÑOR me ayuda a ganar, entonces ¿seré yo su nuevo jefe*?

¹⁰Los ancianos líderes le dijeron:

—El SEÑOR está escuchando todo lo que decimos, te prometemos que vamos a hacer todo lo que tú digas.

¹¹Entonces Jefté se fue con los ancianos líderes de Galaad. Jefté se convirtió en el jefe y comandante de Galaad. En Mizpa, Jefté repitió ante el SEÑOR todo lo que antes había dicho a los ancianos.

Mensaje de Jefté para el rey Amón

¹²Jefté envió mensajeros al rey de Amón* con este mensaje:

—¿Cuál es su problema con los israelitas? ¿Por qué han venido a pelear a nuestra tierra?

¹³El rey de los amonitas respondió:

—Estamos peleando contra los israelitas porque ellos robaron nuestras tierras desde el río Arnón hasta los ríos Jaboc y Jordán. Si quieres, convence a los israelitas de que nos devuelvan nuestras tierras pacíficamente.

¹⁴Los mensajeros regresaron a donde estaba Jefté y llevaron el mensaje.^a Y Jefté volvió a enviar a los mensajeros a hablar con el rey de los amonitas. ¹⁵Este era el mensaje de Jefté: «Los israelitas no robaron la tierra de los moabitas. ¹⁶Cuando los israelitas salieron de Egipto, cruzaron por el desierto y atravesaron el Mar Rojo hasta llegar a Cades. ¹⁷Los israelitas mandaron mensajeros al rey de Edom* para pedirle un favor. Ellos le dijeron al rey: “Por favor permíteme

que nuestra gente cruce por tu territorio”, pero el rey de Edom no les dio permiso. Entonces los israelitas enviaron el mismo mensaje al rey de Moab*, pero él tampoco los quiso ayudar y los israelitas tuvieron que quedarse en Cades.

¹⁸Después, los israelitas volvieron a andar por el desierto y anduvieron alrededor de los territorios de Moab y Edom. Llegaron a la tierra al oriente de Moab y levantaron el campamento en la otra orilla del río Arnón. Los israelitas no entraron al territorio de Moab porque el río Arnón es el límite de Moab.

¹⁹Luego, los israelitas mandaron mensajeros a donde estaba Sijón el rey de los amorreos. Sijón era el rey de Hesbón. El mensaje decía: “Te rogamos que nos dejes pasar por tu territorio para llegar a nuestra tierra”. ²⁰Pero Sijón, el rey de los amorreos, no confió en los israelitas y no los dejó cruzar por su territorio, sino que reunió a su ejército y levantó un campamento en Yahaza. Entonces el ejército de Sijón peleó contra los israelitas, ²¹pero el SEÑOR, Dios de Israel, ayudó a los israelitas a derrotar al ejército de Sijón. Así, los israelitas ganaron la tierra de los amorreos. ²²Los israelitas ocuparon todo el territorio de los amorreos, desde el río Arnón hasta el río Jaboc y desde el desierto hasta el río Jordán.

²³Entonces fue el SEÑOR quien obligó a los amorreos a salir de su territorio y quien dio esa tierra a los israelitas. ¿Crees que puedes obligar a los israelitas a salir de esa tierra? ²⁴Con seguridad que puedes vivir en la tierra que te ha dado tu dios Quemós*. De igual forma, nosotros vamos a vivir en la tierra que el SEÑOR nuestro Dios nos ha dado. ²⁵¿Acaso eres mejor que Balac, el hijo de Zipor^b? Él era el rey de Moab y nunca fue a pelear ni a discutir con los israelitas. ²⁶Los israelitas han vivido en Hesbón y en los pueblos a orillas del río Arnón durante trescientos años. ¿Por qué en todo ese tiempo no han tratado de recuperar las tierras? ²⁷Israel no te ha hecho ningún mal, pero tú te estás portando muy mal con los israelitas. Que el SEÑOR, que es el único juez de verdad, decida si los que tienen razón son los israelitas o los amonitas».

²⁸Pero el rey de los amonitas no hizo caso del mensaje de Jefté.

La promesa de Jefté

²⁹Jefté, lleno del Espíritu del SEÑOR, recorrió Galaad y Manasés. En Galaad pasó por la ciudad de Mizpa y de allí fue a la tierra de los amonitas.

³⁰Jefté hizo una promesa al SEÑOR, diciéndole: «Si me ayudas a vencer a los amonitas, entonces al regresar victorioso te haré una ofrenda. ³¹La ofrenda será la primera persona que salga de mi casa a recibirme cuando yo regrese».

³²Jefté fue a pelear contra los amonitas y el SEÑOR le ayudó a ganar. ³³Jefté venció a veinte pueblos desde Aroer hasta Minit y hasta Abel

^a11:14 Los mensajeros [...] el mensaje Según LXX. TM no tiene esta frase.

^b11:25 Balac, el hijo de Zipor Ver su historia en Números 22–24.

Queramín. Así fue como los israelitas dominaron a los amonitas.

³⁴Jefté regresó a su casa en la ciudad de Mizpa. La primera persona que salió a recibirlo fue su única hija. Ella salió feliz tocando un tamborcillo y bailando. ³⁵Cuando Jefté vio a su hija que salía primero, se desgarró la ropa para mostrar su tristeza, y dijo:

—¡Hija mía, me has destrozado! ¡Me estás causando una gran tristeza! ¡Le hice una promesa al SEÑOR y no puedo romperla!

³⁶La niña dijo:

—Papá, si has hecho una promesa al SEÑOR, cumple lo que prometiste. Después de todo, el SEÑOR te ayudó a derrotar a tus enemigos, los amonitas.

³⁷Y luego la niña le dijo a su papá:

—Primero hazme un favor, déjame estar sola durante dos meses. Déjame ir a las montañas para poder llorar con mis amigas porque ya no me casaré ni tendré hijos.

³⁸Jefté respondió:

—Puedes ir.

Así que la mandó lejos durante dos meses. La niña y sus amigas fueron a las montañas y lloraron porque la niña nunca se casaría ni tendría hijos. ³⁹Después de dos meses la niña regresó donde estaba su papá y Jefté cumplió lo que había prometido. La hija de Jefté nunca tuvo relaciones sexuales con nadie. Y entre el pueblo de Israel se convirtió en una costumbre ⁴⁰que cada año las mujeres de Israel lloraban durante cuatro días para recordar a la hija de Jefté de Galaad.

Jefté y Efraín

12 ¹Los hombres de la tribu de Efraín reunieron a todo su ejército. Luego cruzaron el río y fueron a la ciudad de Zafón y allí le dijeron a Jefté:

—¿Por qué peleaste contra los amonitas y no nos llamaste para ayudarte? Vamos a quemar tu casa contigo adentro.

²Jefté respondió:

—Los amonitas nos han causado muchas dificultades, por eso mi pueblo y yo tuvimos que pelear contra ellos. Yo los llamé a ustedes pero ustedes no vinieron a ayudarnos. ³Cuando me di cuenta de que ustedes no podían ayudarme, yo mismo arriesgué mi vida y fui a pelear contra los amonitas, pero el SEÑOR me ayudó en la lucha y gané la batalla. No entiendo por qué ahora vienen a pelear conmigo.

⁴Luego Jefté reunió a todos los hombres de Galaad y peleó contra Efraín. Los hombres de Jefté pelearon contra Efraín porque ellos habían insultado a los hombres de Galaad diciendo: «Ustedes, los hombres de Galaad, no son más que fugitivos de Efraín. Algunos de ustedes pertenecen a Efraín y otros a Manasés». Pero Jefté y sus hombres derrotaron a Efraín. ⁵Los de Galaad tomaron control de los lugares por donde la gente cruza el río Jordán para ir al territorio de Efraín. Cada vez que alguno de los hombres de Efraín llegaba huyendo y pedía

que lo dejaran cruzar, los hombres de Galaad le preguntaban: «¿Eres de la tribu de Efraín? Si el hombre respondía que no, ⁶ellos le pedían que dijera la palabra «Shibolet». Si el hombre decía «Sibolet», ellos sabían que era de Efraín y lo mataban. Así mataron a cuarenta y dos mil hombres de Efraín.

⁷Jefté fue jefe* de los israelitas durante seis años, luego murió y lo enterraron en su ciudad de Galaad.

El jefe Ibsán

⁸Después de la muerte de Jefté, el siguiente jefe* de los israelitas fue un hombre llamado Ibsán, que era de Belén. ⁹Ibsán tenía treinta hijos y treinta hijas. Él les dijo a sus hijas que se casaran con hombres que no fueran de su familia y consiguió treinta mujeres que no fueran de su familia para que se casaran con sus treinta hijos. Ibsán fue jefe del pueblo de Israel durante siete años. ¹⁰Luego murió y fue enterrado en la ciudad de Belén.

El jefe Elón

¹¹Después de Ibsán el siguiente jefe* del pueblo de Israel fue Elón, que era de la tribu de Zabulón. Fue jefe de Israel durante diez años. ¹²Luego Elón, de la tribu de Zabulón, murió y fue enterrado en la ciudad de Ayalón, en el territorio de su familia.

El jefe Abdón

¹³Después de la muerte de Elón, el siguiente jefe* del pueblo de Israel fue Abdón hijo de Hilel. Era de la ciudad de Piratón. ¹⁴Abdón tenía cuarenta hijos y treinta nietos. Ellos andaban en setenta burros.^a Abdón fue jefe de Israel durante ocho años. ¹⁵Abdón hijo de Hilel murió y fue enterrado en Piratón, que queda en la tierra de Efraín, en las montañas donde vivían los amalecitas.

Nacimiento de Sansón

13 ¹Una vez más los israelitas hicieron lo malo ante el SEÑOR, así que permitió el SEÑOR que los filisteos los dominaran durante cuarenta años.

²En la ciudad de Zora había un hombre que se llamaba Manoa, de la tribu de Dan. La esposa de Manoa no podía tener hijos. ³Pero el ángel del SEÑOR se le apareció a la esposa de Manoa y le dijo: «Hasta ahora tú no has podido tener hijos, pero vas a quedar embarazada y vas a tener un hijo. ⁴Sin embargo, debes ser cuidadosa, no tomes vino ni cerveza ni tampoco comas ningún alimento impuro*. ⁵Pues vas a tener un hijo y nunca le debes cortar el cabello porque será consagrado a Dios como nazareo* antes de nacer. Tu hijo va a liberar al pueblo de Israel del poder de los filisteos».

^a12:14 *andaban en setenta burros* Esto muestra que eran hombres importantes. Seguramente cada uno era el dirigente de un pueblo.

⁶Entonces la mujer se acercó a su esposo y le dijo: «Vino un hombre de Dios^a. Era muy impresionante, parecía como un ángel de Dios. Yo no le pregunté de dónde era y él tampoco me dijo su nombre. ⁷Lo único que me dijo fue que quedaría embarazada y que iba a tener un hijo. Me dijo que no debo tomar vino ni cerveza ni tampoco comer alimentos impuros porque mi hijo será un nazareo dedicado a Dios desde antes de nacer hasta el día en que muera».

⁸Entonces Manoa hizo una oración al SEÑOR y dijo: «Te ruego Señor que traigas de nuevo a ese hombre de Dios. Haz que él nos enseñe lo que debemos hacer por ese niño que pronto va a nacer».

⁹Dios escuchó la oración de Manoa. El ángel del SEÑOR volvió a aparecerse a la mujer cuando ella estaba sentada en el campo, pero Manoa no estaba con su esposa. ¹⁰Entonces la mujer salió corriendo a avisar a su esposo y dijo:

—¡Mira! El hombre que vino la otra vez se ha vuelto a aparecer.

¹¹Manoa se levantó y siguió a su esposa hasta donde estaba el hombre y le dijo:

—¿Es usted quien le ha hablado a esta mujer?

Y el hombre respondió:

—Sí, soy yo.

¹²Manoa dijo:

—Cuando sus palabras se hagan realidad, ¿cuál será el estilo de vida que va a tener nuestro hijo? ¿Qué es lo que va a hacer?

¹³El ángel respondió:

—Tu esposa debe hacer todo lo que le dije.

¹⁴No debe comer nada que venga del viñedo. Tampoco debe tomar vino ni cerveza. No debe comer ningún alimento impuro. Así que ella debe cumplir cuidadosamente todo lo que le he ordenado.

¹⁵Manoa le dijo al ángel del SEÑOR:

—Nos gustaría que se quedara un poco más, queremos prepararle un cabrito para que coma.

¹⁶El ángel del SEÑOR respondió:

—Aunque me hagan demorar no voy a comer lo que me den, pero si quieren preparar algo, entonces ofrezcan al SEÑOR un sacrificio que debe quemarse completamente.

Es que Manoa no entendía que ese hombre era en realidad el ángel del SEÑOR. ¹⁷Entonces Manoa le preguntó al ángel del SEÑOR:

—¿Cuál es su nombre? Queremos saberlo para agradecerle cuando suceda lo que usted nos ha dicho.

¹⁸El ángel del SEÑOR respondió:

—¿Para qué me preguntan mi nombre? Eso es un secreto maravilloso.

¹⁹Entonces Manoa mató un cabrito y lo ofreció junto con una ofrenda de cereal. Esa ofrenda la hizo para el SEÑOR. Entonces el ángel hizo un milagro delante de Manoa y su esposa. ²⁰Manoa y su esposa estaban pendientes de lo que pasaba.

^a13:6 *hombre de Dios* Otra forma de referirse a un profeta.

A medida que las llamas iban creciendo en el altar, el ángel del SEÑOR iba subiendo al cielo con el humo.

Cuando Manoa y su esposa vieron eso, se postraron tocando el suelo con la frente. ²¹Finalmente, Manoa entendió que ese hombre era en realidad el ángel del SEÑOR, pero el ángel del SEÑOR nunca volvió a aparecerse a Manoa. ²²Manoa le dijo a su esposa:

—¡Hemos visto a Dios! Seguramente vamos a morir por eso.

²³Pero la esposa dijo:

—Si el SEÑOR no quiere matarnos, no habría aceptado nuestra ofrenda del cabrito y la ofrenda de cereal, ni nos habría mostrado todo esto ni nos habría dicho nada.

²⁴Después, la mujer tuvo el niño y lo llamó Sansón, quien creció con todas las bendiciones del SEÑOR. ²⁵El Espíritu del SEÑOR empezó a manifestarse en Sansón cuando él estaba en un campamento de Dan. El campamento estaba entre las ciudades de Zora y Estaal.

Matrimonio de Sansón

14 ¹Sansón fue a la ciudad de Timnat y vio allí a una mujer filisteá. ²Cuando Sansón regresó a su casa les dijo a sus padres:

—Vi a una mujer filisteá en Timnat y quiero que me la traigan para que sea mi esposa.

³Los padres de Sansón respondieron:

—Pero debe haber una mujer entre el pueblo de Israel con la que te puedas casar. ¿Por qué tienes que casarte con una mujer filisteá? Los filisteos no están circuncidados*.

Sansón dijo:

—Traigan a esa mujer, que es la que a mí me gusta.

⁴Los padres de Sansón no sabían que el SEÑOR quería que eso sucediera así porque Dios estaba buscando una manera de hacer algo en contra de los filisteos. En esa época los filisteos dominaban en Israel.

⁵Entonces Sansón fue de nuevo a Timnat con sus padres. Sansón estaba en los viñedos de Timnat y de repente un león joven lo atacó rugiendo. ⁶De repente el Espíritu del SEÑOR vino sobre Sansón dándole gran poder. Sansón destrozó al león con sus propias manos, sin usar ningún arma. Para Sansón fue tan fácil matar al león que parecía como si hubiera matado más bien a un pequeño cabrito. Sansón no les contó nada de esto a sus padres.

⁷Sansón llegó a la ciudad y habló con la mujer que le había gustado. ⁸Unos días después Sansón regresó para casarse con la mujer. Por el camino, Sansón se detuvo para ver al león muerto y ¡vaya sorpresa! Había un panal de abejas y miel en el cuerpo del león. ⁹Sansón sacó la miel con las manos y fue comiendo por el camino. Cuando llegó a su casa compartió la miel con sus padres y ellos también comieron, pero Sansón no les contó que había sacado la miel del cuerpo del león muerto.

¹⁰El papá de Sansón fue a la casa de la mujer filisteá, y Sansón ofreció allí una fiesta para

mostrar que él era igual que los jóvenes guerreros filisteos. ¹¹Cuando los filisteos vieron que Sansón estaba haciendo una fiesta, enviaron treinta hombres para que lo acompañaran.

¹²Sansón les dijo a los treinta hombres:

—Esta fiesta va a durar siete días. Yo les voy a contar una adivinanza, si ustedes pueden resolverla durante el tiempo que dure la fiesta entonces les daré treinta capas de lino y treinta mudas de ropa. ¹³Pero si no encuentran la respuesta, entonces ustedes me darán a mí treinta capas de lino y treinta mudas de ropa.

Los hombres le dijeron:

—Dinos de una vez la adivinanza, queremos escucharla.

¹⁴Sansón dijo:

—Del que comía salió comida,
y del que era fuerte salió dulzura.

Los treinta hombres trataron de encontrar la respuesta después de tres días, pero no lograron adivinar.

¹⁵Al cuarto^a día, los hombres le dijeron a la esposa de Sansón:

—¿Acaso nos invitaste aquí para convertirnos en pobretones? Ayúdanos a engañar a tu esposo para que nos diga la respuesta de la adivinanza. Si no lo haces quemaremos la casa de tu papá y te quemaremos a ti.

¹⁶La mujer se acercó a su esposo y llorando le dijo:

—Tú no me quieres, me odias. Le dijiste una adivinanza a mi pueblo y no me has dicho la respuesta.

Sansón dijo:

—No les he dicho la respuesta ni a mi papá ni a mi mamá, entonces tampoco te la tengo que decir a ti.

¹⁷La mujer lloró durante el resto de los días que duró la fiesta y siguió molestando a su esposo para que le diera la respuesta. Finalmente, al séptimo día Sansón le dio la respuesta. Ella se fue entonces a explicarle la respuesta a su pueblo.

¹⁸De esa forma antes del atardecer en el séptimo día, los treinta hombres tenían la respuesta. Los hombres fueron a donde estaba Sansón y dijeron:

—¿Qué es más dulce que la miel?
¿Qué es más fuerte que un león?

Sansón dijo:

—Si no hubiera arado con mi vaca,
no habrían encontrado la respuesta.

¹⁹El Espíritu del SEÑOR vino con poder sobre Sansón, quien fue a Ascalón y venció a treinta hombres. Sansón tomó las ropas y las propiedades de los muertos y llevó las ropas a los treinta hombres que resolvieron la adivinanza, luego

se fue a la casa de sus padres. ²⁰Sansón no se quedó con su esposa, sino que le fue dada a un amigo de Sansón.

Venganza de Sansón

15 ¹Después de un tiempo, en la época de la cosecha de trigo, Sansón fue a visitar a su esposa y llevó un cabrito de regalo. Sansón dijo:

—Quiero entrar en la habitación de mi esposa.

Pero el papá de la mujer no lo dejó entrar, ²sino que le dijo:

—Pensé que la odiabas, por eso dejé que se casara con uno de tus amigos. La hermana menor es más hermosa que ella, cástate con la hermana menor en lugar de la mayor.

³Sansón dijo:

—Ahora tengo una buena razón para hacerles daño a ustedes los filisteos, ahora nadie puede acusarme.

⁴Sansón salió y atrapó trescientos zorros. Los amarró por el rabo de dos en dos y puso una antorcha en medio de cada nudo. ⁵Sansón les prendió fuego a las antorchas y luego dejó que los zorros salieran corriendo por los cultivos de los filisteos. Así que se quemaron todas las plantas de los campos y todos los granos que habían cosechado. También se quemaron los viñedos y las matas de olivos.

⁶Los filisteos preguntaron: «¿Quién hizo esto?» y les respondieron: «Fue Sansón, porque su suegro, el timnateo, le quitó la esposa y se la entregó a otro hombre, a un amigo de Sansón». Entonces los filisteos fueron y quemaron a la esposa de Sansón y al papá de ella. ⁷Luego Sansón les dijo: «Ustedes se han portado mal conmigo, pero les aseguro que les haré cosas peores y luego habré terminado con ustedes».

⁸Entonces Sansón atacó a los filisteos y a muchos hombres. Luego se fue a una cueva y allí se quedó. La cueva estaba en un lugar llamado la roca de Etam.

⁹Los filisteos fueron a la tierra de Judá y se quedaron en un sitio llamado Lehí. Allí acamparon y empezaron a prepararse para la guerra.

¹⁰Los hombres de Judá preguntaron:

—Filisteos, ¿por qué han venido a esta tierra para pelear contra nosotros?

Los filisteos respondieron:

—Hemos venido por Sansón, queremos llevarlo como nuestro prisionero y castigarlo por todo lo que le hizo a nuestra gente.

¹¹Entonces trescientos hombres fueron hasta la cueva en la roca de Etam para buscar a Sansón y le dijeron:

—¿Qué nos has hecho? ¿Acaso no te das cuenta que los filisteos nos tienen dominados?

Y Sansón respondió:

—Yo sólo los castigué por lo que me hicieron a mí.

¹²Ellos dijeron:

—Hemos venido para amarrarte y entregarte a los filisteos.

Sansón dijo:

^a14:15 cuarto Según LXX. TM: séptimo.

—Prométanme que ustedes no me harán daño.

¹³Los hombres de Judá dijeron:

—Nosotros sólo te vamos a amarrar y te entregaremos a los filisteos. No te vamos a matar.

Entonces los hombres amarraron a Sansón con dos cuerdas nuevas y lo sacaron de la cueva.

¹⁴Sansón llegó a la ciudad de Lehi y los filisteos salieron a recibirlo gritando de alegría. Luego el Espíritu del SEÑOR vino sobre Sansón con mucho poder, así que pudo romper las ataduras como si fueran simples cuerdas deshilachadas. Las cuerdas cayeron de sus brazos como si se hubieran derretido. ¹⁵Sansón encontró el hueso de la quijada de un burro, lo usó como arma y así mató a más de mil filisteos. ¹⁶Sansón dijo:

«Con la quijada de un burro los maté,
con la quijada de un burro los amontoné^a».

¹⁷Sansón terminó de hablar, soltó la quijada y llamó a ese sitio Ramat Lehi^b.

¹⁸Sansón tenía mucha sed y le dijo al SEÑOR: «Soy tu siervo, tú me has hecho ganar esta gran victoria. Te ruego que no me dejes morir de sed ahora, no dejes que me atrapen hombres que no han sido circuncidados^c».

¹⁹Había un hoyo en Lehi y Dios hizo que del hoyo brotara agua. Sansón bebió y recuperó su fuerza. Ese lugar se llamó Enacoré^c.

²⁰Así que Sansón fue jefe* de Israel durante veinte años, en el tiempo en que los filisteos gobernaban.

Sansón va a la ciudad de Gaza

16 ¹Un día, Sansón fue a la ciudad de Gaza, donde encontró a una prostituta y se acostó con ella. ²La gente de Gaza se enteró de que Sansón estaba en la ciudad. Todos querían matar a Sansón y por eso lo rodearon, y vigilaron las puertas de la ciudad y se mantuvieron en silencio toda la noche. Decían: «Al amanecer vamos a matar a Sansón».

³Sansón se quedó con la prostituta sólo hasta la medianoche. A esa hora Sansón salió y arrancó las puertas, la tranca y los pilares que estaban en la entrada de la ciudad. Luego se echó todo al hombro y lo cargó hasta la cima de la colina que está cerca de Hebrón.

Sansón y Dalila

⁴Después de un tiempo, Sansón se enamoró de una mujer llamada Dalila que vivía en la ciudad de Sorec. ⁵Los dirigentes de los filisteos le dijeron a la mujer:

—Engaña a ese hombre para que te cuente el secreto de su gran fuerza. Averigua cómo

^a15:16 *amontoné* En hebreo, la palabra amontonar es como la palabra burro.

^b15:17 *Ramat Lehi* En hebreo significa colina de la quijada.

^c15:19 *Enacoré* Significa manantial del que pidió ayuda.

podemos vencerlo para amarrarlo y torturarlo. Si nos ayudas, cada uno de nosotros te dará mil cien monedas^d de plata.

⁶Dalila le dijo a Sansón:

—Por favor cuéntame cuál es el secreto de tu gran fuerza, dime cómo alguien puede derrotarte, amarrarte y torturarte.

⁷Sansón respondió:

—Si alguien me amarra con siete cuerdas de arco que todavía no estén secas perderé mi fuerza y seré como un hombre común y corriente.

⁸Entonces los dirigentes de los filisteos le dieron a Dalila las siete cuerdas de arco que no estaban secas. Dalila amarró a Sansón con las cuerdas ⁹mientras unos hombres estaban escondidos en la habitación de al lado. Dalila le dijo:

—¡Sansón, te atacan los filisteos!

Entonces Sansón rompió las cuerdas como si se hubieran derretido por el fuego. Los filisteos no supieron el secreto de la fuerza de Sansón.

¹⁰Entonces Dalila le dijo a Sansón:

—¡Me mentiste! Te burlaste de mí. Ahora dime la verdad, ¿cómo puede alguien amarrarte y derrotarte?

¹¹Sansón respondió:

—Si me amarraran con cuerdas nuevas que no se hayan usado antes perderé mi fuerza y seré como un hombre común y corriente.

¹²Dalila trajo cuerdas nuevas y amarró a Sansón. Mientras unos hombres esperaban escondidos en la habitación de al lado, Dalila dijo:

—¡Sansón, te atacan los filisteos!

Pero Sansón rompió las cuerdas como si fueran simples hilos.

¹³Entonces Dalila dijo:

—¿Cuántas veces más te vas a burlar de mí? Ya no me digas más mentiras y cuéntame como te pueden amarrar y derrotar.

Sansón dijo:

—Si haces siete trenzas en mi cabello, las entrelazas con tela de tejer y las amarras a una estaca, seré igual que cualquier hombre.

¹⁴Cuando Sansón dormía, Dalila trenzó el cabello con la tela de tejer y lo amarró bien.^e Luego Dalila dijo:

—¡Sansón, te atacan los filisteos!

Pero Sansón se levantó y arrancó del suelo la estaca del telar.

¹⁵Dalila dijo:

—¿Cómo es posible que digas que me amas si no confías en mí? Esta es la tercera vez que me mientes y no me dices el secreto de tu gran fuerza.

¹⁶Ella siguió molestando a Sansón todos los días y Sansón estaba ya tan desesperado que tenía ganas de morir. ¹⁷Así que un día le reveló el secreto de su fuerza. Sansón dijo:

—Nadie me ha cortado el cabello jamás porque estoy dedicado a Dios desde antes de nacer.

^d16:5 *mil cien monedas* Textualmente *mil cien siclos*. Ver tabla de pesas y medidas. Igual en 17:2.

^e16:14 *Dalila [...] amarró bien* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

Si alguien me corta el cabello perderé mi fuerza y seré como un hombre común y corriente.

¹⁸Dalila supo que esta vez Sansón sí le había revelado el secreto de su fuerza. Entonces mandó un mensaje a los dirigentes filisteos, que decía:

—Regresen, que Sansón me ha contado todo.

Los filisteos volvieron y llevaron el dinero que le habían prometido.

¹⁹Sansón se quedó dormido con la cabeza en las piernas de Dalila y ella llamó a un filisteo para cortar el cabello de Sansón. El hombre cortó las siete trenzas y Sansón perdió toda su fuerza. ²⁰Entonces Dalila dijo:

—¡Sansón, te atacan los filisteos!

Sansón se despertó y creyó que podía escapar como las veces anteriores, pero esta vez Sansón no sabía que el SEÑOR lo había abandonado.

²¹Entonces los filisteos atraparon a Sansón, le sacaron los ojos y lo llevaron a Gaza. Allí lo amarraron con cadenas de bronce y lo pusieron a trabajar en el molino de la cárcel. ²²Pero el cabello de Sansón volvió a crecer.

²³Los dirigentes de los filisteos se reunieron para celebrar. Querían ofrecer un gran sacrificio a su dios Dagón* y decían: «Nuestro dios nos ayudó a derrotar a nuestro enemigo Sansón».

²⁴Cuando los filisteos vieron a Sansón, todos adoraron a su dios diciendo:

«¡Este hombre destruyó a nuestra gente!
¡Este hombre mató a muchos
de nuestros hombres!»

²⁵Todos estaban muy contentos en la celebración y gritaban: «Saquen a Sansón para que nos divierta». Así que trajeron a Sansón, lo obligaron a pararse en medio de las dos columnas del templo de Dagón y todos se rieron de él. ²⁶Un sirviente llevaba a Sansón de la mano. Sansón le dijo: «Ponme donde yo pueda tocar las dos columnas que sostienen el templo, quiero recostarme en ellas».

²⁷El lugar estaba lleno de gente, todos los dirigentes estaban allí. En el techo había más de trescientas personas viendo el espectáculo. ²⁸Sansón oró al SEÑOR así: «Señor Dios, acuérdate de mí. Te ruego, oh Dios, que me des fuerza una vez más. Déjame hacer algo para castigar a estos filisteos por haberme sacado los ojos». ²⁹Entonces Sansón tocó con las manos las dos columnas que sostenían el templo. ³⁰Apoyándose fuerte contra las columnas dijo: «¡Que muera yo con estos filisteos!» Y Sansón empujó tan fuerte como pudo y todo el templo se derrumbó sobre los dirigentes y la gente que estaba allí. De esta forma, Sansón mató más filisteos cuando murió que cuando estaba vivo.

³¹Sus hermanos y toda su familia vinieron a llevarse su cuerpo y lo enterraron en la tumba de su papá Manoá, entre las ciudades de Zora y Estaol. Sansón fue jefe* de Israel durante veinte años.

Los ídolos de Micaías

17 ¹En el territorio de Efraín había un hombre llamado Micaías, ²quien le dijo a su mamá:

—¿Te acuerdas que alguien te robó las mil cien monedas de plata que tenías? Una vez te escuché diciendo una maldición por ese robo, ahora te confieso que yo fui el que las robó, yo tengo las monedas.

La mujer dijo:

—¡Que el SEÑOR te bendiga, hijo mío!

³El muchacho le devolvió las monedas a la mujer y ella dijo:

—Estas monedas de plata serán para una ofrenda al SEÑOR. Voy a entregarle las monedas a mi hijo para que él construya una estatua y la cubra con plata. Así que, hijo mío, te regreso las monedas.

⁴Pero Micaías le devolvió las monedas de plata a su mamá y ella tomó doscientos monedas y se las llevó al fundidor para que hiciera una estatua tallada y cubierta de plata. Cuando la estatua estuvo lista la llevaron a la casa de Micaías, ⁵quien tenía un sitio sagrado en su casa para adorar ídolos. Micaías hizo un efod* y algunos dioses para su casa, y nombró sacerdote a uno de sus hijos. ⁶En ese tiempo el pueblo de Israel no tenía rey, por lo que cada uno hacía lo que mejor le parecía.

⁷Había un joven levita* que era de la ciudad de Belén de Judá y había estado viviendo entre la tribu de Judá. ⁸Este joven salió de Belén de Judá buscando un sitio donde vivir. Cuando estaba viajando subió al monte de Efraín y llegó hasta la casa de Micaías. ⁹Micaías le preguntó:

—¿De dónde vienes?

El joven respondió:

—Vengo de Belén de Judá, soy levita y estoy buscando un sitio donde vivir.

¹⁰Entonces Micaías dijo:

—Puedes quedarte conmigo y ser mi padre y mi sacerdote. Te pagaré diez monedas de plata cada año y además te daré ropa y comida.

El levita se quedó allí. ¹¹El joven aceptó la propuesta de Micaías y llegó a ser como uno más de sus hijos. ¹²Micaías lo eligió como sacerdote y él se quedó viviendo allí. ¹³Micaías dijo: «Ahora sé que el SEÑOR me va a bendecir porque tengo a un levita como sacerdote».

Dan invade la ciudad de Lais

18 ¹En ese tiempo, Israel no tenía rey. La tribu de Dan estaba buscando un territorio dónde habitar. Todas las otras tribus ya tenían su tierra, pero la de Dan todavía no había conseguido territorio. ²Entonces enviaron desde Zora y Estaol a cinco hombres valientes en busca de un territorio. Los hombres debían explorar la región y encontrar un sitio bueno para vivir.

Los cinco hombres fueron a la región montañosa de Efraín, llegaron hasta la casa de Micaías y allí pasaron la noche. ³Cuando los hombres estaban en casa de Micaías, reconocieron la voz del joven levita*. Entonces se acercaron al muchacho y le preguntaron:

—¿Quién te trajo hasta acá? ¿Qué estás haciendo aquí? ¿Qué es lo que buscas?

⁴El muchacho les contó lo que Micaías había hecho por él y les dijo:

—Micaías me contrató y me convertí en su sacerdote.

⁵Los hombres le dijeron al muchacho:

—Te rogamos que le preguntes a Dios si nuestro viaje va a ser exitoso.

⁶El muchacho dijo:

—Sí, vayan en paz, el SEÑOR los acompañará en este viaje.

⁷Los hombres siguieron su viaje y llegaron hasta Lais. Allí vieron que la gente vivía tranquilamente. El pueblo estaba gobernado por los de Sidón*. Todo estaba calmado y en paz. No tenían enemigos que los molestaran y no les faltaba nada. Vivían lejos de los sidonios y no tenían trato con nadie.

⁸Los cinco hombres regresaron a las ciudades de Zora y Estaol. Sus hermanos les preguntaron:

—¿Qué encontraron?

⁹Ellos respondieron:

—Hemos encontrado una tierra muy buena, pero muévanse, no se queden ahí sin hacer nada. Tenemos que ir a atacar y a apoderarnos de la tierra. ¹⁰Al llegar allí verán que el territorio es muy grande. Allí no hace falta nada, la gente es pacífica y no está preparada para un ataque. Con seguridad que Dios nos dará esa tierra.

¹¹Entonces seiscientos hombres de la tribu de Dan salieron de las ciudades de Zora y Estaol, armados y listos para el ataque. ¹²Camino a la ciudad de Lais, los soldados acamparon en un lugar al occidente de Quiriat Yearín. Ese sitio donde acamparon se llama Campamento de Dan^a hasta el día de hoy. ¹³Luego siguieron su camino hacia la región montañosa de Efraín y llegaron hasta la casa de Micaías.

¹⁴Allí, los cinco hombres que habían estado explorando antes dijeron a los demás:

—En una de estas casas hay un efod*, algunos dioses caseros, una estatua tallada y una estatua cubierta de plata. Ya saben lo que hay que hacer, vayan por todo eso.

¹⁵Entonces fueron hasta la casa de Micaías. Allí estaba el joven levita y lo saludaron. ¹⁶Los seiscientos soldados de Dan se quedaron en la entrada. Todos los hombres estaban armados y listos para atacar. ¹⁷El sacerdote se quedó en la entrada con los seiscientos soldados. ¹⁸Los otros cinco hombres entraron en la casa y sacaron el efod, los dioses, la estatua tallada y la cubierta de plata. Cuando el sacerdote los vio, gritó:

—¿Qué están haciendo?

¹⁹Los cinco hombres dijeron:

—¡Cállate! No digas una sola palabra y ven con nosotros, queremos que seas nuestro padre y nuestro sacerdote. ¿No te parece mejor ser el sacerdote de toda una tribu de Israel que de la familia de un solo hombre?

²⁰El sacerdote se alegró, tomó el efod, los

dioses y las estatuas, y se fue con los soldados de Dan. ²¹Todos salieron de la casa de Micaías llevando en primera fila a los niños, los animales y las pertenencias.

²²Los hombres de Dan ya estaban lejos de la casa de Micaías, pero él y sus vecinos se reunieron y salieron a buscar a los hombres de Dan y los alcanzaron. ²³Micaías empezó a gritar y los hombres de Dan se voltearon y dijeron:

—¿Qué pasa, por qué gritas tanto?

²⁴Micaías dijo:

—Ustedes se robaron las estatuas que yo mismo había hecho y se llevaron también a mi sacerdote. ¿Y ahora qué me queda? ¡Es el colmo que me pregunten qué pasa!

²⁵Los hombres de Dan respondieron:

—Es mejor que no discutas con nosotros, muchos de los soldados tienen mal carácter y si se enojan te pueden atacar. No te expongas a que te maten o que maten a tu familia.

²⁶Micaías vio que esos hombres eran muy fuertes y que no podía luchar contra ellos. Así que dio la vuelta y regresó a su casa. Los hombres de Dan siguieron su camino.

²⁷Los hombres de Dan siguieron andando con el sacerdote y las estatuas que Micaías había hecho. Llegaron a Lais y atacaron a sus habitantes, que eran muy pacíficos y no estaban preparados para el ataque. Los hombres de Dan mataron a todos los de Lais a filo de espada y quemaron la ciudad. ²⁸La gente de Lais estaba muy lejos de los sidonios y no tenía trato con nadie, por eso no hubo nadie que ayudara a los de Lais. La ciudad de Lais estaba en un valle del pueblo de Bet Rejob. Después los hombres de Dan volvieron a construir la ciudad y se quedaron a vivir allí. ²⁹La ciudad se llamaba Lais pero los hombres de Dan le cambiaron el nombre por Dan en honor a su antepasado Dan, que era hijo de Israel.

³⁰En la nueva ciudad de Dan colocaron la estatua tallada. El sacerdote era Jonatán y sus hijos fueron sacerdotes de Dan hasta el exilio del pueblo de Israel. ³¹La gente de Dan adoraba la estatua que Micaías había hecho y la siguieron adorando mientras la casa de Dios estuvo en Siló.

El levita y su concubina

19¹En ese tiempo en que Israel no tenía rey, hubo un levita* que vivía en las montañas de Efraín. Ese hombre tenía una concubina que era de la ciudad de Belén en el territorio de Judá, ²pero un día la concubina se enojó con el levita y regresó a la casa de su papá en Belén de Judá. La mujer se quedó con el papá durante cuatro meses. ³Después de un tiempo, el levita fue a buscar a la mujer, quería hablar con ella para que regresara de nuevo con él. El levita llevó a su sirviente y sus burros hasta la casa del papá de la mujer. Al llegar al lugar, el papá de la mujer salió muy contento a saludar al levita ⁴y lo invitó a quedarse allí. El levita se quedó en la casa de su suegro durante tres días. Allí bebió, comió y durmió.

^a18:12 *Campamento de Dan* Textualmente *Majané Dan*.

⁵Al cuarto día, el levita se levantó temprano y empezó a preparar el viaje, pero el papá de la mujer le dijo:

—Come algo antes de viajar, luego podrás irte tranquilo.

⁶Entonces se sentaron los dos y comieron y bebieron juntos, y el papá de la mujer le dijo al levita:

—Quédate esta noche con nosotros y pásala bien.

⁷El levita se levantó para irse pero el suegro le insistió tanto que se quedó una noche más.

⁸Al quinto día, el levita se levantó temprano y empezó a preparar el viaje, pero el suegro le dijo:

—Come algo, quédate hasta la tarde.

Y otra vez comieron y bebieron juntos.

⁹El levita, la mujer y el sirviente se levantaron para irse, pero el suegro dijo:

—Ya es tarde, es mejor que se queden esta noche pues está muy oscuro para viajar. Quédense esta noche y pásenla bien. Mañana pueden salir temprano para su casa.

¹⁰Pero el levita no quería quedarse, así que se fue con la mujer y los burros. Esa noche llegaron hasta la ciudad de Jebús, que es otro nombre de Jerusalén.

¹¹Ya era muy tarde y el sirviente le dijo al levita:

—Señor, entremos a este pueblo y pasemos aquí la noche.

¹²El levita respondió:

—¡No! No podemos entrar a un pueblo que no es de Israel. Tenemos que ir hasta la ciudad de Guibeá^a. ¹³Sigamos andando hasta llegar a Guibeá o Ramá y allí pasaremos la noche.

¹⁴Así que siguieron andando y el sol se ocultó cuando llegaron a Guibeá en el territorio de Benjamín. ¹⁵Entonces entraron a Guibeá para pasar la noche allí. Llegaron hasta la plaza y se sentaron, pero nadie se acercó para invitarlos a pasar la noche en una casa. ¹⁶Un anciano que venía de trabajar en el campo llegó a la plaza del pueblo. El anciano era de la región montañosa de Efraín, pero estaba viviendo como forastero en Guibeá. La gente de Guibeá era de la tribu de Benjamín.

¹⁷El anciano vio al levita en la plaza y le dijo:

—¿A dónde vas y de dónde vienes?

¹⁸El levita le respondió:

—Venimos desde Belén de Judá y vamos para la parte más lejana de la región montañosa de Efraín. Yo soy de Efraín, hace días viajé a Belén de Judá y ahora voy para mi casa^b pero nadie nos ha ofrecido alojamiento. ¹⁹Tenemos paja y granos para los burros y hay suficiente pan y vino para los tres que viajamos. No necesitamos nada.

²⁰El anciano dijo:

—No puedes pasar la noche en la plaza. Eres bienvenido en mi casa, yo me haré cargo de todo lo que necesitas.

^a19:12 *Guibeá* Guibeá quedaba unos pocos kilómetros al norte de Jebús.

^b19:18 *mi casa* Según LXX. TM: *la casa del SEÑOR*.

²¹Entonces el anciano llevó a los tres viajeros a su casa, les dio comida a los burros y luego se lavaron los pies, comieron y bebieron.

²²Cuando todos estaban muy contentos, unos degenerados rodearon la casa y dando golpes en la puerta dijeron:

—Saca al hombre que tienes en tu casa, queremos tener relaciones sexuales con él.

²³El dueño de la casa salió y dijo:

—No hagan esa maldad. Este hombre es un invitado en mi casa.^c No cometan ese terrible pecado. ²⁴Miren, aquí está mi hija que nunca ha tenido relaciones sexuales, y también está la concubina de este hombre. Pueden hacer lo que quieran con ellas, pero no cometan ese terrible pecado contra este hombre.

²⁵Pero los hombres no le hicieron caso. El levita fue a buscar a su mujer y la obligó a salir. Los degenerados la obligaron a tener relaciones sexuales y la torturaron toda la noche. A la madrugada la dejaron y le dijeron que se fuera.

²⁶La mujer fue a la casa del anciano y cayó rendida a la entrada. Ella estuvo ahí tirada hasta que salió el sol. ²⁷En ese momento, el levita abrió la puerta para salir y vio a la mujer ahí tendida en el suelo. ²⁸El levita le dijo a la mujer:

—Levántate y vámonos.

Pero la mujer no respondió, pues estaba muerta.

Entonces el levita levantó a la mujer y la puso sobre el lomo del burro para continuar el viaje.

²⁹Cuando llegaron a la casa, el levita tomó un cuchillo y cortó a la mujer en pedazos. Luego tomó los pedazos y envió cada uno por todo el territorio donde vivía el pueblo de Israel.

³⁰Todos los que veían eso decían: «Nunca antes había pasado algo así en Israel. Nunca habíamos visto algo semejante desde que llegamos de Egipto. Tenemos que pensar en esto y decidir qué vamos a hacer».

Guerra entre Israel y Benjamín

20 ¹Todos los israelitas salieron como un solo hombre, desde Dan, Berseba y Galaad*, se reunió la congregación ante el SEÑOR en Mizpa. ²Todos los líderes de todas las tribus de Israel llegaron a la reunión. Cada uno tenía su lugar en la reunión del pueblo de Dios. En total había cuatrocientos mil soldados con espadas. ³Los de la tribu de Benjamín se enteraron de la reunión de los israelitas en Mizpa. En la reunión, los israelitas dijeron al levita*:

—Cuéntanos cómo sucedió eso tan terrible.

⁴El levita respondió:

—Yo llegué con mi concubina a la ciudad de Guibeá, en el territorio de Benjamín. Allí pasamos la noche. ⁵Pero durante la noche los hombres de la ciudad llegaron a la casa donde yo estaba. Rodearon la casa porque querían matarme, abusaron de mi mujer y luego ella murió. ⁶Después yo traje a mi mujer y la corté en pedazos y mandé un pedazo a cada una de

^c19:23 *Este hombre [...] mi casa* En ese tiempo era costumbre proteger y cuidar a los invitados.

las tribus de Israel para que todos se enteraran de esta atrocidad que cometieron los de Benjamín contra nosotros. ⁷Ahora, les pido a ustedes israelitas que decidan lo que debemos hacer.

⁸Entonces todos los que estaban allí se levantaron al mismo tiempo y dijeron:

—Ninguno de nosotros volverá a su tienda o a su casa. ⁹Lo que tenemos que hacer es echar a la suerte* quiénes deberán atacar a Guibeá. ¹⁰Vamos a tomar de entre todas las tribus de Israel diez hombres de cada cien, cien hombres de cada mil y mil hombres de cada diez mil para que consigan alimentos para el ejército. Luego el ejército ira a Guibeá, en el territorio de Benjamín para castigar a esa gente por esta ofensa que cometieron contra Israel.

¹¹Todos los hombres de Israel se reunieron en la ciudad de Guibeá y estuvieron de acuerdo con lo que tenían que hacer. ¹²Las tribus de Israel enviaron hombres a la tribu de Benjamín con un mensaje. El mensaje decía: «¿Qué crimen es este que han cometido unos de ustedes? ¹³Entréguennos a esos perversos de Guibeá para matarlos. Tenemos que quitar el mal de Israel».

Pero los de Benjamín no prestaron atención al mensaje de sus hermanos de Israel. ¹⁴Los hombres de la tribu de Benjamín salieron de sus casas para reunirse en Guibeá. Todos fueron a Guibeá para pelear contra los hombres de Israel. ¹⁵En total había veintiséis mil soldados con espadas entre los hombres de Benjamín. Además en Guibeá había setecientos hombres entrenados para la guerra ¹⁶y setecientos hombres especializados en combatir con la mano izquierda. Cada uno de ellos podía utilizar la honda con tal precisión que podía lanzar una piedra y acertar a un cabello sin fallar.

¹⁷Por su parte, los israelitas tenían cuatrocientos mil guerreros listos para combatir. ¹⁸Todos se prepararon y se fueron a Betel. Allí le pidieron a Dios que les mostrara cuál tribu de Israel debería atacar primero a la tribu de Benjamín. El SEÑOR les dijo que los de Judá serían los primeros.

¹⁹Muy temprano en la mañana, los israelitas levantaron su campamento cerca de la ciudad de Guibeá. ²⁰Los hombres de Israel se alistaron para pelear y salieron a combatir al ejército de Benjamín en Guibeá. ²¹También los hombres de Benjamín salieron a combatir y ese día mataron a veintidós mil hombres de Israel en la batalla.

²²Los hombres de Israel fueron a lamentarse ante el SEÑOR hasta el anochecer. Pidieron al SEÑOR que les dijera si debían pelear otra vez contra sus hermanos del ejército de Benjamín. ²³El SEÑOR les respondió que debían pelear de nuevo. Entonces los hombres de Israel se animaron y fueron a pelear como lo habían hecho la primera vez.

²⁴El segundo día, los israelitas salieron otra vez a pelear contra los de Benjamín. ²⁵También el segundo día el ejército de Benjamín salió desde la ciudad de Guibeá para pelear contra el ejército de Israel. En esa batalla el ejército de Benjamín mató a dieciocho mil soldados de

Israel. ²⁶Entonces todo el ejército de Israel fue a Betel a llorar y a lamentarse ante el SEÑOR. Ese día la pasaron sin comer nada hasta la noche. Luego hicieron ofrendas y sacrificios para festejar al SEÑOR. ²⁷Luego consultaron al SEÑOR, ya que en ese tiempo el cofre del pacto* de Dios estaba en Betel. ²⁸Finés, hijo de Eleazar y nieto de Aarón, servía como sacerdote ante el cofre.

Los soldados de Israel le preguntaron:

—¿Debemos pelear otra vez contra nuestros hermanos de Benjamín? ¿Será mejor que no peleemos más?

El SEÑOR les respondió:

—Sí, deben pelear otra vez. Mañana yo les ayudaré a ganar contra el ejército de Benjamín.

²⁹Entonces el ejército de Israel mandó a algunos para que se escondieran alrededor de la ciudad de Guibeá. ³⁰Y al tercer día los soldados de Israel subieron a pelear contra los de Benjamín, como lo habían hecho antes. ³¹Una vez más, los hombres de Benjamín salieron de Guibeá para pelear contra Israel. Los israelitas dejaron que los de Benjamín los persiguieran y salieran de la ciudad. Igual que las veces anteriores, los soldados de Benjamín empezaron a matar a muchos soldados de Israel. Mataron a treinta hombres en el campo y por los caminos hacia Betel y hacia Guibeá. ³²Los hombres de Benjamín creyeron que estaban ganando igual que antes, pero no era así. Los hombres de Israel salieron huyendo para que los enemigos creyeran que estaban ganando, pero en realidad los israelitas estaban haciéndolos salir de la ciudad e ir hacia los caminos. ³³Los israelitas que estaban escondidos salieron de sus escondites y se alistaron para combatir en Baal Tamar. Los que estaban escondidos al occidente de Guibeá salieron y atacaron la ciudad. ³⁴Los mejores diez mil soldados de Israel atacaron la ciudad de Guibeá. La batalla fue muy dura y los hombres de Benjamín no sabían que estaban a punto de perder.

³⁵El SEÑOR ayudó al ejército de Israel a derrotar a los hombres de Benjamín. Ese día, el ejército de Israel mató veinticinco mil cien soldados de Benjamín. ³⁶Los hombres de Benjamín entendieron entonces que habían perdido porque los israelitas sólo les habían cedido terreno porque confiaban en los hombres que se habían escondido para atacar a Guibeá. ³⁷Los hombres que estaban escondidos entraron en la ciudad de Guibeá, invadieron la ciudad y mataron a espada a todos los que estaban allí. ³⁸Los soldados de Israel tenían una señal para comunicarse con los que estaban escondidos. Los que estaban escondidos debían hacer una gran nube de humo para avisar a los demás cuando hubieran atacado la ciudad.

³⁹Cuando los hombres que estaban huyendo vieran la señal de humo, debían regresar y enfrentarse contra los de Benjamín. Los hombres de Benjamín lograron matar treinta soldados de Israel y por eso pensaron que estaban ganando como en las otras ocasiones, ⁴⁰pero los soldados de Israel vieron la gran nube de humo. También los hombres de Benjamín vieron el

humo y que la ciudad entera estaba en llamas. ⁴¹Entonces los israelitas se enfrentaron a los hombres de Benjamín, los cuales se llenaron de terror y entendieron que estaban derrotados.

⁴²Los hombres de Benjamín salieron huyendo hacia el desierto, pero no pudieron escapar de los israelitas, y los que estaban en la ciudad salieron y los mataron. ⁴³Los hombres de Israel rodearon a los hombres de Benjamín y los persiguieron sin descansar hasta que los derrotaron en la ciudad de Guibeá. ⁴⁴Los israelitas mataron a dieciocho mil valientes soldados de Benjamín.

⁴⁵Cuando los soldados de Benjamín corrieron hacia el desierto, llegaron a un lugar llamado la roca de Rimón, pero el ejército de Israel mató por el camino a cinco mil soldados de Benjamín. Los soldados de Israel siguieron persiguiendo a los de Benjamín hasta llegar a Guidón. Allí mataron a otros dos mil hombres de Benjamín.

⁴⁶Ese día el ejército de Israel mató a veinticinco mil guerreros de Benjamín. ⁴⁷Pero seiscientos soldados de Benjamín se escondieron en el desierto. Esos hombres llegaron hasta la roca de Rimón y se quedaron allí durante cuatro meses. ⁴⁸Los hombres de Israel regresaron al territorio de Benjamín y mataron a todos los que encontraban a su paso. Destruyeron todo lo que encontraron, mataron a todos los animales y quemaron todas las ciudades por donde pasaron.

Los de Benjamín consiguen esposas

21 ¹Los hombres de Israel habían hecho una promesa cuando se reunieron en Mizpa. Prometieron que no dejarían que ninguna de sus hijas se casara con un hombre de Benjamín.

²Los israelitas fueron a Betel, clamaron y lloraron amargamente ante Dios hasta la noche. ³Todos decían: «SEÑOR, el Dios de Israel, ¿por qué ha sucedido todo esto? ¿Por qué se quedó Israel sin una de sus tribus?»

⁴Al día siguiente todos se levantaron muy temprano y construyeron un altar. ⁵Luego los israelitas dijeron: «¿Hay alguna tribu de Israel que no haya venido a reunirse con nosotros ante el SEÑOR?» Hicieron esta pregunta porque antes habían hecho una promesa muy importante. La promesa era que matarían al que no se reuniera con las demás familias ante el SEÑOR en Mizpa.

⁶Los hombres de Israel sintieron pesar por sus hermanos de Benjamín y dijeron: «Hoy se ha cortado de Israel una de sus tribus. ⁷Nosotros prometimos por el SEÑOR que no dejaríamos que nuestras hijas se casaran con los hombres de Benjamín. Ahora, ¿qué podemos hacer por los que todavía quedan para que puedan tener familia otra vez?»

⁸Entonces volvieron a preguntar: «¿Hay alguna tribu que no haya ido al encuentro que tuvimos con el SEÑOR en Mizpa? ¿Tiene que haber alguna que no haya estado? Y se acordaron que ningún hombre de la ciudad de Jabés Galaad había estado en la reunión con las otras

tribus de Israel. ⁹Cuando pasaron lista se dieron cuenta que no había nadie de allí. ¹⁰Entonces enviaron doce mil soldados a esa ciudad con esta orden: «Lleven sus espadas y maten a todos los habitantes de esa ciudad, incluyendo mujeres y niños. ¹¹Maten a todos los hombres y a todas las mujeres que no sean vírgenes, pero no le hagan daño a las vírgenes». Los soldados cumplieron esa orden,^a ¹²encontraron cuatrocientas mujeres vírgenes y las llevaron al campamento de Siló en Canaán.

¹³Luego los hombres de Israel mandaron un mensaje a los hombres de Benjamín que estaban en un lugar llamado la roca de Rimón. En el mensaje a los hombres de Israel decían que querían hacer las paces. ¹⁴Entonces los hombres de Benjamín regresaron a Israel y los israelitas les dieron a las mujeres que habían traído de Jabés Galaad. Pero no hubo suficientes mujeres para todos los hombres de Benjamín.

¹⁵Los israelitas sentían lástima por los de Benjamín, porque el SEÑOR los había separado de las otras tribus de Israel. ¹⁶Los ancianos líderes de Israel dijeron: «Han matado a las mujeres de la familia de Benjamín. Ahora ¿dónde podremos encontrar esposas para los hombres de Benjamín que todavía están vivos? ¹⁷Los hombres de Benjamín deben tener hijos para que siga existiendo esa tribu y para que no se acabe ninguna tribu de Israel. ¹⁸Pero nosotros no podemos darles nuestras hijas para que se casen, pues hicimos una promesa. Nosotros prometimos que le pasaría algo muy malo a quien diera una esposa a un hombre de Benjamín». ¹⁹Pero tenemos una idea: Estamos en la época de la fiesta en honor al SEÑOR. Esta fiesta se celebra cada año en Siló. La ciudad de Siló queda al norte de la ciudad de Betel, al oriente del camino que comunica a Betel con Siquén, y al sur de la ciudad de Leboná».

²⁰Entonces, los ancianos líderes hablaron con los hombres de Benjamín sobre la idea y dijeron: «¡Escóndanse en los viñedos y estén atentos! ²¹Esperen a que salgan al baile las mujeres de Siló y luego salgan ustedes. Cada uno puede tomar una mujer y llevarla al territorio de Benjamín para casarse con ella. ²²Los padres o los hermanos de esas mujeres vendrán a quejarse con nosotros pero les diremos: “¡Tengan piedad con los hombres de Benjamín, permítanles casarse con esas mujeres! Durante la guerra no pudimos conseguir esposas para cada uno de ellos y como ustedes no les entregaron voluntariamente las mujeres, ustedes no rompieron su promesa”».

²³Los hombres de Benjamín siguieron el consejo de los ancianos. Cada uno se casó con una de las bailarinas y se quedaron viviendo allí. ²⁴Después, cada uno de los hombres de Israel regresó a su respectiva familia y a su respectivo hogar.

²⁵En ese tiempo Israel no tenía rey y cada uno hacía lo que mejor le parecía.

^a21:11 pero no [...] esa orden Según LXX. TM no tiene estas palabras.

Rut

Hambre en Judá

1 ¹ Cuando los jefes* gobernaban en Israel, hubo una época de hambre en Judá. Había un hombre llamado Elimélec, efrateo^a que vivía en Belén^b, el cual tuvo que emigrar al país de Moab* con su mujer y sus dos hijos. ² Su esposa se llamaba Noemí y sus dos hijos se llamaban Majlón y Quilión. Por causa del hambre, ellos se fueron a vivir al país de Moab y allí permanecieron.

³ Elimélec murió dejando sola a Noemí y a sus dos hijos. ⁴ Después, ellos se casaron con mujeres moabitas; una se llamaba Orfa y la otra Rut. Pasaron alrededor de diez años y ⁵ Majlón y Quilión también murieron. Así que Noemí quedó sola, pues no tenía esposo ni hijos.

Noemí vuelve a casa

⁶ Cuando Noemí se enteró de que el SEÑOR le había dado una buena cosecha a su pueblo, ella y sus dos nueras se prepararon para irse de Moab. ⁷ Así que Noemí se fue con sus dos nueras del lugar donde había vivido antes y juntas se dispusieron a recorrer el camino de vuelta a Judá.

⁸ Pero entonces Noemí les dijo a sus dos nueras:

—¿No quieren volver cada una a su casa con su mamá? Ustedes han sido muy buenas conmigo y con sus esposos. ¡Que así también el SEÑOR sea bueno y leal con ustedes! ⁹ ¡Que el SEÑOR permita que encuentren esposos y tengan un hogar feliz!

Luego Noemí las besó, pero ellas rompieron en llanto, ¹⁰ y le dijeron:

—No, nosotras queremos regresar contigo a tu pueblo.

¹¹ Noemí les dijo:

—Por favor, váyanse, hijas mías. ¿Por qué tienen que irse conmigo? No me quedan más hijos que puedan casarse con ustedes. ¹² ¡Váyanse! ¡Regresen a su tierra, hijas! Además, ya estoy demasiado vieja para quedar embarazada. ^c Y aunque tuviera esa esperanza y quedara embarazada esta misma noche, ¹³ tendrían ustedes que esperar hasta que mis hijos llegaran a ser

hombres antes de casarse con ellos. No puedo obligarlas a que esperen tanto tiempo sin esposo porque la vida es más dura para mí que para ustedes pues el SEÑOR está en contra mía.^d

¹⁴ Entonces ellas empezaron a llorar. Orfa se despidió con un beso de su suegra y se fue, pero Rut se quedó junto a ella.

¹⁵ Noemí dijo:

—Mira, tu concuñada regresó con su gente y con sus dioses. Síguela.

¹⁶ Pero Rut le dijo:

—¡No me obligues a abandonarte y separarme de ti!

»A donde tú vayas, iré yo;
y donde vivas tú, viviré yo.
Tu pueblo será mi pueblo,
y tu Dios será mi Dios.

¹⁷ Donde tú mueras,
yo moriré y seré sepultada.
¡Que el SEÑOR me castigue con severidad
si no cumplo con esta promesa:
sólo la muerte nos separará!^e

¹⁸ Noemí se dio cuenta de que Rut estaba muy decidida a irse con ella, y dejó de discutir. ¹⁹ Así que las dos emprendieron el camino hasta que llegaron a Belén. Al llegar se formó un alboroto, todo el pueblo hablaba de ellas. Las mujeres decían:

—¿No es esa Noemí?

²⁰ Pero ella les decía:

—No me llamen Noemí^f, llámenme Mara^g porque Dios Todopoderoso me ha dado tristeza.

²¹ Cuando me fui de aquí, tenía en abundancia; pero ahora regreso sin nada porque así lo quiso el SEÑOR. Por eso ustedes no deben llamarme Noemí, porque el SEÑOR Todopoderoso ha sido muy duro conmigo.

²² Así fue como Noemí y Rut, su nuera moabita, regresaron de Moab. Llegaron a Belén cuando comenzaba la cosecha de cebada.

Rut conoce a Booz

2 ¹ Había un hombre rico e importante que vivía en Belén. Su nombre era Booz. Como

^a**1:1** *efrateo* Natal de Efrata, otro nombre que se le daba a Belén. Posiblemente esa población fue fundada por un hombre de nombre Efraín. Ver Rut 4:11.

^b**1:1** *Belén* Un pequeño pueblo en Judá de donde era originario el rey David.

^c**1:12** *quedar embarazada* Textualmente *estar con un hombre*.

^d**1:13** *porque la vida [...] contra mía* o *eso me haría más triste por causa de ustedes. El SEÑOR está en contra mía.*

^e**1:17** *¡Que el SEÑOR [...] nos separará!* Textualmente *Así me haga YAVÉ, y aun me añada, que sólo la muerte hará separación entre tú y yo.*

^f**1:20** *Noemí* Este nombre significa *feliz* o *agradable*.

^g**1:20** *Mara* Este nombre significa *amargada* o *triste*.

era pariente^a de Elimélec, era uno de los que tenían que cuidar de Noemí.

²Un día, Rut, la moabita, le dijo a Noemí:

—Voy a buscar a alguien que sea bueno conmigo y me deje recoger las espigas de cebada que los trabajadores dejan en el campo.^b

Entonces Noemí le respondió:

—Sí, ve y hazlo, hija mía.

³Así que Rut salió de inmediato y empezó a recoger espigas detrás de los trabajadores, y resultó que justamente ese campo pertenecía a Booz, el familiar de Elimélec.

⁴Al rato Booz llegó de Belén y saludó a los trabajadores, diciendo:

—¡Que el SEÑOR esté con ustedes! Y ellos respondieron:

—¡Que el SEÑOR lo bendiga!

⁵Luego Booz le preguntó al encargado de los trabajadores:

—¿De qué familia es esta muchacha?

⁶El capataz le contestó:

—Esa es la joven moabita, la que vino con Noemí. ⁷Me pidió que la dejara ir detrás de los trabajadores para recoger espigas. Vino aquí temprano en la mañana y hasta ahora no ha descansado ni un momento. Vive en esa casa que está allá.^c

⁸Luego Booz le dijo a Rut:

—Escúchame, hija,^d tú no tienes que irte de este campo. Quédate aquí, cerca de las otras mujeres que trabajan para mí. ⁹Fíjate bien hacia dónde se dirigen a recoger la cosecha y síguelas a esos campos. Les he ordenado a mis trabajadores que no te molesten. Si te da sed, entonces ve a tomar del agua de las jarras que beben los trabajadores. Ellos mismos las van a llenar.

¹⁰Rut se postró rostro en tierra y le dijo:

—Estoy sorprendida de que usted tan siquiera haya notado que estoy aquí. Soy una extranjera, ¿por qué es usted tan amable conmigo?

¹¹Booz le respondió:

—Me han contado una y otra vez todo el bien que le has hecho a tu suegra después de que murió su esposo. Dejaste a tus padres y a tu patria para venir con ella a estar entre gente que no conocías. ¹²¡Que el SEÑOR te lo pague! Que el SEÑOR Dios de Israel te bendiga ricamente porque has venido a refugiarte bajo sus alas.

¹³Ella contestó:

^a**2:1 pariente** En el antiguo Israel, si un hombre moría sin tener hijos, uno de sus parientes cercanos debía tomar por esposa a la mujer del difunto. Así la viuda podía tener hijos. El pariente cercano cuidaba de esta familia, pero ni esa familia ni sus propiedades le pertenecían, sino que eran la familia y propiedades del difunto.

^b**2:2** Era costumbre dejar una parte de la cosecha en el campo para los pobres. Ver Levítico 19:9; 23:22.

^c**2:7 Vive [..] allá** o *Sólo hizo un descanso para ir a esa casita de allá.*

^d**2:8 Escúchame, hija** Esta es la manera respetuosa en que un hombre mayor se dirige a una mujer más joven.

—Usted ha sido muy amable conmigo, me ha hecho sentir bienvenida, y eso que ni siquiera soy una de sus siervas.

¹⁴A la hora del almuerzo, Booz le dijo a Rut:

—Ven aquí y come con nosotros. Toma pan y úntale un poco de salsa de vinagre.

Entonces ella se sentó junto a los trabajadores. Luego él le dio un poco de grano tostado. Ella comió hasta que estuvo satisfecha e incluso le sobró algo. ¹⁵Luego ella se levantó y siguió recogiendo espigas.

Booz les dijo a sus trabajadores:

—Dejen que ella recoja grano, también del que ha sido apilado, y no se lo impidan. ¹⁶Háganle el trabajo fácil dejando caer manojos para que ella los recoja, y no la molesten.

¹⁷Ella entonces se quedó en el campo recogiendo el grano hasta el atardecer. Luego desgranó las espigas que había recogido. Había recogido más de veinte kilos^e de cebada.

¹⁸Levantó su carga de grano y regresó al pueblo. Rut le mostró a su suegra lo que había recogido, y sacó lo que le había sobrado del almuerzo y se lo dio a Noemí.

¹⁹Noemí le dijo a Rut:

—¿Dónde recogiste espigas hoy? ¿Dónde trabajaste? ¡Bendito sea el hombre que se fijó en ti!

Rut le dijo a su suegra lo que le había pasado con Booz.

Ella dijo:

—El hombre con el que trabajé hoy se llama Booz.

²⁰Noemí le dijo a su nuera:

—Que el SEÑOR lo bendiga. Él sigue siendo leal con los vivos como lo que fue cuando vivían los que han muerto.

Luego añadió:

—Booz es uno de nuestros parientes que podría cuidar de nosotras.^f Él es uno de los que son responsables de protegernos.^g

²¹Rut la moabita dijo:

—Él me dijo que me quedara en su campo con sus trabajadores hasta que termine la cosecha.

²²Noemí le dijo a su nuera Rut:

—Hija, es bueno que te quedes con sus trabajadoras recogiendo espigas para que nadie te moleste en los otros campos. ²³Así que Rut se quedó con las mujeres recogiendo el grano hasta el final de la cosecha de cebada, e incluso hasta la cosecha de trigo. Mientras tanto, vivía con su suegra.

^e**2:17 más de veinte kilos** Textualmente *un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

^f**2:20 nuestros parientes [..] de nosotras** Esto implicaba no sólo el parentesco que tenían sino también la responsabilidad de proteger la familia del fallecido.

^g**2:20 responsables de protegernos** o *nuestros redentores*, la persona encargada de proteger la familia del pariente fallecido. A menudo esta persona redimía a sus parientes pobres de la esclavitud, dejándolos libres otra vez.

Rut y Booz en la era

3 ¹En otra ocasión, Noemí, la suegra de Rut, le dijo:

—Hija, tengo que buscar un buen hogar para ti. ²He estado pensando en Booz. Es pariente nuestro^a y tú lo conoces porque has estado con sus trabajadoras. Esta noche él estará aventando la cebada en el lugar donde se trilla* el trigo. ³Ahora pues, báñate, arréglate, ponte tu mejor vestido y ve a ese lugar. Que Booz no te reconozca^b hasta que termine de comer y beber. ⁴Fíjate en el lugar donde se acuesta. Más tarde ve allí, levanta la cobija y acuéstate a sus pies. Después él te dirá lo que debes hacer.

⁵Entonces Rut le respondió:

—Haré lo que tú digas.

⁶Bajó al lugar donde se trilla el trigo e hizo todo lo que su suegra le había ordenado. ⁷Booz comió, bebió y quedó satisfecho. Luego se acostó al borde del montón de grano. Rut llegó en silencio, le destapó los pies y se acostó.

⁸En medio de la noche, Booz se agitó en su sueño, se movió, se volteó y encontró que allí, acostada a sus pies, estaba una mujer. ⁹Booz dijo:

—¿Quién eres?

Ella dijo:

—Soy Rut, su sierva.^c Usted es un pariente que podría casarse conmigo. ¿Puedo refugiarme bajo sus alas^d?

¹⁰Él dijo:

—Que el SEÑOR te bendiga, jovencita. Este acto de bondad es más noble que el que hiciste primero porque has venido a mí en vez de buscar un joven bien parecido, pobre o rico. ¹¹Ahora, jovencita, no tengas miedo, haré lo que me pides, porque todo el mundo sabe que eres una mujer respetable. ¹²Aunque es cierto que soy uno de los parientes que debería protegerte y casarse contigo, hay un pariente que tiene más derecho que yo. ¹³Pasa la noche aquí. Por la mañana, si el otro hombre se quiere hacer cargo de ti,^e está bien, él lo hará. Si no, te prometo ante el SEÑOR que yo me haré cargo de ti. Sólo quédate hasta la mañana.

¹⁴Y así, ella se quedó ahí con él hasta la mañana, pero ella se levantó antes del amanecer para que nadie la viera. Booz pensó: «Nadie debe enterarse de que esta mujer ha estado en el lugar donde se trilla el trigo».

^a3:2 *pariente nuestro* Ver nota en 2:1.

^b3:3 *Que Booz no te reconozca* o *No tengas contacto con él.*

^c3:9 *Soy Rut, su sierva* Al decir su sierva está diciendo para servirle. Era una forma respetuosa de contestar. No significa que fuera sirviente de Booz.

^d3:9 *Usted es [...] bajo sus alas* o *cuida de mí porque eres un pariente que puede casarse conmigo.* Ver 2:12.

^e3:13 *hacer cargo de ti* Textualmente *te redimiré*, rescatar de la pobreza. Aquí no significa sólo casarse con Rut, sino aceptar la responsabilidad de cuidar de Noemí y comprar la tierra que había pertenecido a su marido, terreno que después sería posesión de los hijos de Rut.

¹⁵Sin embargo le dijo a Rut:

—Toma el manto que tienes puesto y mantenlo abierto.

Ella lo mantuvo abierto, y él tomó como veinte kilos^f de cebada, los echó en el manto y le ayudó a ella a echarse el manto al hombro. Luego él volvió al pueblo.

¹⁶Cuando Rut volvió a la casa de su suegra, ella le preguntó:

—¿Cómo te fue, hija mía?

Entonces Rut le contó a Noemí todo lo que Booz había hecho por ella. ¹⁷Le dijo:

—También me dio estos veinte kilos de cebada y me dijo que no debería ir a casa de mi suegra con las manos vacías.

¹⁸Noemí dijo:

—Quédate aquí hasta ver qué pasa. Booz no descansará hoy hasta que no se haga cargo de todo.

Booz y el otro pariente

4 ¹Booz fue a la plaza pública cerca de la entrada del pueblo y se sentó. Luego pasó por la casa del otro pariente^g que Booz había mencionado como responsable de cuidar por las dos viudas. Entonces Booz le dijo:

—Amigo, ven acá y siéntate.

Entonces él se acercó y se sentó. ²Luego Booz convocó a diez de los ancianos líderes del pueblo y les dijo:

—Siéntense.

Entonces ellos se sentaron. ³Booz le dijo al otro pariente:

—Noemí, la mujer que acaba de llegar de Moab*, está vendiendo la tierra que perteneció a nuestro pariente Elimélec. ⁴Decidí informarte de eso delante de estos líderes ancianos del pueblo para ver si deseas comprar esa tierra. Tú eres el pariente más cercano y tienes ese derecho. Si tú quieres redimirla, entonces redímela. Si no, dímelo, pues yo soy el siguiente pariente más cercano. Entonces el otro pariente, el más cercano, dijo:

—Yo la redimiré.

⁵Entonces Booz le dijo:

—Cuando le compres la tierra a Noemí, comprarás también a Rut, la mujer moabita, para restaurar el nombre del difunto en su herencia.^h

⁶Al oír esto, el pariente respondió:

—Yo no puedo redimirla, pues arruinaría mi propia herencia. Así que como yo no puedo redimirla puedes redimirla tú para ti mismo.

⁷En aquellos días en Israel se acostumbraba

^f3:15 *veinte kilos* Textualmente *como un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

^g4:1 *pariente* Ver nota en 2:1.

^h4:5 *restaurar [...] herencia* Esto significa que el pariente debía comprar la tierra y engendrar un hijo a través de Rut, sin embargo el hijo se consideraría hijo del difunto y heredaría toda la propiedad, así la tierra se revertiría a ese hijo y no a la familia y esposa del pariente.

quitarse un zapato y entregarlo a la otra persona a manera de factura por el intercambio de bienes o por redimir la tierra. ⁸Entonces cuando el pariente le dijo a Booz: «Puedes redimirla tú para ti mismo», se quitó un zapato y se lo dio^a a Booz.

⁹Luego Booz les dijo a los ancianos y a todos los ciudadanos presentes en el lugar:

—Todos ustedes son testigos que le compro a Noemí todo lo que perteneció a Elimélec y a sus hijos Quilión y Majlón. ¹⁰También tomo por esposa a la viuda de Majlón, Rut, la moabita. La estoy tomando como esposa para restaurar el nombre del difunto en su herencia para que así su nombre no desaparezca de su gente y de su pueblo. Ustedes son testigos hoy.

¹¹Entonces los ancianos y todos los ciudadanos que estaban en la plaza dijeron:

—Sí, somos testigos.

»Que el SEÑOR haga que esta mujer que entra en tu casa sea como Raquel y Lea, de quienes desciende la casa de Israel.^b ¡Que te conviertas en una tribu poderosa en Efrata!^c ¡Que tu nombre sea famoso en Belén!¹² Tamar dio a luz a Fares^d, el hijo de Judá. Que la familia formada con los hijos que el SEÑOR te dé de esta joven mujer, sea tan grande como la de Fares, el hijo de Tamar y Judá.

¹³Así Booz tomó a Rut por esposa. Él se unió con ella y el SEÑOR permitió que ella quedara embarazada y diera a luz un niño. ¹⁴Entonces las mujeres del pueblo le dijeron a Noemí:

—Bendito sea el SEÑOR que te ha dado un nieto^e. Que su nombre sea famoso en Israel.

¹⁵ Él te cuidará y se ocupará de ti cuando seas vieja. Porque fue tu nuera que te quería quien lo dio a luz. Ella es mejor para ti que siete hijos.

¹⁶Entonces Noemí tomó al niño en sus brazos y se encargó de criarlo. ¹⁷Las vecinas le pusieron el nombre, diciendo:

—Ahora Noemí tiene un hijo.

Lo llamaron Obed, quien fue el papá de Isaí y abuelo de David*.

Rut y la familia de Booz

¹⁸Este es el registro de la familia de Fares:

Fares fue el papá de Jezrón
¹⁹ y Jezrón el de Ram.
 Ram fue el papá de Aminadab
²⁰ y Aminadab el de Naasón.
 Naasón fue el papá de Salmón
²¹ y Salmón el de Booz.
 Booz fue el papá de Obed
²² y Obed el de Isaí.
 Isaí fue el papá de David.

^a**4:8 se lo dio** Según LXX. TM no tiene estas palabras. La expresión hace referencia a la costumbre de la época de quitarse el zapato en situaciones como esta para indicar que se renunciaba a un derecho para cederlo a otra persona.

^b**4:11 de quienes desciende la casa de Israel** Textualmente *quienes edificaron la casa de David*.

^c**4:11 Efrata** Otro nombre que se le daba a Belén. Ver 1:1–3, tribu de Efraín es textualmente *efrateos*.

^d**4:12 Fares** Uno de los antepasados de Booz.

^e**4:14 nieto** Textualmente *pariente cercano* o *protector*. Las mujeres usaron esta palabra para referirse al bebé indicando que cuando fuera hombre cuidaría de ellas.

Primer libro de Samuel

Ana pide un hijo

1 ¹En la sierras de Efraín vivía un hombre zufita de Ramatayin. Su nombre era Elcaná, hijo de Jeroán, nieto de Eliú y bisnieto de Tohu. Tohu era hijo de Zuf, de la tribu de Efraín. ²Elcaná tenía dos esposas. Una se llamaba Ana, y la otra Penina. Penina tenía hijos, pero Ana no.

³Cada año Elcaná viajaba de su pueblo hasta Siló para adorar al SEÑOR Todopoderoso y ofrecerle sacrificios allí. Ofni y Finés, hijos de Elí, servían como sacerdotes del SEÑOR en Siló. ⁴Cuando Elcaná ofrecía sacrificios le daba una parte de los alimentos a su esposa Penina y a cada uno de sus hijos, ⁵pero siempre le daba el doble^a a Ana porque era la esposa que él amaba, aunque el SEÑOR no le había dado hijos a Ana.

⁶Penina siempre molestaba a Ana y la hacía sentir mal porque el SEÑOR no le permitía tener hijos. ⁷Cada año sucedía lo mismo cuando la familia iba al santuario del SEÑOR en Siló. Un día Elcaná estaba ofreciendo sacrificios, pero Ana no comía nada en la fiesta porque estaba molesta, y lloraba. ⁸Elcaná, su esposo, le dijo: «Ana, ¿por qué lloras? ¿Por qué no quieres comer? ¿Por qué estás triste? Me tienes a mí, yo soy tu esposo. Deberías pensar que yo soy mejor que diez hijos».

⁹Después de comer, Ana se levantó calladamente y se fue a orar al santuario.^b El sacerdote Elí estaba sentado en una silla cerca de la puerta del santuario del SEÑOR. ¹⁰Ana estaba muy triste y lloraba mucho mientras oraba al SEÑOR. ¹¹Le hizo una promesa a Dios: «SEÑOR Todopoderoso, mira lo triste que estoy. ¡Acuérdate de mí! No me olvides. Si me concedes un hijo, te lo entregaré a ti. Será un nazareo*: no beberá vino ni bebidas embriagantes,^c y nunca se cortará el cabello».

¹²Ana oró al SEÑOR durante largo rato. Elí observaba los labios de Ana mientras ella oraba. ¹³Ella oraba de corazón. Aunque sus labios se movían, no pronunciaban las palabras en voz alta. Así que Elí pensó que Ana estaba borracha, ¹⁴y le dijo:

—¡Has tomado demasiado! Es hora de guardar el vino.

^a**1:5 le daba el doble** Según LXX. TM: una parte de la cara.

^b**1:9 calladamente [...] al santuario** Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^c**1:11 no beberá [...] embriagantes** Según LXX y Qumrán. TM no tiene estas palabras.

¹⁵Ana contestó:

—Señor, no he tomado vino ni cerveza. Estoy muy afligida y le estaba contando mis problemas al SEÑOR. ¹⁶No piense que soy una mala mujer. He estado orando todo este tiempo porque estoy muy triste por tantos problemas.

¹⁷Elí contestó:

—Ve en paz. Que el Dios de Israel te dé lo que pediste.

¹⁸Ana dijo:

—Espero que usted tenga un buen concepto de mí.

Luego Ana se fue, comió algo y se sintió mejor. ¹⁹Temprano, a la mañana siguiente, la familia de Elcaná se levantó, adoraron al SEÑOR y luego regresaron a su pueblo de Ramatayin.

Nacimiento de Samuel

Elcaná tuvo relaciones sexuales con su esposa Ana, y el SEÑOR se acordó de Ana. ²⁰Ella concibió y para esas fechas al año siguiente, dio a luz un hijo. Ana le puso por nombre Samuel^d, pues dijo: «Su nombre es Samuel porque se lo pedí al SEÑOR». ²¹Ese año Elcaná fue a Siló con su familia para ofrecer sacrificios y cumplir las promesas que le había hecho al SEÑOR. ²²Pero Ana no lo acompañó, sino que le dijo:

—No iré a Siló hasta que el niño tenga la edad suficiente para comer alimento sólido. Entonces se lo entregaré al SEÑOR, será un nazareo^e y se quedará en Siló.

²³El esposo de Ana le dijo:

—Haz lo que te parezca mejor. Te puedes quedar en casa hasta que el niño tenga la edad suficiente para comer alimento sólido. Que el SEÑOR haga lo que has dicho.^f

Así que Ana se quedó en casa para criar a su hijo hasta que tuviera la edad suficiente para comer alimento sólido.

²⁴Cuando el niño tenía la edad suficiente para comer alimento sólido, Ana lo llevó al santuario del SEÑOR en Siló. También llevó un becerro de tres años, veinte kilos^g de harina y una botella

^d**1:20 Samuel** En hebreo este nombre significa *Su nombre es El (Dios)*, pero suena igual que la expresión *Dios escuchó o el que es de Dios*.

^e**1:22 será un nazareo** Según LXX y Qumrán. TM no tiene estas palabras.

^f**1:23 lo que has dicho** Según LXX, Qumrán, y algunas otras versiones. TM: *que el SEÑOR establezca su palabra*.

^g**1:24 veinte kilos** Textualmente *un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

de vino. ²⁵Se presentaron ante el Señor. Elcaná mató el becerro como sacrificio al Señor, como de costumbre.^a Luego Ana entregó el niño a Elí, ²⁶y le dijo:

—Perdón, señor, yo soy la misma mujer que usted vio orar al SEÑOR. Le aseguro que lo que digo es cierto. ²⁷Oré por este hijo, y el SEÑOR contestó mi oración, dándomelo. ²⁸Ahora se lo entrego al SEÑOR, y él servirá^b al SEÑOR toda su vida. Entonces Ana dejó ahí al niño^c y adoró al SEÑOR.

Agradecimiento de Ana

2 ¹Ana oró:

«En el SEÑOR se alegra mi corazón;
me fortalezcó en el SEÑOR.
Me río de mis enemigos,^d
estoy muy feliz de mi victoria.

²»No hay Dios santo como el SEÑOR,
no hay otro Dios, sólo tú.

No hay roca* como nuestro Dios.

³ No sigan haciendo alarde
ni hablen con orgullo,
porque el SEÑOR Dios todo lo sabe.
Él guía y juzga a la gente.

⁴»Se quiebra el arco de los soldados fuertes,
pero los débiles recobran las fuerzas.

⁵ Los que antes tenían comida
en abundancia,
ahora tienen que trabajar
para conseguir alimento.
En cambio, los que antes tenían hambre,
ahora engordan de tanto comer.
La mujer que no podía tener hijos,
ahora tiene siete.
En cambio, la mujer que tenía muchos hijos
está triste porque sus hijos se fueron.

⁶»El SEÑOR da la vida y la muerte.
Él envía a la gente al sepulcro^e,
y la puede resucitar para que viva de nuevo.

⁷»El SEÑOR a unos da pobreza,
y a otros riqueza.
A unos humilla, pero a otros enaltece.

⁸ Él levanta del polvo a los pobres;
les quita su tristeza.^f
Les da importancia a los pobres,
sentándolos con príncipes
en el lugar de los invitados de honor.

^a1:25 *Se presentaron [...] de costumbre* Según LXX y Qumrán. TM no tiene estas palabras.

^b1:28 *servirá* o *pertenecerá*.

^c1:28 *dejó ahí al niño* Según Qumrán. TM no tiene estas palabras.

^d2:1 *me río de mis enemigos* Textualmente *mi boca se abre plenamente en cuanto a mis enemigos*.

^e2:6 *sepulcro* o *Seol*, el lugar de la muerte.

^f2:8 *les quita su tristeza* Textualmente *levanta a los pobres de las cenizas*.

»El SEÑOR hizo todo el mundo,
y todo el mundo le pertenece.^g

⁹»Guía los pasos de los que te son fieles
para que no tropiecen,
pero la gente mala será destruida;
caerá en la oscuridad.
No triunfará por sus propias fuerzas.

¹⁰»SEÑOR, quebrántalos
cuando desde el cielo envíes truenos
contra tus enemigos.

»El SEÑOR juzgará
hasta lo último de la tierra.
Fortalecerá a su rey
y dará poder a su rey elegido».

¹¹Elcaná regresó a su casa de Ramatayin, pero el niño se quedó en Siló para servir al SEÑOR bajo la supervisión del sacerdote Elí.

Los perversos hijos de Elí

¹²Los hijos de Elí eran perversos. No les importaba el SEÑOR ¹³ni la manera en que se suponía que los sacerdotes deberían tratar al pueblo. Lo que los sacerdotes debían hacer para el pueblo era lo siguiente: Cada vez que alguien ofrecía un sacrificio, el sacerdote debía colocar la carne en una olla de agua hirviendo. Luego el ayudante del sacerdote debía tomar un tenedor grande de tres dientes ¹⁴para sacar un poco de carne de la olla. El sacerdote tomaba sólo la carne que se sacaba con el tenedor. Eso es lo que debían hacer los sacerdotes con todos los israelitas que ofrecían sacrificios en Siló. ¹⁵Antes de quemar la grasa en el altar, el ayudante hablaba con el que estaba por ofrecer el sacrificio y le decía: «Dale al sacerdote algo de carne para asar, pues no te aceptará carne cocida». ¹⁶Si el hombre contestaba: «Primero quema la grasa,^h y luego puedes tomar lo que quieras», entonces el ayudante del sacerdote contestaba: «No, dame la carne ahora. ¡Si no me la das, te la quitaré a la fuerza!» ¹⁷De esta manera, Ofni y Finés mostraban que no respetaban las ofrendas presentadas al SEÑOR. ¡Este era un pecado muy grave ante los ojos del SEÑOR!

¹⁸Pero Samuel servía al SEÑOR como ayudante, vestido con un efod* de lino. ¹⁹Cada año su mamá le hacía una pequeña túnica y se la llevaba cuando iba a Siló con su esposo para ofrecer el sacrificio anual. ²⁰Elí bendecía a Elcaná y a su esposa, diciendo: «Que el SEÑOR te dé más hijos con Ana en pago del niño que Ana prestóⁱ y dedicó al SEÑOR». Elcaná y Ana regresaron a casa, y ²¹el SEÑOR fue bondadoso

^g2:8 *El SEÑOR [...] le pertenece* Textualmente *Todo el mundo, aun hasta sus cimientos, le pertenece al SEÑOR, que colocó al mundo en esos pilares*.

^h2:16 *quema la grasa* La grasa era la parte del animal que pertenecía sólo a Dios. Se suponía que los sacerdotes quemaran la grasa en el altar como ofrenda a Dios.

ⁱ2:20 *en pago [...] al SEÑOR* Según Qumrán y LXX. TM: *en lugar del que pidió al SEÑOR*.

con Ana concediéndole tres hijos y dos hijas, mientras Samuel crecía sirviendo al SEÑOR.

²²Elí era muy anciano. Con frecuencia oía sobre las cosas que sus hijos les hacían a los israelitas en Siló y también que sus hijos se acosaban con las mujeres que servían en la entrada de la carpa de reunión. ²³El les dijo a sus hijos: «El pueblo me cuenta todo el mal que ustedes hacen. ¿Por qué actúan así? ²⁴Déjense de eso. El pueblo del SEÑOR está hablando mal de ustedes. ²⁵Si alguien peca contra otro ser humano, tal vez Dios le ayude, pero si alguien peca contra el SEÑOR, entonces ¿quién va a poder ayudarle?» Pero como los hijos de Elí se negaron a escucharlo, el SEÑOR decidió matarlos. ²⁶Entre tanto, el joven Samuel seguía creciendo, agradando al SEÑOR y al pueblo.

²⁷Un hombre de Dios^a fue a Elí, diciéndole: «El SEÑOR dice: “Tus antepasados fueron esclavos de la familia del faraón, pero yo me manifesté ante ellos. ²⁸Elegí a tu tribu de entre todas las tribus de Israel para que fueran mis sacerdotes y ofrecieran sacrificios en mi altar, quemaran incienso y usaran el efod. También dejé que tu familia recibiera la carne de los sacrificios que me ofrece el pueblo de Israel. ²⁹Entonces ¿por qué miras con desprecio mis^b sacrificios y ofrendas? Honras a tus hijos más que a mí. Engordas con lo mejor de la carne siendo que el pueblo de Israel me ofrece esa carne a mí”. ³⁰El SEÑOR Dios de Israel prometió que la familia de tu papá le serviría por siempre, pero ahora el SEÑOR dice: “¡Eso nunca! Honraré al pueblo que me honra a mí, pero al que se niegue a respetarme, le va a ir mal. ³¹Se acerca la hora en que destruiré a todos tus descendientes, nadie de tu familia llegará a viejo. ³²Le irá bien a Israel, pero en tu casa verás que sucederán calamidades, nunca habrá ancianos en tu familia. ³³No acabaré de una sola vez con tus descendientes, uno de ellos continuará sirviendo en mi altar y llegará a viejo. Sin embargo, los demás morirán a filo de espada.^c ³⁴Te daré una señal: tus dos hijos, Ofni y Finés, morirán el mismo día. ³⁵Yo mismo pondré un sacerdote fiel que me escuchará y hará lo que yo quiero. Fortaleceré a su familia y siempre servirá ante el rey que he elegido.^d ³⁶Entonces toda la gente que quede de tu familia vendrá y se inclinará ante él. Rogarán por un poco de dinero o un pedazo de pan: ‘Por favor, dame trabajo como sacerdote para tener algo de comer’”».

Dios llama a Samuel

3 ¹El joven Samuel servía al SEÑOR bajo la supervisión de Elí. En esos tiempos, el SEÑOR rara vez daba mensaje y tampoco eran frecuentes las visiones que él daba.

^a2:27 *hombre de Dios* Otra forma de referirse a un profeta.

^b2:29 *miras con desprecio mis* Según Qumrán y LXX. TM: *patean*.

^c2:33 *a filo de espada* Según Qumrán y LXX. TM: *como hombres*.

^d2:35 *el rey que he elegido* Textualmente *el ungido*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

²Los ojos de Elí eran tan débiles que casi estaba ciego. Una noche estaba descansando en cama ³mientras Samuel descansaba en el santuario del SEÑOR donde estaba el cofre* de Dios. La lámpara de Dios todavía estaba encendida. ⁴El SEÑOR llamó a Samuel y él contestó:

—Aquí estoy.

⁵Y Samuel corrió hacia Elí y le dijo:

—Aquí estoy, ¿para qué me llamó usted?

Pero Elí le contestó:

—Yo no te llamé, vuelve a tu cama.

Samuel se regresó a su cama. ⁶De nuevo, el SEÑOR llamó:

—¡Samuel!

Y otra vez Samuel corrió hacia Elí y le dijo:

—Aquí estoy, ¿para qué me llamó usted?

Elí le dijo:

—Yo no te llamé, vuelve a tu cama.

⁷Samuel todavía no conocía al SEÑOR, pues el SEÑOR nunca le había hablado directamente.^e

⁸El SEÑOR llamó a Samuel por tercera vez y de nuevo Samuel se levantó, fue hacia Elí y le dijo:

—Aquí estoy, ¿para qué me llamó usted?

Entonces Elí comprendió que el SEÑOR estaba llamando al joven, ⁹y le dijo a Samuel:

—Vuelve a tu cama, y si te llama de nuevo, di: “Habla, SEÑOR, tu siervo escucha”.

Así que Samuel regresó a su cama. ¹⁰El SEÑOR vino, se detuvo allí y llamó igual que antes diciendo:

—¡Samuel, Samuel!

Samuel dijo:

—Habla, SEÑOR, tu siervo escucha.

¹¹El SEÑOR le dijo a Samuel:

—Pronto haré algo en Israel. La gente que oiga sobre esto quedará horrorizada. ¹²Haré todo lo que dije que haría contra Elí y su familia, desde el principio hasta el fin. ¹³Le dije a Elí que castigaría a su familia para siempre porque Elí sabía que sus hijos estaban diciendo y haciendo lo malo contra Dios, y no los corrigió. ¹⁴Por eso he jurado que las ofrendas y los sacrificios jamás quitarán los pecados de la familia de Elí.

¹⁵Samuel se quedó en cama hasta que amaneció, se levantó temprano y abrió las puertas de la casa del SEÑOR con miedo de contarle la visión a Elí. ¹⁶Pero Elí le dijo a Samuel:

—¡Samuel, hijo mío!

Samuel le contestó:

—Sí, señor.

¹⁷—¿Qué mensaje recibiste? —le preguntó—. No me ocultes nada porque si lo haces, Dios te castigará.

¹⁸Samuel le dijo todo a Elí sin ocultarle nada. Elí dijo:

—Él es el SEÑOR, que haga lo que le parezca mejor.

¹⁹El SEÑOR estaba con Samuel mientras crecía y no dejaba que ninguno de los mensajes de Samuel fuera encontrado falso. ²⁰Entonces todo Israel, desde Dan hasta Berseba, se dio cuenta

^e3:7 *el SEÑOR [...] directamente* Textualmente *La palabra del SEÑOR todavía no le había sido revelada*.

de que Samuel era un verdadero profeta del SEÑOR. ²¹Y el SEÑOR continuó manifestándose a Samuel en Siló; allí se revelaba el SEÑOR a Samuel y le comunicaba palabra del SEÑOR.^a

Los filisteos derrotan a los israelitas

4 ¹Las noticias acerca de Samuel se esparcieron por todo Israel. Elí era muy anciano y sus hijos seguían haciendo maldades ante el SEÑOR.^b

En esos tiempos, los israelitas salieron a pelear contra los filisteos. Acamparon en Ebenezer, mientras los filisteos acamparon en Afec. ²Los filisteos se prepararon para atacar a Israel, y empezó el combate. Derrotaron a los israelitas matando en la batalla alrededor de cuatro mil soldados del ejército de Israel. ³Los soldados israelitas regresaron a su campamento. Los ancianos líderes de Israel preguntaban: «¿Por qué nos derrotó el SEÑOR ante los filisteos? Traigamos el cofre del pacto* del SEÑOR desde Siló y llevémoslo a la batalla con nosotros para que nos salve de nuestros enemigos».

⁴Así que la gente envió hombres a Siló para que trajeran el cofre del pacto del SEÑOR Todopoderoso. En la parte superior del cofre están los querubines*. Estos son como el trono en el que Dios se sienta. Los dos hijos de Elí, Ofni y Finés llegaron con el cofre.

⁵Cuando el cofre del SEÑOR llegó al campamento, todos los israelitas gritaron tan fuerte que hicieron que la tierra retumbara. ⁶Los filisteos oyeron el griterío, y se preguntaban: «¿A qué viene tanto alboroto en el campamento hebreo?»

Entonces los filisteos se enteraron que habían traído el cofre del SEÑOR al campamento de Israel. ⁷Se atemorizaron y dijeron: «¡Han llegado los dioses a su campamento! ¡Pobres de nosotros porque nunca antes había sucedido esto! ⁸¡Pobres de nosotros! ¿Quién puede salvarnos de estos dioses poderosos? Estos son los mismos dioses que les mandaron a los egipcios esas plagas y esas terribles enfermedades.^c ⁹¡Sean valientes, filisteos! ¡Peleen como hombres! Antes, los hebreos fueron esclavos nuestros. ¡Así que peleen como hombres o ustedes se convertirán en sus esclavos!»

¹⁰Así que los filisteos pelearon muy duro y derrotaron a los israelitas, que corrían huyendo hacia sus carpas. Fue una derrota terrible para Israel, con una matanza de treinta mil soldados.

¹¹Los filisteos se apoderaron del cofre de Dios y mataron a Ofni y Finés, los dos hijos de Elí.

¹²Un hombre de la tribu de Benjamín salió huyendo del combate, rasgó sus vestidos y se echó polvo en la cabeza mostrando así su

profunda tristeza. ¹³Cuando llegó a Siló, Elí estaba sentado en su silla, observando cerca de la entrada de la ciudad, porque estaba preocupado por el cofre de Dios. Entonces el hombre de la tribu de Benjamín entró en la ciudad y dio las malas noticias y toda la gente empezó a gritar. ¹⁴Al oír el griterío, Elí preguntó:

—¿Por qué tanto alboroto?

El hombre se apresuró a darle la noticia a Elí. ¹⁵Elí tenía noventa y ocho años de edad y ya estaba completamente ciego.

¹⁶—¡Vengo del combate, acabo de huir de la batalla!

Elí le preguntó:

—¿Qué pasó, hijo mío?

¹⁷El hombre le contestó:

—Los israelitas huyeron de los filisteos y el ejército ha perdido muchos soldados. Tus dos hijos han muerto y los filisteos se apoderaron del cofre de Dios.

¹⁸Al oír mencionar el cofre de Dios, Elí se fue de espaldas, cayéndose de la silla cerca de la entrada. Como ya era viejo y pasado de kilos, se quebró el cuello al caer y murió. Elí había dirigido a Israel durante veinte años.^d

¹⁹La nuera de Elí, esposa de Finés, estaba embarazada, a punto de dar a luz. Al oír la noticia de que se habían apoderado del cofre de Dios y de que su suegro y su esposo habían muerto, le vinieron los dolores y empezó el trabajo de parto. ²⁰Estaba a punto de morir por el difícil alumbramiento cuando las parteras que la atendían le dijeron: «Tranquila, has dado a luz un niño». Pero la nuera de Elí no contestó ni puso atención, ²¹y le puso por nombre Icabod, que significa «¡Le han quitado la gloria a Israel!» Le puso este nombre porque se habían apoderado del cofre de Dios y porque tanto su suegro como su esposo habían muerto. ²²Ella dijo: «Le han quitado la gloria a Israel» porque los filisteos se habían apoderado del cofre de Dios.

El cofre de Dios en manos de los filisteos

5 ¹Los filisteos llevaron el cofre* de Dios de Ebenezer a Asdod. ²Lo llevaron al templo de Dagón* y lo colocaron al lado de la estatua de ese dios. ³A la mañana siguiente, cuando los habitantes de Asdod se levantaron, vieron que la estatua de Dagón estaba tirada en el suelo, boca abajo, frente al cofre del SEÑOR. Entonces la levantaron y la colocaron en su lugar. ⁴Pero cuando se levantaron a la mañana siguiente, ¡otra vez encontraron la estatua tirada en el suelo frente al cofre del SEÑOR! Esta vez la cabeza y las manos de la estatua estaban quebradas, tiradas en el umbral. Lo único que quedaba entero era el cuerpo de la estatua. ⁵Por eso, aun hoy en día, ni los sacerdotes de Dagón ni ninguna otra persona que entra en el templo de Dagón en Asdod pisan el umbral.

⁶El SEÑOR les hizo la vida difícil al pueblo de Asdod y a sus vecinos. Les envió muchos

^a3:21 *le comunicaba palabra del SEÑOR* Generalmente esto significa simplemente: *un mensaje de Dios*, pero en otras ocasiones parece que era una forma particular que Dios usaba cuando hablaba con sus profetas.

^b4:1 *Elí era [...] ante el SEÑOR* Según LXX. TM no tiene esta frase.

^c4:8 *y esas terribles enfermedades* o *en el desierto*.

^d4:18 *veinte años* Según LXX y Josefo. TM: *cuarenta años*.

problemas e hizo que les salieran tumores. También les envió ratones que anduvieron por todos sus barcos y luego se pasaron a su tierra. La gente de la ciudad tenía mucho miedo.^a ⁷El pueblo de Asdod vio lo que pasaba y dijo: «¡El cofre del Dios de Israel no puede quedarse aquí! Dios nos está castigando a nosotros y a nuestro dios Dagón».

⁸El pueblo de Asdod convocó a los cinco gobernantes filisteos y les preguntó:

—¿Qué debemos hacer con el cofre del Dios de Israel?

Los gobernantes respondieron:

—Llévenlo a la ciudad de Gat.

Y así lo hicieron. ⁹Pero cuando los filisteos llevaron el cofre de Dios a Gat, el SEÑOR castigó a esa ciudad y la gente se atemorizó. Dios envió muchos problemas a todo el pueblo, jóvenes y ancianos, e hizo que les salieran tumores. ¹⁰Así que los filisteos enviaron el cofre de Dios a la ciudad de Ecrón, pero cuando el cofre llegó a esa ciudad, el pueblo de Ecrón empezó a quejarse gritando: «¿Por qué traen el cofre del Dios de Israel a nuestra ciudad de Ecrón? ¿Quiéren matarnos a nosotros y a nuestro pueblo?» ¹¹El pueblo de Ecrón convocó a todos los gobernantes filisteos y les dijo: «Devuelvan el cofre del Dios de Israel a su lugar antes de que nos mate a nosotros y a nuestro pueblo».

Los habitantes de Ecrón tenían mucho miedo. Dios les hizo la vida imposible en ese lugar, ¹²y a los que no murieron les salieron tumores. Los gritos del pueblo de Ecrón llegaban hasta el cielo.

Devolución del cofre del Señor

6 ¹Los filisteos mantuvieron el cofre* del SEÑOR en su tierra durante siete meses. ²Llamaron a sus sacerdotes y magos, y les dijeron:

—¿Qué debemos hacer con el cofre del SEÑOR? Díganlos cómo devolver el cofre a su lugar.

³Los sacerdotes y los magos contestaron:

—Si devuelven el cofre del Dios de Israel, no lo envíen vacío, sino con ofrendas para que el Dios de Israel les quite sus pecados. Entonces serán sanados y se les perdonará su falta. Si así lo hacen, Dios dejará de castigarlos.^b

⁴Los filisteos preguntaron:

—¿Qué tipo de ofrendas debemos enviar para que el Dios de Israel nos perdone?

Los sacerdotes y los magos contestaron:

—Como hay cinco líderes filisteos y todo el pueblo y sus líderes tuvieron los mismos problemas, hagan cinco figuras de oro que asemejen cinco tumores y cinco figuras de oro que asemejen cinco ratones. ⁵Así que hagan figuras de los tumores y de los ratones que están arruinando el país y preséntenselas al Dios de Israel como pago. Tal vez entonces el Dios de Israel dejará de castigarlos a ustedes, a sus dioses y a su tierra.

⁶No sean tercos como el faraón y los egipcios, a quienes Dios castigó. Por eso los egipcios dejaron escapar al pueblo israelita. ⁷Tienen que hacer una carreta nueva y conseguir dos vacas con cría que nunca hayan arado el campo. Átenlas a la carreta para que la tiren, lleven a los becerros al establo y no dejen que sigan a las vacas.^c ⁸Pongan el cofre del SEÑOR en la carreta y las figuras de oro en la bolsa dentro del cofre. Las figuras de oro son sus ofrendas para que Dios les perdone sus pecados. Envíen la carreta ⁹y obsérvenla. Si se va hacia Bet Semes, en su propio territorio, entonces quiere decir que Dios nos ha mandado esta tremenda calamidad. Pero si las vacas no se van directo a Bet Semes, entonces sabremos que el Dios de Israel no nos ha castigado, sino que nuestra calamidad fue sólo una coincidencia.

¹⁰Los filisteos hicieron lo que dijeron los sacerdotes y los magos. Encontraron dos vacas que acababan de tener cría. Ataron las vacas a la carreta y pusieron a los becerros en el establo.

¹¹Luego pusieron el cofre del SEÑOR en la carreta junto con la bolsa de las figuras de los tumores y ratones. ¹²Las vacas se fueron mugiendo por el camino, directamente a Bet Semes, sin desviarse para nada. Los gobernantes de los filisteos siguieron a las vacas hasta los límites de la ciudad de Bet Semes. ¹³El pueblo de Bet Semes cosechaba trigo en el valle cuando levantaron la vista y vieron el cofre. Se alegraron de ver el cofre de nuevo y corrieron a recibirlo. ¹⁴La carreta llegó hasta la parcela que pertenecía a Josué de Bet Semes y se detuvo junto a una gran piedra. Entonces el pueblo de Bet Semes volvió leña la carreta y ofreció las vacas ese día como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR. ¹⁵Algunos levitas* habían descargado de la carreta, el cofre del SEÑOR y la bolsa que contenía las figuras de oro, y pusieron todo en la gran piedra. Ese día los hombres de Bet Semes ofrecieron al SEÑOR sacrificios que se queman completamente y otros sacrificios. ¹⁶Los cinco gobernantes filisteos vieron al pueblo de Bet Semes hacer todo esto y luego regresaron a Ecrón ese mismo día.

¹⁷Así, los filisteos enviaron al SEÑOR las figuras de tumores como ofrendas por sus pecados. Enviaron una figura de oro por cada pueblo filisteo: Asdod, Gaza, Ascalón, Gat y Ecrón. ¹⁸También enviaron figuras de oro con forma de ratones. La cantidad de estos ratones de oro era la misma que los pueblos que pertenecían a los cinco gobernantes filisteos. Cada pueblo tenía murallas y aldeas alrededor.

La gente de Bet Semes puso el cofre del SEÑOR sobre la piedra, la cual todavía se encuentra en la parcela de Josué de Bet Semes. ¹⁹Cuando la gente de Bet Semes vio que volvía el cofre del pacto del SEÑOR, comenzó a festejar. Pero

^a5:6 También les envió [...] mucho miedo Según LXX. TM no tiene estas frases.

^b6:3 Si así [...] de castigarlos Según LXX y Qumrán. TM: Entonces sabrán por qué Dios no dejó de castigarlos.

^c6:7 no dejen [...] las vacas Los filisteos creían que si las vacas no trataban de encontrar a sus crías, sería prueba de que Dios los estaba guiando y de que había aceptado sus ofrendas.

no había ningún sacerdote^a ahí para estar a cargo de la celebración. El resultado fue que Dios mató a setenta hombres^b de Bet Semes. La gente del pueblo sintió mucha tristeza y lloró porque el SEÑOR los castigó de manera tan dura. ²⁰Dijeron: «¿Dónde hay un sacerdote que pueda cuidar este cofre? ¿No se lo podría llevar a otra parte?» ²¹Pero en Quiriat Yearín había un sacerdote, así que el pueblo de Bet Semes envió este mensaje a la gente de esa ciudad: «Los filisteos han devuelto el cofre del SEÑOR; vengan a llevárselo».

7 ¹La gente de Quiriat Yearín fue y llevó el cofre del SEÑOR a la casa de Abinadab que estaba en la colina. Llevaron a cabo una ceremonia para preparar a su hijo Eleazar para que lo cuidara. ²El cofre permaneció en Quiriat Yearín durante mucho tiempo.

El Señor salva a los israelitas

Pasaron veinte años y el pueblo de Israel empezó a llorar pidiéndole ayuda al SEÑOR de nuevo. ³Samuel les dijo: «Si en realidad quieren volverse al SEÑOR de todo corazón, entonces desháganse de sus dioses extranjeros y de los ídolos de Astarté*. Dedíquense completamente al SEÑOR. ¡Sólo a él deben servirle! Entonces él los salvará de los filisteos». ⁴Así que los israelitas se deshicieron de sus estatuas de Baal* y Astarté y sirvieron sólo al SEÑOR. ⁵Samuel dijo: «Reúnan a todo el pueblo de Israel en Mizpa para que yo ruegue por ustedes».

⁶El pueblo se reunió en Mizpa, consiguieron agua y la derramaron ante el SEÑOR. De este modo empezaron un período de ayuno. No comieron ningún alimento ese día y confesaron sus pecados diciendo: «Hemos pecado contra el SEÑOR». Así que Samuel sirvió como jefe* de Israel en Mizpa.

⁷Los filisteos oyeron que los israelitas se estaban reuniendo en Mizpa y los gobernantes de los filisteos fueron a pelear contra ellos. Al oír que los filisteos venían, los israelitas se atemorizaron ⁸y dijeron a Samuel: «¡No dejes de rogar al SEÑOR por nosotros! ¡Pídele que nos salve de los filisteos!» ⁹Entonces Samuel tomó un cordeiro y lo ofreció como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR. Luego rogó al SEÑOR en favor de Israel y el SEÑOR contestó su ruego. ¹⁰Mientras Samuel estaba ofreciendo el sacrificio que debe quemarse completamente, los filisteos empezaron a atacar a Israel, pero el SEÑOR envió fuertes truenos contra los filisteos, confundiéndolos a todos y causándoles gran temor. Entonces los israelitas derrotaron a los filisteos. ¹¹Los hombres de Israel salieron de Mizpa y persiguieron a los filisteos hasta un sitio

^a6:19 *no había sacerdote* Los sacerdotes debían estar a cargo de cualquier celebración usando el cofre del pacto.

^b6:19 *setenta hombres* Según LXX. TM tiene las dos cifras una tras de la otra, así: *Pero el SEÑOR mató a algunos de los hombres de Bet Semes porque habían mirado dentro del cofre del SEÑOR, y entre el pueblo mató a setenta hombres, cincuenta mil hombres.*

abajo de Bet Car, matándolos por el camino. ¹²Después de esto, Samuel tomó una piedra, la puso entre Mizpa y Sen^c, y la llamó «La piedra de la ayuda»^d porque dijo: «El SEÑOR nos ayudó hasta ahora».

¹³Los filisteos quedaron derrotados y ya no invadieron el territorio de Israel. El SEÑOR estuvo contra los filisteos durante toda la vida de Samuel. ¹⁴Los israelitas recobraron las ciudades que los filisteos habían tomado antes en la región filistea, desde Ecrón hasta Gat. También hubo paz entre Israel y los amorreos.

¹⁵Samuel dirigió a Israel toda su vida ¹⁶e iba de un lugar a otro como juez del pueblo. Cada año viajaba a Betel, Guilgal y Mizpa y por todo el país actuando como juez y gobernante del pueblo en todas estas regiones. ¹⁷Pero su casa estaba en Ramá, a donde siempre regresaba y desde donde gobernaba al pueblo. Allí construyó un altar al SEÑOR.

Israel pide un rey

8 ¹Cuando Samuel envejeció, nombró a sus hijos jefes* de Israel. ²Su hijo mayor se llamaba Joel, y el segundo, Abías. Ambos despachaban en Berseba. ³Pero los hijos de Samuel no llevaban la misma vida de su papá, sino que las ganas de tener dinero los llevaron a aceptar sobornos. Recibían dinero en secreto y así en los tribunales cambiaban de opinión y pervertían la justicia. ⁴De manera que todos los ancianos líderes de Israel se reunieron y fueron a Ramá para hablar con Samuel, ⁵y le dijeron: «Tú estás viejo y tus hijos no llevan la misma vida que tú llevaste, no son como tú. Danos ahora un rey para que nos gobierne, como lo tienen todas las demás naciones».

⁶A Samuel no le gustó nada que el pueblo pidiera un rey, por lo cual oró al SEÑOR. ⁷El SEÑOR le dijo: «Haz lo que el pueblo te pide. ¡No te están rechazando a ti, sino a mí! ¡No me quieren como rey! ⁸Están haciendo lo mismo de siempre. Los saqué de Egipto, pero ellos me abandonaron y sirvieron a otros dioses y ahora están haciendo lo mismo contigo. ⁹Así que escúchalos, pero ¡adviérteles lo que les hará un rey! Diles cómo gobierna un rey a su pueblo».

¹⁰Samuel les dijo lo que el SEÑOR le había dicho a él:

¹¹—Esto es lo que hará el rey que los gobierne: les quitará a sus hijos y los forzará a servirle como soldados para que se hagan cargo de los carros militares y de la caballería. Se convertirán en sus guardias para abrirle paso al carro real. ¹²Los forzará a convertirse en soldados y oficiales, y nombrará quiénes tendrán a su cargo mil soldados y quiénes tendrán cincuenta. A algunos los forzará a sembrar y cosechar, y a fabricar armas de guerra y accesorios para sus

^c7:12 *Sen* Según LXX y Siríaca: *Jesaná*. Era una aldea ubicada a unos 26 Km. al norte de Jerusalén, quedaba en un terreno más elevado geográficamente que Jerusalén. Ver 2 de Crónicas 13:19.

^d7:12 *«La piedra de la ayuda»* Textualmente *Ebenezer*.

carros. ¹³También les quitará a sus hijas para que le hagan perfumes, comidas y panes. ¹⁴Se adueñará de sus mejores campos, viñedos y olivares. Les quitará todo esto y se lo dará a sus oficiales. ¹⁵Tomará la décima parte de sus granos y uvas y se la dará a sus oficiales y siervos. ¹⁶El rey tomará para sí los siervos y las siervas de ustedes. Se apoderará de su mejor ganado^a y de sus asnos para que trabajen para él. ¹⁷También tomará la décima parte de sus rebaños. Y ustedes mismos se convertirán en sus esclavos. ¹⁸Cuando llegue ese tiempo, llorarán a causa del rey que han elegido, y entonces el SEÑOR no les contestará.

¹⁹Pero el pueblo no escuchó a Samuel y decía:

—¡No! Queremos tener un rey que nos gobierne ²⁰para ser como todas las demás naciones. Nuestro rey nos guiará, irá delante de nosotros y peleará nuestras batallas.

²¹Samuel escuchó al pueblo y se lo comunicó al SEÑOR, ²²Entonces el SEÑOR le contestó: «Hazles caso, dales un rey».

Así que Samuel le dijo al pueblo de Israel que se fuera cada quien a su casa.

Samuel se encuentra con Saúl

9 ¹Había un hombre importante llamado Quis, de la tribu de Benjamín. Quis era hijo de Abiel, hijo de Zeror, hijo de Becorat, hijo de Afía, descendiente de Benjamín. ²Quis tenía un hijo llamado Saúl, quien era bien parecido y apuesto como ningún otro joven israelita. También era el más alto.

³Un día, los asnos de Quis se extraviaron, así que Quis le dijo a Saúl: «Toma a uno de los siervos y ve a buscar los asnos». ⁴Y Saúl se fue a buscarlos. Caminó por las colinas de Efraín y por la región de Salisá, pero como Saúl y el siervo no pudieron encontrarlos, se fueron a la región de Salín. Tampoco los encontraron allí, así que pasaron por la tierra de Benjamín, pero tampoco allí encontraron los asnos. ⁵Finalmente, cuando llegaron al pueblo de Zuf, Saúl le dijo al siervo:

—Regresemos, pues mi papá empezará a preocuparse por nosotros en vez de por los asnos.

⁶Pero el siervo contestó:

—En el pueblo hay un hombre de Dios^b a quien la gente respeta. Todo lo que él dice se cumple. Vayamos al pueblo, tal vez ese hombre nos diga a dónde ir.

⁷Saúl le dijo a su siervo:

—Podemos ir, ¿pero qué le daríamos a ese hombre? No tenemos ningún regalo para darle, ni comida en nuestras bolsas. ¿Qué le daríamos?

⁸El siervo le respondió:

—Mira, aquí tengo algo de dinero.^c Si se lo damos al hombre, nos dirá a dónde ir.

⁹En la antigüedad los israelitas llamaban

^a9:16 ganado Según LXX. TM: *hombres jóvenes*.

^b9:6 hombre de Dios Otra forma de referirse a un profeta.

^c9:8 algo de dinero Textualmente *un cuarto de siclo de plata*. Ver tabla de pesas y medidas.

vidente a los profetas. Así que si querían pedirle algo a Dios, decían: «Vamos a ver al vidente».

¹⁰Saúl le dijo a su siervo:

—¡Buena idea! ¡Vamos!

Y se fueron al pueblo donde estaba el hombre de Dios. ¹¹Al ir subiendo la colina, Saúl y el siervo se encontraron a unas jóvenes que iban a sacar agua, y les preguntaron a ellas:

—¿Se encuentra por aquí el vidente?

¹²Las jóvenes respondieron:

—Sí, aquí está, más adelante. Acaba de llegar hoy. Algunos están con él para celebrar un sacrificio en el lugar de adoración^d. ¹³Así que vayan al pueblo y lo hallarán. Si se dan prisa, lo pueden alcanzar antes de que se vaya a comer. El vidente se encarga dar gracias a Dios por el sacrificio, así que la gente no empezará a comer hasta que él llegue. Dense prisa para que lo alcancen.

¹⁴Saúl y el siervo empezaron a subir la colina y al llegar al pueblo vieron a Samuel dirigiéndose hacia ellos. Iba saliendo del pueblo camino al lugar de adoración. ¹⁵El día anterior, el SEÑOR le había dicho a Samuel: ¹⁶«Mañana a esta hora, te enviaré un hombre de la tribu de Benjamín. Deberás unirlo* y nombrarlo el nuevo líder sobre mi pueblo. Él salvará a Israel de los filisteos. He visto a mi pueblo y he escuchado su llanto».

¹⁷Samuel vio a Saúl y el SEÑOR le dijo a Samuel: «Este es el hombre del que te hablé. Él gobernará a mi pueblo».

¹⁸Saúl se acercó, para pedir información, a un hombre que estaba cerca de la puerta. Ese hombre era Samuel. Saúl le dijo:

—Disculpe, ¿podría decirme dónde está la casa del vidente?

¹⁹Samuel respondió:

—Yo soy el vidente. Sigam hacia el lugar de adoración y enseguida los alcanzo. Tú y tu siervo comerán conmigo y en la mañana los dejaré regresar a su casa. Contestaré todas sus preguntas. ²⁰Y no se preocupen por los asnos que se extraviaron hace tres días. Los han encontrado, pero todo Israel está buscando algo ¡y es a ti y a tu familia!

²¹Saúl respondió:

—Pero yo soy de la tribu de Benjamín, la tribu más pequeña de Israel y mi familia es la más pequeña de la tribu de Benjamín. ¿Por qué dices que Israel me busca?

²²Entonces Samuel llevó a Saúl y a su siervo al comedor. Alrededor de treinta personas habían sido invitadas a comer. Samuel les dio a Saúl y a su siervo el lugar de honor en la mesa, ²³y le dijo al cocinero:

—Trae la carne que te di, la parte que te dije que guardaras.

²⁴El cocinero sacó un pernil^e y el gordo de la cola y los puso en la mesa, frente a Saúl. Samuel dijo:

^d9:12 lugar de adoración Textualmente *lugar alto*.

^e9:24 pernil Probablemente el pernil izquierdo que se reservaba para los invitados. El pernil derecho se reservaba para el sacerdote que sacrificaba el animal.

—Come la carne que se te ha servido. Fue separada para ti para este momento en el que convoqué al pueblo.

Así fue como Saúl comió con Samuel ese día. ²⁵Luego bajaron del lugar de adoración y regresaron al pueblo. Samuel preparó una cama para Saúl en la azotea ²⁶y Saúl se fue a dormir.^a Al amanecer, Samuel llamó a Saúl diciendo:

—Levántate, es hora de partir.

Saúl se levantó y salió de la casa con Samuel. ²⁷Mientras Saúl caminaba con su siervo y con Samuel cerca de los límites del pueblo, Samuel le dijo:

—Dile a tu siervo que se adelante porque tengo que darte un mensaje de parte de Dios.

Samuel consagra a Saúl

10 ¹Samuel tomó un frasco de aceite y lo derramó sobre la cabeza de Saúl. Luego lo besó y le dijo:

—El SEÑOR te ha elegido^b para ser jefe de su pueblo. Tú serás el líder del pueblo de Dios y lo salvarás de los enemigos que están a su alrededor. Aquí está la señal que lo comprobarás: ²Después de que te vayas, encontrarás a dos hombres cerca de del sepulcro de Raquel, en Selsa, en el territorio de Benjamín. Ellos te dirán: “Alguien encontró los asnos que buscabas y ahora tu papá está preocupado por ti y se pregunta cómo hacer para encontrarte”. ³De allí seguirás a Tabor, hasta donde está el roble y allí te encontrarás con tres hombres que van camino a Betel para adorar a Dios, llevando sus ofrendas para el santuario. Uno de ellos llevará tres cabritos; otro, tres panes; y otro, una bota de vino. ⁴Los tres hombres te saludarán y te ofrecerán dos ofrendas de pan para consagrar,^d y tú los aceptarás. ⁵Luego irás a Guibeá de Dios, donde se encuentra un fortín filisteo. Cuando llegues, saldrá a recibirte un grupo de profetas del lugar de adoración^e. Vendrán profetizando, tocando arpas, panderetas, flautas y liras*. ⁶Entonces el Espíritu del SEÑOR vendrá sobre ti con gran poder y ocurrirá un cambio en ti. Serás una persona diferente y empezará a profetizar como ellos. ⁷Después, podrás hacer lo que te parezca mejor porque Dios estará contigo. ⁸Ve a Guilgal antes que yo. Allí me reuniré contigo para presentar sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar. Pero espera allá siete días a que vaya y te diga qué hacer.

⁹Efectivamente, desde el momento que Saúl se dio vuelta para irse, Dios le cambió la vida.

^a9:25–26 *Samuel preparó [...] a dormir* Según LXX. TM: *Samuel habló con Saúl en la azotea*. En Israel las azoteas se usaban como cuarto adicional y para guardar cosas.

^b10:1 *elegido* Textualmente *ungido*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

^c10:1 *Tú serás [...] lo comprobará* Según LXX. TM no tiene estas frases.

^d10:4 *ofrendas de pan para consagrar* Según Qumrán y LXX. TM tiene aquí una frase incompleta donde sólo puede leerse *dos [...] de pan*.

^e10:5 *lugar de adoración* Textualmente *lugar alto*.

Todo sucedió tal como dijo Samuel. ¹⁰Saúl y su siervo se fueron a Guibeá Elojim para reunirse con un grupo de profetas. El Espíritu de Dios se apoderó de Saúl y él profetizó junto a ellos.

¹¹Algunos que habían conocido a Saúl antes lo vieron profetizar y se preguntaban unos a otros:

—¿Qué le pasó al hijo de Quis? ¿Es uno de los profetas?

¹²Un hombre que vivía allí dijo:

—¡Sí! Y parece ser el líder.^f

Por eso se hizo famoso el dicho: «¿Con que Saúl también entre los profetas?»

¹³Después de profetizar, Saúl se fue al lugar de adoración. ¹⁴El tío de Saúl le preguntó a él y al siervo que dónde habían estado. Saúl dijo:

—Estábamos buscando los asnos, pero como no podíamos encontrarlos, fuimos a ver a Samuel.

¹⁵El tío les pidió que le contara lo que Samuel les dijo. ¹⁶Saúl contestó:

—Nos dijo que ya habían encontrado los asnos.

Pero no le contó lo que Samuel había dicho sobre el reino.

¹⁷Samuel convocó a todo el pueblo de Israel para que se reuniera con el SEÑOR en Mizpa.

¹⁸Allí les dijo: «El SEÑOR, Dios de Israel dice: “Yo saqué a Israel de Egipto. Los salvé del control de Egipto y de los otros reinos que trataban de hacerles daño”. ¹⁹Su Dios los salva de todos sus problemas. Sin embargo, ustedes han dicho que quieren a un rey para que los gobierne. Así que ahora preséntense ante el SEÑOR tribu por tribu». ²⁰Enseguida, Samuel les pidió a las tribus que se acercaran. Primero salió elegida la tribu de Benjamín. ²¹De la tribu de Benjamín, eligió a la familia de Matri, y les pidió a los hombres de esa familia que se acercaran. De esa familia eligió a Saúl hijo de Quis. Sin embargo, cuando la gente buscó a Saúl, no pudieron encontrarlo. ²²Entonces le preguntaron al SEÑOR si Saúl no había llegado todavía. El SEÑOR respondió: «Saúl está escondido entre el equipaje». ²³Entonces fueron y lo sacaron de allí. Al ponerlo entre la gente, vieron que era tan alto que apenas le llegaban al hombro. ²⁴Samuel le dijo al pueblo:

—¡Miren al hombre que el SEÑOR ha elegido! No hay nadie como él en todo el pueblo.

Entonces el pueblo empezó a gritar:

—¡Viva el rey!

²⁵Samuel le explicó las leyes del reino al pueblo. Las escribió en un libro y lo puso delante del SEÑOR. Luego les dijo que se fueran a casa.

²⁶También Saúl se fue a su casa en Guibeá. Dios tocó el corazón de algunos hombres valientes que empezaron a seguir a Saúl. ²⁷Pero algunos alborotadores empezaron a decir: «¿Cómo nos puede salvar este hombre?» Hablaban mal de Saúl y se negaban a llevarle regalos, pero él no decía nada.

^f10:12 *Y parece ser el líder* Textualmente *¿Y quién es su padre?* Frecuentemente, al hombre que enseñaba y dirigía a los demás se le llamaba padre.

Saúl vence a los amonitas

Najás, el rey de los amonitas, había oprimido a los gaditas y rubenitas. Les había sacado el ojo derecho a todos los hombres de esas tribus y no había dejado que nadie los ayudara. Esto causó mucho temor en Israel. Najás le había sacado el ojo derecho a todos los hombres israelitas que vivían al oriente del río Jordán, pero siete mil israelitas escaparon de los amonitas y se fueron a Jabés de Galaad.^a

11 ¹Alrededor de un mes después, Najás y su ejército rodearon a Jabés de Galaad y todos sus habitantes le dijeron a Najás:

—Si haces un pacto con nosotros, te serviremos.

²Pero Najás respondió:

—Haré un pacto con ustedes sólo si me dejan sacarle el ojo derecho a cada uno. ¡Así le causaré desgracia a todo Israel!

³Los líderes de Jabés le dijeron a Najás:

—Danos siete días para enviar mensajeros por todo Israel. Si nadie viene a ayudarnos, nosotros mismos iremos a ti y nos rendiremos.

⁴Cuando los mensajeros llegaron a Guibeá, donde vivía Saúl, y le dieron la noticia al pueblo, todos empezaron a llorar. ⁵Al regresar de arrear los toros en el campo, Saúl oyó llorar al pueblo y preguntó: «¿Qué le pasa al pueblo? ¿Por qué lloran?»

Entonces el pueblo le dijo a Saúl lo que habían dicho los mensajeros de Jabés. ⁶Al escucharlos, el Espíritu de Dios se apoderó de él con gran poder. Con furia ⁷tomó dos toros y los descuartizó. Luego les dio los pedazos a los mensajeros y les ordenó que los llevaran por toda la tierra de Israel y que le diera el siguiente mensaje al pueblo: «¡A todo el que no salga para unirse a Saúl y a Samuel, le pasará lo mismo que a estos toros!»

El temor del SEÑOR se apoderó del pueblo y todos se unieron. ⁸Saúl reunió trescientos mil soldados^b de Israel y treinta mil^c de Judá. ⁹Saúl y su ejército les dijeron a los mensajeros de Jabés: «Díganle a la gente de Jabés de Galaad que para mañana a mediodía estarán libres». Los mensajeros llevaron el mensaje de Saúl al pueblo de Jabés y todos se alegraron mucho. ¹⁰Entonces los habitantes de Jabés le dijeron a Najás: «Mañana nos rendiremos y podrá hacer lo que quiera con nosotros».

¹¹Al día siguiente, antes del amanecer, Saúl dividió a sus hombres en tres grupos e invadieron el campamento de los amonitas mientras cambiaban de guardia. Antes del mediodía, habían derrotado a los amonitas. Los soldados amonitas corrían por todos lados, quedando completamente dispersos. ¹²Luego el pueblo le dijo a Samuel:

—¿Dónde están los que no querían que Saúl nos gobernara? ¡Tráiganlos para matarlos!

^a10:27 *Najás, el rey [...] Jabés de Galaad* Según Qumrán y Josefo. TM no tiene este párrafo.

^b11:8 *trescientos mil soldados* o *trescientos batallones*.

^c11:8 *treinta mil* o *treinta batallones*.

¹³Pero Saúl dijo:

—¡No! No maten a nadie hoy que el SEÑOR ha liberado Israel.

¹⁴Entonces Samuel le dijo al pueblo:

—Vengan. Vayamos a Guilgal para confirmar a Saúl como rey.

¹⁵Todos fueron a Guilgal y, frente al SEÑOR, el pueblo confirmó a Saúl como rey, presentaron ante el SEÑOR ofrendas para festejar, y Saúl y todos los israelitas tuvieron una celebración en grande.

Samuel se despide ante el pueblo

12 ¹Samuel le habló a todo Israel:

—He hecho todo lo que querían que hiciera. Les he nombrado un rey ²que los guíe. Ya estoy viejo y lleno de canas, pero mis hijos están aquí con ustedes. He sido su líder desde joven, ³aquí me tienen. Si he hecho algo malo, acúsenme ante el SEÑOR y ante su rey elegido. ¿A alguien le robé su buey o su asno? ¿A alguien le he hecho daño? ¿Alguna vez tomé dinero o un par de zapatos para hacer algo malo? Si he hecho alguna de esas cosas, la corregiré.

⁴Los israelitas contestaron:

—¡No! Nunca nos hiciste nada malo; no nos engañaste ni nos robaste.

⁵Samuel les dijo a los israelitas:

—El SEÑOR y su rey elegido son testigos de lo que dijeron. Saben que no encontraron nada malo en mí.

Y el pueblo respondió:

—¡Sí! Él es testigo.

⁶Entonces Samuel le dijo al pueblo:

—El SEÑOR ha visto lo que sucedió. Él es quien eligió a Moisés y a Aarón y el que sacó a nuestros antepasados^d de Egipto. ⁷Ahora yo los acuso delante del SEÑOR. Defiéndanse como puedan ante el Señor,^e que les voy a contar^f acerca de lo que el SEÑOR hizo para salvarlos a ustedes y a sus antepasados. ⁸Jacob fue a Egipto. Después, los egipcios les hicieron la vida imposible a sus descendientes. Así que desesperados le pidieron ayuda al SEÑOR, y el SEÑOR les envió a Moisés y a Aarón. Ellos sacaron a sus antepasados de Egipto y los trajeron aquí para que se establecieran. ⁹Pero como sus antepasados se olvidaron del SEÑOR su Dios, el SEÑOR permitió que se convirtieran en esclavos de Sisara, que era el comandante del ejército de Jazor. También permitió que se convirtieran en esclavos de los filisteos y del rey de Moab*. Todos ellos pelearon contra sus antepasados. ¹⁰Pero sus antepasados clamaron al SEÑOR: “Somos pecadores. Abandonamos al SEÑOR para servir a los dioses falsos Baal* y Astarté*. Líbranos ahora de nuestros enemigos y te serviremos a ti”.

^d12:6 *antepasados* Textualmente *padres*.

^e12:7 *Defiéndanse como puedan ante el Señor* Textualmente *pónganse de pie*.

^f12:7 *les voy a contar* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

¹¹»Así que el SEÑOR envió a Yerubaa^a, Barac^b, Jefté^c y Samuel^d, y los libró de sus enemigos y vivieron a salvo. ¹²Sin embargo, cuando vieron que Najás, rey de los amonitas, iba a atacarlos, dijeron: «¡Queremos un rey que nos gobierne!»; a pesar de que el SEÑOR su Dios ya era su rey. ¹³Ahora aquí tienen al rey que ustedes eligieron, el SEÑOR lo puso sobre ustedes. ¹⁴Deben temer y respetar al SEÑOR, servirle y no desobedecer los mandamientos del SEÑOR. No se vuelvan contra él. Ustedes y el rey que los gobierne obedezcan al SEÑOR su Dios para que él los rescate.^e ¹⁵Si no obedecen al SEÑOR, les irá mal. Si rechazan lo que el SEÑOR manda con su boca, él SEÑOR se volverá contra ustedes. ¡Con mano dura los destruirá a ustedes y a su rey!

¹⁶»Ahora, presten atención y vean con sus propios ojos las grandes obras que el SEÑOR hará. ¹⁷Ahora es el momento de cosechar el trigo.^f Le pediré al SEÑOR que envíe truenos y lluvia. Entonces sabrán que hicieron mal contra el SEÑOR al pedir un rey».

¹⁸El mismo día que Samuel oró al SEÑOR, el SEÑOR envió truenos y lluvia, y el pueblo tuvo gran temor del SEÑOR y de Samuel. ¹⁹Todos le decían a Samuel:

—Pide al SEÑOR tu Dios por nosotros tus siervos. ¡No nos dejes morir! Hemos pecado mucho y ahora hemos pecado aun más al pedir un rey.

²⁰Samuel respondió:

—No tengan miedo. Es verdad que hicieron todo ese mal, pero no dejen de seguir al SEÑOR. Sirvan al SEÑOR de todo corazón. ²¹¡Los ídolos son sólo estatuas que no los pueden ayudar en nada! No los adoren, ellos no los pueden ayudar ni salvar. ¡No son nada! ²²Sin embargo, el SEÑOR no abandonará a su pueblo. Al SEÑOR le agradó hacerlos su pueblo. Así que, por amor a su nombre, no los abandonará. ²³Y en cuanto a mí, nunca dejaré de orar por ustedes, porque si dejara de hacerlo, entonces pecaría contra el SEÑOR. Seguiré enseñándoles el camino recto para vivir de la manera que él manda. ²⁴Pero respeten al SEÑOR y sírvanle de todo corazón. ¡Recuerden todo lo maravilloso que hizo por ustedes! ²⁵Si siguen tercos en hacer el mal, Dios los echará a ustedes y a su rey, como se echa el polvo al barrer.

Guerra contra los filisteos

13 ¹Saúl tenía cierta edad^g cuando comenzó a reinar y reinó en Israel por cuarenta y

^a12:11 *Yerubaaal* Otro nombre de *Gedeón*.

^b12:11 *Barac* Según LXX y Siríaca. TM: *Bedán*. Ver 1 de Crónicas 7:17.

^c12:11 *Jefté* Ver Jueces 10:6–12:7.

^d12:11 *Samuel* Según LXX y Siríaca. *Sansón*.

^e12:14 *para que él los rescate* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^f12:17 *momento de [...] trigo* Temporada anual de sequía.

^g13:1 *cierta edad* TM no tiene la edad de Saúl. Este versículo no aparece en la mayoría de manuscritos de LXX. Algunos manuscritos tardíos de LXX y un manuscrito siríaco tardío tienen *treinta*. Josefo dice que Saúl tenía veinte años cuando comenzó a reinar.

dos^h años. ²Saúl eligió tres mil soldados israelitas. Dos mil de ellos se quedaron con él en Micmás en las sierras de Betel, y mil se quedaron con Jonatán en Guibeá de Benjamín. Saúl envió a los demás soldados a su casa.

³Jonatán atacó la guarnición de los filisteos en Gueba y los derrotó. Cuando los filisteos se enteraron, dijeron: «Los hebreos se han rebelado»ⁱ. Saúl dijo: «Avísenles a los hebreos». Así que Saúl les ordenó que tocaran las trompetas por todo el país. ⁴Todos los israelitas oyeron la noticia: «¡Saúl ha matado al líder filisteo, y ahora los filisteos nos odian!» Entonces los israelitas se reunieron con Saúl en Guilgal, y ⁵los filisteos se reunieron para pelear contra Israel. Los filisteos acamparon en Micmás, al este de Bet Avén, con tres mil^j carros de combate y seis mil jinetes. Había tantos filisteos como la arena de la playa.

⁶Los israelitas vieron que estaban en problemas y se sintieron sin salida. Corrieron a esconderse donde podían: en cuevas, grietas, túneles, pozos de agua y en zanjas. ⁷Algunos hebreos hasta cruzaron el río Jordán hacia la tierra de Gad y Galaad. Saúl todavía estaba en Guilgal con todo su ejército temblando de miedo. ⁸Como Samuel dijo que se reuniría con Saúl en Guilgal, Saúl se quedó allí siete días. Pero Samuel no llegaba y los soldados empezaron a abandonar a Saúl. ⁹Así que Saúl dijo:

—Tráiganme los sacrificios que deben quemarse completamente y las ofrendas para festejar.

Y Saúl ofreció el sacrificio que debe quemarse completamente. ¹⁰En cuanto Saúl terminó de ofrecer el sacrificio, llegó Samuel. Saúl salió a recibirlo ¹¹y Samuel le preguntó:

—¿Qué has hecho?

Saúl respondió:

—Vi que los soldados me abandonaban, tú no llegabas y los filisteos se estaban reuniendo en Micmás, ¹²así que pensé: «Vendrán los filisteos y me atacarán en Guilgal ¡y ni siquiera le he pedido ayuda al SEÑOR!» Por eso me atreví a ofrecer el sacrificio que debe quemarse completamente.

¹³Samuel respondió:

—¡Eres un tonto! No obedeciste al SEÑOR tu Dios. Si hubieras obedecido su mandato, entonces el SEÑOR habría dejado que tu familia gobernara a Israel por siempre. ¹⁴Pero ahora tu reinado no continuará. El SEÑOR se ha buscado a un hombre con quien él está conforme^k y lo ha encontrado. El SEÑOR lo nombrará a él como el

^h13:1 Esta es una lectura posible. Sin embargo el número *dos* hace parte de un número más grande, el cual está incompleto en TM. Según Hechos 13:21 y Josefo Saúl reinó 40 años, el cual podría ser un número redondo.

ⁱ13:3 *dijeron [...] rebelado* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^j13:5 *tres mil* Según LXX y Siríaca. TM: *treinta mil*.

^k13:14 *con quien él está conforme* Textualmente un *hombre según su corazón* tradicionalmente se entiende como, un hombre que le obedecería.

nuevo líder de su pueblo. Como no obedeciste el mandato del SEÑOR, él nombrará un nuevo líder.

¹⁵Entonces Samuel se levantó y se fue a Guilgal.

Saúl y el resto del ejército salieron de Guilgal rumbo a Guibeá^a de Benjamín. Saúl contó a los hombres que todavía estaban con él y eran seiscientos. ¹⁶Saúl, su hijo Jonatán y los soldados se fueron a Gueba de Benjamín. Los filisteos acampaban en Micmás. ¹⁷El ejército filisteo empezó a atacar dividido en tres grupos. Un grupo avanzó por el camino de Ofra, cerca de Saúl; ¹⁸otro, por el camino de Bet Jorón; y el tercero, por la frontera del valle de Zeboyín, en dirección al desierto. ¹⁹Ninguno de los israelitas sabía cómo trabajar el hierro, no tenían ningún herrero. Los filisteos no les enseñaban a los israelitas cómo trabajarlo porque tenían miedo de que hicieran espadas y lanzas. ²⁰Sólo los filisteos sabían afilar las herramientas. Así que si los israelitas necesitaban afilar los arados, los azadones, las hachas y las hoces, tenían que depender de los filisteos. ²¹Por un arado o un azadón cobraban como ocho gramos^b de plata, y por un pico, un hacha o una aguijada* cobraban como cuatro gramos^c. ²²Así que el día de la batalla el ejército israelita no tenía espadas ni lanzas, excepto Saúl y Jonatán. ²³Entre tanto, un grupo de filisteos avanzó hasta el paso de la sierra de Micmás.

Jonatán ataca a los filisteos

14¹Ese día, Jonatán, el hijo de Saúl, le dijo al joven que llevaba sus armas: «Vamos al campo filisteo al otro lado del valle». Pero Jonatán no le contó nada de esto a su papá.

²Saúl estaba sentado debajo de un árbol de granadas en Migrón, a las afueras de Guibeá. Lo acompañaban alrededor de seiscientos hombres. ³Uno de ellos se llamaba Ahías, hijo de Ajitob, quien era hermano de Icabod, hijo de Finés y nieto de Elí, sacerdote del SEÑOR en Siló. Ahora Ahías era el sacerdote y llevaba el efod*. Esos hombres no sabían que Jonatán había salido ⁴y que para llegar al campamento filisteo estaba planeando cruzar por un paso que había entre dos rocas que se llamaban Bosés y Sene. ⁵Una de ellas daba hacia el norte, hacia Micmás, y la otra al sur, hacia Gueba. ⁶Entonces Jonatán le dijo a su escudero:

—Vamos al campamento de esos paganos^d. Tal vez el SEÑOR nos permita derrotarlos. Nada puede detener al SEÑOR. No importa si tenemos muchos soldados o sólo unos pocos.

⁷El escudero de Jonatán le dijo:

—Haga lo que considere mejor, que yo lo apoyo.

^a13:15 Saúl y [...] a Guilgal Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^b13:21 ocho gramos Textualmente un pim. Ver tabla de pesas y medidas.

^c13:21 cuatro gramos Textualmente un tercio de siclo. Ver tabla de pesas y medidas.

^d14:6 paganos Textualmente incircuncisos.

⁸Jonatán dijo:

—¡Vamos! Crucemos y vayamos hasta donde están los guardias filisteos y dejemos que nos vean. ⁹Si nos dicen que nos detengamos hasta que ellos vengan, nos quedaremos donde estamos, no avanzaremos más. ¹⁰Pero si dicen que avancemos, lo haremos. Esa será la señal de que el SEÑOR hará que los derrotemos. ¹¹Así que Jonatán y su ayudante dejaron que los filisteos los vieran. Los guardias dijeron: «¡Miren! ¡Los hebreos están saliendo de su escondite!» ¹²Y les gritaban: «¡Acérquense para darles una buena lección!»

Jonatán le dijo a su ayudante: «¡Sígueme, que el SEÑOR nos dejará derrotarlos!» ¹³Así que Jonatán subió para combatir. A los filisteos que caían, el ayudante de Jonatán los remataba. ¹⁴El espacio en que combatían era pequeño, pero en este primer ataque mataron a veinte soldados enemigos. ¹⁵Todos los soldados filisteos se atemorizaron, los que estaban en el campo, en el campamento y en el fortín. Hasta los más valientes estaban asustados. ¡La tierra empezó a temblar y se llenaron aun más de pavor! ¹⁶Desde Guibeá de Benjamín, los guardias de Saúl veían a los filisteos corriendo por todos lados. ¹⁷Saúl le dijo a su ejército: «Pasen lista a ver quién falta». Pasaron lista y faltaban Jonatán y su ayudante.

¹⁸Saúl le dijo a Ahías que trajera el efod. En ese tiempo Ahías llevaba puesto el efod.^e ¹⁹Pero mientras Saúl le hablaba esperando una respuesta del Señor,^f aumentaron el ruido y la confusión en el campamento. Al final, Saúl le dijo a Ahías: «¡Ya basta, quita la mano del efod! Ya no hay tiempo para consultar al Señor».^g

²⁰Saúl reunió a su ejército y se dio al combate. Los filisteos estaban tan confundidos que peleaban entre sí a espada. ²¹Los hebreos que antes se habían unido a los filisteos ahora se unían a los israelitas que estaban con Saúl y Jonatán. ²²Los israelitas que se escondían en la sierra de Efraín oyeron que los filisteos estaban escapando, así que ellos también se unieron a la batalla y empezaron a perseguir a los filisteos. ²³Así, salvó el SEÑOR a los israelitas aquel día. La batalla se extendió más allá de Bet Avén. Todo el ejército estaba con Saúl, quien ahora tenía alrededor de diez mil soldados. La batalla se extendió hasta cada ciudad de la sierra de Efraín.^h

Saúl hace un juramento

²⁴Pero aquel día Saúl cometió un grave errorⁱ porque forzó al pueblo a hacer la siguiente promesa: «¡El que coma antes de que anochezca

^e14:18 Según LXX y algunas versiones latinas. TM: Saúl le dijo a Ahías que trajera el cofre de Dios. (En ese tiempo el cofre de Dios estaba con los israelitas.)

^f14:19 esperando una respuesta del Señor Idea implícita en el texto.

^g14:19 Ya basta [...] Señor Textualmente ¡Ya basta, quita la mano!

^h14:23 Todo el ejército [...] de Efraín Según LXX. TM no tiene estas frases.

ⁱ14:24 Pero aquel [...] error Según LXX. TM: Los israelitas estaban cansados y hambrientos.

y antes de que derrote a mis enemigos, será castigado!» Así que ningún soldado israelita probó bocado.

²⁵Al llegar el ejército al bosque notaron que había miel en el suelo. ²⁶Cuando la gente entró al bosque vieron que corría la miel pero no la probaron porque temían romper la promesa. ²⁷En cuanto a Jonatán, él no sabía nada de la promesa. No había oído cuando su papá forzó al pueblo a hacer dicha promesa. Así que tomó un poco de miel con la punta de una vara que traía en la mano y en cuanto la probó se sintió mejor.

²⁸Uno de los soldados le dijo a Jonatán:

—Tú papá forzó a los soldados a hacer una promesa y dijo que el que comiera hoy sería castigado. Por eso los hombres están débiles.

²⁹Jonatán dijo:

—Mi papá le ha hecho mucho daño al pueblo. Miren cómo yo me siento mejor con sólo probar un poco de miel. ³⁰Hubiera sido mucho mejor comer de lo que les quitaron a sus enemigos hoy. Así habríamos podido matar a muchos más filisteos.

³¹Aquel día los israelitas derrotaron a los filisteos combatiendo desde Micmás hasta Ayalón. Como el pueblo estaba cansado y hambriento, ³²mataron las ovejas, las vacas y los terneros que les habían quitado a los filisteos, y se los comieron con todo y la sangre. ³³Pero alguien fue a decirle a Saúl:

—¡Mira! Están pecando contra el SEÑOR. Se están comiendo la carne con todo y sangre.

Saúl dijo:

—¡Pueblo pecador! Hagan rodar una piedra grande hasta aquí. ¡Pero ya!

³⁴También les dijo:

—Vayan y díganles a todos que me traigan su toro o su oveja y que los maten aquí. ¡No pequen contra el SEÑOR! No coman carne con sangre.

Esa noche todos llevaron sus animales y los mataron allí. ³⁵Luego Saúl construyó un altar para el SEÑOR. Esta fue la primera vez que él construyó un altar para el SEÑOR. ³⁶Saúl dijo:

—Vayamos tras los filisteos esta noche. Quiétemos todo y no dejemos a nadie vivo.

El ejército respondió:

—Haz lo que te parezca mejor.

Pero el sacerdote dijo:

—Primero preguntémosle a Dios.

³⁷Así que Saúl le preguntó a Dios:

—¿Debo perseguir a los filisteos? ¿Nos ayudarás a derrotarlos?

Pero Dios no le respondió a Saúl aquel día.

³⁸Así que Saúl dijo:

—¡Traíganme a todos los líderes! Veamos quién pecó hoy. ³⁹Juro por el SEÑOR de Israel que aun si mi hijo Jonatán fuera culpable, morirá.

Nadie dijo nada. ⁴⁰Entonces Saúl les dijo a los israelitas:

—Pónganse de este lado y mi hijo Jonatán y yo nos pondremos del otro.

—¡Como tú digas, señor! —contestaron los soldados.

⁴¹Entonces Saúl oró:

—SEÑOR, Dios de Israel, ¿por qué no le has contestado a tu siervo hoy? Si mi hijo Jonatán o yo hemos pecado, SEÑOR Dios de Israel, que salga urim*. Si ha pecado tu pueblo, que salga tumim*.^a

La suerte cayó sobre Saúl y Jonatán, y los demás quedaron libres. ⁴²Saúl dijo:

—Echen suertes de nuevo para ver si el culpable es mi hijo Jonatán o yo.

La suerte cayó sobre Jonatán. ⁴³Entonces Saúl le dijo:

—Dime qué hiciste.

Jonatán le dijo:

—Sólo probé un poco de miel con la punta de mi vara, ¿debo morir por eso?

⁴⁴Saúl juró:

—¡Que Dios me castigue duramente si tú no mueres hoy, Jonatán!

⁴⁵Pero los soldados defendieron a Jonatán diciendo:

—Jonatán le dio una gran victoria a Israel hoy. ¿Tiene que morir? ¡Jamás! Por el SEÑOR viviente que ni un cabello de su cabeza caerá al suelo. Hoy Dios estuvo con Jonatán en el combate contra los filisteos.

De esa manera el pueblo libró a Jonatán de la muerte. ⁴⁶Saúl dejó de perseguir a los filisteos, quienes regresaron a su tierra.

⁴⁷Saúl tomó completo control de Israel combatiendo a todos los enemigos que vivían alrededor de Israel: los moabitas, los amonitas, los edomitas, el rey de Sobá y los filisteos. Dondequiera que luchaba, derrotaba a los enemigos de Israel. ⁴⁸Con valentía libraba a Israel de todos sus enemigos que trataban de apoderarse de las posesiones del pueblo. ¡Hasta derrotó a los amalecitas!

⁴⁹Los hijos de Saúl eran Jonatán, Isví y Malquisúa. La hija mayor se llamaba Merab, y la menor, Mical. ⁵⁰Su esposa era Ajinoán, hija de Ajimaz. El comandante del ejército de Saúl era Abner hijo de Ner, tío de Saúl. ⁵¹Ner y Quis, el papá de Saúl, eran hermanos, hijos de Abiel. ⁵²Saúl siempre fue valiente, luchó duro contra los filisteos y cuando veía a un hombre fuerte y valiente lo reclutaba en su ejército.

El Señor rechaza a Saúl

15 ¹Samuel le dijo a Saúl: «El SEÑOR me ha enviado para ungirte* como rey sobre su pueblo Israel. Escucha el mensaje del SEÑOR. ²El SEÑOR Todopoderoso dice: “Cuando los israelitas salieron de Egipto, los amalecitas trataron de evitar que fueran a Canaán. Yo vi lo que hicieron los amalecitas. ³Ve ahora y enfrenta a los amalecitas, destrúyelos por completo a ellos y a todas sus posesiones. No dejes nada vivo; mata a los hombres, las mujeres, los niños y los recién nacidos, toros y ovejas y todos sus camellos y asnos”».

^a 14:41 *Entonces Saúl oró [...] salga tumim* Según LXX. TM: «Entonces Samuel oró así al Señor Dios de Israel: “Da la respuesta correcta”».

⁴Saúl reunió al ejército en Telayin. Eran doscientos mil soldados de infantería y diez mil soldados de Judá. ⁵Luego se dirigió a la ciudad de Amalec y esperó en el valle. ⁶Les dijo a los quenitas: «Salgan y apártense de los amalecitas para que no los destruya junto con ellos. Ustedes fueron buenos con los israelitas cuando salieron de Egipto». Así que los quenitas se apartaron de los amalecitas. ⁷Saúl luchó contra los amalecitas, los persiguió desde Javilá hasta Sur, cerca de la frontera de Egipto, y los derrotó. ⁸Saúl capturó vivo a Agag, rey de los amalecitas. Le perdonó la vida, pero mató a todo su ejército. ⁹Saúl y sus soldados se sintieron mal de destruir todo, así que le perdonaron la vida a Agag, pero se quedaron con lo mejor del ganado, las mejores ovejas y los carneros. Se quedaron con todo lo que valía la pena y destruyeron lo que no tenía mucho valor.

¹⁰Después Samuel recibió palabra del SEÑOR: ¹¹«Saúl ha dejado de seguirme. Me arrepiento de haberlo hecho rey porque no me obedece». Samuel se molestó mucho y clamó al SEÑOR toda la noche.

¹²A la mañana siguiente, temprano, Samuel fue a ver a Saúl, pero se encontró con que Saúl había salido para Carmel para hacerse un monumento en honor a sí mismo. «Va a ir a varios lugares y al final irá a Guilgal», le dijo el pueblo.

Así que Samuel fue a donde estaba Saúl y lo encontró ofreciendo, de lo que había tomado de los amalecitas, un sacrificio que debe quemarse completamente al Señor.^a ¹³Samuel se acercó a Saúl y este lo saludó así:

—¡El SEÑOR te bendiga! Obedecí los mandamientos del SEÑOR.

¹⁴Pero Samuel dijo:

—Entonces, ¿qué es ese ruido? ¿Por qué se oyen ovejas y ganado?

¹⁵Saúl contestó:

—Los soldados los tomaron de los amalecitas y se quedaron con lo mejor para ofrecer sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR su Dios, pero destruimos todo lo demás.

¹⁶Samuel le dijo a Saúl:

—¡Espera! Déjame decirte lo que el SEÑOR me dijo anoche.

Saúl contestó:

—Está bien, dime lo que te dijo.

¹⁷Samuel dijo:

—Antes te considerabas alguien sin importancia, pero luego te convertiste en líder de las tribus de Israel. El SEÑOR te eligió como rey de Israel. ¹⁸El SEÑOR te envió en una misión y te dijo: “Ve y destruye a todos los amalecitas porque son malvados. Destruyelos a todos. Lucha contra ellos hasta que los destruyas totalmente”. ¹⁹¿Por qué no obedeciste al SEÑOR y te quedaste con el botín haciendo lo que no es del agrado del SEÑOR?

²⁰Saúl contestó:

—¡Sí obedecí al SEÑOR! Fui a donde me envió el SEÑOR y destruí a los amalecitas, traje al rey Agag ²¹y los soldados tomaron las mejores ovejas y ganado para sacrificarlos al SEÑOR su Dios en Guilgal.

²²Pero Samuel dijo:

—¿Qué complace más al SEÑOR: sacrificios que deben quemarse completamente y otros sacrificios u obedecer los mandatos del SEÑOR? Es mejor obedecerle que ofrecerle sacrificios. Es mejor obedecerle que ofrecerle la grasa de los carneros. ²³Negarse a obedecerlo es tan malo como la brujería. Ser tercios y hacer la voluntad propia es como el pecado de adorar ídolos. Tú te negaste a obedecer el mandato del SEÑOR, por eso él ahora se niega a aceptarte como rey.

²⁴Entonces Saúl le dijo a Samuel:

—He pecado. No obedecí los mandatos del SEÑOR ni hice lo que me dijiste. Tenía miedo del pueblo y les hice caso. ²⁵Ahora te ruego que me perdones por haber pecado. Ven conmigo para que rindas culto al SEÑOR.

²⁶Pero Samuel le dijo a Saúl:

—No regresaré contigo. Rechazaste el mandato del SEÑOR y ahora el SEÑOR te rechaza como rey de Israel.

²⁷Cuando Samuel se dio vuelta para irse, Saúl le agarró el borde del manto, y este se rompió.

²⁸Entonces Samuel le dijo a Saúl:

—De igual manera, hoy mismo el SEÑOR te ha quitado el reino de Israel. Se lo ha dado a uno de tus amigos tú que es mejor que tú. ²⁹Dios, que es la Gloria de Israel, vive para siempre. No miente ni cambia de parecer. No es como los hombres que cambian de opinión.

³⁰Saúl contestó:

—¡Está bien, he pecado! Pero por favor, regresa conmigo. Muéstrame algo de respeto frente a los líderes y el pueblo de Israel. Regresa conmigo para que pueda adorar al SEÑOR tu Dios.

³¹Samuel regresó con Saúl y este adoró al SEÑOR.

³²Samuel dijo:

—Traiganme a Agag, el rey de los amalecitas. Lo trajeron encadenado, pero muy tranquilo, pues pensaba que de seguro Samuel no lo mataría.^b ³³Pero Samuel le dijo a Agag:

—Como con tu espada les quitaste sus hijos a muchas mamás, ahora tu mamá se quedará sin hijo.

Y allí mismo lo despedazó ante el SEÑOR.

³⁴Luego Samuel regresó a Ramá y Saúl se fue a su casa en Guibeá. ³⁵Samuel sentía gran tristeza por Saúl y nunca más volvió a verlo. El SEÑOR se arrepintió de haber hecho rey de Israel a Saúl.

Samuel consagra a David

16 ¹El SEÑOR le dijo a Samuel: —¿Hasta cuándo vas a estar triste por Saúl? Estás triste por él a pesar de que te dije que yo me negaba a dejarlo ser el rey de Israel.

^a15:12 *ofreciendo [...] al Señor* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^b15:32 *pensaba [...] mataría* LXX: *pensaba que el trato que estaba por recibir sería peor que la muerte.*

Llena tu cuerno^a de aceite y ve a Belén a ver a un hombre llamado Isaí, pues he elegido a uno de sus hijos para ser el nuevo rey.

²Pero Samuel dijo:

—Si voy, Saúl se enterará y tratará de matarme.

El SEÑOR le dijo:

—Ve a Belén. Lleva una ternera y di que vas a ofrecer un sacrificio al SEÑOR. ³Invita a Isaí al sacrificio y yo te diré qué hacer. Ungirás* a quien yo te indique.

⁴Samuel hizo lo que le mandó el SEÑOR, pero al llegar a Belén los ancianos líderes se asustaron y le preguntaron:

—¿Pasa algo, vidente?

⁵Samuel contestó:

—No pasa nada, sólo vengo a ofrecerle un sacrificio al SEÑOR. Purifíquense y vengan conmigo al sacrificio.

Samuel purificó a Isaí y a sus hijos y los invitó a reunirse con él para el sacrificio. ⁶Cuando llegaron, Samuel se fijó en Eliab y pensó: «De seguro que este es quien el SEÑOR ha elegido».

⁷Pero el SEÑOR le dijo a Samuel:

—Eliab es alto y apuesto, pero no te fijas en eso. Dios no se fija en las cualidades que la gente ve. La gente sólo presta atención al aspecto de las personas, pero el SEÑOR ve su corazón. Eliab no es el hombre que he elegido.

⁸Entonces Isaí llamó a Abinadab, su segundo hijo, y este se acercó a Samuel, pero Samuel dijo:

—Tampoco este es el elegido del SEÑOR.

⁹Isaí le presentó a Sama, pero Samuel dijo de nuevo:

—Este tampoco es el elegido del SEÑOR.

¹⁰Isaí le presentó siete de sus hijos a Samuel, pero este dijo:

—Ninguno de ellos es el elegido del SEÑOR.

¹¹Entonces Samuel le preguntó a Isaí:

—¿No tienes más hijos?

Isaí contestó:

—Sí, tengo otro hijo, el menor, pero está cuidando el rebaño.

Samuel dijo:

—Manda a traerlo. No empezaremos a comer hasta que él llegue.

¹²Isaí mandó que lo fueran a buscar. Su hijo menor era un joven de buen parecer, saludable^b y apuesto. El SEÑOR le dijo a Samuel:

—Este es mi elegido, levántate y úngelo.

¹³Samuel tomó el cuerno de aceite y derramó el aceite sobre el hijo menor de Isaí, frente a sus hermanos. El Espíritu del SEÑOR vino con poder sobre David y desde ese día estuvo con él. Luego Samuel regresó a Ramá.

Un espíritu malo atormenta a Saúl

¹⁴El espíritu del SEÑOR abandonó a Saúl y el SEÑOR le envió un espíritu maligno que le

causó muchos problemas. ¹⁵Los siervos de Saúl le dijeron:

—Como usted sabe, un espíritu malo de parte de Dios lo está molestando. ¹⁶Así que si usted lo ordena, podemos buscar a un músico para que toque para usted cuando el espíritu malo que Dios manda le provoque ansiedad, y así usted se sentirá mejor.

¹⁷Así que Saúl les dijo a los siervos:

—Busquen a un buen músico y tráiganmelo.

¹⁸Uno de los siervos dijo:

—El hijo de Isaí, de Belén, sabe tocar el arpa. Es un guerrero valiente, listo y de buen parecer. Además, el SEÑOR está con él.

¹⁹Así que Saúl envió mensajeros a Isaí para decirle:

—Envíame a tu hijo David, el que cuida el rebaño.

²⁰Isaí tomó un asno, pan, un cuero* de vino y un cabrito, y se los envió a Saúl como regalo por medio de David. ²¹David se presentó ante Saúl, quien lo llegó a apreciar mucho y lo hizo su escudero. ²²Saúl le envió a decir a Isaí: «David me ha causado muy buena impresión, deja que se quede a mi servicio». ²³Así, cada vez que el espíritu maligno de parte de Dios molestaba a Saúl, David tocaba el arpa. El espíritu se iba, y Saúl se sentía mejor.

David y Goliat

17 ¹Los filisteos alistaron su ejército para la guerra, en Soco, en la región de Judá. Acamparon entre Soco y Azeca, en un pueblo llamado Efesdamín. ²Saúl y los soldados israelitas también se reunieron y acamparon en el valle de Elá. Estaban en orden de batalla para pelear contra los filisteos. ³Los dos ejércitos estaban sobre montes opuestos, separados por un valle.

⁴Un famoso guerrero de Gat llamado Goliat salió del campamento filisteo. Medía casi tres metros^c de altura. ⁵Llevaba un casco de bronce y una coraza también de bronce en forma de escamas de pescado que pesaba alrededor de cincuenta y cinco kilos^d. ⁶Llevaba unos protectores de bronce en las piernas y una jabalina al hombro. ⁷La parte de madera de su lanza era tan grande como el rodillo de un telar y la punta pesaba casi siete kilos. Su escudero marchaba delante de él con su escudo.

⁸Goliat salía todos los días y desafiaba al ejército israelita diciendo: «¿Por qué están todos en orden de batalla? Ustedes son siervos de Saúl, yo soy filisteo. Así que elijan a un hombre y mándenlo a pelear conmigo. ⁹Si me mata, él gana y los filisteos se convertirán en sus esclavos. Pero si yo lo mato a él, entonces yo gano y ustedes se convertirán en esclavos nuestros. ¡Ustedes

^c17:4 *casí tres metros* Textualmente *seis codos y un palmo*. Ver tabla de pesas y medidas. Josefo, la mayoría de copias de LXX y Qumrán tienen 4 codos y un palmo, o sea 2m (codo corto) o 2,33m (codo largo).

^d17:5 *cincuenta y cinco kilos* Textualmente *cinco mil siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^a16:1 *cuerno* Frecuentemente el cuerno hueco de los animales se usaba como botella.

^b16:12 *saludable* o *pelirrojo*.

tendrán que servirnos!»¹⁰Goliat también dijo: «¡Me río del ejército de Israel! ¡Los desafío a que envíen a uno de sus soldados a pelear conmigo!»¹¹Saúl y el ejército oían el desafío de Goliat y tenían mucho miedo.

¹²David era uno de los ocho hijos de Isaí, efrateo de Belén de Judá. En los tiempos de Saúl, Isaí ya estaba entrado en años. ¹³Los tres hijos mayores de Isaí habían marchado a la guerra con Saúl. El mayor era Eliab; el segundo, Abinadab; y el tercero, Sama. ¹⁴Los tres eran parte del ejército de Saúl. David, sin embargo, ¹⁵se alejaba de vez en cuando de Saúl para ir a cuidar el rebaño de su papá en Belén.

¹⁶Entre tanto, Goliat salía a mañana y tarde para desafiar al ejército israelita. Así estuvo burlándose de ellos por cuarenta días.

¹⁷Un día, Isaí le dijo a su hijo David: «Toma este canasto^a con grano cocido y estos diez panes y llévaselos a tus hermanos que están en el campamento. ¹⁸También llévalos estos diez pedazos de queso para el comandante del batallón de los mil soldados donde están tus hermanos. Averigua cómo están tus hermanos y tráeme una prueba de que están bien. ¹⁹Tus hermanos están con Saúl y todo el ejército israelita en el valle de Elá, peleando contra los filisteos».

²⁰A la mañana siguiente, después de dejar encargado el rebaño con otro pastor, David tomó la comida y se dirigió al campamento, como le había dicho Isaí. Al llegar al campamento, los soldados estaban saliendo a ocupar sus posiciones en el campo de batalla, lanzando gritos de guerra. ²¹Los israelitas y los filisteos estaban alineados y listos para la batalla. ²²David le entregó la comida al encargado de las provisiones y corrió a donde estaban los soldados tratando de averiguar sobre sus hermanos. ²³Mientras hablaba con sus hermanos, Goliat salió del campamento filisteo desafiando como siempre a gritos al ejército israelita, y David lo oyó. ²⁴Los soldados israelitas veían a Goliat y corrían de miedo. ²⁵Los soldados se decían entre ellos: «¡Otra vez salió el gigante a insultarnos! El que lo mate, se hará rico. El rey le dará una gran recompensa, le dará a su hija como esposa y además la familia no tendrá que pagar impuestos ni cumplir el servicio militar».

²⁶David le preguntó a un hombre que estaba cerca de él:

—¿Qué dice que le darán al que mate a este filisteo y le devuelva el honor a Israel? ¿Quién es este tal Goliat? No es más que un pagano^b. Nada más que un filisteo. ¿Quién se cree que es para desafiar al ejército del Dios viviente?

²⁷El soldado le contó a David sobre la recompensa por matar a Goliat. ²⁸Eliab, el hermano mayor de David, se enojó mucho al verlo hablar con los soldados y le reclamó:

—¿Qué estás haciendo aquí? ¿Con quién dejaste el rebaño en el desierto? ¡Ya sé a qué viniste! No quisiste hacer tus deberes y sólo viniste para ver la batalla.

²⁹David le dijo:

—¿Y ahora qué hice? Sólo preguntaba.

³⁰David les preguntó lo mismo a otros soldados y todos le respondían lo mismo. ³¹Algunos oyeron hablar a David y lo llevaron frente a Saúl para decirle lo que este estaba diciendo. ³²David le dijo a Saúl:

—El pueblo no debería dejarse intimidar por ese tal Goliat. Como siervo tuyo, yo enfrentaré a ese filisteo.

³³Saúl le contestó:

—Tú no puedes salir a enfrentar a este filisteo. Ni siquiera eres soldado.^c Además, Goliat ha sido un guerrero desde niño.

³⁴Pero David insistió:

—Cuando cuido el rebaño de mi papá y viene un león o un oso a llevarse una de las ovejas, ³⁵yo lo persigo, lo ataco y recupero la oveja. El animal salvaje me brinca, pero lo agarro de la piel debajo de su hocico y lo golpeo hasta matarlo. ³⁶Así maté un león y un oso. ¡Y así mataré a ese filisteo pagano! Morirá por haberse burlado del ejército del Dios viviente. ³⁷El SEÑOR me salvó del león y del oso, y también me salvará de este filisteo.

Saúl le dijo a David:

—Ve y que el SEÑOR te acompañe.

³⁸Saúl vistió a David con su propia ropa. Le dio un casco de bronce y una coraza. ³⁹David se ciñó la espada y trató de caminar con el uniforme de Saúl, pero no estaba acostumbrado al peso del uniforme. David le dijo a Saúl:

—No puedo pelear con tanta cosa, no estoy acostumbrado.

Así que se lo quitó. ⁴⁰Tomó su bastón y se fue a buscar cinco piedras lisas en el arroyo. Puso las cinco piedras en su bolsa de pastor, tomó su honda, y salió a enfrentar al filisteo.

⁴¹El filisteo caminó despacio hacia David, con su escudero por delante, ⁴²viéndolo con desprecio. Veía que era sólo un muchacho^d, saludable^e y bien parecido. ⁴³Goliat le dijo a David:

—¿Para qué traes ese bastón? ¿Para ahuyentarme como a un perro?

Goliat empezó a nombrar a sus dioses para maldecir contra David.

⁴⁴Goliat le dijo a David:

—¡Acércate, y echaré tu cuerpo a los animales salvajes y a las aves de rapiña!

⁴⁵David le dijo al filisteo:

—Tú vienes contra mí con espada, lanza y jabalina, ¡pero yo vengo contra ti en el nombre

^c17:33 *Ni [...] soldado* o *Eres sólo un muchacho*. Frecuentemente la palabra hebrea para muchacho significa siervo o ayudante que carga las armas de un soldado.

^d17:42 *muchacho* o *adolescente* o *ayudante de soldado*.

^e17:42 *saludable* o *pelirrojo*, que es lo que esa palabra significa en hebreo.

^a17:17 *canasto* Textualmente *efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b17:26 *pagano* Textualmente *incircunciso*. Esto indicaba que no eran israelitas y no habían participado en el pacto con Dios.

del SEÑOR Todopoderoso, el Dios de los ejércitos de Israel! Tú has hablado mal de él. ⁴⁶Hoy mismo el SEÑOR no te dará escapatoria. Hoy te mataré y te cortaré la cabeza. Daré tu cadáver a los animales salvajes y a las aves de rapiña. Y lo mismo haremos con todos los demás filisteos, y todos sabrán que hay un Dios en Israel. ⁴⁷Todos los que se encuentran reunidos aquí sabrán que el SEÑOR no necesita espadas ni lanzas para salvar al pueblo. ¡La batalla es del SEÑOR! Y él nos ayudará a derrotarlos a todos ustedes, filisteos.

⁴⁸Goliat empezó a atacar a David, acercándose más y más a él, pero David corrió a encontrar a Goliat. ⁴⁹David tomó una piedra de su bolsa, la puso en su honda y la lanzó. La piedra salió disparada de la honda y le pegó a Goliat exactamente entre los ojos. Con la piedra incrustada profundamente en la cabeza, Goliat cayó al suelo, con la cara hacia abajo. ⁵⁰Así fue como David derrotó al filisteo, con sólo una honda y una piedra. Golpeó al filisteo y lo mató. Como David no tenía espada, ⁵¹corrió y se paró al lado del filisteo. Entonces David desenvainó la espada de Goliat y con ella le cortó la cabeza. Así fue como David mató al filisteo. Cuando los demás filisteos vieron que su héroe estaba muerto, se dieron la vuelta y salieron corriendo. ⁵²Los soldados de Israel y Judá gritaron y se lanzaron contra los filisteos, persiguiéndolos hasta la frontera de Gat y las puertas de Ecrón. Mataron a muchos filisteos. Sus cuerpos quedaron regados por el camino de Sajarayin, hasta Gat y Ecrón. ⁵³Después de perseguir a los filisteos, los israelitas regresaron al campamento filisteo para saquearlo. ⁵⁴Entonces, David llevó la cabeza de Goliat a Jerusalén, pero guardó las armas en casa.

⁵⁵Al ver a David salir a pelear contra Goliat, Saúl le preguntó a Abner, el comandante del ejército:

—¿Quién es el papá de este muchacho?

Abner contestó:

—Le aseguro que no lo sé, señor.

⁵⁶Entonces el rey Saúl le dijo:

—Averíguame de quién es hijo.

⁵⁷Cuando David regresó después de matar a Goliat, Abner lo trajo a Saúl. David todavía tenía en la mano la cabeza de Goliat.

⁵⁸Saúl le preguntó:

—Muchacho, ¿quién es tu papá?

David le contestó:

—Soy hijo de tu siervo Isaí, de Belén.

Saúl siente envidia de David

18 ¹En cuanto David terminó de hablar con Saúl, Jonatán empezó a entablar una buena amistad con David.^a Lo quería como a sí mismo. ²Desde ese día, Saúl mantuvo a David con él, sin dejarlo volver a casa de su papá. ³Jonatán y David hicieron un pacto porque Jonatán lo quería como a sí mismo. ⁴Jonatán se quitó el manto que llevaba y se lo dio a

^a18:1 *Jonatán [...] con David* Textualmente el alma de Jonatán estaba atada al alma de David.

David. También le dio todo su uniforme, hasta su espada, su arco y su cinturón.

⁵Saúl envió a David a pelear en muchas batallas, y en todas tenía éxito. También lo puso a cargo de los soldados, lo cual fue del agrado de todos, hasta de los oficiales.

⁶Cuando David regresó de matar al filisteo, las mujeres de los pueblos de Israel salieron cantando y danzando a recibir al rey Saúl. Gritando tocaban panderetas y liras*, ⁷y exclamaban:

«¡Saúl mató a miles,
pero David mató a diez miles!»

⁸Eso no le gustó nada a Saúl y se enojó muchísimo. Pensaba: «Las mujeres le dan crédito a David por unos cuantos miles, sólo les falta que le den el reino mismo». ⁹A partir de aquel momento Saúl lo miraba con recelo.

¹⁰Al día siguiente, un espíritu maligno de parte de Dios se apoderó de Saúl, haciéndolo actuar como loco en su casa. David tocó el arpa como de costumbre. ¹¹Pero Saúl tenía una lanza en la mano y pensó: «Lo clavaré en la pared». Saúl lo intentó dos veces, pero en ambas ocasiones David saltó y esquivó la lanza.

¹²Saúl tenía miedo de David porque el SEÑOR ya no estaba con él, sino con David. ¹³Saúl mandó a David lejos como comandante de mil soldados. David los dirigía en las batallas. ¹⁴David tenía éxito porque el SEÑOR estaba con él. ¹⁵Al ver su éxito, Saúl cada vez temía más a David. ¹⁶Pero todos en Israel y Judá apreciaban a David porque los dirigía en las batallas.

¹⁷Saúl quería matar a David y se le ocurrió ponerle una trampa, diciéndole:

—Aquí tienes a Merab, mi hija mayor. Cásate con ella y así te convertirás en un soldado poderoso. Serás como un hijo para mí. Luego irás y pelearás las batallas del SEÑOR.

En realidad, Saúl pensaba: «Así no tendré que matar a David yo mismo, sino que lo matarán los filisteos». ¹⁸Pero David dijo:

—Yo no me puedo casar con la hija del rey. No vengo de una familia importante ni tampoco soy importante.

¹⁹Así que cuando llegó la hora de que David se casara con Merab, Saúl se la entregó a Adriel de Mejolá. ²⁰Mical, la otra hija de Saúl estaba enamorada de David. Cuando Saúl lo supo, le agradó la noticia, ²¹y pensó: «Atraparé a David por medio de Mical. Se la daré en matrimonio y luego dejaré que los filisteos lo maten». Así que Saúl habló con David de nuevo:

—Puedes casarte con mi hija hoy mismo.

²²Saúl les ordenó a sus oficiales que hablaran con David en privado y que le dijeran: «Mira, el rey te aprecia y sus oficiales también, deberías casarte con su hija». ²³Los oficiales hablaron con David, pero él contestó:

—¿Creen que es muy fácil ser yerno del rey? Yo no soy más que un hombre común y corriente.

²⁴Los oficiales le dijeron a Saúl lo que David había dicho. ²⁵Saúl les dijo:

—Díganle a David que el rey no quiere que pague dinero por su hija.^a Saúl sólo quiere vengarse de sus enemigos, así que pide cien prepucios de filisteos para darte su hija en casamiento.

Saúl pensaba en secreto que los filisteos matarían a David. ²⁶Los oficiales hablaron de nuevo con David, quien se puso contento por la oportunidad de ser yerno del rey, así que enseguida se puso en acción. ²⁷David y sus soldados salieron a pelear contra los filisteos. Mataron a doscientos^b y le llevó los prepucios a Saúl para convertirse en yerno del rey. Saúl le entregó a su hija Mical en casamiento. ²⁸Entonces Saúl se dio cuenta de que el SEÑOR estaba con David y de que su hija Mical amaba a David. ²⁹Por eso empezó a temer más a David, y siempre se ponía en su contra. ³⁰Además, los comandantes filisteos continuaron saliendo a pelear contra los israelitas, pero David siempre los derrotaba, y aumentó su fama de ser el mejor oficial.

Saúl trata de matar a David

19 ¹Saúl mandó a Jonatán y sus oficiales que mataran a David, pero Jonatán apreciaba mucho a David, ²y lo puso sobre aviso:

—Ten cuidado. Saúl está buscando una oportunidad para matarte. Vete mañana al campo y escóndete. ³Yo saldré con mi papá al campo donde tú estés y le hablaré de ti. Cuando me entere de lo que pasa, te lo haré saber.

⁴Jonatán habló con Saúl, su papá, y le dijo en favor de David:

—Tú eres el rey y David es tu siervo, él no te ha hecho nada malo. No le hagas nada. Siempre ha sido bueno contigo. ⁵Hasta arriesgó su vida cuando mató a Goliat. Tú viste cuando el SEÑOR le dio esa gran victoria a todo Israel, y estuviste muy contento. ¿Por qué ahora quieres matar a David? Él es inocente, no hay razón para matarlo. ⁶Saúl escuchó a Jonatán e hizo una promesa:

—Tan cierto como que el SEÑOR vive, David no morirá.

⁷Entonces Jonatán llamó a David y le dijo todo lo que habían hablado. Después lo llevó de nuevo ante Saúl para que estuviera a su servicio como antes.

⁸La guerra empezó de nuevo. David salió a pelear contra los filisteos, y los derrotó tan violentamente que ellos salieron huyendo. ⁹Pero mientras Saúl escuchaba a David tocar el arpa, vino sobre Saúl un espíritu maligno mandado por el SEÑOR. ¹⁰Saúl trató de clavar a David en la pared con una lanza que tenía en la mano, pero David la esquivó, quedando la lanza ensartada en la pared. Así que David escapó esa misma noche.

¹¹Saúl envió hombres a la casa de David para que vigilaran su casa toda la noche. Planeaban matarlo en la mañana, pero Mical, la esposa de

^a18:25 *dinero por su hija* En los tiempos bíblicos, los hombres tenían que pagarle dinero al papá de la novia para poder casarse con ella.

^b18:27 *doscientos* LXX: *cien*.

David, lo puso sobre aviso diciéndole: «Si no escapas esta noche y te pones a salvo, mañana serás hombre muerto». ¹²En seguida Mical lo ayudó a escapar por una ventana, y así salió huyendo. ¹³Luego tomó un ídolo familiar y lo vistió, lo puso en la cama y le puso un tejido de pelo de cabra en la cabeza. ¹⁴Saúl envió hombres para apresar a David, pero Mical les dijo que David estaba enfermo. ¹⁵Los hombres se lo comunicaron a Saúl, pero él los envió de nuevo, diciéndoles: «Tráiganme a David a como dé lugar, aunque lo tengan que traer con todo y cama y se muera». ¹⁶Los hombres regresaron a casa de David. Pero cuando entraron para buscarlo, vieron que en la cama sólo estaba una estatua con pelo de cabra. ¹⁷Entonces Saúl le dijo a Mical:

—¿Por qué me engañaste? Dejaste escapar a mi enemigo.

Ella le respondió:

—David me amenazó de muerte si no lo dejaba escapar.

¹⁸David fue a Ramá y le dijo a Samuel todo lo que Saúl le había hecho. Entonces David y Samuel se fueron a los campamentos y se quedaron ahí. ¹⁹Cuando Saúl supo que David estaba en Nayot de Ramá, ²⁰mandó a sus hombres para que lo arrestaran. Pero cuando los hombres llegaron a donde estaba David, se encontraron con un grupo de profetas dirigidos por Samuel que estaban profetizando. El Espíritu de Dios vino sobre los hombres de Saúl, y también empezaron a profetizar.

²¹Al oír sobre esto, Saúl envió a otro grupo, pero ellos también empezaron a profetizar. Envío entonces a un tercer grupo, que también empezó a profetizar. ²²Por último, Saúl mismo fue a Ramá. Al llegar al gran pozo que está junto al lugar donde se trilla* el grano, en Secú, preguntó dónde estaban Samuel y David. La gente contestó: «En los campamentos de Ramá».

²³Entonces Saúl salió a buscarlos allá. El Espíritu de Dios también vino sobre Saúl y empezó a profetizar por todo el camino hacia los campamentos. ²⁴Luego se quitó la ropa y, desnudo y en el suelo, estuvo profetizando en presencia de Samuel.

Por eso la gente dice: «¿Acaso Saúl también es uno de los profetas?»

Jonatán ayuda a David

20 ¹David escapó de los campamentos y fue a preguntarle a Jonatán:

—¿Qué he hecho? ¿Qué crimen he cometido para que tu papá quiera matarme?

²Jonatán respondió:

—¡No puede ser! Mi papá no está tratando de matarte. Nunca hace nada sin antes decírmelo. Siempre me comunica todo sin importar qué tan grande o pequeño sea el asunto. ¿Por qué no me diría que quiere matarte? No, no puede ser cierto.

³Entonces David le dijo:

—Él bien sabe que soy tu amigo. De seguro pensó que si te lo decía, tú me pondrías al

tanto.^a Pero, tan cierto como que tú y el SEÑOR viven, te aseguro que estoy muy cerca de la muerte.

⁴Jonatán le dijo a David:

—Haré lo que tú quieras que haga.

⁵David le dijo:

—Mira, mañana es la fiesta de Luna nueva*, y se supone que voy a comer con el rey. Deja que me esconda en el campo hasta el anochecer. ⁶Si tu papá nota que no estoy, dile: «David se fue a Belén porque su familia está celebrando esta fiesta mensual. Me pidió que lo dejara ir para reunirse con su familia». ⁷Si tu papá dice que está bien, entonces estaré a salvo, pero si se enoja, entonces sabrás que quiere matarme. ⁸Sé bueno conmigo, Jonatán, yo soy tu siervo. Has hecho un pacto conmigo ante el SEÑOR. Si soy culpable, entonces tú mismo me puedes matar, pero no me lleves ante tu papá.

⁹Jonatán respondió:

—¡Claro que no! Si me entero que mi papá planea matarte, te avisaré.

¹⁰David dijo:

—¿Quién me lo hará saber si tu papá responde mal?

¹¹Jonatán le dijo:

—Ven, vamos al campo.

Una vez allí, ¹²Jonatán le dijo a David:

—Te prometo ante el SEÑOR Dios de Israel que averiguaré lo que mi papá piensa sobre ti. Me enteraré si piensa bien de ti o no y te enviaré un mensaje al campo. ¹³Si mi papá quiere hacerte daño, yo te lo haré saber. Te dejaré vivir a salvo. Que el SEÑOR me castigue si no hago lo que he dicho. Que el SEÑOR esté contigo como estuvo con mi papá. ¹⁴Muestra el fiel amor del SEÑOR conmigo mientras viva, y cuando yo muera, ¹⁵no dejes de mostrar tu fiel amor con mi familia. El SEÑOR borrará de la faz de la tierra a todos tus enemigos. ¹⁶Si entonces nuestras familias deben separarse, que así sea, y que el SEÑOR castigue a tus enemigos.

¹⁷Jonatán le pidió a David que confirmara el juramento de amistad que habían hecho por el aprecio que le tenía, pues lo quería como a sí mismo.

¹⁸Jonatán le dijo a David:

—Mañana es la fiesta de Luna nueva. Mi papá se dará cuenta que no estás cuando vea tu asiento desocupado. ¹⁹Después de tres días, ve al mismo lugar donde te escondiste al principio de todo esto. Espera cerca de esa colina. ²⁰Entonces yo iré y pretenderé estar tirando tres flechas al blanco. ²¹Le diré a mi criado que vaya a buscar las flechas. Si todo está bien, le diré al escudero: «¡Ya te pasaste! Las flechas están más cerca. Regresa para que las encuentres». Si digo eso, significa que puedes salir de tu escondite. Te prometo, tan cierto como que el SEÑOR vive, que entonces no habrá peligro y que estarás a salvo. ²²Pero si hay problemas, entonces le diré

a mi criado: «Las flechas están más allá. Ve a buscarlas». Si digo eso, deberás huir. El SEÑOR quiere que te vayas. ²³Recuerda este pacto entre tú y yo. El SEÑOR es testigo para siempre.

²⁴David se escondió en el campo. Cuando llegó la hora de la fiesta de Luna nueva, el rey se sentó a comer ²⁵cerca de la pared donde acostumbra sentarse. Jonatán se sentó enfrente y Abner a su lado, pero el asiento de David estaba desocupado. ²⁶Saúl no dijo nada ese día, pues pensó que tal vez algo le había pasado a David que lo dejó impuro*.

²⁷Al siguiente día, el segundo del mes, el asiento de David seguía desocupado. Entonces Saúl le dijo a su hijo Jonatán:

—¿Por qué no vino a la fiesta el hijo de Isaí ni ayer ni hoy?

²⁸Jonatán respondió:

—Me pidió que lo dejara ir a Belén ²⁹porque su familia iba a ofrecer un sacrificio allá. Su hermano le había pedido que fuera, así que en nombre de nuestra amistad me pidió que lo dejara ir a ver a sus hermanos. Por eso no está a la mesa.

³⁰Entonces Saúl se enfureció con Jonatán y le dijo:

—No quieres obedecer porque eres hijo de una esclava rebelde. Yo sé que estás de parte de David, para vergüenza tuya y de tu madre.

³¹Mientras viva el hijo de Isaí, no serás rey ni tendrás ningún reino. ¡Ve y tráeme a David ahora mismo! ¡Ya está condenado!

³²Jonatán le preguntó a su papá:

—¿Por qué ha de morir David? ¿Qué mal ha hecho?

³³Pero Saúl trató de matarlo con su lanza. Así Jonatán se convenció de que Saúl estaba decidido a matar a David. ³⁴Jonatán se retiró de la mesa, enfurecido. Estaba tan enojado con su papá que no comió nada ese día. Estaba enfurecido porque Saúl lo había humillado y quería matar a David.

³⁵A la mañana siguiente, Jonatán salió al campo para encontrarse con David, como lo habían planeado. Lo acompañaba uno de sus criados más jóvenes. ³⁶Jonatán le dijo al criado:

—Ve y busca las flechas que voy a tirar.

El criado se echó a correr y Jonatán tiró las flechas sobre su cabeza. ³⁷El criado corrió al lugar donde habían caído las flechas, pero Jonatán gritó:

—¡Están más allá! ³⁸¡Apúrate! ¡No te quedes ahí parado, ve por ellas!

El criado recogió las flechas y se las trajo a su amo ³⁹sin darse cuenta de nada de lo que pasaba pues sólo David y Jonatán lo sabían. ⁴⁰Jonatán le dio el arco y las flechas al criado y le dijo que se regresara al pueblo.

⁴¹En cuanto se fue el criado, David salió de su escondite e inclinó su rostro ante Jonatán. Después de inclinarse tres veces, se besaron y lloraron juntos, hasta que David se desahogó.

⁴²Jonatán le dijo a David:

—Ve en paz. En el nombre del SEÑOR, prometimos que seríamos amigos y que el SEÑOR sería

^a20:3 me pondrías al tanto Según LXX. TM: tú te disgustarías.

testigo entre nosotros y nuestra descendencia para siempre.

David escapa de Saúl

21 ¹David se fue al pueblo llamado Nob^a para ver al sacerdote Ajimélec, y Jonatán regresó al pueblo. Al llegar David a Nob, Ajimélec salió a su encuentro. Él temía por David, y le preguntó:

—¿Por qué estás solo? ¿Por qué no viene nadie contigo?

²David respondió:

—Cumpló una orden del rey y me dijo que no le dijera a nadie sobre esta misión, que nadie debería saberlo. Les dije a mis hombres dónde encontrarme. ³¿Qué tienes de comer? Dame cinco piezas de pan o lo que tengas de comer.

⁴El sacerdote le dijo a David:

—Aquí no tengo pan común y corriente, pero sí tengo algo de pan sagrado*. Tus oficiales lo pueden comer si no han tenido relaciones sexuales con ninguna mujer.^b

⁵David le respondió:

—No hemos estado con ninguna mujer. Mis hombres mantienen su cuerpo puro cada vez que salimos a la batalla, aun en misiones ordinarias.^c Y especialmente hoy, que nuestra misión es extraordinaria.

⁶Como no había más pan que el sagrado, el sacerdote le dio a David de ese pan. Era el pan que los sacerdotes ponían en la mesa sagrada ante el SEÑOR. Todos los días lo quitaban y lo cambiaban por pan fresco.

⁷Ese día estaba allí uno de los oficiales de Saúl llamado Doeg el edomita, que había tenido que quedarse en el santuario del SEÑOR.^d Él era el jefe de los pastores^e de Saúl.

⁸David le preguntó a Ajimélec:

—¿Tienes alguna lanza o espada por aquí? El asunto del rey es muy importante. Tengo que irme deprisa y no traje mi espada ni ninguna otra arma.

⁹El sacerdote respondió:

—La única espada que hay aquí es la de Goliat, el filisteo que mataste en el valle de Elá. Está detrás del efod*, envuelta en un paño. Puedes tomarla si quieres.

David le dijo:

—Dámela. No hay como la espada de Goliat.

David huye a diferentes lugares

¹⁰Ese mismo día, David siguió huyendo de Saúl, y se dirigió a Aquis, rey de Gat. ¹¹Los

^a21:1 *Nob* Ciudad cerca de Raná donde vivían muchos sacerdotes. Ver 1 de Samuel 22:19.

^b21:4 *Tus oficiales [...] ninguna mujer* Esto hacía impuros a los hombres. Tampoco podían comer nada que por haber sido ofrecido a Dios fuera sagrado.

^c21:5 *Mis hombres [...] ordinarias* Ver 2 de Samuel 11:11 y Deuteronomio 23:9-14.

^d21:7 *había [...] del SEÑOR* Probablemente esto significa que Doeg estaba allí como parte de una promesa hecha a Dios o por alguna otra razón religiosa. O tal vez signifique que lo habían detenido allí por algún crimen, como matar a alguien por accidente.

^e21:7 *pastores o mensajeros.*

oficiales de Aquis dijeron:

—Este es David, el rey del país, de quien cantan los israelitas. Por él bailan y cantan:

“¡Saúl mató a miles,
pero David mató a diez miles!”

¹²David ponía mucha atención a lo que decían, pues tenía miedo de Aquis, rey de Gat. ¹³Así que David se hizo pasar por loco frente a Aquis y sus oficiales mientras estaba con ellos. Hacía garabatos en las puertas y dejaba que la saliva le corriera por la barba.

¹⁴Aquis les dijo a los oficiales:

—¡Miren nada más! ¡Este hombre está loco! ¿Para qué me lo traen? ¹⁵Ya tengo suficientes locos. ¡No necesito ni uno más que venga a hacer sus locuras delante de mí! ¡No dejen que entre a mi casa nunca más!

22 ¹David salió de Gat y escapó hacia la cueva^f de Adulán. Cuando sus hermanos y parientes se enteraron de que David estaba en Adulán, fueron a verlo. ²Muchos se unieron a David. Unos estaban metidos en algún problema, otros debían mucho dinero y algunos otros no estaban satisfechos con la vida. Alrededor de cuatrocientos se unieron a David y él se convirtió en su líder.

³David se dirigió a Mizpa, en Moab*, y le pidió al rey de ese lugar:

—Deja que mis padres vengan a vivir con ustedes hasta que yo sepa lo que Dios tiene planeado para mí.

⁴Así que David dejó a sus padres con el rey de Moab y se quedaron allí mientras David estaba en la fortaleza.

⁵Pero el profeta Gad le dijo a David:

—No te quedes en la fortaleza, ve a la tierra de Judá.

Así que David se fue de allí y se internó en el bosque de Jaret.

Saúl destruye a la familia de Ajimélec

⁶Mientras estaba sentado a la sombra de un árbol en la colina de Guibeá, Saúl se enteró de que su ejército había oído de David y sus hombres. Con su lanza en la mano ⁷se dirigió a los oficiales que estaban a su alrededor:

—¡Escuchen bien, hombres de Benjamín! ¿Creen que el hijo de Isaí les dará campos y viñedos? ¿Creen que un hombre de Judá les dará ascensos y los hará oficiales de centenas y miles de hombres? ⁸¡Ustedes están conspirando contra mí! Han hecho planes en secreto. Ninguno de ustedes me advirtió sobre mi hijo Jonatán ni que había hecho un pacto con el hijo de Isaí. Nadie cuida mis intereses. Ninguno me dijo que mi propio hijo anima a David a esconderse y atacarme. Eso es lo que está pasando ahora.

⁹Doeg el edomita, que se encontraba entre los oficiales dijo:

^f22:1 *cueva* o posiblemente: *fuerte.*

—Yo vi al hijo de Isaí en Nob cuando fue a ver a Ajimélec hijo de Ajitob. ¹⁰Ajimélec oró al SEÑOR por David y le dio provisiones y la espada de Goliat.

¹¹Entonces el rey Saúl mandó llamar al sacerdote Ajimélec hijo de Ajitob y a todos sus parientes, que eran sacerdotes en Nob. Cuando llegaron, ¹²Saúl le dijo a Ajimélec:

—Escucha, hijo de Ajitob.

—Sí, señor —respondió Ajimélec.

¹³—¿Por qué tú y el hijo de Isaí conspiran contra mí? —preguntó Saúl—. Le diste pan y una espada, y oraste por él. ¡Y ahora está por atacarme!

¹⁴—David le es fiel a usted —respondió Ajimélec. Ninguno de sus oficiales es tan fiel como él. Además es su yerno y capitán de su guardia. La propia familia de usted lo respeta. ¹⁵No es la primera vez que oro por David ni mucho menos. No se me culpe a mí ni a mi familia, ya que somos sólo sus siervos y no sabemos nada de este asunto.

¹⁶Pero el rey dijo:

—¡Tú y tu familia morirán!

¹⁷En ese momento, el rey ordenó a los guardias que lo acompañaban:

—¡Maten a los sacerdotes del SEÑOR porque están de parte de David! Sabían que David estaba huyendo y aun así no me avisaron.

Pero los oficiales del rey no se atrevían a hacerles daño a los sacerdotes del SEÑOR.

¹⁸Así que el rey le ordenó a Doeg que los matara. Ese día Doeg el edomita mató a ochenta y cinco sacerdotes^a. ¹⁹Mató a toda la gente de Nob, el pueblo de los sacerdotes. A filo de espada mató a hombres, mujeres, niños y bebés. También mató al ganado, los asnos y las ovejas.

²⁰Sin embargo, Abiatar, uno de los hijos de Ajimélec, escapó hasta donde estaba David.

²¹Abiatar le avisó a David que Saúl había matado a los sacerdotes del SEÑOR. ²²Entonces David le dijo a Abiatar:

—Yo soy el responsable por la muerte de tu familia. Cuando vi a Doeg el edomita en Nob aquel día, supe que le avisaría a Saúl. ²³Pero no tengas miedo, quédate conmigo. El hombre que trató de matarte es el mismo que quiere matarme a mí. Yo te protegeré si te quedas aquí.

David en Queilá

23 ¹El pueblo le dijo a David: —Mira, los filisteos atacaron la ciudad de Queilá y saquearon los graneros.

²David consultó al SEÑOR:

—¿Debo ir a pelear contra los filisteos?

El SEÑOR le respondió:

—Sí, ve y pelea contra ellos y libera a Queilá.

³Pero los hombres de David le dijeron:

—Mira, si estando aquí en Judá tenemos miedo, imagínate cómo estaremos si vamos a donde está el ejército filisteo.

⁴David consultó de nuevo al SEÑOR, y el SEÑOR le respondió:

—Ve a Queilá que yo te ayudaré a derrotar a los filisteos.

⁵Así que David y sus hombres salieron hacia Queilá, pelearon contra los filisteos y se apoderaron del ganado. Así David liberó al pueblo de Queilá. ⁶(Cuando Abiatar escapó y fue a donde estaba David, había llevado un efod^{*} con él).

⁷El pueblo le dijo a Saúl que David estaba en Queilá, y Saúl dijo:

—¡Dios me lo ha entregado! David está sin salida, en una ciudad con puertas y cerrojos.

⁸Saúl convocó a todo su ejército para la batalla, y se alistaron para ir a Queilá y atacar a David y a sus hombres.

⁹David se enteró de los planes de Saúl y le dijo a Abiatar:

—Trae el efod.

¹⁰David oró:

—SEÑOR Dios de Israel, me he enterado de los planes de Saúl de venir y destruir a Queilá por causa mía. ¹¹¿Vendrá realmente? ¿Me entregará la gente de Queilá a Saúl? Dime, SEÑOR Dios de Israel, yo soy tu siervo.

El SEÑOR le respondió:

—Saúl vendrá.

¹²David preguntó de nuevo:

—¿Nos entregará la gente de Queilá a mí y a mi pueblo?

El SEÑOR respondió:

—Sí, lo harán.

¹³Así que David y sus hombres salieron de Queilá. Alrededor de seiscientos hombres iban con David de un lado a otro. Al enterarse Saúl de que David había huido de Queilá, no fue a la ciudad.

Saúl persigue a David

¹⁴David se quedó en un fuerte que estaba en los cerros del desierto de Zif. Día tras día, Saúl buscaba a David, pero el SEÑOR^b no le permitía encontrarlo.

¹⁵David se encontraba en Hores en el desierto de Zif. Tenía miedo porque Saúl venía a matarlo.

¹⁶Pero Jonatán, el hijo de Saúl, fue a Hores para ver a David y lo animó a tener más confianza en el SEÑOR. ¹⁷Jonatán le dijo a David:

—No tengas miedo, mi papá no te hará ningún daño. Tú serás el rey de Israel, y yo seré tu segundo. Hasta mi papá lo sabe.

¹⁸Jonatán y David hicieron un pacto ante el SEÑOR. Luego Jonatán se regresó a su casa y David se quedó en Hores.

¹⁹La gente de Zif fue a ver a Saúl en Guibeá para decirle:

—David se está escondiendo en nuestro territorio, en la fortaleza que está en Hores, en el cerro de Jaquilá, al sur de Jesimón. ²⁰Nuestro deber es estregarle a David. Vaya y atrápelo cuando quiera.

²¹Saúl respondió:

^a22:18 sacerdotes Textualmente *hombres que usaban el efod de lino*.

^b23:14 el SEÑOR Según LXX y Qumrán. TM: Dios. También en el versículo 16.

—Que el SEÑOR los bendiga por avisarme.
²²Vayan y averigüen más acerca del paradero de David, dónde se esconde y quién lo ha ido a ver allí.

Saúl pensó: «David es muy astuto y está tratando de tenderme una trampa».

²³—Busquen todos sus escondites y vuelvan para informarme de todo. Entonces yo iré con ustedes y si David está en su territorio, yo lo encontraré, aun si tengo que buscarlo en todas las familias de Judá.

²⁴El pueblo se regresó a Zif, y Saúl fue después.

Mientras tanto, David y sus hombres se encontraban en el desierto de Maón, al sur de Jesimón. ²⁵El pueblo le advirtió a David que Saúl andaba buscándolo. Entonces David se fue a «La Roca» en el desierto de Maón. Al enterarse Saúl de que David había huido a ese lugar, se dirigió hacia allá.

²⁶Saúl se encontraba en un lado de la montaña y David y sus hombres en el otro lado. Saúl y su ejército estaban rodeando la montaña para capturar a David y a sus hombres, ²⁷cuando un mensajero de Saúl llegó y le dijo:

—¡Apresúrese, Su Majestad, que los filisteos nos atacan!

²⁸Así que Saúl dejó de perseguir a David y fue a luchar contra los filisteos.

Por eso ese lugar se conoce como «La Roca Resbaladiza»^a. ²⁹David se fue del desierto de Maón hacia la fortaleza cerca de Engadi.

David le perdona la vida a Saúl

24 ¹Después de perseguir a los filisteos, la gente le dijo a Saúl que David se encontraba en el desierto de Engadi. ²Saúl eligió a tres mil hombres israelitas y se fueron a buscar a David y sus hombres en la región de los Peñascos de las Cabras. ³Saúl llegó a un redil de ovejas en el camino. Cerca de ahí había una cueva, donde entró para hacer sus necesidades. David y sus hombres se escondían en el fondo de la cueva. ⁴Los hombres le dijeron a David:

—Este es el día al que se refería el SEÑOR cuando te dijo: “Te entregaré a tu enemigo para que hagas con él lo que mejor te parezca”.

Entonces David se acercó a Saúl sin hacer ruido y cortó el borde del manto de Saúl sin que él se diera cuenta. ⁵Pero a David le remordió la conciencia por lo que había hecho, ⁶y les dijo a sus hombres:

—¡Que el SEÑOR me libre de hacerle algo al rey! Saúl es a quien el SEÑOR eligió como rey. Yo no debo hacer nada contra él porque él es el elegido del SEÑOR.

⁷David les dijo esto a sus hombres para contenerlos y no les permitió que le hicieran ningún daño a Saúl.

Saúl salió de la cueva y se fue. ⁸David lo siguió, gritando:

—¡Majestad!

Saúl miró hacia atrás y vio a David postrado rostro en tierra e inclinándose. ⁹David le dijo a Saúl:

—¿Por qué escucha Su Majestad a los que dicen que yo quiero hacerle daño? ¹⁰Usted podrá ver con sus propios ojos que hoy mismo en esta cueva el SEÑOR me lo había puesto a usted en mis manos, pero no quise matarlo. Le respeté la vida, y dije: No le haré ningún daño a mi señor porque él es el rey que el SEÑOR eligió.

¹¹»Mire usted el pedazo de tela del borde de su manto que tengo en mi mano. Yo pude haberlo matado cuando lo corté, pero no lo hice. Entienda bien y sepa que yo no planeo nada contra usted. Yo no le he hecho nada y sin embargo usted me acecha y trata de matarme. ¹²»Que sea el SEÑOR quien juzgue! Tal vez el SEÑOR lo castigue por el mal que me ha hecho, pero yo no alzaré mi mano contra usted. ¹³Porque como dice el refrán: “De los malos, la maldad, pero yo no alzaré mi mano contra usted”. ¹⁴»¿A quién persigue? ¿Contra quién va a pelear el rey de Israel? Persigue a quien no le va a hacer ningún daño. Es como perseguir a un perro muerto o a una pulga. ¹⁵Que el SEÑOR sea quien juzgue entre nosotros dos. Que él me ayude y muestre que estoy en lo cierto, y me libre de usted».

¹⁶Cuando David terminó de hablar, Saúl preguntó:

—¿Eres tú quien me habla, hijo mío?

Y enseguida se echó a llorar, y luego dijo:

¹⁷—Eres más leal que yo. Has sido bueno conmigo, y yo en cambio, he sido malo. ¹⁸Me has contado el bien que has hecho. El SEÑOR me puso en tus manos y aun así no me mataste. ¹⁹»No se atrapa una presa para luego dejarla ir! No se paga bien por mal. Que el SEÑOR te premie por ser bueno conmigo el día de hoy. ²⁰Yo sé que serás el nuevo rey, reinarás sobre el reino de Israel. ²¹Prométeme, en el nombre del SEÑOR, que no destruirás a mis descendientes, aun después de mi muerte. Prométeme que no borrarás el nombre de mi familia.

²²Así que David le hizo la promesa a Saúl de que no mataría a su familia. Luego Saúl regresó a su casa, y David se dirigió al fuerte.

25 ¹Samuel murió y todo el pueblo de Israel se reunió para hacer duelo por él y enterrarlo en Ramá. Después de eso, David se fue al desierto de Maón^b.

David y Nabal

²En Maón vivía un hombre muy rico que tenía tres mil ovejas y mil cabras. Se encontraba en Carmel haciéndose cargo de sus negocios y esquilando sus ovejas. ³Era de la familia de Caleb, y se llamaba Nabal^c. Su esposa se llamaba Abigail, que era una mujer bella e inteligente, pero Nabal era insolente y malo.

⁴Cuando David se encontraba en el desierto, se enteró de que Nabal estaba esquilando sus ovejas. ⁵Entonces envió a diez jóvenes para que

^b25:1 Maón Según LXX. TM: Parán.

^c25:3 Nabal Significa insensato.

^a23:28 La Roca Resbaladiza o Sela Hamajlecot.

hablaran con Nabal, diciéndoles: «Vayan a Carmel y llévenle un saludo de mi parte a Nabal, ⁶y díganle: “Que tú y tu familia, y todo lo que posees se encuentren bien. ⁷Por medio de tus pastores que han estado un tiempo con nosotros, me enteré que estás esquilando la lana de tus ovejas. Tratamos bien a tus pastores y nunca tomamos nada de ellos mientras se encontraban en Carmel. ⁸Puedes preguntarles a tus siervos y ellos te dirán que es cierto. Por lo tanto, te pido que recibas bien a mis jóvenes en este día de celebración, y que les des lo que tengas a la mano. Te lo pido por mí, tu amigo^a David”».

⁹Cuando los hombres de David llegaron, le dieron el mensaje a Nabal, ¹⁰pero Nabal los insultó, diciéndoles:

—¿Quién es ese David? ¿Quién es el hijo de Isaí? ¡Hoy en día, muchos esclavos escapan de sus amos! ¹¹Tengo pan y agua, y también carne que prepararé para los siervos que esquilan las ovejas, pero ¡qué voy a compartir con gente que ni siquiera sé de dónde ha salido!

¹²Los hombres de David regresaron y le dijeron a David lo que Nabal había dicho. ¹³Entonces David les dijo a sus hombres:

—¡Levanten su espada!

Así que David y sus hombres tomaron su espada. Alrededor de cuatrocientos hombres acompañaron a David, mientras doscientos se quedaron cuidando las provisiones.

¹⁴Uno de los siervos de Nabal le avisó a su esposa Abigail:

—David envió mensajeros desde el desierto para hablar con nuestro amo, pero Nabal fue malo con ellos. ¹⁵Ellos nos trataron muy bien. Mientras pastoreábamos las ovejas en los campos, los hombres de David nos acompañaron todo el tiempo y nunca nos hicieron nada malo. Nunca nos robaron, ¹⁶sino que nos cuidaban de día y de noche. Era como si nos rodeara una muralla, nos protegían cuando estábamos con ellos cuidando las ovejas. ¹⁷Piensa en esto y decide lo que hay que hacer. Nabal fue un insensato al decir lo que dijo. Se les viene un problema tremendo a nuestro amo y a toda su familia.

¹⁸De inmediato, Abigail tomó doscientos panes, dos odres de vino, cinco ovejas asadas, cuarenta kilos^b de trigo tostado, cien tortas^c de uvas pasas y doscientos tortas de higos. Después de cargarlos sobre asnos, ¹⁹les dijo a sus siervos que se adelantaran y que ella los seguiría. Pero no le dijo nada a Nabal, su esposo.

²⁰Montada en un asno, Abigail bajaba por la ladera del monte cuando se encontró con David y sus hombres que avanzaban en dirección contraria. ²¹David venía diciendo: «De nada me sirvió proteger las posesiones de Nabal en el desierto. Me aseguré que no se perdiera ninguna de sus ovejas. Sin embargo, me ha pagado

^a25:8 *amigo* Textualmente *hijo*.

^b25:18 *cuarenta kilos* Textualmente *cinco seahs*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c25:18 *cien tortas* Textualmente *un gómer*. Ver tabla de pesas y medidas.

bien con mal. ²²Que el SEÑOR me castigue si dejo vivo un día más a uno solo de los hombres de la familia de Nabal». ²³En ese preciso momento, llegó Abigail. Al ver a David, se desmontó de su asno y se postró rostro en tierra, inclinándose ante él. ²⁴Se arrojó a sus pies, y le dijo:

—Señor mío, permítame hablarle, le pido que me escuche. Yo tengo la culpa de lo que pasó.

²⁵Yo no vi a los hombres que usted mandó. No ponga atención al insensato de Nabal, que bien le hace honor a su nombre, que significa insensato. En realidad es un hombre insensato.

²⁶El SEÑOR ha evitado que usted mate gente inocente. Tan cierto como que el SEÑOR y usted viven, que a sus enemigos y a todos los que quieran hacerle daño les pase lo mismo que a Nabal. ²⁷Su servidora le ha traído este regalo para que les dé a sus hombres. ²⁸Le ruego que perdone mis faltas. Ciertamente el SEÑOR fortalecerá a su familia porque usted pelea las batallas a favor del SEÑOR. Nunca en su vida será usted hallado en falta. ²⁹Si alguien lo persigue para matarlo, protegerá su vida como algo precioso para él. Pero a sus enemigos los tirará lejos como piedra de honda. ³⁰Cuando el SEÑOR cumpla lo que le prometió, lo hará a usted líder de Israel. ³¹Cuando eso suceda, ¿querrá usted tener el recuerdo de una masacre? ¿querrá tener fama de alguien que no espera a que Dios le resuelva los problemas? Le ruego que se acuerde de mí cuando el SEÑOR le haga líder de Israel.

³²David le respondió a Abigail:

—Alabado sea el SEÑOR, Dios de Israel, por haberte enviado a mi encuentro. ³³Que Dios te bendiga por tu buen juicio. Has evitado que mate gente inocente el día de hoy. ³⁴Tan cierto como que el SEÑOR Dios de Israel vive, si no te hubieras dado prisa en venir a mi encuentro, ni un solo hombre de la familia de Nabal hubiera visto el día de mañana.

³⁵Entonces David aceptó los regalos de Abigail, y le dijo:

—Vuelve en paz a tu casa. He escuchado tu petición y te la concederé.

³⁶Cuando Abigail regresó a casa, Nabal se estaba dando un banquete como rey. Estaba borracho y muy alegre. Abigail no le dijo nada de lo que había hecho hasta el día siguiente.

³⁷En la mañana, Nabal estaba sobrio, así que su esposa le dijo lo sucedido. A Nabal le dio un ataque y quedó paralizado. ³⁸Alrededor de diez días después, el SEÑOR hizo que Nabal muriera.

³⁹Cuando David se enteró de que Nabal había muerto, dijo: «¡Alabado sea el SEÑOR! Nabal me trató mal, pero él me ha hecho justicia. El SEÑOR me impidió hacer el mal y ha hecho morir a Nabal por el mal que hizo».

Entonces David le envió un mensaje a Abigail pidiéndole que se casara con él. ⁴⁰Cuando los siervos de David llegaron a Carmel le dijeron a Abigail:

—David nos envió para proponerte matrimonio.

⁴¹Abigail se postró rostro en tierra, e inclinándose, dijo:

—Yo soy la sierva de David, lista para servirle y dispuesta a lavar los pies de sus siervos.

⁴²Inmediatamente, Abigail se montó en un asno y se fue con los mensajeros de David, junto con cinco de sus criadas. Después se casó con él.

⁴³David también estaba casado con Ajinoán de Jezrel, así que ambas fueron sus esposas.

⁴⁴También Mical hija de Saúl era su esposa, pero Saúl la había entregado a Paltiel hijo de Lais, de la aldea de Galfn.

David nuevamente le perdona la vida a Saúl

26 ¹Los de Zif fueron a Guibeá para decirle a Saúl: «David se esconde en el monte de Jaquilá, frente a Yesimón».

²Saúl se dirigió al desierto de Zif con los tres mil soldados israelitas que había elegido para buscar a David. ³Saúl acampó en el monte de Jaquilá, frente al desierto, al lado del camino. Cuando David, que vivía en el desierto, se enteró de que Saúl lo venía siguiendo, ⁴envió espías para confirmar si Saúl se encontraba en Jaquilá. ⁵Entonces David se dirigió al campamento de Saúl y vio donde dormían Saúl y Abner. Abner hijo de Ner era el comandante del ejército de Saúl. Saúl se encontraba dormido dentro del campamento con todo el ejército a su alrededor.

⁶David le preguntó a Ajimélec el hitita y a Abisay hijo de Sarvia, hermano de Joab:

—¿Quién quiere ir conmigo al campamento de Saúl?

Abisay respondió:

—Yo voy contigo.

⁷Cuando se hizo de noche, David y Abisay fueron al campamento de Saúl y lo encontraron dormido dentro del campamento con su lanza clavada en la tierra a su cabecera. Abner y los demás soldados estaban dormidos alrededor de Saúl. ⁸Abisay le dijo a David:

—Hoy es el día en que Dios te ha entregado a tu enemigo. Déjame clavar a Saúl al suelo con su propia lanza, ¡Un solo clavazo y listo!

⁹Pero David le dijo a Abisay:

—¡No lo mates! ¡El que le haga daño al rey que el SEÑOR eligió será castigado! ¹⁰Tan cierto como que el SEÑOR vive, que él mismo lo castigará. Tal vez Saúl sufra una muerte natural o tal vez lo maten en batalla, ¹¹pero yo le ruego al SEÑOR que nunca me permita hacerle daño al rey que el SEÑOR eligió. Toma la lanza y la jarra de agua que están a la cabecera de Saúl y vámonos.

¹²David mismo tomó la lanza y la jarra que estaban a su cabecera y los dos salieron del campamento sin que nadie los viera ni se diera cuenta de lo que había pasado. Nadie ni siquiera se despertó. El SEÑOR había hecho que Saúl y su ejército cayeran en un sueño profundo.

¹³David cruzó el valle hasta el monte frente al campamento de Saúl, poniendo una buena distancia entre ellos. ¹⁴Desde allí, David les gritó al ejército y a Abner hijo de Ner:

—¡Abner!

Abner respondió:

—¿Quién eres y qué quieres?

¹⁵David dijo:

—¿No eres tú el más valiente en todo Israel?

Entonces, ¿por qué no protegiste a tu señor el rey? ¿Alguien del pueblo entró a tu campamento para matar al rey. ¹⁶Y tú ni cuenta te diste. Tan cierto como que el SEÑOR vive, que tú y tus hombres merecen la muerte por no haber protegido al rey, el elegido del SEÑOR. Ve a ver dónde están la lanza y la jarra de agua que estaban a la cabecera de Saúl.

¹⁷Saúl reconoció la voz de David, y le dijo:

—¿Eres tú David, hijo mío?

David respondió:

—Sí, Su Majestad, soy yo.

¹⁸También le dijo:

—Señor mío, ¿por qué me persigue? ¿Qué mal le he hecho yo? ¿De qué se me acusa? ¹⁹Le ruego a Su Majestad que escuche mis palabras. Si quien lo pone en mi contra es el SEÑOR, con una ofrenda se resolvería. Pero si son los hombres quienes lo ponen en mi contra, que el SEÑOR los maldiga. Por ellos he tenido que dejar la tierra que el SEÑOR me dio y me dicen que me vaya a servir a otros dioses. ²⁰No haga que muera lejos de la presencia del SEÑOR. Usted ha estado buscando una simple pulga. ¡Es como cazar perdices en los montes!

²¹Entonces Saúl dijo:

—He sido un pecador. Regresa, David hijo mío. Hoy has demostrado que respetas mi vida, y por eso no te haré ningún daño. Me he portado como un insensato y he cometido un grave error.

²²David le respondió:

—Aquí esta la lanza de mi rey. Envíe a uno de sus hombres para que la recoja. ²³El SEÑOR le da su paga a cada uno según sus hechos, recompensa si se hace el bien y castiga si se hace el mal. El SEÑOR lo puso en mis manos el día de hoy, pero yo no le haré ningún daño al rey que el SEÑOR eligió. ²⁴Hoy le he demostrado a usted que respeto su vida. Que el SEÑOR me libre de todo problema.

²⁵Entonces Saúl le dijo a David:

—Que Dios te bendiga, David hijo mío. Tú harás grandes cosas y triunfarás.

David partió y Saúl regresó a casa.

David vive entre los filisteos

27 ¹Sin embargo, David pensó: «Algún día Saúl me atrapará. Lo mejor es escapar a la tierra de los filisteos. Así Saúl dejará de buscarme en Israel y estaré fuera de su alcance».

²Así que David y su ejército de seiscientos hombres salieron de Israel, y se dirigieron a la tierra de Gat, para ver a Aquis hijo de Maoc. ³Allí se establecieron David, su ejército y sus familias, bajo la protección de Aquis. David tenía consigo a sus dos esposas: Ajinoán de Jezrel y Abigail de Carmel. Abigail era la viuda de Nabal. ⁴El pueblo le informó a Saúl que David había escapado a Gat. Así que Saúl dejó de perseguirlo.

⁵David le dijo a Aquis:

—Si encuentro el favor de Su Majestad, le ruego que me permita vivir en alguno de los pueblos del campo. Soy sólo un siervo suyo, y no tiene caso que viva en la capital del reino.

⁶Ese mismo día, Aquis le dio a David el pueblo de Siclag, y desde entonces pertenece a los reyes de Judá.

⁷David vivió en territorio filisteo durante un año y cuatro meses. ⁸David y sus hombres peleaban contra los guesureos, guirzitas y amalecitas, que habitaban la región de Telén^a cerca de Sur y hasta Egipto. Los derrotaban y saqueaban sus riquezas. ⁹David derrotaba al pueblo, tomaba sus ovejas, ganado, asnos, camellos y su ropa, y se los llevaba a Aquis, pero nunca dejaba vivo a nadie. ¹⁰Así hizo David muchas veces, y cada vez Aquis le preguntaba a David a quién había atacado y de dónde se había apoderado de todo. David decía: «Ataqué al sur de Judá» o «Ataque al sur de Jerahmeel» o «Ataqué a los quenitas». ^b ¹¹David nunca llevaba prisioneros a Gat, porque pensaba: «Si dejo a alguien vivo, ese le puede contar a Aquis lo que hice». Así hizo David durante todo el tiempo que vivió en territorio filisteo. ¹²Aquis empezó a confiar en David, y se decía a sí mismo: «Ahora el mismo pueblo de David lo odia. Todo Israel lo odia, y ahora David siempre me servirá a mí».

28 ¹Después los filisteos alistaron sus tropas para pelear contra Israel, y Aquis le dijo a David:

—Quiero que sepas que tú y tus hombres irán conmigo a pelear contra Israel.

²David respondió:

—¡Seguro! Entonces verá usted lo que puede hacer este siervo suyo.

Aquis dijo:

—En ese caso, serás mi guardaespaldas. Tú me protegerás de ahora en adelante.

Saúl y la espiritista de Endor

³Después de la muerte de Samuel, todo Israel había hecho duelo por él, y lo habían enterrado en su pueblo de Ramá. (Saúl había expulsado de Israel a los espiritistas y a los hechiceros).

⁴Los filisteos se prepararon para la guerra, acampando en Sunén. Saúl reunió a los israelitas y acamparon en Guilboa. ⁵Al ver el ejército filisteo, Saúl se atemorizó. ⁶Oró al SEÑOR, pero el SEÑOR no le respondió ni en sueños, ni por el *urim** ni por medio de los profetas. ⁷Al final, Saúl le dijo a sus oficiales:

—Búsquenme a una espiritista para que yo vaya a consultarla.

Sus oficiales le respondieron:

—Hay una espiritista en Endor.

⁸Saúl se disfrazó con otra ropa para que nadie lo reconociera, y esa noche él y sus hombres fueron a consultar a la espiritista. Saúl le dijo:

^a27:8 *región de Telén* Según Qumrán y Vulgata latina. TM no tiene *Telén*.

^b27:10 *Judá, Jeramel, quenitas* Todos estos lugares pertenecían a Israel. David hizo creer a Aquis que había peleado contra su propia gente, los israelitas.

—Quiero que invoques a un espíritu que me pueda predecir el futuro. Haz que aparezca el que yo te diga.

⁹Pero la adivina le dijo a Saúl:

—¿Es qué no sabe usted lo que hizo Saúl? Expulsó del país a todos los espiritistas y a los hechiceros. Usted está tratando de ponerme una trampa y exponerme a la muerte.

¹⁰Saúl le hizo esta promesa a ella en el nombre del SEÑOR:

—Tan cierto como que el SEÑOR vive, que no serás castigada por hacer lo que te digo.

¹¹La mujer preguntó:

—¿A quién quieres que invoque?

Saúl respondió:

—A Samuel.

¹²Cuando la espiritista vio a Samuel, pegó un grito, y dijo:

—¡Me tendió una trampa! ¡Usted es Saúl!

¹³El rey le dijo a la adivina:

—No temas. ¿Qué es lo que ves?

La adivina dijo:

—Veo un espíritu que está saliendo de la tierra^c.

¹⁴Saúl preguntó:

—¿Cómo se ve?

La mujer respondió:

—Como un anciano que lleva un manto.

Saúl se postró rostro en tierra al darse cuenta de que era Samuel. ¹⁵Samuel le dijo a Saúl:

—¿Por qué me molestas haciéndome subir?

Saúl respondió:

—¡Me encuentro en problemas! Los filisteos me están atacando y Dios se ha apartado de mí. Ya no me responde, ni por medio de profetas ni por sueños. Por eso te llamé. Necesito que me digas qué hacer.

¹⁶Samuel dijo:

—El SEÑOR te ha abandonado, y ahora está de parte de tu enemigo, ¿por qué me llamas a mí? ¹⁷El SEÑOR está haciendo lo que te advirtió por medio de mí. El SEÑOR está por arrebatarte el reino de las manos, y se lo va a entregar a David. ¹⁸No obedeciste al SEÑOR, no destruiste a los amalecitas ni les mostraste la ira de Dios. Por eso el SEÑOR te está haciendo esto ahora. ¹⁹El SEÑOR te entregará a ti y a Israel contigo en manos de los filisteos. Mañana tú y tus hijos estarán aquí conmigo. El SEÑOR entregará también al ejército de Israel en manos de los filisteos.

²⁰Al instante Saúl, por muy alto que fuera, se desplomó muy asustado por lo que Samuel había dicho. Saúl también estaba débil porque no había comido nada en todo el día y toda la noche. ²¹Al darse cuenta del miedo que Saúl tenía, la mujer se le acercó, y le dijo:

—Yo, su sierva, le hice caso arriesgando mi vida con lo que me pidió que hiciera. ²²Ahora le ruego que me escuche. Deje que le traiga algo de comida. Usted necesita comer para recobrar energía y emprender el camino.

²³Pero Saúl se negó a comer diciendo:

^c28:13 *tierra* o *Seol*, el lugar de la muerte.

—No quiero comer.

Los oficiales de Saúl se unieron a la mujer y le insistieron que comiera. Por fin, Saúl les hizo caso, se levantó y se sentó en la cama. ²⁴La mujer mató un ternero gordo que tenía en su casa y amasó harina para hornear pan sin levadura. ²⁵Luego les sirvió a Saúl y a sus oficiales. Esa misma noche, después de comer, emprendieron el camino.

Los filisteos desconfían de David

29 ¹Los filisteos reunieron a sus soldados en Afec, mientras los israelitas acampaban junto al manantial que está en Jezrel. ²Los jefes filisteos avanzaban en compañías de cien y de mil hombres, seguidos de Aquis y David y sus hombres.

³Los generales filisteos preguntaron:

—¿Qué están haciendo aquí estos hebreos?

Aquis les dijo a los generales:

—Es David. Él antes era uno de los oficiales de Saúl, pero ha estado conmigo por mucho tiempo, y nunca he visto nada que me haga desconfiar de él.

⁴Pero los generales filisteos se enojaron con Aquis y le dijeron:

—Ordénale que regrese a la ciudad que le diste. No puede acompañarnos en batalla. ¿Es que no ves que tendríamos un enemigo en nuestro propio bando? Podría congraciarse con su rey matando a nuestros hombres. ⁵Ese es el David por el que los israelitas danzaban y cantaban:

“Saúl mató a miles,
pero David mató a diez miles”.

⁶Entonces Aquis llamó a David y le dijo:

—Tan cierto como que el SEÑOR vive, que tú me eres leal, me gustaría que sirvieras en mi ejército. No he tenido nada por qué desconfiar de ti desde el primer día que llegaste, y también los jefes filisteos piensan bien de ti.^a ⁷Vuelve a tu casa y no hagas nada que desagrade a los jefes filisteos.

⁸David preguntó:

—Pero ¿qué mal he hecho? ¿Tiene algo, Su Majestad, por qué desconfiar desde que llegué? ¿Por qué no se me permite pelear contra los enemigos de Su Majestad?

⁹Aquis contestó:

—Yo sé que eres un buen hombre, como un ángel de Dios, pero los generales filisteos insisten que no debes acompañarlos en la batalla.

¹⁰Mañana temprano, tú y tus hombres deben regresar a la ciudad que te di, y no hagas caso de lo que los generales digan de ti. Tú eres un buen hombre, así que devuélvete tan pronto amanezca.

¹¹A la mañana siguiente, David y sus hombres partieron rumbo al territorio filisteo, mientras los filisteos avanzaban hacia Jezrel.

^a29:6 y también [...] de ti Según LXX. TM: los jefes filisteos no piensan bien de ti.

David vence a los amalecitas

30 ¹Después de tres días, David y sus hombres llegaron a Siclag, y se encontraron con que los amalecitas habían invadido la región del Néguev, y que después de atacar y quemar la ciudad de Siclag, ²habían tomado cautivo a todo el pueblo, mujeres, jóvenes y ancianos por igual. Pero no habían matado a nadie.

³Cuando David y sus hombres llegaron a Siclag, encontraron la ciudad en llamas. Los amalecitas habían tomado cautivos a sus esposas, hijos e hijas. ⁴David y los demás hombres de su ejército lloraron y gritaron hasta que se quedaron sin fuerzas. ⁵Los amalecitas también habían tomado cautivas a las dos esposas de David: Ajinoán de Jezrel y a Abigail, la que había sido la esposa de Nabal de Carmel.

⁶Todo el ejército estaba tan triste y furioso porque habían tomado a sus hijos e hijas cautivos que querían apedrear a muerte a David. Él se alarmó, pero recobró fuerza en el SEÑOR su Dios, ⁷y le dijo al sacerdote Abiatar, el hijo de Ajimélec, que trajera el efod*.

⁸Entonces David consultó al SEÑOR:

—¿Persigo a los que tomaron cautivos a nuestras familias? ¿Podré alcanzarlos?

Él le contestó:

—Persíguelos, que los alcanzarás y rescatarás a las familias.

⁹David se dirigió al arroyo de Besor acompañado de seiscientos hombres. Allí se quedaron ¹⁰doscientos hombres porque estaban muy débiles y cansados para continuar. Así que David continuó persiguiendo a los amalecitas con cuatrocientos hombres.

¹¹Los hombres de David encontraron a un egipcio en el campo y lo llevaron a David. Le dieron de comer y de beber, ¹²y además una torta de higo y dos tortas de uvas pasas, pues tenía tres días y tres noches de no probar bocado. En cuanto comió, recobró las fuerzas.

¹³David le preguntó al egipcio:

—¿A quién perteneces? ¿De dónde vienes?

El egipcio contestó:

—Soy egipcio, esclavo de un amalecita. Hace tres días me enfermó, y mi amo me abandonó.

¹⁴Habíamos invadido la región del Néguev, donde viven los quereteos^b. Atacamos el territorio de Judá y de Caleb, y también incendiamos Siclag.

¹⁵David le dijo al egipcio:

—Guíanos hasta encontrar a esos bandidos.

El egipcio le contestó:

—Lo llevaré, pero jure por Dios que no me matará ni me entregará de nuevo a mi amo.

¹⁶El egipcio los guió hasta donde estaban los amalecitas. Los encontraron dispersos por el suelo, comiendo y bebiendo, festejando el gran botín que habían tomado del territorio filisteo y de Judá. ¹⁷David los atacó y los mató. Pelearon desde el amanecer hasta el anochecer del

^b30:14 quereteos o gente de Creta. Probablemente son los filisteos, pero algunos de los mejores soldados de David eran quereteos.

siguiente día. Ninguno de los amalecitas logró escapar, excepto por cuatrocientos hombres que se montaron en sus camellos y huyeron. ¹⁸David recuperó el botín que habían tomado los amalecitas, inclusive a sus dos esposas. ¹⁹No faltaba nada. Encontraron a todos los niños y ancianos, y también a todos sus hijos e hijas, y todas sus pertenencias valiosas. ²⁰David se apoderó de las ovejas y el ganado. La gente llevaba todo al frente y decía: «¡Este es el botín de David!»

²¹David regresó al arroyo de Besor, donde se habían quedado los doscientos hombres que estaban débiles y cansados para seguirlo. Los hombres salieron al encuentro de David y los soldados que lo habían acompañado. ²²Entre los hombres que habían acompañado a David, había algunos que eran malos y problemáticos, y reclamaron:

—Estos hombres no fueron con nosotros, así que no tenemos por qué compartir el botín con ellos. Que tomen sólo a sus esposas e hijos.

²³David les dijo:

—No, hermanos míos, no hagan eso. Piensen en lo que el SEÑOR les dio. Él nos permitió derrotar al enemigo que nos atacó. ²⁴Nadie les hará caso. Todo se repartirá en partes iguales entre los hombres que se quedaron a cuidar de las provisiones y los que fueron a la batalla. ²⁵David estableció esa norma y reglamento en Israel, y así continúa hasta el día de hoy.

²⁶Después de llegar a Siclag, David les envió algunas de las cosas que tomó de los amalecitas a sus amigos, los líderes de Judá, diciendo:

—Aquí les envío un regalo de lo que tomamos de los enemigos del SEÑOR.

²⁷También les envió algunas de las cosas a los líderes de Betel, Ramot del Néguev, Jatir, ²⁸Aroer, Sifmot, Estemoa, ²⁹Racal, las ciudades de Jeramel, las ciudades quenitas ³⁰de Jormá, Corasán, Atac, ³¹y Hebrón, y los líderes de todos los lugares donde David y sus hombres habían vivido.

Muerte de Saúl y sus hijos

31 ¹Los filisteos pelearon contra Israel, y los israelitas salieron huyendo. Muchos israelitas murieron en el monte Guilboa. ²Entonces los filisteos se dedicaron a perseguir a Saúl y a sus hijos, logrando matar a Jonatán, Abinadab y Malquisúa. ³La batalla se puso cada vez peor para Saúl, y los arqueros lo alcanzaron a herir gravemente con sus flechas. ⁴Entonces Saúl le dijo a su escudero:

—Toma la espada y mátame para que esos paganos^a no vengan a hacer burla de mí.

Pero el escudero de Saúl tuvo miedo y se negó a matarlo. Así que Saúl tomó su propia espada y se mató él mismo. ⁵Al ver que Saúl estaba muerto, su escudero se atravesó con su propia espada y murió junto con Saúl. ⁶Así fue como ese día murieron Saúl, sus tres hijos y su escudero.

⁷Al ver que el ejército israelita huía y que Saúl y sus hijos habían muerto, los israelitas que vivían del otro lado del valle abandonaron sus ciudades y también huyeron. Entonces los filisteos pasaron a ocupar esas ciudades.

⁸Al día siguiente, cuando los filisteos regresaron para despojar a los cadáveres, encontraron a Saúl y a sus hijos muertos en el monte Guilboa. ⁹Entonces decapitaron a Saúl, le quitaron todas las armas y enviaron mensajeros para que esparcieran la noticia a los filisteos y a todos los templos de sus ídolos. ¹⁰Pusieron sus armas en el templo de la diosa Astarté*. Después colgaron su cadáver en el muro de Betsán.

¹¹Cuando la gente de Jabés de Galaad se enteró de lo que los filisteos habían hecho, ¹²los soldados de Jabés caminaron toda la noche a Betsán para recuperar los cuerpos de Saúl y de sus hijos. Después de bajarlos del muro, regresaron a Jabés, donde los incineraron. ¹³Luego tomaron los huesos y los enterraron bajo la sombra del tamarisco de Jabés. Después ayunaron por siete días.

^a**31:4 paganos** Textualmente *incircuncisos*. Esto indicaba que no eran israelitas y no habían participado en el pacto con Dios.

Segundo libro de Samuel

David recibe la noticia de la muerte de Saúl

1 Saúl ya había muerto y David regresó a Siclag después de derrotar a los amalecitas. Se quedó allí dos días ²y al tercer día un joven del campamento de Saúl llegó a Siclag. Tenía la ropa rasgada y la cabeza cubierta de ceniza.^a Se postró rostro en tierra ante David.

³—¿De dónde vienes? —le preguntó David.
—Vengo huyendo del campamento israelita —respondió.

⁴Entonces David le dijo:
—Dime, ¿quién ganó la batalla?
El joven dijo:

—Nuestro ejército ha huido de la batalla. Muchos han muerto, incluso Saúl y su hijo Jonatán.

⁵David le preguntó al joven:
—¿Cómo sabes que Saúl y su hijo están muertos?

⁶El joven respondió:
—De casualidad yo estaba en el monte Guilboa y vi que Saúl se apoyaba en su lanza, mientras los carros de combate y la caballería de los filisteos estaban casi encima de él. ⁷Saúl se volvió y al verme me llamó y yo le respondí. ⁸Me preguntó quién era yo y le dije que era un amalecita. ⁹Entonces Saúl me dijo: “Acércate y mátame. Estoy agonizando, pero aún sigo con vida”. ¹⁰Al darme cuenta de que no iba a vivir, lo maté. Luego le quité la corona y el brazalete que llevaba en el brazo para traérselos a usted, mi señor.^b

¹¹Entonces David y los que estaban con él rasgaron su ropa en señal de duelo. ¹²Tristes, lloraron y ayunaron hasta el anochecer por la muerte de Saúl y Jonatán. También lloraron por el ejército del SEÑOR y por la nación de Israel. Saúl, Jonatán y muchos israelitas habían muerto en la batalla.

¹³Entonces David habló con el joven que le había traído la noticia de la muerte de Saúl y le preguntó:

—¿De dónde eres?
—Soy amalecita, hijo de un inmigrante —respondió el joven.

¹⁴—¿Cómo no tuviste miedo de matar al rey elegido del SEÑOR? —le preguntó David al joven.

^a**1:2 la ropa [. . .] de ceniza** Esta era una forma de expresar profunda tristeza, duelo o angustia.

^b**1:10** El amalecita probablemente encontró el cadáver de Saúl y le quitó el brazalete y la corona. Mintió pensando que David iba a premiarlo por matar a Saúl. Ver 1 de Samuel 31:3-5.

¹⁵Entonces David mandó a uno de sus siervos que matara al amalecita y él cumplió la orden.

¹⁶David le decía al amalecita:

—Has cavado tu propia tumba. Al decir que mataste al rey, el elegido del SEÑOR, tú mismo te has declarado culpable.

Lamento de David por Saúl y Jonatán

¹⁷David compuso este lamento en honor de Saúl y de su hijo Jonatán, ¹⁸y ordenó a sus hombres que se lo enseñaran al pueblo de Judá. Lo llamó el «Cántico del Arco», y se encuentra en el *Libro de Jaser*^c:

¹⁹ ¡Ay, Israel!

Tu hermosura ha quedado arruinada en los montes.

¡Cómo han caído los héroes!

²⁰ No lo anuncien en Gat^d, ni lo cuenten en las calles de Ascalón^e. Esas ciudades filisteas se alegrarían y los infieles^f lo celebrarían.

²¹ Que no caiga lluvia ni rocío en ustedes, montes de Guilboa. Que no haya ofrenda de sus campos, porque allí cayó el escudo de los héroes. Allí mancharon el escudo de Saúl.

²² Las flechas de Jonatán lograron penetrar el cuerpo de guerreros y derramar sangre enemiga. La espada de Saúl tuvo éxito al matar a muchos de ellos.

²³ Saúl y Jonatán se querían mucho en vida, y ni la muerte pudo separarlos. Más rápidos que las águilas y más fuertes que los leones.

²⁴ ¡Lloren por Saúl, hijas de Israel! Él las cubrió con hermosos vestidos rojos y con joyas de oro.

²⁵ ¡Cómo han caído los valientes en la batalla! Jonatán yace muerto en los montes de Guilboa.

²⁶ ¡Cómo te extraño, mi hermano! Tu amistad fue más preciosa para mí que el amor de las mujeres.

²⁷ ¡Cómo han caído los valientes en la batalla! Las armas de guerra han perecido.

^c**1:18 Libro de Jaser** Libro antiguo sobre las guerras de Israel.

^d**1:20 Gat** Capital de los filisteos.

^e**1:20 Ascalón** Una de las cinco ciudades filisteas.

^f**1:20 infieles** Textualmente *incircuncisos*.

David, rey de Judá

2¹Después, David pidió consejo al SEÑOR:
—¿Me apodero^a de alguna de las ciudades de Judá?

—Sí —respondió el SEÑOR.

—¿A dónde debo ir? —preguntó David.

—A Hebrón—respondió.

²Así que David y sus dos esposas se fueron a Hebrón. Sus esposas eran Ajinoán la jeze-re-lita, y Abigail la que había sido esposa de Nabal de Carmel. ³David también llevó consigo a sus hombres y sus familias, y todos se establecieron en Hebrón y los pueblos vecinos. ⁴Los habitantes de Judá fueron a Hebrón, y allí consagraron^b a David como rey de Judá. Cuando le avisaron a David que los habitantes de Jabés de Galaad habían sepultado a Saúl, ⁵él les envió el siguiente mensaje: «Que el SEÑOR los bendiga por haberle mostrado fiel amor a su señor Saúl y por haberle dado sepultura.^c ⁶El SEÑOR les mostrará su fiel amor y su lealtad, y yo también quiero agradecerles lo que han hecho. ⁷Sean fuertes y valientes, pues aunque su señor Saúl ha muerto, el pueblo de Judá me ha consagrado como su rey».

Guerra entre Israel y Judá

⁸Abner hijo de Ner, general del ejército de Saúl, llevó a Isbaal^d hijo de Saúl a Majanayin, ⁹y lo hizo rey de Galaad, de Guesurí^e, de Jezrel, de Efraín, de Benjamín y de todo Israel.^f ¹⁰Isbaal hijo de Saúl tenía cuarenta años cuando empezó su reinado sobre Israel, y reinó durante dos años. El pueblo de Judá seguía a David, ¹¹quien gobernó al pueblo de Judá desde Hebrón durante siete años y seis meses.

¹²Abner hijo de Ner salió de Majanayin hacia Gabaón con las tropas de Isbaal hijo de Saúl. ¹³Joab hijo de Sarvia y las tropas de David también salieron para Gabaón. Los dos ejércitos se encontraron a lados opuestos en el estanque de Gabaón.

¹⁴Abner le dijo a Joab:

—Propongo que salgan los soldados jóvenes y combatan aquí.

Joab le dijo:

—Sí, estoy de acuerdo.

¹⁵Los dos grupos eligieron a sus hombres para el combate, doce de la tribu de Benjamín para

pelear por Isbaal hijo de Saúl, y doce de las tropas de David. ¹⁶Cada uno agarró a su oponente por la cabeza y le clavó la espada en el costado, de manera que los combatientes de ambos bandos murieron al mismo tiempo. Por eso ese lugar de Gabaón se conoce como campo de las dagas^g. ¹⁷El combate se convirtió en una dura batalla y las tropas de David derrotaron a Abner y a los israelitas ese día. ¹⁸Sarvia tenía tres hijos: Joab, Abisay y Asael. Este último corría tan ligero como un venado del campo. ¹⁹Asael corrió tras Abner, persiguiéndolo. ²⁰Abner vio hacia atrás y preguntó:

—¿Eres tú, Asael?

Asael dijo:

—Sí, soy yo.

²¹Así que Abner le dijo a Asael:

—Déjame en paz. Persigue a algún otro soldado y apodérate de su armadura.

Pero Asael no dejó de perseguir a Abner.

²²Entonces Abner le dijo de nuevo a Asael:

—Déjame en paz o tendré que matarte, y entonces no podré darle la cara a tu hermano Joab.

²³Pero como Asael no dejaba de perseguirlo, Abner le clavó la parte trasera de su lanza en el estómago, de modo que la lanza salió por su espalda, matándolo al instante. El cuerpo de Asael quedó en el suelo, y todos los hombres al pasar se detenían a verlo. ²⁴Pero Joab y Abisay siguieron persiguiendo a Abner. Al ponerse el sol, llegaron a la colina de Amá, frente a Guiaj, camino al desierto de Gabaón. ²⁵Los hombres de la tribu de Benjamín rodearon a Abner en la cima de la colina. ²⁶Abner le gritó a Joab y le dijo:

—¿Vamos a continuar esta matanza? Esto sólo traerá tristeza, dile al pueblo que deje de perseguir a sus hermanos.

²⁷Entonces Joab dijo:

—Bien dices. Tan cierto como que Dios vive que si no hubieras dicho nada, mañana los soldados seguirían persiguiendo a sus hermanos.

²⁸Así que Joab tocó la trompeta y los soldados dejaron de perseguir a los israelitas. Ya ni lo intentaron. ²⁹Esa noche Abner y sus hombres atravesaron el valle del Jordán, hasta cruzar el río, y siguieron durante el día hasta que llegaron a Majanayin.

³⁰Joab dejó de perseguir a Abner y regresó. Al reunir a sus hombres, se dio cuenta de que faltaban diecinueve de los soldados, incluso Asael. ³¹Pero los soldados de David habían matado a trescientos sesenta soldados de Abner de la tribu de Benjamín. ³²Los soldados de David tomaron el cuerpo de Asael y lo sepultaron en la tumba de su padre en Belén. Joab y sus hombres marcharon toda la noche hasta que llegaron a Hebrón al amanecer.

3¹La guerra entre las familias de Saúl y David duró mucho tiempo. David se fortalecía cada vez más, mientras que la familia de Saúl se debilitaba.

9:16 *campo de las dagas* Textualmente *Jelcat Hazurín*.

^a2:1 *Me apodero* Textualmente *ir en contra*.

^b2:4 *consagraron* Textualmente *ungieron*. Ver vocabulario.

^c2:5 *haberle dado sepultura* Se incineraron los cuerpos de Saúl y Jonatán y se sepultaron sus huesos. Ver 1 de Samuel 31:12.

^d2:8 *Isbaal* Según LXX y 1 de Crónicas 8:33; 9:39. Su nombre original era Is-baal o Es-baal, pero tiempo después los escribas colocaron *boset* («vergüenza») en lugar de *baal* («Señor») porque Baal se llamaba también un dios cananeo.

^e2:9 *Guesurí* Según Siríaca. Los guesuríes vivían al nororiente de Palestina. TM: *el asirio*, pero el reino de Isbaal no llegaba hasta Asiria.

^f2:9 *Israel* A veces se refiere a todo el país de Judá e Israel, pero aquí sólo se refiere a las tribus que no pertenecían a Judá.

Hijos de David nacidos en Hebrón

²Los hijos de David que nacieron en Hebrón fueron Amnón, el mayor, hijo de Ajinoán la jezreilita ³El segundo, Daluía^a hijo de Abigail, viuda de Nabal de Carmel. El tercero, Absalón hijo de Macá, hija de Talmay de Guesur. ⁴El cuarto, Adonías hijo de Jaguit. El quinto, Sefatías hijo de Abital. ⁵El sexto, Iretrán hijo de Eglá. Estos son los hijos de David que nacieron en Hebrón.

Pacto entre Abner y David

⁶Mientras las familias de Saúl y David peleaban entre sí, Abner iba ganando más poder en la familia de Saúl. ⁷Saúl tenía una concubina llamada Rizpa hija de Ayá, pero Isbaal le reclamó a Abner:

—¿Por qué te acostaste con la concubina de mi papá?

⁸Abner se enojó mucho y le dijo:

—Yo he sido fiel a Saúl y a su familia y no te entregué en manos de David. No soy un traidor que trabaja para Judá,^b y ahora alegas que he estado con esa mujer. ⁹¡Que Dios me castigue si no hago nada por hacer realidad lo que el SEÑOR le prometió a David! ¹⁰Voy a quitar el reino de la familia de Saúl y se lo entregaré a David. Lo haré rey de Judá y de Israel, desde Dan hasta Berseba.^c ¹¹Isbaal, atemorizado, se quedó sin palabras.

¹²Abner le envió un mensaje a David:

—¿Quién cree Su Majestad que debe gobernar este país? Haga usted un pacto conmigo y yo lo ayudaré a que todo Israel se ponga de su parte.

¹³David respondió:

—De acuerdo. Haré un pacto contigo con la condición de que me traigas a Mical hija de Saúl.

¹⁴David le envió un mensaje a Isbaal hijo de Saúl:

—Devuélveme a mi esposa Mical, por quien di a cambio la vida de cien filisteos.^d

¹⁵Entonces Isbaal mandó a sus hombres que se la quitaran a su esposo Paltiel hijo de Lais. ¹⁶Paltiel los siguió llorando todo el camino hasta Bajurín, hasta que Abner le ordenó que se regresara y Paltiel obedeció.

¹⁷Abner les envió un mensaje a los líderes de Israel:

—Ustedes han querido a David como rey. ¹⁸¡Pues háganlo rey! El SEÑOR se refería a David cuando dijo: “Por medio de mi siervo David salvaré a los israelitas de los filisteos y de todos sus demás enemigos”.

^a3:3 Daluía Según LXX y Qumrán. TM: *Quileab*.

^b3:8 No [...] para Judá Textualmente *¿Soy la cabeza de un perro de Judá?*

^c3:10 Dan hasta Berseba Se refiere a toda la nación de Israel, norte y sur. El pueblo de Dan estaba en el norte de Israel y Berseba estaba en el sur de Judá.

^d3:14 por quien [...] filisteos Textualmente por ella pagué cien prepucios de filisteos. Ver 1 de Samuel 18:20–30; 25:44.

¹⁹Abner habló de esto con David en Hebrón. Después habló con la familia de Benjamín y con todo el pueblo de Israel, a quienes les pareció bien lo que él decía.

²⁰Abner fue a Hebrón con veinte de sus hombres, y David hizo una fiesta para ellos.

²¹Abner le dijo a David:

—Permítame, Su Majestad, convocar a todos los israelitas para que hagan un pacto con usted, y así empiece su reinado sobre todo Israel, como usted quería.

David despidió a Abner, quien se fue en paz.

Muerte de Abner

²²Cuando Joab y las tropas de David regresaron de la batalla, traían un gran botín. Abner ya no estaba en Hebrón porque David y Abner ya se habían despedido en paz. ²³Al llegar a Hebrón, los soldados le dijeron a Joab:

—Abner hijo de Ner fue ante el rey David, y David lo dejó irse en paz.

²⁴Joab fue ante el rey y le dijo:

—¿Qué ha hecho usted? ¡Abner vino y usted lo dejó irse como si nada! ²⁵Su Majestad lo conoce y bien sabe que vino con engaño para averiguar donde está usted y todo lo que usted está haciendo.

²⁶Después de hablar con David, Joab envió a unos mensajeros para que buscaran a Abner en el pozo de Sira. Lo hallaron y lo trajeron sin que David lo supiera. ²⁷Al llegar Abner a Hebrón, Joab lo llevó a un lado de la entrada para hablar con él en privado. Allí le dio una puñalada en el estómago y lo mató. Así Joab vengó la muerte de su hermano Asael. ²⁸Cuando David se enteró de la noticia, dijo: «Hago constar ante el SEÑOR que mi reino y yo somos inocentes de la muerte de Abner hijo de Ner. ²⁹Los responsables son Joab y su familia y sólo ellos son los culpables. ¡Que los acosen los problemas, que contraigan enfermedades venéreas, lepra, que queden cojos, que mueran en batalla y que pasen hambre!»

³⁰Joab y su hermano Abisay habían estado preparando una emboscada contra Abner^e porque en la batalla de Gabaón Abner había matado a Asael, el hermano de ellos.

³¹David les dijo a Joab y a todos los que estaban con él que rasgaran su ropa y se vistieran de luto e hicieran duelo por Abner. David asistió al funeral ³²en Hebrón, donde lo enterraron. El rey lloró a gritos junto a la tumba de Abner y todos lloraron con él. ³³El rey David cantó este lamento por Abner:

«¿Acaso Abner murió como un criminal?

³⁴ Tus manos, Abner, no estaban atadas,
ni tus pies estaban encadenados.
¡Caíste en manos de perversos!»

Y el pueblo lloró más por Abner. ³⁵Todos trataban de animar a David para que comiera, pero David había hecho la promesa de no comer,

^e3:30 habían [...] contra Abner Según LXX y Qumrán. TM: *asesinaron a Abner*.

diciendo: «Que Dios me castigue si pruebo bocado antes de que se oculte el sol». ³⁶Al ver lo que pasaba, a todos les agradó lo que había hecho el rey David. ³⁷Todo Judá y todo Israel reconocieron que David no había matado a Abner hijo de Ner.

³⁸El rey David les dijo a sus oficiales: «Como ustedes saben, hoy ha muerto un líder importante de Israel, ³⁹al mismo tiempo que fui ungido* como rey. Los hijos de Sarvia han causado todo esto, y espero que el SEÑOR les envíe el castigo que merecen».

Asesinato de Isbaal (Isboset)

4 ¹Isbaal hijo de Saúl se enteró de que Abner había muerto en Hebrón, eso le quitó las ganas de pelear y todo Israel se atemorizó. ²El mando del ejército pasó entonces a dos hermanos, hijos del benjamita Rimón, Recab y Baná, que eran dos capitanes de las fuerzas de asalto del hijo de Saúl. Eran de Berot de la tribu de Benjamín, ³aunque los de Berot actualmente viven en Guitayin^a porque allí huyeron.

⁴También había un hijo del príncipe Jonatán. Era un nieto del rey Saúl, llamado Mefiboset, el cual era lisiado de los pies. Tenía cinco años cuando murieron su papá y su abuelo. Al recibirse la noticia de la muerte de ellos, la niñera salió corriendo llevándolo en brazos, pero el niño se le cayó y quedó lisiado. ⁵Recab y Baná, hijos de Rimón el berotita, fueron a la casa de Isbaal al medio día, mientras Isbaal descansaba porque hacía mucho calor. ⁶Entonces Recab y su hermano Baná entraron a la casa como si fueran a sacar un poco de trigo. Allí apuñalaron a Isbaal en el vientre y luego se escaparon. ⁷Hirieron a Isbaal a puñaladas y lo mataron mientras estaba descansando en su habitación. Luego le cortaron la cabeza y después de viajar toda la noche por el valle del Jordán, ⁸se la entregaron a David en Hebrón, y le dijeron:

—Aquí tiene la cabeza de su enemigo Isbaal. Era hijo de Saúl el que quería matarlo a usted, pero el SEÑOR ha castigado hoy a Saúl y a su familia por lo que le hicieron a usted.

⁹Pero David les respondió:

—Tan cierto como que vive el SEÑOR, quien me ha librado de todos mis problemas, que no seguirán con vida. ¹⁰Ya una vez antes alguien pensó que me traía buenas noticias, y me dijo: “Saúl está muerto”, pero yo agarré a ese hombre y lo maté en Siclag, de esa forma le pagué la buena noticia. ¹¹Así que ahora debo matarlos y exterminarlos de la tierra también a ustedes, hombres perversos, que han matado a un hombre inocente mientras dormía en su propia cama.

¹²Así que David les ordenó a los soldados que mataran a Recab y Baná. Les cortaron las manos y los pies y colgaron su cuerpo junto al estanque de Hebrón. Después tomaron la cabeza de Isbaal

y la enterraron en Hebrón, en el mismo lugar donde habían enterrado a Abner.

David es consagrado rey de todo Israel

5 ¹Todas las tribus de Israel se presentaron ante David en Hebrón para decirle: «Somos parientes, tenemos la misma sangre. ²Aun cuando Saúl era nuestro rey, Su Majestad era el que nos dirigía en batalla, el que traía al pueblo de la guerra. El mismo SEÑOR le dijo a Su Majestad: “Serás el pastor de mi pueblo, Israel, y reinarás sobre él”». ³Así que todos los líderes de Israel se reunieron con el rey David en Hebrón. Allí el rey David hizo un pacto con ellos ante el SEÑOR. Luego los líderes lo consagraron^b rey de Israel. ⁴David tenía treinta años cuando empezó a reinar y fue rey durante cuarenta años. ⁵Reinó sobre Judá durante siete años y seis meses en Hebrón; y reinó sobre todo Israel y Judá durante treinta y tres años en Jerusalén.

⁶El rey y sus soldados atacaron a los jebuseos que vivían en Jerusalén. Los jebuseos le dijeron a David: «No entrarás a nuestra ciudad,^c hasta los ciegos y cojos te detendrán». Lo decían porque creían que David no podría entrar en la ciudad. ⁷Pero David logró tomar el fuerte de Sion, el cual es actualmente la Ciudad de David* ⁸Ese día David les dijo a sus soldados:

—Todo el que ataque a los jebuseos que los hiera en la garganta.^d David dijo eso porque odiaba a esos jebuseos “cojos y ciegos”. Por eso la gente dice: «Los ciegos y los cojos no pueden entrar a la casa^e».

⁹David se pasó a vivir al fuerte y lo llamó «la Ciudad de David». Construyó una muralla alrededor desde el área llamada El Terraplén hacia el interior. ¹⁰David se fortalecía más y más porque el SEÑOR Dios Todopoderoso estaba con él. ¹¹Hiram, rey de Tiro*, envió mensajeros a David, junto con madera de cedro, carpinteros y canteros para construirle una casa. ¹²David se dio cuenta que realmente el SEÑOR lo había puesto como rey de Israel y que había hecho que su reino fuera importante por consideración a su pueblo Israel.

¹³Cuando David se cambió de Hebrón a Jerusalén, tomó más concubinas y esposas, con las cuales tuvo más hijos e hijas. ¹⁴Estos son los nombres de los hijos de David que nacieron en Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵Ibjar, Elisúa, Néfeg, Jafia, ¹⁶Elisama, Eliadá, Elifelet.

^b5:3 *consagraron* Textualmente *ungieron*. Ver vocabulario.

^c5:6 *No entrarás [...] ciudad* Era difícil capturar la ciudad de Jerusalén porque estaba construida sobre una colina y rodeada de murallas.

^d5:8 *Todo el que [...] garganta* o *Todo el que ataque a los jebuseos que suba por el canal*. Esto puede referirse a un túnel o canal que comunicaba a la ciudad por el arroyo de Gihón, el cual estaba fuera de las murallas de la ciudad.

^e5:8 *casa* o *el templo* o *el palacio real*. Como la ley de Moisés tenía prohibido que la gente mutilara su cuerpo, los cojos y ciegos tenían prohibido entrar al área del templo.

^a4:3 *Guitayin* Ciudad ubicada dentro del territorio filisteo.

David pelea contra los filisteos

¹⁷Cuando los filisteos supieron que David había sido consagrado^a rey de Israel, fueron a buscar a David para matarlo, pero David se enteró de sus planes y se refugió en la fortaleza en Jerusalén. ¹⁸Los filisteos acamparon en el valle de Refayin. ¹⁹Entonces David le preguntó al SEÑOR:

—¿Debo pelear contra los filisteos? ¿Cuento contigo para derrotarlos?

El SEÑOR le dijo:

—Sí, cuenta conmigo.

²⁰Entonces David fue a Baal Perasín y después de derrotar a los filisteos, dijo: «El SEÑOR penetró en mis enemigos como penetra el agua en una presa abierta». Por eso David llamó «Baal Perasín»^b a ese lugar. ²¹Los filisteos dejaron allí las estatuas de sus dioses, y David y sus hombres se las llevaron.

²²Los filisteos acamparon de nuevo en el valle de Refayin. ²³David consultó al SEÑOR, y él le respondió así:

—No subas allá. Rodéalos y atácalos por la retaguardia, desde el otro lado de los árboles de bálsamo. ²⁴Cuando desde las copas de los árboles escuches el sonido de tropas que avanzan para atacar, debes actuar rápidamente, porque en ese momento el SEÑOR irá al frente de ti para derrotar a los filisteos.

²⁵David obedeció al SEÑOR y derrotó a los filisteos. Los persiguió y los mató por el camino desde Gabaón^c hasta Guézer.

Llevan el cofre de Dios a Jerusalén

6¹De nuevo, David reunió a treinta mil de los mejores soldados de Israel, ²y partió con todos ellos a Balá de Judá^d para llevar allá el cofre* de Dios sobre el cual se invoca el nombre del SEÑOR Todopoderoso quien está sentado en su trono sobre los querubines*. ³Los hombres de David sacaron el cofre de la casa de Abinadab, que estaba situada en una colina. En una carreta nueva guiada por Uza y Ajío, hijos de Abinadab, ⁴pusieron el Cofre Sagrado y Ajío iba delante del cofre.^e ⁵Mientras tanto David y todo el pueblo de Israel danzaban ante el SEÑOR al compás de instrumentos musicales. Cantaban^f al son de liras*, arpas, tambores, panderetas, címbalos. ⁶Cuando llegaron al lugar donde se trilla* el trigo, propiedad de Nacón, los bueyes tropezaron, haciendo caer el cofre de Dios, pero Uza alcanzó a sostenerlo antes de que se cayera. ⁷Sin

embargo, la ira del SEÑOR se volvió contra Uza y lo mató por atrevido.^g Uza murió allí mismo junto al cofre. ⁸David se enojó porque el SEÑOR había atacado a Uza con tanta violencia, así que llamó a aquel lugar «Peres Uza»^h, y hasta el día de hoy ese es su nombre. ⁹Ese día David sintió miedo del SEÑOR y pensó: «Es mejor que no me lleve el cofre del SEÑOR». ¹⁰Así que no llevó el cofre del SEÑOR a la Ciudad de David*, sino que lo llevó a la casa de Obed Edom de Gatⁱ. ¹¹Allí permaneció el cofre del SEÑOR durante tres meses, y el SEÑOR bendijo a Obed Edom y a toda su familia.

¹²Después, el pueblo le dijo a David:

—El SEÑOR ha bendecido a Obed Edom y a toda su familia porque el cofre está en su casa.

David dijo:

—Voy a hacer volver la bendición a mi familia.^j

Así que David fue y tomó el cofre de la casa de Obed Edom con mucha alegría y emoción. ¹³Apenas habían avanzado seis pasos los hombres que llevaban el cofre del SEÑOR, cuando David sacrificó un toro y un ternero engordado. ¹⁴Vestido con un efod* de lino, David empezó a danzar con toda energía^k ante el SEÑOR. ¹⁵David y el pueblo israelita llenos de alegría gritaban y tocaban la trompeta mientras llevaban el cofre del SEÑOR a la ciudad. ¹⁶Cuando el cofre del SEÑOR entró en la ciudad, Mical hija de Saúl se asomó por la ventana y al ver a David saltando y danzando^l ante el SEÑOR, sintió desprecio por él.

¹⁷Los israelitas pusieron el cofre del SEÑOR en una carpa que David había preparado para el cofre, y después David ofreció sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar delante del SEÑOR. ¹⁸Después de que David había ofrecido los sacrificios, bendijo al pueblo en el nombre del SEÑOR Todopoderoso. ¹⁹También les repartió pan, una torta de uvas pasas y una torta de dátiles a todos los hombres y mujeres de Israel. Después de eso, el pueblo se fue a su casa.

²⁰Cuando David volvió para bendecir a su familia, Mical salió a recibirlo, y le dijo:

—¡El rey de Israel no se vio nada bien hoy, desnudándose como un tonto y un cualquiera frente a las esclavas^m de sus oficiales!

²¹Entonces David respondió:

—El SEÑOR me eligió a mí para ser líder de Israel, el pueblo del SEÑOR. No eligió a tu papá

^a5:17 *consagrado* Textualmente *ungido*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

^b5:20 *Baal Perasín* Significa *el Señor penetra*.

^c5:25 *Gabaón* Según LXX y en 1 de Crónicas 14:16. TM: Geba.

^d6:2 *Balá de Judá* Otro nombre para Quiriat Jearín. Ver 1 de Crónicas 13:6.

^e6:4 *pusieron [...] del cofre* Según LXX y Qumrán. TM: *y se lo llevaron de la casa de Abinadab, que estaba en la colina con el cofre de Dios*.

^f6:5 *danzaban [...]* *Cantaban* Según LXX y Qumrán. Ver también 1 de Crónicas 13:8. TM: *celebraban ante el SEÑOR con todo árbol de ciprés*.

^g6:7 *por atrevido* 1 de Crónicas 13:10 y Qumrán: *por haber tocado el cofre*.

^h6:8 *Peres Uza* Nombre que significa *La violencia contra Uza*.

ⁱ6:10 *Obed Edom de Gat* Un hombre de la tribu de Levi que vivía cerca de Jerusalén.

^j6:12 *David dijo [...] mi familia* Según LXX y Vetus Latina. TM no tiene esta frase.

^k6:14 *danzar con toda energía* LXX: *tocar música*.

^l6:16 *danzando* LXX: *tocando música*.

^m6:20 *desnudándose [...]* *las esclavas* David llevaba puesto el efod, que era generalmente usado por los sacerdotes, pero no se sabe cuánto le cubría.

ni a nadie de su familia. Así que seguiré bailando y celebrando delante del SEÑOR,²² y a lo mejor hasta haga cosas más humillantes. Tal vez tú no me respetes, pero las esclavas de las que hablas sí estarán orgullosas de mí.

²³Y Mical hija de Saúl murió sin haber tenido hijos.

Dios hace una promesa a David

7¹ Cuando el rey David se instaló en su palacio, el SEÑOR le dio descanso de todos los enemigos que lo rodeaban. ² El rey David le dijo al profeta Natán:

—Mira, ahora vivo en una buena casa hecha de cedro, mientras que el cofre* de Dios se encuentra en una carpa.

³Natán le respondió:

—Disponga Su Majestad, que el SEÑOR está con usted.

⁴ Pero aquella noche, la palabra del SEÑOR vino a Natán, diciendo: ⁵ «Dile a mi siervo David que el SEÑOR dice: “No eres tú quien me construirá una casa para que yo viva en ella. ⁶ Cuando saqué de Egipto al pueblo de Israel, no vivía en una casa, sino que viajaba en una carpa que era mi casa. ⁷ He estado por todo Israel pero ¿acaso he pedido a alguno de los jefes que elegí para que guiara a mi pueblo que me construyera una casa de cedro?” ⁸ También dile: “Esto es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso: Yo te elegí cuando pastoreabas las ovejas, te saqué de eso y te hice el líder de mi pueblo, Israel. ⁹ He estado contigo dondequiera que has ido. He derrotado a tus enemigos y te haré uno de los personajes más famosos del mundo. ¹⁰ También elegí un lugar para mi pueblo Israel. Lo he establecido en ese lugar para que tenga un sitio propio y allí nadie los moleste ni la gente mala los oprima como sucedió antes, ¹¹ cuando envié jefes* para que dirigieran al pueblo de Israel. Te libraré de todos tus enemigos y yo, el SEÑOR, quiero que sepas que el SEÑOR te dará descendencia.^a

¹²» “Cuando llegues al final de tu vida, morirás y serás sepultado con tus antepasados, pero entonces haré rey a uno de tus hijos y protegeré su reino. ¹³ Él me construirá una casa para mi nombre, y yo fortaleceré su reino para siempre. ¹⁴ Yo seré su padre y él será mi hijo.^b Cuando peque, lo castigaré como un padre azota a su hijo. ¹⁵ Pero yo nunca le quitaré mi fiel amor, como se lo quité a Saúl a quien hice a un lado cuando me dirigí a ti. ¹⁶ Puedes estar seguro de que en tu familia seguirá habiendo reyes. Porque yo te favorezco, tu dinastía durará para siempre”».

¹⁷ Natán le informó a David sobre esa visión y todo lo que Dios había dicho.

^a**7:11 te dará descendencia** Textualmente *te construirá una casa*. Se refiere a que Dios ha decidido establecer una dinastía real que comienza con David.

^b**7:14 padre [...] hijo** Dios adoptó a todo Israel como hijo suyo y especialmente a los reyes de la familia de David. Como representantes de Israel pasaron a ser sus hijos. Ver Éxodo 4:22; Salmo 2:7 y Oseas 11:2.

Oración de David

¹⁸ Entonces el rey David fue y se sentó en la presencia del SEÑOR^c y le dijo: «Mi Señor Dios, ¿por qué soy tan importante para ti? ¿Por qué es importante mi familia? ¿Por qué me has hecho tan importante? ¹⁹ Mi Señor Dios, he recibido tanto y aún así te ha parecido poco pues me has hecho a mí, siervo tuyo, grandes promesas sobre el futuro de mi dinastía. ¿Es esta la manera que usas para tratar con la gente, Oh Señor mi Dios?^d ²⁰ ¿Qué más puedo decirte? Mi Señor Dios, tú sabes que yo sólo soy un siervo. ²¹ Has hecho todo esto que es tan grande para tu siervo^e porque así lo decidiste, y todo esto se lo has revelado a tu siervo. ²² Mi Señor Dios, ¿por eso eres tan grande! Todo lo que hemos escuchado con nuestros propios oídos nos lleva a una sola conclusión: tú eres el único Dios y no existe nadie como tú. ²³ ¿Qué otra nación en la tierra es como tu pueblo Israel? Tú lo salvaste para hacerlo tu pueblo e hiciste que tu nombre se conociera al hacer por tu pueblo prodigios y maravillas. Tú expulsaste a las naciones y sus dioses delante de tu pueblo que rescataste de Egipto.^f ²⁴ SEÑOR, tú mismo te convertiste en Dios de Israel y lo hiciste tu pueblo. Israel es tu pueblo por siempre y tú eres su Dios.

²⁵» Ahora, SEÑOR mi Dios, confirma para siempre tu promesa con respecto a mí, tu siervo, y a mi dinastía. Haz conforme a todo lo que has dicho. ²⁶ Entonces tu nombre recibirá honor por siempre y el pueblo dirá: “El SEÑOR Dios Todopoderoso reina sobre Israel. Que la dinastía de tu siervo David siga fuerte a tu servicio”. ²⁷ Tú, SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, has revelado a tu siervo que establecerás mi dinastía, por eso yo, tu siervo, me he atrevido a hacer esta oración. ²⁸ Mi Señor Dios, tú eres Dios y tus palabras son verdaderas. Tú le has prometido todo este bien a tu siervo. ²⁹ Te ruego el favor de bendecir a mi dinastía para que siga por siempre a tu servicio. Mi Señor Dios, como lo prometiste, has bendecido a mi dinastía de una manera que será bendita para siempre».

Victorias de David

8¹ Después de un tiempo, David atacó y puso a los filisteos bajo su control. Y les quitó Meteg Amá^g del poder de los filisteos. ² David también derrotó a los moabitas. Los obligó a tenderse en el suelo y los midió con una cuerda: mató a los que quedaban dentro de cada dos

^c**7:18 en la presencia del SEÑOR** Se refiere a estar delante del cofre del pacto.

^d**7:19 ¿Es esta [...] mi Dios?** o ¿Me has permitido ver más del futuro de lo que un ser humano puede entender? (Ver 1 de Crónicas 17:17).

^e**7:21 para tu siervo** Según un manuscrito de LXX y a 1 de Crónicas 17:19. TM: *a favor de tu promesa*.

^f**7:23 por tu pueblo prodigios [...] de Egipto** Según LXX y 1 de Crónicas 17:21. TM: *prodigios para tu tierra y ante tu pueblo, quien libraste de Egipto, de las naciones y sus dioses*.

^g**8:1 Meteg Amá** TM es oscuro. Tal vez se refiere a una parte del territorio filisteo. LXX: *lo que había sido apartado*. Ver 1 de Crónicas 18:1.

medidas de la cuerda, y a los que quedaban dentro de una medida les perdonó la vida. De esa manera, los moabitas se convirtieron en siervos de David y le pagaban tributo.

³David fue al área cercana al río Éufrates para levantar ahí un monumento a sus triunfos.^a Ahí David venció al rey de Sobá, Hadad Ezer hijo de Rejob. ⁴David capturó mil carros de combate, siete mil jinetes^b y veinte mil soldados de infantería de Hadad Ezer. También les cortó las patas a los caballos que tiraban de los carros,^c dejando sanos sólo a cien.

⁵Los sirios de Damasco acudieron en auxilio de Hadad Ezer, rey de Sobá, pero David los derrotó matando a veintidós mil sirios. ⁶Luego David puso tropas en Damasco. Los sirios pasaron a ser siervos de David y le pagaban tributo. El SEÑOR le daba la victoria a David dondequiera que iba.

⁷David tomó todos los escudos^d de oro que llevaban los oficiales de Hadad Ezer y se los llevo para Jerusalén. ⁸También tomó muchos objetos de bronce de Tébj^e y Berotay, ciudades que habían pertenecido a Hadad Ezer.

⁹Cuando Tou, rey de Jamat, se enteró de que David había derrotado a todo el ejército de Hadad Ezer, ¹⁰envió a su hijo Jorán a ver al rey David para saludarlo y felicitarlo por su victoria contra Hadad Ezer pues Tou también había peleado antes contra Hadad Ezer. Jorán le trajo obsequios de plata, oro y bronce. ¹¹David los tomó, los consagró al SEÑOR y los puso con los otros objetos que había tomado de las naciones que había derrotado, los cuales también había consagrado. ¹²David derrotó a Edom*, a Moab*, a los amonitas, a los filisteos y a los amalecitas. También derrotó a Hadad Ezer, hijo de Rejob, rey de Sobá. ¹³David se hizo aún más famoso cuando regresó a su casa después de derrotar a dieciocho mil edomitas^f en el valle de la sal. ¹⁴David instaló tropas por toda la tierra de Edom. Todos los edomitas pasaron a ser siervos de David y el SEÑOR le daba la victoria a dondequiera que iba.

Funcionarios de David

¹⁵David gobernó sobre todo Israel con justicia y equidad para todo el pueblo. ¹⁶Joab hijo de Sarvia era el comandante del ejército. Josafat hijo de Ajilud era el cronista. ¹⁷Sadoc hijo de Ajitob y Ajimélec hijo de Abiatar eran sacerdotes. Seraías era el secretario. ¹⁸Benafas hijo de Joyadá estaba a cargo de los mercenarios

^a**8:3 levantar ahí [...] sus triunfos** Textualmente estableció su marca. Con frecuencia, los reyes ponían marcas de piedras en señal de victoria en la guerra o conquista de algún lugar.

^b**8:4 David [...] mil jinetes** Según LXX y Qumrán. TM: mil setecientos jinetes.

^c**8:4 cortó [...] los carros** o David destruyó todos, con excepción de cien.

^d**8:7 escudos** o cajas para guardar los arcos.

^e**8:8 Tébj** Beta en hebreo. Ver 1 de Crónicas 18:8.

^f**8:13 edomitas** Según LXX, Siriaca y algunos manuscritos hebreos. TM: arameos.

cretenses y filisteos,^g y los hijos de David eran sacerdotes.

Actitud de David hacia la familia de Saúl

9¹David preguntó: —¿Queda alguno de la familia de Saúl a quien yo pueda beneficiar en memoria de Jonatán?

²Los siervos de David mandaron llamar a un siervo llamado Siba de la familia de Saúl. El rey David le preguntó:

—¿Tú eres Siba?

Y Siba dijo:

—Sí, yo soy su siervo Siba.

³El rey dijo:

—¿Queda alguien más aquí de la familia de Saúl a quien yo pueda beneficiar en el nombre de Dios?

Siba le dijo al rey David:

—Jonatán tiene un hijo que está tullido de ambos pies.

⁴El rey le preguntó a Siba:

—¿Dónde está?

Siba le respondió:

—En Lo Debar, en la casa de Maquir hijo de Amiel.

⁵Entonces el rey David envió a sus oficiales a Lo Debar para buscar al hijo de Jonatán en la casa de Maquir hijo de Amiel. ⁶Mefiboset hijo de Jonatán y nieto de Saúl, fue a donde estaba David y se postró rostro en tierra frente a él.

David le dijo:

—¿Eres tú Mefiboset?

Mefiboset le respondió:

—Sí señor, a las órdenes de Su Majestad.

⁷David le dijo:

—No temas. Yo quiero beneficiarte en memoria de tu papá Jonatán. Te devolveré toda la tierra de tu abuelo Saúl, y siempre podrás sentarte a mi mesa.

⁸Mefiboset se inclinó ante David de nuevo y dijo:

—Yo no valgo más que un perro muerto, y sin embargo Su Majestad me trata con bondad.

⁹Entonces el rey David llamó a Siba, siervo de Saúl, y le dijo:

—Le he dado a la familia de Saúl todo lo que pertenecía al nieto de tu amo. ¹⁰Tú, tus hijos y tus siervos trabajarán la tierra de Mefiboset y guardarán las cosechas para que el nieto de tu amo tenga comida en abundancia. Pero Mefiboset, el nieto de tu amo, siempre podrá sentarse a mi mesa.

Siba tenía quince hijos y veinte siervos.

¹¹Siba le dijo al rey David:

—Tu siervo hará todo lo que mi señor el rey le ordena.

9:18 cretenses y filisteos Textualmente *quereteos y peleteos*. Era la guardia personal de David, los cuales probablemente eran mercenarios extranjeros contratados por él. Una antigua traducción aramea dice *los arqueros y lanza piedras*, lo cual indica que estos hombres estaban entrenados específicamente en el manejo del arco y la honda.

Así Mefiboset se sentaba a la mesa de David como si fuera uno de los hijos del rey. ¹²Mefiboset tenía un hijo llamado Mica. Toda la familia de Siba estaba al servicio de Mefiboset ¹³en Jerusalén. Tullido de ambos pies, Mefiboset se sentaba a la mesa del rey todos los días.

David derrota a los amonitas

10 ¹Después de un tiempo, murió el rey de los amonitas y su hijo Janún reinó en su lugar. ²David pensó: «Como Najás fue leal conmigo, yo seré leal con Janún». Así que envió a sus funcionarios para expresar sus condolencias a Janún por la muerte de su papá y ellos fueron a la tierra de los amonitas. ³Pero los líderes amonitas le dijeron a su amo Janún: «¿En verdad cree Su Majestad que David está honrando la memoria de su papá enviando a sus hombres a darle el pésame? David en realidad envió a sus hombres para espiar la ciudad y luego planear cómo combatirlos».

⁴Entonces mandó arrestar a los oficiales de David, hizo que les rasuraran media barba y que les quitaran la ropa de la cintura para abajo. Luego los envió de regreso. ⁵Cuando se le informó a David lo que había pasado, envió mensajeros para que encontraran a los oficiales, pues los hombres estaban avergonzados. El rey David les dijo: «Esperen en Jericó hasta que les crezca la barba de nuevo y luego regresen».

⁶Al darse cuenta de que se habían convertido en enemigos de David, los amonitas contrataron sirios de Bet Rejob y Sobá. Contrataron a veinte mil soldados de infantería y al rey de Macá con mil hombres y doce mil más de Tob. ⁷Al enterarse David envió a Joab con todos los soldados del ejército. ⁸Los amonitas se alistaron para la batalla y avanzaron hacia la entrada de la ciudad. Los sirios de Sobá y Rejob y los hombres de Tob y Macá se colocaron aparte en campo abierto. ⁹Al verse con enemigos por el frente y por la retaguardia, Joab eligió a las mejores tropas israelitas y las formó para combatir a los sirios. ¹⁰Luego encargó los demás hombres a su hermano Abisay para que enfrentaran a los amonitas. ¹¹Joab le dijo a Abisay: «Si los sirios son más fuertes que yo, ven en mi ayuda. Si son más fuertes que tú, yo iré en tu ayuda. ¹²Esfuérzate y luchemos con valentía por nuestro pueblo y las ciudades de nuestro Dios y que SEÑOR haga su voluntad».

¹³Entonces Joab y sus hombres atacaron a los sirios, quienes huyeron de ellos. ¹⁴Al ver que los sirios huían, los amonitas huyeron de Abisay y regresaron a su ciudad. Así, Joab suspendió la batalla y regresó a Jerusalén.

¹⁵Al verse derrotados por Israel, los sirios se unieron y formaron un gran ejército. ¹⁶Hadad Ezer envió mensajeros para que trajeran a los sirios que vivían al otro lado del río Éufrates, los cuales fueron a Jelán, bajo el mando de Sobac, el comandante del ejército de Hadad Ezer. ¹⁷Cuando David se enteró de esto, reunió a todos los israelitas y juntos cruzaron el río Jordán rumbo a Jelán. Al llegar, los sirios se

prepararon para la batalla y atacaron, ¹⁸pero resultaron huyendo de los israelitas. David mató a setecientos soldados de los carros y cuarenta mil de caballería y también mató a Sobac, comandante del ejército sirio. ¹⁹Al ver que los israelitas los habían derrotado, los reyes que servían a Hadad Ezer pactaron la paz con Israel y se sometieron. Los sirios tuvieron miedo de volver a ayudar a los amonitas.

Pecado de David con Betsabé

11 ¹En la primavera, época en que los reyes salían en campaña militar, David envió a Joab, a sus oficiales y a todos los israelitas a destruir a los amonitas. El ejército de Joab también atacó a la capital, Rabá, pero David se quedó en Jerusalén.

²Una tarde, David se levantó de la cama y mientras se paseaba por la azotea del palacio, vio a una mujer que se estaba bañando. La mujer era muy hermosa. ³David mandó llamar a sus oficiales y les preguntó quién era la mujer. Uno de ellos respondió: «Es Betsabé, hija de Elián, esposa de Urías el hitita». ⁴Betsabé recién acababa de terminar su período menstrual y estaba cumpliendo los ritos de purificación^a de este, cuando David envió mensajeros a que la trajeran ante él. Cuando ella llegó, él se acostó con ella. Después de eso, ella volvió a su casa. ⁵Betsabé quedó embarazada y se lo hizo saber a David. ⁶Entonces David envió este mensaje a Joab: «Envíame a Urías el hitita», y así lo hizo Joab.

⁷Urías se presentó ante David, quien habló con él sobre Joab, los soldados y la guerra. ⁸Entonces David le dijo a Urías: «Ve a descansar^b a tu casa». Urías se fue del palacio con un regalo que el rey le había dado. ⁹Pero Urías no se fue a su casa, sino que durmió afuera de la puerta del palacio, como cualquier otro siervo del rey. ¹⁰Los siervos le informaron a David que Urías no se había ido a su casa. Entonces David le dijo a Urías:

—Tuviste un largo viaje, ¿por qué no te fuiste a tu casa?

¹¹Urías le respondió:

—El Cofre Sagrado* y los soldados de Israel y Judá acampan en Sucot. Mi amo Joab y los oficiales de mi señor acampan al aire libre. No está bien que yo vaya a mi casa, beba y me acueste con mi esposa.

¹²David le dijo:

—Quédate aquí esta noche, mañana te enviaré a la batalla.

Urías se quedó en Jerusalén esa noche, hasta la mañana siguiente. ¹³Luego David llamó a Urías para que se presentara ante él. Urías comió y bebió con David hasta que David lo emborrachó. Pero Urías seguía sin irse a su casa, sino que esa noche se quedó de nuevo donde

^a11:4 Esta es una clara indicación de que Betsabé no estaba embarazada cuando se acostó con David.

^b11:8 *descansar* Textualmente *lavar los pies*. Una forma de referirse a tener relaciones sexuales.

dormían los siervos del rey. ¹⁴A la mañana siguiente, David le escribió una carta a Joab y la envió con el mismo Urías. ¹⁵En la carta David le indicaba a Joab que pusiera a Urías al frente del combate, donde la pelea fuera más dura, y que lo dejara solo hasta que lo mataran.

¹⁶Joab observó la ciudad para ver dónde estaban los amonitas más fuertes y allí envió a Urías.

¹⁷Los hombres de la ciudad salieron a pelear contra Joab. Entre los hombres de David que habían muerto se encontraba Urías el hitita.

¹⁸Entonces Joab envió un mensajero para darle a David un informe detallado de la batalla.

¹⁹Le dijo lo siguiente al mensajero: «Cuando termines de darle el informe completo ²⁰si Su Majestad se enoja y pregunta: “¿Por qué el ejército de Joab se acercó tanto a la ciudad? ¿Es que no sabe que hay hombres en las murallas de la ciudad que pueden matar a sus soldados con flechas? ²¹¿Es que no recuerda que una mujer le arrojó una piedra de molino a Abimélec, el hijo de Yerubésset, en Tebes y lo mató? ²²¿Entonces por qué se acercó tanto a la muralla?” Si el rey David dice esto, entonces dile además que el oficial Urías el hitita también murió».

²²El mensajero fue y le dijo a David todo lo que Joab le había indicado:

²³—Los amonitas nos atacaron en el campo, peleamos y los perseguimos hasta la entrada de la ciudad, ²⁴pero los soldados que estaban en las murallas nos lanzaron flechas y algunos de sus oficiales murieron. Entre ellos Urías el hitita.

²⁵Entonces David dijo al mensajero:

—Dile a Joab que no se aflija tanto por lo que ha pasado, la espada puede matar a un hombre igual que a otro, que planee un ataque más fuerte contra Rabá y conseguirá la victoria.

²⁶Cuando Betsabé se enteró de que Urías, su esposo, había muerto, hizo duelo por él. ²⁷Después del luto, David mandó que la llevaran al palacio. David se casó con ella y ella le dio un hijo, pero al SEÑOR no le agradó lo que David había hecho.

Natán reprende a David

12¹El SEÑOR envió a Natán para que le dijera a David:

—Había dos hombres que vivían en una ciudad. Uno era rico, y otro pobre. ²El rico tenía muchas ovejas y ganado. ³Pero el pobre no tenía nada, excepto una ovejita que había comprado y criado. La ovejita creció en su propia casa junto con él y sus hijos, comía de su comida, bebía de su vaso y dormía en su regazo. Ella era para el hombre pobre como su propia hija. ⁴Sucedió entonces que un viajero llegó a visitar al hombre rico. Este quería ofrecerle de comer pero como no quería matar a ninguna de sus ovejas ni ganado para alimentar al viajero, tomó la ovejita del hombre pobre y la mandó preparar para darle de comer a su huésped.

⁵David se enojó tanto contra el hombre rico que le dijo a Natán:

—¡Tan cierto como que el SEÑOR vive, que el que hizo eso merece la muerte! ⁶Debe pagar cuatro veces^b el valor de la oveja por haber cometido este acto terrible y no haber tenido piedad.

⁷Entonces Natán le dijo a David:

—¡Tú eres ese hombre! El SEÑOR Dios de Israel dice: “Te elegí^c para que fueras el rey de Israel. Te libré de Saúl. ⁸Dejé que tomaras a la hija de tú amo y a sus esposas, y te di las hijas de Israel y Judá. Y si no fuera suficiente, te habría dado aún más. ⁹¿Porqué entonces ignoraste mi mandato e hiciste lo que me desagradó? Dejaste que los amonitas mataran a Urías el hitita para quedarte con su esposa. Es como si tú mismo lo hubieras matado en batalla. ¹⁰¡Por eso tu familia jamás tendrá paz! Al tomar a la esposa de Urías el hitita, me despreciaste”. ¹¹Ahora el SEÑOR dice: “Traeré desastre contra ti, y vendrá de tu misma familia. Tomaré a tus mujeres y se las entregaré a un hombre cercano a ti. Él dormirá con ellas y todo mundo lo sabrá. ¹²Tú te acostaste con Betsabé a escondidas, pero tu castigo estará a la vista de todo Israel”.

¹³Entonces David reconoció ante Natán diciendo:

—He pecado contra el SEÑOR.

Natán le dijo a David:

—El SEÑOR te perdonará incluso este pecado, no morirás. ¹⁴Porque en este asunto tú le has faltado gravemente al respeto^d al SEÑOR, tu hijo sí morirá.

Muerte del hijo de David y Betsabé

¹⁵Después de esto, Natán regresó a su casa. El SEÑOR hizo que el niño que David había tenido con la esposa de Urías enfermara de gravedad. ¹⁶David rogó a Dios por el niño y se negaba a comer o beber. Se fue a su casa y por las noches se quedaba allí tirado en el suelo. ¹⁷Los ancianos líderes de la familia de David iban a verlo y trataban de levantarlo, pero él se negaba a levantarse y a comer con ellos. ¹⁸Cuando el niño murió al séptimo día, los siervos de David tenían miedo de darle la noticia porque pensaban que se podría hacer algún daño a sí mismo al recibir la noticia, ya que no los había escuchado cuando el niño aún vivía.

¹⁹Pero al ver David que sus siervos murmuraban, comprendió que el niño había muerto. Así que les preguntó a sus siervos:

—¿Ha muerto el niño?

Los siervos contestaron:

—Sí, ya ha muerto.

²⁰Entonces David se levantó, se bañó y se cambió de ropa. Luego fue a la casa del SEÑOR

^b12:6 cuatro veces Algunos manuscritos de LXX: siete veces.

^c12:7 elegí Textualmente ungió. Ver Ungir en el vocabulario.

^d12:14 tú [...] al respeto Textualmente tú has hecho que los enemigos del SEÑOR le pierdan el respeto.

^a11:21 Se puede leer más acerca de la muerte de Abimélec en Jueces 9:50–55.

para adorar. Después regresó a su casa y les pidió a sus siervos algo de comer.

²¹Los siervos le preguntaron:

—¿Por qué actúa así? Cuando el niño estaba vivo, usted se negaba a comer y lloraba, pero ahora que murió se levanta y pide de comer.

²²David les respondió:

—Cuando el niño estaba vivo, ayuné y lloré porque pensé: “¿Quién sabe? Tal vez el SEÑOR se compadezca de mí y deje vivir al niño”. ²³Pero ahora el niño murió. ¿Para qué ayunar? ¿Puedo acaso devolverle la vida? Algún día iré adonde él está, pero él no puede volver a mí.

²⁴Entonces David fue a consolar a su esposa Betsabé y se acostó con ella. Betsabé quedó embarazada de nuevo y tuvo otro hijo, a quien David llamó Salomón. El SEÑOR tuvo agrado del niño. ²⁵El SEÑOR envió al profeta Natán para ordenar que lo llamaran Jedidías^a.

²⁶Joab atacó Rabá, capital de los amonitas y tenía rodeada la fortaleza del rey. ²⁷Envío mensajeros a David para decirle: «He atacado Rabá y he capturado los depósitos de agua de la ciudad. ²⁸Ataque Su Majestad ahora la ciudad y captúrela antes que yo. Si soy yo quien la capture, le pondrán mi nombre».

²⁹Así que David reunió a sus soldados y se dirigió a Rabá para atacarla y capturarla. ³⁰Él le quitó la corona del dios Milcom^b, la cual era de oro y piedras preciosas y pesaba treinta y tres kilos.^c Luego se la pusieron a David, quien además se llevó un buen botín de la ciudad.

³¹David también expulsó a los habitantes de la ciudad de Rabá y los puso a trabajar con sierras, picos y hachas, y los obligó a hacer construcciones de ladrillo. Hizo lo mismo en todas las ciudades amonitas y luego regresó con su ejército a Jerusalén.

Amnón y Tamar

13 ¹Absalón hijo de David tenía una hermana muy bella que se llamaba Tamar. Amnón^d, otro hijo de David, ²estaba enamorado de ella. Amnón la quería mucho pero como Tamar era virgen, él no creía que pudiera poseerla. La quería tanto que se enfermó de tanto pensar en ella.

³Un amigo de Amnón llamado Jonadab era muy astuto. Jonadab era hijo de Simá, un hermano de David. ⁴Jonadab le dijo a Amnón:

—¿Qué te pasa? Cada día estás peor, ¡anímate, que eres hijo del rey!

Amnón le dijo a Jonadab:

—Estoy enamorado de Tamar, pero es hermana de mi medio hermano Absalón.

^a12:25 *Jedidías* Nombre que significa *amado del Señor*.

^b12:30 *dios Milcón* o su rey. Milcón era el dios principal de los amonitas.

^c12:30 *treinta y tres kilos* Textualmente *un talento*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d13:1 *Amnón* Amnón era medio hermano de Absalón y Tamar. Todos eran hijos de David, pero Amnón era de otra mamá. Ver 2 de Samuel 3:2,3.

⁵Jonadab le dijo a Amnón:

—Acuéstate y finge estar enfermo. Cuando tu papá venga a verte, dile que sólo comerás si Tamar viene y prepara la comida en tu presencia.

⁶Así que Amnón se acostó y fingió estar enfermo. Cuando el rey David fue a verlo, Amnón le dijo:

—Deja que venga mi hermana Tamar para que me prepare unas empanadas aquí mismo y me las sirva.

⁷David envió mensajeros a la casa de Tamar, y le dijeron:

—Ve a la casa de tu hermano Amnón y prepárale algo de comer.

⁸Así que Tamar fue a la casa de su hermano Amnón mientras él estaba en cama. Tamar tomó harina, la amasó y le cocinó las empanadas mientras Amnón la observaba. ⁹Luego Tamar las sacó y se las sirvió a Amnón, pero él se negó a comérselas diciéndoles a sus siervos que se fueran, que lo dejaran solo. Así que todos sus siervos salieron de la habitación.

¹⁰Entonces Amnón le dijo a Tamar:

—Tráeme la comida a mi cuarto y tú misma dame de comer.

Tamar tomó las tortas que había preparado y fue al cuarto de su hermano. ¹¹Cuando empezó a darle de comer, él la agarró de la mano y le dijo:

—Ven, acuéstate conmigo.

¹²Tamar le dijo:

—¡No, hermano! ¡No me obligues a hacer eso! ¡No cometas esta infamia, que eso no se hace en Israel! ¹³No podría librarme de mi vergüenza y la gente te vería como un criminal. Mejor habla con el rey, él dejaría que nos casáramos.

¹⁴Pero Amnón no escuchó a Tamar y como era más fuerte, la forzó a tener relaciones sexuales con él. ¹⁵Pero después de violarla, sintió un odio hacia ella mucho más grande que el amor que sintió antes, y le dijo:

—¡Levántate y vete!

¹⁶Tamar le dijo a Amnón:

—¡No! No me eches así. ¡Eso sería peor de lo que acabas de hacer!

Pero Amnón no la escuchó, ¹⁷sino que llamó a su siervo y le dijo:

—¡Echa de aquí a esta mujer! Y luego cierra bien la puerta.

¹⁸Así que el siervo de Amnón la echó fuera y cerró la puerta.

Tamar llevaba una túnica muy decorada^e especial para las princesas solteras. ¹⁹Al salir, rasgó la túnica y se echó ceniza en la cabeza. Luego con las manos en la cabeza, se fue llorando.

²⁰Entonces su hermano Absalón le dijo:

—¿Has estado con tu hermano Amnón? ¿Te hizo algún daño? Si así es, cálmate, hermana. Amnón es tu hermano, no dejes que esto te preocupe más de la cuenta.

^e13:18 *muy decorada* No se sabe bien el significado de este término en hebreo.

Así que Tamar no dijo nada, y desolada, se fue a vivir a la casa de Absalón.^a ²¹Al enterarse de eso, el rey David se enfureció, sin embargo no quiso castigar a su hijo Amnón, porque era su hijo preferido, el mayor.^b ²²Absalón odiaba a su hermano por haber violado a su hermana y no le dirigía la palabra.

Venganza de Absalón

²³Dos años después, los hombres de Absalón se encontraban en Baal Jazor esquilando las ovejas. Absalón invitó a todos los hijos del rey para que observaran. ²⁴Absalón se dirigió al rey y le dijo:

—Venga Su Majestad con sus siervos a observar cómo esquilan mis hombres las ovejas.

²⁵El rey David le dijo a Absalón:

—No, hijo. Sería mucha molestia si fuéramos todos.

Absalón insistió, pero el rey no quiso ir; sin embargo, le dio su bendición.

²⁶Absalón le dijo:

—Si Su Majestad no quiere venir, entonces permita que me acompañe mi hermano Amnón.

El rey le preguntó a Absalón:

—¿Por qué quieres que te acompañe?

²⁷Absalón siguió insistiendo hasta que David consintió en que todos sus hijos fueran con Absalón, incluso Amnón.

²⁸Entonces Absalón les dio la siguiente orden a sus siervos:

—Vigilen a Amnón. Cuando esté borracho y alegre por el vino, les daré la orden de que lo ataquen y lo maten. No teman ningún castigo. Después de todo, sólo estarán obedeciendo órdenes. Tengan ánimo y sean valientes.

²⁹De este modo, los jóvenes soldados de Absalón hicieron lo que él les ordenó. Mataron a Amnón, pero los otros hijos de David montaron cada uno en su mula y escaparon.

³⁰Todavía no llegaban los hijos del rey cuando David recibió noticias de lo ocurrido. Pero el mensaje era que Absalón había matado a todos los hijos del rey, que ninguno había quedado vivo. ³¹Entonces, el rey David rasgó su ropa en señal de duelo y se arrojó al suelo y sus oficiales también rasgaron su ropa, ³²pero entonces Jonadab, hijo de un hermano de David llamado Simá, dijo:

—No preste atención Su Majestad a esos rumores, sólo ha muerto Amnón. Ese era el plan de Absalón desde el día que Amnón violó a su hermana Tamar. ³³Así que no haga caso Su Majestad de esos rumores pues el único que ha muerto es Amnón. ³⁴En tanto que Absalón habrá huido.

El guardia de la muralla de la ciudad vio que venía mucha gente bajando la colina por el camino de Jorayín. Entonces fue a dar su informe al rey. ³⁵Así que Jonadab le dijo al rey:

^a13:20 *Tamar [...] casa de Absalón* o *Tamar vivió en la casa de su hermano, como una mujer arruinada.*

^b13:21 *sin embargo [...] el mayor* Según LXX y Qumrán. TM no tiene estas palabras.

—Vi a hombres bajando por el camino de Joronayín.

³⁶En cuanto Jonadab dijo eso, llegaron los hijos de David llorando a voz en cuello. También David y sus oficiales empezaron a llorar amargamente. ³⁷David lloraba a su hijo todos los días.

Absalón se refugió donde Talmay^c hijo de Amiud, rey de Guesur. ³⁸De hecho Absalón había huido y se quedó allí tres años. ³⁹Cuando le pasó el enojo al rey David por la muerte de Amnón, quiso ver de nuevo a Absalón.

David permite que Absalón regrese

14 ¹Joab hijo de Sarvia sabía que el rey David extrañaba mucho a Absalón. ²Por eso mandó a sus mensajeros a Tecoa para que trajeran a una mujer astuta. Joab le dijo a la mujer: «Vístete de luto, sin mucho arreglo, finge estar muy triste y haber llorado muchos días por alguien que ha muerto. ³Ve a ver al rey y dile lo que te voy a decir».

Entonces Joab le dijo a la mujer lo que habría de decir. ⁴Cuando la mujer de Tecoa fue a ver al rey, se postró rostro en tierra y le dijo:

—¡Ayúdeme, Su Majestad!

⁵El rey David le dijo:

—¿Qué te pasa?

La mujer le dijo:

—Soy viuda, mi esposo ha muerto. ⁶Tenía dos hijos, pero un día pelearon en el campo y no hubo quién pudiera detenerlos hasta que uno mató al otro. ⁷Ahora toda la familia está en contra mía y me dicen que les entregue al asesino para matarlo y vengar así a su hermano. Mi hijo es lo último que me queda. Si lo matan, me quedaré sin nadie. Él es el único que queda vivo para heredar a su papá. Mi difunto esposo no tendrá descendencia y sus pertenencias pasarán a manos de otro.

⁸Entonces el rey le dijo a la mujer:

—Regresa a tu casa que yo me encargaré de este asunto.

⁹La mujer de Tecoa le dijo al rey:

—Deje Su Majestad que la culpa caiga sobre mí, pues Su Majestad es inocente.

¹⁰El rey le dijo:

—Si alguien te amenaza, tráemelo y no volverá a molestarte.

¹¹La mujer le dijo:

—Invoque Su Majestad el nombre del SEÑOR su Dios para que no me molesten más y no deje que castiguen a mi hijo por la muerte de su hermano, que no muera también este otro hijo.

David dijo:

—Tan cierto como que el SEÑOR vive que no tocarán ni un solo cabello de la cabeza de tu hijo.

¹²La mujer dijo:

—Permita Su Majestad que esta sierva suya diga algo más.

^c13:37 *Talmay* Él era el abuelo de Absalón. Ver 2 de Samuel 3:3.

El rey le dijo:

—Habla.

¹³Entonces la mujer le dijo:

—¿Por qué ha planeado Su Majestad todo esto contra el pueblo de Dios? Al decir esto Su Majestad se declara culpable porque no deja regresar al hijo que desterró. ¹⁴Todos moriremos un día. Seremos como agua derramada en la tierra, que ya no se puede recoger. Su Majestad bien sabe que Dios perdona. Dios tiene planes para los desterrados que buscan refugio. ¡Él no los destierra! ¹⁵Le digo esto a Su Majestad porque la gente me atemoriza. Pensé para mí misma: “Me acercaré al rey, y tal vez él me ayude. ¹⁶El rey me ayudará y me librará del hombre que quiere matar a mi hijo y también a mí. Ese hombre sólo quiere alejarnos de lo que Dios nos dio”. ¹⁷Su Majestad me hará descansar porque Su Majestad es como un ángel de Dios. Su Majestad sabe distinguir entre lo bueno y lo malo, y el SEÑOR su Dios lo acompaña.

¹⁸El rey le dijo a la mujer:

—Ahora debes decirme una cosa.

La mujer dijo:

—Dígame.

¹⁹El rey le dijo:

—¿Te envió Joab a decirme todo esto?

La mujer contestó:

—Juro por Su Majestad que está en lo cierto, su siervo Joab me envió. ²⁰Lo hizo para que usted viera las cosas de modo diferente. Su Majestad es tan sabio como los ángeles de Dios y sabe todo lo que sucede en el país.

²¹El rey le dijo a Joab:

—Cumpliré mi promesa, tráeme ahora a Absalón.

²²Joab se postró rostro en tierra, bendijo al rey David y le dijo:

—Hoy sé que cuento con el favor de Su Majestad porque ha aceptado lo que le pedí.

²³Entonces Joab se dirigió a Guesur y llevó a Absalón a Jerusalén. ²⁴Pero el rey David ordenó: «Absalón puede regresar a su casa, pero que no venga a verme». Así que Absalón regresó a su casa, pero no pudo ir a ver al rey.

²⁵La gente hablaba de lo bien parecido que era Absalón, pues no había israelita más apuesto que él. Era perfecto de pies a cabeza. ²⁶Absalón se cortó el pelo al fin del año y su cabellera pesó dos kilos^a. ²⁷Absalón tenía tres hijos y una hija. Su hija era muy bella y se llamaba Tamar.

²⁸Absalón vivió en Jerusalén durante dos años sin permitirle ver al rey David. ²⁹Absalón mandó preguntarle a Joab si podía ir a ver al rey, pero Joab se negó a ir a hablar con él. Entonces Absalón envió otro mensaje, pero de nuevo Joab se negó a hablar con él. ³⁰Entonces Absalón les dijo a sus siervos: «Miren, Joab ha sembrado cebada en el campo que tiene junto al mío. Vayan y préndanle fuego».

^a14:26 *dos kilos* Textualmente *doscientos siclos conforme a la medida de peso del rey*. Ver tabla de pesas y medidas.

Los siervos de Absalón fueron y le prendieron fuego al campo de Joab. ³¹Joab fue entonces a la casa de Absalón y le dijo:

—¿Por qué tus siervos le prendieron fuego a mi sembrado?

³²Absalón le dijo a Joab:

—Te envié un mensaje pidiéndote que vinieras. Quería enviarte al rey para que le preguntaras por qué me pidió que regresara de Guesur. Hubiera sido mejor quedarme allá. Déjame ir a ver al rey y si soy culpable de algo, ¡que me mate!

³³Entonces Joab fue a hablar con el rey y le dijo eso. Entonces el rey mandó llamar a Absalón, quien vino y se postró rostro en tierra ante el rey, quien lo recibió con un beso.

Rebelión de Absalón

15 ¹Después de esto, Absalón comenzó a usar un carruaje con varios caballos y cincuenta hombres que iban corriendo delante de él. ²Absalón se levantaba temprano y se colocaba junto a la entrada^b de la ciudad para ver a los que iban a presentar sus casos para ser juzgados ante el rey David. Entonces Absalón hablaba con ellos y les decía: «¿De qué ciudad eres?» La persona contestaba: «Soy de tal y tal tribu de Israel». ³Entonces Absalón le decía: «Tú estás en lo justo, pero el rey no te escuchará». ⁴También le decía: «¡Cómo quisiera que me nombraran juez de este país! Así podría ayudar con una solución justa a todos los que vinieran a mí con sus problemas». ⁵También si alguien se le acercaba y se postraba rostro en tierra, Absalón lo saludaba y le daba un beso. ⁶Hacía lo mismo con todos los israelitas que iban a ver al rey David para ser juzgados. Así Absalón se ganó el corazón de todo el pueblo de Israel.

⁷Después de cuatro^c años, Absalón le dijo al rey David:

—Permítame Su Majestad ir a Hebrón para cumplir una promesa que le hice al SEÑOR. ⁸Cuando vivía en Guesur de Aram, le prometí que si el SEÑOR me permitía regresar a Jerusalén, yo le serviría al SEÑOR en Hebrón.^d

⁹El rey David le dijo:

—Ve en paz.

Entonces Absalón partió para Hebrón, ¹⁰pero envió espías a todas las tribus de Israel para que les dijeran: «Cuando oigan la trompeta, digan: “¡Absalón es rey en Hebrón!”» ¹¹Absalón invitó a doscientos hombres para que fueran con él, pero ellos no sabían los planes de Absalón. ¹²Cuando Absalón ofrecía sacrificios, mandó llamar a Ajitofel, uno de los consejeros de David que era del pueblo de Guiló. Así la conspiración de Absalón fue tomando forma y más gente lo apoyaba.

^b15:2 *entrada* Allí era donde la gente se reunía para hacer negocios. También allí se llevaban a cabo los juicios de los israelitas.

^c15:7 *cuatro* Según Siríaca, Josefo, LXX, Vulgata. TM: *cuarenta*.

^d15:8 *en Hebrón* Según algunos manuscritos de LXX. TM no tiene esta palabra.

¹³Un mensajero le dio la noticia a David:
—El pueblo de Israel está siguiendo a Absalón.

¹⁴Entonces David les dijo a los oficiales que se habían quedado con él en Jerusalén:

—¡Vámonos, huyamos de aquí! Absalón no dejará a nadie vivo. Démonos prisa, porque si nos alcanza nos matará a todos y destruirá a Jerusalén.

¹⁵Los oficiales del rey le dijeron:

—Como ordene Su Majestad.

¹⁶El rey David salió con toda la gente de su casa. Sólo dejó a diez de sus concubinas a cargo de la casa. ¹⁷El rey se fue con toda la gente que lo atendía. Al llegar a la última casa, ¹⁸todos los oficiales se pusieron al lado del rey, al igual que todos los mercenarios cretenses, filisteos y seiscientos hombres guititas que se le unieron en Gat.^a ¹⁹Entonces el rey le dijo a Itay de Gat:

—¿Por qué nos acompañas? Regresa y quédate con el nuevo rey Absalón. Tú eres extranjero, esta no es tu tierra. ²⁰Apenas viniste ayer. Como no sé a donde voy, no te voy a obligar a ir conmigo. Toma a tus hermanos y regresa. Que el SEÑOR sea fiel y leal contigo.^b

²¹Pero Itay le contestó al rey:

—¡Tan cierto como que el SEÑOR y Su Majestad viven, juro que me quedaré con Su Majestad para vida o para muerte!

²²David le dijo a Itay:

—Está bien, ven con nosotros.

Así que Itay de Gat y toda su gente cruzaron con él el arroyo de Cedrón. ²³Todo el pueblo iba llorando amargamente. El rey David cruzó el arroyo de Cedrón y entonces todo el pueblo salió al desierto. ²⁴Sadoc y los levitas que iban con él llevaban el cofre del pacto*. Lo dejaron reposar un rato en el suelo para que Abiatar orara^d hasta que todo el pueblo saliera de Jerusalén. ²⁵El rey le dijo a Sadoc:

—Devuelve el cofre de Dios a Jerusalén. Si el SEÑOR quiere, él permitirá que yo regrese y vea su templo. ²⁶Pero si dice que no soy de su agrado, entonces él hará conmigo lo que bien le parezca.

²⁷También el rey le dijo a Sadoc:

—Escúchame, regresa a la ciudad en paz. Lleva contigo a tu hijo Ajimaz y a Jonatán hijo de Abiatar. ²⁸Te esperaré cerca del cruce del río que lleva al desierto hasta que sepa de ti.

²⁹Así que Sadoc y Abiatar devolvieron el cofre del pacto a Jerusalén y se quedaron allí. ³⁰David subió al Monte de los Olivos llorando, con la cara cubierta y los pies descalzos. Todos los que estaban con David también se cubrieron la cabeza

^a15:18 *los mercenarios [...] en Gat* Textualmente *los quereteos, peleteos y los seiscientos hombres guititas que lo habían seguido desde Gat.*

^b15:20 *Que el SEÑOR sea fiel y leal contigo* Según LXX. TM: *Que el fiel amor y la fidelidad esté contigo.*

^c15:23 *pueblo* Textualmente *país.*

^d15:24 *orara* Textualmente *subiera*. Esto puede significar quemar incienso, ofrecer sacrificios o simplemente que Abiatar se quedara al lado del Cofre Sagrado hasta que pasara todo el pueblo.

y acompañaron a David en su llanto. ³¹Alguien le contó a David que Ajitofel era uno de los que planeó la conspiración con Absalón. Entonces David oró: «Te pido SEÑOR que fracasen los planes de Ajitofel». ³²David subió a la cima del monte, donde solía adoraba a Dios. Esperándolo allí estaba Husay el arquita, quien estaba con la ropa rasgada y con ceniza en la cabeza en señal de duelo. ³³David le dijo a Husay:

—Si vas conmigo, serás uno más a quien cuidar. ³⁴Pero si regresas a Jerusalén, puedes hacer fracasar los planes de Ajitofel. Di a Absalón: «Su Majestad, estoy para servirle. De la misma manera que serví a su papá, ahora le serviré a usted». ³⁵El sacerdote Sadoc y Abiatar estarán contigo y deberás informarles todo lo que oigas en el palacio del rey. ³⁶Ajimaz hijo de Sadoc y Jonatán hijo de Abiatar estarán allí con ellos para que los envíes a informarme lo que oigas.

³⁷Husay, que era amigo de David, llegó a la ciudad al mismo tiempo que Absalón.

16 ¹Un poco más allá de la cima del monte, David se encontró a Siba, el siervo de Mefiboset. Siba tenía dos asnos que llevaban doscientos panes, cien racimos de uvas pasas, cien higos y un odre de vino. ²El rey David le preguntó a Siba:

—¿Para qué es todo esto?

Siba contestó:

—Los asnos son para que los monte la familia del rey; el pan y los higos son para que alimente a los siervos; y el vino es para que lo beban los que empiecen a sentirse débiles en el desierto.

³Entonces el rey preguntó:

—¿Y dónde está Mefiboset?

Siba contestó:

—En Jerusalén. Cree que hoy es el día en que los israelitas le devolverán el reino de su abuelo.^f

⁴Entonces el rey le dijo:

—Muy bien, en este momento te entrego todo lo que perteneció a Mefiboset.

Siba dijo:

—Me postro a los pies de Su Majestad y espero siempre contar con su favor.

Simí maldice a David

⁵Cuando el rey David llegó a Bajurín, un hombre de la familia de Saúl llamado Simí hijo de Guerá, salía de allí maldiciendo a David una y otra vez. ⁶Simí empezó a tirarles piedras a David y a sus oficiales, pero la gente y los soldados rodearon a David completamente. ⁷Simí seguía maldiciendo a David diciendo:

—¡Largo de aquí asesino^g bueno para nada! ⁸El SEÑOR te ha castigado por todos los que mataste de la familia de Saúl. Destronaste a Saúl y ahora a ti te pasa lo mismo. El SEÑOR le ha dado el reino a tu hijo Absalón porque tú eres un asesino.

⁹Abisay hijo de Sarvia le dijo al rey:

^e16:3 *Mefiboset* Textualmente *el nieto de tu amo.*

^f16:3 *de su abuelo* Textualmente *de su papá.*

^g16:7 *asesino* Textualmente *hombre sanguinario.*

—¿Cómo se atreve este perro muerto a maldecir a Su Majestad? Déjeme ir y cortarle la cabeza.

¹⁰Pero el rey le contestó:

—Hijos de Sarvia, ¿Es que no tienen nada que hacer? ¿Qué pasa si Simí me maldice por orden del SEÑOR? ¿Quién le va a decir que no lo haga?

¹¹David también le dijo a Abisay y a todos sus siervos:

—Si mi mismo hijo está tratando de matarme, qué puedo esperar de este hombre de la tribu de Benjamín. Déjenlo que me maldiga. El SEÑOR se lo ha ordenado. ¹²Tal vez el SEÑOR vea las cosas malas que están sucediendo y el SEÑOR me dé algo bueno por cada maldición de Simí.

¹³Así que David y sus hombres siguieron por el camino mientras Simí los seguía caminando al otro lado del camino. Él continuaba maldiciendo a David, tirándole piedras y polvo. ¹⁴El rey David y su gente llegaron al río Jordán cansados, así que descansaron allí y se refrescaron.

¹⁵Absalón, Ajitofel y todo el pueblo de Israel llegaron a Jerusalén. ¹⁶Husay el arquita, el amigo de David, fue a ver a Absalón y le dijo:

—¡Viva el rey! ¡Viva el rey!

¹⁷Absalón le preguntó:

—¿Por qué le eres desleal a tu amigo David? ¿Por qué no huyes de Jerusalén con él?

¹⁸Husay le dijo:

—Pertenezco a quien el SEÑOR elija. Esta gente y el pueblo de Israel lo han elegido a usted y a usted serviré. ¹⁹Antes serví al papá así que ahora serviré al hijo.

²⁰Absalón le dijo a Ajitofel:

—Dinos qué debemos hacer.

²¹Ajitofel le dijo a Absalón:

—Acuéstese usted con las concubinas que su papá dejó a cargo del palacio. Así todos los israelitas sabrán que su papá lo odia y usted recibirá aun más apoyo del pueblo.

²²Pusieron entonces una carpa en la azotea del palacio para que Absalón se acostara con las concubinas de su papá a la vista de todo Israel.

²³Absalón, al igual que David, escuchaba el consejo de Ajitofel. En esa época el consejo de Ajitofel se consideraba como la misma palabra de Dios.

El consejo de Ajitofel y el de Husay

17 ¹Ajitofel también le dijo a Absalón:

—Permíteme elegir doce mil hombres esta noche y yo perseguiré a David. ²El rey está en desventaja y debilitado. Lo sorprenderé y eso hará huir a su ejército; quedará sin apoyo y podrá atacarlo. ³Luego te traeré toda su gente como una novia volviendo a su esposo. ^aUna vez muerto David, toda la gente regresará en paz.

⁴A Absalón y a todos los líderes de Israel les pareció bien el plan. ⁵Pero Absalón dijo:

—Llama ahora a Husay el arquita porque quiero oír su opinión.

⁶Cuando Husay fue a ver a Absalón, le dijo:

—¿Qué crees? ¿Deberé seguir el plan que me aconseja Ajitofel?

⁷Husay le dijo a Absalón:

—El consejo de Ajitofel no es acertado esta vez. ⁸Sabes que tu papá y sus hombres son fuertes y peligrosos como una osa salvaje a la que le han robado su cría. Tu papá es un guerrero hábil. No se quedará toda la noche con su gente.

⁹Probablemente ya esté escondido en una cueva o en algún otro lugar. Si tu papá ataca a tus hombres primero, entonces el pueblo se enterará y pensarán: “¡Los seguidores de Absalón están perdiendo!” ¹⁰Entonces hasta el que sea tan valiente como un león, se asustará. Los israelitas saben que tu papá es un gran guerrero y que sus hombres son valientes. ¹¹Esto es lo que yo sugiero: reúne a todo Israel, desde Dan hasta Berseba. ^bEntonces habrá mucha gente, como la arena del mar, y ustedes entrarán en batalla. ¹²Atraparemos a David en su escondite y lo atacaremos con muchos soldados. Estaremos en todas partes como el rocío que cubre la tierra. Mataremos a David y a todos sus hombres, no quedará ni uno vivo. ¹³Pero si David se escapa a la ciudad, entonces todos los israelitas traerán cuerdas a la ciudad. Derribaremos las murallas de la ciudad y las sacaremos al valle de manera que no quedará ni una piedrita en la ciudad.

¹⁴Absalón y los israelitas dijeron:

—El consejo de Husay el Arquita es mejor que el de Ajitofel.

Dijeron esto porque era el plan del SEÑOR, quien había planeado hacer fracasar el acertado consejo de Ajitofel. De este modo el SEÑOR castigaría a Absalón. ¹⁵Husay les habló a los sacerdotes Sadoc y Abiatar sobre lo que les sugirió Ajitofel a Absalón y a los líderes de Israel. También les dijo sobre lo que él mismo había sugerido diciendo: ¹⁶«¡Rápido! Envía un mensaje a David. Dile que no se quede en el cruce hacia el desierto, sino que cruce el río inmediatamente. Si lo cruza, entonces el rey y su gente no podrán atraparlo».

¹⁷Los hijos de los sacerdotes Jonatán y Ajimaz esperaron en Enroguel. No querían ser vistos en el pueblo, así que una joven sierva salió a encontrarlos para darles el mensaje. Después Jonatán y Ajimaz fueron y pusieron al tanto al rey David. ¹⁸Sin embargo, un muchacho los vio y corrió a decírselo a Absalón. Jonatán y Ajimaz escaparon rápidamente hasta llegar a la casa de un hombre en Bajurín. La casa tenía un pozo en el patio, y Jonatán y Ajimaz se metieron en el pozo. ¹⁹La esposa del hombre extendió una sábana sobre la boca del pozo y la cubrió con grano. ²⁰Al llegar a la casa, los siervos de Absalón le preguntaron a la señora de la casa:

—¿Dónde están Ajimaz y Jonatán?

La mujer les dijo a los siervos de Absalón:

—Cruzaron el arroyo.

^a17:3 como [...] su esposo Según LXX y Vetus latina. TM es oscuro.

^b17:11 Dan hasta Berseba Se refiere a toda la nación de Israel, norte y sur. El pueblo de Dan estaba en el norte de Israel y Berseba estaba en el sur de Judá.

Entonces los siervos de Absalón se fueron a buscar a Jonatán y Ajimaz, pero al no poder encontrarlos regresaron a Jerusalén. ²¹Después de que los siervos de Absalón se fueron, Jonatán y Ajimaz salieron del pozo y se fueron a informar al rey David: «Apresúrese Su Majestad y cruce el río porque Ajitofel está conspirando contra usted». ²²Entonces David y toda su gente cruzaron el río Jordán. Antes de que saliera el sol, toda la gente de David ya había cruzado el río Jordán. ²³Al ver Ajitofel que los israelitas no habían seguido su consejo, ensilló un asno y se fue a su pueblo natal. Después de dejar en orden sus asuntos familiares, se ahorcó. Y murió y fue sepultado en la tumba de su padre.

²⁴Cuando David llegó a Majanayin, Absalón y los israelitas que estaban con él cruzaron el río Jordán. ²⁵Absalón nombró a Amasá capitán del ejército y así tomó el lugar de Joab.^a Amasá era hijo de Itrá el ismaelita^b. Itrá tuvo relaciones sexuales con Abigail hija de Najás y hermana de Sarvia, la mamá de Joab. ²⁶Absalón y los israelitas acamparon en la tierra de Galaad.

²⁷Cuando David llegó a Majanayin, Sobía, Maquir y Barzilay estaban allí. Sobía hijo de Najás era del pueblo amonita de Rabá. Maquir hijo de Amiel era de Lo Debar. Barzilay era de Roguelín en Galaad. ²⁸Así que trajeron camas, tazones y vasijas de barro, trigo, cebada, harina, grano tostado, frijoles, lentejas, semillas secas, ²⁹miel, mantequilla, ovejas y queso de vaca, para David y los que estaban con él. Los tres sabían que la gente que estaba en el desierto estaba cansada y tenía hambre y sed.

Derrota de Absalón

18 ¹David contó a su gente y eligió capitanes sobre grupos de mil y de cien soldados. ²Luego los envió a la batalla. Una tercera parte la puso bajo el mando de Joab, otra tercera parte bajo el mando del hermano de Joab, Abisay hijo de Sarvia, y la otra parte la dirigió Itay el guitita. El rey David le dijo al ejército:

—Yo también iré con ustedes.

³Pero ellos respondieron:

—¡No! No debe Su Majestad ir con nosotros porque si tenemos que huir de la batalla, a los hombres de Absalón no les importará. Aun si nos mata a la mitad de nosotros, no les importará. Pero Su Majestad es como diez mil de nosotros.^c Es mejor que se quede usted en la ciudad. Si necesitamos ayuda, entonces nos ayudará desde la ciudad.

⁴El rey les dijo:

—Yo haré lo que ustedes crean que sea mejor.

^a17:25 *Amasá [...] de Joab* Joab, uno de los tres capitanes del ejército de David cuando huyeron de Absalón, todavía apoyaba a David. Ver 2 de Samuel 18:2.

^b17:25 *ismaelita* Según LXX. TM: *israelita*, pero ver 1 de Crónicas 2:17.

^c18:3 *no les importará [...] de nosotros* Según algunos manuscritos de LXX, dos manuscritos de TM, Vetus latina y Vulgata. Los demás manuscritos masoréticos: *no les preocupará; por ahora hay diez mil como nosotros*.

Entonces el rey se quedó en la entrada de la ciudad, y el ejército salió en grupos de cien y de mil.

⁵El rey les dio un mandato a Joab, Abisay e Itay:

—¡Háganme el favor de tratar bien al joven Absalón!

Todo el ejército oyó las órdenes que el rey dio a los capitanes.

Muerte de Absalón

⁶El ejército de David salió al campo en contra de los israelitas que estaban de parte de Absalón. Pelearon en el bosque de Efraín. ⁷El ejército de David derrotó a los israelitas matando a veinte mil hombres ese día. ⁸La batalla se esparció por todo el país, pero ese día más hombres murieron en el bosque que por espada. ⁹Al encontrarse con los oficiales de David, Absalón se montó en su mula y trató de escapar. La mula se metió por debajo de un gran roble y la cabeza de Absalón se quedó trabada en las ramas. La mula siguió galopando dejándolo a él colgando del árbol.^d

¹⁰Al ver esto un hombre, le dijo a Joab:

—Vi a Absalón colgando de un roble.

¹¹Joab le dijo al hombre:

—¿Por qué no lo mataste y lo derribaste? ¡Te hubiera dado un cinturón y diez piezas de plata!

¹²El hombre le dijo a Joab:

—Yo ni siquiera intentaría matar al hijo del rey aunque me dieras mil piezas de plata, porque bien escuchamos la orden que les dio el rey a ti, a Abisay y a Itay, diciendo: “Cuidado de no hacerle daño al joven Absalón”. ¹³Si hubiera matado a Absalón, el rey se enteraría, y tú mismo me castigarías.

¹⁴Joab dijo:

—¡No voy a perder más tiempo hablando contigo!

Absalón todavía estaba vivo colgando del roble, pero Joab tomó tres varas y golpeó con ellas a Absalón en el pecho. ¹⁵Los diez jóvenes soldados que eran compañeros de batalla de Joab rodearon a Absalón y lo mataron. ¹⁶Joab tocó la trompeta y le ordenó al pueblo que dejara de perseguir a los israelitas. ¹⁷Entonces los hombres de Joab tomaron el cuerpo de Absalón, lo tiraron en un pozo grande en el bosque y luego lo rellenaron con muchas piedras. Mientras tanto todos los israelitas huyeron a sus casas.

¹⁸Cuando Absalón vivía, se había hecho construir un monumento de piedras en el Valle del Rey, diciendo: «No tengo descendencia que mantenga vivo mi nombre». Así que al monumento de piedras le puso su propio nombre, y por eso hasta la fecha se conoce como «El Monumento de Absalón».

¹⁹Ajimaz hijo de Sadoc le dijo a Joab:

—Permíteme ir y llevarle la noticia al rey David. Le diré que el SEÑOR ha destruido a su enemigo.

^d18:9 *colgando del árbol* Textualmente *entre el cielo y la tierra*.

²⁰Joab le contestó a Ajimaz:
—No, no le lleves la noticia hoy. Lo harás otro día, pero hoy no, porque el que ha muerto es el hijo del rey.

²¹Entonces Joab le dijo a un etíope:
—Ve y dile al rey lo que has visto.
Así que el etíope se inclinó ante Joab y corrió a informar a David. ²²Pero Ajimaz hijo de Sadoc le rogó de nuevo a Joab:

—Pase lo que pase, permíteme que yo también vaya con el etíope.

Joab dijo:
—Muchacho, ¿por qué quieres llevar tú la noticia? No recibirás ningún premio.

²³Ajimaz contestó:
—Pase lo que pase, quiero ir.
Joab le dijo entonces:

—Bueno, ve e informa a David.
Ajimaz corrió entonces por el valle Jordán y pasó al etíope.

²⁴David se hallaba sentado entre las dos puertas de la ciudad. El guardia subió al techo de los muros de la entrada y vio a un hombre que corría solo. ²⁵El guardia le avisó al rey David, quien dijo:

—Si viene solo, es que trae noticias.
El hombre se acercaba cada vez más a la ciudad. ²⁶Entonces el guardia vio a otro hombre que corría y se acercaba cada vez más a la ciudad y le dijo al guardia de la puerta:

—¡Mira! Viene otro hombre corriendo solo.
El rey dijo:
—También ha de traer noticias.

²⁷El guardia dijo:
—Me parece que el primero corre como Ajimaz hijo de Sadoc.

El rey dijo:
—Ajimaz es un buen hombre, debe de traer buenas noticias.

²⁸Ajimaz le dijo al rey:
—Todo está bien.
Ajimaz se postró rostro en tierra ante el rey y dijo:

—¡Alabado sea el SEÑOR! Dios de Su Majestad que ha derrotado a los hombres que estaban en contra de mi señor y rey.

²⁹El rey preguntó:
—¿Está bien el joven Absalón?
Ajimaz contestó:
—Cuando Joab me envió, vi mucho alboroto pero no supe qué pasaba.

³⁰Entonces el rey dijo:
—Pasa y espera ahí.
Ajimaz pasó y se quedó esperando ahí.

³¹Cuando el etíope llegó, le dijo:
—Traigo noticias para Su Majestad. Hoy el SEÑOR ha castigado a los que estaban en su contra.

³²El rey le preguntó al etíope:
—¿Está bien el joven Absalón?
El etíope contestó:
—Que todos sus enemigos y los que intenten hacerle algún daño sufran igual que este joven.

³³Al oír esto, el rey se puso muy mal y subió a su habitación sobre la entrada de la ciudad

gritando: «¡Ay, Absalón, hijo mío! ¡Mi hijo Absalón, quisiera haber muerto yo y no tú! ¡Ay, mi hijo Absalón!»

Joab reprende a David

19 ¹El pueblo le informó a Joab que el rey lloraba y estaba triste por Absalón. ²Así que la alegría de la victoria se tornó en tristeza para todo el pueblo. Fue un día muy triste porque el pueblo sabía que el rey estaba muy triste por su hijo. ³El pueblo entró en silencio a la ciudad, como si hubiera sido derrotado en batalla y hubiera tenido que huir. ⁴El rey se había cubierto la cara y lloraba amargamente: «¡Ay, Absalón, hijo mío! ¡Absalón, hijo mío, hijo mío!»

⁵Joab fue al palacio del rey y le dijo:
—¡Su Majestad está humillando a sus oficiales! Ellos le salvaron la vida hoy y también salvaron la vida de sus hijos, hijas, esposas y concubinas. ⁶Su Majestad ama a los que lo odian y odia a los que lo aman. Hoy ha puesto en claro que no le importan sus oficiales y sus soldados. ¡Se ve que estaría usted feliz y contento si Absalón viviera y nos hubiera matado a todos hoy! ⁷Vaya ahora y anime a sus oficiales. Si no lo hace ahora mismo, juro por el SEÑOR que no tendrá a nadie de su parte para esta misma noche, y eso sería peor que cualquiera de los problemas que ha tenido desde su niñez.

⁸Entonces el rey se dirigió a la entrada de la ciudad^a a retomar el mando. Al correr la noticia de que el rey estaba en la entrada de Mahanaim, las tropas se presentaron ante él.

David vuelve a Jerusalén

Todos los israelitas que estaban de parte de Absalón habían huido. ⁹Las diferentes tribus discutían y decían: «El rey David nos salvó de los filisteos y de nuestros enemigos, pero huyó de Absalón. ¹⁰Por eso elegimos a Absalón como rey, pero ahora que Absalón ha muerto en batalla, debemos pedirle al rey David que vuelva».

¹¹El rey David envió a los sacerdotes Sadoc y Abiatar con el siguiente mensaje: «Hablen con los líderes de Judá y díganles: “¿Por qué son ustedes la última tribu en aceptar que yo, el rey David, vuelva a mi palacio? Todos los israelitas me están pidiendo que vuelva al palacio. ¹²Ustedes son mis hermanos, mi familia. Entonces ¿por qué han de ser los últimos en aceptar que vuelva?” ¹³También dígame a Amasá: “Tú eres parte de mi familia. Que Dios me castigue si no te nombro capitán del ejército en lugar de Joab”».

¹⁴Amasá llegó al corazón de todo el pueblo de Judá, de manera que todos estuvieron de acuerdo como si fueran una misma persona. El pueblo de Judá envió este mensaje al rey: «Vuelve al palacio con tus oficiales». ¹⁵El rey David se dirigió al río Jordán. El pueblo de Judá fue a encontrar al rey en Guilgal para ayudarlo a cruzar el río. ¹⁶Simí hijo de Guerá, de la familia

^a19:8 *entrada de la ciudad* Lugar donde se llevaban a cabo las reuniones públicas.

de Benjamín, vivía en Bajurín. Simí se apresuró a ir a recibir al rey David junto con el pueblo de Judá. ¹⁷Alrededor de mil personas de la tribu de Benjamín fueron con Simí. El siervo de la familia de Saúl, Siba, también fue con sus quince hijos y veinte siervos. Todos se apresuraron a ir al río Jordán para recibir al rey David. ¹⁸El pueblo cruzó el río Jordán para ayudar a la familia del rey en su regreso a Judá. El pueblo hacía que el rey se sintiera complacido. Mientras el rey cruzaba el río, se le acercó Simí hijo de Guerá. Simí postró su rostro en tierra ante el rey ¹⁹y le dijo:

—Le ruego a Su Majestad que olvide mis malas acciones. No recuerde las cosas malas que hice cuando usted salió de Jerusalén. ²⁰Su Majestad sabe que he pecado, por eso soy el primero de la familia de José^a en venir a recibirlo.

²¹Pero Abisay hijo de Sarvia dijo:

—Debemos matar a Simí porque maldijo al rey que el SEÑOR eligió.

²²Entonces David les dijo:

—¿Qué voy a hacer con ustedes, hijos de Sarvia? Ahora están contra mí. No se matará a nadie en Israel. Hoy sé que de nuevo soy rey de Israel.

²³Entonces el rey le dijo a Simí:

—No morirás.

El rey le prometió a Simí que él no lo mataría.^b

²⁴También Mefiboset, nieto^c de Saúl, fue a recibir al rey David. Desde que el rey había salido de Jerusalén hasta que regresó en paz, Mefiboset no se había lavado los pies ni cortado el bigote ni cambiado de ropa. ²⁵Cuando Mefiboset vio al rey en Jerusalén, el rey le dijo:

—Mefiboset, ¿por qué no me acompañaste cuando salí de Jerusalén?

²⁶Mefiboset contestó:

—Mi siervo me engañó, Su Majestad. Como soy cojo, le dije a mi siervo Siba que me ensillara un asno para ir con el rey, ²⁷pero me engañó y me maldijo. Pero Su Majestad es como un ángel de Dios y hará lo que le parezca correcto. ²⁸Su Majestad podía haber matado a toda la familia de mi abuelo,^d pero no lo hizo. Por el contrario, me sentó a su mesa, y por eso no tengo derecho a quejarme de nada ante el rey.

²⁹El rey le dijo a Mefiboset:

—No tienes que decir más. Está decidido que tú y Siba dividirán la tierra.

³⁰Mefiboset le dijo al rey:

—Me conformo con que Su Majestad haya regresado en paz. Deje que Siba se quede con la tierra.

³¹Barzilay el galaadita salió de Roguelín para ir al río Jordán con el rey David. Acompañó al

rey para dirigirlo al cruzar el río. ³²Barzilay era un hombre viejo de ochenta años. Él había alimentado y le había dado otras cosas a David cuando estaba en Majanaim porque era muy rico. ³³David le dijo a Barzilay:

—Acompáñame al río, yo te cuidaré si vienes a vivir conmigo en Jerusalén.

³⁴Pero Barzilay le dijo al rey:

—¿Sabe Su Majestad cuántos años tengo? ¿Cree que puedo irme con usted a Jerusalén? ³⁵¡Tengo ochenta años! Estoy viejo, sin sentido común y no le hallo el gusto a la comida ni a la bebida. Estoy muy viejo para ponerme a oír el canto de los hombres y mujeres. ¿Para qué se molesta Su Majestad conmigo? ³⁶No necesito nada de lo que quiere usted darme. Cruzaré el río Jordán con Su Majestad, ³⁷pero después déjeme ir a casa para que muera en mi pueblo y me sepulten en la tumba de mis padres. Puede Su Majestad quedarse con mi siervo Quimán. Deje que lo acompañe y haga con él lo que le parezca.

³⁸El rey contestó:

—Que me acompañe Quimán. Por ti, lo trataré bien, y a ti te daré lo que quieras.

³⁹El rey se despidió de Barzilay y lo bendijo. Barzilay regresó a su casa, y el rey y todo el pueblo cruzaron el río ⁴⁰rumbo a Guilgal, acompañado de Quimán. Todo el pueblo de Judá y la mitad del pueblo de Israel cruzaron el río con David. ⁴¹Los israelitas se acercaron al rey y le dijeron:

—¿Cómo es que nuestros hermanos, el pueblo de Judá, se han adueñado del rey al cruzar el río Jordán con sus soldados?

⁴²El pueblo de Judá les contestó a los israelitas:

—¿Por qué se enojan por eso? Lo hicimos porque el rey es nuestro pariente cercano. No hemos comido por cuenta del rey ni se nos dio ningún regalo.

⁴³Los israelitas contestaron:

—Nosotros tenemos herencia en David,^e así que tenemos más derecho sobre él que ustedes, pero ustedes nos ignoraron. Nosotros fuimos los primeros en querer traer de vuelta al rey.

Las palabras del pueblo de Judá eran más duras que las de los israelitas.

Rebelión de Sabá

20¹En ese lugar había un hombre perverso de la tribu de Benjamín que se llamaba Sabá hijo de Bicrí. Sabá tocó la trompeta para reunir al pueblo y dijo:

«No tenemos herencia con David. No tenemos nada que ver con el hijo de Isaí. Vamos a casa, Israel, a nuestras propias carpas».

^e**19:43 herencia en David** Judá y Benjamín eran dos de las tribus que después se convirtieron en el reino de Judá, después de que el reino se dividió. Las otras diez tribus estaban en el reino de Israel.

^a**19:20 familia de José** Probablemente se refiere a los israelitas que siguieron a Absalón. Con frecuencia, se usa el nombre de Efraín (un hijo de José) para referirse a todas las familias del norte de Israel.

^b**19:23 El rey [...] no lo mataría** David no mató a Simí. Sin embargo, unos años después, Salomón, el hijo de David, mandó matarlo. Ver 1 de Reyes 2:44–46.

^c**19:24 nieto** Textualmente *hijo*.

^d**19:28 de mi abuelo** Textualmente *de mi papá*.

²Así que todos los israelitas^a dejaron a David y siguieron a Sabá hijo de Bicrí. Pero el pueblo de Judá se quedó con su rey todo el camino, desde el río Jordán hasta Jerusalén. ³Cuando David regresó al palacio en Jerusalén, puso a las diez concubinas que había dejado a cargo del palacio en una casa bajo vigilancia. David se encargaba de ellas y les daba de comer, pero nunca volvió a acostarse con ellas. Allí permanecieron como si fueran viudas, hasta que murieron. ⁴El rey le dijo a Amasá:

—Dile al pueblo de Judá que se reúna conmigo en tres días. Tú también debes estar ahí.

⁵Así que Amasá fue a reunir al pueblo, pero le llevó más del tiempo dicho. ⁶Entonces David le dijo a Abisay:

—Sabá hijo de Bicrí representa más peligro para nosotros que Absalón. Así que persíguelo con mis oficiales. Apresúrate para que no entre a las ciudades amuralladas, porque si lo hace, no podremos atraparlo.

⁷Así que Joab salió de Jerusalén para perseguir a Sabá hijo de Bicrí. Joab llevó a sus propios soldados junto con los quereteos y peleteos.^b

⁸Cuando Joab y el ejército llegaron a la gran roca que está en Gabaón, Amasá les salió al encuentro. Llevaba puesto su uniforme, con cinturón y la espada envainada. Pero al caminar, la espada se le cayó. ⁹Joab le preguntó a Amasá:

—¿Cómo estás, hermano?

Con la mano derecha, Joab lo tomó por la barba para saludarlo de beso. ¹⁰Amasá no se fijó que Joab tenía una espada en la mano. Joab se la clavó en el estómago a Amasá, haciendo que sus entrañas se derramaran por el suelo. Joab no tuvo que clavarle la espada de nuevo, pues ya estaba muerto. Entonces Joab y su hermano Abisay empezaron a perseguir a Sabá hijo de Bicrí. ¹¹Uno de los soldados jóvenes se quedó con el cuerpo de Amasá y dijo:

—Todos los que apoyen a Joab y a David, sigan a Joab.

¹²Allí estaba el cuerpo de Amasá todo cubierto de sangre en medio del camino. El hombre que lo vigilaba vio que todo el ejército se detenía a verlo. Entonces lo sacó del camino, lo puso en el campo y lo cubrió con un trapo. ¹³Después de quitar el cuerpo del camino, la gente pasaba y seguía a Joab, uniéndose a él en la persecución de Sabá hijo de Bicrí.

¹⁴Sabá hijo de Bicrí recorrió todas las familias de Israel rumbo a Abel Betmacá. Los Beritas también siguieron a Sabá. ¹⁵Al llegar Joab y sus hombres a Abel Betmacá rodearon el pueblo. Construyeron una rampa contra la muralla de la ciudad para poder treparla y también empezaron a derribar la muralla. ¹⁶Al verlos, una mujer sabia que vivía en esa ciudad les gritó:

—¡Escúchenme! Díganle a Joab que venga acá para que pueda hablar con él.

¹⁷Cuando Joab fue a hablar con la mujer, esta le preguntó:

—¿Es usted Joab?

Joab contestó:

—Sí, soy yo.

¹⁸Entonces la mujer dijo:

—En la antigüedad la gente decía: “Pide ayuda en Abel y encontrarás lo que necesites”.

¹⁹Yo soy una de las muchas personas pacíficas y leales de este pueblo. Usted está tratando de destruir una metrópolis^c de Israel. ¿Por qué quiere destruir algo que pertenece al SEÑOR?

²⁰Joab contestó:

—¡Yo no quiero destruir ni acabar con nada!

²¹Pero en tu ciudad hay un hombre de la tierra de Efraín que se llama Sabá hijo de Bicrí. Este hombre se ha rebelado contra el rey David. Sólo entréguenmelo y dejaré la ciudad en paz.

La mujer le dijo a Joab:

—Está bien. Le arrojaremos su cabeza sobre la muralla.

²²Entonces la mujer les habló de manera muy inteligente a todos los habitantes de la ciudad. El pueblo le cortó la cabeza a Sabá hijo de Bicrí y se la arrojaron a Joab sobre la muralla.

Joab tocó la trompeta y el ejército salió de la ciudad. Los soldados regresaron a casa y Joab regresó a Jerusalén, donde estaba el rey.

²³Joab era capitán de todo el ejército de Israel. Benafás hijo de Joyadá estaba al mando de los quereteos y peleteos. ²⁴Adonirán supervisaba a los hombres que realizaban trabajo forzado. Josafat hijo de Ajilud era el secretario. ²⁵Seva era el cronista. Sadoc y Abiatar eran los sacerdotes; ²⁶e Ira el yairita era el sacerdote personal de David.^d

Venganza de los gabaonitas

21 ¹Durante el reinado de David, hubo escasez de alimentos por tres años. David oró al SEÑOR, y el SEÑOR le contestó: «Saúl y su familia asesina^e son la causa de esta escasez de alimentos por haber matado a los gabaonitas».

²Los gabaonitas no eran israelitas, sino amoritas, y los israelitas habían prometido no hacerles daño,^f pero Saúl trató de matarlos debido a los celos que tenía del pueblo de Israel y Judá. El rey David reunió a los gabaonitas ³y les preguntó:

—¿Qué puedo hacer por ustedes? ¿Cómo puedo reparar el daño del pecado de Israel para que ustedes bendigan al pueblo del SEÑOR?

⁴Los gabaonitas le contestaron:

—No hay suficiente oro ni plata para que la familia de Saúl pague por lo que hizo. Pero nosotros no tenemos el derecho de matar a nadie en Israel.

David dijo:

—¿Entonces, qué puedo hacer por ustedes?

⁵Los gabaonitas respondieron:

^c20:19 *metrópolis* Textualmente *Ciudad y madre*.

^d20:26 *sacerdote personal de David* o *consejero*.

^e21:1 *familia asesina* Textualmente *casa sanguinaria*.

^f21:2 *los israelitas* [...] *daño* Esto sucedió en el tiempo de Josué, cuando los gabaonitas engañaron a los israelitas. Leer Josué 9:3–15.

^a20:2 *israelitas* Aquí se refiere a las tribus que no son parte de Judá.

^b20:7 *quereteos* y *peleteos* Guardia personal de David.

—Saúl hizo planes contra nosotros. Trató de destruir a nuestra gente que vivía en la tierra de Israel. ⁶Entréganos siete de los hijos de Saúl, el elegido del SEÑOR, para que los ejecutemos ante el SEÑOR en el monte Guibeá de Saúl.^a

El rey dijo:

—Se los entregaré.

⁷Pero el rey protegió al hijo de Jonatán, Mefiboset. Jonatán era hijo de Saúl, pero como David le había hecho una promesa a Jonatán^b con el SEÑOR como testigo, el rey no los dejó hacerle ningún daño a Mefiboset^c. ⁸David les entregó a Armoní y Mefiboset hijos de Saúl y su esposa Rizpa. Saúl también tenía una hija llamada Merab, quien estaba casada con Adriel hijo de Barzilay, el mejolatita. Así que David tomó a los cinco hijos de Merab y Adriel, ⁹y les entregó estos siete hombres a los gabaonitas, quienes los llevaron al monte y los ejecutaron ante el SEÑOR. Así murieron al mismo tiempo los siete durante el principio de la cosecha de cebada.

¹⁰Entonces Rizpa hija de Ayá tomó una tela de luto y la puso sobre la roca^d. Allí se quedó la tela desde que empezó la cosecha hasta que llegaron las lluvias. Rizpa vigilaba los cuerpos día y noche. De día, no dejaba que se acercaran las aves de rapiña y de noche no dejaba que se acercaran los animales salvajes. ¹¹Entonces la gente le dijo a David lo que estaba haciendo la concubina de Saúl. ¹²Entonces David recogió los restos de Saúl y Jonatán que estaban en Jabés de Galaad. Los hombres de Jabés de Galaad habían tomado los restos de Saúl y Jonatán cuando los mataron en Guilboa. Los filisteos habían colgado sus cuerpos en una pared en Betsán^e, pero los hombres de Betsán se los habían robado.

¹³David recogió los restos de Saúl y Jonatán que estaban en Jabés Galaad junto con los cuerpos de los siete hombres que estaban colgados. ¹⁴Sepultaron los restos de Saúl y su hijo Jonatán en el área de Benjamín y los sepultaron en uno de los túneles en la tumba de Quis, papá de Saúl. Dios escuchó las oraciones del pueblo en esa tierra porque hacían todo lo que el rey les ordenaba.

Guerra con los filisteos

¹⁵Los filisteos atacaron a Israel, así que David y sus hombres salieron a pelear contra ellos, pero David se sintió muy cansado y débil. ¹⁶Entonces Isbibenob, uno de los soldados consagrados al dios Rafá, pensó matar a David. Tenía una espada nueva y su lanza pesaba más de tres

^a21:6 *Entréganos [...] de Saúl* o *Entréganos siete de los hijos de Saúl, el elegido del SEÑOR, para que los ejecutemos ante el SEÑOR en Gabaón, en el monte del SEÑOR.*

^b21:7 *David [...] a Jonatán* David y Jonatán se habían hecho la promesa de no hacerles daño a sus respectivas familias. Leer 1 de Samuel 20:12–23,42.

^c21:7 *Mefiboset* Este es otro Mefiboset, no el hijo de Jonatán.

^d21:10 *roca* Esta palabra se puede referir a la Gran Roca de Gabaón (leer 2 de Samuel 20:8), la roca sobre la que estaban los cuerpos o la roca que marca el lugar donde fueron sepultados sus hijos.

^e21:12 *Betsán* o posiblemente: *Betséán*.

kilos^f. ¹⁷Pero Abisay hijo de Sarvia le salvó la vida a David y mató al filisteo. Entonces los hombres de David le rogaron: «De ahora en más ¡qué su Majestad nunca vaya con nosotros en batalla, no sea que Israel pierda su mejor líder!»

¹⁸Después hubo otra batalla con los filisteos en Gob. Sibecay el justatita mató a Saf, otro de los soldados consagrados al dios Rafá.^g ¹⁹De nuevo hubo otra batalla en Gob contra los filisteos. Eljanán hijo de Yaré Oreguín de Belén mató a Goliat el guitita^h. Su lanza era tan grande como el rodillo de un telar. ²⁰Hubo otra batalla en Gat. Había allí otro soldado consagrado al dios Rafá que tenía veinticuatro dedos, seis en cada mano y seis en cada pie. ²¹Este hombre se puso a desafiar a los israelitas y a burlarse de ellos, por lo cual Jonatán hijo de Simá, que era hermano de David, lo mató. ²²David y sus hombres mataron a esos cuatro soldados consagrados al dios Rafá de Gat.

Canto de alabanza de David al Señor

22 ¹David cantó al SEÑOR esta canción cuando el SEÑOR lo libró de Saúl y todos sus enemigos.

- 2 El SEÑOR es mi roca*,
mi fortaleza y mi libertador.
- 3 Dios es mi refugio, él me protege;
mi escudo, me salva con su poder.
Él es mi escondite más alto,
mi protector y Salvador.
¡Tú me salvas de la violencia!
- 4 ¡El SEÑOR es digno de alabanza!
Le pedí ayuda
y me rescató de mis enemigos.
- 5 Me encerraron olas gigantes
y sentí miedo ante la temible corriente.
- 6 El lugar de los muertos/
me enredó en sus cuerdas,
tendía ante mí trampas mortales.
- 7 En mi angustia clamé al SEÑOR,
y pedí ayuda a mi Dios.
Desde su templo,
él escuchó mis lamentos,
y oyó mis gritos pidiendo auxilio.

- 8 Entonces la tierra tembló y se tambaleó,
las bases de los cielos se estremecieron;
la tierra tembló y retumbó
porque Dios estaba furioso.
- 9 Salía humo de su nariz^k
y llamas de su boca;
lanzaba carbones encendidos.

^f21:16 *más de tres kilos* Textualmente 300 siclos de bronce. Ver tabla de pesas y medidas.

^g21:18 *consagrados al dios Rafá* Textualmente uno de los criados de Rafá. Ver 1 de Crónicas 20:4.

^h21:19 *Goliat el guitita* Ver 1 de Crónicas 20:5.

ⁱ22:1 *capítulo 22* Este cántico también se encuentra en el Salmo 18.

^j22:6 *lugar de los muertos* Textualmente *Seol*.

^k22:9 *Salía humo de su nariz* o *En su furia, salía humo de él*.

2 SAMUEL 22:10

- 10 Dios abrió el cielo
y bajó sobre una nube negra.
- 11 Bajó cabalgando
sobre los querubines del cielo;
se deslizaba con el viento.
- 12 Estaba oculto en nubes,
espesas y oscuras,
que lo cubrían totalmente.
- 13 Entonces la gloria* resplandeciente de Dios
brilló en las nubes arrojando granizo
y emitiendo fuertes rayos.
- 14»La voz del SEÑOR retumbó en el cielo,
el Altísimo se hizo oír
y hubo rayos y granizo.
- 15 Dios lanzó sus flechas^a
y dispersó al enemigo.
Lanzó muchos rayos
y todos salieron espantados.
- 16»SEÑOR, tú alzaste la voz
para hacerte escuchar
y sopló un viento fuerte^b
que dejó el fondo del mar a la vista.
Las bases de la tierra
quedaron al descubierto.
- 17 Luego extendió la mano y me rescató.
Me sacó de las aguas turbulentas.
- 18 Me salvó de mis poderosos enemigos,
de los que me odiaban,
pues eran más fuertes que yo.
- 19 Cuando yo estaba en dificultades
y mis enemigos me atacaban,
el SEÑOR me dio su apoyo y protección.
- 20 Él me rescató porque me ama;
me llevó a un lugar seguro.
- 21»El SEÑOR me recompensó como merecía
porque actué con justicia.
Él me recompensó
porque no he obrado con maldad.
- 22 Me he preocupado por vivir
como el SEÑOR quiere que lo haga.
Por eso no he hecho nada
que pueda separarme de Dios.
- 23 Siempre tengo en cuenta sus enseñanzas
y nunca me aparto de sus leyes.
- 24 He sido siempre honesto con él
y me he mantenido apartado del mal.
- 25 Por eso, el SEÑOR me recompensará
en la medida que yo actúe con justicia.
Lo hará en tanto yo no haga el mal.
- 26 Dios es fiel con los que le son fieles;
sincero con los que le son sinceros.
- 27 Eres bueno y puro
con la gente que es buena y pura;
pero le sales adelante a la gente tramposa.
- 28 Tú salvas a la gente humilde
y humillas a los más soberbios.

^a22:15 flechas Se refiere a los rayos.

^b22:16 SEÑOR [...] viento fuerte o SEÑOR, tú hablaste con fuerza y un soplo de viento salió de tu nariz.

244

- 29»SEÑOR, tú iluminas mi sendero;
eres mi luz en la oscuridad, SEÑOR.
- 30 Dios mío, con tu ayuda
podré correr con los soldados.
Con tu ayuda asaltaré
las murallas de mis enemigos.
- 31 El camino de Dios es perfecto.
Las promesas del SEÑOR
han sido probadas.
Él protege a quienes buscan su ayuda
y protección.
- 32 El SEÑOR es el único Dios.
Nuestro Dios es la única roca*.
- 33 Él es quien me fortalece.
y perfecciona mi camino.
- 34 Él me ayuda a correr
tan rápido como una gacela
y me mantiene firme
aún en los lugares más altos.
- 35 Él me prepara para la guerra.
Les da fuerza a mis brazos
para que puedan lanzar dardos poderosos.
- 36 Dios mío, me has dado el escudo
de tu salvación,
y me has ayudado a prosperar.
- 37 Tú me ayudas a correr más rápido
y les das fuerza a mis piernas.
- 38»Así puedo perseguir
y destruir a mis enemigos.
No descansaré hasta derrotarlos.
- 39 Acabaré con ellos.
Los derrotaré de modo que ellos
nunca puedan levantarse de nuevo;
todos ellos estarán bajo mis pies.
- 40 Dios mío, tú me das fuerzas en la batalla;
haces que aquellos que me persiguen
tengan que rendirse ante mí.
- 41 Tú me ayudas a derrotar a mis enemigos
y a derribar a los que me odian.
- 42 Ellos buscaron ayuda,
pero nadie fue en su auxilio.
También llamaron al SEÑOR,
pero él no les respondió.
- 43 Dispersé a mis enemigos
como el polvo de la tierra.
Los pisoteé como al barro en las calles.
- 44»Tú me salvaste de conflictos militares,
me pusiste a cargo de naciones.
Gente que yo no conocí antes,
ahora me sirve.
- 45 Esos que no me conocían
tratarán de halagarme.
- 46 Tendrán temor de mí.
Saldrán de sus escondites
temblando de miedo.
- 47»¡El SEÑOR vive!
Bendita sea mi roca.
Alabado sea Dios mi Salvador.
- 48 Dios castiga a mis enemigos
y los pone bajo mi control.
- 49 Él me salva de mi enemigo,
me ayuda a vencer a los que me atacan.

- Me salva del cruel enemigo.
 50 Por eso alabo al SEÑOR
 y adoro su nombre en todas partes.
 51 Él le da la victoria a David,
 su rey elegido.
 A él y a sus descendientes
 les muestra siempre toda su bondad».

Últimas palabras de David

23 Estas son las últimas palabras de David:

«Mensaje de David hijo de Isaf,
 a quien Dios hizo un gran hombre,
 a quien el Dios de Jacob eligió,
 el dulce cantor de Israel.^a
 Este es el mensaje:

- 2» El Espíritu del SEÑOR habla
 por medio de mí
 y ha puesto su palabra en mi lengua.
 3 El Dios de Israel me ha hablado,
 el refugio^b de Israel me ha dicho:
 “El que gobierne a la gente
 con justicia, respetando a Dios,
 4 será como la luz de la aurora,
 como una mañana sin nubes,
 como hierba que brilla
 después de la lluvia”.
 5 ¿No está así mi casa^c con Dios?
 Dios hizo conmigo un pacto eterno,
 completamente reglamentado y seguro.
 Es seguro que él me dará la victoria total
 y hará que se cumplan todos mis deseos.
 6 Pero la gente mala
 es como espinos arrancados,
 que no pueden agarrarse con la mano.
 7 Si alguien los agarra,
 lo hace con un hierro o una lanza
 y los arroja al fuego
 para que ardan completamente».

Los tres héroes

⁸Estos son los nombres de los hombres más valientes de David: Joseb Basébet el tacmonita^d, que era el capitán de los tres héroes, mató con su lanza^e a ochocientos hombres en una sola batalla. ⁹Después estaba Eleazar hijo de Dodó^f, el ajojita, que era uno de los tres famosos y estaba con David cuando desafió a los filisteos que se habían reunido en Pas Dammim^g para la batalla. Los israelitas huyeron, ¹⁰pero Eleazar se quedó y peleó contra los filisteos hasta que se le cansó tanto la mano que se le quedó pegada a la

^a23:1 *el dulce cantor de Israel* o *el favorito del Protector de Israel*.

^b23:3 *refugio* Textualmente *roca*, una forma de referirse a Dios como lugar de refugio y seguridad.

^c23:5 *casa* Se refiere a la familia de David.

^d23:8 *Joseb Basébet el tacmonita* o *Yasobeán el jacmonita*. Ver 1 de Crónicas 11:11.

^e23:8 *mató con su lanza* Según LXX. TM: *Adino el eznita* mató.

^f23:9 *Eleazar hijo de Dodó* o *Eleazar su primo*.

^g23:9 *Pas Dammim* Ver 1 de Crónicas 11:13. TM: *allá*.

espada. Ese día el SEÑOR ganó una gran victoria. El pueblo de Israel regresó, pero sólo para tomar las pertenencias de los muertos. ¹¹Luego estaba Sama hijo de Agué el ararita, quien cuando los filisteos se reunieron para pelear, peleó en un campo de lentejas. El pueblo huyó de los filisteos, ¹²pero Sama se paró en medio del campo y lo defendió, hasta que derrotó a los filisteos. Ese día el SEÑOR le dio a Israel una gran victoria.

¹³Una vez, al comienzo de la cosecha, tres de los treinta héroes^h bajaron hasta la cueva de Adulán para unirse a David.ⁱ Un destacamento filisteo estaba acampando en el valle de Refayin. ¹⁴David estaba en el fuerte y en ese tiempo había tropas de los filisteos acantonadas en Belén. ¹⁵A David le dio sed y dijo: «Si sólo pudiera tomar un poco del agua del pozo que está en la entrada de Belén», pero en realidad sólo lo dijo por decir. ¹⁶Los tres héroes^j avanzaron peleando entre el ejército filisteo y tomaron agua del pozo que está cerca de la entrada de la ciudad de Belén. Entonces los tres héroes le llevaron el agua a David, pero él no la bebió, sino que la derramó en la tierra como ofrenda al SEÑOR. ¹⁷David dijo: «SEÑOR, no puedo beber esta agua. Sería como beber la sangre de los que arriesgaron su vida por mí». Por eso David se negó a tomársela. Los tres héroes hicieron muchos actos de ese tipo.

¹⁸Abisay, hermano de Joab hijo de Sarvia, era el jefe de los tres héroes. Abisay mató a trescientos enemigos con su lanza y por eso se hizo famoso entre los tres. ¹⁹Abisay se hizo igual de famoso que los tres héroes y se convirtió en su jefe, aunque no era uno de ellos.

²⁰Después estaba Benaías hijo de Joyadá, quien era de Cabsel y tenía mucho poder. Benaías mató a los dos hijos de Ariel de Moab. Un día nevado, Benaías se metió en un pozo y mató a un león. ²¹También mató a un soldado egipcio de gran estatura a pesar de que el egipcio tenía una lanza en la mano. Benaías lo atacó con un palo, le quitó la lanza y con la misma lanza lo mató. ²²Benaías hijo de Joyadá hizo muchas cosas así y fue tan famoso como los tres héroes. ²³Era aun más famoso que los treinta héroes, pero no era parte de ellos, y David lo nombró jefe de sus escoltas.

Los treinta héroes

²⁴Los siguientes hombres estaban entre los treinta héroes: Asael hermano de Joab; Eljanán hijo de Dodó^k de Belén; ²⁵Sama el jarodita; Elicá el jarodita; ²⁶Heles el paltita; Irá hijo de Iqués el tecoíta; ²⁷Abiezer el anatotita; Mebunay el jusatita ²⁸Zalmón el ajojita, Maray el netofatita; ²⁹Jéled hijo de Baná el netofatita; Itay hijo de Ribay de Guibeá de Benjamín; ³⁰Benaías el piratonita; Hiday de los arroyos de Gaas; ³¹Abí

^h23:13 *treinta héroes* Estos hombres formaban el famoso grupo de soldados valientes de David.

ⁱ23:13 *tres de [...] a David* El hebreo es oscuro; comparar con 1 de Crónicas 11:15.

^j23:16 *tres héroes* Los tres soldados más valientes de David.

^k23:24 *Eljanán hijo de Dodó* o *su sobrino (de Asael)*, Eljanán.

Albón el arbatita; Azmávet el bajurinita; ³²Elijaba el salbonita; los hijos de Jasén; Jonatán; ³³el hijo de Sama el ararita; Ahían hijo de Sarar el ararita; ³⁴Elifelet hijo de Ajasbay el macateo; Elián hijo de Ajitofel el guilonita; ³⁵Jezró el de Carmel; Paray el arbita; ³⁶Igal hijo de Natán de Sobá; el hijo de Hagrí^a; ³⁷Sélec el amonita; Najaray el berotita que era el escudero de Joab hijo de Sarvia; ³⁸Ira el itrita; Gareb el itrita; ³⁹y Urías el hitita. En total fueron treinta y siete.

David hace un censo militar

24 ¹Una vez más el SEÑOR se enojó con Israel e hizo que David se volviera contra los israelitas ordenándole: «Levanta un censo de Israel y de Judá». ²Así que el rey David le dijo a Joab, comandante del ejército:

—Vayan por todas las tribus de Israel y levanten un censo, desde Dan hasta Berseba,^b para que yo sepa cuántos pueden cumplir el servicio militar.

³Pero Joab le dijo al rey:

—Que el SEÑOR su Dios multiplique cien veces el número de sus tropas y que Su Majestad pueda verlo con sus propios ojos pero, ¿por qué quiere Su Majestad hacer tal cosa?

⁴No obstante el rey David les ordenó enérgicamente a Joab y los demás capitanes del ejército que fueran a levantar el censo. Así que salieron a hacer lo que el rey pedía. ⁵Cruzaron el río Jordán y acamparon en Aroer, al lado derecho de la ciudad. La ciudad está en medio del valle de Gad, camino a Jazer. ⁶Luego se dirigieron al este, a Galaad, hasta Tajtín Jodsf. Luego al norte a Dan Jaán y a los alrededores de Sidón*. ⁷Fueron al fuerte de Tiro* y a todas las ciudades de los heveos y los cananeos. Luego se dirigieron al sur, a Berseba en el sur de Judá. ⁸Les tomó nueve meses y veinte días hacer este recorrido por el país. Después de este tiempo, regresaron a Jerusalén, ⁹y Joab le entregó el resultado del censo al rey. Había ochocientos mil hombres en Israel que podían pelear a espada, y quinientos mil en Judá.

¹⁰Entonces David se sintió avergonzado de haber ordenado el censo y le dijo al SEÑOR: «¡SEÑOR, he cometido un gran pecado! He sido un tonto, te ruego que me perdones».

¹¹Cuando David se levantó a la mañana siguiente, Gad, el vidente* de David, recibió este mensaje del SEÑOR: ¹²«Ve y dile a David que el SEÑOR dice: “Elige entre estos tres castigos. ¿Cuál prefieres?”» ¹³Gad fue a ver a David, le informó del asunto y le dijo:

—Elige entre esto tres castigos: tres^c años de escasez de alimentos para ti y tu tierra; persecución de parte de tus enemigos durante tres meses; o tres días de epidemia en tu país. Piénsalo, elige y dímelo para que yo se lo comunique

^a23:36 *el hijo de Hagrí* Según algunos manuscritos de LXX y 1 de Crónicas 11:38. TM: *Baní el gadita*.

^b24:2 *Dan hasta Berseba* Se refiere a toda la nación de Israel, norte y sur. Dan era un pueblo en la parte norte de Israel y Berseba estaba en la parte sur de Judá.

^c24:13 *tres* Según LXX y 1 de Crónicas 21:12. TM: *siete*.

al Señor que me envió.

¹⁴Entonces David le dijo a Gad:

—¡Estoy en un verdadero aprieto! Pero es mejor que nuestro castigo venga del SEÑOR y no de la gente, pues su amor es grande.

¹⁵Así que el SEÑOR envió enfermedad contra Israel. Empezó en la mañana y continuó hasta el tiempo designado. Murieron setenta mil hombres desde Dan hasta Berseba. ¹⁶El ángel alzó su brazo para destruir Jerusalén, pero el SEÑOR se arrepintió del castigo que había enviado y le dijo al ángel que destruyó a la gente: «¡Basta! Detén tu mano». El ángel del SEÑOR estaba junto al lugar donde se trilla* el trigo, propiedad de Arauna^d el jebuseo^e.

¹⁷Cuando David vio que el ángel mató a la gente, le dijo al SEÑOR:

—¡El que pequé fui yo! ¡Yo soy el que hizo mal! Esta gente sólo hizo lo que les ordené, sólo me siguieron como ovejitas. No hicieron nada malo. Que tu castigo caiga sobre mí y la familia de mi papá.

¹⁸Ese día Gad fue a ver a David y le dijo: «Ve y construye un altar para el SEÑOR en el lugar donde se trilla el trigo, propiedad de Arauna el jebuseo». ¹⁹Así que David fue e hizo lo que el SEÑOR le dijo y fue a ver a Arauna. ²⁰Al ver Arauna que el rey David y sus oficiales se acercaban, salió y se postró rostro en tierra, ²¹diciendo:

—¿En qué puedo servir a mi señor y rey?

David le contestó:

—Vengo a comprarte el lugar donde se trilla el trigo para poder construir un altar al SEÑOR y así se termine la epidemia.

²²Arauna dijo a David:

—Tome mi señor y rey lo que quiera para ofrecer sacrificio. Aquí tiene bueyes para ofrecer en sacrificio que debe quemarse completamente, los tablones de trillar* y los yugos de las yuntas para que use como leña. ²³¡Todo es de Su Majestad!

Arauna también le dijo:

—Que el SEÑOR tu Dios acepte con agrado tus ofrendas.

²⁴Pero el rey le dijo a Arauna:

—No. Yo te compro el lugar al precio justo porque no voy a ofrecerle al SEÑOR algo que te pertenece. Ni tampoco le voy a ofrecer sacrificios^f que no me cuesten nada.

Así que David compró los bueyes y el lugar donde se trilla el trigo por cincuenta monedas^g de plata.

²⁵David construyó allí un altar para el SEÑOR y le ofreció sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas de paz^h. El SEÑOR escuchó la oración de David por su país y detuvo la enfermedad que había enviado a Israel.

^d24:16 *Arauna* También escrito: *Ornán*.

^e24:16 *Jebuseo* Así se le decía a los que vivían en Jerusalén antes de que los israelitas tomaran la ciudad. «Jebús» era el nombre antiguo de Jerusalén.

^f24:24 *sacrificios* Textualmente *sacrificios que deben quemarse completamente*.

^g24:24 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^h24:25 *ofrendas de paz* u *ofrendas para festejar*.

Primer libro de los Reyes

Adonías quiere ser rey

1 ¹El rey David ya estaba muy viejo, y aun- que lo cubrían con varios mantos, no lograba calentarse. ²Después de hablar con él, sus siervos buscaron una jovencita que lo cuidara, lo atendiera y durmiera a su lado para darle calor. ³Buscaron por todo Israel a una joven hermosa y encontraron a Abisag la sunamita, a quien pusieron al servicio del rey. ⁴Ella era muy hermosa y atendía y servía al rey, sin embargo, él no tuvo relaciones sexuales con ella.

⁵Entonces Adonías hijo de Jaguit se rebeló diciendo: «Yo seré el nuevo rey». Se consiguió un carruaje con un equipo de caballos y cincuenta guardaespaldas. ⁶En su momento, su papá no le dijo ninguna palabra de reprensión, como por ejemplo: «¿Por qué has hecho esto?» Adonías era muy guapo, como Absalón, pero había nacido después de él.

⁷Por un lado, Joab hijo de Sarvia y el sacerdote Abiatar estaban de acuerdo y apoyaban a Adonías. ⁸Por otro lado, el sacerdote Sadoc, Benaías hijo de Joyadá, el profeta Natán, Simí, Reguí y los hombres fuertes de David no seguían a Adonías.

⁹Entonces Adonías celebró junto a la peña de Zojélet, cerca de la fuente de Roguel, un sacrificio de ovejas, ganado y terneras cebadas, e invitó a todos sus hermanos, los hijos del rey y a todos los hombres de Judá que servían al rey. ¹⁰Pero Adonías no invitó al profeta Natán, ni a Benaías, ni a los militares, ni tampoco a su hermano Salomón.

¹¹Entonces Natán habló con Betsabé, la mamá de Salomón, y le preguntó:

—¿No te has enterado de que Adonías hijo de Jaguit se hizo rey y que nuestro señor David no sabe nada? ¹²Ahora bien, permíteme darte un consejo para que salves tu vida y la vida de tu hijo Salomón. ¹³Ve y entra a donde está el rey David y habla con él. Dile: “Su Majestad, ¿no había jurado usted a esta sierva suya que mi hijo Salomón iba a ser rey después de usted y que él iba a sentarse en su trono? Entonces, ¿por qué es rey Adonías?” ¹⁴Mientras estés hablando con él, yo entraré detrás de ti y confirmaré lo que dices.

¹⁵Entonces Betsabé fue a ver al rey en su cámara. El rey estaba muy viejo y Abisag la sunamita lo estaba atendiendo. ¹⁶Betsabé se inclinó ante el rey y él le preguntó:

—¿Qué te pasa?

¹⁷Entonces Betsabé le dijo:

—Majestad, ante el SEÑOR su Dios usted me prometió a mí, su sierva, que mi hijo Salomón iba a ser el próximo rey y que él iba a gobernar después de usted. ¹⁸Sin embargo, Adonías se ha hecho rey y Su Majestad no lo sabe. ¹⁹Adonías está festejando con un gran sacrificio de bueyes, terneras cebadas y ovejas. Invitó a todos los hijos del rey, al sacerdote Abiatar y a Joab el comandante del ejército, pero a Salomón no lo invitó. ²⁰Ahora, Su Majestad, declare a todo Israel quién va a reemplazarlo en el trono, ²¹pues de lo contrario después de la muerte de Su Majestad se nos considerará como enemigos a mí y a mi hijo Salomón.

²²Mientras Betsabé todavía hablaba con David, Natán entró ²³y le dijeron al rey: «Aquí está el profeta Natán ante Su Majestad». Cuando lo anunciaron, Natán se postró rostro en tierra ante el rey ²⁴y le dijo:

—¿Decidió Su Majestad que Adonías sea rey después de usted y se siente en su trono? ²⁵Porque él fue hoy a festejar con gran sacrificio de toros, terneros cebados y ovejas. Invitó a los hijos del rey, a los comandantes del ejército y también al sacerdote Abiatar. Ellos están comiendo y bebiendo con él, y dicen: “¡Viva el rey Adonías!” ²⁶Pero no me invitaron a mí, su siervo, ni a Sadoc el sacerdote, ni a Benaías hijo de Joyadá, ni a Salomón su siervo. ²⁷¿Ha dado Su Majestad esta orden sin informarnos a sus siervos quién será el rey después de usted?

²⁸Entonces el rey David contestó:

—Llama a Betsabé.

Ella entró y se quedó de pie ante el rey. ²⁹Y el rey dijo:

—Juro por el SEÑOR, quien me ha salvado la vida en todos los momentos de crisis, ³⁰que cumpliré hoy mismo lo que te juré por el SEÑOR, Dios de Israel, cuando dije que Salomón tu hijo iba a ser rey después de mí.

³¹Entonces Betsabé se postró rostro en tierra ante el rey y le dijo:

—¡Viva para siempre Su Majestad, el rey David!

Salomón es elegido nuevo rey

³²Entonces el rey David dijo:

—Hagan venir al sacerdote Sadoc, al profeta Natán y a Benaías hijo de Joyadá.

Ellos se presentaron ante el rey, ³³y él les dijo:

—Tomen consigo a los funcionarios reales y lleven a mi hijo Salomón montado en mi propia mula hasta la fuente de Guijón.

³⁴Ahí el sacerdote Sadoc y el profeta Natán lo consagrarán^a como rey de Israel, entonces ustedes tocarán la trompeta y gritarán: “¡Viva el rey Salomón!” ³⁵Después vuelvan aquí para que él se siente en mi trono y sea rey en mi lugar, porque yo lo he elegido para que sea el rey de Israel y de Judá.

³⁶Benaías hijo de Joyadá le contestó al rey:

—Así sea. El mismo SEÑOR Dios lo ha dicho, Su Majestad. ³⁷Que el SEÑOR esté con Salomón como lo ha estado con usted. ¡Que el reino de Salomón sea aun más poderoso que el del rey David!

³⁸Así que el sacerdote Sadoc, el profeta Natán, Benaías el hijo de Joyadá, y los mercenarios cretenses y filisteos obedecieron la orden del rey David. Hicieron que Salomón montara en la mula del rey David y lo acompañaron hasta la fuente de Guijón. ³⁹El sacerdote Sadoc tomó el cuerno lleno de aceite que estaba en la Carpa Sagrada* y consagró a Salomón. Tocarón la trompeta y todo el pueblo proclamó: «¡Viva el rey Salomón!» ⁴⁰Entonces todo el pueblo subió a Jerusalén siguiendo con mucha alegría a Salomón tocando música con la flauta. Hacían tanto ruido que la tierra temblaba.

⁴¹Mientras tanto Adonías y sus invitados estaban terminando de comer. Al rato Joab escuchó el sonido de la trompeta y preguntó:

—¿Qué es ese ruido que viene de la ciudad?

⁴²Mientras Joab decía eso, llegó Jonatán, el hijo del sacerdote Abiatar. Adonías dijo:

—Ven aquí, buen hombre, dame las buenas noticias.

⁴³Sin embargo Jonatán contestó:

—Las noticias no son buenas para usted. El rey David ha proclamado rey a Salomón ⁴⁴y ordenó que el sacerdote Sadoc, el profeta Natán, Benaías hijo de Joyadá, y los mercenarios cretenses y filisteos hicieran montar a Salomón en la mula del rey. ⁴⁵Entonces el sacerdote Sadoc y el profeta Natán consagraron rey a Salomón junto a la fuente de Guijón. Volvieron todos a la ciudad festejando y ahora hay mucho ruido en la ciudad. A eso se debe lo que ustedes escucharon. ⁴⁶Para colmo, Salomón está sentado en el trono del rey! ⁴⁷Los siervos del rey lo felicitan y expresan sus buenos deseos diciendo: “¡Que el reino de Salomón sea más fuerte que el de David!” y también: “¡Que tu Dios haga a Salomón aun más famoso de lo que te hizo a ti!” Hasta el mismo rey David está ahí. Desde su cama también él se inclina ante Salomón ⁴⁸y dice: “Alabado sea el SEÑOR Dios de Israel que eligió hoy a uno de mis hijos para reinar y me permitió que lo vieran mis ojos”.

⁴⁹Todos los invitados de Adonías se asustaron y cada uno salió por donde pudo. ⁵⁰Adonías también tuvo miedo de Salomón, fue al altar y se agarró de las puntas del altar. ⁵¹Entonces se le informó al rey Salomón:

—Adonías tiene temor del rey Salomón. Se ha refugiado en la Carpa Sagrada y está agarrado de las puntas del altar. No quiere salir, y dice: “Díganle al rey Salomón que soy su siervo, que no me mate”.

⁵²Entonces Salomón contestó:

—Si Adonías se porta como un hombre bueno, ni un pelo de la cabeza se le caerá al suelo; pero si se descubre que tiene maldad, morirá.

⁵³Entonces el rey Salomón lo mandó traer del altar y Adonías entró y se postró ante el rey. Salomón le dijo: «Vete a tu casa».

Muerte del rey David

2¹Se acercaba el día en que David iba a morir, y le dio esta orden a su hijo Salomón: ²«Estoy por morir, como es el destino que le espera a todo el mundo. Sé fuerte y pórtate como un hombre. ³Ahora, obedece cuidadosamente todos los mandamientos del SEÑOR tu Dios, y cumple cuidadosamente todos sus decretos, mandatos, decisiones y principios. Obedece todo lo que está escrito en las enseñanzas de Moisés para que tengas éxito en todo lo que emprendas y por dondequiera que vayas. ⁴De esa manera el SEÑOR cumplirá la promesa que me hizo: “Si tus hijos sinceramente tienen cuidado de vivir como yo quiero, y si lo hacen de todo corazón y con toda el alma, entonces el rey de Israel siempre será un hombre de tu dinastía”».

⁵David también le dijo: «Tú sabes bien lo que Joab hijo de Sarvia me hizo. Cuando ya no estábamos en guerra mató a dos comandantes de los ejércitos de Israel: a Abner hijo de Ner y a Amasá hijo de Jéter. El cinturón y las botas que Joab lleva están manchados de sangre. Yo debí haberlo castigado. ⁶Usa tu inteligencia y no dejes que él muera tranquilamente de viejo. ⁷Mantén mi pacto de mostrar lealtad con los hijos de Barzilay de Galaad. Que sean entre tus amigos que comparten tus provisiones. Ellos me ayudaron cuando tuve que huir de tu hermano Absalón.

⁸Y recuerda que Simí hijo de Guerá todavía está por ahí. Es de la tribu de Benjamín y vive en Bajurín. Recuerda que él me hizo una maldición de mala salud cuando tuve que huir a Majanayin; pero cuando él me vino a saludar en el río Jordán, le hice una promesa ante el SEÑOR que a Simí no lo iba a matar con la espada. ⁹Ahora, de tu parte, no lo perdones; tú eres un hombre inteligente y sabes lo que debes hacer con él para que no muera tranquilamente en su vejez, sino de muerte violenta».

¹⁰Murió David y fue sepultado en la Ciudad de David*. ¹¹David fue rey de Israel durante cuarenta años. Gobernó siete años en Hebrón y treinta y tres años en Jerusalén.

Salomón toma el control de su reino

¹²El reino entonces pasó a manos de Salomón, quien reinó en lugar de su papá David. Su poder se consolidó firmemente.

^a1:34 *consagrarán* Textualmente *ungirán*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

¹³Entonces Adonías hijo de Jaguit fue a ver a Betsabé, la mamá de Salomón. Betsabé le preguntó:

—¿Vienes en paz?

Adonías contestó:

—Sí. Es una visita pacífica. ¹⁴Quiero pedirte algo.

Betsabé dijo:

—Pues habla.

¹⁵Le dijo:

—¿Te acuerdas que en un momento dado el reino era mío? Todos los israelitas aceptaban que yo iba a ser el rey. Sin embargo, las cosas cambiaron. Ahora mi hermano es el rey porque el SEÑOR así lo quiso. ¹⁶Así que tengo un favor que pedirte, no me lo niegues.

Betsabé le contestó:

—Dímelo.

¹⁷Adonías le dijo:

—Sé que el rey Salomón hará lo que le pidas.

Dile que me permita casarme con Abisag la sunamita.

¹⁸Entonces Betsabé le dijo:

—Está bien, hablaré de tu parte ante el rey.

¹⁹Así que Betsabé se fue a ver al rey Salomón para hablarle. El rey Salomón la vio y se levantó para saludarla. Se inclinó ante ella y luego se sentó en su trono. A los sirvientes les dijo que trajeran un trono para ella. Así que ella se sentó a la derecha del rey.

²⁰Betsabé le dijo:

—Tengo un pequeño favor que pedirte; no me lo niegues.

El rey contestó:

—Pide lo que quieras, no te lo negaré.

²¹Así que Betsabé le dijo:

—Permite que tu hermano Adonías se case con Abisag la sunamita.

²²El rey Salomón contestó a su mamá:

—¿Por qué me estás diciendo que le dé Abisag a Adonías? ¿Por qué no me pides hacerlo rey también, ya que es mayor que yo? El sacerdote Abiatar y Joab lo apoyan.

²³Entonces Salomón juró por el SEÑOR diciendo:

—Que Dios me trate muy severamente si Adonías no paga por esto. ¡Este error le va a costar la vida! ²⁴El SEÑOR me hizo rey de Israel y me dio el trono que pertenecía a mi papá David, y prometió darme el reino a mí y a mis descendientes. Ahora, tan seguro como que Dios existe que prometo que Adonías morirá hoy mismo.

²⁵El rey Salomón le dio la orden a Benaías, quien fue y mató a Adonías.

²⁶Entonces el rey Salomón le dijo al sacerdote Abiatar:

—Debería matarte, pero te permitiré regresar a tu casa en Anatot. Hoy no te mataré, porque tú llevabas el Cofre Sagrado* del Señor Dios y fuiste compañero de mi papá David. Tú compartiste momentos difíciles por los que atravesé mi papá.

²⁷Salomón le dijo a Abiatar^a que no seguiría

siendo sacerdote del SEÑOR. Esto cumplió lo que el SEÑOR había dicho sobre el sacerdote Elí y su familia cuando vivían en Siló.

²⁸Cuando Joab escuchó las noticias, tuvo miedo. Había apoyado a Adonías y no a Salomón^b. Joab salió corriendo a la Carpa Sagrada del SEÑOR para agarrarse de las puntas del altar. ²⁹Alguien le dijo al rey Salomón que Joab estaba aferrado al altar en la carpa del SEÑOR. Así que Salomón le ordenó a Benaías que fuera a matarlo.

³⁰Benaías fue a la carpa del SEÑOR y le dijo a Joab:

—El rey te ordena que salgas de ahí.

Pero Joab le contestó:

—¡No! Aquí moriré.

Así que Benaías regresó a donde estaba el rey y le contó lo que Joab le había dicho. ³¹Entonces el rey le dio esta orden a Benaías:

—¡Haz lo que él dice! Mátalo ahí y después sepúltalo. De esta manera librarás a mi familia de la culpa que causó por haber matado a gente inocente. ³²Joab mató a dos hombres más justos y mejores que él: Abner hijo de Ner y Amasá hijo de Jéter. Abner fue el comandante del ejército de Israel y Amasá fue el comandante del ejército de Judá. En su momento mi papá David no supo que Joab los había matado. Por eso el SEÑOR castigará a Joab por los hombres que mató. ³³De esta manera la culpa de su muerte caerá sobre Joab y su familia para siempre, pero el SEÑOR traerá la paz para David, sus descendientes, su familia y su dinastía para siempre.

³⁴Así que Benaías hijo de Joyadá mató a Joab; quien fue sepultado cerca de su casa en el desierto. ³⁵Entonces Salomón nombró comandante del ejército a Benaías hijo de Joyadá, en lugar de Joab. También Salomón nombró sacerdote a Sadoc, en lugar de Abiatar. ³⁶Entonces el rey mandó buscar a Simí y le dijo:

—Construye una casa aquí en Jerusalén, vive en ella y no salgas de la ciudad. ³⁷Pero ten la seguridad de que el día en que tú salgas de Jerusalén, más allá del valle Cedrón, morirás, y la culpa será tuya.

³⁸Entonces Simí contestó:

—Muy bien, Su Majestad, obedeceré.

Simí vivió en Jerusalén por mucho tiempo. ³⁹Pero después de unos tres años, dos de sus esclavos se escaparon y se fueron con los de Aquis hijo de Macá, el rey de Gat. Simí escuchó que sus esclavos estaban en Gat. ⁴⁰Así que ensilló su asno y fue a Gat, a donde estaba el rey Aquis para recuperar sus esclavos. Los encontró y los hizo regresar de Gat. ⁴¹Pero alguien le dijo a Salomón que Simí había viajado de ida y vuelta a Gat. ⁴²Así que Salomón lo mandó buscar y le dijo:

—Te hice jurar por el SEÑOR que no saldrías de Jerusalén. Te advertí que si te ibas a cualquier

^a2:27 *Abiatar* Era un descendiente de la familia de Elí.

^b2:28 *Salomón* Según algunos manuscritos de LXX, Siríaca y Vulgata. TM y otros manuscritos de LXX: *Absalón*.

parte morirías. Estuviste de acuerdo y me dijiste que me ibas a obedecer. ⁴³¿Por qué entonces no cumpliste con el juramento que hiciste ante el SEÑOR y con la orden que te di? ⁴⁴Tú sabes todo el mal que le hiciste a David, mi papá. El SEÑOR te va a castigar por todo lo que hiciste. ⁴⁵Pero a mí, el rey Salomón, el SEÑOR me va a bendecir y hará que el reino de David se consolide.

⁴⁶Entonces el rey ordenó que Benaías matara a Simí, y así lo hizo. De esta manera Salomón consolidó su autoridad como rey.

Salomón pide sabiduría

3 ¹Salomón hizo una alianza con el faraón, el rey de Egipto, casándose con su hija. Salomón la llevó a la Ciudad de David* mientras todavía estaban en plena construcción del palacio, el templo del SEÑOR y el muro alrededor de Jerusalén. ²El mayor problema que tenía era que la gente todavía hacía sacrificios en los santuarios sobre las colinas, en el campo. En esos días no existía un templo en honor al SEÑOR. ³Pero Salomón mostró que él amaba al SEÑOR al obedecer todo lo que su papá David le dijo. Sin embargo, el mismo Salomón todavía ofrecía sacrificios e incienso en los santuarios sobre las colinas, en el campo.

⁴El rey Salomón fue a ofrecer un sacrificio en Gabaón porque era el santuario más importante. Ofreció mil animales como sacrificios que deben quemarse completamente. ⁵Mientras Salomón estaba en Gabaón, el SEÑOR le apareció en un sueño. Dios le dijo: «Pide lo que tú quieras y yo te lo daré».

⁶Salomón contestó: «Tú mostraste mucho amor fiel a mi papá David. Él te siguió fielmente, con justicia y rectitud de corazón. Y tú has seguido constante al mostrarle el fiel amor más grande: has permitido que en el día de hoy su hijo tome el trono en su lugar. ⁷SEÑOR mi Dios, tú has permitido que yo reinara en lugar de mi papá, pero me siento como un niño. No tengo la sabiduría necesaria para cumplir mi trabajo. ⁸Soy tu siervo en medio de tu pueblo, a quien tú elegiste. Es una nación tan numerosa que nadie la puede contar. ⁹Dame a mí, tu siervo, una mente que entienda cómo gobernar a tu pueblo y que sepa la diferencia entre el bien y el mal. ¿Quién será capaz de gobernar tu pueblo tan numeroso?»

¹⁰Al SEÑOR le agradó que Salomón pidiera esto. ¹¹Dios le dijo: «Por haber pedido sabiduría para gobernar y no pediste para ti mismo una vida larga, ni riquezas, ni que matara a tus enemigos, ¹²te concederé lo que has pedido. Te daré la mente más sabia y entendida de todos los tiempos. ¹³También te daré lo que no pediste: más riqueza que ningún otro rey jamás tendrá. ¹⁴Sígueme y obedece mis decisiones y mandatos, tal como lo hizo tu papá David, y así te daré una larga vida».

¹⁵Salomón se despertó reconociendo que Dios le había hablado en un sueño. Entonces Salomón fue a Jerusalén y de pie ante el Cofre Sagrado* del SEÑOR, ofreció sacrificios que deben

quemarse completamente y presentó ofrendas para festejar. También invitó a una fiesta a todos los líderes y oficiales que lo ayudaban a reinar.

¹⁶Después entraron dos prostitutas para presentarse ante el rey. ¹⁷La primera habló así:

—Le ruego a Su majestad que escuche mi caso. Esta mujer y yo vivimos en la misma casa y yo tuve un bebé. ¹⁸Tres días después esta mujer también tuvo un bebé. No había nadie más en casa, sólo nosotras dos. ¹⁹Entonces durante la noche murió el bebé de esta mujer porque ella se acostó encima de él. ²⁰Ella se levantó durante la noche y me quitó el niño mío, estando yo durmiendo, y lo puso en la cama con ella. Después puso al bebé muerto junto a mí en la cama. ²¹Cuando me levanté en la madrugada para amamantarlo vi que estaba muerto. Pero en la mañana me di cuenta de que ese no era mi bebé.

²²La segunda mujer dijo:

—¡No! Mi hijo está vivo y el tuyo está muerto.

Pero la primera respondía:

—¡No! ¡Tu hijo es el muerto y el mío está vivo!

Así hablaban al rey.

²³El rey pensó: «Esta mujer dice que su bebé es el que está vivo y el de la otra es el que está muerto. La otra afirma lo contrario, que el suyo es el que está vivo y que el que está muerto es de esta mujer». ²⁴Entonces el rey Salomón mandó que un siervo suyo trajera una espada y así lo hizo. ²⁵Luego el rey dijo:

—Corten el bebé vivo en dos pedazos y denle un pedazo a cada una.

²⁶La verdadera madre del niño sintió compasión por él y dijo:

—Por favor, Su Majestad, denle la criatura a ella, pero por favor, ¡no lo maten!

La otra mujer decía:

—No será ni para mí ni para ella; divídanlo.

²⁷Entonces el rey Salomón dijo:

—¡No maten al bebé! Dénselo a la primera mujer. Ella es la mamá.

²⁸Toda la nación de Israel oyó de la decisión del rey Salomón. Le tuvieron temor, respetándolo mucho, porque era muy sabio. Reconocieron que la sabiduría divina^a habitaba en él dándole la capacidad de tomar decisiones justas.

El reino de Salomón

4 ¹El rey Salomón era rey de todo Israel. ²Los líderes que le ayudaron a gobernar fueron los siguientes:

Azarías hijo de Sadoc era el sacerdote.

³ Elijoref y Ahías, hijos de Sisá, eran los secretarios de la corte.

Josafat hijo de Ajilud era el historiador.

⁴ Benaías hijo de Joyadá era el comandante del ejército.

^a3:28 *sabiduría divina* o *sabiduría de Dios*. Ver Proverbios 8. Representa una manera en la que Dios habita entre su pueblo.

Zadoc y Abiatar eran sacerdotes.

- ⁵ Azarías hijo de Natán estaba a cargo de los gobernadores de los diferentes distritos.

Zabud hijo de Natán era sacerdote y consejero del rey Salomón.

- ⁶ Ajisar era el administrador del palacio real. Adonirán hijo de Abdá estaba a cargo de los esclavos.

⁷Israel fue dividido en doce áreas llamadas distritos. Salomón nombró un gobernador para cada distrito. Mandó a los gobernadores que juntaran alimentos en cada distrito y los entregaran al rey y a su familia. Cada uno de los doce gobernadores era responsable por juntar los alimentos necesarios para un mes. ⁸Los doce gobernadores eran:

Ben Jur, gobernador de la región montañosa de Efraín.

- ⁹ Ben Decar, gobernador de Macaz, Salbín, Bet Semes y Elón Bet Janán.
- ¹⁰ Ben Jésed, gobernador de Arubot, Soco y Héfer.
- ¹¹ Ben Abinadab, gobernador de Nafot Dor, casado con Tafat hija de Salomón.
- ¹² Baná hijo de Ajilud era gobernador de Tanac y Meguido y de todo Betseán junto a Saretán, abajo de Jezrel, desde Betseán a Abel Mejolá en frente de Jocmeán.
- ¹³ Ben Guéber, gobernador de Ramot de Galaad, gobernaba todas las aldeas y pueblos de Yaír hijo de Manasés que estaba en Galaad. También era el gobernador del distrito de Argob que estaba en Basán. En esta región había sesenta ciudades protegidas por grandes muros con barras de bronce que reforzaban las puertas.
- ¹⁴ Ajinadab hijo de Idó, gobernador de Majanayin.
- ¹⁵ Ajimaz, gobernador de Neftalí. Estaba casado con Basemat hija de Salomón.
- ¹⁶ Baná hijo de Husay, gobernador de Aser y Alot.
- ¹⁷ Josafat hijo de Parúaj, gobernador de Isacar.
- ¹⁸ Simí hijo de Elá, gobernador de Benjamín.
- ¹⁹ Guéber hijo de Uryo, gobernador de Galaad. Galaad era el país donde vivió Sijón, rey de los amorreos, y el país donde vivió Og, rey de Basán. Pero Guéber era el único gobernador de aquellos distritos.

²⁰Hubo tanta gente en Judá e Israel como la arena en la playa. Vivían felices con comida y bebida en abundancia.

²¹Salomón dominaba todos los reinos, desde el río Éufrates hasta la tierra de los filisteos y hasta el territorio de Egipto. Los reyes de estos países le llevaban tributo a Salomón y lo sirvieron toda su vida.

²²Esta era la cantidad de comida necesaria para Salomón y los que dependían de las

provisiones del rey: cinco mil kilos^a de harina fina, diez mil kilos de harina común, ²³diez bueyes alimentados con grano, veinte bueyes alimentados en el campo, cien ovejas; animales silvestres como ciervos, gacelas, corzos y aves de caza.

²⁴Salomón dominaba todos los países al occidente del río Éufrates, o sea todo el territorio y los reyes ubicados al occidente del río Éufrates, desde Tifsa hasta Gaza. Por todos lados hubo paz en su reino. ²⁵Durante todo el tiempo de su reinado, Judá e Israel, desde Dan hasta Berseba, gozaron de paz y seguridad. Cada cual se sentaba bajo su propia higuera y su propia vid.

²⁶Salomón tenía cuatro mil^b establos para los caballos que tiraban sus carros y tenía doce mil jinetes. ²⁷Cada mes uno de los doce gobernadores de los distritos le daba al rey Salomón todo lo necesario para servir a todos los que dependían de las provisiones del rey. Nunca faltaba nada. ²⁸También cada uno por su lado proveía los caballos de guerra y los de carga que llevaban bultos con cebada y paja.

Sabiduría de Salomón

²⁹Dios le daba sabiduría y muchísimo entendimiento a Salomón. Tenía tanta inteligencia que no se puede comprender la profundidad de su entendimiento, así como no se puede contar la arena en la playa. ³⁰La sabiduría de Salomón era más grande que la sabiduría combinada de los sabios del oriente y que toda la sabiduría de Egipto. ³¹Era más sabio que cualquier persona del mundo. Era aun más sabio que Etán el ezraíta y que Hemán, Calcol y Dardá, los hijos de Majol. El rey Salomón llegó a ser muy famoso entre las naciones del mundo de aquel entonces. ³²Durante su vida Salomón pronunció tres mil proverbios y compuso mil cinco canciones.

³³Salomón también entendía la naturaleza. Enseñaba sobre las plantas, desde los cedros altos del Líbano hasta las enredaderas. También enseñaba acerca de los animales grandes, aves y bichos de toda clase. ³⁴Los reyes mandaban delegados de todas las naciones para escuchar su sabiduría.

Salomón construye el templo

5 ¹El rey Hiram de Tiro* siempre había sido amigo de David. Así que cuando Hiram oyó que se había consagrado a Salomón como rey en lugar de su papá David, mandó a sus siervos a Salomón. ²Salomón le mandó decir al rey Hiram: ³«Recuerda que mi papá, el rey David, no pudo construir un templo en honor al SEÑOR su Dios porque tuvo que pelear guerras por todos lados. Estaba esperando hasta que el SEÑOR le diera la victoria sobre sus enemigos. ⁴Pero ahora el SEÑOR mi Dios me ha dado paz por todos lados;

^a4:22 cinco mil kilos Textualmente treinta coros. Ver tabla de pesas y medidas.

^b4:26 cuatro mil Según algunos manuscritos de LXX. TM: cuarenta mil, pero compárese con 2 de Crónicas 9:25.

no tengo ningún enemigo. Mi pueblo ya no está en peligro.

⁵»A mi papá David, el SEÑOR le prometió que el hijo que fuera rey después de él construiría un templo en su honor. Así que ahora estoy planeando construir ese templo en honor al SEÑOR mi Dios. ⁶Entonces manda a tus hombres al Líbano a que corten árboles para mí. Mis siervos trabajarán con los tuyos y les pagaré el precio que tú decidas. Pero necesito tu ayuda, pues los carpinteros sidonios son mejores que los carpinteros israelitas».

⁷Cuando Hiram oyó lo que Salomón pedía, se puso muy contento y dijo: «Le agradezco al SEÑOR hoy por darle a David un hijo sabio para gobernar esta gran nación». ⁸Entonces Hiram le mandó un mensaje a Salomón que decía: «Acepto lo que has pedido. Te daré todo el cedro y pino que deseas. ⁹Mis siervos bajarán con la madera desde el Líbano hasta el mar y yo la ataré en forma de balsas en el mar y la mandaré al lugar que tú indiques para que las mande desatar. Tú cumple mi deseo de tener provisiones en mi palacio». ¹⁰Así que Hiram le dio a Salomón todo el cedro y el pino que deseaba. ¹¹Salomón le pagó a Hiram con cinco millones de kilos^a de trigo y cerca de nueve millones de litros de aceite de oliva puro cada año para su familia.

¹²El SEÑOR le dio sabiduría a Salomón, tal como le había prometido. Y hubo paz entre Hiram y Salomón. Estos dos reyes hicieron un pacto entre ellos.

¹³El rey Salomón obligó a treinta mil hombres de Israel a que ayudaran en este trabajo. ¹⁴Él eligió como jefe a un hombre llamado Adonirán y dividió en tres grupos a los hombres. Había diez mil hombres en cada grupo. Ellos trabajaban por un mes en el Líbano y después se iban a casa por dos meses. ¹⁵Salomón obligó también a ochenta mil hombres a cortar piedra en la región montañosa. Había setenta mil hombres para transportar las piedras. ¹⁶También mandó tres mil de los oficiales de la corte del rey para supervisar la obra. Además mandó a trabajar a trescientos de los que gobernaban entre el pueblo. ¹⁷El rey Salomón los mandó cortar piedras grandes y valiosas, que cortaron con cuidado para el fundamento del templo. ¹⁸Entonces los constructores de Salomón e Hiram y los hombres de Guebal cortaron las piedras. Prepararon tanto las piedras como la madera para edificar el templo.

Salomón construye el templo

6 Así que Salomón empezó a construir el templo del SEÑOR cuatrocientos ochenta años después de que los israelitas habían salido de Egipto. La obra se inició en el cuarto año del reinado de Salomón en Israel en el mes de *zif*, que es el segundo mes del año. ²El templo que el rey Salomón construyó para el SEÑOR medía

^a5:11 *cinco millones de kilos* Textualmente *veinte mil coros de aceite*. Ver tabla de pesas y medidas.

veintisiete metros^b de largo, nueve metros de ancho y trece metros y medio de alto. ³La entrada del templo mismo medía nueve metros de largo y nueve metros de ancho. De ancho medía lo mismo que el templo. ⁴Hizo también ventanas con cercos y rejillas. ⁵Alrededor del salón central del templo, Salomón construyó unos cuartos en fila contra la pared del templo. La fila de cuartos alrededor del templo era de tres pisos. ⁶El ancho del espacio interior de la planta baja era de dos metros y veinticinco centímetros; el del primer piso era de dos metros con setenta centímetros; y el del tercer piso era de tres metros con quince centímetros. Tal construcción permitió que los cuartos estuvieran justo afuera del templo sin apoyarse en la pared del templo.^c ⁷Los constructores usaron piedras enteras. Las piedras que usaban para la construcción venían labradas desde la cantera. No se escuchaba martillo, hacha o herramienta de hierro alguna mientras se construía el templo.

⁸Por una escalera en espiral al lado sur del edificio se entraba al primer piso de los cuartos. Desde el primer piso se podía acceder al tercer piso.

⁹Así Salomón terminó de construir el salón central del templo y por dentro lo terminó con madera de cedro. ¹⁰Cada piso de los cuartos externos del templo lo construyó de una altura de dos metros y veinticinco centímetros. Los soportes del templo eran de cedro.

¹¹El SEÑOR le dijo a Salomón: ¹²«En cuanto a esta casa que estás construyendo, si tú obedeces mis decretos, respetas mis decisiones y cumples con cuidado mis mandamientos, yo cumpliré contigo la promesa que le hice a tu papá David. ¹³Yo habitaré entre los israelitas y no abandonaré a mi pueblo Israel».

¹⁴Así Salomón terminó de edificar el templo. ¹⁵Luego terminó de cubrir las paredes interiores con madera. Cubrió las paredes con madera de cedro desde el piso hasta las vigas del cielo raso. Los pisos los recubrió con maderas de pino. ¹⁶Los últimos diez metros al fondo del templo los recubrió y terminó completamente en cedro desde el piso hasta las vigas del techo. Esta parte la construyó como el santuario interno, el Lugar Santísimo*. ¹⁷La parte del templo delante del Lugar Santísimo medía dieciocho metros de largo. ¹⁸La parte interior del templo estaba recubierta de cedro labrado con figuras de calabazas y flores. Todo era de cedro y no se veía nada de la piedra.

¹⁹Salomón preparó el santuario interior del templo que era para el Cofre Sagrado* del SEÑOR. ²⁰Ese espacio medía nueve metros de largo, nueve de ancho y nueve de alto. Salomón

^b6:2 *veintisiete metros* Textualmente *sesenta codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c6:6 Las vigas del techo de cada piso se apoyaban en la pared del nivel anterior. El espacio interior aumentaba en los pisos altos porque el grosor de la pared era menor.

lo recubrió de oro puro y también recubrió de oro puro el altar de cedro; ²¹recubrió además el interior del templo con oro, encerró el Lugar Santísimo con una cadena de oro, y lo recubrió de oro. ²²Toda la parte interior del templo la recubrió de oro y también recubrió de oro el altar que estaba ante el Lugar Santísimo. ²³También mandó hacer un par de querubines* de madera de olivo en el Lugar Santísimo. Cada uno medía alrededor de cinco metros de alto. ²⁴Cada ala de los querubines medía dos metros y veinticinco centímetros hasta la punta. ²⁵En total, las dos alas medían cuatro metros y medio. ²⁶Los dos querubines medían cuatro metros y medio de alto, y eran idénticos. ²⁷Colocó a los dos querubines en medio del templo. Sus alas se extendían hasta tocarse las puntas y las puntas tocaban la pared. ²⁸Recubrió los querubines de oro.

²⁹Toda la pared interior de los espacios de los cuartos internos y externos fue tallada con figuras de querubines, palmeras y flores abiertas. ³⁰También el piso de los espacios internos y cuartos externos los recubrió de oro.

³¹Para la entrada del Lugar Santísimo hizo puertas de olivo. Los batientes se cortaron con cinco caras. ³²Hizo dos puertas de olivo y las talló con figuras de querubines, palmeras y flores abiertas, y las recubrió todas de oro. ³³Así también hizo la puerta de la entrada al templo. Los batientes eran de olivo, pero cortados con cuatro lados. ³⁴Las dos puertas las hizo de pino y giraban pendientes de bisagras fijas. ³⁵Talló las puertas con figuras de querubines, palmeras y flores abiertas, y recubrió bien cada figura tallada.

³⁶Hizo el atrio de tres filas de piedras, una arriba de otra, la última con vigas de cedro cortado. ³⁷En el cuarto año del reinado de Salomón, durante el mes de *zif*, pusieron las bases del templo de SEÑOR. ³⁸El templo se terminó en el mes de *bul*, el octavo mes, del año undécimo de su reinado. La construcción del templo duró siete años y quedó tal como había sido planeado.

El palacio de Salomón

7 ¹Al rey Salomón le llevó trece años construir y terminar su propio palacio. ²Se construyó la casa Bosque del Líbano, que medía cuarenta y cinco metros de largo, veintidós metros y medio de ancho y trece metros y medio de alto. La construyó en una armazón de tres filas^a de pilares de cedro, unidas a travesaños cortos de cedro. ³El techo era de cedro arriba de los cuartos que se apoyaban en los cuarenta y cinco pilares que estaban en tres filas de quince pilares cada una. ⁴Había tres filas de tres ventanas cada una. ⁵Tanto las entradas como las ventanas tenían marcos cuadrados y había tres filas de tres ventanas cada una. ⁶Hizo la Entrada de las Columnas de veintidós metros y medio de largo por trece metros y medio de ancho. Al frente

de la entrada hizo un pórtico con una cobertura que sobresalía.

⁷Salomón también hizo un lugar para su trono donde dictaba sentencias. También tenía un pórtico y una cobertura que sobresalía. Lo llamaba la cámara del juzgado. La cámara estaba recubierta de cedro desde el piso hasta el cielo raso.

⁸La casa donde vivía Salomón estaba dentro de la cámara del tribunal. Fue construida igual que la cámara del tribunal. También hizo el mismo estilo de casa para su esposa, la hija del faraón de Egipto.

⁹En toda esta construcción se usaron piedras de mucho valor cortadas y ajustadas a sierra de acuerdo a las medidas necesarias. Tanto el lado exterior como el interior de las piedras estaban trabajados. Se usaron tales piedras desde los cimientos hasta los soportes de los techos. También se usaron desde el exterior hasta el gran patio. ¹⁰Los cimientos estaban hechos con piedras valiosas, que eran muy grandes. Algunas eran de cuatro metros, otras de tres. ¹¹De ahí hacia arriba se colocaban piedras de mucho valor cortadas según las medidas necesarias. ¹²De cada lado del gran patio había una pared hecha de tres hileras de piedras cortadas y una hilera de vigas de cedro. De la misma manera se hizo el patio interior del templo del SEÑOR y el vestíbulo del templo.

¹³El rey Salomón le mandó un mensaje a Hiram en Tiro* para traerlo a Jerusalén. ¹⁴La mamá de Hiram era una viuda israelita de la tribu de Neftalí, el papá era de Tiro y trabajaba el bronce. Hiram tenía mucha destreza, entendimiento y experiencia en la fabricación de artículos de bronce. Así que el rey Salomón pidió que viniera, e Hiram aceptó ir. El rey Salomón lo puso a cargo de todo el trabajo en bronce, e Hiram hizo todo lo que se le encargó.

¹⁵Hiram hizo dos columnas de bronce, cada una de ocho metros de alto y cinco metros y medio de circunferencia. Las columnas eran huecas con un grosor de ocho centímetros.^b

¹⁶Hiram también hizo capiteles de bronce de dos metros con veinticinco centímetros de largo y los colocó encima de las columnas. ¹⁷Hizo una red de cadenas colgantes para cubrir la parte superior de las columnas. ¹⁸Hizo dos hileras de globos hechos de bronce parecidos a granadas y las colocó en las redes para cubrir la parte superior de la columna. ¹⁹Los capiteles que estaban encima de las columnas medían un metro con ochenta centímetros y tenían forma de flores. ²⁰Los capiteles de tres metros de alto estaban encima de las columnas. La red colgaba debajo de los capiteles y ahí estaban las veinte granadas en hileras alrededor de las columnas. ²¹Hiram instaló estas dos columnas de bronce en el atrio del templo. Una estaba al lado sur y la otra estaba al lado norte. La columna del lado sur se llamaba Jaquín. La del lado norte se llamaba

^b7:15 *Las columnas [...] ocho centímetros* Según LXX. TM no tiene esta frase.

^a7:2 *tres filas* Según LXX. Ver 7:3. TM no tiene *tres*.

Boaz. ²²Cuando colocaron los capiteles encima de las columnas, terminaron ese trabajo.

²³Entonces Hiram hizo de bronce un tanque grande de agua, de forma circular. La circunferencia del tanque era de trece metros y medio^a, su diámetro era de cuatro metros y medio y tenía una altura de dos metros y veinticinco centímetros. ²⁴Debajo del borde del tanque grande de agua había hileras de calabazas, hechas de bronce y formando una sola pieza con el tanque, diez por cada medio metro. ²⁵El tanque grande de agua descansaba sobre doce toros mirando hacia fuera. Tres miraban al norte, tres al oriente, tres al sur y tres al occidente. ²⁶El grosor de las paredes del tanque grande era de ocho centímetros^b; su borde en forma de copa se asemejaba a un capullo de lirio. El tanque grande tenía una capacidad de cuarenta y cuatro mil litros^c.

²⁷Hiram también hizo diez plataformas móviles de bronce; cada una medía un metro con ochenta centímetros de largo, un metro con ochenta centímetros de ancho, y un metro con treinta y cinco de alto. ²⁸Las plataformas eran unas tablas cuadradas puestas en una armazón. ²⁹Cada tabla y armazón llevaba figuras en bronce de leones, toros y querubines*. En la parte de arriba y abajo de estas figuras había diseños de flores tallados en bronce. ³⁰Las plataformas tenían cuatro ruedas de bronce con ejes también de bronce y en cada esquina de la plataforma había soportes para un tanque de agua. Los soportes tenían diseños de flores tallados en bronce. ³¹Había una armazón arriba de cada tanque de agua que se extendía cuarenta y cinco centímetros arriba del tanque de agua. La apertura para cada tanque de agua era de sesenta y siete centímetros de diámetro. ³²Debajo del armazón estaban las cuatro redes que medían sesenta y siete centímetros de diámetro; los ejes y ruedas formaban una sola pieza con cada plataforma móvil. ³³Las ruedas eran como las ruedas de un carruaje y todo lo que estaba en las ruedas era de bronce: los ejes, las orillas, los rayos y cubos. ³⁴Los cuatro soportes estaban en las esquinas de las plataformas y eran de una sola pieza con la plataforma. ³⁵Una banda de bronce terminaba la plataforma móvil en la parte superior y era de una sola pieza con la plataforma. ³⁶Los lados de cada plataforma móvil y la armazón llevaban figuras de querubines, leones y palmeras talladas en bronce. Estas figuras estaban talladas por todas partes en las plataformas donde había espacio en la superficie de las plataformas móviles. ³⁷Hiram hizo todas iguales las diez plataformas de bronce fundido.

³⁸Hiram también hizo diez tanques de agua para las diez plataformas móviles, uno para

cada plataforma. Cada tanque de agua medía un metro con ochenta centímetros de diámetro y tenía una capacidad de ochocientos ochenta litros^d. ³⁹Hiram ubicó cinco de las plataformas al lado sur del templo y las otras cinco al lado norte. Puso el tanque de agua grande en la esquina sureste del templo. ⁴⁰Hiram también hizo calderas, palas y ollas, y terminó el trabajo que el rey Salomón quería que hiciera en el templo del SEÑOR, ⁴¹o sea: las dos columnas, los dos capiteles redondos que estaban encima de ellas, las dos rejillas que decoraban los capiteles; ⁴²las cuatrocientas granadas en dos filas para cada una de las rejillas que decoraban lo alto de las columnas; ⁴³las diez plataformas móviles y los diez tanques que iban sobre las plataformas; ⁴⁴el tanque grande de agua apoyado sobre los doce toros; ⁴⁵las ollas, las palas y los tazones.

Hiram hizo de bronce pulido todos estos objetos que el rey Salomón quería para el templo del SEÑOR. ⁴⁶Según la orden del rey todo se hizo fundir en moldes de arcilla cerca del río Jordán entre Sucot y Saretán. ⁴⁷Había tantas cosas de bronce que a Salomón no le interesó averiguar el peso total del bronce que se usó.

⁴⁸Salomón mandó hacer todos los demás objetos que había en el templo del SEÑOR: El altar de oro, la mesa de oro en la que se ofrecía el pan que se consagraba a Dios; ⁴⁹los candelabros de oro puro, cinco al lado sur y cinco al lado norte, delante del Lugar Santísimo*; flores, lámparas y tenazas de oro; ⁵⁰ollas, despabiladeras, tazones, recipientes y útiles para llevar brasas, de oro puro; bisagras de oro para las puertas que daban al Lugar Santísimo y para las del salón principal del templo.

⁵¹Así que el rey Salomón terminó el trabajo que quería hacer para el templo del SEÑOR. Entonces reunió todo lo que su papá David había consagrado, la plata, el oro y los objetos. Llevó todo eso y lo depositó en los tesoros del templo del SEÑOR.

El cofre del pacto en el templo

8 ¹Entonces el rey Salomón reunió en Jerusalén a todos los ancianos líderes de Israel, a los jefes de las tribus y a los líderes de las familias de Israel para trasladar el cofre del pacto* del SEÑOR desde Sion, la Ciudad de David*, al templo. ²Así que todos los israelitas se reunieron con el rey Salomón durante la fiesta del mes de etanim, el séptimo mes del año.

³Todos los ancianos líderes de Israel se hicieron presentes y los sacerdotes levantaron el Cofre Sagrado. ⁴Los sacerdotes y los levitas* llevaron el cofre del SEÑOR, la carpa de reunión* y los artículos sagrados que había en la carpa. ⁵El rey Salomón y todos los israelitas reunidos con él para este propósito celebraron el sacrificio de tantas ovejas y ganado ante el cofre del pacto, que nadie pudo llevar la cuenta. ⁶Entonces los sacerdotes pusieron el Cofre Sagrado del SEÑOR

^a7:23 *trece metros y medio* Textualmente *treinta codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b7:26 *ocho centímetros* Textualmente *un palmo menor*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c7:26 *cuarenta y cuatro mil litros* Textualmente *dos mil batos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d7:38 *ochocientos ochenta litros* Textualmente *cuarenta batos*. Ver tabla de pesas y medidas.

en su lugar bajo las alas de los querubines* dentro del Lugar Santísimo* en el templo. ⁷Porque los querubines estiran sus alas por encima del Cofre Sagrado y de sus travesaños desde arriba. ⁸Los travesaños son largos y desde el Lugar Santo* se les ven las puntas sobresaliendo del Lugar Santísimo. Sin embargo, no se ven desde afuera y están ahí hasta el día de hoy. ⁹Lo único que había dentro del Cofre Sagrado eran las dos tablas de piedra que Moisés colocó dentro del cofre en Horeb, donde el SEÑOR hizo pacto con los israelitas después de que salieron de Egipto.

¹⁰Cuando los sacerdotes salieron del Lugar Santo, la nube llenó el templo del SEÑOR ¹¹y no pudieron seguir de pie y continuar su trabajo porque el templo del SEÑOR se llenó de la gloria* del SEÑOR. ¹²Entonces Salomón dijo:

«El SEÑOR hizo el sol para brillar en el cielo,^a pero habita en una nube oscura.

¹³ Te he construido un templo maravilloso, un lugar donde habitarás para siempre».

¹⁴El rey entonces se volvió de frente hacia la asamblea de Israel para pronunciar la bendición para todos ellos, los cuales estaban de pie: ¹⁵Dijo así:

«Bendito sea el SEÑOR, Dios de Israel, que con su mano ha cumplido lo que le prometió a mi papá David cuando dijo: ¹⁶“Desde el día en que saqué de Egipto a mi pueblo Israel, no había elegido ninguna ciudad de entre todas las tribus de Israel para construir un templo en mi honor. Pero ahora elijo a David para que gobierne a mi pueblo Israel”.

¹⁷»Mi papá David tenía mucho interés en construir un templo en honor al SEÑOR, Dios de Israel. ¹⁸Sin embargo el SEÑOR le dijo a mi papá David: “Sé que tú tienes mucho interés en construir un templo en mi honor, y eso es bueno. ¹⁹Pero tú no construirás el templo, sino un hijo que vas a tener. Él será quien construirá el templo donde se me dará honor”.

²⁰»Así que el SEÑOR cumplió su promesa y yo he asumido el poder en lugar de mi papá David, soy el rey de Israel, tal como el SEÑOR lo prometió, y he construido el templo en honor al SEÑOR, Dios de Israel. ²¹Híce un lugar en el templo para el Cofre Sagrado; dentro del cual está el pacto que el SEÑOR hizo con nuestros antepasados al sacarlos de Egipto».

²²Entonces Salomón, de pie ante el altar del SEÑOR, en presencia de toda la asamblea de Israel, levantó sus brazos hacia el cielo ²³y dijo:

«SEÑOR, Dios de Israel, no hay ningún otro Dios como tú arriba en los cielos ni aquí abajo en la tierra. Tú hiciste el pacto con tu pueblo porque lo amas. Tú mantienes tu pacto y tu fiel amor con la gente que te sirve de todo corazón. ²⁴Tú has cumplido lo que prometiste a tu siervo David, mi papá, demostrando así con hechos lo que dijiste en palabras. ²⁵Ahora, SEÑOR, Dios de Israel, cumple las demás promesas que le hiciste a mi papá David. Dijiste: “David, si tus hijos me obedecen cuidadosamente, como lo hiciste tú, siempre habrá un descendiente tuyo que gobierne en Israel”. ²⁶Ahora, Dios de Israel, te pido que cumplas la promesa que le hiciste a mi papá, tu siervo David.

²⁷»Pero ¿en realidad puede vivir Dios en la tierra? Si ni los cielos más profundos pueden contenerte, entonces ¿cómo será adecuado para ti este templo que he hecho construir? ²⁸Sin embargo, te ruego que prestes atención a la petición y la súplica de tu siervo. SEÑOR mi Dios, escucha el grito de petición que hoy hago ante ti como tu siervo. ²⁹Así que mantén tu mirada en este templo día y noche, porque tú dijiste acerca de este lugar: “Ahí se dará honor a mi nombre”. Escucha a tu siervo cuando ore mirando hacia este lugar. ³⁰Escucha cuando tu pueblo Israel y tu siervo pidan tu favor en este lugar. ¡Por favor, escúchanos! Aunque vives en los cielos, escucha y perdónanos.

³¹»Por ejemplo, puede darse el caso de que alguien peque contra su semejante y sea colocado bajo juramento. Cuando el caso llegue ante el altar de este templo, ³²escucha desde el cielo. Haz justicia a tus siervos, condenando al culpable por el mal que hizo y reivindicando al inocente por hacer el bien. ³³Cuando tu pueblo peque y por eso sea derrotado en batalla por el enemigo, si vuelve a ti para darte honor, ora y te suplica desde este templo, ³⁴escucha desde el cielo y perdona el pecado de tu pueblo Israel. Hazlos regresar a la tierra que les diste a sus antepasados. ³⁵Cuando haya sequía y falte la lluvia porque pecaron contra ti, si ellos hacen oración hacia este lugar, confesando tu nombre y abandonando su pecado cuando los castigues, ³⁶escucha desde el cielo y perdona el pecado de tus siervos, tu pueblo Israel. Enséñales el buen camino para que lo sigan y dales la lluvia que necesita la tierra que tú les diste como herencia*.

³⁷»Puede suceder que haya hambre, epidemias o se arruinen las cosechas por cualquier tipo de plaga, sea por moho, por langostas o por gusanos; o que el enemigo tenga sitiada alguna ciudad, o en fin, que sobrevenga cualquier plaga o enfermedad. ³⁸Si alguien de tu pueblo Israel ora o te suplica, consciente de la aflicción por la

^a8:12 El SEÑOR [...] el cielo Según LXX. TM: El SEÑOR dijo que vivirías en la oscuridad.

que está pasando, levantando los brazos hacia este lugar, ³⁹escúchalo desde el cielo donde vives, y perdónalo. Responde a su petición y dale a cada uno conforme a lo que tú sabes de su vida y actitud. Porque sólo tú conoces el corazón de cada ser humano. ⁴⁰De esta manera ellos te respetarán todos los días que vivan en la tierra que diste a nuestros antepasados.

⁴¹»Que suceda lo mismo cuando un extranjero que no es de tu pueblo Israel venga de un país lejano por causa de tu nombre. ⁴²Los pueblos conocerán tu gran nombre, tu mano fuerte y brazo exaltado. Cuando ese extranjero se acerque y ore en este templo, ⁴³escúchalo desde el cielo donde vives y concédele todo lo que pida para que todas las naciones del mundo conozcan tu nombre y te respeten como lo hace tu pueblo Israel. Así ellos sabrán que tu nombre se invoca en este templo que he construido.

⁴⁴Cuando obedeciendo tus órdenes salga tu pueblo para la guerra y pida al SEÑOR en oración hacia esta ciudad que tú elegiste y hacia el templo que construí para que se dé honra a tu nombre, ⁴⁵escucha en el cielo su petición y defiende su causa. ⁴⁶Es posible que ellos pequen contra ti puesto que no hay ser humano que no peque. Es posible que te enojen con ellos, que resulten hechos prisioneros por el enemigo y que sean llevados a su país, cerca o lejos. ⁴⁷Cuando eso ocurra y en la tierra donde estén cautivos comiencen a reflexionar, se vuelvan a ti y supliquen tu ayuda diciendo: “Hemos pecado y somos culpables de la maldad que hicimos”, ⁴⁸si se vuelven a ti de todo corazón y con toda el alma en la tierra de sus enemigos donde estén cautivos, y si oran a ti hacia la tierra que les diste a sus antepasados, hacia la ciudad que elegiste y hacia el templo que he construido para que se dé honra a tu nombre, ⁴⁹escucha su oración en el cielo, el lugar donde vives, defiende su causa ⁵⁰y perdona a tu pueblo que pecó contra ti. Perdónales la rebeldía que cometieron contra ti y haz que quienes los llevaron prisioneros tengan compasión de ellos. ⁵¹Porque es tu herencia y tu pueblo que sacaste de Egipto como de un horno para fundir hierro.

⁵²»Escucha, pues, las oraciones de tu pueblo Israel. Escucha cuando tu siervo te pida un favor por tu pueblo Israel. ⁵³Porque tú los separaste de todos los pueblos para ser tu pueblo querido, como lo hiciste por medio de tu siervo Moisés al sacar a nuestros antepasados de Egipto, tú Señor Dios».

⁵⁴Salomón oró de rodillas ante el altar del SEÑOR, con los brazos levantados. Cuando terminó de orar al SEÑOR, se puso de pie.

⁵⁵Entonces, con voz muy fuerte, pidió que Dios bendijera a todo el pueblo de Israel. Dijo:

⁵⁶«¡Bendito sea el SEÑOR! Prometió dar paz a Israel y efectivamente lo hizo. Por medio de su siervo Moisés prometió muchas cosas buenas ¡y no ha fallado ni una sola promesa! ⁵⁷Pido al SEÑOR nuestro Dios que nunca nos abandone y que esté con nosotros, así como lo estuvo con nuestros antepasados. ⁵⁸Así cuando nos propongamos seguir sus enseñanzas, podremos obedecer los mandatos, decretos y decisiones que él mandó a nuestros antepasados. ⁵⁹¡Qué el SEÑOR nuestro Dios siempre recuerde esta oración al SEÑOR! Yo pido que siempre haga esto por su siervo el rey y por su pueblo Israel, día y noche. ⁶⁰Si hace todo esto, entonces todos los pueblos del mundo sabrán que el SEÑOR es el único Dios verdadero. ⁶¹Sean todos leales y fieles al SEÑOR nuestro Dios y sigan siempre obedeciendo todos sus decretos y mandatos. Obedezcan en el futuro tal como lo hacen ahora».

⁶²Entonces el rey y todo el pueblo de Israel ofrecieron sacrificios ante el SEÑOR. ⁶³Salomón sacrificó veintidós mil toros y ciento veinte mil ovejas al SEÑOR como ofrenda para festejar. De esta manera el rey y el pueblo dedicaron el templo al SEÑOR.

⁶⁴Ese mismo día el rey Salomón también dedicó la parte central del patio que está delante del templo del SEÑOR. Celebró con sacrificios que deben quemarse completamente, ofrendas de cereal y con la grasa de animales que se usaron como ofrenda para festejar. Estos sacrificios los hizo en el patio que está delante del templo porque el altar que estaba delante del SEÑOR no daba abasto.

⁶⁵En esa ocasión Salomón celebró la fiesta por siete días, y con él una asamblea muy grande de todo Israel, desde el paso de Jamat que quedaba en el norte, hasta el riachuelo de Egipto, al sur. Un gran número de personas comió, bebió y lo pasó bien junto al SEÑOR por siete días. Después decidieron quedarse otros siete días más así. En total celebraron durante dos semanas. ⁶⁶Al día siguiente, Salomón despidió a la gente y ellos le agradecieron, hicieron sus despedidas y volvieron a casa contentos por todo lo bueno que el SEÑOR había hecho a favor de su siervo David y por su pueblo Israel.

Dios visita otra vez a Salomón

9¹Cuando Salomón terminó de construir el templo del SEÑOR, su propio palacio y todo lo que quería, ²el SEÑOR se le apareció a Salomón por segunda vez, al igual que había hecho en Gabaón. ³El SEÑOR le dijo: «He escuchado tu oración y lo que me pediste que hiciera. Tú construiste este templo y yo lo hice un lugar santo. Así que yo seré honrado aquí para siempre. Lo cuidaré y me fijaré en él. ⁴En cuando a

ti, si me sirves con honestidad y rectitud como David tu papá, me obedeces en todo lo que te he ordenado y cumples mis leyes y decretos, ⁵entonces yo confirmaré para siempre tu dinastía en Israel de acuerdo a la promesa que le hice a David tu papá, cuando le aseguré que siempre gobernaría un descendiente de él en el trono de Israel. ⁶Pero si ustedes y sus descendientes dejan de seguirme y se apartan de mí para servir y adorar a otros dioses, y ya no cumplen los mandamientos y leyes que les di, ⁷yo arrancaré a Israel de la tierra que les he dado y también arrojaré de mi vista el templo que consagré para que se dé honra a mi nombre. Israel se convertirá en objeto de burla y escarnio entre todas las naciones. ⁸Entonces este templo se convertirá en un montón de ruinas; todo el que pase quedará impresionado y dirá burlonamente: “¿Por qué le hizo el SEÑOR esto tan horrible a este país y a este templo?” ⁹Se le contestará: “Sucedió así porque ellos abandonaron al SEÑOR su Dios que sacó a sus antepasados de Egipto y se aferraron a otros dioses, los adoraron y sirvieron. Por eso el SEÑOR hizo que les ocurriera este desastre”».

¹⁰Le llevó veinte años a Salomón construir el templo del SEÑOR y el palacio del rey. ¹¹Y después de veinte años el rey Salomón le dio veinte aldeas de Galilea a Hiram, rey de Tiro*. Salomón le dio al rey Hiram estas aldeas porque Hiram le ayudó a construir el templo y el palacio. Hiram le dio a Salomón todo el cedro, pino y oro que él quería. ¹²Hiram viajó desde Tiro a ver las aldeas que Salomón le había dado, pero cuando las vio, no le gustaron para nada, ¹³y dijo: «¿Qué son estas aldeas que me diste, mi hermano?» Él llamó a ese territorio Cabul^a, y hasta el día de hoy esa región se llama así. ¹⁴Hiram le había mandado al rey Salomón tres mil novecientos sesenta kilos de oro para la construcción del templo.

¹⁵El rey Salomón obligó a trabajadores a estar a su servicio para la construcción del templo del SEÑOR y de su propio palacio. Después los usó para construir el Milo*, el muro alrededor de la ciudad de Jerusalén y luego para reconstruir las ciudades de Jazor, Meguido y Guézer. ¹⁶El faraón, rey de Egipto, había peleado contra la ciudad de Guézer y la había incendiado matando a los cananeos que vivían ahí. Salomón se casó con la hija del faraón y el faraón le dio esa ciudad a Salomón como regalo de bodas. ¹⁷Salomón la reconstruyó y también construyó la ciudad de Bet Jorón de abajo. ¹⁸El rey Salomón también hizo construir las ciudades de Balat y Tadmor en el desierto de Judea. ¹⁹También construyó ciudades de almacenaje, cuarteles para sus carros, cuarteles para alojar la caballería y todo lo que Salomón quiso construir tanto en Jerusalén como en el Líbano y en todo el territorio que gobernaba.

²⁰A la gente que quedaba de los amorreos, hititas, ferezeos, heveos y jebuseos, los cuales

no eran israelitas, ²¹o sea a los descendientes de ellos que aun quedaban en el país y que los israelitas no habían podido destruir, Salomón los obligó a trabajos forzados como esclavos, y así siguen hasta el día de hoy. ²²Pero Salomón no obligó a ningún israelita a ser su esclavo, sino que los empleaba como soldados, comandantes y oficiales de los carros de combate y de la caballería.

²³Había quinientos cincuenta supervisores a cargo de los proyectos de Salomón. Ellos dirigían a la gente que realizaba el trabajo. ²⁴La hija del faraón se mudó de la Ciudad de David* al palacio que Salomón construyó para ella. Luego él construyó el Milo.

²⁵Tres veces al año Salomón ofrecía sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar en el altar que construyó para el SEÑOR. El rey Salomón también quemaba incienso ante el SEÑOR. Así que conseguía lo que necesitaba para el templo.

²⁶El rey Salomón también construyó barcos en Ezión Guéber. Esta aldea está cerca de Elat, a la orilla del Mar Rojo, en la tierra de Edom*. ²⁷El rey Hiram tenía hombres muy entendidos en cuanto al mar que viajaban mucho en barcos. Él los mandó para servir en la flotilla de Salomón y trabajar junto a los hombres de Salomón. ²⁸Las naves de Salomón fueron a Ofir y sus barcos trajeron casi catorce mil kilos^b de oro de Ofir para el rey Salomón.

La reina de Sabá

10 ¹La fama del rey Salomón llegó a oídos de la reina de Sabá. El rey honraba al SEÑOR con su fama. Así que ella fue a ponerlo a prueba con preguntas difíciles. ²Llegó a Jerusalén con una guardia muy grande, camellos cargados de especias, piedras preciosas y muchísimo oro. Cuando conoció a Salomón, le hizo toda clase de preguntas. ³Salomón le contestó todas sus preguntas; ninguna de ellas fue demasiado difícil para él. ⁴La reina de Sabá pudo comprobar toda la gran inteligencia de Salomón y vio el palacio que había construido. ⁵También vio lo que comían, dónde vivían sus siervos, cómo servían sus ministros, cómo se vestían él y sus consejeros y el sacrificio que debe quemarse completamente en honor al SEÑOR. Ella quedó completamente atónita ⁶y le dijo al rey: «De verdad en mi país me hablaron acerca de los logros de tu sabiduría. ⁷No podía creer las noticias que me llegaban, pero cuando los vi con mis propios ojos, me di cuenta de que no me habían contado ni la mitad de ellos. Tu sabiduría y riqueza sobrepasan lo que había escuchado. ⁸¿Qué afortunados* son tus esposas^c y tus siervos! Ellos te sirven y escuchan tu sabiduría todos los días. ⁹¡Bendito sea el SEÑOR tu Dios! Le dio gozo hacerte rey de Israel. El SEÑOR Dios siempre ha

^a9:13 *Cabul* la palabra Cabul suena como una frase que significa como si fuera nada.

^b9:28 *catorce mil kilos* Textualmente *cuatrocientos veinte talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c10:8 *esposas* Según LXX. TM: *hombres*.

amado a Israel y por eso te hizo rey, para que gobiernes con justicia y rectitud».

¹⁰Entonces la reina de Sabá le dio al rey cerca de tres mil novecientos sesenta kilos^a de oro. También le dio muchas especias y piedras preciosas. Jamás se volvió a ver que se recibiera tal abundancia de especias como las que ella le dio al rey Salomón.

¹¹Los barcos de Hiram trajeron oro de Ofir y también mucha madera de sándalo y piedras preciosas. ¹²Salomón usó la madera para hacer barandas en el templo del SEÑOR y el palacio. También usó la madera para hacer arpas y liras* para los cantantes del templo. Nunca se había importado madera de sándalo ni hasta el día de hoy se ha vuelto a traer.

¹³Entonces el rey Salomón le dio a la reina de Sabá todo lo que ella quiso, todo lo que le pidió además de lo que el rey generosamente ya le había regalado. Luego ella y sus servidores regresaron a su país.

El esplendor de Salomón

¹⁴Cada año el rey Salomón recibía veintidós mil kilos de oro, ¹⁵sin contar los impuestos^b cobrados a los pasajeros y a las ganancias de los comerciantes, a todos los reyes árabes y a los gobernadores de las provincias. ¹⁶El rey Salomón hizo doscientos escudos de oro martillado. Cada escudo contenía unos seis kilos y medio^c de oro. ¹⁷También hizo trescientos escudos más pequeños de oro martillado; cada uno pesaba un kilo y medio^d. El rey los colocó en el palacio llamado Bosque del Líbano.

¹⁸El rey Salomón también construyó un trono grande de marfil y lo recubrió de oro puro. ¹⁹Había seis escalones para subir al trono, su espaldar era redondo y el asiento tenía brazos a cada lado. Dos leones estaban de pie a cada lado del trono. ²⁰En cada escalón había dos leones erguidos; eran doce en total. Ningún otro reino tenía algo semejante. ²¹Todas las copas y vasijas que tenía Salomón eran de oro. Toda la vajilla^e del palacio Bosque del Líbano era de oro puro. Nada en el palacio era hecho de plata porque en la época de Salomón había tanto oro que la gente no le daba mucho valor a la plata.

²²El rey también tenía una flota de barcos de carga^f que mandaba para hacer comercio con otros países. Esta flota era de Hiram, que cada tres años volvía con un cargamento de oro, plata, marfil, monos y pavos reales.

²³Salomón sobrepasó todos los reyes del mundo en sabiduría y riqueza. ²⁴Gente de todo el mundo quería ver al rey Salomón para

escuchar la gran sabiduría que Dios le había dado. ²⁵Todos le llevaban cada año regalos: objetos de plata y oro, vestidos, armaduras, especias, caballos y mulas. ²⁶Así que Salomón reunió gran número de carros de combate y caballos. Tenía mil cuatrocientos carros y doce mil jinetes. Salomón construyó cuarteles de estacionamiento para los carros y también mantuvo algunos en Jerusalén. ²⁷El rey hizo que la plata fuera tan común en Jerusalén como la piedra y que la madera de cedro fuera tan común como las higueras que crecen en la llanura. ²⁸Los caballos de Salomón se importaban de Egipto y de Coa. Los comerciantes de la corte los compraban en Coa. ²⁹Se importaba un carro de Egipto a un costo de seiscientos monedas^g de plata y un caballo a ciento cincuenta, para luego venderse a todos los reyes hititas y sirios por intermedio de los comerciantes de Salomón.

Salomón y sus muchas esposas

11 ¹Al rey Salomón le gustaban mucho las mujeres, especialmente las que venían de otras partes del mundo. Además de la hija del faraón, tenía mujeres hititas y mujeres de los moabitas, amonitas, edomitas y sidonios. ²El SEÑOR le había dicho al pueblo de Israel: «No debes casarte con mujeres de otras naciones. El hacer eso te llevará a seguir a los dioses de otras naciones». Sin embargo, Salomón se enamoró de esas mujeres. ³Él tuvo setecientas esposas, hijas de otros jefes de estado, y trescientas concubinas. Ellas lo alejaron de Dios. ⁴Cuando Salomón era viejo, sus esposas lo convencieron de seguir a otros dioses y su corazón no estaba completamente entregado al SEÑOR, a diferencia de lo que había hecho su papá David. ⁵Salomón fue devoto de Astarté*, diosa de los sidonios. También adoró a Moloc, el ídolo horrible de los amonitas. ⁶Así que Salomón hizo mal ante los ojos del SEÑOR y no siguió de todo corazón al SEÑOR como sí había hecho su papá David.

⁷En una colina junto a Jerusalén, Salomón construyó un lugar para adorar a Quemós, el ídolo horrible de los moabitas. En la misma colina, Salomón construyó un lugar para adorar a Moloc*, ídolo horrible de los amonitas. ⁸Salomón hizo lo mismo para complacer a todas sus esposas extranjeras. Sus esposas quemaban incienso y hacían sacrificios a sus dioses.

⁹Salomón dejó de seguir al SEÑOR, Dios de Israel. El SEÑOR, quien se le había aparecido dos veces, se enojó mucho con Salomón. ¹⁰Le dijo a Salomón que no debía seguir a otros dioses; sin embargo, Salomón no obedeció el mandato del SEÑOR. ¹¹Así que el SEÑOR le dijo a Salomón: «Tú elegiste no mantener el pacto conmigo ni obedecer mis decretos. Así que yo te prometo que te voy a quitar el reino y se lo daré a uno de tus siervos. ¹²Sin embargo, como amé a tu papá David, no te lo quitaré mientras vivas. Esperaré hasta que tu hijo llegue a ser el rey y

⁹10:29 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^a10:10 *tres mil novecientos sesenta kilos* Textualmente *ciento veinte talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b10:15 *impuestos* Según LXX. TM: *los mercaderes*.

^c10:16 *seis kilos y medio* Textualmente *seiscientos siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d10:17 *un kilo y medio* Textualmente *tres minas*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e10:21 *vajilla* La palabra hebrea puede querer decir platos, herramientas o armas.

^f10:22 *barcos de carga* Textualmente *barcos de Tarsis*.

entonces se lo quitaré a él. ¹³De todos modos no le quitaré todo el reino; dejaré que gobierne una tribu. David era mi siervo; lo haré por él y por Jerusalén, la ciudad que yo elegí».

Enemigos de Salomón

¹⁴Durante aquella época, el SEÑOR hizo que Hadad el edomita se volviera enemigo de Salomón. Hadad era de la familia del rey de Edom*. ¹⁵Ocurrió así: antes David había derrotado a Edom cuando Joab era el líder del ejército de David. Joab entró a Edom para sepultar a los muertos y mató a todos los hombres que aún vivían ahí. ¹⁶Joab y todo Israel se quedaron en Edom por seis meses. Durante ese tiempo mataron a todos los hombres de Edom. ¹⁷Pero siendo apenas un niño, Hadad se escapó a Egipto con algunos siervos de su papá. ¹⁸Lo dejaron en Madián y fueron a Parán, donde se les juntaron otros refugiados mientras iban a Egipto. Le pidió ayuda al faraón, rey de Egipto, y el faraón le dio a Hadad una casa y tierra. El faraón también lo apoyaba y le proporcionaba alimentos.

¹⁹Hadad le cayó muy bien al faraón y este le dio a Hadad su cuñada como esposa. La esposa del faraón era la reina Tapenés. ²⁰Así que la hermana de Tapenés se casó con Hadad y tuvieron un hijo llamado Guenubat. La reina Tapenés permitió que Guenubat se criara en la casa del faraón con sus hijos.

²¹Mientras estaba en Egipto, Hadad se enteró de la muerte de David y de la muerte de Joab, comandante del ejército. Así que Hadad le dijo al faraón:

—Quiero ir a mi país.

²²Pero faraón contestó:

—Te he dado todo lo que necesitas aquí, ¿por qué quieres regresar?

Hadad contestó:

—Déjame ir, por favor.

²³Dios hizo también que Rezón hijo de Eliadá se volviera enemigo de Salomón. Se había escapado de su dueño, Hadad Ezer, el rey de Sobá. ²⁴David había derrotado al ejército de Sobá, y después Rezón juntó algunos hombres y llegó a ser el jefe de un pequeño ejército. Rezón fue a Damasco y ahí se quedó como rey. ²⁵Rezón gobernó en Siria y odiaba a Israel, así que siguió siendo enemigo de Israel toda la época de la vida de Salomón. Rezón y Hadad le crearon muchos problemas a Israel.

²⁶Jeroboán, hijo de Nabat y Zerúa, se rebeló contra el rey. Jeroboán era uno de los siervos de Salomón y era de la tribu de Efraín. Su mamá era una viuda, de la aldea de Seredá. ²⁷Esta es la explicación de la rebelión de Jeroboán contra el rey. Salomón estaba trabajando en la construcción del Muro* y estaba arreglando el muro de la ciudad de su papá David. ²⁸Jeroboán era un hombre fuerte. Salomón vio que era un buen trabajador, entonces lo hizo jefe a cargo de los trabajadores de la tribu de José^a. ²⁹Un

día Jeroboán estaba viajando fuera de Jerusalén. Ahías, el profeta de Siló, se encontró con él por el camino. Ahías vestía un manto nuevo; los dos estaban solos en el campo. ³⁰Ahías tomó su manto nuevo y lo rompió en doce pedazos.

³¹Entonces Ahías le dijo a Jeroboán: «Toma diez pedazos de este manto. El SEÑOR, Dios de Israel, dice: “Yo le quitaré el reino a Salomón y te daré diez tribus. ³²Dejaré que la familia de David mantenga control sobre una sola tribu, en honor de mi siervo David y de Jerusalén, la ciudad que yo he elegido de todas las tribus de Israel.

³³Yo le quitaré el reino a Salomón porque dejó de seguirme y es devoto de Astarté, la diosa falsa de Sidón*. También adora a Quemós, el dios falso de Moab*, y a Moloc, el dios falso de los amonitas. Salomón dejó de hacer lo que yo considero correcto. Ya no obedece mis decretos y no tiene presente mis decisiones, a diferencia de su papá David. ³⁴Así que le quitaré el reino a la familia de Salomón, pero no del todo, porque quiero honrar a su papá David, quien cumplió con mis decisiones y decretos. Por eso yo decidí poner a Salomón hijo de David como príncipe durante toda su vida, ³⁵pero a su hijo le quitaré el reino. A ti, Jeroboán, te permitiré gobernar sobre las diez tribus, ³⁶y al hijo de Salomón sobre una tribu. Lo haré para que la lámpara de mi siervo David nunca se apague mientras sus descendientes gobiernan en Jerusalén, la ciudad que yo elegí como mía. ³⁷Pero te daré a gobernar todo lo que quieras, tú gobernarás todo Israel.^b ³⁸Si cumples con mis enseñanzas y me sigues, si haces lo que yo considero correcto de tal manera que cumplas mis decretos al igual que David mi siervo, entonces de igual manera yo estaré contigo y haré de ti una dinastía firme, como en el caso de David, dándote a Israel. ³⁹A los hijos de David los castigaré, pero no para siempre”».

Muerte de Salomón

⁴⁰Salomón intentó matar a Jeroboán, pero Jeroboán escapó a Egipto bajo a la protección de Sisac, rey de Egipto, y ahí se quedó hasta que murió Salomón.

⁴¹El resto de los hechos de Salomón, su sabiduría y todo lo que están escritos en un libro *Las crónicas de Salomón*. ⁴²Durante cuarenta años, Salomón gobernó en Jerusalén sobre todo Israel. ⁴³Luego murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*, su papá. Entonces su hijo Roboán reinó en su lugar.

Guerra Civil

12 ¹Roboán fue a Siquén porque todos los israelitas fueron allá para proclamarlo rey. ²Jeroboán hijo de Nabat estaba todavía en Egipto a donde había escapado de Salomón. Allí se enteró de que Salomón había muerto. Entonces regresó a su ciudad de Zereda, en la región

^a11:28 *tribu de José* Se refiere a las tribus de Efraín y Manasés, los hijos de José.

^b11:37 *todo Israel* Se refiere a las diez tribus del norte del país.

montañosa de Efraín.^a ³Lo mandaron llamar, y él y todo el pueblo de Israel se presentaron ante Roboán y le dijeron:

⁴—Tu papá nos impuso un yugo demasiado pesado de llevar. Ahora, danos un yugo más liviano que el que tu papá nos dio y nosotros te serviremos.

⁵Roboán contestó:

—Vuelvan en tres días y les daré una respuesta.

Entonces la gente se fue. ⁶Había algunos ancianos que aconsejaban a Salomón cuando aún vivía. El rey Roboán les preguntó lo que debía hacer:

—¿Cómo debo contestarle a este pueblo?

⁷Ellos le respondieron:

—Si hoy te pones al servicio del pueblo y les contestas en forma amable, ellos seguirán sirviéndote para siempre.

⁸Pero Roboán no les hizo caso. Les pidió consejo a sus amigos jóvenes que habían sido criados con él. ⁹Roboán dijo:

—El pueblo dijo: “Danos trabajo más liviano de lo que nos dio tu papá”. ¿Cómo piensan ustedes que debería contestarles? ¿Qué les digo?

¹⁰Los jóvenes que habían sido criados con él le dijeron:

—Así debes contestarle al pueblo. Tu papá los obligó a hacer trabajos pesados ¿y tú les va a dar trabajo más liviano? Les tienes que decir: “Mi dedo meñique es más pesado que el lomo de mi papá”. ¹¹Y ahora ¿mi papá les dio un yugo demasiado pesado de llevar? ¿Pues yo les daré aun más! Si él los castigaba con azotes, yo los castigaré con látigos que llevan metal en la punta.^b

¹²Puesto que Roboán le había dicho al pueblo: «Vuelvan en tres días», así volvieron a los tres días todos los israelitas y Jeroboán con ellos.

¹³Entonces, el rey Roboán les habló duro y no hizo caso al consejo sugerido por los ancianos.

¹⁴Hizo lo que sus amigos le aconsejaron. Entonces Roboán le dijo al pueblo:

—Mi papá los obligó a trabajar mucho, pero yo les daré aun más. Mi papá los castigó con azotes, pero yo los castigaré con látigos que llevan pedazos de metal en la punta.

¹⁵Así que el rey no hizo lo que el pueblo quería porque el SEÑOR lo dispuso así para cumplir la promesa que el SEÑOR le hizo a Jeroboán hijo de Nabat por medio del profeta Ahías de Siló.

¹⁶Todos los israelitas vieron que el nuevo rey no los quería escuchar. Por eso le dijeron al rey:

—¿Acaso somos parte de la familia de David? ¿Nos dieron tierras de Isaí? Así que, Israel, vámonos a casa, ¡que el hijo de David gobierne a su propia gente!

Entonces los israelitas se fueron a sus casas.

¹⁷Pero Roboán gobernaba sobre los que vivían en las ciudades de Judá.

^a12:2 *su ciudad [...] de Efraín* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^b12:11 *azotes [...] en la punta o escorpiones.*

¹⁸El rey mandó a Adonirán, uno de los que dirigían los trabajadores, pero los israelitas lo apedrearon y murió. Roboán subió rápidamente a su carruaje y escapó a Jerusalén. ¹⁹Así que Israel se rebeló contra la dinastía de David hasta el día de hoy.

²⁰Cuando todos los israelitas oyeron que Jeroboán había vuelto, lo llamaron a una reunión y lo proclamaron rey sobre todo Israel. La tribu de Judá fue la única que siguió fiel a la familia de David.

²¹Al volver, Roboán juntó un ejército de todas las familias de Judá y de la tribu de Benjamín, ciento ochenta mil hombres, para luchar contra los israelitas y recuperar su reino. ²²Pero Dios le habló así a un hombre de Dios^c llamado Semaías: ²³«Dile a Roboán hijo de Salomón, rey de Judá, y también a toda la gente de Judá y Benjamín y al resto del pueblo: ²⁴El SEÑOR les dice: “No vayan a la guerra en contra de los israelitas, sus hermanos. Vuélvase cada uno a su casa. ¡Yo soy la causa de todo esto!”» Así que los hombres del ejército de Roboán obedecieron el mandato del SEÑOR. Tal como el SEÑOR lo mandó, se fueron a casa.

²⁵Siquén era una ciudad de la región montañosa de Efraín. Jeroboán la fortificó y vivió ahí, luego se mudó a la ciudad de Peniel y la convirtió en un fuerte.

²⁶Jeroboán pensó: «La dinastía de David recuperará el reino ²⁷si la gente sigue yendo a ofrecer sacrificios al templo del SEÑOR en Jerusalén porque el corazón de este pueblo se volverá a su señor, o sea a Roboán, rey de Judá, me matarán y de nuevo lo seguirán». ²⁸Así que el rey le pidió consejo a sus sabios en cuanto a lo que debía hacer. Le dieron su opinión y Jeroboán hizo dos becerros de oro. El rey Jeroboán dijo al pueblo: «No deben ir más a Jerusalén para adorar. Israel, estos son los dioses que los sacaron de Egipto». ^d
²⁹El rey Jeroboán colocó un becerro en Betel y otro en la ciudad de Dan. ³⁰Los israelitas viajaban a las ciudades de Betel^e y Dan para adorar los becerros. Esto fue un pecado muy grave.

³¹También Jeroboán construyó templos en santuarios sobre las colinas. Eligió sacerdotes de las diferentes tribus de Israel. No eligió sacerdotes que eran solamente de la tribu de Leví. ³²El rey Jeroboán también inauguró una nueva fiesta^f como la que se celebraba en Judá. Pero esta fiesta se celebraba el día quince del octavo mes, y el rey ofreció sacrificios en el altar de la ciudad de Betel y también eligió sacerdotes en

^c12:22 *hombre de Dios* Otra forma de referirse a un profeta. Esta expresión aparece repetidamente en este libro.

^d12:28 *estos [...] de Egipto* Eso es lo que dijo Aarón cuando hizo el becerro de oro en el desierto. Ver Éxodo 32:4.

^e12:30 *a las ciudades de Betel* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^f12:32 *nueva fiesta* Se refiere probablemente a la fiesta de las Enramadas, que se celebraba el día quince del séptimo mes, la cual duraba siete días. Ver Levítico. 23:39–43.

Betel para que prestaran servicio en los santuarios que hizo. ³³El rey Jeroboán decidió el tiempo que él quiso para la fiesta de los israelitas: el día quince del octavo mes. En esa fecha ofrecía sacrificios y quemaba incienso en el altar que construyó en Betel.

Dios habla contra Betel

13 ¹El SEÑOR le dijo a un hombre de Dios de Judá que fuera a la ciudad de Betel. Cuando llegó el hombre de Dios, el rey Jeroboán estaba parado junto al altar ofreciendo incienso. ²El SEÑOR le había dicho al hombre de Dios que hablara en contra del altar. Él dijo:

«¡Altar, altar! El SEÑOR te dice: “La familia de David tendrá un hijo llamado Josías. Aunque hay sacerdotes que ahora offician en los santuarios sobre las colinas y ofrecen sacrificios encima de ti, Josías los sacrificará a ellos sobre ti y se quemarán huesos humanos sobre ti, altar”».

³Ese día el hombre de Dios demostró a la gente que eso iba a suceder en realidad. Dijo: «Esta es la señal de que el SEÑOR ha hablado. Él dijo: “Este altar será roto en pedazos, y las cenizas que están en él se caerán al suelo”».

⁴Cuando el rey Jeroboán escuchó el mensaje del hombre de Dios acerca del altar que está en Betel, quitó su mano del altar y apuntó hacia el hombre de Dios. Dijo: «¡Arresten a ese hombre!» Pero al decir esto, su brazo quedó paralizado, y no lo pudo mover. ⁵El altar se rompió en pedazos y las cenizas se desparramaron. Esta fue la prueba que el SEÑOR había prometido. ⁶Entonces el rey Jeroboán dijo al hombre de Dios:

—Por favor, ora por mí al SEÑOR tu Dios para que me sane el brazo.

Así que el hombre de Dios oró al SEÑOR, y se sanó el brazo del rey, volviendo a ser como era antes. ⁷Y el rey le dijo al hombre de Dios:

—Ven conmigo a casa, visítame un rato y te daré un regalo.

⁸Pero el hombre de Dios le respondió al rey: —No iría contigo, ni comería contigo ni bebería siquiera un vaso de agua en este lugar, aunque me dieras hasta la mitad de tus posesiones. ⁹El SEÑOR me dijo que no bebiera nada aquí y que no volviera por el mismo camino por donde vine.

¹⁰Así que el hombre de Dios viajó de regreso por otro camino diferente del que usó para llegar a Betel.

¹¹Había un profeta viejo que vivía en la ciudad de Betel. Sus hijos le contaron lo que había sucedido con el altar de Betel y lo que el hombre de Dios le había dicho al rey Jeroboán. ¹²El profeta viejo dijo: «¿Por cuál camino salió?» Y le mostraron cuál era el camino que el profeta de Judá había tomado. ¹³El profeta viejo pidió que ensillaran su burro. Así lo hicieron y se fue.

¹⁴El profeta viejo estaba buscando al hombre de Dios y lo encontró sentado debajo de un roble. Le preguntó:

—¿Eres tú el hombre de Dios que vino de Judá?

El hombre de Dios contestó:

—Sí, soy yo.

¹⁵Entonces el profeta viejo le dijo:

—Por favor, ven a casa y come conmigo.

¹⁶Pero el hombre de Dios contestó:

—No puedo ir a casa contigo, no puedo comer ni beber en este lugar. ¹⁷El SEÑOR me dijo: “No comas ni bebas nada en ese lugar. Y no vuelvas por el mismo camino que viniste”.

¹⁸Entonces el profeta anciano dijo:

—Pero yo también soy un profeta como tú.

Le mintió diciendo:

—Un ángel del SEÑOR vino y me dijo que te llevara a mi casa y te diera algo de comer y de beber.

¹⁹Así que el hombre de Dios fue con el viejo profeta y comió y bebió con él. ²⁰Mientras todavía estaban en la mesa, el SEÑOR le habló al viejo profeta. ²¹En voz alta le dijo al hombre de Dios:

—El SEÑOR dice que tú no lo obedeciste. No hiciste lo que el SEÑOR te mandó. ²²Te mandó que no comieras ni bebieras nada en este lugar, pero tú volviste, comiste y bebiste. Por eso no te sepultarán donde se sepulta a tu familia.

²³El hombre de Dios terminó de comer y beber. Entonces el viejo profeta le ensilló un asno y el hombre de Dios se fue. ²⁴Mientras iba de regreso, un león lo atacó y lo mató. El cuerpo del profeta quedó ahí, y el asno y el león se quedaron parados junto al cadáver. ²⁵Otros viajeros pasaron por ahí y vieron el cuerpo y el león parado al lado. Así que los hombres fueron a donde vivía el viejo profeta y le contaron lo que habían visto en el camino.

²⁶Cuando el viejo profeta escuchó esto, dijo: «Ese es el hombre de Dios que no obedeció el mandato del SEÑOR. Así que el SEÑOR mandó un león para matarlo, tal como el SEÑOR le había dicho». ²⁷Entonces el profeta les dijo a sus hijos: «Ensillen el asno». Y ellos lo ensillaron. ²⁸Cuando el viejo profeta encontró el cadáver, el asno y el león estaban todavía parados cerca del cuerpo. El león no se lo había comido ni había herido al asno.

²⁹El profeta puso el cadáver arriba del asno y lo regresó a la ciudad para lamentar su muerte y sepultarlo. ³⁰Sepultó al hombre en el sepulcro de su propia familia y lo lamentó diciendo: «¡Ay, mi hermano, siento lástima por ti!» ³¹Así el profeta viejo sepultó el cadáver y les dijo a sus hijos: «Cuando me muera, pónganme en el mismo sepulcro y coloquen mis huesos en el mismo lugar junto a los de este hombre. ³²Con certeza se cumplirá lo que el SEÑOR habló por medio de él contra el altar que está en Betel y contra los otros santuarios que están en las ciudades de Samaria».

³³Después de esto, Jeroboán no cambió su conducta y siguió su mal camino como si nada. Continuó eligiendo a gente de cualquier tribu para que fueran sacerdotes^a de los santuarios

^a13:33 gente [...] fueran sacerdotes La ley enseñaba que solamente los de la tribu de Leví podían ser sacerdotes.

sobre las colinas. Le daba autoridad de ser sacerdote de los santuarios sobre las colinas a cualquiera que quisiera serlo. ³⁴Fue este asunto lo que ocasionó que la dinastía de Jeroboán pecara y lo que finalmente la llevó a ser destruida y a que desapareciera de la faz de la tierra.

Muerte del hijo de Jeroboán

14 ¹En ese tiempo, Abías hijo de Jeroboán, estaba enfermo. ²Jeroboán le dijo a su esposa: «Vete a Siló para ver al profeta Ahías, el hombre que me informó que yo iba a ser el rey de Israel. Vístete de tal forma que la gente no sepa que eres mi esposa. ³Al profeta, dale diez panes, algunas tortas y un frasco de miel. Pregúntale entonces lo que va a pasar con nuestro hijo. El profeta Ahías te lo dirá».

⁴Así que la esposa del rey hizo lo que le pidió. Fue a la casa del profeta Ahías que estaba en Siló. Ahías ya estaba viejo y ciego, ⁵pero el SEÑOR le dijo: «La esposa de Jeroboán viene a preguntarte si tienes un mensaje en cuanto a su hijo que está enfermo». También le dijo a Ahías lo que tenía que decir.

La esposa de Jeroboán llegó a casa de Ahías todavía disimulando quién era. ⁶Pero cuando Ahías escuchó pasos en la puerta, dijo: «Entra, esposa de Jeroboán. ¿Por qué disimulas lo que eres? Tengo malas noticias. ⁷Ve y dile a Jeroboán que el SEÑOR, Dios de Israel, dice esto: “Jeroboán, yo te elegí de entre todos los israelitas y te puse a gobernar a mi pueblo. ⁸La familia de David reinaba sobre Israel, pero yo les quité el reino a ellos y te lo di a ti. Pero tú no eres como mi siervo David, que siempre obedeció mis mandatos y me siguió de corazón e hizo sólo lo que pienso que es correcto. ⁹Sino que hiciste más mal que todos los reyes anteriores. Hiciste dioses extraños e imágenes de metal fundido para ponerme furioso. Tú me has despreciado y por eso te he abandonado ¹⁰y también por eso, Jeroboán te traeré muchas dificultades y mataré a todos los varones de tu familia. Destruiré completamente a tu familia como el fuego quema el estiércol. ¹¹Cualquiera de tu familia que muera en la ciudad será devorado por los perros, y los que mueran en los campos serán devorados por las aves de rapiña. Es la decisión del SEÑOR”.

¹²Ahora, regresa a tu casa y en cuanto entres a la ciudad, tu hijo morirá. ¹³Lo sepultarán y todo Israel llorará por él. Pero tu hijo será el único de la familia de Jeroboán que será sepultado, porque es el único de la familia de Jeroboán en el que el SEÑOR, Dios de Israel, ha encontrado algo bueno. ¹⁴El SEÑOR pronto establecerá un nuevo rey en Israel y el nuevo rey destruirá a la familia de Jeroboán. ¹⁵Así el SEÑOR sacudirá fuertemente a Israel y la gente se atemorizará, temblarán como una planta del río. Expulsará a Israel de esta tierra buena que les dio a sus antepasados. Entonces los dispersará al otro lado del río Éufrates porque el SEÑOR está furioso con el pueblo, pues lo ha provocado haciendo imágenes en honor a Aserá. ¹⁶Jeroboán pecó e hizo pecar a los israelitas. Así que Dios permitirá que

los israelitas sean derrotados».

¹⁷La esposa de Jeroboán volvió a Tirsá, y en cuanto entró a la casa, murió el hijo. ¹⁸Todo Israel lo sepultó y lo lamentó tal como el SEÑOR dijo por medio de su siervo, el profeta Ahías.

¹⁹El rey Jeroboán hizo muchas otras cosas. Hizo guerras y siguió gobernando el pueblo. Todo lo que hizo está en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ²⁰Jeroboán reinó durante veintidós años. Luego murió y fue sepultado con sus antepasados. Entonces su hijo Nadab reinó en su lugar.

Roboán, rey de Judá

²¹Cuando Roboán hijo de Salomón llegó a ser el rey de Judá tenía cuarenta y un años de edad. Gobernó en la ciudad de Jerusalén unos diecisiete años. Jerusalén es la ciudad donde el SEÑOR quería ser honrado. De todas las ciudades de Israel, él eligió a Jerusalén. La mamá de Roboán era Noamá, una amonita.

²²Los de Judá pecaron y obraron mal ante los ojos del SEÑOR. Sus pecados provocaron el enojo de Dios, más que los de todos sus antepasados. ²³Al igual que los de Israel, ellos también construyeron santuarios sobre las colinas y altares, y junto a ellos levantaron estatuas dedicadas a la diosa Aserá. Prepararon sus santuarios en cada colina alta y debajo de cada árbol verde. ²⁴Había hombres que representaban estos dioses y cobraban dinero por tener relaciones sexuales. Así que el pueblo de Judá cometió mucha maldad, igual que la gente que vivía antes en esa tierra, la cual el SEÑOR les había quitado a ellos para dársela a los israelitas.

²⁵En el quinto año del reinado de Roboán, subió Sisac, rey de Egipto, y atacó a Jerusalén. ²⁶Sisac saqueó los tesoros depositados en el templo del SEÑOR y los del palacio del rey. También robó los escudos de oro^a que David les había quitado a los oficiales de Hadad Ezer, el rey de Siria. David los había llevado a Jerusalén, pero Sisac se llevó todo el armamento de oro que había.^b ²⁷Así que el rey Roboán hizo otros escudos de bronce para poner en su lugar y se los dieron a los guardias que vigilaban la puerta del palacio del rey. ²⁸Cada vez que el rey iba al templo del SEÑOR, los guardias iban con él llevando sus escudos, y después de terminar volvían a guardar los escudos en la pared del cuarto de la guardia.

²⁹El resto de los hechos del rey Roboán está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ³⁰Roboán y Jeroboán siempre estaban en guerra el uno con el otro.

³¹Roboán murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*. Su mamá era Noamá, una mujer amonita. El hijo de Roboán, Abías, reinó en su lugar.

^a **14:26 los escudos de oro** Ver 2 de Samuel 8:7. TM: *lanzas*; Josefo: *cajas para flecha y arco*.

^b **14:26 David [...] oro que había** Según 2 de Samuel 8:7, LXX y Josefo. TM concuerda con 2 de Crónicas 12:9 y tiene que *Salomón había hecho*.

Abías, rey de Judá

15¹Abías comenzó a reinar en Judá cuando Jeroboán hijo de Nabat ya llevaba dieciocho años reinando en Israel. ²Abías gobernó en Jerusalén por tres años. Su mamá era Macá, hija de Absalón.

³Abías cometió todos los pecados que su papá había cometido antes de él. Abías le fue infiel al SEÑOR su Dios, no era como su abuelo David, quien había sido tan fiel. ⁴Sin embargo, en honor a David, el SEÑOR su Dios le permitió a Abías reinar en Jerusalén, tener un hijo y dar seguridad a Jerusalén. ⁵David siempre hizo lo que el SEÑOR quería, obedeciendo siempre sus mandatos. En lo único que David no obedeció fue en lo relacionado con Urías el hitita.

⁶Roboán y Jeroboán siempre se hicieron la guerra.^a ⁷Todo el resto de lo que hizo Abías está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*.

Durante todo el reinado de Abías hubo guerra entre él y Jeroboán. ⁸Abías murió y fue sepultado en la Ciudad de David*. Su hijo Asá reinó en su lugar.

Asá, rey de Judá

⁹Jeroboán llevaba veinte años reinando en Israel cuando Asá comenzó a reinar en Judá. ¹⁰Asá gobernó en Jerusalén unos cuarenta y un años. El nombre de su abuela era Macá, hija de Absalón.

¹¹Asá hizo lo que el SEÑOR consideraba correcto, tal como lo hizo su antepasado David. ¹²Había hombres que representaban otros dioses y cobraban dinero por tener relaciones sexuales con gente que quería tener relaciones sexuales con los dioses. Asá los echó del país. También quitó los ídolos que hicieron sus antepasados. ¹³También le quitó el puesto de reina madre a su abuela Macá porque ella había hecho imágenes terribles de la diosa falsa Aserá. Asá derribó esas terribles imágenes y las quemó en el valle de Cedrón. ¹⁴Asá no destruyó los santuarios sobre las colinas, pero él fue fiel al SEÑOR toda su vida. ¹⁵Asá y su papá ofrendaron al SEÑOR oro, plata y otras cosas. Asá depositó todo eso en el templo.

¹⁶Mientras Asá era el rey de Judá siempre hubo guerra contra Basá, rey de Israel. ¹⁷Basá atacó a Judá porque quería aislar el país de Asá, o sea, Judá. Así que fortificó la ciudad de Ramá. ¹⁸Por eso Asá tomó toda la plata y oro de los depósitos del templo del SEÑOR y el palacio del rey, y con sus siervos lo mandó a Ben Adad, rey de Siria, hijo de Tabrimón y nieto de Hezión. Damasco era la capital de Ben Adad. ¹⁹Asá también le mandó este mensaje: «Hagamos tú un pacto de paz como el que tuvieron mi papá y el tuyo. Te envío regalos de plata y oro. No mantengas más tu pacto con Basá, rey de Israel, para que salga de mi país y nos deje tranquilos».

²⁰Así que el rey Ben Adad hizo un pacto con Asá y mandó su ejército a luchar contra las

aldeas israelitas de Iyón, Dan, Abel Betmacá, las aldeas cerca de lago de Galilea y el área de Nef-talí. ²¹Cuando Basá oyó esto, dejó de fortificar a Ramá, abandonó la ciudad y se volvió a Tirsá. ²²Entonces el rey Asá le dio la orden a todo el pueblo de Judá, sin excepción, de que ayudaran a quitar todas las piedras y maderas que Basá había estado fortificando a Ramá y fortificó con ellas Gueba del territorio de Benjamín, y también Mizpa.

²³El resto de los hechos de Asá, las grandes obras y las ciudades que construyó están escritos en *Las crónicas los reyes de Judá*. Desgraciadamente Asá se enfermó de gota^b en su vejez ²⁴y murió. Lo sepultaron con sus antepasados en la Ciudad de David*. Entonces Josafat, el hijo de Asá, reinó en su lugar.

Nadab, rey de Israel

²⁵Asá había gobernado como rey de Judá por dos años cuando Nadab hijo de Jeroboán llegó a ser el rey de Israel. Nadab gobernó a Israel por dos años ²⁶pero obró mal a los ojos del SEÑOR. Pecó de la misma manera que su papá Jeroboán, cuyo pecado fue motivo para que los israelitas pecaran.

²⁷Basá hijo de Ahías, de la tribu de Isacar, hizo un plan para matar a Nadab. Durante aquella época Nadab y todo Israel estaban atacando la aldea de Guibetón, una aldea filisteá. En ese lugar Basá asesinó a Nadab ²⁸en el tercer año de Asá, rey de Judá. Entonces Basá pasó a ser el siguiente rey de Israel.

Basá, rey de Israel

²⁹Cuando Basá llegó a ser el nuevo rey, mató a toda la familia de Jeroboán sin dejar ni uno vivo. Esto ocurrió tal como el SEÑOR había dicho cuando habló por medio de su siervo Ahías de Siló. ³⁰El rey Jeroboán hizo que los israelitas cometieran muchos pecados. Lo que enojó muchísimo al SEÑOR, Dios de Israel.

³¹Lo demás que hizo Nadab está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ³²Durante toda la época que Basá gobernó en Israel hizo la guerra contra Asá, rey de Judá.

³³Basá hijo de Ahías pasó a ser el rey de Israel cuando Asá había gobernado en Judá por tres años. Basá gobernó en Tirsá veinticuatro años, ³⁴pero Basá obró mal delante del SEÑOR. Cometió los mismos pecados que cometió Jeroboán, quien hizo pecar a los israelitas.

16¹Entonces el SEÑOR le dio este mensaje a Jehú hijo de Jananí, dirigido a Basá: ²«Yo te hice importante cuando sólo eras polvo y te elevé a ser el líder de mi pueblo Israel. Sin embargo tú has seguido con los mismos pecados que cometió Jeroboán. Has arrastrado a Israel para que peque, y su pecado me ha enojado mucho. ³Así que voy a sacarte como se saca la basura, Basá. Contigo y con tu familia haré lo mismo que hice con la familia de Jeroboán hijo de Nabat. ⁴Si alguien de la familia de Basá

^a15:6 LXX no tiene este versículo.

^b15:23 gota o una enfermedad de los pies.

muere en la ciudad se lo comerán los perros, y si alguno muere en el campo se lo comerán las aves del cielo. ⁵El resto de los hechos de Basá y las grandes obras que él realizó están escritos en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ⁶Basá murió y fue sepultado en Tirsá y su hijo Elá reinó en su lugar».

⁷Así que el SEÑOR mandó un mensaje en contra de Basá y su familia por medio de Jehú el profeta. Basá hizo mucha maldad contra el SEÑOR y lo hizo enojar porque cometió los mismos pecados que la familia de Jeroboán que estuvo antes de él y por los cuales destruyó a toda esa familia.

Elá, rey de Israel

⁸Cuando Asá llevaba reinando veintiséis años en Judá, Elá hijo de Basá comenzó a gobernar en Israel. Fue rey en Tirsá dos años.

⁹Zimri, uno de los oficiales del rey Elá, tenía a su cargo la mitad de los carros de combate del rey, pero hacía planes para derrocar a Elá.

El rey Elá estaba de fiesta en Tirsá y se emborrachó en la casa de Arsá, el administrador del palacio de Tirsá. ¹⁰Zimri entró a la casa y mató al rey Elá. Esto sucedió en el año veintisiete del reinado de Asá, en Judá. Entonces Zimri comenzó a reinar en Israel en lugar de Elá.

Zimri, rey de Israel

¹¹En cuanto Zimri ocupó el trono y comenzó a reinar, mató a toda la familia de Basá. No dejó con vida a ningún varón de la familia. Zimri también mató a todo aquel que tuviera derecho de vengar la muerte de Elá, incluso a sus amigos. ¹²Así Zimri destruyó a toda la familia de Basá, tal como decía el mensaje que el SEÑOR mandó en contra de Basá por medio del profeta Jehú. ¹³Esto sucedió debido a todos los pecados de Basá y de su hijo Elá que hicieron pecar a Israel e hicieron enojar al SEÑOR Dios porque adoraban ídolos.

¹⁴El resto de los hechos de Elá está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

¹⁵Zimri comenzó a gobernar en Israel en el año veintisiete del reinado de Asá, en Judá. Zimri gobernó en Tirsá por sólo siete días. El ejército israelita estaba en Guibetón, que estaba bajo el control de los filisteos. ¹⁶En el campamento los soldados se enteraron de que Zimri había derrocado y matado al rey. Así que los soldados en el campamento proclamaron nuevo rey a Omrí, el comandante del ejército. ¹⁷Entonces Omrí salió de Guibetón y fue a Tirsá con todo el ejército de Israel, rodearon la ciudad y la atacaron. ¹⁸Cuando Zimri vio que habían capturado la ciudad, entró al recinto del palacio, pero los soldados quemaron el palacio con todos los que estaban adentro y él murió. ¹⁹La muerte de Zimri se debió a que pecó y obró mal delante del SEÑOR. Siguió con el mismo pecado que cometió Jeroboán y con el cual hizo pecar a los israelitas.

²⁰La historia acerca de los planes que hizo Zimri para el derrocamiento y el resto de sus

hechos está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

Omri, rey de Israel

²¹Los israelitas se dividieron en dos partidos, unos apoyaban a Tibni hijo de Guinat y lo querían hacer rey, los otros seguían a Omrí. ²²Pero los seguidores de Omrí eran más fuertes que los de Tibni hijo de Guinat, así que Tibni murió y Omrí pasó a ser el rey.

²³En el año treinta y uno del reinado de Asá en Judá, Omrí comenzó a reinar en Israel. Omrí gobernó a Israel durante doce años, seis de los cuales fueron desde la ciudad de Tirsá. ²⁴Pero Omrí le compró a Sémer el monte de Samaria por sesenta y seis kilos^a de plata. Omrí construyó una ciudad en la montaña y la llamó Samaria de acuerdo con el nombre Sémer del antiguo dueño del monte.

²⁵Omri obró mal delante del SEÑOR, fue peor que todos los reyes que vivieron antes de él. ²⁶Siguió con el mismo pecado que cometió Jeroboán hijo de Nabat, con el cual hizo pecar a Israel e hizo enojar al SEÑOR porque adoraban ídolos.

²⁷El resto de los hechos de Omrí y las grandes obras que realizó está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ²⁸Omri murió y fue sepultado en Samaria, y su hijo Acab reinó en su lugar.

Acab, rey de Israel

²⁹Acab hijo de Omri llegó a ser rey de Israel en el año treinta y ocho de Asá, en Judá. Acab gobernó en Israel desde la ciudad de Samaria durante unos veintidós años. ³⁰Acab hizo lo que el SEÑOR considera malo y fue peor que los reyes que vivieron antes de él. ³¹No fue suficiente con que Acab cometiera los mismos pecados que Jeroboán hijo de Nabat había cometido, sino que además se casó con Jezabel hija de Et Baal, rey de los sidonios. Entonces Acab comenzó a servir y a adorar a Baal*. ³²Acab construyó un templo en Samaria para la adoración de Baal y dentro del templo construyó un altar. ³³Acab también instaló una imagen para adorar a la diosa Aserá. Acab dio más motivos para enojar al SEÑOR, Dios de Israel, que todos los demás reyes que vivieron antes de él.

³⁴Durante la época de Acab, Jiel de Betel construyó de nuevo la ciudad de Jericó. Cuando comenzó la obra, murió Abirán, su hijo mayor, y cuando puso las puertas de la ciudad murió su hijo más joven, Segub. Ocurrió tal como el SEÑOR anunció que ocurriría cuando habló por medio de Josué hijo de Nun.^b

Elías y la sequía

17 ¹Elías era un profeta de la aldea de Tisbé, que está en Galaad. Fue y le dijo al rey Acab: «Vengo de la presencia del SEÑOR viviente,

^a **16:24 sesenta y seis kilos** Textualmente *dos talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b **16:34 Ocurrió [...] hijo de Nun** Ver Josué 6:26.

el Dios de Israel. Por su poder, te aseguro que ni lluvia ni rocío caerán en los próximos años, hasta que yo dé la orden».

²Entonces el SEÑOR le dijo a Elías: ³«Vete de este lugar, hacia el oriente y escóndete cerca del arroyo de Querit, que está al otro lado del Jordán. ⁴Podrás beber agua del arroyo, y he mandado a los cuervos que te lleven comida». ⁵Elías hizo lo que el SEÑOR le dijo y fue a vivir cerca del arroyo Querit, al oriente del río Jordán. ⁶Cada día los cuervos le llevaban carne y pan, tanto por la mañana como al atardecer, y bebía agua del arroyo.

⁷Como no había lluvia, después de un tiempo se secó el arroyo. ⁸Entonces el SEÑOR le dijo a Elías: ⁹«Vete a Sarepta en Sidón* y vive ahí. En aquel lugar vive una viuda a quien yo le he ordenado que te dé comida».

¹⁰Así que Elías se fue a Sarepta y al entrar por la puerta de la aldea, vio a una viuda que estaba juntando leña para el fuego. Elías le dijo:

—¿Puede traerme un poco de agua para beber?

¹¹Mientras ella iba a buscar el agua, Elías añadió:

—Y un pedazo de pan, por favor.

¹²La mujer le contestó:

—Te aseguro ante el SEÑOR tu Dios que no tengo pan. Sólo tengo un poco de harina en el recipiente y me queda sólo un poco de aceite de oliva en la jarra. Hoy vine a juntar dos leños para hornear en casa la última comida que me queda. Mi hijo y yo la íbamos a comer para luego dejarnos morir de hambre.

¹³Elías le dijo a la mujer:

—No te preocupes, ve y haz la comida que dijiste, pero primero hazme un panecito de la harina que tienes y tráemelo. Después cocina para ti y tu hijo. ¹⁴El SEÑOR, Dios de Israel, dice: «Aquel recipiente de harina nunca se terminará ni se agotará el aceite y así continuará hasta que el SEÑOR mande lluvia a la tierra».

¹⁵Entonces la mujer hizo lo que Elías le había dicho y tanto él como la mujer y su hijo tuvieron suficiente comida por mucho tiempo. ¹⁶El recipiente de harina y la jarra de aceite nunca quedaron vacíos, tal como el SEÑOR dijo por medio de Elías. ¹⁷Después de un tiempo, el hijo de la viuda, que era la dueña de la casa, se enfermó y estaba tan mal que apenas respiraba. ¹⁸La mujer entonces le dijo a Elías:

—Tú eres un hombre de Dios. ¿Me puedes ayudar? ¿O viniste aquí sólo para recordarme mis pecados y matar a mi hijo?

¹⁹Elías le dijo:

—Dame a tu hijo.

Elías lo llevó al cuarto de arriba donde él se alojaba y lo acostó sobre su cama. ²⁰Luego Elías suplicó al SEÑOR en voz alta: «SEÑOR mi Dios. Esta mujer me está dando hospedaje. ¿Le vas a romper el corazón? ¿Vas a matar a su hijo en recompensa?» ²¹Entonces Elías se tendió tres veces sobre el niño suplicando al SEÑOR en voz alta: «SEÑOR mi Dios, permite que este niño viva de nuevo».

²²El SEÑOR respondió a la oración de Elías y el niño comenzó a respirar de nuevo. ¡Estaba vivo!

²³Elías lo levantó y lo bajó del cuarto a la casa de la mujer y se lo entregó. Le dijo:

—Mira, tu hijo está vivo.

²⁴La mujer contestó:

—Ahora sé que de verdad eres un hombre de Dios y sé que el SEÑOR verdaderamente habla por medio de ti.

Elías y los profetas de Baal

18¹Después de pasar mucho tiempo, en el tercer año, el SEÑOR le dijo a Elías: «Ve y reúnete con el rey Acab, pronto mandaré lluvia». ²Así que Elías fue a ver a Acab.

El hambre que se sufría en Samaria era muy grave. ³Así que el rey Acab mandó llamar a Abdías, el administrador del palacio del rey. Abdías era un verdadero seguidor del SEÑOR. ⁴En un momento que Jezabel decidió terminar con los profetas del SEÑOR, Abdías tomó cien profetas y los escondió en dos cuevas, cincuenta en cada una, y les daba agua y alimentos. ⁵El rey Acab le dijo a Abdías: «Ven conmigo, revisaremos cada fuente y riachuelo del país para ver si podemos encontrar suficiente pasto para mantener vivos a los caballos y a las mulas, y así no tener que matarlos». ⁶Cada uno eligió la parte del país que iba a recorrer. Acab se fue solo por un lado y Abdías solo por el otro. ⁷Mientras Abdías hacía el recorrido, se encontró con Elías. Al reconocerlo, Abdías se postró rostro en tierra ante Elías y dijo:

—¿De veras es usted mi señor Elías?

⁸Elías le contestó:

Sí, soy yo. Ve y dile a tu señor que Elías está aquí.

⁹Entonces Abdías le dijo:

—Si yo le digo a Acab que sé dónde estás, ¡él me matará! No te hecho nunca nada malo, ¿por qué quieres que muera? ¹⁰Tan seguro como que vive el SEÑOR tu Dios, que el rey te ha buscado por todas partes. Al buscarte en un país, si el gobernante del país decía que tú no estabas ahí; entonces Acab obligaba al gobernante a jurar que tú no estabas. ¹¹Y ahora tú me dices que vaya a decirle al rey que estás aquí ¹²Si le digo que tú estás aquí, entonces el Espíritu del SEÑOR te llevará a otro sitio, vendrá aquí el rey Acab, y al no encontrarte me matará. Yo he seguido al SEÑOR desde niño. ¹³Tú te enteraste de lo que hice cuando Jezabel mataba a los profetas del SEÑOR y cómo yo escondí a cien profetas del SEÑOR en cuevas, cincuenta en una cueva y cincuenta en otra. Les llevaba comida y agua. ¹⁴Ahora tú dices: «Ve y dile a tu señor que Elías está aquí». Él me va a matar.

¹⁵Elías le contestó:

—Tan seguro como que vive el SEÑOR Todopoderoso en cuya presencia he estado, te digo que hoy veré al rey.

¹⁶Así que Abdías fue a encontrarse con el rey Acab y le dijo donde estaba Elías. El rey Acab fue a encontrarse con Elías, ¹⁷y cuando lo vio, le dijo:

—¿Eres tú el hombre que causa tantos problemas en Israel?

¹⁸Elías le contestó:

—Yo no causo problemas en Israel. Tú y la familia de tu papá han sido la causa de los problemas. Cometiste un gran error cuando dejaste de obedecer lo que dice el SEÑOR y comenzaste a seguir dioses falsos. ¹⁹Ahora, dile a todo Israel que se reúna conmigo en el monte Carmelo y trae también a los cuatrocientos cincuenta profetas de Baal* y a los cuatrocientos profetas de la diosa falsa Aserá* que dependen de la reina Jezabel.

²⁰Así que Acab citó a todos los israelitas y a los profetas a un encuentro en el monte Carmelo. ²¹Elías se acercó a todo el pueblo y le dijo:

—¿Hasta cuando seguirán dudando? Decidan si el SEÑOR es el Dios verdadero y entonces síganlo a él. Pero si Baal es el Dios verdadero, entonces sigan a Baal.

La gente no respondió ni una palabra. ²²Así que Elías dijo:

—Yo soy el único profeta del SEÑOR que queda, pero hay cuatrocientos cincuenta profetas de Baal. ²³Así que traigan dos toros. Que los profetas de Baal tomen uno, que lo maten y lo corten en pedazos. Que traigan madera, pero sin prenderle fuego. Luego yo haré lo mismo con el otro toro y tampoco prenderé fuego al sacrificio. ²⁴Ustedes los profetas de Baal le pedirán a su dios y yo le pediré al SEÑOR. El que conteste con fuego es el verdadero Dios.

Al pueblo le pareció una buena idea.

²⁵Entonces Elías les dijo a los profetas de Baal:

—Ya que ustedes son mayoría, elijan primero su toro, prepárenlo y pidan en el nombre de sus dioses, pero sin prenderle fuego al sacrificio.

²⁶Así que los profetas tomaron el toro que la gente les dio y lo prepararon. Oraron a Baal hasta el mediodía. Le pidieron a gritos: «¡Baal, por favor, contéstanos!» Pero sólo hubo silencio, no hubo respuesta mientras los profetas bailaban alrededor del altar que habían construido.

²⁷Al mediodía, Elías comenzó a reírse de ellos. Les dijo:

—¡Griten más fuerte! Si él es dios, tal vez esté ocupado o quizá esté haciendo sus necesidades o tal vez salió por un rato. A lo mejor está durmiendo y si oran un poco más fuerte lo despertarán.

²⁸Y comenzaron a gritar más fuerte y a cortarse con cuchillos, espadas y lanzas hasta sacarse sangre, como era su costumbre. ²⁹Se hizo tarde, pero el fuego todavía no aparecía. Los profetas continuaron profetizando hasta llegar el momento de hacer el sacrificio de la tarde, pero no pasó absolutamente nada. Baal no hizo ni un ruido. No contestó nada. Nadie los escuchaba.

³⁰Entonces Elías le dijo a todo el pueblo:

—Reúnanse conmigo.

Así que todo el pueblo estuvo junto a Elías. El altar del SEÑOR había sido destruido, así que

Elías lo arregló. ³¹Elías encontró doce piedras, una por cada una de las doce tribus nombradas por los doce hijos de Jacob, a quien el SEÑOR había llamado Israel. ³²Elías usó las piedras para arreglar el altar en honor al SEÑOR. Después hizo una zanja alrededor del altar que podía contener quince litros de agua^a. ³³Luego Elías acomodó la madera en el altar, cortó el toro en pedazos y los colocó sobre la madera. ³⁴Entonces les dijo:

—Llenen cuatro jarrones de agua y derramen toda el agua sobre los pedazos de carne. Luego Elías dijo:

—Háganlo de nuevo.

Después dijo:

—Háganlo por tercera vez.

³⁵El agua corrió hasta llenar la zanja alrededor del altar.

³⁶Al llegar el momento del sacrificio de la tarde el profeta Elías se acercó al altar y oró así: «SEÑOR, Dios de Abraham, Isaac y Jacob. Ahora te pido que des una prueba de que tú eres el Dios de Israel y que yo soy tu siervo. Muéstrales que tú me ordenaste que hiciera todo esto. ³⁷SEÑOR, atiende mi oración, muestra a la gente que tú, SEÑOR, eres Dios. Así la gente sabrá que tú los estás haciendo volver a ti».

³⁸Así que el SEÑOR hizo bajar fuego que quemó el sacrificio, la madera, las piedras e incluso la tierra alrededor del altar. El fuego también secó toda el agua de la zanja. ³⁹Todo el pueblo vio esto, se postró y comenzó a decir: «¡El SEÑOR es Dios! ¡El SEÑOR es Dios!»

⁴⁰Entonces Elías dijo:

—¡Atrápen a los profetas de Baal! ¡Que no escape ninguno!

Así que la gente los capturó y Elías los llevó al arroyo Quisón y los mató a todos.

Vuelve la lluvia

⁴¹Entonces Elías le dijo al rey Acab:

—Ahora, come y bebe, porque viene una lluvia fuerte.

⁴²Entonces el rey Acab fue a comer. Al mismo tiempo, Elías subió al monte Carmelo. En la cima de la montaña Elías se agachó y puso su cabeza entre las rodillas ⁴³y le dijo a su siervo:

—Mira hacia el mar.

El siervo se acercó hasta donde podía ver el mar, pero respondió:

—¡No veo nada!

Elías le dijo que fuera de nuevo, y así lo hizo por siete veces. ⁴⁴Al volver por la séptima vez, el siervo le dijo a Elías:

—Veo una nube pequeña, del tamaño del puño de un hombre. Viene del mar.

Elías le dijo al siervo:

—Ve y dile al rey Acab que prepare su carruaje para ir a casa. Si él no sale ahora, la lluvia lo va a detener.

⁴⁵Pasó el tiempo, el cielo se oscureció con las nubes, soplabla el viento y comenzó una lluvia

^a18:32 *quince litros de agua* o *dos medidas de grano*. Textualmente *dos seahs de semilla*. Ver tabla de pesas y medidas.

fuerte. Entonces Acab subió al carruaje para irse a Jezrel. ⁴⁶El SEÑOR le dio poder a Elías y este se ajustó la ropa para correr, y corrió tanto que llegó a Jezrel antes que Acab.

Elías en el monte Horeb (Sinai)

19¹El rey Acab le contó a Jezabel todo lo que Elías había hecho, incluso como Elías había matado a todos los profetas a espada. ²Así que Jezabel mandó un mensajero a Elías diciendo: «Te aseguro que mañana a esta hora te mataré, tal como mataste a esos profetas. Si no tengo éxito que me castiguen los dioses».

³Elías se asustó tanto al escuchar esto que escapó para salvar su vida, llevando consigo a su siervo. Se fueron a Berseba que está en Judá, y Elías dejó a su siervo allí. ⁴Entonces Elías caminó todo el día por el desierto, se sentó debajo de un arbusto y con ganas de morir, dijo: «¡Ya basta, SEÑOR! ¡Déjame morir, que no soy mejor que mis antepasados!»

⁵Entonces Elías se acostó ahí debajo del arbusto y se quedó dormido. Un ángel se acercó a Elías, lo tocó y le dijo:

—¡Levántate y come!

⁶Elías vio que muy cerca había un pan cocinado sobre un fuego de carbón y una jarra de agua. Elías comió y bebió y luego se volvió a dormir.

⁷Más tarde, el ángel del SEÑOR se le acercó otra vez y tocándolo le dijo:

—¡Levántate y come! Si no lo haces, no tendrás las fuerzas necesarias para el viaje. ⁸Así que Elías se levantó, comió y bebió. La comida le dio suficientes fuerzas como para caminar cuarenta días y cuarenta noches hasta llegar a Horeb, el monte de Dios. ⁹Ahí Elías entró en una cueva y se quedó toda la noche.

Entonces el SEÑOR le dijo a Elías:

—Elías, ¿por qué estás aquí?

¹⁰Él le contestó:

—SEÑOR Dios Todopoderoso, yo siempre te he servido lo mejor que he podido, pero los israelitas han roto el pacto que tenían contigo. Destruyeron tus altares y mataron a tus profetas. Yo soy el único de tus profetas que ha quedado con vida y ahora a mí también me buscan para matarme.

¹¹Entonces el Señor le dijo:

—Ve, y ponte de pie delante del monte ante el SEÑOR y yo pasaré delante de ti.^a

Entonces pasó el SEÑOR y sopló un viento tan fuerte que rompió una parte del monte y desprendió grandes piedras delante del SEÑOR, pero el SEÑOR no estaba en el viento. Después del viento, hubo un terremoto, pero el SEÑOR tampoco estaba en el terremoto. ¹²Después del terremoto pasó un fuego pero el SEÑOR tampoco estaba en el fuego. Después del fuego, se escuchó un sonido muy suave. ¹³Cuando Elías lo escuchó, se cubrió la cara con su manto.

^a19:11 *Ve, y ponte [...] de ti* Episodio similar a cuando Dios se le apareció a Moisés. Ver Éxodo 33:12-23.

Entonces fue y se paró en la entrada de la cueva y una voz le dijo:

—Elías, ¿por qué estás aquí?

¹⁴Elías dijo:

—SEÑOR, Dios Todopoderoso, yo siempre te he servido lo mejor que he podido, pero los israelitas han roto el pacto que tenían contigo. Destruyeron tus altares y mataron a tus profetas. Yo soy el único de tus profetas que ha quedado con vida y ahora me buscan para matarme a mí también.

¹⁵El SEÑOR le contestó:

—Regresa por el camino que lleva al desierto cerca de Damasco, entra y consagra^b a Jazael como rey de Siria. ¹⁶Luego consagra a Jehú hijo de Nimsi como rey de Israel, y después consagra a Eliseo hijo de Safat, de Abel Mejolá, como el profeta que tomará tu lugar. ¹⁷Jehú matará a los que escapen de la espada de Jazael, y Eliseo matará al que escape de la espada de Jehú. ¹⁸Además, todavía me quedan siete mil en Israel que no doblaron la rodilla para adorar a Baal* ni lo han besado. A ellos los dejaré con vida.

Eliseo se hace profeta

¹⁹Así que Elías salió de ese lugar y fue a encontrar a Eliseo hijo de Safat. Eliseo estaba arando doce fanegadas^c de tierra y ya estaba por terminar cuando Elías se le acercó y le puso su manto. ²⁰De inmediato Eliseo dejó su arado y corrió para alcanzar a Elías y le dijo:

—Déjame dar un beso de despedida a mi papá y a mi mamá, y luego te seguiré.

Elías le contestó:

—Claro, hazlo, no te lo impediré.^d

²¹Eliseo fue y mató dos bueyes, y usando el yugo como leña cocinó la carne. Entonces se la dio a la gente y la comieron como una ofrenda para festejar. Entonces Eliseo comenzó a seguir a Elías y se convirtió en su ayudante.

Ben Adad y Acab van a la guerra

20¹Ben Adad, rey de Siria, juntó a todo su ejército. Entre ellos había treinta y dos reyes que tenían caballos y carruajes. Atacaron a Samaria y la rodearon. ²Mandó mensajeros a la ciudad y al rey Acab de Israel ³para que le dijeran: «Ben Adad te dice: “Son míos tu plata y oro, tus mejores hijos y tus mujeres más lindas”». ⁴El rey de Israel le mandó decir: «Es como dice Su Majestad, todo lo mío es suyo».

⁵Entonces los mensajeros volvieron nuevamente a donde estaba Acab y le dijeron: «Ben Adad te dice: “Ya te he dicho que tu oro, tu plata, tus esposas y tus hijos son míos, dámelos. ⁶Además, mañana a estas horas mandaré a mis siervos para buscar a todos los de tu familia. Ellos agarrarán lo que te es más querido y se lo llevarán a sus propias casas”». ⁷Así que el rey

^b19:15 *consagra* Textualmente *unge*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

^c19:19 *doce fanegadas* Textualmente *doce yuntas de bueyes*.

^d19:20 *no te lo impediré* Textualmente *¿Acaso qué te he hecho? o ¿Acaso qué te haré?*

Acab citó a una reunión con todos los ancianos líderes de su país y les dijo:

—Miren, Ben Adad sólo quiere hacernos mal. Primero me dijo que le diera mis esposas, mis hijos, la plata y el oro, y estuve de acuerdo en entregárselos.

⁸Todos los líderes ancianos y el pueblo le dijeron:

—No lo obedezcas ni estés dispuesto a entregarle todo.

⁹Así que Acab le mandó un mensaje a Ben Adad que decía: «Haré lo que dijiste al principio, pero no puedo obedecer tu segunda orden». Los hombres del rey Ben Adad le llevaron el mensaje al rey. ¹⁰Entonces ellos volvieron con otro mensaje del rey Ben Adad que decía: «Yo destruiré completamente la ciudad de Samaria. Te prometo que no quedará nada de la ciudad, ni siquiera para que mis hombres se lleven una puñada de polvo de recuerdo. ¡Que los dioses me hagan algo peor si no lo cumplo!»

¹¹El rey Acab le contestó: «Díganle a Ben Adad que no cante victoria antes de tiempo».

¹²El rey Ben Adad estaba bebiendo en su carpa junto con los otros reyes cuando los mensajeros volvieron y le dieron el mensaje del rey Acab. Entonces el rey Ben Adad ordenó que sus soldados prepararan el ataque y tomaran posiciones para la batalla.

¹³En ese momento llegó un profeta, se presentó al rey Acab y le dijo:

El SEÑOR te dice:

—¿Ves aquel gran ejército? Yo te permitiré derrotarlo hoy. Entonces tú sabrás que yo soy el SEÑOR.

¹⁴Acab dijo:

—¿A quién usarás para derrotarlo?

El profeta contestó:

—El SEÑOR dice: “Usaré a los jóvenes ayudantes de los funcionarios del gobierno”.

Entonces el rey preguntó:

—¿Quién debe estar al frente del ejército?

El profeta contestó:

—Tú lo harás.

¹⁵Así que Acab juntó a los doscientos treinta y dos ayudantes jóvenes de los funcionarios del gobierno y a todo el ejército de Israel. Eran en total siete mil hombres.

¹⁶Al mediodía Acab comenzó el ataque mientras el rey Ben Adad y los treinta y dos reyes que lo ayudaban estaban todavía tomando y emborrachándose dentro de sus carpas. ¹⁷Los ayudantes jóvenes atacaron primero. Los hombres del rey Ben Adad le dijeron que había soldados saliendo de Samaria. ¹⁸Entonces Ben Adad les dijo: «Tal vez vienen a luchar o podría ser que están buscando hacer las paces. Tómenlos con vida».

¹⁹Los hombres jóvenes del rey Acab salieron al ataque con el ejército de Israel detrás de ellos. ²⁰Cada hombre de Israel mató al hombre que venía contra él, y los hombres de Siria huyeron mientras el ejército de Israel los perseguía. El rey Ben Adad se escapó en el caballo de un carro de combate. ²¹El rey Acab estuvo al frente del

ejército y capturó todos los caballos y carros del ejército de Siria. Así que el rey Acab consiguió una gran victoria contra el ejército arameo.

²²Entonces el profeta fue a ver al rey Acab y le dijo: «Ben Adad, el rey de Siria, vendrá a pelear contra ti la próxima primavera. Así que ve y prepara el ejército para que sea más fuerte y planea cuidadosamente tu defensa».

Ben Adad ataca de nuevo

²³Los oficiales del rey de Siria le dijeron: «Los dioses de Israel son dioses de la montaña. Por eso ganaron los israelitas, porque peleamos con ellos en las montañas. Si peleamos en la llanura, veremos que somos más fuertes que ellos. ²⁴Así que cada uno de los reyes ponga un gobernador en su lugar. ²⁵Tú junta un ejército como el que fue destruido antes, con la misma cantidad de caballos y carros de combate, y luchemos contra los israelitas en la llanura. Seguramente tendremos la victoria». Ben Adad aceptó el consejo e hizo lo que le propusieron.

²⁶Cuando llegó la primavera, Ben Adad reunió a la gente de Siria y atacó a Afec para comenzar la guerra contra Israel. ²⁷También los israelitas habían preparado y equipado su ejército y salieron a enfrentarse contra el ejército sirio. Hicieron su campamento frente a los de Siria. Comparado con las fuerzas del enemigo, Israel parecía como dos manadas pequeñas de cabras, mientras que los soldados arameos eran tantos que cubrían la tierra.

²⁸Un hombre de Dios se acercó al rey de Israel con este mensaje: «El SEÑOR dijo: «Los arameos dicen que yo, el SEÑOR, soy un dios de las montañas. Piensan que no tengo poder en los valles. Así que haré que tú derrotes a toda esta muchedumbre. Entonces tú sabrás que yo soy el SEÑOR en todo lugar».

²⁹Los ejércitos acamparon el uno frente al otro por siete días. Al séptimo día comenzó la batalla y los israelitas mataron a cien mil soldados de Siria en un solo día. ³⁰El resto de los soldados arameos escaparon a la ciudad de Afec, pero la muralla de la ciudad se derrumbó sobre veintisiete mil de ellos. Ben Adad huyó escondiéndose de casa en casa dentro de la ciudad.

³¹Los siervos del rey arameo le dijeron: «Miren, hemos escuchado que los reyes de la nación de Israel son reyes que respetan los tratados. Vistámonos con ropas ásperas y sogas en el cuello y salgamos al rey de Israel para que tal vez nos deje con vida».

³²Entonces se vistieron de ropa áspera, se pusieron sogas en el cuello, fueron a donde estaba el rey de Israel y le dijeron:

—Tu siervo, Ben Adad, dice: “Te ruego que me perdones la vida”.

Acab dijo:

—¿Todavía vive? ¡Él es como mi hermano!

³³Ben Adad estaba buscando una señal que mostrara que Acab no lo iba a matar. Al escuchar esas palabras de Acab, los consejeros de Ben Adad entendieron enseguida y dijeron:

—¡Por supuesto! Ben Adad es tu hermano.

Acab dijo:

—Tráiganmelo.

Así que Ben Adad salió a ver al rey Acab. Y el rey Acab pidió que subiera al carruaje con él.

³⁴Ben Adad le dijo:

—Acab, te daré las aldeas que mi papá le quitó al tuyo. Podrás poner negocios en Damasco, tal como hizo mi papá en Samaria.

Acab le contestó:

—Si estás de acuerdo con este pacto, entonces te dejaré en libertad. Así que los dos reyes hicieron un acuerdo de paz y el rey Acab dejó en libertad a Ben Adad.

Profecía contra Acab

³⁵Entonces, un profeta le dijo a otro:

—¡Golpéame!

Le dijo esto porque el SEÑOR lo había mandado, pero el otro profeta no quiso. ³⁶Así que el primer profeta le dijo:

—Por no haber obedecido el mandato del SEÑOR, te matará un león cuando salgas de este lugar.

El hombre salió y lo mató un león.

³⁷Y el primer profeta encontró a un hombre y le dijo:

—Golpéame.

El hombre lo golpeó tan fuerte que lo hirió.

³⁸El profeta se cubrió los ojos con su manto para que el rey no lo reconociera y fue y esperó al rey. ³⁹Cuando el rey pasaba por ahí, el profeta le gritó:

—Tu siervo salió de la batalla porque un hombre me encargó vigilar a un prisionero. Me dijo que si escapaba tendría que dar mi vida por él o pagar una multa de tres mil monedas^a de plata. ⁴⁰Y mientras tu siervo hacía esto y lo otro, el prisionero desapareció. El rey le contestó:

—Tú mismo has firmado tu propia condena.

⁴¹De repente el profeta sacó el manto de su cara y el rey se dio cuenta de que era uno de los profetas. ⁴²Entonces el profeta le dijo al rey:

—El SEÑOR te dice: “Por haber dejado en libertad al que yo quería que muriera, morirás tú en lugar de él. Morirán tú y tu gente”.

⁴³Entonces el rey volvió a Samaria furioso y de mal humor.

El viñedo de Nabot

21 ¹Después de esto sucedió que el rey Acab tenía su palacio en la ciudad de Samaria, pero justo al lado del palacio había un viñedo de un hombre jezeelita llamado Nabot.

²Un día Acab le dijo a Nabot:

—Dame tu viñedo para convertirlo en una huerta. Tu viñedo está justo al lado de mi palacio. En su lugar, yo te daré un viñedo mejor, o si prefieres, te pagaré el valor en dinero.

³Nabot le contestó:

—¡Qué el SEÑOR no lo permita! Jamás te daré el viñedo que es la tierra que heredé de la familia.

^a20:39 *tres mil monedas* Textualmente *un talento*. Ver tabla de pesas y medidas.

⁴Así que Acab regresó a casa furioso y de mal humor, porque no le había gustado lo que le había dicho Nabot, el hombre de Jezreel, quien dijo que no le iba a dar la tierra que había heredado de su familia. Acab se acostó y no quería ver a nadie ni comer nada.

⁵Jezabel, la esposa de Acab, entró a verlo y le preguntó:

—¿Por qué estás tan enojado? ¿Por qué te niegas a comer?

⁶Acab le contestó:

—Yo le pedí el viñedo a Nabot, el hombre de Jezreel. Le dije que le pagaría un buen precio, o si él prefería, le daría otro viñedo. Pero Nabot no quiso darme el viñedo.

⁷Jezabel le contestó:

—¡Pero si tú eres el rey de Israel! Levántate y come algo, que yo me voy a encargar de conseguirte el viñedo de Nabot. Así te sentirás mejor.

⁸Entonces Jezabel escribió algunas cartas como si fueran de Acab y las selló con el sello real. Entonces se las mandó a los ancianos líderes y a los hombres importantes que vivían en la aldea de Nabot. ⁹En la carta ella escribió:

Anuncien que habrá una reunión para proclamar un día de ayuno. Pongan en el lugar de honor a Nabot. ¹⁰Busquen algunos sinvergüenzas que estén dispuestos a decir que Nabot habló en contra del rey y en contra de Dios. Entonces sáquenlo de la reunión y mátenlo a pedradas.

¹¹Así que los ancianos líderes y hombres importantes de Jezreel obedecieron el mandato. ¹²Los líderes anunciaron que habría una reunión para proclamar un día de ayuno. A Nabot lo pusieron en un lugar especial ante el pueblo. ¹³Entonces dos hombres dijeron que Nabot había hablado en contra de Dios y en contra del rey. Por eso el pueblo sacó a Nabot de la ciudad y lo mataron a pedradas. ¹⁴Entonces los líderes ancianos mandaron un mensaje a Jezabel, que decía: «Nabot fue matado a pedradas».

¹⁵Cuando Jezabel escuchó que Nabot había muerto a pedradas, le dijo a Acab: «Nabot ha muerto. Ahora ve y toma posesión del viñedo que tú querías». ¹⁶Así que Acab fue al viñedo y tomó posesión de él.

¹⁷Después, el SEÑOR le habló a Elías, el profeta de Tisbé y le dijo: ¹⁸«Ve a ver al rey Acab en Samaria, el cual estará en el viñedo de Nabot tomando posesión de él. ¹⁹Dile a Acab que yo, el SEÑOR, le digo: “Acab, mataste a Nabot ¡y ahora tomas posesión de su tierra!” Y dile que el SEÑOR también dice esto: “¡En el mismo lugar que los perros lamieron la sangre de Nabot, ahí mismo lamerán tu sangre!”».

²⁰Así que Elías fue a ver a Acab y cuando Acab lo vio, le dijo a Elías:

—De nuevo me has encontrado, enemigo mío.

Elías contestó:

—Sí, te encuentro de nuevo ya que estás dedicado completamente a obrar mal delante del SEÑOR. ²¹Así que él te dice: “Yo te destruiré y te mataré junto con todos los varones de tu familia. ²²Haré con tu familia lo mismo que hice con la del rey Jeroboán hijo de Nabat y con la del rey Basá, porque me hiciste enojar y has hecho pecar a Israel”. ²³Y también el SEÑOR dice respecto a Jezabel: “Los perros devorarán a tu esposa Jezabel en la ciudad de Jezreel. ²⁴A cualquiera de tu familia que muera en la ciudad se lo comerán los perros, y a cualquiera que muera en el campo se lo comerán las aves de rapiña”.

²⁵Nadie se dedicó a obrar tan mal delante del SEÑOR como hizo Acab, incitado por su esposa Jezabel. ²⁶Lo más horrible que hizo Acab fue adorar las estatuas de madera, tal como lo hacían los amorreos, a quienes el SEÑOR les quitó su tierra para dársela a los israelitas.

²⁷Después de que Elías terminó de hablar, Acab se puso muy triste, se rompió la ropa, se vistió con ropas ásperas y no comió nada. Hasta dormía con ropas ásperas y andaba deprimido.

²⁸El SEÑOR le dijo a Elías, el profeta de Tisbé: ²⁹«Veo que Acab se ha humillado ante mí, así que no le causaré dificultades mientras viva. Esperaré hasta que su hijo sea rey en su lugar, entonces traeré desgracia a la familia de Acab».

Micaías advierte a Acab

22 ¹Durante los siguientes dos años hubo paz entre Israel y Siria. ²Sin embargo, durante el tercer año, el rey Josafat de Judá fue a visitar al rey Acab de Israel.

³Acab les preguntó a sus oficiales: «¿Se acuerdan ustedes que el rey de Siria nos quitó Ramot de Galaad? ¡Y no hemos hecho nada para recuperarla!» ⁴Así que Acab le pidió al rey Josafat:

—¿Nos ayudarás a luchar contra el ejército de Siria en Ramot de Galaad?

Josafat le contestó:

—Por supuesto que te ayudaré. Mis soldados y mis caballos están tan dispuestos como los tuyos. ⁵Pero primero consultemos al SEÑOR para ver lo que él dice.

⁶Así que Acab llamó una reunión de los profetas. Había como cuatrocientos profetas y Acab les preguntó:

—¿Debo ir a la guerra contra el ejército de Siria y atacar a Ramot de Galaad o esperar hasta otro momento?

Los profetas contestaron:

—Ve a luchar ahora, porque el Señor te va a entregar la ciudad.

⁷Pero Josafat les dijo:

—¿Hay otros profetas del SEÑOR por acá? Si hay, deberíamos preguntarles.

⁸El rey Acab contestó:

—Hay otro profeta, Micaías hijo de Imlá, pero lo detesto porque cuando él habla de parte del SEÑOR nunca me dice nada agradable. Siempre dice lo que no me gusta.

Josafat le dijo:

—El rey no debería hablar así.

⁹Así que el rey Acab le dijo a uno de sus oficiales que fueran rápido a buscar a Micaías hijo de Imlá.

¹⁰Los dos reyes estaba sentados cada uno en su trono y vestidos con sus trajes reales. Estaban en los tribunales cerca de la puerta de Samaria y todos los profetas estaban de pie delante de ellos. Mientras profetizaban, ¹¹Sedequías hijo de Quenaná, uno de los profetas, hizo unos cuernos de hierro^a. Entonces él le dijo a Acab:

—El SEÑOR dice: “Tú usarás estos cuernos para luchar en contra del ejército de Siria, lo derrotarás y destruirás”.

¹²Los demás profetas estuvieron de acuerdo con Sedequías, diciendo:

—Que marche ya tu ejército a luchar contra el ejército de Siria en Ramot de Galaad. Los vencerás porque el SEÑOR te dará la victoria.

¹³Entretanto, un oficial fue a buscar a Micaías y le dijo:

—Todos los profetas sin excepción están diciendo que el rey va a tener éxito. Así que te conviene acomodar tu mensaje al de ellos.

¹⁴Pero Micaías contestó:

—Nada de eso. Te aseguro por el poder del SEÑOR que yo le diré al rey lo que el SEÑOR me diga.

¹⁵Entonces Micaías se presentó ante el rey Acab. El rey le dijo:

—Micaías, ¿debemos el rey Josafat y yo juntar fuerzas para luchar contra el ejército de Siria en Ramot de Galaad o debemos esperar otro momento?

Micaías le contestó:

—¡Ataca ahora, porque el SEÑOR te permitirá vencerlos!

¹⁶Pero Acab dijo:

—¿Cuántas veces tengo que decirte que estás bajo juramento y que digas sólo lo que el SEÑOR te dice?

¹⁷Así que Micaías contestó:

—Esto es lo que va a suceder: el ejército de Israel será dispersado por las colinas como ovejas sin pastor. El SEÑOR dice: “Estos no tienen líderes, que se devuelvan a casa y no hagan la guerra”.

¹⁸Entonces Acab le dijo a Josafat:

—¿Ves? ¿No es como te dije? Este profeta no me dice nada bueno, sino que siempre me dice lo que no quiero escuchar.

¹⁹Pero Micaías siguió hablando de parte de Dios y le dijo:

—Escucha este mensaje que el SEÑOR tiene para ti: Vi al SEÑOR sentado en su trono en el cielo. Todo el ejército del cielo estaba presente con él a su derecha y a su izquierda. ²⁰El SEÑOR les dijo: “¿Quién engañará a Acab para que ataque a Ramot de Galaad y muera ahí?” Los ángeles no estaban de acuerdo en cuanto a qué hacer. ²¹Entonces salió un espíritu y se puso delante del SEÑOR y le dijo: “¡Yo lo engañaré!” El SEÑOR contestó: “¿Cómo engañarás al rey

^a22:11 *cuernos de hierro* Simbolizaban mucha fuerza.

Acab?” ²²El ángel dijo: “Confundiré a todos los profetas de Acab. Les diré mentiras a los profetas para que engañen al rey Acab. Sus profecías serán mentiras”. Así que el Señor dijo: “¡De acuerdo! Ve y hazlo, que tendrás éxito en engañar al rey Acab”.

²³Micaías dijo:

—Efectivamente es lo que ha ocurrido. El SEÑOR ha inspirado a todos tus profetas para que te engañen. El SEÑOR decidió que todo te saldrá mal.

²⁴Entonces el profeta Sedequías hijo de Que-naná se acercó a Micaías y le dio una bofetada. Sedequías le dijo:

—¿De veras crees que el Espíritu del SEÑOR me ha dejado y ahora habla por ti?

²⁵Micaías contestó:

—Mira, pronto verás el día en que tratarás de escapar yendo de cuarto en cuarto.

²⁶Entonces el rey Acab le ordenó a uno de sus oficiales que arrestara a Micaías. El rey Acab le dijo:

—Agárrenlo y llévenselo a Amón, el gobernador de la ciudad, y al príncipe Joás. ²⁷Diles que el rey ordena que lo pongan en prisión y que sólo le den un poco de pan y agua. Manténganlo ahí hasta que yo vuelva de la batalla.

²⁸Micaías dijo en voz alta:

—¡Escúchenme todos! Si el rey Acab regresa sano y salvo de esta batalla, el SEÑOR no ha hablado por mí.

²⁹Entonces el rey Acab y el rey Josafat fueron a pelear en contra del ejército de Siria en Ramot de Galaad. ³⁰Acab le dijo a Josafat:

—Preparémonos para la batalla. Me disfrazaré para ocultar que soy el rey. Pero tú vístete con las vestimentas reales.

Así que el rey de Israel empezó la batalla vestido como cualquiera que no es rey.

³¹El rey de Siria tenía treinta y dos comandantes de carros de combate y les dijo que nadie tenía tanta importancia para él como el rey de Israel. Por eso les ordenó buscar al rey de Israel y matarlo sin preocuparse por el resto del enemigo. ³²Así que durante la batalla, los comandantes de carruaje se fijaron en el rey Josafat pensando que él era el rey de Israel. Cambiaron el rumbo para atacarlo cuando Josafat comenzó a gritar. ³³Al ver que no era el rey Acab, dejaron de perseguirlo. ³⁴Sin embargo, un soldado tiró una flecha al aire, sin apuntar a nada en particular, la flecha entró por un pequeño espacio entre la malla y la armadura de Acab, rey de Israel. Entonces Acab le dijo al conductor del carro: «¡Me hirió una flecha! Sal del área y retirémonos de la batalla».

³⁵Los ejércitos continuaron en batalla aquel día, y el rey Acab se quedó de pie en su carro frente al ejército de Siria. La sangre de la herida corría por el piso del carro y por la tarde, el rey murió. ³⁶Cuando se ponía el sol, gritaron en el campamento: «¡Vuelva cada uno a su ciudad y a

su propia tierra!» ³⁷Así murió el rey Acab. Unos hombres llevaron su cuerpo a Samaria y ahí lo sepultaron. ³⁸Los hombres limpiaron el carruaje de Acab en el estanque que está en Samaria, y los perros lamieron la sangre del rey Acab. También las prostitutas usaron el agua para lavarse. Todo ocurrió tal como el SEÑOR había dicho.

³⁹Todo lo que hizo el rey Acab durante la época que gobernó en Israel está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*. Ahí también se comenta sobre el palacio de marfil y todas las ciudades que el rey construyó. ⁴⁰Acab murió y fue sepultado con sus antepasados. Su hijo Asá reinó en su lugar.

Josafat, rey de Judá

⁴¹Durante el cuarto año del reinado de Acab en Israel, Josafat hijo de Asá llegó a ser rey de Judá. ⁴²Josafat tenía treinta y cinco años cuando llegó al poder y reinó en Jerusalén veinticinco años. Su mamá se llamaba Azuba hija de Siljí. ⁴³Josafat fue bueno como lo fue su papá antes de él e hizo todo lo que el SEÑOR consideraba correcto, pero no destruyó los santuarios sobre las colinas. La gente continuaba ofreciendo sacrificios y quemando incienso en esos lugares, fuera del templo.

⁴⁴Josafat hizo las paces con el rey de Israel. ⁴⁵El resto de los hechos de Josafat, incluso sus hazañas y sus guerras, está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ⁴⁶Josafat expulsó a los que quedaban de los que se dedicaban a vender sexo en nombre de un dios. Algunos habían quedado desde el tiempo de su Asá, su papá. ⁴⁷En esa época no había rey que gobernara Edom*, y Josafat gobernaba como rey de Edom.

Los barcos de Josafat

⁴⁸El rey Josafat construyó barcos de carga para ir hasta Ofir a traer oro, pero los barcos nunca salieron porque se destrozaron en el puerto de Ezión Guéber. ⁴⁹El rey de Israel, Ocozías hijo de Acab, se ofreció a ayudarlo y le pidió a Josafat que dejara que unos de sus marineros fueran en los barcos, pero Josafat no quiso aceptar la ayuda de Ocozías.

⁵⁰Josafat murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*. Entonces su hijo Jorán reinó en su lugar.

Ocozías, rey de Israel

⁵¹Ocozías hijo de Acab se convirtió en rey de Israel en el año diecisiete del reinado de Josafat de Judá. Ocozías gobernó en Samaria por dos años. ⁵²Él pecó en contra del SEÑOR y obró igual que su papá Acab, que su mamá Jezabel, y que Jeroboán hijo de Nabat. Todos estos líderes llevaron a los israelitas a pecar cada vez más. ⁵³Ocozías adoró y sirvió al dios falso Baal*, como lo hizo su papá antes de él, e hizo enojar mucho al SEÑOR, Dios de Israel, quien se enojó con Ocozías igual que con su papá.

Segundo libro de los Reyes

Mensaje para Ocozías

1 ¹Después de la muerte de Acab, Moab* se rebeló contra Israel.

²Una vez, Ocozías estaba en el primer piso de su casa y al ceder el piso bajo sus pies, se cayó y quedó gravemente herido. Estando en cama, mandó llamar a sus mensajeros y les dijo: «Vayan a consultar a Baal Zebub, dios de Ecrón, y pregúntenle si me voy a recuperar de este accidente o no».

³Pero el ángel del SEÑOR le dijo a Elías el tsebíta: «Ve y encuéntrate con los mensajeros del rey Ocozías y pregúntales: “¿Acaso no hay un Dios en Israel? ¿Por qué van a consultar a Baal Zebub, dios de Ecrón?” ⁴Por haber hecho eso el SEÑOR te dice: “No te levantarás de la cama, vas a morir”». Y Elías se fue.

⁵Cuando los mensajeros regresaron, Ocozías les preguntó:

—¿Por qué regresaron tan pronto?

⁶Los mensajeros le dijeron a Ocozías:

—Nos encontramos con un hombre que nos dijo que volviéramos al rey que nos mandó y le comunicáramos lo que dice el SEÑOR: “Si hay un Dios en Israel, ¿por qué mandaste mensajeros a consultar el futuro a Baal Zebub, dios de Ecrón? Por haber hecho eso, no te levantarás de la cama. ¡Ciertamente morirás!”

⁷Ocozías les preguntó a sus mensajeros:

—¿Cómo era el hombre con el que se encontraron?

Ellos le dijeron:

⁸—El hombre llevaba un manto de piel^a y un cinturón de cuero ajustado a la cintura.

Ocozías respondió:

—Era Elías el tsebíta.

El fuego destruye a los hombres de Ocozías

⁹Ocozías ordenó que un capitán con cincuenta soldados fuera a buscar a Elías. Lo encontraron sentado en la cima de un monte, y el capitán le dijo a Elías:

—Hombre de Dios,^b el rey te ordena bajar.

¹⁰Elías le contestó:

—Si soy un hombre de Dios, que baje fuego del cielo y te destruya a ti y a toda tu tropa.

Así que bajó fuego del cielo y destruyó al capitán y a los cincuenta soldados.

^a1:8 *El hombre llevaba un manto de piel* o *El hombre estaba cubierto de pelo.*

^b1:9 *Hombre de Dios* Otra forma de referirse a un profeta. Esta expresión aparece repetidamente en este libro.

¹¹Ocozías le mandó a otro capitán con cincuenta soldados. El capitán le dijo a Elías:

—Hombre de Dios, el rey te ordena bajar.

¹²Elías le dijo:

—Si soy un hombre de Dios, que baje fuego del cielo y te destruya a ti y a toda tu tropa.

Entonces, bajó fuego del cielo y destruyó al capitán y a los cincuenta soldados. ¹³Ocozías mandó a un tercer capitán con cincuenta soldados. Este se encontró con Elías, se puso de rodillas y le rogó a Elías:

—Hombre de Dios, te ruego que nos respetes la vida a mí y a mis cincuenta soldados. ¹⁴Ya bajó fuego del cielo y devoró a los dos capitanes anteriores con sus tropas. Te ruego que aprecies en algo mi vida ahora. ¹⁵El ángel del SEÑOR le dijo a Elías:

—Ve con el capitán; no te tengas miedo.

Así que Elías fue con el capitán a ver al rey Ocozías.

¹⁶Elías le dijo a Ocozías:

—Así dice el SEÑOR: “Por haber mandado mensajeros a consultar el futuro a Baal Zebub, dios de Ecrón, como si no hubiera un Dios en Israel a quien consultar, no te levantarás de la cama. ¡Ciertamente morirás!”

Jorán reemplaza a Ocozías

¹⁷Ocozías murió, tal como dijo el SEÑOR por medio de Elías. Su hermano Jorán reinó en su lugar porque Ocozías no tuvo hijos. Jorán comenzó a reinar durante el segundo año de Jorán hijo de Josafat, rey de Judá.

¹⁸El resto de los hechos de Ocozías está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel.*

El Señor decide llevarse a Elías

2 ¹Cuando se acercaba el momento en que el SEÑOR iba a llevarse a Elías al cielo en un torbellino, Elías y Eliseo estaban a punto de salir de Guilgal.

²Elías le dijo a Eliseo:

—Quédate aquí, pues el SEÑOR me dijo que fuera a Betel.

Pero Eliseo le dijo:

—Tan cierto como el SEÑOR existe y como vives tú, no me separaré de ti.

Así que fueron juntos a Betel.

³Un grupo de profetas que estaba en Betel se encontró con Eliseo y le dijeron:

—¿Sabes que hoy el SEÑOR te quitará a tu maestro?

Eliseo dijo:

—Si, lo sé. Cállense.

⁴Elías le dijo a Eliseo:
—Quédate aquí, pues el SEÑOR me dijo que fuera a Jericó.

Sin embargo, Eliseo le dijo:

—Tan cierto como el SEÑOR existe y como vives tú, no me separaré de ti.

Así que los dos se fueron a Jericó.

⁵El grupo de profetas que estaba en Jericó se acercó a ver a Eliseo y le dijeron:

—¿Sabes tú que hoy el SEÑOR te quitará tu maestro?

Eliseo les contestó:

—Sí ya lo sé, pero no digan nada.

⁶Elías le dijo a Eliseo:

—Por favor, quédate aquí, pues el SEÑOR me dijo que fuera al río Jordán.

Eliseo contestó:

—Tan cierto como el SEÑOR existe y como vives tú, no me separaré de ti.

Así que los dos fueron al río Jordán.

⁷Los cincuenta hombres del grupo de profetas los estaban siguiendo. Elías y Eliseo se pararon a la orilla del río Jordán. Los cincuenta hombres se quedaron a cierta distancia de Elías y Eliseo. ⁸Elías se quitó el manto, lo dobló y con él golpeó el agua. Entonces el agua del río se dividió en dos partes y tanto Elías como Eliseo cruzaron el río caminando sobre tierra seca.

⁹Mientras cruzaban el río, Elías le dijo a Eliseo:

—Pide lo que quieres que haga por ti antes de que sea separado de ti.

Eliseo declaró:

—Ah, si pudiera recibir una doble porción de tu espíritu.^a

¹⁰Elías le dijo:

—Has pedido algo difícil, pero si logras verme cuando sea separado de ti, recibirás lo que has pedido. Pero si no logras verme, entonces no lo recibirás.

Dios se lleva a Elías al cielo

¹¹Elías y Eliseo caminaban juntos charlando. De repente, llegaron un carro y unos caballos que parecían de fuego, los cuales separaron a Elías de Eliseo. Elías fue llevado al cielo en un torbellino.

¹²Al verlo, Eliseo gritó: «¡Padre mío, padre mío! ¡Carro de Israel y sus caballos!^b»

Eliseo nunca más volvió a verlo. Entonces Eliseo rompió en dos su ropa. ¹³El manto de Elías se había caído a la tierra, entonces Eliseo lo agarró y se volvió. Se estuvo de pie a la orilla del Jordán, ¹⁴golpeó el agua con el manto y dijo: «¿Dónde está el SEÑOR, el Dios de Elías?»

Cuando Eliseo golpeó el agua, el río se separó en dos y Eliseo lo cruzó.

¹⁵El grupo de profetas que estaba en Jericó vio a Eliseo y dijo: «¡El espíritu de Elías ahora está en Eliseo!» Se le acercaron y se inclinaron ante Eliseo. ¹⁶Le dijeron:

^a2:9 Ah, si [...] tu espíritu Eliseo pide ser el sucesor principal de Elías.

^b2:12 Carro [...] sus caballos o ¡Carro de Israel y su ejército celestial!

—Tenemos cincuenta hombres fuertes aquí. Podemos ir y buscar a tu maestro. Tal vez el Espíritu del SEÑOR levantó a Elías y lo tiró por ahí en un monte o en un valle.

Pero Eliseo les contestó:

—No manden a buscar a Elías.

¹⁷Pero tanto le rogaron a Eliseo que hasta quedó avergonzado. Entonces les dijo:

—Manden a los hombres a buscar a Elías.

El grupo de los profetas mandó a los cincuenta hombres a que buscaran a Elías. Buscaron durante unos tres días pero no lo encontraron.

¹⁸Así que los hombres volvieron a Jericó, donde se estaba quedando Eliseo, y este les dijo:

—Les dije que no fueran.

Eliseo purifica el agua

¹⁹Los hombres de la ciudad le dijeron a Eliseo:

—Señor, como usted puede ver, este lugar es agradable, pero el agua es mala, y por eso la tierra es estéril.

²⁰Eliseo les dijo:

—Traíganme un plato hondo nuevo, y pónganle sal.

La gente le llevó el plato hondo a Eliseo.

²¹Entonces Eliseo salió a la fuente del agua, echó la sal al agua y dijo:

—El SEÑOR dice: “Purifico esta agua y de ahora en adelante no producirá más la muerte ni hará la tierra estéril”.

²²El agua quedó purificada hasta el día de hoy, tal como dijo Eliseo.

Se burlan de Eliseo

²³Eliseo salió de allí para ir a Betel. Mientras subía la colina para entrar a la ciudad, unos jóvenes que salían de la ciudad comenzaron a burlarse de él, diciendo: «¡Sube, calvo! ¡Sube, calvo!»

²⁴Eliseo se dio vuelta, los miró y los maldijo en el nombre del SEÑOR. De pronto salieron dos osas del bosque y los atacaron, despedazando a cuarenta y dos de ellos.

²⁵Eliseo salió de Betel y fue al monte Carmelo. De ahí regresó a Samaria.

Jorán, rey de Israel

3 ¹Entonces Jorán hijo de Acab gobernó como rey de Israel en Samaria. Comenzó a reinar durante el año dieciocho del reinado de Josafat, rey de Judá. Jorán gobernó durante doce años. ²Lo que él hacía no le agradaba al SEÑOR. Sin embargo, no fue tan malo como su papá y su mamá, porque quitó el pilar que había hecho su papá para adorar a Baal.* ³En eso estuvo bien, pero cometió los mismos pecados de Jeroboán hijo de Nabat que fueron motivo para que los israelitas pecaran.

Moab se rebela contra Israel

⁴Mesá, rey de Moab*, era ganadero y tenía muchas ovejas. Le daba al rey de Israel cien mil corderos y cien mil ovejas con su lana. ⁵Pero cuando murió Acab, el rey de Moab se rebeló

contra el rey de Israel. ⁶Entonces Jorán salió de Samaria habiendo reunido a todos los hombres de Israel. ⁷Jorán mandó llamar a Josafat, rey de Judá, y le dijo:

—El rey de Moab se ha rebelado contra mí. ¿Irás conmigo a luchar contra Moab?

Josafat respondió:

—Sí, yo iré contigo. Mis soldados y mis caballos están tan dispuestos como los tuyos.

⁸Josafat le preguntó a Jorán:

—¿Por cuál camino iremos?

Jorán le contestó:

—Iremos por el desierto de Edom*.

⁹Así que el rey de Israel salió junto con los reyes de Judá y de Edom. Pero como tuvieron que dar un rodeo por el desierto que duró unos siete días, no hubo suficiente agua para el ejército ni para los animales. ¹⁰Finalmente el rey de Israel dijo:

—¡Ay, pues! El SEÑOR trajo a estos tres reyes al desierto para entregarnos en manos de los moabitas.

¹¹Pero Josafat le dijo:

—Seguramente uno de los profetas del SEÑOR está aquí, preguntémosle qué dice el SEÑOR.

Uno de los siervos del rey de Israel dijo:

—Eliseo hijo de Safat y siervo de Elías está aquí.

¹²Josafat dijo:

—¡La palabra del SEÑOR está con Eliseo!

Así que el rey de Israel, Josafat y el rey de Edom fueron a ver a Eliseo.

¹³Eliseo le dijo al rey de Israel:

—¿Qué tiene usted que ver conmigo? ¡Vaya y consulte a los profetas de su papá y de su mamá!

El rey de Israel le dijo a Eliseo:

—Dime si es cierto que el SEÑOR nos juntó a nosotros tres para entregarnos a los moabitas.

¹⁴Eliseo dijo:

—Yo respeto a Josafat, rey de Judá, y sirvo al SEÑOR Todopoderoso. Tan cierto como que Dios existe, que vine aquí solo por Josafat. Si no fuera por él, no te haría caso, ni siquiera te miraría.

¹⁵Ahora, llamen a alguien que toque el arpa.

Cuando el músico comenzó a tocar la música, el poder^a del SEÑOR comenzó a operar por medio de Eliseo. ¹⁶Entonces Eliseo dijo:

—Esto es lo que dice el SEÑOR: “Caven pozos por todo este valle”. ¹⁷Así dice el SEÑOR: “No verán viento ni lluvia; sin embargo, el valle se llenará de agua y entonces ustedes, su ganado y sus otros animales tendrán agua para beber. ¹⁸Y todo eso es poco a los ojos del SEÑOR, quien además entregará a Moab en manos de ustedes. ¹⁹Atacarán todas las ciudades fortificadas e importantes, cortarán todos los árboles buenos, tapanán todos los pozos de agua y arruinarán toda la tierra arable con piedras”.

²⁰Al día siguiente a la hora del sacrificio matutino, comenzó a correr agua desde Edom y llenó todo el valle.

²¹Los moabitas escucharon que los reyes

habían salido para pelear con ellos. Por eso reunieron a todos los hombres en edad de cumplir el servicio militar y esperaron en la frontera.

²²Cuando los moabitas se levantaron a la madrugada, salió el sol y el reflejo del agua parecía sangre. ²³Los moabitas dijeron: «¡Miren, sangre! Los reyes debieron haberse atacado entre sí y haberse destruido. Ahora todo lo suyo será nuestro botín de guerra».

²⁴Los moabitas se acercaron al campamento israelita, pero los israelitas contraatacaron y los moabitas huyeron. Entonces los israelitas persiguieron a los moabitas y acabaron con ellos.

²⁵Destruyeron sus ciudades, tiraron piedras en la tierra de cultivo, taparon los pozos de agua y cortaron todos los buenos árboles. Siguieron peleando por todo el país, rodearon a Quir Jarés y atacaron la ciudad.

²⁶El rey de Moab vio que la batalla iba de mal en peor, así que tomó a setecientos hombres con espadas para abrir una brecha y atacar contra el rey de Edom, pero fracasó. ²⁷Entonces el rey de Moab tomó a su hijo mayor, el heredero del trono, y lo ofreció como un sacrificio que debe quemarse completamente. Hubo tanta ira contra los israelitas que abandonaron el ataque y regresaron a su país.

Milagro para ayudar a una viuda

4 ¹La esposa de uno de los del grupo de profetas se acercó a Eliseo gritando:

—Mi esposo fue uno de tus siervos, y ahora está muerto. Tú sabes cómo honraba al SEÑOR. ¡Pero le debía dinero a un hombre que ahora viene a quitarme a mis dos hijos para que sean sus esclavos!

²Eliseo le contestó:

—¿Cómo te puedo ayudar? Dime, ¿qué hay en tu casa?

La mujer dijo:

—No tengo nada, sólo un frasco de aceite de oliva.

³Entonces Eliseo dijo:

—Ve y habla con tus vecinos y pídeles prestados todos los frascos vacíos que tengan, todos los que puedas. ⁴Entra a tu casa y cierra la puerta, que estén sólo tú y tus hijos adentro. Usa el frasco de aceite y llena cada frasco vacío, uno tras otro.

⁵Ella salió de hablar con Eliseo, entró a su casa y cerró la puerta, con sólo ella y sus dos hijos adentro. Sus dos hijos le llevaban los frascos y ella los llenaba. ⁶Cuando todos los frascos ya estaban llenos, ella le preguntó a su hijo:

—¿No quedan más frascos?

Él le dijo:

—No hay más.

Entonces el aceite dejó de fluir.

⁷Luego le contó al hombre de Dios lo que había pasado, y Eliseo le dijo:

—Ve, vende el aceite y paga tu deuda. Con lo que queda podrán sostenerse tú y tus hijos.

La mujer de Sunén y Eliseo

⁸Un día Eliseo fue a Sunén, donde vivía una mujer importante. Ella insistió en que Eliseo se

^a3:15 poder Textualmente *mano*.

quedara a comer en su casa. Así que cada vez que Eliseo pasaba por aquel lugar se detenía para comer ahí.

⁹La mujer le dijo a su esposo:

—Mira, tú sabes que Eliseo es un hombre santo de Dios y que siempre pasa por nuestra casa. ¹⁰Por favor, hagámosle un cuarto en la planta alta. Pongámosle una cama en el cuarto con una mesita, una silla y una lámpara. Entonces, cuando se hospede en nuestra casa podrá tener su propio cuarto.

¹¹Un día Eliseo se hospedó en la casa y entró al cuarto para descansar. ¹²Eliseo le dijo a su siervo Guiezi:

—Llama a esta mujer sunamita.

El siervo la llamó y ella fue y lo atendió. ¹³Eliseo le dijo:

—Ahora dile: “Mira, has hecho lo mejor que has podido para atendernos. ¿Qué podemos hacer por ti? ¿Quieres que hablemos de tu parte al rey o al comandante del ejército?”

Ella contestó:

—Estoy contenta viviendo entre mi pueblo.

¹⁴Eliseo le dijo a Guiezi:

—¿Qué podemos hacer por ella?

Él contestó:

¡Ya sé! Ella no tiene hijos y su esposo ya es viejo.

¹⁵Entonces Eliseo le dijo:

—Llámalala de nuevo.

Entonces Guiezi la llamó y ella se acercó para atenderlo. ¹⁶Eliseo le dijo:

—Para la primavera entrante tendrás en brazos a tu propio hijo.

La mujer respondió:

—¡No, señor! ¡Que el hombre de Dios no me mienta!

¹⁷Sin embargo, la mujer quedó embarazada y la siguiente primavera dio a luz a un hijo, tal como Eliseo le había dicho. ¹⁸El niño creció y se llegó el día en que ya podía salir a trabajar en la cosecha con su papá. ¹⁹Estando en eso, gritó a su papá:

—¡Ay, mi cabeza! ¡Me duele la cabeza!

El papá le dijo al criado:

—Llévenlo a su mamá.

²⁰Lo llevaron a donde estaba la mamá y ella lo acostó en su falda y por la tarde el niño murió.

La sunamita va a ver a Eliseo

²¹La mujer subió y acostó al niño en la cama del hombre de Dios. Cerró la puerta y salió del cuarto. ²²Ella llamó a su esposo y le dijo:

—Por favor, mándame a uno de los siervos con un burro para ir rápido a buscar al hombre de Dios, y volver en seguida. ²³El hombre le contestó:

—¿Por qué vas a buscarlo hoy si no es Luna nueva* ni día de descanso*?

Ella dijo:

—¡Adiós!^a

²⁴Entonces ensilló el burro y le dijo al siervo:

—¡Vámonos, apúrate! No aminores la marcha a menos que yo te lo diga.

²⁵La mujer fue al monte Carmelo para buscar al hombre de Dios.

Cuando el hombre de Dios vio que la sunamita se acercaba, Eliseo le dijo a su siervo Guiezi:

—¡Mira, ahí está la sunamita! ²⁶Corre a su encuentro! Pregúntale: ¿Qué te pasa? ¿Estás bien? ¿Está bien tu esposo? ¿Está bien el niño?

Ella respondió al criado:

—Todo está bien.^b

²⁷Pero la sunamita subió hasta donde estaba el hombre de Dios. Se aferró a los pies de Eliseo y Guiezi se acercó para quitarla. Pero el hombre de Dios le dijo a Guiezi:

—¡Déjala en paz! Está desconsolada y el SEÑOR no me advirtió de nada, me ocultó esta noticia.

²⁸Entonces ella dijo:

—Señor, yo no te pedí un hijo. Te dije: “No me tomes el pelo”.

²⁹Entonces Eliseo le dijo a Guiezi:

—Prepárate para el viaje. ¡Agarra mi bastón y vete ya! Si encuentras a alguien por el camino, no lo saludes, y si alguien te saluda, no te detengas para contestar el saludo. Coloca mi bastón en la cara del niño.

³⁰Sin embargo la madre del niño le dijo:

—¡Juro por el SEÑOR viviente y por su vida que no me iré sin usted!

Así que Eliseo se levantó y la siguió.

³¹Guiezi llegó a la casa antes que Eliseo y la mujer sunamita. Guiezi colocó el bastón en la cara del niño, pero el niño no habló ni respondió nada. Entonces Guiezi salió al encuentro de Eliseo y le dijo:

—¡El niño no se despierta!

³²Eliseo entró a la casa y ahí estaba el niño, muerto, tendido en su cama. ³³Eliseo entró al cuarto y cerró la puerta. Él y el niño estaban solos en el cuarto. Entonces oró al SEÑOR. ³⁴Después Eliseo se acercó a la cama y se acostó sobre el niño. Puso sus ojos donde estaban los ojos del niño, su boca en la boca del niño, sus manos arriba de las manos del niño. Se acostó encima del niño hasta que su cuerpo entró en calor. ³⁵Entonces Eliseo se volvió y salió del cuarto. De nuevo entró en el cuarto hasta que el niño estornudó siete veces y abrió los ojos.

³⁶Eliseo llamó a Guiezi y le dijo:

—¡Llama a la sunamita!

Guiezi la llamó y ella se acercó a Eliseo, quien le dijo:

—¡Toma al niño!

³⁷Entonces la mujer sunamita entró al cuarto y arrojándose a los pies de Eliseo, se postró ante él. Entonces ella tomó a su hijo y salió.

Eliseo y la sopa envenenada

³⁸Eliseo otra vez fue a Guilgal en una época de gran escasez de alimentos en el país. El grupo

^a4:23 *Adiós* o Textualmente *Paz*.

^b4:26 *Todo está bien* Textualmente *Paz*.

de profetas estaba sentado ante Eliseo, quien le dijo a su siervo:

—Pon una olla grande en el fogón y haz sopa para los profetas.

³⁹Uno de los profetas salió al campo para juntar unas hierbas y encontró una planta de calabazas silvestres. Juntó las calabazas en su ropa y las llevó, las cortó y las cocinó en la sopa sin saber qué eran. ⁴⁰Sirvieron a los hombres para que comieran, pero cuando empezaron a comer, gritaron:

—Esta sopa está envenenada.

Y ya no comieron más.

⁴¹Pero Eliseo dijo:

—Traiganme harina.

Eliseo añadió la harina en la sopa y dijo:

—Dénsela a la gente para que coma.

Y la sopa no les hizo daño.

Eliseo alimenta a unos profetas

⁴²Un hombre llegó de Baal Salisá con pan hecho de la primera cosecha para el hombre de Dios. Había veinte panes de cebada y grano entero en una bolsa. Entonces Eliseo dijo:

—Dáselo a la gente para que coma.

⁴³El siervo de Eliseo respondió:

—¿Qué me dices? Aquí hay más de cien hombres. ¿Cómo voy a alimentar con esta comida a todos ellos?

Pero Eliseo insistió:

—Dale la comida a la gente para que coma.

El SEÑOR dice: “Comerán suficiente y habrá comida de sobra”.

⁴⁴El siervo de Eliseo puso la comida a disposición del grupo de profetas. Comieron suficiente y hubo de sobra. Ocurrió tal como el SEÑOR había dicho.

Enfermedad de Naamán

5 ¹Naamán, general del ejército del rey de Siria, era muy importante y valioso para su rey^a porque el SEÑOR lo usó para darle victoria a Siria. Pero aunque Naamán era un hombre importante y poderoso, sufría de lepra*.

²En uno de los ataques que hacía el ejército de Siria contra Israel capturaron a una niña israelita. Ella pasó a ser sirvienta de la esposa de Naamán. ³La niña le dijo a su dueña:

—Si tan sólo mi señor conociera el profeta que vive en Samaria, le podría quitar la lepra a Naamán.

⁴Naamán se acercó a su rey y le habló de lo que le había dicho la israelita.

⁵El rey de Siria le dijo:

—Ve ahora, que yo le mandaré una carta al rey de Israel.

Así que Naamán se fue a Israel. Llevó de regalo treinta mil monedas^b de plata, seis mil monedas de oro y diez mudas de ropa. ⁶Naamán llevó la carta del rey de Siria al rey de Israel. La carta decía: “Sirva la presente para hacerte

saber que te mando a mi siervo Naamán para que lo cures de su lepra”.

⁷Cuando el rey de Israel leyó la carta, rompió su vestido y dijo:

—¿Acaso soy Dios? No tengo poder sobre la vida y la muerte para que el rey de Siria me mande un hombre para que lo sane de lepra. Fíjense bien que lo que quiere es atacarme.

⁸Eliseo, el hombre de Dios, escuchó que el rey de Israel había roto su vestido, así que le mandó este mensaje: «¿Por qué rompiste tu vestido? Que Naamán venga a mí y entonces sabrá que hay profeta en Israel».

⁹Entonces Naamán fue con sus caballos y carruajes a donde vivía Eliseo y se quedó esperando fuera de la casa. ¹⁰Eliseo le mandó un mensajero que le dijo: «Anda y lávate en el río Jordán siete veces y se te sanará la piel; quedarás puro y limpio».

¹¹Naamán se enojó y se fue, diciendo:

—Pensé que Eliseo saldría y se pararía delante de mí, pediría en el nombre del SEÑOR su Dios y luego pasaría la mano sobre mi cuerpo para sanar la lepra. ¹²Los ríos de Damasco, el Abaná y el Farfar son mejores que toda el agua de Israel, ¿por qué no me puedo bañar en aquellos ríos de Damasco y limpiarme ahí?

Naamán se enojó mucho y dio media vuelta para irse.

¹³Pero los siervos de Naamán fueron y le dijeron:

—Señor^c, si el profeta le hubiera dicho que hiciera algo muy difícil lo habría hecho, ¿no es cierto? Con más razón ahora que sólo le dijo: “Lávate y quedarás puro y limpio”.

¹⁴Así que Naamán hizo lo que el hombre de Dios había dicho. Bajó y se lavó en el Jordán siete veces, ¡y quedó puro y limpio! Su piel se volvió tan suave como la de un bebé.

¹⁵Naamán y su gente volvieron para ver al hombre de Dios. Se detuvo ante Eliseo y le dijo:

—Mira, ahora sé que no hay ningún otro Dios en el mundo, excepto en Israel. Acepta un regalo de mi parte, por favor.

¹⁶Pero Eliseo le dijo:

—Te aseguro como que existe el SEÑOR, al cual yo sirvo, que yo no aceptaré ningún regalo.

Naamán trató de obligar a Eliseo a que aceptara el regalo, pero Eliseo lo rehusó. ¹⁷Entonces Naamán dijo:

—Si no aceptas el regalo, entonces, al menos haz que se me dé tierra para llenar la carga de mis dos mulas,^d porque nunca más ofreceré sacrificios que deben quemarse completamente ni ofrendas a ningún otro dios. Sólo ofreceré sacrificios al SEÑOR. ¹⁸Ahora ora al SEÑOR para que me perdone esto: Cuando en el futuro mi señor, el rey, vaya al templo del dios Rimón para

^c5:13 Señor Textualmente Padre. Frecuentemente los siervos llamaban padre a sus amos, y los amos al referirse a sus siervos los llamaban hijos.

^d5:17 tierra [...] dos mulas Naamán tal vez pensó que la tierra de Israel era santa, así que decidió llevar algo de tierra para adorar al Señor en su propio país.

^a5:1 rey Textualmente señor.

^b5:5 treinta mil monedas Textualmente diez talentos. Ver tabla de pesas y medidas.

adorarlo, el rey querrá apoyarse en mí; así que tendré que arrodillarme en el templo de Rimón. Te ruego que le pidas al SEÑOR que me perdone cuando me toque hacer eso. ¹⁹Entonces Eliseo le dijo a Naamán:

—Vete en paz.

Naamán se fue del lado de Eliseo y había recorrido una distancia no muy larga, ²⁰cuando Guiezi, el siervo de Eliseo, el hombre de Dios, se dijo: «Mi señor se despidió de Naamán el sirio sin aceptar el regalo que trajo. Tan seguro como que el SEÑOR existe, que iré tras él a ver qué consigo de él». ²¹Entonces Guiezi corrió tras Naamán.

Naamán vio que alguien lo seguía. Se bajó del carruaje para encontrarse con Guiezi. Naamán le dijo:

—¿Está bien todo?

²²Guiezi le dijo:

—Sí, todo está bien. Mi amo me mandó a decirle esto: “Mira, dos jóvenes del grupo de profetas de la región montañosa de Efraín han venido a verme. Por favor, dales tres mil monedas^a de plata y unas mudas de ropa”.

²³Naamán dijo:

—Por favor, toma seis mil^b.

Naamán convenció a Guiezi de que se llevara la plata. Puso las seis mil monedas de plata en dos bolsas y le dio las mudas de ropa. Naamán les entregó todo esto a sus siervos para que lo llevaran delante de Guiezi. ²⁴Al pasar la cima del cerro, Guiezi les recibió todo a los siervos, los despidió y escondió todo en la casa.

²⁵Guiezi entró a hablar con su amo. Eliseo le dijo a Guiezi:

—¿A dónde fuiste, Guiezi?

Guiezi le contestó:

—A ninguna parte.

²⁶Eliseo le dijo a Guiezi:

—¡Mentira! En mi mente vi cuando el hombre se dio vuelta en su carruaje para verte. No es el momento de aceptar dinero, ropa, aceitunas, uvas, ovejas, ganado, ni hombres ni mujeres como siervos. ²⁷Ahora tú y tus hijos contraerán la enfermedad de Naamán. ¡Siempre tendrás la lepra!

Desde el momento que Guiezi salió de ahí, su piel quedó tan blanca como la nieve y quedó enfermo de lepra.

Eliseo y el hacha

6 ¹Los discípulos de los profetas le dijeron a Eliseo:

—El lugar donde nos estamos quedando aquí es demasiado pequeño. ²Vamos al río Jordán y que cada uno traiga madera. Construiremos ahí un lugar donde vivir.

Eliseo contestó:

—Vayan pues.

³Uno de ellos le dijo:

—Por favor, ven con nosotros.

^a5:22 *tres mil monedas* Textualmente *un talento*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b5:23 *seis mil* Textualmente *dos talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

Eliseo le dijo:

—Muy bien, iré.

⁴Entonces Eliseo fue con ellos. Al llegar al río Jordán, comenzaron a cortar la madera. ⁵Pero mientras un hombre daba hachazos a un árbol, se le cayó el hacha de la manga y gritó:

—¡Ay, señor! Era un hacha prestada.

⁶El hombre de Dios le dijo:

—¿Por dónde cayó?

El hombre le indicó a Eliseo el lugar donde se le había caído el hacha. Entonces Eliseo cortó un palo y lo tiró al agua. El palo hizo que el hacha de hierro flotara. ⁷Eliseo le dijo:

—Agárrala.

El hombre extendió la mano y la agarró.

Israel captura la tropa de Siria

⁸El rey de Siria estaba en guerra contra Israel. En una reunión con su consejo dijo: «En tal y tal lugar tendré mi campamento». ⁹Pero el hombre de Dios le mandó un mensaje al rey de Israel. Eliseo le dijo: «Ten cuidado. No pasen por ese lugar porque los sirios están escondidos ahí». ¹⁰El rey de Israel advirtió a los hombres del lugar lo que el hombre de Dios le había indicado y así salvó a varios hombres. ¹¹Debido a esto, el rey de Siria se enojó mucho. Convocó a sus siervos y les dijo:

—Díganme quién de entre los nuestros está a favor del rey de Israel.

¹²Uno de los oficiales del rey de Siria le respondió:

—Mi señor y rey, ninguno de nosotros es un espía. Eliseo, el profeta de Israel, le declara al rey de Israel muchas cosas secretas, hasta lo que usted dice en su dormitorio.

¹³El rey de Siria ordenó:

—Vayan y busquen a Eliseo.

Los siervos le dijeron al rey de Siria:

—Eliseo está en Dotán.

¹⁴Entonces el rey de Siria mandó caballos, carros y una tropa numerosa a Dotán. Llegaron en la noche y rodearon la ciudad. ¹⁵El siervo de Eliseo se levantó esa mañana. Al salir de la casa, vio un ejército rodeando la ciudad con caballos y carros.

El siervo le dijo a Eliseo:

—¿Qué vamos a hacer ahora, señor mío?

¹⁶Eliseo le dijo:

—No tengas miedo. El ejército que lucha por nosotros es más grande que el que lucha por ellos.

¹⁷Entonces Eliseo oró y dijo:

—SEÑOR, abre los ojos de mi siervo para que pueda ver.

El SEÑOR abrió los ojos del joven y el siervo vio que la montaña estaba llena de carros de fuego y caballos que rodeaban a Eliseo.

¹⁸Ya los sirios se acercaban hasta donde estaba Eliseo, entonces él oró al SEÑOR y dijo:

—Te pido que dejes ciega a esta gente.

Así que él hizo lo que Eliseo le había pedido. Dejó ciego al ejército sirio. ¹⁹Eliseo le dijo al ejército: «Van por el camino equivocado, esta no es la ciudad correcta. Siganme, que yo los

llevaré al hombre que están buscando». Entonces Eliseo los llevó a Samaria*.

²⁰Cuando llegaron a Samaria, Eliseo dijo: «SEÑOR, abre los ojos de estos hombres para que vean».

El SEÑOR entonces abrió sus ojos y el ejército Sirio vio que estaban en la ciudad de Samaria. ²¹El rey de Israel vio al ejército sirio y le dijo a Eliseo:

—¿Los mato, padre mío, los mato?

²²Eliseo respondió:

—No, no los mates. ¿Acaso vas a matarlos con tu espada y con tu arco como si fueran prisioneros que tú mismo capturaste? Dales pan y agua. Que coman y beban y regresen a casa al que los mandó.

²³El rey de Israel preparó mucha comida para el ejército sirio. Después de comer y beber, los mandaron de nuevo a su amo. Los sirios no mandaron más soldados a atacar a Israel.

La hambruna en Samaria

²⁴Después de esto, Ben Adad, rey de Siria, reunió a todo su ejército y rodeó y atacó la ciudad de Samaria. ²⁵Los soldados no permitían que nadie entrara a la ciudad con alimentos, por eso hubo una gran escasez de alimentos en la ciudad. Fue tanta el hambre que la cabeza de un burro se vendía por ochenta monedas^a de plata y un cuarto de litro de estiércol por cinco monedas de plata.

²⁶El rey de Israel estaba caminando por el muro de la ciudad y escuchó una mujer que gritó:

—Mi señor y rey, por favor, ayúdame.

²⁷El rey de Israel le dijo:

—Si el SEÑOR no te ayuda, ¿cómo puedo ayudarte? No te puedo dar grano del lugar donde se trilla* ni vino del lugar donde se pisa la uva.

²⁸En seguida el rey le preguntó:

—¿Pero qué te pasa?

Ella dijo:

—Esta mujer me dijo: “Dame a tu hijo y nos lo comeremos hoy, y mañana comeremos el mío”. ²⁹Así que hervimos a mi hijo y nos lo comimos. Al otro día le dije: “Dame a tu hijo para que lo comamos, pero ella lo escondió”.

³⁰Cuando el rey escuchó lo que le dijo, la mujer rompió su vestido. Mientras caminaba por el muro, la gente vio que llevaba como ropa interior la ropa áspera que significaba que estaba triste. ³¹El rey dijo: «¡Que Dios me castigue si no le corto la cabeza a Eliseo hijo de Safat antes de que se acabe este día!»

³²El rey mandó un mensajero a Eliseo, quien se encontraba sentado en su casa junto con los ancianos. Antes de que llegara el mensajero, Eliseo les dijo a los ancianos: «Miren, aquel hijo de asesino me manda alguien para cortarme la cabeza. Cuando llegue el mensajero, cierren la puerta y asegúrenla contra él, no lo dejen entrar. Ya oigo los pasos de su amo detrás de él».

^a6:25 monedas Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

³³Mientras Eliseo estaba con los ancianos, llegó el mensajero^b con este mensaje:

—Los problemas que tenemos vienen del SEÑOR. ¿Qué más puedo esperar del SEÑOR?

7¹Eliseo respondió:

—¡Escuchen el mensaje del SEÑOR! El SEÑOR dice: “Mañana a estas horas, a la entrada de la ciudad, se podrán comprar tres kilos^c de harina fina por tan solo una moneda de plata^d, y seis kilos de cebada por el mismo precio”.

²Entonces el oficial ayudante del rey le contestó al hombre de Dios:

—Eso no ocurriría ni aunque el SEÑOR abriera las ventanas del cielo.

Eliseo le dijo:

—Lo verás con tus propios ojos, pero no podrás comer nada.

³Cuatro leprosos que estaban en la puerta de la ciudad se dijeron unos a otros:

—¿De qué nos sirve estar aquí sentados esperando la muerte? ⁴No hay comida en Samaria y si entramos a la ciudad, allí moriremos. Si nos quedamos aquí también nos moriremos. Mejor vayamos al campamento sirio. Si nos dejan vivir, bien. Si nos matan, pues que nos maten.

⁵Así que esa tarde los cuatro leprosos* fueron al campamento de los sirios. Cuando llegaron al borde del campamento, no había nadie. ⁶El Señor había hecho que los sirios escucharan el sonido de carros, caballos y un gran ejército. Por eso los sirios se dijeron: «El rey de Israel contrató a los hititas y a los egipcios para atacarnos» ⁷y salieron huyendo esa tarde dejando todo atrás. Abandonaron sus carpas, caballos y asnos, y escaparon.

⁸Los leprosos se acercaron al borde del campamento y entraron a una carpa. Después de haber comido y bebido, se llevaron de ahí plata, oro y ropa. Entonces fueron y escondieron algunas cosas. Luego entraron a otra carpa y se llevaron cosas de ahí y las escondieron. ⁹Entonces se dijeron unos a otros: «No estamos actuando bien. Hoy es un día de buenas noticias y nosotros guardamos silencio. Si esperamos hasta el amanecer, se descubrirá que somos culpables. Entremos ahora al palacio y demos aviso».

¹⁰Así que los hombres se acercaron a los porteros de la ciudad y les dijeron: «Nosotros fuimos al campamento de los sirios y, mira, no hay nadie. No se escucha nada, sólo el ruido de los caballos y de los asnos que están atados. Las carpas las dejaron tal como estaban».

¹¹Los porteros, gritando la noticia, avisaron al palacio. ¹²Como era de noche, el rey se levantó y dijo a sus siervos:

—Déjenme decirles lo que los soldados sirios intentan hacer. Saben que estamos pasando hambre, así que han salido del campamento y se han escondido en el campo, pensando: “Cuando

^b6:33 el mensajero o posiblemente el rey.

^c7:1 tres kilos o una medida. Textualmente *un seah*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d7:1 moneda de plata Textualmente *un siclo*. Ver tabla de pesas y medidas.

los israelitas salgan de la ciudad, los atraparemos y entraremos en la ciudad”.

¹³Uno de los oficiales del rey dijo:

—Que envíen hombres en cinco de los caballos que queden. Después de todo, van a morir como toda la gente de Israel. Mandémoslos para que podamos averiguar.

¹⁴Así que los hombres tomaron dos carros con caballos. El rey mandó a los hombres tras el ejército de los sirios, diciéndoles:

—Vayan a ver qué fue lo que pasó.

¹⁵Los hombres buscaron el ejército sirio hasta el río Jordán. Por todo el camino había ropa y armas abandonadas. Los sirios habían tirado todo mientras se apuraban por el camino. Los mensajeros regresaron a Samaria y le informaron al rey.

¹⁶Entonces la gente salió al campamento de los sirios. El resultado fue que tres kilos de harina fina se vendían por una sola moneda de plata y seis kilos de cebada se vendían por una sola moneda de plata también, tal como el SEÑOR había dicho.

¹⁷El rey mandó a uno de sus oficiales ayudantes a la puerta de la ciudad, pero la gente lo pisoteó y murió. Todo ocurrió tal como el hombre de Dios había dicho cuando el rey había ido a la casa de Eliseo. ¹⁸Eliseo había dicho: «Se podrán comprar seis kilos de harina fina por tan solo una moneda de plata y seis kilos de cebada se podrán comprar también por el mismo precio en el mercado que está en la puerta de Samaria». ¹⁹Pero ese oficial le había dicho al hombre de Dios: «Eso no ocurriría ni aunque el SEÑOR abriera las ventanas del cielo». Y Eliseo le dijo al oficial: «Lo verás con tus propios ojos, pero no podrás comer nada». ²⁰Y eso le sucedió, pues murió cuando el pueblo lo pisoteó en la puerta de la ciudad.

El rey y la sunamita

8 ¹Eliseo habló con la mujer a cuyo hijo él había revivido. Le dijo:

—Tú y tu familia deben mudarse a otro país, porque el SEÑOR ha decidido que va a haber una hambruna aquí. Durará unos siete años.

²Así que la mujer hizo lo que el hombre de Dios le había dicho. Se fue a vivir con su familia a la tierra de los filisteos por unos siete años. ³Después de ese tiempo regresó a su tierra y fue a hablar con el rey para averiguar cómo recuperar su casa y tierras.

⁴El rey estaba conversando con Guiezi, el siervo del hombre de Dios. El rey le decía a Guiezi:

—Por favor, cuéntame todas las cosas maravillosas que Eliseo ha hecho.

⁵Guiezi habló acerca de aquella vez que Eliseo resucitó a un muerto. En eso, la mujer a cuyo hijo Eliseo había revivido se acercó al rey, pues quería recuperar su casa y tierra. Guiezi la vio y dijo:

—¡Mi señor y rey, esta es la mujer y este es el hijo que Eliseo volvió a la vida!

⁶El rey le preguntó lo que ella quería y luego

le asignó un funcionario para que se encargara de que se le devolviera todo lo que le pertenecía. Inclusive, todas las cosechas producidas desde que se fue de Israel hasta el día que regresó.

Ben Adad y Jazael

⁷Después Eliseo se fue a Damasco. Ben Adad, rey de Siria, estaba enfermo y se le informó que había llegado el hombre de Dios. ⁸Entonces el rey Ben Adad le dijo a Jazael:

—Lleva un regalo y ve al encuentro del hombre de Dios. Pídele que le pregunte al SEÑOR si me voy a recuperar de esta enfermedad o no.

⁹Entonces Jazael salió al encuentro de Eliseo llevándole un regalo de todo lo bueno que hay en Damasco. Se necesitaron cuarenta camellos para cargar todo. Al acercarse a Eliseo, Jazael le dijo:

—Tu seguidor^a, Ben Adad, rey de Siria, me mandó preguntarte si se va a recuperar de su enfermedad.

¹⁰Entonces Eliseo le dijo a Jazael:

—Anda y dile a Ben Adad que se va a recuperar, pero la verdad es que el SEÑOR me dijo que de todos modos va a morir.

¹¹Eliseo miró fijamente a Jazael hasta que le dio vergüenza a Jazael. El hombre de Dios comenzó a llorar. ¹²Jazael le preguntó:

—Señor, ¿por qué lloras?

Eliseo le contestó:

—Lloro por que yo sé el mal que le vas a hacer a los israelitas. Incendiarás sus ciudades fortificadas. Matarás a filo de espada a sus jóvenes y a sus bebés y abrirás los vientres de las mujeres embarazadas.

¹³Jazael le dijo:

—Yo no soy más que un perro, ¿cómo puedo yo hacer tales cosas?

Eliseo le contestó:

—El SEÑOR me mostró que serás rey de Siria.

¹⁴Entonces Jazael se retiró de donde estaba Eliseo y se fue a ver al rey.^b Ben Adad le preguntó a Jazael:

—¿Qué te dijo Eliseo?

Jazael le contestó:

—Eliseo me dijo que vivirás.

¹⁵Pero al día siguiente Jazael tomó un trapo mojado, cubrió la cara de Ben Adad y lo asfixió. Al morir Ben Adad, Jazael reinó en su lugar.

Reinado de Jorán en Judá

¹⁶Jorán hijo de Josafat comenzó a reinar en Judá en el quinto año del reinado de Jorán hijo de Acab, rey de Israel.^c ¹⁷Jorán tenía treinta y dos años cuando comenzó su reinado y gobernó ocho años en Jerusalén. ¹⁸Pero Jorán se comportó como los reyes de Israel e hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. Jorán se comportó como la familia de Acab porque su esposa era hija de Acab. ¹⁹Pero el SEÑOR no destruyó a Judá por la promesa que le había hecho a su siervo David.

^a8:9 seguidor Textualmente hijo.

^b8:14 al rey Textualmente a su señor.

^c8:16 Según LXX y Siríaca. TM añade: mientras Josafat todavía era rey de Judá.

Pues le había dicho que alguien de la familia de David reinaría siempre en su lugar.

²⁰En la época de Jorán, el país de Edom* se rebeló contra Judá y nombró a su propio rey. ²¹Entonces Jorán fue a Zaír con todos sus carros de combate, pero el ejército edomita lo rodeó. Jorán y sus oficiales lograron abrirse paso durante la noche, pero los soldados de Jorán huyeron cada uno a su casa. ²²Así Edom se rebeló contra Judá y hasta el día de hoy mantiene su independencia. Por la misma época, Libná también se rebeló contra Judá.

²³Todo lo que hizo Jorán está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ²⁴Jorán murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*. Ocozías hijo de Jorán reinó en su lugar.

Reinado de Ocozías en Judá

²⁵Ocozías hijo de Jorán comenzó a reinar en Judá en el año doce del reinado de Jorán^a hijo de Acab, rey de Israel. ²⁶Ocozías tenía veintidós años cuando comenzó a reinar, y gobernó un año en Jerusalén. Su mamá se llamaba Atalía, la cual era la hija de Omrí, rey de Israel. ²⁷Ocozías hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. Hizo muchas maldades al estilo de lo que hacía la familia de Acab porque su esposa era de la familia de Acab.

²⁸Ocozías se alió con Jorán hijo de Acab para luchar en Ramot de Galaad contra Jazael, rey de Siria, pero los sirios hirieron a Jorán. ²⁹Por eso el rey Jorán tuvo que regresar a Jezrel, para recuperarse de sus heridas. Ocozías hijo de Jorán, rey de Judá, fue a visitarlo.

Se consagra a Jehú como rey de Israel

9 ¹El profeta Eliseo llamó a uno de los discípulos de los profetas y le dijo:

—Prepárate, toma este frasco en tu mano y ve a Ramot de Galaad. ²Al llegar ahí, busca a Jehú, el hijo de Josafat y nieto de Nimsi. Apártalo de sus hermanos y llévalo a un cuarto. ³Toma el frasco de aceite, derrámasele sobre la cabeza y dile: “Así dice el SEÑOR: Te consagro como el nuevo rey de Israel”. Luego corre rápido y escapa. No te detengas para nada.

⁴Entonces este joven profeta fue a Ramot Galaad. ⁵Cuando llegó el joven, vio que todos los capitanes del ejército estaban sentados y dijo:

—Capitán, tengo un mensaje para usted.

Jehú le preguntó:

—¿Para cuál de nosotros es el mensaje?

El joven le dijo:

—Para usted, señor.

⁶Jehú se levantó y entró a la casa. Entonces el joven profeta derramó el aceite la cabeza de Jehú y le dijo:

—El SEÑOR Dios de Israel dice: “Te consagro como el nuevo rey de Israel, el pueblo del

^a**8:25 Jorán** Aquí se mencionan dos personajes distintos que llevan el mismo nombre de Jorán. Uno fue rey de Israel y el otro fue rey de Judá. Sucede lo mismo en el versículo 29.

SEÑOR. ⁷Tienes que destruir a la familia de tu rey Acab y así castigaré a Jezabel por la muerte de mis siervos los profetas y la de todos los siervos del SEÑOR que fueron asesinados. ⁸Así toda la familia de Acab morirá. No quedará en Israel ningún hijo de la familia de Acab, sea esclavo o libre. ⁹La familia de Acab terminará como la familia de Jeroboán hijo de Nabat y como la familia de Basá hijo de Ahías. ¹⁰Los perros se comerán a Jezabel en el área de Jezrel, y nadie le dará sepultura”.

Y el joven profeta abrió la puerta y salió corriendo.

Los siervos proclaman rey a Jehú

¹¹Jehú regresó a los oficiales del rey. Uno de ellos le preguntó a Jehú:

—¿Está todo bien? ¿A qué se te acercó ese loco?

Jehú contestó a los oficiales:

—Ya lo conocen a él y a las locuras que dice.

¹²Los oficiales dijeron:

—¡No! Dinos la verdad. ¿Qué te dijo?

Jehú les contó a los oficiales lo que el joven profeta le había dicho. Jehú dijo:

—Me dijo esto y esto, y: “El SEÑOR dice: Te he consagrado como el nuevo rey de Israel”.

¹³Entonces cada oficial se quitó el manto y lo puso en las gradas ante Jehú. Tocarón la trompeta y proclamaron: «¡Viva el rey Jehú!»

¹⁴Así que Jehú, hijo de Josafat y nieto de Nimsi, conspiró contra Jorán.

En aquel tiempo Jorán y los israelitas estaban defendiendo a Ramot de Galaad contra el ataque de Jazael, rey de Siria. ¹⁵El rey Jorán había luchado contra Jazael, rey de Siria. Pero los sirios lo habían herido, y el rey se había ido a Jezrel para curarse las heridas. Entonces Jehú les dijo a los oficiales:

—Si están de acuerdo con que yo sea el nuevo rey, entonces no permitan que nadie se escape de la ciudad para contar las noticias en Jezrel.

¹⁶Jorán estaba descansando en Jezrel, así que Jehú subió a su carro y se fue hasta Jezrel. Ocozías, rey de Judá, también había ido a Jezrel para ver a Jorán. ¹⁷Un guarda estaba parado en la torre de Jezrel. Cuando vio acercarse al grupo de Jehú, avisó:

—¡Viene mucha gente!

Entonces Jorán dijo:

—Manden a su encuentro un mensajero a caballo para averiguar si vienen en son de paz.

¹⁸Así que el mensajero fue al encuentro de Jehú y le dijo:

—El rey Jorán te pregunta: “¿Vienes en son de paz?”

Jehú le dijo:

—A ti no te concierne si vengo en son de paz. Ven y sígueme.

El guarda le avisó a Jorán:

—El mensajero salió al encuentro del grupo, pero no regresó.

¹⁹Entonces Jorán mandó un segundo mensajero a caballo. Se acercó al grupo de Jehú y les dijo:

—El rey Jorán dice: “Paz”.^a

Jehú contestó:

—A ti no te concierne si vengo en son de paz. Ven y sígueme.

²⁰El guarda avisó a Jorán:

—El segundo mensajero no ha vuelto. Hay un hombre manejando un carro como loco, a la manera de Jehú hijo de Nimsi.

²¹Jorán dijo:

—¡Traíganme el carro!

Así que los siervos trajeron el carro de Jorán. Tanto Jorán, rey de Israel, como Ocozías, rey de Judá, subieron a sus carros y salieron al encuentro de Jehú. Se encontraron con Jehú en la propiedad de Nabot de Jezrel.

²²Jorán vio a Jehú y le preguntó:

—¿Vienes en son de paz, Jehú?

Jehú contestó:

—No hay paz mientras tu mamá Jezabel siga cometiendo prostitución y brujería.

²³Jorán se dio media vuelta para escapar y le dijo a Ocozías:

—¡Traición, Ocozías!

²⁴Pero Jehú agarró su arco y le disparó a Jorán en la espalda, penetrando su corazón. Jorán cayó muerto en su carro. ²⁵Jehú le dijo a Bidcar, el oficial ayudante que manejaba su carro:

—Lleva el cuerpo de Jorán y títalo al viñedo de Nabot de Jezrel. Recuerda que cuando tú y yo cabalgábamos con su papá Acab, el SEÑOR dijo que eso iba a ocurrir. ²⁶El SEÑOR dijo: “Ayer vi la sangre de Nabot y sus hijos, y así castigaré a Acab en este campo, dijo el SEÑOR”. Así que lleva el cuerpo de Jorán y títalo en el campo, tal como dijo el SEÑOR.

²⁷Cuando Ocozías, rey de Judá, vio todo esto, intentó escapar por la casa del jardín, pero Jehú lo persiguió, diciendo:

—¡Mátelo también a él!

Hirieron a Ocozías mientras este huía en su carro en el camino hacia Gur cerca de Ibleam. Alcanzó a llegar a Meguido, pero allí murió. ²⁸Los siervos de Ocozías llevaron su cuerpo en el carro hasta Jerusalén y lo sepultaron en la tumba con sus antepasados en la Ciudad de David*.

²⁹Ocozías había comenzado a reinar en Judá en el undécimo año del reinado de Jorán hijo de Acab en Israel.

Muerte de Jezabel

³⁰Jehú se acercó a Jezrel, y Jezabel se enteró de las noticias. Se maquilló los ojos, arregló su cabello y se asomó por la ventana. ³¹Cuando Jehú entró en la ciudad, Jezabel le dijo:

—Hola, Zimri^b. Al igual que él, mataste a tu amo.

³²Jehú miró hacia la ventana y dijo:

—¿Quién está de mi lado? ¿Quién?

Entonces se asomaron dos o tres eunucos*, ³³y Jehú les dijo:

^a9:19 Paz Era una forma de saludar.

^b9:31 Zimri Zimri había matado años atrás al rey Elá y a la familia de Basá en Israel. Ver 1 de Reyes 16:8-12.

—¡Arrojen a Jezabel!

Entonces los eunucos arrojaron a Jezabel por la ventana. La sangre de Jezabel salpicó las paredes y los caballos pisotearon su cuerpo. ³⁴Entonces Jehú entró en la casa para comer y beber, y dijo:

—Ahora encárguense de esa maldita mujer y sepúltenla, porque al fin y al cabo era hija de un rey.

³⁵Cuando los hombres salieron a sepultar a Jezabel, no encontraron su cadáver. Sólo encontraron el cráneo, los pies y las palmas de sus manos. ³⁶Le comentaron esto a Jehú, quien les dijo:

—El SEÑOR le había dicho a su siervo Elías el tisbita: “Los perros se comerán el cuerpo de Jezabel en Jezrel. ³⁷Su cuerpo será como un campo donde se guarda estiércol en Jezrel y nadie podrá reconocerlo”.

Jehú escribe a los líderes de Samaria

10¹Acab tenía setenta hijos en Samaria. Jehú escribió unas cartas y las mandó a Samaria para los líderes y ancianos de la ciudad, a y para los tutores de los hijos de Acab, diciendo: ²«Reconozco que ustedes están en una posición ventajosa, tienen a los hijos de su señor con ustedes, también los carros, los caballos, una ciudad fortificada y armas. Así que en cuanto les llegue esta carta, ³elijan al mejor y más capaz de los hijos de su señor y luchen a favor de la dinastía de su señor». ⁴Sin embargo, los líderes y los ancianos de Jezrel se atemorizaron y dijeron: “Si dos reyes no pudieron detener a Jehú, mucho menos nosotros”. ⁵Entonces el administrador del palacio de Acab, el gobernador de la ciudad, los ancianos líderes y los que tenían a cargo a los hijos del rey mandaron este mensaje a Jehú: “Somos sus siervos y haremos lo que usted diga. No vamos a declarar rey a nadie, así que haz lo que consideres mejor”».

Muerte de los hijos de Acab

⁶Entonces Jehú les escribió otra carta: «Si me apoyan y me obedecen, córtenles la cabeza a los hijos de Acab y tráiganmelas a Jezrel mañana a esta hora».

Acab tenía setenta hijos, los cuales estaban a cargo de los líderes de la ciudad que los habían criado. ⁷Cuando los líderes recibieron la carta, agarraron a los hijos del rey y los mataron a todos. Luego pusieron las cabezas en unos canastos y se las mandaron a Jehú que estaba en Jezrel. ⁸Un mensajero llegó a donde estaba Jehú y le dijo:

—Han traído las cabezas de los hijos del rey.

Entonces Jehú dijo:

—Pónganlas en dos montones en la puerta de la ciudad y déjenlas ahí hasta la mañana.

⁹Al día siguiente Jehú salió y le dijo al pueblo:

—Ustedes son inocentes. Miren, yo hice planes en contra de mi señor y lo maté pero, ¿quién mató a todos estos hijos de Acab? ¹⁰Sepan bien que todo lo que el SEÑOR dice, ocurre. El SEÑOR

dijo de antemano por medio de Elías lo que le iba a suceder a la familia de Acab. Así que el SEÑOR ha hecho lo que dijo que iba a suceder.

¹¹Entonces Jehú mató a todos los familiares de Acab que vivían en Jezrel, a toda su gente importante, a sus amigos y sus sacerdotes. No dejó con vida a ninguno de los que apoyaba a Acab.

Jehú mata a los familiares de Ocozías

¹²Jehú salió de Jezrel y fue a Samaria. Por el camino, Jehú se detuvo en un lugar llamado el Campamento de los Pastores. ¹³Jehú se encontró ahí con algunos familiares de Ocozías, rey de Judá, y les preguntó:

—¿Quiénes son ustedes?

Contestaron:

—Somos parientes de Ocozías, rey de Judá. Vinimos a visitar a los hijos del rey y a los hijos de la madre del rey.

¹⁴Entonces Jehú dijo:

—¡Captúrenlos vivos!

Los hombres de Jehú capturaron ahí a los parientes de Ocozías. Eran cuarenta y dos, y Jehú los mató cerca de Bet Équed. No dejó a ninguno vivo.

¹⁵Después de que Jehú salió de ahí, se encontró con Jonadab hijo de Recab. Jonadab iba a ver a Jehú, quien lo saludó y le dijo:

—¿Eres un amigo tan fiel como lo soy yo?

Jonadab contestó:

—Sí, lo soy.

Jehú le dijo:

—Si me eres fiel, dame tu mano.

Entonces Jehú agarró a Jonadab y lo metió en el carro.

¹⁶Jehú le dijo:

—Ven conmigo y te mostraré mi decisión de compromiso con el SEÑOR.

Así que Jonadab fue con Jehú en su carro. ¹⁷Jehú llegó a Samaria y mató a todos los de la familia de Acab que todavía quedaban vivos en Samaria. Hizo lo que el SEÑOR le había dicho a Elías.

Jehú elimina los adoradores de Baal

¹⁸Jehú reunió a toda la gente y dijo:

—Acab sirvió a Baal* poco, pero Jehú lo servirá mucho más. ¹⁹Reúnan a todos los sacerdotes y profetas de Baal junto con todos los que lo adoran. Que no falte ninguno a la reunión. Voy a ofrecer un gran sacrificio y mataré a todo seguidor de Baal que no venga a la reunión.

Pero era un truco. Jehú quería destruir a los que adoraban a Baal. ²⁰Luego dijo:

—Preparen una asamblea solemne para Baal. Entonces los sacerdotes proclamaron la reunión.

²¹Jehú mandó un mensaje por toda la tierra de Israel y vinieron todos los que adoraban a Baal. Ninguno se quedó en casa y entraron al templo de Baal que se llenó de un extremo al otro.

²²Jehú les dijo a los encargados del guardarropa:

—Saquen trajes para todos los adoradores de Baal.

Así que ellos llevaron trajes para los adoradores de Baal.

²³Entonces Jehú y Jonadab hijo de Recab fueron al templo de Baal. Jehú les dijo a los adoradores de Baal:

—Observen bien y fíjense que no haya entre ustedes alguno que adore al SEÑOR, sino sólo los que adoran a Baal.

²⁴Los que adoraban a Baal entraron al templo de ese dios para ofrecer sacrificios y ofrendas que deben quemarse completamente.

Afuera del templo, Jehú puso ochenta hombres y les dijo:

—Que no escape ninguno. El que deje escapar a alguno, lo pagará con su propia vida.

²⁵Inmediatamente después de ofrecerse el sacrificio que debe quemarse completamente, Jehú les ordenó a los guardas y a los capitanes:

—¡Vayan y maten a los adoradores de Baal! ¡Qué ninguno salga con vida del templo!

Entonces los capitanes mataron a filo de espada a los adoradores de Baal y arrojaron los cuerpos de allí. Luego los guardas y capitanes entraron al santuario del templo de Baal, ²⁶sacaron las piedras sagradas que estaban dentro del templo y las quemaron. ²⁷Derribaron los pilares del templo de Baal y lo convirtieron en un basurero, así como lo es hasta el día de hoy.

²⁸De esta manera Jehú acabó con la práctica de adorar a Baal en Israel. ²⁹Pero no se apartó completamente de los pecados que Jeroboán hijo de Nabat hizo cometer a todo Israel, pues Jehú no destruyó los becerros de oro que estaban en Betel y en Dan.

Reinado de Jehú en Israel

³⁰El SEÑOR le dijo a Jehú:

—Hiciste bien. Obedeciste lo que te ordené y destruiste a la familia de Acab, tal como yo quería que lo hicieras. Por eso tus descendientes reinarán en Israel por cuatro generaciones.

³¹Pero Jehú no fue cuidadoso en cumplir con la ley del SEÑOR de todo corazón. Jehú no dejó de cometer el pecado de Jeroboán que llevó a pecar a Israel.

³²Por aquel tiempo, el SEÑOR comenzó a quitar partes del territorio de Israel y a dárselas a otras naciones. Jazael, rey de Siria, derrotó a los israelitas en todas las fronteras de Israel. ³³Conquistó todo el territorio al oriente del río Jordán, o sea el territorio de Galaad, incluso la tierra que pertenecía a las tribus de Gad, Rubén y Manasés. Ocupó también toda la tierra de Aroer por el valle de Arnón hasta Galaad y Basán.

³⁴Todas las demás cosas que hizo Jehú están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

³⁵Jehú murió y fue sepultado con sus antepasados en Samaria. El hijo de Jehú, Joacaz, reinó en Israel. ³⁶Jehú había gobernado en Samaria durante veintiocho años.

Atalía mata a los hijos del rey en Judá

11 ¹Atalía, la mamá de Ocozías, al ver que su hijo estaba muerto, mató a toda la familia del rey.

²Josaba, la hija del rey Jorán y hermana de Ocozías, tomó a Joás, uno de los hijos del rey Ocozías, y mientras mataban a los otros niños lo escondió a él y a su niñera en su propio dormitorio. De esa forma Josaba y la niñera escondieron a Joás de Atalía y le salvaron la vida. ³Él permaneció escondido con ella seis años en el templo* del SEÑOR. Durante ese tiempo Atalía reinó en Judá.

⁴En el séptimo año, el sumo sacerdote Joyadá mandó llamar a los capitanes de los quereteos y a los guardias y los reunió en el templo del SEÑOR. Entonces Joyadá hizo un pacto con ellos, y les hizo jurar en el templo del SEÑOR y les mostró al hijo del rey.

⁵Entonces Joyadá les dio esta orden: Van a hacer lo siguiente: Una tercera parte de ustedes vendrá cada día de descanso* aquí y protegerá al hijo del rey aquí en el templo. ⁶Otra tercera parte estará en la puerta sur, y la otra tercera parte estará en la puerta detrás de la guardia. De esta manera serán como un muro protector para Joás. ⁷Al fin de cada día de descanso, dos terceras partes de ustedes hará guardia en el templo del SEÑOR y protegerá al rey Joás. ⁸Rodeará al rey en todo momento a dondequiera que vaya, cada uno arma en mano. Matarán a cualquiera que se acerque».

⁹Los capitanes obedecieron al sacerdote Joyadá en todo lo que ordenó. Cada capitán tomó sus soldados. Cada uno reunió a sus hombres, tanto a los que estaban de servicio en el templo el día de descanso como a los que quedaban libres. Todos fueron al sacerdote Joyadá, ¹⁰y él les dio lanzas y escudos. Eran las lanzas y escudos que David había puesto en el templo del SEÑOR. ¹¹Los guardas estaban siempre preparados armas en mano, a la derecha e izquierda del templo y alrededor del rey. ¹²Luego sacaron a Joás, el hijo del rey, le pusieron la corona y le dieron el memorial del pacto* entre el rey y Dios.⁹ Entonces lo consagraron con aceite y lo proclamaron nuevo rey aplaudiendo y gritando: «¡Viva el rey!»

¹³Atalía escuchó el ruido de los guardias y la gente, así que salió a ver a la gente al templo del SEÑOR. ¹⁴Atalía vio al rey junto a la columna donde normalmente se paraba el rey, a los líderes y a los hombres tocando trompetas en honor al rey. Vio también a la gente muy alegre. Entonces Atalía se rasgó el vestido y gritó: «¡Traición, traición!»

¹⁵El sacerdote Joyadá ordenó a los capitanes que estaban a cargo de los soldados: «Lleven a Atalía fuera del área del templo y maten a sus seguidores, pero no los maten dentro del templo del SEÑOR».

¹⁶Así que los soldados agarraron a Atalía y la mataron cuando pasó por la entrada de los caballos del palacio.

^a11:12 *el memorial* [...] y *Dios* Se refiere posiblemente al juramento que hacía el rey de servir a Dios. Ver versículo 17 y 1 de Samuel 10:25.

¹⁷Entonces Joyadá hizo un pacto entre el SEÑOR, el rey y el pueblo, en el que se comprometían a ser el pueblo del SEÑOR. Joyadá también hizo un acuerdo entre el pueblo y el rey.

¹⁸Luego todo el pueblo fue al templo de Baal. Destruyeron la estatua de Baal y sus altares. Los rompieron en muchos pedazos y mataron a Matán, el sacerdote de Baal, delante de uno de los altares.

Entonces el sacerdote Joyadá puso personal a cargo del mantenimiento del templo del SEÑOR. ¹⁹El sacerdote condujo al pueblo desde el templo del SEÑOR hasta la residencia del rey, a través de la entrada de los guardias. Los quereteos y los capitanes iban junto al rey y el resto de la gente los seguía. El rey Joás se sentó en el trono. ²⁰Todo el pueblo estuvo contento y la ciudad quedó en paz después de que Atalía fue ejecutada a espada cerca de la casa del rey.

²¹Joás tenía siete años cuando llegó a ser el rey.

Joás obedece la ley de Dios

12 ¹Joás comenzó a reinar durante el séptimo año del reinado de Jehú en Israel. Joás reinó en Jerusalén cuarenta años. La mamá de Joás era Sibia de Berseba. ²Joás hizo lo que le agradaba al SEÑOR, lo obedeció toda su vida e hizo lo que el sacerdote Joyadá le enseñó. ³Pero no destruyó los santuarios sobre las colinas. La gente seguía ofreciendo sacrificios y quemando incienso en aquellos santuarios.

⁴Joás dijo a los sacerdotes: «Hay mucho dinero en el templo* del SEÑOR. La gente ha dado ofrendas al templo, ha pagado el impuesto del templo cuando se les levantaba el censo y ha donado dinero al templo simplemente porque querían hacerlo. Tomen ustedes ese dinero y úsenlo para reparar el templo del SEÑOR. ⁵Cada sacerdote tomará el dinero que recibe de la gente a la que él sirve y lo usará para la reparación de los daños hechos al templo del SEÑOR». ⁶Ya era el año veintitrés del reinado de Joás y los sacerdotes no habían reparado el templo. ⁷Entonces el rey Joás llamó al sacerdote Joyadá y a los demás sacerdotes y les dijo: «¿Por qué no han reparado lo que hay que reparar del templo? No tomen para ustedes el dinero de la gente que ofrenda. Ese dinero se usará para la reparación del templo».

⁸Los sacerdotes estuvieron de acuerdo con no cobrarle más dinero al pueblo, pues no estaban preparados para la reparación del templo. ⁹El sacerdote Joyadá tomó una caja, le hizo una ranura en la tapa y la puso al lado derecho del altar. Donde uno entra a la casa del SEÑOR, ahí ponían los sacerdotes que cuidaban la puerta todo el dinero que entraba a la casa del SEÑOR. ¹⁰Y sucedía que cuando el escriba y el sumo sacerdote veían la gran cantidad de dinero que estaba dentro de la caja, subían y contaban el dinero que había en el templo del SEÑOR. ¹¹Ellos entregaban el dinero que había sido pesado a los supervisores encargados de realizar la obra de la casa del SEÑOR, y ellos a su vez la hacían llegar a

los carpinteros, constructores y a los que hacían el trabajo en la casa del SEÑOR. ¹²Les pagaban a los albañiles y canteros, y a los que compraban madera y piedra para cortar y reforzar la parte caída del templo del SEÑOR, y todo lo que era necesario para hacer renovar el templo. ¹³Pero con los fondos que se traían al templo del SEÑOR no se hicieron fuentes de plata, despabiladeras, platos hondos, ni ninguna fuente de oro ni plata para el templo del SEÑOR. ¹⁴Porque a la gente que realizaba la obra de reforzar el templo del SEÑOR se le daba el dinero, ¹⁵y no se tuvo que pedir cuentas a los hombres que administraban el dinero para darlo a los que realizaban la obra porque actuaban con diligencia.

¹⁶El dinero de la ofrenda por la culpa y el sacrificio por el pecado no entraba al templo del SEÑOR, sino que era para los sacerdotes.

¹⁷Entonces Jazael, rey de Siria, fue y atacó la ciudad de Gat y la conquistó. Luego hizo planes para atacar a Jerusalén.

¹⁸Josafat, Jorán y Ocozías habían sido reyes de Judá, antepasados de Joás, habían regalado mucho al SEÑOR, y esos regalos se guardaban en el templo. Joás también había hecho muchos regalos. Entonces tomó todo lo que había guardado en el templo y en su propia casa y se lo envió a Jazael rey de Siria, y el rey de Siria se retiró de Jerusalén.

¹⁹Todas las grandes obras que Joás realizó están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

²⁰Los oficiales de Joás conspiraron en su contra y lo mataron en la casa de Milo* por el camino que baja hasta Sila. ²¹Josacar hijo de Simat y Jozabad hijo de Semer fueron los oficiales de Joás que lo asesinaron.

La gente sepultó a Joás con sus antepasados, en la Ciudad de David*, y su hijo Amasías reinó en su lugar.

Joacaz desobedece la ley de Dios

13 ¹Joacaz hijo de Jehú comenzó a ser rey de Israel en Samaria en el año veintitrés del reinado de Joás hijo de Ocozías, en Judá. Joacaz gobernó por diecisiete años. ²Joacaz hizo lo que no le gustaba al SEÑOR. Siguió con los pecados de Jeroboán hijo de Nabat, quien hizo pecar a Israel. No hizo nada para detener esas cosas. ³Entonces el SEÑOR se enojó con Israel y permitió que Jazael, rey de Siria, y su hijo Ben Adad consiguieran el control de Israel.

⁴Entonces Joacaz rogó al SEÑOR que lo ayudara y el SEÑOR lo escuchó, pues vio las dificultades que atravesaba Israel debido a la opresión del rey de Siria. ⁵Entonces el SEÑOR mandó a un hombre para salvar a Israel, los libró de los sirios y pudieron volver a sus casas como antes. ⁶Los israelitas no dejaron de cometer los pecados de la familia de Jeroboán que llevaron a Israel al pecado. Los israelitas siguieron cometiendo los mismos pecados y mantuvieron los postes de Aserá* en Samaria.

⁷El rey de Siria derrotó al ejército de Joacaz y destruyó casi todo. Joacaz quedó tan sólo con

cincuenta hombres de caballería, diez carros de combate y diez mil hombres de infantería. Los soldados de Joacaz eran como la paja esparcida por el viento en el tiempo de la trilla* del grano.

⁸Las grandes cosas que hizo Joacaz están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ⁹Joacaz murió y fue sepultado con sus antepasados, lo sepultaron en Samaria y su hijo Joás reinó en su lugar.

Joás reina en Israel

¹⁰Joás hijo de Joacaz llegó a ser rey de Israel en Samaria en el año treinta y siete del reinado de Joás, rey de Judá. Joás gobernó a Israel durante dieciséis años. ¹¹Joás, rey de Israel, hizo lo que no le gustaba al SEÑOR. Siguió cometiendo los mismos pecados de Jeroboán hijo de Nabat, que habían hecho pecar a Israel. Joás siguió en las mismas. ¹²Todas las grandes obras que hizo Joás y sus guerras contra Amasías, rey de Judá, están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ¹³Joás murió y fue sepultado con sus antepasados, los demás reyes de Israel. Jeroboán reinó en su lugar.

¹⁴Eliseo estaba enfermo de muerte y Joás, rey de Israel, fue a visitarlo. Joás lloró por él y le dijo:

—¡Padre mío, padre mío! Carro de Israel y su caballería.^a

¹⁵Eliseo dijo a Joás:

—Toma un arco y unas flechas.

Joás tomó un arco y unas flechas. ¹⁶Entonces Eliseo dijo al rey de Israel:

—Pon tu mano en el arco. Joás puso su mano en el arco. Entonces Eliseo puso sus manos en las manos del rey. ¹⁷Eliseo le dijo:

—Abre la ventana que da al oriente. Joás abrió la ventana y Eliseo dijo:

—Dispara.

Joás disparó. Entonces Eliseo le dijo:

—Esa es la flecha de la victoria del SEÑOR. La flecha de la victoria sobre Siria. Tú los derrotarás en Afec y los destruirás.

¹⁸Eliseo dijo nuevamente:

—Toma las flechas.

Joás tomó las flechas. Entonces Eliseo le dijo al rey de Israel:

—Dispara hacia la tierra.

Joás disparó tres veces y se detuvo. ¹⁹El hombre de Dios^b se enojó con Joás. Eliseo le dijo,

—¡Debías haber disparado cinco o seis veces! Entonces habrías derrotado a Siria hasta destruirla. Pero ahora derrotarás a Siria sólo tres veces.

²⁰Después de esto, Eliseo murió y lo sepultaron.

Una vez cada primavera, un grupo de soldados moabitas venían y atacaban a Israel. ²¹Algunos israelitas estaban sepultando a alguien cuando fueron sorprendidos por el ataque, así

^a13:14 Carro [...] su caballería Respecto a este saludo ver 2 de Reyes 2:12.

^b13:19 hombre de Dios Otra forma de referirse a un profeta.

que lo tiraron en la tumba de Eliseo. ¡En cuanto el muerto tocó los huesos de Eliseo, el hombre volvió a la vida y se puso de pie!

Joás recupera unas ciudades

²²Durante todo el tiempo del reino de Joacaz, Jazael, rey de Siria, le causó dificultades a Israel. ²³Pero el SEÑOR fue bueno con los israelitas, les tuvo compasión y los ayudó por el pacto* que tenía con Abraham, Isaac y Jacob. No quiso destruir a los israelitas ni deshacerse de ellos hasta el día de hoy.

²⁴Jazael, rey de Siria, murió, y Ben Adad reinó en Siria después de él. ²⁵Antes de morir, Jazael le quitó unas ciudades a Joacaz, papá de Joás, pero Joás se las quitó a Ben Adad, el hijo de Jazael. Joás derrotó a Ben Adad tres veces y tomó control de aquellas ciudades de Israel.

Amasías reina en Judá

14 ¹Amasías hijo de Joás, rey de Judá, comenzó a reinar en el segundo año del reinado de Joás hijo de Joacaz, en Israel. ²Amasías tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó veintinueve años en Jerusalén. La mamá de Amasías era Joadán, de Jerusalén. ³Amasías hizo lo que le agradaba al SEÑOR, pero no siguió a Dios completamente, como lo hizo su antepasado David. Amasías hizo todo lo que hizo Joás, su papá. ⁴No destruyó los santuarios sagrados sobre las colinas del campo. La gente siguió sacrificando animales y quemando incienso en aquellos lugares de adoración.

⁵Cuando Amasías afirmó el control de su reino mató a los oficiales que mataron a su papá. ⁶Pero no destruyó a los hijos de los que asesinaron a su papá, siguiendo así la enseñanza del libro de la ley de Moisés. El SEÑOR dio el mandato en la ley de Moisés: «Los padres no deben ser ejecutados por algo que hicieron sus hijos, y los hijos no deben ser ejecutados por algo que hicieron sus padres. Cada uno debe ser ejecutado sólo por su propio pecado».^a

⁷Amasías mató a diez mil edomitas en el valle de la Sal. Durante la guerra, Amasías capturó a Selá y la llamó Joctel, nombre con el que se le conoce hasta el día de hoy.

⁸Amasías mandó mensajeros a Joás, rey de Israel, que era hijo de Joacaz y nieto de Jehú. En el mensaje lo retaba a enfrentarse con él. ⁹Joás, rey de Israel, le mandó esta respuesta a Amasías, rey de Judá: «En el Líbano el cardo le mandó este mensaje al cedro: “Entrega a tu hija para que se case con mi hijo”, pero pasó un animal salvaje y aplastó al cardo. ¹⁰Es verdad que derrotaste a los edomitas y estás orgulloso, pero conténtate con eso, quédate en casa y no te metas en problemas. ¿Para qué buscarse problemas y caer no sólo tú sino Judá contigo?»

¹¹Pero Amasías no le hizo caso al aviso de Joás. Entonces Joás rey de Israel fue a enfrentarse militarmente con Amasías, rey de Judá, en Bet Semes en Judá. ¹²Israel derrotó a Judá y

los hombres de Judá huyeron a sus casas. ¹³En Bet Semes, Joás, rey de Israel, apresó a Amasías, rey de Judá, hijo de Joás y nieto de Ocozías. Joás capturó a Amasías y a Jerusalén. Hizo abrir una brecha de ciento ochenta metros^b en el muro de Jerusalén desde la puerta de Efraín hasta la puerta de la Esquina. ¹⁴Entonces Joás se llevó todo el oro, la plata y los objetos del templo del SEÑOR. Se llevó también los tesoros que estaban en la casa del rey, e hizo prisioneros y se los llevó a Samaria.

¹⁵Todas las grandes obras que hizo Joás, inclusive su lucha contra Amasías, rey de Judá, están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ¹⁶Joás murió y lo sepultaron con sus antepasados en Samaria junto a los reyes de Israel. Jeroboán hijo de Joás reinó en su lugar.

¹⁷Amasías hijo de Joás, rey de Judá, vivió quince años después de la muerte de Joás rey de Israel, hijo de Joacaz. ¹⁸El resto de los hechos de Amasías está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ¹⁹La gente conspiró contra Amasías en Jerusalén, pero aunque escapó a Laquis, fueron hasta allá y lo mataron. ²⁰Llevaron el cuerpo a Jerusalén sobre caballos y lo sepultaron en Jerusalén junto a sus antepasados, en la Ciudad de David*.

Azarías reina en Judá

²¹Entonces la población de Judá proclamó rey a Azarías, quien tenía dieciséis años. ²²Después de que su papá, el rey Amasías, murió y fue sepultado con sus antepasados, el rey Azarías reconstruyó la ciudad de Elat e hizo que volviera a ser parte de Judá.

Jeroboán II reina en Israel

²³Jeroboán hijo de Joás, rey de Israel, comenzó a reinar en Samaria en el año quince del reinado de Amasías hijo de Joás, rey de Judá. Jeroboán gobernó unos cuarenta y un años ^{24e} hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. No dejó de cometer los pecados de Jeroboán hijo de Nabat que hicieron pecar a Israel. ²⁵Jeroboán recuperó la tierra de Israel desde el Lebo Jamat hasta el mar del Arabá^c. Ocurrió tal como el SEÑOR de Israel le dijo a Jonás hijo de Amitai, el profeta de Gat Jefer. ²⁶El SEÑOR vio que los israelitas tenían muchas dificultades, tanto los esclavos como los libres, y que no había quién ayudara a Israel. ²⁷Entonces el SEÑOR no dijo que iba a quitar el recuerdo de Israel del mundo, sino que usó a Jeroboán hijo de Joás para salvarlos.

²⁸Todas las grandes obras que realizó Jeroboán están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*. Incluida ahí está la historia acerca de cómo Jeroboán recuperó Damasco y el Jamat para Israel, que antes habían pertenecido a Judá. ²⁹Jeroboán murió y fue sepultado junto a sus antepasados. Zacarías hijo de Jeroboán reinó en su lugar.

^b14:13 **ciento ochenta metros** Textualmente *cuatrocientos codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c14:25 **mar del Arabá** Otra forma de referirse al mar Muerto.

^a14:6 Ver Deuteronomio 24:16.

Azarías reina en Judá

15¹Azarías hijo de Amasías, rey de Judá, comenzó a reinar en el año veintisiete del reinado de Jeroboán, rey de Israel. ²Azarías tenía dieciséis años cuando comenzó a reinar y gobernó por cincuenta y dos años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jecolías, de Jerusalén. ³Azarías hizo lo que le agradaba al SEÑOR, tal como lo hizo su papá Amasías, ⁴pero no destruyó los santuarios sobre las colinas. La gente seguía sacrificando animales y quemando incienso en aquellos lugares de adoración. ⁵El SEÑOR afligió a Azarías con lepra, la cual sufrió hasta el día de su muerte. Tuvo que vivir aislado en su casa. Su hijo Jotán se hizo cargo del palacio y asumió el gobierno del país.

⁶El resto de los hechos de Azarías está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ⁷Azarías murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*, y su hijo Jotán reinó en su lugar.

Breve reinado de Zacarías en Israel

⁸Zacarías hijo de Jeroboán comenzó su reinado en Israel en el año treinta y ocho del reinado de Azarías, rey de Judá, y lo hizo durante seis meses en Samaria. ⁹Zacarías hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, igual que sus antepasados. No dejó de cometer los mismos pecados que cometió Jeroboán hijo de Nabat que hicieron pecar a Israel.

¹⁰Salún hijo de Jabés conspiró contra Zacarías, lo mató en Ibleam^a y reinó en su lugar. ¹¹El resto de los hechos de Zacarías está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ¹²De esta manera se cumplió la palabra del SEÑOR que le había prometido a Jehú que durante cuatro generaciones sus descendientes serían reyes de Israel.

Breve reinado de Salún en Israel

¹³Salún hijo de Jabés comenzó a reinar en Israel en el año treinta y nueve del reinado de Uzías, rey de Judá. Salún gobernó por un mes en Samaria. ¹⁴Menajem hijo de Gadí llegó de Tirsá a Samaria, mató a Salún hijo de Jabés, y reinó en su lugar. ¹⁵Todo lo que hizo Salún, incluso sus planes contra Zacarías, está escrito en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

Menajem reina en Israel

¹⁶Marchando desde Tirsá, Menajem saqueó la ciudad de Tífsa y sus alrededores. Los de Tífsa se negaron a abrirle la puerta de la ciudad y Menajem los atacó y les abrió el vientre a espada a todas las mujeres embarazadas de la ciudad.

¹⁷Menajem hijo de Gadí comenzó a reinar en Israel en el año treinta y nueve del reinado de Azarías. Menajem gobernó diez años en Samaria. ¹⁸Hizo lo que no le agradaba al SEÑOR y no dejó de hacer los mismos pecados que cometió Jeroboán hijo de Nabat que hicieron pecar a Israel.

^a**15:10** en Ibleam Según LXX. TM: en público.

¹⁹Pul, rey de Asiria, vino a atacar a Israel, y Menajem le dio a Pul treinta y tres mil kilos^b de plata para que le ayudara a mantenerse en el poder. ²⁰Menajem consiguió la plata mediante un impuesto que impuso a los ricos y poderosos, pues cada uno de ellos debía entregar como medio kilo^c de plata. Entonces Menajem le dio la plata al rey de Asiria, quien se retiró y dejó de invadir a Israel. ²¹Todas las grandes obras que realizó Menajem están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ²²Menajem murió y fue sepultado junto a sus antepasados. Su hijo Pecajías reinó en su lugar.

Pecajías reina en Israel

²³En el año cincuenta del reinado de Azarías en Judá, Pecajías hijo de Menajem comenzó a reinar en Israel en Samaria y gobernó por dos años. ²⁴Pecajías hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, pues no dejó de cometer los pecados de Jeroboán hijo de Nabat que hicieron pecar a Israel.

²⁵El comandante del ejército de Pecajías fue Pecaj hijo de Remalías. Pecaj mató a Pecajías, a Argob y a Arié, en Samaria en el palacio del rey, con el apoyo de cincuenta hombres de Galaad, y reinó en su lugar. ²⁶Todas las grandes obras que realizó Pecajías están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

Pecaj reina en Israel

²⁷Pecaj hijo de Remalías comenzó a reinar a Israel en Samaria en el año cincuenta y dos del reinado de Azarías en Judá. Pecaj gobernó durante veinte años ²⁸e hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. No dejó de cometer los pecados de Jeroboán hijo de Nabat que hicieron pecar a Israel.

²⁹Tiglat Piléser rey de Asiria, atacó a Israel durante el reinado de Pecaj; capturó a Iyón, Abel Betmacá, Janoa, Cedes, Jazor, Galaad, Galilea y toda el área al norte de Neftalí; hizo prisioneros a los habitantes y se los llevó a Asiria.

³⁰En el año veinte del reinado de Jotán hijo de Uzías en Judá, Oseas hijo de Elá hizo planes contra Pecaj hijo de Remalías, lo mató y reinó en su lugar. ³¹Todas las grandes obras que realizó Pecaj están escritas en *Las crónicas de los reyes de Israel*.

Jotán reina en Judá

³²En el segundo año del reinado de Pecaj en Israel, Jotán hijo de Uzías llegó a ser el rey de Judá. ³³Jotán tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar y gobernó durante dieciséis años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jerusa hija de Sadoc. ³⁴Jotán hizo lo que le agradaba al SEÑOR, tal como lo hizo su papá Uzías. ³⁵Pero no destruyó los santuarios sobre las colinas. La gente siguió sacrificando animales y quemando incienso en aquellos lugares de

^b**15:19** treinta y tres mil kilos Textualmente mil talentos. Ver tabla de pesas y medidas.

^c**15:20** medio kilo Textualmente cincuenta siclos. Ver tabla de pesas y medidas.

adoración. Jotán construyó la puerta superior del templo* del SEÑOR. ³⁶El resto de los hechos de Jotán y todo lo que realizó está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*.

³⁷Durante aquel tiempo, el SEÑOR mandó a Rezín, rey de Siria, y a Pecaj hijo de Remalfas para que atacaran a Judá. ³⁸Jotán murió y fue sepultado junto a sus antepasados en la Ciudad de David*, su antepasado. Su hijo Acaz reinó en su lugar.

Acaz reina en Judá

16 ¹En el año diecisiete del reinado de Pecaj hijo de Remalfas en Israel, Acaz hijo de Jotán comenzó a reinar en Judá, ^{2a} la edad de veinte años, y gobernó durante dieciséis años en Jerusalén. Él no fue como su antepasado David, pues no hizo lo que le agradaba al SEÑOR. ³Siguió el ejemplo de los reyes de Israel y llegó al extremo de sacrificar a su propio hijo en el fuego^a copiando los pecados terribles de las naciones que el SEÑOR expulsó del país cuando vinieron los israelitas. ⁴Acaz sacrificaba animales y quemaba incienso en los santuarios sobre las colinas, en los montes y bajo todo árbol frondoso.

⁵Rezín, rey de Siria, y Pecaj hijo de Remalfas, rey de Israel, vinieron y atacaron a Jerusalén. Rezín y Pecaj rodearon a Acaz, pero no lo pudieron derrotar. ⁶Al mismo tiempo, Rezín, rey de Siria, reconquistó la ciudad de Elat. Rezín expulsó de Elat a la gente de Judá. Después, los sirios se establecieron en Elat, y ahí viven hasta el día de hoy.

⁷Acaz mandó mensajeros que llevaran este mensaje a Tiglat Piléser, rey de Asiria: «Yo soy tu siervo; soy como un hijo para ti. Ven y sálvame del rey de Siria y del rey de Israel que han venido a atacarme». ⁸Acaz tomó la plata y el oro que había en el templo* del SEÑOR y los tesoros que había en la tesorería del rey. Los mandó como regalo al rey de Asiria. ⁹El rey de Asiria respondió afirmativamente a la petición de Acaz y vino y atacó a Damasco, capturó la ciudad, deportó a sus habitantes a Quir y mató a Rezín.

¹⁰El rey Acaz fue a Damasco a reunirse con Tiglat Piléser rey de Asiria. Cuando vio allí el altar que tenían en Damasco, mandó un modelo y el diseño del altar al sacerdote Urías. ¹¹Entonces, antes de que el rey Acaz volviera de Damasco, Urías construyó un altar siguiendo el modelo del que el rey Acaz vio en Damasco.

¹²Cuando el rey regresó de Damasco, vio el altar, ofreció sacrificios allí ¹³y quemó los sacrificios que deben quemarse completamente y las ofrendas de cereal. También ofreció las ofrendas líquidas y roció en el altar la sangre de las ofrendas para festejar.

¹⁴Acaz tomó el altar de bronce que estaba delante del SEÑOR enfrente del templo, entre el altar de Acaz y el templo del SEÑOR, y lo puso

^a16:3 *sacrificar a su propio hijo en el fuego* Textualmente *pasar por fuego a su hijo*.

al norte de su propio altar. ¹⁵Acaz le dijo al sacerdote: «Usa el altar grande para quemar el sacrificio de la mañana, las ofrendas de cereal de la tarde y la ofrenda líquida de todo el pueblo. Rocíen en este altar toda la sangre de los sacrificios que deben quemarse completamente. Yo usaré el altar de bronce para consultar a Dios». ¹⁶El sacerdote Urías hizo todo lo que el rey Acaz le mandó hacer.

¹⁷Había plataformas movibles con paneles de bronce y tanques para que los sacerdotes se lavaran las manos. El rey Acaz movió todo y rompió las plataformas movibles. Quitó el tanque grande de bronce que estaba sobre los toros de bronce y lo puso en el pavimento de piedra. ¹⁸Los trabajadores habían construido una cobertura fuera del templo del SEÑOR para reuniones los días de descanso*, pero Acaz hizo quitar el lugar cubierto y la entrada para el rey. Hizo estos cambios para agradar al rey de Asiria.

¹⁹Todas las grandes obras que hizo Acaz están escritas en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ²⁰Acaz murió y fue sepultado junto a sus antepasados en la Ciudad de David. Su hijo Ezequías reinó en su lugar.

Oseas comienza su reinado en Israel

17 ¹Cuando Acaz llevaba doce años reinando en Judá, Oseas hijo de Elá comenzó a reinar a Israel en Samaria, y gobernó nueve años. ²Hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, pero no fue tan malo como los reyes de Israel que reinaron antes de él.

³Salmanasar, rey de Asiria, vino e hizo la guerra contra Oseas y lo derrotó; debido a eso, Oseas tuvo que pagar tributo a Salmanasar.

⁴Más tarde, Oseas mandó mensajeros a So, rey de Egipto, para pedirle ayuda. Ese año Oseas no le pagó tributo al rey de Asiria como lo hizo en los años anteriores. El rey de Asiria se enteró de que Oseas tenía planes en su contra, así que hizo que lo capturaran y lo pusieran en prisión.

⁵El rey de Asiria invadió muchos lugares de Israel. Llegó a Samaria y la sitió durante tres años. ⁶El rey de Asiria se apoderó de Samaria en el año noveno del reinado de Oseas en Israel, tomó prisioneros a los israelitas y los desterró a Jalaj por la región del río Jabor en Gozán y en otras ciudades de los medos.

⁷Estas cosas ocurrieron porque los israelitas pecaron contra el SEÑOR su Dios, el que los sacó de Egipto y los libró del faraón, rey de Egipto. Pero los israelitas comenzaron a adorar a otros dioses ⁸y a hacer lo mismo que hacían los otros pueblos que el SEÑOR había expulsado de la tierra para que los israelitas vivieran en ella. Los israelitas también siguieron las costumbres paganas de los reyes que los gobernaron ⁹y, secretamente, hicieron maldades contra el SEÑOR su Dios.

Los israelitas construyeron santuarios paganos en todas sus poblaciones, desde el pueblito más insignificante hasta la ciudad más grande.

¹⁰También los israelitas colocaron monumentos

de adoración y postes de Aserá* en cada colina y bajo todo árbol frondoso. ¹¹Los israelitas quemaban incienso ahí en todos los santuarios sobre las colinas, tal como era costumbre en las otras naciones, las cuales el SEÑOR había expulsado de la tierra antes de ellos. Los israelitas hicieron lo malo e hicieron enojar mucho al SEÑOR al ¹²adorar ídolos. El SEÑOR les había dicho a los israelitas que no lo hicieran.

¹³El SEÑOR, sin embargo, usó todo profeta y vidente para advertir a Israel y Judá. Les dijo: «Vuélvanse de la maldad que están cometiendo. Obedezcan mis mandamientos y decisiones. Cumplan con las leyes que les mandé a sus antepasados por medio de mis siervos los profetas que les envié».

¹⁴Pero la gente no hizo caso; fueron tercos como sus antepasados que no creyeron en el SEÑOR su Dios. ¹⁵La gente rechazó las decisiones y el pacto* que Dios hizo con sus antepasados y el testimonio que les dio. Ellos siguieron lo que no tenía sentido y ellos mismos perdieron el sentido siguiendo las costumbres de las naciones vecinas, que el SEÑOR les ordenó que no siguieran.

¹⁶La gente abandonó todos los mandamientos del SEÑOR su Dios. Se hicieron dos imágenes de becerros y postes de Aserá, adoraron todas las estrellas del cielo y sirvieron a Baal*. ¹⁷Sacrificaron sus hijos e hijas en el fuego, practicaron la magia y la brujería para adivinar el futuro y se dedicaron a hacer lo que el SEÑOR les dijo que era malo. De esta manera provocaron su enojo. ¹⁸Entonces el SEÑOR se enojó muchísimo con Israel y los expulsó de su presencia. No quedó ni un israelita, sólo quedó la tribu de Judá.

Culpabilidad del pueblo de Judá

¹⁹Pero ni aun la gente de Judá obedeció los mandatos del SEÑOR su Dios. La gente de Judá vivió tal como vivieron los israelitas. ²⁰El SEÑOR los rechazó a todos. Los hizo pasar muchas dificultades; permitió que les saquearan todo lo que tenían y, finalmente, los arrojó lejos de su presencia. ²¹El Señor desgarró a Israel de la familia de David y los israelitas proclamaron rey a Jeroboán hijo de Nabat. Jeroboán apartó a los israelitas de seguir al SEÑOR y los llevó a cometer un gran pecado. ²²Por eso los israelitas siguieron cometiendo todos los pecados de Jeroboán y no se apartaron de ellos. ²³Al final, el SEÑOR los expulsó de su presencia tal como había prometido por medio de sus siervos los profetas. Los desterró de su país y los llevó a Asiria, donde están hasta el día de hoy.

La nueva población de Samaria

²⁴El rey de Asiria llevó a los israelitas de Samaria y puso en su lugar a otra gente de Babilonia, Cuta, Ava, Jamat y Sefarvayin. Ellos ocuparon las ciudades de Samaria y vivieron ahí. ²⁵Cuando esa gente comenzó a vivir ahí, no adoraba al SEÑOR, y por eso el SEÑOR les mandó leones para atacarlos y matarlos. ²⁶Se le informó así al rey de Asiria: «La gente que usted se llevó

para vivir en las ciudades de Samaria ignora las leyes del dios de ese país. Por eso Dios les mandó leones para atacarlos, y los mató, porque no entienden las leyes del dios de ese país».

²⁷Entonces el rey de Asiria dio esta orden: «Que se lleve a vivir a Samaria a uno de los sacerdotes que se trajeron prisioneros de allí y que él le enseñe a la gente la ley del dios de aquel lugar».

²⁸Así, uno de los sacerdotes que los asirios se habían llevado de Samaria se fue a vivir a Betel. Este sacerdote le enseñó a la gente a honrar al SEÑOR en su vida.

²⁹Pero la gente se hizo sus propios dioses y los puso en los templos y en los santuarios sobre las colinas. Los samaritanos hicieron eso dondequiera que vivían. ³⁰La gente de Babilonia hizo al dios Sucot Benot; los de Cuta, al dios Nergal; los de Jamat, al dios Asimá; ³¹los de Ava, a los dioses Nibjaz y Tartac. La gente de Sefarvayin quemaba a sus hijos en el fuego para honrar a sus dioses Adramélec y Anamélec.

³²Pero también adoraban al SEÑOR, y eligieron de entre el pueblo a sacerdotes para que sirvieran en los santuarios sobre las colinas. Estos sacerdotes hicieron sacrificios para la gente en los templos y estos lugares de adoración. ³³Adoraban al SEÑOR, pero también a sus propios dioses, tal como lo hacían en los países de donde habían venido.

³⁴Hasta el día de hoy siguen viviendo de la misma manera. No honran al SEÑOR y no obedecen las reglas y mandatos de los israelitas. No obedecen la ley ni los mandatos que el SEÑOR dio a los descendientes de Jacob. ³⁵El SEÑOR hizo un pacto* con los israelitas y les mandó:

«No deben honrar a otros dioses. No los sirvan ni los adoren ni les hagan sacrificios. ³⁶Sigan sólo al SEÑOR, el Dios que los sacó de Egipto desplegando su gran fuerza y poder. Así que respéntenlo, adórenlo y ofrezcan sacrificios en su honor. ³⁷Obedezcan las normas, leyes, enseñanzas y mandatos que él escribió para ustedes. Obedezcan todo eso siempre. No adoren a otros dioses. ³⁸No se olviden del pacto que hago con ustedes y no tengan miedo de dioses extraños. ³⁹Adoren sólo al SEÑOR su Dios y así él los salvará de todos sus enemigos».

⁴⁰Pero los israelitas no hicieron caso. Siguieron en las mismas de antes. ⁴¹Esas naciones adoraban al SEÑOR, pero también a sus propios ídolos. Sus hijos y nietos hacen lo mismo que sus antepasados, y lo siguen haciendo hasta el día de hoy.

Ezequías reina en Judá

18 ¹En el tercer año del reinado de Oseas hijo de Elá, en Israel, Ezequías hijo de Acaz comenzó a reinar en Judá. ²Ezequías tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó veintinueve años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Abí hija de Zacarías.

³Ezequías hizo lo que le agradaba al SEÑOR, tal como hizo su antepasado David. ⁴Destruyó

los santuarios sobre las colinas, rompió los monumentos de adoración y cortó los postes de Aserá*. Ezequías rompió en pedazos la serpiente de bronce que Moisés había hecho, pues los israelitas le quemaban incienso y la llamaban Nejustán^a.

⁵Ezequías confiaba en el SEÑOR, Dios de Israel. No hubo nadie como él entre todos los reyes de Judá antes o después de él. ⁶Ezequías fue muy fiel al SEÑOR, no se apartó de él. Obedeció los mandatos que el SEÑOR le había dado a Moisés. ⁷El SEÑOR apoyaba a Ezequías y tuvo éxito en todo lo que hacía.

Ezequías se rebeló contra el rey de Asiria y no le siguió sirviendo, ⁸derrotó a los filisteos hasta Gaza y sus alrededores y a todas las ciudades filisteas, desde la más pequeña hasta la más grande.

Caída de Samaria

⁹Salmanasar, rey de Asiria, fue a luchar contra Samaria y su ejército rodeó la ciudad en el cuarto año del reinado de Ezequías, rey de Judá, que era al mismo tiempo el año séptimo del reinado de Oseas hijo de Elá, en Israel. ¹⁰Al fin del tercer año, Salmanasar capturó Samaria y tomó posesión de la ciudad durante el año sexto del reinado de Ezequías, que era al mismo tiempo el noveno del reinado de Oseas en Israel. ¹¹El rey de Asiria tomó presos a los israelitas, los llevó a Asiria y los deportó a Jalaj, en el río Jabor, el río de Gozán, y a las ciudades de los medos. ¹²Eso sucedió así porque los israelitas no le hicieron caso al SEÑOR su Dios ni mantuvieron su pacto*. No cumplieron tampoco con todo lo que les había mandado Moisés, siervo del SEÑOR; ni hicieron caso a lo que les enseñó ni lo pusieron en práctica.

Asiria se prepara para tomar a Judá

¹³Durante el año catorce del reinado de Ezequías, Senaquerib, rey de Asiria, salió a atacar todas las ciudades fortificadas de Judá y las capturó. ¹⁴Entonces Ezequías, rey de Judá, le mandó este mensaje al rey de Asiria que estaba en Laquis: «He cometido un grave error, retírate y te pagaré el tributo que me impongas».

Entonces el rey de Asiria le exigió a Ezequías, rey de Judá, que le pagara nueve mil novecientos kilos^b de plata y novecientos noventa kilos de oro. ¹⁵Ezequías le entregó toda la plata que estaba en el templo* del SEÑOR y en la tesorería real. ¹⁶En aquel tiempo Ezequías quitó el oro que cubría las puertas del templo del SEÑOR y los postes de las puertas, que él mismo había colocado ahí, y se lo entregó al rey de Asiria.

El rey de Asiria envía un delegado a Jerusalén

¹⁷El rey de Asiria mandó a sus tres comandantes más importantes con un gran ejército para

^a18:4 *Nejustán* Este nombre en hebreo suena como las palabras hebreas *bronce* y *serpiente*.

^b18:14 *nueve mil novecientos kilos* Textualmente *trescientos talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

atacar al rey Ezequías en Jerusalén. Saliendo de Laquis fueron a Jerusalén y tomaron sus posiciones junto al acueducto, cerca del estanque superior que está camino al Campo del Lavadero. ¹⁸Llamaron al rey y salieron a atenderlo Eliaquín hijo de Jilquías, que era el administrador del palacio real, el cronista Sebna y Joa hijo de Asaf, que era el secretario.

¹⁹El comandante en jefe les dijo:
—Díganle a Ezequías que esto es lo que dice el gran rey, rey de Asiria:

«¿Por qué estás tan confiado? ²⁰¿Acaso piensas que la guerra se hace tan sólo con palabras? ¿En quién te apoyas para rebelarte contra mí? ²¹Mira, tú estás ahora confiando en esa vara astillada que es Egipto. Si uno se apoya en ella, hiere y traspasa la mano. Eso es lo que es el faraón, rey de Egipto, para todos los que se apoyan en él. ²²Si me sales con eso de que “confiamos en el SEÑOR nuestro Dios”, ¿no es ese el mismo del que Ezequías ordenó quitar los altares y santuarios de las colinas cuando les dijo a Judá y a Jerusalén: “Ustedes sólo deben adorar frente a este altar en Jerusalén”?

²³Ahora, haz un tratado con mi señor, el rey de Asiria. Te daré dos mil caballos si puedes conseguir jinetes que los monten. ²⁴¿No irás a rechazar la oferta de un capitán, así sea uno de los siervos menos importantes de mi señor y ponerte a confiar en el rey de Egipto para que te dé carros de combate y caballos? ²⁵Mira, ¿crees que vine a destruir este lugar sin la ayuda del SEÑOR? Pues el mismo SEÑOR fue el que me dijo: “¡Sube y destruye ese país!”»

²⁶Entonces Eliaquín hijo de Jilquías, Sebna y Joa le dijeron al comandante:

—Por favor, hablemos en idioma arameo, pues nosotros tus siervos entendemos ese idioma. No nos hables en el idioma de Judá porque nos escuchará la gente que está sobre la muralla.

²⁷Pero el comandante en jefe les dijo:

—¿Acaso mi señor me mandó a hablarles sólo a su señor y a ustedes? ¿No me mandó él a decirle a la gente que está sentada en la muralla y a ustedes, que se tendrán que comer sus propios excrementos y beber su propia orina?

²⁸Luego se puso en pie y gritó fuerte en el lenguaje de Judá:

—Oigan lo que les dice el gran rey, el rey de Asiria. ²⁹“Esto es lo que él dice: ‘No se dejen engañar por Ezequías, porque él no los podrá salvar de mi poder’. ³⁰No permitan que Ezequías los haga confiar en el SEÑOR, diciendo: ‘Seguro que el SEÑOR nos libraré y no dejará que esta ciudad caiga en manos del rey de Asiria’”.

³¹»No oigan a Ezequías, porque esto es lo que dice el rey de Asiria: “Hagan un tratado de paz conmigo y ríndanse, y permitiré que cada uno de ustedes se alimente de su propia vid y de su propia higuera, y que beba de su propio pozo. ³²Eso será hasta que yo venga y los lleve a

un país como el de ustedes, un país con grano, vino, pan y viñedos. Es una tierra de aceite de oliva, y de miel. Allí podrán vivir y no morirán. Pero no le hagan caso a Ezequías, quien trata de convencerlos diciendo: ‘El SEÑOR nos salvará’.³³ ¿Acaso alguno de los dioses de las otras naciones ha librado a su pueblo de las manos del rey de Asiria? ³⁴ ¿Dónde están los dioses de Jamat y Arfad? ¿Dónde están los dioses de Sefarvayin, Hená e Ivá? ¿Libraron a Samaria* de caer en mis manos? ³⁵ ¿Cuál de los dioses de las naciones las ha librado de caer en mis manos? ¿Cómo pues podrá el SEÑOR librar a Jerusalén de mí?”»

³⁶ Pero la gente mantuvo silencio. No respondieron palabra alguna porque el rey Ezequías había dado la orden de no responderles nada. ³⁷ Entonces Eliaquín hijo de Jilquías, que era el administrador del palacio real, el cronista Sebna y Joa hijo de Asaf, que era el secretario, fueron a ver a Ezequías. Se presentaron ante él con los vestidos rasgados y le contaron al rey lo que el comandante asirio les había dicho.

Isaías le profetiza a Ezequías

19 ¹ Cuando el rey Ezequías escuchó esto, rasgó su vestido, y se vistió de luto y se fue al templo* del SEÑOR. ² Envió a Eliaquín, el encargado de la administración del palacio; a Sebna, el escriba; a los ancianos y los sacerdotes, todos vestidos de luto, a ver al profeta Isaías hijo de Amoz. ³ Ellos le dijeron al profeta:

—Esto es lo que ha dicho Ezequías: “Este es día de tristeza, castigo y desgracia, como cuando las mujeres están a punto de dar a luz, pero no tienen suficiente fuerza para hacerlo. ⁴ Que el SEÑOR tu Dios haya oído las palabras del comandante en jefe que envió el rey de Asiria con que insultó al Dios vivo, y que lo castigue por haber dicho esas palabras que el SEÑOR tu Dios escuchó. Así que eleva una oración por el pueblo que ha sobrevivido”.

⁵ Cuando los funcionarios del rey Ezequías fueron a ver a Isaías, ⁶ este les dijo:

—Esto es lo que van a decirle a su señor: “El SEÑOR dice: “No tengas miedo de las palabras que has oído, los insultos que dijeron contra mí los siervos del rey de Asiria. ⁷ Mira, yo mismo voy a colocar un espíritu en él. Oírás un informe y se volverá a su país. Allí mismo, en su propio país, haré que lo hieran a espada y muera”.

⁸ El comandante en jefe se retiró y supo que el rey de Asiria se había ido de Laquis y estaba luchando contra Libná. ⁹ Entonces el rey de Asiria recibió la noticia de que el rey Tiracá, de Etiopía, había salido para luchar contra él. Una vez sabido esto, el rey de Asiria envió otra vez mensajeros a Ezequías con este mensaje:

¹⁰ «Esto es lo que le dirán al rey Ezequías de Judá:

“No dejes que el Dios en quien confías te engañe diciendo: ‘Jerusalén no caerá en manos del rey de Asiria’. ¹¹ Mira, tú conoces lo que los reyes de Asiria les han hecho a otros países, destruyéndolos por completo.

¿Y tú crees que te vas a salvar? ¹² ¿Pudieron salvarlas los dioses de las naciones a las que mis antepasados destruyeron? Naciones como Gozán, Jarán, Résef y el pueblo de Edén que vivía en Telasar. ¹³ ¿Dónde están los reyes de Jamat, Arfad, el de la ciudad de Sefarvayin, de Hená y de Ivá?”»

Oración de Ezequías

¹⁴ Ezequías recibió las cartas de mano de los mensajeros y las leyó. Luego subió al templo* del SEÑOR y extendió las cartas delante del SEÑOR. ¹⁵ Después Ezequías oró ante el SEÑOR y dijo: «SEÑOR, Dios de Israel el que está sentado en su trono entre los querubines*, tú eres el único Dios de todas las naciones de la tierra. ¹⁶ SEÑOR, presta atención, escucha. SEÑOR, abre tus ojos y mira. Oye las palabras que Senaquerib envió para insultar al Dios vivo. ¹⁷ Es muy cierto, SEÑOR, que los reyes de Asiria han destruido las naciones y sus territorios, ¹⁸ han tirado sus dioses al fuego, aunque en realidad no eran dioses, sino producto de los seres humanos; eran de madera y piedra, y por eso fueron destruidos. ¹⁹ Ahora te suplico Dios, SEÑOR Dios nuestro, sávanos de caer en manos de ese rey, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú, SEÑOR, eres el único Dios».

²⁰ Entonces Isaías hijo de Amoz le envió este mensaje a Ezequías: «El SEÑOR, Dios de Israel, dice: “Te he escuchado acerca de lo que me pediste en cuanto a Senaquerib, rey de Asiria. ²¹ Este es el mensaje del SEÑOR en cuanto a Senaquerib:

»”La virgen hija de Sion*

te desprecia, se burla de ti.

A tus espaldas la hija virgen de Jerusalén mueve la cabeza burlándose de ti.

²² ¿A quién insultaste y de quién te reíste?

¿Contra quién hablaste?

¡Hablaste en contra del Santo de Israel!

Actuaste como si fueras mejor que él.

²³ Mandaste a tus mensajeros para insultar al Señor.

Dijiste:

‘Vine con muchos carros de combate a los montes altos.

Vine desde las profundidades del Líbano.

Corté los cedros más altos

y los mejores cipreses del Líbano.

Subí contra la parte más alta del Líbano, hasta el bosque más frondoso.

²⁴ Cavé pozos y bebí agua de territorios extranjeros.

Sequé los ríos de Egipto

y caminé sobre tierra seca’.

²⁵ »”Pero, ¿nunca te enteraste?

Yo tengo planeado esto desde hace tiempo.

Lo que está pasando ahora

yo lo preparé desde la antigüedad:

Que tú destruyeras ciudades fortificadas

y las convirtieras en un montón de ruinas.

²⁶ Sus habitantes,

que ya están sin fuerza y sin esperanzas, están avergonzados.

Aunque hoy parecen estar vivos, el viento del oriente los secará^a

como plantas del campo y como pasto verde, que crece en el tejado.

- 27 Sé cuando te levantas y cuando te sientas; cuando sales y cuando entras. Sé cuánto te has enfurecido contra mí.
- 28 Debido a lo furioso que estás contra mí y a que he escuchado tus palabras arrogantes, voy a ponerte una argolla en la nariz, y haré que regreses por el mismo camino por donde viniste.

Mensaje del Señor a Ezequías

29»"Esta será la señal que probará que este mensaje es verdadero:

- »"Este año comerán lo que crece por sí solo en el campo, el segundo año lo que crezca de ahí, y el tercer año sembrarán y cosecharán, plantarán viñedos y comerán de su fruto.
- 30 Los sobrevivientes de la tribu de Judá echarán raíces abajo y darán fruto arriba.
- 31 Porque un resto de mi gente quedará vivo y saldrá de Jerusalén; y los sobrevivientes saldrán del monte Sion. El celo del SEÑOR Todopoderoso hará que así suceda.

32»"Por eso así dice el SEÑOR en cuanto al rey de Asiria:

- »"El no entrará a esta ciudad y no disparará aquí una sola flecha. No usará un solo escudo, ni construirá rampas contra ella.
- 33 Volverá por el mismo camino por el que vino; no ocupará la ciudad. El SEÑOR lo ha decidido así.
- 34 Yo protegeré esta ciudad y la salvaré. Lo haré por mí mismo y por mi siervo David"».

Destrucción del ejército asirio

35 Esa misma noche el ángel del SEÑOR salió y mató a ciento ochenta y cinco mil soldados del campamento asirio. Cuando la gente se levantó al otro día, estaban allí todos los cuerpos de los muertos. 36 Así que Senaquerib, rey de Asiria, regresó a Nínive y permaneció allí. 37 Un día, mientras estaba adorando en el templo de su dios Nisroc, fue asesinado a espada por sus hijos Adramélec y Sarézer. Ellos escaparon al

^a19:26 *el viento del oriente los secará* Según Qumrán. TM es oscuro.

país de Ararat. Su hijo Esarjadón lo sucedió en el trono.

Ezequías enferma de muerte

20¹En esos días Ezequías se enfermó y estuvo al borde de la muerte. El profeta Isaías hijo de Amoz fue a ver a Ezequías y le dijo:

—El SEÑOR dice: "Pon tus asuntos en orden porque vas a morir, no vas a sanar".

2 Ezequías se dio vuelta con la cara hacia la pared y oró así al SEÑOR: 3 «SEÑOR, recuerda que yo siempre te he servido de todo corazón y he hecho lo que te agradaba». Y Ezequías lloró amargamente.

4 Antes de que Isaías saliera del patio, le vino este mensaje del SEÑOR: 5 «Regresa y dile a Ezequías, líder de mi pueblo, que así dice el SEÑOR, Dios de tu antepasado David: "He oído tu oración, he visto tus lágrimas y te voy a sanar. Al tercer día subirás tú mismo al templo* del SEÑOR. 6 Agregaré quince años a tu vida y salvaré a esta ciudad del poder del rey de Asiria. Protegeré la ciudad y lo haré por mí mismo y por la promesa que le hice a mi siervo David"».

7 Entonces Isaías dijo:

—Hagan una mezcla de higos.

Entonces la hicieron, se la aplicaron en la llaga y Ezequías se recuperó.

8 Ezequías le dijo a Isaías:

—¿Cuál será la señal de que el SEÑOR me sanará y de que al tercer día podré subir al templo del SEÑOR?

9 Isaías le contestó:

—Tendrás esta señal del SEÑOR de que efectivamente el SEÑOR lo hará: ¿Quieres que la sombra se adelante diez gradas o que las retroceda?

10 Ezequías contestó:

—Es algo sencillo que la sombra se adelante diez gradas, pero no que las retroceda.

11 Entonces Isaías oró al SEÑOR, y él hizo que la sombra retrocediera diez gradas en el reloj de Acaz^b.

Ezequías y la delegación de Babilonia

12 En aquel tiempo Merodac Baladán hijo de Baladán era rey de Babilonia. Como se enteró que Ezequías había estado enfermo, mandó cartas y un regalo a Ezequías. 13 Ezequías recibió a los enviados de Babilonia y les mostró todos los tesoros de su palacio. Les mostró la plata, el oro, las especias, los costosos perfumes, las armas y todo lo que había en la tesorería real. No hubo nada que no les mostrara en su palacio y en todo el reino.

14 Entonces el profeta Isaías se le acercó a Ezequías y le preguntó:

—¿Qué te dijeron esos hombres? ¿Qué querían y de dónde venían?

^b20:11 *reloj de Acaz* Parece que se trataba de un reloj de sol construido en el palacio de Acaz el cual tenía escaleras de las cuales se utilizaba la sombra proyectada por la luz del sol en los peldaños para establecer las horas.

Ezequías le contestó:

—Vinieron de Babilonia, un país muy lejano.

¹⁵Isaías le dijo:

—¿Qué vieron ellos del palacio?

Ezequías le dijo:

—Ellos vieron todo lo que hay en el palacio y en los depósitos. No dejé nada sin mostrarles.

¹⁶Entonces Isaías le dijo a Ezequías:

—Oye el mensaje del SEÑOR: ¹⁷“Llegará el día en que se llevarán a Babilonia todo lo que hay en tu palacio y todo lo que tus antepasados guardaron hasta el día de hoy. No dejarán nada, dice el SEÑOR. ¹⁸Se llevarán incluso hasta a algunos de tus descendientes los castrarán y los pondrán de funcionarios en el palacio del rey de Babilonia”.

¹⁹Entonces Ezequías le dijo a Isaías:

—Este mensaje del SEÑOR es bueno.

Es que se decía: «Al menos mientras yo viva habrá paz y seguridad».

²⁰El resto del los hechos de Ezequías, incluso cómo construyó el estanque y el acueducto para llevar agua a la ciudad, están escritas en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ²¹Ezequías murió y fue sepultado junto a sus antepasados. Su hijo Manasés reinó en su lugar.

Manasés, rey de Judá

21 ¹Manasés tenía doce años cuando comenzó a reinar y gobernó por cincuenta y cinco años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Hepsiba. ²El hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. Cometió los terribles pecados que cometían las otras naciones, las que el SEÑOR expulsó del país cuando entraron los israelitas. ³Manasés construyó de nuevo los santuarios sobre las colinas que su papá Ezequías había destruido. También construyó altares para Baal* e hizo un poste de Aserá*, tal como había hecho Acab, rey de Israel. Manasés adoró y sirvió a las estrellas del cielo, ⁴construyó altares en honor a dioses falsos en el templo del SEÑOR, aquel lugar que el SEÑOR mencionaba cuando dijo: «Yo pondré mi nombre en Jerusalén». ⁵Manasés construyó altares para las estrellas del cielo en el atrio del templo* del SEÑOR, ⁶sacrificó a su propio hijo y lo quemó en el altar. Practicó la magia y la adivinación y consultó médium y brujos. Manasés hizo tantas cosas que desagradaban al SEÑOR, que provocó su enojo. ⁷Manasés hizo una estatua de Aserá, y la puso en el templo. El SEÑOR le había dicho a David y a su hijo Salomón acerca del templo: «He elegido a Jerusalén de entre Israel, pondré mi nombre en Jerusalén para siempre. ⁸Yo no haré que los israelitas salgan de la tierra que les di a sus antepasados, los dejaré si obedecen todo lo que les mando y las enseñanzas de mi siervo Moisés». ⁹Pero ellos no escucharon a Dios, y Manasés los hizo hacer peores maldades que las otras naciones que vivían antes de Israel en la tierra de Canaán*, a las que el SEÑOR destruyó cuando vinieron los israelitas para tomar posesión de la tierra.

¹⁰El SEÑOR usó a sus siervos los profetas para

enviar este mensaje: ¹¹«Manasés, rey de Judá, ha hecho tantas perversidades, mayores que las de los amorreos que vivieron aquí antes. Él ha hecho pecar al pueblo de Judá con sus ídolos.

¹²Así que el SEÑOR de Israel dice: “Mira, traeré tantas dificultades a Jerusalén y a Judá que todo el que se entere quedará impresionado.

¹³Mediré a Jerusalén con la misma medida que medí a Samaria y usaré la misma plomada que usé para juzgar a la familia de Acab. Limpiaré a Jerusalén como quien lava y restriega un plato y lo pone boca abajo. ¹⁴Dejaré abandonado al resto de mi pueblo y los entregaré al poder de sus enemigos, que los saquearán y los despojarán. ¹⁵Ellos han hecho lo que yo considero malo y han provocado mi enojo desde el día que salieron de Egipto hasta hoy. ¹⁶También Manasés asesinó a mucha gente inocente en Jerusalén e hizo muchas cosas que no le agradaron al SEÑOR”.

¹⁷Todo lo que hizo Manasés, incluso los pecados que cometió, está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ¹⁸Manasés murió y fue sepultado junto a sus antepasados en el palacio, en el jardín de Uza. Su hijo Amón reinó en su lugar.

Amón, rey de Judá

¹⁹Amón tenía veintidós años cuando comenzó a reinar y gobernó dos años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Mesulémet hija de Jaruz, de Jotba. ²⁰Amón hizo las mismas maldades ante el SEÑOR las mismas maldades que había hecho su papá Manasés; ²¹siguió su mal ejemplo y adoró y sirvió a los mismos ídolos que su papá había adorado. ²²Amón abandonó al SEÑOR, Dios de sus antepasados y no vivió como le agradaba al SEÑOR. ²³Los funcionarios de Amón tramaron una conspiración en su contra y lo mataron dentro de su propia casa, ²⁴pero la gente del pueblo mató a los funcionarios que participaron en la conspiración contra el rey Amón y en su lugar pusieron como rey a Josías hijo de Amón.

²⁵El resto de los hechos de Amón está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ²⁶Amón fue sepultado en el jardín de Uza. Su hijo Josías reinó en su lugar.

Josías, rey de Judá

22 ¹Josías tenía ocho años cuando comenzó a reinar y gobernó treinta y un años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jedidá hija de Adaías, de Boscat. ²Josías hizo lo que le agradaba al SEÑOR y siguió todo el camino de su antepasado David, sin desviarse a la derecha ni a la izquierda.

³Durante el año dieciocho del reinado de Josías, él mandó al cronista Safán, hijo de Asalías y nieto de Mesulán, al templo* del SEÑOR. Le dijo: ⁴«Ve a ver al sumo sacerdote Jilquías y dile que tome el dinero que ha sido llevado al templo del SEÑOR y que los porteros han recolectado de la gente. ⁵Que se lo entregue a los encargados de supervisar los trabajos de reparación del templo del SEÑOR para que ellos paguen a los

obreros que hacen la obra de reparación del edificio del templo del SEÑOR; ⁶que les paguen a los carpinteros, los constructores, los albañiles y que compren madera y piedra de cantería para reconstruir el templo. ⁷No tienen que decirles que rindan cuentas por lo que se les entrega porque son gente que actúa con honestidad».

⁸El sumo sacerdote Jilquías le dijo al cronista Safán: «Encontré el libro de la ley^a en el templo^{*} del SEÑOR». Se lo entregó, Safán lo leyó ⁹y se fue a ver al rey Josías para informarle lo siguiente:

—Tus siervos juntaron todo el dinero que estaba en el templo y se lo entregaron a los que hacen el trabajo en el templo del SEÑOR.

¹⁰Entonces Safán le contó al rey en cuanto al libro:

—Y el sacerdote Jilquías también encontró este libro.

Safán le entregó el libro y se lo leyó al rey.

¹¹Cuando el rey escuchó las palabras del libro de la ley, se rasgó la ropa. ¹²Entonces les dio esta orden a los sacerdotes Jilquías, a Ajicán hijo de Safán, a Acbor hijo de Micaías, a Safán el cronista y a Asaías funcionario del rey:

¹³«Vayan y consulten al SEÑOR por mí, por el pueblo y por todo Judá^{*} acerca de las palabras de este libro que encontramos. El SEÑOR debe estar muy enojado con nosotros porque nuestros antepasados no le prestaron atención a las palabras de este libro ni obedecieron todo lo que se ordena en él».

¹⁴Así que el sacerdote Jilquías, Ajicán, Acbor, Safán y Asaías fueron a la profetisa Huldá, que era la esposa de Salún, el encargado del guardarropa del templo, hijo de Ticvá y nieto de Jarjás. Huldá vivía en el barrio nuevo de Jerusalén, así que fueron hasta allá y hablaron con ella. ¹⁵Entonces Huldá les dijo:

—El SEÑOR, Dios de Israel, manda decir al que los ha enviado: ¹⁶«Así dice el SEÑOR: Yo voy a enviar contra este lugar y sus habitantes los castigos que está escrito en el libro que leyó el rey de Judá. ¹⁷Porque ustedes me abandonaron y han quemado incienso a otros dioses, me ha provocado con lo que hicieron. Por eso arde mi enojo contra este lugar y no se calmará. ¹⁸Pero, en cuanto al rey de Judá que los envió a consultar al SEÑOR, díganle que así dice el SEÑOR, Dios de Israel: ‘Como prestaste atención a lo que has oído ¹⁹y tu corazón cambió y te humillaste ante el SEÑOR al escuchar lo que hablé contra este lugar y sus habitantes, que serán arrasados y malditos, y como rasgaste tu vestido y lloraste ante mí, yo también te he escuchado’, dice el SEÑOR. ²⁰Por eso, dejaré que mueras en paz y te reuniré con tus antepasados. No verás el desastre que traigo sobre este lugar”.

Y ellos llevaron esa respuesta al rey.

El pueblo escucha la ley

23 ¹El rey Josías mandó llamar a todos los ancianos líderes de Judá y Jerusalén

^a22:8 libro de la ley Probablemente se trata del libro de Deuteronomio. Igual en 23:2.

citándoles a una reunión. ²Entonces el rey fue al templo^{*} del SEÑOR con toda la gente de Judá, los habitantes de Jerusalén, los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo, desde el más pequeño hasta el más importante. Allí el rey les leyó en voz alta el libro del pacto que había sido encontrado en el templo del SEÑOR. ³Luego el rey, de pie junto a su columna, hizo un pacto con el SEÑOR, comprometiéndose a seguir al SEÑOR y a obedecer sus mandatos, el pacto^{*} y sus condiciones. Dijo que de todo corazón y con toda el alma cumpliría el pacto que estaba escrito en el libro. Y todo el pueblo se puso de pie para mostrar que también estaba de acuerdo con cumplir el pacto.

⁴Entonces el rey ordenó al sumo sacerdote Jilquías, a los demás sacerdotes y a los porteros, que sacaran del templo del SEÑOR todos los objetos que se hicieron en honor de Baal^{*}, Aserá^{*} y las estrellas del cielo. Entonces Josías quemó todo eso fuera de Jerusalén en los campos del valle del Cedrón y se llevaron las cenizas a Betel. ⁵Después destituyó de sus puestos a los sacerdotes que los reyes de Judá habían nombrado para quemar incienso en los santuarios de las ciudades de Judá y en los alrededores de Jerusalén y también a los que quemaban incienso en honor a Baal, el sol, la luna, las constelaciones y todas las estrellas del cielo. Josías puso fin a todo eso. ⁶Quitó el poste de Aserá del templo del SEÑOR y lo quemó fuera de la ciudad, en valle del Cedrón. Allí destruyó los pedazos quemados hasta hacerlos polvo y los esparció sobre la fosa común. ⁷El rey Josías también demolió las habitaciones que estaban en el templo del SEÑOR dedicadas a la prostitución idólatra entre hombres^b y donde también las mujeres tejían mantos para la diosa Aserá.

⁸Josías ordenó que fueran trasladados a Jerusalén todos los sacerdotes de las ciudades de Judá y destruyó todos los santuarios donde los sacerdotes quemaban incienso, desde Gueba hasta Berseba, y también los santuarios que estaban al lado izquierdo, cerca de la puerta de Josué, gobernador de la ciudad. ⁹En ese tiempo los sacerdotes de esos santuarios no iban al altar del SEÑOR en Jerusalén, sino que comían pan sin levadura en las ciudades y aldeas ordinarias.

¹⁰El rey también destruyó el santuario Tofet en el valle de Ben Hinón, donde la gente sacrificaba a sus hijos, quemándolos en un altar dedicado al dios Moloc. Josías arruinó el lugar para que no se pudiera usar más. ¹¹Hizo quitar los caballos en honor al dios sol, que en el pasado los reyes de Judá habían colocado cerca de la entrada del templo del SEÑOR, junto al cuarto de Natán Mélec, el funcionario encargado de las dependencias, e hizo quemar los carros que estaban ahí en honor al dios sol.

¹²Josías despedazó los altares que los reyes de Judá habían construido sobre la azotea de la **b23:7 prostitución idólatra entre hombres** Eran hombres que vendían su cuerpo para practicar inmoralidad sexual con otros hombres. En Canaán era común esta práctica en los ritos de adoración a dioses falsos.

sala de Acaz y los que Manasés había construido en los dos patios del templo del SEÑOR. Luego arrojó los escombros al valle del Cedrón. ¹³Destruyó los santuarios que Salomón había hecho construir al oriente de Jerusalén, en la colina del Destructor, cuyos sacerdotes estaban al lado sur de la colina, y que estaban dedicados a Astarté la diosa abominable de los sidonios, a Quemós, el ídolo abominable de los moabitas, y a Moloc, el ídolo abominable de los amonitas. ¹⁴También destruyó las piedras sagradas y los postes de Aserá y llenó de huesos humanos los sitios donde habían estado. ¹⁵Josías demolió el altar y el santuario que había construido Jeroboán hijo de Nabat en Betel con el que hizo pecar a Israel. No solamente lo demolió, sino que le prendió fuego hasta que quedó hecho cenizas y quemó también el poste de Aserá.

¹⁶De regreso, Josías vio las tumbas que estaban en la colina y mandó unos hombres para que sacaran los huesos de las tumbas y los quemara sobre el altar para contaminarlo, cumpliendo así el mensaje del SEÑOR que había dicho el hombre de Dios contra el altar, cuando Jeroboán estaba ante el altar en la fiesta. ¹⁷Entonces Josías preguntó:

—¿Qué es aquel monumento que veo?

La gente de la ciudad le respondió:

—Es la tumba del hombre de Dios que vino de Judá, el que predijo todo lo que usted le ha hecho al altar aquí en Betel.

¹⁸Entonces Josías dijo:

—Déjenlo como está, que nadie mueva sus huesos.

Así que dejaron los huesos en su lugar y también los del hombre de Dios de Samaria.

¹⁹Josías también destruyó los templos y santuarios de las ciudades de Samaria que los reyes de Israel habían construido y con los que hicieron enojar al SEÑOR. Josías los destruyó tal como destruyó el santuario en Betel. ²⁰Josías mató sobre sus propios altares a todos los sacerdotes de los santuarios y quemó huesos de hombres muertos encima de los santuarios. Luego regresó a Jerusalén.

La gente de Judá celebra la Pascua

²¹Entonces el rey Josías dio esta orden a todo el pueblo: «Celebren la Pascua* en honor al SEÑOR su Dios. Háganlo tal como está escrito en el libro del pacto». ²²No se había celebrado así la Pascua desde el tiempo de los jueces que eran los líderes de Israel. Ninguno de los reyes de Israel o de Judá había celebrado la Pascua de la manera que se hizo con Josías. ²³Esta Pascua se celebró en honor al SEÑOR en Jerusalén en el año dieciocho del reinado de Josías.

²⁴Josías acabó también con los médium, brujos, dioses caseros, ídolos y todas las cosas detestables* que se adoraban en Judá y en Jerusalén. Lo hizo para obedecer la ley que estaba escrita en el libro que el sacerdote Jilquías había encontrado en el templo* del SEÑOR. ²⁵Nunca hubo un rey como Josías, ni antes ni después de él, que se convirtiera al SEÑOR de todo corazón,

con toda el alma y con todas sus fuerzas,^a obedeciendo en todo la ley de Moisés.

²⁶Sin embargo, el enojo del SEÑOR contra la gente de Judá no se aplacó debido a todo lo que hizo Manasés. ²⁷El SEÑOR dijo: «Yo expulsé a los israelitas de su país y haré lo mismo con Judá. Sacaré a Judá de mi presencia y no aceptaré a Jerusalén, la ciudad que yo elegí, ni al templo del que había dicho: “Mi nombre estará allí”».

²⁸El resto de los hechos de Josías, y todo lo que hizo, está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*.

²⁹En esa época, el faraón Necao, rey de Egipto, subió hacia el río Éufrates a pelear contra el rey de Asiria. Josías salió a su encuentro en Meguido, pero el faraón lo mató en cuanto lo vio. ³⁰Los oficiales de Josías pusieron su cadáver en un carro, lo llevaron de Meguido a Jerusalén y lo sepultaron en su propia tumba. Entonces la gente del pueblo tomó a Joacaz hijo de Josías, lo consagraron y lo hicieron rey en lugar de su papá.

Joacaz, rey de Judá

³¹Joacaz tenía veintitrés años cuando comenzó a reinar, y gobernó durante tres meses en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jamutal hija de Jeremías de Libná. ³²Joacaz hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, lo mismo que sus antepasados. ³³El faraón Necao encarceló a Joacaz en la prisión en Riblá, en el país de Jamat, para que no pudiera reinar en Jerusalén, e impuso a Judá un tributo de tres mil trescientos kilos^b de plata y treinta y tres kilos de oro.

³⁴El faraón Necao puso a Eliaquín hijo de Josías, como rey en lugar de su papá. Además le cambió el nombre a Eliaquín por el de Joacim. A Joacaz se lo llevó a Egipto, donde murió. ³⁵Joacim le dio el tributo de plata y oro al faraón, pero lo hizo imponiendo un impuesto a la gente del país, basándose en los bienes de cada uno. Así pudo entregarle el tributo al faraón Necao.

³⁶Joacim tenía veinticinco años cuando comenzó su reinado y gobernó durante once años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Zebudá hija de Pedaías, de Rumá. ³⁷Joacim hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, cometió los mismos pecados que sus antepasados.

Invasión de Nabucodonosor

24 ¹Durante el reinado de Joacim, Nabucodonosor, rey de Babilonia, atacó a Judá y la sometió durante tres años, pero luego Joacim se rebeló contra Nabucodonosor. ²Entonces el SEÑOR mandó grupos de babilonios, arameos, moabitas y amonitas para luchar contra Joacim y destruir Judá. Ocurrió tal como el SEÑOR había dicho por medio de sus siervos los profetas. ³Todo esto le sucedió a Judá por orden del SEÑOR, porque los quería quitar de su presencia debido a todos los pecados que había cometido

^a23:25 de todo corazón [...] fuerzas Ver Deuteronomio 6:4,5.

^b23:33 tres mil trescientos kilos Textualmente cien talentos. Ver tabla de pesas y medidas.

Manasés. ⁴Él mató a mucha gente inocente y llenó a Jerusalén con su sangre. El SEÑOR no quiso perdonar estos pecados.

⁵El resto de los hechos de Joacim está escrito en *Las crónicas de los reyes de Judá*. ⁶Joacim murió y fue sepultado junto con sus antepasados. Su hijo Joaquín reinó en su lugar.

⁷El rey de Egipto no salió más de su país porque el rey de Babilonia capturó todo el territorio que antes estaba bajo su dominio, desde el río de Egipto hasta el río Éufrates.

Destierro de Joaquín a Babilonia

⁸Joaquín tenía dieciocho años cuando comenzó a reinar, y gobernó por tres meses en Jerusalén. El nombre de su mamá era Nejustá hija de Elnatán, de Jerusalén. ⁹Joaquín hizo lo que no le agradaba al SEÑOR, tal como había hecho su papá.

¹⁰Por aquel tiempo, las tropas de Nabucodonosor, rey de Babilonia, llegaron a Jerusalén y la rodearon. ¹¹Cuando ya la tenían sitiada, el rey Nabucodonosor de Babilonia llegó a la ciudad. ¹²Joaquín, rey de Judá, salió para entregarse al rey de Babilonia. La mamá de Joaquín, sus oficiales, los líderes, y los oficiales también lo acompañaban. Entonces el rey de Babilonia capturó a Joaquín en el octavo año del reinado de Nabucodonosor.

¹³Nabucodonosor tomó de Jerusalén todos los tesoros del templo del SEÑOR y todos los tesoros del rey. Nabucodonosor, tal como el SEÑOR lo había dicho, hizo pedazos los artículos de oro que Salomón, rey de Israel, había puesto en el templo* del SEÑOR.

¹⁴Nabucodonosor capturó a toda la gente de Jerusalén, a los líderes y otra gente importante. En total se llevó diez mil prisioneros. No dejó a nadie en el país, a excepción de la gente pobre.

¹⁵De Jerusalén, Nabucodonosor se llevó prisioneros a Babilonia a Joaquín, su mamá, a sus esposas, a sus oficiales y a la gente más importante del país. ¹⁶También se llevó prisioneros a siete mil soldados y a mil artesanos y herreros, todos ellos con formación militar. Se los llevó a todos prisioneros a Babilonia.

Sedequías, rey de Judá

¹⁷El rey de Babilonia nombró rey a Matanías, tío de Joaquín, en lugar de Joaquín, y le cambió el nombre por el de Sedequías. ¹⁸Tenía veintiún años cuando comenzó a reinar, y gobernó once años en Jerusalén. Su mamá se llamaba Jamutal hija de Jeremías, y era de Libná. ¹⁹Sedequías hizo lo que no le agradaba al SEÑOR y anduvo en los mismos malos pasos que Joacim. ²⁰Por eso el SEÑOR se enojó con Jerusalén y con Judá, y los echó de su presencia.

Fin del reinado de Sedequías

Sedequías se rebeló contra el rey de Babilonia. **25** ¹Entonces Nabucodonosor, rey de Babilonia, atacó con todo su ejército a Jerusalén el día diez, del décimo mes del noveno año del reino de Sedequías. Nabucodonosor rodeó a Jerusalén con su ejército y construyó

un muro de tierra alrededor de la ciudad. ²La ciudad estuvo sitiada hasta el undécimo año del reino de Sedequías, rey de Judá. ³La hambruna se hizo cada vez peor dentro de la ciudad y para el noveno día no había más alimentos para el pueblo.

⁴El ejército de Nabucodonosor abrió una brecha en el muro de la ciudad. Aquella misma noche el rey Sedequías y todo su ejército huyeron por una puerta secreta que pasaba por el muro doble de la ciudad, cerca del jardín del rey. Los soldados enemigos tenían rodeada la ciudad, pero Sedequías y sus hombres escaparon por el camino del Arabá. ⁵Pero el ejército babilonio persiguió al rey y le dio alcance en la llanura de Jericó. Allí todo el ejército de Sedequías huyó y se dispersó.

⁶Los babilonios capturaron al rey y lo llevaron ante el rey de Babilonia en Riblá y se dictó sentencia contra Sedequías. ⁷Ante los ojos de Sedequías, el rey de Babilonia mandó degollar a los hijos de Sedequías, luego le sacaron los ojos, lo encadenaron y se lo llevaron prisionero a Babilonia.

Destrucción de Jerusalén

⁸A los siete días del quinto mes del año diecinueve del reinado de Nabucodonosor, rey de Babilonia, Nabuzaradán, comandante de la guardia y alto funcionario del gobierno, logró entrar a Jerusalén, ⁹incendió el templo* del SEÑOR, el palacio real, las residencias de Jerusalén e incluso las casas más grandes. ¹⁰Entonces todo el ejército de Babilonia, que estaba bajo su mando derribó las murallas de Jerusalén. ¹¹Nabuzaradán capturó a toda la gente que estaba en la ciudad y la llevó prisionera, incluso a los que se habían pasado al bando del rey de Babilonia. ¹²Sin embargo, la parte más pobre de la población Nabuzaradán dejó para que cuidaran las viñas y cosechas.

¹³Los soldados babilonios despedazaron todos los objetos de bronce del templo del SEÑOR. Rompieron las columnas de bronce, las plataformas de bronce y el tanque grande de bronce en el templo del SEÑOR, y cargaron con todo el bronce para Babilonia. ¹⁴También se llevaron las ollas, las palas, los apagavelas, las cucharas y todos los utensilios de bronce que se usaban en el servicio del templo. ¹⁵Nabucodonosor tomó las fuentes para portar fuego y los platos hondos, se llevó todo los objetos de oro por el valor del oro y todo lo que era de plata por el valor de la plata. ¹⁶No fue posible calcular el peso de las dos columnas de bronce, del enorme tanque de bronce, y las bases de bronce^a que hizo el rey Salomón para el templo del SEÑOR. ¹⁷Cada columna medía ocho metros^b de altura. El capitel de bronce que estaba sobre cada columna medía dos metros de altura y estaba decorado con una celosía y granadas grabadas en todo su

^a25:16 bases de bronce Textualmente bases.

^b25:17 ocho metros Textualmente dieciocho codos. Ver tabla de pesas y medidas.

alrededor. Las dos columnas tenían el mismo diseño.

Los desterrados

¹⁸El comandante de la guardia tomó presos a Seraías, el sumo sacerdote, a Sofonías, segundo sacerdote, y a los tres porteros del templo, como prisioneros.

¹⁹De los que quedaban en la ciudad, tomó presos al comandante que estaba a cargo de los soldados, a cinco consejeros del rey, al jefe de reclutamiento del ejército que era el que reunía a la gente y elegía a los que tenían que cumplir el servicio militar y a sesenta personas de importancia que todavía quedaban en la ciudad.

²⁰Nabuzaradán, comandante de la guardia, los apresó y los llevó ante el rey de Babilonia que estaba en Riblá. ²¹Este dio la orden allí mismo en Riblá del territorio de Jamat que los ejecutaran.

Así fue que la nación de Judá fue desterrada.

Guedalías gobernador de Judá

²²Nabucodonosor, rey de Babilonia, nombró gobernador sobre la gente que dejó en Judá a Guedalías, hijo de Ajicán y nieto de Safán. ²³Cuando los oficiales del ejército supieron que Guedalías había sido nombrado gobernador por

el rey de Babilonia, fueron a verlo en Mizpa. Ellos eran Ismael hijo de Netanías, Johanán hijo de Carea, Seraías hijo de Tanjumet de Netofá, y Jazánías hijo de Macá. ²⁴Guedalías les hizo esta promesa a los oficiales y a sus hombres: «No tengan miedo de los oficiales babilonios. Quédense aquí, sirvan al rey de Babilonia y todo les irá bien».

²⁵En el mes séptimo, Ismael hijo de Netanías y nieto de Elisama, que era de la familia real, fue con diez de sus hombres y atacaron a Guedalías en Mizpa y lo mataron a él, a los babilonios y a los judíos que lo acompañaban. ²⁶Entonces, temerosos de los babilonios, todo el pueblo, grandes y pequeños, junto con los oficiales del ejército, huyeron a Egipto.

²⁷Fue el día veintisiete del mes doce del año treinta y siete del destierro del rey Joaquín de Judá, que llegó al poder en Babilonia el rey Evil Merodac. En el primer año de su reinado, sacó a Joaquín de la cárcel. ²⁸Le dio buen trato y le favoreció con un puesto más importante que el de los otros reyes que estaban con él en Babilonia. ²⁹Joaquín dejó de usar uniforme de prisionero y hasta su muerte compartió la mesa del rey. ³⁰Además, el rey Evil Merodac le dio a Joaquín una pensión diaria por el resto de su vida.

Primer libro de las Crónicas

Descendientes de Adán y Noé

1 ¹Adán, Set, Enós, ²Cainán, Malalel, Jared, ³Enoc, Matusalén, Lamec y ⁴Noé.

Los hijos de Noé fueron Sem, Cam y Jafet.

⁵Los hijos de Jafet fueron Gómer, Magog, Maday, Javán, Tubal, Mésec y Tirás. ⁶Los hijos de Gómer fueron Asquenaz, Rifat y Togarma. ⁷Los hijos de Javán fueron Elisá, Tarsis, Quitín y Rodanín.

⁸Los hijos de Cam fueron Cus, Misrayin, Fut y Canaán. ⁹Los hijos de Cus fueron Seba, Javilá, Sabtá, Ragama y Sabteca. Los hijos de Ragama eran Sabá y Dedán. ¹⁰Cus fue también el padre de Nimrod, quien fue el primer hombre fuerte^a del mundo. ¹¹Misrayim fue el antepasado de las tribus de los ludeos, los anameos, los leabitas, los naftuitas, ¹²los patriseos, los caslujitas y los cafortitas. Los filisteos son descendientes de los caslujitas. ¹³Canaán fue el papa de Sidón, su primer hijo, y de Het. ¹⁴Canaán también fue el antepasado de los jebuseos, los amorreos, los gergeseos, ¹⁵los heveos, los araceos, los sineos ¹⁶los arvadeos, los zemareos y los jamatitas.

^a**1:10 hombre fuerte** o guerrero o caudillo.

¹⁷Los hijos de Sem fueron Elam, Asur, Arfaxad, Lud y Aram. Los hijos de Aram fueron^b Uz, Hul, Guéter y Mésec. ¹⁸Arfaxad fue el padre de Selá, quien fue el padre de Éber. ¹⁹Éber tuvo dos hijos. Uno se llamó Péleg, que quiere decir «división». Le pusieron ese nombre porque en la época en que vivió, el mundo se dividió en muchos idiomas. El hermano de Péleg se llamaba Joctán. ²⁰Joctán fue el padre de Almodad, Sélef, Jazar Mávet, Yeraj, ²¹Hadorán, Uzal, Diclá, ²²Obal, Abimael, Sabá, ²³Ofir, Javilá y Jobab. Todos estos fueron descendientes de Joctán.

Descendientes de Sem

²⁴Sem, Arfaxad, Selá, ²⁵Éber, Péleg, Reú, ²⁶Serug, Najor, Térj ²⁷y Abram, el cual es el mismo Abraham. ²⁸Los hijos de Abraham fueron Isaac e Ismael. ²⁹Isaac e Ismael tuvieron varios descendientes. El hijo mayor de Ismael fue Nebayot. Los demás hijos fueron Cedar, Abdel,

^b**1:17 Los hijos de Aram fueron** Según algunos manuscritos de LXX y un manuscrito hebreo. Ver Génesis 10:23. TM no tiene estas palabras.

Mibsán, ³⁰Mismá, Dumá, Masá, Hadad, Temá, ³¹Jetur, Nafis y Cedema. Todos ellos fueron los hijos de Ismael.

³²Estos fueron los hijos que tuvo Cetura, concubina de Abraham: Zimrán, Jocsán, Medán, Madián, Isbac y Súah. Los hijos de Jocsán fueron Seba y Dedán. ³³Los hijos de Madián fueron Efé, Éfer, Janoc, Abidá y Eldá. Todos ellos fueron descendientes de Cetura.

³⁴Abraham fue el padre de Isaac. Los hijos de Isaac fueron Esaú e Israel*. ³⁵Los hijos de Esaú fueron Elifaz, Reuel, Jeús, Jalán y Coré. ³⁶Los hijos de Elifaz fueron Temán, Omar, Zefo, Gatán y Quenaz. Elifaz tuvo otro hijo con Timná y se llamó Amalec. ³⁷Los hijos de Reuel fueron Najat, Zera, Sama y Mizá. ³⁸Los hijos de Seír fueron Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer y Disán. ³⁹Los hijos de Lotán fueron Horí y Homán. La hermana de Lotán era Timná. ⁴⁰Los hijos de Sobal fueron Alván, Manajat, Ebal, Sefó y Onam. Los hijos de Zibeón fueron Ayá y Aná. ⁴¹Aná fue el padre de Disón. Los hijos de Disón fueron Amirán, Esbán, Itrán y Querán. ⁴²Los hijos de Ezer fueron Bilán, Zaván y Yacán. Los hijos de Disán fueron Uz y Arán.

⁴³Edom* tuvo varios reyes que gobernaron en la tierra de Edom antes de que los israelitas tuvieran rey. Esos reyes fueron: Bela hijo de Beor; su ciudad se llamaba Dinaba. ⁴⁴Cuando Bela murió, Jobab reinó en su lugar. Jobab era hijo de Zera nacido en Bosra. ⁴⁵Cuando Jobab murió, Jusán reinó en su lugar. Jusán era de la tierra de los temanitas. ⁴⁶Cuando Jusán murió, Hadad hijo de Bedad reinó en su lugar. Hadad derrotó a Madián en el campo de Moab* y su ciudad se llamaba Avit. ⁴⁷Cuando Hadad murió, Samla reinó en su lugar; era de la ciudad de Masreca. ⁴⁸Cuando Samla murió, Saúl reinó en su lugar. Saúl era de Rejobot que queda cerca del río Éufrates. ⁴⁹Cuando Saúl murió, Baal Janán hijo de Acbor reinó en su lugar. ⁵⁰Cuando Baal Janán murió, Hadad reinó en su lugar y su ciudad se llamaba Pau. La esposa de Hadad se llamaba Mehitabel, hija de Matred y nieta de Mezab.

⁵¹Después de la muerte de Hadad, gobernaron en Edom varios jefes: Timná, Alvá, Jetet, ⁵²Aholibama, Elá, Pinón, ⁵³Quenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴Magdiel e Iram. Estos fueron los jefes de Edom.

Hijos de Israel

2 ¹Los hijos de Israel* fueron Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ²Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad y Aser.

Descendientes de Judá

³Judá y una mujer de Canaán llamada Bat Súaj^a tuvieron tres hijos: Er, Onán y Selá. El mayor era Er, pero por ser tan malo el SEÑOR le quitó la vida. ⁴La nuera de Judá, llamada Tamar, tuvo con él otros dos hijos: Fares y Zera. Judá

tuvo cinco hijos en total. ⁵Los hijos de Fares fueron Jezrón y Jamul. ⁶Los hijos de Zera fueron Zimri, Etán, Hemán, Calcol, Dardá, cinco en total. ⁷Zimri fue el padre de Acar, quien metió en dificultades a Israel cuando actuó de mala fe y ocultó lo que Dios había ordenado destruir como ofrenda a Dios. ⁸El hijo de Etán fue Azarías.

⁹Los hijos de Jezrón fueron Jeramel, Ram y Quelubay. ¹⁰Ram fue el padre de Aminadab. Aminadab fue el padre de Naasón, jefe del pueblo de Judá. ¹¹Naasón fue el padre de Salomón. Salomón fue el padre de Booz. ¹²Booz fue el padre de Obed, y Obed fue el padre de Isaí. ¹³Isaí fue el padre de varios hijos. El primero fue Eliab; el segundo, Abinadab; el tercero, Simá; ¹⁴el cuarto, Natanael; el quinto, Raday; ¹⁵el sexto, Osén; y el séptimo, David. ¹⁶Las hijas fueron Sarvia y Abigail. Los tres hijos de Sarvia fueron Abisay, Joab y Asael. ¹⁷Abigail tuvo un hijo llamado Amasá. El padre de Amasá era Jéter el ismaelita.

¹⁸Caleb fue el hijo de Jezrón. Caleb estaba casado con Azuba y sus hijos fueron Jeriot, Jéser, Sobab y Ardón. ¹⁹Cuando Azuba murió, Caleb se casó con Efrata y ella dio a luz a Jur. ²⁰Jur fue el padre de Uri, y Uri fue el padre de Bezalel.

²¹Cuando Jezrón tenía sesenta años, se casó con la hija de Maquir y tuvo relaciones sexuales con ella. Maquir era el padre de Galaad. La hija de Maquir quedó embarazada y tuvo a Segub. ²²Segub fue el padre de Yaír. Yaír tenía veintitrés pueblos en Galaad. ²³Pero Guesur y Aram tomaron todos los pueblos de Yaír. Uno de esos pueblos era Quenat, con sus aldeas cercanas. En total fueron sesenta pueblos. Todos esos lugares pertenecían a los hijos de Maquir, padre de Galaad. ²⁴Después de la muerte de Jezrón, Caleb se casó con Efrata. Efrata tuvo un hijo llamado Asur, y él fue el fundador de Tecoa.

²⁵El hijo mayor de Jezrón fue Jeramel. Los hijos de Jeramel fueron Ram, el mayor, Buná, Orén, Ozén y Ahías. ²⁶Jeramel tuvo otra esposa llamada Atará, madre de Onam. ²⁷El hijo mayor de Jeramel fue Ram. Los hijos de Ram fueron Maaz, Jamín y Équer. ²⁸Los hijos de Onam fueron Samay y Yada. Los hijos de Samay fueron Nadab y Abisur. ²⁹La esposa de Abisur se llamaba Abijaíl, con quien tuvo a Ajbán y Molid. ³⁰Los hijos de Nadab fueron Séled y Apayin. Séled murió sin haber tenido hijos. ³¹El hijo de Apayin fue Isí. El hijo de Isí fue Sesán. El hijo de Sesán fue Ajlay. ³²Samay era hermano de Yada. Yada fue padre de Jéter y Jonatán. Jéter murió sin tener hijos. ³³Los hijos de Jonatán fueron Pélet y Zazá. Esos fueron los descendientes de Jeramel. ³⁴Sesán no tuvo hijos varones, sólo tuvo hijas. Sesán tenía un sirviente egipcio llamado Yarjá. ³⁵Sesán entregó a una de sus hijas para que se casara con Yarjá, y ella dio a luz a Atay. ³⁶Atay fue el padre de Natán. Natán fue el padre de Zabad. ³⁷Zabad fue el padre de Eflal, y Eflal fue el padre de Obed. ³⁸Obed fue el padre de Jehú. Jehú fue el padre de Azarías. ³⁹Azarías fue el padre de Heles, y Heles fue el padre de

^a**2:3 Bat Súaj** Este nombre significa *hija de Súaj*. Ver Génesis 38:2.

Elasá. ⁴⁰Elasá fue el padre de Sismay. Sismay fue el padre de Salún. ⁴¹Salún fue el padre de Jecamías, y Jecamías fue el padre de Elisama.

⁴²Jeramel era hermano de Caleb. El hijo mayor de Caleb fue Mesá, quien fue el padre de Zif; el segundo hijo fue Maresá, quien fue el padre de Hebrón. ⁴³Los descendientes de Hebrón fueron Coré, Tapúaj, Requen y Semá. ⁴⁴Semá fue el padre de Raham, quien fue el padre de Jorcoán. Requen fue el padre de Samay. ⁴⁵Samay tuvo un hijo llamado Maón, quien fue el padre de Bet-sur. ⁴⁶Efá era una de las esposas de Caleb y dio a luz a Jarán, Mosá y Gazez. Jarán fue el padre de Gazez. ⁴⁷Los hijos de Yaday fueron Requen, Jotán, Guesán, Pélet, Efá y Sagaf. ⁴⁸Macá fue concubina de Caleb y mamá de Séber y Tir-janá. ⁴⁹Macá también tuvo a Sagaf, quien fue el padre de Madmana; y a Seva, quien fue el padre de Macbena y Guibeá. La hija de Caleb fue Acsa. ⁵⁰Todos ellos fueron los descendientes de Caleb.

El hijo mayor de Efrata fue Jur. Jur tuvo varios hijos: Sobal, padre de Quiriat Yearín; ⁵¹Salmá, padre de Belén; y Jaref, padre de Bet Gader. ⁵²Sobal, el padre de Quiriat-Yearín, también era el padre de Reaías, de la mitad de los manajatitas, ⁵³y de estos clanes de Quiriat Yearín: los itritas, los futitas, los sumatitas y los misraítas. Los zoratitas y los estaolitas también son descendientes de esos clanes. ⁵⁴Los hijos de Salmá fueron Belén, los netofatitas, Aterot Bet Joab, la mitad de los manajatitas, los zoreítas, ⁵⁵y los clanes de los soferitas que vivían en Jabés. Esos clanes eran los tirateos, los simateos y los sucateos. Ellos son los quenitas que son hijos de Jamat, el padre de la familia de Recab.

Hijos de David

3 ¹Estos fueron los hijos de David nacidos en Hebrón: el mayor fue Amón, hijo de una mujer jezrelita llamada Ajinoán. El segundo fue Daniel hijo de Abigail, una mujer de Carmel. ²El tercero fue Absalón nacido de Macá, quien era la hija del rey Talmay de Guesur. El cuarto hijo fue Adonías hijo de Jaguit. ³El quinto hijo fue Sefatías hijo de Abital; y el sexto fue Itreán hijo de Eglá, otra esposa de David. ⁴Los seis hijos de David nacieron en Hebrón, donde él fue rey durante seis años y seis meses. Después David fue rey de Jerusalén por treinta y tres años. ⁵Estos son los nombres de los hijos de David que nacieron en Jerusalén: Simá, Sobab, Natán y Salomón nacieron de Betsabé^a, hija de Amiel. ⁶Los otros nueve hijos fueron Ibjar, Elisama, Eli-felet, ⁷Noga, Néfeg, Jafía, ⁸Elisama, Eliadá y Eli-felet. ⁹Todos ellos fueron hijos de David, junto con otros hijos que tuvo con sus concubinas. Tamar era la hermana de ellos.

Descendientes de Salomón

¹⁰Los descendientes de Salomón en línea directa fueron: Roboán, Abías, Asá, Josafat,

^a3:5 **Betsabé** Según un manuscrito hebreo y Vulgata. LXX: *Bersabé*. TM: *Betsúa*.

¹¹Jorán, Ocozías, Joás, ¹²Amasías, Azarías, Jotán, ¹³Acáz, Ezequías, Manasés, ¹⁴Amón y Josías.

¹⁵Los hijos de Josías fueron: el mayor, Jehonán; el segundo, Joacim; el tercero, Sedequías; y el cuarto, Salún.

¹⁶Los hijos de Joacim fueron Jeconías y Sedequías.

¹⁷Los hijos de Jeconías, el desterrado, fueron Salatiel, ¹⁸Malquirán, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosamá y Nedabías.

¹⁹Los hijos de Pedaías fueron Zorobabel y Simí. Los hijos de Zorobabel fueron Mesulán y Jananías, y su hija Selomit. ²⁰Zorobabel tuvo otros cinco hijos que fueron Jasubá, Ohel, Berequías, Jasadías y Yúsab Jésed.

²¹Los hijos de Jananías fueron Pelatías e Isaías. El hijo de Isaías fue Refaías. El hijo de Refaías fue Arnán. El hijo de Arnán fue Abdías. El hijo de Abdías fue Secanías. ²²El hijo de Secanías fue Semaías. Los hijos de Semaías fueron Jatús, Igal, Barías, Nearías y Safat. En total fueron seis hijos.

²³Nearías tuvo tres hijos: Elihoenay, Ezequías y Azricán. ²⁴Elihoenay tuvo siete hijos: Hoda-vías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías y Ananí.

Descendientes de Judá

4 ¹Los hijos de Judá fueron Fares, Jezrón, Carmí, Jur y Sobal. ²El hijo de Sobal fue Reaías. Reaías fue el de Yajat. Yajat fue el padre de Ajumay y Lajad. Ellos formaron el clan de los zoratitas. ³Los hijos de Etam fueron Jezrel, Ismá e Idbás. Ellos tenían una hermana llamada Jazelelponi.

⁴Penuel fue el padre de Guedor. Ezer fue el padre de Jusá. Ellos fueron descendientes de Jur. Jur fue el hijo mayor de Efrata y el fundador de Belén.

⁵Asur fue el padre de Tecoa y tenía dos esposas, Helá y Nara. ⁶Nara tuvo a Ajusán, Héfer, Temeni y Ajastarí. Esos fueron los hijos de Nara. ⁷Los hijos de Helá fueron Zéret, Yezojar, Etnán y Cos. ⁸Cos fue el padre de Anub y Zobebá y antepasado de los clanes de Ajarjel, el hijo de Harún.

⁹Jabés fue más virtuoso que sus hermanos. Su mamá dijo: «le puse ese nombre porque tuve mucho dolor^b cuando él nació». ¹⁰Jabés oro así al Dios de Israel: «Te ruego que me bendigas y aumentes mi territorio. Quédate junto a mí y líframe del mal para que yo no pase sufrimiento». Dios le concedió lo que pidió.

¹¹Quelub, hermano de Sujá, fue el padre de Mejir, y Mejir fue el padre de Estón. ¹²Estón fue el padre de Bet Rafá, Paseaj y Tejiná. Tejiná fue el padre de Ir Najás. Esos fueron los hombres de Reca.

¹³Los hijos de Quenaz fueron Otoniel y Seraías. Los hijos de Otoniel fueron Jatat y Meonotay. ¹⁴Meonotay fue el padre de Ofra. Seraías fue el padre de Joab. Joab fue el fundador de Ge

^b4:9 **dolor** La palabra dolor en hebreo suena parecido al nombre *Jabés*.

Carisín^a, porque sus habitantes se dedicaban al trabajo manual y artesanal.

¹⁵Los hijos de Caleb hijo de Jefone fueron Ir, Elá y Noán. El hijo de Elá fue Quenaz.

¹⁶Los hijos de Yalelel fueron Zif, Zifá, Tirías y Asarel.

¹⁷⁻¹⁸Los hijos de Esdras fueron Jéter, Méred, Éfer y Jalón. Méred se casó con Bitiá, hija del faraón, y tuvo con ella a Miriam, Samay e Isba, padre de Estemoa. Méred tuvo otra esposa que era de Judá y tuvo con ella a Jéred, padre de Guedor, a Héber, padre de Socó, y a Jecutiel, padre de Zanoa.

¹⁹Los hijos de Hodías, quien se casó con la hermana de Naján, fueron: Queilá, el garmita, y Estemoa el macateo.

²⁰Los hijos de Simón fueron Amnón, Riná, Ben Janán y Tilón.

Los hijos de Isí fueron Zojet y Ben Zojet.

²¹Los descendientes de Selá hijo de Judá fueron: Er, padre de Lecá, y Ladá, padre de Maresá y de las familias que trabajaban el lino en Bet Asbea, ²²Joaquín y los habitantes de Cozebá, Joás y Saraf, quienes, según crónicas antiguas, fueron y se casaron con mujeres moabitas y luego regresaron a Belén. ²³Ellos eran alfareros y vivían en las regiones de Netaín y Guederá, donde trabajaban para el rey.

Descendientes de Simeón

²⁴Los hijos de Simeón fueron Nemuel, Jamín, Jarib, Zera y Saúl. ²⁵El hijo de Saúl fue Salún; el hijo de Salún fue Míbsán; el hijo de Míbsán fue Mismá; ²⁶el hijo de Mismá fue Jamuel; el hijo de Jamuel fue Zacur; el hijo de Zacur fue Simí. ²⁷Los hermanos de Simí no tuvieron muchos hijos, pero él tuvo dieciséis hijos y seis hijas. Sus clanes no fueron tan numerosos como los de Judá. ²⁸Habitaban en Berseba, Moladá, Jazar Súal, ²⁹Bilhá, Esen, Tolad, ³⁰Betuel, Jormá, Siclag, ³¹Bet Marcabot, Jazar Susín, Bet Biray y Sajarayin. Esos fueron sus territorios hasta el reinado de David. ³²Ellos tenían otros cinco pueblos: Etam, Ayin, Rimón, Toquén y Asán. ³³Los campos que rodeaban esas ciudades se extendían hasta Baal. Ellos vivían en esos lugares y estos son sus registros familiares.

³⁴Mesobab, Jamlec y Josías hijo de Amasías, ³⁵Joel, Jehú hijo de Josibías, hijo de Seraías, hijo de Asiel, ³⁶Elihoenay, Jacoba, Yesojaías, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaías, ³⁷Ziza hijo de Sifi, hijo de Alón, hijo de Jedaías, hijo de Simri, hijo de Semaías. ³⁸Todos los mencionados anteriormente fueron jefes de sus clanes. Como sus familias crecieron mucho y llegaron a ser muy numerosas, ³⁹fueron hasta la entrada de Guedor, al oriente del valle, buscando un buen lugar para sus rebaños. ⁴⁰Encontraron buenos pastos, tierras fértiles y lugares calmados y tranquilos. Allí habían vivido los descendientes de Cam, ⁴¹pero durante el gobierno del rey Ezequías de Judá vinieron los que se mencionaron

anteriormente y atacaron las carpas y viviendas de los descendientes de Cam. Se quedaron a vivir allí en lugar de ellos porque encontraron buen pasto para sus rebaños. ⁴²Quinientos de ellos, descendientes de Simeón, fueron hasta el monte Seír bajo el mando de Pelatías, Nearías, Refaías y Uziel, hijos de Isí. ⁴³Ellos acabaron con los amalecitas que quedaban y viven ahí hasta el día de hoy.

Descendientes de Rubén

5 ¹Rubén era el hijo mayor de Israel, pero como tuvo relaciones sexuales con la esposa de su papá, perdió los privilegios de hijo mayor. Esos privilegios pasaron a los hijos de José, otro hijo de Israel. ²Es cierto que Judá llegó a ser más poderoso que sus hermanos y se convirtió en jefe de ellos, pero los privilegios de hijo mayor fueron de José. ³Los hijos de Rubén, el hijo mayor de Israel, fueron Janoc, Falú, Jejrón y Carmí.

⁴Los descendientes de Joel fueron Semaías, Gog, Simí, ⁵Micaías, Reaías, Baal ⁶y Beerá, jefe de los rubenitas y quien fue llevado prisionero por el rey de Asiria Tiglat Piléser.

⁷Los hermanos de Joel están escritos tal como aparecen en los registros de familias: el mayor era Jeyel, Zacarías ⁸y Bela hijo de Azaz y nieto de Semá. Semá era hijo de Joel. Habitaban en la región de Aroer, Nebo y Baal Megón. ⁹Hacia el oriente ocuparon los territorios que van desde el desierto hasta el río Éufrates. Vivieron en esas tierras porque sus rebaños crecieron mucho en la región de Galaad. ¹⁰Durante el reinado de Saúl, la tribu de Rubén se enfrentó contra los agarenos y los venció. Luego, los rubenitas vivieron en la tierra de los agarenos hasta la región al oriente de Galaad.

Descendientes de Gad

¹¹Los descendientes de Gad que vivieron enfrente de los rubenitas en las tierras de Basán hasta la región de Salcá fueron ¹²Joel en la tierra de Basán, quien era el jefe, luego Safán, Janay y Safat. ¹³Sus parientes en orden de familias paternas eran Micael, Mesulán, Sabá, Joray, Jacán, Zía y Éber, en total siete.

¹⁴Todos ellos eran hijos de Abijaíl hijo de Jurí; Jurí era hijo de Jaroa; Jaroa era hijo de Galaad; Galaad era hijo de Micael; Micael era hijo de Jesisay; Jesisay era hijo de Yadó hijo de Buz. ¹⁵El jefe de sus familias fue Ahí, quien era hijo de Abdiel y nieto de Guní. ¹⁶Ellos ocuparon la región de Galaad, los pueblos vecinos de Basán y todos los campos de pastoreo cercanos a Sarón.

¹⁷Los registros familiares de todos ellos se inscribieron durante el gobierno del rey Jotán de Judá y durante el gobierno del rey Jeroboán de Israel.

Las dos tribus y media

¹⁸Los rubenitas, los gaditas, y la media tribu de Manasés tenían un ejército de cuarenta y cuatro mil setecientos sesenta hombres bien entrenados para la guerra y hábiles en el uso de

^a4:14 *Carisín* Significa valle de los artesanos hábiles.

espadas, arcos y flechas. ¹⁹Ellos lucharon contra los agarenos y contra Jetur, Nafis y Nodab, ²⁰recibiendo la ayuda de Dios en sus luchas. Dios les permitió derrotar a los agarenos y sus aliados porque tenían plena confianza en él y le pidieron ayuda. ²¹Cuando ganaron la batalla se quedaron con cincuenta mil camellos, doscientas cincuenta mil ovejas y dos mil burros. Además tomaron más de cien mil prisioneros. ²²Muchos agarenos murieron en la batalla porque Dios ya había decidido el resultado. Las victoriosas dos tribus y media habitaron en la tierra de los agarenos hasta el tiempo del exilio.

²³La media tribu de Manasés era muy numerosa y vivía en el territorio que se extiende de Basán hasta Baal Hermón, Senir y Hermón. ²⁴Las familias de Manasés tenían varios líderes que eran muy famosos y valientes. Ellos eran Éfer, Isí, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías y Yadiel. ²⁵Pero se rebelaron contra el Dios de sus antepasados, pues se dedicaron a adorar a otros dioses, los de la gente de la región, los cuales Dios mismo les había ayudado a destruir. ²⁶Así que el Dios de Israel despertó la furia del rey Pul de Asiria, que es el rey Tiglat Pilésér, y le ayudó a expulsar a los rubenitas, los gaditas y a la media tribu de Manasés. Se los llevaron a Jalaj, Jabor, Hará y a la región del río Gozán, donde hoy todavía están viviendo.

Descendientes de Leví

6 ¹Los hijos de Leví fueron Guersón, Coat y Merari.

²Los hijos de Coat fueron Amirán, Izar, Hebrón y Uziel.

³Los hijos de Amirán fueron Aarón, Moisés y Miriam. Los hijos de Aarón fueron Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. ⁴Eleazar fue el padre de Finés; Finés fue el padre de Abisúa; ⁵Abisúa fue el padre de Buquí; Buquí fue el padre de Uzi; ⁶Uzi fue el padre de Zeraías; Zeraías fue el padre de Merayot; ⁷Merayot fue el padre de Amarías; Amarías fue el padre de Ajitob; ⁸Ajitob fue el padre de Sadoc; Sadoc fue el padre de Ajimaz; ⁹Ajimaz fue el padre de Azarías; ¹⁰Azarías fue el padre de Johanán; Johanán fue el padre de Azarías, quien sirvió como sacerdote en el templo que Salomón construyó en Jerusalén. ¹¹Azarías fue el padre de Amarías; Amarías fue el padre de Ajitob; ¹²Ajitob fue el padre de Sadoc; Sadoc fue el padre de Salún; ¹³Salún fue el padre de Jilquías; Jilquías fue el padre de Azarías; ¹⁴Azarías fue el padre de Seraías, y Seraías fue el padre de Josadac. ¹⁵Josadac fue condenado a vivir fuera de su tierra cuando el SEÑOR expulsó a Judá y a Jerusalén de sus tierras por medio de Nabucodonosor.

Otros descendientes de Leví

¹⁶Los hijos de Leví fueron Guersón, Coat y Merari.

¹⁷Los hijos de Guersón se llamaban Libní y Simí. ¹⁸Los hijos de Coat fueron Amirán, Izar, Hebrón y Uriel. ¹⁹Los hijos de Merari fueron Majlí y Musí. A continuación están los nombres

de los clanes de los levitas enumerados según sus ancestros:

²⁰Los descendientes de Guersón en línea directa fueron Libní, Yajat, Zimá, ²¹Joa, Idó, Zera y Yatray. ²²Los descendientes de Coat en línea directa fueron Aminadab, Coré, Asir, ²³Elcaná, Ebiasaf, Asir, ²⁴Tajat, Uriel, Uzías y Saúl. ²⁵Los hijos de Elcaná fueron Amasay y Ajimot. ²⁶Los descendientes de Ajimot en línea directa fueron Elcaná, Zofay, Najat, ²⁷Eliab, Jeroán, Elcaná y Samuel. ²⁸El hijo mayor de Samuel fue Vasni y el segundo fue Abías.

²⁹Los descendientes de Merari en línea directa fueron Majlí, Libní, Simí, Uza, ³⁰Simá, Jaguías y Asaías.

Los cantantes del templo

³¹Estos son los cantantes que David eligió para el templo del SEÑOR desde que el cofre* de Dios se colocó allí. ³²Ellos estaban encargados de cantar los cánticos en la Carpa Sagrada* hasta que Salomón construyó el templo* del SEÑOR en Jerusalén, donde siguieron su labor de acuerdo a sus costumbres y tradiciones.

³³Estos son los nombres de los cantantes y sus descendientes: del grupo de Coat estaba el cantante Hemán hijo de Joel y descendiente en línea directa de Samuel, ³⁴Elcaná, Jeroán, Eliel, Toa, ³⁵Zuf, Elcaná, Mahat, Amasay, ³⁶Elcaná, Joel, Azarías, Sofonías, ³⁷Tajat, Asir, Ebiasaf, Coré, ³⁸Izar, Coat, Leví e Israel*.

³⁹El pariente de Hemán que se ubicaba a su derecha era Asaf hijo de Berequías, descendiente en línea directa de Simá, ⁴⁰Micael, Baseías, Malquías, ⁴¹Etní, Zera, Adaías, ⁴²Etán, Zimá, Simí, ⁴³Yajat, Guersón y Leví.

⁴⁴A la izquierda de Hemán, se colocaba Etán hijo de Quisi, del grupo de Merari, descendiente en línea directa de Abdí, Maluc, ⁴⁵Jasabías, Amasías, Jilquías, ⁴⁶Amsí, Baní, Sémer, ⁴⁷Majlí, Musí, Merari y Leví.

⁴⁸Sus parientes los levitas* estaban encargados del servicio en la Carpa Sagrada, que era la casa de Dios. ⁴⁹Solo Aarón y sus hijos estaban encargados de presentar las ofrendas en el altar de los sacrificios y en el altar del incienso. Hacían las labores de los sitios más sagrados y las ceremonias para purificar a la gente de Israel. Ellos hacían todo de acuerdo con los mandamientos que Dios había ordenado a su siervo Moisés.

Descendientes de Aarón

⁵⁰Los descendientes de Aarón en línea directa fueron Eleazar, Finés, Abisúa, ⁵¹Buquí, Uzi, Zeraías, ⁵²Merayot, Amarías, Ajitob, ⁵³Sadoc y Ajimaz.

Ciudades de los levitas

⁵⁴Estos fueron los lugares y los territorios donde habitaron los descendientes de Aarón. Los del clan de Coat fueron los primeros en recibir su parte de las tierras. A ellos les correspondió por sorteo ⁵⁵Hebrón, en la tierra de Judá, con sus campos de pastoreo. ⁵⁶Las tierras

cercanas a la aldea le correspondieron a Caleb hijo de Jefone. ⁵⁷A los descendientes de Aarón les correspondieron Hebrón, que era ciudad de refugio; Libná, con sus campos de pastoreo; Jatir y Estemoa, con sus campos de pastoreo; ⁵⁸Hilén, Debir, ⁵⁹Asán, Jutá y Bet Semes, con sus campos de pastoreo. ⁶⁰Les dieron también estas ciudades de la tribu de Benjamín: Gueba, Alemet y Anatot, cada una con sus respectivos campos de pastoreo. En total recibieron trece ciudades, repartidas entre sus clanes.

⁶¹El resto de la familia de Coat recibió por sorteo diez ciudades de la media tribu de Manasés. ⁶²A los hijos de Guersón les dieron trece ciudades de las tribus de Isacar, Aser, Neftalí y de la media tribu de Manasés que vivía en Basán. ⁶³Los hijos de Merari recibieron doce ciudades de las tribus de Rubén, Gad y Zabulón.

⁶⁴De esa manera fue como los israelitas entregaron ciudades con sus campos de pastoreo a los levitas. ⁶⁵Les entregaron por sorteo las ciudades ya mencionadas de las tribus de Judá, Simeón y Benjamín.

⁶⁶Algunos descendientes de Coat recibieron por sorteo ciudades que eran de la tribu de Efraín. ⁶⁷Ellos recibieron Siquén en la región montañosa de Efraín con sus campos de pastoreo y como ciudad de refugio; Guézer, ⁶⁸Jocmeán y Bet Jorón junto con sus campos de pastoreo. ⁶⁹Ayalón y Gat Rimón con sus campos de pastoreo. ⁷⁰A las demás familias de Coat los israelitas les dieron las ciudades de Aner y Bileán, de la media tribu de Manasés, con sus campos de pastoreo.

⁷¹La media tribu de Manasés les dio a los descendientes de Guersón las ciudades de Golán de Basán, y Astarot, con sus campos de pastoreo. ⁷²La tribu de Isacar les dio Cedés, Daberat, ⁷³Ramot y Anén, con sus campos de pastoreo. ⁷⁴La tribu de Aser les dio Masal, Abdón, ⁷⁵Hucoc y Rejod, con sus campos de pastoreo. ⁷⁶La tribu de Neftalí les dio Cedés de Galilea, Hamón y Quiriatayin, con sus campos de pastoreo.

⁷⁷El resto de los descendientes de Merari recibieron de la tribu de Zabulón las ciudades de Jocneam, Najalal, Rimón y Tabor, con sus campos de pastoreo. ⁷⁸La tribu de Rubén estaba en el lado oriental del río Jordán, al otro lado de Jericó. Ellos les dieron Béser en el desierto, Jaza, ⁷⁹Cadomot y Mefat, cada una con sus campos de pastoreo. ⁸⁰La tribu de Gad les dio Ramot de Galaad, Majanayin, ⁸¹Hesbón y Jazer, cada una con sus campos de pastoreo.

Descendientes de Isacar

7 ¹Los cuatro hijos de Isacar fueron Tola, Fuvá, Yasub y Simrón.

²Los hijos de Tola eran los jefes de sus familias y se destacaron por ser guerreros valientes. Ellos eran Uzi, Refaías, Jeriel, Yamay, Ibsán y Samuel. Para la época de David eran unos veintidós mil seiscientos.

³Uzi fue el padre de Israías. Los hijos de Israías fueron Micael, Abdías, Joel e Isías. En total fueron cinco y todos eran jefes de sus

familias. ⁴Debido a que tenían muchos hijos y esposas, según los registros familiares, llegaron a tener una tropa de treinta y seis mil hombres de guerra. ⁵El número total de los parientes de Isacar, según los registros familiares de sus clanes, llegaba a ochenta y siete mil soldados valientes.

Descendientes de Benjamín

⁶Los tres hijos de Benjamín fueron Bela, Béquer y Jediael.

⁷Bela tuvo cinco hijos que fueron grandes guerreros y jefes de sus familias. Ellos fueron Esbón, Uzi, Uziel, Jerimot e Iri. Conforme a los registros familiares, sus descendientes llegaban a veintidós mil treinta y cuatro.

⁸Los hijos de Béquer fueron Zemirá, Joás, Eliezer, Elihoenay, Omrí, Jerimot, Abías, Anatot y Alemet. Todos ellos eran hijos de Béquer ⁹y, según los registros familiares, eran veinte mil doscientos soldados. ¹⁰El hijo de Jediael fue Bilhán. Los hijos de Bilhán fueron Jesús, Benjamín, Aod, Quenaná, Zetán, Tarsis y Ajisajar. ¹¹Todos ellos eran descendientes de Jediael y grandes guerreros. En total eran diecisiete mil doscientos soldados listos para la guerra.

¹²Los hijos de Ir fueron Supín y Jupín. El hijo de Ajer era Jusín.

Descendientes de Neftalí

¹³Los hijos de Neftalí fueron Yazel, Guní, Jéser y Salún. Todos ellos eran descendientes de Bilhá^a.

Descendientes de Manasés

¹⁴Manasés y su concubina aramea tuvieron a Asriel y a Maquir, quien fue el padre de Galaad. ¹⁵Maquir se casó con una mujer de la familia de Jupín y Supín. El nombre de su hermana era Macá. El segundo hijo de Faquir fue Zelofejad, quien sólo tuvo hijas. ¹⁶Macá, esposa de Maquir, tuvo un hijo al que llamó Peres, quien fue hermano de Seres y padre de Ulán y Requen. ¹⁷Bedán era hijo de Ulán. Esos eran los hijos de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés. ¹⁸La hermana de Maquir se llamaba Hamoléquet y dio a luz a Isod, Abiezer y Majlá.

¹⁹Los hijos de Semidá fueron Ahián, Siquén, Liquej y Anián.

Descendientes de Efraín

²⁰Los descendientes de Efraín en línea directa fueron: Sutela, Béred, Tajat, Eladá, Tajat, ²¹Zabad, Sutela, Ezer y Elad. Los dos últimos bajaron a la región de Gat a robar ganado, y los habitantes del lugar los mataron. ²²Efraín, el papá de Ezer y Elad, guardó luto por ellos durante mucho tiempo y sus parientes vinieron a consolarlo. ²³Después Efraín tuvo relaciones sexuales con su esposa, ella quedó embarazada y tuvo un hijo al que llamó Bería^b, porque su familia estaba

^a**7:13 Bilhá** Era la concubina de Jacob y la madre de Dan y Neftalí. Ver Gen. 30:4-8.

^b**7:23 Bería** Este nombre suena parecido a la palabra hebrea que significa *mal, malo o problema*.

pasando por un mal momento. ²⁴La hija de Efraín fue Será. Ella edificó a Bet Jorón, la de arriba y la de abajo, y también a Uzén Será.

²⁵Los descendientes de Beríá en línea directa fueron Refa, Résef, Télaj, Taján, ²⁶Ladán, Amiud, Elisama, ²⁷Nun y Josué. ²⁸Todos ellos vivieron en la región de Betel y sus aldeas; Narán, al oriente en Narán; Guézer y sus aldeas, al occidente; y Siquén y sus aldeas que llegaban hasta la región de Ayah y sus aldeas. ²⁹Los descendientes de Manasés poseían las regiones de Betseán, Tanac, Meguido y Dor, todas con sus aldeas. En esa zona vivía toda la familia de José, el hijo de Israel*.

Descendientes de Aser

³⁰Los hijos de Aser fueron Imná, Isvá, Isví y Beríá. La hija de Aser se llamaba Sera.

³¹Los hijos de Beríá fueron Héber y Malquiel, el padre de Birezávit. ³²Héber fue el padre de Jaflet, Semer, Jotán y Suá, hermana de ellos. ³³Los hijos de Jaflet fueron Pasac, Bimal y Asvat. ³⁴Los hijos de su hermano Semer fueron Rohegá, Yehubá y Aram. ³⁵Los hijos de su hermano Hélem fueron Zofa, Imná, Seles y Amal. ³⁶Los hijos de Zofa fueron Súaj, Harnéfer, Súal, Berí, Imrá, ³⁷Béser, Hod, Sama, Silsa, Itrán y Beerá. ³⁸Los hijos de Jéter fueron Jefone, Pispa y Ará. ³⁹Los hijos de Ula fueron Araj, Janiel y Risiyá.

⁴⁰Todos ellos fueron descendientes de Aser y jefes de sus familias paternas, hombres importantes y soldados valientes. Según sus registros familiares en total eran veintiséis mil soldados listos para la guerra.

Descendientes de Benjamín

8 ¹Benjamín tuvo cinco hijos. El mayor fue Bela; el segundo, Asbel; el tercero, Ajará; ²el cuarto, Noja; y el quinto, Rafá.

³Los hijos de Bela fueron Adar, Guerá, Abiud, ⁴Abisúa, Naamán, Ajoaj, ⁵Guerá, Sefufán e Hiram. ⁶Estos fueron los hijos de Aod, jefes de familia que habitaban en Gueba y luego fueron obligados a vivir en Manajat: ⁷Naamán, Ahías y Guerá, el padre de Uza y Ajiud, quien fue el que los obligó a irse a Manajat. ⁸Sajarayin se separó de sus esposas Jusín y Bará y después tuvo dos hijos en el país de Moab*. ⁹Se casó con Hodes y tuvieron a Jobab, Sibia, Mesá, Malcán, ¹⁰Jeús, Saquías y Mirma. Todos ellos eran jefes de sus familias. ¹¹Sajarayin también tuvo hijos con Jusín, ellos se llamaban Abitob y Elpal. ¹²Los hijos de Elpal fueron Éber, Misán y Sémed. Este último fue quién construyó las ciudades de Ono y Lod, con sus aldeas. ¹³Beríá y Semá eran los jefes de las familias paternas que habitaban en Ayalón y expulsaron de sus tierras a los habitantes de Gat.

¹⁴Los hermanos de Beríá y Semá fueron Ajío, Sasac y Jeremot.

¹⁵Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶Micael, Ispá y Yojá fueron los hijos de Beríá.

¹⁷Zebadías, Mesulán, Hizqui, Éber, ¹⁸Ismeray, Jezlías y Jobab fueron los hijos de Elpal.

¹⁹Yaquín, Zicrí, Zabdí, ²⁰Elienay, Ziletay, Eliel, ²¹Adaías, Beraías y Simrat fueron los hijos de Simí.

²²Ispán, Éber, Eliel, ²³Abdón, Zicrí, Janán, ²⁴Jananías, Elam, Anatotías, ²⁵Ifdaías y Peniel fueron los hijos de Sasac.

²⁶Samseray, Seharías, Atalías, ²⁷Jaresías, Elías y Zicrí fueron los hijos de Jeroán.

²⁸Según los registros familiares, todos ellos fueron jefes de familias paternas y vivieron en Jerusalén.

²⁹Jehiel fundó en Gabaón y allí vivió. Su esposa se llamaba Macá. ³⁰Su hijo mayor fue Abdón, y luego tuvieron a Zur, Quis, Baal, Ner, Nadab, ³¹Guedor, Ajío, Zéquer ³²y Miclot, el padre de Simá. Ellos vivían cerca de sus hermanos en Jerusalén.

³³Ner fue el padre de Quis. Quis fue el padre de Saúl. Saúl fue el padre de Jonatán, Malquisúa, Abinadab y Esbaal. ³⁴El hijo de Jonatán fue Meribaal. Meribaal fue el padre de Micaías. ³⁵Los hijos de Micaías fueron Pitón, Mélec, Tarea y Acaz. ³⁶Acaz fue el padre de Joadá; Joadá fue el padre de Alemet, Azmávet y Zimri; Zimri fue el padre de Mosá; ³⁷Mosá fue el padre de Biná; Biná fue el padre de Rafá; Rafá fue el padre de Elasá, y Elasá fue el padre de Azel.

³⁸Azel tuvo seis hijos que se llamaban Azricán, Bocrú, Ismael, Searías, Abdías y Janán. ³⁹Azel era hermano de Ésec. El hijo mayor de Ésec fue Ulán; el segundo, Jeús; y el tercero, Elifelet. ⁴⁰Los hijos de Ulán fueron guerreros valientes y muy hábiles en el uso del arco y la flecha. Tuvieron muchos hijos y nietos, en total ciento cincuenta, todos descendientes de Benjamín.

9 ¹Así todos los israelitas quedaron registrados en las listas familiares e inscritos en el libro de los reyes de Israel.

Los que volvieron a Jerusalén

El pueblo de Judá fue llevado prisionero a Babilonia por ser infiel a Dios. ²Los primeros en regresar a sus tierras natales fueron israelitas, sacerdotes, levitas* y servidores del templo*. ³En Jerusalén se establecieron algunos descendientes de Judá, Benjamín, Efraín y Manasés.

⁴De la familia de Fares hijo de Judá estaba Utay que era hijo de Amiud; Amiud era hijo de Omrí; Omrí era hijo de Imrí, e Imrí era hijo de Baní. ⁵De los silonitas estaba Asaías, quien era el mayor, junto con sus hijos. ⁶De los zeraítas estaba toda la familia de Jeuel, que eran seiscientos noventa en total.

⁷De la tribu de Benjamín estaba Salú, que era hijo de Mesulán; Mesulán era hijo de Hodavías, y Hodavías era hijo de Senuá. ⁸También de Benjamín estaban Ibneías hijo de Jeroán, Elá hijo de Uzi y nieto de Micri; Mesulán hijo de Sefatías, hijo de Reuel y bisnieto de Ibnías. ⁹Junto con ellos estaban todos sus hermanos, en total eran novecientos cincuenta y seis. Todos ellos jefes de familias.

¹⁰De los sacerdotes estaban Jedaías, Joyarib, Jaquín ¹¹y Azarías hijo de Jilquías, hijo de

Mesulán, hijo de Sadoc, hijo de Merayot, hijo de Ajitob; el supervisor en jefe del templo de Dios. ¹²También estaban Adaías hijo de Jeroán, nieto de Pasar y bisnieto de Malquías y Masay hijo de Adiel y nieto de Jazera. Jazera era hijo de Mesulán; Mesulán era hijo de Mesilemit; Mesilemit era hijo de Imer. ¹³Junto con ellos estaban también todos los parientes. Eran en total mil setecientos sesenta, todos muy hábiles en los asuntos del servicio en el templo de Dios. ¹⁴De los levitas estaba Semaías hijo de Jasub, nieto de Azricán y bisnieto de Jasabías. Todos ellos eran descendientes de Merari. ¹⁵También estaban Bachacar, Heres, Galal, Matanías hijo de Micaías, nieto de Zicrí y bisnieto de Asaf. ¹⁶Además, Abdías hijo de Semaías, nieto de Galal y bisnieto de Jedutún, y Berequías hijo de Asá y nieto de Elcaná. Ellos vivían en las aldeas de los netofatitas.

¹⁷Los porteros eran Acub, Talmón, Ajimán y Salún, que era el jefe de todos. ¹⁸Hasta ahora ellos están al cuidado de la puerta del rey que está al oriente y han sido porteros de los campamentos de los levitas.

¹⁹Salún hijo de Coré, hijo de Ebiasaf, hijo de Coré, y sus parientes coreítas eran los responsables de custodiar la entrada de la Carpa de reunión tal como sus antepasados habían hecho guardia a la entrada del campamento del SEÑOR. ²⁰Mucho antes, el jefe de ellos fue Finés hijo de Eleazar y el SEÑOR estaba con él. ²¹Zacarías hijo de Meselemías era el guardián de la entrada de la carpa de reunión.

²²En total se nombraron doscientos doce hombres como guardias de las puertas. Todos ellos estaban inscritos en los libros de registros familiares y, como eran dignos de confianza, fueron elegidos para sus cargos por David y Samuel el vidente*. ²³Así que ellos y sus familias estaban encargados de la vigilancia de la entrada de la carpa que se usaba como templo del SEÑOR. ²⁴Los porteros estaban ubicados en los cuatro puntos cardinales: norte, sur, oriente y occidente. ²⁵Sus familiares venían a ayudarlos en turnos de siete días. ²⁶Los cuatro jefes de la guardia estaban de servicio permanentemente. Eran levitas y eran responsables de la vigilancia de los salones y los tesoros en el templo de Dios. ²⁷Ellos pasaban la noche en el corredor de la entrada del templo, pues su labor era vigilarlo y abrir las puertas por la mañana. ²⁸Algunos estaban encargados del inventario de los utensilios de servicio. Debían contar todo lo que salía y todo lo que entraba. ²⁹Otros estaban encargados de los muebles, de todos los utensilios sagrados, de la harina fina, el aceite de oliva, el vino, el incienso y las especias, ³⁰pero los hijos de los sacerdotes eran los encargados de mezclar los ingredientes para los ungüentos. ³¹Matatías era uno de los levitas, hijo mayor de Salún el coreíta. Matatías estaba encargado de hacer las tortas para la ofrenda. ³²Algunos de sus parientes coatitas estaban encargados de preparar el pan consagrado que se colocaba en hileras cada día de descanso*.

³³También había cantantes que eran jefes de familias levitas, libres de otras responsabilidades, porque estaban de servicio día y noche.

³⁴Estos eran los jefes de familia de los levitas, según sus registros familiares. Todos ellos vivían en Jerusalén.

Árbol familiar del rey Saúl

³⁵Jehiel fundó y vivió en Gabaón. Su esposa se llamaba Macá. ³⁶Su hijo mayor fue Abdón, y luego tuvieron a Zur, Quis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷Guedor, Ajío, Zacarías y Miclot. ³⁸Miclot fue el padre de Simán. Ellos vivían cerca de sus hermanos en Jerusalén.

³⁹Ner fue el padre de Quis; Quis fue el padre de Saúl, y Saúl fue el padre de Jonatán, Malquisúa, Abinadab y Esbaal. ⁴⁰El hijo de Jonatán fue Meribaal, y Meribaal fue el padre de Micaías.

⁴¹Los hijos de Micaías fueron Pitón, Mélec, Tarea y Acáz. ⁴²Acáz fue el padre de Jará; Jará fue el padre de Alemet, Azmávet y Zimri. Zimri fue el padre de Mosá; ⁴³Mosá fue el padre de Biná; Biná fue el padre de Refaías; Refaías fue el padre de Elasá; y Elasá fue el padre de Azel. ⁴⁴Azel tuvo seis hijos que se llamaban: Azricán, Bocrú, Ismael, Searías, Abdías y Janán.

Muerte del rey Saúl

10 ¹Los filisteos pelearon contra Israel, y los israelitas salieron huyendo. Muchos israelitas murieron en el monte Guilboa. ²Entonces los filisteos se dedicaron a perseguir a Saúl y a sus hijos, logrando matar a Jonatán, Abinadab y Malquisúa. ³La batalla se puso cada vez peor para Saúl, y los arqueros lo alcanzaron a herir con sus flechas. ⁴Entonces Saúl le dijo a su escudero:

—Toma la espada y mátame para que esos paganos^a no vengan a hacer burla de mí.

Pero el escudero de Saúl tuvo miedo y se negó a matarlo. Así que Saúl tomó su propia espada y se mató él mismo. ⁵Al ver que Saúl estaba muerto, su escudero se atravesó con su propia espada y murió también. ⁶Saúl murió junto con sus tres hijos y toda su dinastía.

⁷Al ver que el ejército huía y que Saúl y sus hijos habían muerto, los israelitas que vivían en el valle abandonaron sus ciudades y también huyeron. Entonces los filisteos pasaron a ocupar esas ciudades.

⁸Al día siguiente, cuando los filisteos regresaron para despojar a los cadáveres, encontraron a Saúl y a sus hijos muertos en el monte Guilboa. ⁹A Saúl le quitaron todo lo que tenía, agarraron su cabeza y armas, y enviaron mensajeros para que esparcieran la noticia a los filisteos y a todos los templos de sus ídolos. ¹⁰Pusieron sus armas en el templo de sus dioses y colgaron su cabeza en el templo de Dagón*. ¹¹Cuando todos los de Jabés de Galaad se enteraron de lo que los filisteos habían hecho, ¹²los soldados de Jabés

^a10:4 *paganos* Textualmente *incircuncisos*. Esto indicaba que no eran israelitas y que no habían participado en el pacto con Dios.

recuperaron los cuerpos de Saúl y de sus hijos, y los llevaron a Jabés. Allí los enterraron bajo un roble y ayunaron durante siete días.

¹³Saúl murió porque fue infiel al SEÑOR; no obedeció los mandamientos del SEÑOR. Saúl incluso consultó a un médium^a para que lo guiara, ¹⁴en lugar de pedir ayuda al SEÑOR. Entonces el Señor le quitó la vida y le entregó el reino a David, el hijo de Isai.

Se proclama a David rey de Israel

11 ¹Todo Israel se presentó ante David en Hebrón para decirle: «Somos parientes, tenemos la misma sangre. ²Aun cuando Saúl era nuestro rey, Su Majestad era el que nos dirigía en batalla, el que traía al pueblo de la guerra. El mismo SEÑOR tu Dios le dijo a Su Majestad: “Serás el pastor de mi pueblo, Israel, y reinarás sobre él”». ³Así que todos los líderes de Israel se reunieron con el rey David en Hebrón. Allí David hizo un pacto con ellos ante el SEÑOR. Luego los líderes lo declararon^b rey de Israel, tal como el SEÑOR lo había dicho por medio de Samuel.

David conquista a Jerusalén

⁴David y todo Israel fueron a Jerusalén, que es la misma Jebús, donde vivían los jebuseos. ⁵Los habitantes de Jebús le dijeron a David: «No entrarás a nuestra ciudad». Pero David logró tomar el fuerte de Sion, el cual es actualmente la Ciudad de David*.

⁶David hizo esta promesa: «El que primero ataque a los jebuseos será nombrado comandante y jefe». Así que Joab hijo de Sarvia fue el primero y se convirtió en jefe.

⁷Luego David se fue a vivir al fuerte y por eso se le llamó la Ciudad de David. ⁸Él construyó la ciudad alrededor desde el área llamada Milo* hasta sus alrededores y Joab reconstruyó el resto de la ciudad. ⁹David se fortalecía más y más porque el SEÑOR Todopoderoso estaba con él.

Los tres héroes

¹⁰David tuvo el apoyo de militares y jefes durante su reinado en Israel. Ellos estuvieron siempre de su lado para cumplir el mandato del SEÑOR con respecto al pueblo de Israel.

¹¹Aquí está la lista de los principales guerreros de David: Yasobeán hijo de Jacmoní, que era el capitán de los tres^c héroes, mató con su lanza a trescientos hombres en una sola batalla. ¹²Después estaba Eleazar hijo de Dodó el ajojita, que también era uno de los más famosos, ¹³y estaba con David en Pasdamín cuando los filisteos se habían reunido para la batalla. Allí había un terreno lleno de sembrados de cebada y cuando los israelitas huían de los filisteos,

^a**10:13 médium** Es una persona que trata de comunicarse con los espíritus de los muertos para saber lo que va a pasar en el futuro. Ver 1 de Samuel 28:7-19.

^b**11:3 declararon** Textualmente *ungieron*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

^c**11:11 tres** Según Algunos manuscritos de LXX. TM: treinta.

¹⁴Eleazar siguió firme en el lugar y lo defendió hasta derrotar a los filisteos. Así el SEÑOR los salvó con una gran victoria.

¹⁵Una vez tres de los treinta héroes bajaron hasta la cueva de Adulán para unirse a David. El ejército filisteo estaba acampando en el valle de Refayin. ¹⁶David estaba en el fuerte y en ese tiempo había tropas de los filisteos acantonadas en Belén. ¹⁷A David le dio sed y dijo: «Si sólo pudiera tomar un poco del agua del pozo que está en la entrada de Belén», pero en realidad sólo lo dijo por decir. ¹⁸Los tres héroes avanzaron peleando entre el ejército filisteo y tomaron agua del pozo que está cerca de la entrada de la ciudad de Belén. Entonces los tres héroes le llevaron el agua a David, pero no se la tomó, sino que la derramó en la tierra como ofrenda al SEÑOR. ¹⁹David dijo: «Ante mi Dios no puedo beber esta agua. Sería como beber la sangre de los que arriesgaron su vida por mí para traerla». Por eso David se negó a tomársela. Los tres héroes hicieron muchos actos de ese tipo.

²⁰Abisay, hermano de Joab, era el jefe de los tres héroes. Abisay mató a trescientos enemigos con su lanza y por eso se hizo famoso entre los tres. ²¹Abisay se hizo igual de famoso que los tres héroes y se convirtió en su jefe, aunque no era uno de ellos.

²²Después estaba Benaías hijo de Joyadá, quien era de Cabsel y tenía mucho poder. Benaías mató a los dos hijos de Ariel de Moab. Un día nevado, Benaías se metió en un pozo y mató a un león. ²³También mató a un soldado egipcio de gran estatura, que medía como dos metros y medio^d, a pesar de que el egipcio tenía una lanza en la mano, tan grande como un rodillo de telar. Benaías lo atacó con un palo, le quitó la lanza y con la misma lanza lo mató. ²⁴Benaías hijo de Joyadá hizo muchas cosas así y fue tan famoso como los tres héroes. ²⁵Era aun más famoso que los treinta héroes, pero no era parte de ellos, y David lo nombró jefe de sus escoltas.

Los treinta héroes

²⁶Los soldados más valientes fueron Asael hermano de Joab; Eljanán hijo de Dodó, de Belén; ²⁷Samot el harorita; Heles el pelonita; ²⁸Irá hijo de Iqués nacido en Tecoa; Abiezer nacido en Anatot; ²⁹Sibecay el jusatita; Ilay el ajojita; ³⁰Maray el netofatita; Jéled hijo de Baná y nacido en Netofá; ³¹Itay hijo de Ribay, de Guibeá y descendiente de Benjamín; Benaías el piratonita; ³²Juray, de las riveras de Gaas; Abiel el arbatita; ³³Azmávét el bajurinita; Elijaba el salbonita; ³⁴Jasén el guizonita; Jonatán hijo de Sague el ararita; ³⁵Ahían hijo de Sacar el ararita; Elifal hijo de Ur; ³⁶Héfer el mequeratita; Ahías el pelonita; ³⁷Jezeró el carmelita; Naray hijo de Ezbay; ³⁸Joel, hermano de Natán; Mibar hijo de Hagrí; ³⁹Sélec el amonita; Najaray de Berot y escudero de Joab hijo de Sarvia; ⁴⁰Irá el itrita; Gareb el itrita; ⁴¹Urías el hitita; Zabad

^d**11:23 como dos metros y medio** Textualmente *cinco codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

hijo de Ajlay; ⁴²Adiná hijo de Sizá el rubenita, aunque era jefe de los rubenitas también era uno de los treinta héroes; ⁴³Janán hijo de Macá; Josafat el mitnita; ⁴⁴Uzías el astarotita; Sama y Jehiel, hijos de Jotán el aroerita; ⁴⁵Jediael hijo de Simri, y su hermano Yojá el tizita; ⁴⁶Eliel el majavita; Jerebay y Josavía, hijos de Elnán; Itmá el moabita; ⁴⁷Eliel, Obed y Jasiel, de Sobá.

Guerreros aliados de David

12 ¹David se escondió de Saúl hijo de Quis en Siclag y hasta allí fueron a unirse a él varios guerreros que le habían ayudado en las batallas. ²Eran hombres muy hábiles en el uso del arco y la flecha y podían lanzarlas con ambas manos. Esta es la lista con sus nombres:

De la tribu de Benjamín y parientes de Saúl: ³El jefe Ajjezer y Joás, ambos eran hijos de Semá de Guibeá; Zeziel y Pélet hijos de Azmávet; Beracá y Jehú de Anatot; ⁴Ismaías, nacido en Gabaón, quien era uno de los treinta guerreros y jefe de ellos; Jeremías, Jahaziel, Johanán y Jozabad, nacido en Guederá. ⁵También estaban Eluzay, Jerimot, Bealías, Semarías, Sefatías el harufita, ⁶los coreítas Elcaná, Isaías, Azarel, Joezer y Yasobeán; ⁷Joelá y Zebadías hijos de Jeroán, de Guedor.

⁸También algunos de la tribu de Gad se unieron a David cuando estaba en la fortaleza del desierto. Ellos eran guerreros valientes, siempre listos para la guerra. Eran hábiles con el escudo y la lanza; feroces como leones y ágiles como gacelas en las montañas. Esta es la lista con sus nombres:

⁹Ezer, el jefe; Abdías, el segundo en rango; Eliab, el tercero; ¹⁰Mismaná, el cuarto; Jeremías, el quinto; ¹¹Atay, el sexto; Eliel, el séptimo; ¹²Johanán, el octavo; Elzabad, el noveno; ¹³Jeremías, el décimo, y Macbanay, el undécimo. ¹⁴Estos gaditas eran jefes militares. El de menor rango estaba a cargo de cien hombres y el de mayor rango dirigía a más de mil hombres. ¹⁵Ellos fueron los hombres que cruzaron el río Jordán en el primer mes, cuando el río estaba muy crecido. Pusieron en fuga a todos los que vivían en los valles hacia el oriente y el occidente.

¹⁶Algunos hombres de la tribu de Benjamín y Judá también se unieron a David en la fortaleza. ¹⁷David fue a encontrarse con ellos y les dijo: «Si ustedes vienen en son de paz para ayudarme, me alegra mucho que se unan a mí. Pero si han venido a traicionarme, yo, que no he matado a nadie, espero que el Dios de sus antepasados los condene».

¹⁸Entonces el Espíritu vino sobre Amasay, el jefe de los treinta, y él dijo así:

«¡David hijo de Isaí!
estamos de tu lado, estamos contigo.
¡Paz, sí, paz para ti y para los que te ayudan,
porque Dios te ha ayudado!»

Entonces David les dio la bienvenida y los llevó junto con los jefes de su ejército.

¹⁹Algunos hombres de la tribu de Manasés también se pusieron del lado de David cuando llegó con los filisteos para luchar contra Saúl. Pero los filisteos hicieron una reunión de dirigentes antes del combate. En esa reunión pensaron que David podría unirse a Saúl y eso les costaría la vida. Entonces decidieron sacar a David y por eso él no ayudó a los filisteos. ²⁰Los hombres de la tribu de Manasés que se unieron a David cuando fue a Siclag fueron los siguientes: Adnás, Jozabad, Jediael, Micael, Jozabad, Eliú y Ziletay, quienes eran jefes de los clanes de Manasés. ²¹Todos ellos eran guerreros y oficiales del ejército, así que pudieron ayudar a David a pelear contra las bandas de invasores. ²²Cada día más hombres se unían a David, así que lograron formar un ejército tan grande como un ejército de Dios.

Más guerreros se unen a David en Hebrón

²³Muchos hombres equipados para la guerra llegaron hasta Hebrón para unirse a David. Allí le dieron el poder sobre el reino de Saúl, tal como lo había dicho el SEÑOR. Aquí está el total de hombres:

²⁴De la tribu de Judá llegaron seis mil ochocientos hombres con sus escudos y lanzas, equipados para la guerra. ²⁵De la tribu de Simeón se unieron siete mil cien guerreros valientes. ²⁶De la tribu de Leví se presentaron cuatro mil seiscientos hombres. ²⁷Joyadá, jefe de la familia de Aarón, llegó con tres mil setecientos hombres. ²⁸Sadoc, joven guerrero, llegó con veintidós comandantes de su familia. ²⁹De la tribu de Benjamín, la misma de Saúl, se presentaron tres mil hombres. Casi todos ellos habían permanecido leales a la familia de Saúl. ³⁰De la tribu de Efraín llegaron veinte mil ochocientos guerreros famosos en sus clanes. ³¹La media tribu de Manasés designó directamente a dieciocho mil hombres para ir a proclamar rey a David. ³²La tribu de Isacar entendía muy bien lo que pasaba en ese tiempo y sabía lo que Israel debía hacer. Por eso enviaron a doscientos jefes y todos sus parientes bajo sus órdenes. ³³De la tribu de Zabulón llegaron cincuenta mil hombres con el firme propósito de ayudar. Todos estaban preparados para el combate y llevaban toda clase de armas. ³⁴La tribu de Neftalí envió a mil comandantes con treinta y siete mil soldados con escudo y lanza. ³⁵De la tribu de Dan llegaron veintiocho mil seiscientos hombres listos para la batalla. ³⁶De la tribu de Aser se presentaron cuarenta mil hombres dispuestos para la guerra y preparados para la batalla. ³⁷De las tribus del otro lado del Jordán, o sea la tribu de Rubén, la de Gad y la media tribu de Manasés, llegaron ciento veinte mil hombres con toda clase de armas.

³⁸Todos estos guerreros se reunieron en Hebrón y formaron un solo ejército. Todos ellos y todo el pueblo de Israel estaban decididos a establecer a David como rey de todo Israel. ³⁹Todos ellos estuvieron con David, bebiendo y celebrando durante tres días. Todos sus parientes les daban alimento y bebida. ⁴⁰También los

vecinos cercanos y hasta los de Isacar, Zabulón y Neftalí les enviaron provisiones en camellos, burros, mulas y bueyes. Allí recibieron grandes cantidades de harina, tortas de higos, pasas, vino, aceite de oliva, bueyes y ovejas, porque todo Israel estaba de fiesta.

Traslado del cofre del pacto

13 ¹David se reunió con todos los comandantes, tanto con los de mil como con los de cien hombres. ²Luego dirigió estas palabras a todo el pueblo de Israel: «Si ustedes están de acuerdo y es la voluntad del SEÑOR nuestro Dios, enviemos mensajeros a todo lo largo y ancho del territorio de Israel. Así podremos comunicarnos con nuestros hermanos, con los sacerdotes y con los levitas* en sus regiones de pastoreo para que vengan a acompañarnos. ³Y además traigamos de nuevo el cofre* de nuestro Dios, ya que desde tiempos de Saúl no hemos buscado a Dios para que nos guíe». ⁴La idea le agradó a cada uno de los presentes y todos estuvieron de acuerdo.

⁵Los israelitas vivían en varios pueblos, desde el río Sijor en Egipto hasta Lebó Jamat. David logró que todos se reunieran para traer el cofre de Dios desde Quiriat Yearán, ⁶y partió con todos ellos a Balá de Judá, o sea a Quiriat Yearán, para llevar allí el cofre de Dios, sobre el cual se invoca el nombre del SEÑOR, que reina sobre los querubines*. ⁷Cargaron el cofre desde la casa de Abinadab en una carreta nueva guiada por Uza y Ajío. ⁸David y todo el pueblo de Israel celebraban ante Dios con mucho entusiasmo. Bailaban y cantaban al son de liras*, arpas, tambores, platillos y trompetas. ⁹Cuando llegaron al lugar donde se trilla* el trigo, propiedad de Quidón, los bueyes tropezaron, haciendo caer el cofre, pero Uza alcanzó a sostenerlo antes de que se cayera. ¹⁰Sin embargo, la ira del SEÑOR se volvió contra Uza y lo mató por haber tocado el cofre. Uza murió allí mismo delante de Dios.

¹¹David se enojó porque el SEÑOR había matado a Uza, así que llamó a aquel lugar «Peres Uza^a», y hasta el día de hoy ese es su nombre. ¹²Ese día David sintió miedo de Dios y pensó: «Es mejor que no me lleve el cofre de Dios». ¹³Así que no llevó el cofre a la Ciudad de David*, sino que lo llevó a la casa de Obed Edom de Gat^b. ¹⁴Allí permaneció el cofre durante tres meses, y el SEÑOR bendijo a Obed Edom, a toda su familia y a todo lo que tenía.

Prosperidad del reino de David

14 ¹Hiram, rey de Tiro*, envió mensajeros a David, junto con madera de cedro, carpinteros y canteros para construirle una casa. ²David se dio cuenta de que realmente el SEÑOR lo había puesto como rey de Israel y había hecho que su reino fuera importante por consideración a su pueblo Israel.

^a13:11 *Peres Uza* Esta palabra significa *el castigo de Uza*.

^b13:13 *Obed Edom de Gat* Era un hombre de la tribu de Leví que vivía cerca de Jerusalén.

³David tomó por esposas a varias mujeres de Jerusalén y tuvo más hijos e hijas. ⁴Estos son los nombres de los hijos de David que nacieron en Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵Ibjar, Elisúa, Elpélet, ⁶Noga, Néfeg, Jaffá, ⁷Eli-sama, Belyadá y Elifelet.

David derrota a los filisteos

⁸Cuando los filisteos supieron que David había sido consagrado^c rey de todo Israel, fueron a buscar a David para matarlo, pero David se enteró de sus planes y fue a enfrentarlos. ⁹Los filisteos atacaron a la gente del valle de Refayin y se robaron todo lo que pudieron. ¹⁰Entonces David le preguntó a Dios:

—¿Debo pelear contra los filisteos? ¿Cuento contigo para derrotarlos?

El SEÑOR le dijo:

—Sí, cuenta conmigo.

¹¹Entonces David fue a Baal Perasín y después de derrotar a los filisteos, dijo: «Dios penetró en mis enemigos como penetra el agua en una presa abierta». Por eso David llamó «Baal Perasín»^d a ese lugar. ¹²Los filisteos dejaron allí las estatuas de sus dioses y David ordenó que las quemaran.

¹³Los filisteos volvieron a atacar al valle de Refayin. ¹⁴David oró a Dios y en esta ocasión le dijo:

—No subas allá. Rodéalos y atácalos por la retaguardia, desde el otro lado de los árboles de bálsamo. ¹⁵Desde las copas de los árboles, podrás oír que los filisteos avanzan para atacar. Entonces atácalos, porque esa es la señal de que Dios irá al frente de ti para derrotar a los filisteos. ¹⁶David obedeció a Dios y derrotó a los filisteos. Los persiguieron y los mataron por el camino desde Gabaón hasta Guézer. ¹⁷Entonces la fama de David se extendió por todas las regiones y el SEÑOR hizo que todas las naciones le temieran.

El cofre del pacto en Jerusalén

15 ¹David mandó construir varias casas para él en la Ciudad de David,* preparó un lugar para el cofre* de Dios y levantó una carpa para el cofre. ²David les advirtió a todos: «Solamente los levitas* pueden cargar el cofre de Dios, porque para eso los eligió el SEÑOR para llevar el cofre del SEÑOR y para servirle siempre».

³Después David reunió a todo el pueblo de Israel en Jerusalén para llevar el cofre del SEÑOR al lugar que le había preparado. ⁴También David reunió a los descendientes de Aarón y a los levitas: ⁵De los descendientes de Coat estaba Uriel, quien era el jefe, junto con ciento veinte parientes. ⁶De los descendientes de Merari estaba Asaías, quien era el jefe, junto con doscientos veinte parientes. ⁷De los descendientes

^c14:8 *consagrado* Textualmente *ungido*. Ver *Ungir* en el vocabulario.

^d14:11 *Baal Perasín* Esta expresión significa *el Señor penetra*.

de Guersón estaba Joel, quien era el jefe, junto con ciento treinta parientes. ⁸De los descendientes de Elizafán estaba Semaías, quien era el jefe, junto con doscientos parientes. ⁹De los descendientes de Hebrón estaba Eliel, quien era el jefe, junto con ochenta parientes. ¹⁰De los descendientes de Uzziel estaba Aminadab, quien era el jefe, junto con ciento doce parientes.

¹¹Luego David se reunió con algunos sacerdotes y levitas. Los sacerdotes eran Sadoc y Abiatar. Los levitas eran Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel y Aminadab. ¹²En la reunión David les dijo: «Ustedes son los líderes y jefes de las familias de los levitas, así que purifíquense y hagan que todos los levitas se purifiquen ante Dios. Así podrán llevar el cofre del SEÑOR, Dios de Israel, al lugar que yo le preparé. ¹³Como ustedes no estaban con nosotros la primera vez, el SEÑOR nuestro Dios se enojó con nosotros porque no lo consultamos en la forma que él había mandado».

¹⁴Entonces los sacerdotes y los levitas se purificaron para poder llevar el cofre del SEÑOR Dios de Israel. ¹⁵Los levitas cargaron el cofre sobre sus hombros utilizando las varas, así como el SEÑOR había mandado por medio de Moisés.

¹⁶David también pidió a los jefes de los levitas que hablaran con sus familiares músicos y cantores para que amenizaran la celebración. David quería que todos estuvieran llenos de alegría cantando al son de arpas, liras y platillos. ¹⁷Los levitas llamaron entonces a Hemán hijo de Joel y a su pariente Asaf hijo de Berequías. También llamaron a Etán hijo de Cusafas de los descendientes de Merari. ¹⁸Junto con ellos estaban otros parientes que les seguían en categoría en el servicio. Estos son sus nombres: Zacarías, Jaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaías, Maseías, Matatías, Elifeleu, Micnías, y los porteros Obed Edom y Jeyel.

¹⁹Hemán, Asaf y Etán eran músicos y tocaban los platillos de bronce. ²⁰Zacarías, Jaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maseías y Benaías tenían arpas para tocar según Alamot^a. ²¹Mataías, Elifeleu, Micnías, Obed Edom, Jeyel y Azazías tenían liras para tocar según Seminit^b. ²²Quenanías era el director musical de los levitas. Como él era tan talentoso y experto, estaba encargado de dirigir y coordinar a todos los músicos. ²³Berequías y Elcaná eran los guardianes del cofre. ²⁴Los sacerdotes Sebanías, Josafat, Natanael, Amasay, Zacarías, Benaías y Eliezer tocaban las trompetas. Obed Edom y Jehías también eran guardianes del cofre.

²⁵David, los ancianos de Israel y los comandantes de mil soldados estaban encargados de traer el cofre del pacto del SEÑOR desde la casa de Obed Edom. Todos iban llenos de alegría.

^a15:20 *Alamot* El hebreo es oscuro. Puede referirse a una melodía o a la forma de tocar un instrumento. Normalmente se le conoce como el sonido agudo o el tono del soprano.

^b15:21 *Seminit* Se cree que se refiere a los sonidos graves o los tonos de los tenores y bajos.

²⁶Como Dios ayudó a los levitas que cargaban el cofre del pacto del SEÑOR, se sacrificaron siete toros y siete carneros. ²⁷David, los levitas que cargaban el cofre, los músicos, los cantores y Quenanías que era el director musical llevaban túnicas finas de lino.

²⁸Todo el pueblo de Israel escoltó el cofre del pacto del SEÑOR, iban llenos de júbilo cantando al ritmo de cuernos de carneros, trompetas, platillos, arpas y liras*.

²⁹Cuando el cofre del pacto del SEÑOR entró en la Ciudad de David, Mical, la hija de Saúl, se asomó por la ventana y al ver a David saltando y danzando con alegría, sintió desprecio por él.

16 ¹Los israelitas pusieron el cofre de Dios en una carpa que David había preparado para el cofre, y ofrecieron delante de Dios sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas para festejar. ²Después de que David había ofrecido los sacrificios, bendijo al pueblo en el nombre del SEÑOR. ³Y a cada uno de los israelitas, hombres y mujeres, le dio un pan, una torta de dátiles y una torta de pasas.

⁴David eligió a algunos levitas para que sirvieran ante el cofre del SEÑOR. Los eligió para que proclamaran, agradecieran y alabaran al SEÑOR, Dios de Israel. ⁵Asaf era el jefe y su asistente era Zacarías. Le seguían Jeyiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaías, Obed Edom y Jeyel con las arpas y las liras. Asaf estaba a cargo de los platillos. ⁶Benaías y Jahaziel eran los sacerdotes encargados de tocar siempre las trompetas ante el cofre del pacto de Dios.

Canción de agradecimiento de David

⁷Ese día fue cuando David ordenó por primera vez que Asaf y sus parientes fueran los encargados de esta alabanza de acción de gracias al SEÑOR:

- ⁸ Den gracias al SEÑOR, alaben su nombre. Cuéntenles sus obras a los pueblos.
- ⁹ Entonen canciones de alabanza a Dios; hablen de las maravillas que él hace.
- ¹⁰ Siéntanse orgullosos de su santo nombre. Que se alegre el corazón de los que buscan al SEÑOR.
- ¹¹ Busquen fortaleza en el SEÑOR; recurran siempre a su ayuda.
- ¹² Recuerden sus señales y milagros y las sentencias que ha dictado;
- ¹³ ustedes, descendientes de Abraham, su siervo; ustedes, hijos de Jacob*, el elegido.
- ¹⁴ El SEÑOR es nuestro Dios; él gobierna el mundo entero.
- ¹⁵ Él recuerda siempre su pacto*; la palabra que ordenó a mil generaciones.
- ¹⁶ El pacto que hizo con Abraham*, la promesa que le hizo a Isaac*, el cual luego confirmó como ley a Jacob, como pacto eterno para Israel.
- ¹⁸ Dios dijo: «Te daré la tierra de Canaán*, como la herencia* que te corresponde».
- ¹⁹ Aun cuando eran pocos,

- unos cuantos extranjeros en la tierra;
 20 que viajaban de nación en nación,
 de un reino a otro,
 21 Dios no permitió que nadie los oprimiera,
 sino que les advirtió a los reyes:
 22 «No toquen a mis elegidos,
 ni les hagan daño a mis profetas».
- 23 Que todo el mundo cante al SEÑOR.
 Cuenten día tras día
 cómo él nos da la victoria.
 24 Cuenten entre las naciones
 acerca de su gloria*;
 cuéntenles a todos los pueblos
 las maravillas de Dios.
- 25 El SEÑOR es grande y digno de alabanza;
 es más temible que todos los dioses.
 26 Los dioses de otras naciones
 no son sino ídolos;
 en cambio, el SEÑOR hizo el cielo.
 27 Hay esplendor y majestad
 ante su presencia;
 poder y alegría en su templo santo.
 28 Familias de naciones, alaben al SEÑOR;
 den la gloria y el poder al SEÑOR.
 29 Alaben el nombre del SEÑOR;
 lleven ofrendas ante él.
 Alaben al SEÑOR en su hermoso templo;
 30 que toda la tierra tiemble delante de él.
 El mundo permanece firme,
 nunca será removido.
- 31 Que el cielo se alegre;
 que la tierra se ponga contenta.
 Que todo el mundo diga:
 «¡El SEÑOR es nuestro rey!»
- 32 Que griten de alegría
 el mar y todo lo que hay en él;
 que estén felices los campos
 y todo lo que crece en ellos.
- 33 Que los árboles del bosque
 canten de alegría ante el SEÑOR,
 porque él viene a gobernar el mundo.
 34 Agradezcan al SEÑOR porque él es bueno.
 El fiel amor de Dios durará por siempre.
 35 Pidámosle: «Sálvanos, Dios nuestro,
 reúnenos y sálvanos de entre las naciones
 para agradecer a tu santo nombre
 y alabarte con orgullo».
- 36 Bendito sea el SEÑOR, Dios de Israel,
 que siempre ha vivido y siempre vivirá.

Entonces todo el pueblo dijo: «Así sea»*, y alabaron al SEÑOR.

³⁷David dejó a Asaf y sus parientes encargados del cofre del pacto* del SEÑOR. También los dejó encargados de hacer los servicios necesarios cada día, ³⁸junto con Obed Edom y sus sesenta y ocho parientes. Obed Edom hijo de Jedutún y Josá eran los porteros. ³⁹A Sadoc el sacerdote y a sus compañeros los dejó ante la carpa del SEÑOR que está ubicada en el santuario sobre Gabaón ⁴⁰para que permanentemente ofrecieran al SEÑOR sacrificios que deben quemarse completamente en el altar. Lo hacían por la

mañana y por la tarde, tal como está escrito en los mandamientos que el SEÑOR le dio a Israel.

⁴¹También dejó con ello a Hemán, Jedutún y todos los demás elegidos y designados por nombre para dar gracias al SEÑOR cantando: «Porque su fiel amor es para siempre». ⁴²Hemán y Jedutún entregaban a los músicos las trompetas, los platillos y otros instrumentos musicales que acompañaban las canciones dirigidas a Dios. Los hijos de Jedutún estaban encargados de la entrada.

⁴³Después cada uno se fue para su casa, y David también se fue a bendecir a su familia.

Promesa de Dios a David

17 ¹Cuando David se instaló en su palacio, le dijo al profeta Natán:

—Mira, ahora vivo en una buena casa hecha de cedro, mientras que el cofre del pacto* del SEÑOR se encuentra en una carpa.

²Natán le respondió:

—Disponga, Su Majestad, que Dios está con usted.

³Pero aquella noche, la palabra del SEÑOR vino a Natán, diciendo: ⁴«Dile a mi siervo David que el SEÑOR dice: “No eres tú quien me construirá una casa para que yo viva en ella. ⁵Cuando saqué al pueblo de Israel,^a no vivía en una casa, sino que viajaba de carpa en carpa y de lugar en lugar. ⁶He estado por todo Israel, pero ¿caso he pedido a alguno de los jefes que elegí para que guiara a mi pueblo que me construyera una casa de cedro?»

⁷»También dile: “Esto es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso: Yo te elegí cuando pastoreabas las ovejas, te saqué de eso y te hice el líder de mi pueblo, Israel. ⁸He estado contigo dondequiera que has ido. He derrotado a tus enemigos y te haré uno de los personajes más famosos del mundo. ⁹También elegí un lugar para mi pueblo Israel. Lo he establecido en ese lugar para que tenga un sitio propio y allí nadie lo moleste ni la gente mala lo oprima como sucedió antes, ¹⁰cuando envié jefes* para que dirigieran al pueblo de Israel. Yo someteré a todos tus enemigos y quiero que sepas que el SEÑOR te dará descendencia.^b ¹¹Cuando llegues al final de tu vida, te irás a donde están tus antepasados, pero entonces haré rey a uno de tus hijos y protegeré su reino. ¹²El me construirá una casa para mi nombre, y yo fortaleceré su reino por siempre. ¹³Yo seré su padre y él será mi hijo. No le quitaré mi fiel amor, como se lo quité al que gobernó antes que tú. ¹⁴Le encargaré para siempre mi casa y mi reino, y su trono durará para siempre”».

¹⁵Natán le informó a David sobre esa visión y todo lo que Dios había dicho.

^a17:5 Cuando saqué [...] Israel Se refiere a la salida de Egipto.

^b17:10 daré descendencia Textualmente te construiré una casa. Se refiere a que Dios ha decidido establecer una dinastía real que comienza con David.

Oración de David

¹⁶Entonces el rey David fue y se sentó en la presencia del SEÑOR^a y le dijo: «SEÑOR Dios, ¿por qué soy tan importante para ti? ¿Por qué es importante mi familia? ¿Por qué me has hecho tan importante? ¹⁷Dios mío, he recibido tanto y aun así te ha parecido poco, pues me has hecho a mí, siervo tuyo, grandes promesas sobre el futuro de mi dinastía. SEÑOR mi Dios, me has permitido ver más del futuro de lo que un ser humano puede entender.^b ¹⁸¿Qué más puedo decirte sobre el honor que has hecho con tu siervo, si tú bien lo conoces? ¹⁹SEÑOR, toda esta grandeza es obra tuya, porque así lo quisiste y por causa de tu siervo, para dar a conocer todas estas grandezas. ²⁰Todo lo que hemos escuchado con nuestros propios oídos nos lleva a una sola conclusión: SEÑOR, tú eres el único Dios y no existe nadie como tú. ²¹¿Qué otra nación en la tierra es como tu pueblo Israel? Tú lo salvaste para hacerlo tu pueblo e hiciste que tu nombre se conociera al hacer prodigios y maravillas por tu pueblo. Tú expulsaste a las naciones delante de tu pueblo, a quien rescataste de Egipto. ²²SEÑOR, tú mismo te convertiste en Dios de Israel y lo hiciste tu pueblo. Israel es tu pueblo por siempre, y tú eres su Dios.

²³»Ahora, SEÑOR, confirma para siempre tu promesa con respecto a mí, tu siervo, y a mi dinastía. Haz conforme a todo lo que has dicho. ²⁴Entonces tu nombre recibirá honor por siempre, y el pueblo dirá: «El SEÑOR Dios Todopoderoso es rey de Israel. Que la dinastía de tu siervo David siga fuerte a tu servicio». ²⁵Tú, Dios mío, has revelado a tu siervo que establecerás mi dinastía, por eso yo, tu siervo, me he atrevido a orar ante ti. ²⁶SEÑOR, tú eres Dios y le has prometido todo este bien a tu siervo. ²⁷Así que has querido bendecir a mi dinastía para que siga por siempre a tu servicio. Tú, SEÑOR, has bendecido mi dinastía y será bendita para siempre».

David vence a diferentes naciones

18¹Después de un tiempo, David se enfrentó a los filisteos y los derrotó. Los sometió y les quitó la ciudad de Gat y los pueblos vecinos. ²David venció también a los de Moab*, los hizo sus siervos y le pagaban tributo. ³En Jamat, David venció al rey Hadad Ezer de Sobá cuando este trató de imponer su dominio en la región cercana al río Éufrates. ⁴David capturó mil carros de combate, siete mil jinetes y veinte mil soldados de infantería de Hadad Ezer. También les cortó las patas a los caballos que tiraban de los carros, dejando sanos sólo a cien.

⁵Los sirios de Damasco acudieron en auxilio de Hadad Ezer, rey de Sobá, pero David los derrotó matando a veintidós mil sirios. ⁶Luego David puso tropas en Damasco. Los sirios pasaron a ser siervos de David y le pagaban tributo.

^a**17:16 en la presencia del SEÑOR** Se refiere a estar delante del cofre del pacto.

^b**17:17 permitido ver [...] puede entender** o me has permitido ver la generación futura.

El SEÑOR le daba la victoria a David dondequiera que iba.

⁷David tomó todos los escudos de oro que llevaban los oficiales de Hadad Ezer y se los llevó para Jerusalén. ⁸Tébaj y Cun eran ciudades del reino de Hadad Ezer. De allí David trajo muchísimo bronce. Tiempo después, con ese bronce, Salomón construyó el tanque de bronce, los utensilios y las columnas del templo*.

⁹El rey Tou de Jamat se enteró de que David había vencido al ejército del rey Hadad Ezer de Sobá. ¹⁰Tou de Jamat envió a su hijo Adorán a saludar y felicitar a David por su victoria contra Hadad Ezer. Tou también envió varios objetos de oro, plata y bronce para David. Quería felicitar a David porque él también había luchado contra Hadad Ezer. ¹¹El rey David tomó todos esos obsequios y los dedicó al SEÑOR, junto con los objetos que había tomado de las otras naciones que había derrotado: Edom, Moab, Amón, Filisteo y Amalec.

¹²Abisay hijo de Sarvia mató a dieciocho mil edomitas en el valle de la Sal ¹³e instaló tropas en Edom. Todos los edomitas pasaron a ser siervos de David y el SEÑOR le daba la victoria a David dondequiera que iba.

Altos funcionarios de David

¹⁴David gobernó sobre todo Israel con justicia y equidad para todo su pueblo. ¹⁵Joab hijo de Sarvia era el comandante del ejército. Josafat hijo de Ajilud era el secretario. ¹⁶Sadoc hijo de Ajitob y Ajimélec hijo de Abiatar eran sacerdotes; Sava era el secretario. ¹⁷Benaías hijo de Joyadá era el jefe de los guardias quereteos y peleteos. Los hijos de David eran altos funcionarios, al servicio del rey.

David derrota a los amonitas

19¹Después de un tiempo, murió Najás, rey de los amonitas, y su hijo reinó en su lugar. ²David pensó: «Voy a ser leal con Janún hijo de Najás porque su papá fue leal conmigo». Así que David envió a algunos mensajeros para expresar sus condolencias a Janún por la muerte de su papá. Los representantes de David llegaron a la tierra de los amonitas para expresar sus condolencias a Janún.

³Pero los oficiales amonitas preguntaron a Janún: «¿En verdad cree Su Majestad que David está honrando la memoria de su papá enviando a sus hombres a darle el pésame? Con seguridad que ellos vienen como espías a sus tierras para buscar la forma de derrotarlo». ⁴Así que Janún arrestó a los representantes de David, hizo que los rasuraran y que rasgaran su ropa hasta la cadera. Luego los envió de regreso. ⁵Cuando se le informó a David lo que había pasado, envió mensajeros para que salieran al encuentro de los oficiales, pues los hombres estaban avergonzados. El rey David les dijo: «Esperen en Jericó hasta que les crezca la barba de nuevo y luego regresen».

⁶Los amonitas se dieron cuenta de que habían ofendido a David. Entonces Janún dispuso de

treinta y tres mil kilos^a de plata para contratar carros y jinetes de Aram Najarayin, de Aram-Macá y de Sobá. ⁷Los amonitas contrataron treinta y dos mil carros de combate y pidieron al rey de Macá que les ayudara con su ejército. La gente de Macá armó su campamento cerca de Medeba. Los amonitas que vivían en otras ciudades se unieron al ejército y se alistaron para la guerra. ⁸Al enterarse, David envió a Joab con todos los soldados del ejército. ⁹Los amonitas salieron y armaron las filas para la batalla a la entrada de la ciudad, mientras que los reyes que también habían venido se colocaron aparte en campo abierto. ¹⁰Al verse con enemigos por el frente y por la retaguardia, Joab eligió las mejores tropas israelitas y las formó para combatir a los sirios. ¹¹Luego encargó los demás hombres a su hermano Abisay para que enfrentaran a los amonitas. ¹²Joab le dijo a Abisay: «Si los sirios son más fuertes que yo, ven en mi ayuda. Si son más fuertes que tú, yo iré en tu ayuda. ¹³Seamos fuertes y luchemos con valentía por nuestro pueblo y las ciudades de nuestro Dios. Que el SEÑOR haga su voluntad».

¹⁴Entonces Joab y sus hombres atacaron a los sirios, quienes huyeron de ellos. ¹⁵Al ver que los sirios huían, los amonitas huyeron de Abisay, el hermano de Joab, y se metieron en la ciudad. Entonces Joab regresó a Jerusalén.

¹⁶Al verse derrotados por Israel, los sirios se unieron y enviaron mensajeros para reunir a todos los sirios que estaban al otro lado del río Éufrates y quedaron bajo el mando de Sofac, el comandante del ejército de Hadad Ezer. ¹⁷Cuando David se enteró de esto, reunió a todos los israelitas y juntos cruzaron el río Jordán y llegaron hasta donde estaban los sirios. Allí David organizó a sus hombres en posición de batalla para luchar contra los sirios, quienes salieron a su encuentro y atacaron, ¹⁸pero acabaron huyendo de los israelitas. David mató a siete mil soldados de los carros y cuarenta mil de infantería, y también mató a Sofac, comandante del ejército sirio.

¹⁹Al ver que los israelitas los habían derrotado, los siervos de Hadad Ezer pactaron la paz con David y se sometieron. Los sirios ya no estuvieron dispuestos a ayudar a los amonitas.

Joab destruye a los amonitas

20 ¹En la primavera, época en que los reyes salían en campaña militar, David se quedó en Jerusalén, pero Joab salió con sus tropas y destruyó la tierra de los amonitas. Después Joab siguió hasta la ciudad de Rabá, la sitió y la destruyó por completo. ²David le quitó la corona del dios Milcom^b, la cual era de oro y piedras preciosas y pesaba treinta y tres kilos^c. Luego

^a19:6 treinta y tres mil kilos Textualmente mil talentos. Ver tabla de pesas y medidas.

^b20:2 dios Milcón o su rey. Milcón era el dios principal de los amonitas.

^c20:2 treinta y tres kilos Textualmente un talento. Ver tabla de pesas y medidas.

se la pusieron a David, quien además se llevó un buen botín de la ciudad. ³David también expulsó a los habitantes de la ciudad de Rabá y los puso a trabajar con sierras, picos y hachas. Hizo lo mismo en todas las ciudades amonitas y luego regresó con su ejército a Jerusalén.

Matan a los gigantes filisteos

⁴Después estalló una guerra con los filisteos en Guézer. Sibecay el jusatita mató a Sipay, que era descendiente de los gigantes^d. Todos esos filisteos quedaron sometidos a Israel.

⁵De nuevo hubo otra guerra contra los filisteos. Eljanán hijo de Yaír mató a Lajmí que era hermano de Goliat el guitita. Su lanza era tan grande como el rodillo de un telar. ⁶Hubo otra batalla en Gat. Había allí otro soldado descendiente de los gigantes que tenía veinticuatro dedos, seis en cada mano y seis en cada pie. ⁷Este hombre se puso a desafiar a los israelitas y a burlarse de ellos, por lo cual Jonatán hijo de Simá, que era hermano de David, lo mató. ⁸David y sus hombres mataron a esos soldados descendientes de los gigantes.

David peca al hacer un censo en Israel

21 ¹Satanás^e se puso en contra de Israel e incitó a David para hacer un censo en Israel. ²Entonces David les ordenó a Joab y a los comandantes del ejército:

—Vayan y levanten un censo de Israel, desde Berseba hasta Dan,^f y tráiganme un informe para que yo sepa cuánta gente hay.

³Pero Joab le dijo:

—Que el SEÑOR multiplique cien veces el número de gente que hay y que Su Majestad pueda verlo con sus propios ojos. Pero Majestad, ¿qué importancia tiene saber cuántos hay si todos son sus siervos? ¿Por qué va a provocar Su Majestad un motivo de culpa para Israel?

⁴Sin embargo, el rey David se mantuvo enérgico en la orden. Así que Joab fue a hacer el conteo por toda la tierra de Israel y regresó a Jerusalén. ⁵Joab le entregó el resultado del censo a David. Había en todo Israel un millón cien mil hombres que podían pelear a espada y cuatrocientos setenta mil en Judá. ⁶Joab no estaba de acuerdo con la orden del rey y por eso no contó a la gente de la tribu de Leví ni de Benjamín. ⁷Dios también se molestó con esa orden del rey, y por eso castigó a Israel.

Dios castiga a Israel

⁸David le dijo a Dios: «¡He cometido un gran pecado! He sido un tonto, te ruego me perdones». ⁹Entonces el SEÑOR le habló a Gad, profeta

^d20:4 los gigantes Según LXX. TM: los refaitas. Ver Génesis 15:20; 2 de Samuel 21:18.

^e21:1 Satanás o Un adversario. Esta palabra en hebreo puede referirse a un adversario del rey en general, o a Satanás en particular.

^f21:2 desde Berseba hasta Dan Se refiere a toda la nación de Israel, norte y sur. Dan era un pueblo en la parte norte de Israel y Berseba estaba en la parte sur de Judá.

de David: ¹⁰«Ve y dile a David que el SEÑOR dice: “Elige entre estos tres castigos. ¿Cuál prefieres?”».

¹¹Gad fue a ver a David y le dijo:

—El SEÑOR me envió para decirte que elijas entre estos tres castigos: ¹²tres años de hambre, tres meses huyendo derrotado del ataque de tus enemigos, o tres días con el castigo del SEÑOR, es decir, pestes por todas partes y el ángel del SEÑOR destruyendo gente por todo el territorio de Israel. Piénsalo, elige y dímelo para que yo se lo comunique al Señor que me envió.

¹³Entonces David le dijo a Gad:

—¡Estoy en un verdadero aprieto! Pero es mejor que mi castigo nos venga del SEÑOR y no de seres humanos, pues su misericordia es grande.

¹⁴Entonces el SEÑOR hizo que cayera una epidemia sobre todo Israel, la cual provocó la muerte de setenta mil israelitas. ¹⁵Dios envió también un ángel para destruir a Israel. Pero cuando el ángel comenzó su trabajo, el SEÑOR cambió de opinión y le dijo al ángel: «¡Basta! ¡Detén tu mano!» El ángel del SEÑOR estaba junto al lugar donde se trilla* el trigo, propiedad de Ornán el jebuseo.

¹⁶David miró hacia el cielo y vio al ángel del SEÑOR parado entre el cielo y la tierra con una espada apuntando hacia Jerusalén. Luego David y todos los ancianos, vestidos con ropas ásperas, se postraron rostro en tierra. ¹⁷David le dijo a Dios:

—Yo fui el que ordenó el censo. El que pecó y actuó perversamente fui yo. Esta gente sólo hizo lo que le ordené, sólo me siguieron como ovejitas. No hicieron nada malo. SEÑOR mi Dios, que tu castigo caiga sobre mí y la familia de mi papá, pero te ruego que la epidemia no se extienda más sobre el pueblo.

¹⁸Entonces el ángel del SEÑOR le dijo a Gad que le dijera a David que fuera y construyera un altar para el SEÑOR en el lugar donde se trilla el trigo, propiedad de Ornán el jebuseo. ¹⁹Así que David fue e hizo lo que Gad le había dicho en nombre del SEÑOR.

²⁰Ornán estaba trillando el trigo con sus cuatro hijos cuando vio al ángel, y sus cuatro hijos fueron a esconderse. ²¹Ornán vio que David venía acercándose y salió del lugar para postrarse ante él.

²²David le dijo a Ornán:

—Véndeme el lugar donde trillas tu trigo para que yo pueda hacerle un altar al SEÑOR. Véndemelo al precio justo para que así se termine la epidemia que ataca al pueblo.

²³Ornán le respondió:

—Tómelo. Que el señor mi rey haga lo que crea más conveniente. Mire, yo ofrezco a mis bueyes para sacrificios, los maderos los doy para la hoguera y el grano para las ofrendas. Yo le entrego todo.

²⁴Pero el rey David dijo nuevamente a Ornán:

—No. Yo te compro el lugar al precio justo porque no voy a ofrecerle al SEÑOR algo que te

pertenece. Ni tampoco le voy a ofrecer sacrificios^a que no me cuesten nada.

²⁵Así que David le pagó a Ornán el equivalente a seiscientas monedas^b de oro por el lugar. ²⁶Allí David construyó un altar para el SEÑOR y le presentó sacrificios que deben quemarse completamente y ofrendas de paz^c. David llamó al SEÑOR, y en respuesta él le envió fuego sobre el altar de los sacrificios. ²⁷Luego el SEÑOR le dio la orden al ángel de que guardara su espada.

²⁸David vio que el SEÑOR le había respondido en el lugar en que Ornán el jebuseo trillaba el trigo y le ofreció sacrificios. ²⁹La Carpa Sagrada* del SEÑOR que Moisés había construido estaba en el santuario sobre Gabaón y allí también estaba el altar de los sacrificios que deben quemarse completamente, ³⁰pero David no pudo ir a ese lugar a pedirle ayuda a Dios porque quedó atemorizado al ver la espada del ángel del SEÑOR.

22 ¹Así que David dijo: «Aquí quedará el templo* del SEÑOR Dios y el altar donde Israel ofrecerá el sacrificio que debe quemarse completamente».

Preparativos para construir el templo

²Después David mandó reunir a todos los extranjeros que vivían en la tierra de Israel, y de entre ellos designó canteros para que labraran las piedras para la construcción del templo* de Dios. ³David preparó también una gran cantidad de hierro para los clavos y las bisagras de las puertas y una cantidad incalculable de bronce ⁴y de madera de cedro porque los de Sidón* y de Tiro* le habían traído madera de cedro en abundancia.

⁵David pensó: «Mi hijo Salomón es todavía muy joven como para hacerse cargo de la construcción del templo del SEÑOR, que tiene que ser el más grande, glorioso y famoso que exista en el mundo. Así que yo mismo me encargaré de todos los preparativos». Entonces antes de morir, David se aseguró de dejar listos muchos materiales para la construcción. ⁶David llamó a su hijo Salomón y le encargó que construyera el templo del SEÑOR Dios de Israel. ⁷Estas fueron las palabras que David le dijo a Salomón: «Hijo mío, mi intención era construir un templo para el SEÑOR, mi Dios, ⁸pero el SEÑOR me envió este mensaje: “David, tú has participado en muchas guerras y has matado a mucha gente delante de mí, por eso no puedes construir un templo para honrar mi nombre. ⁹Pero vas a tener un hijo que será un hombre de paz y yo haré que no tenga que preocuparse por ningún enemigo. Su nombre será Salomón^d y durante su reinado Israel vivirá en paz. ¹⁰El construirá un templo para honrar mi nombre. El será como mi hijo y yo

^a21:24 *sacrificios* Textualmente *sacrificios que deben quemarse completamente*.

^b21:25 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c21:26 *ofrendas de paz* u *ofrendas para festejar*.

^d22:9 *Salomón* Este nombre es similar a la palabra hebrea para *paz*.

seré como su papá. Además haré que su dinastía gobierne a Israel para siempre". ¹¹Entonces, hijo mío, que el SEÑOR te guíe para que puedas construir el templo del SEÑOR tu Dios, tal como él lo ha dicho. ¹²Que el SEÑOR te llene de inteligencia y sabiduría cuando tengas que gobernar a Israel, para que obedezcas así la ley del SEÑOR tu Dios. ¹³Si tienes cuidado de cumplir los decretos y mandatos que el SEÑOR le dio a Moisés para Israel, con toda seguridad que te irá bien.

¹⁴»He puesto todo mi esfuerzo en dejar todo listo para el templo del SEÑOR. Ya tengo tres mil trescientas toneladas^a de oro, treinta y tres mil toneladas de plata, y bronce y hierro en cantidades incalculables. También está lista la madera y la piedra, pero debes conseguir más. ¹⁵Además ya tienes contigo muchos trabajadores. Están los canteros, los albañiles, los carpinteros y toda clase de expertos artesanos ¹⁶que trabajan el oro, la plata, el bronce y el hierro. Así pues, ¡levántate y manos a la obra! Que el SEÑOR esté contigo».

¹⁷David también ordenó a todos los jefes de Israel que ayudaran a su hijo. Les dijo: ¹⁸«¿Acaso el SEÑOR su Dios no está con ustedes y les ha dado paz en todo momento? Él fue quien me permitió derrotar a los habitantes de esta tierra, quedando ellos sometidos al SEÑOR y a su pueblo. ¹⁹Ahora dedíquense de todo corazón y con toda su alma a buscar al SEÑOR su Dios. Den inicio a la construcción del templo del SEÑOR para que así puedan llevar el cofre del pacto* del SEÑOR y los objetos sagrados al templo que se va a construir para honrar el nombre del SEÑOR.

Preparativos de los levitas

23 ¹Cuando David estaba ya muy anciano y a punto de morir, nombró a su hijo Salomón rey de Israel ²y mandó reunir a todos los jefes de Israel, a los sacerdotes y a los levitas*. ³Se contaron a los levitas de treinta años en adelante y se sumaron en total treinta y ocho mil hombres. ⁴Veinticuatro mil de ellos quedaron encargados de dirigir la obra del templo del SEÑOR; seis mil quedaron nombrados como funcionarios y jueces; ⁵cuatro mil fueron nombrados como porteros y los otros cuatro mil quedaron encargados de alabar al SEÑOR con los instrumentos que David había mandado hacer con ese fin. ⁶David los dividió en grupos según los hijos de Leví, así: los descendientes de Guersón, los descendientes de Coat y los descendientes de Merari.

⁷Los hijos de Guersón: Ladán y Simí. ⁸Los tres hijos de Ladán fueron Jehiel, el mayor, Zetán y Joel. ⁹Los tres hijos de Simí fueron Selomit, Jaziel y Jarán. Todos ellos eran los jefes de las familias paternas de Ladán. ¹⁰Simí tenía cuatro hijos. ¹¹El mayor fue Yajat, el segundo Ziza, y luego Jesús y Beriá. Pero Jesús y Beriá no tuvieron muchos hijos y en cuanto a su servicio se contaban como una sola familia.

^a22:14 *tres mil trescientas toneladas* Textualmente *cien mil talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

¹²Los cuatro hijos de Coat fueron Amirán, Izar, Hebrón y Uziel. ¹³Los hijos de Amirán eran Aarón y Moisés. Aarón y sus hijos fueron designados para ser los más santos para siempre presentar los sacrificios ante el SEÑOR, servirle y adorarle por siempre.

¹⁴A Moisés, hombre de Dios, y a sus descendientes se les incluyó entre los de la tribu de Leví. ¹⁵Los hijos de Moisés fueron Guersón y Eliezer. ¹⁶El hijo mayor de Guersón fue Sebuel. ¹⁷El hijo mayor de Eliezer fue Rejabías. Eliezer no tuvo más hijos, pero Rejabías sí tuvo muchos.

¹⁸El hijo mayor de Izar fue Selomit.

¹⁹El primer hijo de Hebrón fue Jerías, el segundo fue Amarías, el tercero fue Jahaziel y el cuarto fue Jecamán. ²⁰El primer hijo de Uziel fue Micaías, y el segundo fue Isías.

²¹Los hijos de Merari fueron Majlí y Musí. Los hijos de Majlí fueron Eleazar y Quis. ²²Eleazar sólo tuvo hijas, y ellas se casaron con los hijos de Quis. ²³Los tres hijos de Musí fueron Majlí, Edar y Jeremot.

²⁴Todos ellos fueron los descendientes de Leví, organizados por familias paternas, según estaban registrados por nombre en el censo como jefes de familia. Todos debían dedicarse al servicio del templo* del SEÑOR después de cumplir los veinte años.

²⁵David había dicho: «El SEÑOR Dios de Israel le ha dado descanso a su pueblo y ha venido a vivir en Jerusalén por siempre. ²⁶Por lo tanto, los levitas ya no tienen que seguir cargando el cofre* de Dios ni los objetos para su servicio».

²⁷Las últimas palabras de David fueron las de hacer el censo de los descendientes de la tribu de Leví de veinte años de edad en adelante, ²⁸cuyo trabajo consistía en ayudar a Aarón y a sus descendientes en el servicio del templo del SEÑOR. Eran responsables de los patios, de los cuartos, de la purificación de los objetos sagrados y de todo otro servicio en el templo de Dios. ²⁹Igualmente, los levitas eran los responsables del pan consagrado que se colocaba en hileras en la mesa del SEÑOR, de la harina para las ofrendas de cereal, de las hojuelas de pan sin levadura, de las ofrendas preparadas en sartén y de las cocidas, y de todos los pesos y medidas. ³⁰Los levitas tenían que cumplir con su obligación de alabar y dar gracias al SEÑOR cada mañana y cada tarde, ³¹y ofrecer al SEÑOR todos los sacrificios que deben quemarse completamente los días de descanso*, los días de Luna nueva* y en las otras fiestas. Siempre alababan y daban gracias al SEÑOR según el número y rito que se les asignaba. ³²Tenían también bajo su responsabilidad el cuidado de la carpa de reunión y del santuario. Ellos desarrollaban sus labores en el templo del SEÑOR bajo las órdenes de sus parientes, los descendientes de Aarón.

Los grupos de sacerdotes

24 ¹Los descendientes de Aarón se organizaron por grupos. Los hijos de Aarón fueron Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. ²Nadab

y Abiú no tuvieron hijos y murieron antes que su papá, entonces Eleazar e Itamar se hicieron cargo del sacerdocio.

³David, ayudado por Sadoc, descendiente de Eleazar, y por Ajimélec, descendiente de Itamar, organizó por turnos a los sacerdotes para el ejercicio de sus funciones. ⁴Se encontró que había más varones descendientes de Eleazar que de Itamar, entonces los repartieron así: dieciséis jefes descendientes de Eleazar y ocho de Itamar. ⁵Los repartieron por sorteo a todos, pues tanto entre los descendientes de Eleazar como entre los de Itamar hubo funcionarios del santuario y funcionarios de Dios.

⁶Semaías, el secretario, hijo del levita Natanael escribió uno por uno los nombres de los que se elegían en presencia del rey, los jefes, el sacerdote Sadoc, los jefes de familia de los sacerdotes y de los levitas*, y Ajimélec, el hijo de Abiatar. Se elegía por turnos un nombre del grupo de Eleazar y uno del grupo de Itamar. ⁷El primer turno le correspondió a Joyarib; el segundo, a Jedaías, ⁸el tercero, a Jarín; el cuarto, a Seorín, ⁹el quinto, a Malquías; el sexto, a Mijamín; ¹⁰el séptimo, a Cos; el octavo, a Abías; ¹¹el noveno, a Jesús; el décimo, a Secanías; ¹²el undécimo, a Eliasib; el duodécimo, a Yaquín; ¹³el decimotercero, a Hupá; el decimocuarto, a Jesebab; ¹⁴el decimoquinto, a Bilgá; el decimosexto, a Imer; ¹⁵el decimoséptimo, a Hezir; el decimoctavo, a Afsés; ¹⁶el decimonoveno, a Petaías; el vigésimo, a Ezequiel; ¹⁷el vigésimo primero, a Jaquín; el vigésimo segundo, a Gamul; ¹⁸el vigésimo tercero, a Delaías; y el vigésimo cuarto, a Maazías.

¹⁹De esa manera fue que se repartieron los turnos para el servicio en el templo* del SEÑOR, tal como lo había ordenado Aarón, su antepasado, quien a su vez cumplía lo que el SEÑOR Dios de Israel le había mandado a él.

Los otros levitas

²⁰Estos son los otros levitas: de los descendientes de Amirán, su hijo Subael; de Subael, su hijo Jehedías. ²¹De Rejabías, su hijo mayor Isías; ²²de Izar, Selomot. De los descendientes de Selomot, su hijo Yajat. ²³De los hijos de Hebrón: Jerfás, el mayor; Amarfás, el segundo; Jahaziel, el tercero; y Jecamán, el cuarto. ²⁴De Uriel estaban Micaías, Samir hijo de Micaías, ²⁵Isías hermano de Micaías, Zacarías hijo de Isías, ²⁶Majlí y Musí hijos de Merari, y Jazfás hijo de Musí. ²⁷De los descendientes de Merari por parte de su hijo Jazías estaban Benó, Soján, Zacur e Ibrí. ²⁸Por parte de Majlí estaba Eleazar, quien no tuvo hijos. ²⁹De Quis estaba su hijo Jeramel. ³⁰Los hijos de Musí eran Majlí, Edar y Jeremot.

Todos ellos eran levitas y estaban distribuidos según sus familias paternas.

³¹De igual manera que a sus parientes los descendientes de Aarón, también a ellos los repartieron por sorteo en presencia del rey David, Sadoc, Ajimélec y los jefes de las familias de los sacerdotes y de los levitas. Se trataron por igual

tanto a las familias de los hermanos mayores como a las de los hermanos menores.

Los grupos de música

25 ¹David y los jefes del ejército separaron para el servicio a los hijos de Asaf, de Hemán y de Jedutún. Ellos profetizaban acompañándose de arpas, liras* y platillos. Esta es la lista de los encargados de este trabajo conforme a su servicio: ²de los hijos de Asaf estaban Zacur, José, Netanías y Asarela. Los dirigía Asaf, quien profetizaba bajo las órdenes del rey.

³De los hijos de Jedutún estaban seis: Guedalías, Zeri, Isaías, Simí, Jasabías y Matatías. Los dirigía Jedutún, quien al son del arpa profetizaba para dar gracias y alabar al SEÑOR.

⁴De los hijos de Hemán estaban Buquías, Matatías, Uziel, Sebuél, Jeremot, Jananías, Jananí, Eliatá, Guidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Malotí, Hotir y Mahaziot. ⁵Todos ellos eran hijos de Hemán, vidente del rey. Dios le había prometido a Hemán que lo convertiría en un hombre muy poderoso. Hemán tuvo en total catorce hijos y tres hijas. ⁶Su papá los dirigía a todos cuando cantaban en el templo del SEÑOR, con acompañamiento de platillos, arpas y liras en los servicios de la casa de Dios. Asaf, Hemán y Jedutún estaban bajo la dirección del rey. ⁷En total ellos eran doscientos ochenta y ocho músicos expertos, incluyendo a sus otros parientes que eran cantantes capacitados para alabar al SEÑOR. ⁸Se sortearon entre ellos los turnos del servicio, sin distinciones entre mayores y menores ni entre maestros y discípulos.

⁹El primer turno le correspondió a José el asafita; el segundo a Guedalías y sus doce parientes; ¹⁰el tercero, a Zacur con sus hijos y parientes, doce en total; ¹¹el cuarto, a Izri con sus hijos y parientes, doce en total; ¹²el quinto, a Netanías con sus hijos y parientes, doce en total; ¹³el sexto, a Buquías, con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁴el séptimo, a Jesarela con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁵el octavo, a Isaías con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁶el noveno, a Matanías con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁷el décimo, a Simí con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁸el undécimo, a Azarel con sus hijos y parientes, doce en total; ¹⁹el duodécimo, a Jasabías con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁰el decimotercero, a Subael con sus hijos y parientes, doce en total; ²¹el decimocuarto, a Matatías con sus hijos y parientes, doce en total; ²²el decimoquinto, a Jeremot con sus hijos y parientes, doce en total; ²³el decimosexto, a Jananías con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁴el decimoséptimo, a Josbecasa con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁵el decimoctavo, a Jananí con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁶el decimonoveno, a Malotí con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁷el vigésimo, a Eliatá con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁸el vigésimo primero, a Hotir con sus hijos y parientes, doce en total; ²⁹el vigésimo segundo, a Guidalti con sus hijos y parientes, doce en total; ³⁰el vigésimo tercero,

a Mahaziot con sus hijos y parientes, doce en total; ³¹el vigésimo cuarto, a Romanti Ezer con sus hijos y parientes, doce en total.

Los porteros

26 ¹Los turnos de los porteros quedaron así: de los coreítas: Meselemías hijo de Coré, de los hijos de Asaf. ²Los hijos de Meselemías fueron: Zacarías, el mayor; Jediael, el segundo; Zebadías, el tercero; Jatniel, el cuarto; ³Elam, el quinto; Johanán, el sexto; y Elihoenay, el séptimo.

⁴Los hijos de Obed Edom fueron Semaías, el mayor; Jozabad, el segundo; Joa, el tercero; Sacar, el cuarto; Natanael, el quinto; ⁵Amiel, el sexto; Isacar, el séptimo; y Peultay, el octavo. Es que Obed Edom fue muy bendecido por Dios. ⁶Semaías hijo de Obed Edom también tuvo hijos que fueron jefes de sus familias paternas, pues eran muy capaces y valientes. ⁷Estos fueron los hijos de Semaías: Otni, Rafael, Obed, Elzabad, Eliú y Samaquías. ⁸De la familia de Obed Edom había en total ochenta y dos hombres, todos muy valientes y hábiles para el trabajo.

⁹Los hijos y hermanos de Meselemías eran dieciocho en total, todos ellos hombres muy valientes.

¹⁰Josá, de los hijos de Merari, tuvo estos hijos: Simri, que aunque no era el hijo mayor su papá lo nombró jefe; ¹¹Jilquías, el segundo; Tebalías, el tercero, y Zacarías, el cuarto. En total los hijos y familiares de Josá eran trece.

¹²De esa manera fue como quedaron los turnos de los porteros, tanto de los jefes como de sus parientes, para que hicieran sus labores en el templo* del SEÑOR. ¹³La guardia de cada puerta se hizo por sorteo entre todas las familias, y a todas se les trató por igual.

¹⁴A Selemías le tocó por sorteo la entrada oriental; a su hijo Zacarías, consejero inteligente, le tocó la entrada norte. ¹⁵A Obed Edom, la entrada sur, y a sus hijos, la guardia del depósito. ¹⁶A Supín y a Josá, la entrada de Saléquet, al occidente, en el camino de la subida.

Cada familia tenía a sus guardias ubicados en la entrada que les tocó: ¹⁷En la entrada oriental había seis levitas de guardia todos los días; tanto en la entrada norte como en la entrada sur había cuatro levitas todos los días; en la entrada del depósito había dos. ¹⁸En la parte occidental había dos guardias en la entrada y cuatro en el camino. ¹⁹Así se repartieron los porteros descendientes de Coré y descendientes de Merari.

Los tesoreros y otros funcionarios

²⁰Los otros levitas estaban encargados de cuidar los tesoros del templo* de Dios, las ofrendas y objetos sagrados. ²¹Ladán era de la familia de Gersón, y Jehiel era uno de los jefes de familia de Ladán. ²²Los hijos de Jehiel eran Zetán y Joel. Ellos estaban encargados de los tesoros del templo del SEÑOR.

²³También había encargados de las familias de Amirán, de Izar, de Hebrón y de Uziel. ²⁴Moisés fue el papá de Guersón y Guersón el de Sebuél.

Sebuél era el jefe de los funcionarios encargados de los tesoros del templo. ²⁵Sus parientes en línea directa por parte de Eliezer fueron: Rejabías, Isaías, Jorán, Zicrí y Selomit. ²⁶Selomit y sus familiares estaban encargados de cuidar las ofrendas que hacían el rey David, los comandantes de mil y cien hombres y los comandantes del ejército. ²⁷Ellos sacaban esos regalos de los botines que conseguían en sus guerras. Esos regalos eran para hacerle mantenimiento al templo del SEÑOR. ²⁸Selomit y sus parientes cuidaban todos los tesoros que habían consagrado al vidente Samuel, Saúl hijo de Quis; Abner hijo de Ner y Joab hijo de Sarvia.

²⁹De los descendientes de Izar estaban Queanías y sus hijos. Ellos estaban encargados de los asuntos de fuera del templo como funcionarios y jueces de Israel. ³⁰De la familia de Hebrón estaban Jasabías y sus familiares. Eran en total mil setecientos hombres muy hábiles. Ellos estaban encargados de supervisar a Israel en el trabajo del SEÑOR y el servicio del rey al occidente del río Jordán. ³¹Jerías era el jefe de los descendientes de Hebrón, tal como aparece en los registros de familia. En el año cuarenta del gobierno de David se hizo una investigación en los registros de familia y se encontró que había muchos hombres muy hábiles en Jazer de Galaad. ³²Jerías tenía dos mil setecientos parientes que eran hombres muy capaces y jefes de familias. El rey David los nombró a ellos como jefes de las familias de Rubén, de Gad y de la media tribu de Manasés. Esos dos mil setecientos hombres quedaron encargados de todos los asuntos de Dios y del rey.

Las divisiones militares de David

27 ¹Esta es la lista de los israelitas que eran jefes de familia, comandantes de mil y de cien hombres y oficiales que estaban al servicio del rey en los asuntos relacionados con las divisiones militares. Cada división tenía veinticuatro mil hombres y prestaban servicio al rey en turnos mensuales durante todo el año:

²Yasobeán hijo de Zabdiel estaba encargado de la primera división de veinticuatro mil hombres durante el primer mes. ³Él era descendiente de Fares y era comandante en jefe de todos los oficiales del ejército que hacían su turno el primer mes. ⁴Doday descendiente de Ajoj era el encargado de la división de veinticuatro mil hombres que prestaba servicio durante el segundo mes. Miclot era el comandante en jefe de esta división. ⁵Benafás, hijo del sumo sacerdote Joyadá, era el jefe de la tercera división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el tercer mes. ⁶Benafás era uno de los guerreros y jefe del grupo de los treinta; su hijo Amisabad mandaba esta división. ⁷Asael hermano de Joab era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el cuarto mes. Lo sucedió su hijo Zebadías. ⁸Samut descendiente de Izra era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el quinto mes. ⁹Irá hijo de Iqués

el tecoíta era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el sexto mes. ¹⁰Heles el pelonita, descendiente de Efraín, era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el séptimo mes. ¹¹Sibecay de Jusá, descendiente de Zera, era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el octavo mes. ¹²Abiezer el de Anatot, descendiente de Benjamín, era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el noveno mes. ¹³Maray de Netofa, descendiente de Zera era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el décimo mes. ¹⁴Benaías de Piratón, descendiente de Efraín, era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el undécimo mes. ¹⁵Jelday de Netofa, descendiente de Otoniel, era el comandante de la división de veinticuatro mil hombres que hacía su turno el duodécimo mes.

¹⁶Esta es la lista de los jefes de las tribus de Israel: Eliezer hijo de Zicrí era el jefe de la tribu de Rubén; Sefatías hijo de Macá, de la de Simeón; ¹⁷Jasabías hijo de Quemuel, de la de Leví; Sadoc, de la de Aarón; ¹⁸Eliú hermano de David, de la de Judá; Omrí hijo de Micael, de la de Isacar; ¹⁹Ismaías hijo de Abdías, de la de Zabulón; Jerimot hijo de Azriel, de la de Neftalí; ²⁰Oseas hijo de Azazías, de la de Efraín; Joel hijo de Pedaías, de la media tribu de Manasés; ²¹Idó hijo de Zacarías, de la otra media tribu de Manasés en Galaad; Jasiel, hijo de Abner, de la de Benjamín. ²²Azarel hijo de Jeroán, de la de Dan. Todos ellos eran los jefes de las tribus de Israel.

²³David no censó a los menores de veinte años porque el SEÑOR había prometido que el pueblo de Israel sería tan numeroso como las estrellas del cielo. ²⁴Joab hijo de Sarvia había empezado el censo pero no pudo terminarlo porque Israel recibió un castigo de Dios a causa de este censo y por eso ese dato no aparece en *Las crónicas del rey David*.

Administradores del rey

²⁵Azmávet hijo de Adiel era el tesorero del rey. Jonatán hijo de Uzías estaba a cargo de los depósitos del campo, de los pueblos, de las ciudades y de las fortalezas. ²⁶Ezrí hijo de Quelub estaba encargado de los campesinos que cultivaban la tierra. ²⁷Simí, de la familia de Ramat, estaba encargado de los viñedos. Zabdí, de la familia de Sefán, estaba a cargo del almacenaje del vino en las bodegas. ²⁸Baal Janán, de la familia de Guéder, estaba a cargo de los olivos y de los bosques de higueras silvestres de la región de la Sefelá. Joás estaba encargado de la producción de aceite de oliva. ²⁹Sitray de Sarón estaba encargado del ganado que pastaba en Sarón, y Safat hijo de Adlay era el encargado del ganado que pastaba en los valles. ³⁰Obil el ismaelita estaba a cargo de los camellos. Jehedías el de Meronot estaba a cargo de las burras. ³¹Jaziz el agareno estaba encargado de los rebaños de

ovejas. Todos ellos eran los administradores de los bienes del rey David.

³²Jonatán, tío de David, trabajaba como uno de los principales asesores del rey. Jonatán era un hombre muy inteligente, sabio y con mucha educación y conocimiento. Jehiel hijo de Jacononí era responsable del cuidado de los hijos del rey. ³³Ajitofel era otro asesor del rey. Husay el arquita era hombre de confianza del rey. ³⁴Después de Ajitofel seguían en rango Abiatar y Joyadá hijo de Benaías. Joab era el comandante en jefe del ejército del rey.

Preparativos para construir el templo

28¹David se reunió en Jerusalén con todas las autoridades de Israel, o sea, con todos los jefes de las tribus, los comandantes de las divisiones que servían al rey, los jefes de mil y cien soldados, los administradores de las propiedades, del ganado y de los hijos del rey, los funcionarios de palacio, los militares y la gente importante.

²El rey David se puso de pie y dijo: «Escuchen, todos ustedes, hermanos y pueblo mío: Yo tenía la intención y el deseo de construir una casa para el cofre del pacto* del SEÑOR. Un lugar que fuera como el trono de Dios. Así que hice todos los preparativos para su construcción, ³pero Dios me dijo: “Tú no puedes construir una casa para alabar mi nombre porque has participado en muchas guerras y has matado a mucha gente”. ⁴Sin embargo, el SEÑOR, Dios de Israel, me eligió entre mi familia para ser rey de Israel por siempre. Él eligió a la tribu de Judá como tribu gobernante; de esa tribu eligió a mi familia; y de entre mis hermanos me eligió a mí, para ser rey de Israel. ⁵El SEÑOR me ha dado muchos hijos, pero de entre todos ellos ha elegido a Salomón para que ocupe el trono del SEÑOR en el reino de Israel. ⁶Dios me dijo: “Tu hijo Salomón es quien va a construir mi templo* y mis patios. Yo lo elegí a él para que sea como mi hijo y yo seré como su padre. ⁷Siempre protegeré el reino de Salomón, si él sigue decidido a cumplir mis mandamientos como lo ha hecho hasta ahora”.

⁸»Aquí delante de todo Israel, que es el pueblo del SEÑOR, y ante Dios que nos escucha, les pido a todos que cumplan los mandamientos del SEÑOR su Dios para que conserven esta buena tierra y se la puedan heredar a sus hijos y a todas las generaciones que están por venir.

⁹»Salomón, hijo mío, a ti te pido que reconozcas la autoridad del Dios de tu papá. Te pido que siempre le sirvas con un corazón puro y un espíritu entusiasta, porque el SEÑOR siempre mira el corazón y conoce todos los pensamientos de los hombres. Si lo buscas, él dejará que lo encuentres. Pero si lo abandonas, él te rechazará para siempre. ¹⁰Salomón, hijo, fíjate que el SEÑOR te ha elegido para que construyas una casa para su santuario, ¡ten valor, y manos a la obra!»

¹¹En seguida, David le entregó a Salomón los planos de la construcción. Esos planos mostraban el corredor del frente, el edificio principal, los depósitos, los salones de arriba, los salones

internos y el salón para la cubierta del cofre. ¹²David le enseñó también a Salomón lo que tenía en mente para los patios del templo del SEÑOR, para los cuartos de alrededor, para los tesoros del templo de Dios y para los depósitos de las ofrendas sagradas. ¹³David también le explicó a Salomón todo lo necesario con respecto a los turnos de los sacerdotes y levitas*, al trabajo de servicio en el templo del SEÑOR y a los utensilios del servicio en el templo del SEÑOR. ¹⁴David le mostró a Salomón cómo medir el oro y la plata para los utensilios y todos los demás objetos que se pudieran necesitar en cualquier actividad de servicio. ¹⁵Igualmente, le mostró cómo medir la cantidad de oro y plata para los candelabros según su uso. ¹⁶Y le enseñó cómo medir el oro y la plata para cada una de las mesas donde se pone el pan consagrado. ¹⁷También le indicó la medida de oro y plata para cada tenedor, cada tazón y cada jarra. ¹⁸David también le mostró a Salomón la cantidad de oro refinado para el altar de ofrendas y el proyecto para el carruaje dorado que tenía el ángel con alas extendidas para cubrir el cofre del pacto del SEÑOR.

¹⁹David le entregó todo a Salomón por escrito. Eso se escribió según las instrucciones que el SEÑOR le dio a David para que entendiera todas y cada una de las especificaciones y detalles de los planos.

²⁰David le dijo a Salomón: «Hijo, ¡ten valor, actúa con firmeza, y manos a la obra! No tengas miedo, porque el SEÑOR Dios, mi Dios, siempre estará a tu lado, nunca te abandonará. Al contrario, él te ayudará hasta completar todo el trabajo que se necesite para el servicio del templo del SEÑOR. ²¹Aquí están los turnos de los sacerdotes y levitas para el servicio en el templo de Dios. También tienes a tu disposición a todos los expertos en cualquier clase de trabajo. Los líderes del pueblo estarán totalmente listos para cumplir tus órdenes».

Ofrendas para la construcción del templo

29 ¹El rey David le dijo a todo el pueblo de Israel: «Mi hijo Salomón, el único al que Dios ha elegido, es todavía muy joven e inexperto, y el trabajo que le espera es grande, porque el templo* no es para los hombres sino para el SEÑOR Dios. ²Yo me he esforzado por dejar listo todo lo necesario para el templo de mi Dios. Conseguí ya el material apropiado para cada objeto; tengo el oro, la plata, el bronce, el hierro y la madera para usar según corresponda. También están listas las piedras de ónice para las instalaciones, las baldosas de colores, toda clase de piedras preciosas y gran cantidad de mármol. ³Además de todo lo que ya tengo listo para el templo, voy a entregar mi tesoro personal de oro y plata. Estoy dispuesto a entregarlo todo para el templo de mi Dios. ⁴Tengo cien mil kilos^a de oro de Ofir y doscientas sesenta

toneladas de plata refinada para cubrir las paredes de cada salón. ⁵Entrego oro para los objetos de oro y plata para los objetos de plata. Los dejo en manos de expertos artesanos. Ahora, ¿quién de ustedes está dispuesto hoy a dedicarse al SEÑOR?»

⁶Entonces los jefes de familia, los jefes de las tribus de Israel, los jefes de mil y cien soldados, y los funcionarios administrativos del rey hicieron voluntariamente sus donaciones. ⁷Lo que ofrendaron al servicio de la casa de Dios fueron ciento sesenta y cinco mil kilos y diez mil monedas^b de oro, trescientos treinta mil kilos de plata, y como seiscientos mil kilos de bronce y tres millones trescientos mil kilos de hierro. ⁸Todos los que tenían piedras preciosas las donaron para la tesorería del templo del SEÑOR que estaba a cargo de Jehiel el guersonita. ⁹Toda la gente estaba contenta de tanta generosidad porque habían dado de todo corazón y voluntariamente al SEÑOR. El rey David también estaba muy contento.

Oración de alabanza de David

¹⁰Luego David hizo esta oración de alabanza al SEÑOR frente a todo su pueblo:

«¡Bendito seas por siempre, SEÑOR
Dios de Israel y padre nuestro!

¹¹ SEÑOR, sólo a ti te corresponden
la grandeza y el poder, la gloria,
el esplendor y el honor.

Porque a ti te pertenece todo lo que existe
en el cielo y en la tierra.

Tú, SEÑOR, eres el único soberano
y tuyo es el reino.

¹² La riqueza y el honor vienen de ti;
tú lo gobiernas todo.

Tienes en tus manos el poder y la fuerza.

También está en tus manos
el poder de decidir

a quien hacer grande y poderoso.

¹³ Dios nuestro, ahora te damos gracias
y alabamos tu santo nombre.

¹⁴ ¿Quién soy yo o quién es mi pueblo
para hacerte estas ofrendas?

En realidad todo viene de ti
y simplemente te estamos dando
de lo que hemos recibido de ti.

¹⁵ Porque ante ti
no somos más que inmigrantes;
viajeros temporales igual que lo fueron
nuestros antepasados.

Nuestros días en la tierra
sólo son sombra sin esperanza.

¹⁶ SEÑOR, Dios nuestro,
hemos reunido todas estas riquezas
para construirte un templo
para honrar tu nombre.

Todo eso viene de ti y a ti te pertenece.

¹⁷ Yo sé, Dios mío,

^a29:4 *cien mil kilos* Textualmente *tres mil talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b29:7 *ciento [...] monedas* Textualmente *cinco mil talentos y diez mil dracmas*. Ver tabla de pesas y medidas.

que tú examinas el corazón de la gente y te agrada la persona íntegra y correcta. Por eso, te entrego todo esto, con generosidad y de todo corazón. También he visto cómo toda esta gente aquí presente se siente dichosa de ofrecerte todo lo que tiene.

- ¹⁸ SEÑOR, Dios de nuestros antepasados Abraham, Isaac y Jacob, te ruego que conserves siempre esta buena voluntad en el corazón de tu pueblo; guía su corazón hacia ti.
- ¹⁹ Dale un corazón íntegro a mi hijo Salomón para que pueda seguir cumpliendo y poniendo en práctica tus mandamientos, estatutos y decretos. Haz que él pueda construir el templo para el que he hecho todos los preparativos».

²⁰Luego David les dijo a todos: «Alaben al SEÑOR su Dios». Entonces todos alabaron al SEÑOR, Dios de sus antepasados, y se inclinaron ante el SEÑOR y ante el rey.

Coronación de Salomón

²¹Al día siguiente sacrificaron animales al SEÑOR y ofrecieron al SEÑOR sacrificios que deben quemarse completamente. Se sacrificaron mil toros, mil carneros y mil corderos. Se hicieron ofrendas de vino y abundantes sacrificios por todo Israel. ²²Ese día todos bebieron y comieron

felices en honor al SEÑOR, por segunda vez proclamaron como rey^a a Salomón hijo de David, lo consagraron rey ante el SEÑOR y nombraron sacerdote a Sadoc. ²³Entonces Salomón se sentó en el trono del SEÑOR como rey, en reemplazo de su papá David, y tuvo mucho éxito. Todo Israel lo obedeció. ²⁴Todos los jefes, guerreros y los demás hijos del rey David prometieron ser leales al rey Salomón. ²⁵El SEÑOR hizo engrandecer enormemente a Salomón ante todo Israel y le otorgó el esplendor y la gloria que ningún otro rey tuvo antes que él en Israel.

Muerte de David

²⁶David hijo de Isaí fue rey de todo Israel ²⁷durante cuarenta años. Gobernó siete años en Hebrón, y treinta y tres años en Jerusalén. ²⁸David murió a una avanzada edad lleno de riqueza, honor y gloria. Su hijo Salomón reinó en su lugar.

²⁹Todos los hechos que ocurrieron durante el reinado de David, desde el primero hasta el último, están registrados en las crónicas del vidente* Samuel, del profeta Natán y del vidente Gad. ³⁰Allí hay una descripción completa del reinado de David, de su gran poder, y de todos los sucesos que les afectaron a él, a Israel y a los países vecinos.

^a**29:22 por segunda vez proclamaron como rey** La primera vez que proclamaron rey a David fue cuando su medio hermano Adonías trató de hacerse rey. Ver 1 de Reyes 1:5-39.

Segundo libro de las Crónicas

Salomón pide sabiduría

1 ¹Salomón hijo de David consolidó su reino, pues el SEÑOR su Dios estaba con él e hizo que su poder aumentara enormemente.

²Salomón habló con todo Israel, o sea, con los jefes de mil y de cien soldados, con los líderes y con los jefes de Israel, es decir, los jefes de las familias paternas. ³Entonces Salomón y todo Israel se dirigieron al santuario que estaba en Gabaón, porque allí estaba la carpa del encuentro* con Dios, la cual Moisés, siervo del SEÑOR, había construido en el desierto. ⁴David había llevado el cofre* de Dios desde Quiriat Yearín hasta una carpa que había armado en Jerusalén. ⁵Sin embargo, como el altar de bronce que hizo Bezalel, hijo de Uri y nieto de Jur, estaba en Gabaón, frente a la Carpa Sagrada* del SEÑOR, Salomón y los israelitas fueron allí para consultarlo. ⁶Allí Salomón subió hasta el altar de bronce que estaba en la carpa del encuentro

delante del SEÑOR y ofreció mil sacrificios que deben quemarse completamente.

⁷Aquella noche Dios se le apareció a Salomón y le dijo:

—Pídemelo que quieras, que yo te lo daré.

⁸Salomón le respondió:

—Tú trataste con mucho amor fiel a mi papá David y a mí me hiciste rey en su lugar. ⁹Entonces ahora, SEÑOR Dios, cumple la promesa que le hiciste a mi papá David porque tú me hiciste rey sobre una nación tan numerosa como el polvo de la tierra. ¹⁰Dame ahora la sabiduría y el conocimiento necesarios para gobernar a este pueblo porque, ¿Quién será capaz de gobernar a este pueblo tuyo tan grande?

¹¹Entonces Dios le dijo a Salomón:

—Ya que ese ha sido tu deseo y no pediste ser rico ni famoso ni que matara a tus enemigos ni que te concediera una larga vida, sino sabiduría y conocimiento para gobernar a mi pueblo, de

quien te hice rey, ¹²te voy a dar, junto con la sabiduría y el conocimiento, también la riqueza y el honor como ningún rey ha tenido jamás y ninguno tendrá después de ti.

¹³Después de esto, desde la carpa del encuentro que estaba en el santuario que quedaba en Gabaón, Salomón bajó de regreso a Jerusalén y comenzó a reinar sobre Israel.

Salomón se enriquece

¹⁴Salomón reunió gran número de carros de combate y caballos. Tenía mil cuatrocientos carros y doce mil jinetes. Salomón construyó cuarteles de estacionamiento para los carros y también mantuvo algunos en Jerusalén. ¹⁵El rey hizo que la plata y el oro fueran tan comunes en Jerusalén como la piedra, y que la madera de cedro fuera tan común como las higueras que crecen en la llanura. ¹⁶Los caballos de Salomón se importaban de Egipto y de Coa. Los comerciantes de la corte los compraban en Coa. ¹⁷Ellos importaban un carro de Egipto a un costo de seiscientas monedas^a de plata y un caballo a ciento cincuenta, para luego vendérselos a todos los reyes hititas y sirios.

Preparativos para construir el templo

2 ¹Salomón decidió construir un templo* en honor al SEÑOR y un palacio real para sí mismo. ²Reclutó a unos setenta mil cargadores y ochenta mil canteros para cortar madera y piedra en las montañas. Además designó tres mil seiscientos capataces para dirigir la obra.

³Salomón mandó decir a Hiram, rey de Tiro*: «Haz conmigo tal como hiciste con mi papá David mandándole cedro del Líbano para que se construyera un palacio donde vivir. ⁴Es que voy a construir un templo en honor al SEÑOR mi Dios para consagrárselo, quemar incienso aromático en su honor, colocar continuamente panes consagrados y ofrecer sacrificios que deben quemarse completamente por la mañana y por la tarde, los días de descanso*, fiestas de Luna nueva* y en las demás fiestas del SEÑOR. Eso se hará por siempre en Israel.

⁵»El templo que voy a construir será grande, porque nuestro Dios es más grande que todos los dioses. ⁶Pero, ¿quién podrá construirle un templo si ni los cielos más profundos pueden contenerlo? ¿Quién soy yo para construir un templo aunque sólo sea para quemar incienso ante él?

⁷»Envíame, pues, un experto en la fabricación de objetos de oro, plata, bronce, hierro, tela púrpura, roja y azul, y que sepa hacer grabados, para que trabaje con los expertos constructores que me dejó mi papá David. ⁸Envíame también del Líbano madera de cedro, ciprés y sándalo. Yo sé que tus siervos tienen experiencia en cortar madera y los míos trabajarán junto a ellos. ⁹Hay que preparar muchísima madera porque el templo que voy a construir será grande y

maravilloso. ¹⁰Les pagaré a tus hombres nueve mil toneladas^b de trigo, nueve mil toneladas de cebada, cuatrocientos cuarenta mil litros^c de vino y cuatrocientos cuarenta mil litros de aceite de oliva».

¹¹Hiram, rey de Tiro, le contestó con una carta que decía así: «El SEÑOR te ha hecho rey de Israel porque ama a su pueblo». ¹²También decía: «Bendito sea el SEÑOR, Dios de Israel, que hizo el cielo y la tierra, porque le ha dado al rey David un hijo sabio, instruido e inteligente, el cual va a construir un templo en honor al SEÑOR y un palacio para su reino. ¹³Te envío, pues, a un hombre sabio e inteligente, Hiram Abí. ¹⁴Es un hijo de una mujer proveniente de Dan y un hombre de la ciudad de Tiro. Además él es un experto metalúrgico y trabaja tanto el oro como la plata, el bronce y el hierro, así como también la piedra y la madera, tela púrpura y morada, y el lino y el carmesí. También es perito en grabados de toda clase de figuras y realiza el diseño que se le encargue en equipo con tus expertos y los de tu papá David.

¹⁵»En cuanto al trigo, la cebada, el aceite y el vino que mencionas, envíaselos a mis siervos. ¹⁶Nosotros cortaremos toda la madera que necesiten, y se la enviaremos en forma de balsas por el mar, desde el Líbano hasta Jope. Ustedes entonces se encargarán de llevar la madera a Jerusalén».

¹⁷Salomón hizo un censo de todos los hombres extranjeros que había en Israel. Este censo se hizo después del que hizo su papá David. El censo mostró que había ciento cincuenta y tres mil hombres extranjeros. ¹⁸De ellos, él reclutó a setenta mil para que sirvieran como cargadores, a ochenta mil para que sirvieran como canteros en la montaña y a tres mil seiscientos como capataces para hacer trabajar a la gente.

Salomón construye el templo

3 ¹Salomón empezó a construir el templo* del SEÑOR en Jerusalén en el monte Moria, donde el SEÑOR se le había aparecido a su papá David. Ese era el lugar que David había destinado para ello, o sea en el lugar donde Arauna el jebuseo trillaba* el trigo. ²Salomón comenzó la obra el día dos del segundo mes del cuarto año de su reinado.

³Salomón dispuso que las medidas de los cimientos del templo fueran veintisiete metros de largo por nueve de ancho.^d ⁴El vestíbulo que estaba delante del templo medía lo mismo que el ancho del templo, o sea, nueve metros^e de

^b2:10 *nueve mil toneladas* Textualmente *veinte mil coros*. El coro era una medida de capacidad para granos. Ver tabla de pesas y medidas.

^c2:10 *cuatrocientos cuarenta mil litros* Textualmente *veinte mil batos*. El bato era una medida de capacidad para líquidos. Ver tabla de pesas y medidas.

^d3:3 *veintisiete [...] de ancho* Textualmente *sesenta codos de largo por veinte de ancho*, conforme a la medida antigua. Ver tabla de pesas y medidas.

^e3:4 *nueve metros* Textualmente *veinte codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^a1:17 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

largo; su altura también era de nueve metros. Salomón hizo recubrir de oro puro las paredes y el cielo raso. ⁵Recubrió la parte principal del templo con madera de ciprés y recubrió la madera con oro puro grabado con figuras de palmeras y cadenas. ⁶Adornó el templo con piedras preciosas y con oro de la mejor calidad traído de Parvayin. ⁷Las vigas, los umbrales, las paredes y las puertas del templo estaban enchapados con oro y las paredes estaban grabadas con figuras de querubines. ⁸En el templo hizo construir el Lugar Santísimo*. Medía lo mismo que el ancho del templo, o sea nueve metros de largo por nueve de ancho. Luego lo recubrió con veintitrés toneladas^a de oro fino. ⁹Se usaron clavos que pesaban medio kilo^b de oro puro cada uno. También hizo recubrir de oro los salones del piso alto.

¹⁰Dentro del Lugar Santísimo hizo tallar dos querubines*, que también estaban recubiertos de oro. ¹¹Las alas de los dos querubines se extendían en una longitud de unos nueve metros en total. Cada ala de los querubines medía dos metros con veinticinco centímetros de largo, un ala tocaba la pared y la otra tocaba la punta del ala del otro querubín. ¹²Cada ala del segundo querubín medía lo mismo, dos metros con veinticinco centímetros, y una de ellas tocaba la punta del ala del primer querubín y la otra tocaba la pared. ¹³Las alas extendidas de los dos querubines medían nueve metros. Estaban de pie haciendo guardia, con el rostro hacia el Lugar Santo. ¹⁴Salomón mandó hacer una cortina de tela azul y roja, carmesí y lino fino, e hizo bordar querubines en ella.

¹⁵Para la fachada del templo hizo dos columnas de dieciséis metros de alto con capiteles de dos metros con veinticinco centímetros de alto. ¹⁶Como había hecho un diseño de cadenas dentro del santuario, lo hizo también para la parte más alta de las columnas, e hizo cien granadas y las puso en las cadenas. ¹⁷Instaló las columnas en la fachada del templo, una a la derecha y otra a la izquierda. A la columna que estaba a la derecha la llamó Jaquín, y a la que estaba a la izquierda, Boaz.

Mobiliario para el templo

4 ¹Salomón hizo un altar de bronce que medía nueve metros^c de largo por nueve de ancho y tenía una altura de cuatro metros y medio. ²Entonces Hiram hizo de bronce un tanque grande de agua, de forma circular. La circunferencia del tanque era de trece metros y medio, su diámetro era de cuatro metros y medio, y tenía una altura de dos metros y veinticinco centímetros. ³Debajo del borde del tanque de agua había hileras de calabazas, hechas de

bronce y formando una sola pieza con el tanque, diez por cada medio metro^d. ⁴El tanque grande de agua descansaba sobre doce toros mirando hacia fuera. Tres miraban al norte, tres al oriente, tres al sur y tres al occidente. ⁵El grosor de las paredes del tanque grande era de ocho centímetros^e; su borde en forma de copa se asemejaba a un capullo de lirio. El tanque grande de agua tenía una capacidad de sesenta y seis mil litros^f. ⁶Hizo también diez tanques y puso cinco al lado derecho y cinco a la izquierda del estanque para que se lavaran los objetos que se usaban para hacer los sacrificios que deben quemarse completamente. Los sacerdotes usaban el tanque grande para lavarse.

⁷Salomón hizo también diez candelabros de oro según el modelo prescrito y los puso en el templo*, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. ⁸Hizo también diez mesas y las colocó en el templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Hizo también cien tazones de oro. ⁹Hizo construir un patio para los sacerdotes y otro patio grande, con sus puertas para acceder a ellos. Las puertas las enchapó de bronce. ¹⁰Puso el tanque al sur del templo, mirando al sur oriente.

¹¹Hiram también hizo calderas, palas y ollas, y terminó el trabajo que el rey Salomón quería que hiciera en el templo de Dios, ¹²o sea: las dos columnas, los dos capiteles redondos que estaban encima de ellas, las dos rejillas que decoraban los capiteles; ¹³las cuatrocientas granadas en dos filas para cada una de las rejillas que decoraban lo alto de las columnas. ¹⁴Hizo también las diez plataformas móviles y los diez tanques que iban sobre las plataformas, ¹⁵el tanque grande de agua apoyado sobre los doce toros, ¹⁶las ollas, las palas, los tenedores y todos los implementos.

Hiram hizo de bronce pulido todos estos objetos que el rey Salomón quería para el templo del SEÑOR. ¹⁷Según la orden del rey todo se hizo fundir en moldes de arcilla cerca del río Jordán, entre Sucot y Saretán. ¹⁸Salomón hizo tantas cosas de bronce para el templo que nunca se supo el peso total del bronce que se usó.

¹⁹Salomón mandó hacer todos los demás objetos que había en el templo de Dios: El altar de oro, las mesas en las que se ofrecía el pan que se consagraba a Dios; ²⁰los candelabros y las lámparas de oro puro para alumbrar delante del Lugar Santísimo*, tal como estaba ordenado; ²¹las flores, las lámparas y las tenazas, también de oro puro; ²²las despabiladeras, tazones, recipientes y útiles para llevar brasas, de oro puro; las bisagras del templo para las puertas interiores que daban al Lugar Santísimo y para las del salón principal del templo, todas de oro.

^a3:8 *veintitrés toneladas* Textualmente *seiscientos talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b3:9 *medio kilo* Textualmente *cinquenta siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c4:1 *nueve metros* Textualmente *veinte codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d4:3 *cada medio metro* Textualmente *cada codo*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e4:5 *ocho centímetros* Textualmente *un palmo menor*. Ver tabla de pesas y medidas.

^f4:5 *sesenta y seis mil litros* Textualmente *tres mil batos*. Ver tabla de pesas y medidas.

5 ¹Así que el rey Salomón terminó el trabajo que quería hacer para el templo del SEÑOR. Entonces reunió todo lo que su papá David había consagrado, la plata, el oro y todos los objetos. Llevó todo eso y lo depositó en los tesoros del templo de Dios.

²Entonces el rey Salomón reunió en Jerusalén a todos los ancianos líderes de Israel, a los jefes de las tribus y a los líderes de las familias de Israel para trasladar el cofre del pacto* del SEÑOR desde Sion, la Ciudad de David*, al templo. ³Así que todos los israelitas se reunieron ante el rey durante la fiesta del séptimo mes.

⁴Todos los ancianos líderes de Israel se hicieron presentes y los levitas levantaron el Cofre Sagrado. ⁵Los sacerdotes y los levitas* llevaron el cofre, la carpa de reunión* y los artículos sagrados que había en la carpa. ⁶El rey Salomón y todos los israelitas reunidos con él para este propósito celebraron el sacrificio de tantas ovejas y ganado ante el cofre del pacto que nadie pudo llevar la cuenta. ⁷Entonces los sacerdotes pusieron el Cofre Sagrado del SEÑOR en su lugar bajo las alas de los querubines* dentro del Lugar Santísimo en el templo. ⁸Los querubines extienden sus alas por encima del Cofre Sagrado y de sus travesaños desde arriba. ⁹Los travesaños son largos y desde el Lugar Santo* se les ven las puntas sobresaliendo del Lugar Santísimo. Sin embargo, no se ven desde afuera y están ahí hasta el día de hoy. ¹⁰Lo único que había dentro del Cofre Sagrado eran las dos tablas que Moisés colocó dentro del cofre en Horeb, donde el SEÑOR hizo pacto* con los israelitas después de que salieron de Egipto.

¹¹Cuando los sacerdotes salieron del Lugar Santo, pues todos los sacerdotes que se encontraban allí se habían purificado sin tener en cuenta su distribución de turnos, ¹²los levitas cantores, todos los de Asaf, Hemán y Jedutún, sus hijos y sus parientes, estaban de pie al lado oriental del altar, vestidos de lino y con címbalos, liras* y arpas. Con ellos estaban ciento veinte sacerdotes trompetistas. ¹³Tocaban las trompetas y cantaban al unísono alabando y dando gracias al SEÑOR. Hacían sonar las trompetas, los platillos y los otros instrumentos musicales mientras cantaban y alababan al SEÑOR diciendo: «Porque él es bueno y su fiel amor es para siempre». En ese momento se llenó el templo del SEÑOR con una nube. ¹⁴Debido a la nube, los sacerdotes no pudieron seguir celebrando el culto porque el templo de Dios estaba lleno de la gloria* del SEÑOR.

6 ¹Entonces Salomón dijo:

«El SEÑOR ha dicho que él habitaría envuelto en una nube oscura.

² Y yo te he construido un gran templo, un lugar donde vivas para siempre».

Discurso de Salomón

³El rey entonces se volvió de frente hacia la asamblea de Israel para pronunciar la bendición para todos ellos, los cuales estaban de pie.

⁴Dijo así:

«Bendito sea el SEÑOR, Dios de Israel, que con su mano ha cumplido lo que le prometió a mi papá David cuando le dijo: ⁵«Desde el día que saqué de Egipto a mi pueblo, no había elegido ninguna ciudad de entre todas las tribus de Israel para construir un templo en mi honor. Tampoco había elegido a un hombre para ser el líder de mi pueblo Israel. ⁶Pero ahora elijo a Jerusalén como la ciudad donde recibiré honor; y he elegido a David para gobernar a mi pueblo Israel».

⁷»Mi papá, David, tenía mucho interés en construir un templo en honor al SEÑOR, Dios de Israel. ⁸Sin embargo el SEÑOR le dijo a mi papá David: «Sé que tú tienes mucho interés en construir un templo* en mi honor, y eso es bueno. ⁹Pero tú no construirás el templo, sino un hijo que vas a tener. Él será quien construirá el templo donde se me dará honor».

¹⁰»Así que el SEÑOR cumplió su promesa y yo he asumido el poder en lugar de mi papá David. Soy el rey de Israel, tal como el SEÑOR lo prometió, y he construido el templo en honor al SEÑOR, Dios de Israel. ¹¹He colocado el Cofre Sagrado, dentro del cual está el pacto que el SEÑOR hizo con Israel».

La oración de Salomón

¹²Entonces Salomón, de pie ante el altar del SEÑOR y en presencia de toda la asamblea de Israel, levantó sus brazos. ¹³Salomón había hecho una plataforma de bronce y la había ubicado en medio del patio. Medía dos metros con veinticinco centímetros^a de largo, dos metros con veinticinco centímetros de ancho y un metro con treinta y cinco centímetros de alto. Se paró ahí para pronunciar la bendición ante toda la congregación de Israel, levantó los brazos al cielo ¹⁴y dijo:

«SEÑOR, Dios de Israel, no hay ningún otro Dios como tú en los cielos ni en la tierra. Tú hiciste el pacto* con tu pueblo porque lo amas. Tú mantienes tu pacto y tu fiel amor con la gente que te sirve de todo corazón. ¹⁵Tú has cumplido lo que prometiste a tu siervo David, mi papá, demostrando así con hechos lo que dijiste en palabras. ¹⁶Ahora, SEÑOR, Dios de Israel, cumple las demás promesas que le hiciste a mi papá David. Dijiste: «David, si tus hijos obedecen con cuidado mi ley, como lo hiciste tú, siempre habrá un descendiente tuyo que gobierne en Israel». ¹⁷Ahora, SEÑOR, Dios de Israel, te pido que cumplas la promesa que le hiciste a tu siervo David.

^a6:13 dos metros con veinticinco centímetros Textualmente cinco codos. Ver tabla de pesas y medidas.

¹⁸»Pero ¿en realidad puede vivir Dios con la humanidad en la tierra? Si ni los cielos más profundos te dan abasto, entonces ¿cómo será adecuado para ti este templo que he hecho construir? ¹⁹Sin embargo, te ruego que prestes atención a la petición y la súplica de tu siervo. SEÑOR mi Dios, escucha el grito de petición que hago ante ti como tu siervo. ²⁰Así que fíjate en este templo día y noche, porque tú has prometido que en este lugar se dará honor a tu nombre. Escucha a tu siervo cuando ore mirando hacia este lugar. ²¹Escucha cuando tu pueblo Israel pida tu favor y tu siervo ore a favor de tu pueblo hacia este lugar. ¡Por favor, escúchanos! Aunque vives en los cielos, escucha y perdónanos.

²²»Por ejemplo, puede darse el caso de que alguien peque contra su semejante y sea colocado bajo juramento. Cuando el caso llegue ante el altar de este templo, ²³escucha desde el cielo. Haz justicia a tus siervos, condenando al culpable por el mal que hizo y reivindicando al inocente por hacer el bien. ²⁴Cuando tu pueblo peque y por eso sea derrotado en batalla por el enemigo, si vuelve a ti para darte honor, ora y te suplica desde este templo, ²⁵escucha desde el cielo y perdona el pecado de tu pueblo Israel. Hazlos regresar a la tierra que les diste a ellos y a sus antepasados.

²⁶»Cuando haya sequía y falte la lluvia porque pecaron contra ti, si ellos hacen oración hacia este lugar, confesando tu nombre y abandonando su pecado cuando los castigues, ²⁷escucha desde el cielo y perdona el pecado de tus siervos, tu pueblo Israel. Enséñales el buen camino para que lo sigan y dales la lluvia que necesita la tierra que tú les diste como herencia*.

²⁸»Puede suceder que haya hambre, epidemias o que se arruinen las cosechas por cualquier tipo de plaga, sea por moho, por langostas o por gusanos; o que el enemigo tenga sitiada alguna ciudad o, en fin, que sobrevenga cualquier plaga o enfermedad. ²⁹Si alguien de tu pueblo Israel ora o te suplica, consciente de su dolor y su aflicción, levantando los brazos hacia este lugar, ³⁰escúchalo desde el cielo donde vives, y perdónalo. Responde a su petición y dale a cada uno conforme a lo que tú sabes de su vida y actitud. Porque sólo tú conoces el corazón de cada ser humano. ³¹De esta manera ellos te respetarán y andarán en tus caminos todos los días que vivan en la tierra que diste a nuestros antepasados.

³²»Que suceda lo mismo cuando un extranjero que no es de tu pueblo Israel venga de un país lejano por causa de tu gran nombre, tu mano fuerte y brazo exaltado. Cuando se acerque y ore hacia este templo, ³³escúchalo desde el cielo donde vives y concédele todo lo que pida, para que todas las naciones del mundo

conozcan tu nombre y te respeten como lo hace tu pueblo Israel. Así ellos sabrán que tu nombre se invoca en este templo que he construido.

³⁴Cuando obedeciendo tus órdenes salga tu pueblo para la guerra contra el enemigo y te pidan en oración hacia esta ciudad que tú elegiste y hacia el templo que construí para que se dé honra a tu nombre, ³⁵escucha en el cielo su petición y defiende su causa.

³⁶No hay ser humano que no peque, así que es posible que ellos pequen contra ti. Claro que te enojarás con ellos y tal vez el enemigo se los lleve como prisioneros a su país, cerca o lejos. ³⁷Cuando eso ocurra y en la tierra donde estén cautivos comiencen a reflexionar, se vuelvan a ti y supliquen tu ayuda diciendo: «Hemos pecado y somos culpables de la maldad que hicimos», ³⁸si se vuelven a ti de todo corazón y con toda el alma en la tierra de sus enemigos donde estén cautivos, y si oran a ti hacia la tierra que les diste a sus antepasados, hacia la ciudad que elegiste y hacia el templo que he construido para que se dé honra a tu nombre, ³⁹escucha su oración desde el cielo, el lugar donde vives, defiende su causa y perdona a tu pueblo que pecó contra ti. ⁴⁰Ahora, Dios mío, que tus ojos estén abiertos y tus oídos atentos a la oración que se haga en este lugar.

⁴¹»¡Ahora, levántate, SEÑOR Dios, ven al lugar de tu descanso, tú y el cofre de tu poder!
Que tus sacerdotes, SEÑOR Dios, se revistan de salvación
y tus seguidores se alegren en el bien.

⁴² SEÑOR Dios, no les des la espalda a tus ungidos*;
recuerda el fiel amor de tu siervo David».

Dedicación del templo

7 ¹Cuando Salomón terminó su oración, un fuego del cielo bajó y consumió el sacrificio que debe quemarse completamente y los otros sacrificios, y la gloria* del SEÑOR llenó el templo*. ²Los sacerdotes no pudieron entrar al templo del SEÑOR porque la gloria del SEÑOR llenó el templo. ³Al ver los israelitas bajar el fuego y la gloria del SEÑOR al templo, se arrodillaron y se postraron rostro en tierra, adorando y dándole gracias al SEÑOR diciendo: «Porque él es bueno y su fiel amor es para siempre».

⁴Entonces el rey y todo el pueblo ofrecieron sacrificios ante el SEÑOR. ⁵El rey ofreció en sacrificio veintidós mil toros y ciento veinte mil ovejas. Así fue como el rey y todo el pueblo dedicaron el templo de Dios.

⁶Los sacerdotes estaban en sus puestos al igual que los levitas con los instrumentos musicales del SEÑOR que David había hecho para dar gracias y alabar al SEÑOR con el canto que dice: «Porque él es bueno y su fiel amor es para

siempre». Los sacerdotes tocaban las trompetas frente a los levitas*, mientras todo Israel se mantenía de pie.

⁷Salomón consagró el área central del patio que está frente al templo del SEÑOR porque ahí había ofrecido los sacrificios que deben quemarse completamente y la grasa de los sacrificios para festejar. Es que en el gran altar de bronce que Salomón hizo no cabían los sacrificios que deben quemarse completamente, las ofrendas de cereal y la grasa.

⁸En esa ocasión Salomón celebró la fiesta por siete días, y con él una asamblea muy grande de todo Israel, desde el paso de Jamat que quedaba en el norte, hasta el riachuelo de Egipto, al sur. ⁹Al día siguiente de los siete días, convocaron una asamblea solemne porque la dedicación del altar duró siete días y la fiesta duró siete días. ¹⁰El día veintitrés del séptimo mes, Salomón envió al pueblo a sus casas, y volvieron a casa contentos por todo lo bueno que el SEÑOR había hecho a David, a Salomón y a su pueblo Israel.

El Señor se le aparece a Salomón

¹¹Salomón completó el templo del SEÑOR y el palacio real y tuvo éxito en hacer todo lo que se propuso en cuanto al templo del SEÑOR y su palacio. ¹²Entonces el SEÑOR se le apareció a Salomón durante la noche y le dijo: «He escuchado tu oración y he elegido este lugar como templo para que se hagan sacrificios en mi honor. ¹³Cuando yo no permita que llueva, o mande a las langostas para que devoren los campos, o envíe epidemias sobre mi pueblo, ¹⁴y si mi pueblo que se identifica usando mi nombre se humilla, ora, me busca y abandona su mala conducta, entonces yo lo escucharé desde el cielo, perdonaré sus pecados y restauraré el bienestar del país. ¹⁵Mis ojos estarán abiertos y mis oídos atentos a la oración que se haga en este lugar, ¹⁶pues ahora he elegido y consagrado este templo para que viva mi nombre para siempre. Mi atención y mis pensamientos estarán siempre ahí. ¹⁷En cuando a ti, si me sirves como David, tu papá, me obedeces en todo lo que te he ordenado y cumples mis leyes y decretos, ¹⁸entonces yo confirmaré para siempre tu dinastía en Israel, de acuerdo al pacto que hice con David tu papá, cuando le aseguré que siempre gobernaría un descendiente de él en Israel. ¹⁹Pero si ustedes se apartan de mí para servir y adorar a otros dioses y ya no cumplen los mandamientos y leyes que les di, ²⁰yo arrancaré a Israel de la tierra que les he dado y también arrojare de mi vista el templo* que yo consagré para que se dé honra a mi nombre. Haré que Israel se convierta en objeto de burla y escarnio entre todas las naciones. ²¹Y entonces todo el que pase por este templo, que ahora se ve tan grandioso, quedará impresionado y dirá: “¿Por qué le hizo el SEÑOR esto tan horrible a este país y a este templo?” ²²Se le contestará: “Sucedió así porque ellos abandonaron al SEÑOR el Dios de sus antepasados que los sacó de Egipto y se aferraron a otros dioses,

los adoraron y sirvieron. Por eso él hizo que les ocurriera este desastre”».

Ciudades que construyó Salomón

8 ¹Le llevó veinte años a Salomón construir el templo* del SEÑOR y su propio palacio. ²Luego reconstruyó las ciudades que Hiram le dio y las pobló con israelitas. ³Después Salomón fue contra la ciudad de Jamat de Sobá y la conquistó. ⁴Reconstruyó entonces la ciudad de Tadmor en el desierto y todas las ciudades de almacenaje que construyó en Jamat. ⁵Reconstruyó también Bet Jorón la de arriba y Bet Jorón la de abajo, ciudades fortificadas con murallas, puertas y barras. ⁶Construyó Balat, las ciudades de almacenaje, cuarteles para sus carros, cuarteles para alojar la caballería y todo lo que Salomón quiso construir tanto en Jerusalén como en el Líbano y en todo el territorio que gobernaba.

⁷A la gente que quedaba de los amorreos, hititas, ferezeos, heveos y jebuseos, los cuales no eran israelitas, ⁸o sea a los descendientes de ellos que aún quedaban en el país y que los israelitas no habían destruido, Salomón los obligó a trabajos forzados como esclavos, y así siguen hasta el día de hoy. ⁹Pero Salomón no obligó a ningún israelita a ser su esclavo, sino que los empleaba como soldados, comandantes y oficiales de los carros de combate y de la caballería. ¹⁰Había doscientos cincuenta de ellos que le servían como supervisores de los capataces que dirigían al personal.

¹¹Salomón trasladó a su esposa, la hija del faraón, de la Ciudad de David* al palacio que le construyó, pues dijo: «Ninguna esposa mía vivirá en la casa de David, rey de Israel, porque los lugares donde ha estado el cofre* del SEÑOR son sagrados».

¹²En aquel tiempo, Salomón ofrecía los sacrificios que deben quemarse completamente al SEÑOR en el altar del SEÑOR que había construido delante del vestíbulo. ¹³Los ofrecía conforme a lo ordenado para cada día, según lo mandado por Moisés, semanalmente los días de descanso*, mensualmente en las Lunas nuevas* y durante las fiestas que se realizaban tres veces al año: la fiesta de los Panes sin Levadura*, la fiesta de las Semanas^a y la fiesta de las Enramadas*. ¹⁴De acuerdo a lo ordenado por su papá David, asignó turnos para que los sacerdotes realizaran su servicio y para que los levitas llevaran a cabo sus deberes de alabar y servir ante los sacerdotes de acuerdo a lo ordenado para cada día. También asignó turnos a los porteros en cada puerta. ¹⁵Así que cumplieron fielmente el mandato del rey en cuanto a los sacerdotes, los levitas y también en cuanto a la tesorería.

¹⁶Todo el trabajo de Salomón se llevó a cabo desde el día en que echaron los cimientos del templo del SEÑOR hasta el día en que se terminó.

^a8:13 *fiesta de las Semanas* También llamado *Pentecostés* o *Shabuot*.

Así pues, el templo del SEÑOR quedó perfectamente terminado.

¹⁷Entonces Salomón fue a Ezión Guéber y a Elat en la costa de Edom*. ¹⁸Hiram, por medio de sus oficiales, le mandó una flotilla de barcos con navegantes expertos. Ellos y los oficiales de Salomón fueron a Ofir y de ahí volvieron con casi quince mil kilos^a de oro que le entregaron al rey Salomón.

La reina de Sabá

9¹La fama del rey Salomón llegó a oídos de la reina de Sabá. Ella viajó hasta Jerusalén para ponerlo a prueba con preguntas difíciles. Fue con una guardia muy grande, camellos cargados de especias, piedras preciosas y muchísimo oro. Cuando conoció a Salomón le hizo toda clase de preguntas. ²Salomón le contestó todas sus preguntas; ninguna de ellas fue demasiado difícil para él. ³La reina de Sabá pudo comprobar la gran inteligencia de Salomón y vio el palacio que había construido. ⁴También vio lo que comían y dónde vivían sus siervos y cómo servían sus ministros y cómo se vestían él y sus consejeros, y el sacrificio que debe quemarse completamente en honor al SEÑOR. Ella quedó completamente atónita ⁵y le dijo al rey: «De verdad en mi país me hablaron acerca de los logros de tu sabiduría. ⁶No podía creer las noticias que me llegaban, pero cuando los vi con mis propios ojos, me di cuenta que no me habían contado ni la mitad de la grandeza de tu sabiduría. Tú sobrepasas lo que había escuchado. ⁷¡Qué afortunados* son tus esposas^b y tus siervos! Ellos te sirven y escuchan tu sabiduría todos los días. ⁸¡Bendito sea el SEÑOR tu Dios! Le dio gozo hacerte rey para servicio del SEÑOR tu Dios, pues él siempre ha amado a Israel, y para consolidarlo para siempre te hizo rey de ellos y así puedes gobernar con justicia y rectitud».

⁹Entonces la reina de Sabá le dio al rey cerca de tres mil novecientos sesenta kilos^c de oro. También le dio muchas especias y joyas. Jamás se volvió a ver que se recibieran tantas especias como las que ella le dio al rey Salomón.

¹⁰Los siervos de Hiram y los de Salomón trajeron oro de Ofir y también mucha madera de sándalo y piedras preciosas. ¹¹Salomón usó la madera para hacer barandas en el templo* del SEÑOR y el palacio. También usó la madera para hacer arpas y liras* para los cantantes del templo. Nunca se había visto en Judá algo semejante.

¹²Entonces el rey Salomón le dio a la reina de Sabá todo lo que ella quiso, todo lo que le pidió, más de lo que ella le había traído al rey. Luego ella y sus servidores regresaron a su país.

^a8:18 *quince mil kilos* Textualmente *cuatrocientos cincuenta talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b9:7 *esposas* Según LXX. TM: *hombres*.

^c9:9 *tres mil novecientos sesenta kilos* Textualmente *ciento veinte talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

El esplendor de Salomón

¹³Cada año el rey Salomón recibía casi veintidós mil kilos^d de oro, ¹⁴sin contar los impuestos^e cobrados a los pasajeros y a las ganancias de los comerciantes, a todos los reyes árabes, y el oro y la plata que le traían a Salomón los gobernadores de las provincias. ¹⁵El rey Salomón hizo doscientos escudos de oro martillado. Cada escudo contenía unos seis kilos y medio^f de oro. ¹⁶También hizo trescientos escudos más pequeños de oro martillado, que pesaba cada uno como tres kilos^g. El rey los colocó en el palacio llamado Bosque del Líbano.

¹⁷El rey Salomón también construyó un trono grande de marfil y lo recubrió de oro puro. ¹⁸Había seis escalones de oro para subir al trono, un estrado de oro unido al trono; el asiento del trono tenía brazos a cada lado y dos leones estaban de pie a cada lado del trono. ¹⁹En cada escalón había dos leones erguidos; eran doce en total. Ningún otro reino tenía algo semejante. ²⁰Todas las copas y vasijas que tenía Salomón eran de oro. Toda la vajilla^h del palacio del Bosque del Líbano era de oro puro. Nada en el palacio era hecho de plata porque en la época de Salomón había tanto oro que la gente no le daba mucho valor a la plata.

²¹Una flota de barcos iba hasta Tarsis con los siervos de Hiram; cada tres años la flota de Tarsis volvía con un cargamento de oro, plata, marfil, monos y pavos reales.

²²Salomón sobrepasó a todos los reyes del mundo en sabiduría y riqueza. ²³Todos los reyes de la tierra querían ver al rey Salomón para escuchar la gran sabiduría que Dios le había dado. ²⁴Todos le llevaban regalos cada año: objetos de plata y oro, vestidos, armaduras, especias, caballos y mulas.

²⁵Salomón tenía cuatro mil establos para caballos y carros de combate. Tenía doce mil jinetes que él ubicó en las ciudades dedicadas a la caballería y los carros, y en su palacio en Jerusalén. ²⁶Salomón reinó sobre todos los reyes desde el Éufrates hasta el territorio de los filisteos y hasta la frontera de Egipto. ²⁷El rey hizo que la plata fuera tan común en Jerusalén como la piedra y que la madera de cedro fuera tan común como las higueras que crecen en la llanura. ²⁸Los caballos de Salomón se importaban de Egipto y de todos los otros países.

Muerte de Salomón

²⁹El resto de los hechos, desde el primero hasta el último, del reinado de Salomón, tarde y temprano, están escritos en *Las crónicas*

^d9:13 *casi veintidós mil kilos* Textualmente *seiscientos sesenta y seis talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e9:14 *impuestos* Según algunos manuscritos de LXX. TM: *los mercaderes*.

^f9:15 *seis kilos y medio* Textualmente *seiscientos siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^g9:16 *como tres kilos* Textualmente *trescientos siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^h9:20 *vajilla* La palabra hebrea aquí puede referirse a platos, herramientas o armas.

del profeta Natán, en *La profecía de Ahías el silonita* y en *Las visiones del vidente Idó* en lo que tiene que ver con Jeroboán hijo de Nabat.³⁰ Durante cuarenta años, Salomón gobernó en Jerusalén sobre todo Israel.³¹ Luego murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*, su papá. Entonces su hijo Roboán reinó en su lugar.

La insensatez de Roboán

10¹Roboán fue a Siquén porque todos los israelitas fueron allá para proclamarlo rey.² Cuando Jeroboán hijo de Nabat se enteró de esto, volvió de Egipto a donde había huido para escapar del rey Salomón.³ Lo mandaron llamar y él y todo el pueblo de Israel se presentaron ante Roboán y le dijeron:

⁴—Tu papá nos impuso un yugo demasiado pesado de llevar. Ahora, danos un yugo más liviano que el que tu papá nos dio y nosotros te serviremos.

⁵Roboán contestó:

—Vuelvan en tres días y les daré una respuesta.

Entonces la gente se fue.⁶ Había algunos ancianos que aconsejaban a Salomón cuando aún vivía. El rey Roboán les preguntó lo que debía hacer:

—¿Cómo debo contestarle a este pueblo?

⁷Ellos le respondieron:

—Si te pones al servicio del pueblo y les hablas en forma amable, ellos seguirán sirviéndote para siempre.⁸ Pero Roboán no les hizo caso. Les pidió consejo a sus amigos jóvenes que habían sido criados con él.⁹ Roboán dijo:

—El pueblo dijo: “Danos trabajo más liviano de lo que nos dio tu papá” ¿Cómo piensan ustedes que debería contestarles? ¿Qué les digo?

¹⁰Los jóvenes que habían sido criados con él le dijeron:

—Así debes contestarle al pueblo. Tu papá los obligó a hacer trabajos pesados y tú les va a dar trabajo más liviano? Les tienes que decir: “Mi dedo meñique es más pesado que el lomo de mi papá”.¹¹ Y ahora ¿mi papá les dio un yugo demasiado pesado de llevar? ¿Pues yo les daré aun más! Si él los castigaba con azotes, yo los castigaré con látigos que llevan metal en la punta.^a

¹²Puesto que Roboán le había dicho al pueblo: «Vuelvan en tres días», así volvieron a los tres días todos los israelitas y Jeroboán con ellos.¹³ Entonces, el rey Roboán les habló duro y no hizo caso al consejo sugerido por los ancianos.¹⁴ Hizo lo que sus amigos le aconsejaron. Entonces Roboán le dijo al pueblo:

—Mi papá los obligó a trabajar mucho, pero yo les daré aun más. Mi papá los castigó con azotes, pero yo los castigaré con látigos que llevan pedazos de metal en la punta.

¹⁵Así que el rey no hizo lo que el pueblo quería porque el SEÑOR lo dispuso así para cumplir la promesa que le hizo a Jeroboán hijo de Nabat

por medio del profeta Ahías de Siló.

¹⁶Todos los israelitas vieron que el nuevo rey no los quería escuchar. Por eso le dijeron al rey:

—¿Acaso somos parte de la familia de David? ¿Nos dieron tierras de Isaf? Así que Israel, váyanse cada cual a su casa, ¡que el hijo de David gobierne a su propia gente!

Entonces todos los israelitas se fueron a sus casas.¹⁷ Pero Roboán gobernaba sobre los que vivían en las ciudades de Judá.

¹⁸El rey mandó a Adonirán, uno de los que dirigían a los trabajadores, pero los israelitas lo apedrearon y murió. Roboán subió rápidamente a su carruaje y escapó a Jerusalén.¹⁹ Así que Israel se rebeló contra la dinastía de David hasta el día de hoy.

11¹Al volver, Roboán juntó un ejército de las familias de Judá y de Benjamín, ciento ochenta mil hombres, para luchar contra los israelitas y recuperar su reino.² Pero el SEÑOR le habló así a un hombre de Dios^b llamado Semaías: ³«Dile a Roboán hijo de Salomón, rey de Judá, y también a todo Israel en Judá y Benjamín: ⁴El SEÑOR les dice: “No vayan a la guerra en contra de los israelitas, sus hermanos. Vuélvase cada uno a su casa. ¡Yo soy la causa de todo esto!”» Así que los hombres del ejército de Roboán obedecieron el mandato del SEÑOR. Tal como lo mandó regresaron y no lucharon contra Jeroboán.

Roboán fortalece a Judá

⁵Roboán se estableció en Jerusalén y construyó estas ciudades como fortificaciones para defender a Judá.⁶ Fortificó a Belén, Etam, Tecoa,⁷ Betsur, Soco, Adulán,⁸ Gat, Maresá, Zif,⁹ Adorayin, Laquis, Azeca,¹⁰ Zora, Ayalón y Hebrón. Esas ciudades fortificadas quedaban en Judá y en Benjamín.¹¹ Roboán reforzó las fortificaciones que tenían, ubicó guarniciones de soldados con comandantes militares y almacenó alimentos, aceite y vino.¹² Armó con escudos y lanzas todas las ciudades y las fortificó muy bien. Así quedó en posesión de Judá y de Benjamín.

¹³Los sacerdotes y levitas* de todo Israel vinieron a unirse a Roboán desde todos los lugares donde vivían.¹⁴ Abandonaron sus campos de pastoreo y sus tierras y se refugiaron en Judá y en Jerusalén porque Jeroboán y sus hijos no les permitieron servir como sacerdotes del SEÑOR.¹⁵ Jeroboán estableció su propio sacerdocio en los santuarios sobre las colinas para adorar a los demonios y a los becerros que él hizo.¹⁶ Los que de todas las tribus de Israel eran seguidores sinceros del SEÑOR, Dios de Israel, se fueron tras los levitas a Jerusalén para ofrecer sacrificios al SEÑOR, Dios de sus antepasados.¹⁷ Esta gente apoyó a Roboán y ayudó a fortalecer el reino de Judá, pues vivieron de acuerdo con el ejemplo de David y Salomón durante tres años.

^b **11:2 hombre de Dios** Otra forma de referirse a un profeta. Esta expresión aparece repetidamente en este libro.

^a **10:11 azotes** [...] en la punta o escorpiones.

La familia de Roboán

¹⁸Roboán se casó con Majalat. Ella era hija de Jerimot, un hijo que David tuvo con Abijaíl, hija de Eliab y nieta de Isaí. ¹⁹Los hijos de Roboán y Majalat eran Jeús, Semarías y Zaján. ²⁰Después Roboán se casó con Macá hija de Absalón y los hijos que ella tuvo de él fueron Abías, Atay, Ziza y Selomit. ²¹Roboán amaba más a Macá hija de Absalón que a sus demás mujeres y concubinas. Tuvo dieciocho esposas y sesenta concubinas que le dieron veintiocho hijos y sesenta hijas.

²²Roboán designó a Abías hijo de Macá como jefe de sus hermanos, pues quería que él fuera rey. ²³Roboán actuó con inteligencia, pues les consiguió muchas esposas a sus demás hijos y les suministró muchos víveres, repartiéndolos a lo largo y ancho del territorio de Judá y en las ciudades fortificadas.

El faraón Sisac de Egipto ataca a Jerusalén

12 ¹Después de que Roboán estabilizó su reino y su autoridad, él y todo Israel abandonaron la ley del SEÑOR. ²Entonces debido a que fueron infieles al SEÑOR, en el quinto año del reinado de Roboán, fue Sisac, rey de Egipto, y atacó a Jerusalén ³con mil doscientos carros y con caballería de sesenta mil jinetes. Trajo además de Egipto un ejército incontable de libios, suquies y cusitas. ⁴Sisac conquistó las ciudades fortificadas de Judá y llegó también hasta Jerusalén.

⁵El profeta Semaías fue a ver a Roboán y a los líderes de Judá que se habían refugiado en Jerusalén por causa de Sisac, y les dijo:

—Esto les dice el SEÑOR: “Ustedes me abandonaron. Por eso yo también los he abandonado a ustedes, y serán derrotados por Sisac”.

⁶Entonces los líderes de Judá se humillaron y dijeron:

—El SEÑOR está haciendo lo justo.

⁷Cuando el SEÑOR vio que se habían humillado, Semaías recibió un mensaje del SEÑOR que decía: «Como ustedes se han humillado, ya no los voy a destruir. Dejaré que unos pocos escapen y no descargaré toda mi ira contra Jerusalén por medio de Sisac. ⁸Pero ustedes serán sometidos a él para que sepan la diferencia entre lo que es servirme a mí y servir a los reinos de las naciones».

⁹Sisac, rey de Egipto, vino y atacó a Jerusalén. Saqueó los tesoros depositados en el templo del SEÑOR y los del palacio del rey; se llevó todo, incluso los escudos de oro que Salomón había hecho. ¹⁰Así que el rey Roboán hizo otros escudos de bronce para poner en su lugar, y se los dieron a los guardias que vigilaban en la puerta del palacio del rey. ¹¹Cada vez que el rey iba al templo* del SEÑOR, los guardias iban con él llevando sus escudos, y después de terminar, volvían a guardar los escudos en la pared del cuarto de la guardia. ¹²Por haberse humillado Roboán, la ira del SEÑOR se apartó de él con el resultado que no lo destruyó por completo, y también porque quedaba algo bueno en Judá.

¹³El rey Roboán se reafirmó en Jerusalén

y siguió como rey. Tenía cuarenta y un años cuando comenzó a reinar y gobernó diecisiete años en Jerusalén, la ciudad que el SEÑOR eligió entre todas las tribus de Israel para habitar en ella. La mamá de Roboán era una amonita llamada Noamá. ¹⁴Roboán hizo lo malo porque no tomó una decisión firme de seguir al SEÑOR.

¹⁵Los hechos de Roboán, de principio a fin, están escritos en las crónicas del profeta Semaías y del vidente* Idó. Ellos editaron registros familiares. Hubo también permanentemente guerras entre Roboán y Jeroboán. ¹⁶Roboán murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*, y su hijo Abías reinó en su lugar.

Abías, rey de Judá

13 ¹Abías comenzó a reinar en Judá en el año dieciocho del reinado de Jeroboán. ²Gobernó tres años en Jerusalén. Su mamá era Micaías, hija de Uriel de Guibeá. Hubo guerra entre Abías y Jeroboán. ³Abías enfrentó a Jeroboán con una fuerza armada de cuatrocientos mil soldados, y Jeroboán desplegó un ejército de ochocientos mil soldados.

⁴Abías se ubicó en el monte Zemarayin, que está en la región montañosa de Efraín, y gritó: «¡Escúchenme, Jeroboán y todo Israel! ⁵¿No saben ustedes que el SEÑOR Dios de Israel les dio a David y a sus hijos la autoridad para reinar sobre Israel para siempre mediante un pacto de sal? ⁶Sin embargo, Jeroboán hijo de Nabat, que era servidor de Salomón hijo de David, se rebeló contra él. ⁷Él, junto con otros hombres ociosos y perversos, se impuso contra Roboán hijo de Salomón, quien por ser un joven inexperto no pudo hacerles frente.

⁸Ahora ustedes se han propuesto resistir la autoridad del SEÑOR, la cual está en manos de los descendientes de David. Se han envalentonado por ser muchos y porque tienen los becerros de oro que Jeroboán les puso como dioses. ⁹¿Acaso no expulsaron a los sacerdotes del SEÑOR, a los descendientes de Aarón y a los levitas*? ¿Acaso no nombraron a sus propios sacerdotes como hacen los pueblos paganos? ¿No es verdad que consagran como sacerdote de los que no son dioses a cualquiera que tenga para pagar el precio de un becerro y siete carneros?

¹⁰»Pero nosotros, en cambio, no hemos abandonado al SEÑOR, porque él es nuestro Dios. Los sacerdotes que sirven ante el SEÑOR son descendientes de Aarón y los que hacen el trabajo del templo son levitas. ¹¹Ellos ofrecen al SEÑOR, cada mañana y cada tarde, los sacrificios que deben quemarse completamente y el incienso. Además, cada tarde colocan sobre la mesa limpia las hileras de pan consagrado y encienden las lámparas del candelabro de oro. Es que nosotros mantenemos el culto al SEÑOR nuestro Dios, y en cambio ustedes lo han rechazado. ¹²Fíjense que al frente de nosotros están Dios y

¹³**5 pacto de sal** Este tipo de pactos representaba una relación estrecha, segura, y permanente. Abías está diciendo que las promesas que Dios le hizo a David no se podían anular por la rebelión de los israelitas del norte.

sus sacerdotes. Las trompetas están listas para dar la orden de ataque contra ustedes. Así que, israelitas, ¡No peleen contra el SEÑOR, Dios de sus antepasados, porque no tendrán éxito!»

¹³Entre tanto, Jeroboán preparó una emboscada y dio un rodeo con parte de su fuerza para atacarlos tanto de frente como por la retaguardia. ¹⁴Cuando los de Judá vieron hacia atrás, se dieron cuenta de ello, pero era demasiado tarde, estaban rodeados. Entonces clamaron al SEÑOR y los sacerdotes tocaron las trompetas. ¹⁵Cuando los de Judá lanzaron el grito de guerra, Dios mismo atacó a Jeroboán y a todo Israel delante de Abías y de Judá. ¹⁶Israel se retiró, y Dios le dio la victoria a Judá. ¹⁷Abías contraatacó con su ejército y los derrotó. Les ocasionó muchas bajas a las fuerzas de Israel, pues mató quinientos mil soldados selectos de Israel. ¹⁸Así que en esa ocasión los israelitas fueron derrotados, y los de Judá ganaron porque dependieron del SEÑOR, Dios de sus antepasados.

¹⁹Abías persiguió a Jeroboán y le quitó en esa batalla las ciudades de Betel, Jesaná y Efraín con sus respectivas aldeas. ²⁰Durante el reinado de Abías, Jeroboán ya no pudo recuperar su poderío y, finalmente, el SEÑOR lo hirió gravemente y murió. ²¹Por su parte, Abías se hizo cada vez más fuerte. Él tuvo catorce esposas, veintidós hijos y dieciséis hijas. ²²El resto de la historia de Abías, su vida y obras, está escrito en el comentario que hizo el profeta Idó.

Asá, rey de Judá

14 ¹Cuando Abías murió, lo sepultaron en el lugar donde estaban sepultados sus antepasados en la Ciudad de David*. Su hijo Asá reinó en su lugar y el país disfrutó de paz durante diez años.

²Asá hizo lo que el SEÑOR su Dios consideraba bueno. ³Quitó los altares de culto extraño y los santuarios sobre las colinas. Despedazó las piedras sagradas y cortó en pedazos los postes de Aserá*. ⁴Le ordenó a Judá que siguiera al SEÑOR, Dios de sus antepasados, y que hiciera lo que decían sus leyes y mandamientos. ⁵Obligó a todas las ciudades de Judá a quitar los santuarios sobre las colinas y los lugares donde quemaban incienso. Hubo paz durante su reinado. ⁶Asá aprovechó que el país estaba en paz y no hubo guerra en aquellos años, porque el SEÑOR le dio descanso y construyó en Judá ciudades fortificadas. ⁷Le dijo a Judá: «Fortifiquemos estas ciudades y rodeémoslas de murallas, pongámonles torres, puertas y barras mientras tengamos oportunidad, porque hemos estado siguiendo al SEÑOR nuestro Dios y él nos dio paz en todas nuestras fronteras». Así que emprendieron la obra y la llevaron a feliz término.

⁸Asá tuvo un ejército de trescientos mil soldados de Judá, armados con escudos y lanzas, y doscientos ochenta mil soldados de Benjamín, armados con escudos pequeños y arcos. Todos ellos eran soldados valientes.

⁹Zera el etíope marchó contra ellos con un ejército de un millón de hombres y trescientos

carros, llegando hasta Maresá. ¹⁰Asá le salió al encuentro con su ejército y se dispuso para la batalla en el valle de Sefata en Maresá. ¹¹Asá le pidió así ayuda al SEÑOR su Dios: «SEÑOR, para ti no importa si somos muchos o somos pocos cuando decides ayudarnos. Por tanto, ayúdanos, SEÑOR, Dios nuestro, porque confiamos en ti y en tu nombre vamos contra este ejército numeroso. Tú, SEÑOR, eres nuestro Dios, no permitas que ningún ser humano te oponga resistencia».

¹²El SEÑOR derrotó a los etíopes delante de Asá y de Judá, y los etíopes huyeron, ¹³pero Asá y el ejército los persiguieron hasta Guerar y murieron tantos que no pudieron reorganizar su ejército, el cual quedó totalmente destruido ante el SEÑOR y su ejército. Los de Judá se llevaron un botín grande y valioso, ¹⁴saquearon las ciudades cerca de Guerar. El terror del SEÑOR se apoderó de ellas y los de Judá se llevaron mucho botín de aquellas ciudades. ¹⁵También atacaron los campamentos de los pastores y capturaron muchas ovejas y camellos. Después de eso regresaron a Jerusalén.

Reforma de Asá

15 ¹Entonces el Espíritu de Dios vino sobre Azarías hijo de Oded. ²Entonces él fue a ver a Asá y le dijo: «¡Escúchame, Asá y todo Judá y Benjamín! El SEÑOR está con ustedes si ustedes siguen estando con él. Si lo buscan, lo encontrarán, pero si lo abandonan, él los abandonará a ustedes. ³Durante mucho tiempo Israel estuvo sin servir al Dios verdadero, sin sacerdote que enseñe la verdad y sin la ley. ⁴Pero cuando han pasado por dificultades, cuando han cambiado de actitud, cuando han regresado al SEÑOR, Dios de Israel, y lo han buscado, él se ha dejado encontrar. ⁵En aquellos tiempos no hubo paz ni nadie podía viajar con seguridad porque ocurrieron muchos desastres en todas las naciones. ⁶Las naciones y ciudades se destruían unas a otras porque Dios los afligía con toda clase de calamidades. ⁷Pero ustedes esfuércense y no bajen la guardia, porque sus trabajos tendrán recompensa».

⁸Cuando Asá escuchó la profecía de Oded el profeta, se animó a quitar los ídolos repugnantes de toda la región de Judá, de Benjamín y de las ciudades que había capturado de la región montañosa de Efraín. Reconstruyó también el altar del SEÑOR que estaba delante del pórtico del templo* del SEÑOR. ⁹Después Asá convocó a toda la tribu de Judá y de Benjamín y también a muchos de Efraín y de Manasés y de la tribu de Simeón que de Israel se habían aliado con Judá cuando vieron que el SEÑOR su Dios estaba con ellos.

¹⁰Se reunieron en Jerusalén en el tercer mes del año décimo quinto de su reinado. ¹¹Celebraron sacrificios ese día con el botín de ganado que habían traído. Sacrificaron setecientos becerros y siete mil ovejas. ¹²Luego hicieron el pacto de seguir al SEÑOR Dios de sus antepasados de todo corazón y con toda el alma. ¹³También

decidieron que todo aquel que no siguiera al SEÑOR Dios de Israel tendría que morir, fuera grande o pequeño, hombre o mujer. ¹⁴Entonces hicieron ese juramento ante el SEÑOR en voz alta y en medio de gritos de alegría y toques de trompetas y cuernos de carneros. ¹⁵Todo Judá estuvo muy contento de haber hecho el juramento, porque lo hicieron de todo corazón y porque con toda voluntad buscaron al SEÑOR y él había dejado que ellos lo encontraran y les había dado paz en todas sus fronteras.

¹⁶Además, el rey Asá le quitó el honor de ser reina madre a su abuela Macá porque ella había mandado hacer una horrible imagen de Aserá*. Asá derribó esa horrible imagen y la quemó en el valle de Cedrón. ¹⁷Aunque Asá no quitó los santuarios sobre las colinas de Israel, la intención de Asá fue siempre la de mantenerse fiel a Dios, ¹⁸y colocó en el templo de Dios todo el oro, la plata y los utensilios que él y su papá habían consagrado. ¹⁹Y no hubo más guerra en el país hasta el año treinta y cinco del reinado de Asá.

Últimos años de Asá

16 ¹En el año treinta y seis del reinado de Asá, Basá, rey de Israel, atacó a Judá porque quería aislar el país de Asá, o sea, Judá. Asá que fortificó la ciudad de Ramá.

²Entonces Asá sacó la plata y el oro que estaban depositados en las tesorías del templo del SEÑOR y del palacio y se los mandó a Ben Adad, rey de Siria, que gobernaba en Damasco. Le dijo: ³«Hagamos un pacto de paz como el que hicieron tu papá y el mío. Te envío plata y oro. No mantengas más tu pacto con Basá, rey de Israel, para que salga de mi país y nos deje tranquilos».

⁴Así que el rey Ben Adad hizo un pacto con Asá y mandó su ejército a luchar contra las aldeas israelitas de Iyón, Dan, Abel Mayin y todas las ciudades de almacenaje que había en Neftalí. ⁵Cuando Basá se enteró de esto, dejó de fortificar a Ramá y suspendió las obras. ⁶Entonces el rey Asá tomó a todo Judá y se llevó las piedras y la madera con que Basá había estado fortificando a Ramá y fortificó con ellas Gueba y Mizpa en Judá.

⁷En ese tiempo el vidente* Jananí fue a ver a Asá, rey de Judá, y le dijo: «Debido a que depositaste tu confianza en el rey de Siria en lugar de confiar en el SEÑOR tu Dios, el ejército de Siria se te ha escapado de las manos. ⁸¿Acaso los etíopes y libios no tenían un gran ejército con carros y muchísima caballería? Pero como dependiste del SEÑOR, él te dio la victoria sobre ellos. ⁹Porque los ojos del SEÑOR recorren el mundo entero para fortalecer a quienes confían en él de todo corazón. Debido a que tú has actuado como un tonto en este asunto, desde este momento en adelante tendrás más guerras en tu contra».

¹⁰Asá se irritó con Jananí y lo metió en la cárcel porque estaba furioso con él. También en ese tiempo Asá oprimió a algunos del pueblo.

¹¹Si el lector quiere averiguar, los hechos de Asá, de principio a fin, están escritos en *Las crónicas de los reyes de Judá e Israel*. ¹²En el año treinta y nueve de su reinado, Asá contrajo una grave enfermedad de los pies. Sin embargo, no buscó ser sanado por el SEÑOR, sino que buscó ayuda de los médicos. ¹³Asá murió y fue sepultado con sus antepasados en el año cuarenta y uno de su reinado. ¹⁴Él había hecho cavar una tumba nueva en la Ciudad de David* y lo enterraron ahí en una camilla llena de perfumes y ungüentos aromáticos hábilmente preparados. Luego hicieron una gran hoguera en su honor.

Josafat, rey de Judá

17 ¹Josafat hijo de Asá reinó en su lugar y se hizo fuerte para poder resistir a Israel. ²Puso tropas en todas las ciudades fortificadas de Judá y guarniciones a lo largo del territorio de Judá e incluso en las ciudades de Efraín que su papá Asá había conquistado.

³El SEÑOR estuvo con Josafat porque él vivió tal como vivió anteriormente su antepasado David. No buscó ayuda de Baal* ⁴porque Josafat seguía al Dios de sus antepasados y vivía de acuerdo con sus leyes. No siguió el mal ejemplo de los israelitas. ⁵El SEÑOR afirmó el reino bajo el poder de Josafat. Todo Judá le pagaba los impuestos a él, tuvo riqueza y mucho honor. ⁶Su decisión de seguir al SEÑOR era tan fuerte que quitó los santuarios sobre las colinas y los postes de Aserá* que antes estaban en Judá.

⁷En el tercer año de su reinado, Josafat mandó funcionarios a impartir enseñanza en Judá. Entre ellos fueron Ben Jayil, Abdías, Zacarías, Natanael y Micaías. ⁸Junto con ellos estaban los levitas* Semaías, Natanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías y Tobadonías y los sacerdotes Elisama y Jorán. ⁹Llevaban con ellos el libro de la ley del SEÑOR para impartir enseñanza en Judá. Hacían recorridos por todas las ciudades de Judá enseñando al pueblo.

¹⁰Por eso el temor del SEÑOR cayó sobre todos los reinos y países vecinos de Judá y no se atrevían a hacerle la guerra a Josafat. ¹¹De los filisteos llegaban tributos de plata y los árabes le llevaron también siete mil setecientos carneros y siete mil setecientos chivos. ¹²Josafat se iba haciendo cada vez más poderoso y construyó en Judá fortalezas y ciudades de almacenaje. ¹³Josafat hizo muchas obras en las ciudades de Judá y mantuvo en Jerusalén un ejército de hombres entrenados para la guerra. ¹⁴Ellos estaban organizados por grupos familiares y esta es la lista de ellos: De los comandantes de miles de Judá estaban el general Adnás, que comandaba un ejército de trescientos mil soldados valientes. ¹⁵Le seguía el jefe Johanán, al mando de un ejército de doscientos ochenta mil soldados. ¹⁶Luego estaba Amasías hijo de Zicrí, que se había ofrecido voluntariamente para servir al SEÑOR y comandaba doscientos mil soldados.

¹⁷De Benjamín estaban los siguientes: Eliad, valiente guerrero, al frente de una fuerza de

doscientos mil, armados de arcos y escudos. ¹⁸Luego Jozabad al frente de una fuerza de ciento ochenta mil soldados bien entrenados para la guerra. ¹⁹Esos soldados servían al rey Josafat sin contar los que estaban en las ciudades fortificadas a lo largo y ancho de Judá.

Micaías advierte al rey Acab

18 ¹Josafat llegó a ser muy rico y poderoso. Hizo un acuerdo con el rey Acab y llegaron a ser consuegros. ²Entonces Josafat fue a visitar a Acab en Samaria y juntos celebraron sacrificios de ovejas y mucho ganado junto al pueblo. Luego Acab animó a Josafat a atacar a Ramot de Galaad. ³Acab, el rey de Israel, le preguntó a Josafat, rey de Judá:

—¿Irás conmigo a ayudarme a atacar a Ramot de Galaad?

Josafat le contestó:

—Por supuesto que te ayudaré. Mis soldados están tan dispuestos para la guerra como los tuyos. ⁴Pero primero consultemos al SEÑOR para ver lo que él dice.

⁵Así que Acab llamó una reunión de los profetas. Había como cuatrocientos profetas y Acab les preguntó:

—¿Debemos ir a la guerra contra el ejército de Siria y atacar a Ramot de Galaad o esperar hasta otro momento?

Los profetas contestaron:

—Ve a luchar ahora porque Dios te va a entregar la ciudad.

⁶Pero Josafat les dijo:

—¿Hay otros profetas del SEÑOR por acá? Si hay, deberíamos preguntarles lo que dice Dios.

⁷El rey Acab contestó:

—Hay otro profeta, Micaías hijo de Imlá, pero lo detesto porque cuando él habla de parte del SEÑOR nunca me dice nada agradable. Siempre dice lo que no me gusta.

Josafat le dijo:

—El rey no debería hablar así.

⁸Así que el rey Acab le dijo a uno de sus oficiales que fuera rápido a buscar a Micaías hijo de Imlá.

⁹Los dos reyes estaba sentados cada uno en su trono y vestidos con sus trajes reales. Estaban en los tribunales cerca de la puerta de Samaria y todos los profetas estaban de pie delante de ellos. Mientras profetizaban, ¹⁰Sedequías hijo de Quenaná, uno de los profetas, hizo unos cuernos de hierro^a. Entonces él le dijo a Acab:

—El SEÑOR dice: “Tú usarás estos cuernos para luchar en contra del ejército de Siria, lo derrotarás y destruirás”.

¹¹Los demás profetas estuvieron de acuerdo con Sedequías, diciendo:

—Que marche ya tu ejército a luchar contra el ejército de Siria en Ramot de Galaad. Los vencerás, porque el SEÑOR te dará la victoria.

¹²Entretanto, un oficial fue a buscar a Micaías y le dijo:

—Todos los profetas sin excepción están

diciendo que el rey va a tener éxito. Así que te conviene acomodar tu mensaje al de ellos.

¹³Pero Micaías contestó:

—Nada de eso. Te aseguro por el poder del SEÑOR que yo le diré al rey lo que mi Dios me diga.

¹⁴Entonces Micaías se presentó ante el rey Acab. El rey le dijo:

—Micaías, ¿debemos el rey Josafat y yo juntar fuerzas para luchar contra el ejército de Siria en Ramot de Galaad o debo esperar otro momento?

Micaías le contestó:

—¡Ataca ahora, porque se te permitirá vencerlos!

¹⁵Pero Acab dijo:

—¿Cuántas veces tengo que decirte que estás bajo juramento y que digas sólo lo que el SEÑOR te dice?

¹⁶Así que Micaías contestó:

—Esto es lo que va a suceder: el ejército de Israel será dispersado por las colinas como ovejas sin pastor. El SEÑOR dice: “Estos no tienen líderes; que se devuelvan a casa y no hagan la guerra”.

¹⁷Entonces Acab le dijo a Josafat:

—¿Ves? ¿No es como te dije? Este profeta no me dice nada bueno, sino que siempre me dice lo que no quiero escuchar.

¹⁸Pero Micaías dijo:

—Escucha este mensaje que el SEÑOR tiene para ti: Vi al SEÑOR sentado en su trono en el cielo. Todo el ejército del cielo estaba presente con él a su derecha y a su izquierda. ¹⁹El SEÑOR les dijo: “¿Quién engañará a Acab, rey de Israel, para que ataque a Ramot de Galaad y muera ahí?” Los ángeles no estaban de acuerdo en cuanto a qué hacer. ²⁰Entonces salió un espíritu y se puso delante del SEÑOR y le dijo: “¡Yo lo engañaré!” El SEÑOR contestó: “¿Cómo engañarás al rey Acab?” ²¹El ángel dijo: “Confundiré a todos los profetas de Acab. Les diré mentiras a los profetas para que engañen al rey Acab. Sus profecías serán mentiras”. Así que el SEÑOR dijo: “¡De acuerdo! Ve y hazlo, que tendrás éxito en engañar al rey Acab”.

²²Micaías dijo:

—Efectivamente, es lo que ha ocurrido. El SEÑOR ha inspirado a tus profetas para que te engañen. El SEÑOR decidió que todo te saldrá mal.

²³Entonces el profeta Sedequías hijo de Quenaná se acercó a Micaías y le dio una bofetada. Sedequías le dijo:

—¿De veras crees que el Espíritu del SEÑOR me ha dejado y ahora habla por ti?

²⁴Micaías contestó:

—Mira, pronto verás el día en que tratarás de escapar yendo de cuarto en cuarto.

²⁵Entonces el rey Acab le ordenó a uno de sus oficiales que arrestara a Micaías. El rey Acab le dijo:

—Agárrenlo y llévenselo a Amón, el gobernador de la ciudad, y al príncipe Joás. ²⁶Diles que el rey ordena que lo pongan en prisión y que

^a18:10 *cuernos de hierro* Simbolizaban mucha fuerza.

sólo le den un poco de pan y agua. Manténganlo ahí hasta que yo vuelva de la batalla.

²⁷Micaías dijo en voz alta:

—¡Escúchenme todos! Si el rey Acab regresa sano y salvo de esta batalla, el SEÑOR no ha hablado por mí.

²⁸Entonces el rey Acab y el rey Josafat fueron a pelear en contra del ejército de Siria en Ramot de Galaad. ²⁹Acab le dijo a Josafat:

—Preparémonos para la batalla. Me disfrazaré para ocultar que soy el rey. Pero tú vístete de las vestimentas reales.

Así que el rey de Israel empezó la batalla vestido como cualquiera que no es rey.

³⁰El rey de Siria tenía comandantes de carros de combate y les dijo que nadie tenía tanta importancia para él como el rey de Israel. Por eso les ordenó buscar al rey de Israel y matarlo sin preocuparse por el resto del enemigo. ³¹Así que durante la batalla, los comandantes de carruaje se fijaron en el rey Josafat, pensando que él era el rey de Israel. Cambiaron el rumbo para atacarlo cuando Josafat comenzó a gritar, y el SEÑOR lo ayudó. Dios hizo que se apartaran de él; ³²al ver que no era el rey Acab, dejaron de perseguirlo. ³³Sin embargo un soldado tiró una flecha al aire, sin apuntar a nada en particular, la flecha entró por un pequeño espacio entre la malla y la armadura de Acab, el rey de Israel. Entonces Acab le dijo al conductor del carro: «¡Me hirió una flecha! Sal del área y retirémosnos de la batalla».

³⁴Los ejércitos continuaron en batalla y el rey Acab se quedó en su carro. Se apoyó en el carro mirando el ejército de Siria hasta caer la tarde, y murió al ponerse el sol

19 ¹Josafat, rey de Judá, volvió a su casa en Jerusalén sano y salvo, ²pero el vidente* Jehú hijo de Jananí le dijo al rey Josafat: «¿Por qué ayudas al perverso y haces amistad con los enemigos del SEÑOR? Debido a eso el SEÑOR está enojado contigo. ³Sin embargo, tienes a tu favor que quitaste los postes de Aserá* del país y tomaste la decisión de seguir a Dios de todo corazón».

Josafat nombra jueces

⁴Aunque Josafat vivía en Jerusalén, salía a visitar a su pueblo, desde Berseba hasta la región montañosa de Efraín, para hacerlos volver al SEÑOR, Dios de sus antepasados. ⁵Josafat entonces estableció jueces en cada una de las ciudades fortificadas de Judá. ⁶Él les dijo a los jueces: «Fíjense en lo que hacen. No están ejerciendo su cargo en nombre de seres humanos, sino en nombre del SEÑOR, quien estará con ustedes cuando dicten sentencia. ⁷Así que tengan respeto al SEÑOR y obren con mucho cuidado, porque el SEÑOR nuestro Dios no permite injusticias, favoritismos ni sobornos».

⁸En honor al SEÑOR, Josafat también estableció en Jerusalén una administración de justicia que trataba disputas. Estaba formada por miembros del grupo de los levitas*, los sacerdotes y los jefes familiares. Entonces volvieron

a Jerusalén. ⁹Josafat les dio esta orden: «Actúen con el debido respeto al SEÑOR, fidelidad e integridad». ¹⁰Cuando la gente de sus ciudades les traiga casos en los que deben decidir si una muerte fue producto de un crimen o no, casos en cuanto a la ley, los mandamientos, los estatutos o decretos, ustedes tienen que advertirles que no pequen contra el SEÑOR para que Dios no se enoje con ustedes y con ellos. Si actúan así, no tendrán culpa. ¹¹El sumo sacerdote Amarías los presidirá en todo asunto que tenga que ver con el SEÑOR. Zebadías hijo de Ismael se encargará de todos los asuntos del rey en Judá, y los levitas les ayudarán a ustedes como escribas. Tengan cuidado en todo lo que hagan y que el SEÑOR esté con el que haga lo correcto».

Guerras de Josafat

20 ¹Después, los moabitas, los amonitas y los meunitas le declararon la guerra a Josafat. ²Esto se le informó a Josafat: «Viene un gran ejército contra ti desde Edom*, desde el otro lado del Mar Muerto y ya está en Jazezón Tamar, es decir en Engadi». ³Josafat se llenó de temor y buscó la ayuda del SEÑOR, así que proclamó ayuno en todo Judá. ⁴Los de Judá se reunieron para pedir ayuda al SEÑOR. También de todas las ciudades de Judá llegaron para pedir ayuda al SEÑOR. ⁵Josafat se puso de pie frente al atrio nuevo del templo* del SEÑOR, ante la asamblea de Judá y Jerusalén, ⁶y les dijo: «SEÑOR, Dios de nuestros antepasados, ¿acaso no eres tú el Dios de los cielos y dominas a todas las naciones? ¿Acaso no está en tus manos el poder y la fuerza que no hay quien te pueda hacer frente? ⁷Tú fuiste quien expulsó a los habitantes de esta tierra para dársela a los descendientes de tu amigo Abraham. ⁸Ellos la habitaron y te hicieron un templo en tu honor, diciendo: ⁹“Si nos viene algún mal, espada, juicio, epidemia o hambre, nos presentaremos delante de este templo y delante de ti, porque en este templo se da honra a tu nombre; clamaremos a ti y tú nos escucharás y nos salvarás”. ¹⁰Pues aquí están los amonitas, los moabitas y los del monte Seir. No dejaste que nosotros los atacáramos cuando salimos de Egipto, los dejamos tranquilos y no los destruimos. ¹¹Ahora ellos en pago nos atacan para expulsarnos de la tierra que tú nos diste en posesión. ¹²Dios nuestro, ¿acaso no vas a castigarlos? Es que no tenemos fuerza para enfrentar a semejante ejército que se nos viene encima. No sabemos qué hacer y por eso nuestros ojos están fijos en ti».

¹³Todos los hombres de Judá estaban de pie ante el SEÑOR, junto con sus niños, sus mujeres y sus hijos. ¹⁴En plena asamblea vino el espíritu del SEÑOR sobre Jahaziel, hijo de Zacarías y descendiente en línea directa de Benaías, Jeyel y Matanías, el levita de los hijos de Asaf. ¹⁵Él dijo: «Presten atención ustedes, todo Israel y habitantes de Jerusalén, y tú, rey Josafat. Así dice el SEÑOR: “No tengan miedo y no pierdan la esperanza ante este gran ejército, porque esta guerra no es de ustedes, sino de Dios. ¹⁶Bajen

contra ellos mañana. Ellos vendrán subiendo por la cuesta de Sis y ustedes los encontrarán al final del valle, frente al desierto de Jeruel. ¹⁷Ustedes no tendrán que luchar en esta batalla, quédense quietos en sus puestos y verán cómo el SEÑOR los salvará. Habitantes de Judá y Jerusalén, no tengan miedo ni se acobarden. Salgan mañana a hacerles frente, que yo, el SEÑOR, estaré con ustedes¹⁷».

¹⁸Josafat, todo Judá y los habitantes de Jerusalén se postraron rostro en tierra ante el SEÑOR y adoraron al SEÑOR. ¹⁹Los levitas* descendientes de Coat y de Coré se levantaron para alabar en voz muy alta al SEÑOR, Dios de Israel.

²⁰Se levantaron al día siguiente bien temprano y salieron al desierto de Tecoa. Mientras salían Josafat dijo: «Escúchenme, habitantes de Judá y Jerusalén, confíen en el SEÑOR su Dios y serán salvos; confíen en sus profetas y tendrán éxito».

²¹Después de consultar con el pueblo, Josafat colocó al frente del ejército algunos cantores para cantar al SEÑOR y alabarlo, porque él es santo y grandioso. Cantaban la canción: «Den gracias al SEÑOR porque su fiel amor es eterno».

²²En el momento en que comenzaron a cantar y a alabar a Dios, el SEÑOR emboscó a los amonitas, a los moabitas, a los del monte de Seír que venían contra Judá, y los derrotó. ²³Los amonitas y los moabitas comenzaron a atacar a los del monte de Seír y acabaron con ellos. Después de que mataron a los del monte de Seír, se atacaron y mataron entre ellos. ²⁴Cuando los de Judá fueron al lugar de observación donde se ve el desierto para ver la ubicación del ejército enemigo, sólo vieron los cadáveres tendidos en el suelo. No hubo ni un solo sobreviviente.

²⁵Entonces Josafat y el ejército de Judá fueron a llevarse el botín y encontraron entre los cadáveres mucho ganado, riquezas, ropa y joyas muy valiosas, más de lo que se podían llevar. Gastaron tres días recogiendo el botín porque era muy grande. ²⁶El cuarto día se reunieron en el valle de Beracá y allí agradecieron al SEÑOR. Por eso llaman a ese lugar el valle de Beracá^a hasta el día de hoy.

²⁷Josafat volvió a Jerusalén a la cabeza de todos los hombres de Judá. Todos iban muy contentos porque el SEÑOR los había llenado de alegría al haber derrotado a sus enemigos. ²⁸Entraron a Jerusalén con la música de arpas, liras* y trompetas, y se dirigieron al templo del SEÑOR.

²⁹El terror de Dios se apoderó de todos los países vecinos cuando se enteraron que el SEÑOR había luchado contra los enemigos de Israel. ³⁰Por eso el reinado de Josafat tuvo tranquilidad y Dios le dio paz en todas las fronteras.

Fin del reinado de Josafat

³¹Josafat reinó sobre Judá. Tenía treinta y cinco años cuando llegó al poder y reinó en

Jerusalén veinticinco años. Su mamá se llamaba Azuba hija de Siljí. ³²Josafat fue bueno como lo fue su papá e hizo todo lo que el SEÑOR consideraba correcto. ³³Lo único que no hizo fue prohibir los santuarios sobre las colinas porque otra vez el pueblo no fue completamente fiel al Dios de sus antepasados. ³⁴El resto de los hechos de Josafat, de principio a fin, está escrito en *La Historia de Jehú hijo de Jananí* que están incluidas en el libro de los reyes de Israel. ³⁵Después de estas cosas, Josafat rey de Judá se asoció con Ocozías, rey de Israel, un hombre perverso, ³⁶para hacer una flotilla de barcos que iría a Tarsis. Los barcos los hicieron en Ezión Guéber. ³⁷Entonces Eliezer hijo de Dodías profetizó así contra Josafat mientras estaba en Maresá: «Debido a que te has asociado con Ocozías, el SEÑOR destruirá lo que estás haciendo». Y así sucedió, los barcos se hicieron pedazos y no pudieron ir a Tarsis.

Jorán, rey de Judá

21 ¹Josafat murió y fue sepultado con sus antepasados en la Ciudad de David*. Entonces su hijo Jorán reinó en su lugar.

²Estos eran los hermanos de Jorán, hijos de Josafat: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael y Sefatías. Todos ellos eran hijos de Josafat, rey de Israel. ³El les había dado muchos objetos de plata, oro y otros objetos de valor. También les había dado ciudades fortificadas en Judá, pero el reino se lo dejó a Jorán porque él era su hijo mayor.

⁴Cuando Jorán asumió el reino de su papá y se consolidó en el poder, mató a espada a todos sus hermanos y también a algunos jefes de Israel. ⁵Jorán tenía treinta y dos años cuando comenzó su reinado y gobernó ocho años en Jerusalén. ⁶Pero Jorán se comportó como los reyes de Israel e hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. Jorán se comportó como la familia de Acab porque su esposa era hija de Acab. ⁷Pero el SEÑOR no destruyó la dinastía de David por el pacto que había hecho con David de que reinaría siempre alguien de la familia de David.

⁸En la época de Jorán, el país de Edom* se rebeló contra Judá y nombró su propio rey. ⁹Entonces Jorán, con sus comandantes y todos sus carros, invadió a Edom. El ejército edomita los rodeó, pero él logró abrirse paso durante la noche. ¹⁰Así Edom se rebeló contra Judá y hasta el día de hoy mantiene su independencia. Por la misma época, Libná también se rebeló contra Judá debido a que Jorán abandonó al SEÑOR Dios de sus antepasados. ¹¹Jorán también reconstruyó los santuarios sobre las colinas en la región montañosa de Judá. Él causó que los habitantes de Jerusalén dejaran de obedecer la voluntad de Dios e hizo que Judá se alejara de Dios.

¹²Jorán recibió una carta del profeta Elías que decía de esta manera: «Así dice el SEÑOR Dios de tu antepasado David: “Tú no has seguido el buen ejemplo de David ni el de tu papá Josafat ni el de Asá, rey de Judá, ¹³sino el mal ejemplo

^a20:26 *Beracá* Esta palabra significa en hebreo *bendición* o *alabanza*.

de los reyes de Israel, y eres el causante de que Judá y los habitantes de Jerusalén sean infieles, como lo fue la familia de Acab. Además mataste a tus propios hermanos, que eran mejores que tú. ¹⁴Debido a eso, el SEÑOR va a hacer que caiga una gran calamidad sobre tu pueblo, tus hijos, tus mujeres y todo lo que te pertenece. ¹⁵A ti va a mandarte una grave enfermedad del estómago que día tras día empeorará hasta que se te salgan los intestinos».

¹⁶Entonces el SEÑOR incitó contra Jorán a los filisteos y a los árabes que viven cerca de los etíopes. ¹⁷Ellos atacaron a Judá, la invadieron y saquearon el palacio. Se llevaron las posesiones del rey, a sus hijos y a sus mujeres. No le dejaron hijo alguno, excepto Joacaz, el menor. ¹⁸Después de todo esto, el SEÑOR afligió a Jorán con una enfermedad incurable del estómago. ¹⁹Todos los días empeoraba. Después de dos años, se le salieron los intestinos por causa de la enfermedad y murió en medio de terribles dolores. Su pueblo no encendió ninguna hoguera en su honor, como lo había hecho con sus antepasados. ²⁰Cuando Jorán comenzó a reinar tenía treinta y dos años y gobernó durante ocho en Jerusalén. Nadie hizo luto por él y fue sepultado en la Ciudad de David, pero no en el panteón de los reyes.

Ocozías, rey de Judá

22 ¹Los habitantes de Jerusalén proclamaron rey en lugar de su papá a Ocozías, el hijo menor de Jorán, pues a los otros hijos los habían matado las bandas de salteadores que junto con los árabes habían invadido el campamento. Por eso Ocozías hijo de Jorán reinó sobre Judá. ²Ocozías tenía veintidós años cuando comenzó a reinar^a y gobernó un año en Jerusalén. Su mamá se llamaba Atalía, la cual era hija de Omrí, rey de Israel. ³Ocozías vivió tal como vivieron los descendientes de Acab, porque su mamá le aconsejaba que hiciera lo malo. ⁴Hizo lo que el SEÑOR consideraba malo, tal como lo hizo la familia de Acab. En efecto, ellos fueron sus consejeros después de la muerte de su papá y eso le acarreó su destrucción. ⁵Como Ocozías seguía los consejos de ellos, hizo alianza con Jorán hijo de Acab para pelear en Ramot de Galaad contra Jazael, rey de Siria. Los sirios hirieron a Jorán ⁶y este tuvo que volver para recuperarse en Jezrel por las heridas que había sufrido en la batalla de Ramot contra Jazael, rey de Siria. Entonces Ocozías hijo de Jorán, rey de Judá, fue a visitar a Jorán hijo de Acab en Jezrel porque estaba enfermo.

⁷Dios había decidido que Ocozías muriera cuando fuera a visitar a Jorán. Se encontró con Jehú hijo de Nimsi, a quien el SEÑOR había elegido para destruir a la familia de Acab. ⁸Cuando Jehú estaba haciendo justicia contra la familia de Acab, se encontró con los jefes de Judá y con

los parientes de Ocozías que lo servían, y los mató. ⁹Jehú mandó a buscar a Ocozías, quien había tratado de esconderse en Samaria, pero fue capturado, llevado ante Jehú y ejecutado. Sin embargo, le dieron sepultura, pues dijeron: “Es hijo de Josafat, quien siguió al SEÑOR de todo corazón”. En la familia de Ocozías no hubo nadie lo suficientemente capaz de recuperar el poder en el reino.

La reina Atalía

¹⁰Atalía, la mamá de Ocozías, al ver que su hijo estaba muerto, mató a toda la familia del rey de Judá. ¹¹Pero Jozaba, la hija del rey, tomó a Joás, uno de los hijos del rey Ocozías, y mientras mataban a los otros niños lo escondió a él y a su niñera en su propio dormitorio. De esa forma Jozaba y la niñera escondieron a Joás de Atalía y le salvaron la vida. Jozaba era la esposa del sacerdote Joyadá y hermana de Ocozías. Atalía no pudo matar a Joás porque no lo encontró. ¹²Él permaneció escondido con ellos seis años en el templo* de Dios. Durante ese tiempo Atalía reinó en Judá.

El sacerdote Joyadá y el rey Joás

23 ¹En el séptimo año, Joyadá se animó e hizo un acuerdo con los siguientes capitanes de cien soldados: Azarías hijo de Jeroán, Ismael hijo de Johanán, Azarías hijo de Obed, Maseías hijo de Adaías y Elisafat hijo de Zicrí. ²Ellos fueron por todo Judá y juntaron a los levitas* de todas las ciudades de Judá y también a los jefes de las familias de Israel, y fueron a Jerusalén. ³La asamblea hizo un acuerdo con el rey en el templo* de Dios. Joyadá les dijo: «Aquí tienen ustedes al hijo del rey. Él será rey, tal como les dijo el SEÑOR a los descendientes de David. ⁴Por tanto, hagan lo siguiente: Una tercera parte de ustedes, los sacerdotes levitas que están de servicio el día de descanso*, harán guardia en las puertas del templo, ⁵otra tercera parte vigilará el palacio real y la otra tercera parte cuidará la puerta de los cimientos, mientras todo el pueblo estará en el patio del templo del SEÑOR. ⁶No dejen que entre al templo del SEÑOR nadie más que los sacerdotes y levitas que están de servicio, pues ellos están consagrados. El resto del pueblo debe obedecer el mandato del SEÑOR. ⁷Los levitas rodearán al rey, cada uno con sus armas en la mano, y cualquiera que se atreva a entrar al templo, morirá. Se quedarán junto al rey dondequiera que él vaya».

⁸Los levitas y toda la gente de Judá obedecieron al sacerdote Joyadá en todo lo que ordenó. Cada uno reunió a sus hombres, tanto a los que estaban de servicio en el templo el día de descanso como a los que quedaban libres, porque el sacerdote Joyadá no dejó ir a los que terminaban su turno. ⁹El sacerdote Joyadá les repartió a los capitanes de cien soldados las lanzas y los escudos grandes y pequeños que habían pertenecido al rey David y que se encontraban guardados en el templo de Dios. ¹⁰A todos los puso en sus puestos, cada uno con su lanza en la mano, a la

^a22:2 tenía veintidós [...] reinar Según algunos manuscritos de LXX y en 2 de Reyes 8:26. TM: cuarenta y dos años.

derecha e izquierda del templo y alrededor del rey. ¹¹Luego sacaron al hijo del rey, le pusieron la corona y le dieron el memorial del pacto* entre el rey y Dios.^a Entonces Joyadá y sus hijos lo consagraron con aceite y lo proclamaron nuevo rey, gritando: «¡Viva el rey!»

¹²Atalía escuchó el ruido de la gente que corría y aclamaba al rey, y salió a ver a la gente al templo del SEÑOR. ¹³Atalía vio al rey a la entrada junto a la columna donde se ubica el rey, a los líderes, a todo el pueblo alegre tocando trompetas y a los cantores con sus instrumentos musicales al frente de la celebración. Entonces Atalía se rasgó el vestido y gritó: «¡Traición, traición!»

¹⁴El sacerdote Joyadá ordenó a los capitanes que estaban a cargo de los soldados: «Lleven a Atalía fuera del área del templo y maten a los que la sigan, pero no los maten dentro del templo del SEÑOR».

¹⁵Así que los soldados agarraron a Atalía y la mataron cuando pasó por la Entrada de los Caballos del palacio.

¹⁶Entonces Joyadá hizo un pacto entre él mismo, el rey y todo el pueblo, en el que se comprometían a ser el pueblo del SEÑOR. ¹⁷Luego todo el pueblo fue al templo de Baal*, y destruyeron la estatua de Baal y sus altares. Los rompieron en muchos pedazos y mataron a Matán, el sacerdote de Baal, delante de uno de los altares.

¹⁸Entonces el sacerdote Joyadá puso personal a cargo del mantenimiento del templo del SEÑOR. Estaban bajo las órdenes de los sacerdotes y de los levitas que David había organizado para servir por turnos en el templo del SEÑOR. Ofrecían los sacrificios que deben quemarse completamente al SEÑOR, tal como está escrito en la ley de Moisés. Lo hacían con mucha alegría y cantando, tal como mandó David. ¹⁹Joyadá también designó a los porteros del templo del SEÑOR para que nadie que estuviera impuro entrara en él.

²⁰El sacerdote condujo al pueblo desde el templo del SEÑOR hasta la residencia del rey a través de la puerta superior. Los capitanes, los nobles y los capitanes del pueblo iban junto al rey, y el resto de la gente los seguía. Allí hicieron sentar al rey Joás en el trono. ²¹Todo el pueblo estuvo contento y la ciudad quedó en paz después de que Atalía fue ejecutada a espada.

Joás reconstruye el templo

24 ¹Joás tenía siete años cuando comenzó a reinar, y gobernó cuarenta años en Jerusalén. La mamá de Joás era Sibía de Berséba. ²Durante toda la vida del sacerdote Joyadá, Joás hizo lo que le agradaba al SEÑOR ³Joyadá le consiguió dos mujeres y tuvo hijos e hijas con ellas.

⁴Algún tiempo después, Joás decidió reparar el templo* del SEÑOR. ⁵Reunió a los sacerdotes

^a23:11 *el memorial* [...] y Dios Se refiere posiblemente al juramento que hacía el rey de servir a Dios. Ver versículo 17 y 1 de Samuel 10:25.

y a los levitas* y les dijo: «Vayan a las ciudades de Judá y recojan de todos los israelitas el dinero necesario para reparar cada año el templo de Dios. Háganlo de inmediato». Pero los levitas tardaban en hacerlo, ⁶así que Joás llamó al sumo sacerdote Joyadá y le dijo: «¿Por qué no has hecho que los levitas vayan por Judá y Jerusalén y recojan la contribución que Moisés, siervo del SEÑOR, impuso sobre la congregación de Israel para la carpa del pacto*?»

⁷Es que la perversa Atalía y sus hijos habían entrado al templo de Dios y habían quitado todos los artículos sagrados del templo del SEÑOR para usarlos en la adoración de Baal*.

⁸Entonces el rey mandó hacer un cofre y lo hizo colocar afuera, junto a la puerta del templo del SEÑOR. ⁹Luego hizo anunciar por todo Judá y Jerusalén que hicieran llegar al SEÑOR la contribución que Moisés, siervo de Dios, había ordenado a los israelitas en el desierto. ¹⁰Todos los jefes y el pueblo llevaron con gusto sus contribuciones y las depositaron en el cofre hasta llenarlo. ¹¹Los levitas hacían llegar el cofre a los funcionarios del rey para que los examinaran. Cuando veían que había mucho dinero, venían el cronista del rey y un funcionario nombrado por el sumo sacerdote y desocupaban el cofre y lo volvían a colocar en su sitio. Esto lo hacían a diario y de esa manera recogieron mucho dinero. ¹²Joás y Joyadá daban entonces el dinero a los que dirigían las obras en el templo del SEÑOR, quienes contrataban a los canteros y carpinteros para reparar el templo del SEÑOR. Además contrataban a los que trabajaban con el bronce y el hierro para reparar el templo del SEÑOR. ¹³Los que dirigían las obras cumplieron bien su trabajo y lo hicieron de tal manera que el templo quedó reparado conforme a los planos originales y en muy buen estado. ¹⁴Cuando terminaron, le llevaron al rey y a Joyadá el dinero que sobró. Con ese dinero ellos mandaron hacer utensilios para el servicio del templo del SEÑOR, tanto para el culto como para los sacrificios que deben quemarse completamente, y cucharones y otros artículos de oro y plata.

Mientras vivió Joyadá, se ofrecieron continuamente en el templo del SEÑOR los sacrificios que deben quemarse completamente. ¹⁵Joyadá envejeció y murió muy anciano, a los ciento treinta años. ¹⁶Lo sepultaron en la Ciudad de David* con los reyes porque había servido bien a Israel, a Dios y al templo.

¹⁷Después de la muerte de Joyadá, los jefes de Judá fueron a presentarse ante el rey y le rindieron homenaje. Él se dejó aconsejar por ellos, ¹⁸y entonces abandonaron el templo del SEÑOR, Dios de sus antepasados, y se pusieron a adorar las imágenes de Aserá y de otros ídolos. Por causa de ese pecado, Dios se enojó mucho con Judá y con Jerusalén. ¹⁹Entonces el SEÑOR les mandó profetas para que volvieran a él, pero no quisieron escucharlos.

²⁰El Espíritu de Dios vino sobre Zacarías, hijo del sacerdote Joyadá. Él se puso de pie ante la gente en un lugar elevado y dijo: «Así dice Dios:

“¿Por qué desobedecen los mandatos del SEÑOR? Así ustedes no prosperarán. Como han abandonado al SEÑOR, él también los va a abandonar a ustedes”».

²¹Pero ellos hicieron planes para matar a Zacarías y lo mataron a pedradas por orden del rey en el patio del templo del SEÑOR. ²²Joás olvidó la fidelidad que Joyadá le había demostrado y mató a Zacarías hijo de Joyadá, quien mientras moría dijo: «¡Que el SEÑOR vea esto y haga justicia!»

²³Al cabo de un año el ejército sirio invadió a Judá y Jerusalén. Mataron a los principales del pueblo y enviaron todo el botín al rey de Damasco. ²⁴Los sirios habían llegado con un pequeño ejército, pero el SEÑOR les dio la victoria sobre el ejército de Joás, que era muy numeroso. Eso sucedió así porque habían abandonado al SEÑOR, Dios de sus antepasados. Este fue el castigo bien merecido que sufrió Joás. ²⁵Los sirios se retiraron y dejaron a Joás gravemente herido. Los funcionarios de Joás conspiraron contra él y lo mataron en su propia cama por lo que le había hecho al hijo del sacerdote Joyadá. Después lo sepultaron en la Ciudad de David, pero no en el panteón real.

²⁶Los que realizaron el complot contra Joás fueron Zabad hijo de Simat el amonita, y Jozabad hijo de Simrit el moabita. ²⁷En cuanto a lo que respecta a los hijos de Joás, las profecías famosas pronunciadas en su contra, y la restauración del templo de Dios, todo está escrito en el comentario del libro de los reyes. Su hijo Amasías reinó en su lugar.

Amasías, rey de Judá

25 ¹Amasías tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó veintinueve años en Jerusalén. La mamá de Amasías era Joadán de Jerusalén. ²Amasías hizo lo que le agradaba al SEÑOR, aunque no de todo corazón. ³Cuando Amasías afirmó el control de su reino, mató a los oficiales que mataron a su papá. ⁴Pero no destruyó a los hijos de los que asesinaron a su papá, siguiendo así la enseñanza del libro de la ley de Moisés. El SEÑOR dio el mandato en la ley de Moisés: «Los padres no deben ser ejecutados por algo que hicieron sus hijos, y los hijos no deben ser ejecutados por algo que hicieron sus padres. Cada uno debe ser ejecutado sólo por su propio pecado».^a

⁵Amasías reunió a los de Judá y los reorganizó según sus familias con jefes de mil y de cien soldados. Luego hizo un censo de todos los hombres mayores de veinte años que dio como resultado que Judá y Benjamín tenían trescientos mil hombres aptos para la guerra, capaces de manejar lanza y escudo. ⁶Amasías contrató también a cien mil soldados valientes de Israel por tres mil trescientos kilos^b de plata. ⁷Pero un hombre de Dios fue y le dijo:

^a25:4 *Los padres [...] propio pecado* Ver Deuteronomio 24:16.

^b25:6 *tres mil trescientos kilos* Textualmente *cien talento*. Ver tabla de pesas y medidas.

—Su Majestad, no deje que el ejército de Israel vaya con usted porque el SEÑOR no está con Israel, ni con esa gente de Efraín. ⁸Ahora bien, si decide ir así, hágalo, esfuércese para la pelea, pero Dios le hará caer en frente de sus enemigos, porque Dios es quien ayuda o hace caer en la batalla.

⁹Entonces Amasías le preguntó al hombre de Dios:

—Pero entonces, ¿cómo recupero los tres mil trescientos kilos de plata que le pagué al ejército de Israel?

Y el hombre de Dios le respondió:

—El SEÑOR tiene y le puede dar mucho más.

¹⁰Amasías entonces separó sus tropas de las de Efraín e hizo regresar a estas últimas a sus casas. Los de Efraín se enfurecieron muchísimo con Judá y volvieron muy enojados a sus casas.

¹¹Amasías se armó de valor y llevó a su ejército hasta el valle de Sal en Edom* y mató a diez mil hombres de Seír^c. ¹²Los de Judá también capturaron a otros diez mil hombres y los llevaron a la cima de un monte rocoso desde donde los tiraron por el precipicio. Todos murieron destrozados contra las rocas.

¹³Mientras tanto, las tropas de los israelitas que Amasías había hecho regresar a sus casas y no había llevado con él a la guerra, comenzaron a saquear las ciudades de Judá, desde Samaria hasta Bet Jorón, mataron a tres mil personas y se llevaron mucho botín.

¹⁴Después de que Amasías volvió de derrotar a los edomitas, se trajo los dioses de ellos y los adoptó como sus dioses, los adoró y les quemó incienso. ¹⁵El SEÑOR se enojó muchísimo con él y le mandó un profeta que le dijo:

—¿Por qué sigues a los dioses de una nación a la que ellos mismos no pudieron librar de tus manos?

¹⁶Pero el rey lo interrumpió y le dijo:

—¿Quién te nombró consejero real? Deja de fastidiar si no quieres que te maten.

El profeta dejó de insistir, pero dijo:

—Yo sé que Dios ha decidido destruirte porque has hecho eso y no seguiste mi consejo.

¹⁷Entonces Amasías, rey de Judá, pidió consejo y mandó mensajeros a Joás, rey de Israel, que era hijo de Joacaz y nieto de Jehú. En el mensaje lo retaba a enfrentarse con él. ¹⁸Joás, rey de Israel, le mandó esta respuesta a Amasías, rey de Judá: «En el Líbano el cardo le mandó este mensaje al cedro: “Entrega a tu hija para que se case con mi hijo”, pero pasó un animal salvaje y aplastó al cardo. ¹⁹Tú estás muy orgulloso de haber derrotado a los edomitas, pero mejor quédate en casa y no te metas en problemas. ¿Para qué buscarse problemas y caer no sólo tú sino Judá contigo?»

²⁰Amasías no le hizo caso, porque Dios lo había decidido así, ya que su propósito era entregarlo a Israel por haber seguido a los dioses de Edom. ²¹Entonces Joás, rey de Israel, fue a Bet Semes para enfrentarse militarmente con

^c25:11 *Seír o Edom*.

Amasías, rey de Judá. ²²Israel derrotó a Judá y los hombres de Judá huyeron a sus casas. ²³En Bet Semes, Joás, rey de Israel, apresó a Amasías, rey de Judá, hijo de Joás y nieto de Ocozías. Joás capturó a Amasías y a Jerusalén. Hizo abrir una brecha de ciento ochenta metros^a en el muro de Jerusalén desde la puerta de Efraín hasta la puerta de la Esquina. ²⁴Entonces Joás se llevó todo el oro, la plata y los objetos del templo* de Dios que estaban al cuidado de Obed Edom. Se llevó también los tesoros que estaban en la casa del rey e hizo prisioneros y se los llevó a Samaria.

²⁵Amasías hijo de Joás, rey de Judá, vivió quince años después de la muerte de Joás rey de Israel, hijo de Joacaz. ²⁶El resto de los hechos de Amasías, de principio a fin, está escrito en el libro los reyes de Judá e Israel. ²⁷Desde el momento en que Amasías dejó de seguir al SEÑOR, se organizó un complot contra él en Jerusalén pero aunque escapó a Laquis, fueron hasta allá y lo mataron. ²⁸Llevaron el cuerpo en caballos y lo sepultaron junto a sus antepasados en la Ciudad de David*.

Uzías, rey de Judá

26 ¹Todo el pueblo de Judá tomó a Uzías, quien tenía dieciséis años de edad, y lo hicieron rey en lugar de su papá Amasías. ²Después de que Amasías murió y fue sepultado con sus antepasados, Uzías reconstruyó Elat y la recuperó para Judá.

³Uzías tenía dieciséis años cuando comenzó a reinar, y gobernó por cincuenta y dos años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jecolías, de Jerusalén. ⁴Uzías hizo lo que agradaba al SEÑOR, tal como hizo su papá Amasías. ⁵Mientras vivió Zacarías, un hombre entendido que le enseñó a seguir y respetar a Dios, Uzías siguió a Dios. Mientras siguió al SEÑOR, Dios hizo que le fuera bien.

⁶Uzías atacó a los filisteos y derribó las murallas de Gat, Jabnia y Asdod. También construyó ciudades en la región de Asdod en territorio filisteo. ⁷Dios lo ayudó en su lucha contra los filisteos, contra los árabes que viven en Gur Baal y contra los meunitas. ⁸Los amonitas le pagaban tributo, y Uzías se hizo tan poderoso que su fama llegó hasta la frontera de Egipto.

⁹Uzías también construyó torres en Jerusalén en la puerta de la Esquina, la puerta del Valle y en el ángulo de la muralla, y las fortificó. ¹⁰Construyó también torres en el desierto y abrió muchos pozos porque tenía mucho ganado en la llanura y en la meseta. Tenía también hombres trabajando en campos y viñedos que poseía en la región montañosa y en los valles, pues era aficionado a la agricultura. ¹¹Uzías tenía un ejército entrenado para la guerra, que salía a la batalla organizado en divisiones militares, de acuerdo con la lista hecha por el cronista Jeyel

y el oficial Maseías, bajo el mando de Jananías, uno de los generales del rey. ¹²El total de los jefes de familia era dos mil seiscientos. ¹³Bajo su mando tenían un ejército de trescientos siete mil quinientos soldados que ayudaban al rey en su lucha contra el enemigo. ¹⁴Uzías equipó su ejército con escudos, lanzas, cascos, corazas, arcos y hondas. ¹⁵También le dio al ejército máquinas de guerra inventadas por hombres inteligentes. Las instaló en las torres y en las esquinas de la muralla. Esas máquinas de guerra lanzaban flechas y grandes piedras. La fama de Uzías llegó hasta el exterior, pues Dios le ayudó tanto que llegó a ser muy poderoso.

¹⁶Pero cuando se fortaleció, se volvió tan arrogante que hizo algo que mostró su infidelidad al SEÑOR: entró al templo* del SEÑOR y quemó incienso en el altar de incienso. ¹⁷El sacerdote Azarías entró detrás de él junto con ochenta valientes sacerdotes del SEÑOR. ¹⁸Ellos se enfrentaron al rey Uzías y le dijeron: «No es correcto que Su Majestad ofrezca incienso al SEÑOR. Esa función corresponde a los sacerdotes descendientes de Aarón. Ellos son los que están consagrados para hacerlo. Salga ahora mismo del santuario porque está cometiendo una infidelidad al Señor, y no va a recibir honra del SEÑOR Dios por hacer esto».

¹⁹Uzías, con el incensario en la mano, listo para ofrecer incienso, se puso furioso con los sacerdotes. En ese preciso instante, delante de los sacerdotes en el templo del SEÑOR y estando junto al altar de incienso, le brotó lepra* en la frente. ²⁰Al ver esto el sacerdote Azarías y los otros sacerdotes, lo miraron, se dieron cuenta que le había salido lepra en la frente y lo sacaron apresuradamente. Incluso él mismo quería salir rápidamente, pues el SEÑOR lo había castigado. ²¹Uzías quedó leproso hasta el día de su muerte y tuvo que vivir aislado en una casa. Se le prohibió entrar al templo del SEÑOR. Su hijo Jotán se hizo cargo del palacio real y asumió el gobierno del país.

²²El resto de los hechos de Uzías, de principio a fin, los escribió el profeta Isaías hijo de Amoz. ²³Uzías murió y fue sepultado junto a sus antepasados en un campo cercano al panteón real porque tuvieron en cuenta que era leproso. Entonces su hijo Jotán reinó en su lugar.

Jotán, rey de Judá

27 ¹Jotán tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó durante dieciséis años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Jerusa hija de Sadoc. ²Jotán hizo lo que le agradaba al SEÑOR, tal como hizo su papá Uzías, con la excepción de que no entró al templo* del SEÑOR. Sin embargo, el pueblo continuó con sus prácticas perversas. ³Jotán construyó la puerta superior del templo del SEÑOR. También hizo muchas obras en la muralla de Ofel. ⁴Construyó ciudades en la región montañosa de Judá y fortalezas y torres en los bosques. ⁵Jotán estuvo en guerra contra el rey de los amonitas y lo derrotó. Durante tres años le pagaron un tributo

^a25:23 *ciento ochenta metros* Textualmente *cuatrocientos codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

de tres mil trescientos kilos^a de plata, mil toneladas^b de trigo y mil toneladas de cebada.

⁶Jotán se hizo poderoso porque tomó la firme decisión de seguir al SEÑOR su Dios. ⁷El resto de los hechos de Jotán, todas sus guerras y su manera de vivir, está escrito en el *Libro de los reyes de Israel y de Judá*. ⁸Tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó durante dieciséis años en Jerusalén. ⁹Jotán murió, lo sepultaron en la Ciudad de David*, y su hijo Acaz reinó en su lugar.

Acaz, rey de Judá

28 ¹Acaz tenía veinte años cuando comenzó a reinar, y gobernó durante dieciséis años en Jerusalén. Él no fue como su antepasado David, pues no hizo lo que le agradaba al SEÑOR. ²Siguió el ejemplo de los reyes de Israel y llegó hasta el extremo de hacer imágenes de los baales, ³quemar incienso en el valle de Ben Hinón y sacrificar a sus hijos en el fuego^c; copiando los pecados terribles de las naciones que el SEÑOR expulsó del país cuando vinieron los israelitas. ⁴Acaz sacrificaba animales y quemaba incienso en los santuarios sobre las colinas, en los montes y bajo todo árbol frondoso.

⁵Debido a eso, el SEÑOR su Dios lo entregó al poder del rey de Siria. Los sirios lo derrotaron y se llevaron muchos prisioneros a Damasco. También Dios lo entregó al poder del rey de Israel que le ocasionó una gran derrota. ⁶De hecho, Pecaj hijo de Remalías mató en Judá en un solo día a ciento veinte mil soldados valientes, debido a que ellos habían abandonado al SEÑOR, Dios de sus antepasados. ⁷Un guerrero de Efraín llamado Zicrí mató a Maseías, el hijo del rey, a Azricán, oficial encargado del palacio real y a Elcaná, segundo en importancia después del rey. ⁸De entre sus hermanos de Judá, los israelitas tomaron prisioneros a doscientos mil personas, incluyendo mujeres, niños y niñas. Además se llevaron un enorme botín.

⁹Un profeta del SEÑOR llamado Oded que estaba allí, salió al encuentro del ejército cuando regresaba a Samaria y les dijo:

—El SEÑOR, Dios de sus antepasados, se enojó contra Judá y se los entregó en sus manos, pero ustedes los han matado con tal ferocidad que llegó hasta el cielo. ¹⁰Y ahora ustedes están pensando hacer esclavos a los habitantes de Judá y Jerusalén. Pero, ¿acaso ustedes no son también culpables de haber pecado contra el SEÑOR su Dios? ¹¹Así que háganme caso y devuelvan a los prisioneros que hicieron de entre sus propios hermanos, porque el SEÑOR está muy enojado con ustedes.

¹²Entonces Azarías hijo de Johanán, Berequías hijo de Mesilemot, Ezequías hijo de Salún

^a27:5 tres mil trescientos kilos Textualmente *cien talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^b27:5 mil toneladas Textualmente *diez mil coros*. El coró era una medida de capacidad. Ver tabla de pesas y medidas.

^c28:3 sacrificar a sus hijos en el fuego Textualmente *pasar por fuego a sus hijos*.

y Amasá hijo de Hadlay, que eran jefes de Efraín, se enfrentaron al ejército que volvía de la guerra ¹³y les dijeron:

—No traigan aquí a los prisioneros, porque eso nos hará culpables ante el SEÑOR. Lo que ustedes piensan es aumentar los pecados y la culpa que ya tenemos, y Dios está muy enojado con Israel.

¹⁴Entonces los soldados entregaron a los prisioneros y el botín ante los oficiales y toda la asamblea. ¹⁵Se designaron a algunos para que se hicieran cargo de los prisioneros. Con la ropa y el calzado del botín vistieron a los que estaban desnudos, les dieron de comer y beber, los ungieron con aceite, y a los que estaban débiles los montaron en burros y los llevaron hasta Jericó, la ciudad de las palmeras, para devolverles a sus familiares. Después se fueron a Samaria.

¹⁶En aquel tiempo, el rey Acaz acudió a los reyes de Asiria para que lo ayudaran, ¹⁷porque también los edomitas los atacaron y se llevaron prisioneros. ¹⁸Por otro lado, los filisteos habían saqueado las ciudades de la llanura y del Néguev, tomaron las ciudades de Bet Semes, Ayalón, Guederot, Soco, Timná y Guimzó con sus respectivas aldeas, y ocuparon esos lugares. ¹⁹De esta manera el SEÑOR humilló a Judá, porque Acaz, rey de Israel, había fomentado el desenfreno en Judá y había cometido gran infidelidad contra el SEÑOR. ²⁰Entonces vino Tiglat Piléser, rey de Asiria, pero en lugar de ayudarlo puso sitio contra él. ²¹Acaz le entregó al rey de Asiria todo lo que había en el templo* del SEÑOR, el palacio y en las casas de sus comandantes, pero ese rey no le ayudó en nada. ²²Y aunque estaba en tan mala situación, Acaz continuó siendo infiel al SEÑOR. ²³Hizo sacrificios a los dioses de Damasco que lo habían derrotado, pensando así: «Los dioses de los sirios los ayudaron a ellos, también a mí me ayudarán si les ofrezco sacrificios». Pero esos dioses fueron la causa de su ruina y la de todo Israel. ²⁴Acaz juntó todos los artículos usados en el templo de Dios, los rompió en pedazos, cerró las puertas del templo del SEÑOR y mandó hacer altares en cada esquina de Jerusalén. ²⁵En cada ciudad de Judá, Acaz hizo santuarios paganos donde quemar incienso a otros dioses, haciendo enojar así al SEÑOR, Dios de sus antepasados.

²⁶El resto de los hechos y todo lo que hizo, de principio a fin, está escrito en el libro de los reyes de Judá e Israel. ²⁷Acaz murió y fue sepultado con sus antepasados en Jerusalén pero no lo pusieron en el panteón de los reyes de Israel. Su hijo Ezequías reinó en su lugar.

Ezequías, rey de Judá

29 ¹Ezequías tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y gobernó veintinueve años en Jerusalén. El nombre de su mamá era Abías hija de Zacarías. ²Ezequías hizo lo que le agradaba al SEÑOR, tal como hizo su antepasado David.

³En el primer mes del primer año de su reinado, Ezequías mandó abrir las puertas del

templo* del SEÑOR y las reparó. ⁴Hizo venir a los sacerdotes y a los levitas* y los reunió en la plaza oriental del templo. ⁵Les dijo: «¡Escúchenme, levitas! Purifíquense ahora y purifiquen el templo del SEÑOR Dios de sus antepasados. Saquen del templo santo todo lo que sea impuro*. ⁶Porque nuestros antepasados se rebelaron e hicieron lo malo ante el SEÑOR nuestro Dios. Le dieron la espalda al SEÑOR y despreciaron el lugar donde él reside. ⁷Cerraron las puertas del vestíbulo, apagaron las lámparas, dejaron de quemar incienso y no ofrecieron más los sacrificios que deben quemarse completamente en el templo santo del Dios de Israel. ⁸Debido a eso el SEÑOR se enojó con Judá y con Jerusalén, y permitió que quedaran hechos motivo de espanto, desolación y desprecio, tal como ustedes pueden comprobarlo con sus propios ojos. ⁹Por eso nuestros antepasados cayeron muertos por la espada y nuestros hijos, hijas y esposas fueron llevados prisioneros. ¹⁰Así que yo he tomado la decisión de hacer un pacto con el SEÑOR, Dios de Israel, para que deje de estar enojado con nosotros. ¹¹Entonces, hijos míos, no es el momento para que sean negligentes, porque el SEÑOR los ha elegido a ustedes para que estén sirviendo ante su presencia, para que sean sus siervos y le quemén incienso».

¹²Estos son los levitas que estuvieron dispuestos a trabajar inmediatamente: de los descendientes de Coat, Mahat hijo de Amasay y Joel hijo de Azarías. De los descendientes de Merari: Quis hijo de Abdí y Azarías hijo de Yalelel. De los descendientes de Guersón: Joa hijo de Zimá y Edén hijo de Joa. ¹³De los descendientes de Elizafán: Simri y Jeyel. De los descendientes de Asaf: Zacarías y Matanías. ¹⁴De los descendientes de Hemán: Jehiel y Simí. De los descendientes de Jedutún: Semafas y Uziel. ¹⁵Ellos reunieron a sus parientes, se purificaron y entraron al templo del SEÑOR para purificarlo, tal como el rey había mandado conforme a las palabras del SEÑOR. ¹⁶Después los sacerdotes entraron al interior del templo del SEÑOR para purificarlo. Sacaron al atrio del templo del SEÑOR todas las cosas impuras que encontraron en el templo del SEÑOR. Los levitas tiraron todo eso al arroyo de Cedrón. ¹⁷Comenzaron a purificar el templo el primer día del primer mes, y para el día ocho del mes ya habían llegado al vestíbulo del templo del SEÑOR. Tardaron ocho días más en purificar el resto del templo del SEÑOR y para el día dieciséis del primer mes ya habían terminado. ¹⁸Luego fueron y se presentaron ante el rey Ezequías y le dijeron: «Ya hemos purificado todo el templo del SEÑOR, incluso el altar de los sacrificios que deben quemarse completamente y todos sus utensilios; también la mesa donde se colocan las hileras del pan consagrado, con todos sus utensilios. ¹⁹De igual manera hemos alistado y purificado todos los utensilios que, debido a su infidelidad, el rey Acáz había desechado durante su reinado. Ahora están ante el altar del SEÑOR».

²⁰Ezequías se levantó bien temprano, reunió

a los líderes de la ciudad y se dirigió al templo del SEÑOR. ²¹Llevaron siete toros, siete carneros, siete corderos y siete cabritos como sacrificio por el pecado a favor del reino, del templo y de Judá. El rey ordenó a los sacerdotes descendientes de Aarón que los ofrecieran en el altar del SEÑOR como sacrificio que debe quemarse completamente. ²²Ellos mataron a los toros, recogieron la sangre y la rociaron sobre el altar. Luego sacrificaron los carneros y rociaron la sangre sobre el altar y después sacrificaron a los corderos y rociaron la sangre sobre el altar. ²³Acercaaron los cabritos para el sacrificio de purificación ante el rey y la asamblea, y les impusieron las manos. ²⁴Enseguida los sacerdotes los mataron y rociaron la sangre sobre el altar como sacrificio por el pecado de todo Israel, porque el rey había ordenado que el sacrificio que debe quemarse completamente y el sacrificio por el pecado se hicieran por el perdón de los pecados de todo Israel.

²⁵Ezequías instaló nuevamente en el templo del SEÑOR a los levitas que tocaban címbalos, arpas y liras*, tal como habían mandado David, Natán el profeta y Gad, el vidente* del rey. Ese mandato lo había dado el SEÑOR por medio de sus profetas. ²⁶Entonces los levitas tomaron sus lugares con los instrumentos de David, y los sacerdotes tocaron las trompetas. ²⁷Luego Ezequías dio la orden de ofrecer en el altar el sacrificio que debe quemarse completamente, y en ese momento preciso empezaron los cantos en honor del SEÑOR y el sonido de las trompetas y los instrumentos de David, rey de Israel. ²⁸Toda la asamblea permaneció adorando de rodillas mientras cantaban los cantores y sonaban las trompetas; todo esto duró hasta que se consumió el sacrificio que debe quemarse completamente. ²⁹Cuando terminó esto, el rey y todos los que estaban con él se arrodillaron para adorar a Dios. ³⁰El rey Ezequías y los líderes ordenaron a los levitas que cantaran la alabanza al SEÑOR en las palabras de David y Asaf el vidente. Alabaron con alegría, se inclinaron y se postraron. ³¹Luego el rey Ezequías dijo: «Ahora que ustedes se han consagrado al SEÑOR, acérquense al altar con sacrificios y ofrendas de acción de gracias para el templo del SEÑOR». Entonces la asamblea trajo sacrificios y ofrendas de acción de gracias, también los que quisieron hacerlo ofrecieron sacrificios que deben quemarse completamente.

³²De tal manera que la asamblea ofreció como sacrificios que deben quemarse completamente siete toros, cien carneros y doscientos corderos. Todo fue ofrecido como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR. ³³Las ofrendas consagradas fueron de seiscientos toros y tres mil ovejas. ³⁴Pero como los sacerdotes eran pocos y no podían desollar tantos animales, sus parientes los levitas tuvieron que ayudarles a terminar el trabajo hasta que los otros sacerdotes se purificaran, pues los levitas se habían mostrado más dispuestos a purificarse que los sacerdotes. ³⁵Así que hubo gran cantidad de

sacrificios que deben quemarse completamente, grasa de las ofrendas para festejar y ofrendas de vino que se hacían junto con los sacrificios que deben quemarse completamente.

Así fue como se restableció el culto en el templo del SEÑOR. ³⁶Ezequías y todo Israel se alegraron porque Dios dispuso al pueblo para que se hiciera todo rápidamente.

Ezequías celebra la Pascua

30 ¹Ezequías mandó un mensaje a todo Israel y Judá. También envió cartas a las tribus de Efraín y Manasés invitándoles a ir al templo* del SEÑOR en Jerusalén para festejar la Pascua* en honor al SEÑOR, Dios de Israel. ²El rey, los jefes y toda la asamblea acordaron celebrar la Pascua en el segundo mes ³ya que no habían podido celebrarla a su debido tiempo porque no había suficiente número de sacerdotes que se hubieran purificado ni el pueblo se había congregado en Jerusalén. ⁴El cambio de fecha les pareció bien al rey y a toda la asamblea, ⁵así que dieron aviso a todo Israel, desde Berseba hasta Dan, para que vinieran a celebrar la Pascua del SEÑOR, Dios de Israel, en Jerusalén. Nunca un grupo tan grande había celebrado la Pascua como estaba ordenado.

⁶Entonces los mensajeros salieron por todo Israel y Judá con las cartas del rey y de sus funcionarios, que decían según el mandato del rey:

«Hijos de Israel*, vuélvase al SEÑOR, Dios de Abraham, Isaac e Israel. Así Dios se volverá a ustedes, el resto que se salvó de ser desterrado por los reyes de Asiria. ⁷No sean como sus antepasados y como sus hermanos que le fueron infieles al SEÑOR, Dios de sus antepasados, y por eso él los entregó a la destrucción, como lo pueden ver. ⁸Entonces no sean tercos como fueron sus antepasados. Sométanse al SEÑOR y vengan a su templo, que él consagró para siempre, y sirvan al SEÑOR su Dios. Así él apartará de ustedes su ardiente ira. ⁹Si ustedes se vuelven al SEÑOR, los que se llevaron a sus parientes y sus hijos les tendrán misericordia y los dejarán volver a esta tierra, porque el SEÑOR su Dios es compasivo y misericordioso. Si ustedes se vuelven a él, no les dará la espalda».

¹⁰Entonces los mensajeros fueron de ciudad en ciudad, por todo el territorio de Efraín y Manasés hasta Zabulón, pero la gente se reía y se burlaba de ellos. ¹¹Sin embargo algunos hombres de las tribus de Aser, Manasés y Zabulón se humillaron y fueron a Jerusalén. ¹²También en Judá el poder de Dios estuvo presente y motivó al pueblo a cumplir con el mandato del rey y de los funcionarios, según el mensaje del SEÑOR.

¹³Así que una gran multitud se reunió en Jerusalén en el segundo mes para celebrar la fiesta de los Panes sin Levadura*. ¹⁴Quitaron todos los altares y lugares para quemar incienso que había en Jerusalén y los tiraron al arroyo de

Cedrón. ¹⁵El día catorce del segundo mes mataron los corderos de la Pascua. Los sacerdotes y los levitas*, avergonzados, se purificaron y llevaron al templo del SEÑOR los animales para los sacrificios que deben quemarse completamente. ¹⁶Luego se colocaron en sus puestos, según su costumbre, de acuerdo a la ley de Moisés, hombre de Dios. Los sacerdotes esparcían la sangre que los levitas les entregaban. ¹⁷Mucha gente no pudo hacer su propio sacrificio porque no se había purificado, así que con el fin de consagrarla al SEÑOR, los levitas tuvieron que sacrificar por ellos los corderos de Pascua. ¹⁸En efecto, mucha gente de Efraín, Manasés, Isacar y Zabulón participó de la comida de Pascua sin haberse purificado, con lo cual no actuaron conforme con lo establecido. Por eso Ezequías oró así por ellos: «SEÑOR, tú que eres bueno, borra el pecado de todo aquel que ha decidido de todo corazón seguirte a ti, ¹⁹SEÑOR, Dios de sus antepasados, aunque no esté purificado tal como lo requieren las normas de purificación del templo».

²⁰El SEÑOR escuchó la oración de Ezequías y perdonó al pueblo. ²¹Los israelitas que se encontraban en Jerusalén celebraron con gran alegría durante siete días la fiesta de los panes sin levadura. Los levitas y sacerdotes alababan al SEÑOR cada día con todas sus fuerzas. Acompañaban sus alabanzas con el fuerte sonido de instrumentos en honor al SEÑOR. ²²Ezequías felicitó a todos los levitas que habían mostrado tan buena disposición de servir al SEÑOR.

Participaron de la comida de la fiesta durante siete días, presentado ofrendas para festejar y dando gracias al SEÑOR, Dios de sus antepasados. ²³Entonces toda la asamblea decidió prolongar la fiesta siete días más y así lo hicieron con alegría ²⁴porque Ezequías, rey de Judá, regaló al pueblo mil toros y siete mil ovejas; también los jefes regalaron mil toros y diez mil ovejas. Además se consagraron muchos sacerdotes más. ²⁵Toda la asamblea de Judá se alegró, al igual que los sacerdotes, los levitas y toda la gente que había venido de Israel, y también los extranjeros que vinieron del territorio de Israel y los que vivían en Judá. ²⁶Hubo gran alegría en Jerusalén porque desde los días de Salomón hijo de David, rey de Israel, no se había celebrado de tal manera la Pascua en Jerusalén. ²⁷Luego los levitas sacerdotes se pusieron de pie y bendijeron al pueblo. Dios los escuchó y la oración que ellos hicieron llegó hasta el lugar santo donde vive Dios, el cielo.

Ezequías reorganiza la adoración

31 ¹Cuando terminó todo esto, todos los israelitas que se encontraban allí fueron a las ciudades de Judá y rompieron en pedazos las piedras sagradas, cortaron en pedazos los postes de Aserá* y derribaron los altares y santuarios sobre las colinas que había en todo Judá, Benjamín, Efraín y Manasés. Después los israelitas regresaron a sus ciudades, cada uno a su propiedad.

²Ezequías estableció los turnos de los sacerdotes y los levitas* para que cada uno sirviera de acuerdo a su trabajo y así ofrecieran los sacrificios que deben quemarse completamente, las ofrendas para festejar, dieran gracias y cantaran las alabanzas y sirvieran en las puertas del templo* del SEÑOR. ³El rey dedicó parte de sus bienes para los sacrificios que deben quemarse completamente cada día, a mañana y tarde, y para los de los días de descanso*, los de Luna nueva* y los de las fiestas solemnes, tal como está escrito en la ley del SEÑOR. ⁴También dio la orden al pueblo de Jerusalén de entregar a los sacerdotes y levitas la parte que les correspondía para que así pudieran dedicarse a la ley del SEÑOR. ⁵Cuando la orden se divulgó, los israelitas dieron en abundancia lo primero de su cosecha, del vino, del aceite, de la miel y de todo tipo de productos agrícolas. Trajeron también la décima parte de todos los productos, en grandes cantidades. ⁶También los que vivían en Israel y en otras ciudades de Judá trajeron la décima parte de su ganado y sus ovejas. Igualmente trajeron la décima parte de las cosas consagradas al SEÑOR su Dios. Todo lo anterior lo colocaron en montones. ⁷La gente comenzó a formar los montones en el tercer mes y terminó en el séptimo mes. ⁸Entonces Ezequías y los líderes fueron a ver los montones y bendijeron al SEÑOR y su pueblo Israel. ⁹Ezequías les pidió a los sacerdotes y a los levitas que le informaran en cuanto a los montones. ¹⁰Entonces el sumo sacerdote Azarías, de la familia de Sadoc, le dijo: «Desde que la gente comenzó a traer sus ofrendas al templo del SEÑOR hemos tenido para comer hasta quedar satisfechos y todavía queda más, porque el SEÑOR ha bendecido a su pueblo. Todos estos montones son lo que ha sobrado».

¹¹Ezequías entonces ordenó que se prepararan unos depósitos en el templo del SEÑOR, y así lo hicieron. ¹²Todos siguieron llevando fielmente las ofrendas, los diezmos y las cosas consagradas. Fueron nombrados para administrar todo esto el levita Conanías y como ayudante a su hermano Simí. ¹³Conanías y su hermano Simí supervisaban a los siguientes inspectores: Jehiel, Azazías, Najat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat y Benafías. Ellos habían sido nombrados por el rey Ezequías y por Azarías, administrador del templo de Dios. ¹⁴El levita Coré hijo de Imná, portero de la puerta oriental, estaba a cargo de las ofrendas voluntarias que se traían para Dios y de distribuir las ofrendas dedicadas al SEÑOR y las cosas consagradas. ¹⁵Él estaba a cargo de Edén, Minjamín, Jesúa, Semafías, Amarías y Secanías, quienes estaban en las ciudades de los sacerdotes y conforme a los turnos repartían las ofrendas entre sus compañeros, tanto al mayor como al menor. ¹⁶Estos hacían la distribución entre los que venían diariamente a prestar sus servicios al templo del SEÑOR, según sus turnos y oficios, siempre y cuando estuvieran inscritos en los registros familiares, donde aparecían todos los varones de tres años de edad en adelante. ¹⁷La distribución para los

sacerdotes se hacía conforme a los registros por grupos familiares y a los levitas de veinte años de edad en adelante, según sus oficios y turnos. ¹⁸Todos los niños, las mujeres, los hijos e hijas de los levitas, es decir, toda la comunidad estaba incluida en la distribución porque se mantenía fielmente consagrada en santidad. ¹⁹Algunos sacerdotes, descendientes de Aarón, vivían junto a los levitas en las ciudades y tenían tierras en distintas ciudades del país. Algunos de ellos estaban encargados de distribuir parte de la ofrenda a estos descendientes de Aarón; se distribuía a todos los hombres y a los levitas registrados.

²⁰Ezequías hizo así en todo el territorio de Judá, actuando con bondad, honestidad y fidelidad ante el SEÑOR su Dios. ²¹Todo lo que hizo y todo lo que comenzó para el servicio del templo de Dios, lo hizo siguiendo a Dios de todo corazón, y tuvo éxito.

El rey de Asiria pone en aprietos a Ezequías

32 ¹Después de toda esta prueba de fidelidad de Ezequías, Senaquerib, rey de Asiria, vino contra Judá el y sitió las ciudades fortificadas, decidido a conquistarlas. ²Cuando Ezequías vio que Senaquerib venía también a atacar Jerusalén, ³consultó con los jefes civiles y militares y les propuso cegar las fuentes de agua que estaban fuera de la ciudad, y ellos decidieron apoyarlo. ⁴Entonces reunieron a mucha gente, y cegaron todas las fuentes de agua y el arroyo que corría en medio de esa región para que así, cuando llegaran los reyes de Asiria, no encontraran agua en abundancia.

⁵Armándose de valor, Ezequías fortificó y reparó las brechas de la muralla. Reconstruyó las torres sobre ella e hizo una muralla exterior a la que había. Fortificó el Milo de la Ciudad de David* y fabricó muchas lanzas y escudos. ⁶También puso jefes militares al frente de la gente. Convocó a todos en la plaza que está frente a la entrada de la ciudad y los animó con estas palabras: ⁷«Sean fuertes y llénense de valor. No tengan miedo y no se espanten ante el rey de Asiria y ante el numeroso ejército que trae consigo, porque hay más con nosotros que con él. ⁸De su lado está la fuerza humana pero a nuestro lado está el SEÑOR nuestro Dios para ayudarnos y luchar nuestras batallas». El pueblo tuvo confianza en las palabras de Ezequías, rey de Judá.

⁹Después de esto Senaquerib, rey de Asiria, mientras atacaba a Laquis con todas sus fuerzas, envió a Jerusalén a uno de sus siervos para que les dijera lo siguiente a Ezequías y a todos los de Judá que estaban en Jerusalén: ¹⁰«Así dice Senaquerib, rey de Asiria: “¿En qué confían ustedes que se quedan en Jerusalén, que ya es una ciudad sitiada? ¹¹¿No ven que Ezequías los está engañando y los va a llevar a morir del hambre y de sed cuando les dice: el SEÑOR nuestro Dios nos salvará del poder del rey de Asiria? ¹²¿Acaso no fue Ezequías el que acabó con los santuarios sobre las colinas y los altares y les dijo a Judá y a Jerusalén que sólo adoraran y

quemaran incienso ante un altar? ¹³¿No saben ustedes lo que les hemos hecho mis antepasados y yo a todos los pueblos de la tierra? ¿Acaso los dioses de esas naciones pudieron librarlos de mi poder? ¹⁴¿Qué dios de todos los de esas naciones que destruyeron mis antepasados pudo salvar a su país de mi poder? ¿Por qué creen que el de ustedes podrá salvarlos? ¹⁵Así que no dejen que Ezequías los engañe y les siga tomando el pelo. No le crean más porque si ningún dios de todas aquellas naciones pudo evitar que su pueblo cayera en mis manos o en las de mis antepasados, ¿cuánto menos el dios de ustedes podrá librarlos a ustedes de caer en mis manos?»

¹⁶Todo eso y mucho más decían los oficiales del rey de Asiria contra el Señor Dios y contra su siervo Ezequías. ¹⁷También escribió cartas en las que insultaba al SEÑOR, Dios de Israel, y en la que decía contra él: «Tal como los dioses de las naciones de los otros países no pudieron salvar a sus pueblos de mi poder, tampoco el Dios de Ezequías podrá salvar a su pueblo de mi poder».

¹⁸Entonces los funcionarios de Senaquerib le hablaban a gritos en hebreo al pueblo de Jerusalén que estaba en la muralla. Lo hacían para asustarlos e intimidarlos, a fin de capturar la ciudad. ¹⁹Les decían que el Dios de Jerusalén era igual a los dioses de los otros pueblos de la tierra obra del ser humano.

²⁰Debido a esto, el rey Ezequías y el profeta Isaías hijo de Amoz oraron y pidieron ayuda al cielo. ²¹Entonces el SEÑOR mandó a un ángel que aniquiló a todos los soldados, capitanes y comandantes del campamento del rey de Asiria y este se vio obligado a volver a su país, cubierto de vergüenza. Cuando entró al templo de su dios, sus propios hijos lo asesinaron a espada.

²²Así fue que el SEÑOR salvó a Ezequías y a los habitantes de Jerusalén de las manos del rey de Asiria y de todos sus enemigos, y le dio paz en todas sus fronteras. ²³Entonces mucha gente fue a Jerusalén con ofrendas para el SEÑOR y regalos costosos para Ezequías, rey de Judá. El prestigio de Ezequías aumentó frente a todas las demás naciones.

²⁴En esos días Ezequías se enfermó y estuvo al borde de la muerte. Entonces oró al SEÑOR, quien le respondió y le dio una señal. ²⁵Pero Ezequías no agradeció el favor recibido, sino que se llenó de orgullo, y eso hizo enojar a Dios contra él y también contra Judá y Jerusalén. ²⁶Pero luego Ezequías dejó el orgullo de su corazón y se humilló junto con los habitantes de Jerusalén. Entonces mientras Ezequías vivió, el SEÑOR no volvió a descargar su ira contra ellos.

Prosperidad y últimos días de Ezequías

²⁷Ezequías tuvo muchas riquezas y honores. Adquirió tesoros de plata y oro, piedras preciosas, perfumes, escudos y toda clase de objetos valiosos. ²⁸Hizo también depósitos para almacenar el trigo, el vino y el aceite. Mandó hacer establos para toda clase de ganado y rediles para

los rebaños. ²⁹Ezequías edificó también ciudades y adquirió ganado y rebaños en abundancia porque Dios le había dado muchísimas riquezas. ³⁰Ezequías fue también el que cegó la salida superior de las aguas del Guijón y las canalizó bajo tierra hacia la parte occidental de la Ciudad de David. Así, Ezequías tuvo éxito en todo lo que se propuso hacer.

³¹Sin embargo, cuando los príncipes de Babilonia enviaron mensajeros para investigar el milagro que había sucedido en el país, Dios dejó solo a Ezequías para ponerlo a prueba y conocer todo lo que había en su corazón. ³²El resto de los hechos de Ezequías y sus obras que muestran su fidelidad están escritos en la visión del profeta Isaías hijo de Amoz y en el *Libro de los reyes de Judá e Israel*. ³³Ezequías murió y lo sepultaron en la parte superior del panteón de los descendientes de David. Recibió honras fúnebres de todo Judá y de los habitantes de Jerusalén. Su hijo Manasés reinó en su lugar.

Manasés, rey de Judá

33¹Manasés tenía doce años cuando comenzó a reinar, y gobernó por cincuenta y cinco años en Jerusalén. ²Él hizo lo que no le agradaba al SEÑOR. Cometió los terribles pecados que cometían las otras naciones, las que el SEÑOR expulsó del país cuando entraron los israelitas. ³Manasés construyó de nuevo los santuarios sobre las colinas, que su papá Ezequías había destruido. También construyó altares para los baales e hizo postes de Aserá*. Manasés adoró y sirvió las estrellas del cielo, ⁴construyó altares en honor a dioses falsos en el templo* del SEÑOR, aquel lugar que el SEÑOR mencionaba cuando dijo: «Yo pondré mi nombre en Jerusalén para siempre». ⁵Manasés construyó altares para las estrellas del cielo en el atrio del templo del SEÑOR, ⁶sacrificó a su propio hijo y lo quemó en el valle de Ben Hinón. Practicó la magia, la adivinación y la hechicería. Consultó médium y brujos. Manasés hizo tantas cosas que desagradaban al SEÑOR que provocó su enojo. ⁷Manasés puso en el templo de Dios una estatua de un ídolo que había hecho. Dios les había dicho a David y a su hijo Salomón acerca del templo: «He elegido a Jerusalén de entre Israel, pondré mi nombre en Jerusalén para siempre. ⁸Yo no haré que los israelitas salgan de la tierra que les di a sus antepasados, los dejaré si obedecen todo lo que les he mandado, toda la ley, estatutos y mandamientos que les di por medio de Moisés». ⁹Manasés hizo hacer a Judá y a los habitantes de Jerusalén peores maldades que las otras naciones que vivían antes de Israel en la tierra de Canaán, a las que el SEÑOR destruyó cuando vinieron los israelitas para tomar posesión de la tierra.

¹⁰El SEÑOR les advirtió a Manasés y a su pueblo, pero no le hicieron caso. ¹¹Debido a eso el SEÑOR hizo que los comandantes del ejército de Asiria invadieran el país. Ellos capturaron a Manasés y lo llevaron a Babilonia sujeto con garfios y cadenas de bronce.

¹²Pero cuando se vio en semejante situación tan angustiosa, rogó al SEÑOR su Dios y se humilló profundamente ante el Dios de sus antepasados. ¹³Manasés oró a Dios, él atendió su súplica y le permitió volver a Jerusalén y volver a gobernar. Así fue como Manasés comprendió que el SEÑOR es Dios.

¹⁴Después de todo esto, Manasés construyó una muralla alta al exterior de la Ciudad de David*, la cual iba desde el occidente del arroyo de Guijón, en el valle, hasta la puerta del Pescado y rodeaba Ofel. Además puso comandantes militares en todas las ciudades fortificadas de Judá. ¹⁵También quitó del templo del SEÑOR los dioses extranjeros, el ídolo y todos los altares que habían construido en el monte del templo del SEÑOR y en Jerusalén, y los arrojó fuera de la ciudad. ¹⁶Después reparó el altar del SEÑOR, presentó en él ofrendas para festejar y ofrendas de acción de gracias, y le ordenó a Judá que sirviera al SEÑOR, Dios de Israel. ¹⁷Sin embargo, el pueblo siguió ofreciendo sacrificios en los santuarios sobre las colinas, aunque los ofrecía sólo al SEÑOR su Dios.

¹⁸El resto de los hechos de Manasés, incluso la oración que hizo a Dios y las palabras de los videntes* que le advirtieron en el nombre del SEÑOR, Dios de Israel, están escritos en *Las crónicas de los reyes de Israel*. ¹⁹Su oración y la respuesta que recibió, al igual que todo lo que tiene que ver con su pecado e infidelidad, los lugares donde hizo santuarios sobre las colinas y donde colocó postes de Aserá y los ídolos que hizo antes de humillarse ante Dios, todo esto está escrito en *Las crónicas de Jozay*. ²⁰Manasés murió y fue sepultado en su palacio, con sus antepasados. Su hijo Amón reinó en su lugar.

Amón, rey de Judá

²¹Amón tenía veintidós años cuando comenzó a reinar, y gobernó dos años en Jerusalén. ²²Amón hizo las mismas maldades ante el SEÑOR como había hecho su papá Manasés. Ofreció sacrificios a los mismos ídolos que su papá había hecho, y los adoró. ²³Pero, a diferencia de su papá, Amón no se humilló ante el SEÑOR, y por eso multiplicó sus pecados.

²⁴Los funcionarios de Amón tramaron una conspiración en su contra y lo mataron dentro de su propia casa, ²⁵pero la gente del pueblo mató a los funcionarios que participaron en la conspiración contra el rey Amón y en su lugar pusieron como rey a su hijo Josías.

Josías, rey de Judá

34 ¹Josías tenía ocho años cuando comenzó a reinar, y gobernó treinta y un años en Jerusalén. ²Josías hizo lo que le agradaba al SEÑOR y siguió el camino de su antepasado David, sin desviarse a la derecha ni a la izquierda. ³Después de reinar ocho años, mientras todavía era un joven, empezó a seguir al Dios de su antepasado David. En el año duodécimo de su reinado comenzó a purificar a Judá y a Jerusalén quitando los santuarios sobre las colinas, los postes

de Aserá*, los ídolos de piedra y las imágenes de metal fundido. ⁴Hizo destruir en su presencia los altares de los baales y despedazar los incensarios que había encima de los altares. Ordenó despedazar los postes de Aserá y los ídolos de piedra y de metal fundido. Los redujo a polvo y los hizo desparramar sobre las tumbas de los que hacían sacrificios en su honor. ⁵Quemó los huesos de los sacerdotes de los baales y esparció las cenizas sobre sus altares para purificar a Judá y a Jerusalén de ellos. ⁶En las ciudades de Manasés, Efraín, Simeón y hasta Neftalí, quitó sus templos. ⁷En todo Israel derribó altares y postes de Aserá, redujo a polvo los ídolos y cortó en pedazos todos los altares para quemar incienso, y luego regresó a Jerusalén.

⁸En el año dieciocho de su reinado, Josías, después de haber purificado el país y el templo*, mandó a Safán hijo de Asalías, a Masefas, el alcalde de la ciudad, y a Joa hijo de Joacaz, el secretario real, a reparar el templo del SEÑOR su Dios. ⁹Ellos fueron a ver al sumo sacerdote Jilquías y le dieron el dinero que había sido recolectado en el templo de Dios y que los levitas* porteros del templo habían recibido de la gente de Manasés y Efraín, del resto que había quedado de Israel, Judá y Benjamín, y de los habitantes de Jerusalén. ¹⁰Les entregaron el dinero a los supervisores encargados del templo del SEÑOR y con eso ellos pagaban a los obreros que trabajaban en las obras de reparación y restauración del templo del SEÑOR. ¹¹Pagaron a los carpinteros y constructores para que compraran piedra de cantera y madera para la armazón y las vigas de los edificios que los reyes de Judá habían dejado deteriorar. ¹²Estos hombres hicieron el trabajo con fidelidad. Los que estaban a cargo de ellos eran los levitas Yajat y Abdías, descendientes del grupo familiar de Merari, y Zacarías y Mesulán, descendientes del grupo familiar de Coat. Los levitas que eran expertos en tocar instrumentos musicales ¹³estaban también encargados de supervisar a los que transportaban los materiales y a todo el que trabajaba en la obra, sin importar su tarea. Entre los levitas había cronistas, funcionarios y porteros.

Encuentran el libro de la ley

¹⁴Cuando sacaban el dinero que había sido llevado al templo* del SEÑOR, el sacerdote Jilquías encontró el libro de la ley del SEÑOR, dado por intermedio de Moisés. ¹⁵Jilquías le dijo al cronista Safán: “Encontré el libro de la ley en el templo del SEÑOR”, y se lo entregó. ¹⁶Entonces Safán llevó el libro al rey y le dijo:

—Los siervos de Su Majestad están haciendo todo lo que se les encargó. ¹⁷Han reunido el dinero que estaba en el templo del SEÑOR y se lo han dado a los supervisores y a los que están realizando las obras.

¹⁸Entonces Safán le contó sobre el libro:

—El sacerdote Jilquías me entregó un libro.

Y se lo leyó al rey.

¹⁹Cuando el rey escuchó las palabras de la ley, se rasgó sus vestidos ²⁰y dio esta orden a

Jilquías, a Ajicán hijo de Safán, a Abdón hijo de Micaías, al cronista Safán y a Asafas funcionario del rey:

²¹—Vayan y consulten al SEÑOR por mí y por el resto de la gente que queda en Israel y en Judá en cuanto a lo que dice este libro que se ha encontrado. Es que debe ser mucha la ira que el SEÑOR ha descargado sobre nosotros debido a que nuestros antepasados no obedecieron el mensaje del SEÑOR, pues no cumplieron con lo que está escrito en este libro.

²²Jilquías y los hombres comisionados por el rey fueron a ver a la profetisa Huldá, la mujer de Salún, el encargado del vestuario, quien era hijo de Ticvá y nieto de Jarjás. Ella vivía en la parte nueva de Jerusalén. Le hablaron del asunto ²³y Huldá les dijo:

—El SEÑOR, Dios de Israel, manda decir al que los ha enviado: ²⁴“Así dice el SEÑOR: Yo voy a enviar contra este lugar y sus habitantes los castigos que están escritos en el libro que leyó el rey de Judá. ²⁵Porque ustedes me abandonaron y han quemado incienso a otros dioses, me ha provocado con lo que hicieron. Por eso mi enojo se descargará contra este lugar y no se calmará. ²⁶Pero al rey de Judá que los envió a consultar al SEÑOR, díganle que así dice el SEÑOR, Dios de Israel: Como prestaste atención a lo que has oído, ²⁷y tu corazón cambió y te humillaste ante Dios al escuchar sus palabras contra este lugar y sus habitantes, y por cuanto te humillaste ante mí, rasgaste tu vestido y lloraste ante mí, yo también te he escuchado, dice el SEÑOR. ²⁸Así que dejaré que mueras en paz y te reuniré con tus antepasados. No verás el desastre que traigo sobre este lugar y sobre sus habitantes”.

Y ellos llevaron esa respuesta al rey.

²⁹El rey Josías mandó llamar a todos los ancianos líderes de Judá y Jerusalén citándoles a una reunión. ³⁰Entonces el rey fue al templo del SEÑOR con toda la gente de Judá, los habitantes de Jerusalén, los sacerdotes, los levitas y todo el pueblo, desde el más pequeño hasta el más importante. Allí el rey les leyó en voz alta el libro del pacto que había sido encontrado en el templo del SEÑOR. ³¹Luego el rey, de pie junto a su columna, hizo un pacto con el SEÑOR, comprometiéndose a seguir al SEÑOR y obedecer sus mandatos, el pacto y sus condiciones. Dijo que de todo corazón y con toda el alma cumpliría el pacto* que estaba escrito en el libro. ³²Después hizo que todos los que se encontraban en Jerusalén y en Benjamín se comprometieran también a cumplirlo. Y así los habitantes de Jerusalén prometieron vivir conforme al pacto con Dios, el Dios de sus antepasados. ³³Josías prohibió todas las costumbres horribles que había en todo el territorio de los israelitas y a todos los que se encontraban en Israel los hizo servir al SEÑOR su Dios. En vida de Josías no dejaron de seguir al SEÑOR, Dios de sus antepasados.

Josías celebra la Pascua

35 ¹Josías celebró la Pascua* en honor al SEÑOR en Jerusalén. Sacrificaron los

corderos de Pascua el día catorce del primer mes. ²Josías asignó a los sacerdotes sus funciones respectivas y les dio ánimo para que se dedicaran al servicio del templo* del SEÑOR. ³Les dijo lo siguiente a los levitas* que eran los encargados de enseñar a todos los israelitas y que estaban consagrados al SEÑOR: «Pongan el Cofre Sagrado en el templo que construyó Salomón hijo de David, rey de Israel, para que ya no tengan que cargarla en hombros. Ahora dedíquense a servir al SEÑOR su Dios y su pueblo Israel. ⁴Organícense en turnos, según sus familias, de acuerdo con lo escrito por David, rey de Israel, y por su hijo, el rey Salomón. ⁵Tomen sus lugares en el templo por divisiones, conforme a sus familias, como representantes de los otros grupos familiares de sus hermanos israelitas, de tal manera que a cada grupo familiar del pueblo le corresponda un grupo familiar de los levitas. ⁶Sacrifiquen los corderos de la Pascua, conságrense y preparen todo para que sus hermanos puedan cumplir lo que el SEÑOR ordenó por medio de Moisés».

⁷Josías regaló animales de su propio ganado a la gente del pueblo que se encontraba allí para que pudiera celebrar la Pascua. Entre corderos y cabritos, regaló unos treinta mil y regaló también tres mil toros. ⁸También los jefes voluntariamente hicieron donativos al pueblo, a los sacerdotes y a los levitas. Jilquías, Zacarías y Jehiel, funcionarios del templo de Dios, dieron dos mil seiscientos ovejas y trescientos toros a los sacerdotes para celebrar la Pascua. ⁹Conanías y sus hermanos Semaías y Natanael, Jasabías, Jeyel y Josabad, jefes de los levitas, entregaron a los levitas cinco mil ovejas y quinientos toros para celebrar la Pascua.

¹⁰Cuando ya todo estaba listo para la celebración, los sacerdotes tomaron sus lugares y los levitas se organizaron según sus turnos, de acuerdo a lo ordenado por el rey. ¹¹Sacrificaron los animales para la Pascua y mientras lo hacían los sacerdotes rociaban la sangre que les entregaban los levitas y también los levitas desollaban los animales. ¹²Después repartieron los sacrificios que deben quemarse completamente a cada división de los grupos familiares del pueblo, para que los ofrecieran al SEÑOR, tal como se ordena en el libro de Moisés, e hicieron lo mismo con los toros. ¹³Asaron los animales en el fuego de acuerdo al mandato. Cocinaron las partes sagradas en ollas, cacerolas y fuentes. ¹⁴Luego los levitas prepararon lo que les tocaba a ellos y a los sacerdotes. Es que los sacerdotes descendientes de Aarón estuvieron ocupados hasta la noche ofreciendo los sacrificios que deben quemarse completamente y la grasa. Así que los levitas tuvieron que preparar lo que les correspondía a ellos y a los sacerdotes, descendientes de Aarón. ¹⁵Los cantores descendientes de Asaf estaban también en sus puestos, según lo ordenado por David, Hemán y Jedutún, vidente* del rey. Los porteros estuvieron en sus respectivas puertas; ninguno de ellos tuvo que abandonar su puesto, porque sus

compañeros los levitas les prepararon lo que les correspondía a ellos.

¹⁶Así se organizó aquel día todo el servicio al SEÑOR para celebrar la Pascua y ofrecer en el altar del SEÑOR los sacrificios que deben quemarse completamente, conforme a la orden del rey Josías. ¹⁷En esa ocasión, los israelitas que se encontraban en Jerusalén celebraron durante siete días la Pascua y la fiesta de los Panes sin levadura*. ¹⁸No se había celebrado la Pascua de tal manera desde los tiempos del profeta Samuel. Ningún rey de Israel jamás celebró la Pascua como lo hizo Josías con los sacerdotes y levitas y toda la gente de Judá e Israel que se encontraba allí con los habitantes de Jerusalén. ¹⁹Esta Pascua se celebró en el año dieciocho del reinado de Josías.

Muerte de Josías

²⁰Después de todo esto, cuando ya Josías había reparado el templo*, Neco, rey de Egipto, salió para la batalla de Carquemis, cerca del Éufrates, pero Josías salió a su encuentro. ²¹El rey de Egipto le mandó este mensaje: «¿Qué tengo que ver contigo, rey de Judá? Mi pelea no es contigo, sino que hoy voy contra el reino con el que estoy en guerra. Dios me dijo que me apurara, así que no te pongas contra Dios, que está de mi parte, para que no te destruya».

²²Sin embargo, Josías no hizo caso de la advertencia que Dios le dio por medio de Neco. Se disfrazó y fue al valle de Meguido para pelear contra Neco. ²³Los arqueros le dispararon al rey Josías y él les dijo a sus siervos: «Sáquenme de aquí, que estoy gravemente herido». ²⁴Sus siervos lo cambiaron a otro carro y lo llevaron a Jerusalén, donde murió. Lo sepultaron en el panteón de sus antepasados y todo Judá y Jerusalén lloraron su muerte. ²⁵Jeremías compuso en honor de Josías un lamento por su muerte. Hasta el día de hoy todos los cantores y cantoras mencionan a Josías en sus cantos fúnebre. Esos cantos se han hecho populares en Israel y están escritos en las Lamentaciones.

²⁶El resto de los hechos de Josías y el fiel amor que mostró conforme a lo que está escrito en la ley del SEÑOR, ²⁷y sus hechos, de principio a fin, están escritos en el libro de los reyes de Israel y de Judá.

Joacaz, rey de Judá

36 ¹El pueblo de Judá tomó a Joacaz hijo de Josías y lo hizo rey en Jerusalén, en lugar de su papá. ²Joacaz tenía veintitrés años cuando comenzó a reinar, y gobernó durante tres meses en Jerusalén. ³El rey de Egipto lo destronó en Jerusalén e impuso a Judá un tributo de tres mil trescientos kilos^a de plata y treinta y tres kilos de oro. ⁴Luego nombró a Eliaquín, hermano de Joacaz, como el rey de Judá y de Jerusalén y cambió su nombre a Joacim. A Joacaz lo hizo prisionero y se lo llevó a Egipto.

^a**36:3 tres mil trescientos kilos** Textualmente *cien talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

Joacim, rey de Judá

⁵Joacim tenía veinticinco años cuando comenzó su reinado, y gobernó durante once años en Jerusalén, pero hizo lo malo ante el SEÑOR su Dios. ⁶Debido a eso, Nabucodonosor, rey de Babilonia, lo atacó y lo llevó prisionero con cadenas de bronce hasta Babilonia. ⁷Nabucodonosor se llevó a Babilonia parte de los objetos del templo* del SEÑOR y los puso en su templo de Babilonia.

⁸El resto de los hechos de Joaquín y las cosas horribles que hizo y cómo Dios lo juzgó^b están escritos en *Las crónicas de los reyes de Israel y de Judá*. Su hijo Joaquín reinó en su lugar.

Joaquín, rey de Judá

⁹Joaquín tenía dieciocho años cuando comenzó a reinar, y gobernó por tres meses y diez días en Jerusalén. Hizo lo que no le agradaba al SEÑOR.

¹⁰A la vuelta de un año, el rey Nabucodonosor ordenó que lo llevaran a Babilonia junto con los objetos más valiosos del templo* del SEÑOR y nombró a su hermano Sedequías rey de Judá y Jerusalén.

Sedequías, rey de Judá

¹¹Sedequías tenía veintiún años cuando comenzó a reinar, y gobernó once años en Jerusalén. ¹²Hizo lo malo ante el SEÑOR su Dios. No se humilló ante el profeta Jeremías* cuando le hablaba de parte del SEÑOR.

Destrucción de Jerusalén

¹³Sedequías llegó incluso a rebelarse contra el rey Nabucodonosor, aunque él lo había hecho jurar por Dios que le sería leal. Se puso muy terco, endureció su corazón y no quiso volver al SEÑOR, Dios de Israel.

¹⁴También todos los jefes de los sacerdotes y el pueblo aumentaron su infidelidad, pues cometieron los mismos pecados horribles de las naciones vecinas y contaminaron el templo* del SEÑOR que él había consagrado en Jerusalén.

¹⁵El SEÑOR Dios de sus antepasados les mandaba constantemente advertencias a través de sus mensajeros porque tenía compasión de su pueblo y del lugar donde él moraba, ¹⁶pero ellos se burlaban de los mensajeros de Dios, despreciaron sus mensajes y se burlaron de sus profetas, hasta que finalmente el SEÑOR descargó su ira contra su pueblo y ya no hubo remedio.

¹⁷Entonces Dios lanzó contra ellos al rey de los babilonios, quien mató a espada a sus jóvenes en el propio templo. No tuvo compasión de los jóvenes ni de las muchachas ni de los ancianos ni de los enfermos. Dios los entregó a todos en sus manos. ¹⁸Nabucodonosor se llevó todos los objetos del templo de Dios, grandes y pequeños, los tesoros del templo del SEÑOR, los tesoros del palacio real y de sus oficiales; todo se llevó a Babilonia. ¹⁹Ordenó incendiar el templo de Dios, derribó la muralla de Jerusalén

^b**36:8 cómo Dios lo juzgó** Textualmente *lo que se encontró en su contra*.

y prendió fuego a todos los palacios y destruyó todo lo que fuera de valor. ²⁰Nabucodonosor deportó a Babilonia a los que se salvaron de la matanza y allí los convirtió en esclavos suyos y de sus hijos hasta que se fundó el imperio persa, ²¹cumpliendo así la profecía del SEÑOR por medio de Jeremías*. De esa manera la tierra disfrutó de descanso todo el tiempo que estuvo en ruinas, hasta que se completaron setenta años.

²²El primer año del reinado de Ciro, rey de Persia, el SEÑOR inquietó el espíritu de Ciro para que se cumpliera la profecía del SEÑOR,

comunicada por intermedio de Jeremías. Ciro lo hizo circular por escrito e hizo también que lo leyera en todas partes de su reino. El decreto era este:

²³«Ciro, rey de Persia, decreta lo siguiente: “El SEÑOR, Dios del cielo, me dio todos los reinos de la tierra y me ha encargado que le construya un templo en Jerusalén, que está en el territorio de Judá. Así que todo aquel que pertenezca al pueblo de Dios, que el SEÑOR su Dios lo acompañe y se vaya allá”».

Esdras

Decreto de Ciro

1 En el primer año^a del reinado de Ciro, rey de Persia, el SEÑOR inquietó el espíritu de Ciro para que se cumpliera la profecía del SEÑOR, comunicada por intermedio de Jeremías.^b Ciro lo hizo circular por escrito e hizo también que lo leyera en todas partes de su reino. El decreto era este:

²«De Ciro, rey de Persia, decreta lo siguiente:

»El SEÑOR, Dios del cielo, me dio todos los reinos de la tierra y me ha encargado que le construya un templo en Jerusalén, en el territorio de Judá. ³Así que todo aquel que pertenezca al pueblo de Dios, que el SEÑOR su Dios lo acompañe. O sea, que lo acompañe el que se vaya allá a Jerusalén que está en Judá a construir el templo del SEÑOR, el Dios de Israel, quien está en Jerusalén. ⁴En cuanto a los de ese pueblo que decidan quedarse en este país, que ayuden a los que se van. Desde el lugar donde viven que manden oro, plata, bienes y ganado junto con ofrendas para el templo de Dios en Jerusalén».

Regreso de los exiliados

⁵Entonces los jefes de las familias de Judá y Benjamín, los sacerdotes y los levitas* se prepararon para ir a Jerusalén a reconstruir el templo* del SEÑOR junto con todos a los que Dios había animado. ⁶Todos sus vecinos les dieron voluntariamente muchos regalos: oro, plata, ganado y otros objetos de valor. ⁷El rey Ciro también hizo entregar los objetos que pertenecían al templo del SEÑOR y que Nabucodonosor

se había llevado de Jerusalén y había puesto en el templo de su dios. ⁸Ciro, rey de Persia, le dijo a Mitridates, su tesorero, que los sacara, los contara y se los entregara a Sesbasar^c, líder de Judá. ⁹Estos son los objetos que trajo Mitridates: treinta copas de oro, mil copas de plata, veintinueve cuchillos, ¹⁰treinta tazones de oro, cuatrocientos diez tazones de plata, y mil cosas más. ¹¹En total fueron cinco mil cuatrocientos objetos de oro y plata. Sesbasar los llevó todos cuando los exiliados* salieron de Babilonia y regresaron a Jerusalén.

Exiliados que regresaron

2 Esta es la lista de los exiliados* de esa provincia que regresaron. En el pasado, el rey Nabucodonosor de Babilonia los había llevado desterrados a Babilonia. Todos estaban ahora de regreso en Jerusalén, en Judá, y en cada uno de sus pueblos. ²Estos son los que regresaron con Zorobabel^d, Jesúa, Nehemías, Seraías, Relaiás, Mardoqueo, Bilsán, Míspar, Bigvay, Rejún y Baná. Esta es la lista y el número de los israelitas que regresaron:

- ³ Descendientes de Parós, dos mil ciento setenta y dos;
- ⁴ de Sefatías, trescientos setenta y dos;
- ⁵ de Araj, setecientos setenta y cinco;
- ⁶ de Pajat Moab, es decir, los de Jesúa y Joab, dos mil ochocientos doce;
- ⁷ de Elam, mil doscientos cincuenta cuatro;
- ⁸ de Zató, novecientos cuarenta y cinco;
- ⁹ de Zacay, setecientos sesenta;

^c**1:8 Sesbasar** Esta es probablemente una referencia a Zorobabel, un nombre que significa Extraño en Babilonia, o El que se fue de Babilonia. Sesbasar puede ser su nombre arameo.

^d**2:2 Zorobabel** También llamado Sesbasar.

^a**1:1 primer año** Se refiere al año 530 a. C.

^b**1:1 la profecía [...] de Jeremías** Ver Jeremías 25:12-14.

- 10 de Baní, seiscientos cuarenta y dos;
 11 de Bebay, seiscientos veintitrés;
 12 de Azgad, mil doscientos veintidós;
 13 de Adonican, seiscientos sesenta y seis;
 14 de Bigvay, dos mil cincuenta y seis;
 15 de Adín, cuatrocientos cincuenta y cuatro;
 16 de Ater, es decir, de Ezequías,
 noventa y ocho;
 17 de Bezay, trescientos veintitrés;
 18 de Jorá, ciento doce;
 19 de Jasún, doscientos veintitrés;
 20 de Guibar noventa y cinco;
 21 del pueblo de Belén, ciento veintitrés.
 22 Hombres del pueblo de Netofa,
 cincuenta y seis;
 23 del pueblo de Anatot, ciento veintiocho;
 24 del pueblo de Azmávet, cuarenta y dos;
 25 de los pueblos de Quiriat Yearín, Cafira
 y Berot, setecientos cuarenta y tres;
 26 de los pueblos de Ramá y Gueba,
 seiscientos veintiuno;
 27 del pueblo de Micmás, ciento veintidós;
 28 de los pueblos de Betel y Hai,
 doscientos veintitrés;
 29 del pueblo de Nebo, cincuenta y dos.
 30 Descendientes de Magbís,
 ciento cincuenta y seis.
 31 Hombres del otro pueblo de Elam,
 mil doscientos cincuenta y cuatro;
 32 del pueblo de Jarín, trescientos veinte;
 33 de los pueblos de Lod, Jadid y Ono,
 setecientos veinticinco.
 34 Hombres del pueblo de Jericó,
 trescientos cuarenta y cinco;
 35 del pueblo de Sená,
 tres mil seiscientos treinta;

³⁶Sacerdotes:

- Descendientes de Jedaías, de la familia
 de Jesúa, novecientos setenta y tres;
 37 de Imer, mil cincuenta y dos;
 38 de Pasur, mil doscientos cuarenta y siete;
 39 de Jarín, mil diecisiete.

⁴⁰Levitas*:

Descendientes de Jesúa y de Cadmiel,
 de la familia de Hodavías, setenta y cuatro.

⁴¹Cantores:

Descendientes de Asaf, ciento veintiocho.

⁴²Porteros:

Descendientes de Salún, de Ater,
 de Talmón, de Acub, de Jatitá y de Sobay,
 ciento treinta y nueve.

⁴³Servidores del templo*:

Los descendientes de Zijá, Jasufá, Tabaot,
⁴⁴Querós, Sigajá, Padón, ⁴⁵Lebaná, Jagabá,
 Acub, ⁴⁶Jagab, Salmay, Janán, ⁴⁷Guidel,
 Gajar, Reaías, ⁴⁸Rezín, Necoda, Gazán,
⁴⁹Uza, Paseaj, Besay, ⁵⁰Asena, Meunín,
 Nefusín, ⁵¹Bacbac, Jacufá, Jarjur, ⁵²Baslut,
 Mejidá, Jarsa, ⁵³Barcós, Sísara, Temá,
⁵⁴Neziaz y Jatifá.

⁵⁵Descendientes de los servidores de Salomón:

Los descendientes de Sotay, Soféret,
 Peruda, ⁵⁶Jalá, Darcón, Guidel, ⁵⁷Sefatías,
 Jatil, Poquéret Hasebayin y Amón. ⁵⁸En
 total los servidores del templo y los
 descendientes de los servidores de Salomón
 eran trescientos noventa y dos.

⁵⁹Estos son los que regresaron a Jerusalén
 de los pueblos de Tel Melaj, Tel Jarsá, Querub,
 Adón e Imer, pero no pudieron demostrar que
 sus antepasados eran de Israel:

⁶⁰ Descendientes de Delaías, Tobías y Necoda,
 seiscientos cincuenta y dos.

⁶¹Estos son los descendientes de los sacerdo-
 tes que tampoco pudieron demostrar que sus
 antepasados eran israelitas:

Descendientes de Jabaías, Cos y Barzilay
 (este Barzilay tenía en realidad otro
 nombre, pero como se casó con la hija de
 un hombre de Galaad llamado Barzilay,
 decidió tomar ese nombre).

⁶²Ellos buscaron sus registros familiares en
 la lista oficial, pero no pudieron encontrarlos
 y por eso fueron excluidos del sacerdocio. ⁶³El
 gobernador les ordenó no comer ningún ali-
 mento sagrado hasta que hubiera un sacerdote
 que pudiera usar el *urim** y el *tumim** para pre-
 guntarle a Dios qué hacer.

⁶⁴El grupo que regresó estaba compuesto de
 un total de cuarenta y dos mil trescientas sesenta
 personas. ⁶⁵Esto sin contar siete mil trescientas
 treinta y siete esclavos y esclavas que también
 venían acompañados de doscientos hombres y
 mujeres cantores. ⁶⁶Tenían setecientos treinta y
 seis caballos, doscientas cuarenta y cinco mulas,
⁶⁷cuatrocientos treinta y cinco camellos y seis
 mil setecientos veinte burros.

⁶⁸Ese grupo llegó al templo del SEÑOR en
 Jerusalén. Luego, los jefes de familia ofrecieron
 donaciones para construir el templo de Dios en
 el mismo lugar en donde estaba el que había
 sido destruido. ⁶⁹Dieron todo lo que pudieron:
 cuatrocientos ochenta y ocho kilos^a de oro, dos
 mil setecientos cincuenta kilos^b de plata y cien
 túnicas de las que usaban los sacerdotes.

⁷⁰Entonces los sacerdotes, levitas, y una
 parte del pueblo fueron a vivir en Jerusalén.
 Los demás, incluso los porteros, los cantores, los
 servidores del templo y otra parte del pueblo, se
 quedaron en sus respectivas aldeas.

Reconstrucción del altar

3 ¹Así que hacia el séptimo mes^c cuando los
 israelitas ya estaban establecidos en sus

^a**2:69** *cuatrocientos ochenta y ocho kilos* Textualmente
sesenta y un mil dracmas. La *dracma* era una moneda
 de la época.

^b**2:69** *dos mil setecientos cincuenta kilos* Textualmente
cinco mil minas. Ver tabla de pesas y medidas.

^c**3:1** *séptimo mes* Septiembre–octubre del año 538
 a. C. Igual en 3:6.

pueblos de origen, todos unidos se reunieron en Jerusalén. ²Luego, Jesús hijo de Josadac y los sacerdotes que estaban con él, junto con Zorobabel hijo de Salatiel y la gente que lo acompañaba, comenzaron la construcción del altar del Dios de Israel para poder ofrecer sacrificios ante él, tal como dice en la ley de Moisés, hombre de Dios. ³Los que estaban allí tenían miedo de los habitantes de los alrededores, pero eso no los detuvo. Construyeron el altar en su antigua ubicación y ofrecieron allí sacrificios al SEÑOR por la mañana y por la noche. ⁴Luego celebraron la fiesta de las Enramadas* tal como está escrito. Ofrecieron el número exacto de sacrificios ordenado para cada día de la fiesta. ⁵Luego de eso, comenzaron a ofrecer los sacrificios que deben quemarse completamente cada día, los de Luna nueva* y los de todas las otras fiestas y días sagrados ordenados por el SEÑOR. La gente también comenzó a dar al SEÑOR otras ofrendas voluntarias. ⁶Así que el primer día del séptimo mes comenzaron a ofrecer nuevamente sacrificios al SEÑOR aunque aún no habían sentado las bases del templo* del SEÑOR.

Comienzo de la reconstrucción del templo

⁷Entonces contrataron a carpinteros y canteros. A los de Tiro* y de Sidón* les dieron comida, vino y aceite de oliva como pago por traer troncos de cedro en embarcaciones desde el Líbano hasta el pueblo costero de Jope. Ciro, el rey de Persia, les había dado permiso para hacer todo eso. ⁸Así que en el segundo mes^a del segundo año después de su llegada al templo en Jerusalén, Zorobabel hijo de Salatiel y Jesús hijo de Josadac comenzaron a trabajar junto con sus hermanos, los sacerdotes, los levitas* y todos los que regresaron a Jerusalén después de su cautiverio. Nombraron a jóvenes levitas mayores de veinte años para que fueran los líderes en la reconstrucción del templo del SEÑOR: ⁹Los elegidos fueron Jesús con sus hermanos y sus hijos, Cadmiel y sus hijos (los descendientes de Judá), los hijos de Henadad y sus hermanos los levitas.

¹⁰Cuando los constructores terminaron de sentar las bases para el templo del SEÑOR, los sacerdotes se colocaron sus vestidos sagrados y tomaron sus trompetas. Los levitas hijos de Asaf llevaron sus platillos. Todos ocuparon sus lugares para alabar al SEÑOR tal como David, rey de Israel, lo había ordenado en el pasado. ¹¹Unos cantaban canciones de alabanza y los demás les respondían^b: «Alabado sea el SEÑOR porque él es bueno, porque su fiel amor dura para siempre». Luego todo el pueblo alabó al SEÑOR a gran voz porque se habían sentado las bases del templo del SEÑOR. ¹²Pero muchos de los sacerdotes, levitas y jefes de familia más

^a3:8 segundo mes Abril–mayo del año 536 a. C.

^b3:11 Unos cantaban [...] respondían Textualmente cantos responsoriales. Eran canciones en las que un grupo, los levitas, cantaba una parte y el otro grupo, la gente, respondía otra parte. Aquí se refieren probablemente a los Salmos 111–118 y al Salmo 136.

viejos lloraban porque ellos habían conocido el primer templo y recordaban lo bello que era. Mientras ellos lloraban de nostalgia, los demás gritaban de alegría. ¹³El ruido que hacían se podía oír desde lejos y los gritos de alegría se confundían con el llanto.

Enemigos de la reconstrucción

4 ¹Había muchos en la región que eran enemigos de Judá y de Benjamín. Cuando se enteraron de que los que habían vuelto del exilio estaban reconstruyendo el templo* para el SEÑOR Dios de Israel, ²fueron a hablar con Zorobabel y los jefes de familia y les dijeron:

—Déjennos ayudarles a construir el templo, porque al igual que ustedes, también nosotros oramos al mismo Dios. Nosotros le hemos ofrecido sacrificios desde el tiempo en que Esarjadón, rey de Asiria, nos trajo aquí.

³Pero Zorobabel, Jesús y los otros jefes de familia de Israel respondieron:

—No, ustedes no tienen nada que ver con nosotros. Ustedes no pueden ayudarnos porque de acuerdo a lo que ordenó Ciro, el rey de Persia, sólo nosotros podemos construir el templo del SEÑOR, el Dios de Israel.

⁴Entonces, esa gente se enojó y comenzó a intimidar y a desanimar a los judíos para que no continuaran con la construcción del templo. ⁵Sobornaron a empleados del gobierno para que trabajaran en contra de los judíos e hicieran lo posible para detener los planes de la construcción del templo. Esta oposición siguió durante todo el tiempo que Ciro fue rey de Persia hasta que Darío se convirtió en el nuevo rey. ⁶En el año en que Jerjes^c subió al trono de Persia, los enemigos de los judíos le escribieron una carta al rey acusando a todos los judíos de Jerusalén y Judá. ⁷Más tarde, cuando Artajerjes^d se convirtió en el nuevo rey de Persia, Bislán, Mitridates, Tabel y otros de ellos, escribieron otra carta quejándose de los judíos. La carta estaba escrita en arameo* y traducida. ⁸e Rejún, el oficial a cargo, y Simsay, el secretario, escribieron una carta al rey Artajerjes en contra de la gente de Jerusalén. Así decía la carta:

⁹Esta carta es de parte de Rejún, el oficial a cargo, Simsay, el secretario, los jueces, los altos funcionarios de Trípoli, Persia, de Érec, de Babilonia, del pueblo Elamita de Susa, ¹⁰y de toda la demás gente que el grandioso y poderoso Asurbanipal trasladó a la ciudad de Samaria y a otros lugares de la región que está al occidente del río Éufrates.

¹¹Esta es la copia de la carta enviada al rey Artajerjes:

^c4:6 Jerjes Rey de Persia aproximadamente en el año 485–465 a. C.

^d4:7 Artajerjes Rey de Persia aproximadamente en el año 465–424 a. C. Era el hijo de Jerjes.

^e4:8 Aquí la lengua original cambia de hebreo a arameo, la lengua diplomática del imperio persa.

De sus servidores que viven al occidente de río Éufrates, para el rey Artajerjes.

¹²Su majestad, deseamos informarle que los judíos que usted envió, han llegado a Jerusalén y están tratando ahora de reconstruir esa ciudad mala y rebelde. Ahora esos judíos tratan de reparar las murallas y ya han sentado las bases.

¹³El rey debe saber que si reconstruyen Jerusalén y levantan sus murallas, esa gente no pagará tributo, contribución ni impuesto, y al final, esta ciudad perjudicará los intereses del rey.

¹⁴Tenemos una responsabilidad con el rey y no queremos que sucedan esas cosas. Por eso le enviamos esta carta para informarle al rey lo que sucede.

¹⁵Sugerimos a Su Majestad que se investiguen los archivos de los reyes que gobernaron antes que usted para que compruebe que Jerusalén es una ciudad rebelde. Le ha causado muchos problemas a otros reyes y naciones. En esta ciudad se han dado muchas rebeliones desde hace mucho tiempo, por eso fue destruida.

¹⁶Nosotros le hacemos saber que si se reconstruye esa ciudad y sus murallas, usted perderá el control del área al occidente del río Éufrates.

¹⁷Entonces el Rey Artajerjes envió esta respuesta:

A Rejún, el oficial a cargo, Simsay, el secretario y a toda la gente que vive con ellos en Samaria y en otros lugares al occidente del río Éufrates.

Saludos.

¹⁸La carta que nos enviaron ha sido leída y traducida en mi presencia. ¹⁹Di la orden de buscar los archivos de los reyes anteriores a mí y hemos encontrado que Jerusalén tiene una larga historia de rebelión contra los reyes. Jerusalén ha sido un lugar en el que las rebeliones y las revueltas se han dado con frecuencia. ²⁰Pero hubo también en Jerusalén reyes poderosos que controlaron a Jerusalén y a toda la provincia al occidente del río Éufrates. A ellos se les pagaban tributos, impuestos y rentas.

²¹Así que autorizo que se escriba un decreto para que los judíos detengan la reconstrucción de Jerusalén hasta nueva orden. ²²Sean muy cuidadosos con ese asunto para que el problema no pase a mayores. No quiero que los intereses reales salgan perjudicados.

²³Una copia de la carta que envió el rey Artajerjes fue leída ante Rejún, Simsay, el secretario, y la gente que los acompañaba. Inmediatamente ellos se la comunicaron a los judíos en Jerusalén y por la fuerza los obligaron a detener la

construcción. ²⁴El trabajo en el templo de Dios en Jerusalén se suspendió y no se reinició sino hasta el segundo año^a del reinado de Darío en Persia.

5¹En esa época, los profetas Hageo^b y Zacarías hijo de Idó^c comenzaron a profetizar a los judíos de Jerusalén y Judá en el nombre del Dios de Israel que estaba con ellos. ²Entonces Zorobabel hijo de Salatiel y Jesúa hijo de Josadac comenzaron de nuevo a reconstruir el templo de Jerusalén y todos los profetas de Dios estaban con ellos, apoyándolos. ³En esa época, Tatenay era quien gobernaba el área occidental del río Éufrates. Tatenay, Setar Bosnay y los hombres que los acompañaban fueron a ver a Zorobabel, a Jesúa y a los otros que estaban en la construcción y les preguntaron: «¿Quién les dio autorización para construir este templo? ¿Quién les dio el permiso para terminar el edificio? ⁴¿Cuáles son los nombres de los hombres que están construyendo este edificio?» ⁵Pero Dios estaba protegiendo a los líderes judíos, así que Tatenay y sus acompañantes no pudieron detener el trabajo de los judíos. Los trabajadores siguieron con su labor mientras que se enviaba un reporte al rey Darío. Todos continuaron trabajando hasta que el rey envió su respuesta.

⁶Tatenay, el gobernador del área occidental del río Éufrates, Setar Bosnay y la gente importante que los acompañaba enviaron una carta al rey Darío. ⁷Esta es una copia de esa carta:

Al Rey Darío, cordial saludo.

⁸Su majestad debe saber que fuimos a la provincia de Judá y al templo del gran Dios. La gente de Judá está reconstruyendo ese templo con piedras labradas. Están colocando vigas de madera en las paredes y están trabajando ardua y cuidadosamente. La construcción está avanzando rápidamente y pronto concluirá.

⁹Les preguntamos a sus líderes quién los había autorizado a construir ese templo y a terminar ese edificio. ¹⁰También les preguntamos sus nombres para enviarlos por escrito y que usted sepa quiénes son.

¹¹Esta es la respuesta que nos dieron:

«Somos los servidores del Dios del cielo y de la tierra. Estamos reconstruyendo el templo que un gran rey de Israel construyó y terminó hace muchos años. ¹²Pero nuestros antepasados hicieron enojar al Dios del cielo. Por eso, Dios los entregó a Nabucodonosor, el rey de Babilonia, quien destruyó este templo y los llevó prisioneros a Babilonia. ¹³Pero en el primer año del reinado de Ciro en Babilonia, el rey Ciro hizo un decreto para permitir que el templo de Dios fuera reconstruido. ¹⁴El rey

^a4:24 *segundo año* Es decir, año 520 a. C.

^b5:1 *Hageo* Ver Hageo 1:1.

^c5:1 *Zacarías hijo de Idó* Ver Zacarías 1:1.

Ciro hizo traer del templo del dios de Babilonia todos los objetos de oro y plata que Nabucodonosor había sacado del templo de Jerusalén y había llevado al templo de Babilonia. El rey Ciró entregó esos objetos de oro y plata a Sesbasar^a a quien había nombrado como gobernador.

¹⁵»El rey Ciró le dijo a Sesbasar: «Toma estos objetos de oro y plata y llévalos de regreso al templo en Jerusalén. Construye de nuevo el templo de Dios en el mismo lugar donde estaba anteriormente». ¹⁶Así que Sesbasar vino y construyó los cimientos del templo de Dios en Jerusalén y desde ese día hasta hoy el trabajo continúa. Sin embargo, aún no se ha terminado».

¹⁷Ahora, si es de su agrado, solicitamos al rey que busque en los archivos oficiales. Vea si es verdad que el rey Ciró dio la orden de reconstruir el templo de Dios en Jerusalén. Luego, rogamos a su majestad que por favor nos envíe una carta informándonos lo que haya decidido hacer al respecto.

La orden de Darío

6 ¹Así que el rey Darío dio la orden de buscar en los archivos que se conservaban en la tesorería en Babilonia. ²En la fortaleza de Ecbatana, ubicada en la provincia de Media encontraron un pergamino* que decía:

Nota oficial: ³Ciró dictó este decreto acerca del templo* de Dios en Jerusalén durante el primer año de su reinado:

Que se construya un templo para ofrecer sacrificios y que se sienten sus bases. El lugar debe tener veintisiete metros^b de alto por veintisiete metros de ancho. ⁴La pared que lo rodea debe tener tres hileras de piedras grandes y una hilera de vigas grandes de madera. El costo de la construcción del templo debe ser pagado de la tesorería del rey. ⁵Los objetos de oro y plata del templo de Dios que Nabucodonosor sacó y llevó a Babilonia deben ser devueltos a su lugar en el templo de Dios en Jerusalén.

⁶Después de leer el pergamino, el rey Darío dio esta orden a Tatenay, gobernador de la provincia al occidente del río Éufrates, a Setar Bosnay y a todos los funcionarios que viven en esa provincia:

Aléjense de Jerusalén. ⁷No molesten a los trabajadores ni traten de detener los

^a5:14 *Sesbasar* Esta es probablemente una referencia a Zorobabel, un nombre que significa Extraño en Babilonia o El que se fue de Babilonia. Sesbasar es probablemente su nombre arameo.

^b6:3 *veintisiete metros* Textualmente *sesenta codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

trabajos en el templo de Dios. Dejen que el gobernador judío y los líderes judíos lo reconstruyan en el mismo lugar en el que estaba antes.

⁸Esto es lo que les ordeno que hagan para los líderes judíos que están reconstruyendo el templo de Dios: el costo de la construcción debe ser pagado en su totalidad de la tesorería del rey. Ese dinero saldrá de los impuestos recaudados en las provincias del área al occidente del río Éufrates. Obedezcan esta orden rápidamente para que no se detengan los trabajos. ⁹Denles a ellos todos los terneros, carneros, o corderos que necesiten para ofrecer sacrificios al Dios del cielo. Igualmente, si los sacerdotes de Jerusalén necesitan trigo, sal, vino o aceite, entréguenselos todos los días sin falta ¹⁰para que ofrezcan sacrificios al Dios del Cielo y rueguen por la vida del rey y la de sus hijos.

¹¹También, les doy esta orden: Si alguien llega a desobedecer mis órdenes, que quiten una viga de su casa y claven su cuerpo con ella. Su casa será destruida hasta que quede convertida en un simple montón de piedras.

¹²Que el Dios que puso su nombre allí en Jerusalén destruya a cualquier rey o persona que trate de cambiar esta orden o de destruir el templo que está en Jerusalén.

Yo, Darío, he dado esta orden. Debe ser obedecida rápida y completamente.

Terminación y dedicación del templo

¹³Entonces, Tatenay, el gobernador del área al occidente del río Éufrates, Setar Bosnay, y los hombres que estaban con ellos obedecieron de inmediato la orden del rey Darío. ¹⁴Los líderes judíos continuaron con éxito la construcción. Todo salió muy bien porque siguieron cuidadosamente las profecías que les daban el profeta Hageo y Zacarías hijo de Idó. Terminaron de construir el templo* por el mandato del Dios de Israel y las órdenes de Ciró, Darío y Artajerjes, reyes de Persia. ¹⁵El templo fue terminado el tercer día del mes de Adar^c durante el sexto año del reinado de Darío^d.

¹⁶Los israelitas celebraron con mucha alegría la dedicación del templo de Dios. Los sacerdotes, los levitas*, y todos los que regresaron del cautiverio se unieron a la celebración. ¹⁷Para la dedicación del templo de Dios ofrecieron cien toros, doscientos carneros y cuatrocientos corderos. Como ofrenda de purificación de los pecados de Israel, se sacrificaron doce chivos, uno por cada una de las tribus de Israel. ¹⁸Luego establecieron a los sacerdotes en sus turnos y a los levitas en sus puestos para que sirvieran en el culto del templo de Jerusalén tal como lo ordena la ley de Moisés.

^c6:15 *el tercer [...] Adar* Es decir, febrero-marzo.

^d6:15 *el sexto [...] de Darío* Es decir, año 515 a. C.

La Pascua

^{19a}Los judíos que regresaron del cautiverio celebraron la Pascua* el día catorce del primer mes^b. ²⁰Los sacerdotes y levitas estaban ya purificados y por eso sacrificaron el cordero de la Pascua por todos los judíos que habían regresado del cautiverio, por sus hermanos los sacerdotes y por ellos mismos. ²¹Toda la gente de Israel que había regresado del cautiverio tuvo su cena de Pascua. También cenaron todos los que renunciaron a la impureza^c de la gente del país y se unieron para buscar al SEÑOR, el Dios de Israel. ²²Celebraron la fiesta de los Panes sin Levadura* con mucha alegría durante siete días. El SEÑOR los había llenado de alegría porque cambió la actitud del rey de Asiria^d haciendo que los ayudara en el trabajo de reconstrucción del templo* del Dios de Israel.

Esdras viene a Jerusalén

7 ¹Después de esto,^e durante el mandato del rey Artajerjes^f de Persia, Esdras regresó a Jerusalén desde Babilonia. Él era descendiente en línea directa de Seraías, Azarías, Jilquías, ²Salún, Sadoc, Ajitob, ³Amarías, Azarías, Merayot, ⁴Zeraías, Uzi, Buquí, ⁵Abisúa, Finés, Eleazar y del sumo sacerdote Aarón.

⁶Esdras regresó a Jerusalén desde Babilonia. Era un escriba*, experto en la ley de Moisés que el SEÑOR, Dios de Israel, le había dado a su pueblo. El SEÑOR, Dios de Esdras, estaba con él y por eso el rey le concedió todo lo que pidió. ⁷Esdras regresó a Jerusalén en el séptimo año de gobierno del rey Artajerjes acompañado de algunos sacerdotes, levitas*, cantores, guardianes y servidores del templo*. ⁸Esdras llegó a Jerusalén en el quinto mes del séptimo año^g del mandato de Artajerjes. ⁹Esdras salió de Babilonia el primer día del primer mes y llegó a Jerusalén el primer día del quinto mes pues contó con la protección de Dios. ¹⁰Esdras se dedicaba a estudiar la ley del SEÑOR, a ponerla en práctica y a enseñar a los israelitas sus leyes y mandatos.

La carta del rey Artajerjes a Esdras

¹¹Esta es una copia de la carta que el rey Artajerjes le dio a Esdras, sacerdote y escriba* sobre los mandatos y leyes que el SEÑOR le dio a Israel:

^a6:19 Aquí, el idioma original cambia de arameo a hebreo.

^b6:19 *primer mes* Es decir, marzo-abril del año 515 a. C.

^c6:21 *impureza* Ver *Impuro* en el vocabulario.

^d6:22 *rey de Asiria* Probablemente se refiere a Darío, rey de Persia.

^e7:1 *Después de esto* Hay un período de tiempo de cincuenta y ocho años entre Esdras 6 y Esdras 7. La historia de Ester tiene lugar en este período.

^f7:1 *Artajerjes* Rey de Persia durante los años 465-424 a. C. aproximadamente. Era el hijo de Jerjes.

^g7:8 *el quinto mes del séptimo año* Julio-agosto del año 458 a. C.

^{12h}Del Rey Artajerjes

para Esdras el sacerdote y escriba de la ley del Dios del cielo:

Cordial saludo. ¹³He ordenado que toda persona, sacerdote o levita de Israel que habite en mi reino y quiera ir contigo a Jerusalén, puede hacerlo.

¹⁴Esdras, tú eres experto en la ley de Dios y por eso mis siete consejeros y yo te enviamos a Judá y a Jerusalén para ver cómo está obedeciendo tu pueblo la ley de Dios que se te ha confiado. ¹⁵Te hemos elegido para que lleves contigo el oro y la plata que mis consejeros y yo hemos ofrecido al Dios de Israel que está en Jerusalén. ¹⁶También debes ir por todas las provincias de Babilonia reuniendo las ofrendas de tu gente y de los sacerdotes para el templo* de Dios en Jerusalén.

¹⁷Usa ese dinero para comprar toros, carneros y corderos, con sus respectivas ofrendas de cereal y vino para ofrecerlos en el altar del templo de tu Dios en Jerusalén. ¹⁸Tú y los otros judíos pueden gastar como quieran la plata y el oro que sobre, pero que sea de acuerdo con la voluntad de su Dios. ¹⁹Asegúrate de llevar tú mismo al templo de Dios en Jerusalén todo lo que te han entregado para adorarlo en su templo. ²⁰Lo que aún necesites para el templo de tu Dios, se te dará de la tesorería del rey.

²¹Ahora, yo, el Rey Artajerjes doy esta otra orden: que los funcionarios que guardan el dinero del rey en la provincia al occidente del río Éufrates le den a Esdras todo lo que pida. Él es sacerdote y escriba* de la ley del Dios del cielo. Cumplan mi orden al pie de la letra y con rapidez. ²²Denle a Esdras hasta tres mil trescientos kilosⁱ de plata, veintidós mil litros de trigo, dos mil doscientos litros^j de aceite de oliva y toda la sal que Esdras solicite. ²³Ustedes deben suministrarle rápidamente a Esdras todo lo que el Dios del cielo le ha ordenado que consiga para el templo del Dios del cielo. No queremos que Dios se enoje con mi reino ni con mis hijos.

²⁴Quiero que ustedes sepan que los sacerdotes, los levitas, los cantores, los guardianes, y los servidores de este templo de Dios no deben pagar impuestos, contribuciones ni peajes. ²⁵Esdras, tu tienes la sabiduría que Dios te ha dado, por eso te autorizo para nombrar magistrados y jueces. Ellos juzgarán a todas las personas que viven en la provincia al occidente del río Éufrates que son quienes practican y

^h7:12 El texto cambia aquí de hebreo a arameo.

ⁱ7:22 *mil trescientos kilos* Textualmente *cien coros*. Ver tabla de pesas y medidas.

^j7:22 *dos mil doscientos litros* Textualmente *cien batos*. Ver tabla de pesas y medidas.

aceptan las leyes de tu Dios. Y si alguien desconoce esas leyes, enséñaselas. ²⁶Cualquier persona que desobedezca la ley de tu Dios, o la ley del rey, debe ser castigada. Dependiendo de la falta, se le castigará con la muerte, el destierro, una multa o prisión.

Esdra alaba a Dios

- ²⁷ *a* «Bendito sea el SEÑOR, el Dios de nuestros antepasados. Dios puso en el corazón del rey la idea de honrar el templo del SEÑOR en Jerusalén.
- ²⁸ Él me mostró su fiel amor frente al rey, sus consejeros y altos funcionarios. El SEÑOR mi Dios estaba conmigo, y por eso fui valiente. Yo reuní a los líderes de Israel para que fueran conmigo a Jerusalén».

Líderes que regresaron con Esdras

8 ¹Estos son los nombres de los jefes de familia y los registros familiares de los que vinieron conmigo a Jerusalén desde Babilonia cuando gobernaba el rey Artajerjes:

- ² De los descendientes de Finés estaba Guersón; de los de Itamar estaba Daniel; de los de David estaba Jatús,
- ³ hijo de Secanías. De los descendientes de Parós estaban Zacarías y otros ciento cincuenta hombres más.
- ⁴ De los descendientes de Pajat Moab estaban Elihoenay hijo de Zeraías y otros doscientos hombres más.
- ⁵ De los descendientes de Zató estaban Secanías, hijo de Jahaziel y otros trescientos hombres más.
- ⁶ De los descendientes de Adín estaban Ébed hijo de Jonatán y otros cincuenta hombres más.
- ⁷ De los descendientes de Elam estaban Isaías hijo de Atalías y otros setenta hombres más.
- ⁸ De los descendientes de Sefatías estaban Zebadías, hijo de Micael y otros ochenta hombres más.
- ⁹ De los descendientes de Joab estaban Abdías hijo de Jehiel y otros doscientos dieciocho hombres más.
- ¹⁰ De los descendientes de Baní estaban Selomit, hijo de Josifías y otros ciento sesenta hombres más.
- ¹¹ De los descendientes de Bebay estaban Zacarías hijo de Bebay y otros veintiocho hombres más.
- ¹² De los descendientes de Azgad estaban Johanán hijo de Hacatán y otros ciento diez hombres más.
- ¹³ De los últimos descendientes de Adonacán estaban Elifelet, Jeyel, Semanas y otros

^a7:27 El texto cambia aquí de arameo a hebreo.

sesenta hombres más.

- ¹⁴ De los descendientes de Bigvay estaban Utay, Zabud y otros setenta hombres más.

Regreso a Jerusalén

¹⁵Los reuní junto al río que corre hacia Ahava y acampamos allí tres días. Al pasar revista a la gente y a los sacerdotes me di cuenta de que no había ningún levita. ¹⁶Entonces llamé a estos hombres como líderes principales: Eliécer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías y Mesulán. También llamé a Joyarib y Elnatán, que eran hombres prudentes. ¹⁷A todos ellos les pedí que fueran donde Idó, que es el líder del pueblo de Casifia. Les dije lo que debían decir a Idó, a sus hermanos y a los servidores en Casifia para que nos enviaran servidores para el templo* de nuestro Dios.

¹⁸Ya que Dios estaba con nosotros, los familiares de Idó nos enviaron estos hombres:

Serebías, un sabio de los descendientes de Majlí que era uno de los descendientes de Leví hijo de Israel. Majlí fue enviado con sus hijos y hermanos. En total eran dieciocho hombres de esa familia. ¹⁹También nos enviaron a Jasabías e Isaías de los descendientes de Merari, con sus hermanos y sobrinos. En total eran veinte hombres de esa familia. ²⁰Además nos enviaron doscientos veinte trabajadores del templo cuyos antepasados habían sido elegidos por David y sus oficiales importantes para ayudar a los levitas*. Los nombres de todos ellos estaban en la lista.

²¹Allá cerca del río Ahava, les anuncié a todos que debíamos ayunar para humillarnos ante Dios y así poder pedirle que nos concediera un viaje seguro para nosotros, nuestros hijos y nuestras pertenencias. ²²Me apenaba pedirle al rey Artajerjes que nos diera soldados y jinetes para que nos protegieran de los enemigos durante todo el viaje. La razón por la que me apenaba pedirle eso era por lo que le habíamos dicho: «Nuestro Dios está con todos los que confían en él y se enoja con quienes se alejan de su lado». ²³Así que ayunamos y oramos a nuestro Dios por nuestro viaje y él respondió nuestras oraciones.

²⁴Luego elegí a doce jefes de los sacerdotes, a Serebías, a Jasabías y a diez de sus hermanos. ²⁵A ellos les entregue el oro, la plata y las otras cosas que el rey Artajerjes, sus consejeros, sus oficiales importantes y todos los israelitas que estaban en Babilonia dieron para el templo de Dios. ²⁶Pesé todas esas cosas y en total había veintiún mil cuatrocientos cincuenta kilos^b de plata, tres mil trescientos kilos de platos y objetos de plata y tres mil trescientos kilos de oro. ²⁷Les di veinte tazones de oro que pesaban ocho kilos y dos hermosos platos de bronce brillante tan valioso como el oro. ²⁸Luego les dije a los sacerdotes: «Ustedes y todos estos objetos

^b8:26 *veintiún mil cuatrocientos cincuenta kilos* Textualmente *seiscientos cincuenta talentos*. Ver tabla de pesas y medidas.

son sagrados para el SEÑOR. Todos estos objetos de oro y plata son ofrendas para el SEÑOR, el Dios de sus antepasados. ²⁹Así que lleven todo esto con mucho cuidado. Son su responsabilidad hasta que lo entreguen a los jefes de los sacerdotes, a los levitas y a los jefes de familia de Israel, quienes lo pesarán y lo colocarán en los cuartos del templo del SEÑOR en Jerusalén». ³⁰Los sacerdotes y levitas recibieron el oro, la plata, y los utensilios que Esdras había pesado y les había entregado para que llevaran al templo de Dios en Jerusalén.

³¹En el día doce del primer mes^a partimos desde el río Ahava hacia Jerusalén. Dios estaba con nosotros y nos protegió de enemigos y ladrones durante todo el camino. ³²Así que llegamos a Jerusalén y descansamos allí por tres días. ³³En el cuarto día, fuimos al templo y pesamos el oro, la plata y los utensilios y se los entregamos al sacerdote Meremot hijo de Urías. Eleazar hijo de Finés estaba con Meremot al igual que los levitas, Jozabad hijo de Jesúa y Noadías hijo de Binuy. ³⁴Contamos y pesamos todo y registramos el peso total.

³⁵Luego, los judíos que regresaron del cautiverio ofrecieron al Dios de Israel sacrificios que deben quemarse completamente: doce toros por todo Israel, noventa y seis carneros, setenta y siete corderos y doce chivos como sacrificio por el pecado. Todos fueron ofrecidos como sacrificio que debe quemarse completamente al SEÑOR ³⁶También, entregaron la carta del rey Artajerjes a los oficiales reales y a los gobernadores de la provincia al occidente del río Éufrates. Los oficiales y gobernadores apoyaron al pueblo y al templo de Dios.

Oración de Esdras

9 ¹Luego de que se hizo todo esto, los jefes se acercaron a mí y me dijeron: «Esdras, el pueblo de Israel, los sacerdotes y los levitas* no se ha mantenido alejados de las costumbres de quienes habitan alrededor, o sea de los cananeos, los heteos, los ferezeos, los jebuseos, los amonitas, los moabitas, los egipcios y los amorreos. ²Los israelitas y sus hijos se han casado con mujeres extranjeras, y la raza santa se ha mezclado con otros pueblos. Los líderes y altos funcionarios de Israel han dado mal ejemplo con ese comportamiento que es desleal a Dios».

³Cuando escuché esto, rasgué mis ropas, me arranqué el pelo de la cabeza y de la barba y me senté muy confundido y molesto. ⁴Todos los que respetaban la ley del Dios de Israel se reunieron junto a mí cuando se enteraron de la ofensa de los que acababan de regresar del cautiverio. Me quedé sentado y confundido hasta la hora del sacrificio de la tarde. ⁵Entonces, cuando era hora de hacer el sacrificio de la tarde me levanté de mi aflicción, todavía vestido con mi ropa rasgada, me arrodillé con las manos extendidas hacia el SEÑOR mi Dios, ⁶y dije: «Dios mío, me

siento demasiado avergonzado para levantar mi rostro hacia ti. Estoy avergonzado porque nuestros pecados son inmensos. Nuestra culpa llega hasta el cielo. ⁷Hemos sido culpables de muchos pecados desde los días de nuestros antepasados hasta ahora. Pecamos y nuestros reyes y sacerdotes fueron castigados. Reyes extranjeros nos atacaron y llevaron lejos a nuestro pueblo. Se llevaron nuestras riquezas y nos humillaron. Y hoy todo sigue igual. ⁸Pero ahora, SEÑOR nuestro Dios, tú has sido bueno con nosotros. Nos has dejado escapar del cautiverio y nos has dado un sitio seguro en tu santuario. Nos has concedido un respiro en nuestra esclavitud y nos has dado una nueva esperanza. ⁹Éramos esclavos, pero tú no permitiste que lo siguiéramos siendo para siempre. Fuiste bueno con nosotros e hiciste que los reyes de Persia fueran buenos también con nosotros. Tu templo* fue destruido, pero tú nos diste una nueva vida para poderlo reconstruir y dejarlo como nuevo. Dios, tú nos permitiste tener una muralla^b para proteger a Judá y a Jerusalén.

¹⁰»Ahora, Dios nuestro, ¿qué podemos decirte? Otra vez hemos desobedecido los mandamientos que nos diste a través de los profetas.

¹¹Dios mío, tú usaste a tus siervos los profetas para que nos dieran estas ordenes: «La tierra en que van a vivir y que será de ustedes es una tierra arruinada por las maldades que ha hecho la gente que vive allí. Ellos han contaminado esta tierra de extremo a extremo con sus pecados.

¹²Así que, israelitas, no dejen que sus hijos se casen con los hijos de esa gente. No se unan a ellos, ni deseen las cosas que ellos tienen. Obedezcan mis órdenes y serán fuertes y disfrutarán lo bueno de la tierra. Luego podrán mantener este territorio y dárselo a sus hijos».

¹³»Todo el mal que hemos sufrido ha sido por nuestra culpa. Hemos hecho lo malo y hemos pecado mucho. Pero tú, nuestro Dios, nos has castigado mucho menos de lo que merecíamos por nuestros terribles pecados, y has dejado que algunos de nosotros escapemos del cautiverio.

¹⁴¿Acaso vamos otra vez a desobedecer tus órdenes casándonos con esa gente que practica el mal? ¿No te enojarías acaso con nosotros hasta destruirnos sin dejar algunos, ni siquiera un solo sobreviviente?

¹⁵»SEÑOR, Dios de Israel, tú eres bueno y justo. Tú has dejado sobrevivir a algunos de nosotros. Estamos delante de ti siendo culpables y por eso ninguno de nosotros es digno estar frente a ti».

El pueblo confiesa sus pecados

10 ¹Mientras Esdras oraba, hacía esa confesión y lloraba inclinado ante el templo* de Dios, un gran grupo de gente de Israel, hombres, mujeres y niños se reunieron a su alrededor. Ellos también lloraban amargamente.

^{b9:9} *muralla* Aquí se refiere a la protección de los oficiales persas y no a una pared o un muro al rededor de la ciudad.

²Entonces Secanías hijo de Jehiel, uno de los descendientes de Elam, le habló a Esdras y le dijo: «No hemos sido fieles a nuestro Dios. Nos hemos casado con gente de pueblos vecinos. Pero aún así, todavía hay esperanza para Israel. ³Ahora, hagamos un pacto ante nuestro Dios para expulsar a todas esas mujeres y a sus hijos. Así seguiremos tu consejo y el de la gente que respeta las leyes de nuestro Dios. ⁴Levántate Esdras, es tu responsabilidad, pero nosotros te apoyaremos. Sé valiente y hazlo».

⁵Entonces Esdras se levantó. Hizo jurar a los jefes de los sacerdotes, a los levitas* y a todos los israelitas que cumplirían lo que habían propuesto. Todos estuvieron de acuerdo e hicieron la promesa. ⁶Entonces Esdras se alejó del frente de la casa de Dios y fue al cuarto de Johanán hijo de Eliasib, hijo de los que habían regresado del cautiverio. Ahí pasó la noche^a sin comer ni beber nada. Se puso muy triste porque los que habían vuelto del destierro eran infieles a Dios. ⁷Luego envió un mensaje a todo Judá y Jerusalén diciéndoles a todos los judíos que habían regresado del cautiverio que se debían reunir en Jerusalén. ⁸Los altos funcionarios y los ancianos líderes decidieron que la persona que no llegara a Jerusalén en un período de tres días tendría que renunciar a sus propiedades y no pertenecería más a la comunidad de los que habían vuelto del exilio.

⁹Así que en tres días todos los hombres de Judá y Benjamín se reunieron en Jerusalén. El día veinte del noveno mes^b todo el pueblo se reunió en el patio del templo, temblando a causa de ese asunto y de la fuerte lluvia. ¹⁰Entonces Esdras el sacerdote se puso de pie y dijo:

—Ustedes no han sido fieles a Dios. Se han casado con mujeres extranjeras y con eso han hecho a Israel más culpable. ¹¹Ahora, ustedes deben confesar al SEÑOR, el Dios de sus antepasados, que han pecado. Hagan lo que le agrada a Dios, y sepárense de la gente que vive a su alrededor y de las mujeres extranjeras.

¹²Entonces todo el grupo que se reunió le respondió a Esdras:

—Muy bien, haremos lo que dices. ¹³Pero hay mucha gente aquí y estamos en la época más lluviosa del año, así que no podemos permanecer afuera. Este problema no puede ser resuelto en uno o en dos días porque somos muchos los que hemos cometido este pecado. ¹⁴Permite que nuestros líderes decidan por todo el grupo que está aquí y luego, que todos los de nuestros pueblos que estén casados con mujeres extranjeras vengán aquí a Jerusalén a una hora determinada. Déjalos venir con los ancianos y jueces de sus pueblos. Entonces Dios dejará de estar enojado con nosotros.

¹⁵Sólo unos pocos hombres se oponían a este plan: Jonatán hijo de Asael; Jahazías hijo de Ticvá; Mesulán y Sabetay, el levita. ¹⁶Así los

que habían regresado del cautiverio aceptaron el plan. Esdras el sacerdote designó a un jefe de familia de cada grupo familiar. El primer día del décimo mes^c los hombres designados se sentaron a estudiar cada uno de los casos. ¹⁷Aproximadamente el primer día del primer mes^d terminaron de discutir los casos de todos los hombres que se habían casado con mujeres extranjeras.

Los que se habían casado con mujeres extranjeras

¹⁸Estos son los nombres de los descendientes de los sacerdotes que se casaron con mujeres extranjeras:

De los hermanos y descendientes de Jesúa hijo de Josadac estos hombres: Maseías, Eliezer, Jarib y Guedaías. ¹⁹Todos ellos prometieron divorciarse de sus esposas y ofrecieron un carnero del rebaño por su pecado.

²⁰De los descendientes de Imer:

Jananí y Zebadías.

²¹De los descendientes de Jarín: Maseías, Elías, Semaías, Jehiel y Uzías.

²²De los descendientes de Pasur: Elihoenay, Maseías, Ismael, Natanael, Jozabad y Elasá.

²³Entre los levitas*, estos son los hombres que se casaron con mujeres extranjeras:

Jozabad, Simí, Quelaías (también llamado Quelitá), Petaías, Judá y Eliezer.

²⁴Entre los cantantes, solo Eliasib se casó con una mujer extranjera.

Entre los guardias, estos son los hombres que se casaron con una mujer extranjera:

Salún, Telén y Uri.

²⁵Entre la demás gente de Israel, estos hombres se casaron con una mujer extranjera:

De los descendientes de Parós: Ramías, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías y Benaías.

²⁶De los descendientes de Elam: Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdí, Jeremot y Elías.

²⁷De los descendientes de Zatú: Elihoenay, Eliasib, Matanías, Jeremot, Zabad y Azizá.

²⁸De los descendientes de Bebay: Johanán, Jananías, Zabab y Atlas.

²⁹De los descendientes de Baní: Mesulán, Maluc, Adaías, Yasub, Seal y Ramot.

³⁰De los descendientes de Pajat Moab: Adná, Quelal, Benaías, Maseías, Matanías, Bezalel, Binuy y Manasés.

³¹De los descendientes de Jarín: Eliezer, Isías, Malquías, Semaías, Simeón, ³²Benjamín, Maluc y Semarías.

³³De los descendientes de Jasún: Matenay, Matatá, Zabad, Elifelet, Jeremay,

^a10:6 *Aquí pasó la noche* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^b10:9 *noveno mes* Noviembre–diciembre.

^c10:16 *décimo mes* Diciembre–enero.

^d10:17 *primer mes* Marzo–abril.

Manasés y Simí.

³⁴ De los descendientes de Baní: Maday, Amirán, Uel, ³⁵Benafas, Bedfas, Queluhi, ³⁶Vanías, Meremot, Eliasib, ³⁷Matanías, Matenay y Jasay.

³⁸ De los descendientes de Binuy: Simí, ³⁹Selemías, Natán, Adaías, ⁴⁰Macnadebay, Sasay, Saray, ⁴¹Azareel, Selemías, Semarías,

⁴²Salún, Amarías y José.

⁴³ De los descendientes de Nebo: Jeyel, Matatías, Zabad, Zebiná, Jadau, Joel y Benafas.

⁴⁴Todos esos hombres se habían casado con mujeres extranjeras y algunos de ellos tenían hijos con esas mujeres.

Nehemías

Oración de Nehemías

1 Estas son las palabras de Nehemías hijo de Jacalías: Sucedió que en el mes de *quisleu*, del año veinte^a del rey Artajerjes estando yo en la ciudad de Susa^b, ²llegó Jananí, uno de mis hermanos, junto con otros hombres de Judá. Entonces les pregunté por el resto de los judíos que habían escapado del exilio y que vivían en Judá, y también les pregunte cómo estaba la ciudad de Jerusalén. ³Ellos me dijeron: «Los judíos que sobrevivieron al cautiverio están en graves dificultades. Las murallas de Jerusalén continúan derribadas y sus puertas consumidas por el fuego».

⁴Cuando escuché esto me senté a llorar, lleno de dolor. Me sentí muy triste, durante varios días ayuné y oré al Dios del cielo, ⁵y le dije:

«SEÑOR, Dios del cielo, grande y maravilloso, tú eres fiel a tu promesa de amar a los que te aman y obedecen tus mandamientos.

⁶Yo, tu siervo, te ruego que escuches la oración que hago día y noche por tus siervos, los israelitas. Confieso que los israelitas hemos pecado, incluso mi familia y yo hemos pecado contra ti. ⁷Los israelitas hemos actuado muy mal ante ti y no hemos obedecido los mandamientos, órdenes y leyes que le diste a tu siervo Moisés.

⁸Te ruego que tengas presente el mandamiento que le diste a tu siervo Moisés cuando dijiste: “Si no son fieles, los dispersaré y los mandaré a vivir entre naciones extranjeras. ⁹Pero si regresan a mí y están dispuestos a obedecerme, entonces los reuniré de nuevo. No importa si se encuentran hasta en las tierras más lejanas, y los traeré al lugar que he elegido para que se me adore”.

^a1:1 *Quisleu, del año veinte* Era probablemente el año veinte del reinado de Artajerjes I en Persia, aproximadamente diciembre del año 444 a. C.

^b1:1 *Susa* El rey de persa tenía su residencia de invierno en una fortaleza de la ciudad de Susa.

¹⁰»Ellos son tus siervos y tu pueblo al que libraste con tu gran poder. ¹¹Señor, te ruego que escuches la oración de este siervo y de todos tus siervos que se complacen en darte honra. Haz que me vaya bien hoy y cuando me presente ante el rey ayúdame a ganarme su favor».

En ese tiempo yo era el copero del rey^c.

El rey envía a Nehemías a Jerusalén

2 ¹En el mes de *nisán*, en el año veinte^d del rey Artajerjes, un día le llevaron vino a su mesa y yo se lo serví al rey. Nunca antes había estado triste cuando estaba con el rey, pero ese día lo estaba. ²Así que el rey me preguntó:

—¿Por qué estás triste? No creo que estés enfermo, debe ser una tristeza del corazón.

Sentí mucho miedo, ³pero aún así le dije al rey:

—¡Que viva el rey por siempre! ¿Cómo no voy a estar triste si la ciudad en la que están enterrados mis antepasados está en ruinas y sus puertas han sido consumidas por el fuego?

⁴Entonces el rey me dijo:

—¿Cómo te puedo ayudar?

Antes de responder, le oré al Dios del cielo.

⁵Entonces le dije al rey:

—Si su Majestad está de acuerdo y cree que este siervo suyo merece ayuda, le ruego que me envíe a Judá, a la ciudad de Jerusalén. Esa es la ciudad de mis antepasados y quisiera poder ayudar a reconstruirla.

⁶La reina estaba sentada al lado del rey y ambos me preguntaron:

—¿Cuánto demorará tu viaje? ¿Cuándo regresarás?

Le dije exactamente cuánto me demoraría y el rey estuvo de acuerdo en enviarme a Judá, ⁷así que le sugerí:

—Si su majestad está de acuerdo, le pido que

^c1:11 *copero del rey* Como una medida contra intentos de envenenar al rey, el copero del rey debía probar el vino que iba a consumir el rey. Este era un cargo muy importante, quien lo desempeñaba era alguien muy cercano al rey.

^d2:1 *nisán, en el año veinte* Marzo-abril del año 443 a. C.

me entregue cartas dirigidas a los gobernadores de las provincias que quedan al occidente del río Éufrates para que me dejen pasar libremente hasta que llegue a Judá. ⁸Le ruego que una de esas cartas esté dirigida a Asaf, el administrador de los bosques del rey para que me suministre madera para las vigas de las puertas del templo*, para la muralla de la ciudad y para la casa en donde voy a vivir.

El rey me dio lo que le pedí debido a que Dios estaba conmigo.

⁹Así que me presenté ante los gobernadores de la región al occidente del río Éufrates y les entregué las cartas del rey. El rey me había dado una escolta de caballería al mando de oficiales del ejército. ¹⁰Cuando Sambalat, el horonita, y Tobías, el siervo amonita, se enteraron de lo que yo estaba haciendo, se disgustaron mucho al saber que había llegado alguien dispuesto a ayudar a la gente de Israel.

Nehemías inspecciona las murallas

¹¹A los tres días de llegar a Jerusalén, ¹²salí de noche, a caballo, acompañado de algunos hombres. No le conté a nadie lo que Dios me había motivado hacer por Jerusalén. Yo era el único que cabalgaba, el resto iba a pie. ¹³Atravesamos la puerta del Valle camino a la fuente del Dragón, pasamos luego por la puerta del Basurero y revisé las murallas de Jerusalén que estaban todas derrumbadas, y las puertas consumidas por el fuego. ¹⁴Luego me dirigí a la puerta de la Fuente y al estanque del Rey pero cuando me acerqué me di cuenta de que el animal en que iba montado no podía pasar por ahí. ¹⁵Entonces, durante la noche, subí por el valle y revisé la muralla. Finalmente, me di vuelta, entré por la puerta del Valle y regresé. ¹⁶Los funcionarios de la ciudad no sabían a dónde había ido yo, ni qué estaba haciendo. Yo no le había contado nada sobre mi trabajo ni a los judíos, ni a los sacerdotes, ni a los nobles, ni a los funcionarios, ni a nadie.

¹⁷Entonces les dije:

—Ustedes conocen la situación en que estamos: Jerusalén está en ruinas y sus puertas están consumidas por el fuego. Así que trabajemos juntos y reconstruyamos la muralla de Jerusalén para que dejemos de sufrir esta humillación en la que estamos viviendo.

¹⁸También les conté lo bueno que Dios había sido conmigo y lo que me había dicho el rey. Ellos dijeron todos animados:

—¡Manos a la obra!

¹⁹Pero cuando Sambalat el horonita, Tobías el empleado amonita y Guesén el árabe se enteraron de esto, se burlaron de nosotros, nos pusieron en ridículo y dijeron:

—¿Qué es lo que ustedes están haciendo? ¿Es que piensan rebelarse contra el rey?

²⁰Pero yo les respondí con este mensaje:

—El Dios del cielo es quien nos ayuda pues somos sus siervos. Así que vamos a reconstruir la ciudad y ustedes no tendrán arte ni parte en ella.

Constructores de la muralla

3 ¹El sumo sacerdote Eliasib, junto con los demás sacerdotes, su hermanos, reconstruyeron la puerta de las Ovejas, le colocaron las puertas y la consagraron. El tramo que reconstruyeron iba desde la torre de los Cien hasta la torre de Jananel. ²El tramo siguiente lo reconstruyeron los hombres de Jericó y el tramo de al lado lo reconstruyó Zacur hijo de Imrí. ³Los hijos de Sená reconstruyeron la puerta de los Pescados, le sentaron las bases y colocaron puertas, cerrojos y rejas. ⁴Meremot hijo de Urías, reconstruyó la siguiente parte de la muralla. Junto a ellos trabajaba Mesulán, hijo de Berequías y nieto de Mesezabel. El tramo siguiente a ese lo reconstruyó Sadoc, hijo de Baná. ⁵Los hombres de Tecoa reconstruyeron la siguiente parte, pero sus líderes se negaron a colaborar en la obra del Señor. ⁶Joyadá, hijo de Paseaj y Mesulán, hijo de Besodías, reconstruyeron la puerta Antigua. Le sentaron las bases y le colocaron puertas, cerrojos y rejas. ⁷Mela-tías de Gabaón y Yadón de Meronot repararon la parte siguiente de la muralla, con la ayuda de los hombres de Gabaón y Mizpa, que era la sede del gobernador de la región al occidente del río Éufrates. ⁸Uziel hijo de Jananías, uno de los orfebres, reconstruyó el siguiente tramo de la muralla. A su lado trabajaba Jonanías, el fabricante de perfumes. Entre ambos, reconstruyeron la muralla de Jerusalén hasta la muralla ancha. ⁹Refaias hijo de Jur, que era el alcalde de medio distrito de Jerusalén, trabajó junto a los otros para reconstruir la siguiente parte de la muralla. ¹⁰Jedaías hijo de Jarumaf reconstruyó el siguiente tramo, que quedaba justo frente a su casa. La sección siguiente la reconstruyó Jatús hijo de Jasabnías.

¹¹Malquías hijo de Jarín y Jasub hijo de Pajat Moab reconstruyeron la siguiente parte hasta la torre de los Hornos. ¹²Salún hijo de Halojés, que era alcalde de la otra mitad del distrito de Jerusalén reconstruyó la siguiente parte de la muralla, con sus hijas. ¹³Janún y los habitantes de Zanoa reconstruyeron la puerta del Valle. La repararon y le colocaron puertas, cerrojos y rejas. También edificaron quinientos metros^a de muralla hasta la puerta del Basurero. ¹⁴Malquías hijo de Recab, gobernador del distrito de Bet Haqueren, reconstruyó la puerta del Basurero y le colocó puertas, cerrojos y rejas.

¹⁵Salum hijo de Coljozé, gobernador del distrito de Mizpa, reconstruyó la puerta de la Fuente y le colocó techo, puertas, cerrojos y rejas. También reconstruyó la muralla del estanque de Siloé que está junto al jardín del Rey, hasta las escaleras que van a la Ciudad de David*. ¹⁶Nehemías hijo de Azbuc, gobernador de una mitad del distrito de Betsur, reconstruyó la parte alta del siguiente tramo de la muralla hasta la parte que está frente a la tumba de

^a3:13 *quinientos metros* Textualmente *mil codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

David. Su trabajo llegó hasta la laguna artificial y hasta la Casa de los Héroeos.

¹⁷El tramo siguiente lo reconstruyeron los levitas*, bajo la dirección de Rejún hijo de Baní. En seguida estaba trabajando Jasabías, gobernador de la mitad del distrito de Queilá. Él ayudaba a nombre de su distrito. ¹⁸Sus colegas también ayudaron en la siguiente parte de la muralla: Bavay hijo de Henadad, gobernador de la otra mitad del distrito de Queilá. ¹⁹Luego Ezer hijo de Jesúa, gobernador de Mizpa, reconstruyó otra parte de la muralla desde el depósito de armas hasta la esquina de la muralla. ²⁰El tramo que va desde esa esquina hasta la entrada de la casa del sumo sacerdote Eliasib lo reconstruyó Baruc hijo de Zabay, quien trabajó con mucho entusiasmo en ello. ²¹Meremot hijo de Urías y nieto de Cos, reconstruyó el tramo que va a lo largo de todo el terreno de la casa de Eliasib.

²²Después de él, los sacerdotes que vivían en ese sector^a hicieron reparaciones en la muralla. ²³Benjamín y Jasub reconstruyeron la parte de la muralla que quedaba frente a sus casas. Azarías hijo de Maseías reconstruyó el tramo de muralla que quedaba junto a su casa. ²⁴Binuy hijo de Henadad reconstruyó el tramo de la muralla que va desde la casa de Azarías hasta el refuerzo de la muralla y la esquina. ²⁵Enseguida, Palal hijo de Uzay reconstruyó el tramo que queda frente al ángulo de la muralla y de la torre alta que sobresale del palacio real, cerca del patio de la guardia real. El tramo siguiente, lo reconstruyó Pedaiás hijo de Parós. ²⁶Los servidores del templo* que vivían en Ofel hicieron reparaciones en el lado oriental de la puerta de las Aguas y en la torre cercana. ²⁷Los de Tecoa reconstruyeron el resto de esa sección desde la gran torre hasta la muralla de Ofel.

²⁸Los sacerdotes reconstruyeron la parte de la muralla que quedaba frente a sus casas, en la parte de arriba de la puerta de los Caballos. ²⁹El tramo contiguo a ellos, lo reconstruyó Sadoc hijo de Imer la parte que quedaba frente a su casa. Luego, Semaías hijo de Secanías guardián de la puerta Oriental, reconstruyó la siguiente parte. ³⁰Después de él, Jananías hijo de Selemías y Janún, el sexto hijo de Salaf, reconstruyeron el resto de esa parte de la muralla. Mesulán hijo de Berequías reconstruyó el tramo contiguo que quedaba frente a su casa. ³¹Malquías, uno de los orfebres, reconstruyó la siguiente parte de la muralla, desde las casas de los servidores del templo y de los comerciantes, frente a la puerta de la Inspección, hasta el puesto de vigilancia sobre la esquina de la muralla. ³²Los orfebres y los comerciantes reconstruyeron la sección de la muralla que va desde el puesto de vigilancia hasta la puerta de las Ovejas.

Sambalat y Tobías

4 ¹Cuando Sambalat oyó que estábamos reconstruyendo la muralla de Jerusalén, se enfureció y comenzó a burlarse de los judíos.

^a3:22 ese sector o posiblemente, el valle del Jordán.

²Él habló delante de sus amigos y del ejército de Samaria diciendo: «¿Qué es lo que están haciendo estos judíos miserables? ¿Es que creen que los vamos a dejar que reconstruyan la muralla y que vuelvan a ofrecer sacrificios? A lo mejor piensan que van a poder terminar la muralla en un día y que podrán sacar piedras nuevas de ese montón de polvo y ruinas quemadas».

³Tobías el amonita, que estaba a su lado, dijo: «¿Qué creen ellos que están haciendo? Hasta una zorra puede tumbar esos muros con tan sólo pararse encima».

⁴Entonces yo hice esta oración: «Escúchanos, Dios nuestro: Esa gente nos humilla y nos insulta. Haz que sus insultos se vuelvan contra ellos y castígalos como se castiga a los que son llevados prisioneros lejos de sus tierras. ⁵No les perdones su maldad ni les borres sus pecados porque ellos han insultado a los que reconstruyen».

⁶Así que reconstruimos las murallas de la ciudad, aunque tan sólo a la mitad de la altura que debía tener. Pero lo que hicimos lo logramos porque el pueblo trabajó con mucho entusiasmo. ⁷Sambalat, Tobías, los árabes, los amonitas y los hombres de Asdod se disgustaron mucho cuando se enteraron de que las murallas de Jerusalén se estaban reconstruyendo, y que estábamos cerrando los boquetes. ⁸Entonces planearon venir a luchar contra nosotros y crear confusión en Jerusalén, ⁹pero nosotros oramos a nuestro Dios y pusimos guardias en las murallas para que vigilaran día y noche.

¹⁰Pero la gente de Judá dijo: «Los trabajadores se están cansando y hay demasiados escombros en el camino. Nunca seremos capaces de reconstruir la muralla nosotros solos».

¹¹Nuestros enemigos planeaban llegar sin que los viéramos y meterse en medio de nosotros para matarnos y detener el trabajo. ¹²Pero los judíos que vivían cerca de nuestros enemigos, vinieron varias veces y nos avisaron que venían a atacarnos por todos lados. ¹³Entonces coloqué a algunos detrás de las partes más bajas de la muralla y en los boquetes, y ordené que la gente se agrupara por familias con espadas, lanzas y arcos. ¹⁴Después inspeccioné todo esto y le hablé a los dirigentes, a los oficiales y al resto de la gente así: «No tengan miedo de nuestros enemigos. Tengan presente que nuestro Dios es grande y poderoso. Luchen por sus hermanos, por sus hijos e hijas, por sus esposas y por sus hogares».

¹⁵Nuestros enemigos se dieron cuenta que sabíamos de sus planes y que Dios les había echado todo a perder. Así que se retiraron. Nosotros regresamos a nuestro trabajo en la muralla. ¹⁶Desde aquel día, la mitad de mi gente trabajaba en la muralla y la otra mitad vigilaba con sus escudos, lanzas, arcos y armaduras. Los líderes militares permanecían detrás de toda la gente de Judá. ¹⁷Los constructores y sus ayudantes hacían su trabajo sosteniendo con una mano la carga y con la otra la espada. ¹⁸Cada uno de los constructores tenía su espada atada a un lado de su cuerpo mientras trabajaba y el que tocaba

la trompeta estaba a mi lado. ¹⁹Entonces hablé con los dirigentes, los oficiales y el resto de la gente y les dije: «Este es un trabajo muy grande y estamos muy separados el uno del otro en la muralla. ²⁰Así que si oyen la trompeta, corran todos a reunirse en este lugar. Todos nos agruparemos y nuestro Dios luchará por nosotros».

²¹Entonces continuamos nuestro trabajo con la mitad de los hombres manteniendo las lanzas en la mano desde la primera luz de la mañana hasta que salían las estrellas.

²²En ese momento también le dije a la gente: «Que todos los constructores y sus ayudantes pasen la noche en Jerusalén para que vigilen en la noche y trabajen durante el día. ²³Así ninguno de nosotros tendrá que cambiarse de ropa y siempre tendremos lista nuestra arma».

Nehemías ayuda a los necesitados

5 ¹Los pobres y sus esposas protestaron contra sus compatriotas judíos. ²Algunos decían: «Tenemos muchos hijos y necesitamos conseguir algo de trigo para poder alimentarlos y no morirnos de hambre».

³Otros decían: «Estamos aguantando hambre y tenemos que hipotecar nuestros campos, nuestros viñedos y nuestras casas para poder conseguir granos y tener algo que comer».

⁴Y otros decían: «Hemos tenido que hipotecar nuestras tierras y nuestros viñedos para pagar el impuesto al rey. ⁵Somos de la misma nación que los nobles y nuestros hijos son iguales a sus hijos, pero nosotros nos vemos forzados a venderlos como esclavos. Ya algunas de nuestras hijas son sus esclavas y no podemos hacer nada porque ya nuestras tierras y viñedos les pertenecen a otros».

⁶Yo me enojé mucho al escuchar la protesta y sus quejas. ⁷Después de pensarlo bien, reprendí así a los nobles y a los oficiales: «Todos ustedes están obligando a su propio pueblo a pagar intereses sobre el dinero que les han prestado. Eso no puede seguir sucediendo».

Así que los cité a una gran reunión ⁸donde les dije: «Hemos hecho todo lo posible por comprar a todos los hermanos judíos que habían sido vendidos como esclavos a otras naciones. Los hemos comprado para darles su libertad pero ahora ustedes los están vendiendo nuevamente como esclavos». Ellos guardaban silencio y no sabían qué decir.

⁹Entonces dije: «Eso no está bien, todos deben demostrar con su forma de vida que respetan a nuestro Dios. Así evitaremos que nuestros enemigos se burlen de nosotros. ¹⁰Yo mismo, mis ayudantes y mis familiares hemos prestado dinero y comida al pueblo, pero lo hacemos sin cobrar intereses. ¹¹Así que les ruego que les devuelvan hoy sus tierras, sus viñas, sus campos de olivo, sus casas y los intereses que se cobraron cada mes por la comida y el dinero que se les prestó».

¹²Entonces ellos dijeron: «Está bien, haremos lo que tú dices y les devolveremos todo sin reclamarles nada».

Así que llamé a los sacerdotes para que los nobles y los oficiales juraran ante ellos que harían lo que habían prometido. ¹³También sacudí mi ropa y dije: «Que Dios haga lo mismo con el que incumpla este compromiso, que lo sacuda y pierda todo lo que tiene».

Entonces todos los allí reunidos estuvieron de acuerdo y dijeron: «Así sea».

Y alabaron al SEÑOR. Todos cumplieron su promesa.

¹⁴Desde el año veinte del rey Artajerjes hasta el año treinta y dos^a fui gobernador de Judá. Durante esos doce años, ni mis hermanos ni yo cobramos el salario que se le asignaba al gobernador. ¹⁵Los gobernadores anteriores fueron muy exigentes con la gente y obligaban a todos a pagar cuarenta monedas^b de plata y a entregar vino y comida. Incluso sus servidores oprimían al pueblo, pero yo no hice lo mismo que ellos porque respetaba a Dios. ¹⁶En cambio, sí trabajé duro, junto con todos mis servidores, en la reconstrucción de la muralla de Jerusalén y no le quité a nadie su tierra.

¹⁷Normalmente a mi mesa eran bienvenidos ciento cincuenta funcionarios judíos junto con los que habían venido a nosotros desde las naciones vecinas. ¹⁸Todos los días, se preparaban para los que se sentaban a mi mesa, un buey, seis buenas ovejas y algunas aves. Cada diez días se servía vino en grandes cantidades; sin embargo, nunca reclamé el salario asignado al gobernador porque sabía que el trabajo que la gente debía hacer para pagar los impuestos era muy duro. ¹⁹Acuérdate de mí, Dios mío, y de todo lo que yo he hecho por este pueblo.

Más problemas

6 ¹Sambalat, Tobías, Guesén el árabe y el resto de nuestros enemigos escucharon que yo había reconstruido la totalidad de la muralla sin dejar ni un solo hueco en ella (aunque todavía faltaba colocar las puertas). ²Así que Sambalat y Guesén me enviaron este mensaje: «Ven y réunete con nosotros en el pueblo de Quefirim en el valle de Ono». Pero en realidad lo que querían era hacerme daño. ³Entonces les envié unos mensajeros con esta respuesta: «Estoy haciendo un trabajo muy importante y no tengo tiempo para ir a hablar con ustedes. No voy a detener las obras para ir a reunirme con ustedes». ⁴Me enviaron el mismo mensaje cuatro veces y todas las veces les respondí lo mismo. ⁵La quinta vez, Sambalat me envió a su ayudante con el mismo mensaje en una carta que no estaba sellada. ⁶La carta decía:

«Está circulando un rumor entre la gente y Guesén dice que es cierto. Dicen que tú y los judíos planean rebelarse en contra del rey y por eso están reconstruyendo la muralla. También están diciendo que tú estás a

^a5:14 *el año veinte [...] treinta y dos* Del año 444 al año 432 a. C.

^b5:15 *cuarenta monedas* Textualmente *cuarenta siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

punto de convertirte en el nuevo rey de los judíos ⁷y que has nombrado profetas para que proclamen en Jerusalén que hay un rey en Judá. Esta información será enviada al rey Artajerjes, así que más te vale que vengas y te reúnas con nosotros».

⁸Entonces le envié este mensaje a Sambalat: «Nada de lo que tú dices es cierto, son puros inventos tuyos».

⁹Nuestros enemigos estaban tratando de asustarnos creyendo que así íbamos a suspender las obras, pero yo oré: «Dios mío, dame más fuerzas». ¹⁰Un día fui a la casa de Semaías, hijo de Delaías y nieto de Mehitabel. Él estaba encerrado en su casa y me habló muy preocupado:

—Nehemías, vayamos a la casa de Dios y quedémonos dentro del templo* con las puertas cerradas porque vendrán esta noche a matarte.

¹¹Pero yo le contesté:

—¿Por qué tiene que huir un hombre como yo? Yo no le debo nada a nadie para tener que entrar al templo a salvar mi vida. Yo no tengo porque esconderme de nadie.

¹²Me di cuenta de que Semaías no hablaba en nombre de Dios, sino que decía esa profecía contra mí porque Tobías y Sambalat le habían pagado para que lo hiciera. ¹³Lo contrataron para asustarme y hacer que cometiera pecado al abandonar mi trabajo. Con eso, ellos planeaban tener una razón para desacreditarme.

¹⁴«Dios mío, castiga a Tobías y a Sambalat por lo que han hecho. Reprende también a Noadías, la profetisa, y al resto de profetas que trataron de atemorizarme».

Finaliza la reconstrucción de la muralla

¹⁵La reconstrucción de la muralla duró cincuenta y dos días y se terminó el día veinticinco del mes de *elul*^a. ¹⁶Cuando todos nuestros enemigos y las naciones vecinas se enteraron de que habíamos terminado la muralla, todos ellos perdieron la confianza en sí mismos y se llenaron de temor. Entendieron que esa obra había sido hecha con la ayuda de Dios.

¹⁷En esos días, Tobías mantenía constante correspondencia con la gente importante de Judá, ¹⁸ya que muchas personas de Judá le habían prometido lealtad a Tobías por ser el yerno de Secanías hijo de Araj y porque su hijo Johanán se había casado con la hija de Mesulán hijo de Berequías. ¹⁹Ellos siempre me hablaban bien de él y le informaban todo lo que yo hacía. Pero él seguía enviándome cartas para atemorizarme.

7¹Una vez que la muralla fue reconstruida y se colocaron las puertas, se nombraron porteros, cantores y ayudantes de los sacerdotes. ²Luego, dejé a mi hermano Jananí, junto con Jananí, el jefe militar, a cargo de Jerusalén. Jananí era un hombre honesto y respetaba a Dios más que la mayoría de gente. ³Entonces les dije: «Las puertas de Jerusalén no deben abrirse

sino hasta cuando el sol comience a calentar, y deben ser cerradas y aseguradas mientras los guardias estén en su turno de vigilancia. Designen gente que viva en Jerusalén para hacer turnos de vigilancia, tanto en puestos de guardia como frente a sus propias casas».

Exiliados que regresaron

⁴La ciudad era muy grande pero tenía pocos habitantes y no había un número suficiente de casas reconstruidas, ⁵así que Dios me inspiró para que reuniera a todo el pueblo. Reuní a las personas importantes, a los oficiales y al resto del pueblo para que fueran registrados por familias. Encontré el libro de los registros familiares^b de los primeros exiliados* que regresaron, y esto estaba escrito en él:

⁶Esta es la lista de los exiliados de esa provincia que regresaron del cautiverio al que habían sido sometidos por el rey Nabucodonosor de Babilonia. Ellos regresaron a Jerusalén y a Judá, cada uno a su lugar de origen. ⁷Los que dirigían eran Zorobabel^c, Jesúa, Nehemías, Azarías, Raamías, Najamani, Mardoqueo, Bilsán, Mispéret, Bigvay Nehúm y Baná. Esta es la lista y el número de los israelitas que regresaron:

- ⁸ Descendientes de Parós, dos mil ciento setenta y dos;
- ⁹ de Sefatías, trescientos setenta y dos;
- ¹⁰ de Araj, seiscientos cincuenta y dos;
- ¹¹ de Pajat Moab, es decir, los de Jesúa y Joab, dos mil ochocientos dieciocho;
- ¹² de Elam, mil doscientos cincuenta y cuatro;
- ¹³ de Zatú, ochocientos cuarenta y cinco;
- ¹⁴ de Zacay, setecientos sesenta;
- ¹⁵ de Binuy, seiscientos cuarenta y ocho;
- ¹⁶ de Bebay, seiscientos veintiocho;
- ¹⁷ de Azgad, dos mil trescientos veintidós;
- ¹⁸ de Adonacán, seiscientos sesenta y siete.
- ¹⁹ de Bigvay, dos mil sesenta y siete;
- ²⁰ de Adín, seiscientos cincuenta y cinco;
- ²¹ de Ater, es decir, los de Ezequías, noventa y ocho;
- ²² de Jasún, trescientos veintiocho;
- ²³ de Besay, trescientos veinticuatro;
- ²⁴ de Jarif, ciento doce;
- ²⁵ de Gabaón, noventa y cinco.
- ²⁶ De los pueblos de Belén y Netofa regresaron ciento ochenta y ocho;
- ²⁷ de Anatot, ciento veintiocho;
- ²⁸ de Bet Azmávet, cuarenta y dos;
- ²⁹ de Quiriat Yearín, Cafira y Berot, setecientos cuarenta y tres;
- ³⁰ de Ramá y Gueba, seiscientos veintiuno;
- ³¹ de Micmás, ciento veintidós;
- ³² de los pueblos de Betel y Hai, ciento veintitrés;
- ³³ del otro pueblo de Nebo, cincuenta y dos;
- ³⁴ del otro pueblo de Elam, mil doscientos cincuenta y cuatro;
- ³⁵ de Jarín, trescientos veinte;

^b7:5 registros familiares Ver Esdras 2.

^c7:7 Zorobabel También llamado Sesbasar.

^a6:15 *elul* Septiembre–agosto del año 443 a. C.

- ³⁶ de Jericó, trescientos cuarenta y cinco;
³⁷ de los pueblos de Lod, Jadid y Ono, setecientos veintiuno;
³⁸ de Sená, tres mil novecientos treinta.

³⁹Sacerdotes:

Descendientes de Jedaías, principalmente de la familia de Jesúa, novecientos setenta y tres;

- ⁴⁰ de Imer, mil cincuenta y dos;
⁴¹ de Pasur, mil doscientos cuarenta y siete;
⁴² de Jarín, mil diecisiete.

⁴³Levitas*:

Descendientes de Jesúa, principalmente de Cadmiel, de la familia de Hodavías, setenta y cuatro.

⁴⁴Cantores:

Descendientes de Asaf, ciento cuarenta y ocho.

⁴⁵Porteros:

Descendientes de Salún, Ater, Talmón, Acub, Jatitá y Sobay, ciento treinta y ocho.

⁴⁶Servidores del templo*:

Descendientes de Zijá, Jasufá, Tabaot, ⁴⁷Querós, Sigajá, Padón, ⁴⁸Lebaná, Jagabá, Salmay, ⁴⁹Janán, Guidel, Gajar, ⁵⁰Reaías, Rezín, Necoda. ⁵¹Gazán, Uza, Paseaj, ⁵²Besay, Meunín, Nefisesín, ⁵³Bacbuc, Jacufá, Jarjur, ⁵⁴Baslut, Mejidá, Jarsa, ⁵⁵Barcós, Sísara, Temá, ⁵⁶Nezaij y Jatifá.

- ⁵⁷Descendientes de los servidores de Salomón:

Los descendientes de Sotay, Soféret, Peruda, ⁵⁸Jalá, Darcón, Guidel, ⁵⁹Sefatías, Jatil, Poquéret Hasebayin, y Amón.

- ⁶⁰ En total los servidores del templo y los descendientes de los servidores de Salomón sumaban en total trescientos noventa y dos.

⁶¹Estos son los que volvieron a Jerusalén desde Tel Melaj, Tel Jarsá, Querub, Adón e Imer, pero no pudieron demostrar que sus antepasados eran de Israel:

- ⁶² Seiscientos cuarenta y dos descendientes de Delaías, Tobías y Necoda,

⁶³De los sacerdotes, los siguientes tampoco pudieron demostrar que sus antepasados eran israelitas:

Los descendientes de Jabaías, Cos y Barzilay (este Barzilay tenía en realidad otro nombre, pero como se casó con la hija de un hombre de Galaad llamado Barzilay, decidió tomar ese nombre). ⁶⁴Ellos buscaron los registros de sus familias en la lista oficial pero no los encontraron y como no pudieron probar que sus antepasados eran sacerdotes, fueron excluidos del sacerdocio. ⁶⁵El gobernador les dijo a ellos que no se les permitiría participar

del alimento sagrado hasta que hubiera un sacerdote que pudiera usar el urim* y tumim* para preguntarle a Dios qué hacer.

- ⁶⁶ El grupo que regresó estaba compuesto de un total de cuarenta y dos mil trescientas sesenta personas, ⁶⁷sin contar sus siervos y siervas que eran siete mil trescientos treinta y siete. También había doscientos cuarenta y cinco cantores, hombres y mujeres. ⁶⁸Tenían además setecientos treinta y seis caballos, doscientas cuarenta y cinco mulas, ⁶⁹cuatrocientos treinta y cinco camellos y seis mil setecientos veinte burros.

⁷⁰Algunos jefes de familia donaron dinero para la construcción. El gobernador donó cerca de ocho kilos^a de oro, cincuenta tazones y quinientas treinta túnicas para los sacerdotes. ⁷¹Los jefes de familia donaron cerca de ciento sesenta kilos de oro y cerca de mil doscientos diez kilos^b de plata. ⁷²El resto de la gente donó cerca de ciento sesenta kilos de oro, mil cien kilos de plata y sesenta y siete túnicas para los sacerdotes.

⁷³Los sacerdotes, levitas, porteros, cantores, gente del pueblo, servidores del templo y algunos de la gente común en se instalaron en Jerusalén. De esta manera todo Israel se instaló en sus ciudades. Cuando llegó el séptimo mes^c, todo el pueblo de Israel estaba establecido en sus ciudades.

Esdra lee la ley

8 ¹Todo el pueblo de Israel se reunió en la plaza frente a la puerta de las Aguas. Le pidieron al maestro Esdras que trajera el libro de la ley de Moisés que el SEÑOR le había entregado al pueblo de Israel para que lo obedeciera. ²Entonces el sacerdote Esdras llevó el libro de la ley ante la multitud que estaba compuesta por hombres y mujeres capaces de escuchar y entender. Era el primer día^d del séptimo mes del año. ³Desde el amanecer hasta el mediodía, Esdras leyó el libro de la ley en la plaza frente a la puerta de las Aguas. ⁴Todos los hombres y mujeres que escuchaban prestaron mucha atención a la lectura del libro.

⁵El maestro Esdras se ubicó en una torre de madera hecha especialmente para la ocasión. A su derecha estaban Matatías, Semá, Anías, Urías, Jilquías, y Maseías. A su lado izquierdo estaban Pedaías, Misael, Malquías, Jasún, Jashadana, Zacarías y Mesulán. ⁶Esdras abrió el libro ante los ojos de todos, ya que él estaba parado sobre una torre. Cuando abrió el libro, todos

^a7:70 *ocho kilos* Textualmente *mil dracmas*. La *dracma* era una moneda de la época.

^b7:71 *mil doscientos diez kilos* Textualmente *dos mil doscientas minas*. Ver tabla de pesas y medidas.

^c7:73 *séptimo mes* Septiembre-octubre.

^d8:2 *primer día* Este era un día dedicado a la adoración en el cual la gente compartía una comida especial.

se pusieron de pie. ⁶Esdras bendijo al SEÑOR, el gran Dios y todos con las manos levantadas respondieron: «Así sea, así sea». Todos se postraron rostro en tierra y alabaron al SEÑOR.

⁷Los levitas* Jesúa, Baní, Serebías, Jamín, Acub, Sabetay, Hodías, Masefas, Quelitá, Azarías, Jozabed, Janán y Pelaías enseñaron la ley al pueblo, que permanecía de pie junto a ellos. ⁸Ellos leyeron el libro de la ley de Dios y explicaron parte por parte lo que significaba para que todos pudieran entender. ⁹El gobernador Nehemías, el sacerdote y maestro Esdras, y los levitas que estaban enseñando dijeron a todos: «Este día es sagrado^a para el SEÑOR, su Dios. No lloren ni estén tristes». Esto lo decían porque todo el pueblo lloraba escuchando las palabras de Dios en la ley. ¹⁰Esdras les dijo: «Vayan, coman una cena, beban vino dulce y denle una parte a aquellos que no tienen nada preparado porque este día es sagrado para nuestro SEÑOR. No estén tristes porque la alegría en el SEÑOR es su fortaleza».

¹¹Los levitas ayudaban al pueblo a calmarse diciéndoles: «Tranquilos, este día es sagrado, no se pongan tristes».

¹²Entonces toda la gente se fue a comer, a beber, a compartir la comida y a celebrar con mucha alegría porque habían entendido las palabras que les habían explicado.

Fiesta de las Enramadas

¹³En el segundo día del mes^b los jefes de todas las familias, los sacerdotes y los levitas* se reunieron con el maestro Esdras para estudiar las palabras de la ley. ¹⁴Encontraron escrito en la ley lo que el SEÑOR ordenó a través de Moisés: que los israelitas debían vivir en chozas durante la fiesta del séptimo mes^c. ¹⁵Además debían ir por todos los pueblos y por Jerusalén diciendo: «Salgan al monte y traigan ramas de olivo, de mirto, de palmeras y de cualquier árbol para hacer sus chozas tal como lo ordena la ley».

¹⁶Entonces la gente salió y trajo ramas para hacer chozas en las azoteas, en los patios de las casas, en los patios del templo*, en la plaza cercana a la puerta de las Aguas y a la puerta de Efraín. ¹⁷Todo el grupo de gente que había vuelto del cautiverio hizo chozas y acampó allí. Desde la época de Josué hijo de Nun hasta ese día, el pueblo de Israel no había celebrado la fiesta de las Enramadas* de esa manera. Su alegría fue inmensa. ¹⁸Esdras leyó el libro de la ley de Dios desde el primer hasta el último de la fiesta. Celebraron el festival durante siete días y en el octavo día hubo una ceremonia tal como lo ordenaba la ley.

^a8:9 *Este día es sagrado* Los dos primeros días de cada mes eran días dedicados a la adoración. La gente se reunía y compartía una cena en señal de amistad.

^b8:13 *segundo día del mes* El primer y segundo día de cada mes eran días dedicados a la adoración. La gente se reunía y compartía una cena en señal de amistad.

^c8:14 *séptimo mes* Septiembre–octubre.

El pueblo de Israel confiesa sus pecados

9 ¹El día veinticuatro del mismo mes, la gente de Israel se reunió para ayunar, se pusieron ropa áspera y se echaron polvo en la cabeza. ²Los descendientes de Israel se separaron de todos los extranjeros, se pusieron de pie y confesaron sus pecados y los de sus antepasados. ³Estuvieron allí por tres horas leyendo el libro de la ley del SEÑOR su Dios, y otras tres horas más confesando sus pecados y alabando al SEÑOR su Dios. ⁴Entonces Jesúa se subió a la tribuna de los levitas* junto con Baní, Cadmiel, Sebanías, Buní, Serebías, Baní y Quenaní y llamaron en voz alta al SEÑOR su Dios. ⁵Luego Jesúa, Cadmiel, Baní, Jasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías, y Petaías dijeron:

«¡Levántense y alaben al SEÑOR su Dios!

Bendito seas por siempre.

Alabado sea tu glorioso nombre, aunque tú eres superior a todas las bendiciones y alabanzas.

⁶ Tú, SEÑOR, solo tú eres Dios.

Tú creaste las estrellas^d, la tierra y todo lo que hay en ella; hiciste los mares y todo lo que hay en ellos. Tú le diste vida a todo, y todos los ángeles del cielo te adoran.

⁷ Tú eres el SEÑOR, el Dios que eligió a Abram, lo sacó de Caldea en Babilonia y lo llamó Abraham.

⁸ Tú te diste cuenta de que él era fiel a ti y por eso hiciste un pacto con él. Prometiste darles a sus descendientes la tierra de los cananeos, de los hititas, de los amorreos, de los ferezeos, de los jebuseos y de los gergeseos. Tú fuiste fiel a tu promesa porque eres justo.

⁹ Tú viste el sufrimiento de nuestros antepasados en Egipto y escuchaste sus lamentos en el Mar Rojo.

¹⁰ Les diste señales y obraste milagros en contra del faraón, de sus servidores y de toda la gente de esa tierra porque sabías que ellos maltrataban a nuestra gente. Así te volviste famoso y aún lo sigues siendo.

¹¹ Tú dividiste el Mar Rojo frente a ellos para que pudieran pasar caminando en medio de las aguas, sobre tierra seca. Arrojaste al mar a los soldados egipcios que los perseguían, y se hundieron como una roca en medio de aguas turbulentas.

¹² Tú guiaste a tu pueblo con una nube durante el día y con una columna de fuego

^d9:6 *estrellas o ángeles celestiales.*

- durante la noche
para alumbrarles el camino
que debían seguir.
- 13»Tú bajaste al monte Sinaí
y les hablaste desde el cielo.
Les diste reglas justas,
enseñanzas verdaderas,
órdenes buenas y mandamientos.
- 14 Les hablaste de tu día de descanso:
el sábado.
Utilizaste a tu siervo Moisés
para darles las órdenes,
mandamientos y leyes.
- 15 Los alimentaste desde el cielo
para calmar su hambre,
y sacaste agua de una roca
para calmar su sed.
Les dijiste que fueran y ocuparan
la tierra que les habías prometido.
- 16»Pero nuestros antepasados
actuaron con arrogancia.
Fueron tercos
y no obedecieron tus órdenes.
- 17 Se negaron a escuchar
y se olvidaron de los milagros
que habías hecho frente a ellos.
Fueron tercos
y decidieron regresar a Egipto
y convertirse de nuevo en esclavos.
Pero tú eres un Dios que perdona.
Eres compasivo y misericordioso,
no te enojas con facilidad
y estás lleno de fiel amor
y por eso no los abandonaste.
- 18 No los abandonaste ni siquiera
cuando hicieron con metal
una imagen de un becerro
y dijeron que ese era el dios
que los había sacado de Egipto.
Cuando te ofendieron tanto,
19 no los abandonaste en medio del desierto,
por tu gran bondad.
La nube no dejó de guiarlos en el día
y la columna de fuego en la noche,
no dejó de alumbrar el camino
que debían seguir.
- 20»Les diste tu buen Espíritu
para que les enseñara.
No les quitaste tu maná* para alimentarlos
y les diste agua para calmar su sed.
- 21 Los cuidaste durante cuarenta años
en el desierto
y allí no les faltó nada.
Sus ropas no se desgastaron
y sus pies no se hincharon.
- 22 Les diste reinos y naciones.
Les diste tierras lejanas
en las que vivía poca gente.
Recibieron las tierras
de Sijón, rey de Hesbón
y de Og, rey de Basán.
- 23 Tú hiciste que sus descendientes
fueran tan numerosos
como las estrellas del cielo.
Los trajiste a la tierra
que le prometiste a sus antepasados.
- 24 Los niños entraron y ocuparon esa tierra
y tú humillaste
a los cananeos que vivían allí.
Tú dejaste que nuestros antepasados
hicieran lo que quisieran
con los cananeos y con sus reyes.
- 25»Ellos capturaron ciudades fuertes
y tierras fértiles.
Se apropiaron de casas
llenas de cosas buenas,
de pozos ya cavados,
de viñedos, de árboles de olivo
y de muchos árboles frutales.
Comieron y comieron
hasta que se saciaron y engordaron.
Disfrutaron de tu gran bondad.
- 26 Pero ellos fueron desobedientes
y se rebelaron contra ti.
Arrojaron al piso tus enseñanzas.
Mataron a tus profetas
que les habían advertido que volvieran a ti.
Te insultaron terriblemente.
- 27»Por eso tú entregaste nuestra gente
a los enemigos que los trataron muy mal.
Cuando estaban en dificultades
gritaban pidiendo tu ayuda
y tú los escuchabas desde el cielo.
Gracias a tu gran bondad,
tú enviaste salvadores que los rescataran
del poder de sus enemigos.
- 28 Pero tan pronto como se libraban
de sus enemigos,
volvían a hacer lo que para ti estaba mal
y por eso los abandonaste
y los dejaste bajo el poder de sus enemigos
para que los gobernaran.
Pero cuando te imploraron ayuda de nuevo,
tú los escuchaste desde el cielo
y los rescataste gracias a tu bondad.
- 29 Tú les advertiste que regresaran a tu ley,
pero ellos fueron necios
y no obedecieron tus órdenes.
Violaron tus leyes que son las que dan vida
a quienes las obedecen.
Ellos fueron tercos y desobedientes.
- 30»Tú fuiste paciente con ellos
durante muchos años
y les advertiste por medio de tu Espíritu,
a través de tus profetas.
Pero ellos no escucharon,
así que tú los entregaste
a naciones extranjeras.
- 31»Pero gracias a tu bondad,
no los destruiste por completo
y no los abandonaste
porque eres un Dios bueno y compasivo.
- 32 Dios nuestro, Gran Dios,

- Dios poderoso y asombroso, bueno y leal,
Tú que cumples tus promesas,
no ignores todo el sufrimiento
que hemos pasado nosotros,
nuestros reyes, nuestros líderes,
nuestros sacerdotes y todo tu pueblo
desde los tiempos de los reyes de Asiria
hasta hoy.
- ³³ Tú has sido justo
en hacer que nos sucediera
todo lo que nos ha pasado.
Tú tenías razón,
nosotros estábamos equivocados.
- ³⁴ Nuestros reyes, líderes,
sacerdotes y antepasados
se olvidaron de tu ley.
Ellos no prestaron atención
a tus mandamientos
ni a las advertencias que les diste.
- ³⁵ No se dedicaron a servirte
ni siquiera cuando gobernaban,
y disfrutaban de toda la prosperidad
y de la tierra espaciosa y fértil que les diste.
No te sirvieron ni se alejaron del mal.
- ³⁶»Mira, hoy somos esclavos.
Sí, somos esclavos en la misma tierra
que le diste a nuestros antepasados
para que comieran de sus frutos
y disfrutaran todas sus cosas buenas.
- ³⁷ Todas las cosechas de esta tierra
pertenecen a los reyes
bajo los cuales nos pusiste
por nuestros pecados.
Ellos nos gobiernan
a nosotros y a nuestros animales
y hacen lo que quieren con nosotros.
Por eso sufrimos bastante.
- ³⁸ Debido a todo ello,
hacemos un pacto por escrito
que no vamos a cambiar.
Este pacto está firmado
y sellado por nuestros líderes,
levitas y sacerdotes».

10 ¹Estos son los nombres que aparecen en el documento sellado:

Nehemías el gobernador, que era hijo de Jacalías, Sedequías, ²Seraías, Azarías, Jeremías, ³Pasur, Amarías, Malquías, ⁴Jatús, Sebanías, Maluc, ⁵Jarín, Meremot, Abdías, ⁶Daniel, Guinetón, Baruc, ⁷Mesulán, Abías, Mijamín, ⁸Maazías, Bilgay y Semaías. Los anteriores eran los nombres de los sacerdotes que firmaron el documento sellado.

⁹A continuación los nombres de los levitas que firmaron el documento sellado: Jesúa hijo de Azanías, Binuy, de los descendientes de Henadad, Cadmiel ¹⁰y sus hermanos Sebanías, Hodías, Quelitá, Pelafías, Janán, ¹¹Micaías, Rejob, Jasabías, ¹²Zacur, Serebías, Sebanías, ¹³Hodías, Baní y Beninu.

¹⁴Estos son los nombres de los dirigentes del pueblo que firmaron el documento sellado: Parós, Pajat Moab, Elam, Zatú, Baní, ¹⁵Buní,

Azgad, Bebay, ¹⁶Adonías, Bigvay, Adín, ¹⁷Ater, Ezequías, Azur, ¹⁸Hodías, Jasún, Bezay, ¹⁹Jarif, Anatot, Nebay, ²⁰Magpías, Mesulán, Hezir, ²¹Mesezabel, Sadoc, Jadúa, ²²Pelafías, Janán, Anaías, ²³Oseas, Jananías, Jasub, ²⁴Halojés, Piljá, Sobec, ²⁵Rejún, Jasabná, Maseías, ²⁶Ahías, Janán, Anán, ²⁷Maluc, Jarín y Baná.

²⁸El resto del pueblo, los sacerdotes, los levitas, los guardias, los cantores, los servidores del templo*, todos los que se separaron de la gente de la región para seguir la ley de Dios, sus esposas y todos sus hijos e hijas todos los que tenían uso de razón ²⁹se unieron a sus familiares y a sus jefes y se comprometieron a obedecer la ley de Dios que fue dada por medio de su siervo Moisés. Todos nos comprometimos a obedecer todos los mandamientos, reglas y enseñanzas del SEÑOR, nuestro Dios. ³⁰Prometimos que no dejaríamos que nuestras hijas se casen con la otra gente de esta región ni dejaríamos que nuestros hijos se casen con sus hijas. ³¹Nos comprometimos a no trabajar el día de descanso* y que si la otra gente de esta región trajera mercancía o comida para vender el día de descanso, no les compraríamos nada ni ese día ni ningún otro día festivo. Cada séptimo año^a no sembraríamos nada ni trabajaríamos los cultivos y perdonaríamos las deudas que nuestros compatriotas tuvieran con nosotros.

³²Nos obligamos a donar cuatro gramos de plata^b al año para cubrir los gastos del templo de nuestro Dios. ³³Ese dinero se destinará para el pan que los sacerdotes sirven en la mesa del templo, para las ofrendas diarias de trigo, para las ofrendas diarias de animales, para las ofrendas de los días de descanso, para las fiestas de Luna nueva*, para las ofrendas de los días de fiesta, para las ofrendas sagradas, para las ofrendas de purificación que borran los pecados de Israel y para cualquier otro gasto que se necesite en el templo de nuestro Dios.

³⁴Nosotros los sacerdotes, los levitas y toda la gente, echamos suertes* para decidir en que momento del año debía traer cada una de nuestras familias la ofrenda de madera para el altar del SEÑOR nuestro Dios, tal como está escrito en la ley. ³⁵Nos comprometimos a traer cada año al templo del SEÑOR los primeros frutos de nuestros cultivos y de los árboles frutales. ³⁶También, como está escrito en la ley, nos comprometimos a traer a nuestros primogénitos y a las primeras crías de nuestros ganados, rebaños y manadas al templo de nuestro Dios. Los traeremos a los sacerdotes que sirven en el templo de nuestro Dios.

³⁷También traeremos para las bodegas del templo de nuestro Dios para los sacerdotes lo mejor de nuestros cereales, de los frutos de todos los árboles, del vino y del aceite. Daremos

^a **10:31 séptimo año** Ver Éxodo 23:10,11.

^b **10:32 cuatro gramos de plata** Textualmente *la tercera parte de un siclo*. Ver tabla de pesas y medidas.

a los levitas la décima parte de nuestras cosechas pero ellos irán a recolectar todo en los pueblos donde trabajamos. ³⁸Cuando los levitas vayan por las cosechas deben ir con un sacerdote de la familia de Aarón y luego deben llevar la décima parte a las bodegas del templo de nuestro Dios. ³⁹La gente de Israel y los levitas deben traer sus ofrendas de trigo, de vino y de aceite a las bodegas en donde están los utensilios del templo y donde están los sacerdotes, porteros, guardianes y cantores.

Nos comprometimos a no descuidar el templo de nuestro Dios.

La gente que repobló Jerusalén

11 ¹Los jefes del pueblo se establecieron en Jerusalén. Pero el resto del pueblo tuvo que participar en un sorteo para que uno de cada diez se estableciera en la ciudad santa de Jerusalén y los nueve restantes se establecieran en sus respectivos pueblos. ²Algunos se ofrecieron voluntariamente para establecerse en Jerusalén, y los demás les agradecían y los bendecían.

³Estos son los jefes de las provincias que se establecieron en Jerusalén. (Algunos israelitas, sacerdotes, levitas*, servidores del templo* y descendientes de los servidores de Salomón vivían en los pueblos de Judá. Todos vivían en sus propiedades en diferentes pueblos. ⁴Algunos de la tribu de Judá y otros de la tribu de Benjamín también se establecieron en Jerusalén).

Estos son los descendientes de Judá que se fueron a vivir a Jerusalén:

Ataías hijo de Uzías, hijo de Zacarías, hijo de Amarías, hijo de Sefatías, hijo de Malalel, que era descendiente de Fares; ⁵y Maseías, hijo de Baruc, hijo de Coljozé, hijo de Jazaías, hijo de Adaías, hijo de Joyarib, hijo de Zacarías, hijo de Siloní. ⁶Los descendientes de Fares que se fueron a vivir en Jerusalén eran en total cuatrocientos sesenta y ocho guerreros valientes.

⁷Estos son los descendientes de Benjamín que se fueron a vivir a Jerusalén:

Salú hijo de Mesulán, hijo de Joed, hijo de Pedaías, hijo de Colaías, hijo de Maseías, hijo de Itiel, hijo de Isaías. ⁸También con ellos estaban Gabay y Salay. Todos ellos eran en total novecientos veintiocho hombres. ⁹Tenían como jefe a Joel hijo de Zicrí, mientras que Judá hijo de Senuá fue encargado de gobernar el segundo distrito de Jerusalén.

¹⁰Estos son los sacerdotes que se fueron a vivir a Jerusalén:

Jedaías hijo de Joyarib, Jaquín, ¹¹Seraías hijo de Jilquías, hijo de Mesulán, hijo de Sadoc, hijo de Merayot, hijo de Ajitob. Seraías era el supervisor del templo de Dios, ¹²y ochocientos veintidós de sus parientes que

trabajaban para el templo. También estaban Adaías, hijo de Jeroán, hijo de Pelalías, hijo de Amsí, hijo de Zacarías, hijo de Pasur, hijo de Malquías ¹³y doscientos cuarenta y dos jefes de familia que eran sus parientes. Estaban también Amasay hijo de Azarel, hijo de Ajsay hijo de Mesilemot hijo de Imer, ¹⁴y ciento veintiocho parientes de Amasay que eran valientes guerreros. Ellos tenían como jefe a Zabdiel hijo de Guedolín.

¹⁵Estos son los levitas que se fueron a vivir a Jerusalén:

Semaías hijo de Jasub, hijo de Azricán, hijo de Jasabías, hijo de Buní; ¹⁶Sabetay y Jozabad, dos de los jefes levitas que estaban a cargo de las obras exteriores del templo de Dios; ¹⁷Matanías hijo de Micaías, hijo de Zabdí, hijo de Asaf. Matanías era el director del coro que entonaba cantos de alabanza en los momentos de oración; Bachuquías el segundo a cargo de sus hermanos y Abdá hijo de Samúa, hijo de Galal, hijo de Jedutún. ¹⁸En total doscientos ochenta y cuatro levitas se fueron a vivir a la Ciudad Santa.

¹⁹Estos fueron los porteros que se fueron a vivir a Jerusalén:

Acub y Talmón, y sus parientes. En total ciento setenta y dos vigilantes en las puertas.

²⁰Los demás israelitas, sacerdotes y levitas vivían en todos los otros pueblos de Judá, cada uno en la propiedad de sus antepasados. ²¹Los servidores del templo vivían en la montaña de Ofel, bajo la autoridad de Zijá y Guispa.

²²El jefe de los levitas de Jerusalén era Uzi hijo de Baní, hijo de Jasabías, hijo de Matanías, hijo de Micaías, descendiente de Asaf, quienes eran los encargados del canto en el servicio del templo de Dios. ²³Los cantores estaban bajo un reglamento real que determinaba sus labores diarias.

²⁴Petaías hijo de Mesezabel, un descendiente de Zera, hijo de Judá, había sido nombrado representante del rey en asuntos relacionados con el pueblo.

²⁵Unos de la tribu de Judá se establecieron en varios pueblos: en Quiriat Arbá y sus alrededores, en Dibón y sus alrededores, en Yecabsel y sus alrededores, ²⁶en Jesúa, en Moladá, en Bet Pelet, ²⁷en Jazar Súal, en Berseba y sus alrededores, ²⁸en Siclag, en Mecona y sus alrededores, ²⁹en Enrimón, en Zora, en Jarmut, ³⁰en Zanoa y sus alrededores, en Adulán y sus alrededores, en Laquis y su zona rural, y en Azeca y sus alrededores. Así que ellos ocuparon todo el país, desde Berseba hasta el valle de Hinón.

³¹La gente de la tribu de Benjamín se estableció en Gueba, en Micmás, en Aías, en Betel y las poblaciones de su área, ³²en Anatot, en Nob, en Ananías, ³³en Jazor, en Ramá, en Guitayin,

³⁴en Jadid, en Seboyín, en Nebalat, ³⁵en Lod y en Ono, el valle de los artesanos.

³⁶Algunos levitas de Judá también se fueron a vivir a esos lugares con los de la tribu de Benjamín.

Sacerdotes y levitas

12 ¹Estos son los sacerdotes y levitas* que regresaron a Jerusalén con Zorobabel hijo de Salatiel, y con Jesúa:

Seraías, Jeremías, Esdras, ²Amarías, Maluc, Jatús, ³Secanías, Rejún Meremot, ⁴Idó, Guinetón, Abías, ⁵Mijamín, Madías, Bilgá, ⁶Semaías, Joyarib, Jedaías, ⁷Salú, Amoc, Jilquías y Jedaías. Ellos eran los jefes de los sacerdotes y sus parientes en los tiempos de Jesúa.

⁸Los levitas eran Jesúa, Binuy, Cadmiel, Serebías, Judá y Matanías. Matanías y sus hermanos estaban a cargo de los cantos de alabanza a Dios. ⁹Bacbuquías y Uni eran hermanos de esos levitas y se ubicaban frente a ellos en los servicios. ¹⁰Los descendientes de Jesúa eran Joaquim, Elíasib, Joyadá, ¹¹Johanán y Jadúa.

¹²En la época de Joaquim estos eran los jefes de las familias de los sacerdotes:

- El jefe de la familia de Seraías era Meraías;
- de la de Jeremías era Jananías;
- ¹³ de la de Esdras era Mesulán;
- de la de Amarías era Johanán;
- ¹⁴ de la de Melicú era Jonatán;
- de la de Sebanías, era José;
- ¹⁵ de la de Jarín era Adná;
- de la de Merayot era Jelcay;
- ¹⁶ de la de Idó, era Zacarías;
- de la de Guinetón era Mesulán;
- ¹⁷ de la de Abías era Zicrí;
- de las de Minjamín y Moadías era Piltay;
- ¹⁸ de la de Bilgá era Samúa;
- de la de Semaías era Jonatán;
- ¹⁹ de la de Joyarib era Matenay;
- de la de Jedaías era Uzi;
- ²⁰ de la de Salay era Calay;
- de la de Amoc era Éber;
- ²¹ de la de Jilquías era Jasabías;
- y de la de Jedaías era Natanael.

²²Los nombres de los jefes de las familias de los levitas y los sacerdotes en los tiempos de Elíasib, Joyadá, Johanán y Jadúa, fueron inscritos durante el reinado de Darío, rey de Persia. ²³Los jefes de familia de los descendientes de los levitas estaban escritos en el libro de registros hasta el tiempo de Johanán hijo de Elíasib. ²⁴Los jefes de los levitas eran: Jasabías, Serebías, Jesúa hijo de Cadmiel y sus hermanos quienes se ubicaban frente a ellos para alabar y dar gracias a Dios durante su turno respectivo tal como lo ordenó David, hombre de Dios.

²⁵Matanías, Bacbuquías, Abdías, Mesulán, Talmón y Acub eran porteros que vigilaban las bodegas cerca de las entradas. ²⁶Ellos servían

en tiempos de Joaquim hijo de Jesúa y nieto de Josadac, y en tiempos del gobernador Nehemías y del maestro y sacerdote Esdras.

Inauguración de la muralla de Jerusalén

²⁷Cuando la muralla de Jerusalén fue inaugurada, llegaron a Jerusalén todos los levitas* que vinieron de los pueblos donde vivían. Los levitas vinieron a celebrar cantando himnos de alabanza y agradecimiento a Dios, y tocando platillos, arpas y liras*. ²⁸Los cantores también vinieron a Jerusalén de los pueblos cercanos, de las aldeas de Netofa, ²⁹de Guilgal, de Gueba y de Azmávet, puesto que ellos habían fundado aldeas en los alrededores de Jerusalén. ³⁰En una ceremonia, los sacerdotes y levitas se purificaron ellos mismos y purificaron la gente, las entradas y la muralla de Jerusalén.

³¹Entonces les dije a los jefes de Judá que subieran y se ubicaran en la parte alta de la muralla y organicé dos grandes coros para dar gracias a Dios. Uno se dirigió a la derecha de la muralla, hacia la puerta del Basurero. ³²Tras ellos iban Osaías y la mitad de los líderes de Judá. ³³También iban Azarías, Esdras, Mesulán, ³⁴Judá, Benjamín, Semaías y Jeremías. ³⁵Con ellos iban algunos sacerdotes con trompetas y Zacarías hijo de Jonatán, hijo de Semaías, hijo de Matanías, hijo de Micaías, hijo de Zacur, hijo de Asaf. ³⁶También iban sus parientes Semaías, Azarael, Milalay, Guilalay, May, Natanael, Judá y Jananí, quienes llevaban los instrumentos musicales de David, hombre de Dios. El maestro Esdras iba al frente de todos los que estaban allí para la inauguración de la muralla. ³⁷Fueron a la puerta de la Fuente y después subieron las escaleras que iban hacia la ciudad de Jerusalén. Pasaron por la Ciudad de David* y se fueron hacia la puerta de las Aguas.

³⁸El segundo coro siguió hacia la izquierda. Yo iba con la otra mitad de la gente siguiendo al coro. Subimos por la muralla desde la torre de los Hornos hasta la gran muralla. ³⁹Luego pasamos por encima de la puerta de Efraín, la puerta de la Ciudad Antigua, la puerta de los Pescados, la torre de Jananel, y la torre de los Cien hasta la puerta de la Ovejas y nos detuvimos en la puerta de la Guardia. ⁴⁰Los dos coros se ubicaron en sus respectivos lugares en la casa de Dios. También yo busqué mi lugar, al igual que la mitad de los oficiales ⁴¹y los sacerdotes Eliaquín, Maseías, Mijamín, Micaías, Elioenai, Zacarías y Jananías, que llevaban sus trompetas. ⁴²Maseías Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam y Ezer también se ubicaron en sus lugares.

Los coros comenzaron a cantar dirigidos por Izraías. ⁴³Ese día los sacerdotes ofrecieron grandes sacrificios y estuvieron muy contentos porque Dios los había llenado de alegría. Hasta las mujeres y los niños celebraron. La celebración en Jerusalén se podía escuchar desde muy lejos.

⁴⁴Ese día se nombraron muchos hombres para que se encargaran de las bodegas donde se almacenaban las ofrendas. La gente traía sus primeros frutos y la décima parte de sus

cosechas. Los que estaban a cargo guardaban todo en las bodegas. La gente estaba feliz por los sacerdotes y los levitas que prestaban sus servicios y por eso trajeron muchas cosas para almacenar en las bodegas. ⁴⁵Los sacerdotes y levitas ofrecieron su trabajo a Dios y hacían las ceremonias de purificación. Los cantores y los porteros hacían su trabajo tal como lo ordenaron David y su hijo Salomón. ⁴⁶En tiempos antiguos, en la época de David, Asaf era el líder de los cantores y tenía muchos cantos de alabanza y agradecimiento a Dios. ⁴⁷Así que en la época de Zorobabel y de Nehemías, la gente de Israel daba cada día porciones para los cantores y porteros. También separaban dinero para los otros levitas y los levitas separaban dinero para los descendientes de Aarón.

Últimas órdenes de Nehemías

13 ¹Aquel día se leyó el libro de Moisés a la gente y encontraron en él una ley que decía que ningún amonita o moabita debía participar en las reuniones de adoración a Dios. ²Esa ley se escribió porque esa gente no les había brindado a los israelitas pan ni agua y porque habían contratado a Balán para que hiciera una maldición en contra del pueblo de Israel. Pero nuestro Dios convirtió esa maldición en una bendición para nosotros. ³Cuando escucharon esa ley, separaron de inmediato de Israel a todos los que se habían mezclado con extranjeros.

⁴Pero antes de eso Eliasib, el sacerdote encargado de las bodegas del templo* de nuestro Dios, le había dado a su pariente Tobías un cuarto grande que se usaba como bodega. ⁵Allí se guardaban las ofrendas de trigo, el incienso, los utensilios del templo y la décima parte del trigo, del vino y del aceite para los levitas*, los cantores y los porteros. Allí también se guardaban los regalos para los sacerdotes. ⁶Cuando sucedió todo esto, yo no estaba en Jerusalén porque en el año treinta y dos^a del reinado de Artajerjes, rey de Babilonia, yo había regresado al servicio del rey. Después, le pedí permiso al rey para regresar a Jerusalén. ⁷Así que regresé a Jerusalén y allí descubrí el mal que Eliasib había hecho dándole un cuarto a Tobías en el templo de nuestro Dios. ⁸Me enojé mucho por eso y arrojé todas las cosas de Tobías a la calle. ⁹Luego ordené que esos cuartos fueran purificados y puse de nuevo allí los utensilios del templo de Dios, junto con las ofrendas de trigo y el incienso.

¹⁰También me enteré de que a los levitas no les estaban entregando las porciones que les correspondían y que por eso los levitas y los cantores habían regresado a trabajar en sus campos. ¹¹Reprendí a los funcionarios y les dije: «¿Por qué han descuidado el templo de Dios?» Luego reuní a todos los levitas y les dije que regresaran a trabajar en el templo. ¹²Entonces todo el pueblo de Judá trajo la décima parte del trigo,

del vino y del aceite a las bodegas del templo. ¹³Luego encargué de las bodegas al sacerdote Selemías, al escriba* Sadoc y a un levita llamado Pedaiás. Nombré como ayudante a Janán, hijo de Zacur y nieto de Matanías. Sabía que podía confiar en ellos debido a su honestidad. Tenían la responsabilidad de entregar a sus hermanos las porciones que les correspondían.

¹⁴Ten presente, Dios mío, todo lo que hice y no te olvides de las buenas obras que he hecho por el templo de mi Dios y por su servicio.

¹⁵En aquellos días vi en Judá gente que estaba haciendo vino en el día de descanso*, y traían montones de trigo y lo cargaban sobre los burros. Vi gente el día de descanso cargando vino, uvas, higos y toda clase de cosas para llevarlo a Jerusalén. Así que les reprendí y les advertí que no debían comerciar en día de descanso. ¹⁶Algunos de la ciudad de Tiro* que vivían en Judá traían pescado y toda clase de mercancías, y las vendían el día de descanso a la gente de Judá y Jerusalén. ¹⁷Discutí con los dirigentes de Judá y les dije: «¿Qué es lo que están haciendo? Están profanando el día de descanso convirtiéndolo en otro día normal. ¹⁸¿Acaso no saben que sus antepasados hicieron lo mismo y que por eso nuestro Dios trajo todo ese desastre sobre nosotros y sobre esta ciudad? Ahora ustedes están trayendo más desgracia a Israel profanando el día de descanso».

¹⁹Entonces ordené que cada viernes en la tarde, antes de que oscureciera, los porteros cerraran y aseguraran las puertas de Jerusalén y que no se abrieran sino hasta después del día de descanso. Puse a algunos de mis hombres en las entradas para impedir que pasara carga alguna a la ciudad el día de descanso.

²⁰Una o dos veces los comerciantes y vendedores de toda clase de artículos tuvieron que pasar la noche fuera de Jerusalén. ²¹Yo les advertí que si volvían a permanecer durante la noche frente a la muralla serían arrestados. De ahí en adelante no volvieron a vender su mercancía el día de descanso. ²²Luego les dije a los levitas que debían purificarse e ir a vigilar las entradas para mantener el día de descanso como un día sagrado.

Dios mío, recuérdame por esto, se bueno conmigo y muéstrame la grandeza de tu fiel amor.

²³En esos días también me di cuenta que algunos judíos se habían casado con mujeres de Asdod, Amón* y Moab*. ²⁴La mitad de los hijos de esos matrimonios no hablaban el idioma de Judá sino el idioma de Asdod, Amón o Moab. ²⁵Por eso los reprendí, los maldije y hasta golpeé a algunos de sus hombres y les arranqué el cabello. Les hice prometer en el nombre de Dios que sus hijas no se casarían con los hijos de esa gente de otros pueblos y que las hijas de esa gente no se casarían con sus hijos. ²⁶Les dije que se acordaran del rey Salomón. Entre todas las naciones nunca hubo un rey como él. Dios lo había elegido como soberano de Israel, pero mujeres extranjeras hicieron que él pecara. ²⁷Les dije que no estaban siendo fieles a Dios

por estar cometiendo nuevamente el mismo pecado.

²⁸Uno de los hijos de Joyadá hijo de Eliasib, el sumo sacerdote, era yerno de Sambalat el horonita, así que lo obligué a salir del lugar y a huir.

²⁹Dios mío, ten presente a esa gente y dales su castigo porque contaminaron el sacerdocio y no cumplieron el pacto que habían hecho con

los sacerdotes y los levitas. ³⁰Así que yo purifiqué a los sacerdotes y a los levitas de todas las cosas extrañas que les habían enseñado los extranjeros y le asigné sus funciones a cada uno.

³¹También me aseguré de que el pueblo trajera sus ofrendas de madera y los primeros frutos en los días que les correspondía.

Dios mío, tenme presente por haber hecho todo eso y bendíceme.

Ester

La reina Vasti desobedece al rey

1 ¹Esta historia sucedió en la época del rey Jerjes^a, quien gobernaba sobre ciento veintisiete provincias desde la India hasta Etiopía. ²El trono de Jerjes estaba en Susa, la capital del reino. ³En el tercer año de su reinado, el rey ofreció una fiesta para sus colaboradores y funcionarios. Allí estaban los líderes más importantes de las provincias y los oficiales del ejército de Persia y Media. ⁴Durante los ciento ochenta días de fiesta, el rey dio a conocer el lujo y las riquezas de su reino junto con la grandiosa belleza de su palacio. ⁵Después de esos ciento ochenta días, el rey ofreció otra fiesta a la que fueron invitados todos los habitantes de Susa, desde los más humildes hasta los más importantes. La fiesta fue en el jardín interior del palacio y duró siete días. ⁶En el jardín interior había toldos de fino lino blanco y azul, tendidos con cuerdas de púrpura enganchadas en anillos de plata fijos a columnas de mármol. Había sofás hechos de oro y plata sobre el suelo que estaba decorado con varias figuras hechas en mármol blanco y negro, nácar, perlas y otras piedras preciosas. ⁷Las bebidas se servían en copas de oro, cada una de las cuales era diferente a las otras. El vino del rey se ofreció en grandes cantidades, como solo un rey generoso puede hacerlo. ⁸Se sirvió vino en abundancia, pues el rey había ordenado a sus servidores que a cada invitado se le diera todo el vino que quisiera. ⁹Al mismo tiempo, la reina Vasti también ofrecía una fiesta para las mujeres en el palacio del rey.

¹⁰En el séptimo día de la fiesta el rey estaba ya muy contento a causa del vino. Entonces llamó a los siete eunucos* que lo atendían: Meumán, Biztá, Jarboná, Bigtá, Abagtá, Zetar y Carcás. ¹¹El rey les ordenó que llamaran a la reina Vasti para que se presentara ante él luciendo la corona real. Vasti era una mujer muy hermosa y atractiva, y el rey quería mostrar su belleza

ante el pueblo y los oficiales. ¹²Los servidores le comunicaron a la reina Vasti la orden del rey, pero ella no quiso obedecer. El rey se molestó mucho y se llenó de ira. ¹³Después de eso, el rey consultó con los hombres sabios que conocían las leyes y como de costumbre, les pidió consejo a los expertos en la ley y el derecho. ¹⁴El rey les tenía mucha confianza a estos sabios. Sus nombres eran Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsená y Memucán. Ellos eran los siete jefes de Persia y de Media y podían entrar para ver al rey en cualquier momento. Eran los más altos funcionarios del reino. ¹⁵El rey les preguntó:

—Según la ley ¿qué debemos hacer con la reina Vasti que desobedeció la orden que le envié con los eunucos?

¹⁶Entonces Memucán respondió al rey en presencia de los otros funcionarios:

—La reina Vasti ha cometido una falta muy grave. No solo ha ofendido al rey, sino también a todos los líderes y al pueblo de todas las provincias del rey. ¹⁷Digo esto porque todas las otras mujeres se enterarán de lo que hizo la reina Vasti y empezarán a desobedecer a sus esposos. Podrán decir que el rey Jerjes le ordenó a la reina Vasti que se presentara ante él, pero que ella no quiso ir. ¹⁸En este mismo momento, las esposas de los líderes de Persia y Media que se enteren de lo que hizo la reina, empezarán a seguir el mal ejemplo. Van a contradecir a los líderes importantes del reino y los tratarán sin el debido respeto y obediencia. ¹⁹Así que, si el rey me lo permite, sugiero que Su Majestad dé una orden que quede escrita en las leyes de Persia y Media para que no se pueda cambiar. La orden real debe ser que nunca más se le permita a Vasti volver a presentarse ante el rey y que el rey busque a alguien mejor que ella para que sea reina en su lugar. ²⁰Así, cuando la orden del rey se anuncie en todas partes de su gran reino, todas las mujeres, sin importar su condición, respetarán a sus esposos.

²¹El rey y sus funcionarios importantes consideraron muy bueno este consejo, así que el rey hizo lo que sugirió Memucán. ²²Envío cartas a

^a1:1 *Jerjes* Se refiere al Rey Jerjes I quien reinó desde el año 485 a. C. hasta el año 465 a. C. Su nombre en griego es *Azuero*.

todas partes del reino, a cada provincia en su propia escritura y a cada nación en su propio idioma. Las cartas anunciaban, en el idioma de cada cual, que todo hombre debía ejercer la autoridad dentro de su casa.

Nombran reina a Ester

2 ¹Pasado algún tiempo el rey Jerjes se calmó y recordó lo que había pasado con la reina Vasti y las órdenes que había dado respecto a ella. ²Entonces los ayudantes personales del rey dijeron:

—Que busquen jóvenes hermosas para el rey.

³Que el rey nombre delegados en cada provincia de su reino para que le lleven todas las jóvenes hermosas a Susa, la ciudad capital donde está la residencia de las mujeres. Allí quedarán bajo el cuidado de Jegay, el eunuco encargado de las mujeres. El les dará tratamientos de belleza.

⁴Que la joven que más le agrade al rey sea la nueva reina en reemplazo de Vasti.

Al rey le gustó esta sugerencia y la aceptó.

⁵En Susa, la ciudad capital, había un judío de la tribu de Benjamín llamado Mardoqueo. Era hijo de Yaír, nieto de Simí y bisnieto de Quis.

⁶Mardoqueo había sido hecho prisionero en Jerusalén por Nabucodonosor, rey de Babilonia y desterrado de su tierra junto con el grupo en el que estaba Jeconías, rey de Judá.^a ⁷Mardoqueo tenía una prima muy hermosa y elegante llamada Jadasá o Ester, a la que cuidaba porque era huérfana. La había adoptado como su propia hija cuando sus padres murieron.

⁸Cuando se proclamó la orden del rey, llevaron a muchas jóvenes a Susa, la ciudad capital, y las dejaron bajo el cuidado de Jegay. Ester era una de esas jóvenes y también la llevaron al palacio del rey y la dejaron bajo el cuidado de Jegay, el encargado de las mujeres del rey. ⁹A Jegay le cayó bien Ester y la trató con preferencia, le dio tratamientos de belleza, cosméticos y alimento. Jegay eligió siete criadas del palacio del rey y se las dio a Ester. Jegay hizo que Ester y sus criadas ocuparan un lugar de privilegio en la residencia de las mujeres. ¹⁰Ester no le contó a nadie de qué pueblo y qué familia venía porque Mardoqueo le había dicho que no lo hiciera. ¹¹Todos los días, Mardoqueo pasaba cerca a las instalaciones de las mujeres para saber cómo estaba Ester y qué sucedía con ella.

¹²Cada vez se acercaba más el momento de presentarse ante el rey Jerjes. Pero para que una joven pudiera presentarse ante el rey debía haber completado doce meses de tratamientos de belleza: seis meses con aceite de mirra^{*} y otros seis con perfumes y diferentes clases de cosméticos. ¹³Cumplido este plazo, las muchachas podían ir al palacio del rey y llevar lo que quisieran de la residencia de las mujeres. ¹⁴La muchacha elegida iba al palacio del rey por la noche, y en la mañana regresaba al sitio de las mujeres. Entonces era puesta bajo el cuidado

de un hombre llamado Sasgaz, el eunuco encargado de las concubinas del rey. La muchacha no podía regresar de nuevo a donde estaba el rey, a menos que a él le hubiera gustado y la mandara llamar.

¹⁵Ester era hija de Abijaíl e hija adoptiva de Mardoqueo. Cuando le llegó el momento de presentarse ante el rey, ella no pidió nada, sólo llevó lo que Jegay, el eunuco^{*} encargado le sugirió que llevara. Por eso, todos los que la veían la admiraban y la apreciaban. ¹⁶Ester fue llevada ante el rey Jerjes en el décimo mes, el mes de *tébet*, del séptimo año de su reinado.

¹⁷Al rey le gustó Ester mucho más que cualquier otra. Ester se convirtió en su favorita y el rey le puso una corona en la cabeza y la nombró la nueva reina en lugar de Vasti. ¹⁸El rey ofreció una gran fiesta en honor a Ester e invitó a todos los funcionarios y servidores. Declaró día de fiesta^b en todas las provincias y envió regalos a la gente, como sólo un rey generoso puede hacerlo.

Mardoqueo descubre una conspiración

¹⁹En el momento en que las muchachas fueron reunidas por segunda vez, Mardoqueo estaba sentado a la puerta del palacio del rey. ²⁰Ester aún mantenía en secreto que era judía y no le había hablado a nadie acerca de su familia. Eso le había ordenado Mardoqueo, a quien ella seguía obedeciendo tal como lo había hecho cuando él cuidaba de ella.

²¹En aquellos días, cuando Mardoqueo estaba sentado a la puerta del palacio del rey, Bigtán y Teres, dos oficiales del rey que vigilaban la entrada, se molestaron tanto con el rey que planearon la forma de asesinarlo. ²²Mardoqueo se enteró del plan y se lo contó a la reina Ester. Ella se lo dijo al rey y le contó también que Mardoqueo fue quien descubrió los planes para matarlo. ²³La información fue comprobada y se supo que Mardoqueo había dicho la verdad. Después de esto los dos guardias que habían planeado matar al rey fueron ahorcados. Este evento se registró en presencia del rey y quedó escrito en los libros de historia del reino.

Plan de Amán para destruir a los judíos

3 ¹Pasado algún tiempo, el rey Jerjes le concedió un ascenso a Amán hijo de Hamedata, el descendiente de Agag. El rey dio a Amán un cargo mucho más alto que el de cualquiera de los otros funcionarios. ²El rey había dado la orden de que todos los servidores que trabajaran en la puerta del palacio, debían arrodillarse y rendirle honores a Amán. Pero Mardoqueo no se arrodillaba ante él ni le rendía honores. ³Los servidores que trabajaban en la puerta del palacio le preguntaban a Mardoqueo por qué no obedecía la orden del rey.

⁴Todos los días ellos le recordaban a Mardoqueo que debía obedecer la orden del rey pero

^a2:6 Esto sucedió en el año 597 a. C. Ver 2 de Reyes 24:8-17.

^b2:18 día de fiesta o decretó una reducción de impuestos.

Mardoqueo les decía que él era judío. Entonces esos servidores le contaron a Amán lo que sucedía para ver qué hacía él con Mardoqueo. ⁵Amán se enojó mucho cuando vio que Mardoqueo se negaba a arrodillarse ante él para honrarlo. ⁶Amán se había enterado de que Mardoqueo era judío, pero no se sentía satisfecho con destruirlo sólo a él. Amán quería encontrar una manera de perseguir al pueblo de Mardoqueo, es decir a todos los judíos que se encontraban en el reino de Jerjes.

⁷En el mes de *nisán*^a, es decir el primer mes del año doce del gobierno del rey Jerjes, se echó el *pur*^b en presencia de Amán para decidir el día y mes indicados para acabar con los judíos. La fecha elegida fue el día trece del mes doce, el mes de *adar*^c. ⁸Amán fue ante el rey Jerjes y le dijo:

—Hay un pueblo esparcido por todas las provincias del reino. Ese pueblo no se junta con la otra gente y tiene costumbres diferentes a las de los demás. Ellos no obedecen las leyes del rey y no es conveniente que el rey les permita seguir viviendo en su reino. ⁹Por eso me permito sugerirle que ordene destruir a esa gente y yo pondré en manos de los funcionarios trescientos treinta mil kilos^d de plata en el tesoro del rey.

¹⁰Entonces el rey se quitó del dedo el anillo oficial^e y se lo dio a Amán hijo de Hamedata, descendiente de Agag, enemigo de los judíos. ¹¹El rey le dijo:

—A fin de cuentas es tu dinero, así que haz lo que quieras con esa gente.

¹²El día trece del primer mes se reunieron todos los secretarios del rey. Ellos escribieron en un decreto todas las órdenes de Amán y lo enviaron a cada pueblo en su propia escritura y en su propio idioma. El decreto se envió a todos los virreyes^f, a los gobernadores de las diferentes provincias y a los jefes de todos los pueblos. El decreto se escribió con la autorización del rey Jerjes y la orden se entregó firmada y sellada por el propio rey.

¹³Los mensajeros llevaron las cartas a todas las provincias del rey con la orden de destruir, matar y aniquilar a todos los judíos. Eso incluía a jóvenes y viejos, mujeres y niños. La orden era matarlos a todos en un solo día: el día trece del mes doce, el mes de *adar*. Sus posesiones se tomarían como botín de guerra. ¹⁴Una copia de esta carta se debía presentar como decreto real en cada provincia y debía darse a conocer a la

gente de todas las naciones del reino con el fin de prepararlos para ese día.

¹⁵Los mensajeros salieron rápidamente a publicar la orden del rey en la ciudad capital de Susa. Mientras que el rey y Amán se sentaban a beber, en toda la ciudad reinaba una gran confusión.

Mardoqueo pide ayuda a Ester

4 ¹Mardoqueo se enteró de la orden del rey en contra de los judíos y se entristeció tanto que rasgó sus ropas, se vistió de luto y puso cenizas sobre su cabeza.^g Luego salió a la ciudad lamentándose a gritos. ²Pero sólo llegó hasta la puerta del palacio del rey porque a nadie se le permitía entrar al palacio vestido de luto. ³En todas las provincias a donde llegó la orden del rey, había mucho llanto y tristeza entre los judíos. Ayunaban, gemían, se lamentaban y muchos de ellos se tendían en el piso vistiendo de luto y cubiertos de cenizas.

⁴Los eunucos* y las criadas de Ester fueron a verla y le contaron lo que pasaba con Mardoqueo. Ella se puso muy triste e intranquila, así que le envió ropa a Mardoqueo para que se cambiara y pudiera entrar al palacio pero él no la aceptó. ⁵Entonces Ester llamó a Hatac y le ordenó que averiguara qué era lo que estaba angustiando a Mardoqueo. Hatac era uno de los eunucos del rey que había sido elegido para atenderla. ⁶Hatac salió y fue a la plaza que estaba en frente del palacio real a buscar a Mardoqueo. ⁷Mardoqueo le contó a Hatac todo lo que le había pasado. Le habló sobre la cantidad de dinero que Amán había prometido dar al tesoro del rey para que se le permitiera matar a los judíos. ⁸Mardoqueo también le entregó a Hatac una copia de la orden del rey contra los judíos y le explicó que había sido escrita y anunciada en toda la ciudad de Susa. Él quería que Hatac le mostrara la orden a Ester y que le contara todo lo sucedido. Le pidió que la convenciera de hablar con el rey para rogarle que tuviera compasión de Mardoqueo y de su pueblo.

⁹Hatac regresó y le contó a Ester todo lo que había dicho Mardoqueo. ¹⁰Entonces ella le pidió a Hatac que le diera este mensaje a Mardoqueo: ¹¹«Todos los servidores del rey y la gente de las provincias saben que hay una ley válida para todo hombre o mujer. Esa ley dice que quien se presente ante el rey sin haber sido llamado tendrá que morir. La única manera de que el que incumpla la orden se salve es que el rey extienda su cetro de oro hacia esa persona. Desafortunadamente hace treinta días que no he sido llamada a presentarme ante el rey».

¹²Mardoqueo recibió el mensaje de Ester ¹³y esta fue su respuesta: «Ester, no creas que vas a ser la única judía que se va a salvar sólo porque vives en el palacio del rey. ¹⁴Si te quedas callada ahora, la ayuda y la liberación para los judíos

^a3:7 *nisán* Es el nombre de un mes en el calendario de Babilonia.

^b3:7 *pur* Práctica de echar palitos, huesos o piedritas como se hace hoy en día con los dados. Lo hacían para dejar a la suerte la toma de decisiones. Ver Proverbios 16:33.

^c3:7 *adar* Es el nombre de un mes en el calendario de Babilonia.

^d3:9 *trescientos treinta mil kilos* Textualmente *diez mil talentos*.

^e3:10 *anillo oficial* El anillo se utilizaba a manera de sello para los documentos oficiales del rey.

^f3:12 *virreyes* Textualmente *sátrapas*.

^g4:1 *Mardoqueo [...] su cabeza* En el antiguo Israel rasgarse la ropa y cubrirse de cenizas eran símbolos de luto y profunda tristeza.

vendrán de otro lugar, pero tú y la familia de tu papá morirán. Y quién sabe, quizás tú fuiste designada como reina para un momento como este».

¹⁵Entonces Ester le envió esta respuesta: ¹⁶«Mardoqueo, reúne a todos los judíos de Susa y pídeles que ayunen por mí. No coman ni beban nada durante tres días y tres noches. Yo ayunaré como ustedes, y mis criadas también lo harán. Después de que ayunemos, iré a ver al rey. Sé que hacer esto va en contra de la ley pero de cualquier forma lo haré. ¡Si he de morir, que muera!»

¹⁷Así que Mardoqueo salió e hizo lo que Ester le había pedido.

Ester le habla al rey

5 ¹Al tercer día, Ester vistió su traje real y se paró en la parte interior del palacio, frente al corredor del salón del rey. El rey estaba sentado en su trono al fondo del salón, frente a la puerta. ²Cuando vio a la reina Ester se alegre y le extendió el cetro de oro. Ester entró a la habitación, se acercó y tocó la punta de su cetro.

³Entonces el rey le preguntó:

—¿Qué te molesta reina Ester? ¿Qué quieres pedirme? Te daré hasta la mitad de mi reino si me lo pides.

⁴Ester dijo:

—Si es del agrado del rey quisiera invitarlo a usted y a Amán hoy a una fiesta que he preparado en su honor.

⁵El rey dijo:

—Llamen inmediatamente a Amán para poder hacer lo que Ester pide.

Entonces el rey y Amán fueron a la fiesta que Ester les había preparado. ⁶Mientras servían el vino, el rey le preguntó nuevamente a Ester:

—¿Qué quieres pedir? Pide lo que quieras. Te daré hasta la mitad de mi reino si lo deseas.

⁷Ester respondió:

—Mi deseo es este: ⁸Si soy del agrado del rey y si quiere darme lo que pido, le solicito que asista mañana junto con Amán a otra fiesta que ofreceré en su honor. Entonces le diré lo que realmente quiero.

Ira de Amán contra Mardoqueo

⁹Amán salió ese día del palacio del rey muy feliz y de buen humor. Cuando pasó frente a la puerta del palacio vio allí a Mardoqueo, quien al no mostrarle el debido respeto y temor lo hizo enojar. ¹⁰Pero Amán controló su ira y se fue a su casa. Luego hizo llamar a sus amigos y a su esposa Zeres. ¹¹Comenzó a presumir de sus riquezas, de todos los hijos que tenía y de todas las formas en que el rey lo había honrado. Se sentía muy orgulloso diciendo que el rey lo había ascendido a una posición más alta que la de todos los otros funcionarios.

¹²Amán agregó: «Yo fui el único a quien la reina Ester invitó para que estuviera con el rey en la fiesta que ella le ofreció hoy. Y junto con el rey, también estoy invitado a la fiesta que dará mañana. ¹³Aun así, no existe nada que pueda

hacerme realmente feliz mientras tenga que ver a ese judío Mardoqueo sentado en la puerta del palacio del rey».

¹⁴Entonces Zeres, la esposa de Amán, y todos sus amigos tuvieron una idea y dijeron:

«Ordena que se construya una estaca de veinticinco metros^a de alto. Por la mañana, pídele al rey que haga clavar allí a Mardoqueo. Luego ve a la fiesta con el rey y diviértete».

A Amán le gustó esa idea, así que ordenó construir la estaca.

Rinden honores a Mardoqueo

6 ¹Esa noche, el rey no podía dormir, así que mandó que le llevaran el libro de historias del reino. El libro contenía relatos de todos los eventos importantes. ²Allí estaba el registro de cómo Mardoqueo descubrió e informó el malvado plan de Bigtán y Teres para matar al rey. Bigtán y Teres eran dos funcionarios del rey que vigilaban la puerta.

³El rey preguntó entonces:

—¿Qué honores se le han rendido y qué recompensa se le ha dado a Mardoqueo por lo que hizo?

Los servidores que lo atendían le respondieron:

—No se ha hecho nada por Mardoqueo.

⁴Amán acababa de entrar a la parte exterior del palacio del rey con la intención de pedirle que colgara a Mardoqueo, y el rey preguntó:

—¿Quién acaba de entrar al patio?

⁵Los servidores respondieron:

—Amán acaba de entrar y está en el patio.

Entonces el rey pidió que lo hicieran pasar.

⁶Cuando Amán se presentó, el rey le preguntó:

—Amán, ¿qué debería hacerse por un hombre al cual el rey quiere honrar?

Amán se preguntó a sí mismo: «¿A quién más sino a mí podría el rey querer honrar?» ⁷y respondió:

—Esto es lo que debería hacerse para el hombre a quien el rey quiere honrar: ⁸que los servidores traigan un manto real que el mismo rey haya usado y un caballo que haya montado. Que al caballo se le ponga en la cabeza la marca del rey. ⁹Luego, que se designe a uno de los funcionarios más importantes para que le coloque el manto a quien el rey quiere honrar y lleve a esa persona en el caballo desfilando por la plaza de la ciudad y anuncie que eso es lo que se hace con el hombre al que el rey quiere honrar.

¹⁰Entonces el rey le dijo a Amán:

—Apresúrate, consigue el manto y el caballo y haz todo lo que acabas de decir con Mardoqueo, el judío que se sienta a la puerta del palacio real. Asegúrate de hacer todo tal como lo haz dicho.

¹¹Así que Amán trajo el manto y el caballo, vistió a Mardoqueo y lo llevó en desfile por la plaza de la ciudad. Amán anunció frente a

^a5:14 *veinticinco metros* Textualmente *cinuenta codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

Mardoqueo: «¡Esto es lo que se hace con el hombre a quien el rey quiere honrar!»

¹²Después de eso, Mardoqueo regresó a la puerta del palacio del rey, mientras que Amán corrió a su casa con la cabeza cubierta, todo avergonzado. ¹³Amán les contó a su esposa Zeres y a todos sus amigos lo que le había pasado. La esposa de Amán y los hombres que lo habían aconsejado dijeron: «Si Mardoqueo es judío, tú no podrás vencerlo. Ya has comenzado a caer y con toda seguridad que serás derrotado».

¹⁴Mientras ellos estaban aún hablando, los eunucos* del rey llegaron a la casa de Amán y lo llevaron rápido a la fiesta que Ester había preparado.

Muerte de Amán

7 ¹Así que el rey y Amán fueron a comer con la reina Ester. ²Mientras bebían vino en el segundo día, el rey le preguntó nuevamente a la reina Ester:

—¿Qué es lo que quieres pedir? Cualquier cosa que pidas te será concedida. Incluso, si lo pides, te daré hasta la mitad de mi reino.

³La reina Ester respondió:

—Si Su Majestad quiere agradarme y si le parece bien, le pido respetar mi vida y también la de mi pueblo. Esa es mi petición. ⁴Porque mi pueblo y yo hemos sido vendidos para ser arruinados, asesinados y aniquilados. Si solo hubiéramos sido vendidos como esclavos, me habría quedado callada porque ese no sería un problema suficientemente importante como para molestar al rey.

⁵Entonces el rey Jerjes le preguntó a la reina Ester:

—¿Quién es y dónde está aquel que se atrevió a pensar en hacerle a tu pueblo cosa semejante?

⁶Y Ester respondió:

—El hombre que está en contra nuestra, nuestro enemigo, es este malvado Amán.

Amán se llenó de terror ante el rey y la reina. ⁷El rey estaba furioso y se levantó, dejó su vino y salió al jardín. Amán se quedó adentro para rogarle a la reina Ester que le salvara la vida ya que sabía que el rey lo mandaría matar. ⁸Tan pronto como el rey regresó del jardín y entró al cuarto de la fiesta, vio a Amán sobre el sofá en el que estaba Ester y dijo furioso:

—¿Incluso delante de mí, en mi propia casa, intentas violar a la reina?

Apenas el rey dijo esto, la cara de Amán se puso blanca y enseguida entraron los servidores y mataron a Amán.^a ⁹En seguida, Jarboná, uno de los eunucos* que servían al rey, dijo:

—Cerca de la casa de Amán hay una estaca de veinticinco metros de altura que él construyó para clavar allí a Mardoqueo, a quien el rey debe su vida.

A esto el rey dijo:

—¡Claven a Amán en esa estaca!

^a7:8 *mataron a Amán* Textualmente *le cubrieron la cara a Amán*.

¹⁰Así que clavaron a Amán en la estaca que él había preparado para Mardoqueo y con eso el rey calmó su ira.

La orden del rey de ayudar a los judíos

8 ¹Ese mismo día el rey Jerjes le dio a la reina Ester todas las propiedades que pertenecían a Amán, el enemigo de los judíos. Mardoqueo se presentó ante el rey porque Ester le había contado que él era su primo. ²El rey se quitó el anillo que había recuperado de Amán y se lo entregó a Mardoqueo. Luego de esto, Ester puso a Mardoqueo a cargo de todas las propiedades de Amán.

³Ester se acercó nuevamente al rey, cayó a sus pies y comenzó a llorar. Le rogó que interviniera por los judíos para evitar su destrucción conforme al malvado plan de Amán, el descendiente de Agag.

⁴El rey le extendió el cetro de oro a Ester, así que ella se puso de pie frente a él ⁵y dijo:

—Si es del agrado de Su Majestad y está feliz conmigo, espero que apruebe lo que digo. Si le parece bien, por favor escriba una orden que detenga las cartas que Amán, el descendiente de Agag, envió como parte de su plan para destruir a los judíos que viven en todas las provincias del reino. ⁶Le ruego esto al rey porque yo no podría soportar que esa terrible tragedia le suceda a mi pueblo. No podría soportar ver a mi familia asesinada.

⁷El rey Jerjes respondió a la reina Ester y a Mardoqueo, el judío:

—Le he dado a Ester la casa que perteneció a Amán y mis soldados lo clavaron en la estaca por haber atentado contra los judíos. ⁸Es el momento de que escriban otra orden por la autoridad del rey para ayudar a los judíos de la manera que mejor les parezca. Luego sellen esa orden con el anillo oficial del rey. Ninguna carta que haya sido escrita por la autoridad del rey y sellada con el anillo del rey puede ser cancelada.

⁹Rápidamente fueron llamados los secretarios del rey el día veintitrés del tercer mes, el mes de *siván*. Esos secretarios escribieron todas las órdenes de Mardoqueo a los judíos, a los virreyes^b, a los gobernadores, y a los jefes de las ciento veintisiete provincias desde la India hasta Etiopía. Esas órdenes fueron redactadas en la escritura de cada provincia y fueron traducidas al idioma de cada pueblo. Fueron comunicadas a los judíos en su propio idioma y en su propio alfabeto. ¹⁰Mardoqueo escribió las órdenes por autoridad del rey Jerjes. Luego selló las cartas con el anillo oficial y las envió con mensajeros que iban a caballo. Esos mensajeros se fueron en caballos veloces especialmente entrenados para el servicio del rey.

¹¹Mardoqueo escribió que el rey autorizaba a los judíos en todas las ciudades para reunirse y luchar por sus vidas. Les daba derecho a destruir, matar y aniquilar a cualquier ejército de

^b8:9 *virreyes* Textualmente *sátrapas*. Igual en 9:3.

cualquier pueblo que los atacara incluyendo a mujeres y niños. Además les daba derecho de tomar como botín la propiedad de sus enemigos.

¹²Este permiso se les concedió a los judíos de todas las provincias del rey Jerjes el día trece del mes doce, el mes de *adar*. ¹³Se repartieron copias de la carta con la orden del rey y se convirtió en una ley en todas las provincias. Se hizo el anuncio a todas las gentes de todas las naciones del reino para que los judíos estuvieran listos para ese día en el que podrían vengarse de sus enemigos. ¹⁴Siguiendo las instrucciones del rey, los mensajeros se apresuraron a partir en los caballos de la corte. La orden también debía ser decretada en Susa, la ciudad capital.

¹⁵Mardoqueo salió del recinto del rey, vestido con ropas de la realeza, en azul y blanco y con una gran corona de oro. También llevaba puesto un manto púrpura hecho del mejor lino. El pueblo de Susa, al verlo, lo aclamó y se regocijó. ¹⁶Fue un día especialmente feliz para los judíos, un día de gran júbilo y orgullo.

¹⁷En todas las provincias, ciudades, y lugares a donde llegaba la orden del rey, había júbilo y felicidad entre los judíos, quienes celebraban con fiestas y banquetes. Por todo el reino la gente empezó a hacerse judía por el temor que sentían a los judíos.

Victoria de los judíos

9 ¹Se suponía que el día trece del mes doce, el mes de *adar*, la gente tenía que obedecer la primera orden del rey. Ese día los enemigos de los judíos esperaban derrotarlos, pero las cosas sucedieron al revés. Los judíos ahora eran más fuertes que sus enemigos. ²Los judíos se reunieron en sus ciudades en todas las provincias del rey Jerjes para atacar a las personas que querían destruirlos. Nadie fue lo suficientemente fuerte como para enfrenar a los judíos por el miedo que les tenían. ³Todos los funcionarios de las provincias, los virreyes, los gobernadores y los colaboradores del rey ayudaron a los judíos porque le tenían miedo a Mardoqueo. ⁴Mardoqueo se había convertido en un hombre muy importante en el palacio del rey y era reconocido en todas las provincias. Día a día, Mardoqueo se hacía cada vez más poderoso.

⁵Los judíos derrotaron con sus espadas a todos sus enemigos, matándolos y aniquilándolos. Hicieron lo que quisieron con quienes los odiaban. ⁶Los judíos mataron y destruyeron quinientos hombres en la ciudad capital de Susa. ⁷También mataron a Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸Porata, Adalfás, Aridata, ⁹Parmasta, Arisay, Ariday y Vaizata. ¹⁰Ellos eran los diez hijos de Amán hijo de Hamedata y enemigo de los judíos. Los judíos mataron a todos esos hombres, pero no tomaron nada de lo que les pertenecía.

¹¹Ese día el rey se enteró del número de muertos en la ciudad capital de Susa ¹²y le dijo a la reina Ester:

—Los judíos mataron quinientos hombres

en Susa, incluyendo a los diez hijos de Amán. ¿Qué será lo que no han hecho en el resto de las provincias! ¿Qué más deseas? Dímelo y haré lo que me pidas.

¹³Ester dijo:

—Si le parece bien al rey, le pido que conceda un día más para que los judíos en Susa hagan lo mismo que se hizo hoy. Permita que claven en estacas los cuerpos de los diez hijos de Amán.

¹⁴Así que el rey hizo lo que Ester le pidió. Esa ley continuó durante un día más en Susa y los cuerpos de los hijos de Amán fueron clavados en estacas. ¹⁵Los judíos en Susa se reunieron el día catorce del mes de *adar* y mataron allí a trescientos hombres allí, pero no les quitaron nada de lo que les pertenecía.

¹⁶Al mismo tiempo, los judíos que vivían en las otras provincias también se reunieron para luchar por sus vidas. Se libraron de sus enemigos y mataron a setenta y cinco mil de ellos, pero no les quitaron nada de lo que les pertenecía. ¹⁷Esto sucedió en las provincias el día trece del mes de *adar* y en el día catorce descansaron. Los judíos de las provincias convirtieron esa fecha en un día de fiesta y celebración.

La fiesta de Purim

¹⁸Pero los judíos en Susa se habían reunido los días trece y catorce del mes de *adar*. Fue el día quince en el que descansaron, celebraron, y festejaron. ¹⁹Por eso, para los judíos que viven en el campo y en poblaciones pequeñas, el día catorce del mes de *adar* es un día de fiesta en el que celebran y se dan regalos.

²⁰Mardoqueo escribió todo lo que había sucedido y luego envió cartas a todos los judíos en todas las provincias del rey Jerjes. ²¹Mardoqueo envió esas cartas para asegurar que todos los años los judíos celebraran los días catorce y quince del mes de *adar*. ²²Esos días debían ser de fiesta porque correspondían a las fechas en que los judíos se libraron de sus enemigos y al mes en que su tristeza y su llanto se convirtieron en alegría y celebración. Eran días de festividad y regocijo para intercambiar regalos y ayudar a los pobres.

²³Los judíos aceptaron hacer lo que Mardoqueo les había pedido y continuar con la celebración que habían comenzado.

²⁴Amán hijo de Hamedata, el descendiente de Agag, enemigo de todos los judíos, había ideado un malvado plan para destruirlos. Él echó el *pur*^a para decidir el día en que arruinaría y destruiría a los judíos. ²⁵Pero Ester le contó ese terrible plan al rey y él dio nuevas órdenes que hicieron que todo el mal que Amán quiso causar a los judíos se devolviera hacia él mismo. Así que Amán y sus hijos fueron clavados en estacas.

²⁶En razón de que Amán tiró el *pur*, estos días de fiesta son llamados días de Purim. Así

^a9:24 echó el *pur* Práctica de echar palitos, huesos o piedritas como se hace hoy en día con los dados. Lo hacían para dejar a la suerte la toma de decisiones. Ver Proverbios 16:33.

que debido a que Mardoqueo escribió una carta y les dijo a los judíos que celebraran este día de fiesta y debido a lo que ellos habían visto y les había tocado vivir, ²⁷los judíos y todos los que se les unen, celebran estos dos días todos los años en el momento justo y de la manera establecida. ²⁸Todas las generaciones y todas las familias recuerdan estos dos días y los celebran en todas y cada una de las provincias y pueblos. Los descendientes de esos judíos siempre recordarán celebrar los días del Purim.

²⁹La reina Ester, hija de Abijaíl, junto con Mardoqueo el judío escribieron una carta oficial acerca del Purim, para confirmar la primera. ³⁰La carta se envió a todos los judíos en las ciento veintisiete provincias del reino de Jerjes con mensajes de paz y amistad. ³¹Las cartas se enviaron para recordarles a todos los judíos su deber de celebrar el Purim en las fechas establecidas y como lo habían ordenado la reina Ester y

Mardoqueo el judío, así como celebraban otras fiestas de ayuno y luto por lo malo que les había sucedido. ³²La carta de Ester hizo oficiales las normas para el Purim y todo eso fue escrito en un libro.

Exaltación de Mardoqueo

10 ¹El rey Jerjes obligó a que se pagaran impuestos en todas las provincias de su reino, incluso en las tierras más lejanas de la costa. ²La historia del gran poder del rey Jerjes está escrita en el *Libro de los hechos de los reyes de Media y Persia*. Igualmente, se relata la forma como el rey Jerjes asciende a Mardoqueo a un cargo muy importante dentro del reino. ³Mardoqueo, el judío, fue el segundo en importancia después del rey Jerjes. Entre los judíos fue hombre reconocido y respetado porque buscó el bienestar de sus hermanos y compatriotas, y trajo paz a todo su pueblo.

Job

La vida intachable de Job

1 ¹En el país de Uz había un hombre llamado Job. Era honesto e intachable, respetaba a Dios y no le hacía mal a nadie. ²Job tenía siete hijos y tres hijas. ³Tenía, además, siete mil ovejas, tres mil camellos, quinientas yuntas de bueyes, quinientas burras y muchos siervos. Era el hombre más rico del oriente.

⁴Los hijos de Job tomaban turno para hacer banquetes en la casa de cada uno de ellos, a los cuales invitaban a sus tres hermanas para comer y beber con ellos. ⁵Al terminar cada ronda de banquetes, Job les mandaba instrucciones a sus hijos para que se purificaran, y levantándose de madrugada ofrecía un sacrificio que debe quemarse completamente por cada uno de sus hijos, pues Job pensaba que tal vez sus hijos pudieran haber pecado y maldecido^a a Dios con su pensamiento.

⁶Entonces llegó el día en que los ángeles^b se presentaron ante el SEÑOR, incluso Satanás^c estaba allí con ellos. ⁷El SEÑOR le dijo a Satanás:

—¿Dónde has estado?

Y Satanás le respondió al SEÑOR:

^a**1:5 maldecido** Textualmente *bendecido*. Los copistas tenían miedo de escribir expresiones como «maldecir a Dios», así que colocaban bendecir confiando en que por el contexto el lector supiera que en realidad se trataba de maldecir.

^b**1:6 ángeles** Textualmente *hijos de Dios*. Igual en 2:1.

^c**1:6 Satanás** Textualmente *El Acusador*, no es un nombre propio sino un título.

—He estado vagando por la tierra.

⁸Entonces el SEÑOR le dijo a Satanás:

—¿Te has fijado en mi siervo Job? No hay nadie en la tierra como él. Job es un hombre intachable, honesto, respeta a Dios y rechaza el mal.

⁹Satanás le respondió al SEÑOR:

—¿Pero es que Job respeta a Dios por nada?

¹⁰¿Acaso no lo proteges a él, a su familia y a sus posesiones? Haces que le vaya bien en todo lo que hace, y sus rebaños se ven por todo el país.

¹¹Pero si le quitaras todo lo que tiene, seguro que te maldeciría en tu propia cara.

¹²El SEÑOR le dijo a Satanás:

—Puedes hacer lo que quieras con lo que le pertenece a Job, pero a él mismo no le hagas daño.

Entonces Satanás se retiró de la presencia del SEÑOR.

¹³Un día en que los hijos e hijas de Job estaban comiendo y bebiendo vino en casa del hermano mayor, ¹⁴llegó un mensajero, se acercó a Job y le dijo:

—Tus bueyes estaban arando y tus mulas estaban pastando cerca, ¹⁵cuando los sabeanos^d atacaron y se los llevaron. Asesinaron a tus siervos a espada. Yo fui el único que pudo escapar para contártelo.

¹⁶Mientras este mensajero todavía estaba hablando, llegó otro y le dijo a Job:

^d**1:15 sabeanos** Tribus nómadas del desierto de Arabia que saqueaban y robaban.

—Cayó un rayo del cielo y quemó a tus ovejas y a tus trabajadores. Yo fui el único que pudo escapar para contártelo.

¹⁷Mientras este mensajero todavía estaba hablando, llegó otro y le dijo a Job:

—Los caldeos^a enviaron tres grupos de soldados que nos atacaron, se llevaron los camellos y mataron a todos tus servidores a filo de espada. Yo fui el único que pudo escapar para contártelo.

¹⁸Mientras este mensajero todavía estaba hablando, llegó otro y le dijo a Job:

—Tus hijos e hijas estaban comiendo y bebiendo vino en la casa de tu hijo mayor, ¹⁹de repente, sopló un fuerte viento desde el desierto y destruyó la casa. La casa cayó sobre tus hijos y todos murieron. Yo fui el único que pudo escapar para contártelo.

²⁰Cuando Job escuchó todo esto, rasgó su ropa y luego se rapó la cabeza. Después se postró en tierra en actitud de adoración ²¹y dijo:

«Desnudo salí del vientre de mi mamá
y desnudo saldré de este mundo.
El SEÑOR dio y el SEÑOR quitó.
Alabado sea el nombre del SEÑOR».

²²Job no cometió ningún pecado en lo que dijo ni le reprochó a Dios lo que había pasado.

Satanás se ensaña otra vez con Job

2 Llegó el día en que los ángeles vinieron a presentarse nuevamente ante el SEÑOR. Satanás vino entre ellos a presentarse ante el SEÑOR. ²El SEÑOR le dijo a Satanás:

—¿Dónde has estado?

Satanás le respondió:

—He estado vagando por la tierra.

³Entonces el SEÑOR le dijo a Satanás:

—¿Te has fijado en mi siervo Job? No hay nadie como él en la tierra. Job es un hombre intachable, honesto, respeta a Dios y rechaza el mal. Se mantiene intachable, a pesar de que tú trataste de convencerme de que lo destruyera sin ningún motivo.

⁴Satanás respondió al SEÑOR:

—¿Entre la bolsa o la vida, mejor dar la bolsa!^b Verdaderamente un hombre daría todo lo que tiene con tal de salvar su vida. ⁵Pero si tú usaras tu poder para lastimar su cuerpo, seguro que te maldeciría^c en tu propia cara.

⁶Entonces el SEÑOR le dijo a Satanás:

—Haz lo que quieras con Job, menos matarlo.

⁷Satanás se retiró de la presencia del SEÑOR y afligió a Job con llagas dolorosas que lo cubrían de pies a cabeza. ⁸Job agarró un pedazo de teja

^a1:17 *caldeos* Gente de Aram, al norte de Uz.

^b2:4 *Entre la [...] bolsa* Textualmente *piel por piel*, indicando que una persona hace lo que sea con tal de evitar que su vida corra peligro.

^c2:5 *maldeciría* Textualmente *bendeciría*. Los copistas tenían miedo de escribir expresiones como maldecir a Dios, así que colocaban bendecir confiando en que por el contexto el lector supiera que en realidad se trataba de maldecir. Ver también versículo 9.

para rascarse y se sentó en medio de un montón de ceniza. ⁹Su esposa lo vio y le dijo:

—¿Todavía sigues queriendo ser intachable? ¡Maldice a Dios y muérete de una vez!

¹⁰Pero Job le respondió a su esposa:

—Estás hablando como una tonta. ¿Vamos a recibir de Dios lo bueno, pero no lo malo?

En todo esto Job no cometió ningún pecado en lo que dijo.

Tres amigos de Job vienen a verlo

¹¹Tres amigos de Job supieron de todas las desgracias que le habían sucedido y salieron de sus hogares para ir a visitarlo. Eran Elifaz de la región de Temán, Bildad de la región de Súah y Zofar de la región de Namat. Ellos decidieron ir a expresarle sus condolencias y darle consuelo.

¹²Pero cuando los tres amigos vieron a Job desde lejos difícilmente lo reconocieron. Empezaron a llorar, rasgaron su ropa y arrojaron cenizas al aire sobre la cabeza. ¹³Entonces se sentaron en el suelo con Job durante siete días y siete noches sin decir una palabra porque veían que Job estaba sufriendo demasiado.

3 ¹Entonces Job maldijo el día en que nació.

²Él dijo:

³«Que desaparezca el día en que nací.

Que la noche en que se dijo:

“¡Es un niño!” se elimine completamente.

⁴ Que haya tinieblas ese día, que Dios en las alturas no pregunte por él y que la luz del día no le resplandezca.

⁵ Que la sombra de la muerte lo reclame como suyo.

Que nubes oscuras lo cubran, que la oscuridad se apodere de él.

⁶ Que la oscuridad arrebate esa noche, que esa fecha no aparezca en ese mes ni en ese año.

⁷ Que esa noche sea desolada y carezca de alegría.

⁸ Que la maldigan los que maldicen el día y los expertos en despertar a Leviatán^d.

⁹ Que no brillen las estrellas de esa mañana, que esa noche espere ansiosa la llegada de la luz, pero que no haya luz.

¹⁰ Que le caigan todas las maldiciones a esa noche,

porque no cerró el vientre de mi mamá y no ocultó de mis ojos el desastre.

¹¹»¿Por qué no morí yo en el vientre o al salir de él?

¹²¿Por qué hubo rodillas para recibirme y pechos para amamantarme?

¹³ Si mi madre no me hubiera dado a luz, estaría durmiendo ahora, sin ser molestado, descansando.

¹⁴ Estaría con los reyes y los sabios de la tierra

^d3:8 *Leviatán* Aquí probablemente se refiere a un gran monstruo marino. Se creía que había magos expertos en hacer que Leviatán devorara el sol, provocando un eclipse.

- que construyeron las pirámides.
 15 O estaría con funcionarios reales
 que poseían oro
 y llenaron sus tumbas con plata.
 16 ¿O por qué no me enterraron
 como un aborto,
 o como a los niños que nunca ven la luz?
 17 Allí los malvados
 dejan de causar problemas.
 Allí descansarán los que quedaron
 sin fuerzas.
 18 Los cautivos descansan
 porque ya no oyen más la voz del capataz.
 19 Allí están el hombre sencillo
 y el gran personaje.
 20» ¿Por qué ve la luz el desdichado
 y se le da vida
 a quienes llevan una amarga existencia?
 21 ¿Por qué se les da vida
 a los que esperan con ansia la muerte,
 a los que la buscan
 más que a un tesoro escondido?
 22 ¿Por qué darles vida a aquellos
 que se llenarían de alegría
 si descienden a la fosa?
 23 ¿Por qué darle vida a un hombre
 que ve cerrado su camino,
 y a quien Dios tiene acorralado?
 24 Suspiros me vienen en lugar de alimento;
 mis lamentos fluyen como el agua.
 25 Lo que más temía, fue lo que me sucedió.
 26 No tengo paz ni sosiego.
 No hay descanso para mí, sino ansiedad».

Habla Elifaz

- 4** ¹Elifaz de Temán respondió:
 2«¿Te molestarías si tratara de hablar contigo?
 No aguanto más quedarme callado.
 3 Job, tú les has enseñado a muchos
 y fortalecido a gente necesitada.
 4 Tus consejos han dado firmeza
 al que vacilaba
 y fortalecido a los débiles.
 5 Pero ahora que algo malo te sucede a ti,
 te molestas;
 estás abrumado y te angustias.
 6 ¿No te da confianza tu fe en Dios?
 ¿No te llena de esperanza tu vida honesta?
 7» Piensa en esto:
 ¿Qué inocente ha sido alguna vez destruido?
 ¿Cuándo se ha visto
 que el justo sea exterminado?
 8 Conforme a lo que yo he visto,
 los que cultivan el mal
 y siembran dificultades,
 eso cosechan.
 9 Dios acaba con esa gente,
 él los destruye de un soplo.
 10 Un león ruga; se oye su llanto,
 y se rompen los dientes de los leoncillos.
 11 Se muere el león que no caza
 y los cachorros se desparraman.

- 12» Yo recibí un mensaje en secreto,
 fue un susurro que apenas capté.
 13 Me llegó mientras dormía,
 cuando uno cae en sueño profundo.
 14 Me llené de temor y temblor,
 y me estremecí hasta los huesos.
 15 Un espíritu me rozó la cara
 y se me puso la piel de gallina.
 16 Al fin se detuvo
 pero no pude distinguir la forma.
 Hubo silencio;
 se entreveía una figura delante de mí
 y de pronto oí un susurro que decía:
 17«¿Puede un ser humano
 ser inocente ante Dios?
 Nadie es puro comparado con Dios».
 18 Si Dios no se confía de sus mismos siervos
 y hasta encuentra
 que sus ángeles cometen errores,
 19 con mayor razón,
 él aplasta como a una polilla
 a los que habitan
 en estas casas hechas de barro,^a
 y cuyos cimientos están en el polvo.
 20 Son hechos papilla
 desde la mañana hasta el anochecer
 por falta de cimiento;
 y son destruidos para siempre.
 21 ¿Acaso no se les arranca
 la cuerda de su carpa?
 Mueren sin haber encontrado la sabiduría.

- 5** ¹» ¡Habla, pues!
 ¿Hay alguien que te conteste?
 ¿A qué ángel^b acudirás?
 2 Porque la ira acaba con el necio
 y el resentimiento con el insensato.
 3 Vi al necio echar raíces,
 y en el momento maldije su casa.
 4 Que sus hijos no reciban ayuda,
 que sean oprimidos en el tribunal
 y no haya quien los libere.
 5 Que sus cosechas se las coma
 el hambriento,
 sacándolas de entre los espinos,
 y el sediento consuma sus bienes.
 6 Porque los problemas no salen de la nada,
 ni el sufrimiento brota de la tierra,
 7 sino que los seres humanos
 nacen para crearse problemas
 así como el fuego echa chispas.
 8» Pero yo buscaría a Dios
 y pondría en sus manos mi situación.
 9 Él es autor de obras grandiosas,
 que no se pueden entender completamente.
 Sus obras maravillosas son incontables.
 10 Dios es el que envía lluvia a la tierra
 y lleva agua a los campos.
 11 Él enaltece a los humildes

^a 4:19 *casas hechas de barro* Se refiere al cuerpo humano.

^b 5:1 *ángel* Textualmente *santos* en referencia a seres celestiales, tal vez los ángeles que se mencionan en 4:18.

- y da bienestar a los que gimen.
 12 Frustra los planes de los astutos para que no logren lo que quieren.
 13 Dios atrapa a los sabios en su propio ingenio.
 14 Ellos se encuentran a oscuras durante el día; andan a tientas a pleno mediodía como si fuera de noche.
 15 Pero Dios salva al pobre de la boca de los astutos, la cual es como una espada; y de la mano del poderoso.
 16 Por eso hay esperanza para el pobre y se acalla la injusticia.
 17»Ciertamente qué afortunado* es aquel a quien Dios corrige, así que no rechaces la disciplina del Todopoderoso.
 18 Porque él hiere y venda la herida; él da el golpe, pero con su mano sana.
 19 De seis problemas te libraré, y en siete no permitirá que el mal te toque.
 20 En época de hambruna te salvaré de la muerte y en tiempo de guerra te libraré del poder de la espada.
 21 Estarás protegido de las malas lenguas y no tendrás miedo si llega la ruina.
 22 Te reirás de la ruina y del hambre, y no tendrás miedo de los animales salvajes.
 23 Porque tendrás un pacto hasta con las piedras del campo, y vivirás en paz incluso con los animales salvajes.
 24 Sabrás que tu carpa está segura y cuando la revises no echarás nada de menos.
 25 Sabrás también que tu descendencia será numerosa y tu familia será como las hojas de la hierba sobre la tierra.
 26 Morirás en pleno uso de tus facultades, como manojos de espigas recogidas a tiempo.
 27 Nosotros hemos investigado todo esto y así es. Entonces, escúchalo y compruébalo tu mismo».

Job responde

6¹Entonces Job respondió:

- ²«Si se pudiera medir mi sufrimiento, y pesar en la balanza todos mis problemas,
³ pesarían más que la arena de los mares. Por eso no tengo pelos en la lengua.
⁴ Porque las flechas del Todopoderoso están dentro de mí, y mi espíritu bebe su veneno. Los terrores de Dios se enfilan contra mí.
⁵ ¿Acaso rebuzna el burro cuando tiene hierba o brama el toro cuando tiene pasto?
⁶ ¿Se puede comer lo insípido sin sal?
 ¿Qué sabor tiene la clara de huevo?
⁷ Mi gusto se niega a probar eso, es como dieta de enfermo para mí.
⁸ Quisiera que se me concediera lo que pido, que Dios me diera lo que tanto le he pedido.
⁹ Quiero que Dios me aplaste, que me suelte de su mano y acabe conmigo.
¹⁰ Eso me serviría de consuelo, porque en medio de todo este dolor nunca dejé de lado las leyes del santo Dios.
¹¹ ¿Qué me queda de energía? ¿En qué voy a terminar para que necesite conservar las esperanzas?
¹² ¿Acaso soy de piedra o de bronce para poder aguantar tanto?
¹³ No me quedan fuerzas y no me puedo valer por mí mismo.
¹⁴»Un hombre desesperado debería tener el apoyo de sus amigos, aun cuando hubiera pecado contra Dios.
¹⁵ Pero mis mejores amigos son tan dignos de confianza como un hilo de agua o como arroyos desbordados.
¹⁶ Se enturbian y se crecen con el hielo y la nieve derretida, pero se evaporan de repente. Cuando llega el calor, se seca la corriente.
¹⁸ Las caravanas se desvían de su ruta, se adentran en el desierto y perecen.
¹⁹ Las caravanas de Temá buscaban agua, los viajeros de Sabá la buscaban con insistencia.
²⁰ Están desesperados porque confiaban en que la iban a encontrar, pero llegaron al lugar donde debía estar y no la hallaron.
²¹ En eso se han convertido ustedes para mí. Han visto mi desgracia y se preocupan.
²² ¿Acaso he solicitado su ayuda o les he pedido que usen su influencia a favor mío?
²³ ¿Acaso les he dicho que me rescaten de la mano del opresor o del que aterroriza?
²⁴»Enséñenme y guardaré silencio, díganme cuál ha sido mi error.
²⁵ ¡Cuánto poder tienen las palabras acertadas! Pero, ¿qué es lo que ustedes intentan demostrar?
²⁶ ¿Van a corregirme y a tomar las palabras del que está desesperado como algo que se lleva el viento?
²⁷ Ustedes serían capaces de rifar al huérfano y vender a su amigo.
²⁸ Ahora les ruego que me miren. Yo no sería capaz de mentirles en su propia cara.
²⁹ Reconsideren y no sean injustos. Piénsenlo bien, porque está en juego mi reputación.
³⁰ ¿He dicho algo que no sea cierto?

¿No es capaz mi paladar
de distinguir las cosas malas?

7¹»¿No es dura la vida de los seres humanos
aquí en la tierra?

¿No es su vida
como los días de un asalariado?

² El hombre es como un esclavo
que suspira por poder estar a la sombra,
como un trabajador
que espera ansioso su salario.

³ Así, mi herencia ha sido meses miserables
y la parte que me toca, noches de dolor.

⁴ Si estoy acostado
me pregunto cuándo amanecerá,
entonces la noche se alarga.
Me muevo y doy vueltas toda la noche
hasta el amanecer.

⁵ Mi cuerpo está cubierto de gusanos
y de costras de polvo.

Mi piel se agrieta y luego supura.

⁶ Mi vida pasa más rápido
que la lanzadera de un telar.
Llega a su fin sin esperanzas.

⁷»Recuerda, Dios, que mi vida es un suspiro,
no volveré a ver el bien.

⁸ El ojo que me observa
ya no me volverá a ver.
Fijarás en mí tus ojos, pero yo ya no estaré.

⁹ Tal como una nube se disipa y se va,
así es el que baja al lugar de los muertos^a,
ya no se levantará.

¹⁰ No vuelve a su casa;
su hogar no lo reconocerá más.

¹¹ Por eso, no me voy a callar.
Hablaré en medio de mi angustia,
contaré detalladamente
todos los sufrimientos
que he tenido en mi vida.

¹²¿Acaso soy el mar o un monstruo marino
para que me mantengas vigilado?^b

¹³ Si digo: “Mi cama me dará alivio,
mi colchón compartirá
el peso de mis lamentos”,

¹⁴ entonces en los sueños me asustas
y con visiones me aterrorizas.

¹⁵ Mi alma preferiría el estrangulamiento
y la muerte a esta mísera existencia.

¹⁶ No quiero seguir viviendo.
Déjame en paz
porque mi vida es tan sólo un suspiro.

¹⁷»¿Qué es el ser humano
para que le des importancia
o para que te ocupes de él?

¹⁸¿Por qué te preocupas por su bienestar
día tras día?
¿Por qué estás al tanto de él

^a7:9 *lugar de los muertos* Textualmente *Seol*. Igual en 11:8; 14:13; 17:13; 21:13; 26:6.

^b7:12 Textualmente *¿Soy yo acaso Yam o Tanín para que apostes un guardia para vigilarme?* En la mitología cananita, Yam era el dios del mar y Tanín era un monstruo marino.

momento tras momento?

¹⁹¿Por qué no me dejas en paz?
¿Podrías dejarme un instante
aunque sea para poder tragar saliva?

²⁰ Si yo pecara, ¿en qué podría afectarte a ti,
Cuidador de la humanidad?

¿Por qué me hiciste tu blanco
hasta convertirme en una carga
para mí mismo?

²¹¿Por qué no perdonas mi pecado?
Pues pronto estaré tendido en el polvo,
me buscarás por todos lados,
pero yo ya no estaré».

Habla Bildad

8¹Entonces, Bildad de Súah respondió:

²«¿Hasta cuándo vas a seguir
diciendo todo esto?
¿Cuánto tiempo más
vas a continuar hablando
como si tu boca fuera un huracán?

³¿Acaso Dios tuerce la justicia?
¿Es que el Todopoderoso cambia el derecho?

⁴ Si tus hijos pecaron contra Dios,
él les dio el castigo que se merecían
conforme a su pecado.

⁵ Job, si buscaras a Dios diligentemente,
si le suplicaras misericordia
al Todopoderoso

⁶ y fueras intachable e íntegro,
entonces él velaría por ti.
Él restauraría tu hogar
que con justicia mereces.

⁷ Tu bienestar anterior no es nada
comparado con lo que tendrás en el futuro.

⁸»Pregúntales a las generaciones anteriores
y aprende todo lo que puedas
de tus antepasados.

⁹ Pues nosotros
no somos más que recién llegados
y no sabemos nada.
Nuestra vida en la tierra
es como una sombra.

¹⁰¿No te enseñan ellos?
¿No hablan contigo?
¿No salen de ellos enseñanzas
producto de su entendimiento?

¹¹¿Se da el papiro* donde no hay pantano?
¿Se da el junco donde no hay agua?

¹² Ellos se marchitan
antes que las otras plantas,
aun estando todavía verdes
y sin que nadie los haya cortado.

¹³ Es igual con la vida de aquellos
que se olvidan de Dios;
la esperanza del que no confía en Dios
será destruida.

¹⁴ Ellos no ponen su confianza
en lo que debieran,
y su seguridad no tiene más fortaleza
que una telaraña.

¹⁵ Si se recuesta sobre su casa,
la casa no se mantiene firme.

- 16 Él es como una planta bien regada
a la luz del sol,
y sus retoños se esparcen en el jardín.
17 Enreda sus raíces
alrededor de un montón de piedras,
y penetra las piedras de la casa.
18 Pero si la planta es arrancada de su lugar,
entonces ese sitio la desconoce y dice:
“Jamás te he visto”.
19 Pero en cuanto a la planta,
su existencia es feliz^a
porque del polvo brotarán otras en su lugar.

- 20»Dios no abandona al hombre íntegro,
ni brinda ayuda a los perversos.
21 Él te hará reír y cantar de alegría.
22 Pero a tus enemigos
los cubrirá de vergüenza,
y la carpa donde habitan
los malos desaparecerá».

Job responde

9 ¹Entonces Job respondió:

- ²«Sí, yo sé que es así como tú dices.
Pero ¿cómo puede un hombre
ganarle un juicio a Dios?
³ Él que se atreva a discutir con él
no tendría argumentos para rebatirle
ni un tema entre mil.
⁴ Dios es muy sabio
y su poder es muy grande.
¿Quién se ha enfrentado a él
sin salir lastimado?
⁵ Dios mueve las montañas
cuando está enojado
y ellas ni siquiera se dan cuenta.
⁶ Él es quien hace temblar la tierra
y sacude sus cimientos.
⁷ Dios puede ordenarle al sol que no salga.
Él les pone un sello^b a las estrellas.
⁸ Dios extendió los cielos por sí solo
y camina sobre la espalda
del monstruo marino.

⁹»Dios creó la Osa Mayor,
el Orión, las Pléyades^c
y las Bodegas del Sur^d.
¹⁰ Él hace grandes maravillas,
cosas que la gente no puede entender.
Las maravillas de Dios son innumerables.
¹¹ Dios pasa por mi lado y no puedo verlo.

^a**8:19 feliz** Se puede tratar de una figura irónica, refiriéndose a que ese es todo el gozo al que esa planta, que representa al perverso, puede aspirar.

^b**9:7 pone un sello** Esta metáfora se origina en la costumbre de colocarles un sello a los documentos para indicar propiedad y autoridad.

^c**9:9 la Osa Mayor, el Orión, las Pléyades** Nombres de constelaciones (grupos de estrellas) muy conocidas.

^d**9:9 Bodegas del Sur** o *Cuartos de Temán*. No se sabe a qué se refiere, puede tratarse de planetas o algún grupo de estrellas. Puede referirse a las doce constelaciones del Zodiaco que, vistas desde un lugar al norte del Ecuador, parece que se movieran por el cielo hacia el sur.

- Se mueve junto a mí y no me doy cuenta.
¹² Si él se lleva algo, ¿quién puede detenerlo?
¿Quién le pedirá cuentas de lo que él hace?
¹³ Dios no contendrá su ira.
Hasta los ayudantes de Rahab*
se postran ante Dios.
¹⁴ Así que, ¿cómo me voy a poner yo
a discutir con él?
No sabría qué decirle.
¹⁵ Aunque soy inocente,
no puedo darle una respuesta.
Todo lo que puedo hacer
es rogarle a mi juez
que tenga compasión de mí.
¹⁶ Aunque lo llamara y él me respondiera,
no creo que me prestaría atención.
¹⁷ Dios es quien me aplasta con una tormenta.
Me hiere una y otra vez sin motivo alguno.
¹⁸ No me deja recobrar el aliento,
sino que me llena de amarguras.
¹⁹ Si se trata de poder, él es más fuerte.
Si se trata de justicia,
¿quién es capaz de ponerle una demanda?
²⁰ Aunque sea inocente,
mis palabras me condenarían.
Aunque sea intachable,
él me declararía culpable.
²¹ Soy íntegro, pero ya no me importa;
odio mi vida.

²²»Todo es igual.
Dios hace que tanto el bueno como el malo
tengan el mismo fin.
²³ Cuando llega un desastre
y súbitamente trae la muerte,
él se burla de las pruebas
que tiene que pasar el inocente.
²⁴ La tierra ha sido puesta en manos del malo.
Dios puso un velo en el rostro de los jueces.
Si no es Dios, ¿entonces quién?
²⁵ Mis días pasan más rápido
que un corredor veloz.
Vuelan y no hay felicidad en ellos.
²⁶ Pasan como los botes de papiro*,
como águila que cae sobre su presa.
²⁷ Si dijera: “Olvidaré mi lamento,
me pintaré una sonrisa en el rostro”,
²⁸ seguiría atemorizado con todo lo que sufro;
sé que tú no me consideras inocente.
²⁹ Ya que soy un perverso,
¿para qué esforzarme inútilmente?
³⁰ Aunque me lavara con jabón
y me limpiara las manos con lejía,
³¹ tú me hundirías en el barro,
y yo le daría asco hasta a mi propia ropa.

³²»Porque Dios no es un ser humano como yo,
a quien yo pueda responder
en un tribunal a sus acusaciones.
³³ No hay quien sirva de mediador
entre los dos,
no hay quien pueda con su autoridad,
no hay quien pueda decidir entre nosotros.
³⁴ No hay quien pueda quitarle a Dios
su vara de castigo de encima mío,

- para que no me aterrorice más.
 35 Entonces podría yo hablar
 sin tenerle miedo,
 pero en este estado no puedo.
- 10** ¹Odio mi vida,
 voy a soltar todas mis quejas
 y daré rienda suelta a mi dolor.
 2 Le diré a Dios: “No me condenes;
 dime, ¿de qué me acusas?
 3 ¿Qué sacas con perseguir y rechazar
 lo que tú mismo creaste?
 ¿Qué provecho tiene apoyar
 los planes de los perversos?
 4 ¿Tienes ojos como los humanos?
 ¿Ves las cosas como las ve el ser humano?
 5 ¿Es tu existencia como la de un ser humano?
 ¿Es tu vida tan corta como la nuestra?
 6 Lo digo porque tú me examinas
 buscando mi maldad
 y averiguando por mi pecado.
 7 Aunque sabes que no he hecho nada malo,
 no hay manera de escapar de ti.
- 8» “Tus manos me formaron, me crearon,
 pero ahora ellas mismas
 quieren acabar conmigo.
 9 Te ruego que recuerdes
 que me hiciste de arcilla.
 ¿Y ahora me devuelves al polvo otra vez?
 10 ¿No me vertiste como se vierte la leche
 y me cuajaste como se cuaja el queso?
 11 Tú me vestiste de carne y piel,
 y me formaste con huesos y músculos.
 12 Tú me diste vida y afecto;
 protegiste con cuidado mi espíritu.
 13 Pero ahora veo tus intenciones,
 tenías este plan secreto:
 14 Si yo pecaba, tú estarías vigilándome
 para poder castigarme por mis errores.
 15 Si pecco, pobre de mí;
 pero aunque sea declarado inocente,
 no podré levantar la cabeza.
 Estoy repleto de aflicción
 y ahogado de humillación.
 16 Si me sintiera orgulloso,
 tú me derribarías como a un león.
 y demostrarías tu poder a costa mía.
 17 Siempre encuentras la manera
 de demostrar que soy culpable.
 Una y otra vez muestras tu ira contra mí;
 envías ejércitos y tropas de relevo
 contra mí.
- 18» “¿Por qué dejaste que yo naciera?
 Debí haber muerto
 y que nadie me hubiera visto.
 19 Debí haber sido como el que nunca existió,
 haber ido del vientre a la tumba.
 20 ¿No me quedan pocos días?
 Entonces déjame en paz
 para que encuentre algún alivio
 antes de irme para no volver.
 21 Iré al país tenebroso
 y de sombra de muerte,
 22 tan negro como las tinieblas

de sombra de muerte.
 País de caos, donde hasta su misma luz
 es profunda oscuridad”».

Habla Zofar

- 11** ¹Entonces Zofar de Namat respondió:
- 2 «¿Es que tantas palabras
 van a quedar sin respuesta?
 ¿Acaso por hablar mucho
 se ha de tener razón?
 3 ¿Crees que toda esa palabrería
 dejó a todo el mundo callado?
 ¿Crees que cuando te burlas
 no hay quien te ponga en tu lugar?
 4 Tú dices: “Mi razonamiento es correcto
 y puedes ver que soy puro”.
 5 Quisiera que Dios hablara,
 que abriera su boca para responderte.
 6 Él te contaría los secretos de la sabiduría,
 porque la sabiduría tiene muchas facetas,
 y Dios no te ha dado
 todo el castigo que mereces.
 7 ¿Puedes tú descubrir los misterios de Dios?
 ¿Puedes alcanzar la perfección
 del conocimiento del Todopoderoso?
 8 Es más alta que los cielos,
 ¿qué puedes hacer tú?
 Es más profunda
 que el lugar de los muertos,
 ¿qué puedes saber tú?
 9 La sabiduría de Dios
 es más extensa que la tierra
 y más ancha que el mar.
- 10» Si él pasa, te aprisiona y lleva a juicio,
 ¿quién puede impedirselo?
 11 Porque él conoce a la gente sin entrañas.
 ¿Se va él a olvidar del mal que ve?
 12 Cuando la cría de un asno salvaje
 nazca humana,
 ese día el insensato va a tener
 entendimiento.
 13 Si tú encaminas tu mente
 y extiendes las manos hacia él,
 14 si apartas de ti el mal
 y no dejas habitar el delito en tus carpas,
 15 con toda seguridad
 que levantarás tu rostro sin tacha,
 estarás seguro y libre de temor.
 16 Olvidarás tu calamidad
 y su recuerdo será como agua
 que se ha ido.
 17 Tu vida brillará más que el sol de mediodía;
 tus momentos difíciles,
 como luz de la mañana.
 18 Vivirás confiado porque tendrás esperanza.
 Aun cuando tengas problemas,
 dormirás tranquilo.
 19 Nadie perturbará tu sueño.
 Muchos vendrán a pedirte ayuda.
 20 Pero los ojos de los malos
 se cansarán de buscar ayuda,
 no encontrarán refugio.
 La muerte será su única esperanza».

Job responde

12 ¹Entonces Job respondió:

- ²«Ustedes son gente importante;
no hay duda de que al morir ustedes,
morirá la sabiduría.
- ³ Pero al igual que ustedes,
yo también puedo pensar,
y no me les quedo atrás.
¿Quién que tenga dos dedos de frente
ignora todo eso que ustedes dicen?
- ⁴ Me he convertido en objeto
de la burla de mis amigos.
Yo, que antes llamaba a Dios
y él me respondía.
Yo, un hombre bueno e inocente,
ahora me he convertido en un chiste.
- ⁵ El que está bien económicamente,
se burla de los que sufren;
dice: “Al caído hay que caerle”.
- ⁶ Pero todo está tranquilo
en los hogares de los violentos,
de los que ofenden a Dios,
de los que creen que pueden manipularlo.
- ⁷»Pero ustedes dicen:
“Pregúntales a los animales
para que te enseñen;
a los pájaros del cielo para que te cuenten.
- ⁸ Habla con la tierra y aprenderás;
y con los peces del mar
y ellos te lo enseñarán también.
- ⁹ ¿Cuál de todas esas criaturas no sabe
que la mano del SEÑOR ha hecho esto?
- ¹⁰ Dios tiene la vida de todo ser humano
en sus manos.
- ¹¹ ¿Acaso el oído no diferencia las palabras
y el paladar no saborea la comida?
- ¹² La sabiduría llega con la edad
y el entendimiento con la larga vida”.
- ¹³»Pero la sabiduría y el poder
pertenecen a Dios.
El buen consejo y el entendimiento
son suyos.
- ¹⁴ En verdad, lo que él destruye
no se puede reconstruir.
Al que Dios encierra,
nadie lo puede liberar.
- ¹⁵ Ciertamente,
si él retiene la lluvia, llega la sequía;
si la libera, todo se inunda.
- ¹⁶ Él tiene poder y sabiduría;
tiene en sus manos al engañado
y al engañador.
- ¹⁷ Es capaz de quitarles
la habilidad a los expertos
y hacer quedar como unos tontos
a los jueces.
- ¹⁸ Les quita el poder a los reyes
y les ata una soga a la espalda.
- ¹⁹ Deja en la ruina a los sacerdotes
y derriba a los poderosos.
- ²⁰ Él hace que los dignos de confianza
queden sin saber qué decir,

y les quita el buen juicio a los ancianos.

- ²¹ Derrama el ridículo sobre los nobles
y le hace perder el vigor al fuerte.
- ²² Él revela los secretos más profundos
y hace salir a la luz cosas oscuras.
- ²³ Él provoca el auge y la caída
de las naciones;
extiende sus fronteras
y luego las lleva a la destrucción.
- ²⁴ Él les quita la inteligencia
a los líderes del mundo;
los hace perder el rumbo
y adentrarse en el caos.
- ²⁵ Vagan a ciegas y sin rumbo
por la oscuridad.
Dios hace que anden tambaleándose
como borrachos.
- 13** ¹En verdad mis ojos han visto todo eso;
lo he escuchado antes y lo comprendo.
- ² Conozco tanto como ustedes,
no soy menos que ustedes.
- ³ Pero quisiera hablar con el Todopoderoso,
prefiero discutir de estos asuntos con Dios.
- ⁴ Es que ustedes son unos charlatanes;
médicos de enfermedades imaginarias.
- ⁵ Si ustedes quieren parecer sabios,
mejor cállense la boca.
- ⁶»Déjeme exponer mi caso,
presten atención a los argumentos
que voy a presentar.
- ⁷ ¿Van a defender la causa de Dios
basados en mentiras y falsedades?
- ⁸ ¿Es esa la forma imparcial
de luchar a favor de Dios
y de actuar como sus abogados?
- ⁹ ¿Les parecería bien que Dios descubriera
que ustedes se burlan de él
como quien se burla de un ser humano?
- ¹⁰ Sin duda los reprobará
si en secreto tratan de inclinar
la balanza a favor de él.
- ¹¹ ¿No los atemoriza la grandeza de Dios?
¿No temen el castigo de Dios?
- ¹² Sus argumentos son tan valiosos
como la ceniza.
Sus respuestas tienen tanta fortaleza
como los escudos de barro.
- ¹³ Cállense y déjenme hablar;
y luego que suceda lo que suceda.
- ¹⁴ ¿Por qué arriesgo el pellejo
y me la juego toda?
- ¹⁵ Dios puede acabar conmigo,
así que no tengo otra esperanza
que defenderme frente a frente.
- ¹⁶ Y si aun así él decide dejarme con vida,
será porque no soy malo,
ya que el perverso no puede acercarse a él.
- ¹⁷»Escuchen cuidadosamente mi declaración
y presten atención a lo que voy a decir.
- ¹⁸ He preparado muy bien mi defensa.
Estoy convencido de mi inocencia
y sé que seré absuelto.
- ¹⁹ ¿Quién tiene de qué acusarme?

- Porque siendo así, yo callaría y moriría.
- 20 No obstante, dos favores te pido
y así no me esconderé de ti.
- 21 Deja de aplastarme;
no me asustes más.
- 22 Háblame y yo te responderé,
o deja que yo te hable y respóndeme.
- 23 ¿Cuáles son mis pecados y mis crímenes?
¿Dame a conocer mi error y mi pecado?
- 24 ¿Por qué te escondes de mí
y me tratas como a un enemigo?
- 25 ¿Te vas a poner a estremecer
a una hoja que se lleva el viento?
¿Vas a perseguir una paja seca?
- 26 Te lo digo porque has decidido
cosas terribles en contra mía.
Me haces sufrir
para que pague mis errores de juventud.
- 27 Has puesto cadenas en mis pies
y restringes todos mis movimientos.
Sigues todas mis huellas.
- 28 Soy un hombre que se deshace
como algo que se va pudriendo;
como ropa comida por la polilla.

- 14**¹»La vida de un ser humano^a
es muy corta y llena de amarguras.
- ² Es como una flor, brota y se marchita;
como una sombra que pasa y desaparece.
- ³ Y aun así tú te fijas en ella
y me llevas a juicio
- ⁴ ¿Quién puede purificar lo que está corrupto?
Nadie, por cierto.
- ⁵ Es que la vida del ser humano
tiene un límite
y tú conoces su duración.
Eres tú quien fijaste ese límite
y por eso no puede cambiarse.
- ⁶ Entonces aparta tu vista de él
y déjalo que viva su vida hasta que termine,
como termina un empleado
su jornada de trabajo.

- ⁷»Hay esperanza para un árbol
que ha sido cortado.
Puede retoñar nuevamente y echar
renuevos.
- ⁸ Sus raíces pueden envejecer en la tierra
y su tronco puede secarse,
⁹ pero con sólo sentir el agua
crecerá de nuevo
y le nacerán ramas nuevas.
- ¹⁰ Pero cuando un hombre muere,
aunque sea vigoroso,
pierde completamente la vida.
Cuando un hombre muere,
¿qué es de su vida?
- ¹¹ Así como se evapora el agua de los lagos
y los ríos se secan por completo,
¹² así un hombre muerto
nunca volverá a vivir.
Primero se acabarán los cielos,

^a14:1 *ser humano* Textualmente *hombre nacido de mujer*.

- antes de que los muertos despierten
y se levanten de su sueño.
- ¹³»Cuánto diera porque tú me ocultaras
en el lugar de los muertos;
que me escondieras ahí
mientras te pasa el enojo;
que fijaras una fecha
para después acordarte de mí.
- ¹⁴ Si un hombre muere,
¿volverá a vivir?
Yo esperaré todo el tiempo
de mi vida en la tierra
hasta que llegara mi resurrección.
- ¹⁵ Llamarías y yo respondería;
desearías ver la obra de tus manos.
- ¹⁶ En verdad me protegerías
y no estarías pendiente de mi pecado.
- ¹⁷ Mi pecado quedaría
como un bulto en un costal
y tú borrarías el mal que hice.
- ¹⁸ Sin embargo,
al igual que se derrumba la montaña
y la roca se desprende de su lugar,
¹⁹ al igual que el agua vuelve polvo las piedras
y la corriente se lleva el polvo de la tierra,
de igual manera tú destruyes
la esperanza del ser humano.
- ²⁰ Usas tu poder avasallador
para acabar por completo
con el ser humano,
y él perece definitivamente.
Una vez que cambias su rostro,
lo envías lejos.
- ²¹ Si sus hijos tienen éxito en la vida,
nunca se enterará de ello.
Si sus hijos se equivocan,
no se dará cuenta.
- ²² Su cuerpo sufre por él mismo;
sólo por él se lamenta su alma».

Elifaz habla otra vez

15¹Entonces Elifaz de Temán respondió:

- ²«Un sabio no respondería
con un viento tan absurdo;
no llenaría el abdomen
con tanto aire caliente.
- ³ ¿Discutiría basado en tonterías
y palabras sin provecho?
- ⁴ Tú no le das ningún valor
al respeto que se le debe a Dios
y no le das importancia
a meditar en su presencia.
- ⁵ Tus palabras son motivadas por tu pecado,
y disfrutas engañando a la gente
con tu palabrería.
- ⁶ Tus palabras te condenan, no yo;
lo que tú mismo dices habla en tu contra.
- ⁷»¿Crees que fuiste el primer ser humano?
¿Acaso naciste antes que las montañas?
- ⁸ ¿Has escuchado las reuniones
del consejo de Dios?
¿Crees que eres el único

- que puede ser sabio?
⁹ ¿Qué sabes tú que nosotros no sepamos?
 ¿Que entiendes tú
 que nosotros no entendamos?
¹⁰ Hay quien tiene canas entre nosotros,
 uno que es mucho más viejo que tu papá.
¹¹ ¿Te parecen poco el consuelo
 que Dios mismo te brinda
 y las palabras amables?
¹² ¿Por qué te extravían tus pensamientos?
 ¿Por qué esos ojos tan arrogantes?
¹³ ¿Por qué descargas tu ira contra Dios?
 ¿Por qué salen esas acusaciones
 de tus labios?
¹⁴ ¿Es acaso intachable algún ser humano?
 ¿Es que alguien nacido de mujer
 puede estar libre de culpa?
¹⁵ Dios no confía ni en sus propios ángeles^a.
 A los ojos de Dios
 ni siquiera los cielos son puros,
¹⁶ con menos razón el ser humano,
 un ser corrupto y abominable,
 que bebe la maldad como si fuera agua.
¹⁷» Escúchame, voy a explicarte
 lo que quiero decir.
 Soy testigo de ello y te lo voy a contar.
¹⁸ Es algo que los sabios han relatado
 y que no era un secreto
 para sus antepasados.
¹⁹ Sólo a ellos les dieron la tierra,
 no había extranjero entre ellos.
²⁰ El perverso sufre toda la vida,
 se retuerce de dolor.
 Los días del tirano están contados.
²¹ Escucha voces aterradoras.
 En medio de su prosperidad
 llegará quien los arruine.
²² No está seguro de que podrá volver
 de las tinieblas
 y está destinado a morir en batalla.
²³ Vaga buscando pan sin encontrarlo;
 sabe que le esperan tiempos difíciles.
²⁴ Le aterran la ansiedad y la angustia
 que le asaltan como un rey listo para atacar.
²⁵ Porque ha levantado la mano contra Dios
 y se ha envalentonado frente a él.
²⁶ Con cuello erguido se ha enfrentado a Dios,
 usando la parte más gruesa y fuerte
 de su escudo.
²⁷» Aunque le aumenten las riquezas,
 esté rozagante y le haya ido muy bien,
²⁸ vivirá en pueblos fantasmas,
 en casas abandonadas y derruidas.
²⁹ Por tanto, la riqueza no le durará mucho
 e irá perdiendo influencia.
 Sus posesiones no cubrirán la tierra.
³⁰ No podrá escapar de la oscuridad.
 El fuego acabará con sus ramas
 y será arrastrado por el soplo de su boca.
³¹ No que confíe en lo que no tiene valor
 porque de ahí no va a sacar nada.

^a15:15 *ángeles* Textualmente *sagrados*.

- ³² Recibirá todo su merecido,
 antes de lo que se espera,
 y sus ramas no reverdecen.
³³ Será como un viñedo
 que sacude sus uvas sin madurar;
 como un olivo que deja caer su flor.
³⁴ Porque la compañía de la gente perversa
 no produce nada bueno.
 Los hogares de los que sobornan
 serán consumidos por el fuego.
³⁵ Ellos traman maldades y producen dolor.
 Su vientre concibe engaño».

Job responde

- 16** ¹Entonces Job respondió:
²«Todo eso ya lo he oído antes.
 ¡Vaya consuelo el que recibo de ustedes!
³ ¿A qué vienen tantas palabras
 sin provecho alguno?
 ¿Qué clase de consuelo me ofrecen?
⁴ Es cierto que yo también hablaría
 como ustedes lo hacen
 si ustedes estuvieran en mi lugar.
 Contra ustedes sería brillante al debatir,
 pero al menos les tendría compasión.
⁵ Les diría algo que los animara;
 con simpatía les daría esperanza.
⁶ Hablo, y no se aleja el dolor.
 Pero si me callo, ¿de qué me libraría?
⁷ Ahora él me tiene postrado.
 ¿Fuiste tú quien destruyó
 a todos los que me rodeaban?
⁸ Has hecho que me acabe y debilite.
 La gente piensa que estoy así
 porque soy culpable.
⁹ Él está furioso conmigo y me hace pedazos.
 Me odia y rechina los dientes contra mí.
 Mi adversario me tiene entre ojos.
¹⁰ Ellos abren la boca para reírse de mí,
 me corrigen a cachetadas y me apretujan.
¹¹» Dios me entrega en las garras
 de gente mala,
 y me arroja para que caiga directamente
 en manos de los perversos.
¹² Yo estaba bien,
 pero de repente Dios me destruyó.
 Me agarró por el cuello
 y me rompió en mil pedazos.
 Me hizo su blanco.
¹³ Los arqueros de Dios me rodean.
 Él dispara sus flechas
 contra mis riñones^b sin compasión,
 y riega mi bilis sobre la tierra.
¹⁴ Destruye todas mis defensas
 y corre hacia mí como un soldado
 en batalla.
¹⁵ He cosido un costal sobre mi piel,
 y he hundido la cabeza en el polvo.

^b16:13 *riñones* Los riñones eran considerados como el lugar de donde salían las emociones, especialmente el dolor. Entonces, Job podría estar diciendo que Dios ignoraba su agonía.

16 Mi cara está roja de tanto llorar,
tengo ojeras negras y profundas,
17 aunque nunca ejercí violencia contra nadie
y mi oración es sincera.

18»Tierra, no cubras mi sangre
ni albergues mi queja.
19 Incluso ahora, mi testigo está en el cielo,
y en las alturas hay quien me defienda.
20 Mis amigos se burlan de mí,
y mis ojos llenos de lágrimas buscan a Dios.
21 Pero él defenderá ante Dios
a un ser humano,
como lo haría alguien por su amigo.
22 Porque dentro de poco me iré
y tomaré el camino sin retorno.

17¹»Mi espíritu está destrozado,
mi vida se acaba, la tumba me espera.
2 Ciertamente todos se burlan de mí,
y observo sus acciones desleales.
3 Te ruego que seas mi garante,
¿quién más podría respaldarme?
4 Tú has cerrado su mente
para que no entiendan.
Por eso no los pongas en alta estima.
5 El que traiciona a sus amigos
por una recompensa,
verá sufrir a sus hijos.
6 Él me ha convertido en un refrán
para los pueblos
y todos me escupen a la cara.
7 Mis ojos están hinchados de tanto llorar;
todo mi cuerpo parece una sombra.
8 La gente buena sufre al ver mi condición;
el inocente se indigna ante el perverso.
9 El íntegro mantiene su recto vivir
y el libre de culpa se fortalece.
10 Pero, todos ustedes, vuelvan a atacarme,
que yo no encontraré
ni un solo sabio entre ustedes.
11 Mi corazón está hecho pedazos,
mi vida desapareció;
fracasaron mis planes y esperanzas.
12 Ellos llaman noche al día,
y luz a la oscuridad.

13»Si deseo hacer
del lugar de los muertos mi casa,
si tiendo mi cama en la oscuridad,
14 si le digo al sepulcro: “Tú eres mi papá”,
y al gusano: “Tú eres mi mamá
o mi hermana”,
15 entonces, ¿dónde quedará mi esperanza?
¿quién podrá verla?
16 ¿Se irá a las puertas del lugar
de los muertos?
¿Bajaremos juntos al polvo?»

Bildad habla otra vez

18¹ Pero así respondió Bildad de Súah:

2«¿Hasta cuando vas a seguir hablando así?
Piensa primero y luego hablaremos.
3 ¿Por qué se nos trata como a bestias?

¿Es que nos crees estúpidos?
4 Eres tú quien se hace daño con tu enojo.
¿Es que hay que evacuar la tierra
para que te quede sólo a ti?
¿Se tendrá que mover una montaña
de su lugar?
5 Es cierto que la luz del malo se apagará,
y su llama no brillará más.
6 La luz de la carpa donde habite
se oscurecerá
y su lámpara se apagará.
7 Sus pasos dejarán de ser fuertes y rápidos.
Sus propios planes acabarán con él.
8 Porque sus pies pisarán una trampa,
caerá en ella y quedará atrapado.
9 La trampa lo agarrará por los pies
y se le anudará alrededor del tobillo.
10 El lazo que lo atrapa está oculto en el suelo,
esperándolo por el camino.
11 Los desastres lo aterrorizarán
por todos lados
y lo acecharán a cada paso.
12 Su fuerza desaparecerá
y la calamidad está lista al lado suyo
para hacerlo tropezar.
13 Su piel se consume por la enfermedad;
el hijo mayor de la muerte^a
roe su cuerpo por partes.
14 Será alejado de la seguridad
de la carpa donde habita
y obligado a marchar
al encuentro del rey de los terrores^b.
15 Vivirá en su carpa
como si no le perteneciera.
Se esparce azufre sobre su choza.
16»Se secarán sus raíces y sus ramas morirán.
17 Todo recuerdo de él se borrará de la tierra;
nadie hará mención de él
en las calles donde vivió.
18 Será expulsado de la luz
y arrojado a las tinieblas.
Lo sacarán de este mundo.
19 No tendrá hijos,
no habrá descendientes de él en su nación,
en ningún lugar donde haya vivido
quedará algún sobreviviente de su familia.
20 Los de occidente tendrán temor
al ver lo que le sucedió;
los de oriente se llenarán de terror.
21 Ciertamente en eso va a terminar
el hogar del perverso,
y eso le sucederá al que desconoce a Dios».

Job responde

19¹ Entonces Job respondió:

2«¿Hasta cuándo seguirán causándome dolor
y destruyéndome con sus palabras?
3 Ya me han insultado diez veces.

^a18:13 *el hijo mayor de la muerte* Probablemente se refiere a una terrible enfermedad.

^b18:14 *rey de los terrores* Se refiere a la muerte.

- No les da vergüenza; me hacen daño.
 4 Aunque fuera cierto que me he extraviado, soy yo quien recibiría el castigo.
 5 Si en verdad piensan que ustedes son mejores que yo, y usan mi desgracia como prueba contra mí,
 6 entonces sepan ustedes que fue Dios el que me causó mal. Él fue quien tendió su red para atraparme.
 7»Yo grito: “¡Auxilio, me agreden!” pero nadie me responde; no hay justicia.
 8 Dios ha bloqueado mi camino para que no pueda pasar. Él ha cubierto mi camino de oscuridad.
 9 Me ha quitado todo mi honor y la corona de mi cabeza.
 10 Me arrastra por todas partes; estoy acabado. Él me arranca la esperanza como un árbol que es arrancado de raíz.
 11 Ha desatado toda su ira contra mí. Me ha tratado como si fuera uno de sus enemigos.
 12 Su ejército avanza todo junto y me bloquea el paso. Sus tropas acampan alrededor de mi carpa.
 13»Él ha alejado de mí a mis hermanos, y soy un completo extraño para mis mejores amigos.
 14 Mis familiares se han ido y mis amistades me han olvidado.
 15 Los visitantes que llegan a mi casa y las siervas me tratan como a un extraño.
 16 Llamo a mi siervo, pero no responde. Aunque le imploro ayuda, él no me responde.
 17 Mi esposa detesta mi aliento. Les causo repulsión a mis propios hermanos.
 18 Hasta los muchachos me odian; me acerco y hablan mal de mí.
 19 Mis mejores amigos me rechazan; la gente que yo amaba se ha puesto en mi contra.
 20 La piel se me pega a los huesos, a duras penas estoy vivo.
 21»¡Tengan compasión de mí, amigos míos, tengan compasión de mí! Porque Dios me ha destruido.
 22 ¿Por qué hacen lo mismo y me persiguen? ¿No se cansan de hacerme daño?
 23 Cómo me gustaría que se escribieran mis palabras. Cómo me gustaría que se escribieran en un libro.
 24 Cómo me gustaría que se escribieran con cincel y punzón en la roca.
 25 Pero yo conozco a mi Defensor; él vive y al final saldrá victorioso sobre los que son polvo,
 26 incluso después de que se haya pelado toda mi piel;
 en carne viva veré a Dios.
 27 Quiero ver a Dios por mí mismo; verlo con mis propios ojos, y no con los ojos de alguien más; aun cuando se me hayan agotado las fuerzas.
 28 Cuando ustedes digan: “¿De qué manera lo perseguiremos?” y que la raíz del problema está en mí,
 29 témanle a la espada porque la ira es un pecado digno de ser castigado. Así entonces ustedes podrán comprobar que hay un juicio».
- Zofar habla otra vez**
- 20**¹Entonces Zofar de Namat respondió:
 2«En verdad, debido a esto, mis pensamientos me motivan a responder a causa de mis sentimientos.
 3 La crítica que oigo es un insulto para mí, pero soy sabio y sé cómo responderte.
 4 ¿No has tenido siempre conocimiento de esto? ¿No sabes que esto ha sido así desde el tiempo que el hombre apareció en la tierra?
 5 ¿Acaso no sabes que el canto de victoria del perverso no dura mucho? ¿Acaso no sabes que la celebración del corrupto sólo dura un momento?
 6 Si su orgullo se eleva hasta el cielo y su cabeza toca las nubes, desaparecerá como su excremento. Los que lo conocieron dirán: “¿Qué pasó con aquel?”
 8 Se desvanecerá como un sueño y la gente no sabrá más de él. Se desechará como se desecha una visión nocturna.
 9 Sus conocidos no volverán a verlo, ni él se encontrará en el lugar donde vivía.
 10 Sus hijos pedirán ayuda a los pobres, y tendrán que devolver lo que él robó.
 11 Sus huesos estaban llenos de vigor juvenil, pero él, con todo y su vigor, quedará enterrado bajo el polvo.
 12 Le encanta el mal y lo saborea bajo su lengua.
 13 Se niega a dejarlo ir, lo guarda bajo la lengua, como un dulce.
 14 Pero cuando le llegue al estómago, se le volverá amargo; como si hubiera tomado un veneno.
 15 Se traga las riquezas, pero tendrá que vomitarlas. Dios se las hará expulsar.
 16»El perverso se amamanta de veneno de serpientes, y la lengua de una víbora lo matará.
 17 No verá los riachuelos

- rebasando de leche y miel.
 18 Tendrá que devolver lo que produce;
 no podrá consumirlo.
 No disfrutará del éxito de su negocio.
 19 Porque aplastó y abandonó a los pobres.
 Se apoderó de la casa,
 pero él no la construyó.
- 20»Su barriga no se saciaba;
 nada escapaba a su apetito.
 21 No dejaba ni las sobras.
 Por eso su prosperidad no durará.
 22 En el momento en que se sienta satisfecho,
 le llegará la desgracia.
 Toda clase de miseria caerá sobre él.
 23 Dios hará que la ira de Dios
 le llene la barriga
 y llueva sobre él como alimento.
 24 Escapará de una espada de hierro,
 pero una flecha de bronce lo atravesará.
 25 Se la sacará por la espalda,
 aunque la punta le haya entrado
 por el hígado.
 El terror lo invadirá.
 26 A todas sus preciadas posesiones
 les está reservada la oscuridad.
 Lo consumirá un fuego
 que ningún ser humano inició.
 Ese fuego consumirá
 todo lo que hay en su carpa.
 27 El cielo revelará su maldad,
 y toda la tierra se levantará en su contra.
 28 Su casa será arrasada
 como llevada por corrientes,
 el día en que se desate la ira de Dios.
 29 Eso es lo que Dios da al perverso;
 la herencia que le tiene destinada».

Job responde

21 ¹Entonces Job respondió:

- ²«El mejor consuelo que me pueden dar
 es que escuchen bien lo que voy a decir.
³ Escúchenme con paciencia
 y después de que haya terminado,
 se pueden burlar de mí.
⁴ ¿Es que acaso me estoy quejando
 con un ser humano?
 ¿Por qué no debo perder la paciencia?
⁵ Mírenme y asómbrense, llénense de terror.
⁶ Cuando pienso en todo lo que me sucedió,
 me inquieto y me estremezco,
 siento miedo y mi cuerpo tiembla.
⁷ ¿Por qué la gente mala sigue con vida?
 ¿Por qué disfrutan de larga vida
 y todo les sale bien?
⁸ Ven a sus hijos crecer y establecerse
 y hasta conocen a sus nietos.
⁹ Sus casas son seguras y cómodas.
 Dios no los castiga.
¹⁰ Sus toros se aparean bien;
 las crías de sus vacas no mueren al nacer.
¹¹ Mandan a sus hijos
 a que salgan a jugar, como ovejas.
 Sus hijos disfrutan jugando.

- ¹²»La gente mala toca el tambor y la lira*,
 y celebran al sonido de la música.
¹³ Disfrutan de prosperidad y alegría
 toda su vida.
 Luego descienden tranquilamente
 al lugar de los muertos.
¹⁴ Le dicen a Dios:
 «¡Aléjate de nosotros!
 No queremos seguir tus caminos.
¹⁵ ¿Qué es el Todopoderoso
 para que tengamos que rendirle culto?
 ¿Qué ganamos si le oramos a él?»
¹⁶ Ellos creen que su prosperidad
 depende de ellos,
 pero yo no pienso así.
- ¹⁷»Pero, ¿con qué frecuencia se apaga
 la lámpara de los malos?
 ¿Qué tantas calamidades sufren ellos?
 ¿Cuándo se enoja Dios con ellos
 y los castiga?
¹⁸ ¿Es común verlos a ellos
 arrastrados como paja que se lleva el viento,
 o como paja que se lleva un torbellino?
¹⁹ Ustedes dirán: “Dios castiga al hijo
 por los pecados del papá”.
 Pero yo digo
 que Dios debería castigar al que peca
 para que aprenda.
²⁰ Que él mismo vea su propia destrucción
 y sienta la ira del Todopoderoso.
²¹ Después de muerto,
 ¿qué le puede importar la familia
 que dejó al morir?
²² Aunque en realidad,
 ¿quién puede darle lecciones a Dios?
 Él juzga hasta a los que están
 en lo más alto.
²³ Este murió gozando de prosperidad,
 en paz y comodidad.
²⁴ Tuvo un cuerpo fuerte y saludable.
²⁵ Pero aquel otro murió triste y acongojado,
 nunca supo lo que era la felicidad.
²⁶ Sin embargo,
 ambos serán sepultados en el polvo
 y los gusanos los cubrirán.
- ²⁷»Pero yo sé lo que ustedes están pensando;
 sé lo que están tramando.
²⁸ Ustedes han dicho:
 “¿Dónde está la casa del poderoso?
 ¿Dónde está la carpa que habita
 el perverso?”
²⁹ ¿No les han preguntado ustedes
 a los viajeros?
 ¿No han reconocido
 las pruebas que ellos dan?
 Ellos confirman
³⁰ que el perverso se libra de la calamidad,
 y que los malos sobreviven el día de la ira.
³¹ ¿Quién le reclama al perverso
 por sus malas costumbres?
 ¿Quién le da su merecido por lo que hace?
³² Lo llevan a enterrar,
 y un guardia cuida su tumba.

- 33 Una gran multitud va adelante y atrás del cortejo,
y hasta la tierra donde lo entierran parece agradable.
- 34 ¿Cómo, entonces, me van a consolar ustedes con palabras vacías?
Lo que ustedes dicen es pura mentira».

Elifaz habla otra vez

22¹Entonces Elifaz de Temán respondió:

- ²«¿De qué le sirve el ser humano a Dios?
¿En verdad un hombre sabio será de alguna utilidad para Dios?
- ³¿Le ayuda en algo a Dios que tú seas bueno?
¿Gana algo Dios con que tú seas intachable?
- ⁴¿Es por el respeto que le tienes que Dios te corrige y te lleva a juicio?
- ⁵¿No será más bien por tu gran maldad?
¿No será acaso por tus pecados sin límite?
- ⁶ Es porque sin tener necesidad, tú exigías fianza a tus familiares.
Porque, como garantía de pago, le quitaste la ropa al pobre.
- ⁷ Le negaste agua al que estaba exhausto y comida al que tenía hambre.
- ⁸ La tierra pertenece al poderoso y el privilegiado vive en ella.
- ⁹ Tú dejaste ir a las viudas con las manos vacías.
Les diste mal trato a los huérfanos.
- ¹⁰ Por eso estás rodeado de trampas y te asaltan temores repentinos.
- ¹¹ Por eso la luz se convierte en oscuridad para ti y estás sumergido en una inundación.
- ¹²» ¿No está Dios bien arriba en los cielos?
Mira lo alto que están las estrellas.
- ¹³ Y tú dices: “¿Qué sabe Dios?
¿Puede juzgarnos a través de una nube oscura?
- ¹⁴ Espesas nubes lo ocultan de nosotros y no puede vernos porque anda paseando de un lado a otro del círculo de los cielos”.
- ¹⁵ ¿Seguirás tú los mismos senderos que nuestros antepasados, recorriendo el mismo camino que siguieron los perversos?
- ¹⁶ Ellos fueron arrasados antes de lo que pensaban y barridos como cuando un río se lleva una casa.
- ¹⁷ Ellos le habían dicho a Dios que los dejara en paz.
Le decían al Todopoderoso que no necesitaban de él.
- ¹⁸ Decían todo eso a pesar de que Dios había llenado de bendiciones sus hogares.
Por mi parte, yo me mantendré lejos del consejo del perverso.

¹⁹»La gente buena ve el sufrimiento del perverso

- y se alegra; el inocente se ríe de él.
- ²⁰ Y dirán: “¿No era ese que ha sido destruido el que estaba en contra nuestra?
El fuego consume lo que ellos dejaron”.
- ²¹ Reconcíliate con Dios y verás que así te sucederán cosas buenas.
- ²² Acepta la enseñanza de Dios, y guarda sus palabras en tu corazón.
- ²³ Si te vuelves al Todopoderoso, serás restaurado; pero debes alejar de tu carpa el mal.
- ²⁴ Debes considerar como polvo los tesoros y el oro de Ofir^a como piedras del río.
- ²⁵ Si dejas que el Todopoderoso sea tu oro y tu plata más valiosa, con toda seguridad que encontrarás la dicha en el Todopoderoso y podrás levantar tu rostro hacia Dios.
- ²⁷ Le pedirás a él y te escuchará; y tú cumplirás todas las promesas que le hiciste.
- ²⁸ Tomarás decisiones y él hará que se realicen.
Te irá bien en todo.
- ²⁹ Cuando alguien se humille, tú le dirás: “Levántate”, y Dios salvará al más humilde.
- ³⁰ Él dará libertad al inocente; será liberado por la pureza de tus manos».

Job responde

23¹Entonces Job respondió:

- ²«Todavía hoy me quejo amargamente, me pesan las manos debido a mis gemidos.
- ³ Cómo quisiera saber dónde encontrar a Dios.
- ⁴ Le expondría mi caso y le daría un discurso lleno de argumentos legales.
- ⁵ Conocería las respuestas que él tiene para mí y entendería lo que me dijera.
- ⁶ ¿Usaría Dios su poder en contra mía?
No, yo creo que él me prestaría atención.
- ⁷ Allí un hombre íntegro argumentaría con él y yo me libraría eternamente de mi juez.
- ⁸ Pero si voy al oriente, no está ahí.
Si voy al occidente, tampoco lo encuentro.
- ⁹ Me dirijo hacia el norte, no lo veo allí.
Lo busco en el sur, tampoco lo encuentro.
- ¹⁰ Pero él sabe la clase de hombre que soy yo.
Me ha puesto a prueba y saldré tan puro como el oro.
- ¹¹ Yo sigo sus pisadas, me mantengo en su camino y no me desvío.
- ¹² Sigo su voluntad y no me aparto de ella.
Atesoro dentro de mí su enseñanza.
- ¹³ Pero Dios nunca cambia.
¿Quién puede hacerlo cambiar?
Todo lo que él quiera hacer, lo hará.

^a22:24 *Ofir* Se refiere al oro de mejor calidad, al oro refinado.

- 14»Él se asegura de que yo cumpla toda mi sentencia.
Él trata de igual manera a muchos otros.
- 15 Por eso le tengo miedo;
entiendo todo esto y le temo.
- 16 Dios ha hecho que me acobarde;
el Todopoderoso me aterroriza.
- 17 Porque yo sigo enfrentando la oscuridad
y las tinieblas han cubierto mi rostro.
- 24** ¹¿Por qué el Todopoderoso no fija fechas para sus juicios?
²¿Por qué sus seguidores no pueden predecirlas?
- 2»La gente mueve las piedras que marcan los límites de las tierras
Se roban los rebaños y los llevan a pastar a otro sitio.
- 3 Les roban los burros a los huérfanos.
Confiscan el buey de la viuda como prenda por sus deudas.
- 4 Expulsan a los pobres del camino;
todos ellos tienen que esconderse.
- 5 Quedan como burros en el desierto.
Van saliendo al desierto, a su trabajo de buscar su alimento,
el pan para sus hijos.
- 6 Ellos cortan en el campo la hierba del perverso
y recogen las sobras de las viñas de los malos.
- 7 Pasan la noche desnudos,
sin nada con qué arrojarse.
No hay cobija para ellos en el frío.
- 8 Empapados con la lluvia de las montañas,
a falta de protección se esconden en los peñascos.
- 9»Los perversos quitan del pecho de sus mamás a los bebés que no tienen papá.
A los pobres les exigen prendas.
- 10 Los pobres andan desnudos,
sin ropa que ponerse.
Al hambriento lo ponen a cargar grano.
- 11 Los pobres sacan aceite de los olivos,
y tienen el trabajo de pisar las uvas para hacer vino,
pero ellos no pueden apagar su sed.
- 12 En la ciudad se escucha gente quejándose,
y la voz del herido grita pidiendo auxilio.
Pero Dios no se da por aludido.
- 13 Hay quienes se rebelan contra la luz,
no reconocen la claridad,
y no andan en el camino claro.
- 14 El asesino se levanta al anochecer,
mata a gente pobre e indefensa,
y por la noche se convierte en ladrón.
- 15 El adúltero* espera a que llegue la noche,
dice: “Nadie me verá”,
y se cubre la cara.
- 16 Se mete en las casas por la noche,
y se encierra en su casa durante el día,
y nunca ve la luz.
- 17 Para todos ellos,

- la noche más oscura es como la mañana.
- 18 Él es sólo paja que flota en el agua;
su parte en la tierra está maldita.
Nadie caminará hacia su viña.
- 19»Así como la sequía y el calor hacen desaparecer el agua que la nieve produjo,
así la muerte^a hará desaparecer a aquellos pecadores.
- 20 Su mamá los olvidará,
el gusano los encontrará sabrosos.
Nadie se acordará de ellos.
La maldad será quebrantada como se quiebra un palo.
- 21 Maltratan a la mujer estéril,
a la que nunca tuvo hijos.
Se niegan a ayudar a las viudas.
- 22 Aunque el poderoso quiera mantener su poder,
no podrá seguir vivo.
- 23 Dios parece darle cobijo y seguridad;
pero él observa su conducta.
- 24 Los malos tienen éxito,
pero eso es temporal.
Luego serán destruidos y humillados.
Se contraerán como la flor de malva.
Serán cortados como las cabezas de las espigas.
- 25 Y si esto no es así,
que alguien demuestre que soy un mentiroso e invalide mi posición».

Bildad habla otra vez

25 ¹Entonces Bildad de Súah respondió:

- 2«La autoridad y el terror le pertenecen al que hace reinar la paz en sus alturas.
- 3¿Acaso puede contarse el número de sus ejércitos?
¿Sobre quién no se irradia su luz?
- 4¿Quién puede permanecer sin tacha ante él?
¿Qué ser humano puede decir que es puro?
- 5 Ante sus ojos ni la luna brilla;
ni las estrellas son puras.
- 6 Mucho menos lo son los seres humanos,
que son como gusanos.
Un ser humano es un simple gusano».

Job responde

26 ¹Entonces Job respondió:

- 2«Qué buena ayuda le han dado ustedes al indefenso.
Han rescatado al débil.
- 3 Qué buen consejo le han dado al ignorante.
Ustedes derrochan sabiduría hasta por los codos.
- 4¿A quién le han hablado todo eso?
¿Qué espíritu les inspiró esas palabras?
- 5 Se estremecen en las profundidades

^a24:19 *la muerte* Textualmente *Seol*.

los espíritus de los muertos^a,
los que habitan debajo de los mares.

- 6»Ante Dios, el lugar de los muertos
está al descubierto.
El lugar de destrucción^b
no puede ocultársele.
7 Él extiende el cielo^c sobre espacio vacío;
cuelga la tierra sobre nada.
8 Él encierra las aguas en nubes densas,
y el peso de ellas no revienta la nube.
9 Dios cubre el rostro de la luna llena,
esparce su nube sobre ella.
10 Él trazó un círculo límite
sobre la faz de las aguas,
en la frontera entre la luz y la oscuridad.
11 Los pilares del cielo tiemblan
cuando Dios los amenaza.
12 El poder de Dios hace que el mar se calme.
Su habilidad descuartizó a Rahab*
13 Un soplo de Dios hizo aclarar los cielos.
Su mano descuartizó
a la serpiente voladora.
14 Y esto es tan sólo una muestra
de lo que Dios puede hacer.
Sólo hemos oído
una pequeña parte de lo que él hace.
¿Quién pudiera entender
el trueno de su poder?»

27 ¹Entonces Job continuó su intervención:

²«Así como es cierto que Dios existe,
es también cierto que él se niega
a hacerme justicia.
El Todopoderoso me amarga la vida.

- ³»Mientras siga vivo,
y Dios me deje respirar,
4 no hablaré maldades,
ni de mi boca saldrán mentiras.
5 Jamás me oirán decir
que ustedes tienen razón;
mantendré mi integridad hasta que muera.
6 Seguiré declarándome inocente
todos los días de mi vida.
Mientras viva,
no haré nada digno de reproche.
7 Que mi enemigo sea considerado
como el que hace maldades.
Que el que se pone en mi contra
sea considerado como el perverso.
8 Porque, ¿qué esperanza le queda
al que no tiene a Dios
cuando Dios lo elimina,
cuando le quita la vida?
9 ¿Acaso Dios escucha su llamado
cuando le sobreviene el dolor?
10 ¿Se deleitará él en el Todopoderoso?
¿Acudirá a Dios en toda ocasión?

^a26:5 *los espíritus de los muertos* Textualmente *Refain*, palabra de significado incierto.

^b26:6 *El lugar de destrucción* Textualmente *El Abadón*. Ver Apocalipsis 9:11.

^c26:7 *el cielo* Textualmente *el norte*.

- ¹¹»Les voy a enseñar a ustedes
acerca del poder de Dios.
No ocultaré los planes del Todopoderoso.
12 En realidad, todos ustedes han visto
el poder de Dios.
¿Por qué entonces dicen ustedes
cosas tan absurdas?»

Zofar habla

- ¹³ ^d «Este es el castigo que Dios planeó
para el perverso.
Es la herencia que el Todopoderoso tiene
para los que aterrorizan.
14 Si llega a tener muchos hijos,
los matarán a todos.
Su descendencia no tendrá comida.
15 A los que le sobrevivan los matará la plaga.
Sus viudas no los llorarán.
16 Acumula riqueza como polvo
y ropa como arcilla,
17 pero lo hará para que el íntegro
se vista con ella
y para que el inocente se quede
con sus riquezas.
18 Construyó su casa como una telaraña
y como una garita
que un guardia construiría.
19 Se irá a dormir siendo rico por última vez.
Porque cuando abra sus ojos,
sus riquezas habrán desaparecido.
20 El terror se apodera de él
como una inundación.
En la noche se lo llevará una tormenta.
21 El viento del oriente lo arranca
y lo arrastra lejos de su casa.
22 Lo hace su blanco
y lo golpea sin compasión.
23 Aplauda en su cara
y lo rechifla desde su casa.»

La sabiduría

- 28** ¹Existen minas
de donde se saca la plata,
y lugares donde se refina el oro.
2 Se extrae el hierro de la tierra
y se funde una piedra para hacerla cobre.
3 El minero lleva luces a la mina
y busca mineral
hasta en el último rincón,
en profunda oscuridad.
4 Los mineros abren túneles
lejos de donde vive la gente,
donde nadie ha estado nunca.
Se sostienen con sogas,
lejos de otros seres humanos.
Se balancean para arriba y para abajo.
5 Tierra que produce alimento,
pero debajo está revuelta por el fuego.
6 Allí hay rocas de zafiro y el polvo tiene oro.
7 Ni las aves de rapiña conocen el camino;
ni el halcón lo ha visto.
8 Los animales más indómitos

^d27:13 Los versículos 13–23 se consideran palabras de Zofar, aunque el texto no lo dice.

- no han caminado por esos lugares.
El león no ha pasado por ahí.
- 9 El minero excava las duras rocas,
voltea montañas enteras.
- 10 Hace túneles a través de las rocas
y encuentra toda clase de piedras preciosas.
- 11 Hace represas en las fuentes de los ríos
y saca a la luz cosas que estaban escondidas.
- 12 Y en cuanto a la sabiduría,
¿dónde encontrarla?
¿Dónde está la sede de la inteligencia?
- 13 El hombre ignora el camino
que lleva hacia ella;
no se encuentra en este mundo.
- 14 Las profundidades del océano dicen:
«Aquí no está la sabiduría».
El mar dice: «No está conmigo».
- 15 No se puede dar oro fino a cambio de ella;
con ninguna plata se puede comprar.
- 16 No puedes cambiarla por oro de Ofir^a,
ni por ónice ni por zafiros.
- 17 Vale más que el oro o el vidrio^b.
No se puede dar a cambio
de objetos de oro fino.
- 18 Ni para qué mencionar el coral y el jaspe.
La sabiduría es más valiosa que los rubíes.
- 19 El topacio de Etiopía no vale nada
comparado con la sabiduría.
No se puede comerciar con ella
a cambio de oro puro.
- 20 Entonces, ¿de dónde viene la sabiduría?
¿Dónde está la sede de la inteligencia?
- 21 Se oculta de los ojos de todo ser vivo.
Se les escabulle a las aves del cielo.
- 22 El Abadón^c y la muerte dicen:
«Sólo hemos oído hablar de ella».
- 23 Dios entiende su camino y sabe dónde está.
- 24 Porque él mira los confines de la tierra;
ve todo lo que sucede bajo el cielo.
- 25 En una ocasión él determinó
el peso del viento,
y luego decidió la cantidad de las aguas.
- 26 Después reglamentó la lluvia
y el curso de la tormenta y los truenos.
- 27 Luego vio la sabiduría y le dio valor.
Él la aprobó e incluso la escudriñó.
- 28 Así que le dijo a la humanidad:
«Respetar al Señor, eso es sabiduría.
Apartarse del mal, eso es inteligencia».

Job habla

29 ¹Job continuó su argumentación:

²«Cómo extraño los meses que ya pasaron;
los tiempos en que Dios cuidaba de mí;

^a28:16 *oro de Ofir* Se refiere al oro de mejor calidad, el oro refinado.

^b28:17 *vidrio* En el Israel antiguo el vidrio era escaso y de mucho valor. La raíz de la cual viene la palabra vidrio en hebreo significa claro o puro, lo cual indica que probablemente simbolizaría la pureza.

^c28:22 *El Abadón* Textualmente *lugar de destrucción*. Ver Apocalipsis 9:11.

- ³ cuando su luz brillaba sobre mí
y yo caminaba en la oscuridad
guiado por ella.
- ⁴ Estaba yo en mi mejor edad;
cuando mi amistad con Dios
protegía mi hogar.
- ⁵»Todavía el Todopoderoso estaba conmigo;
al lado mío estaban mis muchachos.
- ⁶ Me lavaba los pies con leche
y las rocas destilaban aceite de oliva
para mí.
- ⁷ Yo iba a la puerta de la ciudad,
ocupaba mi asiento en la plaza
- ⁸ Los jóvenes me veían y se retiraban;
los viejos se levantaban
y permanecían de pie.
- ⁹ Los funcionarios guardaban silencio
y se tapaban la boca.
- ¹⁰ Hasta los dignatarios más importantes
se callaban y no pronunciaban palabra.
- ¹¹ Les parecía bien lo que yo decía
y aprobaban todo lo que yo hacía.
- ¹² Porque cuando un pobre pedía ayuda,
yo lo ayudaba;
y también al huérfano
que no tenía quién le ayudara.
- ¹³ Él desamparado me bendecía.
Mi ayuda hacía
que la viuda cantara de alegría.
- ¹⁴ Mi ropa era la honestidad
y me vestía con ella.
La justicia era mi turbante.
- ¹⁵ Yo era ojos para el ciego
y pies para el inválido.
- ¹⁶ Yo era como un padre para los necesitados.
Ayudaba a gente que ni siquiera conocía;
estudiaba bien su caso
y los defendía en el tribunal.
- ¹⁷ Le rompía los dientes al perverso
y le quitaba su presa de entre los dientes.
- ¹⁸»Pensaba:
“Voy a morir rodeado de mi familia,
y mis días serán tan numerosos
como los granos de arena.
- ¹⁹ Soy como un árbol sembrado junto al agua,
el rocío humedece mis ramas.
- ²⁰ Mis fuerzas se renuevan constantemente
y siento el arco como nuevo
en mis manos”.
- ²¹»Antes, la gente me escuchaba atentamente.
Guardaban silencio
mientras esperaban mi consejo.
- ²² Cuando yo terminaba de hablar,
la gente que me escuchaba
no tenía nada que decir.
Mis palabras llenaban sus oídos.
- ²³ La gente esperaba que yo hablara,
tal como se espera que llegue la lluvia.
Abrían su boca como lluvia de primavera.
- ²⁴ Si yo les sonreía, no podían creerlo;
cuando veían mi rostro, se alegraban.
- ²⁵ Yo les indicaba el camino

y me colocaba a la cabeza.
Establecía mi carpa
como un rey entre sus tropas;
como el que consuela a los que sufren.

- 30**¹»Pero ahora,
gente más joven que yo se burla de mí;
A los padres de ellos
yo no los consideraba dignos de estar
ni entre los perros de mis rebaños.
- ² La fuerza de sus manos
no me servía para nada.
No tenían fuerza alguna.
- ³ Vivían en la pobreza, muertos de hambre.
Roían raíces secas,
en la noche desolada y desierta.
- ⁴ Arrancaban plantas enteras de malva
y se comían la raíz de la retama.
- ⁵ Han sido expulsados de la comunidad,
la gente grita tras ellos
como si fueran ladrones.
- ⁶ Viven en el curso de quebradas secas,
en cuevas y huecos en el suelo.
- ⁷ Rebuznan entre los matorrales
y se amontonan bajo la maleza.
- ⁸ Son un montón de inútiles,
gente que no vale nada,
obligados a salir del país a latigazos.
- ⁹»Pero ahora resulta que sus hijos
se burlan y hacen chistes a costa mía.
- ¹⁰ Me detestan, se apartan de mí
y no vacilan en escupirme a la cara.
- ¹¹ Es que Dios me ha desarmado;
me ha humillado.
Ellos no se refrenan en mi presencia.
- ¹² En montón me atacan por la derecha;
me ponen zancadillas
y preparan la forma de acabar conmigo.
- ¹³ Arruinaron mi vida;
han logrado destruirme.
Yo no tengo a nadie
que me ayude a enfrentarlos.
- ¹⁴ Avanzan como a través de una gran brecha.
Se lanzan contra mí en forma arrolladora.
- ¹⁵ Estoy temblando de miedo.
Mi dignidad se fue como el viento
y mi prosperidad como una nube.
- ¹⁶ Ahora se me va la vida.
Días de aflicción se han apoderado de mí.
- ¹⁷ Las noches me atraviesan todos los huesos.
No cesan mis dolores.
- ¹⁸ Dios me agarró fuertemente de la ropa
y con violencia me tomó del cuello
de mi túnica.
- ¹⁹ Dios me tira al barro
y me ha convertido en polvo y cenizas.
- ²⁰»Te pido ayuda a gritos,
pero no me respondes.
Me levanto, pero no me prestas atención.
- ²¹ Te has vuelto cruel conmigo.
Usas tu poder para hacerme daño.
- ²² Con un fuerte viento
me levantas y arrastras lejos.

- Me sacudes con la tempestad.
- ²³ Sé que me llevarás a la muerte,
al lugar donde estaremos
todos los que ahora vivimos.
- ²⁴ Con toda seguridad que nadie atacará
al que ya está acabado si pide auxilio
en el momento de la destrucción.
- ²⁵ ¿Acaso no he llorado
con el que pasaba por malos momentos?
¿No he tenido compasión del pobre?
- ²⁶ Porque yo esperaba el bien,
pero me ha llegado el mal.
Esperaba la luz,
pero todo se me ha oscurecido.
- ²⁷ Todo mi interior está agitado y sigue así.
Me ha llegado la época de sufrimiento.
- ²⁸ Estoy tostado y no por el sol.
Me levanto en medio de gente reunida
y grito pidiendo auxilio.
- ²⁹ Me he convertido en hermano
de los chacales
y amigo de los búhos.
- ³⁰ Mi piel se está achicharrando
y mi cuerpo arde^a de fiebre.
- ³¹ Mi alegría se ha convertido en tristeza;
mi felicidad en lamentos.

- 31**¹»Hice un pacto solemne con mis ojos:
no mirar con deseo a una muchacha.
- ² ¿Y qué es lo que Dios le da a uno?
¿Qué le toca de herencia desde el cielo?
- ³ ¿Acaso la ruina no está destinada
para el malo?
¿No es el desastre para el perverso?
- ⁴ ¿No está viendo Dios lo que yo hago?
¿No está al tanto de todos mis movimientos?
- ⁵ Si yo he actuado deshonestamente
o me he apresurado a engañar a alguien,
que me pese Dios en la balanza
de la justicia
y comprobará que soy inocente.
- ⁷ Si yo me he extraviado,
si mis ojos me han hecho pecar
o si me he dejado llevar por la codicia,
que siembre yo y otro coma,
que sean arrancadas mis cosechas.
- ⁹ Si he sido seducido por una mujer
o he esperado a que mi vecino salga
para espiar a su mujer,
entonces que mi esposa cocine
para otro hombre,
y que otros hombres se acuesten con ella.
- ¹¹ Pues lo primero sería una vergüenza;
y lo segundo, un crimen digno de castigo.
- ¹² Porque tal maldad es un fuego
que todo consume.
Destruiría de raíz toda mi producción.
- ¹³ Si rehusé impartir justicia
a mis esclavos y esclavas
cuando me traían alguna queja,
- ¹⁴ ¿qué haré entonces
cuando deba enfrentar a Dios?
¿Con qué le salgo a Dios

^a30:30 *mi cuerpo arde* o *mis huesos arden*.

- cuando me pida explicaciones?
¹⁵ El mismo Dios que me creó a mí
 en el vientre de mi madre, los creó a ellos.
 Tanto a ellos como a mí él nos dio la vida
 desde que estábamos en el vientre.
- ¹⁶»Nunca me he negado a ayudar a los pobres
 ni he dejado que las viudas pasen hambre.
¹⁷ Nunca he sido egoísta con mi comida,
 siempre la he compartido
 con los huérfanos.
¹⁸ Incluso desde que era joven,
 he sido como un papá para ellos.
 Toda mi vida he cuidado de las viudas.
¹⁹ Cuando he visto sufriendo
 a quien no tenía ropa
 o al necesitado que no tenía
 con qué cubrirse,
²⁰ siempre le di vestido,
 y usé la lana de mis propias ovejas
 para cobijarlo.
 Y él me bendijo de todo corazón.
²¹ Nunca maltraté a un huérfano
 aprovechándome de mi influencia
 en el tribunal^a.
²² Si hice alguna de esas cosas,
 que mi brazo sea arrancado de su lugar
 y se desprenda del hombro.
²³ Porque lo que más temo
 es el castigo de Dios.
 Ante su grandeza no puedo sostenerme.
- ²⁴»Nunca he confiado en las riquezas,
 ni le he dicho al oro:
 “En ti he depositado toda mi confianza”.
²⁵ Nunca presumí de mis riquezas
 ni de todo lo que poseía.
²⁶ Observé el bello esplendor del sol
 y a la luna moviéndose radiante,
²⁷ pero no a tal grado
 que mi mente me hiciera adorarlos.
²⁸ Eso sí sería un crimen digno de castigo
 porque le hubiera fallado al Dios del cielo.
²⁹ Nunca me alegré de la ruina
 de mis enemigos
 ni me burlé de sus sufrimientos.
³⁰ Jamás me permití hablar mal
 de mis enemigos
 ni desearles la muerte.
³¹ La gente de mi casa decía:
 “No hay nadie que haya quedado insatisfecho
 con la carne que Job le ha dado”.
³² El que ha llegado de otra parte
 no tuvo que dormir en la calle;
 yo abría mis puertas al viajero.
³³ Nunca he tratado de ocultar mi pecado
 como hace la gente.
 Tampoco he mantenido mis faltas
 en secreto,
³⁴ por temor a una gran multitud
 o por miedo a lo que mis familiares

pudieran decir,
 y me tocara guardar silencio
 y no salir de mi carpa.

- ³⁵»¿Quién hiciera posible
 que alguien me escuchara?
 Aquí está mi defensa,
 que el Todopoderoso me responda.
 Que mi oponente escriba en un documento
 sus acusaciones.
³⁶ Entonces yo me pondría ese documento
 en la espalda;
 lo colocaría en mi cabeza como una corona.
³⁷ Yo le informaría de todo lo que he hecho;
 me acercaría a él como a un príncipe.
³⁸ Mi tierra no grita en contra mía
 y sus surcos no lloran a una voz.
³⁹ No he comido de sus frutos sin pagarlos,
 ni he afligido a sus dueños.
⁴⁰ Si alguna vez hice alguna de esas maldades,
 entonces que las espinas y la maleza
 crezcan en mis campos».

Aquí finaliza lo dicho por Job.

Eliú interviene

32 ¹Entonces los tres amigos de Job dejaron de discutir con él porque se consideraba a sí mismo inocente. ²Pero Eliú hijo de Baraquel el buzita, de la familia de Ram, estaba muy enojado con Job porque Job se consideraba a sí mismo más justo que Dios. ³Eliú también estaba enojado con los tres amigos de Job porque acusaban a Job de culpable pero no podían contradecir sus argumentos. ⁴Eliú había tenido que esperar a intervenir para responder a Job porque los amigos de Job eran de mayor edad que Eliú. ⁵Pero cuando vio que los tres amigos de Job no tenían nada más que decir, ⁶entonces Eliú hijo de Baraquel respondió:

- «Yo soy joven y ustedes viejos, por eso vacilé
 y tuve temor de expresar mi opinión.
⁷ Yo me dije: “Que hablen los mayores
 y que los de avanzada edad
 enseñen su sabiduría”.
⁸ Pero es el espíritu de Dios
 el que da sabiduría al ser humano;
 y el aliento del Todopoderoso
 hace que la gente entienda.
⁹ El anciano no es el único que es sabio,
 ni los viejos los únicos
 que pueden impartir justicia.
¹⁰ Así que he dicho: “Escúchenme,
 yo también voy a expresar
 mis conocimientos”.
¹¹ Esperé pacientemente
 a que ustedes hablaran.
 Escuché sus razonamientos
 y sus argumentos.
¹² Escuché con cuidado
 lo que ustedes dijeron,
 y a decir verdad,
 ninguno de ustedes refutó a Job.
 No hubo ninguno entre ustedes

^a31:21 *tribunal* Textualmente *en la puerta*. Los tribunales funcionaban en las puertas de entrada de las ciudades.

- que le contestara sus argumentos.
- 13 No vayan a salir con que
“hemos hallado la sabiduría,
que lo refute Dios, no los hombres”.
- 14 Job no me habló a mí
y yo no le voy a responder
con los argumentos
que ustedes tres han usado.
- 15 Se han dado por vencidos;
no van a responder una vez más;
no tienen nada más que decir.
- 16 He esperado hasta que dejaran de hablar;
hasta que terminaron
y no volvieron a tomar la palabra.
- 17»Yo también haré mi intervención,
yo también voy a expresar
mis conocimientos.
- 18 Es que tengo tanto que decir,
dentro de mí, el espíritu me incita a hablar.
- 19 Mi interior es como vino sin escape,
como cueros* de vino nuevos
a punto de explotar.
- 20 Así que déjenme hablar
para que me pueda desahogar.
Déjenme abrir la boca
para dar una respuesta.
- 21 Voy a ser imparcial con todos
y no voy a inclinarme a favor de ninguno.
- 22 No soy experto en adular,
pues mi Creador me castigaría.

- 33**¹»Pero ahora, Job,
escucha mis argumentos
y presta atención a mis palabras.
- 2 En verdad voy a abrir mi boca
y me expresaré claramente.
- 3 Hablo con honestidad
y soy sincero en lo que digo.
- 4 El Espíritu de Dios me creó
y el aliento del Todopoderoso me dio vida.
- 5 Respóndeme si puedes
y prepárate para enfrentarme.
- 6 Ante Dios, los dos somos iguales.
Yo también fui sacado del barro.
- 7 Ciertamente no hay razón
para que me temas;
el peso de mi mano no te abrumará.
- 8»Pero yo escuché lo que dijiste,
oí tu argumentación.
- 9 Dijiste: “Soy puro e inocente;
estoy limpio, libre de culpa.
- 10 Pero así y todo,
él encuentra razones para atacarme.
Me trata como a un enemigo.
- 11 Pone mis pies en el cepo,
vigila todos mis pasos”.
- 12»En verdad, tú estás equivocado;
te lo voy a demostrar
porque Dios es más grande
que el ser humano.
- 13¿Por qué entablas juicio contra él
quejándote de que no responde

- a tus acusaciones?
- 14 Pues Dios habla de una manera y de otra,
aunque no nos demos cuenta.
- 15 Dios le habla a la gente en sueños,
en visiones nocturnas,
cuando están en sueño profundo,
dormidos en su lecho
- 16 En esos momentos habla
con los seres humanos.
Cuando los corrige, ellos se atemorizan.
- 17 Aparta a los hombres
de lo que están haciendo
y pone así una barrera
entre el hombre y su orgullo.
- 18 Así lo salva de ir al lugar de la muerte,
lo salva de morir por la espada.
- 19 Corrige al hombre
haciéndolo caer en cama por el dolor,
y con dolor permanente en sus huesos.
- 20 Entonces odia la comida,
pierde el apetito y ya no quiere comer
ni la comida más deliciosa.
- 21 Adelgaza y se asoman sus huesos,
que antes no se veían.
- 22 Su vida está al borde del abismo^a,
al borde de donde están
los que causan la muerte.
- 23»A veces hay un ángel que toma su caso
como mediador.
Una en mil veces le declara a uno
lo que es correcto.
- 24 Él le tiene misericordia, y dice:
“Líbralo de ir al abismo
porque le conseguí su rescate”.
- 25 Entonces su cuerpo recobraré
el vigor juvenil,
él rejuvenecerá.
- 26 Hace oración a Dios,
y Dios está contento con él.
Dios se revelará con un grito de alegría
y devolverá al hombre a su justa situación.
- 27 Entonces el hombre confesará
ante la gente diciendo:
“He pecado, he torcido lo recto,
pero eso no me sirvió para nada”.
- 28 Él salvó mi alma de cruzar al abismo.
Ahora puedo disfrutar nuevamente
de la vida.
- 29»En verdad Dios hace todo eso,
una y otra vez, por un ser humano.
- 30 Lo hace para traerlo de vuelta del abismo,
para con luz darle luz a su vida.
- 31 Pon atención, Job, escúchame.
Guarda silencio y déjame hablar.
- 32 Si tienes algo que responderme, dilo,
porque deseo que estés en lo correcto.
- 33 Pero si no tienes nada que decir,
entonces escúchame.
Cállate y te enseñaré sabiduría».

^a33:22 *abismo* Se refiere al lugar de la muerte.

34 ¹Entonces Eliú continuó hablando:

- ²«Sabios, escuchen mis argumentos.
Oiganme ustedes,
los que tienen conocimiento.
³ Porque el oído discierne las palabras
y el paladar prueba la comida.
⁴ Examinemos por nosotros mismos
lo que es justo.
Vamos a conocer entre nosotros
lo que está bien.
⁵ Porque Job dice: “Yo soy inocente
y Dios me ha tratado injustamente.
⁶ A pesar de tener razón,
se me llama mentiroso.
No he cometido ningún crimen,
pero mi herida es incurable”.
⁷ ¿Hay otro ser humano como Job?
Él bebe la ironía como si fuera agua.
⁸ Va camino de hacer amistad con perversos
y andar con delincuentes.
⁹ Porque él dice: “Uno no gana nada
esforzándose por complacer a Dios”.
¹⁰ Así que ustedes, los sensatos, escúchenme.
Con toda seguridad que Dios
no tiene nada que ver con el mal;
el Todopoderoso no tienen nada que ver
con la perversidad.
¹¹ Porque Dios le devuelve al ser humano
conforme a lo que hace.
Le da a cada uno lo que merece.

¹²»En verdad, Dios nunca actúa mal;
el Todopoderoso no pervierte la justicia.
¹³ ¿Quién le encargó la tierra a Dios?
¿Quién decidió que Dios
se hiciera cargo de todo el mundo?
¹⁴ Si Dios decidiera retirar su espíritu
y atraer hacia sí mismo su aliento^a,
¹⁵ morirían entonces todos los seres vivos;
el ser humano volvería al polvo.

¹⁶»Si tienes inteligencia, oye esto;
escucha mi argumentación.
¹⁷ ¿El que odia la justicia
pondría a los delincuentes en la cárcel?
¿Te atreves tú a acusar de malo
al Justo y Poderoso?
¹⁸ ¿Le dirías tú al rey: “Tú no vales nada”,
y a los príncipes: “Ustedes son perversos”?
¹⁹ Pero Dios no tiene preferencias
con los príncipes.
Dios no ayuda al rico contra el pobre.
Porque Dios los creó a ambos.
²⁰ Ambos mueren en un momento,
en medio de la noche.
Se estremecen y se van.
Él, sin intervención humana,
elimina al poderoso.

^a**34:14 aliento** La Biblia enseña que toda vida se origina de la boca de Dios y que es transferida a los seres vivos a través de su aliento (*espíritu*). Ver Génesis 2:7; Deuteronomio 8:3.

- ²¹»Porque Dios ve todo lo que la gente hace,
está al tanto de cada paso que dan.
²² No hay lugar lo suficientemente oscuro
como para que la gente mala
se esconda de Dios.
²³ Porque el hombre no tiene que pedir cita
para presentarse ante el juicio de Dios.
²⁴ Dios quebranta al poderoso
y pone a otro en su reemplazo.
²⁵ Por lo tanto,
él sabe muy bien todo lo que ellos hacen;
los derriba en la noche y quedan aplastados.
²⁶ Los castiga en público por sus maldades.
²⁷ Porque ellos dejaron de seguir a Dios
y no se preocuparon por obedecerlo.
²⁸ Ellos hicieron que el pobre
le pidiera ayuda a Dios,
y él oyó la queja de los oprimidos.
²⁹ Cuando Dios no actúa,
¿quién se atreve a acusarlo
de que no hace bien?
Cuando esconde su rostro,
¿quién puede verlo?
Él está por encima de las naciones
y de los individuos
³⁰ para evitar que un corrupto reine
y lleve a su pueblo a la ruina.

³¹»Pero si dice: “Reconozco mi pecado,
dejaré de ser corrupto,
³² enséñame lo que no veo, Dios,
me comprometo a no pecar más”,
³³ ¿tiene Dios que pagarte a ti
de la manera que tú digas
si rechazas su justicia?
Lo digo porque tú eres el que decide, no yo.
Así que di lo que sepas.
³⁴ La gente sabia y la persona inteligente
que me escuchan, me dirán:
³⁵ “Job habla como un ignorante,
sus palabras no tienen sentido”.
³⁶ Me gustaría que Job
fuera puesto a prueba hasta el límite
porque él responde como los perversos.
³⁷ A sus otros pecados
suma el pecado de rebeldía
delante de nosotros,
y multiplica sus acusaciones contra Dios».

Eliú continúa hablando

35 ¹Eliú continuó hablando:

- ²«¿Es esto lo que entiendes por justicia?
Tú dices: “Yo soy más justo que Dios”.
³ Si preguntas: “¿Qué provecho sacaré?
¿Qué gano yo si dejo el pecado?”
⁴ Yo te responderé a ti
y a los amigos que están ahí contigo.
⁵ Levanta tu mirada al cielo y mira;
observa las nubes
que están mucho más altas que tú.
⁶ Si tú pecas, ¿qué daño le haces a Dios?
Si cometes muchos pecados,
¿en qué le afecta eso a Dios?
⁷ Si eres honesto,

- ¿qué beneficio le das a Dios?
¿qué gana Dios con eso?
- 8 Tu maldad o tu honestidad sólo afecta a otros seres humanos, gente como tú, iguales a ti.
- 9»Ellos pedirán auxilio a gritos en medio de gran opresión. Buscarán ser liberados del dominio del poderoso.
- 10 Ninguno dice:
¿Dónde está Dios, mi Creador, el que nos da canciones durante la noche;
- 11 el que nos enseña más a nosotros que a las bestias del campo; el que nos da más sabiduría a nosotros que a las aves del cielo?
- 12 Ellos piden ayuda pero él no les contesta debido a la arrogancia de los perversos.
- 13 Dios no oye peticiones vanas; no les presta atención.
- 14 ¿Cómo entonces, puedes quejarte de que no ves a Dios, de que tu caso está ante él y que tienes que esperarlo?
- 15 Él, en verdad, todavía no ha descargado su enojo sobre ti, no ha tomado nota de tu gran pecado.
- 16 Por eso Job abre su boca tontamente; habla demasiado, sin saber lo que dice».
- Eliú habla una vez más**
- 36** ¹Eliú añadió:
- ²«Esperen un poco más y déjenme explicarles algo, porque todavía hay que decir algunos argumentos a favor de Dios.
- ³ Voy a traer de lejos mi conocimiento, les demostraré que mi Creador está en lo cierto.
- ⁴ Ten la certeza de que mi argumento no es falso; tienes delante de ti a alguien que sabe muy bien lo que dice.
- ⁵ En verdad, Dios es muy poderoso, pero no menosprecia a nadie. Él es poderoso y rico en conocimiento.
- ⁶ Dios no deja al perverso con vida, sino que hace justicia al oprimido.
- ⁷ Él no voltea los ojos para no ver al íntegro. Para darles importancia, los sienta para siempre con los reyes en el trono.
- ⁸ Así que si algunos son atados con cadenas, si son llevados prisioneros con sogas de dolor,
- ⁹ entonces él les explica que es debido a lo que ellos han hecho y a los pecados que cometieron cuando eran arrogantes.
- ¹⁰ Dios hace que escuchen la corrección y les dice que deben dejar de pecar.
- ¹¹ Si obedecen y le rinden servicio,
- pasarán el resto de su vida en prosperidad, y sus años estarán llenos de satisfacción.
- 12 Pero si se niegan a obedecer a Dios, serán atacados y traspasados por la espalda; perecerán como el que no tiene conocimiento.
- 13»Los que se corrompen y se llenan de ira no piden la ayuda de Dios cuando él los aprisiona.
- 14 Ellos morirán siendo todavía jóvenes como les pasa a los hombres que se prostituyen.^a
- 15 Pero Dios rescata al afligido en medio de su sufrimiento y lo hace entender en medio de su dolor.
- 16 Dios también te libra del dolor; te lleva a un lugar espacioso, nada reducido. Tu mesa está llena de alimento.
- 17 Pero ahora estás obsesionado con la defensa judicial de un hombre perverso. Sin embargo, triunfarán el juicio y la justicia.
- 18 Porque Dios amenaza con castigo para que nadie te engañe con las riquezas. No dejes que el soborno cambie tu forma de pensar.
- 19 ¿Te sustentará tu riqueza para no tener que pedir ayuda?
- 20 No ruegues que llegue la noche cuando la gente desaparece allí donde está.^b
- 21 Cuidate de no volverte hacia la maldad, porque pareces preferirla a la aflicción.
- 22»Mira, verdaderamente el poder de Dios lo hace grandioso.
¿Qué gobernante hay como él?
- 23 ¿Quién le ha dicho a él lo que tiene que hacer?
¿Quién puede decirle que se ha equivocado?
- 24 Recuerda que debes alabar a Dios por lo que ha hecho; de eso tratan los cantos que la gente canta continuamente.
- 25 Toda la humanidad ha visto la obra de Dios; todos la observan a la distancia.
- 26 Verdaderamente Dios es muy grande, mucho más de lo que podemos imaginar. Es imposible saber la edad de Dios.
- 27 Porque Dios atrae las gotas de agua que forman la lluvia con su niebla.
- 28 Él hace que las nubes lluevan; que caiga mucha lluvia sobre la gente.
- 29 En verdad, ¿quién puede ver toda la extensión de las nubes, los truenos de donde habita Dios?

^a36:14 *hombres que se prostituyen* Se cree que aquí se hace referencia a una práctica común de la religión cananea en la que había hombres que tenían relaciones sexuales con muchachos como parte de la adoración a dioses falsos.

^b36:20 Los versículos 19–20 son de significado oscuro en hebreo.

- 30 Ciertamente él despliega sus relámpagos,
llena las profundidades del mar.
- 31»Porque así Dios administra los pueblos:
les da comida en abundancia,
32 con sus manos lanza el rayo
y le ordena que alcance su destino.
33 Da un grito sobre la tormenta,
y también, enojado, expulsa la iniquidad.
- 37**¹»Ante esto mi corazón se estremece
y salta de su lugar.
² Escuchen atentamente el tronar de su voz
y el estruendo que sale de su boca.
³ Dios envía sus rayos y alumbrá
todo el cielo;
se extiende a los confines de la tierra.
⁴ Después de alumbrar,
resuena la voz de Dios;
truená con su voz majestuosa.
No cesan cuando se oye su voz.
⁵ Dios truena con su voz
en forma maravillosa,
haciendo grandes cosas
que no podemos entender.
⁶ Porque Dios le ordena a la nieve
que caiga sobre la tierra.
Él les dice a los aguaceros
que caigan fuertemente.
⁷ Hace que todos se encierren
para que todos los seres humanos
conozcan lo que él ha hecho.
⁸ El animal corre a su guarida
y busca refugio allí.
⁹ La tormenta viene del sur,
y los vientos fríos del norte.
¹⁰ El aliento de Dios suministra el hielo
y congela los océanos.
¹¹ Además de eso,
Dios carga una espesa nube con humedad,
y hace que de ella salga el rayo.
¹² Dios les ordena a las nubes
que soplen por toda la tierra.
Ellas hacen en la faz de la tierra
lo que Dios decide.
¹³ Él hace que llueva,
unas veces para castigar, otras por su tierra
y a veces debido a su fiel amor.
- 14»Oye esto, Job.
Ponte de pie y considera cuidadosamente
las maravillas de Dios.
¹⁵ ¿Sabes cómo es que Dios controla las nubes?
¿Sabes cómo su nube hace brillar el rayo?
¹⁶ ¿Sabes cómo se extienden las nubes negras?
¿Conoces las obras maravillosas
del que es perfecto en conocimiento?
¹⁷ ¿Sabes por qué tus vestidos son calurosos
cuando la tierra se calma
con el viento del sur?
¹⁸ ¿Has extendido tú los cielos
hasta que se endurecieron
como un espejo de metal fundido?
¹⁹ Enséñanos qué decirle a Dios.
No podemos establecer nuestro caso

- porque estamos en la oscuridad.
²⁰ ¿Me conviene decirle
que quiero hablar con él?
¿No es eso como pedir que lo destruya
a uno?
- ²¹»No se puede mirar al sol;
brilla en las nubes,
luego pasa el viento y lo despeja.
²² Se observa algo dorado que viene del norte.
Dios está cubierto de gran esplendor.
²³ En cuanto al Todopoderoso,
no podemos llegar a él.
Él es poderoso, justo e intachable.
No es opresor.
²⁴ Por eso la gente lo respeta.
Dios no tiene estima
por la gente que se cree sabia».

La respuesta del Señor

38¹Entonces el SEÑOR le habló a Job desde
la tempestad:

- ²«¿Quién es el que oscurece el consejo
con palabras que demuestran
falta de conocimiento?
³ Pórtate como un hombre,
y responde a las preguntas
que te voy a hacer.
⁴ ¿Dónde estabas tú cuando hice la tierra?
Respóndeme, si eres tan listo.
⁵ ¿Quién le dio a la tierra sus dimensiones?
Seguro que tú debes saberlo.
¿Quién le tomó las medidas?
⁶ ¿Sobre qué bases descansa la tierra?
¿Quién puso la primera piedra^a
⁷ mientras cantaban a una voz
las estrellas de la mañana
y los ángeles^b lanzaban gritos de alegría?
⁸ ¿Quién encerró el mar tras sus compuertas
cuando este brotó del vientre de la tierra?
⁹ Eso fue cuando le puse
como vestido las nubes,
y como faja la niebla;
¹⁰ cuando le puse los límites al mar
y lo coloqué tras puertas enrejadas;
¹¹ cuando le dije:
“No puedes rebasar este punto
y hasta aquí llega el límite
de tus orgullosas olas”.
- ¹²»¿Alguna vez en la vida,
le has dado órdenes a la mañana?
¿Le has dicho a la aurora dónde debe estar,
¹³ envolviendo a la tierra por sus esquinas
y sacudiendo de ella a los malos?
¹⁴ La tierra es moldeada
como un sello de arcilla;
resalta su relieve como un vestido.
¹⁵ Pero la luz se oculta de los malos,
y se les quebranta su poder arrogante.

^a38:6 primera piedra Textualmente *pedra angular*.

^b38:7 ángeles Textualmente *hijos de Dios*.

- 16» ¿Has ido alguna vez a las fuentes del mar?
¿Has recorrido las profundidades
inexploradas del océano?
- 17 ¿Se te han expuesto las puertas
del lugar de los muertos?
¿Has visto las puertas
de la sombra de muerte?
- 18 ¿Has estudiado con detenimiento
lo grande que es la tierra?
Dime si sabes todo esto.
- 19» ¿Dónde está el camino hacia la luz?
¿Dónde está el lugar de la oscuridad?
- 20 Seguro que tú puedes seguir el sendero
hasta las fronteras de la oscuridad
y reconocer el camino que lleva a su hogar.
- 21 Claro que sabes todo esto
porque tú ya habías nacido en esa época
y eres muy viejo.
- 22» ¿Fuiste ya al depósito de la nieve?
¿Viste la bodega del granizo?
- 23 Yo guardo allí la nieve y el granizo
para tiempos de dificultad,
para tiempos de guerra y de batalla.
- 24 ¿Dónde está el camino al lugar
donde la luz se reparte,
el lugar desde donde el viento del oriente
se despliega sobre la tierra?
- 25 ¿Quién cavó canales en el cielo
para que cayera la fuerte lluvia?
¿Quién hizo el camino
para los gritos del trueno?
- 26 Esa lluvia cae sobre tierra no habitada;
sobre un desierto sin seres humanos.
- 27 Esa lluvia llena lugares desolados
y hace brotar la hierba.
- 28 ¿Tiene la lluvia un papá?
¿Quién engendra las gotas de rocío?
- 29 ¿De qué vientre sale el hielo?
¿Quién da a luz la escarcha de los cielos?
- 30 El agua se congela como una roca;
se congela también la superficie del abismo.
- 31» ¿Puedes tú atar el hilo de las Pléyades^a?
¿Puedes desatar la cuerda de Orión^b?
- 32 ¿Puedes tú sacar las constelaciones^c
a su debido tiempo?
¿Eres capaz de llevar a la Osa
con sus cachorros^d?
- 33 ¿Conoces las leyes que gobiernan los cielos?
- 34 ¿Puedes hacer que gobiernen la tierra?
¿Puedes hacer sentir tu voz sobre las nubes
y ordenarles que te cubran de lluvia?
- 35 ¿Puedes ordenarles a los rayos que salgan
para que vengan a decirte: “Aquí estamos”?
- 36» ¿Quién escondió la sabiduría
en lugares secretos?
¿Quién dio inteligencia a la mente?
- 37 ¿Quién es lo suficientemente sabio
como para contar las nubes?
¿Quién vacía los recipientes de agua
de los cielos
- 38 cuando el polvo se convierte en barro
y los terrones se pegan entre sí?
- 39 ¿Cazas tú la presa para la leona
y alimentas a sus cachorros jóvenes
cuando están acurrucados en sus guaridas
o acechando en la maleza?
- 40 ¿Quién les da comida a los cuervos
cuando sus pichones
le gritan a Dios pidiendo auxilio
cuando andan merodeando
buscando comida?
- 39**¹» ¿Sabes tú cuándo nacen los chivos?
¿Estás pendiente de las ciervas
cuando dan a luz?
- 2 ¿Sabes cuántos meses
duran ellas embarazadas?
¿Sabes cuándo es el momento
que deben dar a luz?
- 3 Las hembras se acurrucan, nacen sus crías
y cesan sus dolores de parto.
- 4 Sus cachorros crecen sanos en los campos.
Luego dejan a sus madres y ya no regresan.
- 5» ¿Quién dejó en libertad al asno salvaje?
¿Quién soltó las riendas del asno veloz?
- 6 Yo le di un hogar en el desierto
y lugares de descanso en tierras salitrosas.
- 7 Él se burla del ruido de la ciudad;
no tiene arriero que le grite.
- 8 Recorre las montañas, que son su pasto,
en busca de todo lo verde.
- 9 ¿Permitirá el toro salvaje ser tu siervo?
¿Se quedará en tu pesebrera por la noche?
- 10 ¿Dejará un toro salvaje
que le coloques yugo para arar?
¿Va ir él tras de ti abriendo surcos?
- 11 ¿Confiarás en él sólo porque es muy fuerte
y lo dejarás que haga tu duro trabajo?
- 12 ¿Crees que él va a recoger el grano
y llevarlo a tu trilladora*?
- 13» El avestruz bate alegremente sus alas,
pero no son como las alas
ni el plumaje de la cigüeña.
- 14 El avestruz pone sus huevos en la tierra
y los deja empollar con el calor de la arena.
- 15 Se olvida de que alguien puede pisarlos
o de que algún animal salvaje
puede quebrarlos.
- 16 Trata a sus polluelos
como si no fueran suyos.

^a38:31 *Pléyades* Una constelación (grupo de estrellas), también llamada *Las siete hermanas*.

^b38:31 *Orión* Una constelación (grupo de estrellas), su aspecto se parece al de un cazador.

^c38:32 *constelaciones* Puede referirse a un nombre en particular de una constelación, pues la palabra hebrea aquí es ligeramente diferente a la usada para constelación. También puede referirse a grupos de estrellas o constelaciones que parecen moverse en el cielo, apareciendo una diferente cada mes, los así llamados signos del zodiaco.

^d38:32 *Osa con sus cachorros* Una constelación (grupo de estrellas) conocida que tiene el aspecto de un oso. Se le llama *Osa Mayor* porque cerca de ella aparece otra constelación más pequeña llamada *Osa Menor*.

- No le importa que su trabajo pueda haber sido en vano.
- 17 Es porque Dios no le dio sabiduría ni le dio inteligencia.
- 18 Pero cuando el avestruz se levanta para correr, se burla de caballo y jinete.
- 19»¿Le diste tú la fuerza al caballo? ¿Le pusiste la crin en el cuello?
- 20¿Le diste tú la capacidad de saltar como un saltamontes? El caballo relincha fuerte, y la gente se asusta.
- 21 Escarba en la llanura y se alegra de su fuerza. Corre veloz a la batalla.
- 22 Se ríe del miedo y no desmaya; no huye de la batalla.
- 23 La aljaba* resuena a su lado, y centellean la lanza y la jabalina.
- 24 El caballo devora distancias, corre con ímpetu y frenesí; no se detiene cuando suena la trompeta. Va muy emocionado a toda velocidad.
- 25 Al toque de la trompeta, relincha y olfatea la batalla desde lejos; las voces de mando, los gritos de batalla.
- 26»¿Vuela el halcón por causa de tu inteligencia? ¿Es debido a ti que dirige su vuelo hacia el sur^a?
- 27¿Remonta el águila el vuelo debido a que cumple tus órdenes? ¿Es por eso que anida tan alto?
- 28 El águila vive en el risco y generalmente pasa la noche allí, al filo del peñasco, su fortaleza.
- 29 Desde allí busca su alimento, sus ojos lo detectan desde muy lejos.
- 30 Sus crías lamen sangre y donde hay cuerpos muertos, allí se encuentra».

40 ¹Entonces el SEÑOR le dijo a Job:

- ²«¿Corregirá al Todopoderoso el que lo estaba acusando? Que responda el que no daba su aprobación a Dios».
- ³ Entonces Job respondió al SEÑOR:
- ⁴«Verdaderamente yo soy poca cosa. ¿Qué puedo responderte? Soy muy poca cosa para hablar; me tapo la boca con la mano.
- ⁵ Ya hablé una vez, pero no lo haré más. Hablé una y otra vez, pero ya no voy a añadir nada».

⁶ Entonces el SEÑOR respondió a Job desde la tempestad:

^a39:26 *hacia el sur o hacia Temán.*

- ⁷«Pórtate como un hombre y respóndeme a las preguntas que voy a hacerte.
- ⁸¿Vas a poner en duda mi justicia? ¿Vas a condenarme para así quedar como quien tiene la razón?
- ⁹¿Tienes la misma fuerza que Dios y voz de trueno como él?
- ¹⁰ Entonces vístete de grandeza y majestad, cúbrete de gloria y honor.
- ¹¹ Da rienda suelta a la furia de tu enojo, mira a los soberbios y somételes.
- ¹² Mira a cada uno de los soberbios y humíllalos. Destruye a la gente mala en el mismo sitio donde se encuentren.
- ¹³ Sepúltalos a todos ellos en el polvo; encierra su rostro en la tumba.
- ¹⁴ Entonces hasta yo te alabaré y admitiré que eres capaz de salvarte a ti mismo.
- ¹⁵»Mira al Behemot^b, creación mía, al igual que tú. Él come pasto como el ganado.
- ¹⁶ Ten en cuenta el poder que tiene en su cuerpo y la fuerza que tiene en los músculos de su estómago.
- ¹⁷ Él mueve la cola como un cedro. Los músculos de sus piernas forman nudos.
- ¹⁸ Sus huesos son como tubos de bronce; sus extremidades, como columnas de hierro.
- ¹⁹ Es la máxima criatura de Dios; sólo el que lo hizo puede acercarse a él.
- ²⁰ En verdad las montañas le brindan su alimento, donde retozan todos los animales salvajes.
- ²¹ El duerme debajo de las plantas de loto y se esconde entre los juncos del pantano.
- ²² Las plantas de loto lo cubren con su sombra; lo rodean los sauces de la quebrada.
- ²³ Si el río se desborda y lo golpea con violencia, él no se alarmará. No tiene miedo aunque el Jordán le llegue hasta la boca.
- ²⁴¿Puede alguien capturarlo ante sus ojos? ¿Puede alguien atravesar su nariz con lazos?
- 41** ¹»¿Puedes pescar a Leviatán^c con un anzuelo o sujetarlo de la lengua con una cuerda?
- ²¿Puedes pasar un lazo por su nariz o atravesar un gancho en su quijada?
- ³¿Te rogará Leviatán que lo dejes libre? ¿Te hablará suavemente?

^b40:15 *Behemot* No se sabe con certeza a qué animal se refiere, probablemente al hipopótamo o al elefante.

^c41:1 *Leviatán* Aquí probablemente se refiere a un gran monstruo marino.

- 4 ¿Hará Leviatán un pacto contigo
y prometerá servirte para siempre?
- 5 ¿Jugarás con Leviatán
como juegas con un pájaro?
¿Le atarás un lazo
como un juguete para tus niñas?
- 6 ¿Les servirá a los pescadores
para hacer negocio?
¿Lo dividirán entre los comerciantes?
- 7 ¿Podrás atravesarle el cuero con dardos
y su cabeza con arpones?
- 8 Pon la mano sobre él,
te acordarás de la lucha,
y nunca más lo volverás a hacer.
- 9 No hay esperanzas de someterlo;
con sólo verlo basta para atemorizarse.
- 10 Nadie es lo suficientemente valiente
como para despertarlo;
pero, ¿quién puede permanecer ante mí?
- 11 ¿Quién se ha enfrentado a mí alguna vez
y ha ganado?
Todo lo que hay bajo el cielo me pertenece.
- 12»Te hablaré sobre las piernas,
la fuerza y la buena forma de Leviatán.
- 13 ¿Quién es capaz de agujerear su piel?
¿Quién puede penetrar su doble coraza?
- 14 ¿Quién es capaz de abrirle
sus fauces poderosas?
El aspecto de sus dientes infunde terror.
- 15 Su espalda es como una hilera de escudos,
fuertemente unidos, sellados;
16 tan juntos el uno al otro,
que ni siquiera el aire puede pasar
entre ellos.
- 17 Están tan apretujados entre sí
que no se pueden separar.
- 18 Cuando estornuda, echa luz;
sus ojos son como rayos de la aurora.
- 19 Echa fuego por la boca;
le saltan como chispas.
- 20 Echa humo por la nariz;
como cuando sale humo
de una olla que hierve.
- 21 Sopla su aliento y hace arder el carbón.
Salen llamas de su boca.
- 22 Tiene un cuello muy fuerte;
los que se lo encuentran se llenan de pavor.
- 23 Tiene los pliegues de la piel
fuertemente adheridos;
su carne es inseparable.
- 24 Su corazón es duro como una roca,
tan duro como piedra de moler.
- 25»Cuando Leviatán se levanta,
hasta los dioses se asustan;
cuando resopla,
salen disparados en desorden.
- 26 La espada no logra penetrarlo;
tampoco la lanza, el dardo ni la jabalina.
- 27 El hierro es para él como paja;
el bronce, como madera vieja.
- 28 Las flechas no lo ahuyentan;
siente las rocas como si fuera hierba.
- 29 Cuando le dan garrote

- es como hacerle cosquillas.
Se muere de risa al ver la jabalina.
- 30 Su costado es como si tuviera
tiestos afilados;
al arrastrarse hace surcos en el barro.
- 31 Hace que el agua se revuelva
como en una olla hirviendo.
Hace burbujear el mar como una olla
cuando se mezclan ungüentos.
- 32 Deja tras de sí una estela brillante;
como si una cabellera blanca
saliera del abismo.
- 33 No tiene igual en la tierra.
Es el único animal creado
que no sabe lo que es el miedo.
- 34 Leviatán mira con desprecio
a los más soberbios.
Es el rey de los animales».

Job responde al Señor

42 ¹Entonces Job le respondió al SEÑOR:

- ²«Sé que tú puedes hacer lo que quieras,
y que no se puede detener
ninguno de tus planes.
- ³ Tú preguntaste:
“¿Quién es el que con su falta
de conocimiento
oscurece mi consejo?
Yo fui quien hablaba sin saber lo que decía.
Hablé sobre asuntos tan maravillosos
para mí
que quedaban fuera de mi entendimiento”.
- ⁴ Tú dijiste: “Oyeme y hablaré.
Te preguntaré y tú me explicarás”.
- ⁵ Yo sólo sabía de ti de oídas,
pero ahora mis ojos te han visto.
- ⁶ Por eso me retracto de lo que he dicho
y te pido perdón en polvo y ceniza».^a

El Señor regaña a los tres amigos de Job

⁷Una vez que el SEÑOR terminó de hablarle a Job, el SEÑOR se dirigió a Elifaz de Temán: «Estoy muy enojado contigo y tus dos compañeros, porque ustedes no hablaron lo que es correcto acerca de mí, cosa que Job sí hizo. ⁸Así que ahora tomen siete toros y siete carneros, y llévenselos a mi siervo Job. Ofrézcanlos por ustedes como sacrificio que debe quemarse completamente. Mi siervo Job orará por ustedes. Yo escucharé a Job y no trataré directamente con ustedes porque no hablaron lo que es verdad acerca de mí, en cambio mi siervo Job sí lo hizo».

⁹Entonces Elifaz de Temán, Bildad de Súah y Zofar de Namat obedecieron al SEÑOR. Y el SEÑOR respondió la oración de Job.

Dios restaura la prosperidad de Job

¹⁰Y el SEÑOR le restauró a Job su fortuna cuando él oró pidiendo por sus amigos. El SEÑOR le dio dos veces más de lo que tenía antes.

^a**42:6 en polvo y ceniza** La gente se sentaba sobre el polvo y las cenizas cuando lamentaban algo.

¹¹Entonces todos sus hermanos y hermanas, y toda la gente que lo había conocido desde antes, lo visitaron y comieron con él en su casa. Todos ellos compartieron su dolor y lo consolaron por todo el mal que el SEÑOR lo había dejado sufrir. Cada uno le llevó a Job una moneda de plata y un anillo de oro.

¹²El SEÑOR bendijo la última parte de la vida de Job más que la primera. Job recibió catorce mil ovejas, seis mil camellos, mil yuntas de bueyes y mil burras. ¹³También recibió siete hijos y tres hijas. ¹⁴Job llamó a la primera hija Paloma,

a la segunda Canela, y a la tercera Bonita^a. ¹⁵Las hijas de Job fueron las mujeres más bellas de todo el país y él le dio a cada una de ellas su parte de la herencia junto con sus hermanos.^b

¹⁶Job vivió ciento cuarenta años más, lo suficiente para ver a sus hijos, nietos, bisnietos y tataranietos. ¹⁷Murió muy anciano después de disfrutar una larga vida.

^a42:14 *Bonita* Textualmente *Frasquito de cosméticos*.

^b42:15 Lo normal era que las propiedades de una persona fueran repartidas sólo entre los hijos varones, pero aquí, también las hijas de Job reciben su parte.

Salmos

LIBRO 1 (*Salmos 1-41*)

SALMO 1 *Justos y pecadores*

- ¹ Afortunado* el que no sigue el consejo de los perversos, ni el ejemplo de los pecadores, ni se une con los que andan burlándose de todo.
- ² Al contrario, le gusta la enseñanza del SEÑOR y la estudia día y noche.
- ³ Será tan fuerte como un árbol plantado junto a corrientes de agua fresca, que da su fruto en el momento adecuado y al que nunca se le caen las hojas. Le irá bien en todo lo que haga.
- ⁴ En cambio, pasa distinto con los perversos. Ellos son como paja que el viento se lleva lejos.
- ⁵ Por eso, los perversos siempre serán declarados culpables, y los pecadores no podrán sentarse al lado de los justos.^c
- ⁶ Porque el SEÑOR protege a los justos, pero destruye a los perversos.

SALMO 2 *El Señor y su elegido*

- ¹ ¿Por qué se rebelan las naciones?
¿Por qué los pueblos hacen planes inútiles?
- ² Los reyes y gobernantes se han unido

en contra del SEÑOR y del rey que él eligió.

³ Y dicen:

«¡Cortemos las ligaduras que nos imponen y liberémonos de sus ataduras!»

⁴ Pero el que está en el cielo se ríe; el Señor se burlará de ellos.

⁵ Luego, les habla enojado y en su furor los aterroriza, diciéndoles:

⁶ «Yo he consagrado a mi rey en Sion*, mi monte santo».

⁷ Y el rey elegido dice:

Déjenme explicarles el decreto del SEÑOR.

Él me dijo: «Tú eres mi hijo.

¡Hoy me he convertido en tu padre!^d

⁸ Sólo tienes que pedirlo, y te daré por herencia las naciones.

El mundo entero será de tu propiedad.

⁹ Tú las golpearás con cetro de hierro y las harás pedazos como ollas de barro».

¹⁰ Así que les digo a ustedes, reyes y líderes de la tierra, despierten y escuchen mi consejo.

¹¹ ¡Obedezcan al SEÑOR con temor y respeto! Adórenlo con fervor.

¹² Demuestren que son leales a su hijo^e para que no tenga motivos de enojo.

Si no lo hacen, estarán perdidos.

Cambien pronto de actitud

y evitarán así su cólera.

Afortunados* todos los que buscan protección de Dios.

^c1:5 o *Los perversos no se levantarán en el lugar del juicio ni los pecadores en la reunión de los justos*. No está claro si este versículo significa que los perversos no serán jueces, o que los perversos serán declarados culpables.

^d2:7 *me he convertido en tu padre* Textualmente *yo te engendré*.

^e2:12 *Demuestren [...] su hijo* Textualmente *Bésenle los pies a su hijo*.

SALMO 3
El Señor ayuda

Canción de David cuando se escapó de su hijo Absalón.*

- ¹ ¡SEÑOR, tengo tantos enemigos!
Hay mucha gente que me ataca.
- ² Muchos hablan de mí y dicen:
«Dios no lo salvará». *Selah**
- ³ Pero tú, SEÑOR, eres mi escudo.
Tú me honras y me animas.^a
- ⁴ Te pido ayuda a ti, SEÑOR,
y me respondes desde tu monte santo. *Selah*
- ⁵ Me voy a dormir tranquilo
y sé que despertaré
porque el SEÑOR me protege.
- ⁶ Por eso no me asustaré
aunque miles me rodeen para atacarme.
- ⁷ ¡Levántate, SEÑOR!
Dios mío, ven y rescátame.
Ojalá les dieras una bofetada
a mis enemigos
y les rompieras los dientes a los perversos.
- ⁸ SEÑOR, tú nos das la victoria,
envía bendición sobre tu pueblo. *Selah*

SALMO 4
El Señor da paz

Al director, con instrumentos de cuerda.
Canción de David.**

- ¹ Dios mío, tú que me defiendes,
respóndeme cuando te llame.
Me libraste cuando estaba en aprietos.
Escucha mi oración y ten compasión de mí.
- ² ¿Hasta cuándo seguirán todos ustedes
hablando mal de mí?
Les encantan los chismes
y se la pasan inventando mentiras de mí. *Selah**
- ³ Sepan que el SEÑOR escucha a un fiel suyo.
Por eso el SEÑOR me escucha
cuando le pido ayuda.
- ⁴ Tiemblen y dejen de pecar.
Cuando se vayan a dormir,
piensen acerca de eso que tanto les molesta
y guarden silencio. *Selah*
- ⁵ Confíen en el SEÑOR
y como sacrificio, hagan el bien.
- ⁶ Mucha gente dice:
«Ojalá pudiéramos tener buena suerte».
Pero nosotros decimos:
«¡SEÑOR, míranos con buenos ojos!»^b
- ⁷ Tú me has hecho sentirme más feliz
que ellos en los momentos

^a**3:3** *Tú me honras y me animas* Textualmente *mi gloria y el que me levanta la cabeza.*

^b**4:6** «¡SEÑOR [...] ojos!» Textualmente «¡Alza sobre nosotros la luz de tu rostro, YAVE!».

de las mejores cosechas.

- ⁸ En completa paz me acuesto y me duermo,
porque tú, SEÑOR, me haces vivir tranquilo.

SALMO 5
El Señor protege

Al director, con acompañamiento de flautas.^c
Canción de David.**

- ¹ ¡SEÑOR, escucha mis palabras!
Presta atención a mis gemidos.
- ² Mi Rey y Dios,
escucha el grito de socorro que a ti suplico.
- ³ SEÑOR, tú escuchas mi voz
cada mañana cuando oro
y espero tu respuesta.
- ⁴ Dios mío, a ti no te agrada el mal,
no permites que los perversos
estén cerca de ti.
- ⁵ No aceptas a quienes no te obedecen,
rechazas a los que hacen el mal.
- ⁶ Los mentirosos están perdidos.
El SEÑOR detesta a los violentos
y a la gente que planea hacerles mal
a los demás.
- ⁷ Pero yo disfrutaré de tu presencia
gracias a tu abundante y fiel amor.
Y me inclinaré ante ti
para adorarte en tu templo* santo.
- ⁸ SEÑOR, ayúdame a llevar una vida justa
aunque mis enemigos
me acechen a cada instante.
Haz que sea fácil para mí
vivir de la manera que tú quieres.
- ⁹ Porque mis enemigos
nunca dicen la verdad.
Todo lo que quieren es destruir
a los demás.
Su boca es un sepulcro abierto;
usan la lengua para engañar.
- ¹⁰ ¡Dios mío, castígalos!
Haz que caigan en sus propias trampas.
Dios mío, haz que caigan
por sus crímenes incontables
pues se han rebelado contra ti.
- ¹¹ Pero que se alegren los que buscan
tu protección,
que siempre canten gozosos
porque tú los protegerás.
¡Que festejen los que te aman!
- ¹² Pues tú, SEÑOR,
bendices al que te obedece,
como un escudo lo cubres con tu favor.

SALMO 6
El Señor es compasivo

Al director, con instrumentos de cuerda acompa-
ñados con la seminit*. Canción de David.**

- ¹ SEÑOR, no me corrijas con enojo,
no me castigues con furia.

^c**Salmo 5 acompañamiento de flautas** Podría significar el nombre de una melodía en vez del tipo de instrumento.

- 2 Ten compasión de mí SEÑOR,
estoy enfermo.
SEÑOR, sáname que estoy débil
y me duele todo el cuerpo.
- 3 Estoy aterrorizado,
y tú, SEÑOR, ¿cuándo me aliviarás?
- 4 SEÑOR, cambia de actitud y rescátame.
Salva mi vida por tu fiel amor,
5 porque los muertos no tienen memoria
de ti.
¿Quién te alabará
en el mundo de los muertos?
- 6 Toda la noche estuve gimiendo y llorando
hasta que mi cama quedó bañada en llanto.
- 7 Mis ojos están cansados de llorar
a causa de mis penas y de mis enemigos.
- 8 ¡Aléjense de mí, perversos!
Porque el SEÑOR ha escuchado mi llanto.
- 9 El SEÑOR escuchó mis ruegos;
el SEÑOR aceptó mi oración.
- 10 Todos mis enemigos serán humillados
y temblarán de miedo.
Todos ellos se alejarán;
al instante serán humillados.

SALMO 7

El Señor hace justicia

Sigaión^b de David dedicada al SEÑOR. Esta canción habla de Cus, el benjaminita.

- 1 SEÑOR, Dios mío, en ti me refugio.
Sálvame de todos los que me persiguen.
¡Rescátame!
- 2 Rescátame para que ellos
no me atrapen como un león
y me destrocen sin tener quién me salve.
- 3 SEÑOR, Dios mío,
te juro que no hice nada malo,
que no soy culpable de ningún crimen.
4 Mi amigo me trató mal y no me vengué.
Dejé en libertad al que me perseguía.
- 5 Pero si me hubiera vengado
merecería entonces
que mi enemigo me pisotee
que me tire el alma al suelo. *Selah**
- 6 ¡Levántate, SEÑOR, en tu furia!
Muestra toda tu ira,
pues mi enemigo está muy enojado.
Decreta tú justicia a mi favor.
- 7 Habrá un juicio para las naciones;
ellas se reunirán a tu alrededor.
Entonces coloca tu trono sobre ellas,
en las alturas.
- 8 Oh, SEÑOR si eres juez de las naciones,
juzga a mi favor
que pertenezco a tu pueblo
y en todo momento vivo conforme
a tu pacto.

^a6:5 mundo de los muertos Textualmente *Seol*.

^bSalmos 7 Sigaión Esto probablemente significa que se trata de una canción llena de emoción.

- SEÑOR, hazme justicia
conforme a mi bondad e integridad.
- 9 Que los perversos dejen de hacer el mal,
apoya al justo.
Dios es justo
y él examina nuestros pensamientos
y deseos.
- 10 Dios me protege
porque él protege a los buenos de corazón.
- 11 Él es un juez justo,
siempre condena a los perversos.
- 12 Si el perverso no se arrepiente
de su maldad,
Dios afilará su espada,
tensará y tendrá listo su arco.
- 13 Dios les envía el castigo que merecen.
Siempre envía su castigo a los perversos.
- 14 Contra el malvado Dios está listo
con armas de muerte;
sus flechas son puntiagudas.
- 15 Los malvados caerán en las trampas
que ellos mismos prepararon para otros.
- 16 Toda la crueldad
que han planeado para los demás
recaerá sobre ellos mismos.
- 17 Alabaré al SEÑOR porque es justo.
Cantaré salmos para honrar
el nombre del SEÑOR Altísimo.

SALMO 8

Dios y los seres humanos

Al director, con la gígit*. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, Dios nuestro,
tu nombre es sin par en el mundo entero.
- 2 Los bebés y los niños
te cantan canciones de alabanza.
Tú les diste estas canciones poderosas
para silenciar a tus enemigos
que buscan venganza.
- 3 Cuando veo el cielo,
que hiciste con tus dedos
y la luna y las estrellas
que pusiste en su lugar,
4 me pregunto:
«¿Qué es el ser humano?
¿Por qué te acuerdas de él?
¿Qué es la raza humana?
¿Para qué te ocupas de ella?»
- 5 Tú has creado a los seres humanos
casi como dioses
y los has llenado de honor y gloria.
- 6 Los has puesto al cuidado
de todo lo que creaste;
pusiste todo bajo sus pies.
- 7 Ellos gobiernan a todas las ovejas y ganado,
y también a todas las bestias del campo,
8 a las aves del cielo y a los peces del mar,

^c8:4 la raza humana Textualmente *el hijo del hombre*.

y a todo lo que pasa por las corrientes del mar.

⁹ SEÑOR, Dios nuestro, tu nombre es sin par en el mundo entero.

SALMO 9
El Señor es justo

Al director, sobre Mut-labén.^a*
*Canción de David.**

- ¹ Te adoraré SEÑOR con todo mi corazón y le contaré al mundo entero todas tus maravillas.
- ² ¡Me alegraré por lo que hiciste y me regocijaré!
Oh Altísimo, a ti cantaré alabanzas.
- ³ Gracias a ti mis enemigos salieron huyendo, cayeron y desaparecieron.
- ⁴ Eres justo.
En tu trono me juzgaste y tomaste una justa decisión a mi favor.
- ⁵ Reprendiste a las naciones y destruiste a los perversos. Los borraste para siempre de la faz de la tierra.
- ⁶ Mis enemigos ya no existen. Sus ciudades están en ruinas, ya nadie se acuerda de ellos.
- ⁷ El SEÑOR reinará para siempre y desde su reino traerá justicia al mundo.
- ⁸ Él juzga al mundo con justicia. Juzga a todos por igual.
- ⁹ El SEÑOR es el refugio del oprimido; Cuando más lo necesita, Dios es su fortaleza.
- ¹⁰ Que los que conocen al SEÑOR confíen en él, porque Dios nunca abandona a los que buscan su ayuda.
- ¹¹ Canten al SEÑOR, el Rey que vive en Sion*. Entre las naciones cuenten lo que ha hecho.
- ¹² Él, quien toma venganza por los asesinatos, nunca se olvida de los afligidos que piden la justicia a gritos.^b Entonces yo le pedí:
- ¹³ «¡SEÑOR, ten compasión de mí! Mira cómo me persiguen mis enemigos; tú eres él que rescata de las fuerzas de la muerte.
- ¹⁴ Sálvame y te alabaré en las puertas de Jerusalén. Gritaré de alegría por la salvación que me has dado».

^a**Salmo 9 sobre Mut-labén** Esto puede hacer referencia al nombre de la melodía «En la Muerte del Hijo».

^b**9:12 que piden la justicia a gritos** Textualmente *que buscaron la sangre*. La familia de una persona que había sido asesinada podía ir al tribunal para pedir que el asesino fuera castigado.

- ¹⁵ Esos extranjeros se hundieron en la trampa que ellos mismos hicieron. Escondieron una red para atrapar a otros, pero quedaron atrapados ellos.
- ¹⁶ El SEÑOR se dio a conocer. Él hizo lo correcto cuando juzgó: los que hacen el mal caen en la trampa que ellos mismos fabrican. *Higaión^c Selah**
- ¹⁷ Los perversos irán al lugar de los muertos^d, así como las naciones que se olvidaron de Dios.
- ¹⁸ Porque Dios nunca se olvidará de los pobres; y se cumplirán las esperanzas de los que no tienen nada.
- ¹⁹ ¡Levántate SEÑOR! No dejes que hombres débiles se crean invencibles. Júzgalos con toda tu justicia. ¡Que las naciones sean juzgadas en tu presencia!
- ²⁰ SEÑOR, aterroriza a las naciones, para que entiendan que no son más que simples mortales. *Selah*

SALMO 10
Las obras de los perversos

- ¹ SEÑOR, ¿por qué te muestras tan distante y silencioso en los momentos de mayor angustia?
- ² Los perversos persiguen con toda arrogancia a los justos y los hacen caer en sus trampas.
- ³ Los perversos se enorgullecen de sus planes perversos, y los que tienen muchos deseos de ganar dinero rechazan al SEÑOR.
- ⁴ Los perversos dicen que no hay Dios. No le consultan nada, porque están llenos de soberbia. Dios no cabe dentro de sus planes.
- ⁵ Los malos siempre andan bien; las decisiones que tú tomas allá en el cielo, no les interesan. Se burlan y se ríen de sus enemigos.
- ⁶ Esos perversos creen que nunca caerán; que sus acciones no tendrán consecuencias negativas.
- ⁷ Constantemente blasfeman, mienten y agreden con sus palabras. Siempre están maquinando en contra de los demás.
- ⁸ Se esconden en lugares ocultos en las aldeas, y esperan para matar a gente inocente. Tienen su vista puesta en los desafortunados.

^c**9:16 Higaión** Pausa en la canción, para reflexionar.

^d**9:17 lugar de los muertos** Textualmente *Seol*. Igual en 16:10; 18:5; 49:15; 86:13; 116:3.

- ⁹ Son como leones
agazapados en los matorrales;
listos para agarrar a los desafortunados,
los cuales caen en su trampa.
- ¹⁰ Como leones agazapados,
listos para atacar a su pobre víctima,
la agarran en su trampa y se la llevan.
- ¹¹ Es entonces cuando esa pobre gente piensa
que Dios la ha olvidado
y que a él no le importa lo que les sucede.
- ¹² ¡Levántate SEÑOR!
¡Castiga a esos perversos!
No te olvides de la gente que sufre.
- ¹³ Los perversos desprecian a Dios
y piensan que él no los castigará
por lo que han hecho.
- ¹⁴ Ellos no saben
que tú te das cuenta de todo lo que sucede,
y que ves los problemas
y sufrimientos de la gente.
No saben que tú ayudas
a los que sufren por culpa de los perversos
y ayudas también a los huérfanos.
- ¹⁵ Dios mío, destruye a los perversos;
acaba con todo el mal que han hecho.
- ¹⁶ El SEÑOR reinará por siempre,
él sacará el mal de la tierra.
- ¹⁷ SEÑOR, tú escucharás las oraciones
de la gente humilde
y le darás ánimo a su corazón;
préstales atención.
- ¹⁸ Protege a los indefensos,
haz justicia a los pobres y oprimidos,
y que el ser humano no cause
más violencia sobre la tierra.

SALMO 11

*El Señor está al mando**Al director*. Canción de David.**

- ¹ Me refugio en el SEÑOR.
Entonces no entiendo
cómo pueden decirme
que huya y me esconda,
saltando a la montaña como ave pequeña.
- ² Los perversos se esconden en la oscuridad,
listos con sus arcos y flechas,
para atacar a la gente honesta.
- ³ ¿Qué harían los justos
si se destruyen los fundamentos?^a
- ⁴ El SEÑOR está en su templo santo;
el SEÑOR gobierna desde el cielo.
Su mirada capta todo lo que ocurre;
con sus ojos examina a los hombres.
- ⁵ El SEÑOR examina a buenos y malos
y rechaza^b con firmeza a los violentos.
- ⁶ Hará caer brasas sobre los perversos,
y azufre como la lluvia.
No recibirán nada

^a11:3 o ¿Qué pasaría si las bases de la sociedad fueran destruidas?^b11:5 rechaza u odia o se niega a aceptar.

- sino un terrible viento abrasador.
- ⁷ En cambio, el SEÑOR es justo
y ama la justicia;
los honestos serán sus amigos.

SALMO 12

*El Señor defiende a los indefensos**Al director*, con la seminit*. Canción de David.**

- ¹ ¡Sálvame, SEÑOR!
Ya no hay persona fiel,
los fieles desaparecieron del mundo^c.
- ² Sólo se dicen mentiras unos a otros.
Ocultan sus verdaderas intenciones
cuando hablan bien de su vecino.
- ³ Que el SEÑOR calle esas bocas mentirosas
y selle esos labios que exageran.
- ⁴ Esos que dicen:
«Nuestra boca hará que triunfemos,
confiamos en nuestros labios.
¿Quién será capaz de someternos?»
- ⁵ Pero el SEÑOR dice:
«Yo vendré a defender a los pobres
que sufren por causa de los perversos
que los han oprimido y maltratado.
Yo les daré la seguridad
que han estado buscando».
- ⁶ Las palabras del SEÑOR
son tan puras y verdaderas
como oro o plata terrenales
que han sido fundidas
y purificadas siete veces en el horno.
- ⁷ SEÑOR, protege siempre de los perversos
a la gente indefensa.
- ⁸ Los perversos están por todos lados,
y los seres humanos alaban la maldad.

SALMO 13

*Ayúdame, Señor**Al director*. Canción de David.**

- ¹ SEÑOR, ¿hasta cuándo?
¿Vas a olvidarme para siempre?
¿Cuánto tiempo más me ignorarás?
- ² ¿Cuánto tiempo más seguiré angustiado?
¿Cuánto tiempo más sufriré esta pena?
¿Cuánto tiempo más mi enemigo
será más fuerte que yo?
- ³ SEÑOR, mi Dios, mírame, respóndeme.
Haz que recobre mi vigor;
que no duerma yo el sueño de la muerte.
- ⁴ Respóndeme.
De lo contrario,
mi enemigo pensará que ha triunfado;
se alegrará de haberme derrotado.
- ⁵ Yo confío en tu fiel amor;
rescátame para que pueda festejar
tu salvación.

^c12:1 mundo Textualmente de entre los hijos del hombre.

- ⁶ Adoraré al SEÑOR
porque ha sido bueno conmigo.

SALMO 14

La maldad de los seres humanos

Al director. Canción de David.**

- ¹ Van pensando los insensatos
sin tener presente a Dios.
Se han corrompido
y cometen crímenes horribles.
No hay ni uno que haga el bien.
- ² El SEÑOR observó desde el cielo
a los seres humanos
para ver si había alguien que fuera sabio
y buscara seguir a Dios.
- ³ Pero todos se habían alejado de Dios;
todos se habían vuelto perversos
y nadie hacía el bien.
- ⁴ ¿Acaso son tan ignorantes los perversos,
esos que devoran a mi pueblo
como si fuera pan?
¡Nunca buscan al SEÑOR!
- ⁵ Cuando Dios envíe su castigo
a los que hacen el mal,
todos ellos se asustarán
porque Dios está siempre
con la gente justa.
- ⁶ Aunque ustedes traten de frustrar
los deseos del oprimido,
el SEÑOR es su refugio.
- ⁷ ¡Ojalá que la salvación de Israel*
viniera del que habita en el monte Sion*!
Cuando el SEÑOR restaure la fortuna
de su gente,
que sea feliz el pueblo de Jacob*,
que se alegre el pueblo de Israel.

SALMO 15

Cómo estar cerca de Dios

*Canción de David.**

- ¹ SEÑOR,
¿quién puede vivir en tu templo?
¿Quién puede subir a tu monte santo^a?
- ² Sólo el que vive con honestidad,
y hace lo justo,
pensando y diciendo la verdad;
- ³ el que no calumnie a nadie,
el que no le haga mal a sus semejantes,
ni insulte a sus vecinos;
- ⁴ sólo el que se aparte
de los que Dios desprecia,
y el que respete al que teme al SEÑOR;
el que cumpla lo que promete,
aunque tenga que sacrificarse para hacerlo;
- ⁵ el que no cobre intereses por un préstamo,
y no se deje sobornar
para causar daño a gente inocente.
Sólo el que lleve una vida así
podrá estar siempre cerca de Dios.

^a15:1 *monte santo* Sion, el monte sobre la cual está construida Jerusalén.

SALMO 16

El Señor siempre está conmigo

Poema de David.*

- ¹ Dios mío, protégeme pues en ti me refugio.
- ² Algunos dijeron:
«SEÑOR, tú eres mi dueño,
sin ti soy un infeliz».^b
- ³ Y al mismo tiempo dijeron
a los dioses santos^c del país:
«Ustedes también son fuertes
y muy agradables».
- ⁴ Los que siguen a otro dios sufrirán mucho.
Yo no participaré
en las ofrendas sangrientas
que ellos hacen a sus ídolos.
Ni siquiera permitiré
que mis labios pronuncien
el nombre de esos dioses falsos.
- ⁵ SEÑOR, tú eres mi alimento,
lo único que poseo de valor
y la copa de la que bebo.
¡Mi futuro está en tus manos!
- ⁶ Recibí como herencia
una tierra maravillosa.
- ⁷ Adoro al SEÑOR porque él me guía;
incluso en la noche,
me orienta y guía mis pasos.
- ⁸ Siempre tomo en cuenta primero al SEÑOR;
nada me hará tambalear
pues él está a mi lado.
- ⁹ Por eso mi corazón
y mi alma estarán llenos de alegría
y hasta mi cuerpo vivirá seguro
por siempre.
- ¹⁰ Porque yo sé que nunca me abandonarás
en el lugar de los muertos.
Nunca dejarás que tu fiel seguidor
se hunda^d en la muerte.
- ¹¹ Tú me enseñas el camino que lleva
a la vida.
Hay mucha alegría en tu presencia;
a tu derecha hay placeres
que duran para siempre.

SALMO 17

Señor, escúchame

Oración de David.

- ¹ SEÑOR, escúchame,
te pido que me hagas justicia;
atiende a mi llamado.
Escucha mi oración,
pues mis palabras son sinceras.
- ² Juzga tú a favor mío,
fíjate en lo que es justo.
- ³ Tú has examinado mi corazón;
estuviste conmigo toda la noche,
me interrogaste

^b16:2 o *Le dije al SEÑOR mi Amo: «Tú eres mi bondad. No hay nadie más que tú».*

^c16:3 *dioses santos* Textualmente *santos*, haciendo referencia a dioses falsos.

^d16:10 *se hunda* Textualmente *vea la fosa*. LXX: *vea corrupción*.

SALMO 17:4

- y no encontraste nada malo en mí.
Examinaste mis planes
y no encontraste nada malo en ellos.
- 4 Yo sí he obedecido lo que dijiste,
no como otros;
evito seguir el ejemplo de los violentos.
- 5 Sigue guiando mis pasos
para que nunca resbale.
- 6 Dios, te pido ayuda
porque sé que me responderás.
¡Escúchame! Escucha mi oración.
- 7 Muéstrame tu amor fiel y maravilloso.
Cuando atacan los enemigos,
los que confían en ti buscan tu ayuda;
y tú los salvas y los llevas a tu lado.
- 8 Protégeme como a la niña de tus ojos;
escóndeme bajo la sombra de tus alas.
- 9 Protégeme de los perversos
que tratan de destruirme.
Sálvame de mis enemigos mortales
que me tienen rodeado.
- 10 Ellos no tienen compasión
y se jactan de sus planes.
- 11 Me persiguieron
y me han rodeado para atacarme.
- 12 Mis enemigos son como leones
listos a devorar su presa.
Se esconden como leones
para atacar a su víctima.
- 13 ¡Levántate SEÑOR!
Enfrenta a mis enemigos
y haz que se rindan.
Con tu espada sálvame
de esta gente perversa.
- 14 Usa tu poder y sálvame de los perversos.
SEÑOR, demuestra todo tu poder
y expulsa de esta vida a esa gente mala.
Dales a comer de la ira que tienes guardada.
Que sus hijos y hasta los hijos de sus hijos
se llenen de ella.^a
- 15 En cuanto a mí, yo hago lo correcto,
por eso quedaré satisfecho
cuando despierte y vea tu rostro.

SALMO 18
El Señor es mi fortaleza
(2 Sm 22:1-51)

*Al director**. Canción de David,* siervo del SEÑOR.
David compuso^b esta canción al SEÑOR cuando el
SEÑOR lo salvó de Saúl y de todos sus enemigos.

- 1 SEÑOR, te amo.
¡Tú eres mi fortaleza!
- 2 El SEÑOR es mi roca*,
mi fortaleza y mi libertador.
Dios es mi refugio, él me protege;
mi escudo, me salva con su poder.
Él es mi escondite más alto.

^a17:14 o Y a los que amas, dales comida en abundancia para que hasta sus hijos y los hijos de sus hijos tengan siempre alimento. El significado del hebreo es incierto.

^bSalmo 18 compuso o cantó.

402

- 3 Pedí ayuda al SEÑOR
y me salvó de mis enemigos.
Es digno de ser alabado.
- 4 La muerte me enredó en sus cuerdas
y me sentí perdido ante la temible corriente.
- 5 El lugar de los muertos
me enredó en sus cuerdas,
tendía ante mí trampas mortales.
- 6 En mi angustia clamé al SEÑOR
y pedí ayuda a mi Dios.
Desde su templo, él escuchó mis lamentos,
y oyó mis gritos pidiendo auxilio.
- 7 Entonces la tierra tembló y se tambaleó;
las bases de las montañas se estremecieron.
La tierra tembló y retumbó
porque Dios estaba furioso.
- 8 Salía humo de su nariz^c
y llamas de su boca;
lanzaba carbones encendidos.
- 9 Dios abrió el cielo
y bajó sobre una nube negra.
- 10 Bajó cabalgando sobre los querubines*
del cielo;
se deslizaba con el viento.
- 11 Estaba oculto en nubes densas y oscuras
que lo cubrían totalmente.
- 12 Entonces la gloria* resplandeciente de Dios
brilló en las nubes arrojando granizo
y emitiendo fuertes rayos.
- 13 La voz del SEÑOR retumbó en el cielo,
el Altísimo se hizo oír
y hubo rayos y granizo.
- 14 Dios lanzó sus flechas^d
y dispersó al enemigo.
Lanzó muchos rayos
y todos salieron espantados.
- 15 Enviaste, SEÑOR, tu reprensión con
un soplo de tu nariz, un viento fuerte
que dejó el fondo del mar a la vista.
Las bases de la tierra quedaron
al descubierto.
- 16 Luego extendió la mano y me rescató.
Me sacó de las aguas turbulentas.
- 17 Él me salvó de mis poderosos enemigos
y de los que me odiaban
pues eran más fuertes que yo.
- 18 Cuando yo estaba en dificultades
y mis enemigos me atacaban,
el SEÑOR me dio su apoyo y protección.
- 19 El SEÑOR me rescató porque me ama;
él me llevó a un lugar seguro.
- 20 El SEÑOR me recompensó como merecía
porque actué con justicia.
Él me recompensó
porque no he obrado con maldad.

^c18:8 Salía humo de su nariz o En su furia, salía humo de él.

^d18:14 flechas Es decir, rayos.

- 21 Me he preocupado por vivir como el SEÑOR quiere.
Por eso no he hecho nada que pueda separarme de Dios.
- 22 Siempre tengo en cuenta sus enseñanzas y nunca me aparto de sus leyes.
- 23 He sido siempre honesto con él y me he mantenido apartado del mal.
- 24 Por eso, el SEÑOR me recompensará en la medida que yo actúe con justicia.
Lo hará en tanto yo no haga el mal.
- 25 Dios es fiel con los que le son fieles; sincero con los que le son sinceros.
- 26 Dios mío, tú eres bueno y puro con la gente que es buena y pura.
Pero puedes derrotar hasta al más perverso.
- 27 Tú salvas a la gente humilde y humillas a los más soberbios.
- 28 SEÑOR, tú iluminas mi sendero; eres mi luz en la oscuridad.
- 29 Dios mío, con tu ayuda podré correr con los soldados.
Con tu ayuda asaltaré las murallas de mis enemigos.
- 30 El camino de Dios es perfecto; las promesas del SEÑOR han sido probadas.
Él protege a quienes buscan su ayuda y protección.
- 31 El SEÑOR es el único Dios; nuestro Dios es la única roca.
- 32 Dios es quien me reviste de valor y perfecciona mi camino.
- 33 Él me da pies como los de la cierva; y me mantiene firme aún en los lugares más altos.
- 34 Dios me prepara para la guerra; les da fuerza a mis brazos para que puedan lanzar dardos poderosos.
- 35 Dios mío, me has dado el escudo de tu salvación, has sido mi apoyo y me has ayudado a prosperar.
- 36 Dios mío, tú me ayudas a correr más rápido y les das fuerza a mis piernas.
- 37 Así puedo perseguir y atrapar a mis enemigos.
No descansaré hasta derrotarlos.
- 38 Los derrotaré de modo que ellos nunca puedan levantarse de nuevo; todos ellos estarán bajo mis pies.
- 39 Dios mío, tú me das fuerzas en la batalla; haces que aquellos que me persiguen tengan que rendirse ante mí.
- 40 Tú me ayudas a derrotar a mis enemigos y a derribar a los que me odian.
- 41 Ellos pidieron ayuda, pero nadie fue en su auxilio.
También llamaron al SEÑOR, pero él no les respondió.
- 42 Dispersé a mis enemigos como el viento dispersa el polvo.
Los lancé lejos como al barro en las calles.
- 43 Tú me salvaste de conflictos militares, me pusiste a cargo de naciones.
Gente que yo no conocí antes, ahora me sirve.
- 44 Esos que no me conocían tratarán de halagarme.
- 45 Tendrán temor de mí; saldrán de sus escondites temblando de miedo.
- 46 ¡El SEÑOR vive!
Bendita sea mi roca*.
Alabado sea Dios mi Salvador.
- 47 Dios castiga a mis enemigos y los pone bajo mi control.
- 48 Él me salva de mi enemigo; me ayuda a vencer a los que me atacan.
Me salva del cruel enemigo.
- 49 Por eso alabo al SEÑOR y adoro su nombre en todas partes.
- 50 Dios le da la victoria a David*, su rey elegido.
A él y a sus descendientes les muestra siempre toda su bondad.

SALMO 19

*La creación habla de Dios**Al director*. Canción de David.**

- 1 Los cielos cuentan la gloria* de Dios, y el firmamento declara lo que sus manos han hecho.
- 2 Un día le cuenta a otro este mensaje, y cada noche a la siguiente.
- 3 No se escucha lenguaje ni palabras, ni se emite una voz que podamos oír.
- 4 Sin embargo, su voz atraviesa el mundo entero, sus palabras llegan al último rincón de la tierra.
- Dios le ha dado al sol el cielo como hogar.
- 5 Y como cuando sale un novio de la alcoba nupcial, o como cuando un atleta se dispone a recorrer su camino así sale feliz el sol para hacer su recorrido.
- 6 Comienza su carrera en un punto del cielo y hace todo su recorrido hasta llegar al final; nada en la tierra puede escapar de su calor.
- 7 La enseñanza del SEÑOR es perfecta, reconforta el alma.
Lo que dice el SEÑOR en su pacto es seguro, ayuda a los ignorantes a volverse sabios.
- 8 Las leyes del SEÑOR son justas, hacen feliz a la gente.
Los mandamientos del SEÑOR son buenos, le muestran a la gente el camino correcto a seguir.
- 9 El mandato de respetar al SEÑOR es puro; permanece para siempre.

- Las decisiones del SEÑOR
son siempre justas;
absolutamente correctas.
- 10 Sus enseñanzas valen más que el oro puro;
son más dulces
que la miel recién salida del panal.
- 11 Dios mío,
tus enseñanzas previenen de todo peligro
a quienes te respetan.
Los que te obedecen serán recompensados.
- 12 ¿Quién puede darse cuenta
de absolutamente todos sus errores?
Así que te pido que me ayudes
a no cometer pecados sin darme cuenta.
- 13 Protégeme de la soberbia;
no dejes que gobierne mi vida.
Sólo así podré estar puro
y libre de toda culpa.
- 14 SEÑOR, tú eres mi roca*;
eres quien me salva.
Deseo que te complazca
todo lo que digo y pienso.

SALMO 20

¡Que Dios te bendiga!*Al director*. Canción de David.**

- 1 Que el SEÑOR responda a tu llamado
cuando estés en problemas.
Que el Dios de Jacob* te proteja.
- 2 Que Dios te envíe ayuda
desde su templo santo.
Que sostenga desde el monte Sion*.
- 3 Que recuerde todas tus ofrendas
y acepte todos tus sacrificios. *Selah**
- 4 Que te dé todo lo que deseas
y haga realidad todos tus planes.
- 5 Cuando salgas victorioso,
cantaremos llenos de alegría.
Festajaremos con banderas en alto
para celebrar lo que Dios hizo.
¡Que el SEÑOR cumpla todas tus peticiones!
- 6 Estoy seguro de que el SEÑOR salvará
a su rey elegido.
Dios responde desde el cielo sagrado
a su rey elegido
y utiliza su poder para salvarlo.
- 7 Unos confían en sus carros de combate,
otros en sus caballos;
pero nosotros mostramos que confiamos
en el nombre del SEÑOR nuestro Dios.
- 8 Los que no adoran a Dios serán derrotados,
pero nosotros saldremos victoriosos.
- 9 El SEÑOR siempre responderá
a nuestro llamado
cuando le pidamos ayuda.
Él rescatará al rey y le dará la salvación.

SALMO 21

Dios bendice al gobernante fiel*Al director*. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, el rey se alegra a causa de tu poder.
Lo haces feliz con la salvación
que le brindas.

- 2 Le diste al rey lo que deseaba;
no le negaste nada de lo que pidió. *Selah**
- 3 Tú has bendecido al rey con bienes
y le has colocado en su cabeza
una corona de oro.
- 4 Él te pidió la vida,
y tú le diste una vida larga y eterna.
- 5 Tú le diste la gloria con tu salvación;
le diste la majestad y el honor.
- 6 Lo hiciste inmensamente feliz
en tu presencia
al haberlo aceptado y bendecido.
- 7 El rey confía en el SEÑOR
y por la fidelidad del Altísimo
nunca fracasará.
- 8 Dios mío, tu mano izquierda
alcanza a tus enemigos;
tu mano derecha derrota con poder
a quienes te odian.
- 9 SEÑOR, te harás presente con furia,
y consumirás a tus enemigos por completo
como en un horno.
- 10 Todos los que acompañan
a los enemigos de Dios serán destruidos.
Todos sus descendientes
serán expulsados de la tierra.
- 11 Porque hicieron sus planes contra ti;
tramaron todo, pero no lo lograron nada.
- 12 Porque tú los harás huir utilizando
contra ellos el arco.
- 13 SEÑOR, alabaremos tu poder y tu grandeza.

SALMO 22

No me dejes, Señor*Al director*. Al compás de la melodía**«La cierva de la aurora». Canción de David.**

- 1 Dios mío, Dios mío,
¿por qué me has abandonado?
Estás muy lejos para salvarme,
muy lejos para entender mi llanto.
- 2 Dios mío, te he llamado
una y otra vez durante el día
y no has respondido.
De noche sigo llamándote
y tampoco me respondes.
- 3 Sin embargo, tú eres santo.
Tú estás sentado como rey
y tu trono son las alabanzas
que te rinde Israel*.
- 4 Nuestros antepasados confiaron en ti,
y tú los salvaste.
- 5 Dios mío, ellos pidieron tu ayuda,
y tú los ayudaste a escapar de sus enemigos.
Ellos confiaron en ti
y encontraron una respuesta.
- 6 Entonces,
¿por qué no atiendes mis súplicas?
¿Acaso soy un gusano y no un hombre?
La gente me desprecia;
todo el que me ve se burla de mí.
Me hacen gestos de rechazo
y me tratan mal.

- ⁸ Y dicen:
«Que pida ayuda al SEÑOR, a ver si lo salva.
Si tanto lo quiere, tendrá que salvarlo».
- ⁹ Dios mío,
en el momento que salí
del vientre de mi madre,
y ella me dio pecho,
tú me hiciste sentir seguro.
- ¹⁰ Has sido mi Dios desde el día en que nací;
cuando salí del vientre de mi madre,
fueron tus brazos los que me recibieron.
- ¹¹ Así que no me dejes, especialmente ahora
que el peligro está cerca
y no tengo a nadie que me ayude.
- ¹² Mis enemigos me han rodeado
como toros fuertes;
toros fuertes de Basán, listos para atacarme.
- ¹³ Me rugen con la boca abierta,
como hace un león hambriento.
- ¹⁴ Me siento débil, derramado como el agua.
Mis huesos se han dislocado;
mi corazón se derrite
como cera en mi interior.
- ¹⁵ Mi boca se siente seca como la arena.^a
Mi lengua se pega al paladar;
tú me has puesto al borde de la muerte.
- ¹⁶ Los perversos me han rodeado
como jauría de perros rabiosos.
Se me han paralizado las manos y los pies.^b
- ¹⁷ Puedo ver mis huesos
y contarlos uno a uno.
Mientras tanto,
toda esa gente sigue observándome.
- ¹⁸ Se reparten mi ropa y apuestan mi túnica.
- ¹⁹ SEÑOR, no me dejes solo;
tú eres mi fortaleza.
¡Ven pronto a ayudarme!
- ²⁰ Sálvame de la espada;
salva mi preciosa vida de estos perros.
- ²¹ Aléjame de las garras del león;
protege a este pobre hombre
de los cuernos de los toros.
- ²² Le contaré a todo el mundo
que me has salvado.
Te alabaré delante de todos,
cuando se reúnan en la gran asamblea.
- ²³ Alaben al SEÑOR, todos los que lo respetan.
Descendientes de Jacob*, ríndanle honores.
Respétalo y témele, pueblo de Israel.
- ²⁴ Porque él nunca olvida a los humildes
cuando están sufriendo.
No se avergüenza de ellos.
Él no se esconde de ellos cuando le buscan
y siempre responde a su llamado.
- ²⁵ Te alabaré en frente de todos
los que te respetan
por todo lo que has hecho.
Te ofreceré los sacrificios que te prometí.
- ²⁶ Todos ustedes, humildes de corazón,
vengan y coman
hasta que queden satisfechos.^c
Los que vinieron buscando al SEÑOR,
adórenlo y serán siempre felices.^d
- ²⁷ Que todos los que están en tierras lejanas,
se acuerden del SEÑOR y regresen a él.
Que todo el mundo
se postre ante él y lo alabe.
- ²⁸ Porque el reino es del SEÑOR;
él gobierna a todas las naciones.
- ²⁹ Todos los poderosos del mundo
comerán y se postrarán ante Dios.
Incluso aquellos que están a punto
de morir,
los que a duras penas respiran.
- ³⁰ Los hijos de ellos servirán al Señor,
y los que todavía no han nacido
recibirán las noticias.
- ³¹ Una generación contará a sus hijos
todo lo bueno que hizo Dios.

SALMO 23

*El Señor es mi pastor**Canción de David.**

- ¹ El SEÑOR es mi pastor, nada me falta.
- ² Me lleva a descansar a prados verdes,
y me conduce a manantiales de agua fresca.
- ³ Él renueva mi alma.
Me lleva por buenos caminos
para mostrarme lo bondadoso que es.
- ⁴ Aunque pase por caminos oscuros
y tenebrosos, no tendré miedo.
Porque tú estás a mi lado;
Tu vara y tu bastón me reconfortan.
- ⁵ Me preparaste un banquete
delante de mis enemigos;
ungiste mi cabeza con aceite,
has llenado mi copa hasta rebosar.
- ⁶ Tu bondad y tu fiel amor
estarán conmigo toda la vida.
Y entraré a la casa del SEÑOR
para quedarme allí para siempre.

SALMO 24

*La tierra es del Señor**Canción de David.**

- ¹ La tierra es del SEÑOR.
Todo lo que hay en ella le pertenece.
- ² Él fundó el mundo sobre el agua,
afirmó sus bases
sobre las corrientes subterráneas.

^c22:26 *vengan* [...] *satisfechos* Aquí la persona está haciendo una ofrenda de acción de gracias, donde todos comían juntos felices con el Señor. Era la manera en que alguien compartía su felicidad cuando Dios le bendecía. Ver Levítico 3:1–5 y Deuteronomio 14:22–29.

^d22:26 *serán siempre felices* Textualmente *vivirán para siempre*.

^a22:15 *Mi boca* [...] *la arena* Textualmente *Mi fuerza está como un tiesto*.

^b22:16 *Se me han* [...] *los pies* LXX: *Me han herido las manos y los pies*. TM: *Como un león las manos y los pies*.

- ³ ¿Quién puede subir al monte del SEÑOR^a?
 ¿Quién puede entrar
 y adorarlo en su templo santo?
⁴ El de manos limpias y corazón puro,
 el que no adora ídolos^b
 ni ha hecho falsas promesas.
⁵ Esta gente lleva a otros
 las bendiciones del SEÑOR,
 y busca que Dios el Salvador haga justicia.
⁶ Esta es la generación que lo sigue a Dios,
 que busca la ayuda del Dios de Jacob*.
Selah^{*}
⁷ ¡Atención, puertas,^c
 ábranse portones antiguos,
 porque el Rey de Gloria está por entrar!
⁸ ¿Quién es el Rey de Gloria?
 El SEÑOR Todopoderoso,
 el SEÑOR es el guerrero valiente.
⁹ ¡Atención, puertas,
 ábranse portones antiguos,
 porque el Rey de Gloria está por entrar!
¹⁰ ¿Quién es el Rey de Gloria?
 El SEÑOR Todopoderoso es el Rey de Gloria.

SALMO 25^d*Dios mío, en ti confío**Canción de David.**

- ¹ SEÑOR, a ti entrego mi alma.
² Dios mío, en ti confío,
 por eso nunca seré humillado,
 y mis enemigos nunca me vencerán.
³ Quien crea en ti nunca será derrotado;
 pero en cambio,
 los traidores serán derrotados
 y quedarán con las manos vacías.
⁴ SEÑOR, enséñame a vivir a tu manera.
 Muéstrame el camino que tú seguirías.
⁵ Guíame y enséñame tu verdad,
 porque tú eres mi Salvador
 y en ti pongo siempre toda mi esperanza.
⁶ SEÑOR, recuerda siempre ser bueno
 y misericordioso conmigo,
 como lo has sido siempre.
⁷ Olvida, SEÑOR, los pecados
 que cometí en mi juventud
 cuando fui un rebelde.
 Muéstrame tu bondad,
 recuérdame con fiel amor.
⁸ El SEÑOR es bueno y justo.
 Por eso les enseña a los pecadores
 el camino correcto.
⁹ Él guía a los humildes por el buen camino;
 les enseña a vivir a su manera.
¹⁰ El SEÑOR muestra siempre

^a24:3 *al monte del SEÑOR* Se refiere al monte Sion, donde estaba el templo.

^b24:4 *el que no adora ídolos* o *el que no ha usado mi nombre para jurar en vano.*

^c24:7 *¡Atención, puertas* Textualmente *¡Levanten la cabeza, portones!*

^dSalmo 25 Cada versículo de este salmo comienza con una letra del alfabeto hebreo en orden alfabético.

su fiel amor y lealtad
 a quienes siguen su pacto y sus testimonios.

- ¹¹ SEÑOR, sé que he pecado;
 perdóname,
 porque eres un Dios bondadoso.^e
¹² El SEÑOR guía a quien le teme y respeta.
 Lo guía por el camino que conduce a Dios.
¹³ Quien ame a Dios vivirá feliz,
 y sus hijos heredarán la tierra.
¹⁴ El SEÑOR reserva su amistad personal
 para los que le tienen un temor reverente.
 Es a ellos a los que les enseña
 el significado de su pacto.
¹⁵ Yo siempre busco la ayuda del SEÑOR
 porque sé que él siempre
 me salva del peligro.^f
¹⁶ Dios mío, mírame y ten compasión de mí
 que estoy solo y triste.
¹⁷ Libérame de mis angustias
 y sácame del peligro.
¹⁸ Mira todos mis sufrimientos
 y perdona todos mis pecados.
¹⁹ Reconoce que tengo enemigos
 que me odian y quieren hacerme daño.
²⁰ Protégeme y sálvame.
 Confío en ti, me dejes pasar vergüenza.
²¹ Protégeme,
 pues tú siempre haces lo correcto,
 y por eso confío en ti.
²² Dios mío, salva a Israel*
 de todos sus enemigos.

SALMO 26

*Señor, soy inocente**Canción de David.**

- ¹ SEÑOR, júzgame
 y date cuenta de que he llevado
 una vida honesta
 y que siempre he confiado en el SEÑOR.
² SEÑOR, examina mis sentimientos
 y pensamientos más profundos.
³ Nunca olvido el fiel amor que me tienes;
 tu fidelidad guía mis pasos.
⁴ Nunca me junto con los que buscan el mal;
 no me gusta la gente hipócrita.
⁵ Detesto y evito la compañía
 de los perversos.
 No me junto con delincuentes.
⁶ SEÑOR, lavo mis manos
 para mostrarte que soy inocente
 para poder ir a tu altar.
⁷ Alabo tu nombre
 y le cuento a la gente tus maravillas.
⁸ SEÑOR, me encanta estar en tu casa,
 en el lugar que está lleno de tu gloria*.
⁹ No me castigues como a los pecadores.
 No te lleves mi vida
 como lo haces con los criminales.

^e25:11 *porque [...] bondadoso* Textualmente *por tu nombre.*

^f25:15 *él [...] del peligro* Textualmente *él saca mis pies de la red.*

- 10 Ellos siempre están planeando hacerles mal a otros y siempre engañan a los demás.
 11 Pero yo llevo una vida honrada. Por eso te pido que tengas compasión de mí y me salves.
 12 Estoy pisando tierra firme cuando alabo al SEÑOR en medio de toda su asamblea.

SALMO 27
El Señor cuida de mí

*Canción de David.**

- 1 El SEÑOR es mi luz y mi salvación. ¿A quién podría yo temerle?
 El SEÑOR es la fortaleza de mi vida, así que no le temo a nadie.
 2 Aunque los perversos me ataquen y traten de destruirme, todos ellos serán derrotados.
 3 No tendré miedo aunque todo un ejército me rodee. Confiaré en Dios aunque me declaren la guerra.
 4 Sólo una cosa le pido al SEÑOR; esto es lo que más quiero: habitar en la casa del SEÑOR por el resto de mi vida. Así podré disfrutar del placer de estar junto al SEÑOR y visitarlo en su templo.
 5 Cuando esté en peligro él me protegerá en su casa. Él me esconderá bajo su techo, me llevará a un lugar seguro.
 6 El SEÑOR me ayudará a derrotar a los enemigos que me rodean. Así con alegría podré ofrecerle sacrificios en su templo y cantar en su honor.
 7 SEÑOR, responde a mi llamado, ten compasión de mí y ayúdame cuando te necesite.
 8 SEÑOR, de todo corazón quiero conversar contigo y aquí estoy para adorarte.
 9 No te alejes de mí, no ignores a tu servidor. Dios mío, tú eres mi Salvador. ¡No me dejes solo, no me abandones!
 10 Aunque mis padres me abandonen, el SEÑOR se encargará de mí.
 11 SEÑOR, enséñame a vivir como tú quieres. Guíame por el camino seguro; ayúdame porque tengo muchos enemigos.
 12 No permitas que mis enemigos me derroten. Te pido esto porque mucha gente ha mentido sobre mí y ha tratado de hacerme daño.
 13 Yo, en cambio, espero disfrutar de la bondad del SEÑOR

mientras viva.

- 14 Mientras aguardan, confíen en el SEÑOR. Sean fuertes y valientes, y esperen que el SEÑOR les ayudará.

SALMO 28
Señor, tú eres mi roca

*Canción de David.**

- 1 SEÑOR, tú eres mi roca*. A ti te pido ayuda, no te me hagas el sordo. Es que si callas, yo seré como el resto de los que han muerto y han bajado al sepulcro.
 2 Elevo mis manos hacia tu templo santo. Escúchame cuando te llamo, ten compasión de mí.
 3 No me castigues como lo haces con los pecadores que hablan de paz mientras planean hacer el mal.
 4 A ellos dales el castigo que se merecen; castígalos devolviéndoles el mal que planean hacer a otros. Hazles lo que le han hecho a otros; dales el castigo que se merecen.
 5 El SEÑOR los destruirá y no les dará otra oportunidad porque ellos ni siquiera tratan de entender todas sus obras maravillosas.
 6 Bendito sea el SEÑOR porque ha respondido a mis súplicas.
 7 El SEÑOR me da fortaleza y es mi escudo. Mi corazón está dichoso porque él me ayudó, y ahora lo alabo con mis canciones.
 8 El SEÑOR le da fortaleza a su pueblo y protege a su rey elegido.
 9 Salva a tu pueblo. Bendice a los tuyos, guíalos y cuídalos para siempre.

SALMO 29
¡Alaben al Señor!

*Canción de David.**

- 1 Ustedes los seres celestiales^a, alaben al SEÑOR. Ríndanle honor al SEÑOR y proclamen su poder.
 2 Denle al SEÑOR las alabanzas que merece su glorioso nombre. Adoren al SEÑOR en su templo majestuoso.
 3 La voz del SEÑOR retumba en los mares. El Dios glorioso resuena sobre el océano. El SEÑOR está por encima de las muchas aguas.
 4 La voz del SEÑOR muestra su poder. La voz del SEÑOR muestra su gloria*.
 5 La voz del SEÑOR rompe los cedros; el SEÑOR rompe los cedros del Líbano.
 6 Él mueve las montañas más grandes: al Líbano lo hace saltar como un becerro,

^a29:1 *Ustedes los seres celestiales o Hijos de los dioses.*

- al Sirión^a lo hace saltar
como un toro salvaje.
- 7 La voz del SEÑOR
hace brillar relámpagos brillantes.
- 8 La voz del SEÑOR
hace temblar al desierto;
la voz del SEÑOR
hace temblar al desierto de Cades^b.
- 9 La voz del SEÑOR
hace vibrar a los árboles más fuertes
y sacude las hojas de todos
los árboles del bosque.
En su templo todo el mundo alaba su gloria.
- 10 El SEÑOR reina sobre el diluvio;
el SEÑOR se sienta en su trono a reinar
para siempre.
- 11 Que el SEÑOR proteja a su pueblo
y lo bendiga el SEÑOR brindándole paz.

SALMO 30
Siempre te alabaré

*Canto para la dedicación del templo. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, yo te alabo
porque tú me sacaste del peligro
y no les diste motivo a mis enemigos
de alegrarse con mi desgracia.
- 2 SEÑOR Dios mío, clamé por tu ayuda
y tú me sanaste.
- 3 SEÑOR,
tú me sacaste del lugar de la muerte;
estaba al borde de la tumba y me diste vida.
- 4 Que canten al SEÑOR
todos sus fieles seguidores
y honren su sagrado nombre.
- 5 Porque su enojo dura sólo por un momento,
pero su favor sigue dando la vida.
Por la noche hubo llanto,
pero al amanecer hubo canto.
- 6 Yo pensaba, muy seguro,
que nada podía vencerme.
- 7 Mientras me mostraste tu bondad
me sentía invencible,^d SEÑOR.
Pero cuando te alejaste de mí,
me invadió el miedo.
- 8 SEÑOR, entonces te pedí ayuda;
imploré tu compasión, Señor.
- 9 ¿De qué serviría que yo muriera,
que descienda al sepulcro?
El polvo no puede alabarte
ni puede hablarle a otros de tu bondad.
- 10 SEÑOR, escucha mi oración
y muéstrame tu compasión.
¡Ayúdame, SEÑOR!
- 11 Entonces tú cambiaste mi tristeza en baile.
Me quitaste el luto y me vestiste de alegría.

^a29:6 *Sirión* o monte Hermón.

^b29:8 *desierto de Cades* Un desierto ubicado en Siria. También puede significar el *desierto santo*.

^c30:3 *lugar de la muerte* Textualmente *Seol*.

^d30:7 *me sentía invencible* Textualmente *me colocaste en fuertes montañas*.

- 12 Que todo mi ser te alabe,
te alabaré por siempre, SEÑOR.

SALMO 31
Sálvame, Señor

Al director. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, en ti he buscado refugio;
no me decepciones.
Sálvame porque eres justo.
- 2 Presta atención a mi súplica
y rescátame pronto.
Sé para mí como una roca de refugio
una fortaleza que me protege.
- 3 Tú eres mi roca* y mi fortaleza.
En atención a tu prestigio,
sé mi líder y guíame.
- 4 Sálvame de la trampa
que otros han preparado para mí.
Tú eres mi refugio.
- 5 SEÑOR, en tus manos entrego mi espíritu.
Me rescataste, Dios fiel.
- 6 Rechazo a los que adoran ídolos falsos;
yo sólo confío en el SEÑOR.
- 7 Me regocijaré y me alegraré
por tu fiel amor
porque fuiste bueno conmigo
cuando veías que yo sufría.
Tú le diste importancia a las dificultades
por las que yo estaba pasando.
- 8 Tú no me dejarás caer en las garras
de mi enemigo;
me librarás de él.
- 9 SEÑOR, tengo muchos problemas,
ten compasión de mí.
Mis ojos están cansados de tanto llorar
que ya me duelen la garganta y el estómago.
- 10 Mi vida está llena de tristeza
y paso todo el tiempo lamentándome.
Mis problemas me están debilitando;
mi cuerpo está agotado.
- 11 Mis enemigos y vecinos me desprecian,
mis parientes me tienen miedo.
Me evitan cuando me encuentran
por la calle.
- 12 La gente me ha olvidado por completo;
es como si hubiera muerto,
o como si fuera un plato roto.
- 13 Escucho las cosas terribles
que la gente dice de mí.
Ellos están en mi contra
y quieren matarme.
- 14 Pero yo confío en ti SEÑOR;
yo digo: «Tú eres mi Dios».
- 15 Mi vida está en tus manos;
sálvame de mis enemigos
y de los que me persiguen.
- 16 Por favor, recíbeme y acéptame
que soy tu siervo.
Ten compasión de mí y sálvame.
- 17 SEÑOR, te pedí ayuda y sé que me la darás.
Los perversos se sentirán avergonzados
e irán en silencio al sepulcro.
- 18 Que se callen esas voces mentirosas

de la gente soberbia y rencorosa
que dice lo que sea
con tal de atacar a los justos.

- 19 Dios mío, tú has reservado tu bondad
para los que te aman.
Tú haces muchas cosas
para proteger, a la vista de la gente,
a quienes confían en ti.
- 20 Tú aceptas a los justos en tu templo santo
para esconderlos de quienes
planean hacerles daño.
Tú los proteges de los ataques
de quienes los odian.
- 21 Alaben al SEÑOR
porque su fiel amor es maravilloso;
él es una fortaleza en momentos
de dificultad.
- 22 Tenía miedo y dije:
«Dios no puede verme».
Pero cuando le imploré su ayuda,
¡él me escuchó!
- 23 ¡Seguidores de Dios, amen al SEÑOR!
El SEÑOR protege a los que le son fieles,
y les da a los soberbios el castigo
que se merecen.
- 24 Sean fuertes y valientes,
todos los que esperan la ayuda del SEÑOR.

SALMO 32
¡Perdonado!

Un poema de David.*

- 1 Qué afortunados* son aquellos rebeldes
a quienes Dios les perdona sus pecados.
- 2 Qué afortunados son los que el SEÑOR
considera inocentes
porque no mintieron en cuanto
a sus pecados.
- 3 Todos los días que seguía orando,
sin confesar mis pecados,
me debilitaba cada vez más.
- 4 Dios mío, tú hacías mi vida
cada día más difícil.
Llegué a ser como tierra
que se seca en verano. *Selah**
- 5 Entonces,
decidí confesarte todos mis pecados;
no escondí ninguna de mis culpas.
Decidí confesarte mis errores, SEÑOR,
y tú perdonaste todas mis culpas. *Selah*
- 6 Por eso,
todos tus seguidores deben orar a ti.
Y así, aunque estén en mil dificultades,
nada malo les sucederá.
- 7 Tú eres mi refugio,
me rodeas y proteges.
Por todos lados te escucho gritándome
que tenga en cuenta que tú
me has salvado.^a *Selah*

^a32:7 *Por todos lados [...] me has salvado* Textualmente *Me rodeas de gritos de salvación.*

- 8 «Te enseñaré y te mostraré el camino;
te estaré observando y seré tu guía».
- 9 No sean como el caballo
o como el mulo sin entendimiento,
a los que hay que sujetar con rienda y freno
porque si no, no se acercan a ti».
- 10 Los perversos reciben muchos sufrimientos.
En cambio, quien confía en el Señor
está protegido por el fiel amor de Dios.
- 11 Por eso alégrense
y sean felices en el SEÑOR.
Alégrense todos ustedes gente honesta.

SALMO 33
¡Canten al Señor!

- 1 ¡Que los justos alaben al SEÑOR!
¡Qué bueno cuando la gente honesta
lo alaba!
- 2 Toquen la lira* para alabar al SEÑOR;
cántenle bellas canciones con el arpa.
- 3 Alábenlo con una nueva canción.^b
¡Tóquenla bien y cántenla fuerte!
- 4 Porque la palabra del SEÑOR es verdadera.
y en su bondad pueden confiar.
- 5 Él ama que se haga justicia
y se establezca el derecho.
La tierra está llena del fiel amor del SEÑOR.
- 6 El SEÑOR creó los cielos con sus palabras.
Todas las estrellas del firmamento
fueron creadas con uno solo
de sus suspiros.
- 7 Dios juntó las aguas de los mares
y puso el océano en su lugar.
- 8 Habitantes de la tierra, respeten al SEÑOR.
Todos los que habitan el mundo,
tengan temor de él.
- 9 Si él ordena que todo se tiene que detener,
entonces, todo dejará de existir.^c
- 10 Con una sola orden,
el SEÑOR puede arruinar todos los planes
de las naciones.
Él puede estropear todos los proyectos
de los pueblos.
- 11 Pero el consejo del SEÑOR
sigue en pie para siempre.
Sus planes bondadosos
continuarán realizándose
de generación en generación.
- 12 Afortunada* ser la nación
que tiene al SEÑOR como su Dios;
el pueblo que él eligió
para de su exclusiva propiedad.
- 13 El SEÑOR mira la tierra desde el cielo
y observa a todos.
- 14 Desde su trono en el cielo
mira a todos los habitantes de la tierra.
- 15 Él formó la mente de todo ser humano
y entiende todo lo que la gente hace.

^b33:3 Cuando Dios hacía algo maravilloso y nuevo para su pueblo se componían nuevas canciones que se cantaban en su honor.

^c33:9 *o Lo que él ordena sigue en pie para siempre.*

SALMO 33:16

- 16 Dios todo lo controla
y si los reyes son victoriosos,
no es gracias a sus soldados,
así como los guerreros no ganan
simplemente gracias a su fuerza.
- 17 Las armas^a no garantizan la victoria.
La fuerza no ayuda a la gente
a escapar de la muerte en las batallas.
- 18 El SEÑOR protege a quienes lo siguen.
Él cuida de quienes ponen su confianza
en su fiel amor.
- 19 Los salva de la muerte
y los reanima cuando están hambrientos.
- 20 Nosotros esperamos
que el SEÑOR nos ayude
porque él es nuestro apoyo
y nuestro protector.
- 21 Porque lo amamos
y es el único en quien podemos confiar.
- 22 SEÑOR,
danos la misericordia que esperamos.

SALMO 34^b
El Señor es fiel

Canción de David cuando se hizo el loco
para que Abimelec lo expulsara de sus tierras y
así poder salir de allí.*

- 1 Bendigo al SEÑOR todo el tiempo;
en mis labios siempre hay
una alabanza para él.
- 2 Mi alma alaba al SEÑOR.
Todos ustedes los que están tristes,
escuchen mi alabanza y alérense.
- 3 Honren al SEÑOR conmigo;
exaltemos todos su nombre.
- 4 Porque consulté al SEÑOR
y él me respondió.
Él me salvó de todos mis temores.
- 5 Los que acuden al Señor
resplandecen de alegría,
jamás se decepcionarán.
- 6 Este pobre hombre pidió ayuda al SEÑOR,
y él me escuchó
y me sacó de todos mis peligros.
- 7 El ángel del SEÑOR monta su campamento
alrededor de sus seguidores, y los protege.
- 8 Saboreen al SEÑOR
y vean lo bueno que es él.
Afortunado* el que confía en él.
- 9 Todos ustedes, respeten al SEÑOR
porque nada les falta a los que lo respetan.
- 10 Hasta los más poderosos sufren de hambre
porque les falta la comida.
Pero a la gente que busca ayuda en el SEÑOR
nada le hará falta.
- 11 Vengan hijos míos, escúchenme,
y les enseñaré a respetar al SEÑOR.
- 12 El que ame la vida y desee ver días felices,
13 aléjese de los planes perversos

^a33:17 *armas* Textualmente *caballos*.

^bSalmos 34 Cada versículo de este salmo comienza con una letra del alfabeto hebreo en orden alfabético.

410

- y evite decir mentiras.
- 14 Apártese del mal y hagan el bien.
Busque la paz;
no descansa hasta conseguirla.
- 15 El SEÑOR cuida a la gente justa
y escucha sus oraciones.
- 16 En cambio,
el SEÑOR se opone a los perversos;
morirán y pronto todos se olvidarán
de ellos.
- 17 Oren al SEÑOR y él los escuchará.
Él los salvará de todos los peligros.
- 18 El SEÑOR siempre está dispuesto
a ayudar a los que sufren
y salva a los que han perdido toda
esperanza.
- 19 Si alguien es justo,
no importa cuántos males sufra,
el SEÑOR lo rescatará.
- 20 Él lo protegerá por completo
para que nada malo le suceda;
no se romperá ninguno de sus huesos.
- 21 En cambio,
los perversos serán destruidos
por su propia maldad.
Los que persiguen a los justos
serán castigados.
- 22 El SEÑOR protege la vida de sus fieles
y todo el que acuda a él
en busca de ayuda, la encontrará.

SALMO 35**Sálvame de mis enemigos**

*Canción de David.**

- 1 SEÑOR, ataca a quienes me atacan,
enfrenta a los que se enfrentan a mí.
- 2 Toma tu escudo y tu pavés^c;
levántate y ven a ayudarme.
- 3 Usa tus armas en contra
de los que me persiguen.
Calma mi alma
y dile que has venido a salvarla.
- 4 Que los que quieren quitarme la vida
sean castigados.
Que los que planean hacerme daño
sean confundidos
y tengan que escapar avergonzados.
- 5 Que desaparezcan como hojas
que el viento lleva lejos,
perseguidos por el ángel del SEÑOR.
- 6 Que el camino por el que escapen
sea oscuro y resbaladizo
y sean perseguidos por el ángel del SEÑOR.
- 7 Porque me tendieron trampas,
cavaron un pozo donde tirarme
sin tener motivo alguno.
- 8 Que sufran un castigo inesperado,
que caigan en su propia trampa.
Que se enreden en sus propias maniobras.
- 9 Así mi alma se alegrará
por las obras del SEÑOR

^c35:2 *pavés* Escudo grande que protege casi todo el cuerpo.

- y me hará feliz su victoria.
 10 Y entonces,
 con todas las fuerzas de mi alma diré:
 «SEÑOR, no hay Dios como tú.
 Tú salvas a los oprimidos de sus opresores,
 a los pobres y necesitados
 de los que los explotan».
- 11 Los perversos me odian,
 y me acusan de crímenes
 que no he cometido.
- 12 Ellos pagan bien con mal
 y me causan mucho dolor.
- 13 Me tratan así
 aunque los acompañé en su dolor
 y me puse ropa áspera
 cuando estaban enfermos.
 Por la tristeza que sentí,
 los acompañé e hice ayunos
 Cuando no se contestaron mis oraciones,
 murió uno de su familia.^a
- 14 Los traté como si fueran mis hermanos;
 compartí su dolor
 como por un amigo o un hermano.
 Guardé luto en señal de dolor
 como por una madre.
- 15 Pero cuando yo entré en dificultades,^b
 ellos se burlaron de mí.
 Sin darme cuenta me vi rodeado
 de gente desconocida.
- 16 No eran mis verdaderos amigos;
 en realidad no los conocía.
 Me rodearon y me atacaron sin cesar;
 me trataron mal, se burlaron de mí
 y furiosos me mostraban sus dientes.
- 17 Señor, ¿cuánto tiempo te vas a quedar
 mirándome sin hacer nada?
 Sálvame de los que me atacan como leones
 y tratan de destruirme.
- 18 Te alabaré en la gran asamblea,
 te alabaré entre la multitud.
- 19 No permitas que estos enemigos mentirosos
 sigan burlándose de mí.
 No dejes que me ataquen sin motivo.
 Me odian y hacen planes en secreto,
 pero no se quedarán sin castigo.^c
- 20 Ellos hablan de paz,^d
 pero en realidad están maquinando planes
 para atacar al pueblo.
- 21 Mienten acerca de mí
 diciendo que han sido testigos
 de lo que he hecho.
 Pero yo no he hecho nada malo.
- 22 SEÑOR, tú sabes la verdad;
 no sigas callado, Señor mío,
 no me abandones.
- 23 ¡Dios mío, despierta!

^a35:13 *murió uno de su familia* Ver el versículo 14.

^b35:15 *entré en dificultades* Textualmente *tropecé*.

^c35:19 *Me odian [...] sin castigos* Textualmente *¿Guiñarán el ojo sin castigo los que me odian?*

^d35:20 *No saludan a nadie.*

- Levántate y haz algo por mí.
 Señor mío, defiéndeme.
- 24 SEÑOR, mi Dios,
 júzgame según tu justicia
 para que dejen de burlarse de mí.
- 25 No los dejes salirse con la suya;
 no permitas que digan que me destruyeron.
- 26 Llévales la desgracia y la humillación
 a los que se alegran de mi desgracia.
 Haz que quienes se levantan en mi contra
 se sientan avergonzados y humillados.
- 27 Que se alegren
 los que quieren apoyar mis derechos.
 Que ellos digan siempre
 que el SEÑOR es maravilloso
 y que él quiere lo mejor para su siervo.
- 28 Que mi boca proclame tu justicia
 y te alabe el día entero.

SALMO 36

El fiel amor de Dios

Al director. Al servidor del SEÑOR. A David.*

- 1 En lo profundo de su corazón
 el pecado les dice
 a los perversos que hagan el mal;
 no le temen a Dios ni lo respetan.
- 2 Se mienten a sí mismos;
 no ven sus faltas,
 y por eso no se sienten mal
 por lo que hacen.
- 3 Sus palabras son sólo maldad y traición;
 han dejado de obrar con sensatez
 y de hacer el bien.
- 4 Cuando se van a dormir,
 planean el mal que van a hacer.
 Al otro día se levantan
 dispuestos a hacer el mal
 y no cesan de hacerlo.
- 5 SEÑOR, tu fiel amor llega hasta el cielo,
 tu fidelidad hasta las nubes.
- 6 Tu justicia es como las montañas más altas
 y tus sentencias más profundas
 como el amplio océano.
 Tú, SEÑOR, eres quien protege
 a los seres humanos y a los animales.
- 7 No hay nada más precioso que tu fiel amor.
 Los seres humanos
 buscan protección bajo tus alas.
- 8 Se alegran con todo lo bueno
 que hay en tu casa,
 y les permites beber de tu río de placeres.
- 9 Tú eres fuente de vida
 y vemos la luz porque tú nos iluminas.
- 10 Muestra tu fiel amor a los que te conocen
 y tu justicia a los honestos.
- 11 SEÑOR, no me dejes caer
 en la trampa de gente arrogante,
 ni permitas que me hagan salir huyendo.
- 12 Pon este epitafio en sus tumbas:
 «Aquí cayeron los perversos.
 Quedaron aplastados
 y no se levantarán más».

SALMO 37^a
Destino de buenos y malos

*Canción de David.**

- 1 No permitas que los perversos te inquieten, ni sientas envidia de los que hacen maldades.
- 2 Porque pronto se marchitarán como la hierba; se secarán como planta verde.
- 3 Confía en el SEÑOR y haz el bien; vive de la tierra que Dios te dio y haz tu trabajo con seguridad.^b
- 4 El SEÑOR te da gozo, disfrútalo, y él te dará lo que lo que más deseas.
- 5 Confía al SEÑOR tu vida; confía en él y Dios actuará.
- 6 Como el sol se ve en pleno día, así todos verán que haces bien y que tu causa es justa.
- 7 Sé paciente y espera las obras del SEÑOR. No te enfurezcas cuando veas que los perversos se salen con la suya.
- 8 No te exaltes, no te molestes; no dejes que tu ira te lleve a ti también a hacer cosas malas.
- 9 Porque los perversos serán destruidos, y los que esperan al SEÑOR obtendrán la tierra prometida.
- 10 En poco tiempo los perversos habrán desaparecido; por más que intentes encontrarlos no los hallarás.
- 11 En cambio, los humildes recibirán la tierra y los pobres disfrutarán de abundante prosperidad.
- 12 Los perversos siempre están planeando causar daño, crujen los dientes para mostrarle su odio a la gente buena.
- 13 Pero mi SEÑOR se burla de ellos porque sabe que pronto recibirán su castigo.
- 14 Los perversos empuñarán sus armas para herir a la gente buena. Apuntan sus flechas para asesinar a los honestos.
- 15 Pero quebrarán su arco; su espada atravesará su propio corazón.
- 16 Es mejor tener un puñado de gente buena, que multitud de perversos.
- 17 Porque romperá los brazos de los perversos. En cambio, el SEÑOR apoya a los que actúan con justicia.
- 18 El SEÑOR sabe quiénes son los buenos y los recompensará por siempre.
- 19 Ellos nunca sufrirán

^a**Salmo 37** El texto de este Salmo en hebreo es un poema acróstico, o sea que sigue el orden de las letras del alfabeto.

^b**37:3 y haz [...] seguridad** Textualmente *pastorea con fidelidad*. LXX: *serás apacentado con la riqueza de la tierra*.

- cuando lleguen los malos momentos, y siempre tendrán comida en tiempos de escasez.
- 20 En cambio, los perversos serán destruidos. Los enemigos del SEÑOR serán como las flores del campo que desaparecen entre nubes de humo.
- 21 Los perversos piden dinero prestado y nunca pagan sus deudas. En cambio, los justos son solidarios y generosos con los demás.
- 22 Los bendecidos por el SEÑOR recibirán la tierra como herencia; pero los que él maldice serán destruidos.
- 23 Cuando al SEÑOR le agrada nuestra vida, nos guía para que no caigamos.
- 24 Si tropezamos en el camino, no caeremos porque el SEÑOR estará allí para sostenernos e impulsarnos.
- 25 He vivido muchos años y nunca he visto al justo desamparado, ni a sus hijos sin tener qué comer.
- 26 Los justos están siempre dispuestos a dar sin esperar nada a cambio, y sus hijos son una bendición.
- 27 Así que eviten el mal y hagan el bien, y siempre tendrán dónde vivir.
- 28 Eso es cierto porque el SEÑOR ama la justicia y nunca abandona a sus fieles seguidores; ellos siempre estarán protegidos.
- En cambio, los hijos de los perversos serán expulsados de sus tierras.
- 29 Los justos poseerán siempre la tierra y habitarán en ella para siempre.
- 30 La gente buena habla sabiamente y sus decisiones son siempre justas.
- 31 Siempre llevan las enseñanzas de Dios en su corazón y nunca se apartan de ellas.
- 32 En cambio, los perversos siempre están pendientes de matar al que es bueno.
- 33 Pero el SEÑOR no lo abandonará en manos del malo. Dios no dejará que lo condenen.
- 34 Esperen la ayuda del SEÑOR y sigan su camino. Él siempre los protegerá y les dará la tierra cuando los perversos sean desterrados.
- 35 Una vez conocí a un hombre poderoso. Era muy cruel y parecía que todo le iba muy bien, como el laurel que siempre está verde.^c
- 36 Tiempo después pasé por donde lo había visto y ya no estaba. Lo busqué pero había desaparecido.

^c**37:35 como [...] está verde** o como un árbol verde del país.

- 37 Sigan el ejemplo de la gente buena y honesta porque su futuro está lleno de paz.
 38 En cambio, los criminales serán destruidos. Serán expulsados de sus tierras^a junto con sus familias.
 39 El SEÑOR salva a los justos, les da fuerza en los momentos difíciles.
 40 El SEÑOR los ayuda y los salva del peligro. Él los protege de los perversos porque han buscado refugio en él.

SALMO 38

No me castigues, Señor

Canción de David para el día de la conmemoración.*

- 1 SEÑOR, no me reprendas con enojo. No me corrijas cuando estés muy molesto.
 2 Me lanzas tus flechas y con tu mano me aplastas.
 3 Debido a tu enojo obrando en mi cuerpo, no me siento bien. Por causa de mi pecado, mis huesos ya no están sanos.
 4 Mi culpa pesa sobre mi cabeza como una enorme carga. Me estoy hundiendo.
 5 A causa de estupidez, mis heridas van de mal en peor. Se pudren y dan mal olor.
 6 Me la paso retorciéndome de dolor y vivo lamentándome.
 7 Siento por dentro la fiebre ocasionada por una pena terrible; estoy completamente descompuesto.
 8 Estoy tan adolorido que ya no doy más y mi corazón abatido me hace gritar.
 9 SEÑOR, tú sabes lo que deseo. Has escuchado mis lamentos.
 10 Mi corazón late exageradamente. Se me ha acabado la fuerza y mis ojos han perdido su brillo.^b
 11 Mis amigos y quienes me querían no se acercan a mí por causa de mi enfermedad. Hasta mis familiares se han alejado de mí.
 12 Mis enemigos me tienden trampas y amenazan con destruirme. Dicen mentiras de mí todo el tiempo.
 13 Pero yo me hago el sordo y los ignoro. Me hago el mudo y no digo nada.
 14 Soy como el que no puede escuchar lo que la gente dice en su contra. No puedo quejarme y demostrar que mis enemigos están equivocados.
 15 SEÑOR, yo espero en ti; tú, Señor y Dios mío,

^a37:38 *expulsados de sus tierras o destruidos*. Textualmente *exterminados*.

^b38:10 *mis ojos han perdido su brillo o me estoy quedando ciego*. Textualmente *hasta la luz de mis ojos se ha ido*.

- serás quien responda.
 16 No permitas que mis enemigos se alegren con mi caída. No permitas que canten victoria.
 17 Estoy a punto de rendirme; el dolor no me abandona.
 18 Confieso mis culpas, me duele mi pecado.
 19 Mis enemigos son fuertes; son muchos los que me odian sin causa.
 20 Y esos que devuelven mal a cambio del bien siguen atacándome porque me esfuerzo en hacer el bien.
 21 SEÑOR, no me abandones. Dios mío, no te quedes lejos de mí.
 22 Apresúrate a ayudarme. ¡Sálvame, Dios mío!

SALMO 39

La vida pasa

Al director. A Jedutún^c. Canción de David.**

- 1 Yo dije:
 «Seré cuidadoso con lo que haga, cuidaré mis palabras; mantendré mi boca cerrada cuando esté rodeado de perversos».
 2 Así que no dije nada. Ni siquiera dije cosas buenas. Pero me sentía aún peor.
 3 Estaba furioso, y entre más lo pensaba, más molesto estaba. Así que decidí hablar:
 4»SEÑOR, dime qué pasará ahora. Dime cuánto tiempo me queda de vida. Quiero saber qué tan corta será mi vida.
 5 Tú hiciste que mis días fueran sólo un suspiro. Mi corta vida no es nada ante ti; la vida de los seres humanos es como una nube. *Selah**
 6 La vida de los seres humanos es un simple reflejo en un espejo; desaparece rápidamente. Nos afanamos por acumular cosas sin saber quién se quedará con ellas.
 7»Así que, Señor, ¿qué esperanza me queda? ¡Tú y sólo tú eres mi esperanza!
 8 Tú me salvas de las rebeliones que he cometido. No permitas que se burlen de mí como de un tonto.
 9 No pronunciaré ni una sola palabra; no diré nada. Tú harás lo que deba hacerse.
 10 Deja de castigarme; me destruirás si no te detienes.

^cSalmo 39 *Jedutún o director, Jedutún*. Uno de los tres músicos principales del templo. Ver 1 de Crónicas. 9:16; 16:38–42.

- ¹¹ Tú castigas a la gente por su maldad, consumiendo como polilla sus tesoros para enseñarle la forma en que debe vivir. Las cosas que la gente busca y atesora desaparecen fácilmente. Nuestra vida es como una nube de humo.

Selah

- ¹²»SEÑOR, escucha mi oración. Escucha mis lamentos. No ignores mis lágrimas. Soy sólo un viajero que pasa por esta vida contigo. Como todos mis antepasados, soy sólo un habitante temporal de este mundo.
- ¹³ Déjame solo^a y déjame ser feliz antes de morir».

SALMO 40

Una canción nueva

Al director. Canción de David.**

- ¹ Yo confié sinceramente en el SEÑOR, y él escuchó mi oración.
- ² El SEÑOR me sacó del pozo de la destrucción; me sacó del barro y del lodo. Me puso los pies en la roca, en tierra firme, donde puedo andar con seguridad.
- ³ Él puso una canción nueva en mi boca, una canción de alabanza a Dios. Mucha gente verá lo que Dios ha hecho y lo alabará. Se llenarán de confianza en él.
- ⁴ Afortunado* el que confía en el SEÑOR y no busca ayuda en dioses falsos.
- ⁵ SEÑOR, Dios nuestro, tú has hecho muchas maravillas. Tienes planes maravillosos para nosotros; eres incomparable. No me alcanzan las palabras cuando intento contar tus maravillas.
- ⁶ SEÑOR, tú me has hecho entender que^b en realidad no esperas sacrificios ni ofrendas. En realidad no pides sacrificios para borrar el pecado.
- ⁷ Así que dije: «Mírame, aquí estoy, listo para hacer lo que está escrito de mí en el libro».
- ⁸ Dios mío, deseo que se haga tu voluntad; llevo tus enseñanzas en mi corazón.
- ⁹ Le he dado a todo el mundo la buena noticia de tu victoria y sabes que nunca dejaré de hablar de ello, SEÑOR.
- ¹⁰ SEÑOR, no he guardado para mí la maravilla de tus obras.

^a39:13 Déjame solo o Deja de mirarme.

^b40:6 tú me has hecho entender que Textualmente tú has excavado mis oídos. Algunos manuscritos de LXX y Hebreos 10:5 dicen preparaste un cuerpo para mí.

He hablado públicamente de tu justicia y de tu salvación. No he escondido tu fiel amor ni tu verdad a la gran asamblea.

- ¹¹ No seas tacaño, SEÑOR, con tu compasión. Que tu fiel amor y fidelidad me guarden para siempre.
- ¹² Porque se me han venido encima muchas desgracias. Mis pecados me han atrapado y no puedo escapar de ellos. Son tantos los pecados que he cometido, que he perdido todo el valor.
- ¹³ SEÑOR, por favor rescátame. ¡SEÑOR, ven pronto a ayudarme!
- ¹⁴ Que todos los que buscan destruirme terminen sintiéndose avergonzados y humillados. Que los que quieren hacerme daño se retiren sin lograr nada.
- ¹⁵ Que los que se burlan de mí retrocedan avergonzados.
- ¹⁶ Y que los que buscan tu ayuda, encuentren dicha y felicidad. Que los que aman tu salvación puedan alabarte siempre diciendo: «¡Cuán grande es el SEÑOR!»
- ¹⁷ Señor, ten compasión de mí, aunque sea tan sólo un hombre pobre e indefenso. Dios mío, tú eres quien me ayuda y me salva. ¡No llegues demasiado tarde!

SALMO 41

Dios ayuda al que ayuda

Al director. Canción de David.**

- ¹ Afortunados* los que ayudan al pobre a salir adelante porque cuando estén en peligro el SEÑOR los salvará.
- ² El SEÑOR los protegerá y los mantendrá con vida. Serán felices en la tierra y no los dejará caer en manos de sus enemigos.
- ³ El SEÑOR les dará fortaleza cuando se sientan débiles. Los sanará cuando estén enfermos y en cama.
- ⁴ Yo dije: «SEÑOR, he pecado contra ti, pero por favor ten compasión de mí y alíviame».
- ⁵ Pero mis enemigos decían contra mí: «¿Cuándo morirá y pasará al olvido?»
- ⁶ Venían a verme, pero no me decían lo que en realidad estaban pensando, sino que venían a recoger calumnias y salir a contarlas.
- ⁷ Todos mis rivales murmuraban y planeaban cosas en mi contra.
- ⁸ Ellos decían: «Debe haber hecho algo malo

- ya que está enfermo
y no puede recuperarse».
- 9 Hasta mi mejor amigo,
en quien yo confiaba,
con el que compartí mi comida,
se puso en mi contra.
- 10 Así que te pido SEÑOR
que tengas compasión de mí.
Ayúdame a levantarme
para poder pagarles lo que merecen.
- 11 Sólo así podré saber
que no estás enojado conmigo
y que no incitaste a mis enemigos
a que me atacaran.
- 12 Sabré que era inocente,
que tú me ayudaste
y me permitiste servirte siempre.
- 13 Alaben al SEÑOR, el Dios de Israel*,
que ha existido desde el principio
de los siglos
y que existirá por toda la eternidad.

¡Qué así sea!

LIBRO 2 (Salmos 42-72)

SALMO 42 ¿Dónde está tu Dios?

Al director. Un poema* de los descendientes
de Coré.*

- 1 Como un ciervo busca agua fresca
cuando tiene sed,
así me desespero yo buscándote, Dios mío.
- 2 Mi sed es de Dios, del Dios que vive.
¿Cuándo es que voy a presentarme
ante Dios?
- 3 En lugar de comida, tengo llanto.
Me la paso llorando día y noche
porque la gente me atormenta
todo el tiempo preguntándome:
«¿Dónde está tu Dios?»
- 4 Mi corazón se destroza
cuando recuerdo esto.
Me acuerdo de cuando guiaba
a las multitudes a la casa de Dios,
de las alegres canciones
de alabanza y agradecimiento
de las multitudes en fiesta.
- 5 ¿Por qué tengo que estar tan angustiado
y sufrir tanto?
Confía en Dios.
Volveré alabarle por haberme salvado.
- 6 Dios mío, estoy tan deprimido aquí
recordándote en este lugar,
desde esta pequeña colina^a
donde están el monte Hermón
y el río Jordán.
- 7 Escucho el sonido del agua de tus cascadas,
que sale de lo profundo de la tierra
y cae gritando con fuerza
en un pozo profundo.

^a42:6 pequeña colina o monte Mizar.

- Tus fuertes olas me cubren y me ahogan.
- 8 El SEÑOR me muestra
su fiel amor todos los días.
Por la noche, yo le canto
y elevo una oración al Dios
que me dio la vida.
- 9 Al cantar, le pregunto a Dios, a mi roca*:
¿Por qué te has olvidado de mí?
Quiero saber por qué debo aguantar
tanta crueldad de mis enemigos.
- 10 Me duelen hasta los huesos
ante la burla de mis enemigos
que todo el día me preguntan:
«¿Dónde está tu Dios?»
- 11 ¿Por qué tengo que estar tan angustiado
y sufrir tanto?
Confía en Dios.
Volveré alabarle por haberme salvado.

SALMO 43 Confiaré en Dios

- 1 Dios mío, hazme justicia
y demuestra que soy inocente.
Protégeme de los que no son
tus fieles seguidores,
de esa gente perversa y mentirosa.
- 2 Dios mío, tú eres mi refugio,
¿por qué me abandonaste?
¿Por qué tengo que andar triste
y oprimido por el enemigo?
- 3 Envía tu luz y tu verdad para que me guíen.
Me llevarán hasta tu monte santo,
el lugar donde vives.
- 4 Así llegaré al altar de Dios,
del Dios que me da tanta felicidad
y le cantaré canciones de alabanza
al ritmo de la cítara.
- 5 ¿Por qué tengo que estar tan angustiado
y sufrir tanto?
Confía en Dios.
Volveré alabarle por haberme salvado.

SALMO 44 ¡Despierta, Dios mío!

Al director. Un poema* de los descendientes
de Coré.*

- 1 Dios mío, hemos escuchado hablar de ti,
nuestros padres nos han contado
las maravillas que hiciste en su época,
en aquellos tiempos pasados.
- 2 Nos contaron cómo tú con tu poder
arrancaste naciones,
y plantaste a nuestros padres.
Trituraste naciones,
y los expulsaste de la tierra.
- 3 No fue gracias a sus espadas ni a su fuerza
como obtuvieron la victoria,
sino gracias a tu poder y fortaleza,
y a la luz de tu presencia
porque tú eras feliz con ellos.
- 4 Dios mío, tú eres mi rey.
Ordena que el pueblo de Jacob*
salga victorioso.

- 5 Con tu ayuda, nos quitaremos de encima al enemigo.
Sólo en tu nombre los podremos pisotear.
- 6 No confío en mi espada ni en mi arco, pues no me pueden dar la victoria.
- 7 Eres tú quien nos da la victoria y pone en ridículo a nuestros enemigos.
- 8 Todo el día hemos alabado a Dios. Siempre adoraremos su nombre.
- Selah**
- 9 Pero tú nos has rechazado, nos has humillado y ya no fuiste con nosotros a la batalla.
- 10 Nos hiciste huir de nuestros enemigos, los que nos odian se apoderan de lo nuestro.
- 11 Nos entregaste como ovejas para que nos devoraran. Nos dispersaste por todo el mundo.
- 12 Vendiste a tu pueblo muy barato sin luchar por un buen precio.
- 13 Nos has convertido en objeto de los insultos de nuestros vecinos; los que nos rodean se burlan de nosotros y nos ridiculizan.
- 14 Nuestra desgracia ya sirve de refrán a las naciones. Cuando nos ven, se burlan de nosotros meneando la cabeza.
- 15 A todo instante me siento humillado, mi cara está cubierta de vergüenza al oír las palabras de quienes me ultrajan e insultan. Es el enemigo que busca venganza.
- 17 Todo esto nos ha sucedido a pesar de que nunca te olvidamos ni rompimos tu pacto*.
- 18 Nunca te traicionamos; nunca nos alejamos de ti.
- 19 Sin embargo, nos aplastaste en una cueva de chacales y nos has cubierto de densa oscuridad.
- 20 Si nos hubiéramos olvidado de nuestro Dios y recurrido a otros dioses, tú te habrías dado cuenta, ya que conoces nuestros más íntimos secretos.
- 22 Pero por seguirte siempre nos han masacrado, nos han tratado como a las ovejas en un matadero.
- 23 ¡Despierta, Dios mío!
¿Por qué duermes?
¡Levántate, Señor!
No nos abandones para siempre.
- 24 Dios mío,
¿por qué te escondes de nosotros?
No ignores nuestro dolor y sufrimiento.
- 25 Nos han humillado hasta el polvo; y nos arrastramos por el suelo.
- 26 ¡Levántate y ven pronto a ayudarnos!
¡Muéstranos tu fiel amor! ¡Sálvanos!

SALMO 45

El elegido del Señor

Al director. Al compás de la melodía «Los Lirios».ª Un poema* de los descendientes de Coré. Canto de amor.*

- 1 Mi mente se agita con palabras hermosas cuando le recito al rey mi poema. Mi lengua es como la pluma de un escritor talentoso.
- 2 Eres el hombre más apuesto que existe; tienes una hermosa manera de hablar, y por eso Dios siempre te bendice.
- 3 Ponte tu espada en la cintura, poderoso, con tu esplendor y majestad.
- 4 Cabalga victorioso por la verdad, la humildad y la justicia. Que tu poderosa mano realice grandes hazañas.
- 5 Tus agudas flechas caen en el corazón de tus enemigos, y las naciones se postran a tus pies.
- 6 Tu reino, oh Dios, seguirá por siempre, gobiernas tu reino con justicia.
- 7 Amas la justicia y detestas la maldad. Por eso te eligió Dios, tu Dios, y te ha dado un honor y una alegría más grande que las que tienen los que son como tú.
- 8 Toda tu ropa tiene aroma de mirra*, áloe* y canela. En palacios de marfil te alegran al son de instrumentos de cuerda.
- 9 En las damas de tu corte hay hijas de reyes; La reina se sienta a tu derecha, luciendo oro puro.
- 10 Escucha, hijita, presta atención y fíjate bien: Olvídate de tu pueblo y de tu familia,
- 11 para que así el rey pueda admirar tu belleza, pues él es tu esposo^b y debes honrarlo.
- 12 La gente de Tiro* vendrá con regalos, los ricos del país procurarán quedar bien contigo.
- 13 La princesa está vestida con un vestido hermoso bordado en oro.
- 14 Llevan a la princesa con su bello vestido a donde está el rey, seguida de sus damas de compañía.
- 15 Todas ellas entran al palacio del rey, llenas de alegría.
- 16 Tus hijos ocuparán el trono de tus antepasados y harás que gobiernen todo el país.
- 17 Haré que se conozca tu nombre de generación en generación, y que las naciones te alaben por siempre.

^a**Salmo 45** *Al compás de la melodía «Los Lirios»* o *Con la melodía de la Sosanim.*

^b**45:11** *esposo* o *amo.*

SALMO 46

Dios está dispuesto a ayudarnos

Al director. Canto de los descendientes de Coré. Con el Alamot.^a*

- 1 Dios es nuestro refugio y fortaleza.
Él siempre está dispuesto a ayudarnos en los momentos difíciles.
- 2 Por eso no tendremos miedo, aunque la tierra sufra cambios y las montañas se precipiten al fondo del mar,
- 3 aunque rujan los mares y se agiten sus olas, y las montañas tiemblen a causa de su furor. Selah*
- 4 Un río riega de alegría con sus corrientes la ciudad de Dios, el santo lugar donde habita el Altísimo.
- 5 Dios está en medio de esa ciudad y no será removida.
Al amanecer Dios la ayudará.
- 6 Hay agitación en las naciones y los reinos se tambalean.
Él deja oír su voz y la tierra se derrite.
- 7 El SEÑOR Todopoderoso está con nosotros.
El Dios de Jacob* es nuestro refugio. Selah
- 8 Vengan y vean las obras del SEÑOR, que ha ordenado destrucción en la tierra.
- 9 Él ha puesto fin a las guerras hasta lo último de la tierra.
Destruye el arco, rompe la lanza y quema los carros de combate.
- 10 Dios dice:
«Dejen de pelear y acepten que yo soy Dios.
Yo gobierno a las naciones, y controlo al mundo entero».
- 11 El SEÑOR Todopoderoso está con nosotros.
El Dios de Jacob es nuestro refugio. Selah

SALMO 47

El Gran Rey de toda la tierra

Al director. Canción de los descendientes de Coré.*

- 1 Aplaudan y alaben a Dios con gritos de alegría.
- 2 Porque el SEÑOR Altísimo es temible, el gran Rey de toda la tierra.
- 3 Él nos ayudó a vencer a nuestros enemigos, los puso bajo nuestro control.
- 4 Dios eligió nuestra tierra y nos la dio como herencia; es el orgullo de Jacob*, a quien amó. Selah*
- 5 Dios subió a su trono entre gritos de alegría, el SEÑOR con toque de trompeta.

^a**Salmo 46 Con el Alamot** Aquí puede referirse a determinado instrumento musical o a una manera particular de tocar, o a uno de los grupos que interpretaban el arpa en la orquesta del templo. Ver 1 de Crónicas 15:21.

- 6 ¡Canten alabanzas a Dios!
¡Canten, canten alabanzas a nuestro Rey!
- 7 Canten con habilidad un poema* porque Dios es el Rey de toda la tierra.
- 8 Dios se sienta en su trono sagrado y desde allí gobierna a todas las naciones.
- 9 Los líderes del mundo se reúnen con el pueblo del Dios de Abraham*.
- 10 Dios tiene el mando^b; todos los gobernantes del mundo le pertenecen.

SALMO 48

La grandeza de Sion

Canto. Canción de los descendientes de Coré.

- 1 Grande es el SEÑOR y merece que se le alabe en la ciudad de nuestro Dios, en su monte santo.
- 2 El monte alto es hermoso, da alegría al mundo entero.
El monte Sion es el verdadero monte de Dios^c, la ciudad del gran Rey.
- 3 En los palacios de la ciudad se sabe que Dios es refugio seguro.
- 4 Se unieron reyes para atacar la ciudad,
- 5 pero cuando la vieron, quedaron asombrados, se asustaron y huyeron.
- 6 El miedo se apoderó de ellos, se estremecían de dolor como una mujer que está de parto.
- 7 Con fuertes vientos tú hiciste pedazos sus naves que viajan a Tarsis*.
- 8 En la ciudad de nuestro Dios, la ciudad del SEÑOR de los ejércitos, pudimos comprobar con nuestros ojos todo lo que habíamos escuchado.
Dios la establecerá para siempre. Selah*
- 9 Dios mío, dentro de tu templo meditamos profundamente en tu fiel amor.
- 10 Dios mío, tu alabanza, como tu nombre, se ha extendido por toda la tierra y todo el mundo te alaba.
Tú verdaderamente haces justicia.
- 11 El monte Sion está feliz, las poblaciones de Judá se alegran debido a tus justas decisiones.
- 12 Caminen por Sion*, den una vuelta y cuenten sus torres;
- 13 fíjense en sus murallas, recorran sus fortificaciones, para que se lo puedan contar a las generaciones futuras.
- 14 Este Dios es nuestro Dios ahora y siempre^d; él nos guiará eternamente.

^b**47:10 el mando** Textualmente *ha sido exaltado*.

^c**48:2 verdadero monte de Dios** Textualmente *el monte Safón*. En las leyendas cananeas, el monte Safón era donde vivían los dioses.

^d**48:14 siempre** o *hasta después de la muerte*.

SALMO 49

Los ricos también mueren

Al director. Canción de los descendientes de Coré.*

- 1 Escuchen esto, naciones todas;
oigan bien, habitantes de toda la tierra,
- 2 pobres y ricos, poderosos y humildes.
- 3 Mi boca hablará con sabiduría
y mi corazón con inteligencia.
- 4 Me concentraré en los refranes,
y propondré mi enigma al son del arpa.
- 5 ¿Por qué voy a sentir miedo
en los días difíciles,
cuando esté rodeado de la perversidad
de mis enemigos?
- 6 Se imaginan que la riqueza los salvará
y están orgullosos del dinero que tienen.
- 7 Pero no hay precio que valga la vida
ni se le paga a Dios para salvarse.
- 8 La vida es muy valiosa;
ninguna cantidad de dinero alcanza
- 9 para poder vivir para siempre
y librarse de la muerte.
- 10 Podrán darse cuenta de
que tanto el sabio como el tonto
y el ignorante,
todos mueren por igual,
y otros se quedan con sus riquezas.
- 11 Aunque tuvieron tierras a su nombre,
la tumba será para ellos su nuevo hogar,
para toda la eternidad,
su habitación de generación en generación.
- 12 El ser humano no entiende
que por más dinero que tenga
muere al igual que las bestias.
- 13 Eso es lo que les pasa
a los que se sienten tan confiados;
en eso acaban los que se complacen
en su propia palabrería.^a
- 14 A ellos la muerte se los lleva al sepulcro
como lleva un pastor a las ovejas.
Por la mañana,
los justos gobernarán sobre ellos.
No quedará ni rastro de ellos
y su casa será el sepulcro.
- 15 En cambio, Dios rescatará mi alma^b
de las garras del lugar de los muertos
pues me sacará^c de allí.
- 16 Así que no temas al que se enriquece
y aumenta el lujo de su casa,
porque nada se llevará cuando muera,
ni su lujo descenderá con él.
- 17 Aunque piense que alcanzó
toda la dicha del mundo
porque tiene mucha riqueza,
y lo admiren por todo lo que tiene,
- 18 llegará el día en que muera

^a**49:13 se complacen** [...] palabrería o que corren tras sus deseos o que persiguen lo que quieren.

^b**49:15 alma** o vida.

^c**49:15 sacará** Ver Génesis 5:24.

- y nunca más volverá a ver la luz.
- 20 Se puede ser muy rico,
y no entender que uno morirá
al igual que mueren los animales.

SALMO 50
El Señor acusa

Canción de Asaf.

- 1 El SEÑOR, el Dios de dioses ha hablado.
Él ha llamado, de oriente a occidente,
a todos los habitantes de la tierra.
 - 2 Dios resplandece desde Sion*,
el monte de perfecta hermosura.
 - 3 Nuestro Dios viene y no lo hace en silencio.
Hay un fuego destructor delante de él
y a su alrededor se escucha
una fuerte tormenta.
 - 4 Dios le pide al cielo y a la tierra
que sean testigos cuando venga
a juzgar a su gente.
 - 5 «Seguidores míos, reúnanse a mi alrededor,
ustedes que hicieron un pacto conmigo,
ofreciendo un sacrificio».
 - 6 Los cielos proclaman
que Dios es un juez justo. *Selah**
 - 7 «¡Pueblo mío, Israel*, escúchame!
Yo presento mi caso contra ti.
¡Yo soy Dios, tu Dios!
 - 8 No me queje de las ofrendas
y sacrificios que me ofreces continuamente.
 - 9 No te voy a pedir novillos de tu ganado
ni machos cabríos de tus corrales,
10 ya que soy el dueño de todos
los animales del bosque
y del ganado que está en mil montes.
 - 11 Yo conozco a todas las aves
que habitan las montañas,
y son míos todos los animales
que se mueven en el campo.
 - 12 Si tuviera hambre, no te lo diría
porque soy dueño del mundo
y de todo lo que hay en él.
 - 13 ¿Acaso me alimento yo de carne de toros
o bebo sangre de machos cabríos?
 - 14 Así que haz una ofrenda
de agradecimiento^d a Dios
y cumple lo que le has prometido.
 - 15 Llámame cuando estés angustiado,
que yo te rescataré y tú me honrarás».
 - 16 Pero Dios le dice al perverso:
«¿Con qué derecho citas mis enseñanzas
y hablas de mi pacto*,
17 si te molesta cuando te corrijo
y no prestas atención a mis palabras?
18 Haces amistad con ladrones
y te juntas con los que cometen adulterio*.
19 Siempre estás diciendo mentiras,
- ^d**50:14 ofrenda de agradecimiento** Ofrenda que la gente hacía para alabar a Dios y agradecerle por algún bien que le había hecho. Una pequeña parte del animal se quemaba en el altar, y la gente se comía el resto en una cena de amistad que se realizaba en el templo. Ver Levítico. 7:11-26.

- engañando a la gente y haciendo el mal.
 20 Hablas mal hasta de tus propios hermanos;
 calumnias al hijo de tu misma mamá.
 21 Hiciste todo eso y yo no dije nada;
 entonces pensaste que yo era como tú.
 Pero te voy a reprender
 y te acusaré cara a cara.
 22 Entiéndanlo bien,
 ustedes que se olvidan de Dios,
 no sea que los haga pedazos
 y no haya quien los salve.
 23 El que hace una ofrenda de agradecimiento
 me honra;
 pero al que vive según mis enseñanzas
 le daré la salvación».

SALMO 51

¡Ten compasión de mí!

Al director. Canción de David* cuando el profeta Natán fue a reprenderlo por haber cometido adulterio con Betsabé.*

- 1 Ten compasión de mí, Dios mío,
 conforme a tu fiel amor;
 conforme a tu gran misericordia,
 borra mis rebeliones.
 2 Lava todas mis culpas
 y límpiame de mi pecado.
 3 Reconozco que he sido rebelde,
 siempre tengo presente mi pecado.
 4 Pequé contra ti y sólo contra ti,
 delante de ti hice lo que es malo;
 por eso tu sentencia es justa,
 y tu juicio es irreprochable.
 5 Yo nací culpable;
 mi madre me concibió pecador.
 6 Tú amas la verdad acerca de lo que se oculta
 y quieres que yo sea sabio en lo íntimo.
 7 Purifícame con hisopo* y quedaré limpio;
 lávame y quedaré más blanco que la nieve.
 8 Hazme sentir felicidad y alegría;
 que se alegren los huesos
 que has quebrantado.
 9 Aparta tu vista de mis pecados
 y borra toda mi maldad.
 10 Dios mío, crea en mí un corazón limpio.
 Una vez más quiero ser fiel en mí espíritu.
 11 No me alejes de ti;
 ni me quites tu santo Espíritu.
 12 Hazme sentir de nuevo la alegría
 de tu salvación;
 y que me sostenga tu Espíritu que me guía.
 13 Les enseñaré a los rebeldes tus caminos,
 y los pecadores se volverán a ti.
 14 Dios mío, mi Dios Salvador,
 merezco la muerte, pero no me castigues,
 y gritaré de alegría que eres justo.
 15 Señor, abre mis labios,
 y te cantaré alabanzas.
 16 A ti no te complacen las ofrendas,
 ni los sacrificios
 que deben quemarse completamente;
 si así fuera, yo te los ofrecería.
 17 Los sacrificios a Dios

son un espíritu quebrantado;
 tú no despreciarás
 al de corazón humilde y arrepentido.

- 18 Sé bueno con Sion*,
 reconstruye las murallas de Jerusalén.
 19 Entonces aceptarás
 los sacrificios apropiados, las ofrendas,
 y los sacrificios
 que deben quemarse completamente.
 Entonces se ofrecerán becerros
 sobre tu altar.

SALMO 52

Las malas lenguas

Al director. Poema* de David cuando Doeg, el edomita, fue a contarle a Saúl que David había ido a la casa de Ajimélec.*

- 1 ¿Por qué tú, hombre de guerra,
 te enorgulleces de todo el mal que haces?
 Tú deshonras a Dios.^a
 2 Tú, lengua traicionera,
 siempre estás planeando
 cómo destruir a alguien,
 practicas la mentira
 como quien afila la navaja.
 3 Prefieres el mal al bien,
 mentir a decir la verdad. *Selah**
 4 A ti y a tu lengua venenosa
 les encanta hacerle daño a la gente.
 5 Por eso Dios te destruirá para siempre;
 te agarrará y te expulsará de tu vivienda;
 te arrancará la vida. *Selah*
 6 Al ver eso, los justos respetarán a Dios;
 pero se burlarán de aquel, diciendo:
 7 «Miren, ese es el guerrero que no buscó
 la protección de Dios,
 sino que confió en sus riquezas
 y se afianzó en su maldad».
 8 Pero yo soy como un árbol
 de olivo frondoso
 del templo* de Dios.
 Siempre confío y confiaré
 en el fiel amor de Dios.
 9 Dios mío, sin cesar te daré gracias
 por todo lo que has hecho.
 Siempre proclamaré tu nombre^b
 ante tu pueblo fiel que eres bueno.

SALMO 53

Lo que hacen los rebeldes

Al director. Según majalat^c. Poema* de David.^d*

- 1 Van pensando los insensatos
 sin tener presente a Dios.
 Se han corrompido

^a52:1 *Tú deshonras a Dios* Según Siríaca. LXX: *Tú practicas la maldad todo el día*. TM: *El amor de Dios es constante*. El hebreo es oscuro.

^b52:9 *proclamaré tu nombre* o *confiaré en tu nombre*.

^cSalmo 53 *majalat* Esta es probablemente una indicación musical, refiriéndose tal vez a un tono, o a una danza, o a una exclamación.

^dSalmo 53 Este salmo es una variante del salmo 14.

- y cometen pecados horribles.
No hay ni uno que haga el bien.
- 2 Dios observó desde el cielo
a los seres humanos
para ver si había alguien que fuera sabio
y buscara seguir a Dios.
- 3 Pero todos habían alejado de Dios;
todos juntos se han pervertido.
No hay nadie que haga el bien;
¡ni uno solo!
- 4 ¿Acaso son tan ignorantes los perversos,
esos que devoran a mi pueblo
como si fuera pan?
¡Nunca buscan a Dios!
- 5 Pero sentirán el terror
que nunca antes habían sentido.
Porque Dios dispersó los huesos
de los que te tenían rodeado.
Tú los pusiste en ridículo
porque Dios los rechazó.
- 6 ¡Que Dios desde Sion*
mande la salvación de Israel*!
Cuando Dios cambie la suerte de su pueblo,
Jacob* se pondrá contento
e Israel se alegrará.

SALMO 54

El Señor me tiene con vida

Al director. Poema* de David compuesto
cuando los zifitas le dijeron a Saúl que creían que
David estaba escondido en su pueblo.*

- 1 Dios mío, por tu nombre, sálvame;
usa tu gran poder para hacerme justicia.
- 2 Dios mío, escucha mi oración,
atiende a mis palabras.
- 3 Gente extraña se ha puesto en mi contra,
y los violentos quieren matarme.
Ellos no tienen en cuenta a Dios. *Selah**
- 4 Pero Dios es quien me ayuda;
el Señor me mantendrá con vida.
- 5 Que el mal que hacen mis enemigos
recaiga sobre ellos.
Acaba con ellos
y demuestra así tu fidelidad.
- 6 Dios mío, con gusto te ofreceré sacrificios.
Alabaré tu buen nombre, SEÑOR.
- 7 Porque tu nombre me salvó de todo peligro.
Con mis propios ojos
veo que me das victoria
sobre mis enemigos.

SALMO 55

Una amarga traición

Al director. Poema* de David.*

- 1 Dios mío, escucha mi oración,
no pases por alto mi ruego.
- 2 Préstame atención, respóndeme;
estoy muy intranquilo y perturbado
- 3 por las amenazas del enemigo
y la opresión del perverso.
Ellos echan sobre mí dificultades
y me persiguen furiosamente.
- 4 Me salta el corazón dentro del pecho;

- estoy terriblemente asustado,
5 tiemblo de miedo, temo lo peor.
- 6 Si tuviera alas, volaría muy lejos
y buscaría un lugar donde descansar.
- 7 Me iría lejos, muy lejos de aquí,
me quedaría a vivir en el desierto. *Selah**
- 8 Escaparía rápidamente para protegerme
de la borrasca y de la tempestad.
- 9 Acaba con sus planes, Señor,
y confunde su lenguaje,
porque sólo veo violencia y peleas
en la ciudad.
- 10 La maldad y las intrigas rondan
por sus muros a toda hora.
- 11 Hay demasiado crimen e injusticia
en las calles;
la gente miente y engaña en todos lados.
- 12 No es un enemigo el que me insulta,
eso lo soportaría;
ni alguien que me odie,
pues me escondería de él.
- 13 Eres tú, mi igual,
mi compañero y mi mejor amigo.
- 14 Nos unía una gran amistad
y compartíamos en el templo* de Dios;
caminábamos juntos entre la multitud.
- 15 Que la muerte tome por sorpresa
a mis enemigos;
que se abra la tierra y se los trague vivos
porque por dentro están llenos de maldad.
- 16 Pero yo rogaré a gritos la ayuda de Dios,
y el SEÑOR me salvará.
- 17 Rogaré y suplicaré a Dios mañana,
tarde y noche,
y él me escuchará.
- 18 Él me rescatará sano y salvo
de la batalla que muchos libran
en mi contra.
- 19 Oírás Dios, el Rey eterno,
y les dará su respuesta,
pues ellos no cambian de conducta
ni le tienen ningún respeto a Dios. *Selah*
- 20 Quien antes era amigo, ataca ahora
y no cumplen sus promesas.
- 21 Recurren a palabras tan blandas
como la mantequilla,
pero en realidad en su mente
están planeando la guerra.
Emplean palabras suaves como el aceite,
pero en realidad
son espadas desenvainadas.
- 22 Confía al SEÑOR
todas tus preocupaciones,
porque él cuidará de ti.
Él nunca permitirá que el justo
quede derribado para siempre.
- 23 Dios mío,
tu destruirás a los estos asesinos,
y los mentirosos no llegarán
ni a la mitad de su vida.

Yo por mi parte,
pondré toda mi confianza en ti.

SALMO 56

El Señor ve mi sufrimiento

Al director. Al compás de «La paloma de los robles distantes». Poema* de David cuando los filisteos* lo capturaron en Gat.*

- 1 Dios mío, ten compasión de mí porque hay gente que me persigue. En todo momento me ataca y oprime.
- 2 Mis enemigos me atacan constantemente, son muchos los que me atacan con arrogancia.
- 3 Pero cuando siento miedo, pongo toda mi confianza en ti.
- 4 Confío en Dios y alabo su promesa. Si tengo puesta mi confianza en él, ¿qué podrá hacerme el ser humano?
- 5 Siempre están tergiversando mis palabras y planeando hacerme daño.
- 6 Se reúnen y me acechan, vigilan todos mis movimientos, esperando la oportunidad de asesinarme.
- 7 ¿Será que van a escapar de su propia maldad? Dios mío, destruye con tu furia a esos pueblos.
- 8 Tú has visto mi sufrimiento, has recogido mis lágrimas. ¿Acaso no tienes todo eso registrado en tu libro?
- 9 Mis enemigos huirán cuando yo pida tu ayuda. Yo sé que Dios está de mi parte.
- 10 Alabo a Dios por su promesa, alabo al SEÑOR por la promesa que me hizo.
- 11 Confío en Dios, ¿qué puede hacerme el ser humano?
- 12 Dios mío, cumpliré las promesas que te he hecho. Te agradeceré por todo lo que hagas.
- 13 Porque tú me rescataste y me salvaste de la muerte. Me ayudaste a no ser derrotado para que ande en la presencia de Dios, bajo la luz que sólo los que tienen vida pueden ver.

SALMO 57

Señor, busco tu protección

Al director. Al compás de «No destruyas». Poema* de David cuando escapó de Saúl.*

- 1 Ten compasión de mí, Dios mío, ten compasión de mí. Sé bueno conmigo porque yo confío en ti. Busco protección bajo tus alas hasta que pase el peligro.
- 2 Le pido ayuda a Dios Altísimo, el Dios que me protege.
- 3 Desde el cielo él me ayuda y me salva, vence a los que me atacan.

*Selah**

Me envía su fiel amor y lealtad.

- 4 Estoy rodeado de enemigos que son como leones que devoran a la gente. Sus dientes son lanzas y flechas, su lengua es una espada afilada.
 - 5 Dios mío, levántate más allá del cielo, que tu gloria* cubra toda la tierra.
 - 6 Mis enemigos me habían puesto una trampa, alistarón una red para atraparme, cavaron una fosa para que yo cayera en ella, pero ellos cayeron en su propia trampa.
- Selah*
- 7 Dios mío, mi corazón está firme. He tomado una decisión: Te cantaré y alabaré.
 - 8 Despierta, alma mía^a. Arpa y lira*, ¡despierten! Despertaré el nuevo día.
 - 9 Te alabaré entre las naciones, oh Señor, te cantaré alabanzas entre los pueblos.
 - 10 Porque tu fiel amor es tan grande que llega hasta el cielo, y tu lealtad llega hasta las nubes.
 - 11 Dios mío, levántate más allá del cielo, que tu gloria cubra toda la tierra.

SALMO 58

El Señor castiga la injusticia

Al director. Al compás de «No destruyas». Poema* de David.*

- 1 Ustedes los poderosos^b no son justos en sus decisiones. No están gobernando a la gente como debe ser,
- 2 sino que tienen la mente llena de maldad. Dan rienda suelta a la violencia en el país.
- 3 Los perversos se corrompen desde que nacen; los mentirosos se descarrían desde el vientre materno.
- 4 Su veneno es como el de las serpientes, como el de una cobra sorda que cierra su oído,
- 5 para no oír la música de los encantadores, ni siquiera del encantador más hábil.
- 6 Rómpeles los dientes, Dios mío, arráncales a esos leones sus colmillos, SEÑOR.
- 7 Que su fuerza desaparezca como el agua entre los dedos; que sean aplastados como hierba que se pisa.
- 8 Que desaparezcan como la babosa que se deshace; que sean como un bebé que nace muerto y nunca ve la luz del sol.
- 9 Que antes de darse cuenta, ardan como espinos que se queman para calentar la olla.

^a57:8 *alma mía* Textualmente *mi gloria*.

^b58:1 *poderosos* o *dioses*.

- Que sean arrancados con enojo,
como hierba mala entre la hierba buena.
- 10 Y se alegre el justo al verse vengado,
como el soldado que pisa la sangre
del enemigo.
- 11 La gente dirá:
«De veras los justos son recompensados;
es verdad que hay un Dios
que gobierna el mundo».

SALMO 59

La derrota de mis enemigos

Al director. Al compás de «No destruyas».*
Poema de David cuando Saúl envió gente
a su casa para tratar de matarlo.*

- 1 Dios mío, sálvame de mis enemigos;
ayúdame a derrotar a los que me atacan.
- 2 Rescátame de los que hacen el mal,
sálvame de esos asesinos.
- 3 Ellos tratan de matarme.
SEÑOR, hay hombres perversos
que quieren atacarme
a pesar de que no he cometido
ningún delito ni pecado.
- 4 No he hecho nada malo.
Sin embargo, corren ellos listos
para atacarme.
¡Levántate, y ven a ayudarme!
Mira lo que está sucediendo.
- 5 Tú eres el SEÑOR, Dios de los ejércitos,
el Dios de Israel*.
Levántate y castiga a todas las naciones;
no tengas piedad de esos
traidores perversos. *Selah**
- 6 Esa mala gente regresa como perros,
rondando y gruñendo
por las calles de la ciudad.
- 7 ¡Oyelos!
Echan espuma por la boca
y dicen cosas crueles
sin importar quién los esté escuchando.
- 8 SEÑOR, tú te ríes de ellos,
te burlas de toda esa gente.
- 9 Yo te cantaré mis canciones de alabanza
porque tú, Dios, eres mi refugio.
- 10 Dios con su fiel amor vendrá
a mi encuentro;
me ayudará a derrotar a mis enemigos.
- 11 Dios mío, no los mates de una vez.
Si fuera así la gente se olvidaría.
Señor y Protector nuestro,
dispérsalos y derrótalos con todo tu poder.
- 12 La gente mala peca
cuando miente y desea el mal.
Castígalos por todo lo que dicen;
haz que su orgullo los atrape.
- 13 Destruyelos con toda tu furia,
hasta que no quede nada de ellos.
Entonces,
todo el mundo sabrá que Dios gobierna
sobre el pueblo de Jacob*. *Selah*
- 14 La gente mala viene a la ciudad
gruñendo por las calles,

- como perros al atardecer.
- 15 Vaga por las calles buscando comida,
pero no encuentra nada de comer
y sigue quejándose.
- 16 Pero yo cantaré a tu poder
y por la mañana cantaré alegre
alabando tu fiel amor
porque tú eres mi refugio,
mi protección en tiempos de peligro.
- 17 Te cantaré alabanzas, Dios mío.
Pues eres mi fuerza y mi refugio,
el Dios que me demuestra su fiel amor.

SALMO 60

Salva a la gente que amas

Al director. Al compás de «El lirio del pacto».*
Poema de David. Fue compuesto cuando David
luchó contra Aram Naharaim y Aram Soba. Joab
vino y derrotó a doce mil soldados edomitas
en el valle de la Sal.*

- 1 Dios mío, tú te has enojado con nosotros;
nos has rechazado y destruido.
Ayúdanos a recuperarnos.
- 2 Tú hiciste que la tierra temblara
y se abriera.
Cierra sus grietas
porque se está desmoronando.
- 3 Tú has hecho sufrir mucho a tu pueblo,
nos ha hecho beber un vino que aturde.
- 4 Elevaste una bandera
para los que te respetan,
para que vuelvan a encontrarte
y así poder evitar los arqueros del enemigo. *Selah**
- 5 Escúchanos y usa tu gran poder
para salvarnos;
salva a la gente que amas.
- 6 Dios ha dicho en su santuario:
«Triunfaré y repartiré entre mi pueblo
las tierras de Siquén y las del valle de Sucot.
- 7 Galaad y Manasés son míos;
Efraín* es un casco para mi cabeza.
Judá* es mi cetro real.
- 8 Moab* será el recipiente en que me lavo;
Edom* será como un esclavo
que me lleva la sandalia.
Sobre la tierra de los Filisteos*,
gritaré la victoria».
- 9 ¿Quién me guiará a la ciudad fortificada?
¿Quién me guiará hasta Edom?
- 10 Es que tú nos abandonaste.
Dios mío, ¿saldrás tú con nuestro ejército?
- 11 Ayúdanos a derrotar al enemigo,
pues la ayuda del ser humano es inútil.
- 12 Con Dios conseguiremos la victoria;
él pisoteará a nuestros enemigos.

SALMO 61

Protección para el gobernante fiel

Al director, con instrumentos de cuerda.*
*Canción de David.**

- 1 Dios mío, escucha mi grito de auxilio,
presta atención a mi oración.

- 2 Desde los lejanos rincones de la tierra
te llamo pues estoy angustiado.
Llévame a la roca que es más alta
de lo que puedo alcanzar,
donde quede yo a salvo.
- 3 Tú eres mi refugio,
la torre fuerte que me protege
de mis enemigos.
- 4 Quiero vivir para siempre en tu casa^a,
refugiado debajo de tus alas. *Selah**

- 5 Dios mío, has escuchado mis promesas
y me has dado la herencia
de quienes te respetan.
- 6 Dale larga vida al rey,
haz que viva muchos, pero muchos años.
- 7 Haz que reine siempre en tu presencia.
Protégelo con tu fiel amor y lealtad.
- 8 Así yo siempre alabaré tu nombre,
cumpliendo siempre
todo lo que te prometí.

SALMO 62

Confíen siempre en Dios

Al director. A Jedutún^b. Canción de David.**

- 1 Sólo en Dios descansa mi alma,
es el único que me puede rescatar.
- 2 Sólo él es mi roca* y mi salvación;
como él es mi refugio, no seré derrotado.
- 3 ¿Cuánto tiempo más
seguirán atacándome ustedes?
Tratan de derribarme
como a una pared a punto de caerse,
o a una cerca que está tambaleándose.
- 4 Sólo piensan en destronarme,
esa gente quiere destruirme.
Se sienten felices diciendo
mentiras de mí.
En público, hablan bien de mí,
pero me maldicen en secreto. *Selah**
- 5 Sólo en Dios descansa mi alma,
de él viene mi esperanza.
- 6 Sólo él es mi roca y mi salvación;
como él es mi refugio, no seré derrotado.
- 7 Mi gloria y mi salvación vienen de Dios,
él es mi protección y mi refugio.
- 8 Confíen siempre en Dios,
cuéntenle todos sus problemas,
Dios es nuestro refugio. *Selah*

- 9 Los seres humanos son sólo viento,
pobres o ricos.
Si se pesan juntos en una balanza,
no pesan nada.
- 10 No confíen en la extorsión
ni en el pillaje;
no crean que su riqueza los salvará.

^a61:4 *casa* Textualmente *carpa*. El lugar donde Dios habitaba entre su pueblo. Inicialmente se trataba de la Carpa Sagrada, que era el lugar donde el pueblo adoraba a Dios antes de que se construyera el templo.

^bSalmo 62 *Jedutún* o *director*, *Jedutún*. Uno de los tres músicos principales del templo. Ver 1 de Crónicas. 9:16; 16:38-42.

- 11 Dios dice que hay sólo una cosa
en la que realmente podemos confiar,
y yo lo creo:
que la fortaleza viene de Dios
y que tú, Señor, tienes fiel amor;
tú le pagarás a la gente
conforme al bien o al mal que hayan hecho.

SALMO 63

Tú eres mi Dios

*Canción de David**

cuando estaba en el desierto de Judá.

- 1 Dios mío, tú eres mi Dios,
desesperado te busco.
Mi alma tiene sed de ti,
todo mi ser suspira por ti,
como la tierra seca y árida desea el agua.
- 2 Te vi en tu templo,
contemplé tu poder y tu gloria*.
- 3 Tu fiel amor es mejor que la vida misma,
mis labios te alaban.
- 4 Te alabaré con mi vida;
alzaré las manos en tu nombre al adorarte.
- 5 Me sentiré completamente satisfecho,
como quien disfruta de una comida
muy sabrosa,
y mis labios dichosos te alabarán.
- 6 Estando en mi lecho me acuerdo de ti,
pienso en ti a media noche.
- 7 Porque tú me ayudas,
y a la sombra de tus alas canto de alegría.
- 8 Mi alma se aferra a ti,
tu mano derecha me sostiene.
- 9 Pero los que buscan acabar conmigo,
bajarán a la tumba.
- 10 Ellos serán castigados con la espada
y sus cadáveres serán devorados
por el chacal.
- 11 El rey estará feliz junto a Dios
y todos los que lo aman lo alabarán.
En cambio,
a los mentirosos se les tapaná la boca.

SALMO 64

Lo justos confían en Dios

Al director. Canción de David.**

- 1 Dios mío, escucha mi queja,
protégeme de las amenazas
de mis enemigos.
- 2 Protégeme de los planes secretos
de los delincuentes;
escóndeme de esa pandilla de perversos.
- 3 Afilan su lengua como afilar una espada;
lanzan palabras venenosas
como si fueran flechas.
- 4 De repente disparan flechas
contra gente inocente;
nadie los ve en sus escondites.
- 5 Se animan unos a otros a hacer el mal.
Planean juntos cómo tender
sus trampas a los demás
y están seguros de que
nadie podrá descubrirlos.

- ⁶ Ellos planean hacer injusticias,
hacen investigaciones minuciosas.
El ser humano puede llegar a ser muy malo,
es muy difícil saber qué es lo que
realmente está pensando.
- ⁷ Pero Dios les lanzará sus flechas,
caerán heridos sin previo aviso.
- ⁸ Sus propias palabras los harán caer,
el que los vea se burlará de ellos.
- ⁹ Todo el mundo verá lo que Dios
es capaz de hacer
y se lo contará a los demás.
Así todos conocerán lo que Dios
es capaz de hacer.
- ¹⁰ Los justos confían en Dios,
y el SEÑOR les da refugio.
La gente honesta se sentirá bien.

SALMO 65

*Dios es digno de alabanza**Al director*. Canción de David.* Canto.*

- ¹ Dios de Sion*, tú mereces
que te rindamos alabanza
y que cumplamos lo que te prometimos.
- ² Tú escuchas las oraciones;
todo el mundo acude a ti.
- ³ Cuando ya no soportamos nuestra culpa,
tú perdonas nuestros pecados.
- ⁴ Afortunado* los que tú elegiste
para acercarse a ti y vivir a tu lado.
En tu templo* santo
tenemos todo el bien que necesitamos.
- ⁵ Dios mío, porque eres justo,
contestas nuestras oraciones
con hechos asombrosos.
y nos ayudas con tu inmenso poder.
Gente de las partes más lejanas del mundo
confía en ti.
- ⁶ Tú sostienes las montañas;
vemos tu poder y fortaleza.
- ⁷ Calmas la turbulencia de los mares
y los disturbios de las naciones.
- ⁸ La gente de todo el mundo,
de norte a sur y de oriente a occidente,
se maravilla con tus obras.
- ⁹ Tú cuidas la tierra y la riegas;
llevas agua a los ríos y mares
y haces crecer los trigales.
Así preparas las tierras de cultivo.
- ¹⁰ Empapas los surcos, nivelas los terrones,
reblandeces la tierra
con lluvias abundantes
y bendices lo que produce.
- ¹¹ Tú inicias el año nuevo
con una cosecha fabulosa;
tus nubes^a derraman abundancia.
- ¹² La pradera del desierto grita de alegría,
las colinas se visten para la celebración.
- ¹³ Multitudes de ovejas son su vestido
y se cubren los valles de trigo,
todos ellos cantan y gritan de alegría.

^a65:11 *tus nubes* Textualmente *tus sendas*.

SALMO 66

*Canten a Dios con alegría**Al director*. Canto. Canción.*

- ¹ ¡Canten a Dios llenos de alegría,
habitantes del mundo entero!
- ² Toquen y canten
para alabar su glorioso nombre;
cántenle gloriosas alabanzas.
- ³ Díganle a Dios:
«Tus obras son imponentes,
tu poder es tan inmenso
que hasta tus enemigos se postran ante ti.
- ⁴ El mundo entero te alaba;
todos cantan alabanzas a tu nombre». *Selah**
- ⁵ Vengan y miren las obras de Dios;
las maravillas que ha hecho
les inspiran temor a los seres humanos.
- ⁶ Él transformó el mar en tierra firme.^b
Su pueblo atravesó a pie el río,^c
y allí mismo lo festejamos.
- ⁷ Dios gobierna al mundo con gran poder
y vigila a las naciones.
Que nadie se rebele contra él. *Selah*
- ⁸ ¡Alaben pueblos todos a nuestro Dios!
Que se escuchen bien alto
sus canciones de alabanza.
- ⁹ Él nos dio la vida,
no permite que caigamos.
- ¹⁰ Dios nos sometió a prueba;
nos purificó como a la plata.
- ¹¹ Dios mío, tú dejaste
que nos atraparan en una red;
nos echaste a la espalda una carga pesada.
- ¹² Hiciste que cabalgaran hombres
sobre nuestra cabeza,
hemos pasado por el fuego y por el agua,
pero al fin nos llevaste a la libertad.
- ¹³ Ahora vengo a tu templo*
a ofrecerte sacrificios
que deben quemarse completamente.
Cumpliré mis promesas,
- ¹⁴ las que te hice
cuando atravesaba dificultades.
- ¹⁵ Te ofreceré animales engordados
como sacrificios
que deben quemarse completamente,
junto con ofrendas de carneros,
toros y machos cabríos. *Selah*
- ¹⁶ Vengan ustedes,
los que le tienen respeto a Dios;
escuchen, que les contaré lo que
él hizo por mí.
- ¹⁷ Con mi boca lo llamé,
con mi lengua lo alabé.
- ¹⁸ Sabía que si yo hubiera tenido
malas intenciones,

^b66:6 *transformó el mar en tierra firme* Se refiere a cuando Moisés cruzó el Mar Rojo. Ver Éxodo 14.^c66:6 *atravesó a pie el río* Se refiere al cruce del río Jordán con Josué. Ver Josué 3:14-17.

- mi Señor no me escucharía;
 19 pero me escuchó
 y atendió a mi oración.
 20 Alabado sea Dios que no se apartó de mí;
 me escuchó y me mostró su fiel amor.

SALMO 67

Que los pueblos te alaben

Al director, con instrumentos de cuerda.*

Canción. Canto.

- 1 Dios nos tenga compasión y nos bendiga;
 que se muestre a favor nuestro, *Selah**
 2 para que todo el mundo te conozca,
 que todas las naciones sepan
 que tú das la salvación.
 3 Que los pueblos te alaben, oh Dios;
 que todos los pueblos te alaben.
 4 Que todo el mundo se alegre y sea feliz
 porque tú eres justo
 y gobiernas a todas las naciones. *Selah*
 5 Que los pueblos te alaben, oh Dios;
 que todos los pueblos te alaben.
 6 Danos frutos en abundancia;
 bendícenos, Dios nuestro.
 7 Que Dios nos bendiga,
 y que todos los habitantes de la tierra
 le teman y lo respeten.

SALMO 68

El Dios que nos salva

Al director. Canción de David.* Canto.*

- 1 Que Dios se levante
 y destruya a sus enemigos.
 Que todos los que lo odian salgan huyendo.
 2 La gente mala desaparece
 de la presencia de Dios
 como humo que se lleva el viento.
 3 Pero los justos se alegran
 y festejan ante la presencia de Dios.
 ¡Que reboosen de alegría!
 4 Canten a Dios,
 canten canciones de alabanza a su nombre.
 Alaben al que cabalga sobre las nubes;
 su nombre es YAH^a.
 ¡Alaben su nombre!
 5 En su templo santo,
 Dios es un padre para los huérfanos,
 y hace justicia a las viudas.
 6 Dios le da hogar a los desamparados
 y libertad a los prisioneros.
 En cambio, los que se rebelan en su contra
 vivirán en el desierto.
 7 Dios mío,
 tú ayudaste a tu pueblo a salir de Egipto,
 los guiaste a través del desierto. *Selah**
 8 Cuando el Dios de Israel*
 llegó al monte Sinaí,
 el cielo se deshizo
 y el monte tembló ante su presencia.
 9 Dios mío, tú hiciste caer lluvia
 sobre la tierra vieja y cansada
 para que recobrara su fuerza.
 10 Tu pueblo habitó en esa tierra,
 la que bondadosamente preparaste
 para el pobre.
 11 Dios dio la orden
 y muchísimos fueron
 a contar las buenas noticias:
 12 «¡Los ejércitos de los reyes poderosos
 se han ido lejos de aquí!
 La mujer que se quedó en casa
 reparte todo el botín.
 13 Hasta para los que se quedaron
 entre los rebaños
 hay alas de paloma cubiertas de plata,
 con plumas de oro refulgente».
 14 Cuando Dios Todopoderoso
 hizo huir a los reyes enemigos,
 se volaron como la nieve^b que cae
 sobre el monte Zalmón.
 15 El monte de Dios, el monte de Basán,
 es un monte de cumbres muy altas.
 16 Pero, ¿por qué los montes altos
 desprecian al monte
 donde el SEÑOR decidió quedarse
 a vivir para siempre?
 17 Los carros de combate de Dios
 se cuentan por millones,
 vino en ellos del Sinaí a su templo.
 18 Tú subiste a lo alto,
 llevando cautivos a los prisioneros.
 Allí recibiste ofrendas
 de los seres humanos,^c
 incluso de los que se habían rebelado
 contra ti, SEÑOR Dios.
 19 Alaben al Señor, nuestro Dios y Salvador;
 todos los días lleva nuestras cargas. *Selah*
 20 Él es nuestro Dios, el Dios que nos salva;
 el Señor Dios nos salva de la muerte.
 21 Dios aplastará la cabeza de sus enemigos;
 la cabeza melencuda de los que
 viven en el pecado.
 22 El SEÑOR dijo: «Los traeré desde Basán,
 desde las profundidades del mar regresarán,
 23 para que ustedes bañen sus pies
 en la sangre de sus enemigos
 y sus perros puedan lamerla».
 24 Ya se pueden ver las procesiones
 de mi Dios y Rey rumbo al santuario.
 25 Al frente va gente a cantarle con músicos,
 rodeados por jovencitas
 tocando la pandereta.
 26 ¡Alaben al SEÑOR en la gran asamblea!
 ¡Alaben a Dios, hijos de Israel!
 27 El pequeño Benjamín está allí

^b68:14 se volaron como la nieve El hebreo es oscuro.

^c68:18 recibiste ofrendas de los seres humanos o tomaste seres humanos como ofrenda o entregaste dones a la gente. Según Siríaca, Targum y Efesios 4:8.

^a68:4 YAH Forma abreviada del nombre YAVÉ. Ver Ungir en el vocabulario. Igual en el versículo 18.

guiando a la multitud;
allí está la gran familia de Judá,
y allí están los líderes de Zabulón y Neftalí.

- 28 Dios mío, muéstranos tu poder;
muéstranos el poder
que usaste a nuestro favor en el pasado.
29 Los reyes te traerán regalos
a tu templo* en Jerusalén.
30 Dios mío, castiga a esa bestia de los juncos,
a esa manada de toros
entre naciones como becerros.
Tú venciste a los que buscaban la guerra
ahora, haz que vengan a ti a traerte
sus barras de plata.
31 Haz que te traigan sus riquezas
desde Egipto.
Que los etíopes te traigan sus regalos.
32 Reinos de la tierra, canten a Dios.
Canten canciones de alabanza al Señor.

Selah

- 33 Él cabalga atravesando los cielos antiguos,
escuchen su poderosa voz.
34 Reconozcan el poder de Dios,
su majestad está sobre Israel,
con su poder llena los cielos.
35 Desde tu templo, oh Dios, eres imponente.
El Dios de Israel le da fuerza y poder
a su pueblo.
Bendito sea Dios.

SALMO 69

Sácame del lodo

Al director. Al compás de la melodía
«Los Lirios». Canción de David.**

- 1 ¡Dios mío, sálvame,
que me llega el agua al cuello!
2 Me estoy hundiendo en el lodo
y no tengo de dónde agarrarme.
Estoy en un mar de aguas profundas,
y la corriente me está arrastrando.
3 Estoy cansado de tanto llamarte;
mi garganta está seca de tanto gritar;
mis ojos están cansados
de tanto buscar a mi Dios.
4 Tengo más enemigos
que cabellos en la cabeza;
me odian sin razón.
Tratan de destruirme
y dicen mentiras de mí;
Mienten, me acusan de haber robado,
y ahora tengo que devolver
lo que no he robado.
5 Dios mío,
tú sabes las locuras que he cometido,
no puedo esconderte mis pecados.
6 Señor Dios, Todopoderoso,
no permitas que los que confían en ti
se sientan avergonzados por mi causa.
Dios de Israel*,
no dejes que los que te buscan
se sientan defraudados por culpa mía.
7 Por ti he soportado ofensas,
mi cara se ha cubierto de deshonra.
8 Mis hermanos me tratan

como a un extraño;
los hijos de mi madre me tratan
como a un desconocido.

- 9 La emoción que siento por tu casa
me está consumiendo;
recibo las ofensas de los que te insultan.
10 Cuando lloro y ayuno,
ellos se burlan de mí.
11 Me visto de luto
y hacen chistes a costa mía.
12 Hablan mal de mí en los lugares públicos;
los borrachos me dedican canciones.
13 SEÑOR, ruego tu buena voluntad
en este momento.
Dios mío, por tu fiel amor respóndeme;
por tu lealtad, sálvame.
14 Sácame del lodo, no dejes que me hunda;
Líbrame de mis enemigos
y de las aguas profundas.
15 No dejes que la corriente me arrastre,
ni que me trague el hondo remolino,
que no se cierre sobre mí
como la boca de un pozo.
16 SEÑOR, respóndeme con todo tu fiel amor;
por tu gran compasión,
ven a mí y ayúdame.
17 No te alejes de mí que soy tu siervo.
Estoy en problemas, respóndeme pronto.
18 Ven a rescatarme,
líbrame de mis enemigos.
19 Tú conoces mi dolor, mi vergüenza
y deshonor;
tienes presente quiénes son mis enemigos.
20 Las ofensas me han destrozado,
estoy enfermo;
he buscado quien se compadezca de mí,
pero no lo hay;
quien me consuele, pero no hallé a nadie.
21 Me dieron veneno en lugar de comida,
vinagre cuando tuve sed.
22 Que su mesa se convierta en una trampa
y sus momentos de paz en tropiezos;
23 que queden ciegos y pierdan
toda su fuerza.
24 Dios mío, hazles sentir toda tu furia,
que tu ardiente enojo los alcance.
25 Destruye sus hogares.
Haz que sus hogares queden vacíos,
que no quede nadie en ellos,
porque ellos persiguen a los que
tú has afligido;
y se burlan del dolor del que tú has herido.
27 Dales maldad sobre la maldad de ellos;
no permitas que se beneficien
de tu justicia.
28 Borra sus nombres del libro de la vida;
que no aparezcan inscritos con los justos.
29 Yo estoy triste y adolorido;
Dios mío, levántame y sálvame.
30 Con canciones alabaré el nombre de Dios;
lo honraré con canciones
de agradecimiento.

- 31 Esto hará más feliz al SEÑOR
que ofrecerle en sacrificio un toro
o un novillo con cuernos y pezuñas.
32 La gente humilde que ha venido
a adorar a Dios
se sentirá feliz por la alegría de Dios.
33 El SEÑOR escucha a la gente necesitada
y no olvida a los que están presos.
34 Alaben al Señor el cielo,
la tierra y el mar,
y todos los seres que viven en ellos.
35 Porque Dios salvará a Sion*;
él reconstruirá las ciudades de Judá;
allí habitarán y la poseerán.
36 Los descendientes de sus siervos
la heredarán;
vivirán en ella los que aman
el nombre de Dios.

SALMO 70
No tardes en venir

Al director. Canción de David.*
Para conmemorar.*

- 1 ¡Dios mío, apresúrate a rescatarme!
SEÑOR, ven pronto a ayudarme.
2 Que los que buscan destruirme
terminen sintiéndose avergonzados
y humillados.
Que los que me desean el mal
se retiren sin lograr nada.
3 Que los que se burlan de mí
retrocedan avergonzados.
4 Pero que los que buscan tu ayuda
encuentren la felicidad.
Que todos los que te aman puedan decir:
«¡Qué grande es Dios!»
5 Dios mío, ven pronto y ayúdame,
que soy pobre y humilde.
SEÑOR, tú eres quien me salva
y me protege.
Por favor no tardes en venir.

SALMO 71
Tú eres mi esperanza

- 1 SEÑOR, yo confío en ti,
haz que nunca me sienta defraudado.
2 Tú eres justo;
rescátame y libérame.
Escúchame y sálvame.
3 Sé tú mi roca donde acudo a refugiarme
pues tú diste la orden de salvarme.
Tú eres mi roca*, mi protección.
4 Dios mío,
rescátame de las garras del perverso,
del delincuente y del violento.
5 Señor Dios, tú eres mi esperanza;
he confiado en ti desde mi juventud.
6 He dependido de ti desde antes de nacer.
Tú me has ayudado
desde que estaba en el vientre
de mi madre.
Siempre te estoy alabando.
7 Tú eres mi poderoso refugio,
y me he convertido en un ejemplo

- para los demás.
8 Te honro y alabo
con mi boca todo el día.
9 No me apartes de ti en mi vejez;
no me abandones
mientras voy perdiendo fuerzas.
10 Mis enemigos hacen planes contra mí;
se han aliado los que quieren matarme.
11 Mis enemigos dicen:
«Él no tiene quién lo salve.
Dios lo ha abandonado, ¡atrapémoslo!»
12 Dios mío, no me abandones;
apresúrate y ven a salvarme.
13 Que mis enemigos sean avergonzados
y destruidos;
que los que quieren hacerme daño
se cubran de vergüenza y humillación.

- 14 Pero yo siempre confiaré en ti;
te alabaré cada día más.
15 Todo el día hablaré de tu justicia
y salvación;
aunque es algo que no alcanzo
a comprender.
16 Señor Dios,
cantaré acerca de tus poderosas obras;
haré que se recuerde tu justicia,
solamente la tuya.
17 Dios mío, tú me has enseñado
desde mi juventud
y nunca he dejado de hablar
de tus obras maravillosas.
18 No me abandones
aun cuando esté viejo y con canas,
hasta que les cuente
a las nuevas generaciones
acerca de tu poder y fortaleza.
19 Dios mío, tu justicia llega hasta el cielo;
has hecho grandes cosas;
no hay dios como tú.
20 Aunque me has hecho pasar
por dificultades y malos ratos,
me revivirás y me harás volver
de las profundidades de la tierra.
21 Acrecentarás mi grandeza
y volverás a consolarme.
22 Yo te agradeceré al son
del instrumento de salterio,
por tu fidelidad, Dios mío;
a ti, Santo de Israel*, te alabaré
tocando el arpa.
23 Te alabarán mis labios y todo mi ser,
cantaré a ti porque me salvaste.
24 Mi boca hablará todo el tiempo
de tu justicia,
pues aquellos que querían destruirme
quedaron derrotados y humillados.

SALMO 72
Que reine la justicia

Para Salomón.

- 1 Oh Dios, ayuda al rey a ser sabio como tú;
enseñale al hijo del rey a ser justo.

- 2 Que el rey gobierne a tu pueblo con bondad y que tome decisiones justas a favor de los pobres.
- 3 Que haya paz y justicia en los montes y colinas para todo el pueblo.
- 4 Él hará justicia a los pobres, salvará a los hijos de los necesitados y castigará a los opresores.
- 5 Que la gente te respete de generación en generación, mientras el sol y la luna brillen en el cielo.
- 6 El rey será como la lluvia que cae sobre los campos; como agua fresca que cae sobre la tierra.
- 7 Que la bondad florezca mientras que él sea el rey; que haya prosperidad hasta que la luna deje de existir.
- 8 Que su reino crezca de mar a mar, desde el río Éufrates hasta los confines de la tierra.
- 9 Que sus enemigos, los habitantes del desierto, se inclinen ante él y besen el suelo que él pisa.
- 10 Que los reyes de Tarsis* y de las islas le traigan regalos; que los reyes de Sabá y de Seba lo alaben.
- 11 Que todos los reyes se inclinen ante él; que todas las naciones sean sus servidoras.
- 12 Porque nuestro rey ayuda a los necesitados, a los indefensos que buscan su protección.
- 13 Nuestro rey tiene compasión de la gente pobre e indefensa; les salva la vida a los necesitados.
- 14 Los libraré de la opresión y de la violencia, la vida de ellos es muy importante para el rey.
- 15 ¡Que viva el rey!
Que reciba el oro de Sabá;
que siempre se ore por él,
que se le bendiga todo el día.
- 16 Que haya trigo en abundancia en el país, que haya mucho trigo en la cumbre de los montes y que ondee como el Líbano
Que las ciudades estén llenas de gente como la hierba del campo.
- 17 Que el nombre del rey permanezca para siempre;
que se recuerde su nombre mientras exista el sol.
Que todo el pueblo lo bendiga, y que todo el mundo reciba sus bendiciones.
- 18 Bendito sea el SEÑOR, el Dios de Israel*, que hace obras tan maravillosas.
- 19 Bendito sea siempre su glorioso nombre, que su gloria* llene el mundo entero.
Así sea,* así sea.
- 20 Así terminan las oraciones de David*, hijo de Isaí.

LIBRO 3 (*Salmos 73-89*)

SALMO 73

*El Señor me hizo entender**Canción de Asaf.*

- 1 Dios es realmente bueno con Israel*, bueno con los de corazón puro.
- 2 Yo estuve a punto de tropezar y por poco me alejo del camino.
- 3 Sentí envidia al ver que los arrogantes tenían éxito y los perversos se enriquecían.
- 4 Vi que no tienen que luchar tanto para sobrevivir; están gordos y saludables.
- 5 No pasan por dificultades como los demás,^a ni sufren los problemas que a todos nos afectan comúnmente.
- 6 Por eso la arrogancia es su collar y la violencia es su vestido.
- 7 Los ojos se les saltan de lo gordos que están; no pueden disimular las malas intenciones de su corazón.
- 8 Se burlan de los demás y, arrogantes, amenazan con maldad y opresión.
- 9 Con su boca se enfrentan al cielo y con su lengua dominan la tierra.
- 10 Por eso la gente se hace y los alaba; en ellos no encuentran nada malo.^b
- 11 Esos perversos dicen:
«¿Es que Dios se va a enterar?
¿Acaso el Dios Altísimo tiene entendimiento?»
- 12 Son perversos, sin embargo viven a sus anchas y cada vez se hacen más ricos cada vez.
- 13 Entonces,
¿qué gano teniendo buenos pensamientos?
¿Qué provecho saco con apartarme del pecado?
- 14 Es que sufro cada día y soy castigado cada mañana.
- 15 Dios mío, si hubiera seguido hablando así, estaría traicionando a tu gente.
- 16 Meforcé por entender lo que sucedía, pero fue demasiado difícil para mí.
- 17 Sólo cuando fui al templo* de Dios entendí lo que les sucederá a los perversos.
- 18 Se ve claramente que tú los has puesto al borde del peligro. Has hecho que fácilmente puedan caer y destruirse.
- 19 El día menos pensado serán destruidos. Les sucederán cosas terribles y quedarán totalmente destruidos.
- 20 Señor, ellos serán como los sueños

^a73:5 No pasan [...] los demás Textualmente Ellos no tienen ningún vínculo con la muerte.

^b73:10 El hebreo es oscuro.

que olvidamos tan pronto despertamos.
Tú harás que desaparezcan
como los monstruos de nuestras pesadillas.

- 21 En verdad me llené de amargura
y me sentí muy molesto.
22 Me porté contigo como un animal,
estúpido e ignorante.
23 Yo tengo todo lo que necesito;
estoy siempre a tu lado,
tú me llevas de la mano derecha.
24 Tú me guías y me das consejo,
y después me llevarás con honor.
25 ¿A quién tengo yo en el cielo sino a ti?
y si estoy contigo,
no quiero nada más en la tierra.
26 Puede que mi mente^a
y mi cuerpo se destruyan,
pero tengo a Dios que es la roca* que amo;
él es todo lo que necesito en mi vida.
27 Dios mío,
los que se apartan de tu lado se perderán.
Tú destruirás a quien no te sea fiel.
28 En cambio,
yo he permanecido cerca de Dios
y eso es bueno para mí.
He puesto mi confianza en el Señor Dios;
les contaré a todos lo que has hecho.

SALMO 74

No te olvides de tu pueblo

Un poema de Asaf.*

- 1 ¿Por qué nos has dejado solos
para siempre, Dios mío?
¿Por qué estás tan enojado
con las ovejas de tu prado?
2 No te olvides del pueblo
que adquiriste desde tiempos antiguos,
al que rescataste para hacerlo tu tribu.
Y recuerda el monte Sion,
el lugar donde vivías.
3 Ven a caminar por estas ruinas antiguas;
mira, el enemigo destruyó
todo el Lugar Santo*.
4 Ruge el enemigo en tu templo,
y ha puesto sus banderas
para demostrar que ha vencido.
5 Los soldados enemigos usaron
hachas y machetes contra las puertas,
como si estuvieran derribando bosque.
6 Dios mío,
ellos usaron sus hachas y martillos
y destruyeron todas las piezas
labradas en madera que había en tu templo.
7 Quemaron tu santuario;
no respetaron el lugar
que fue construido para honrar tu nombre.
8 Los enemigos decidieron
destruirnos por completo;
quemaron todos los sitios sagrados
que había en el país.
9 Ya no vemos tus señales,
ya no tenemos profetas.

^a73:26 *mente* Textualmente *corazón*.

No sabemos cuánto tiempo más
durará esta situación.

- 10 Dios mío,
¿hasta cuándo seguirá el enemigo
burlándose de ti?
¿Va a seguir insultándote toda la vida?
11 ¿Por qué has retirado tu mano protectora?
¿Por qué te quedas cruzado de brazos?
12 Dios mío, tú has sido nuestro Rey
desde hace muchísimo tiempo;
nos has salvado muchas veces.
13 Con tu poder abriste el Mar Rojo;
derrotaste a los monstruos del mar.
14 Aplastaste las cabezas de Leviatán^b,
e hiciste que lo devoraran
las fieras del desierto.
15 Tú hiciste fluir los manantiales
y los riachuelos
y también secaste ríos inagotables;
16 controlas el día y la noche;
creaste el sol y la luna.
17 Tú pusiste límites a la tierra;
creaste el verano y el invierno.
18 Recuerda esto, SEÑOR,
es el enemigo quien se burló de ti;
y es un pueblo insensato
el que odia tu nombre.
19 No permitas que esos animales salvajes
maten a tu paloma;
no echés al olvido a tu pobre pueblo.
20 Recuerda tu pacto y protégenos
porque hay violencia
en todas las esquinas de este país.
21 No permitas que sufra más el oprimido;
haz que te alaben los pobres y necesitados.
22 ¡Levántate, Dios mío!
Defiende tu causa;
recuerda que esos insensatos
te han ofendido demasiado.
23 No te olvides de los gritos de tus enemigos,
ni del rugido continuo de los rebeldes.

SALMO 75

Gracias, Señor

Al director. Al compás de «No destruyas».*

Canción de Asaf. Canto.

- 1 Te agradecemos, oh Dios;
te damos gracias, pues estás cerca,
y la gente habla de las maravillas que haces.
2 Tú dices: «En el momento adecuado
voy a juzgar con justicia.
3 Cuando la tierra y todo lo que hay en ella
tiemblan y están a punto de caer,
yo soy quien les devuelvo la fuerza». *Selah**
4 Les digo a los orgullosos:
«No sean presumidos».
A los malos les digo:
«No sean arrogantes;
5 no se las den de fuertes,

^b74:14 *Leviatán* Probablemente se refiere a un gran monstruo marino.

- ni sean testarudos».
- 6 La importancia que uno tiene no viene del oriente, ni del occidente ni del desierto;
- 7 Dios es el único capaz de juzgar y de decidir quién es importante; a unos los humilla y a otros les da importancia.

- 8 El SEÑOR tiene en su mano una copa llena de vino espumoso mezclado con especias. Cuando lo derrame, todos los perversos de la tierra beberán hasta la última gota.
- 9 Siempre estaré celebrando; cantaré alabanzas al Dios de Jacob*.
- 10 Dios dice:
«Le quitaré el poder a los perversos y se lo aumentaré a los justos».

SALMO 76

La gente te respeta

Al director, con instrumentos de cuerda. Canción de Asaf. Canto.*

- 1 El pueblo de Judá* conoce muy bien a Dios; el pueblo de Israel* respeta su nombre.
- 2 Su templo* está en Salem^a; su casa está en el monte Sion*.
- 3 Allí destruyó las flechas encendidas, los escudos, las espadas y las armas de guerra. *Selah**
- 4 Tú mostraste toda tu gloria*, que es más grande que las montañas eternas.
- 5 Esos soldados que se creían tan fuertes quedaron despojados y duermen por última vez; no pudieron levantar ni un dedo.
- 6 El Dios de Jacob* reprendió al enemigo; tanto el jinete como el caballo quedaron paralizados.
- 7 ¡Dios mío, tú eres temible!
¿Quién puede enfrentarte cuando te enojas?
- 8 Desde el cielo, diste a conocer tu veredicto; y la tierra, toda asustada, se quedó en silencio
- 9 cuando decidiste levantarte para hacer lo que es justo y salvar a la gente pobre y oprimida de la tierra.
- 10 La gente te respeta cuando castigas a los malos. Tú muestras tu furia, y los que sobreviven^b a ella te alabarán en un festival.^c

^a76:2 *Salem* Otro nombre para Jerusalén. Significa paz.

^b76:10 *los que sobreviven* Es una referencia a los judíos que sobrevivieron a la destrucción de Judá e Israel por ejércitos enemigos.

^c76:10 *los que sobreviven [...] festival* Según LXX. TM es oscuro.

- 11 Háganle promesas al SEÑOR su Dios y cúmplanlas. Todos los que están alrededor de él, traigan ofrendas al Temible.
- 12 Dios vence a los grandes líderes del mundo; los reyes de la tierra le temen.

SALMO 77

Tú haces maravillas

Al director. A Jedutún^d. Canción de Asaf.*

- 1 Clamo a Dios con un grito; a Dios le llamaré a gritos para que me escuche.
- 2 El día que atravesé por dificultades busqué al SEÑOR. Extendí los brazos toda la noche, en busca de protección, pero mi alma no acepta consuelo.
- 3 Pienso en Dios y lloro; Me pongo a meditar y termino desalentándome.
- 4 No me dejas dormir; quiero decir algo pero no puedo porque estoy demasiado inquieto.
- 5 Sigo pensando en el pasado, en cosas que sucedieron hace mucho tiempo.
- 6 Por la noche, recuerdo mi música,^e hablo conmigo mismo y trato de buscar una respuesta.
- 7 Me pregunto si mi Señor nos ha abandonado para siempre, si no quiere estar nunca más con nosotros.
- 8 ¿Nos ha quitado su fiel amor para siempre?
¿Se ha acabado su promesa eternamente?
9 ¿Se ha olvidado Dios de lo que es la compasión?
¿Ha reemplazado su compasión por furia? *Selah**
- 10 Luego pensé:
«Pobre de mí, el Altísimo ha dejado de mostrar su poder».
- 11 Recuerdo las maravillas que hizo el SEÑOR, las que hizo hace mucho tiempo.
- 12 Pensaré en todas las obras que has realizado; meditaré en todo eso.
- 13 Dios mío, tu manera de actuar es sagrada; ¿qué dios es más grande que tú?
- 14 Tú eres el Dios que hace milagros; mostraste tu poder entre las naciones.
- 15 Con tu poder rescataste a tu pueblo, los descendientes de Jacob* y de José. *Selah*
- 16 Dios mío, te vieron las aguas y temblaron de miedo; incluso los abismos se estremecieron.
- 17 De las nubes cayó la lluvia, hiciste salir de ellas rayos como flechas.

^dSalmo 77 *Jedutún* o *director*, *Jedutún*. Uno de los tres músicos principales del templo. Ver 1 de Crónicas. 9:16; 16:38-42.

^e77:6 *recuerdo mi música* LXX: *recuerdo y medito*.

- 18 Retumbó el trueno de tu voz en el tornado y tus rayos iluminaron todo; la tierra entera se sacudió y tembló.
 19 Te abriste camino por el mar, atravesaste las aguas profundas y no dejaste rastro de tus huellas.
 20 Guiaste a tu pueblo como a un rebaño, por medio de Moisés* y Aarón*.

SALMO 78

Dios siempre protege a su pueblo

Un poema de Asaf.*

- 1 Pueblo mío, escucha mi enseñanza; presta atención a lo que te digo.
 2 Contaré una historia; hablaré de misterios de la antigüedad.
 3 Nosotros ya hemos escuchado esa historia y la conocemos muy bien; porque nuestros padres nos la contaron.
 4 No la esconderemos a nuestros descendientes; se la contaremos a las siguientes generaciones. Siempre alabaremos al SEÑOR y hablaremos de las grandes maravillas que ha hecho.
- 5 Decretó un pacto con Jacob*; le dio su enseñanza al pueblo de Israel*, y les ordenó a nuestros antepasados que se la enseñaran a sus descendientes.
 6 Así la conocerían las futuras generaciones, los hijos que habrían de nacer, y ellos a su vez se la enseñarían a sus hijos.
 7 Esas generaciones pondrán su confianza en Dios; nunca olvidarán lo que él hizo y obedecerán sus mandamientos.
 8 No se rebelarán contra Dios como lo hicieron sus antepasados. Ellos no obedecieron a Dios, sino que fueron tercos y rebeldes.
- 9 Los de la tribu de Efraín* con sus expertos arqueros salieron huyendo el día de la batalla.
 10 Ellos no cumplieron su pacto con Dios; se negaron a seguir sus enseñanzas.
 11 Se olvidaron de las maravillas que Dios había hecho; las que él les había mostrado,
 12 los milagros que Dios hizo a la vista de sus antepasados en la tierra de Zoán, en Egipto.
 13 Dios abrió el Mar Rojo y le ayudó a la gente a cruzarlo mientras retenía las aguas como un dique.
 14 Todos los días Dios los guiaba con una nube y todas las noches los guiaba con la luz del fuego.
 15 En el desierto, partió las rocas en dos, y de lo profundo de la tierra les dio agua para beber.
 16 De la tierra Dios hizo salir agua a torrentes; y de la roca la hizo bajar como ríos.
- 17 Sin embargo, ellos seguían pecando aun más contra él; se rebelaron contra el Altísimo en el desierto.
 18 Cuando pasaron hambre y le pidieron comida, en su corazón lo estaban poniendo a prueba.
 19 Ellos se quejaron de Dios y dijeron: «¿Será capaz Dios de darnos comida en el desierto?
 20 Está bien que haya golpeado la roca e hiciera que de ella salieran ríos de agua, pero, veamos si puede darnos también pan y carne».
 21 Cuando el SEÑOR escuchó eso, su enojo se encendió contra Jacob; su ira se acrecentó contra Israel porque ellos no confiaron en Dios, porque no creyeron que él podía salvarlos.
 22 Así y todo, él dio mandamiento a los cielos, abriendo sus compuertas, e hizo que de él lloviera maná* para que el pueblo comiera. Les dio pan del cielo.
 23 Los mortales comieron pan de los ángeles. Dios les envió comida abundante.
 24 Luego, Dios hizo que soplara en el cielo un fuerte viento del oriente y sacó el viento del sur.
 25 Hizo que sobre ellos lloviera carne; llovieron pájaros como la arena del mar.
 26 Dios hizo que cayeran en medio del campamento, alrededor de las carpas.
 27 Ellos comieron hasta quedar más que satisfechos, y así él les cumplió su capricho.
 28 Pero cuando todavía no acababan de hartarse, y con la comida todavía en su boca,
 29 Dios se enojó con ellos y mató a los más fuertes. Hizo que murieran hasta los más jóvenes y saludables.
 30 Pero a pesar de eso, ellos seguían pecando y no creían que Dios puede hacer lo imposible.
 31 Entonces, Dios hizo que su vida acabara como un suspiro y con mucho sufrimiento.
 32 Cuando Dios mataba a unos, los otros corrían a él en busca de ayuda; ansiosos regresaban a Dios.
 33 Recordaban que Dios era su roca*, que el Dios Altísimo era el que los rescataba.
 34 Pero trataban de ganar su favor hablando bien de Dios; pero todo lo que salía de su boca era pura mentira.
 35 Su corazón no era sincero; no fueron leales a su pacto.
 36 Pero Dios tuvo misericordia de ellos, les perdonó sus pecados y no los destruyó.

SALMO 78:39

- Una y otra vez, Dios contuvo su ira;
no permitió que se apoderara de él.
- 39 Dios se acordó de
que ellos eran tan sólo seres humanos,
como el viento que sopla
y se va para no volver.
- 40 Esa gente se rebeló muchas veces
contra Dios en el desierto,
le dieron mucha tristeza.
- 41 Pusieron a prueba una y otra vez
la paciencia de Dios;
afligían al Santo de Israel.
- 42 Se olvidaron de su poder,
de todas las veces que él los salvó
del peligro.
- 43 Se olvidaron de las señales poderosas
que él hizo en Egipto,
y de los milagros en los campos de Zoán.
- 44 Dios convirtió en sangre los ríos,
y los egipcios no pudieron beber
de esa agua.
- 45 Dios envió miles de moscas
que los picaban,
y ranas que los arruinaban.
- 46 Envío saltamontes a sus cultivos,
y langostas que acabaran con sus cosechas.
- 47 Destruyó sus viñas con granizo
y sus árboles con agua helada;
destruyó con granizo el ganado,
y con rayos sus rebaños.
- 49 Dio rienda suelta a su furia e indignación.
Quiso descargar su ira ardiente
contra los egipcios,
y envió a sus ángeles destructores.
- 50 Dirigió toda su furia contra ellos
y no los salvó de la muerte,
sino que los hizo víctimas de la plaga.
- 51 Acabó con la vida
de todos los hijos mayores de Egipto.
Hizo morir cada primer hijo
de la familia de Cam^a.
- 52 Entonces, él guió a Israel como un pastor;
llevó a su pueblo por el desierto
como a un rebaño de ovejas.
- 53 Él guió a su pueblo con seguridad
para que no tuvieran nada que temer,
pero ahogó a sus enemigos en el mar.
- 54 Llevó a su pueblo a su tierra santa,
al monte que él mismo conquistó
con su poder.
- 55 Expulsó de esa tierra a otras naciones
y se la repartió por medida a su pueblo
como posesión.
De esa manera estableció las carpas
de las tribus de Israel.
- 56 Pero los israelitas siguieron
rebelándose contra el Dios altísimo,
poniéndolo a prueba
y desobedeciendo sus mandatos.
- 57 Los israelitas se voltearon
como un bumerán

^a78:51 *Cam* Los egipcios eran descendientes de Cam.
Ver Génesis 10:6-10.

432

- y traicionaron a Dios;
cambiaron de parecer
al igual que sus antepasados.
- 58 Despertaron su ira al construir altares
para adorar a otros dioses.
Hicieran dar celos a Dios
al hacer estatuas de dioses falsos.
- 59 Dios se enteró de eso y se enojó bastante
así que rechazó por completo a Israel.
- 60 Él abandonó el lugar de adoración
que había en Siló^b,
que era su habitación
entre los seres humanos.
- 61 Permitted que capturaran
el símbolo de su poder;
dejó que el enemigo se apoderara
del símbolo de su gloria*.
- 62 Dejó que mataran a su pueblo
con la espada.
Mostró toda su ira
contra los que son su posesión.
- 63 Los jóvenes fueron consumidos por el fuego
y no hubo canciones de bodas
para sus novias.
- 64 Los sacerdotes fueron muertos
por la espada,
y sus viudas no pudieron hacer duelo
por ellos.
- 65 Finalmente, nuestro Señor se levantó
como despertando de un sueño profundo.
Como soldado borracho salió gritando,
66 forzó al enemigo a retroceder.
Venció a sus enemigos,
causándoles para siempre
profunda humillación.
- 67 Pero rechazó a la familia de José,
y no aceptó a la tribu de Efraín.
- 68 En lugar de ellos eligió a la tribu de Judá*
y a su querido monte Sion*.
- 69 Construyó su santuario
en lo alto de ese monte,
y lo afirmó para siempre al igual
que la tierra.
- 70 Dios eligió como su siervo a David*,
y lo sacó de los rediles de ovejas.
- 71 Lo quitó de andar cuidando los rebaños
y le encargó ser pastor de su pueblo Jacob*,
y de Israel, su posesión.
- 72 Y David cuidó y dirigió
con honestidad e inteligencia
al pueblo de Dios.

SALMO 79***Dios no abandona a su pueblo***

Canción de Asaf.

- 1 Dios mío, gente de otras naciones
ha invadido a tu pueblo.
Destruyeron tu templo* sagrado
y dejaron a Jerusalén en ruinas.
- 2 Han dejado el cuerpo de tus siervos
como alimento para las aves del cielo;
el cuerpo de tus fieles seguidores

^b78:60 *Siló* Ver 1 de Samuel 4:10-11; Jeremías 7:17.

- para que lo devoren las fieras.
- 3 La sangre de los muertos corría como agua por toda la ciudad de Jerusalén; no hubo quien enterrara los cuerpos.
- 4 Ya somos un refrán para los países vecinos; los que nos rodean se burlan y se ríen de nosotros.
- 5 SEÑOR, ¿hasta cuándo seguirás enojado con nosotros?
¿En tú ira ardiente seguirás castigándonos para siempre?
- 6 Muestra toda tu ira a las naciones que no te conocen, que no adoran tu nombre.
- 7 Pues ellos fueron los que destruyeron a Jacob*, dejaron en ruinas al país.
- 8 No nos castigues por los pecados de nuestros antepasados. Muéstranos tu compasión rápidamente porque estamos muy abatidos.
- 9 ¡Dios y Salvador nuestro, ayúdanos! Por el prestigio de tu nombre, sálvanos; por tu propio honor borra nuestros pecados.
- 10 No dejes que otros pueblos nos digan: «¿Dónde está su Dios? ¿No los puede ayudar?»
Queremos ver cómo castigas a los que derraman la sangre de tus siervos.
- 11 Escucha el lamento de los prisioneros. Dios mío, muestra todo tu poder y salva a los condenados a muerte.
- 12 Haz que la vergüenza que ellos nos hicieron pasar recaiga sobre ellos siete veces peor.
- 13 Nosotros somos tu pueblo, las ovejas de tu prado, y por siempre te alabaremos. De generación en generación te cantaremos alabanzas.

SALMO 80 Ven a salvarnos

Al director. Al compás de la melodía «Los Lirios del Pacto». Canción de Asaf.*

- 1 Pastor de Israel*, escúchame. Tú que guías al pueblo de José, tú que estás sentado en un trono entre los querubines,* escúchanos. Aparece ante Efraín, Benjamín y Manasés. Muestra tu poder, y ven a salvarnos.
- 3 Dios mío, acéptanos de nuevo; sé bueno con nosotros y sálvanos.
- 4 SEÑOR Dios Todopoderoso, ¿cuánto tiempo más vas a mostrar enojo ante la oración de tu pueblo?
Nos has dado lágrimas por comida; lágrimas en abundancia por bebida.
- 6 Tú nos hiciste pasar vergüenza ante las naciones vecinas; nuestros enemigos se ríen de nosotros.

- 7 Dios Todopoderoso, acéptanos de nuevo. Sé bueno con nosotros y sálvanos.
- 8 Sacaste una vid de Egipto, expulsaste de esta tierra a las naciones que no te conocen y plantaste esa vid.
- 9 Limpiaste el terreno para la vid, ella echó raíces y llenó la tierra.
- 10 Los montes se cubrieron con su sombra; sus ramas cubrieron los cedros más altos.
- 11 Sus frutos se extendieron hasta el mar, sus retoños llegaron hasta el río Éufrates.
- 12 ¿Por qué destruiste los muros que protegían tu viña?
Ahora todo el que pasa por allí se lleva la fruta;
- 13 la destruye el jabalí del bosque, y los animales salvajes la devoran.
- 14 Dios Todopoderoso, regresa; mira desde el cielo a esta vid y cuidala.
- 15 Es la vid que plantaste con tus propias manos, el retoño que cultivaste para ti.
- 16 Tu vid fue quemada por el fuego como si fuera basura; muéstrales lo enojado que estás y destrúyelos.
- 17 Dios mío, pon de nuevo tu mano derecha sobre tu elegido; al que una vez le diste fuerzas para servirte.
- 18 No nos alejaremos de ti, déjanos vivir y alabaremos tu nombre.
- 19 SEÑOR Dios Todopoderoso, acéptanos de nuevo; sé bueno con nosotros y sálvanos.

SALMO 81 Canten alegres a Dios

Al director con la gitit*. Canción de Asaf.*

- 1 Canten alegres a Dios, nuestra fortaleza. Den gritos de alegría al Dios de Jacob*.
- 2 ¡Que suene la música! que toquen la pandereta, el arpa dulce y la lira*.
- 3 Que toquen la trompeta^a cuando llegue la Luna nueva*; y también cuando llegue la Luna llena^b, el día de nuestra fiesta.
- 4 Es un mandamiento para Israel*, un decreto del Dios le dio a Jacob.
- 5 Fue un ley que Dios estableció a favor de José, cuando el Dios de Jacob salió al encuentro de Egipto. Escuché esto en un idioma que no conocía:
- 6 «Te quité la carga de los hombros, tus manos se libraron de la canasta.

^a81:3 *trompeta* Textualmente *sofar*, una trompeta hecha de cuerno de cordero.

^b81:3 *Luna llena* A mediados del mes en el calendario hebreo. Muchas de las reuniones y días de fiesta comenzaban con la luna llena.

- ⁷ Estabas angustiado,
me llamaste y yo te liberé.
Escondido entre las nubes tormentosas
yo respondí a su llamado.
Te puse a prueba en las aguas de Meribá^a».
*Selah**

- ⁸«Pueblo mío, escucha mi advertencia;
Israel, ojalá me prestaras atención.
⁹ No adores a dioses extranjeros,
ni te inclines ante ningún dios,
de esos que tienen los demás.
¹⁰ Yo soy el SEÑOR tu Dios,
que te sacó de Egipto.
Abre tu boca y yo te alimentaré.
¹¹ Pero mi pueblo no me escuchó,
Israel no me obedeció.
¹² Así que dejé que hicieran lo que quisieran,
y vivieron como les dio la gana.
¹³ Si mi pueblo me escuchara,
y viviera como yo quiero,
¹⁴ yo derrotaría pronto a sus enemigos,
y castigaría a sus oponentes».
¹⁵ Los que odian al SEÑOR se rendirían
y serían castigados para siempre.
¹⁶ Dios alimentaría a su pueblo
con la mejor comida.
La Roca* les daría toda la miel
que quisieran.

SALMO 82 La sentencia del Señor

Canción de alabanza de Asaf.

- ¹ Dios preside la asamblea de los dioses^b;
él dicta sentencia en medio de los dioses.
²«¿Cuánto tiempo más seguirán
defendiendo las injusticias
y colocándose del lado
de los que no toman en cuenta a Dios?
*Selah**
- ³»Defiendan a los débiles y a los huérfanos,
háganles justicia al pobre y al necesitado.
⁴ Ayuden a los pobres e indefensos,
protéjanlos de la gente perversa.
⁵ Ellos^c no saben lo que está pasando,
no entienden.
Andan en la oscuridad
y mientras tanto el mundo se cae
a su alrededor.
⁶ Ustedes son dioses,
son todos hijos del Dios Altísimo.
⁷ Sin embargo, morirán

^a81:7 Meribá Ver Éxodo 17:1-7.

^b82:1 asamblea de los dioses Otras naciones creían que Dios y los otros dioses se reunían para decidir qué hacer con la gente en la tierra. Pero muchas veces a los reyes y líderes también se les llamaba «dioses». Así que este salmo puede ser la advertencia que Dios hace a los líderes de Israel.

^c82:5 Ellos Puede referirse a la gente pobre que no entiende lo que está pasando, o a los dioses que no entienden que están arruinando al mundo con su injusticia.

al igual que todos los seres humanos;
como ha sucedido con otros líderes».

- ⁸ Dios mío, levántate y juzga a la tierra
pues todas las naciones son propiedad tuya.

SALMO 83

No guardes silencio

Canción de Asaf.

- ¹ ¡Dios mío, no te quedes callado!
No guardes silencio
ni permanezcas inactivo.
² Tus enemigos están alborotados
y se rebelan en tu contra.
³ Hacen planes en contra de tu pueblo;
planean hacer el mal a quienes tú proteges.
⁴ Ellos dicen:
«Destruyémoslos por completo,
que se olvide para siempre
el nombre de Israel*».
⁵ Dios mío, toda esta gente
se reunió para conspirar
y han hecho un pacto contra ti:
⁶ Edom*, los ismaelitas,
Moab* y los descendientes de Agar,
⁷ Biblos^d, Amón*, Amalec,
los filisteos* y los que viven en Tiro*.
⁸ Hasta Asiria se unió a ellos
y les dio armas a los descendientes de Lot.
*Selah**

- ⁹ Trátalos como trataste a Madián,
a Sísara y Jabín en el río Quisón.
¹⁰ Tú los destruiste en Endor
y sus cuerpos se pudrieron en el suelo.
¹¹ Trata a sus nobles
como trataste a Oreb y Zeb;
haz con todos sus líderes
lo que hiciste con Zeba y Zalmuna,
¹² que decían:
«Vamos a apoderarnos
de los pastizales de Dios».
¹³ Haz, Dios mío, que se vayan
como un cardo rodando con el viento;
que desaparezcan
como paja que se lleva el viento.
¹⁴ Como el fuego destruye los bosques
e incendia las montañas,
¹⁵ persíguelos y asústalos con tus tormentas;
y llénalos de terror con tus tempestades.
¹⁶ SEÑOR, que se tengan
que tapar la cara de vergüenza,
para que vengan a buscarte
y adoren tu nombre.
¹⁷ Dios mío, haz que esa gente se sienta
completamente humillada;
llénalos de vergüenza y derrótalos.
¹⁸ Así sabrán que tú eres Dios,
que tu nombre es YAVÉ*
y que sólo tú eres el Altísimo
sobre el mundo entero.

^d83:7 Biblos Textualmente Guebal, ciudad antigua de Fenicia.

SALMO 84

El templo del Señor

Al director. Al compás de la gitit*. Canción de la familia Coré.*

- 1 ¡Qué hermoso es tu templo*,
SEÑOR Todopoderoso!
- 2 Mi alma desea con ansia y emoción
estar en los patios de tu templo, SEÑOR.
Mi corazón canta de alegría;
al Dios vivo canta todo mi cuerpo.
- 3 SEÑOR Todopoderoso, mi Dios y Rey,
hasta los pájaros han encontrado
un hogar en tu templo.
Hacen sus nidos cerca de tu altar
y allí tienen su cría.
- 4 Qué afortunado* es el que vive
en tu templo
porque siempre te está adorando. *Selah**
- 5 Qué afortunado es el que se apoya en ti,
el que sólo piensa en andar en tus caminos.
- 6 Cuando pasa por el valle de las Lágrimas,
lo convierte en un oasis bendecido
por la lluvia temprana.
- 7 Viajan de pueblo en pueblo
para llegar al monte Sion*
y encontrarse con Dios.
- 8 SEÑOR Dios Todopoderoso,
escucha mi oración;
Dios de Jacob*, escúchame. *Selah*
- 9 Dios nuestro, protege a nuestro protector.
Sé bueno con tu rey elegido.
- 10 Un día en tu templo
es mejor que mil días
en cualquier otro lugar.
Preferiría ser el portero
de la casa de mi Dios
que vivir en la casa de un perverso.
- 11 El SEÑOR Dios brilla sobre nosotros
y nos protege;^a
nos bendice con bondad y gloria.
El SEÑOR no le niega ninguna bendición
al que vive con integridad.
- 12 SEÑOR Todopoderoso,
¡qué afortunados son los que confían en ti!

SALMO 85

Acéptanos de nuevo

Al director. Canción de la familia Coré.*

- 1 SEÑOR, tú has sido bueno con tu tierra;
restauraste el bienestar
del pueblo de Jacob*.
- 2 Perdonaste la maldad de tu pueblo,
y cubriste todos sus pecados. *Selah**
- 3 Olvidaste entonces tu enojo,
y dejaste de estar disgustado con nosotros.
- 4 Dios y Salvador nuestro,
sálvanos una vez más ahora,
y acéptanos de nuevo.
- 5 ¿Vas a seguir enojado con nosotros

de generación en generación?

¿Tu enojo no tendrá fin?

- 6 Por favor, vuelve a nosotros
y danos vida de nuevo.
Haz que tu pueblo se sienta feliz
de ser tuyo.
- 7 SEÑOR, muéstranos tu fiel amor y sálvanos.
- 8 Yo prestaré atención a lo que dice
el SEÑOR Dios.
Él hablará de paz para su pueblo,
para sus fieles seguidores,
siempre y cuando no vuelvan
a la vida sin sentido que vivían antes.^b
- 9 Él está listo para salvar a los que lo respetan
para que podamos vivir con honor^c
en nuestra tierra.
- 10 Entonces el fiel amor de Dios se encontrará
con los que le son leales.
La justicia y la paz
los saludarán con un beso.
- 11 De la gente de la tierra brotará la verdad;
desde el cielo Dios les mostrará la justicia.
- 12 El SEÑOR nos dará mucho bien,
llenará la tierra de buenos frutos.
- 13 La justicia irá delante de Dios,
preparándole el camino.

SALMO 86

Me pongo en tus manos

Oración de David.

- 1 ¡SEÑOR, escúchame!
¡Responde a mi petición,
que soy pobre y necesitado!
- 2 Protege mi vida porque te soy fiel.
Tú eres mi Dios, yo soy tu siervo;
confío en ti, sálvame.
- 3 Ten compasión de mí, Señor,
pues a toda hora pido tu ayuda.
- 4 Señor, pongo mi alma en tus manos;
llena mi vida de alegría,
pues yo soy tu siervo.
- 5 Eres bueno y perdonas, Señor;
es abundante tu fiel amor
para todos los que te piden ayuda.
- 6 SEÑOR, escucha mi oración,
presta atención porque te pido compasión.
- 7 Yo acudo a ti cuando estoy en problemas
porque sé que me responderás.
- 8 No hay ningún dios como tú, Señor;
nadie puede hacer lo que tú haces.
- 9 Tú creaste a todos los seres humanos,
Señor.
Ellos vendrán a inclinarse ante ti
y adorarán tu nombre.
- 10 ¡Dios mío,
tú eres grandioso y haces maravillas!
Tú y sólo tú eres Dios.
- 11 SEÑOR, enséñame tu camino,
quiero vivir según tus enseñanzas.

^a84:11 *brilla [...] protege* Textualmente es sol y escudo.

^b85:8 *siempre [...] vivían antes* LXX: y a los que de todo corazón se vuelan a El (Dios).

^c85:9 *podamos vivir con honor* o su gloria viva.

- Haz que me consagre a ti de todo corazón,
para que te pueda honrar como es debido.
- 12 Señor mi Dios,
yo te alabo de todo corazón;
adoraré tu nombre por siempre.
- 13 Dios mío, el fiel amor que me tienes
es muy grande;
me has rescatado del lugar de los muertos.
- 14 Gente arrogante me ataca, Dios mío;
una pandilla de violentos busca matarme.
Ellos no te tienen ningún respeto.
- 15 Señor, tú eres un Dios
compasivo y bondadoso,
un Dios que no se enoja con facilidad;
lleno de fiel amor y fidelidad.
- 16 Así que escúchame y ten compasión de mí.
Soy tu siervo,
muéstrame tu poder y sálvame.
- 17 Dios mío, dame una señal de tu favor.
Haz que mis enemigos la vean
y se sientan avergonzados.
Tú, SEÑOR, has sido mi ayuda y consuelo.

SALMO 87
Dios ama a Jerusalén

Canción de la familia Coré. Canto.

- 1 Dios echó los cimientos de su ciudad
en las montañas sagradas.
- 2 El SEÑOR ama las puertas
de la ciudad de Sion*
más que a cualquier otra población
de Israel*.
- 3 Ciudad de Dios,
la gente cuenta maravillas de ti. *Selah**
- 4 Dice Dios: «Algunos de mi pueblo viven
en Egipto^a y Babilonia,
en Filístea, Tiro*, y hasta en Etiopía».
- 5 Pero en cuanto a Sion dice:
«Yo conozco a cada uno que nació allí».
Es la ciudad construida por Dios Altísimo.
- 6 El SEÑOR escribirá en el registro
de las naciones:
«Este nació en Sion». *Selah*
- 7 El pueblo de Dios
cantará y bailará diciendo:
«Todas mis raíces están en ti».

SALMO 88
Ayúdame, Señor

Canto. Canción de la familia Coré. Al director.
Acerca de una penosa enfermedad. Poema* de
Hemán el ezraíta.*

- 1 SEÑOR Dios, tú eres mi Salvador;
pido tu ayuda día y noche.
- 2 Presta atención a mi oración;
por compasión, escucha mis peticiones.
- 3 ¡Ya basta! He sufrido demasiado.
Estoy listo para morir.
- 4 Ya prácticamente me dan por muerto,
soy como el que ya no tiene aliento.

- 5 Búscame entre los muertos,
entre los que yacen en el sepulcro.
Ya soy como uno de los muertos
de los que ya te olvidaste,
alejados de ti y de tu cuidado.
- 6 Me has echado en el hoyo más profundo;
me metiste en la oscuridad de los abismos.
- 7 Tu ira se siente
como algo pesado que me aplasta;
una y otra vez se viene en mi contra
como las olas del mar. *Selah**
- 8 Me has dejado sin ninguno de mis amigos;
has hecho que sea un indeseable para ellos.
Estoy como encerrado y sin salida;
- 9 mis ojos me duelen de tanto llorar.
SEÑOR, oro a ti todos los días;
hacia ti levanto mis manos.
- 10 ¿Acaso haces tú milagros a los muertos?
¿Es que se levantan los muertos
para alabarte? *Selah*
- 11 ¿Se hablará en las tumbas de tu fiel amor?
¿O de tu lealtad en el mundo
de los muertos^b?
- 12 ¿Es que en las tinieblas se reconocen
tus maravillas?
¿O tu fiel amor en la tierra del olvido?
- 13 SEÑOR, te pido que me ayudes;
oro a ti muy temprano cada mañana.
- 14 SEÑOR, ¿por qué me abandonas?
¿Por qué te niegas a escucharme?
- 15 Desde joven he sufrido mucho;
he estado muy cerca de la muerte.
Me has hecho sufrir terriblemente,
ya no puedo más.
- 16 Has descargado tu ira sobre mí,
estoy acabado.
- 17 Siempre he estado rodeado de dolor,
como en una inundación.
- 18 Me has separado de mis amigos
y de mis seres queridos;
y ahora mi amigo más íntimo
es la oscuridad.

SALMO 89
Nadie como el Señor

Poema de Etán el ezraíta.*

- 1 Entonaré siempre canciones
que hablen del fiel amor del SEÑOR.
Daré a conocer tu fidelidad
de generación en generación.
- 2 He dicho:
«Los cielos muestran eternamente
tu fiel amor,
por medio de ellos demuestras
tu fidelidad».
- 3 Dios dijo:
«Hice un pacto con mi rey elegido,
le hice una promesa a mi siervo David*.
- 4 David, yo haré que tu dinastía
se prolongue por siempre,

^a87:4 *Egipto* Textualmente *Rahab*. Este nombre significa *Dragón* y era muy popular en Egipto.

^b88:11 *el mundo de los muertos El Abadón*. Palabra hebrea que significa *destrucción*. Ver Apocalipsis 9:11.

- que tu reino continúe de generación en generación». *Selah**
- 5 SEÑOR, los cielos te alabarán por tus maravillas. En la asamblea de los santos ángeles se alaba tu fidelidad.
- 6 Nadie en el cielo es igual al SEÑOR; ningún dios puede compararse a ti, SEÑOR.
- 7 Dios se reúne con los santos ángeles y todos ellos temen y respetan a Dios. Él es más grande y asombroso que cualquiera de los que lo rodean.
- 8 SEÑOR Dios Todopoderoso, no hay nadie como tú, SEÑOR, lleno de poder y fidelidad.
- 9 Tú controlas el poderoso mar y calmas las fuertes olas.
- 10 Tú venciste a Rahab*; con tu poder desparramaste a tus enemigos.
- 11 Todo lo que hay en el cielo y en la tierra te pertenece; estableciste el mundo y todo lo que hay en él.
- 12 Tú creaste el norte y el sur. El monte Tabor y el monte Hermón alaban tu nombre.
- 13 Tu brazo es poderoso, tu diestra es fuerte; tu mano muestra la victoria.
- 14 Tu reino está construido sobre la verdad y la justicia. El fiel amor y la lealtad marchan delante de ti.
- 15 Qué afortunados* son, SEÑOR, los que saben alabarte con alegría. Ellos andan a la luz de tu presencia.
- 16 Tu nombre los hace felices, alaban tu justicia.
- 17 Tú eres su fuerza asombrosa, su fortaleza viene de ti.
- 18 SEÑOR, tú eres nuestro escudo. Nuestro Rey es el Santísimo de Israel*.
- 19 Les dijiste a tus seguidores en una visión: «Yo elegí a un valiente de entre la multitud y lo hice importante.
- 20 Encontré a mi siervo David y lo ungi* con mi aceite sagrado.
- 21 Mi mano lo apoya, y lo fortalezco con mi brazo poderoso.
- 22 El enemigo no vencerá al rey elegido; los perversos no podrán derrotarlo.
- 23 Ante sus ojos destruiré a sus enemigos; acabaré con los que lo odian.
- 24 Él contará con mi fiel amor y siempre le daré la victoria.
- 25 Le daré dominio sobre el mar y control sobre los ríos.^a
- 26 Él me dirá: “Tú eres mi Padre, mi Dios y la roca* que me salva”.
- 27 Yo lo convertiré en mi hijo mayor, será el rey más grande de la tierra.
- 28 Le daré mi fiel amor por siempre y mi pacto con él nunca acabará.
- 29 Su dinastía siempre existirá y mientras haya cielo, su reino permanecerá.
- 30» Aunque sus hijos se olviden de mi ley y me desobedezcan, aunque se olviden de mis enseñanzas y no obedezcan mis mandamientos, aunque tenga que castigarlos fuertemente por sus faltas, y les tenga que mandar una plaga por sus pecados, nunca dejaré de mostrarle mi fiel amor. Nunca lo traicionaré, ni romperé el pacto que hice con él, nunca cambiaré lo que prometí.
- 31 Por mi santidad, le prometí a David que nunca le mentiría.
- 32 Su dinastía seguirá extendiéndose por siempre; su reino durará mientras exista el sol.
- 33 Continuará por siempre mientras haya luna. Los cielos son la prueba de nuestro pacto, el cual es totalmente confiable». *Selah*
- 38 Pero Dios mío, tú te enojaste con tu rey elegido y lo abandonaste; lo rechazaste y lo castigaste.
- 39 Desechaste el pacto que habías hecho, y echaste por el suelo la corona del rey.
- 40 Derribaste la muralla que protegía la ciudad del rey, destruiste todas sus murallas.
- 41 La gente que pasa por allí lo saquea, sus vecinos se burlan de él.
- 42 Tú apoyaste a sus enemigos e hiciste alegrarse a sus adversarios.
- 43 Le has quitado el filo a su espada y no lo ayudaste en la batalla.
- 44 No le permitiste ganar, destruiste su trono y lo derribaste.
- 45 Acortaste los días de su juventud, y lo llenaste de vergüenza. *Selah*
- 46 SEÑOR, ¿cuánto tiempo más nos seguirás ignorando? ¿Seguirás para siempre mostrándonos tu ardiente enojo?
- 47 Recuerda lo frágil que soy; nos creaste para vivir una vida corta y luego morir.
- 48 ¿Qué hombre hay que viva eternamente? ¿Escapará de la muerte? *Selah*
- 49 ¿A dónde se fue, Señor, tu fiel amor? Ese que en tu fidelidad le prometiste a David.
- 50 Recuerda, Señor, que se burlan de tus siervos.

^a89:25 Ver Marcos 5:40; Salmo 65:7; 93:4; 107:28-29; Génesis 1:6.

- Llevo en mi pecho los insultos de muchas naciones;
 51 con los que nos ofenden tus enemigos, SEÑOR;
 así ofenden a tu elegido a cada paso.
 52 Bendito sea el SEÑOR por siempre.
 Así sea*, así sea.

LIBRO 4 (*Salmos 90-106*)

SALMO 90

La vida es corta, Dios es eterno

Oración de Moisés, hombre de Dios.*

- 1 Señor mío, tú has sido nuestro refugio de generación en generación.
 2 Tú ya eras Dios aun antes que las montañas se formaran y que crearas la tierra y el mundo. Tú eras y siempre serás Dios.
 3 Tú traes a los seres humanos al mundo y los conviertes en polvo de nuevo.
 4 Para ti, mil años son como un día que ya se va, como unas horas que pasan en la noche.
 5 Siembras a los seres humanos cada año, de mañana brotan como la hierba.
 6 La hierba crece en la mañana y por la tarde se seca y muere.
 7 Tu furia nos consume; tu enojo nos llena de miedo.
 8 Tú conoces todas nuestras faltas, la luz de tu rostro las revela; ves claramente los pecados que tratamos de esconder.
 9 Tu furia puede acabar con nuestra vida; eres capaz de hacer que nuestra vida se desvanezca como un suspiro.
 10 Podemos llegar a vivir setenta años, hasta ochenta si gozamos de buena salud. Vivimos trabajando duro y sufriendo, y de repente, nuestra vida termina y volamos.
 11 Dios mío, nadie conoce la fuerza de tu furia, ¿será igual al temor que tú inspiras?
 12 Haznos entender que la vida es corta, para así vivirla con sabiduría.
 13 SEÑOR, ¿cuándo volverás a estar con nosotros? Sé bueno con tus siervos.
 14 Llénanos de tu fiel amor cada mañana y nosotros siempre nos alegraremos y cantaremos.
 15 Danos tantos años de alegría, así como nos diste de aflicción.
 16 Deja que tus siervos vean las maravillas que tú puedes hacer por ellos. Y permite que sus hijos vean tu gloria*.
 17 Que nuestro Dios y Señor sea bueno con nosotros; que nos envíe ayuda. Sí, ayúdanos en lo que hacemos.

SALMO 91

No te pasará nada

- 1 El que habita a la sombra del Altísimo, se acoge a la protección del Todopoderoso.
 2 Yo le digo al SEÑOR: «Tú eres mi refugio, mi fortaleza. Dios mío, confío en ti».
 3 Dios te salvará de los peligros escondidos y de las enfermedades peligrosas; 4 pues te protegerá con sus alas y bajo ellas hallarás refugio. Su fidelidad será tu escudo y tu muralla protectora.
 5 No te atemorizará el peligro de la noche, ni las flechas que se lanzan en el día; 6 tampoco la plaga que anda en la oscuridad, ni el destructor que llega a plena luz del día.^a
 7 Mil caerán muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti no te sucederá nada.
 8 Sólo fíjate y verás que los perversos recibirán su merecido.
 9 Porque tú confiaste en el SEÑOR e hiciste que el Altísimo fuera tu protección.
 10 Nada malo te sucederá, no ocurrirá ningún desastre en tu casa.
 11 porque él dará orden a sus ángeles para que te protejan a dondequiera que vayas.
 12 Ellos te levantarán con sus manos para que ninguna piedra te lastime el pie.
 13 Pisotearás leones y serpientes venenosas, triunfarás sobre cachorros de león y monstruos^b.
 14 «Yo lo salvaré porque confió en mí; lo protegeré porque reconoce mi nombre.
 15 Me llamará y yo le responderé; estaré con él cuando se encuentre en dificultades; lo rescataré y haré que le rindan honores.
 16 Haré que disfrute de una larga vida y le mostraré mi salvación».

SALMO 92

Qué maravillosas son tus obras

Canción de alabanza para el día de descanso.*

- 1 SEÑOR, qué bueno es agradecerte y entonarte canciones de alabanza, Dios Altísimo;
 2 proclamar por la mañana tu fiel amor y por la noche tu lealtad,
 3 al son del arpa, la cítara, la flauta y la lira*.
 4 SEÑOR, tus obras me ponen alegre, gritaré de gozo por lo que has hecho con tus manos.
 5 SEÑOR, qué maravillosas son tus obras, qué profundos tus pensamientos.

^a91:6 La tradición rabínica, LXX y Siríaca parecen indicar que los versículos 5-6 son una referencia al ataque del demonio.

^b91:13 *monstruos* o *dragones*. Ver 74:13.

- 6 Los perversos no entienden tus planes, son tan tontos que no pueden entender.
 7 Aunque los perversos broten como la hierba, y de momento florezcan, todos los que hacen el mal sufrirán la destrucción eterna.
 8 Pero tú, SEÑOR serás adorado por siempre.
- 9 ¡Tus enemigos, oh SEÑOR, tus enemigos serán destruidos! Serán desparramados los que hacen el mal.
 10 Pero a mí me das fuerzas como de un toro salvaje; rociaste aceite fresco sobre mi cabeza.
 11 Veré la derrota de mis enemigos. Oíré los gritos de angustia de esos perversos que se levantaron en mi contra.
 12 El justo florecerá como la palmera; crecerá como árbol fino.
 13 Son como árboles plantados en el templo* del SEÑOR que dan hermosos frutos en el patio de nuestro Dios.
 14 Aunque estén viejos, seguirán dando frutos como si fueran árboles jóvenes y fuertes.
 15 Ellos están allí para demostrarle a todo el mundo que el SEÑOR es justo. Él es mi roca* y no comete ninguna injusticia.

SALMO 93
El Señor reina

- 1 El SEÑOR reina, se viste de majestad; el SEÑOR se viste, se pone el poder como cinturón. El mundo está bien firme, no será removido.
 2 Tu reino ha existido siempre; tú existes desde la eternidad.
 3 Se levantaron los ríos, SEÑOR, hacen gran estruendo. Alzan sus olas rugientes, pero tú, SEÑOR, reinando desde el cielo, eres más poderoso que las fuertes olas y que el estruendo de las aguas.
 5 Se puede confiar en lo que tú declaras,^a lo que tú siempre dijiste en cuanto a tu casa, tu hogar santo, SEÑOR.

SALMO 94
El Señor juzga al mundo

- 1 SEÑOR, tú eres el Dios que ejecutas la venganza. Brilla, ¡Dios de venganza!
 2 ¡Levántate Juez de la tierra! y dale su merecido a los orgullosos.
 3 ¿Hasta cuándo, SEÑOR, seguirán tan tranquilos los perversos?
 4 ¿Hasta cuándo seguirán todos esos criminales festejando y celebrando el mal que hacen?

^a93:5 *Se puede* [...] *declarar* o *Tus enseñanzas continuarán por siempre.*

- 5 SEÑOR, ellos le hacen daño a tu pueblo; hacen sufrir a tu gente.
 6 Matan a las viudas y a los inmigrantes que viven en nuestra tierra; asesinan a los huérfanos.
 7 Creen que el SEÑOR no se da cuenta del mal que hacen. Dicen que el Dios de Jacob* no se entera de lo que sucede.
 8 ¡Entiendan, insensatos! ¿Cuándo aprenderán su lección, tontos?
 9 El que hizo los oídos, ¿no oirá los planes de ustedes? El que hizo los ojos, ¿no verá lo que ustedes hacen?
 10 Así y todo, ¿los perversos todavía creen que no serán castigados?
 11 El SEÑOR sabe lo que la gente piensa, sabe que los seres humanos son como un soplo del viento.
 12 Afortunado* el que tú corriges, SEÑOR; aquel a quien le enseñas la manera correcta de vivir,
 13 para que permanezca tranquilo cuando lleguen los días malos, mientras que al perverso se le cava una tumba.
 14 El SEÑOR no abandonará a su pueblo; no dejará abandonada su posesión.
 15 Los juicios volverán a basarse en la justicia, y la gente honesta los apoyará.
- 16 ¿Quién me ayudó a luchar contra los perversos? ¿Quién estuvo a mi lado para luchar contra los que hacen el mal?
 17 Si el SEÑOR no me hubiera ayudado, habría sido destruido.
 18 Aunque yo dije: «resbalan mis pies», tu fiel amor, SEÑOR, vino a ayudarme.
 19 Yo estaba muy preocupado e intranquilo, pero tú me consolaste y me llenaste de alegría.
 20 Dios mío, tú no eres cómplice de jueces corruptos, que usan la ley para hacerles daño a los demás,
 21 que se unen para quitarle la vida al justo, y condenan a muerte al inocente.
 22 Pero el SEÑOR es mi fortaleza, mi Dios y la roca* que me protege.
 23 Él los castigará por todo el mal que han hecho, los destruirá por su maldad; el SEÑOR nuestro Dios acabará con ellos.

SALMO 95
Cantemos con alegría

- 1 ¡Vengan, cantemos con alegría al SEÑOR! Alabemos a nuestra roca*, al que nos salva.
 2 Vayamos a su encuentro con canciones de agradecimiento; démosle honra con alegres canciones

- de alabanza.
- ³ Porque el SEÑOR es gran Dios,
el gran Rey que gobierna a todos los dioses.
- ⁴ Las profundidades de la tierra
y las alturas de los montes le pertenecen.
- ⁵ El mar le pertenece pues él lo creó;
hizo la tierra con sus propias manos.
- ⁶ Vengan, postrémonos, inclinémonos;
arrodillémonos ante el SEÑOR,
nuestro Creador.
- ⁷ Él es nuestro Dios,
y nosotros somos el pueblo de su prado,
el rebaño que él cuida.
Si oyen hoy su voz, escuchen:
- ⁸ «No sean tercos como lo fueron
en Meribá y en Masá,^a en el desierto,
⁹ cuando sus antepasados
me pusieron a prueba.
Me pusieron a prueba,
aunque habían visto mis obras.
- ¹⁰ Estuve disgustado con esa generación
por cuarenta años.
De ellos dije:
«Son un pueblo que no es leal.
No tiene en cuenta los caminos que trazo
con mis enseñanzas».
- ¹¹ Así que me enojé con ellos
y juré que nunca entrarían
al lugar de mi reposo».

SALMO 96

Que todo el mundo cante al Señor

- ¹ Canten al SEÑOR una nueva canción;
que todo el mundo cante al SEÑOR.
- ² Canten al SEÑOR, bendigan su nombre;
anuncien todos los días las buenas noticias
de que él nos da la victoria.
- ³ Cuenten entre las naciones
acerca de su gloria*;
cuéntentelas a todos los pueblos
las maravillas de Dios.
- ⁴ El SEÑOR es grande y digno de alabanza;
es más temible que todos los dioses.
- ⁵ Los dioses de otras naciones
no son sino ídolos;
en cambio, el SEÑOR hizo el cielo.
- ⁶ Hay esplendor y majestad ante su presencia;
poder y belleza en su templo* santo.
- ⁷ Familias de las naciones, alaben al SEÑOR;
den la gloria y el poder al SEÑOR.
- ⁸ Alaben el nombre del SEÑOR;
lleven ofrendas al templo.
- ⁹ Alaben al SEÑOR en su hermoso templo;
que toda la tierra tiemble delante de él.
- ¹⁰ Anuncien a las naciones:
«el SEÑOR es Rey».
Él estableció el mundo, no será removido.
El SEÑOR juzgará a los pueblos
con imparcialidad.
- ¹¹ Que el cielo se alegre;
que la tierra se ponga contenta;

^a95:8 Meribá, Masá Ver Éxodo 17:1-7.

- que el mar y todo lo que hay en él
griten de alegría;
- ¹² que estén felices los campos
y todo lo que crece en ellos;
que los árboles del bosque canten de alegría.
- ¹³ Que todo el mundo esté feliz
porque el SEÑOR viene a gobernar^b
el mundo.
Él gobernará al mundo con justicia.

SALMO 97

El Señor gobierna

- ¹ El SEÑOR es rey, alégrese la tierra;
alégrense las orillas remotas.
- ² Nubes espesas y oscuras lo rodean;
la justicia y el derecho
son la base de su reino.
- ³ Delante de él avanza un fuego,
y destruye a sus enemigos.
- ⁴ Su luz se ve en el cielo
y tiembla la tierra al verla.
- ⁵ Las montañas se derriten como cera
ante la presencia del SEÑOR,
el dueño de toda la tierra.
- ⁶ Los cielos hablan de sus decisiones justas;
todas las naciones ven su gloria*.
- ⁷ Quedan en ridículo los que adoran ídolos,
los que se enorgullecen de ellos.
¡Inclínense ante él todos los dioses!
- ⁸ Sion*, escucha y alégrate;
ciudades de Judá*, siéntanse felices,
porque el SEÑOR toma decisiones sabias.
- ⁹ SEÑOR Altísimo, tú eres en verdad
quien gobierna la tierra;
tú estás por encima de todos los dioses.
- ¹⁰ Ustedes, los que aman al SEÑOR,
odien el mal.
Él protege la vida de su pueblo fiel,
y los libra del poder de los perversos.
- ¹¹ La luz brilla para el justo
y la alegría sobre la gente honesta.
- ¹² Justos, alégrense en el SEÑOR
y alaben su santo nombre.

SALMO 98

*Toquen canciones al Señor**Canción.*

- ¹ Canten una nueva canción al SEÑOR
porque él ha hecho maravillas.
Su mano derecha le dio la victoria,
su santo poder lo hizo.
- ² El SEÑOR ha mostrado su poder para salvar;
ante los ojos de las naciones reveló
que lo que él hace es justo.
- ³ Dios se acordó de su fiel amor
y de su lealtad para con el pueblo de Israel*.
La gente de tierras lejanas
vio lo que hizo Dios para salvarnos.
- ⁴ Que todo el mundo cante con alegría
al SEÑOR;
que entonen canciones alegres

^b96:13 gobernar o juzgar. Igual en 98:9.

- y toquen alegres cantos.
 5 Canten alabanzas al SEÑOR al son del arpa;
 al son del arpa y con bellas melodías.
 6 Canten con alegría al SEÑOR, nuestro Rey,
 al son de trompetas y clarines.
 7 Que brome el mar
 y todo lo que hay en ellos;
 el mundo y todos los que lo habitan.
 8 Que los ríos aplaudan;
 que todas las montañas juntas
 festejen con cantos.
 9 Cántenle al SEÑOR
 porque él viene a juzgar el mundo.
 Él gobernará al mundo con justicia,
 a los pueblos con imparcialidad.

SALMO 99
Rey poderoso

- 1 El SEÑOR es el Rey,
 que todas las naciones tiemblen de miedo.
 Él tiene su trono
 sobre los ángeles querubines*,
 la tierra se mueve.
 2 El SEÑOR de Sion* es grandioso;
 está por encima de todos
 los seres humanos.
 3 Que todos alaben su nombre grande
 y asombroso
 porque Dios es santo.
 4 Oh, Rey poderoso, tú amas la justicia;
 tú fuiste quien estableciste la igualdad.
 Has hecho justicia y obrado
 con rectitud con Jacob*.
 5 Alaben al SEÑOR nuestro Dios
 y póstranse ante el estrado de sus pies;
 ¡Él es santo!
 6 Moisés* y Aarón* estaban
 entre sus sacerdotes,
 y Samuel entre los que oraban a Dios.
 Ellos llamaban al SEÑOR y él les respondía.
 7 Dios les habló desde la columna de nube;
 ellos cumplieron las leyes
 y obedecieron sus órdenes.
 8 SEÑOR Dios nuestro, tú les respondiste.
 Fuiste para ellos un Dios que perdona,
 aunque también castigaste
 sus malas acciones.
 9 Alaben al SEÑOR nuestro Dios;
 póstranse ante su santo monte
 porque el SEÑOR nuestro Dios es santo.

SALMO 100
Canten alegres al Señor

Canción de agradecimiento.

- 1 Canten alegres al SEÑOR,
 habitantes de toda la tierra.
 2 Adoren con alegría al SEÑOR;
 vengan a él con canciones alegres.
 3 Reconozcan que el SEÑOR es Dios;
 él nos creó y le pertenecemos.
 Nosotros somos su pueblo,
 las ovejas que él mismo cuida.
 4 Entren por sus puertas
 con canciones de agradecimiento,
 y a sus patios con canciones de alabanza.

- Agradézcanle y bendigan su nombre.
 5 Porque el SEÑOR es bueno;
 su fiel amor es para siempre,
 de generación en generación.

SALMO 101
No haré nada malo

*Canción de David.**

- 1 Cantaré al fiel amor y a la justicia;
 quiero cantarte a ti SEÑOR.
 2 Estudiaré cómo vivir una vida pura,
 ¿cuándo vendrás a mí?
 Viviré honestamente
 aun dentro de mi propio hogar.
 3 No contemplaré con mis ojos
 lo vergonzoso^a;
 detesto a la gente que lo hace.
 ¡Yo no lo haré!
 4 No tomaré parte en nada deshonesto;
 no haré nada malo.
 5 Le pediré que se calle
 al que hable mal a espaldas de otro.
 No me siento a comer
 con el de mirada altanera
 y que se cree mejor que los demás.
 6 Miraré con agrado a la gente leal.
 La invitaré a vivir junto a mí;
 sólo gente honesta estará a mi servicio.
 7 No entrará a mi casa el que hace fraude;
 ningún mentiroso permanecerá
 en mi presencia.
 8 Diariamente haré callar
 a todos los perversos de estas tierras.
 Expulsaré de la ciudad del SEÑOR
 a todos los delincuentes.

SALMO 102
La tristeza es mi alimento

Oración de un afligido que desfallece y busca desahogarse con el SEÑOR.

- 1 SEÑOR, escucha mi oración,
 escucha mi grito pidiéndote ayuda.
 2 No te apartes de mí
 cuando estoy angustiado.
 Escúchame, respóndeme pronto
 cuando ruego tu ayuda.
 3 Es que mi vida ha pasado como el humo;
 no soy más que unos huesos
 quemándose en un horno.
 4 Ha decaído mi ánimo
 como la hierba marchita;
 hasta me olvido de comer.
 5 Tengo la piel pegada a los huesos
 de tanto llorar.
 6 Parezco una lechuza en el desierto;
 un búho entre las ruinas.
 7 No puedo dormir,
 soy como un ave solitaria en el tejado.
 8 Mis enemigos me insultan todo el día;
 se burlan y usan mi nombre para maldecir.

^a101:3 lo vergonzoso o ningún ídolo.

- ⁹ Mi único alimento es la tristeza^a;
mis lágrimas se mezclan con mi bebida.
- ¹⁰ Debido a tu ira y a tu enojo
me levantaste y luego me derribaste.
- ¹¹ Mi vida se desvanece como una sombra;
voy marchitándome como la hierba.
- ¹² Pero tú permanecerás para siempre, SEÑOR;
tu nombre se recordará
de generación en generación.
- ¹³ Tú te levantarás
y le darás consuelo a Sion*;
ya es tiempo de que tengas compasión
de ella.
- ¹⁴ Tus siervos les tienen cariño a sus piedras
y sienten compasión aún del polvo
de sus ruinas.
- ¹⁵ Las naciones respetarán
el nombre del SEÑOR
y todos los reyes de la tierra tendrán miedo
cuando muestres tu gloria.
- ¹⁶ El SEÑOR reconstruirá la ciudad de Sion;
la gente verá su gloria* de nuevo.
- ¹⁷ Dios responderá las oraciones
de los sobrevivientes;
escuchará sus ruegos.
- ¹⁸ Escriban esto para que lo sepan
las generaciones que no han nacido
y para que en el futuro ellas alaben
al SEÑOR.
- ¹⁹ El SEÑOR miró desde su santuario
en el cielo;
se asomó a la tierra,
²⁰ para escuchar las oraciones del prisionero,
para liberar a los condenados a muerte;
²¹ para que en Sion se proclame
el nombre del SEÑOR,
y lo alaben en Jerusalén
²² cuando las naciones y los reinos
se reúnan para adorar al SEÑOR.
- ²³ Él me ha dejado sin fuerzas
en la mitad del camino;
ha acertado mi vida.
- ²⁴ Entonces dije:
«Dios mío, no me dejes morir
a la mitad de mi vida;
tú vives de generación en generación.
- ²⁵ Hace mucho tiempo, tú creaste el mundo;
hiciste el cielo con tus propias manos.
- ²⁶ La tierra y el cielo se acabarán,
pero tú vivirás por siempre.
La tierra y el cielo se desgastarán
como se desgasta la ropa.
Y como se reemplaza la ropa,
tú reemplazarás el cielo y la tierra;
serán cambiados por completo.
- ²⁷ Pero tú, Dios, nunca cambias;
vivirás por siempre.
- ²⁸ Somos tus siervos,
nuestros hijos vivirán seguros aquí,
y los hijos de nuestros hijos vivirán
en tu presencia».

^a102:9 *tristeza* Textualmente *ceniza*.

SALMO 103
Alaba al Señor

*Canción de David.**

- ¹ Alma mía, alaba al SEÑOR;
que todo mi ser alabe su santo nombre.
- ² Alma mía, alaba al SEÑOR
y no olvides ninguno de sus beneficios.
- ³ Dios perdona todos tus pecados
y sana todas tus enfermedades.
- ⁴ Él salva tu vida de la muerte;
te corona de fiel amor y compasión.
- ⁵ Te bendice en abundancia,
te rejuvenece como el águila
cuando muda el plumaje.
- ⁶ El SEÑOR es justo y hace justicia
a quienes se les ha hecho daño.
- ⁷ Dios dio sus enseñanzas a Moisés*,
y le mostró a la gente de Israel*
las maravillas que él puede hacer.
- ⁸ El SEÑOR es compasivo y misericordioso,
es paciente y abunda en fiel amor.
- ⁹ No acusará para siempre,
ni nos guarda rencor todo el tiempo.
- ¹⁰ No nos ha dado el castigo
que merecen nuestros pecados;
ni nos trata conforme a nuestras maldades.
- ¹¹ El fiel amor que Dios les tiene
a los que lo respetan
es tan inmenso como el cielo
sobre la tierra.
- ¹² Dios se ha llevado nuestros pecados
tan lejos de nosotros
como lejos están el oriente y el occidente.
- ¹³ El SEÑOR es tan bueno
con los que lo respetan
como un padre con sus hijos.
- ¹⁴ Dios sabe todo de nosotros;
sabe que estamos hechos de polvo.
- ¹⁵ La vida del ser humano es como la hierba,
florece como la flor del campo,
¹⁶ apenas el viento sopla con fuerza, muere,
y ya nadie sabe ni siquiera en dónde estaba.
- ¹⁷ Pero el fiel amor del SEÑOR
hacia quienes lo respetan,
siempre ha existido y seguirá existiendo.
Su justicia es de generación en generación
- ¹⁸ con la gente que sigue sus enseñanzas
y no se olvida de obedecer
sus mandamientos.
- ¹⁹ El SEÑOR ha colocado su trono en el cielo;
y desde allí su reino lo controla todo.
- ²⁰ Alaben al SEÑOR, ustedes sus ángeles,
soldados poderosos que lo obedecen,
que escuchan a Dios
y obedecen sus órdenes.
- ²¹ Alaben al SEÑOR todos sus ejércitos^b,
siervos que cumplen la voluntad de Dios.

^b103:21 *ejércitos* Esta palabra puede significar *ejércitos*, *ángeles* o *estrellas y planetas*. Esta palabra hace parte del nombre que se traduce *Señor Todopoderoso* y muestra que Dios controla todos los poderes del universo.

- 22 Alabe al SEÑOR toda la creación,
en todos los lugares de su dominio.
Alma mía, alaba al SEÑOR.

SALMO 104

¡Qué grande eres!

- 1 ¡Alma mía, alaba al SEÑOR!
SEÑOR mi Dios, qué grande eres;
te vistes de gloria* y honor.
- 2 Estás envuelto de luz como con un manto;
extiendes los cielos sobre la tierra
como si fueran un velo.
- 3 Tú construiste tu hogar
por encima de los cielos^a;
usas las oscuras nubes como carruaje
y cruzas el cielo con las alas del viento.
- 4 Hiciste de los vientos tus ángeles^b;
y de las llamas de fuego tus siervos.
- 5 Tú creaste la tierra y jamás será removida.
- 6 La cubriste con el mar
como si fuera un vestido,
y el agua cubrió todas las montañas.
- 7 Pero diste una orden y el agua desapareció;
le gritaste al agua y el agua desapareció.
- 8 El agua corrió hacia abajo
desde las montañas,
llegó a los valles
y luego al lugar que le habías asignado.
- 9 Tú pusiste los límites de los mares
para que el agua nunca volviera
a cubrir la tierra.
- 10 Tú haces que el agua fluya
de los manantiales hasta los ríos;
que baje desde las montañas.
- 11 Las corrientes de agua
alimentan a los animales del campo;
todos los animalitos se acercan
a ellas para beber.
- 12 Las aves se acercan a los manantiales
y cantan en las ramas de los árboles.
- 13 Dios riega las montañas
desde su hogar en lo alto,
con el fruto de sus obras la tierra se sacia.
- 14 Hace crecer la hierba
para que se alimenten los animales,
y las plantas que el ser humano cultiva,
para obtener su alimento
de lo que produce la tierra:
- 15 el vino que alegra el ánimo,
el aceite que suaviza la piel,^c
y el alimento que sustenta al ser humano.
- 16 Los árboles del SEÑOR están saciados,
los cedros del Líbano que él plantó.
- 17 En ellos hacen las aves sus nidos;

^a104:3 *por encima de los cielos* Textualmente *sobre el agua*. Esta es una imagen del mundo similar a la que presenta Génesis 1. Allí el cielo es como una vasija llena de agua que se vertió sobre la tierra. Había agua bajo la vasija y por encima de ella.

^b104:4 *hiciste de los vientos tus ángeles* o *Tú creaste tus espíritus mensajeros*.

^c104:15 *que suaviza la piel* Textualmente *que hace brillar nuestra cara*. Esto puede significar también, que nos hace felices.

en los pinos vive la cigüeña.

- 18 Las altas montañas son el hogar de la cabra,
y en los peñascos se refugia el damán*.
- 19 Tú nos diste la luna para mostrarnos
cuándo comienzan los días festivos;
y el sol que sabe cuándo ocultarse.
- 20 Tú haces la oscuridad y llega la noche,
entonces salen los animales del bosque.
- 21 Los leones rugen cuando agarran su presa,
le piden su comida a Dios.
- 22 Entonces sale el sol,
los animales regresan a su habitación
a descansar,
- 23 y la gente sale a trabajar hasta el anochecer.
- 24 SEÑOR, ¡qué numerosas son tus obras,
todas ellas nos muestran tu sabiduría!
La tierra está llena de tus criaturas.
- 25 Allí está el mar, tan inmenso,
donde viven tantas criaturas.
Hay criaturas grandes y pequeñas;
son muchas, imposibles de contar.
- 26 Los barcos viajan por el mar
mientras juega allí Leviatán^d,
la criatura que tú hiciste.
- 27 Dios mío, todos ellos dependen de ti;
tú les das su alimento
en el momento adecuado.
- 28 Tú les das y ellos recogen;
abres tus manos y comen
hasta quedar satisfechos.
- 29 Cuando te alejas de ellos, se asustan;
si les quitas el aliento^e, mueren
y se vuelven polvo de nuevo.
- 30 Pero cuando tú envías tu Espíritu,
ellos recobran su salud
y así haces que la faz de la tierra
se renueve.
- 31 Que la gloria del SEÑOR permanezca
para siempre;
que el SEÑOR disfrute de su creación.
- 32 Basta con que él mire a la tierra
para que ella tiemble;
toca las montañas y ellas echan humo.
- 33 Mientras yo tenga vida cantaré al SEÑOR;
cantaré alabanzas a mi Dios.
- 34 Espero que mis pensamientos alegren
al SEÑOR
porque yo soy feliz con él.
- 35 Que el pecado desaparezca de la tierra;
que los perversos desaparezcan para
siempre.
Alma mía, alaba al SEÑOR.
¡Aleluya!*

SALMO 105

Cuéntenles a los pueblos sus obras

- 1 Den gracias al SEÑOR, alaben su nombre.
Cuéntenles a las naciones lo que ha hecho.

^d104:26 *Leviatán* Un animal grande del mar. Probablemente signifique el monstruo del mar, el dragón. Esta criatura representa el gran poder del mar, poder que Dios controla.

^e104:29 *aliento* o *espíritu*. Ver el versículo 30.

- 2 Entonen canciones de alabanza a Dios;
hablen de las maravillas que él hace.
- 3 Siéntanse orgullosos de su santo nombre.
Que se alegre el corazón
de los que buscan al SEÑOR.
- 4 Busquen fortaleza en el SEÑOR;
recurran siempre a su ayuda.
- 5 Recuerden ustedes sus señales y milagros
y las decisiones justas que ha dictado.
- 6 Recuérdenlo ustedes,
descendientes de Abraham*, su siervo;
ustedes hijos de Jacob*, el elegido.
- 7 El SEÑOR es nuestro Dios;
sus justas decisiones tienen vigencia
en el mundo entero.^a
- 8 Él recuerda siempre su pacto*;
por mil generaciones será fiel
a sus promesas.
- 9 Mantendrá el pacto que hizo con Abraham,
la promesa que le hizo a Isaac*,
y luego la confirmó como ley a Jacob,
como pacto eterno para Israel*.
- 11 Dios dijo: «Te daré la tierra de Canaán*,
como la herencia que te corresponde».
- 12 Aun cuando eran pocos,
unos cuantos extranjeros en la tierra;
que viajaban de nación en nación,
de un reino a otro,
- 14 Dios no permitió que nadie los oprimiera,
sino que les advirtió a los reyes:
- 15 «No toquen a mis elegidos,
ni les hagan daño a mis profetas».
- 16 Dios hizo que hubiera hambre
en aquella tierra,
les destruyó todo su alimento.
- 17 Pero Dios envió delante de ellos
a un hombre llamado José,
que había sido vendido como esclavo.
- 18 Ataron una cadena a sus pies
y le pusieron un aro de hierro en su cuello.
- 19 José fue esclavo hasta que sucedió
lo que él había anunciado.
La promesa del SEÑOR
que José había recibido,
lo ponía a prueba continuamente.^b
- 20 Así que el rey de Egipto lo liberó;
el líder de la nación lo sacó de la prisión.
- 21 Él puso a José a cargo de su casa,
y de todo lo que el rey poseía,
para que les enseñara a los otros líderes
y les comunicara sabiduría a los ancianos.
- 23 Entonces, Israel vino a Egipto;
Jacob vivió en el país de Cam^c.
- 24 Dios hizo que su pueblo creciera
en gran número;
se volvieron más poderosos

- que sus enemigos.
- 25 Entonces hizo que los egipcios
comenzaran a odiar al pueblo de Dios
e hicieran planes contra los siervos de él.
- 26 Entonces Dios envió a su siervo Moisés*
y a Aarón*, su sacerdote elegido.
- 27 Ellos hicieron muchas señales
y maravillas en el país de Cam.
- 28 Dios envió la más terrible oscuridad,
pero los egipcios no le prestaron atención.
- 29 Así que convirtió el agua en sangre
y todos los peces murieron.
- 30 El país de los egipcios se llenó de ranas,
incluso la habitación del rey.
- 31 Dios dio la orden
y las moscas y los insectos
invadieron todo el país.
- 32 Dios hizo que la lluvia
se convirtiera en granizo,
e hizo caer fuertes rayos sobre la ciudad.
- 33 Dios destruyó sus cultivos y sus plantas;
hizo astillas hasta el último árbol del país.
- 34 Dio la orden y llegaron las langostas;
el número de larvas de langosta
era incontable.
- 35 Destruyeron todas las plantas del país;
se comieron todos los cultivos.
- 36 Entonces, les quitó la vida
a todos los hijos mayores
de las familias del país,
el primer fruto de su vigor.
- 37 Luego sacó a su pueblo de Egipto,
cargado de oro y plata.
Ninguno de entre sus tribus tropezó.
- 38 Egipto estaba feliz de verlos salir
porque los dominaba el miedo
que les tenían.
- 39 Dios desplegó una nube para cubrirlos
y un fuego que los alumbrara de noche.
- 40 La gente le pidió comida
y Dios les dio codornices;
les envió desde el cielo pan en abundancia.
- 41 Abrió la roca y de ella salió agua
por montones,
la cual corrió como un río
en medio del desierto.
- 42 Dios recordó la promesa sagrada
que había hecho a su siervo Abraham.
- 43 Dios sacó a su pueblo elegido;
salieron felices dando gritos de alegría.
- 44 Luego, le dio a su pueblo la tierra
en que otros vivían;
recibieron lo que otros habían trabajado.
- 45 Dios hizo esto
para que su pueblo obedeciera
sus leyes y enseñanzas.
¡Alabado sea el SEÑOR!

SALMO 106
El Dios de Israel

- 1 ¡Aleluya!*
Agradezcan al SEÑOR porque es bueno.
El fiel amor de Dios durará para siempre.
- 2 ¿Quién puede describir lo grande

^a105:7 *sus justas decisiones [...] el mundo entero* Textualmente *sus órdenes están en toda la tierra*.

^b105:19 *La promesa [...] continuamente* o *El mensaje del SEÑOR iba purificando a José*.

^c105:23 *país de Cam* o *Egipto*. La Biblia enseña que los egipcios eran descendientes de Cam. Ver Génesis 47:11.

- que es el SEÑOR?
 ¿O alabar a Dios de la manera que él merece?
- 3 Afortunados* los que practican la justicia
 y siempre hacen lo que es justo.
- 4 SEÑOR, recuérdame
 cuando tengas compasión de tu pueblo;
 fíjate en mí cuando traigas salvación,
 5 para que yo vea la prosperidad
 de tus elegidos;
 me alegre y llene de orgullo
 de la gente que es tú propiedad.
- 6 Hemos pecado
 al igual que nuestros antepasados;
 hemos actuado mal e hicimos cosas malas.
- 7 Nuestros antepasados en Egipto
 no apreciaron los milagros que hiciste;
 olvidaron las numerosas obras
 de tu fiel amor.
 Allí junto al Mar Rojo,
 nuestros antepasados te dieron la espalda.
- 8 Pero Dios los salvó
 por el prestigio de su nombre
 para mostrar su gran poder.
- 9 Reprendió al Mar Rojo y se secó;
 y los llevó por el mar profundo
 como si pasaran por un desierto.
- 10 Los libró de sus enemigos,
 del poder de quienes los odiaban.
- 11 Las aguas sepultaron a sus enemigos
 y no quedó ni uno vivo.
- 12 Entonces ellos creyeron en sus promesas
 y le entonaron canciones de alabanza.
- 13 Pero pronto se olvidaron
 de lo que Dios hizo por ellos;
 no prestaron atención al consejo
 que Dios les dio.
- 14 Nuestros antepasados tuvieron
 deseos desordenados,
 y pusieron a prueba a Dios en el desierto.
- 15 Dios les dio lo que le pidieron,
 pero también les dio
 una terrible enfermedad.
- 16 Tuvieron envidia de Moisés*
 en el campamento,
 y de Aarón* el consagrado del SEÑOR.
- 17 La tierra se abrió y se tragó a Datán;
 se cerró y cubrió al grupo de Abirán.
- 18 Después, el fuego consumió a ese grupo,
 quemó a todos esos perversos.
- 19 Hicieron un becerro en el monte Horeb
 y se postraron ante una imagen
 de fundición.
- 20 Cambiaron al Dios glorioso
 por la imagen de un toro que come hierba.
- 21 Dios salvó a nuestros antepasados,
 pero ellos se olvidaron de él.
 Se olvidaron de los milagros
 que Dios hizo en Egipto,
 22 de las maravillas que hizo
 en el país de Cam^a
- y de las cosas asombrosas que hizo
 en el Mar Rojo.
- 23 Dios quiso destruirlos,
 pero Moisés, su elegido,
 se puso entre Dios y el pueblo.
 Aunque Dios estaba furioso,
 Moisés evitó que destruyera a su pueblo.
- 24 Sin embargo,
 esa gente se negó a entrar
 en la tierra hermosa;
 no creían en las promesas de Dios.
- 25 En sus carpas se quejaban del SEÑOR
 y se negaron a obedecer
 lo que les ordenaba.
- 26 Entonces Dios levantó su mano
 para que murieran en el desierto,
 27 para que sus descendientes
 cayeran ante sus enemigos,
 y para dispersarlos entre las naciones.
- 28 Luego, se unieron en la adoración
 de Baal Peor,
 y comieron de lo sacrificado a los muertos^b.
- 29 Lo provocaron con sus hechos
 y les cayó una plaga.
- 30 Pero Finés decidió hacer
 lo que era necesario y correcto
 y la plaga se detuvo.
- 31 Dios le tomó en cuenta lo que hizo
 y lo aprobó como alguien
 que había hecho algo muy bueno,
 para siempre y de generación
 en generación.
- 32 Hicieron enojar al SEÑOR en Meribá
 y por culpa de ellos
 le fue muy mal a Moisés,
 33 pues lo importunaron tanto
 que él habló sin pensar.
- 34 No destruyeron a los pueblos
 que el SEÑOR les había dicho
 que destruyeran.
- 35 Al contrario, se mezclaron con los paganos
 y asimilaron sus costumbres.
- 36 Adoraron a los ídolos de ellos
 y eso se les convirtió en una trampa,
 37 pues resultaron ofreciendo
 a sus propios hijos e hijas
 como sacrificio a esos demonios.
- 38 Derramaron sangre inocente,
 la de sus hijos e hijas
 al sacrificarlos a los ídolos de Canaán.
 La tierra se contaminó con su sangre.
- 39 Contaminaron su vida
 y se prostituyeron con todas sus maldades.
- 40 El SEÑOR se enojó con su pueblo,
 se cansó de la gente que heredó.
- 41 Los entregó a otras naciones;
 dejó que sus enemigos los gobernarán.
- 42 Los enemigos los oprimieron
 y bajo su poder fueron humillados.

^a106:22 *país de Cam* o *Egipto*. La Biblia enseña que los egipcios eran descendientes de Cam. Ver Génesis 10:6-20.

^b106:28 *muertos* o estatuas sin vida, dioses sin vida. La gente se reunía con frecuencia a comer en las tumbas como una manera de honrar a dioses falsos y a los muertos.

SALMO 106:43

- 43 Dios salvó a su pueblo muchas veces,
pero ellos se pusieron en contra de él
y se hundieron en su maldad.
- 44 Pero al verlos llenos de angustia
y al escuchar sus gritos pidiendo ayuda,
45 Dios recordó el pacto*
que había hecho con ellos,
y debido a su fiel amor cambió de parecer.
- 46 Hizo que sus opresores
les tuvieran compasión.
- 47 Sálvanos, SEÑOR Dios nuestro,
reúnenos de entre las naciones
para agradecer a tu santo nombre
y alabarte con orgullo.
- 48 Bendito sea el SEÑOR, Dios de Israel,
que siempre ha vivido y siempre vivirá.
Y todo el pueblo dijo: «Así sea».*
¡Aleluya!*

LIBRO 5 (Salmos 107-150)**SALMO 107****Agradezcan al Señor**

- 1 Den gracias al SEÑOR porque él es bueno;
su fiel amor dura para siempre.
- 2 Que lo repitan los que el SEÑOR ha salvado;
que lo alaben los que él
rescató de sus enemigos,
3 los que reunió de oriente a occidente
y de sur^a a norte.
Él ha reunido a su pueblo
de muchas naciones.
- 4 Ellos vagaban por el desierto
buscando una ciudad donde vivir,
pero no la encontraban.
- 5 Estaban débiles a causa del hambre y la sed,
y a punto de morir.
- 6 Entonces en su angustia pidieron
ayuda al SEÑOR,
y él los libró de sus dificultades.
- 7 Dios los llevó directo a la ciudad
donde vivirían.
- 8 Que agradezcan al SEÑOR por su fiel amor,
y porque él hace hasta lo imposible
a favor de los seres humanos.
- 9 Dios calma la sed del sediento,
y le da comida al que tiene hambre.
- 10 Se encontraban
en la más profunda oscuridad,
presos, deprimidos y encadenados.
- 11 Es que se habían rebelado
contra los mandatos de Dios;
rechazaron el consejo del Altísimo.
- 12 Dios los hizo sufrir por lo que hicieron;
tropezaron y cayeron,
y no hubo nadie
que los ayudara a levantarse.
- 13 Entonces en su angustia
pidieron ayuda al SEÑOR,

^a107:3 *sur* o *el Mar* que generalmente significa el occidente.

446

- y él los libró de sus dificultades.
- 14 Dios los sacó de esa profunda oscuridad
y rompió sus cadenas.
- 15 Que agradezcan al SEÑOR por su fiel amor,
y porque él hace hasta lo imposible
a favor de los seres humanos.
- 16 Agradézcanle porque derribó
puertas de bronce
y partió barras de hierro para liberarlos.
- 17 Algunos tontos se rebelaron contra Dios
y sufrieron las consecuencias
de sus maldades.
- 18 Su estómago rechazó todo alimento
y por poco mueren.
- 19 Entonces en su angustia
pidieron ayuda al SEÑOR
y él los libró de sus sufrimientos.
- 20 Dios dio la orden y los sanó,
los libró de la muerte.
- 21 Que agradezcan al SEÑOR por su fiel amor,
y porque él hace hasta lo imposible
a favor de los seres humanos.
- 22 Presenten ofrendas de agradecimiento^b
y cuenten con gritos de alegría
lo que él ha hecho.
- 23 Hubo quienes salieron
a cruzar el mar en barcos;
se fueron a atravesar el océano
para comerciar,
24 y vieron las obras que hace el SEÑOR,
sus maravillas en alta mar.
- 25 Dios dio la orden y se desató una tormenta,
las olas se hicieron cada vez más grandes;
26 fueron levantados hasta el cielo
y arrojados a lo profundo del mar.
Se marearon y vomitaron mucho;
27 resbalaban y caían
como si estuvieran borrachos;
de nada les servía
su habilidad de navegantes.
- 28 Entonces en su angustia
pidieron ayuda al SEÑOR
y él los libró de sus dificultades.
- 29 Cambió la tempestad en brisa;
calmó las olas.
- 30 Se alegraron al ver el mar calmado,
y Dios los guió al puerto deseado.
- 31 Que agradezcan al SEÑOR por su fiel amor,
y porque él hace hasta lo imposible
a favor de los seres humanos.
- 32 Alábenlo en el templo;
alábenlo cuando se reúnan
los ancianos líderes del pueblo.
- 33 Dios convirtió los ríos en desiertos,

^b107:22 *ofrendas de agradecimiento* Ofrendas que la gente hacía para alabar a Dios y agradecerle por algún bien que les había hecho. Una pequeña parte del animal se quemaba en el altar y la gente se comía el resto en una cena de amistad que se realizaba en el templo. Ver Levítico. 7:11-26.

- secó los manantiales.
 34 Él convirtió la tierra fértil en tierra salitrosa
 por causa de la maldad de sus habitantes.
 35 Pero también convirtió el desierto
 en laguna,
 e hizo salir manantiales de la tierra seca.
 36 Llevó a esa tierra
 a los que estaban hambrientos,
 y allí ellos fundaron una ciudad para vivir.
 37 Sembraron en sus campos,
 plantaron viñedos
 y tuvieron buenas cosechas.
 38 Dios los bendijo, crecieron en número
 y su ganado no disminuyó.
 39 Pero si mueren y su número disminuye
 es debido a la opresión, los males y el dolor.
 40 Dios avergonzó a sus líderes
 y los hizo vagar por un desierto sin camino.
 41 Pero rescató al necesitado de su aflicción
 e hizo crecer a sus familias como rebaños.
 42 La gente honesta se da cuenta de esto
 y se alegra,
 pero los injustos no saben qué decir.
 43 ¿Quién es sabio?
 El que tiene presente estas historias
 y entiende el fiel amor del SEÑOR.

SALMO 108

Con Dios conseguiremos la victoria

*Canto. Canción de David.**

- 1 Dios mío, mi corazón está firme.
 Te cantaré y te alabaré con toda mi alma.
 2 Arpa y lira*, ¡despierten!
 Despertaré el nuevo día.
 3 Te alabaré entre las naciones, oh SEÑOR,
 te cantaré alabanzas entre los pueblos.
 4 Pues tu fiel amor
 es más inmenso que el cielo;
 tu fidelidad llega más alto que las nubes.
 5 Dios mío, tú estás por encima de los cielos
 y tu gloria* cubre toda la tierra.
 6 Contéstame, usa tu poder
 para salvar a los que amas.
 7 Dios dijo en su templo:
 «Yo ganaré la batalla,
 le repartiré esta tierra a mi gente.
 Les daré Siquén y el valle de Sucot.
 8 Galaad y Manasés son míos;
 Efraín* es un casco para mi cabeza.
 Judá* es mi cetro real.
 9 Moab* es el recipiente
 en que me lavo los pies;
 mi sandalia tiraré sobre Edom*;
 cantaré victoria sobre Filistea*».
 10 Pero yo dije:
 «¿Quién me guiará a la ciudad fortificada?
 ¿Quién me guiará hasta Edom?
 11 Es que tú nos abandonaste.
 Dios mío, ¿saldrás tú con nuestro ejército?
 12 Ayúdanos a derrotar al enemigo,
 pues la ayuda del ser humano es inútil.
 13 Con Dios conseguiremos la victoria;
 él pisoteará a nuestros enemigos».

SALMO 109

Señor, defiéndeme

Al director. Canción de David.**

- 1 Dios de mi alabanza,
 no guardes silencio ante mis oraciones.
 2 La gente mala dice mentiras de mí
 y me calumnia.
 3 Me atacan sin razón y dicen chismes de mí.
 4 En pago de mi amor, me calumnian;
 pero yo oro.
 5 El bien que les hice me lo pagan con mal;
 me dieron odio a cambio de mi amor.
 6 Dijeron lo siguiente: «Que pongan su caso
 a cargo de un defensor perverso;
 que el que está a su lado sea un acusador.
 7 Que se use en su contra la oración que dijo;
 que lo encuentren culpable.
 8 Que muera pronto
 y que otro tome su cargo.
 9 Que sus hijos queden huérfanos
 y su esposa viuda.
 10 Que sus hijos queden sin hogar
 y rebusquen entre las ruinas de su casa.
 11 Que se presenten sus acreedores
 y le quiten todas sus pertenencias;
 que gente extraña le quite
 todo lo que ganó en su vida.
 12 Que nadie tenga compasión de él
 ni se compadezca de sus hijos huérfanos.
 13 Que se destruya a su descendencia,
 que su apellido se acabe
 en una sola generación.
 14 Que el SEÑOR recuerde los pecados
 que cometió su papá,
 y nunca borre el pecado de su mamá.
 15 Que el SEÑOR recuerde siempre
 esos pecados;
 que él y su familia queden
 para siempre en el olvido.
 16»Porque nunca hizo nada bueno;
 persiguió a muerte a los pobres,
 a los afligidos y a los necesitados.
 17 Como se complacía en maldecir a otros,
 que la maldición caiga sobre él;
 y como no le deseaba bendición a otros
 que la bendición esté fuera de su alcance
 18 Que la maldición lo cubra
 como cuando se pone un vestido;
 que se le pegue como el aceite
 que se pone en el pelo;
 19 que lo cubra como un manto,
 que lo oprima continuamente
 como un cinturón».
 20 Que así les pague el SEÑOR
 a los que me acusan,
 a los que hablan mal de mí.
 21 Pero a mí, Señor Dios,
 trátame lo mejor posible
 por causa de tu prestigio;
 rescátame por tu fiel amor.
 22 Yo soy pobre y necesitado,
 tengo el corazón herido.

- 23 Me desvanezco como una sombra que desaparece; me siento como un insecto que la gente espanta.
- 24 Me tiemblan las rodillas por el ayuno; cada día estoy más flaco y me siento débil.
- 25 La gente se burla de mí; me ven y menean la cabeza.
- 26 ¡SEÑOR, ayúdame!
Sálvame conforme a tu fiel amor.
- 27 Así, esa gente sabrá que esto es obra tuya; que fuiste tú, SEÑOR, quien me salvó.
- 28 Que ellos maldigan, pero tú bendigas; que se levanten, pero caigan en vergüenza, y yo, tu siervo, me alegraré.
- 29 Que mis enemigos queden avergonzados; que los cubra un manto de vergüenza.
- 30 Agradeceré al SEÑOR y lo alabaré delante de todos.
- 31 Lo alabaré porque él está siempre de lado del pobre y lo salva de quienes lo condenan.

SALMO 110
La promesa del Señor

*Canción de David.**

- 1 El SEÑOR le dijo a mi Señor:
«Siéntate a mi derecha,
hasta que ponga a tus enemigos
bajo tu poder».
- 2 El SEÑOR extenderá desde Sion*
la autoridad de tu reino^a
hasta que domines a tus enemigos.
- 3 De buena gana tu pueblo se ofrecerá
cuando juntes tu ejército.
Se pondrán sus uniformes de gala,
se reunirán temprano en la mañana;
te rodearán y no se apartarán de ti.
- 4 El SEÑOR hizo una promesa
y no se echará atrás:
«Serás sacerdote para siempre,
de la misma manera que Melquisedec*».
- 5 El Señor está a tu derecha,
y el día de su enojo hará pedazos
a los reyes.
- 6 Dios juzgará a las naciones
amontonará cadáveres;
quebrará cabezas en toda la tierra.
- 7 Por el camino, beberá agua de un arroyo,
y por lo tanto recobrará su fuerza.^b

SALMO 111^c
El Señor hace maravillas

- 1 ¡Aleluya!*
Agradezco al SEÑOR de todo corazón,

^a110:2 *la autoridad de tu reino* Textualmente *el cetro de tu poder*.

^b110:7 *recobrará su fuerza* Textualmente *levantará la cabeza*. Probablemente se refiere al hecho de levantar la cabeza después de beber el agua y también al hecho de ganar la batalla.

^cSalmo 111 Cada verso de este salmo comienza con una letra del alfabeto hebreo en orden alfabético.

- en compañía de la gente honesta y ante toda la comunidad.
- 2 El SEÑOR hace maravillas; las experimentan^d los que están felices con ellas.
- 3 Sus obras son gloriosas y excelentes; su justicia nunca se acaba.
- 4 Ha hecho inolvidables sus maravillas; el SEÑOR es compasivo y misericordioso.
- 5 Dios alimenta a los que lo respetan, nunca se olvida de su pacto* con ellos.
- 6 Él les dio a ellos la tierra de otras naciones y así les mostró el poder de sus obras.
- 7 Todo lo que Dios hace es bueno y justo; podemos confiar en todos sus mandamientos,
- 8 pues son firmes para siempre y están hechos de justicia y verdad.
- 9 Dio libertad a su pueblo, hizo con ellos un pacto para siempre. Su nombre es santo y temible.
- 10 La sabiduría comienza por respetar al SEÑOR; los que obedecen sus mandamientos demuestran que son inteligentes. La alabanza a Dios permanece para siempre.

SALMO 112^e
Al justo le va bien

- 1 ¡Aleluya!*
Qué afortunado* es el que teme al SEÑOR y le gusta mucho hacer lo que él manda.
- 2 Sus descendientes serán poderosos. Los que viven con honestidad serán bendecidos.
- 3 Su casa estará llena de riquezas y bienestar; la causa justa que apoya seguirá en pie.
- 4 Habrá luz en medio de la oscuridad para la gente honesta, porque Dios es misericordioso, compasivo y justo.
- 5 Le va bien a quien presta con generosidad y sabe administrar sus asuntos con justicia.
- 6 El justo siempre será recordado, nunca caerá.
- 7 No les teme a las malas noticias porque su corazón está firme, confiado en el SEÑOR.
- 8 Siempre tiene confianza y no siente miedo; por eso podrá vencer a sus enemigos.
- 9 El justo siembra sus bienes, da a los pobres. Nunca deja de hacer lo que es justo y recibirá grandes honores.
- 10 Cuando el perverso se dé cuenta de esto, se enojará y rechinará los dientes, pero pronto desaparecerá y nunca logrará lo que desea.

^d111:2 *experimentan* o *buscan* o *indagan*.

^eSalmo 112 Cada verso de este salmo comienza con una letra del alfabeto hebreo en orden alfabético.

SALMO 113

No hay nadie como el Señor

- 1 ¡Aleluya!*
Alaben, siervos del SEÑOR,
alaben el nombre del SEÑOR.
- 2 Bendito sea el nombre del SEÑOR,
ahora y siempre.
- 3 Alabado sea el nombre del SEÑOR,
desde donde sale el sol
hasta donde se oculta.
- 4 El SEÑOR está por encima
de todas las naciones;
su gloria* es más grande que los cielos.
- 5 No hay nadie como el SEÑOR nuestro Dios,
sentado en su trono en las alturas,
desde donde se inclina
a mirar los cielos y la tierra.
- 7 Levanta del polvo al pobre,
y al necesitado lo saca de la basura,
para sentarlo con gente importante,
los principales de su pueblo.
- 9 A la mujer estéril le da un hogar
y la fortuna de tener hijos.
¡Aleluya!*

SALMO 114

Tiembla tierra ante Dios

- 1 Cuando Israel* salió de Egipto,
y Jacob* dejó ese país de habla extraña,
2 Judá* se convirtió en el santuario de Dios;
Israel llegó a ser su dominio.
- 3 El Mar Rojo se dio cuenta de eso
y salió huyendo;
el Jordán dejó de correr
y se echó para atrás.
- 4 Las montañas saltaron como cabras,
y las colinas como corderos.
- 5 Mar Rojo, ¿por qué saliste huyendo?
Río Jordán, ¿por qué dejaste de correr
y te echaste para atrás?
- 6 Montañas, ¿por qué saltaron como cabras?
Colinas, ¿por qué saltaron como corderos?
- 7 ¡Tiembla tierra ante la presencia del Señor!
Tiembla ante el Dios de Jacob,
8 que convirtió la roca en un estanque
y el granito en un manantial.

SALMO 115

Dios y los ídolos

- 1 SEÑOR, nosotros no merecemos
recibir ningún honor;
todos los honores deben ser para ti.
Sólo tú debes recibir la gloria
por tu fiel amor y lealtad.
- 2 ¿Por qué tiene que preguntarnos la gente
de otros pueblos:
«¿Dónde está su Dios?»
- 3 ¡Nuestro Dios está en el cielo
y hace todo lo que le viene en gana!
- 4 Los ídolos de esas naciones son oro y plata,
productos hechos por manos humanas.
- 5 Tienen boca, pero no pueden hablar;
tienen ojos, pero no pueden ver.
- 6 Tienen oídos, pero no pueden oír;
tienen nariz, pero no pueden oler.

- 7 Tienen manos, pero no pueden tocar;
tienen pies, pero no pueden caminar.
No sale sonido alguno de su garganta.
- 8 Así quedarán como esos ídolos
los que los hacen y los que creen en ellos.
- 9 Israelitas, confíen en el SEÑOR;
él los ayuda y los protege.
- 10 Descendientes de Aarón*,
confíen en el SEÑOR;
él los ayuda y los protege.
- 11 Todos ustedes los que respetan al SEÑOR,
confíen en el SEÑOR;
él es su fuerza y su escudo.
- 12 El SEÑOR nos recuerda y nos bendecirá;
benedicirá a los israelitas
y a los descendientes de Aarón.
- 13 Bendecirá a todo el que respeta al SEÑOR,
desde el más pequeño hasta el más grande.
- 14 El SEÑOR hará que tú y tus hijos
tengan muchísimos descendientes.
- 15 Te bendice el SEÑOR,
creador del cielo y de la tierra.
- 16 El cielo es del SEÑOR,
pero les dio la tierra a los seres humanos.
- 17 Los muertos, los que bajaron al mundo
del silencio,
no alaban al SEÑOR.
- 18 En cambio, nosotros alabaremos al SEÑOR
ahora y siempre.
¡Aleluya!*

SALMO 116

El Señor ha hecho bien a su siervo

- 1 Amo al SEÑOR
porque escucha mis oraciones;
2 me escucha cuando le pido ayuda.
Por eso le seguiré pidiendo toda mi vida.
- 3 La muerte me enredó con sus cuerdas,
el lugar de los muertos
ya me estaba encerrando.
Estaba yo lleno de angustias y sufrimientos.
- 4 Entonces llamé al SEÑOR y le pedí ayuda.
Dije: «¡SEÑOR, sálvame, te lo ruego!»
- 5 El SEÑOR es compasivo y justo;
nuestro Dios es misericordioso.
- 6 El SEÑOR protege a la gente sencilla;
me quedé sin fuerzas y él me salvó.
- 7 Alma mía, confía de nuevo en Dios,
que el SEÑOR ha sido bueno contigo.
- 8 Dios mío, tú me salvaste de la muerte;
secaste las lágrimas de mis ojos
y no me dejaste caer.
- 9 Seguiré haciendo lo que le agrada al SEÑOR
aquí en la tierra de los vivos.
- 10 Aunque pensaba: «Qué desgraciado soy»,
seguí creyendo en él.
- 11 Aunque desesperado pensaba
que todos los seres humanos
son unos mentirosos,
seguí creyendo en el SEÑOR.
- 12 ¿Cómo le puedo pagar al SEÑOR
por todo el bien que me ha hecho?
- 13 Él me salvó, así que brindaré por él,
y alabaré el nombre del SEÑOR.

SALMO 116:14

- 14 Cumpliré frente a todo el mundo las promesas que le hice al SEÑOR.
 15 Para el SEÑOR es muy dolorosa la muerte de uno de sus fieles seguidores.
 16 SEÑOR, yo soy tu siervo, hijo de tu sierva. Tú has roto mis cadenas.
 17 Te haré mi ofrenda de agradecimiento; invocaré el nombre del SEÑOR.
 18 Cumpliré frente a todo el mundo las promesas que le hice al SEÑOR, en los patios del templo* del SEÑOR, en medio de ti, Jerusalén.
 ¡Aleluya!*

SALMO 117***El fiel amor del Señor es inmenso***

- 1 Alaben al SEÑOR, todas las naciones y todos los pueblos;
 2 porque su fiel amor por nosotros es inmenso y la lealtad del SEÑOR es eterna.
 ¡Aleluya!*

SALMO 118***El Señor es mi fuerza***

- 1 Den gracias al SEÑOR porque él es bueno; porque su fiel amor es para siempre.
 2 Que diga Israel*:
 «Su fiel amor es para siempre».
 3 Que digan los descendientes de Aarón:
 «Su fiel amor es para siempre».
 4 Que digan los que respetan al SEÑOR:
 «Su fiel amor es para siempre».
 5 Cuando estaba en dificultades llamé al SEÑOR y le pedí ayuda.
 El SEÑOR me respondió y me puso en libertad.
 6 El SEÑOR está conmigo, y por eso no tengo miedo.
 ¿Qué daño me puede hacer el ser humano?
 7 El SEÑOR está conmigo, él me ayuda, así que venceré a mis enemigos.
 8 Es mejor refugiarse en el SEÑOR que confiar en la gente.
 9 Es mejor refugiarse en el SEÑOR que confiar en los poderosos.
 10 Todas las naciones me rodearon pero en el nombre del SEÑOR las vencí.
 11 Me rodearon una y otra vez, pero me defendí en el nombre del SEÑOR.
 12 Me rodearon como un enjambre de abejas, pero se extinguieron como fuego entre espinos.
 En el nombre del SEÑOR me defendí del ataque.
 13 Violentamente me daban empujones para que cayera, pero el SEÑOR me ayudó.
 14 El SEÑOR es mi fuerza y mi canto de victoria.
 Él es mi Salvador.
 15 Se escuchan los cantos de victoria y alegría en los hogares de los justos.

450

- La mano del SEÑOR ejerce el poder.
 16 El SEÑOR levanta su mano en señal de victoria; la mano del SEÑOR ejerce el poder.
 17 No moriré, pues viviré para contar lo que ha hecho el SEÑOR.
 18 El SEÑOR me castigó con dureza, pero no me entregó a la muerte.
 19 Ábranse, puertas justas, y entraré a agradecer al SEÑOR.
 20 Por ellas se entra a la presencia del SEÑOR, por ellas entran los que son justos.
 21 SEÑOR, te agradezco por responderme y porque fuiste mi salvación.
 22 La piedra que los constructores rechazaron se convirtió en la piedra principal.
 23 Esto es obra del SEÑOR, y quedamos maravillados.
 24 Este es el día en que el SEÑOR ha obrado; ¡Alegrémonos y seamos felices en él!
 25 SEÑOR, te alabamos; nos salvó el SEÑOR.^a
 26 ¡Bendito sea el que viene en nombre del SEÑOR! Los bendecimos a ustedes desde el templo del SEÑOR.
 27 El SEÑOR es Dios y él nos ilumina. Aten el cordero para el sacrificio y llévenlo a los cuernos del altar.
 28 Tú eres mi Dios, te agradeceré y alabaré, Dios mío.
 29 Alaben al SEÑOR porque él es bueno, su fiel amor es para siempre.

SALMO 119***La palabra de Dios******Alef^b***

- 1 Afortunados* los que llevan una vida pura y siguen las enseñanzas del SEÑOR.
 2 Afortunados los que obedecen sus mandamientos y lo buscan de todo corazón.
 3 Ellos nunca hacen el mal, sino que andan en sus caminos.
 4 Dios mío, tú nos diste tus instrucciones para que las obedeciéramos fielmente.
 5 Quisiera obedecer tus mandatos de la mejor manera,
 6 así, nunca me sentiré avergonzado al estudiar tus mandamientos.
 7 Te agradeceré de todo corazón cuando haya aprendido tus justas órdenes.
 8 No me abandones que yo obedeceré tus mandatos.

^a118:25 Textualmente SEÑOR, sálvanos; SEÑOR, danos éxito. Era el grito de victoria para honrar al rey que volvía de ganar la victoria en la guerra.

^bSalmo 119 Alef Primera letra del alfabeto hebreo. En hebreo, cada sección de este salmo comienza con una letra del alfabeto en orden alfabético. Cada sección de este salmo tiene ocho versículos, cada uno de los cuales comienza con la letra hebrea que corresponde a esa sección.

Bet

- ⁹ ¿Cómo puede el joven llevar una vida pura?
Siguiendo tus enseñanzas.
¹⁰ Dios mío, yo te busco de todo corazón,
no me dejes desviar de tus mandamientos.
¹¹ Memorizo tus enseñanzas
para no pecar contra ti.
¹² Bendito seas SEÑOR,
enseñame tus mandatos.
¹³ Con mis labios anunciaré
todas las órdenes que has dado.
¹⁴ Me alegro en el cumplimiento
de tus requisitos,
más que en todas las riquezas.
¹⁵ Medito en tus instrucciones,
presto atención a tus caminos.
¹⁶ Disfruto tus leyes
y siempre recuerdo tus palabras.

Guímel

- ¹⁷ Sé bueno con este siervo tuyo
para que pueda vivir
y obedecer tus palabras.
¹⁸ Abre mis ojos y hazme ver
lo maravillosas que son tus enseñanzas.
¹⁹ Estoy de paso en esta tierra,
pero te ruego que no me ocultes
tus mandamientos.
²⁰ Deseo con toda mi alma
obedecer siempre tus órdenes.
²¹ Tú castigas a los arrogantes y malditos
que se desvían de tus mandamientos.
²² Yo obedezco tus mandatos,
así que te ruego que alejes el mal de mí.
²³ Aunque los poderosos me ataquen
y hablen mal de mí,
yo siempre seré tu siervo
y seguiré tus mandatos.
²⁴ En verdad disfruto
siguiendo tus enseñanzas;
ellas son mis consejeras.

Dálet

- ²⁵ Estoy postrado en el polvo,
reánimame tal como lo prometiste.
²⁶ Te hablé sobre mi vida y tú me respondiste;
ahora, enséñame tus mandatos.
²⁷ Ayúdame a entender tus instrucciones,
para apreciar todas las maravillas
que has hecho.
²⁸ Estoy cansado y lloro de tristeza;
 fortaléceme tal como lo prometiste.
²⁹ Aléjame del camino de la mentira
y guíame con tus enseñanzas.
³⁰ He decidido seguir
el camino de la fidelidad;
prestaré atención a tus órdenes.
³¹ Me he apegado a tus requisitos, SEÑOR,
te ruego que no me avergüences.
³² Corro por el camino de tus mandamientos,
porque tú me haces más sabio.

He

- ³³ SEÑOR,
enseñame el camino de tus mandatos,

y yo lo seguiré hasta el fin.

- ³⁴ Dame entendimiento
para obedecer tus enseñanzas,
y de todo corazón yo la cumpliré.
³⁵ Guíame por el camino de tus mandamientos,
porque en él me encuentro a gusto.
³⁶ Pon en mí el deseo de cumplir
con tus requisitos
y no el de satisfacer mis deseos egoístas.
³⁷ Aleja de mi mente
los pensamientos inútiles,
dame vida para vivir en tus caminos.
³⁸ Cumple la promesa
que le hiciste a tu siervo,
la que haces a los que te respetan.
³⁹ Aleja de mí la vergüenza a la que temo,
porque tus órdenes son sabias y justas.
⁴⁰ Yo deseo tus instrucciones,
dame vida de acuerdo a tu justicia.

Vav

- ⁴¹ SEÑOR, que tu fiel amor llegue a mí,
sálvame como lo prometiste.
⁴² Así podré responder a quien me ofende
porque confío en tu palabra.
⁴³ Ayúdame a hablar siempre de tu verdad;
confío totalmente en tus órdenes.
⁴⁴ Yo seguiré siempre tus enseñanzas,
eternamente.
⁴⁵ Viviré tranquilo porque me esfuerzo
por seguir tus instrucciones.
⁴⁶ Hablaré de tus mandamientos
y no me avergonzaré de tu palabra
delante de los reyes,
⁴⁷ Me siento muy bien siguiendo
tus mandamientos
porque los amo.
⁴⁸ Prometo ser fiel a tus mandamientos;
los amo y me dedicaré a seguir
tus mandatos.

Zayin

- ⁴⁹ Recuerda la promesa que me hiciste;
ella me llenó de esperanza.
⁵⁰ Tu promesa es mi consuelo cuando sufro;
tu palabra me devuelve la vida.
⁵¹ La gente que se cree mejor que yo,
se burla de mí todo el tiempo,
pero yo nunca me alejo de tus enseñanzas.
⁵² SEÑOR, siempre recuerdo
tus órdenes antiguas
y ellas me dan consuelo.
⁵³ Me indigno cuando veo a los perversos
que se apartan de tus enseñanzas.
⁵⁴ Tus mandatos son fuente de fortaleza
para mí,
dondequiera que esté.
⁵⁵ SEÑOR, recuerdo tu nombre por la noche
y sigo tus enseñanzas durante el día.
⁵⁶ Esto es lo que yo hago:
sigo cuidadosamente tus instrucciones.

Jet

- ⁵⁷ SEÑOR,
dedico mi vida entera a obedecer

SALMO 119:58

- tus mandatos.
 58 Deseo servirte con toda mi alma,
 así que sé bueno conmigo como
 lo prometiste.
 59 Examiné cuidadosamente mi vida
 y decidí regresar a ti
 y seguir tus enseñanzas.
 60 Me di prisa, no me tardé,
 a obedecer tus mandamientos.
 61 Aunque los perversos me tienen rodeado,
 yo no he olvidado tus enseñanzas.
 62 En medio de la noche me despierto
 y me levanto para agradecerte
 por tus justas órdenes.
 63 Soy compañero
 de todos los que te respetan,
 de todos los que obedecen
 tus instrucciones.
 64 SEÑOR,
 tú llenas toda la tierra de tu fiel amor,
 enséñame tus mandatos.

Tet

- 65 SEÑOR, tú has sido muy bueno conmigo,
 tu siervo;
 has cumplido todo lo que prometiste.
 66 Dame la sabiduría
 y el conocimiento que necesito
 porque confío en tus mandamientos.
 67 Antes yo no andaba en tu camino
 y sufría mucho,
 pero ahora cumplo fielmente tu palabra.
 68 Tú eres bueno y haces el bien,
 enséñame tus mandatos.
 69 Gente mala que se cree mejor que yo
 mintió sobre mí,
 pero yo sigo cumpliendo
 de todo corazón tus instrucciones.
 70 Ellos tienen la mente embrutecida;
 yo, en cambio, disfruto tus enseñanzas.
 71 Fue bueno que yo sufriera tanto
 porque así aprendí tus mandatos.
 72 La enseñanza que sale de tus labios
 vale más para mí
 que todo el oro y la plata del mundo.

Yod

- 73 Tus manos me crearon, tú me formaste;
 ayúdame ahora a aprender
 y entender tus mandamientos.
 74 Los que te respetan se alegran al verme
 porque en tu palabra
 he puesto mi esperanza.
 75 SEÑOR, yo sé que tus órdenes son justas
 y que fue necesario que me castigaras,
 pero ahora te pido
 que me consueles con tu fiel amor,
 tal como me lo prometiste.
 77 Muéstrame tu fiel amor y déjame vivir
 pues disfruto de tus enseñanzas.
 78 Que sea castigada esa gente arrogante
 que me atacó y mintió sobre mí;
 yo siempre sigo tus instrucciones.
 79 Que los que te respetan regresen a mí
 y puedan aprender tus enseñanzas.

452

- 80 Ayúdame a obedecer de corazón
 tus mandatos
 para que nunca tenga que sufrir pena
 y humillación.

Caf

- 81 Estoy agotado esperando que me salves,
 pero confío totalmente en tu palabra.
 82 Mis ojos ya están cansados
 de tanto esperar tu promesa y digo:
 «¿Cuándo me consolarás?»
 83 Aunque me siento terriblemente agotado,
 no me he olvidado de tus mandatos.
 84 ¿Cuánto tiempo más tendré que vivir
 esperando que des la orden
 de castigar a todos los que me atacan?
 85 Hay gente muy arrogante y soberbia
 que ha cavado trampas contra mí;
 ellos están en contra de tus enseñanzas.
 86 ¡Dios mío, ayúdame!
 Podemos confiar plenamente
 en todos tus mandamientos.
 87 Casi me borran de la tierra,
 pero yo no me desvío de tus instrucciones.
 88 Conforme a tu fiel amor, dame vida
 y yo cumpliré con los requisitos
 que me impongas.

Lámed

- 89 SEÑOR,
 tu palabra está firme para siempre
 en el cielo.
 90 La gente podrá confiar en tu palabra
 ahora y siempre;
 tú hiciste la tierra, y ella perdura.
 91 La tierra sigue existiendo por orden tuya;
 todo el universo está a tu servicio.
 92 Si yo no hubiera seguido con amor
 tus enseñanzas,
 mis sufrimientos
 ya habrían acabado conmigo.
 93 Jamás olvidaré tus instrucciones
 porque ellas me mantienen con vida.
 94 Yo soy tuyo, sálvame;
 quiero obedecer tus instrucciones.
 95 Los perversos querían acabar conmigo,
 pero yo sigo fiel a tus enseñanzas.
 96 He visto que todo en la vida
 tiene sus límites,
 pero lo único que no tiene límites
 es tu mandamiento.

Mem

- 97 ¡Cuánto amo tu enseñanza!
 La estudio todo el tiempo.
 98 Tu mandamiento siempre está conmigo;
 me hace ser más sabio que mis enemigos.
 99 Tú me has hecho aun más sabio
 que todos mis maestros
 porque siempre medito en tus requisitos.
 100 Soy más sabio que los ancianos
 porque obedezco tus instrucciones.
 101 Me alejo del camino del mal
 para poder obedecer tus mandatos.
 102 Nunca doy la espalda a tus órdenes

porque tú me las enseñaste.
¹⁰³Tu palabra es dulce a mi paladar,
 más que la miel en mi boca.
¹⁰⁴Rechazo la mentira
 porque tus enseñanzas me hacen sabio.

Nun

¹⁰⁵Tu palabra es lámpara que guía mis pasos;
 luz que alumbró mi camino.
¹⁰⁶Yo juré obedecer tus justas órdenes
 y siempre cumpliré mi juramento.
¹⁰⁷SEÑOR, ya he sufrido bastante;
 dame de nuevo la vida tal como
 lo prometiste.
¹⁰⁸SEÑOR, acepta la alabanza de mis labios,
 y enséñame el significado de tus órdenes.
¹⁰⁹Mi vida ha estado en peligro muchas veces,
 pero nunca he olvidado tus enseñanzas.
¹¹⁰Los perversos tratan de atraparme,
 pero yo nunca me alejo
 de tus instrucciones.
¹¹¹Tus requisitos me enseñan lo más valioso;
 hacen feliz mi corazón.
¹¹²Siempre me esforzaré
 por obedecer tus mandatos hasta el final.

Sámej

¹¹³Odio a la gente hipócrita,
 pero amo tus enseñanzas.
¹¹⁴Tú eres mi refugio y mi protector;
 confío en tu palabra.
¹¹⁵Aléjense de mí, perversos,
 que quiero obedecer los mandamientos
 de mi Dios.
¹¹⁶Dame el apoyo que me prometiste y viviré;
 confío en ti, no me decepciones.
¹¹⁷Ayúdame y estaré a salvo
 para obedecer siempre tus mandatos.
¹¹⁸Tú rechazas a todos los que abandonan
 tus mandatos
 porque sus pensamientos son falsedades.
¹¹⁹Tú consideras chatarra inservible
 a los perversos que hay en la tierra.
 Por eso amaré tus enseñanzas para siempre.
¹²⁰Mi cuerpo tiembla de miedo
 porque te temo y respeto tus leyes.

Ayin

¹²¹He hecho lo que es justo y honesto;
 no me dejes en manos de quienes
 quieren explotarme.
¹²²Haz bien a tu siervo
 y no permitas que los arrogantes
 me opriman.
¹²³Mis ojos están ya cansados
 de tanto esperar tu salvación,
 de esperar que se cumpla tu promesa
 de justicia.
¹²⁴Trata a este siervo tuyo conforme
 a tu fiel amor;
 enséñame tus mandatos.
¹²⁵Yo soy tu siervo,
 ayúdame a entender y aprender
 tus enseñanzas.
¹²⁶SEÑOR, es hora de que hagas algo,

porque la gente está olvidando
 tus enseñanzas.
¹²⁷Amo tus mandamientos
 más que cualquier cosa en el mundo,
 aun más que el oro.
¹²⁸Por eso obedezco tus instrucciones^a
 y rechazo el camino de maldad.

Pe

¹²⁹Tus requisitos son una maravilla,
 por eso los guardo con toda el alma.
¹³⁰Tu palabra nos ilumina,
 educa a los ignorantes.
¹³¹Quiero obedecer tus mandamientos
 tanto como deseo respirar.
 Estoy ansioso y emocionado por cumplirlos.
¹³²Dios mío, mírame y sé bueno conmigo
 como acostumbras ser
 con los que aman tu nombre.
¹³³Guíame conforme a tu palabra
 y haz que nada malo me suceda.
¹³⁴Sálvame de la opresión humana
 y obedeceré tus instrucciones.
¹³⁵Sé bueno conmigo, con este siervo tuyo,
 y enséñame tus mandatos.
¹³⁶He llorado un mar de lágrimas
 porque la gente no sigue tus enseñanzas.

Tsade

¹³⁷SEÑOR, tú eres justo
 y tus órdenes son correctas.
¹³⁸Tú nos diste leyes justas;
 podemos confiar en ellas.
¹³⁹Estoy muy indignado
 porque mis enemigos olvidaron tu palabra.
¹⁴⁰Está comprobado
 que tu promesa es digna de confianza,
 por eso tu siervo la ama.
¹⁴¹Puedo ser joven y despreciable,
 pero nunca olvido tus instrucciones.
¹⁴²Tu justicia es siempre correcta,
 tu enseñanza es la verdad.
¹⁴³He sufrido mucho en la vida
 y he pasado por dificultades,
 pero tus mandamientos
 siempre me dan placer.
¹⁴⁴Tus requisitos son siempre justos,
 ayúdame a entenderlos para poder vivir.

Qof

¹⁴⁵Con todas mis fuerzas te llamo, SEÑOR,
 respóndeme y obedeceré tus mandatos.
¹⁴⁶A ti clamo, ¡sálvame!
 y obedeceré tus enseñanzas.
¹⁴⁷Me levanto temprano en la mañana
 para pedir tu ayuda;
 confío en tu palabra.
¹⁴⁸Me mantengo despierto durante la noche
 para reflexionar acerca de tu palabra.
¹⁴⁹Conforme a tu fiel amor, escúchame, SEÑOR;
 conforme a tu justicia, déjame vivir.
¹⁵⁰Me persiguen los que se guían por el mal;
 ellos se han alejado de tus enseñanzas.

^a119:128 El primer verso en hebreo es oscuro.

SALMO 119:151

- ¹⁵¹SEÑOR, tú estás cerca de mí
y puedo confiar en todas tus mandamientos.
¹⁵²Hace mucho tiempo entendí
que tus enseñanzas valen para siempre.

Resh

- ¹⁵³Mira mi sufrimiento y ven a salvarme
porque nunca me he olvidado
de tus enseñanzas.
¹⁵⁴Defiende mi causa y sálvame;
dame vida como lo prometiste.
¹⁵⁵La salvación está muy lejos de los perversos
pues no obedecen tus mandatos.
¹⁵⁶SEÑOR, tu compasión es muy grande;
conforme a tu justicia déjame vivir.
¹⁵⁷Tengo muchos enemigos
y gente que me persigue,
pero nunca dejaré de cumplir con
tus requisitos.
¹⁵⁸Detesto ver a esos traidores
porque no siguen tu palabra.
¹⁵⁹Mira SEÑOR,
yo obedezco todos tus instrucciones;
conforme a tu fiel amor, dame vida.
¹⁶⁰La suma de tu palabra es verdad;
cada una de tus justas órdenes
permanecerá para siempre.

Shin

- ¹⁶¹Gente importante me ataca sin razón,
pero yo sólo respeto tu ley.
¹⁶²Tu palabra me hace tan feliz
como si hubiera encontrado
un valioso tesoro.
¹⁶³Odio y desprecio la mentira,
pero amo tu enseñanza.
¹⁶⁴Siete veces al día te alabo
por tus justas órdenes.
¹⁶⁵La gente que ama tus enseñanzas
encontrará la paz verdadera;
nada los hará tropezar.
¹⁶⁶SEÑOR, espero tu salvación
y obedezco tus mandamientos.
¹⁶⁷Mi alma ha seguido tus enseñanzas
y yo las amo mucho.
¹⁶⁸Cumplo tus normas e instrucciones,
y tú lo sabes.

Tav

- ¹⁶⁹SEÑOR, espero que te llegue a ti mi súplica
y me des la sabiduría que me prometiste;
¹⁷⁰que escuches mi oración
y me salves como prometiste.
¹⁷¹De mis labios brota la alabanza
porque me enseñaste tus mandatos.
¹⁷²Ayúdame a responder a tus mandamientos
y déjame expresarte mi alegría
porque todas tus leyes son justas.
¹⁷³Lo que quiero es seguir tus instrucciones;
¡Lo que necesito es que me ayudes
con tu poder!
¹⁷⁴SEÑOR, deseo que me salves
porque disfruto tus enseñanzas.
¹⁷⁵Dame la vida y déjame alabarte;
que tus órdenes vengan en mi ayuda.

454

- ¹⁷⁶Anduve como una oveja perdida,
ven a buscarme;
que yo, tu siervo,
nunca olvido tus mandamientos.

SALMO 120**Protégeme de los mentirosos***Canto para los peregrinos.*

- ¹ Cuando estaba en dificultades
pedí ayuda al SEÑOR
y él me respondió.
² SEÑOR, protégeme de los labios mentirosos
y de la lengua embustera.
³ Mentirosos, ¿qué ganan con mentir?
¿Qué van a recibir de más?
⁴ Flechas afiladas de guerrero
y brasas ardientes de retama.
⁵ Pobre de mí que vivo en Mésec,
habitando en las carpas de Cedar.^a
⁶ He vivido mucho tiempo
junto a los que odian la paz.
⁷ Cuando yo digo «paz», ellos dicen «guerra».

SALMO 121**El Señor te protegerá***Canto para los peregrinos.*

- ¹ Miro a lo alto de las montañas
en busca de ayuda,
¿de dónde vendrá mi ayuda?
² Mi ayuda vendrá del SEÑOR,
el creador del cielo y de la tierra.
³ Dios no te dejará caer;
tu protector nunca se dormirá.
⁴ El protector de Israel* nunca duerme
ni se deja rendir por el sueño.
⁵ El SEÑOR es tu protector.
El SEÑOR siempre está a tu lado
como una sombra,
para protegerte.
⁶ El sol no te lastimará durante el día
ni la luna durante la noche.
⁷ El SEÑOR te protegerá de todo mal,
protegerá tu vida.
⁸ El SEÑOR protegerá tu ida y tu venida,
desde ahora y para siempre.

SALMO 122**Vamos al templo del Señor***Canto de David para los peregrinos.*

- ¹ Me sentí muy feliz cuando me dijeron:
«Vamos al templo* del SEÑOR».
² Y aquí estamos en las puertas de Jerusalén.
³ Esta es la Nueva Jerusalén,
la ciudad que fue reconstruida
como debe ser,
y ahora está muy unida.
⁴ A ella vienen las tribus del SEÑOR,
conforme al mandato dado a Israel*,
para alabar el nombre del SEÑOR.
⁵ Es aquí donde el descendiente de David*
pone los tronos para juzgar a su pueblo.
⁶ Pidan en oración por la paz de Jerusalén:

^a120:5 *Mésec, Cedar* Los habitantes de esos lugares fueron famosos guerreros.

- «Que vivan en paz los que te aman.
 7 Que haya paz dentro de tus murallas,
 y tranquilidad en tus fortalezas».
 8 Por el bien de mis hermanos y vecinos,
 digo ahora: «Que haya paz en ti.
 9 Por el bien del templo del SEÑOR
 nuestro Dios,
 buscaré tu bienestar».

SALMO 123***Esperamos la compasión del Señor****Canto para los peregrinos.*

- 1 Miro hacia ti que reinas en los cielos.
 2 Como un esclavo
 está pendiente de la mano de su amo,
 como los ojos de la esclava
 están pendientes de la mano de su ama,
 así estamos pendientes
 del SEÑOR nuestro Dios,
 esperando que nos tenga compasión.
 3 SEÑOR, ten compasión de nosotros,
 ya estamos cansados
 de que nos hagan sufrir tanto.
 4 Hemos recibido demasiados
 insultos y golpes
 de esa gente que nos desprecia
 y está llena de orgullo.

SALMO 124***Nuestra ayuda vino del Señor****Canto de David para los peregrinos.*

- 1 ¿Qué nos habría pasado
 si el SEÑOR no estuviera a nuestro lado?,
 que lo diga Israel*,
 2 si el SEÑOR no hubiera estado
 a nuestro lado,
 cuando todos se levantaron para atacarnos,
 ¿qué nos habría pasado?
 3 Nuestros enemigos
 nos habrían tragado vivos
 cuando ardían de ira contra nosotros.
 4 Habrían arrasado con nosotros
 como un río desbordado
 arrastra con todo a su paso;
 5 las aguas turbulentas
 habrían pasado sobre nosotros.
 6 Bendito sea el SEÑOR
 que no permitió que nos destrozaran
 como presa entre sus dientes.
 7 Fuimos como pájaros
 que escaparon del cazador.
 La red se rompió y pudimos escapar.
 8 Cuando nombramos el SEÑOR,
 creador del cielo y de la tierra,
 vino a ayudarnos.

SALMO 125***El Señor rodea a su pueblo****Canto para los peregrinos.*

- 1 Al igual que el monte Sion*,
 quienes confían en el SEÑOR
 nunca temblarán ni caerán;
 permanecerán para siempre.
 2 Así como Jerusalén

- está rodeada de montañas,
 así el SEÑOR rodea a su pueblo,
 desde ahora y para siempre.
 3 El gobernante perverso
 no permanecerá sobre la tierra dada
 a los justos
 para que así los justos
 no extiendan sus manos hacia el delito.
 4 SEÑOR, haz bien a la gente buena,
 a los que son honestos;
 5 pero a los que se desvían
 por caminos torcidos,
 el SEÑOR los llevará
 con los que hacen maldades.

¡Que haya paz en Israel*!

SALMO 126***Danos de nuevo la libertad****Canto para los peregrinos.*

- 1 Cuando el SEÑOR traiga a los deportados
 de vuelta a Sion*,
 parecerá que estamos soñando;
 2 nos llenaremos de felicidad
 y entonaremos canciones alegres.
 La gente de otras naciones dirá:
 «El SEÑOR ha hecho maravillas por ellos».
 3 En el pasado,
 el SEÑOR hizo maravillas por nosotros
 y estábamos felices de ello.
 4 SEÑOR, danos de nuevo la libertad;
 haz que seamos como desiertos
 que se llenan de manantiales.
 5 Los que con lágrimas sembraron,
 con gritos de alegría cosecharán.
 6 El que vaya andando y llorando
 llevando la bolsa de semillas,
 volverá gritando de alegría
 llevando manojos de trigo.

SALMO 127***Todo depende de Dios****Canto de Salomón para los peregrinos.*

- 1 Si el SEÑOR no construye la casa,
 los constructores pierden su tiempo.
 Si el SEÑOR no vigila la ciudad,
 los guardias pierden su tiempo.
 2 Pierden el tiempo ustedes,
 que se levantan temprano
 y se acuestan tarde
 para comer un pan conseguido
 con sufrimiento
 porque Dios da a quien ama,
 aun mientras duerme.
 3 Los hijos son la herencia
 que nos da el SEÑOR;
 los frutos del vientre son la recompensa
 que viene de Dios.
 4 Los hijos de un hombre joven
 son como flechas
 en las manos de un guerrero.
 5 Qué afortunado* es el hombre
 que llena su aljaba* con flechas como esas.

SALMO 128:1

No será avergonzado por sus enemigos cuando trate con ellos en los tribunales.

SALMO 128
El hogar del justo

Canto para los peregrinos.

- 1 Afortunado* todo el que respeta al SEÑOR, todo el que sigue el camino de Dios.
- 2 Disfrutarás del fruto de tu trabajo, serás feliz y te irá bien en la vida.
- 3 En tu hogar, tu mujer será como una vid llena de uvas; tus hijos alrededor de tu mesa serán como plantas de olivo.
- 4 De esa manera será bendecido el que respeta al SEÑOR.
- 5 Que el SEÑOR te bendiga desde Sion* para que veas las bendiciones de Jerusalén toda tu vida.
- 6 Que puedas conocer a los hijos de tus hijos.

¡Que haya paz en Israel*!

SALMO 129
El Señor libra de los enemigos

Canto para los peregrinos.

- 1 He tenido muchos enemigos desde mi juventud, que lo diga Israel*;
- 2 he tenido muchos enemigos desde mi juventud, pero no han podido acabar conmigo.
- 3 Me pasaron el arado sobre la espalda, abriéndome surcos profundos,
- 4 pero el SEÑOR que es justo, cortó las cuerdas con que me ataban esos perversos.
- 5 Que todos los que odian a Sion* sean humillados y tengan que retroceder.
- 6 Que sean como la hierba en el tejado que antes de crecer ya se ha secado;
- 7 hierba de la que el segador no recoge ni un manojo, ni mucho menos le alcanza para llenar su regazo.
- 8 Nadie que pase le dirá a esa hierba: «El SEÑOR los bendiga; los bendecimos en el nombre del SEÑOR».

SALMO 130
Confía en el Señor

Canto para los peregrinos.

- 1 SEÑOR, te pido ayuda desde lo más profundo de mi ser.
- 2 Señor, escucha mi voz; escucha mi grito de súplica.
- 3 SEÑOR, si tú no perdonaras nuestros pecados, Señor, ¿quién sobreviviría?
- 4 Pero tú perdona y por eso se te debe respeto.

456

- 5 Yo pongo toda mi esperanza en el SEÑOR; mi alma espera en él, confío en su palabra.
- 6 Espero en mi Señor como el guardia espera ansiosamente a que amanezca.
- 7 Israel*, confía en el SEÑOR; sólo en el SEÑOR se encuentra el fiel amor y la salvación.
- 8 Él librará a Israel de todas sus maldades.

SALMO 131
Tranquilo y confiado en el Señor

Canto de David para los peregrinos.

- 1 SEÑOR, yo no soy orgulloso ni me las doy de importante; no pretendo hacer maravillas ni me preocupo por hacer lo que me es imposible realizar.
- 2 Al contrario, estoy tranquilo y tan calmado como un niño recién amamantado que está en brazos de su mamá.
- 3 Israel*, confía en el SEÑOR desde ahora y para siempre.

SALMO 132
La ciudad y su templo

Canto para los peregrinos.

- 1 SEÑOR, acuérdate de todo lo que sufrió David*;
- 2 acuérdate de la promesa que él hizo al SEÑOR; al poderoso Dios de Jacob*:
- 3«No entraré a mi casa, ni me acostaré en mi cama;
- 4 no voy a pegar los ojos ni un momento,
- 5 hasta que no encuentre un lugar para el SEÑOR, para el templo del poderoso Dios de Jacob».
- 6 Nosotros escuchamos eso en el templo santo de Efrata^a; encontramos el Cofre Sagrado* en Quiriat Yearín^b.
- 7 Vamos a la Carpa Sagrada*; postrémonos a sus pies.^c
- 8 SEÑOR levántate, ven al lugar donde descansarás tú y el cofre que muestra tu poder;
- 9 que tus sacerdotes se revistan de victoria y tus seguidores los sigan cantando de alegría.
- 10 Por amor a David, tu siervo, no rechaces a tu rey elegido.
- 11 El SEÑOR le hizo una promesa firme a David,

^a132:6 *Efrata* Se refiere a Belén, el pueblo donde nació David.

^b132:6 *Quiriat Yearín* Textualmente campos del bosque. La palabra hebrea que significa bosque es como el nombre de esta ciudad.

^c132:7 *a sus pies* Esto puede significar el Cofre Sagrado, la Carpa Sagrada, o el templo. Es como si Dios fuera un rey sentado en su trono y con los pies en el lugar a donde la gente va a adorarlo.

- de la cual no va a retractarse:
«Pondré en tu trono
a uno de tus descendientes.
12 Si tus hijos mantienen mi pacto
y las leyes que les enseñaré,
también los descendientes de ellos
ocuparán tu trono para siempre».
- 13 El SEÑOR eligió a Sion*
como el lugar para su templo;
quería que allí estuviera su hogar.
14«Este será mi lugar para siempre;
he decidido poner mi trono en este sitio.
15 Bendeciré a esta ciudad
con abundancia de alimentos;
hasta los pobres tendrán
alimento suficiente.
16 A los sacerdotes los vestiré de victoria
y los que te son fieles gritarán de alegría.
17 En este lugar renacerá el poder de David;
mantendré viva la llama de mi rey elegido.
18 Llenaré de vergüenza a sus enemigos,
pero él llevará su corona resplandeciente».

SALMO 133***La reunión del pueblo de Dios****Canto de David para los peregrinos.*

- 1 Qué bueno y qué agradable es
cuando el pueblo de Dios
se reúne en armonía.
2 Es como el aceite dulce y fragante
que se derrama sobre la cabeza de Aarón
y cubre todo su rostro y sus vestiduras.
3 Es como el rocío que cae
desde el monte Hermón
sobre las montañas de Sion*.
Allí es a donde el SEÑOR
envió su bendición, la vida eterna.

SALMO 134***Alabanza en el templo****Canto para los peregrinos.*

- 1 Alaben al SEÑOR,
todos sus siervos del SEÑOR
que trabajan por la noche
en el templo del SEÑOR.
2 Levanten sus brazos hacia el Lugar Santo*,
y bendigan al SEÑOR.
3 Que el SEÑOR creador del cielo
y de la tierra,
te bendiga desde Sion*.

SALMO 135***El Señor es grandioso***

- 1 ¡Aleluya!*
- Alaben el nombre del SEÑOR;
Siervos del SEÑOR, alábenlo,
2 los que están en el templo* del SEÑOR,
en los patios del templo de nuestro Dios.
3 Alaben al SEÑOR porque él es bueno;
canten alabanzas a su nombre
pues eso es placentero.
4 Porque el SEÑOR eligió a Jacob*
para que fuera suyo;
Israel* le pertenece.

- 5 Yo sé que el SEÑOR es grandioso;
nuestro Señor es más grande
que todos los dioses.
6 El SEÑOR hace su voluntad en el cielo,
en la tierra y en las profundidades
del océano también.
7 Levanta las nubes
desde los extremos de la tierra,
hace que caigan la lluvia y los relámpagos
y que el viento sople fuerte.
- 8 Dios destruyó a los hijos mayores de Egipto,
tanto de seres humanos como de animales.
9 Él hizo muchos milagros
y maravillas en medio de ti, Egipto,
en contra del faraón y de sus siervos.
10 Él castigó a muchas naciones
y acabó con la vida de reyes poderosos.
11 Castigó a Sijón, rey de los amorreos,
a Og, rey de Basán,
y a todas las ciudades de Canaán*.
12 Luego repartió sus tierras
entre la gente de Israel, su pueblo.
- 13 SEÑOR, tu nombre siempre será famoso;
SEÑOR, serás recordado
de generación en generación.
14 El SEÑOR hace justicia a su pueblo
y tiene compasión de sus siervos.
- 15 Los ídolos de las naciones son oro y plata,
productos hechos por manos humanas.
16 Tienen boca, pero no pueden hablar;
tienen ojos, pero no pueden ver.
17 Tienen oídos, pero no pueden oír;
tienen nariz, pero no pueden respirar.
18 Así quedarán como esos ídolos
los que los hacen y los que confían en ellos.
- 19 Pueblo de Israel, alaba al SEÑOR;
descendientes de Aarón*, alaben al SEÑOR.
20 Levitas*, alaben al SEÑOR;
ustedes los que respetan al SEÑOR,
alaben al SEÑOR.
21 Bendito sea el SEÑOR desde Sion*,
el que vive en Jerusalén.
¡Aleluya!*

SALMO 136***El fiel amor del Señor es eterno***

- 1 Den gracias al SEÑOR porque él es bueno;
y porque su fiel amor es para siempre.
2 Den gracias al Dios de dioses,
porque su fiel amor es para siempre.
3 Den gracias al Señor de señores,
porque su fiel amor es para siempre.
4 Al único que hace grandes maravillas,
porque su fiel amor es para siempre.
5 Al que con su sabiduría creó los cielos,
porque su fiel amor es para siempre.
6 Al que extendió la tierra sobre el mar,
porque su fiel amor es para siempre.
7 Al que creó el sol y la luna,
porque su fiel amor es para siempre.
8 El sol para que ilumine el día,

SALMO 136:9

- porque su fiel amor es para siempre.
- ⁹ La luna y las estrellas
para que iluminen la noche,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁰ Al que hirió a los hijos mayores de Egipto,
tanto de seres humanos como animales,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹¹ Al que sacó a Israel* de Egipto,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹² Extendió su brazo poderoso
y su mano dura,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹³ Al que abrió el Mar Rojo,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁴ Al que guió a Israel
a cruzar por en medio del mar,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁵ Al que hundió al faraón
y a sus soldados en el Mar Rojo,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁶ Al que guió a su pueblo en el desierto,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁷ Al que acabó con reyes poderosos,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁸ Al que les quitó la vida a fuertes reyes,
porque su fiel amor es para siempre.
- ¹⁹ A Sijón, rey de los amorreos,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²⁰ A Og, el rey de Basán,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²¹ Luego le dio las tierras de ellos
al pueblo de Israel,
porque su fiel amor es para siempre
- ²² Le dio de herencia esa tierra
a su siervo Israel,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²³ Al que cuando sufrimos la derrota
se acordó de nosotros,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²⁴ Al que nos salvó de nuestros enemigos,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²⁵ Dios les da alimento
a todos los seres vivientes,
porque su fiel amor es para siempre.
- ²⁶ ¡Alaben al Dios de los cielos!,
porque su fiel amor es para siempre.

SALMO 137***Extrañamos nuestra tierra***

- ¹ Nos sentábamos junto a los ríos
de Babilonia
y llorábamos acordándonos de Sion*.
- ² Allí en los sauces de la ciudad,
colgamos nuestras arpas.^a
- ³ Allí los que nos capturaron
nos pedían que cantáramos.
Nuestros opresores nos pedían
que estuviéramos alegres,
que cantáramos canciones
que hablaran de Sion.

^a**137:2** Estos instrumentos se usaban para alabar a Dios en el templo de Jerusalén, pero como el templo había sido destruido ya no había razón para tocar esas canciones.

458

- ⁴ Pero no podíamos cantar
las canciones de alabanza al SEÑOR,
en un lugar extraño.
- ⁵ Jerusalén, si algún día te olvido,
que se me seque la mano derecha^b;
prometo que jamás te olvidaré.
- ⁶ Si te llegara a olvidar
que mi lengua se me pegue al paladar
y no pueda volver a cantar.
- ⁷ SEÑOR, castiga a los edomitas
porque ellos pedían
que Jerusalén fuera destruida.
- ⁸ Babilonia, tú también serás destruida.
Afortunado* el que te dé el castigo
que mereces;
recibirás el mismo sufrimiento
que le causaste a Jerusalén.
- ⁹ Afortunado el que agarre a tus hijos
y los estrelle contra las rocas.

SALMO 138***Te alabo de todo corazón***

*Canción de David.**

- ¹ Yo te alabo de todo corazón;
te entonaré canciones de alabanza
delante de los dioses.
- ² Dios mío,
me inclinaré hacia tu santo templo*
y alabaré tu nombre, tu fiel amor
y tu lealtad.
Tu nombre está por encima de todos
porque tú cumples lo que prometes.
- ³ Dios mío, cuando te pedí ayuda,
tú me respondiste;
le diste fortaleza a mi alma
y renovaste mis fuerzas.
- ⁴ SEÑOR,
todos los reyes de la tierra te alabarán
cuando escuchen tus palabras.
- ⁵ Entonarán canciones
que hablarán de lo que hace el SEÑOR
porque la gloria* del SEÑOR es muy grande.
- ⁶ El SEÑOR ocupa el lugar más alto
por encima de todos los demás,
pero aun así,
él nunca abandona a los humildes.
Él siempre sabe lo que hacen los soberbios
y se mantiene alejado de ellos.
- ⁷ Dios mío,
aunque esté angustiado por los problemas,
tú me salvarás;
me protegerás de la furia de mis enemigos.
- ⁸ SEÑOR,
tú cumplirás lo que has prometido hacer
para mí.
SEÑOR, tu fiel amor es para siempre;
por eso sé que no abandonarás
a quienes tú mismo creaste.

^b**137:5** que se me seque la mano derecha o que nunca pueda tocar más el arpa.

SALMO 139
Tú sabes todo de mí

Al director. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, tú me has examinado y sabes todo de mí.
- 2 Tú sabes cuándo me siento y cuándo me levanto; aunque me sienta lejos de ti, tú conoces cada uno de mis pensamientos.
- 3 Sabes para dónde voy y en dónde me acuesto. Tú sabes todo lo que hago.
- 4 SEÑOR, tú sabes lo que voy a decir aun antes de que las palabras salgan de mi boca.
- 5 Tú siempre estás a mi alrededor, adelante y detrás de mí; siento tu mano sobre mí.
- 6 Lo que tú sabes de mí es demasiado profundo; va más allá de lo que puedo entender.
- 7 Tu Espíritu me acompaña a todas partes; no puedo escapar de tu presencia.
- 8 Si subiera al cielo, allí estarías; si bajara a las profundidades de la tierra, allí estarías.
- 9 si fuera al oriente donde nace el sol, allí estarías, o al occidente, al fin de los mares, allí estarías.
- 10 Aun allí me tomarías de la mano y me conducirías; tú fuerte mano derecha me ayudaría.
- 11 Si yo pensara que seguramente en la oscuridad podría esconderme o que se hiciera noche la luz de mi alrededor,
- 12 ni siquiera la oscuridad es oscura para ti. No importa cuán oscura sea una noche, para ti seguirá siendo tan clara como el día. Para ti es lo mismo el día que la noche.
- 13 Tú hiciste todo mi cuerpo.^a Tú sabes todo de mí, desde que me hiciste tomar forma^b en el vientre de mi madre.
- 14 Te agradezco porque me hiciste de una manera maravillosa; sé muy bien que tus obras son maravillosas.
- 15 Tú sabes todo de mí. Tú viste mis huesos crecer mientras mi cuerpo se formaba en el vientre de mi madre.
- 16 Tú viste formarse cada parte de mi cuerpo; todo ya estaba escrito en tu libro; fueron formadas a su debido tiempo, sin faltar una sola de ellas.

^a139:13 *todo mi cuerpo* Textualmente *riñones*. Los israelitas antiguos pensaban que las emociones estaban centradas en los riñones. Así que probablemente esto también significa que Dios sabe cómo se siente una persona, aun antes de que nazca.

^b139:13 *me hiciste tomar forma* o *me tejiste*.

- 17 Mi entendimiento no puede con tus pensamientos; la suma de ellos es inmensa.
- 18 Si pudiera contar cada uno de tus pensamientos, serían más numerosos que los granos de arena, y cuando terminara de contarlos, tendría todavía que continuar.
- 19 Dios mío, cómo quisiera que les quitaras la vida a los perversos, que te llevaras a esos asesinos lejos de mí, esos que hablan mal de ti y usan tu nombre para hacer falsos juramentos.
- 21 ¿Acaso no tengo la actitud correcta? ¿Acaso no odio y desprecio los que tú desprecias?
- 22 Los odio con todas mis fuerzas; tus enemigos son también mis enemigos.
- 23 Dios mío, examíname y conoce mis pensamientos; ponme a prueba y reconoce todos mis pensamientos.
- 24 Fíjate si tengo algún mal pensamiento y guíame por el sendero que me lleva hacia ti.

SALMO 140
Protégeme de los violentos

Al director. Canción de David.**

- 1 SEÑOR, líbrame de los perversos, protégeme de los violentos;
- 2 de los que están siempre haciendo el mal y provocando conflictos a cada momento
- 3 Su lengua es como serpiente venenosa; sus palabras destilan veneno. *Selah**
- 4 SEÑOR, protégeme del poder de los perversos; de los violentos que planean hacerme daño.
- 5 Esa gente arrogante pone trampas, cavan sus hoyos y extienden sus redes junto a las trampas que ponen para atraparme.
- 6 Yo le digo al SEÑOR: «Tú eres mi Dios; SEÑOR, escucha mis ruegos».
- 7 SEÑOR, tú eres mi Dios y mi Salvador. Tú eres como un casco que protege mi cabeza cuando estoy en la batalla.
- 8 SEÑOR, no permitas que esos perversos se salgan con la suya. No dejes que sus planes se hagan realidad. *Selah*
- 9 Haz que les suceda a mis enemigos todo el mal que planean para los demás.
- 10 Haz que lluevan carbones encendidos sobre sus cabezas. Échalos al fuego; tíralos a pozos de los que nunca puedan salir.
- 11 Que el calumniador no se establezca en esta tierra; que la desgracia persiga al violento

- y lo destruya.
 12 Yo sé que el SEÑOR hará justicia a los pobres y defenderá los derechos de los necesitados.
 13 Los justos alabarán tu nombre; la gente honesta vivirá en tu presencia.

SALMO 141
Ruego tu ayuda

*Canción de David.**

- 1 SEÑOR, ruego tu ayuda; escúchame cuando clamo a ti.
 2 Que mi oración suba a ti como el incienso; que mis brazos levantados hacia ti sean como el sacrificio de la tarde.
 3 SEÑOR, ponle un guardia a mi boca y un vigilante a la puerta de mis labios.
 4 No permitas que mi corazón se incline a lo malo; ni que me una a los perversos para hacer maldades. No permitas que me junte con los que hacen el mal; ni que coma con ellos en sus fiestas.
 5 Acepto que el justo me corrija, considero un acto de bondad que me reprenda; yo nunca rechazaría eso. Pero siempre seguiré tratando de hacer el bien y no aprobaré lo que hagan los perversos.
 6 Cuando sus líderes sean castigados se darán cuenta que yo decía la verdad.
 7 La tierra se abrirá, y sus huesos serán esparcidos en sus tumbas.
 8 Mi Señor Dios, mis ojos están fijos en ti; confío en ti, no me dejes morir.
 9 Protégeme de los hoyos y las trampas que han puesto los perversos para atraparme.
 10 Que esos perversos caigan en sus propias redes, mientras yo paso por encima de ellas sin que me suceda nada malo.

SALMO 142
Eres todo lo que tengo

Poema que David compuso cuando estaba en la cueva. Una oración.*

- 1 Pido a gritos la ayuda del SEÑOR; a gritos le pido al SEÑOR compasión.
 2 A él le cuento todos mis problemas y dificultades.
 3 Cuando estoy perdido, tú me muestras el camino. Mis enemigos han tendido una trampa y estoy a punto de caer en ella, pero Dios me guía.
 4 No tengo ni siquiera un amigo que esté a mi lado acompañándome; no tengo en dónde esconderme. A nadie le importa si vivo o muero.

- 5 Por eso pido tu ayuda, SEÑOR, tú eres mi refugio; eres todo lo que tengo en este mundo.
 6 A ti te pido ayuda; te necesito, me siento muy débil. Sálvame de los que me persiguen porque son más fuertes que yo.
 7 Ayúdame a escapar de sus trampas para que pueda alabar tu nombre. Entonces los justos celebrarán conmigo porque tú me has cuidado.

SALMO 143
No te escondas de mí

*Canción de David.**

- 1 SEÑOR, escucha mi oración, presta atención a mi súplica. Por tu fidelidad y tu justicia, respóndeme.
 2 No me lleses a juicio a mí que soy tu siervo porque delante de ti ningún ser humano consigue estar bien contigo.
 3 Tengo enemigos que me persiguen y tratan de matarme. Ellos me empujan hacia la tumba como si yo hubiera muerto hace mucho tiempo.
 4 He perdido el ánimo, mi corazón está desolado.
 5 Pero recuerdo todo lo que hiciste en tiempos pasados; pienso en todo lo que hiciste con tus manos.
 6 Tiendo hacia ti mis manos; te necesito como la tierra necesita de la lluvia. *Selah**
 7 Respóndeme pronto, SEÑOR, que se me va el aliento. No te escondas de mí; si lo haces, me daré por muerto.
 8 Muéstrame tu fiel amor por la mañana, porque en ti he puesto mi confianza. Pongo mi vida en tus manos, muéstrame lo que debo hacer.
 9 SEÑOR, busco tu protección; sálvame de mis enemigos.
 10 Enséñame a hacer tu voluntad, porque tú eres mi Dios. Que tu buen Espíritu me guíe por el buen camino.
 11 Por el prestigio de tu nombre, SEÑOR, dame vida. Por tu justicia, sálvame de mis enemigos.
 12 Por tu fiel amor, acaba con mis enemigos. Destruye a mis enemigos, pues yo soy tu siervo.

SALMO 144
El pueblo de Dios

*Canción de David.**

- 1 Bendito sea el SEÑOR, mi Roca*; él me adiestra para la batalla y me prepara para la guerra.
 2 Él es mi Dios fiel y amoroso; mi fortaleza y mi refugio;

- mi libertador y mi escudo,
en quien busco protección.
Él es quien pone a los pueblos
bajo mi mando.
- ³ SEÑOR, ¿qué es el ser humano
para que lo tengas presente?
¿Qué es el hijo del hombre
para que pienses en él?
- ⁴ El ser humano es como un suspiro,
su vida es como una sombra
que desaparece rápidamente.
- ⁵ SEÑOR, abre los cielos y baja a la tierra.
Ven, toca las montañas
para que echen humo.
- ⁶ Envía relámpagos y dispérsalos;
lanza tus flechas y hazlos salir de aquí.
- ⁷ Extiende tu mano desde el cielo
y rescátame de las aguas turbulentas;
Líbrame del poder de gente extraña,
- ⁸ de los que abren su boca para mentir,
y levantan su mano derecha
para jurar en falso.
- ⁹ Dios mío, te cantaré una canción nueva;
voy a entonarte canciones de alabanza
con el arpa de diez cuerdas.
- ¹⁰ Tú eres el que salva a los reyes
y libras a tu siervo David*
de las armas de sus enemigos.
- ¹¹ Libérame y rescátame de esta gente extraña
que miente y habla mal de mí.
Levantan su mano derecha
para jurar en falso.
- ¹² Que nuestros hijos sean
como árboles fuertes en su juventud.
Que nuestras hijas sean
como columnas labradas
que adornan un palacio.
- ¹³ Que nuestras despensas estén llenas
de toda clase de alimentos.
Que haya miles de ovejas
en nuestros campos.
- ¹⁴ Nuestros soldados estarán a salvo
y no habrá ningún enemigo tratando
de entrar a la ciudad.
Nadie tendrá que ir a la guerra
y nadie sufrirá en nuestras calles.
- ¹⁵ Qué afortunado* el pueblo que vive así;
Qué afortunado el pueblo cuyo Dios
es el SEÑOR.
- ⁴ Tus obras serán festejadas
de generación en generación;
siempre se hablará
de tus poderosos hechos.
- ⁵ Se hablará de tu gloria* maravillosa;
yo siempre hablaré de tus milagros.
- ⁶ Siempre se recordará tu asombroso poder;
yo les contaré de tu grandeza.
- ⁷ Se recordará tu bondad
y se cantarán canciones
que hablen de tu generosidad.
- ⁸ El SEÑOR es bueno y compasivo,
no se enoja con facilidad
y rebosa de fiel amor.
- ⁹ El SEÑOR es bueno para con todos
y muestra compasión
hacia todo lo que ha creado.
- ¹⁰ Que todo lo que has creado
alabe tu poder y gloria, SEÑOR;
que todos tus fieles te alaben.
- ¹¹ Ellos les contarán a los demás
lo grandioso que es tu reino
y lo bueno que eres.
- ¹² La gente sabrá las maravillas que has hecho
y sabrán de la gloria del esplendor
de tu reino.
- ¹³ Tu reino existirá para siempre;
tu dominio permanecerá
de generación en generación.
- El SEÑOR es fiel a sus promesas
y todo lo que hace es bueno.^a
- ¹⁴ El SEÑOR levanta a quienes caen
y sostiene a los que están angustiados.
- ¹⁵ Todos buscan en ti el alimento
y en el momento apropiado
les das su comida.
- ¹⁶ Abres tus manos
y a todos los seres vivos
les das lo que necesitan.
- ¹⁷ El SEÑOR es justo en todo lo que hace;
sus hechos muestran lo bueno que es.
- ¹⁸ El SEÑOR está cerca de todos
los que lo buscan;
de los que lo buscan sinceramente.
- ¹⁹ Cumple los deseos de los que lo respetan;
escucha sus peticiones de ayuda y los salva.
- ²⁰ El SEÑOR protege a todos los que lo aman
pero destruirá a los perversos.
- ²¹ Que mi boca alabe al SEÑOR;
que todos alaben su santo nombre,
ahora y siempre.

SALMO 145

*El Señor merece alabanza**Canción de alabanza de David.*

- ¹ Te alabaré mi Dios, mi Rey;
y bendeciré tu nombre,
eternamente y para siempre.
- ² Cada día te bendeciré
y alabaré tu nombre
eternamente y para siempre.
- ³ Grande es el SEÑOR
y merece ser alabado;
su grandeza sobrepasa todo entendimiento.

SALMO 146

Alabaré al Señor toda mi vida

- ¹ ¡Aleluya!* ¡Alma mía, alaba al SEÑOR!
- ² Alabaré al SEÑOR toda mi vida.
Mientras yo esté vivo,
entonaré canciones en honor al SEÑOR.
- ³ No pongan su confianza en los poderosos;

^a145:13 *El SEÑOR [...] es bueno* Según LXX, Siríaca y Qumrán. TM no tiene esta frase.

SALMO 146:4

- ellos no son más que simples seres humanos que no tienen poder para salvar.
- 4 Ellos también morirán, volverán al polvo, y ese mismo día todos sus planes acabarán.
- 5 Afortunado* el que recibe ayuda del Dios de Jacob*;
el que confía en el SEÑOR su Dios.
- 6 Él creó el cielo, la tierra y los mares y todo lo que habita en ellos; él los protegerá para siempre.
- 7 El SEÑOR hace justicia a los oprimidos, alimenta a los que tienen hambre y libera a los prisioneros.
- 8 El SEÑOR da la vista a los ciegos; el SEÑOR ayuda a los que están en dificultades; el SEÑOR ama a los justos.
- 9 El SEÑOR protege a los inmigrantes, cuida a los huérfanos y a las viudas y les amarga la vida a los perversos.
- 10 El SEÑOR reinará eternamente. Sion*, tu Dios reinará de generación en generación.
¡Aleluya!*

SALMO 147**Canten agradecidos**

- 1 ¡Aleluya!*
- Qué bueno es entonar canciones de alabanza a nuestro Dios; qué placentero cantar alabanzas a su nombre.
- 2 El SEÑOR reconstruye a Jerusalén, y reúne a los desterrados de Israel;
- 3 sana a los que tienen roto el corazón y venda sus heridas.
- 4 Él determina el número de las estrellas y a cada una la llama por su nombre.
- 5 Nuestro Señor es grandioso y grande es su poder; su conocimiento no tiene límite.
- 6 El SEÑOR apoya a la gente pobre y derriba por el suelo a los perversos.
- 7 Canten agradecidos al SEÑOR; canten alabanzas a nuestro Dios al son del arpa.
- 8 Él llena el cielo de nubes y hace caer la lluvia sobre la tierra; hace que el pasto crezca sobre los montes.
- 9 Dios les da alimento al ganado y a las crías de los cuervos cuando chillan.
- 10 A Dios no le importan los caballos de guerra ni le preocupan los soldados poderosos. Le desagradan los que confían en todo eso.
- 11 En cambio al SEÑOR le agrada la gente que lo respeta, los que confían en su fiel amor.
- 12 Jerusalén, alaba al SEÑOR; Sion*, alaba a tu Dios.
- 13 Él reforzó los cerrojos de tus puertas y bendijo a tus habitantes.

462

- 14 Dios mantiene la paz en tu nación y hace que siempre tengas alimento en abundancia.
- 15 Dios le da una orden a la tierra, y ella obedece inmediatamente.
- 16 Dios hace que caiga la nieve como si fuera lana y esparce la escarcha como si fuera ceniza.
- 17 Él hace que caiga granizo como piedras que caen del cielo y congelan la tierra.
- 18 Luego, da otra orden y sopla nuevamente un viento tibio que hace que el hielo se derrita y el agua comience a fluir.
- 19 Dios reveló su palabra a Jacob*, sus leyes y mandatos a Israel*.
- 20 Con ninguna otra nación Dios ha hecho eso; ninguna otra conoce sus mandatos.
¡Aleluya!*

SALMO 148**Que toda la creación alabe al Señor**

- 1 ¡Aleluya!* Alaben al SEÑOR desde los cielos, alábenlo en las alturas.
- 2 Alábenlo todos sus ángeles, alábenlo todos sus ejércitos^a.
- 3 Alábenlo el sol y la luna, alábenlo todas las estrellas que brillan.
- 4 Alábenlo los altísimos cielos y las aguas que están sobre los cielos.
- 5 Alaben el nombre del SEÑOR, porque él dio una orden y todo fue creado.
- 6 Dios lo creó todo para que existiera para siempre; dio leyes que continúan para siempre.
- 7 Alaben al SEÑOR desde la tierra, los monstruos marinos y el océano;
- 8 el rayo y el granizo, la nieve y el humo, la tormenta que cumple sus mandatos;
- 9 las colinas y montañas, los árboles frutales y los cedros;
- 10 los animales salvajes y los animales domésticos, los reptiles y los pájaros;
- 11 los reyes y las naciones de la tierra, los líderes y los gobernantes del mundo;
- 12 los hombres y las mujeres; los jóvenes y los viejos.
- 13 Alaben todos ellos el nombre del SEÑOR, pues su nombre está por encima de todo nombre; su esplendor está por sobre los cielos y la tierra.
- 14 Dios le ha dado poder a su pueblo. Que todos los que le son fieles lo alaben, los israelitas, su pueblo cercano.
¡Aleluya!*

^a148:2 sus ejércitos Esto puede significar ángeles, planetas y estrellas, o soldados de un ejército.

SALMO 149

La comunidad de los fieles alaba al Señor

- ¹ ¡Aleluya!*
Canten al SEÑOR una canción nueva;
alábenlo en la comunidad de los fieles.
- ² Israel*, alégrate por tu Creador.
Habitantes de Sion*, alégrese con su Rey.
- ³ Que alaben a Dios
con danzas y bellas melodías,
al ritmo de panderos
e instrumentos de cuerda.
- ⁴ El SEÑOR es feliz con su pueblo;
les da a los humildes el honor de la victoria.
- ⁵ Que se alegren los fieles por su gloria*;
que hasta en su cama griten de alegría.
- ⁶ Que salgan de su garganta alabanzas a Dios;
y tengan en su mano una espada de dos filos,
para vengarse de los pueblos
y castigar a las naciones,
- ⁷ para encadenar a los reyes

- y a los poderosos con grillos de hierro.
- ⁹ Que los castiguen tal como Dios lo ordenó.
Es un honor para todos sus fieles.
¡Aleluya!*

SALMO 150

Toda la orquesta alaba a Dios

- ¹ ¡Aleluya!*
Alaben a Dios en su templo*;
alábenlo en su firmamento poderoso.
- ² Alaben a Dios por sus grandes obras;
alábenlo por su tremenda grandeza.
- ³ Alábenlo con sonido de trompetas;
alábenlo con arpa y lira*.
- ⁴ Alaben a Dios con panderos y danzas;
con flautas e instrumentos de cuerda.
- ⁵ Alaben a Dios con platillos sonoros;
con platillos resonantes.
- ⁶ Que todo lo que respira alabe al SEÑOR.
¡Aleluya!*

Proverbios

Introducción

- 1** ¹ Proverbios de Salomón, hijo de David*, rey de Israel*:
- ² para aprender sabiduría y disciplina;
para comprender discursos inteligentes;
- ³ para adquirir instrucción y prudencia,
honestidad, justicia y equidad;
- ⁴ para volver sagaces a los inexpertos;
y dar a los jóvenes conocimiento
y prudencia.
- ⁵ El sabio que los escuche será más sabio;
y el inteligente será más hábil;
- ⁶ se entenderán los dichos
y el lenguaje figurado,
las palabras de los sabios y sus enigmas.
- ⁷ Respetar al SEÑOR es el principio
de la sabiduría;
los tontos desprecian la sabiduría
y la disciplina.
- Di no a las pandillas**
- ⁸ Hijo mío,
escucha a tu papá cuando te corrige
y no ignores lo que te enseña tu mamá,
⁹ porque eso adornará tu cabeza
como una corona o como un collar.
- ¹⁰ Hijo mío,
si los pecadores quieren engañarte,
- no te dejes convencer.
- ¹¹ Si te dicen:
«Ven con nosotros, escondámonos,
esperemos que pase algún inocente
y démonos luego el gusto de matarlo.
- ¹² Devorémoslo entero
como se traga el lugar de los muertos^a
a la gente,
como les pasa a los que bajan al sepulcro.
- ¹³ Conseguiremos toda clase de riquezas,
llenaremos nuestras casas
con lo que nos robemos.
- ¹⁴ Decídetes ya e ingresa a nuestra pandilla,
haremos un fondo común entre todos».
- ¹⁵ Pero tú, no andes con esa gente, hijo mío;
no se te ocurra andar en sus malos caminos,
- ¹⁶ porque ellos corren rápidamente
a hacer lo malo;
tienen prisa por matar a alguien.
- ¹⁷ De nada sirve tender una red
cuando los pájaros están mirando,
¹⁸ pero ellos ponen su vida en peligro
y se tienden ellos mismos una trampa.
- ¹⁹ En eso acaban los codiciosos,
los mata su propia avaricia.

^a1:12 *lugar de los muertos* Textualmente *Seol*. Igual en 9:18; 30:16.

La sabiduría hace oír su voz

- 20 La sabiduría^a grita en las calles,
levanta su voz en las plazas
21 y clama en las esquinas llenas de gente;
cerca de las puertas de la ciudad argumenta:
22 «¿Hasta cuándo, ignorantes,
seguirán amando la torpeza?
¿Hasta cuándo los burlones
seguirán felices de hacer tonterías?
¿Hasta cuándo los brutos
seguirán odiando el saber?
23 Hagan caso a mi corrección,
y yo derramaré mi espíritu sobre ustedes;
les daré a conocer mis pensamientos.
24 Yo los llamé,
pero ustedes no me atendieron;
les ofrecí mi mano,
pero no me hicieron caso.
25 Ustedes rechazaron mis consejos,
se negaron a aceptar mi corrección.
26 Por eso también yo me reiré de ustedes
cuando les lleguen las dificultades;
disfrutaré viéndolos todos atemorizados,
27 cuando les llegue como una tormenta
lo que tanto temen,
y la desgracia los agarre como un torbellino.
28» Entonces me llamarán,
pero yo no responderé.
Me buscarán al amanecer,
pero no me encontrarán
29 porque odiaron el conocimiento,
se negaron a respetar al SEÑOR.
30 No quisieron escuchar mis consejos
y no hicieron caso a mis correcciones,
31 así que tendrán que comer del fruto
de sus acciones
y quedar hartos de sus propias
maquinaciones.
32 Los tontos mueren porque se niegan
a seguir la sabiduría;
los ricos son felices siguiendo su forma
insensata de obrar, y eso los destruye.
33 En cambio,
el que me obedece vivirá tranquilo,
seguro y sin temer ninguna desgracia».

Hazle caso a la sabiduría

- 2 ¹Hijo mío, acepta lo que te digo
y ten siempre presente mis mandamientos.
2 Presta atención a la sabiduría
y conságrate de todo corazón
a la inteligencia.
3 Llama con todas tus fuerzas a la inteligencia
y pide a gritos entendimiento.
4 Busca la sabiduría como si fuera plata,
como si fuera un tesoro escondido.
5 Entonces aprenderás a respetar al SEÑOR,
y sabrás lo que es conocer a Dios.

^a1:20 *sabiduría* La sabiduría es personificada aquí como una buen mujer que trata de captar la atención de este joven invitándolo a ser sabio y a obedecer a Dios. En un pasaje posterior (9:13-18) la estupidez es personificada por otra mujer que lo invita a una vida de pecado.

- 6 Porque el SEÑOR es el que da la sabiduría;
el conocimiento y la ciencia brotan
de sus labios.
7 Él da sabiduría a la gente que es justa
con los demás,
y protege a los que viven honestamente;
8 cuida el camino de los justos
y protege la senda de los que le son fieles.
9 También comprenderás lo que es la justicia,
la honestidad y la igualdad,
y todo buen camino.
10 La sabiduría entrará en tu corazón,
y te gustará el conocimiento.
11 La prudencia te protegerá,
y el entendimiento te cuidará.
12 La prudencia te pondrá a salvo
de la mala vida,
de los que tergiversan todo
con sus palabras;
13 de los que se apartan del buen camino
para andar por caminos tenebrosos;
14 de los que se alegran de hacer el mal
y festejan cuando el perverso
todo lo echa a perder;
15 de los que andan por caminos torcidos
y se desvían del camino recto.
16 La sabiduría te libraré de la mujer ajena,
de la extraña de palabras seductoras,
17 que se casó cuando era joven,
pero abandonó a su marido,
olvidándose de su compromiso con Dios.
18 Irse con ella a su casa
es como ir a la muerte;
si la sigues, te llevará a la tumba.
19 Los que se enredan con ella no regresarán,
ni alcanzarán los caminos de la vida.
20 Así que sigue el camino de la gente buena
y recorre el sendero de los justos,
21 pues la gente honesta habitará en la tierra
y la gente intachable permanecerá en ella.
22 En cambio,
los perversos serán exterminados
de la tierra,
y los traidores serán arrancados de ella.

Confía en Dios

- 3 ¹Hijo mío, no olvides mis enseñanzas;
y ten en mente mis mandamientos,
2 porque alargarán tu existencia
y te darán años de vida y paz.
3 Que el fiel amor y la verdad
nunca te abandonen.
Átalos a tu cuello, escríbelos en tu corazón,
4 así recibirás la aprobación y el aprecio
de Dios y de la gente.
5 Confía en el SEÑOR totalmente,
no en tu propia sabiduría.
6 Ten en cuenta a Dios en todo lo que hagas,
y él te ayudará a vivir rectamente.
7 No te creas más sabio que los demás;
respet a SEÑOR y aléjate del mal,
8 pues eso será como medicina

para tu cuerpo
y como un refresco para tus huesos.

- ⁹ Honra al SEÑOR con tus riquezas
y con los primeros frutos de tus cosechas,
¹⁰ así estarán repletos tus graneros
y rebosantes tus depósitos de vino.

- ¹¹ Hijo mío,
no rechaces la disciplina del SEÑOR,
ni te enojés por sus reprensiones,
¹² porque el SEÑOR disciplina al que ama,
como un papá al hijo que quiere.

La sabiduría tiene valor

- ¹³ Afortunado* el que halla sabiduría,
el que adquiere inteligencia;
¹⁴ porque ellas dan más ganancias que la plata
y rinden más beneficios que el oro.
¹⁵ Valen mucho más que las piedras preciosas;
nada de lo que puedas desear
se les puede comparar.
¹⁶ Con la mano derecha ofrecen larga vida,
y con la izquierda, riquezas y honor.
¹⁷ Sus caminos son agradables,
y pacíficos todos sus senderos.
¹⁸ La sabiduría es árbol de vida
para los que la consiguen;
qué afortunados son los que la retienen.
¹⁹ El SEÑOR fundó la tierra con sabiduría,
estableció los cielos con inteligencia.
²⁰ Con su conocimiento hizo separar
los mares
y que las nubes produjeran rocío.

Cómo relacionarse con los demás

- ²¹ Hijo mío, conserva el buen juicio
y no pierdas de vista la discreción.
²² Serán fuente de vida para ti;
te adornarán como un collar.
²³ Podrás recorrer seguro tu camino
y nunca tropezarás.
²⁴ Cuando te acuestes no tendrás miedo,
pues te acostarás y dormirás tranquilo.
²⁵ No tendrás miedo
de los desastres repentinos,
ni de la ruina que les sobreviene
a los perversos.
²⁶ porque el SEÑOR te dará confianza
y te librará de caer en alguna trampa.
²⁷ Si puedes hacer un favor a quien
lo necesite, no te niegues.
²⁸ No le digas a ningún semejante:
«Hoy no puedo, vuelve mañana»,
teniendo hoy con qué ayudarlo.
²⁹ No hagas planes contra tu semejante,
que vive confiado junto a ti.
³⁰ No te pelees con nadie,
si no te ha hecho ningún mal.
³¹ No envidies al violento,
ni elijas ninguno de sus caminos.
³² porque el SEÑOR detesta al perverso,
pero es el mejor amigo del hombre honesto.

- ³³ El SEÑOR maldice el hogar del perverso,
pero bendice el del justo.
³⁴ Se burla de los burlones,
pero es bueno con los humildes.
³⁵ Los sabios son dignos de respeto,
pero los brutos sólo merecen deshonor.

La importancia de la sabiduría

- 4** ¹Hijos míos,
escuchen las enseñanzas de su papá;
presten atención
para que adquieran inteligencia,
² porque lo que yo les enseño es bueno
e importante,
así que nunca olviden mis enseñanzas.
³ Yo también fui joven;
era el pequeño de papá
y el hijo querido de mamá.
⁴ Mi papá me enseñaba y me decía:
«Recuerda lo que te digo,
obedece mis mandamientos y vivirás.
⁵ Consigue sabiduría y entendimiento;
no olvides mis palabras
y sigue siempre mis enseñanzas.
⁶ No te alejes de la sabiduría
pues ella te protegerá;
ama la sabiduría y ella cuidará de ti».
⁷ El primer paso para ser sabio
es tomar la decisión de adquirir sabiduría.
Así que usa todo lo que tengas
para obtener sabiduría y la conseguirás.
⁸ Ama la sabiduría y ella te engrandecerá;
haz que ella sea lo más importante
y te dará honor.
⁹ Ella adornará tu cabeza
con una corona hermosa
y la rodeará con una diadema gloriosa.

Anda por el camino de la sabiduría

- ¹⁰ Hijo, escúchame,
haz lo que te digo y tendrás larga vida.
¹¹ Te conduzco por el camino de la sabiduría,
te guío por el camino correcto.
¹² Sigue ese camino,
y tus pies no caerán en ninguna trampa;
aun cuando corras, no caerás.
¹³ Recuerda siempre estas lecciones
y no las olvides nunca,
porque ellas son tu vida.
¹⁴ No sigas el camino de los perversos,
ni trates de ser como ellos.
¹⁵ Aléjate del mal, no te acerques a él;
pasa de largo y no te detengas.
¹⁶ Los perversos no descansan
hasta hacer el mal
y no pueden dormir
hasta que no le hacen daño a alguien.
¹⁷ Su comida es la maldad
y su bebida la violencia.
¹⁸ El camino de los justos
es como la luz del amanecer,
que cada vez brilla más
hasta que se hace de día.
¹⁹ En cambio, el camino de los perversos

- es como las tinieblas;
no saben con qué tropiezan.
- 20 Hijo mío, presta atención a lo que te digo
y escucha atentamente mis palabras.
- 21 No las pierdas de vista,
tenlas siempre presente.
- 22 Ellas dan vida a los que las escuchan;
son como la salud para el cuerpo.
- 23 Ante todo, cuida tus pensamientos
porque ellos controlan tu vida.
- 24 No permitas que salgan falsedades
de tu boca
ni que tus labios digan mentiras.
- 25 Mira siempre hacia adelante,
fija tu mirada en lo que está frente a ti.
- 26 Fíjate bien dónde pones los pies
y todos tus caminos serán seguros.
- 27 No te desvíes a ningún lado,
aparta tu pie de la maldad.

El peligro de la inmoralidad sexual

- 5** ¹Hijo mío, presta atención a mi sabiduría
y escucha atentamente mis consejos.
- ² Así tendrás prudencia
y cuidarás bien tus palabras.
- ³ Si la mujer de otro habla con voz dulce
y su lengua es más suave que el aceite,
⁴ al final,
ella sólo te traerá amargura y dolor,
será más cortante
que una espada de dos filos.
- ⁵ Ella te conduce por un camino
que lleva a la muerte;
sus pasos van directamente al sepulcro.
- ⁶ A ella no le interesa el camino de la vida,
ni tiene conciencia
de que va por mal camino.
- ⁷ Ahora pues, hijos míos, escúchenme,
obedezcan mis palabras.
- ⁸ Aléjate de la mujer que comete adulterio*;
ni siquiera te acerques
a la puerta de su casa,
⁹ para que no seas avergonzado
ni algún extraño se quede
con lo que trabajaste durante años;
¹⁰ para que ningún extraño se llene
con tus bienes,
ni vaya a parar a casa ajena
el fruto de tu trabajo.
- ¹¹ Al final de tu vida, estarás triste
por haber arruinado tu salud
y por haber perdido todo lo que tenías.
- ¹² Entonces dirás:
«¿Por qué no escuché a mis padres?
¿Por qué no escuché a mis maestros?
¹³ Me negué a ser disciplinado,
me negué a ser corregido.
¹⁴ Ahora sufro casi la ruina total
y soy juzgado ante toda la comunidad».
- ¹⁵ Bebe sólo el agua de tu propia fuente
y no permitas que tu agua se derrame

- por las calles.^a
- ¹⁶ No te conviertas en papá
de niños nacidos fuera de tu hogar.
- ¹⁷ No tengas hijos que otros van a criar;
ellos deben pertenecerte sólo a ti.
- ¹⁸ Así que sé feliz con tu esposa,
disfruta a la mujer con la que te casaste
de joven;
- ¹⁹ hermosa cervatilla, gacela encantadora.
Que sus senos te satisfagan por completo,
que su amor te apasione para siempre.
- ²⁰ ¿Por qué, hijo mío,
dejarte seducir por la mujer de otro?
¿Por qué abrazar el seno de la extraña?
- ²¹ El SEÑOR está atento a lo que hace
cada hombre y observa por dónde anda.
- ²² El perverso quedará atrapado
en su propia maldad;
su pecado será como sogas que lo atrapan.
- ²³ Su falta de disciplina lo llevará a la muerte,
su insensatez acabará con él.

Los peligros de ser fiador

- 6** ¹Hijo mío,
si te has hecho fiador de tu amigo,
o te has hecho responsable
de la deuda de un extraño,
² te comprometiste al dar tu palabra,
tus propias palabras te atraparon.
- ³ Como quedaste en manos de otro, hijo mío,
haz esto para librarte:
corre, humíllate y acosa a tu semejante.
- ⁴ No des sueño a tus ojos,
ni te des un respiro;
- ⁵ escapa de esa trampa
como un venado escapa de su cazador,
como un ave escapa de su jaula.

Los peligros de la pereza

- ⁶ Perezoso, sigue el ejemplo de la hormiga;
mira lo que hace y aprende de ella.
- ⁷ La hormiga no tiene quién la mande,
ni jefe ni líder.
- ⁸ Sin embargo,
durante el verano reúne todo su alimento;
guarda su comida en la cosecha.
- ⁹ Perezoso,
¿cuánto tiempo permanecerás allí acostado?
¿Cuándo te levantarás?
- ¹⁰ El perezoso dice: «Necesito una siesta,
me acostaré por un rato».
- ¹¹ Así te llegará la pobreza,
como si un ladrón hubiera venido
y se hubiera llevado todo.

No te busques problemas

- ¹² El perverso y despreciable anda siempre
diciendo mentiras;
- ¹³ guiña los ojos, hace señas con los pies
y señala con los dedos.
- ¹⁴ Todo el tiempo está planeando hacer el mal
y arma líos en todas partes.

^a5:15 Se refiere a ser fiel en la relación conyugal.

15 Pero de repente, el desastre vendrá sobre él y será destruido sin remedio.

Esto no le gusta al Señor

16 El SEÑOR odia seis cosas;
mejor dicho, hay siete que él detesta:
17 los ojos orgullosos,
la lengua mentirosa,
las manos que matan gente inocente,
18 el corazón que planea hacer el mal,
los pies que corren a hacer maldades,
19 el falso testigo que dice mentiras
y el que causa problemas entre hermanos.

Advertencia contra la inmoralidad sexual

20 Hijo mío,
escucha el mandamiento de tu papá
y no ignores la enseñanza de tu mamá,
21 átalos a tu cuello, escríbelos en tu corazón,
22 te guiarán por donde quiera que vayas,
y te cuidarán cuando duermas
y te hablarán cuando despiertes.
23 El mandamiento es una lámpara,
la enseñanza es una luz
y la reprensión que disciplina
es el camino que lleva a la vida.
24 Te protegerán de la mujer mala,
de la mujer de otro
y de su lengua que seduce.
25 No dejes que su belleza
haga que tu corazón arda
en deseos por ella;
no te dejes cautivar por sus miradas.
26 La prostituta
puede costar una porción de pan,
pero la mujer de otro hombre
puede costarte la vida.
27 ¿Puede alguien echarse fuego en el pecho
sin quemarse la ropa?
28 ¿Caminar sobre las brasas
sin quemarse los pies?
29 Pues lo mismo sucede con quien
se acuesta con la mujer de otro,
no se librará de sufrir las consecuencias.
30 No se desprecia a un ladrón que roba
para calmar el hambre,
31 pero si lo atrapan,
lo harán pagar siete veces lo que se robó,
aunque tenga que dar todo lo que tiene.
32 Pero el que se acuesta
con la mujer de otro es un torpe,
se destruye a sí mismo.
33 Tendrá que soportar golpes y vergüenza,
y no podrá borrar su deshonor.
34 Es que el hombre celoso es como un fuego,
y no perdonará
en el momento de la venganza;
35 no aceptará ningún pago,
ni se contentará con muchos regalos.

Antídoto contra la inmoralidad sexual

7 Hijo mío, obedece mis palabras
y no te olvides de los mandamientos
que te doy.

2 Obedece mis mandamientos y tendrás vida;
haz de mis enseñanzas
lo más importante de tu vida.

3 Átalos a tus dedos y grábalos en tu corazón.
4 Trata a la sabiduría como a una hermana,
y a la inteligencia como parte de tu familia.
5 Ellas te protegerán de la mujer de otro
y de la ajena que seduce con sus palabras.

6 Un día miré por mi ventana,
a través de las rejas,
7 y vi a unos jóvenes ignorantes,
y me fijé en uno
que era especialmente torpe.

8 Cruzó la calle, cerca de la esquina,
y se dirigió a la casa de una mala mujer.
9 Ya caía la tarde, era casi de noche,
10 y de pronto la mujer salió a su encuentro,
con toda la apariencia de una prostituta,
abrigando sus intenciones.
11 Desvergonzada y rebelde;
no puede quedarse en casa.
12 Anda siempre por las calles o en las plazas,
acechando en las esquinas.
13 Abrazó al joven y lo besó;
descaradamente lo miró a los ojos y le dijo:

14 «Hoy ofrecí una ofrenda para festejar^a,
cumplí mi promesa.
15 Ahora tengo mucha comida,
así que salí a invitarte;
estaba buscándote y te he encontrado.
16 He tendido en mi cama
cobertores muy hermosos, de lino egipcio;
17 la perfumé con aromas de mirra*,
álloe* y canela.
18 Ven, bebamos hasta la última gota
de la copa del amor;
hagamos el amor hasta el amanecer.
19 Mi esposo no está en casa,
salió a un largo viaje;
20 se llevó la bolsa del dinero y no volverá
hasta dentro de dos semanas».^b

21 Decía esas palabras para tentar al joven,
y sus suaves palabras lo atraparon.
22 Enseguida el joven fue tras ella,
como un buey al matadero,
como un venado que cae en la trampa
de un cazador, listo a lanzarle una flecha
en el corazón;
como un ave volando hacia la red
sin saber que eso le costará la vida.

24 Ahora hijo, escúchame;
presta atención a lo que te digo:
25 No desvíes tu corazón hacia esa mujer,
no te extravíes por sus caminos,
26 porque a muchos ha hecho caer
heridos de muerte;

^a7:14 *ofrenda para festejar* Este tipo de ofrenda permitía llevar a casa parte de la carne de la ofrenda para festejar con ella. Ver Levítico 7:15,16.

^b7:20 Textualmente *Él no regresará a casa sino hasta la luna llena.*

sus víctimas han sido numerosas.
 27 Su casa lleva al sepulcro,
 conduce directo a la muerte.

Llamamiento de la sabiduría

8¹ La sabiduría está llamando,
 la inteligencia se hace oír.
 2 Se coloca en lo alto de la montaña,
 a la orilla del cruce de caminos,
 3 junto a las puertas de la entrada
 de la ciudad,
 a la entrada de las puertas dice a gritos:
 4 «A ustedes, los hombres, yo los llamo,
 dirijo estas palabras
 a todos los seres humanos.
 5 Ustedes los ignorantes,
 aprendan sabiduría;
 y ustedes los brutos,
 aprendan a ser prudentes.
 6 Escuchen,
 porque voy a decirles cosas importantes;
 salen de mi boca enseñanzas justas.
 7 Mi boca hablará la verdad;
 a mis labios no les gusta decir mentiras.
 8 Mis palabras son todas justas;
 no hay en ellas nada falso ni equivocado.
 9 Todo esto es claro
 para el que tiene entendimiento.
 El que tiene conocimiento
 entiende todo esto.
 10 Busquen mi disciplina, no la plata;
 obtengan conocimiento en vez de oro.
 11 La sabiduría vale más que las perlas;
 vale más que cualquier cosa
 que se pueda desear.
 12 «Yo soy la sabiduría
 y vivo con la inteligencia;
 pueden encontrarme
 con el conocimiento y la prudencia.
 13 El que respeta al SEÑOR, rechaza el mal.
 Yo detesto el orgullo y la arrogancia,
 los malos caminos
 y la boca que dice mentiras.
 14 Míos son el consejo y la sensatez;
 yo soy la inteligencia y el poder.
 15 Por mí reinan los reyes,
 y los gobernantes dictan leyes justas.
 16 Por mí dominan los príncipes
 y los gobernantes ejercen autoridad.^a
 17 Amo a los que me aman,
 y los que me buscan me encontrarán.
 18 También tengo riquezas y honor para dar;
 yo doy bienestar y prosperidad.
 19 Lo que doy es mejor que el oro puro;
 mis ganancias son mejores
 que la plata pura.
 20 Voy por el camino correcto,
 por los caminos donde se hace justicia.
 21 Hago prosperar a los que me aman
 y lleno sus casas de tesoros.

^a8:16 **gobernantes ejercen autoridad** TM: todos los jueces de justicia. Algunos manuscritos hebreos: todos los jueces de la tierra.

22 Yo fui lo primero que hizo el SEÑOR,
 hace mucho tiempo
 antes del comienzo de todo.
 23 Me formó en la antigüedad más lejana,
 antes que el mundo fue creado.
 24 Nací antes de que existieran los océanos
 y las fuentes de abundantes aguas.
 25 Nací antes de que fueran formadas
 las montañas;
 antes de que nacieran las colinas;
 26 antes de que él creara la tierra
 y los campos,
 el polvo inicial con el que hizo el mundo.
 27 Yo estaba allí cuando él estableció los cielos;
 cuando dibujó el horizonte
 y puso límites a los océanos.
 28 Nací antes de que él colocara
 las nubes en el cielo
 y reforzara las fuentes del profundo océano.
 29 Cuando le puso límites al agua
 en los mares,
 los cuales no pueden rebasar;
 cuando sentó las bases de la tierra.
 30 Estaba yo allí, a su lado,
 como hábil trabajador;
 lo hice sentirse feliz todo el tiempo.
 31 Se sentía muy feliz por el mundo
 que había creado;
 estaba feliz por la humanidad
 que colocó allí.
 32 «Ahora, hijos, escúchenme:
 afortunados* los que siguen mis caminos.
 33 Escuchen mi enseñanza y sean sabios;
 no le resten importancia.
 34 Afortunado el que me escucha,
 el que se presenta a mi puerta diariamente,
 esperando a la entrada de mi habitación.
 35 Porque el que me encuentra,
 encuentra la vida,
 y se gana la buena voluntad del SEÑOR.
 36 Pero el que me rechaza,
 se hace daño a sí mismo.
 El que me odia ama la muerte».

La sabiduría contrastada con la insensatez

9¹ La sabiduría construyó su casa
 y puso siete columnas^b en ella,
 2 cocinó carne, preparó vino
 y colocó la comida sobre su mesa.
 3 Luego envió a sus criadas a gritar
 desde el punto más alto de la ciudad:
 4 «Vengan ustedes los
 que necesitan aprender».
 También invitó a los torpes y dijo:
 5 «Vengan, coman el alimento de mi sabiduría
 y beban el vino que he preparado.
 6 Dejen de ser ignorantes y vivirán;
 sigan el camino de la inteligencia».

^b9:1 **siete columnas** En Israel muchas casas tenían cuatro habitaciones principales con siete columnas para sostener el techo. Esto demuestra que la sabiduría tenía una casa buena y sólida.

- 7 El que corrige al burlador
o reprende al perverso,
sólo ganará insultos y desprecio.
- 8 No reprendas al arrogante
porque terminará odiándote;
corrige al sabio y te respetará.
- 9 Enséñale al sabio y se hará más sabio;
da instrucción al justo
y aumentará su saber.
- 10 La sabiduría comienza
con el respeto al SEÑOR;
aprender acerca del Santo
es tener inteligencia.
- 11 Gracias a mí se alargará tu existencia;
tu vida aumentará muchos años.
- 12 Si eres sabio,
lo eres para tu propio bienestar;
pero si eres arrogante,
sólo tú sufrirás las consecuencias.
- 13 La mujer insensata es escandalosa,
estúpida e ignorante.
- 14 Se sienta en su silla, afuera de su casa,
en lo más alto de la ciudad
y llama a la gente que pasa por allí.
Nadie le presta atención, pero ella dice:
- 16 «Vengan los que necesiten aprender».
Y manda decir a los torpes:
- 17 «El agua robada sabe mejor;
el pan que se come a escondidas
es más sabroso».
- 18 Pero ellos no saben que allí reina la muerte,
que sus invitados están ahora
en lo más profundo del lugar
de los muertos.
- Proverbios de Salomón**
- 10** ¹Estos son los dichos sabios de Salomón:
- Un hijo sabio hace feliz al papá;
un hijo bruto entristece a la mamá.
- 2 El dinero malhabido no aprovecha;
ser solidario salva de la muerte.
- 3 El SEÑOR no deja pasar hambre
al que es solidario,
ni tampoco deja calmar su apetito
al perverso.
- 4 El que no se anima a trabajar, empobrece;
el que trabaja duro, se enriquece.
- 5 El hijo inteligente trabaja durante
la cosecha;
el sinvergüenza se duerme durante
esa época.
- 6 Al justo le llueven bendiciones,
pero la boca del perverso
sólo oculta violencia.
- 7 Los justos dejan buenos recuerdos;
la gente mala pronto es olvidada.
- 8 El sabio obedece lo que se le manda;
el necio no para de hablar y se mete
en problemas.
- 9 Anda seguro el hombre honesto,
pero el estafador es descubierto.
- 10 El que guiña el ojo causa problemas;
el que habla sinceramente trae la paz.^a
- 11 Las palabras del justo son fuente de vida,
pero la boca del perverso
sólo oculta violencia.^b
- 12 El odio crea discusiones;
el amor perdona todos los errores.
- 13 En los labios del sabio hay sabiduría;
sin golpes no aprende el torpe.
- 14 Los que son sabios atesoran
sus conocimientos,
pero cuando los insensatos hablan,
se avecina el peligro.
- 15 La riqueza protege al rico;
al pobre lo destruye la pobreza.
- 16 Lo que hace el justo es para vida;
lo que produce el perverso es castigo.
- 17 El que presta atención a la corrección va
por el camino de vida;
el que la rechaza se extravía.
- 18 El mentiroso disimula su odio,
y el bruto propaga chismes.
- 19 El que mucho habla, mucho yerra;
el sabio aprende a callar.
- 20 La lengua del justo es como plata pura;
los pensamientos del perverso
no valen nada.
- 21 Los labios del justo ayudan a mucha gente;
los insensatos mueren por su torpeza.
- 22 La bendición del SEÑOR trae riqueza,
y no hay por qué preocuparse.
- 23 El bruto se divierte haciendo el mal;
el sabio disfruta de la sabiduría.
- 24 Lo que más teme el perverso,
eso le sucederá,
pero el justo alcanzará lo que desea.
- 25 La tormenta pasa y el perverso desaparece,
pero el justo permanece fuerte
para siempre.
- ^a10:10 *el que habla [...] paz* Según LXX. TM se repite la segunda frase del versículo 8.
- ^b10:11 *pero [...] violencia* Esta frase en hebreo es igual a la segunda frase del versículo 6.

- 26 Nunca emplees a un perezoso pues te irritará como el vinagre irrita la boca o el humo irrita los ojos.
- 27 El respeto al SEÑOR alarga la vida; a los perversos se les acortan los años.
- 28 El futuro de los justos es alegría; a los perversos les espera la ruina.
- 29 El SEÑOR protege al que cumple sus mandamientos, pero destruye a los que practican el mal.
- 30 El justo nunca fracasará, pero los perversos no habitarán en la tierra.
- 31 La boca del justo habla sabiduría; al perverso se le cortará la lengua.
- 32 El justo sabe decir lo que agrada; los perversos sólo hablan porquerías.
- 11** ¹El SEÑOR detesta las balanzas falsas, pero aprueba las balanzas exactas.
- 2 Después del orgullo viene la humillación, pero la inteligencia está con los humildes.
- 3 A los justos los guía su honestidad; a los perversos los destruyen sus propios engaños.
- 4 El día del juicio las riquezas no servirán de nada, pero la justicia salva de la muerte.
- 5 La justicia endereza el camino de la gente honesta, pero la maldad hace caer a los perversos.
- 6 El practicar la justicia salva al que es honesto; los que engañan quedan atrapados en su codicia.
- 7 El perverso muere; y con él mueren todas sus esperanzas e ilusiones.
- 8 El que practica la justicia escapará de las calamidades, pero el malo será quien las reciba.
- 9 La boca del perverso hace daño a los demás, pero el justo se salva por su inteligencia.
- 10 Cuando le va bien al justo, la ciudad se alegra; cuando muere el perverso, la ciudad grita de alegría.
- 11 La bendición de la gente honesta engrandece una ciudad, pero la boca de los malos la destruye.
- 12 El torpe habla mal de sus semejantes; el inteligente sabe cuándo callar.
- 13 El chismoso revela secretos; el que es digno de confianza guarda el secreto.
- 14 Un mal gobierno destruye la nación, pero la salva un buen número de consejeros.
- 15 Si te haces fiador de las deudas de otro, lo vas a lamentar; si te niegas a ser fiador de los demás, vivirás tranquilo.
- 16 Una mujer honesta se gana el respeto; los violentos sólo ganan dinero.
- 17 El que tiene compasión prospera; el cruel se mete en problemas.
- 18 El estafador engaña a la gente, pero a la larga perderá sus ganancias. El que obra honestamente, asegura sus ganancias.
- 19 Mantenerse haciendo el bien lleva a la vida, ir tras la maldad lleva a la muerte.
- 20 El SEÑOR detesta a los de mente corrompida, pero se complace con los que viven honestamente.
- 21 Tarde o temprano el perverso recibirá su castigo, pero los justos serán liberados del castigo.
- 22 Anillo de oro en hocico de un cerdo es la mujer bella de poco cerebro.
- 23 Lo que quieren los justos trae bienestar; el capricho de los perversos produce enojo.
- 24 Hay quienes dan con generosidad y reciben más de lo que dan; pero hay quienes son tacaños y terminan en la pobreza.
- 25 El generoso prosperará; el que ayuda será ayudado.
- 26 Al que acapara alimentos, la gente lo maldice; al que los vende, la gente lo bendice.
- 27 El que hace el bien se gana el respeto de los demás, pero el que hace el mal sólo gana problemas.
- 28 El que confía en las riquezas se marchitará, pero el que practica la justicia reverdecerá como el follaje.
- 29 El que perjudica a su propia familia, se arruinará;

el insensato terminará sirviendo al inteligente.

30 Practicar la justicia es árbol de vida; el sabio da vida nueva a la gente.^a

31 Si el justo recibe su recompensa aquí en la tierra, con mucha más razón el perverso y el pecador.

12 ¹El que ama la disciplina, ama el conocimiento; el ignorante detesta que lo corrijan.

2 El SEÑOR aprueba al hombre bueno, pero condena al intrigante.

3 Nadie se afirma mediante la maldad, pero la raíz de los justos quedará bien firme.

4 La esposa buena es orgullo de su esposo, pero la mala acaba con él.

5 Los pensamientos del justo son honestos, pero los consejos del perverso son engañosos.

6 Las palabras del perverso son una emboscada sangrienta, pero las palabras del justo lo ponen a salvo.

7 Los perversos caen y ahí acaban, pero la casa de los justos permanece firme.

8 Al hombre se le alaba según su inteligencia, pero el ignorante sólo obtiene desprecio.

9 Es mejor no ser importante pero tener qué comer que ser famoso y andar muerto de hambre.

10 El justo cuida a sus animales, pero el perverso es cruel con ellos.

11 El que trabaja su tierra tendrá suficiente alimento, pero el tonto desperdicia el tiempo.

12 Los malos deseos atrapan al perverso, pero la fortaleza interior de los justos los prospera.

13 El perverso cae por su propia boca, pero el justo sale bien librado cuando está en apuros.

14 Cada quien conseguirá lo bueno conforme a lo que habla, y cada uno recibe de acuerdo a lo que hace.

15 El insensato cree que se las sabe todas, pero el inteligente oye consejos.

^a11:30 *el sabio [...] la gente o un sabio toma las almas.*

16 El insensato se enoja con facilidad, pero el inteligente pasa por alto los insultos.

17 El testigo fiel declara la verdad; el testigo falso dice mentiras.

18 El que habla sin pensar hiere como una espada, pero lo que dice el sabio trae alivio.

19 Las mentiras terminan por descubrirse; la verdad permanece para siempre.

20 Los que planean el mal tienen la mente retorcida, pero los que buscan la paz tienen el corazón lleno de alegría.

21 El justo estará a salvo, pero el perverso estará colmado de dificultades.

22 El SEÑOR detesta a los mentirosos, pero se alegra con los que dicen la verdad.

23 El que es inteligente no dice todo lo que sabe; en cambio, el bruto todo lo cuenta.

24 El que trabaja duro se convertirá en líder, pero el perezoso siempre estará esclavizado.

25 Las preocupaciones no dejan a la gente ser feliz, pero las palabras de aliento le traen alegría.

26 El justo orienta bien a sus semejantes, pero el perverso siempre se equivoca.

27 El perezoso no sale con nada, pero el que trabaja duro prospera.

28 El camino de la justicia lleva a la vida, en ese camino no se encuentra la muerte.

13 ¹El hijo sabio acepta la corrección del papá, pero el rebelde no oye consejos.

2 Cada quien conseguirá lo bueno conforme a lo que habla, pero los traidores viven hambrientos de violencia.

3 Medirse en las palabras es proteger la vida, pero el que habla demasiado termina destruyéndose.

4 El perezoso desea pero no consigue; el que trabaja duro logra lo que quiere.

5 El justo odia las mentiras, pero el perverso es repulsivo y despreciable.

PROVERBIOS 13:6

- ⁶ La integridad protege al que es honesto,
pero la maldad destruye al pecador.
- ⁷ Unos actúan como ricos pero son pobres;
otros parecen pobres pero son ricos.
- ⁸ El rico con su riqueza paga rescate
por su vida,
pero al pobre nadie lo amenaza.
- ⁹ La luz del justo brilla radiante,
pero la lámpara del perverso se apaga.
- ¹⁰ El orgullo sólo causa problemas,
pero la sabiduría está con los que
oyen consejos.
- ¹¹ Las riquezas malhabidas se acaban rápido,
pero el que ahorra las aumenta poco a poco.
- ¹² Cuando se pierde la esperanza,
se debilita el corazón,
pero un deseo alcanzado es un árbol
de vida.
- ¹³ El que no obedece el mandato pagará
por ello;
el que lo respeta será recompensado.
- ¹⁴ Las enseñanzas del sabio dan vida
y salvan de los lazos de la muerte.
- ¹⁵ La gente sensata es apreciada,
pero la vida es dura para los desleales.
- ¹⁶ El inteligente piensa antes de actuar,
pero el bruto exhibe su ignorancia.
- ¹⁷ El mensajero perverso trae problemas,
pero el mensajero leal trae soluciones.
- ¹⁸ El que desprecia la corrección tendrá
pobreza y deshonra,
pero el que la acepta ganará el aprecio
de la gente.
- ¹⁹ El deseo cumplido produce alegría,
pero el insensato odia alejarse del mal.
- ²⁰ Anda con sabios y te harás sabio;
anda con brutos y te meterás en líos.
- ²¹ El mal persigue al pecador,
pero el justo prospera.
- ²² El hombre honrado deja herencia
a sus nietos,
pero la riqueza de los pecadores
está reservada para el justo.
- ²³ El campo del pobre tiene comida abundante,
pero la injusticia barre con ella.
- ²⁴ El que no corrige al hijo, lo odia;
el que lo ama, lo disciplina a tiempo.

472

- ²⁵ El justo come hasta quedar satisfecho,
pero el perverso queda con hambre.

14 ¹La mujer sabia edifica su casa;
la insensata la derriba con sus manos.

- ² Respetar al SEÑOR es vivir como a él
le agrada,
apartarse de su camino es despreciarlo.
- ³ De la boca del tonto brota soberbia,
pero al sabio lo protegen sus labios.
- ⁴ Si no hay bueyes, el establo está vacío;
con la fuerza del buey hay muy buena
cosecha.
- ⁵ El testigo verdadero no mentará;
el testigo falso no dice la verdad.
- ⁶ El burlón busca la sabiduría
y no la encuentra,
pero el inteligente aprende rápido.
- ⁷ No seas amigo de los brutos,
pues ellos no te pueden enseñar nada.
- ⁸ El inteligente es sabio porque piensa
muy bien lo que hace,
pero el bruto es tonto porque se engaña
a sí mismo.
- ⁹ Los tontos no piden perdón por sus ofensas,
pero los honestos buscan el favor de Dios.
- ¹⁰ Sólo el corazón conoce
sus propias amarguras,
y no comparte su felicidad
con ningún extraño.
- ¹¹ El hogar del perverso será destruido,
pero el del justo progresará.
- ¹² Hay caminos que a uno
le parecen correctos,
pero en realidad llevan a la muerte.
- ¹³ La depresión se oculta con la risa,
pero al final, reaparece la tristeza.
- ¹⁴ Los que hacen el mal serán castigados,
pero los que hacen el bien serán
recompensados.
- ¹⁵ El tonto se cree todo lo que le dicen,
pero el inteligente se fija bien
por dónde va.
- ¹⁶ El sabio lo piensa dos veces
y se aparta del mal,
pero el bruto es descarado
y se mete de lleno.
- ¹⁷ El que se enoja fácilmente hace locuras,
y el perverso será menospreciado.

- 18 Los tontos recibirán el pago de su estupidez, pero los sabios serán recompensados por su conocimiento.
- 19 Los malos tendrán que someterse a los buenos; y los perversos a los justos.
- 20 El pobre no tiene de amigo ni al vecino, pero al rico le llueven las amistades.
- 21 El que desprecia a sus semejantes comete pecado, pero afortunado* el que se compadece del pobre.
- 22 Los que no piensan más que en hacer el mal perderán el camino, pero los que hacen el bien encontrarán fiel amor y lealtad.
- 23 Si trabajas duro, sacarás provecho, pero si no haces más que hablar sólo tendrás miseria.
- 24 La recompensa del sabio es su inteligencia; la del bruto, tonterías.
- 25 El testigo que dice la verdad salva vidas; el testigo falso propaga mentiras.
- 26 El que respeta al SEÑOR alcanzará seguridad para él y para sus hijos.
- 27 El que respeta al SEÑOR obtiene vida verdadera y se salva de la trampa de la muerte.
- 28 Es un honor para el rey gobernar sobre muchos, y una ruina gobernar sobre pocos.
- 29 El que mantiene la calma es inteligente; el que se enoja fácilmente es un tonto.
- 30 La mente tranquila es salud para el cuerpo, pero la envidia causa enfermedades.
- 31 El que explota al pobre ofende al Creador, pero el que le tiene compasión honra a Dios.
- 32 El perverso cae por su propia maldad, pero el justo encuentra refugio en su honestidad.
- 33 El sabio piensa con inteligencia, pero el ignorante no sabe qué es eso.
- 34 La justicia hace grande a una nación, pero el pecado le causa vergüenza.
- 35 El gobernante favorece al funcionario inteligente, pero descarga su ira sobre el incapaz.
- 15** ¹La respuesta amable calma los ánimos, pero la respuesta áspera aumenta el enojo.
- 2 La gente escucha con gusto a los sabios, pero los brutos dicen tonterías a torrentes.
- 3 Los ojos del SEÑOR están en todas partes, observando a los buenos y a los malos.
- 4 La palabra amable es árbol de vida; la palabra perversa destruye el espíritu.
- 5 El insensato rechaza la corrección del papá; pero el que la acepta, demuestra inteligencia.
- 6 En la casa del justo hay de todo en abundancia, pero las ganancias del perverso sólo le traen problemas.
- 7 Los labios de los sabios difunden el conocimiento, pero no vale la pena escuchar lo que dicen los brutos.
- 8 El SEÑOR detesta las ofrendas de los perversos, pero le agradan las oraciones de los justos.
- 9 El SEÑOR odia la forma de vida de los perversos, pero ama a los que buscan la justicia.
- 10 El que se encamina por la mala vida será castigado, y el que odia que lo corrijan será destruido.
- 11 La muerte y el sepulcro están a la vista del SEÑOR, ¡con mayor razón todo lo que la gente está pensando!
- 12 El burlón no ama a quien lo corrige, ni busca el consejo de los sabios.
- 13 Corazón contento, rostro alegre; corazón triste, ánimo decaído.
- 14 El sabio trata de ganar más conocimiento, el bruto sólo quiere saber tonterías.
- 15 Para el afligido, todo el tiempo es tristeza, pero para el alegre, la vida es una fiesta.
- 16 Es mejor ser pobre y respetar al SEÑOR, que ser rico y llenarse de preocupaciones.
- 17 Es mejor comer poco donde hay amor, que comer mucho donde hay odio.
- 18 El que se enoja fácilmente arma líos; el que es paciente los calma.

PROVERBIOS 15:19**474**

- 19 La vida del perezoso está plagada de dificultades, pero al justo se le facilita la vida.
- 20 El hijo sabio hace feliz al papá, pero el bruto menosprecia a la mamá.
- 21 El torpe es feliz haciendo tonterías, pero el sabio se ocupa de lo que tiene valor.
- 22 Los planes fracasan cuando no se consultan, pero tienen éxito cuando se pide consejo a los que saben.
- 23 Qué bueno es dar la respuesta adecuada, y mejor aun dar un consejo a tiempo.
- 24 El camino de la vida es hacia arriba para el hombre sabio, y así evita tener que ir hacia abajo, al sepulcro.
- 25 El SEÑOR acaba con las posesiones del orgulloso, pero protege las posesiones de la viuda.
- 26 El SEÑOR detesta los malos pensamientos, pero se alegra con las palabras amables.
- 27 El que se da a la estafa trae problemas a su familia, pero el que rechaza el soborno vivirá.
- 28 El justo piensa antes de responder, pero el perverso escupe maldad por la boca.
- 29 El SEÑOR se aleja de los perversos, pero está atento a las oraciones de los justos.
- 30 Una mirada bondadosa alegra el corazón, y las buenas noticias reaniman.
- 31 El que hace caso a la disciplina de la vida ocupará un lugar entre los sabios.
- 32 El que desprecia la corrección se desprecia a sí mismo; el que hace caso a la corrección se llena de entendimiento.
- 33 Respetar al SEÑOR es una enseñanza sabia; se requiere humildad para recibir honores.

16 ¹La gente hace planes, pero sólo el SEÑOR puede hacerlos realidad.

- 2 Cada cual cree que lo que hace está bien, pero el SEÑOR es quien califica las intenciones.
- 3 Pon en manos del SEÑOR todo lo que haces, para que tus planes se hagan realidad.

- 4 Todo lo que ha hecho el SEÑOR tiene un propósito; incluso el hombre perverso, que fue hecho para el día del castigo.
- 5 El SEÑOR detesta a los que se creen mejores que los demás y es seguro que castigará a los orgullosos.
- 6 El fiel amor y la lealtad remediarán tus pecados; respeta al SEÑOR y estarás lejos del mal.
- 7 Cuando el SEÑOR aprueba la manera de vivir de alguien, incluso a sus enemigos hace estar en paz con él.
- 8 Es mejor ganar poco, pero honestamente, que ganar mucho, pero estafando.
- 9 Uno puede planear su vida, pero el SEÑOR decide lo que a uno le va a suceder.
- 10 Las palabras del rey son ley, por eso deben ser siempre justas.
- 11 El SEÑOR quiere que todas las escalas y balanzas sean exactas y que los acuerdos de negocios sean limpios.
- 12 Los reyes odian a la gente que hace el mal porque hacer justicia fortalece al gobierno.
- 13 Al rey le agrada que le digan la verdad y ama a los que no mienten.
- 14 El enojo del rey puede matar a alguien, pero el sabio podrá calmar su enojo.
- 15 Si el rey está contento, la vida será mejor para todos; contar con su aprobación es como lluvia primaveral.
- 16 La sabiduría vale mucho más que el oro, y la inteligencia mucho más que la plata.
- 17 La gente buena se esfuerza por evitar la maldad; el que cuida su vida protege su alma.
- 18 Después del orgullo viene la caída; tras la arrogancia, el fracaso.
- 19 Es mejor ser humilde y vivir con los pobres que compartir riquezas con los orgullosos.
- 20 El que sabe hacer bien algo, prosperará; afortunado* el que confía en el SEÑOR.
- 21 La gente reconoce que el que piensa sabiamente es inteligente;

- convence mejor el que elige cuidadosamente sus palabras.
- 22 La sabiduría trae verdadera vida a los que la aprecian, pero los tontos sólo aprenden a ser más tontos.
- 23 Un hombre sabio siempre piensa antes de hablar; dice lo correcto y vale la pena escucharlo.
- 24 Las palabras amables son como la miel: se aceptan con gusto y son buenas para la salud.
- 25 Hay caminos que a uno le parecen correctos, pero en realidad llevan a la muerte.
- 26 El apetito de un trabajador hace que siga trabajando; el hambre lo hace trabajar.
- 27 El perverso sólo planea el mal, y sus palabras destruyen como el fuego.
- 28 El perverso arma líos, y el chismoso fomenta enemistad entre los amigos.
- 29 El violento causa dificultades a sus semejantes, los lleva por el camino equivocado,
- 30 guiña el ojo al tiempo que está planeando algo malo y sonrío mientras planea hacerle daño a su semejante.
- 31 El cabello plateado es corona de gloria para los que han vivido honestamente.
- 32 Es mejor ser paciente que ser soldado fuerte y es mejor dominar la ira que dominar toda una ciudad.
- 33 La gente echa suertes para tomar decisiones, pero el resultado lo determina el SEÑOR.
- 17** ¹Es mejor comer pan duro, pero vivir en paz, que hacer muchas fiestas en la casa, pero vivir peleando.
- 2 Un servidor inteligente tendrá más poder que el hijo malo de su patrón, y tendrá parte de la herencia con los otros hermanos.
- 3 El oro y la plata se purifican con fuego, pero el SEÑOR purifica el corazón de los seres humanos.
- 4 El perverso sólo escucha perversiones; el mentiroso sólo escucha falsedades.
- 5 El que se burla del pobre ofende a su Creador; el que se alegra de verlo sufriendo no se librará del castigo.
- 6 Los nietos hacen felices a los abuelos, y los niños se sienten orgullosos de sus padres.
- 7 No es sabio que un tonto hable demasiado, ni que un gobernante diga mentiras.
- 8 El soborno parece un amuleto para quien lo practica, pues le funciona a dondequiera que va.
- 9 El perdón restaura la amistad, el rencor la termina.
- 10 Aprovecha más un regaño al inteligente, que cien golpes al bruto.
- 11 El revoltoso sólo quiere el mal, pero al final le enviarán un mensajero que lo castigue.
- 12 Es preferible encontrarse con una osa furiosa que ha perdido su cría, que con un bruto decidido a hacer algo.
- 13 No le hagas mal al que te hace el bien, porque lo pagarás el resto de tu vida.
- 14 Iniciar un pleito es como abrir una represa; vale más retirarse que enredarse.
- 15 Dos cosas detesta el SEÑOR: que se castigue al inocente y que se perdone al culpable.
- 16 ¿De qué le sirve al bruto tener dinero? ¿Es que acaso puede comprar sabiduría faltándole cerebro?
- 17 El amigo siempre lo estima a uno; en tiempos difíciles es como un hermano.
- 18 Sólo el torpe se compromete a ser fiador de las deudas de otro.
- 19 Al que le gusta discutir, le gusta pelear; el que tira la casa por la ventana^a pronto se va a arruinar.
- 20 El de mente corrompida jamás prosperará; el de lengua mentirosa se meterá en problemas.
- 21 Engendrar un hijo bruto es acarrearle tristeza; ser el papá de un tonto no es ninguna alegría.

^a17:19 *el que tira [...] ventana* Textualmente *La persona que hace caer su puerta está buscando problemas.*

- 22 La alegría es como una buena medicina, pero el desánimo es como una enfermedad.
- 23 El perverso acepta sobornos para corromper la justicia.
- 24 El sabio siempre busca la solución más práctica, pero el tonto anda por las nubes.
- 25 Un hijo bruto causa vergüenza al papá, y dolor y tristeza a la mamá.
- 26 No es bueno castigar al inocente ni azotar al líder honesto.
- 27 El que es inteligente mide sus palabras; el que es prudente mantiene la calma.
- 28 Si el ignorante calla, pasa por sabio; si no abre la boca, pasa por inteligente.

18 ¹El egoísta sólo busca satisfacer sus caprichos, desprecia cualquier consejo que se le da.

- 2 El bruto no busca entender a los demás, sino que los demás lo entiendan a él.
- 3 El perverso entra acompañado del desprecio, la deshonra y la vergüenza.
- 4 Las palabras del hombre son aguas profundas, manantial que fluye, fuente de sabiduría.
- 5 No es bueno declarar inocente al culpable y no hacer justicia al que es honesto.
- 6 El bruto abre la boca para meterse en líos, con lo que dice se busca problemas.
- 7 El bruto cae por su propia boca y con sus labios se destruye a sí mismo.
- 8 Los chismes son bocados exquisitos, llegan hasta lo más hondo.
- 9 El que hace mal el trabajo es compadre del que lo destruye.
- 10 El nombre del SEÑOR es como una torre fortificada, a donde corre el justo para salvarse.
- 11 El rico considera su riqueza como ciudad fortificada; se la imagina como una alta muralla.
- 12 Tras el orgullo, viene la ruina; tras la humildad, los honores.
- 13 Es una tontería y una vergüenza responder antes de escuchar.

- 14 El ánimo ayuda a sanar al enfermo, pero ¿qué esperanza tiene el que pierde el ánimo?
- 15 El inteligente usa su mente para aprender más y escucha con atención para acrecentar su conocimiento.
- 16 Se le abren las puertas al que viene con un regalo, y lo conducirá hasta la gente importante.
- 17 El primero que habla siempre parece tener la razón hasta que llega alguien y lo cuestiona.
- 18 Echar suertes entre dos poderosos pone fin a la contienda y decide el asunto.
- 19 Restaurar la amistad de un amigo ofendido es más difícil que conquistar una ciudad amurallada. Los pleitos alejan las amistades como si fueran las rejas de las puertas de un palacio.
- 20 Tu forma de hablar te alimentará, lo que digas te saciará.
- 21 Lo que uno habla determina la vida y la muerte; que se atengan a las consecuencias los que no miden sus palabras.
- 22 Encontrar una buena esposa es encontrar el bien, pues eso muestra que el SEÑOR está contento contigo.
- 23 El pobre habla con humildad; el rico responde con arrogancia.
- 24 Se pasa bien compartiendo con los amigos,^a y un verdadero amigo es mejor que un hermano.

19 ¹Es mejor ser pobre y honesto, que bruto y estafador.

- 2 No es bueno ser ignorante; el que se apresura a hacer algo, se equivoca.
- 3 Hay gente insensata que arruina su vida ella misma, pero luego le echa la culpa al SEÑOR.
- 4 Al rico le llueven los amigos, pero al pobre lo abandonan.
- 5 El que rinde falso testimonio será castigado, y el mentiroso no estará a salvo.

^a18:24 *Se pasa [...] amigos* o *Algunos amigos pueden traer el desastre.*

- 6 El que tiene riquezas, tiene muchos amigos; todos buscan la amistad del que reparte a manos llenas.
- 7 El pobre no tiene amigos y hasta su propia familia se pone en contra suya; ni siquiera con ruegos consigue que sean solidarios con él.
- 8 El que tiene dignidad trabajará duro para acrecentar su saber; buscará entendimiento y obtendrá su recompensa.
- 9 El que rinde falso testimonio recibirá su castigo, y el mentiroso será destruido.
- 10 Ver a un bruto con dinero es como ver a un esclavo dándole órdenes a los príncipes.
- 11 Al sabio la inteligencia lo hace ser paciente; es admirable ver cómo perdona a los que le han hecho daño.
- 12 El enojo del rey es como el rugido de un león; su favor es como el rocío que cae sobre la hierba.
- 13 Un hijo bruto es una desgracia para el papá; una esposa regañona es como una gotera permanente.
- 14 La gente recibe como herencia casas y dinero, pero una buena esposa es un regalo del SEÑOR.
- 15 Mucho duerme el perezoso; mucha hambre va a aguantar.
- 16 El que obedece la ley de Dios se protege a sí mismo; el que la desprecia morirá.
- 17 Ayudar al pobre es hacerle un préstamo al SEÑOR; Dios mismo te recompensará.
- 18 Corrige a tu hijo cuando todavía estés a tiempo, pero no acabes con él a punta de castigos.
- 19 Quien no controla su enojo, pagará por ello; ayudarlo es estimularlo a repetir el error.
- 20 Escucha el consejo y acepta la disciplina, y así serás sabio.
- 21 La gente tiene muchas ideas, pero sólo se hará realidad la decisión del SEÑOR.
- 22 Lo que más agrada de alguien es que sea leal y sincero, es mejor ser pobre que mentiroso.
- 23 Respetar al SEÑOR conduce a la vida, uno se siente contento y no se preocupa por nada.
- 24 El perezoso mete la mano en el plato, pero le da pereza hasta llevarse un bocado a la boca.
- 25 Castiga al que falta al respeto y servirá de ejemplo para los demás; pero una pequeña reprimenda es suficiente para que el sabio aprenda.
- 26 Qué vergonzoso y qué malo es que un hijo robe al papá y eche de su lado a la mamá.
- 27 Hijo mío, si no haces caso a estas enseñanzas, nunca llegarás a ser sabio.
- 28 El que da falso testimonio se burla de la justicia; las palabras del perverso traen más corrupción.
- 29 Está listo el castigo para los burlones, y los azotes para la espalda de los brutos.
- 20**¹El vino causa insolencia, y las bebidas embriagantes provocan escándalos; hacen que la gente pierda el control de sí misma.
- 2 El enojo del rey es como el rugido de un león; el que lo provoca puede perder la vida.
- 3 El que evita la contienda es digno de respeto, pero el insensato se meterá de lleno en ella.
- 4 En la época de siembra el perezoso no siembra nada, cuando llegue la cosecha buscará alimento y no encontrará nada.
- 5 Un buen consejo es como agua de manantial, y el sabio trata de aprender de los demás.
- 6 Son muchos a los que uno considera amigos; pero, ¿quién encontrará a uno digno de confianza?
- 7 El hombre bueno vive con integridad, ¡qué afortunados* son los hijos que vienen después!

PROVERBIOS 20:8

- ⁸ Cuando el rey se sienta en el tribunal descubre el mal con sólo mirar.
- ⁹ ¿Quién se atreve a decir: «He hecho siempre lo correcto, nunca he pecado»?
- ¹⁰ Pesas falsas y medidas adulteradas, ambas cosas las detesta el SEÑOR.
- ¹¹ Basta con observar lo que hace un niño para darse cuenta si es bueno y honesto.
- ¹² Los oídos para oír, los ojos para ver, todos ellos los hizo el SEÑOR.
- ¹³ No des rienda suelta al sueño, o te quedarás pobre; mantente despierto y tendrás alimento en abundancia.
- ¹⁴ El comprador dice: «malo y caro» pero luego se va y presume del buen negocio que hizo.
- ¹⁵ El oro y las joyas lo enriquecen a uno, pero vale mucho más el que mide sus palabras.
- ¹⁶ Que le retengan hasta la camisa al que sirva de fiador de las deudas de otro.
- ¹⁷ Sabe bien el pan que se consigue estafando a los demás, pero después será como llenarse la boca de arena.
- ¹⁸ Busca buen consejo al hacer tus planes; se necesita una buena estrategia para librar una guerra.
- ¹⁹ El chismoso no es digno de confianza; no busques la amistad del que habla demasiado.
- ²⁰ Al que se atreva a maldecir al papá o la mamá se le apagará la lámpara en medio de la más terrible oscuridad.
- ²¹ Las riquezas conseguidas fácilmente no llegarán a feliz término.
- ²² No te vengues de quien te haga daño, deja eso en manos del SEÑOR y él te hará vencedor.
- ²³ El SEÑOR detesta el uso de pesas falsas y condena el uso de balanzas adulteradas.
- ²⁴ El SEÑOR tiene en sus manos el destino del ser humano, ¿quién podrá entender lo que pasa en su vida?

478

- ²⁵ Queda atrapado el que le hace una promesa a Dios a la ligera y luego la reconsidera.
- ²⁶ El rey sabio avienta a los perversos y los aplasta con la rueda de molino.
- ²⁷ El espíritu de una persona es la lámpara del SEÑOR, revela lo que hay dentro de cada uno.^a
- ²⁸ Si un rey tiene fiel amor y lealtad, se mantendrá en el poder; el fiel amor sostendrá su trono.
- ²⁹ Al joven se le admira por su fuerza, y al anciano se le respeta por sus canas.
- ³⁰ El castigo le quita lo malo al perverso, porque el castigo hace cambiar a la gente.

21 ¹ Los canales de riego controlan el curso del agua, así el SEÑOR controla la mente del rey, pues sigue el curso que Dios quiere.

- ² Cada cual cree que lo que hace está muy bien, pero el SEÑOR es el que juzga las verdaderas intenciones.
- ³ Al SEÑOR le agrada más que uno se porte bien y sea justo, que los sacrificios.
- ⁴ La mirada arrogante, el orgullo y los pensamientos de los perversos, son pecado.
- ⁵ Los planes cuidadosos tienen éxito; los que se hacen de afán llevan al fracaso.
- ⁶ Si engañas para volverte rico, tus riquezas pronto desaparecerán y te llevarán a la muerte.
- ⁷ La maldad de los malos acabará con ellos pues se niegan a practicar la justicia.
- ⁸ Los perversos siempre están tratando de engañar a los demás, pero la gente buena es honesta y justa.
- ⁹ Es mejor vivir en un rincón de la azotea, que en casa grande con mujer regañona.
- ¹⁰ La gente mala es cruel; jamás tiene compasión de sus semejantes.
- ¹¹ Castiga al irrespetuoso y eso servirá de ejemplo para los demás, pero una pequeña reprimenda es suficiente para que el sabio aprenda.

^a20:27 o El SEÑOR examina el espíritu de las personas y llega hasta sus más profundos pensamientos.

- 12 El justo Dios observa la casa del perverso y lo condena a la ruina.
- 13 El que se niega a tenderle la mano al pobre, tampoco recibirá ayuda cuando la necesite.
- 14 Un regalo en secreto calma el enojo, y una propina en secreto alivia la furia más grande.
- 15 Un juicio justo anima a la gente buena y atemoriza a la gente mala.
- 16 El que se aleja de la sabiduría se encamina a la destrucción.
- 17 El que sólo busca la diversión siempre tendrá necesidad, pues nunca progresa el que ama el vino.
- 18 Los perversos pagarán por el mal que les hacen a los justos; los deshonestos por el mal que le hacen al que es honrado.
- 19 Es mejor vivir en un desierto, que con esposa problemática y regañona.
- 20 El sabio guarda las provisiones, pero el bruto las desperdicia.
- 21 El que se esfuerza por ser justo y fiel encontrará vida y honor.^a
- 22 El sabio logra conquistar una ciudad defendida por gente fuerte y destruir las murallas de los que confiaban en ellas.
- 23 El que mide sus palabras se evita problemas.
- 24 Burlón es el nombre del orgulloso y arrogante; se comporta con mucha insolencia.
- 25 El perezoso se muere de hambre porque se niega a trabajar;
- 26 todo el día se dedica a codiciar. En cambio, el justo es generoso.
- 27 A Dios no le agradan los sacrificios de los perversos, porque los ofrecen por interés.
- 28 El testigo mentiroso será destruido y el que le haga caso se destruirá con él.
- 29 El perverso sólo hace muecas con la cara, el que es honrado vive honestamente.
- 30 Ni el más capaz puede sacar adelante un proyecto en contra del SEÑOR.
- 31 El ejército puede estar preparado para la guerra, pero la victoria depende del SEÑOR.
- 22**¹Es mejor ser respetado que ser rico, porque el buen nombre es más importante que el oro o la plata.
- 2 El rico y el pobre tienen en común que el SEÑOR los creó a ambos.
- 3 El prudente ve el peligro y lo evita; el insensato sigue adelante y recibe el daño.
- 4 Respeta al SEÑOR y sé humilde, así tendrás riquezas, honor y una vida verdadera.
- 5 El perverso vive metido en problemas; el que aprecia su vida se mantiene alejado de ellos.
- 6 Enseña al niño a ser honesto y cuando sea adulto no dejará de serlo.^b
- 7 El pobre es esclavo del rico; el que pide dinero prestado se convierte en servidor del que le presta.
- 8 El que siembra dificultades, cosechará desgracias; terminará destruido por el mal que les causó a los demás.
- 9 El que es generoso recibirá bendición por compartir su alimento con los pobres.
- 10 Haz que se vaya el arrogante, que con él se irán los problemas y se acabarán las discusiones y los escándalos.
- 11 Por la sinceridad de sus palabras, el que es honesto se ganará la amistad del rey.
- 12 El SEÑOR vigila y protege a la gente que lo conoce, pero destruye a quienes se alejan de él.
- 13 El perezoso dice:
«No puedo ir a trabajar ahora porque afuera hay un león y puede matarme».
- 14 La boca de la adúltera* es una trampa muy honda y el que caiga en ella se acarreará la ira del SEÑOR.
- 15 La necesidad hace parte del corazón del muchacho,

^a21:21 *vida y honor* Según LXX. TM: *encontrará vida, justicia y honor.*

^b22:6 *o Enseña al niño el camino que debe seguir y cuando sea adulto no dejará de seguirlo.*

pero la vara de la disciplina hará que se corrija.

- 16 Explotar al pobre con tal de hacerse rico o darle regalos a los ricos, son dos maneras de arruinarse.

Palabras sabias

- 17 Escucha lo que digo y presta atención a los dichos de los sabios para que los aprendas.
 18 Será un placer para ti memorizarlos y repetirlos continuamente te ayudará.
 19 Te los enseñaré ahora pues quiero que confíes en el SEÑOR.
 20 He escrito treinta dichos que contienen consejos y sabiduría.
 21 Estos dichos te enseñarán verdades importantes para que así des buenas respuestas al que te envió.

— 1 —

- 22 No robes al pobre porque es pobre, tampoco oprimas en el juzgado al necesitado,
 23 pues el SEÑOR está de su lado, los defenderá y despojará al que les robe.

— 2 —

- 24 No seas amigo del que se enoja con facilidad, ni te acerques al que se molesta fácilmente;
 25 no sea que aprendas sus malas mañas, y ellos mismos sean tu propia trampa.

— 3 —

- 26 No respondas por compromisos ajenos, ni seas fiador de las deudas de otros,
 27 porque si no puedes pagar, correrás el riesgo de perder hasta la cama.

— 4 —

- 28 Nunca cambies los antiguos límites de una propiedad, los que fueron puestos por tus antepasados.

— 5 —

- 29 El que es hábil en su trabajo estará al servicio de reyes y no tendrá que servir a gente de poca importancia.

— 6 —

- 23** ¹ Cuando te sientes a comer con alguien importante, recuerda bien con quién estás.
 2 No te apresures a comer aunque tengas mucha hambre.
 3 No te llenes de los manjares que te ofrezcan porque te pones en evidencia.

— 7 —

- 4 No arruines tu salud por las riquezas, más bien sé sabio y deja esa obsesión.

- 5 En un momento las tienes y luego se esfuman; vuelan tan rápido, que parece que tuvieran alas como las águilas.

— 8 —

- 6 No te sientes a la mesa de un avaro y aléjate de sus manjares,
 7 porque así es la clase de gente que siempre piensa en el costo. Así que aunque te diga: «Come y bebe», no es sincero contigo y
 8 si comes de su comida te darán náuseas. Terminarás vomitando todo y la sobremesa será un fracaso.

— 9 —

- 9 No trates de enseñarle a un bruto, pues se burlará de tus palabras sabias.

— 10 —

- 10 Nunca cambies los linderos antiguos, ni invadas la tierra de los huérfanos
 11 porque su Defensor es poderoso, se pondrá en tu contra y los defenderá.

— 11 —

- 12 Concentra tu mente en la disciplina, y tus oídos en aprender todo lo que puedas.

— 12 —

- 13 No te niegues a castigar al muchacho, que unos cuantos azotes no lo van a matar;
 14 dale unos azotes y así lo librarás de la muerte.

— 13 —

- 15 Hijo mío si te haces sabio, se me alegrará el corazón;
 16 me sentiré muy feliz si eres honesto en lo que dices.

— 14 —

- 17 No sientas envidia de los perversos y haz todo lo posible por respetar al SEÑOR.
 18 Siempre hay esperanza; la esperanza nunca se acaba.

— 15 —

- 19 Así que escucha, hijo mío, y sé sabio; preocúpate por vivir honestamente.
 20 No te hagas amigo de los borrachos ni te juntes con los comilones,
 21 porque los borrachos y los comilones terminan en la ruina, y los perezosos terminan vistiendo harapos.

— 16 —

- 22 Escucha lo que te dice tu papá, que te engendró; respeta a tu mamá, aun cuando esté anciana.
 23 Vale la pena invertir para obtener la verdad, la sabiduría, el aprendizaje y el entendimiento;

- invierte en ellos y no los vendas.
 24 El papá del justo se llena de felicidad,
 y el que tiene un hijo sabio se alegrará
 con él.
 25 Entonces haz felices a tu papá y tu mamá;
 ¡que se llene de alegría la que te dio a luz!

— 17 —

- 26 Hijo mío, presta atención a lo que te digo
 y fijate en el ejemplo que te doy;
 27 porque la mujer de otro, la prostituta,
 es como un pozo profundo y estrecho;
 28 se pone al acecho como un ladrón,
 y hace que los hombres se conviertan
 en pecadores.

— 18 —

- 29 ¿Quién se queja? ¿A quién le duele?
 ¿Quién se mete en líos? ¿Quién gime?
 ¿Quién es herido sin razón?
 ¿Quién tiene los ojos morados?
 30 El que vive pegado a la botella de vino
 y anda mezclando bebidas.
 31 Así que no te fijes en lo rojo que se pone
 el vino,
 ni como brilla en la copa ni como baja
 suavemente;
 32 porque al final muerde como una serpiente,
 echa veneno como una víbora.
 33 El vino te hará ver alucinaciones
 e imaginar porquerías;
 34 sentirás como si estuvieras en medio
 del mar,
 recostado en lo alto del palo mayor.
 35 Y dirás: «No sentí cuando me golpearon,
 me dieron una paliza y ni cuenta me di;
 pero cuando me despierte iré
 por otro trago».

— 19 —

- 24** ¹No sientas envidia de los perversos,
 ni quieras andar con ellos.
² En su mente traman violencia
 y no hablan más que de hacer el mal.

— 20 —

- ³ Un buen hogar se construye con sabiduría
 y se basa en la inteligencia.
⁴ El conocimiento llena las habitaciones
 de bienes valiosos y agradables.

— 21 —

- ⁵ La sabiduría fortalece al hombre,
 y el conocimiento aumenta su poder.
⁶ La guerra se libra con buena estrategia;
 con muchos consejeros se logra la victoria.

— 22 —

- ⁷ La sabiduría no está al alcance del insensato;
 cuando se discuten asuntos importantes
 no tiene nada qué decir.

— 23 —

- ⁸ Al que trama hacer el mal,
 pronto se le conoce como intrigante.

- ⁹ Los proyectos del insensato son pecado
 y a todo el mundo le cae mal el arrogante.

— 24 —

- ¹⁰ Si flaqueas en los momentos difíciles,
 entonces es que estás acabado.

— 25 —

- ¹¹ Si te enteras de que van a matar a algunos,
 trata de salvarlos;
 y no vaciles en socorrer a los que van a ser
 asesinados.
¹² Pues si dices:
 «La verdad es que yo no lo sabía»,
 ¿Crees que el que examina los motivos
 no habrá de darse cuenta?
 ¿Acaso no va a enterarse el que vigila
 tu vida?
 Él le da a cada uno el pago por lo que hace.

— 26 —

- ¹³ Hijo mío, come la buena miel;
 sabe dulce la miel del panal.
¹⁴ La sabiduría es así de buena para tu alma;
 si eres sabio tienes esperanza
 y la esperanza nunca se acaba.

— 27 —

- ¹⁵ No hagas planes malignos contra el justo,
 ni tampoco saquees su casa,
¹⁶ porque aunque él caiga siete veces,
 siete veces se levantará;
 pero los perversos se hundirán en
 la desgracia.

— 28 —

- ¹⁷ No te alegres cuando caiga tu enemigo,
 ni festejes su desgracia
¹⁸ pues al ver eso el SEÑOR no lo aprobará
 y entonces decidirá ayudar a tu enemigo.

— 29 —

- ¹⁹ No permitas que los perversos te inquieten
 ni sientas envidia de los que hacen
 maldades,
²⁰ pues el perverso no tiene ninguna
 esperanza;
 su lámpara se apagará.

— 30 —

- ²¹ Hijo mío, respeta al SEÑOR y al rey,
 y no te unas a los rebeldes
²² porque muy rápido les llega su destrucción
 y no se sabe el castigo que Dios y el rey
 pueden mandar.

Más dichos sabios

²³También estos son dichos de los sabios:

No es justo que en los tribunales haya
 discriminación contra alguien.

- ²⁴ La gente se irá en contra del juez que deje
 en libertad al culpable y su mala fama
 se conocerá en otras naciones;

PROVERBIOS 24:25

- 25 pero será apreciado y bendecido el que condene al culpable.
- 26 El que da una respuesta honesta, es como si diera un beso.
- 27 Antes de construir tu casa, asegúrate de tener preparados tus cultivos y ordenadas tus labores.
- 28 No des testimonio contra alguien sin tener motivo; ni digas mentiras.
- 29 No digas:
«A ese le voy a hacer lo mismo que él me hizo a mí; le daré su merecido».
- 30 Me di una vuelta por el campo del perezoso, y por la viña del torpe.
- 31 Había maleza por todos lados, y estaba derribada la cerca de piedras.
- 32 Observé todo eso y lo guardé en mi mente; de lo que vi aprendí una lección:
- 33 Duerme un rato, descansa un poco, cruza los brazos, toma una siesta... y te sorprenderá la pobreza como un ladrón, y la miseria como un atraco a mano armada.

Más dichos de Salomón

25 ¹Estos son otros dichos sabios de Salomón que fueron copiados por servidores de Ezequías, rey de Judá:

- 2 Dios tiene el derecho de ocultar algunas cosas y el rey el de tratar de entenderlas.
- 3 La mente de los reyes es tan difícil de entender como la altura de los cielos y la profundidad de la tierra.
- 4 Quita las impurezas de la plata y el orfebre fabricará una copa;
- 5 quita de lado del rey al perverso y su reino se fortalecerá con justicia.
- 6 No te des importancia frente al rey ni te pongas en el lugar de los poderosos;
- 7 es mucho mejor que el rey tome la iniciativa de invitarte que ser avergonzado frente a los demás.
- 8 No te apresures a entablar un juicio pues a la larga no sabrás qué hacer si tu adversario demuestra que no tienes razón.
- 9 Arregla tus asuntos con tu vecino y no reveles los secretos de otros;

482

- 10 si lo haces, serás avergonzado y nunca te librarás de tu mala fama.
- 11 Decir la palabra adecuada en el momento preciso es como manzana de oro servida en bandeja de plata.
- 12 La corrección del sabio tiene más valor que un anillo de oro u otro adorno de oro fino.
- 13 Un mensajero digno de confianza es de mucho valor para el que lo envía; como agua fresca en calurosos días de cosecha.
- 14 Los que prometen dar y nunca lo hacen son como nubes y vientos que no traen lluvia.
- 15 Dialogar pacientemente con los gobernantes los hace cambiar su manera de pensar; un diálogo amistoso tiene mucho poder.
- 16 Si encuentras miel, come lo necesario; si comes demasiado la vomitarás.
- 17 De la misma forma, no vayas con mucha frecuencia a casa de tu vecino porque se cansará de ti.
- 18 El que miente en un juicio es tan peligroso como una espada o flecha aguda.
- 19 Confiar en un mentiroso en tiempos de dificultad es como tener un diente quebrado o una pierna rota.
- 20 Cantarle canciones alegres al que está triste es como quitarle la ropa cuando siente frío o como mezclar lejía con vinagre.
- 21 Si tu enemigo tiene hambre, dale de comer; si tiene sed, dale de beber;
- 22 pues así le calmarás el enojo^a y el SEÑOR te recompensará.
- 23 El viento que sopla del norte trae la lluvia; el chisme trae la furia.
- 24 Es mejor vivir en un rincón de la azotea, que en casa grande con mujer regañona.
- 25 Como la garganta reseca recibe el agua fresca, así se reciben las buenas noticias que llegan de lugares lejanos.

^a25:22 *pues [...] el enojo* Textualmente *echarás carbones encendidos sobre su cabeza* o *sacarás carbones encendidos de sobre su cabeza*.

26 Manantial turbio y pozo contaminado es el justo que tiembla ante el perverso.

27 No es bueno comer mucha miel, tampoco lo es buscarse honores.

28 Como ciudad sin murallas e indefensa es el que no puede controlarse.

26 ¹No le sienta bien la nieve al verano, ni la lluvia a la cosecha, ni los honores al bruto.

2 Como gorrión extraviado o golondrina sin nido, así es la maldición sin motivo: jamás alcanza su destino.

3 Hay que fustigar a los caballos, ponerles freno a las mulas y castigar a los brutos.

4 Responder a las tonterías del bruto es parecerse a él;

5 respóndele como se merece para que se fije en su insensatez.

6 Mandar un mensaje por medio de un tonto es como amputarse las piernas o meterse en líos.

7 Un bruto tratando de decir algo sabio es como un tullido tratando de caminar.

8 Honrar a un bruto es tan insensato como atar una piedra a la honda.

9 Lo mismo que siente un borracho una espina en la mano, eso entiende un tonto cuando dice un dicho sabio.

10 Como arquero que dispara a todo lo que se mueve, así es el que contrata al bruto en su casa.

11 El perro que vomita, regresa a su mismo vómito; así el bruto vuelve a su insensatez.

12 Tiene más esperanza un bruto, que el que se cree muy sabio.

13 El perezoso dice: «No puedo ir a trabajar ahora porque afuera hay un león y puede matarme».

14 La puerta gira sobre sus bisagras, el perezoso gira sobre su cama.

15 El perezoso mete la mano en el plato, pero le da pereza hasta llevarse un bocado a la boca.

16 El perezoso cree que es más sabio que siete sabios capaces de aconsejar.

17 Meterse en peleas ajenas es como agarrar un perro por las orejas.

18 Como un loco disparando al aire flechas de fuego y muerte,

19 es el que engaña a otro y luego dice que todo era una broma.

20 Si no hay leña, se apaga el fuego; si no hay chismes, se acaba el pleito.

21 Con carbón se avivan las brasas, con la leña se aviva el fuego, con el pendenciero se inician las discusiones.

22 Los chismes son bocados exquisitos, llegan hasta lo más hondo.

23 Como baño de plata sobre olla de barro son las palabras bonitas del malintencionado.

24 Con sus palabras el perverso trata de disimular su odio, pero en su interior planea maldades.

25 Lo que dice parece correcto, pero su corazón está lleno de malos pensamientos.

26 Aunque trate de esconder sus malas intenciones, al final todos se darán cuenta de su maldad.

27 El que abra un hoyo, caerá en él; al que tire una piedra, le caerá encima.

28 El mentiroso hace daño a los que engaña, y el malintencionado que habla bonito causa confusión.

27 ¹No hagas alarde del día de mañana, ya que ni siquiera sabes lo que traerá el mañana.

2 Nunca te alabes a ti mismo, deja que otros lo hagan.

3 Las piedras son pesadas y la arena es difícil de cargar, pero la ira de un bruto es mucho más difícil de soportar.

4 La ira es cruel, el enojo es destructor, pero la envidia es mucho peor.

5 La crítica abierta es mejor que el amor escondido.

6 Más digno de confianza es el amigo que hiere que el enemigo que besa.

- 7 El que está satisfecho desprecia hasta la miel,
pero para el que está muerto de hambre hasta lo amargo es un dulce manjar.
- 8 Un hombre que se va de su hogar es como un pájaro que abandona su nido.
- 9 El perfume y los aromas alegran el corazón;
el consejo del amigo alegra la vida.
- 10 No olvides a tu amigo ni al amigo de tu papá.

No vayas con tus problemas a la casa de tu hermano.

Vale más vecino cerca que hermano lejos.
- 11 Hijo mío: sé sabio, que eso me hará feliz y así podré responderles a los que me critiquen.
- 12 El prudente ve el peligro y lo evita;
el insensato sigue adelante y recibe el daño.
- 13 Que le retengan hasta la camisa al que sirve de fiador de las deudas de otro.
- 14 Un grito de «¡buenos días!» temprano en la madrugada,
será recibido por tu vecino como si fuera una maldición.
- 15 Una mujer pendenciera es como una gotera permanente en tiempo lluvioso;
16 tratar de detenerla es como querer parar el viento o retener el aceite en la mano.
- 17 El hierro se afila con hierro,
y el ser humano aprende de sus semejantes.
- 18 El que cuida de la higuera come de sus frutos;
el que cuida a su patrón será recompensado.
- 19 En el agua se refleja el rostro,
y en los pensamientos se refleja el hombre.
- 20 La muerte, la tumba y la codicia humana nunca se dan por satisfechos.
- 21 El fuego prueba al oro y la plata;
las alabanzas prueban al ser humano.
- 22 Al insensato no se le quita la insensatez ni aunque lo muelas en el mortero y lo machaques con el mazo.
- 23 Cuida tus ovejas y tus cabras,
y asegúrate de hacerlo lo mejor que puedas.
- 24 Las riquezas no duran para siempre;
ni siquiera las naciones duran para siempre.

- 25 Corta el pasto y crecerá nueva hierba,
y corta también la hierba que crece en las montañas.
- 26 Corta la lana de tus ovejas y hazte ropa,
y vende algunas de tus cabras para comprar nuevas tierras.
- 27 Habrá abundancia de leche de cabra para ti y tu familia.
Esa leche hará que la gente que trabaja en tu casa esté saludable.

28 ¹El perverso huye sin que nadie lo esté persiguiendo,
pero los justos viven tan confiados como un león.

- ² Cuando hay revoluciones en el país,
la nación tiene muchos gobernantes en poco tiempo.
En cambio,
un gobernante bueno y sabio gobernará por muchos años.
- ³ Un gobernante que oprime a los pobres es como fuerte lluvia que destruye los cultivos.
- ⁴ Los que no obedecen la ley se declaran a favor de los perversos;
los que cumplen la ley se colocan en contra de ellos.
- ⁵ Los perversos no entienden la justicia,
pero los que buscan al SEÑOR lo entienden todo.
- ⁶ Es mejor ser pobre y honrado que rico y perverso.
- ⁷ El hijo que obedece la ley es inteligente,
pero el que anda con derrochadores avergüenza al papá.
- ⁸ El que atesora riquezas prestando dinero a interés
las atesora para el que tiene compasión de los pobres.
- ⁹ El que no presta atención a las enseñanzas de Dios
hace que Dios no soporte sus oraciones.
- ¹⁰ El que lleva a los justos por mal camino,
caerá en su propia trampa,
pero a la gente honesta le sucederán cosas buenas.
- ¹¹ Un rico presume de sabio,
pero un pobre e inteligente lo desenmascara.
- ¹² Cuando triunfan los justos, todo el mundo está feliz;
cuando los perversos ganan, todo el mundo corre a esconderse.

- 13 No le irá bien al que oculta sus pecados,
pero el que los confiesa y se aparta
será perdonado.
- 14 Afortunado* el que siempre anda precavido,
pero el insensible caerá en la maldad.
- 15 Un mal gobernante sobre gente pobre
es como león rugiente
o como oso hambriento.
- 16 El gobernante tonto aumenta
la explotación;
pero el que no es codicioso gobernará
por largo tiempo.
- 17 El asesino nunca tendrá paz, huirá hasta
que se muera;
no lo apoyes.
- 18 El que vive honestamente estará a salvo,
pero el perverso perecerá.
- 19 El que trabaja tendrá alimento
en abundancia,
pero el que no hace más que soñar
no saldrá de pobre.
- 20 El que es fiel recibirá muchas bendiciones,
pero el que tiene afán de enriquecerse
no se librará del castigo.
- 21 No es justo que se discrimine a la gente;
hay quienes pecan hasta por un pedazo
de pan.
- 22 El egoísta sólo piensa en enriquecerse
y no se da cuenta de que está muy cerca
de arruinarse.
- 23 A la larga se aprecia más al que reprende
que al que alaba.
- 24 El que roba al papá y a la mamá y asegura
que eso no es malo,
es compinche de delincuentes.
- 25 El que es egoísta arma líos,
pero el que confía en el SEÑOR prosperará.
- 26 El que confía en sí mismo es un bruto,
pero el sabio escapa del desastre.
- 27 El que ayude a los pobres siempre tendrá
lo necesario;
el que se niegue a ayudarlos pasará
muchas dificultades.
- 28 Cuando triunfan los malvados,
todo el mundo se esconde;
pero cuando caen,
los justos vuelven al poder.
- será destruido de improviso
y sin remedio.
- 2 Cuando triunfan los justos,
todo el mundo está feliz;
cuando los perversos ganan,
el pueblo se queja.
- 3 El que ama la sabiduría hace feliz al papá,
pero el que anda con prostitutas derrocha
sus bienes.
- 4 Un rey justo fortalece a su nación,
pero el que la agobia con impuestos
la arruina.
- 5 El que adula a los demás
los hace caer en una trampa.
- 6 El perverso queda atrapado
en su propia maldad,
pero el justo canta y vive feliz.
- 7 El justo se interesa por los derechos
de los pobres,
pero al perverso nada le importan.
- 8 Los arrogantes agitan una ciudad,
pero los sabios hacen la paz.
- 9 Si se entabla un juicio entre un sabio
y un insensato habrá enojo y risa,
pero no habrá descanso.
- 10 Los asesinos odian a la gente honesta
y tratan de matar a los justos.^a
- 11 El bruto da rienda suelta a su enojo,
pero el sabio se controla a sí mismo.
- 12 El gobernante que presta atención
a mentiras
corrompe a todos sus funcionarios.
- 13 El pobre y el que roba al pobre tienen esto
en común:
el SEÑOR los creó a ambos.
- 14 Si un rey es justo con los pobres,
gobernará por mucho tiempo.
- 15 Con la vara y la corrección se aprende,
pero el hijo malcriado avergüenza
a su mamá.
- 16 Cuando abundan los perversos,
se extiende el pecado;
pero los justos verán la ruina
de los perversos.
- 17 Corrige a tu hijo y vivirás en paz;
te sentirás orgulloso de él.

29¹El que se pone terco
cuando lo corrigen,

^a**29:10** y *tratan* [...] *justos* o *pero las personas buenas y honestas salvan su vida.*

- 18 Si Dios no guía la nación, no habrá paz; ¡afortunada* la nación que obedece la ley de Dios!
- 19 Las palabras solas no corrigen al esclavo, aunque entienda no hará caso.
- 20 Tiene más esperanza el bruto que quien habla sin pensar.
- 21 Si desde niño consientes a tu esclavo, no será un buen servidor.
- 22 El iracundo arma líos; el violento comete muchos pecados.
- 23 El que se cree más que los demás será humillado, y el que se humille será hecho importante.
- 24 El cómplice del ladrón se perjudica a sí mismo; cuando esté ante el tribunal tendrá miedo de hablar.
- 25 Tenerle miedo a los demás es una trampa, pero el que confía en el SEÑOR estará a salvo.
- 26 Muchos quieren ser amigos del gobernante, pero el SEÑOR es el único que hace justicia.
- 27 Los justos odian a los perversos y los perversos a los justos.

Dichos sabios de Agur, hijo de Jaqué

30 ¹Estas son las palabras de Agur, hijo de Jaqué, dirigidas a Itiel y Ucal:^a

- 2«Soy el hombre más estúpido de este mundo; pues no entiendo las cosas como un ser humano.
- 3 No he aprendido a ser sabio y no sé nada acerca de Dios.
- 4»¿Quién ha subido a los cielos y bajado de ellos?
¿Quién ha agarrado el viento en sus manos?
¿Quién ha envuelto el mar en un pedazo de tela?
¿Quién estableció los límites de la tierra?
¿Quién lo ha hecho?
¿Dónde está su familia?
- 5»Toda palabra de Dios es perfecta y él da seguridad a los que lo buscan.
- 6 Así que no trates de cambiar lo que Dios dice porque él te castigará y demostrará que eres un mentiroso.

- 7»Sólo te pido dos cosas, no me las niegues antes de que muera:
- 8 Aleja de mí la mentira y la falsedad, no me des pobreza ni riqueza; dame sólo el pan de cada día.
- 9 Porque si tengo más de lo necesario, puedo llegar a creer que no te necesito, SEÑOR; y si soy pobre, puedo llegar a robar y desacreditar así el nombre de mi Dios.
- 10»Nunca hables mal de un esclavo delante de su amo, ya que puede maldecirte y sufrirás las consecuencias.
- 11»Hay quienes insultan al papá y no respetan a la mamá.
- 12 Hay quienes se creen buenos, pero en realidad son perversos.
- 13 Hay quienes se creen mejores que los demás y los miran con desprecio.
- 14 Hay gente que tiene dientes como espadas y colmillos como cuchillos, para devorar a los pobres de la tierra y a los que en este mundo viven en la miseria.
- 15»“Dame y Dame” son las dos hijas que tiene la sanguijuela.
- »Hay tres cosas que nunca están satisfechas, y una cuarta que nunca tiene suficiente:
- 16 El lugar de los muertos, una mujer sin hijos, la tierra seca que necesita lluvia y el fuego que no puede ser apagado.
- 17»El que se burla del papá y no obedece a la mamá, merece que los cuervos del valle le saquen los ojos para que se los coman los aguiluchos.
- 18»Hay tres cosas difíciles de comprender para mí, aunque en realidad son cuatro las que no entiendo:
- 19 El águila que vuela en el cielo, la serpiente que se mueve sobre una roca, el barco que conquista el océano y cómo el hombre conquista el amor de una muchacha.
- 20»Esto hace la mujer infiel: come, se limpia la boca y actúa como si no hubiera hecho nada malo.
- 21»Por tres cosas la tierra se estremece, y hay una cuarta que no puede soportar:
- 22 un esclavo que resulta siendo rey, un tonto que tiene todo lo que necesita,
- 23 una mujer despreciada que consigue marido y una esclava que suplanta a su ama.

^a30:1 dirigidas a Itiel y Ucal o Este hombre dijo: Soy un hombre débil, demasiado débil pero saldré adelante.

- 24»Hay cuatro cosas en la tierra,
muy pequeñas, pero muy sabias:
25 Las hormigas que son pequeñas y sin fuerza
pero guardan su comida todo el verano;
26 los damanes* que no son poderosos
pero construyen su casa entre las rocas;
27 las langostas que no tienen rey
pero marchan en perfecta formación;
28 y las lagartijas, tan pequeñas que se agarran
con la mano,
pero viven en los palacios de los reyes.
- 29»Hay tres cosas que se dan importancia
cuando caminan,
aunque en realidad son cuatro:
30 El león, el más fuerte del reino animal
y que no le teme a nada;
31 el gallo que camina erguido,^a
el chivo y el rey entre su pueblo.
- 32»Si estás actuando como un tonto,
te las das de importante
y haces planes en contra de los demás,
detente y ponte a pensar
33 que el que bate la leche,
hace mantequilla;
el que se suena fuerte,
hace sangrar la nariz,
y el que provoca a otro, se mete en un lío».

Dichos sabios del rey Lemuel

31 ¹Estos son los dichos sabios con los que
la mamá al rey Lemuel le enseñaba:

- 2«Tú eres mi hijo, el hijo de mis entrañas;
el hijo que pedí tener.
3 No desperdicies tu fuerza con las mujeres,
ni gastes tu energía en ellas pues destruyen
a los reyes.
- 4»Lemuel,
no es sabio que los reyes tomen vino,
ni que los gobernantes se den a la bebida,
5 ya que por culpa de la bebida pueden
olvidarse de lo que manda la ley
y violar los derechos de los pobres.
6 Dale vino al que se va a morir y licor
al que está amargado,
7 para que beban y se olviden de su miseria
y no se acuerden más de sus problemas.
8 Habla por los que no pueden hablar
y defiende los derechos de los
desamparados.
9 Alza la voz y hazles justicia;

defiende los derechos de los pobres
y los necesitados».

La esposa ejemplar

- 10^bUna mujer ejemplar^c,
¿quién la encontrará?
¡Vale mucho más que las piedras preciosas!
11 Su esposo confía totalmente en ella,
¡y cómo no le habrá de beneficiar!
12 Le hace bien a su esposo toda su vida;
nunca le traerá problemas.
13 Ella recoge lana y lino,
y trabaja feliz con sus manos.
14 Es como un barco de un lugar lejano
que de todas partes trae provisiones
a la casa.
15 Se levanta bien temprano en la mañana,
da de comer a su familia y a las criadas.
16 Va a ver un terreno, lo compra
y usa el dinero que ha ganado para plantar
un viñedo.
17 Ella trabaja muy duro, fuertemente,
y es capaz de hacer todo su trabajo.
18 Comprueba que sus negocios marchan bien
y trabaja hasta tarde en la noche.
19 Ella hace sus propias telas
y teje su propia ropa.
20 Siempre tiene algo que dar a los pobres
y ayuda a los necesitados.
21 Ella no teme por su familia cuando nieva
porque a todos los tiene bien abrigados.
22 Hace sábanas para las camas
y usa ropa fina.
23 La gente respeta a su marido
porque es uno de los líderes de la región.
24 Hace y vende ropa de lino;
suministra cinturones a los comerciantes.
25 Es alabada por la gente^d y todos la respetan;
espera el futuro con confianza.
26 Habla con sabiduría
y enseña a la gente a ser amorosa y amable.
27 Jamás es perezosa;
cuida que todo marche bien en la casa.
28 Sus hijos hablan bien de ella,
y su esposo la alaba y dice:
29«Hay muchas mujeres buenas,
pero tú eres la mejor de todas».
30 La gracia y la belleza son engañosas,
pero la mujer que respeta al SEÑOR es digna
de alabanza.
31 Que se le dé el reconocimiento
que merece;
y se le felicite en público por todo el bien
que ha hecho.

^b31:10-31 Cada verso de este poema comienza con una letra del alfabeto hebreo, así que este poema muestra todas las cualidades de la mujer, de la A a la Z.

^c31:10 Una mujer ejemplar o Una mujer virtuosa.

^d31:25 Es alabada por la gente o Ella es fuerte.

^a30:31 el gallo que camina erguido o posiblemente, el barco en altamar o el caballo de guerra.

Eclesiastés

1 ¹Esto es lo que dijo el Maestro, hijo de David y rey de Jerusalén:

²«Nada tiene sentido», dice el Maestro.
«Nada en absoluto tiene sentido».^a

³¿Qué gana el ser humano con todo el trabajo que realiza bajo el sol?

⁴ La gente vive y muere, pero la tierra dura para siempre.

⁵ El sol se levanta, luego se oculta y se apresura a levantarse de nuevo en el mismo lugar.

⁶ El viento sopla hacia el sur y luego gira al norte. Sigue dando siempre las mismas vueltas.

⁷ Todos los ríos corren una y otra vez al mismo lugar. Van al mar y, sin embargo, el mar no se llena.

⁸ Todo lo que se dice, ya se dijo; no es posible decir algo nuevo. Sin embargo, el oído siempre quiere oír más y al ojo nada de lo que ve le satisface.

⁹¿Qué sucedió antes? Lo mismo que sucederá después. ¿Qué se hizo antes?

Lo mismo que se hará después. No hay nada nuevo bajo el sol.

¹⁰ Algunos dicen que tal cosa es nueva, pero en realidad siempre ha estado allí. Estaba allí antes de que existiéramos.

¹¹ La gente de hoy en día ni se acuerda de lo que sucedió hace mucho tiempo. En el futuro, la gente no recordará lo que está sucediendo ahora. Y más tarde, la gente de otras épocas no sabrá lo que hicieron los que vivieron antes que ellos.

¿Trae felicidad la sabiduría?

¹²Yo, el Maestro, fui rey de Israel en Jerusalén. ¹³Decidí estudiar y usar mi sabiduría para aprender acerca de todo lo que se hace bajo el cielo. Aprendí que Dios le ha dado una tarea muy agobiante a los seres humanos. ¹⁴Observé todo lo que se hace bajo el sol y concluí que nada tiene sentido. Todo es como atrapar el

viento. ¹⁵El mundo está torcido y ya no se endereza. Por más cuentas que se hagan, nunca se completa lo que falta. ¹⁶Así que un día estuve pensando: «Tengo mucha fama y soy más sabio que todos los reyes que vivieron en Jerusalén antes de mí. Soy capaz de investigar la sabiduría y el entendimiento». ¹⁷Entonces me dediqué a investigar la sabiduría y el entendimiento y terminé en tonterías y estupideces. Buscar la sabiduría es como intentar atrapar el viento, ¹⁸porque entre más sabiduría, más frustración; y a medida que uno más entiende, más dolor se experimenta.

2 ¹Entonces me propuse esto: «Voy a divertirme y a probar los placeres y todo lo que es darse la gran vida», pero esto tampoco resultó tener sentido. ²Es una tontería pasarse todo el tiempo sonriendo; no hacer más que divertirse no sirve de nada.

³Así que decidí llenar mi cuerpo de vino mientras llenaba mi mente de sabiduría. Traté de hacer esa tontería porque quería ver si ese era el único bien que el ser humano puede encontrar para disfrutar en su corta vida.

⁴Entonces empecé a hacer grandes obras. Construí palacios, planté viñedos, ⁵cultivé jardines, hice parques y planté en ellos toda clase de árboles frutales. ⁶Me hice construir estanques de agua para regar los árboles en crecimiento. ⁷Compré esclavos y esclavas, y tuve esclavos nacidos en mi casa. Tenía muchas posesiones, ganado y rebaños de ovejas, más que cualquiera en toda Jerusalén. ⁸Junté mucha plata, oro y posesiones dignas de un rey. Los cantantes, tanto hombres como mujeres, cantaban para mí. Disfruté de lo que todo hombre puede desear, pues tuve relaciones con muchas mujeres.

⁹Me volví muy rico y famoso, más que cualquiera que hubiera vivido en Jerusalén antes de mí. Además la sabiduría siempre estaba allí para ayudarme. ¹⁰No me privé de nada que deseara ni me negué ningún placer. Siempre conseguí lo que deseaba porque me sentía feliz con todo trabajo que hacía. Al menos me quedó esa satisfacción. ¹¹Pero cuando consideré todo lo que había logrado con el fruto de mis esfuerzos, me di cuenta de que nada tenía sentido, que era como agarrar el viento y que uno no gana nada con lo que hace bajo el sol.

La sabiduría puede ser la respuesta

¹²Luego volví a considerar la sabiduría, las estupideces y tonterías. ¿Qué más puede hacer el sucesor de un rey sino lo que ya se hizo antes?

^a**1:2 Nada [...] sentido** La palabra en hebreo significa vapor o aliento o algo que es inútil, vacío, erróneo, o que es una pérdida de tiempo.

¹³Vi que la sabiduría es mejor que la estupidez, así como la luz es mejor que la oscuridad. ¹⁴Un sabio usa su mente así como usa los ojos para ver por dónde va. En cambio, un tonto es como el que camina en la oscuridad. Sin embargo, también me di cuenta que el tonto y el sabio terminan de la misma forma. ¹⁵Entonces pensé: «Si el tonto termina igual que yo, ¿de qué sirve la sabiduría? ¿Qué he ganado con esforzarme tanto por ser sabio?» Me di cuenta de que eso tampoco tiene sentido. ¹⁶Tanto el sabio como el tonto van a morir y nadie se acordará de ninguno de ellos. En el futuro, la gente se olvidará de todo lo que hicieron, así que tanto el sabio como el tonto vienen a ser lo mismo”.

¹⁷Eso me hizo odiar la vida, me dio mucha tristeza pensar que nada de lo que pasa bajo el sol tiene mucho sentido. Es como tratar de atrapar el viento. ¹⁸Odié todo el trabajo que había hecho bajo el sol, pues al fin y al cabo todo eso tendría que dejárselo a mi sucesor. ¹⁹Y pensé: «¿Quién sabe si ese va a ser un sabio o un tonto? Y será dueño de todo lo que conseguí con tanto trabajo y sabiduría. Eso tampoco tiene sentido».

²⁰Así que me deprimí mucho al pensar en todo el trabajo que había hecho bajo el sol, ²¹porque uno trabaja con sabiduría, entendimiento y dedicación para finalmente dejárselo al que no trabajó para conseguirlo. Eso está muy mal y no tiene sentido. ²²¿Qué le queda al ser humano después de tanto trabajar y luchar bajo el sol? ²³Toda su vida está llena de sufrimiento, frustraciones y trabajo duro. Ni siquiera de noche descansa su mente. Eso tampoco tiene sentido.

²⁴Lo mejor que puede hacer uno es comer, beber y disfrutar del trabajo que hace. También vi que esto viene de Dios. ²⁵Porque ¿hay alguien que haya tratado de disfrutar de la vida más de lo que yo lo he hecho?^a ²⁶Además, Dios le da sabiduría, entendimiento y alegría a quien él aprueba. En cambio, al pecador Dios lo hace trabajar para que junte y acumule para luego dárselo a quien Dios aprueba. Por eso acumular riquezas tampoco tiene sentido y es como tratar de atrapar el viento.

Todo tiene su momento

3 ¹Todo tiene su momento; todo lo que sucede bajo el cielo ocurre de acuerdo a un plan.

- ² Hay un tiempo para nacer
y otro para morir;
un tiempo para plantar
y otro para arrancar las plantas.
- ³ Hay un tiempo para matar
y otro para sanar;
un tiempo para destruir
y otro para construir.
- ⁴ Hay un tiempo para llorar
y otro para reír;

^a2:25 o Nadie puede comer o disfrutar la vida si no es por Dios.

- un tiempo para estar triste
y otro para bailar de alegría.
- ⁵ Hay un tiempo para esparcir piedras
y otro para recogerlas;
un tiempo para abrazarse
y otro para dejar de abrazarse.
- ⁶ Hay un tiempo para buscar
y otro para detener la búsqueda.
Hay un tiempo para guardar
y otro para desechar.
- ⁷ Hay un tiempo para rasgar
y otro para coser;
un tiempo para guardar silencio
y otro para hablar.
- ⁸ Hay un tiempo para amar
y otro para odiar;
un tiempo para la guerra
y otro para la paz.

Dios controla el mundo

⁹¿Qué provecho saca el trabajador de tanto trabajar? ¹⁰He visto todo el duro trabajo que Dios dio a los seres humanos para mantenerlos ocupados. ¹¹Todo sucede a su debido tiempo. Sin embargo, Dios puso en la mente humana la habilidad de entender el paso del tiempo, aunque nadie alcanza a comprender la obra de Dios desde el principio hasta el fin.

¹²Aprendí que lo mejor que puede hacer la gente es ser feliz y disfrutar mientras viva, ¹³pues Dios quiere que todos coman, beban y disfruten de su trabajo. La vida es un don de Dios.

¹⁴Aprendí que todo lo que Dios hace dura para siempre. Los seres humanos no le pueden agregar ni quitar nada al trabajo de Dios, pues lo hizo así para que la gente lo respete. ¹⁵Lo que sucede ahora, ya había sucedido y lo que va a suceder, ya sucedió. Dios se encargará de lo que está más allá de la comprensión de los seres humanos.^b

Injusticias de esta vida

¹⁶También me di cuenta de algo más que sucede bajo el sol: en los tribunales reina la maldad y la injusticia, siendo que allí debiera reinar la honestidad y la justicia. ¹⁷Así que pensé: «Dios ha planeado un momento para juzgar todo lo que hace la gente. Él juzgará a buenos y malos».

¹⁸Pensé también en lo que la gente hace, y me dije: «Dios está poniendo a prueba a la gente para que ellos mismos comprueben que son como animales». ¹⁹El ser humano no es mejor que el animal porque ambos terminan en lo mismo, mueren por igual y respiran el mismo aire. Todo eso no tiene sentido. ²⁰Todos van a un mismo lugar, vienen del polvo y al polvo volverán. ²¹¿Quién sabe lo que pasa con el espíritu de un animal? ¿Quién sabe si el espíritu de un hombre sube a las alturas y el de un animal baja a la tierra?

^b3:15 Dios se encargará [...] seres humanos Textualmente Dios busca lo perseguido. El hebreo es oscuro.

²²Así que me di cuenta de que lo mejor que uno puede hacer es disfrutar de su trabajo. Eso es todo lo que tiene. La gente no debiera preocuparse del futuro porque nadie puede decirle a uno lo que va a suceder.

4 ¹Luego me di cuenta de que hay mucha gente oprimida en este mundo. Vi llorar a los oprimidos sin tener quién los consolara. Vi a gente cruel en el poder y no había quien consolara a los que ellos oprimían. ²Concluí que están mejor los que ya murieron que los que todavía están vivos ³y que a los que nacieron muertos les fue mejor que a todos ellos porque no tuvieron que ver todo el mal que se hace bajo el sol.

⁴Vi que la gente por envidia trata de triunfar y ser mejor que los demás; no les gusta que los demás tengan más que ellos. Eso tampoco tiene sentido, es como tratar de atrapar el viento.

⁵Algunos dicen que es tonto cruzarse de brazos y no hacer nada, que si no trabajas morirás de hambre. ⁶Quizás eso sea cierto, pero creo que es mejor estar satisfecho con lo poco que se tiene que estar siempre luchando por conseguir más.

⁷Comprobé algo más que no tiene sentido: ⁸hay gente que no tiene familia, ni un hijo ni un hermano y aun así sigue trabajando muy duro. Nunca está satisfecha con lo que tiene, trabaja duro y no se detiene a preguntarse: «¿Para qué estoy trabajando tan duro? ¿Por qué no disfruto de la vida?» Eso tampoco tiene sentido.

⁹Más valen dos que uno, pues trabajando Unidos les va mejor a ambos. ¹⁰Si uno cae, el otro lo levanta. En cambio, al que está solo le va muy mal cuando cae porque no hay quien lo ayude. ¹¹Si dos se acuestan juntos, se darán calor, pero si alguien duerme solo, no habrá quién lo caliente. ¹²Uno solo puede ser vencido, pero dos se defienden mejor. Es que la cuerda de tres hilos no se rompe fácilmente.

¹³Es preferible ser joven pobre pero sabio que rey viejo pero necio, porque este último ya no oye consejos. ¹⁴Quizás ese joven haya nacido pobre en ese reino o haya salido de la cárcel para tomar el poder, ¹⁵pero conozco bien a la gente y sé que seguirá a ese joven y él será el nuevo rey. ¹⁶Serán muchos los seguidores de ese joven, aunque después ellos mismos ya no se sentirán bien con él. Eso tampoco tiene sentido, es como tratar de atrapar el viento.

Cuidate de hacer promesas

5 ¹Ten mucho cuidado cuando vayas a adorar a Dios. Es mejor obedecer a Dios que ofrecerle sacrificios como cualquier falto de entendimiento que continuamente hace el mal y no se da ni cuenta. ²Ten cuidado cuando le hagas promesas a Dios, mide tus palabras. No dejes que tus sentimientos te hagan hablar sin pensar. Dios está en el cielo y tú en la tierra, así que sé breve, porque como dice el dicho:

³ Los malos sueños llegan con muchas preocupaciones, y los tontos con muchas palabras.

⁴Si le haces una promesa a Dios, cúmplela, porque a Dios no le agrada la gente falta de seriedad. Cúmplele a Dios lo que le prometiste. ⁵Es mejor no prometer, que prometer y no cumplir. ⁶Así que no dejes que tus palabras te hagan pecar. No le digas al sacerdote^a: «No quería decir lo que dije». Si haces eso, Dios se enojará por tus palabras y destruirá todo lo que has conseguido con tu trabajo. ⁷No debes dejar que tus sueños inútiles y tus alardes te causen problemas. Muestra respeto a Dios.

Inutilidad de las riquezas

⁸Cuando veas que en una provincia hay opresión contra los pobres, que reina la injusticia y se violan los derechos de los pobres, no te sorprendas porque a un alto funcionario lo protege otro más alto y a ambos los protegen otros superiores. ⁹Hasta el rey obtiene su parte de ganancia. La riqueza de un país se la dividen entre ellos.

¹⁰El que ama el dinero nunca se satisface con lo que tiene, siempre quiere más y más. Eso tampoco tiene sentido. ¹¹Entre más riqueza se tiene, más gastos hay. Lo único que se gana con tener riquezas es contemplarlas. ¹²El trabajador llega a casa y duerme en paz, tenga poco o mucho que comer; pero el rico no puede dormir porque su riqueza le trae muchas preocupaciones.

¹³Hay algo muy triste que he visto que sucede bajo el sol: hay gente que acumula riquezas en perjuicio propio, ¹⁴pues hace un mal negocio, lo pierde todo y no le queda nada para dejarles a sus hijos.

¹⁵Nada trajimos al nacer y nada nos llevamos al morir. La gente trabaja duro para conseguir cosas, pero cuando muere no puede llevarse nada. ¹⁶Eso es muy triste, uno se va del mundo de la misma forma en que llegó. Entonces, ¿qué saca uno de su intento de atrapar el viento? ¹⁷Sólo consigue días llenos de tristeza y dolor. Al final, queda uno frustrado, enfermo y enojado.

¹⁸He visto que esto es lo mejor que puede hacer uno: comer, beber y disfrutar de su trabajo durante la corta existencia en esta tierra. Dios nos concede una vida breve y eso es todo lo que tenemos. ¹⁹Si Dios le da a uno riqueza, propiedades y el poder disfrutar de ellas, hay que aprovechar, aceptar lo que Dios le da a uno como regalo, el fruto de nuestro trabajo. ²⁰La vida es corta, hay que tener eso siempre presente, y Dios lo mantendrá a uno ocupado en lo que a uno le gusta hacer.^b

La riqueza no trae la felicidad

6 ¹Me he dado cuenta de algo más bajo el sol que no está bien: ²Hay gente a la que Dios le da riquezas, propiedades y honor. Tiene todo lo que necesita y pudiera desear, pero luego Dios

^a5:6 sacerdote o ángel, mensajero. Esto puede ser un ángel, un sacerdote o un profeta.

^b5:20 Dios [...] hacer o Dios hace lo que quiere con esas personas.

no le permite disfrutar de eso; viene otro y se queda con todo. Eso está muy mal y no tiene sentido. ³Puede que haya quien viva cien años y tenga cien hijos, pero si no es feliz y nadie se va a acordar de él cuando muera, yo creo que le fue mucho mejor al que murió al nacer que a ese. ⁴En verdad no tiene sentido que un bebé nazca muerto. Lo entierran rápidamente sin darle un nombre. ⁵Ese bebé nunca vio el sol ni conoció nada, pero encuentra más descanso que el hombre que nunca disfrutó de lo que Dios le dio. ⁶Tal vez ese hombre viva dos mil años, pero si no es feliz, el bebé que nació muerto encontró un camino más fácil para llegar al mismo fin.^a

⁷Uno trabaja y trabaja para poder comer y nunca se sacia. ⁸Así que no le veo ninguna ventaja al sabio en relación con el falto de entendimiento. Es mejor ser como el pobre que sabe aceptar la vida tal como es. ⁹Es mejor ser feliz con lo que se tiene que querer siempre tener más y más. Ese afán por tener cada vez más no tiene sentido. Es como tratar de atrapar el viento.

¹⁰Lo que existe ya ha recibido su nombre y se sabe que es el ser humano, y él no puede discutir con Dios porque Dios es más poderoso que él. ¹¹Es seguro que donde abundan las palabras, abundan las tonterías, ¿y qué se gana con eso?

¹²¿Quién sabe qué es lo mejor para una persona durante su corta vida en la tierra? Su vida pasa como una sombra y nadie puede decirle lo que sucederá bajo el sol después.

Nueva escala de valores

7 ¹Es mejor tener buen nombre que tener buen perfume.^b

El día en que uno muere es mucho mejor que el día en que uno nace.

² Es mejor ir a un funeral que ir a una fiesta, porque todos deben morir, y los que están vivos debieran aceptar eso.

³ El dolor es mucho mejor que la risa: porque cuando estamos tristes, tratamos de ser buenos.

⁴ El sabio piensa en la muerte, pero el falto de entendimiento sólo piensa en pasarla bien.

⁵ Es mejor ser criticado por un hombre sabio, que ser alabado por alguien falto de entendimiento.

⁶ La risa de los tontos es como el crepitar de la leña que se quema en el fogón, y tampoco tiene sentido.

⁷ Hasta un hombre sabio se olvidará de su sabiduría si alguien le paga un buen dinero. Ese dinero corrompe su entendimiento.

⁸ Es mejor terminar algo que comenzar.

^a6:6 el bebé [...] al mismo fin o ¿No es cierto que todos van al mismo lugar?

^b7:1 buen nombre [...] perfume Este es un juego de palabras en hebreo: la palabra nombre y la palabra perfume suenan igual.

Es mejor ser gentil y paciente que ser orgulloso y ansioso.

⁹ No te enojas con facilidad porque enojarse es una tontería.

¹⁰ No es inteligente preguntarse por qué todo tiempo pasado fue mejor.

¹¹Ser sabio es como ser rico. En realidad, el sabio conseguirá mucha riqueza. ¹²La sabiduría y el dinero pueden protegerte, pero es mucho mejor lo que aprendes al ser sabio porque ese conocimiento te puede salvar la vida.

¹³Observa la creación de Dios. No puedes cambiar ni una sola cosa aunque pienses que está mal. ¹⁴Disfruta los buenos tiempos; pero cuando la estés pasando mal recuerda que Dios nos da momentos buenos y malos, y que nadie sabe lo que vendrá en el futuro.

¹⁵En mi corta vida he visto de todo: gente buena que muere joven y gente mala que vive mucho tiempo.

¹⁶ No hay que irse a los extremos de la honestidad y de la sabiduría.

¿Para qué intentar acabar con uno mismo?

¹⁷ No hay que irse a los extremos de la maldad y de la insensatez.

¿Para qué morir antes de tiempo?

¹⁸ Es mejor agarrar bien esto, sin soltar de la mano aquello.

El que toma en cuenta a Dios saldrá bien en todo esto.

¹⁹ La sabiduría da fortaleza, un sabio vale más que diez alcaldes.

²⁰ No hay ningún ser humano perfecto ni que nunca haya pecado.

²¹No hay que poner atención a todo lo que dice la gente, así no oirás cuando hable mal de ti quien está a tu servicio, ²²pues sabes muy bien que también muchas veces tú has hablado mal de otros.

Búsqueda de la razón de ser de las cosas

²³Todo eso lo pensé sabiamente, pues yo quería ser sabio, pero me fue imposible. ²⁴No puedo entender por qué las cosas son como son. Eso es muy difícil de entender. ²⁵Estudí y traté de encontrar la verdadera sabiduría, una razón para cada cosa, y aprendí que no tiene sentido ser malo y que es insensato actuar como un tonto. ²⁶También encontré que unas mujeres son tan peligrosas como trampas, su corazón es como redes y sus brazos son como cadenas. Es mejor morir que caer en sus redes. El seguidor de Dios se aleja de ellas; en cambio, el pecador caerá en sus redes.

²⁷Dijo el Maestro: «Traté de darle coherencia a todo esto para ver qué respuesta podía encontrar. ²⁸Aún estoy buscando las respuestas, pero hallé esto: Uno de cada mil hombres es bueno, pero no encontré tan siquiera una sola mujer buena. ²⁹Hay otra cosa que aprendí: Dios hizo a la gente buena, pero la gente encuentra mil maneras de ser mala».

Sabiduría y poder

8¹Nadie puede entender o explicar las cosas como lo hace un sabio. Su sabiduría lo hace feliz y hace que a uno le cambie el rostro de triste a contento.

²Cumple las órdenes del rey porque así te comprometiste ante Dios. ³No temas hacer sugerencias al rey y no apoyes algo que está mal, pero recuerda que el rey hace lo que le place. ⁴El rey tiene la autoridad de dar órdenes y nadie puede decirle lo que tiene que hacer. ⁵El que obedece las órdenes del rey, no tendrá problemas; y el sabio sabe cuándo es el momento justo de obedecerlas.

⁶Hay un momento y una manera apropiados para hacer todo lo que hay que hacer, pero el problema del ser humano es que ⁷nunca se sabe lo que va a suceder y no hay quien se lo diga.

⁸Nadie es dueño de su espíritu ni lo puede detener porque nadie es dueño de la muerte. Cuando llega la guerra no puede mandar a otro en su lugar. La maldad que uno hace no lo protegerá.

⁹Me di cuenta de todo esto y pensé mucho en todo lo que pasa bajo el sol. Vi que la gente siempre lucha por conseguir poder para dominar a los demás, pero eso no es bueno para ellos.

Justicia, recompensa y castigo

¹⁰También vi que a gente perversa se les hacían grandes y fastuosos funerales, y vi a gente que hablaba bien de ellos aun cuando esto sucedía en los mismos pueblos en los que el difunto había hecho muchas maldades. Eso no tiene sentido. ¹¹Algunos reciben su castigo inmediatamente después de que cometen algo malo, pero si se demora el castigo otros se animan a hacer lo malo. ¹²Un pecador puede hacer muchas maldades y tener larga vida, pero sé que de todas formas es mejor obedecer y respetar a Dios. ¹³La gente mala no respeta a Dios y por eso no obtendrá lo que es realmente bueno ni tendrá larga vida. Su vida no será como la sombra que se hace cada vez más larga cuando el sol se oculta.

¹⁴Hay algo más que sucede en la tierra y que yo encuentro injusto. Al malo debiera irle mal y al bueno bien, pero algunas veces sucede lo contrario. Eso no es justo. ¹⁵Así que decidí que al fin de cuentas es mejor disfrutar la vida. Lo mejor que uno puede hacer es comer, beber y gozar la vida. Eso por lo menos le hará a uno la vida más llevadera en vista del duro trabajo que Dios decidió que uno hiciera bajo el sol.

¹⁶Estudí con cuidado todo lo que la gente hace en esta vida, vi lo ocupado que están trabajando día y noche, casi sin dormir. ¹⁷También vi todas las cosas que hace Dios y vi que a los seres humanos no les es posible entender todo el trabajo que Dios hace en la tierra. Alguien lo puede intentar, pero no lo logrará. Aunque aparezca un sabio diciendo que él sí lo puede entender, no es cierto. Nadie puede entender todo eso.

Todos morimos

9¹Medité cuidadosamente en todo esto. Me di cuenta de que Dios controla la vida de la gente sabia y buena, y lo que esta gente hace. El ser humano no sabe si será amado u odiado porque no sabe lo que sucederá en el futuro. ²Pero hay algo que nos sucede a todos por igual: todos nos vamos a morir, tanto buenos como malos. La muerte nos llega a todos, a los puros* e impuros*, a los que ofrecen sacrificios y a los que no lo hacen, al bueno y al pecador, a los que hacen promesas a Dios y a los que no.

³Lo más triste de todo lo que sucede bajo el sol es que a todos les espera el mismo final. Así pues, la mente del ser humano está llena de maldad, vive sin usar la razón y al final de todo, la muerte. ⁴Mientras hay vida hay esperanza, pues es mejor perro vivo que león muerto. ⁵Los vivos sabemos que vamos a morir, pero los muertos no saben nada, no tienen conciencia de nada y serán olvidados. ⁶Después de morir, uno ya no siente amor ni envidia; nunca más vuelve a experimentar lo que se hace bajo el sol.

⁷Así que anda ahora, come, bebe, disfruta y sé feliz. Tranquilo, que Dios aprueba eso. ⁸Viste bien y luce bien. ⁹Disfruta la vida con la esposa que amas, todos los días de tu corta existencia que Dios te permite vivir bajo el sol. Eso es lo que te corresponde de tu vida y tu trabajo bajo el sol. ¹⁰Cada vez que encuentres un trabajo que hacer, hazlo lo mejor que puedas. En el sepulcro no hay trabajo, ni pensamiento, ni conocimiento ni sabiduría y para allá vamos todos.

¹¹También fui testigo de otras injusticias que tiene esta vida: el que corre más rápido no siempre gana la carrera; el ejército más poderoso no siempre gana la batalla; el más sabio no siempre consigue dejar de ser pobre; el más astuto no siempre consigue hacerse rico y una persona educada no siempre recibe la recompensa que merece. Todos tienen sus buenos y malos tiempos.

¹²Nadie sabe qué le irá a pasar. Sucede como el pez que está atrapado en una red sin saber qué será de él, o como el pájaro que ha caído en una trampa sin saber qué va a pasar con él. Es lo mismo con la gente, queda atrapada en los momentos difíciles que le llegan de repente.

¹³Tuve ocasión de ver a un sabio haciendo algo que me pareció muy inteligente. ¹⁴Había un pueblo pequeño y con pocos habitantes. Vino un rey muy poderoso y sitió con sus ejércitos a ese pueblo. ¹⁵Pero en ese pueblo había un sabio que era pobre pero que usó su inteligencia para salvar al pueblo. Sin embargo, una vez acabado todo, se olvidaron del sabio pobre. ¹⁶A pesar de todo, yo creo que la mejor fortaleza que se puede tener es la sabiduría, y aunque esa gente se olvidó de ese sabio pobre y dejaron de escucharlo, yo sigo creyendo que la sabiduría es mejor.

⁹9:8 Textualmente *Que sean siempre blancos tus vestidos, y que no falte nunca el perfume en tus cabellos.*

¹⁷ Unas pocas palabras dichas en voz baja por un sabio son mucho mejor que las palabras dichas a gritos por un gobernante tonto.^a

¹⁸ La sabiduría es mejor que las armas en la guerra, pero un ignorante^b puede acabar con todo lo bueno.

10¹Hasta el mejor perfume huele mal por culpa de unas pocas moscas muertas; un poco de ignorancia arruina mucha sabiduría y honor.

² Los pensamientos del sabio lo llevan por el camino correcto; los pensamientos del falto de entendimiento lo llevan por mal camino.

³ Un ignorante muestra su estupidez aunque esté simplemente caminando por la calle. Todo el mundo se da cuenta de lo tonto que es.

⁴ No abandones tu trabajo sólo porque tu jefe se enfada contigo. Si permaneces calmado puedes corregir los más grandes errores.^c

⁵Hay algo más que he visto en esta vida y que no es justo. Es un error muy común entre los gobernantes. ⁶Le dan cargos importantes a gente incapaz, mientras que los sabios ocupan posiciones sin importancia. ⁷He visto sirvientes montando a caballo, y a gente que debiera ser gobernante caminando como esclavos al pie de ellos.

⁸ El que cava un hoyo caerá en él y el que derriba una pared será mordido por una serpiente.

⁹ El que mueve grandes piedras sale lastimado y el que corta árboles corre peligro de que le caigan encima.

¹⁰ Pero la sabiduría hace más fáciles los trabajos. Es muy difícil cortar con un hacha sin filo, pero si se le saca filo, el trabajo es más fácil. Las cosas se hacen bien si se hacen con sabiduría.

¹¹ Puede ser que alguien sepa encantar serpientes, pero si lo muerden antes de encantarlas, de nada le sirve.

¹² Las palabras del sabio traen gloria,

pero las del ignorante, destrucción.

¹³ El falto de entendimiento empieza hablando tonterías y termina diciendo burradas.

¹⁴ No se cansa de hablar de sus proyectos, pero nadie sabe lo que pasará en el futuro ni lo que sucederá más adelante.

¹⁵ Al tonto no le alcanza la inteligencia ni siquiera para aprenderse el camino a la ciudad.

Así que toda su vida pasará trabajos.

¹⁶ Un país se perjudica cuando su gobernante es muy joven y cuando sus dirigentes se la pasan todo el tiempo en reuniones sociales.

¹⁷ A un país le conviene que su gobernante sea de una familia respetable^d y que sus dirigentes se controlen en su comida y bebida. Deben alimentarse para reponer sus fuerzas, no para embriagarse.

¹⁸ El que es flojo para el trabajo pronto verá su casa averiada y el techo caerse.

¹⁹ Comer agrada a la gente, el vino le alegra la vida y el dinero le resuelve muchos problemas.

²⁰ No hables mal del gobernante ni pienses mal de él. No hables mal de los ricos, ni siquiera estando solo, porque un pajarito puede ir a contárselo.

Enfrenta el futuro sin temor

11¹A dondequiera que vayas, haz el bien,^e que después de un tiempo el bien que hagas te será devuelto.

² Invierte lo que tienes en diferentes negocios^f porque no se sabe las calamidades que pueden suceder en esta vida.

³ Hay varias cosas de las que puedes estar seguro: si las nubes están cargadas, seguro que va a llover. Si un árbol se cae, ya sea hacia el sur o hacia el norte, ahí se quedará.

⁴ Esperar el clima perfecto nunca permitirá la siembra; y creer que lloverá todo el tiempo impedirá que se recojan las cosechas.

^a9:17 o *Las palabras de un sabio que se escuchan en voz baja son mejores que los gritos de un gobernante entre gente tonta.*

^b9:18 *ignorante* Textualmente *pecador*.

^c10:4 *Si permaneces [...] grandes errores* Textualmente *Un sanador que puede sanar los más grandes pecados*. La palabra sanador se refiere a alguien que perdona y trata de ayudar a los demás.

^d10:17 *sea de una familia respetable* Textualmente *sea hijo de gente libre*. Se refiere a alguien que ni él ni sus padres hayan sido esclavos.

^e11:1 *A dondequiera [...] bien* o *Tira tu pan al agua*.

^f11:2 *Invierte [...] diferentes negocios* o *Da parte a siete o inclusive a ocho*.

⁵Así como no sabes cómo entra el espíritu en una criatura que está en el vientre de su mamá, así tampoco sabes lo que hace Dios, creador de todo.

⁶Siembra en la mañana y vuelve a sembrar en la tarde porque no sabes cuál de las siembras saldrá mejor, si la una o la otra, o si ambas darán buen resultado.

⁷¡Qué bueno es vivir y ver la luz del sol! ⁸Hay que disfrutar cada día mientras estamos vivos, sin importar cuánto va a durar nuestra existencia, pero hay que tener en cuenta que algún día moriremos y estaremos así por más tiempo del que estuvimos vivos y, una vez muertos, ya no podremos hacer nada.

Que el joven sirva a Dios

⁹Jóvenes: disfruten de su juventud, sean felices, sigan los impulsos de su corazón y gocen de la vida. Pero siempre tengan presente que Dios los juzgará por todo lo que hagan. ¹⁰No se dejen dominar del mal genio ni permitan que los deseos de su cuerpo los hagan pecar.^a Los peores errores los comete uno cuando está joven.

12 ¹Acuérdate de tu Creador en los días de tu juventud, antes que lleguen los malos tiempos y te aflija la vejez.

Así no tendrás que decir: «Desperdiocé mi vida».^b

- ² Ten siempre presente a tu Creador mientras eres todavía joven, antes de que llegue el momento en que el sol, la luna y las estrellas se oscurezcan para ti, y te lleguen los problemas una y otra vez como una tormenta tras otra.
- ³ Cuando te llegue esa época, tus brazos perderán la fuerza; tus piernas se debilitarán y se doblarán; se te caerán los dientes y no podrás morder bien la comida; y tu visión será borrosa.
- ⁴ No oirás bien, no escucharás el ruido en las calles, ni siquiera el de la piedra que muele tu trigo.

No oirás cantar a las mujeres, pero el canto de un pájaro te despertará en la madrugada porque no podrás dormir.

- ⁵ Temerás a las alturas y a tropezar con algo en el camino. Tu cabello se volverá blanco como las flores de un árbol de almendro. Te arrastrarás como un saltamontes cuando camines. Perderás el deseo de vivir.^c Luego irás a tu hogar eterno y los dolientes^d se reunirán en las calles para llevarte a enterrar.

- ⁶ Acuérdate de tu Creador antes de que se rompan las cuerdas de plata, y se quiebre la copa de oro, y se rompa el cántaro contra la fuente, y se despedace la polea del pozo.
- ⁷ Tu cuerpo vino de la tierra, y cuando mueras, regresará a la tierra. Pero tu espíritu vino de Dios y cuando mueras, regresará a Dios.

- ⁸ El Maestro dice: «Nada tiene sentido, nada en absoluto tiene sentido».

Conclusión

⁹El Maestro fue muy sabio y usó su inteligencia para educar a la gente. Estudió y preparó^e cuidadosamente gran cantidad de sabias enseñanzas. ¹⁰Se esforzó mucho para encontrar las palabras correctas y escribió sus enseñanzas con honestidad y sin engaño.

¹¹Las palabras de los sabios son como agujones, y las colecciones de dichos son como varas puntiagudas, dadas por un solo pastor. ¹²Así que, hijo, estudia estas enseñanzas, pero ten cuidado con otros libros. La gente siempre escribe libros y demasiado estudio te cansará.

¹³Ahora bien, ¿qué enseñanza se puede sacar de este libro^f cuando todo ya está dicho? Que lo mejor que un ser humano puede hacer es tener temor de Dios y obedecer sus mandatos. ¹⁴Dios conoce todo lo que hace la gente, lo bueno y lo malo, hasta lo más secreto; y él será quien juzgue.

^a11:10 *No se dejen [...] pecar o No se preocupen de nada y apártense de los problemas.*

^b12:1 *Desperdiocé mi vida* Textualmente *No los disfruto.* Esto puede significar: *No me gusta lo que hice cuando era joven o No disfruto la vida ahora que estoy viejo.*

^c12:5 *deseo de vivir* o *apetito* o *deseo sexual.* El hebreo es oscuro.

^d12:5 *dolientes* Personas que lloran en un funeral. En los tiempos bíblicos había dolientes profesionales que se contrataban para mostrar gran tristeza en los funerales.

^e12:9 *preparó* Esta palabra hebrea significa *enderezar, arreglar, corregir o revisar.*

^f12:13 *Ahora bien, [...] libro* Textualmente *La conclusión del asunto, una vez oído todo, es:...*

Cantar de los Cantares

1 ¹Este es el más hermoso de los cantares, compuesto por Salomón.^a

Canta la amada

² Cúbreme con tus besos, porque tu amor es más dulce que el vino.
³ ¡Tu aroma^b es delicioso! Y tu nombre^c lleva el mejor de los perfumes.^d
 Por eso te aman las jóvenes.
⁴ ¡Llévame contigo, huyamos juntos!

¡Que el rey me lleve a su habitación!

Canta el coro

Nos alegramos por ti y recordaremos que tu amor es más dulce que el vino.

Canta la amada

Con razón te aman las jóvenes.
⁵ Hijas de Jerusalén, yo soy morena pero hermosa. Soy morena como las carpas de Cedar y de Salmá.^e
⁶ No se fijen en el color de mi piel que el sol ha oscurecido. Es que mis hermanos se enojaron conmigo y me mandaron a cuidar sus viñas, pero no tuve cuidado de mí misma.^f

⁷ Amor mío, dime a dónde llevas a pastar tu rebaño. Dime a dónde lo llevas a descansar al medio día. Si me lo dices, podré estar a tu lado.

^a**1:1** *por Salomón* o *en honor a Salomón*.

^b**1:3** *aroma* Textualmente *aceites* o *perfumes*.

^c**1:3** *nombre* Esta palabra en el idioma hebreo suena como la palabra perfume.

^d**1:3** *lleva el mejor de los perfumes* o *es como aceite derramado*. Derramar aceite era una señal de poder o riqueza. Un afitirión solía ofrecerles aceite a sus huéspedes para que se lo derramaran sobre la cabeza de una fiesta.

^e**1:5** *Cedar y Salmá* Tribus árabes. TM: *Salomón* en lugar de *Salmá*.

^f**1:6** *mi misma* Textualmente *mi propia viña*.

No tendré que estar buscándote a escondidas entre los rebaños de tus amigos, como una mujer que lleva velo.

Canta el amado

⁸ ¿Cómo no vas a saber dónde encontrarme, tú que eres la más hermosa de las mujeres? Si no lo sabes, sigue las huellas del rebaño y lleva a pastar a tus cabritos, junto a las carpas de los pastores.

⁹ Amada mía, ¡cuánto llamas la atención de los hombres! Eres como una yegua entre los caballos que tiran carros para el faraón.^g
¹⁰ Tus mejillas lucen hermosas con adornos, y tu cuello queda lindo con un collar.
¹¹ Haremos para ti una cadena de oro con incrustaciones de plata.

Canta la amada

¹² Mi perfume^h cubre al rey mientras descansa a mi lado en su lecho.ⁱ
¹³ Mi amado es como una bolsita de mirra* que pasa la noche entre mis pechos.
¹⁴ Mi amado es como un ramillete de flores de alheña* de los viñedos de Engadí.

Canta el amado

¹⁵ ¡Oh, amada mía, eres hermosa! ¡Eres realmente muy hermosa! Tus ojos son palomas.

Canta la amada

¹⁶ ¡Y tú eres tan guapo, amor mío! ¡Eres tan encantador!

^g**1:9** *entre los caballos [...] el faraón* Los carros de infantería se tiraban con caballos machos. *Una yegua entre los carros* significa que ella llama mucho la atención de los hombres.

^h**1:12** *perfume* Textualmente *nardo*. Ver vocabulario.

ⁱ**1:12** o *Mi perfume llega hasta el rey mientras está entre sus compañeros*.

^j**1:14** *Engadí* Oasis en el desierto cerca del Mar Muerto.

Canta el amado

- ¡El pasto fresco y agradable es nuestro lecho!
 17 Los cedros son las vigas de nuestra casa,
 y nuestro techo es el ciprés.

Canta la amada

- 2** ¹Yo soy tan sólo una flor de Sarón^a,
 un lirio de los valles^b.

Canta el amado

- 2 Amada mía,
 entre todas las mujeres,
 tú eres para mí como un lirio
 entre los cardos.

Canta la amada

- 3 Amor mío, entre todos los hombres,
 tú eres para mí como un manzano
 entre los árboles silvestres.

Me ha gustado descansar bajo su sombra
 y saborear su dulce fruto.

- 4 Con la intención de plantar
 su bandera de amor sobre mí,
 mi amado me llevó a la casa del vino.
 5 Denme de comer pasas
 y aliméntenme con manzanas,
 que estoy débil de tanto amar.
 6 Él coloca uno de sus brazos bajo mi cabeza
 y con el otro me abraza.

Canta el amado

- 7 Mujeres de Jerusalén,
 júrenme por las gacelas y ciervos del campo
 que no molestarán ni despertarán al amor
 hasta que sea el momento indicado.

Canta la amada

- 8 ¡Escuchen! ¡Es la voz de mi amado!
 ¡Mírenlo! Allá viene presuroso
 saltando entre las montañas
 y brincando por los cerros.
 9 Parece una gacela o un ciervo joven.

Mírenlo allí escondido tras la pared,
 mirando por la ventana
 y espiando por entre la reja.

- 10 Mi amado me dijo:
 «Levántate, amada mía;
 ven conmigo, preciosa.
 11 Mira que ya no hace frío
 y ha dejado de llover.
 12 ¡Han nacido flores nuevas
 y los pájaros han vuelto a cantar^c!
 El arrullo de la tórtola
 se escucha en nuestra tierra.

^a2:1 *flor de Sarón* Una flor común, probablemente el narciso. Sarón es una llanura estrecha que se extiende al sur del monte Carmelo sobre la costa del Mediterráneo.

^b2:1 *lirio de los valles* Textualmente *la flor del asfódelo*. Una flor común que brota en Israel en la primavera.

^c2:12 *y los [...] cantar* o *es la época de cortar ramos*.

- 13 La higuera madura sus higos
 las viñas en flor esparcen su fragancia.
 Levántate, amada mía;
 ven conmigo, preciosa.
 14 Paloma mía,
 que anidas en las grietas de las rocas
 y en los riscos de las montañas,
 déjame ver tu rostro, déjame oír tu voz;
 porque tu voz es dulce
 y hermoso es tu rostro».
 15 Atrapan a los zorros,
 a esos zorros pequeños
 que arrasan las viñas,
 porque nuestra viña está ahora en flor.

- 16 ¡Él es mío y yo soy suya!
 Él come entre las flores de primavera.

- 17 ¡Amado mío, regresa!
 mientras el día respira la brisa
 y las sombras se alargan.^d
 Vuelve, amado mío,
 como una gacela o un ciervo joven
 por entre las sinuosas montañas.^e

- 3** ¹De noche en mi cama busqué
 a mi amado.
 ¡Lo buscaba pero no podía encontrarlo!

- 2 Pensé: «¡Me levantaré!
 ¡Recorreré la ciudad!
 Por las calles y las plazas
 buscaré al amor de mi vida».

¡Lo busqué, pero no pude encontrarlo!

- 3 Encontré a los guardias
 que hacen la ronda por la ciudad
 y les pregunté si habían visto a mi amado.

- 4 Apenas dejé de hablar con ellos,
 ¡encontré al amor de mi vida!
 Lo abracé y no lo solté
 hasta que llegamos a la casa de mi mamá,^f
 a la habitación de la que me engendró.

Canta el amado

- 5 Mujeres de Jerusalén,
 júrenme por las gacelas y ciervos del campo
 que no molestarán ni despertarán al amor
 hasta que sea el momento indicado.^g

Canta el coro

- 6 ¿Quién es esa mujer que sube del desierto^h
 dejando a su paso una nube de humo

^d2:17 *se alargan* Textualmente *huyen*. Puede hacer referencia tanto al comienzo como al fin del día.

^e2:17 *por entre [...] montañas* o *las montañas de Betero las montañas de especias*.

^f3:4 *casa de mi mamá* La casa de la mamá era generalmente el lugar donde se pasaba la noche de bodas y está relacionada con la boda en general porque era ella la que arreglaba el casamiento. Ver Génesis 24:67 y Rut 1:8,9.

^g3:5 *hasta que se el momento indicado* Textualmente *hasta que el amor lo desee*.

^h3:6 *¿Quién es [...] del desierto* Ver 8:5.

perfumada con incienso y mirra*
y de toda clase de perfumes importados^a?

- 7 ¡Miren! Es el carruaje^b de Salomón,
escortado por sesenta guerreros,
de los más valientes de Israel.
8 Todos ellos son soldados experimentados,
muy hábiles con la espada.
Llevan espadas para protegerse
de los peligros de la noche.
9 El rey Salomón se hizo su carruaje
con madera fina del Líbano.
10 Sus columnas las hizo de plata,
la cobertura de hilo dorado,
el asiento de púrpura.
Su interior está decorado
con motivos de amor.
11 Mujeres de Sion*,
salgan y vean al rey Salomón.
Vean la corona^c que su mamá le colocó
el día de su boda,
cuando su corazón saltaba de alegría.

Canta el amado

- 4 ¹Qué bella eres, amada mía,
eres realmente muy hermosa.
Tus ojos parecen dos palomas
detrás de tu velo.
Tu cabello es largo y ondulado;
cae como un rebaño de cabras
que baja por los montes de Galaad.
2 Tus dientes son blancos
como ovejas esquiladas
que acaban de bañarse.
Todas tienen gemelos, no falta ni una.
3 Tus labios y tu boca son hermosos,
como una cinta escarlata.
Tus mejillas bajo tu velo
parecen cortes de granada.
4 Tu cuello mantiene la cabeza erguida,
es como la torre de David
hecha para guardar armamento.
De tu cabeza se cuelgan
mil escudos de valientes soldados.
5 Tus pechos son como dos ciervos gemelos
que se alimentan entre las flores
de primavera.
6 Subiré a esas montañas
perfumadas con incienso y mirra*
mientras el día respira una brisa fresca
y las sombras se alargan^d.
7 Amada mía, ¡todo en ti es hermoso!
No hay en ti ningún defecto.
8 Ven conmigo, novia mía,
baja conmigo desde el Líbano.

^a3:6 *perfumes importados* Textualmente *polvos de mercaderes*.

^b3:7 *carruaje* Textualmente *litera*.

^c3:11 *corona* Esto podía ser una corona de flores que se colocaba el novio el día de la boda.

^d4:6 *se alargan* Textualmente *huyen*. Puede hacer referencia tanto al comienzo como al fin del día.

Baja pronto de la cima del Amaná^e,
de la cima del Senir^f y del Hermón,
de las cuevas de los leones,
de la montaña de los leopardos.

- 9 Amada mía, me has robado el corazón;
me lo has robado
con una sola de tus miradas,
con una sola de las perlas de tu collar.
10 Amada mía,^g ¡tu amor es maravilloso!
Es más dulce que el vino.
¡El olor de tu piel es mucho mejor
que el de cualquier otra fragancia exquisita!
11 Novia mía, tus labios saben a miel;
hay leche y miel bajo tu lengua.
¡Y la fragancia de tus vestidos
es tan dulce y fresca^h!
12 Amada mía, novia mía,
eres tan pura como un jardín
en el que nadie ha entradoⁱ;
como un manantial que nadie ha tocado^j.
13 Tu cuerpo es como un jardín
lleno de granados,
dando el mejor fruto,
perfumado con flores de alheña*,
14 nardos* y azafrán*
con caña aromática y canela*;
con todos los árboles de incienso,
mirra* y áloe*;
con los mejores perfumes.
15 Eres como un manantial de agua fresca
que baja de las montañas del Líbano.

Canta la amada

- 16 ¡Despierta, viento del norte!
¡Ven aquí, viento del sur!
Soplen en mi jardín
y esparzan su suave fragancia
para que mi amado entre
y pruebe sus deliciosos frutos.

Canta el amado

- 5 ¹Amada mía, novia mía,
he entrado a mi jardín,
he tomado mi mirra* y mis especias,
mi miel de su panal,
y he bebido mi néctar y mi vino.

Coro

Oh, queridos amigos,
¡coman y beban, embriégense de amor!

^e4:8 *Amaná* Es el nombre de una montaña del Líbano.

^f4:8 *Senir* Es la palabra amorrea para montaña nevada. Hace referencia al monte Hermón.

^g4:10 *Amada mía* Textualmente *Hermana mía*. Esto no significa que los dos sean parientes, sino que era una expresión que se usaba cuando un hombre se dirigía a una mujer como de su misma edad. Igual en 5:1; 7:6.

^h4:11 *dulce y fresca* Textualmente *como el Líbano*. El Líbano era famoso por el cedro. Se refiere al aroma fragante del cedro.

ⁱ4:12 *nadie ha entrado* Textualmente *cerrado, porque sus encantos son únicamente para su amado*.

^j4:12 *tocado* Textualmente *sellado*.

Canta la amada

- 2 Yo duermo, pero mi corazón vela.
Escucha, mi amado llama:
«Ábreme la puerta,
amada mía, mi compañera,
mi paloma, mi amada perfecta.
Ábreme la puerta,
que mi cabeza está cubierta de rocío
y la lluvia de la noche
ha mojado mi cabello».
- 3 Yo le respondí: «Ya me quité la ropa,
¿tendré que ponérmela de nuevo?
Ya me lavé los pies,
¿tendré que ensuciármelos de nuevo?»
- 4 Pero cuando me di cuenta
de que mi amado trataba de abrir la puerta,
sentí profunda pena por él.^a
- 5 Entonces me levanté para abrirle;
mis manos estaban cubiertas de mirra
que se escurría entre mis dedos
mientras trataba de abrirle la puerta.
- 6 Le abrí la puerta,
pero él ya se había ido.
Casi me muero al ver que no estaba.^b
Lo busqué, pero no lo encontré;
lo llamé pero no respondió.
- 7 Los guardias de la ciudad me encontraron
y me golpearon.
Me lastimaron y me quitaron el velo.^c
- 8 Mujeres de Jerusalén,
prométanme que si ven a mi amado
le dirán que estoy enferma de amor.

Coro

- 9 Bella entre las bellas,
¿qué tiene tu amado
que no tengan otros hombres?
¿Qué tiene él que no tengan los demás
para que nos pidas hacer esa promesa?

Canta la amada

- 10 Mi amado es muy guapo
y tiene una hermosa piel canela.
Lo podría reconocer
aunque estuviera entre diez mil hombres.
- 11 Su cabeza brilla como el oro puro;
su cabello es ondulado
y de color negro como el cuervo.
- 12 Sus ojos son tranquilos,
como dos palomas junto a un manantial;
son limpios, bañados en leche,
le quedan como joyas.
- 13 Sus mejillas son suaves y fragantes,
sus labios como claveles perfumados.
- 14 Sus brazos son fuertes y hermosos

^a5:4 *sentí [...] por él* Textualmente *mi interior se conmovió por él*.

^b5:6 *Casi [...] no estaba* o *Mi alma se abatió cuando él habló*.

^c5:7 *me quitaron el velo* o *me arrancaron el manto*.

como varas de oro
adornadas con piedras preciosas.
Su torso es como marfil liso,
cubierto con zafiros.

- 15 Sus piernas son como columnas de mármol
sobre bases de oro puro.
Es alto como el más imponente
de los cedros del Líbano.
- 16 Sus labios son los más dulces de todos
y es el hombre más deseado.
Así es mi amado, hijas de Jerusalén,
así es mi compañero.

Coro

- 6¹Oh, hermosa mujer,
¿a dónde fue tu amado?
¿Qué camino tomó?
Dínoslo para que podamos ayudarte
a buscarlo.

Canta la amada

- 2 Mi amado fue a su jardín
de flores perfumadas.
Él fue a descansar en los jardines
y a recoger lirios.
- 3 Yo le pertenezco a mi amado
y él me pertenece a mí.
Él descansa entre los lirios.

Canta el amado

- 4 Amada mía, eres tan hermosa como Tirsas^d,
encantadora como Jerusalén,
imponente como un ejército
con las banderas al viento.
- 5 No me mires,
porque tus ojos me alteran demasiado
Tu cabello es largo y ondulado,
cae como un rebaño de cabras
que baja por los montes de Galaad.
- 6 Tus dientes son blancos
como ovejas esquiladas
que acaban de bañarse.
Todas tienen gemelos, no falta ni una.
- 7 Tus mejillas bajo tu velo
parecen cortes de granada.
- 8 Aunque haya sesenta reinas,
ochenta concubinas e infinidad de mujeres,
9 para mí sólo existe una mujer,
mi amada perfecta, mi paloma.
Ella es la hija favorita de su mamá.
Cuando las jóvenes la ven, la alaban;
hasta las reinas y las concubinas la alaban.

Coro

- 10 ¿Quién es esa mujer
que aparece como la aurora,
bella como la luna, radiante como el sol
y maravillosa como las estrellas?^e

^d6:4 *Tirsas* Una de las capitales del norte de Israel.

^e6:10 *como las estrellas* o *como los ejércitos del cielo*. El hebreo es oscuro. Ver 6:4.

Canta el amado

- 11 Bajé al jardín de los nogales
a ver los retoños del valle,
a ver si brotaba la viña
y si florecían los granados.
12 De pronto me hizo sentir^a
como un príncipe
entre las carrozas de mi pueblo.^b
Ya no me reconocí.

Coro

- 13 ¡Regresa, sulamita^c, regresa!
¡Regresa, pues queremos verte!

Canta el amado

¿Por qué miran tan fijamente a la sulamita
cuando baila la danza de los campamentos?

- 7 ¹Princesa^d, ¡que bellos lucen tus pies
en esas sandalias!
Tus caderas parecen una joya
hecha por el mejor artesano.
2 Tu ombligo es como una copa
siempre llena del mejor vino aromatizado.
Tu vientre es como una pila de trigo
rodeada por flores.
3 Tus pechos son como
dos ciervos gemelos de una gacela.
4 Tu cuello es largo y fino
como una torre de marfil.
Tus ojos son claros
como las piscinas de Hesbón^e,
junto a la entrada de Bat Rabín^f.
Tu nariz es tan perfecta
como la torre del Líbano
que mira directamente hacia Damasco.
5 Tu cabeza es tan bella
como el monte Carmelo*;
y tu cabello es morado como la seda,
el rey está atrapado en trenzas.^g
6 Amada mía, ¡qué hermosa eres!
¡Qué encantadora!
7 Eres alta, tan alta como una palmera.
Y tus pechos son como los racimos
de esa palmera.
8 Quisiera subir a ella
y de sus ramas sostenerme.

¡Que tus pechos sean racimos de uvas
y tu aliento tenga el fresco aroma
de las manzanas!
9 Tus besos son como vino.

^a6:12 *me hizo sentir* Textualmente *me subió*.

^b6:12 *carrozas de mi pueblo* o *carrozas de Aminadab* o *del pueblo del rey*. El hebreo es oscuro.

^c6:13 *sulamita* Puede referirse al sitio de donde era la mujer. Forma femenina del nombre Salomón.

^d7:1 *Princesa* Textualmente *Bath Nadib*: hija de príncipe. Sucede lo mismo que con la palabra *Aminadib* en 6:12.

^e7:4 *Hesbón* Hesbón es una ciudad al occidente del río Jordán, famosa en los relatos bíblicos. Ver Números 21:26–30.

^f7:4 *Bat Rabín* Probablemente una puerta de la ciudad de Hesbón.

^g7:5 *y tu cabello [...] en trenzas* o *y tu cabello es morado como seda real. Está atado en trenzas*.

Canta la amada

Vino que pasa suavemente a mi amado^h,

Canta el amado

y pasa sobre mi lengua y mis dientesⁱ.

Canta la amada

- 10 Yo pertenezco a mi amado,
¡y él me desea!
11 Ven, amor mío, salgamos al campo
y pasemos la noche
entre plantas de alheña^j.
12 Levantémonos temprano
y vayamos a ver las viñas
para ver si ya han dado nuevos frutos
y si los capullos han brotado.
Veamos si los granados han florecido.
Allí te entregaré todo mi amor.
13 Amor mío,
huele el dulce aroma de las mandrágoras^k
y de todas las frutas exquisitas
que hay a nuestra puerta.
Todos esos frutos maravillosos, amor mío,
los tenía guardados para ti.
Algunos añejos y otros frescos.
8 ¹Ojalá fueras como mi hermanito,
un bebé de mi mamá.
Si te encontrara en la calle,
te besaría y nadie me señalaría por eso.

- 2 Te llevaría a casa de mi mamá,
al cuarto de la que me dio a luz^l;
y allí te daría a beber vino fragante,
mi dulce jugo de granada.

Canta la amada

- 3 Él coloca uno de sus brazos bajo mi cabeza
y con el otro me abraza.
4 Mujeres de Jerusalén,
júrenme por lo que más quieran,
que no molestarán al amor,
que no lo despertarán
hasta que sea el momento indicado.

Coro

- 5 ¿Quién es esa mujer que sube del desierto
apoyada en su amado?

Canta la amada

Debajo del manzano te desperté,
allí donde tu madre te concibió,
allí donde te dio a luz.

^h7:9 *amado* Según TM. Ya que el texto refiere al amado, aquí la amada termina lo que dice el amado y en el siguiente renglón el amado termina lo que dice la amada.

ⁱ7:9 *mis dientes* Según LXX, Siríaca, la versión de Áquila y Vulgata. TM y el tǎrgum arameo tienen *los que duermen*.

^j7:11 *plantas de alheña* o *en las aldeas*.

^k7:13 *mandrágoras* Planta de la familia de la papa, con raíces en forma de hombre. La gente pensaba que tenían el poder de hacer fértiles a las mujeres.

^l8:2 *al cuarto [...] a luz* o *tú me enseñarías* o *la que me enseñó*.

- ⁶ Llévame grabada en tu corazón
como un tatuaje;
llévame como un tatuaje grabada en tu piel.
El amor es más fuerte que la muerte
y la pasión más fuerte que el sepulcro^a.
Sus destellos son de fuego,
como una llama divina.
- ⁷ Nada puede acabar con el amor,
nada puede destruirlo.
Si un hombre ofreciera toda su fortuna
para comprar el amor,
la gente lo despreciaría.

Coro

- ⁸ Tenemos una hermana pequeña,
aún es una niña.
¿Qué debemos hacer
cuando los hombres empiecen a cortejarla?
- ⁹ Si ella fuera una pared,
le construiríamos a su alrededor
una torre de defensa.
Y si fuera una puerta,
la reforzaríamos con barras de acero.

Canta la amada

- ¹⁰ Yo soy una pared
y mis pechos son sus torres.

^a8:6 *el sepulcro* o *Seol*, el lugar a donde van los muertos.

Cuando miro a los ojos de mi amado
me siento bien.^b

- ¹¹ Salomón tenía una viña en Baal Jamón
y ordenó a unos hombres que la cuidaran.
Cada hombre traía fruto
que valía mil monedas^c de plata.
- ¹² Salomón, puedes quedarte
con tus mil monedas de plata;
reparte doscientos a los que trajeron uvas,
pero yo me quedo con mi campo de uvas.

Canta el amado

- ¹³ Ahí estás, sentada en el jardín,
tus amigos te escuchan.
Déjame oír tu voz decir:
- ¹⁴ Apresúrate, amor mío,
como una gacela,
como un ciervo joven
por entre las fragantes montañas.

^b8:10 *me siento bien* Textualmente *en sus ojos encuentro paz*. En hebreo esta frase se parece a los nombres Salomón y Sulamita.

^c8:11 *mil monedas* Textualmente *mil siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

Isaías

1 ¹Esta es la visión que tuvo Isaías hijo de Amoz acerca de Judá y Jerusalén durante la época en que los reyes Uzías*, Jotán*, Acáz* y Ezequías* reinaron en Judá.

Dios reprueba a su pueblo

- ² Oigan los cielos y escuche la tierra
lo que dice el SEÑOR:
«Crié a mis hijos y los saqué adelante,
pero ellos se rebelaron contra mí.
³ El buey conoce a su amo,
y el burro, el lugar donde lo alimentan,
pero Israel* no me conoce.
Mi pueblo no tiene entendimiento».
- ⁴ ¿Qué nación tan pecadora,
qué pueblo tan perverso!
Generación mala,
hijos depravados como mala semilla.
Han dejado al SEÑOR.
Le han faltado al respeto al Santo de Israel
y le han dado la espalda.
⁵ ¿Por qué buscan más castigo
y se siguen rebelando?

Tienen toda la cabeza lastimada
y el corazón todo enfermo.

- ⁶ Están padeciendo de pies a cabeza,
llenos de golpes, moretones
y heridas abiertas que no han sido curadas
ni vendadas, ni aliviadas con aceite.
- ⁷ Su país está en ruinas,
sus ciudades incendiadas.
Ustedes han visto cómo la gente extranjera
ha explotado y arrasado su tierra.
- ⁸ La hija de Sion^d ha quedado tirada
como enramada en un viñedo,
como choza en un sembrado de pepinos,
como ciudad sitiada por enemigos.
- ⁹ Si el SEÑOR Todopoderoso
no hubiera dejado que unos cuantos
de nuestro pueblo sobrevivieran,
hubiéramos quedado como Sodoma*
y como Gomorra*.
- ¹⁰ Gobernantes de Sodoma,
oigan el mensaje del SEÑOR.

^d1:8 *hija de Sion* Se refiere a la ciudad de Jerusalén.

Pueblo de Gomorra,
escucha la enseñanza de Dios.

¹¹El SEÑOR dice:

«¿Para qué me traen tantos sacrificios?
Estoy cansado de sus sacrificios
que deben quemarse completamente
y de la grasa de los animales bien cebados.
No me complace la sangre de los toros,
ni de los corderos ni de las cabras.

¹²¿Quién les pide estas cosas
cuando ustedes vienen
a presentarse ante mí
pisoteando mis patios?

¹³No me traigan más ofrendas inútiles.
Su incienso me desagrada.
Ya no aguanto sus reuniones
de Luna nueva*,

los días de descanso*
y las demás fiestas religiosas
mientras practican el pecado.

¹⁴Detesto sus fiestas de Luna nueva
y demás fiestas religiosas.
Todo eso se me ha hecho insoportable,
estoy cansado de todo eso.

¹⁵Cuando ustedes alzan sus manos
hacia mí para orar,
yo me niego a prestarles atención.
Ya no escucharé su gran cantidad
de oraciones
porque ustedes tienen las manos
manchadas de opresión y violencia.

¹⁶Límpiese y purifíquense,
quiten sus maldades de mi vista,
dejen de hacer el mal

¹⁷y aprendan a hacer el bien.
Sean honestos con los demás,
ayuden al oprimido,
hagan valer los derechos de los huérfanos
y defiendan a las viudas».

¹⁸El SEÑOR dice:

«Vengan y arreglemos el pleito.
Aunque sus pecados sean
como el rojo encendido,
ustedes quedarán tan blancos
como la nieve.

Aunque sean rojos como la púrpura,
ustedes serán tan blancos como la lana.

¹⁹Si ustedes están dispuestos a obedecerme,
entonces disfrutarán las riquezas del país;
²⁰pero si se resisten y se rebelan contra mí,
morirán a manos de sus enemigos».

Eso es lo que el SEÑOR ha dicho
con su propia boca.

Castigo para los rebeldes

²¹La ciudad fiel se volvió una prostituta.
Antes estaba habitada
por gente justa y honrada,
pero ahora está llena de asesinos.

²²Tu plata quedó hecha escoria,
y tu vino fino está ahora rebajado con agua.

²³Tus gobernantes son rebeldes
y amigos de los delincuentes.

Todos ellos desean sobornos
y quieren regalos.
Ninguno defiende los derechos
de los huérfanos ni la causa de las viudas.

²⁴Por eso el Soberano SEÑOR Todopoderoso,
el Fuerte de Israel, se expresa así:
«¡Ah! Me vengaré de mis enemigos
y así me desquitaré de mis adversarios.

²⁵Luego te voy a agarrar,
te fundiré con potasa para quitar tu escoria
y limpiaré así tus impurezas.

²⁶Traeré de nuevo a ti jueces
como los de antes, y consejeros
como los que tenías al principio.
Otra vez volverán a llamarte Ciudad fiel,
Ciudad de justicia».

²⁷Que se libere a Sion* en el juicio,
que los que se arrepientan
sean liberados justamente.

²⁸Pero que los rebeldes y pecadores
sean destruidos todos juntos;
y que desaparezcan
los que abandonan al SEÑOR.

²⁹Ciertamente ustedes, idólatras,
serán avergonzados
por causa de los robles que adoraron
y sentirán vergüenza
de los jardines sagrados^a.

³⁰Ustedes serán como un roble fuerte
todo marchito,
o como un jardín que se ha secado.

³¹Un tesoro será como paja
y el que lo juntó será como una chispa;
ambos se quemarán y nadie los apagará.

Reinado universal de Dios

2¹Este es el mensaje que recibió Isaías hijo de
Amoz acerca de Judá y Jerusalén:

²En los últimos días,
el monte del templo* del SEÑOR
se convertirá en el monte
más alto de todos.
Se levantará sobre todos los montes
y habrá un río de gente
de todas las naciones que vendrá a él.

³Muchos pueblos vendrán y dirán:
«Vamos al monte del SEÑOR,
al templo del Dios de Jacob*,
para que él nos dé sus enseñanzas
y nosotros lo seguiremos».
Porque de Sion* saldrá la enseñanza
y de Jerusalén el mensaje del SEÑOR.

⁴Él será árbitro entre las naciones
y mediador entre los muchos pueblos.
Convertirán sus espadas en arados
y sus lanzas en hoces.
Ninguna nación levantará espada
contra otra,
y ya nadie se preparará para la guerra.

^a**1:29 jardines sagrados** Lugares donde la gente adoraba dioses falsos.

- ⁵ Ven, familia de Jacob,
andemos en la luz del SEÑOR.

Castigo para arrogantes

- ⁶ De verdad tú has abandonado a tu pueblo,
la familia de Jacob,
porque ellos están llenos de adivinos
del oriente y de magos
como los que hay entre los filisteos*.
También hacen alianzas con extranjeros.
- ⁷ El oro y la plata abundan en el país
y los tesoros sin límite.
Hay gran cantidad de caballos
y los carros son incontables.
- ⁸ El país está lleno de ídolos,
se inclinan a adorar
lo que ellos mismos han hecho
con sus propias manos.
- ⁹ Los seres humanos se humillaron,
se rebajaron.
No los perdones.
- ¹⁰ Méntanse entre las rocas, cúbranse de tierra,
escóndanse de la presencia terrible
del SEÑOR
y de su gloriosa majestad.
- ¹¹ La mirada arrogante de la humanidad
y el orgullo humano serán humillados.
Ese día sólo el SEÑOR será exaltado.
- ¹² El SEÑOR Todopoderoso
tiene planeado un día de castigo
contra todos los orgullosos, los arrogantes
y contra todos los que se exaltan
a sí mismos.
- ¹³ También contra todos los cedros del Líbano,
altos y elevados;
contra todos los robles de Basán*,
¹⁴ contra los montes altos,
contra las colinas elevadas,
¹⁵ contra las torres altas,
contra las murallas fortificadas,
¹⁶ contra todos los barcos de Tarsis*
y contra todo barco hermoso.
- ¹⁷ La arrogancia del hombre
y el orgullo humano serán humillados.
Ese día sólo el SEÑOR será exaltado,
¹⁸ pero los ídolos desaparecerán por completo.
- ¹⁹ Váyanse a las cuevas de las rocas
y a los hoyos en la tierra,
lejos de la presencia terrible del SEÑOR
y de su gloriosa majestad.
Cuando se levanta, hace temblar la tierra.
- ²⁰ Será el momento en que la humanidad
tomará sus ídolos de plata y oro
que hizo para adorar,
y los echará lejos,
a las ratas y a los murciélagos.
- ²¹ La humanidad se meterá
en las cuevas de las rocas
y en los huecos de las peñas,
tratando de alejarse
de la presencia terrible del SEÑOR
y de su gloriosa majestad.
Eso sucederá

- cuando él haga temblar la tierra.
- ²² Dejen de confiar en los seres humanos;
su vida es muy corta y no valen nada.

Castigo para Jerusalén y Judá

- 3** ¹ ¡Ojo! El Soberano SEÑOR Todopoderoso
está a punto de quitarles todo
a Jerusalén y a Judá:
Los alimentos, el agua,
² sus héroes, soldados,
jueces, profetas, adivinos, ancianos líderes,
³ oficiales del ejército, altos funcionarios,
consejeros, sabios y encantadores.
- ⁴ Él les pondrá como líderes
a unos muchachos,
y unos niños caprichosos los gobernarán.
- ⁵ La gente se oprimirá mutuamente,
hasta entre conocidos se atacarán.
El joven no respetará al viejo
y el despreciado será arrogante
con el honorable.
- ⁶ Cualquiera agarrará a uno
de su propia familia y le dirá:
«Por lo menos tienes con qué vestirte,
sé nuestro jefe y gobierna estas ruinas».
- ⁷ Pero el otro le responderá:
«Yo no tengo manera
de solucionar esta situación,
en mi casa no hay alimento ni vestido.
No acepto que me pongan
de gobernante del pueblo».
- ⁸ Jerusalén se derrumba,
Judá está en ruinas,
porque lo que dicen y hacen
está en contra del SEÑOR.
Se rebelan contra la gloria* de Dios
- ⁹ y presumen de sus pecados,
como pasaba en Sodoma*, no los ocultan.
Su pecado se les nota en la cara;
no lo disimulan.
¡Pobres de ellos!
Se han traído el mal a ellos mismos.
- ¹⁰ Díganles a los justos
que a ellos sí les va a ir bien,
porque recibirán la recompensa
por su honestidad.
- ¹¹ Pero, ¡pobre del perverso!
Será todo un desastre.
Lo que ellos les hicieron a los demás,
ahora se lo harán a ellos.
- ¹² Unos niños oprimen a mi pueblo,
y mujeres lo gobiernan.
Pueblo mío, tus líderes te extravián
y te llevan por malos caminos.
- ¹³ El SEÑOR se levanta
para denunciar a las naciones
y juzgar a los pueblos.
- ¹⁴ El SEÑOR entabla un juicio
contra los ancianos líderes
y contra los gobernantes de su pueblo:
«Ustedes han consumido la viña
y se han llevado para su casa
las posesiones del pobre.

¹⁵ ¿Por qué le hacen daño a mi pueblo y pisotean a los pobres?»
 Todo esto es lo que dice el Señor Dios Todopoderoso.

Castigo para las mujeres arrogantes

¹⁶ El SEÑOR dice:
 «Las hijas de Sion* se han vuelto arrogantes, andan con la cabeza en alto, miran con desprecio, caminan a pasito rápido y corto, y hacen sonar brazaletes en los pies.
¹⁷ Por eso el Señor cubrirá con sarna las cabezas de las hijas de Sion; el SEÑOR hará que todas ellas quedarán calvas».

¹⁸ Ese día,
 el Señor les quitará todas las joyas: hebillas, diademas, broches,
¹⁹ pendientes, pulseras, velos,
²⁰ pañoletas, cadenillas de los pies, cinturones, frasquitos de perfume, amuletos,
²¹ anillos, argollas para la nariz,
²² ropa elegante, capas, chales, carteras,
²³ espejos, telas finas, turbantes y mantillas.

²⁴ En lugar de perfume, habrá mal olor; en lugar del fino cinturón, un cordel. En lugar del peinado elegante, una cabeza calva. En lugar del vestido lujoso, ropa burda de luto. En lugar de belleza, humillación.

²⁵ Tus hombres serán muertos a espada, y tus guerreros morirán en batalla.

²⁶ Habrá llanto y tristeza a las puertas de la ciudad, la cual estará como una mujer abandonada, sentada en el suelo.

4 ¹ Ese día, siete mujeres se aferrarán a un hombre y le dirán: «Nosotras conseguiremos nuestro alimento y vestido, sólo déjanos llevar tu nombre. Líbranos de la vergüenza de ser mujeres solas».

Promesa de un futuro mejor y feliz

² Ese día, el SEÑOR hará retoñar la nación, será algo hermoso y glorioso. La cosecha de la tierra restaurará el orgullo y el honor de los sobrevivientes de Israel.

³ Los que se fueron de Sion* y los que permanecieron en Jerusalén, todos los que se cuentan entre los que viven en Jerusalén, serán llamados santos*.

⁴ Cuando el Señor haya lavado con espíritu de juicio y fuego la impureza de las hijas de Sion^a,

^a4:4 hijas de Sion Puede referirse a las aldeas vecinas a Jerusalén o las mujeres que habitaban en la ciudad.

⁵ el SEÑOR creará una nube de humo durante el día y un esplendor de fuego brillante durante la noche. Estarán sobre todo el monte Sion y sobre la asamblea reunida. Por encima de todos habrá una carpa,
⁶ que los protegerá del calor durante el día, y que les servirá de refugio y cobijo ante las tormentas y la lluvia.

Canción dedicada al viñedo

5 ¹ Voy a cantar ahora a nombre de mi amigo una canción dedicada a su viñedo. Mi amigo tenía un viñedo en una fértil colina.
² Preparó el terreno, lo limpió de piedras y sembró las mejores cepas. Construyó una torre de vigilancia en medio del terreno; cavó un lugar para hacer el vino. Él esperaba que produjera uvas buenas, pero produjo uvas de mal olor.
³ Ahora, habitantes de Jerusalén y gente de Judá, juzguen este asunto entre mi viñedo y yo.
⁴ ¿Qué más se podía haber hecho por mi viñedo que yo no haya hecho ya? Si yo esperaba que produjera uvas buenas, ¿por qué produjo uvas de mal olor?
⁵ Yo les voy a contar lo que haré con mi viñedo: Derribaré su cerca para que lo destruyan; destruiré su muro para que lo pisoteen.
⁶ Acabaré con él, no se podará ni arreglará. Crecerán allí los espinos y la maleza. Ordenaré que las nubes no le den lluvia.
⁷ La nación de Israel es el viñedo del SEÑOR Todopoderoso. La gente de Judá* es su sembrado preferido. Él esperaba juicios justos, pero sólo encontró derramamiento de sangre. Esperaba justicia, pero sólo encontró gritos de angustia.

Castigo para los explotadores

⁸ Qué mal les va a ir a los que van acumulando casas y más casas, terrenos y más terrenos, hasta que te dejan en la calle, al aire libre.
⁹ El SEÑOR me dijo al oído: «Muchas casas van a ser destruidas; casas grandes y hermosas quedarán desocupadas.
¹⁰ Tres hectáreas^b sólo producirán un barril^c de vino,

^b5:10 Tres hectáreas Textualmente Diez yugadas. Se refiere al área de terreno que dos bueyes podían arar en un día. Ver tabla de pesas y medidas.

^c5:10 un barril Textualmente un bato. Se refiere a una medida de capacidad que equivalía a 22 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

- y diez costales^a de semilla producirán tan sólo un canasto^b de trigo».
- 11 Qué mal les va a ir a los que se levantan en la mañana tras un trago y se quedan hasta tarde embriagándose con vino.
- 12 En sus fiestas hay liras*, arpas, tambores, flautas y vino. Pero no prestan atención a lo que el SEÑOR ha hecho ni a la obra de sus manos.
- 13 Por tanto, mi pueblo será hecho prisionero y desterrado porque no reconoció mi autoridad. La gente importante padecerá de hambre, y los del montón padecerán de sed.
- 14 Por eso el sepulcro ensancha su garganta y abre la boca en forma desmesurada para recibir en plena fiesta a todos los que se la pasan en parrandas y diversiones destructivas.
- 15 Así es humillado el ser humano, se baja al hombre de su nube y se le hace cambiar su actitud arrogante.
- 16 De esta manera el SEÑOR Todopoderoso recibe honor por juzgar rectamente. El Dios santo será reconocido santo porque actúa con justicia.
- 17 Los corderos se alimentarán como si estuvieran en sus propios campos, y las cabritas pastarán entre las ruinas de los ricos.
- 18 Qué mal les irá a los que arrastran la maldad con cuerdas engañosas, y el pecado con cuerdas de carreta.
- 19 Ellos dicen: «Que Dios se apure, que haga su obra rápido, para que veamos qué es lo que hace. Que el plan del Santo de Israel se cumpla pronto para que podamos conocerlo».
- 20 Qué mal les irá a los que a lo malo llaman bueno y a lo bueno llaman malo. Los que tienen por luz la oscuridad y por oscuridad la luz. Los que dicen que lo amargo es dulce y que lo dulce es amargo.
- 21 Qué mal les irá a los que se creen sabios, los que piensan que son muy inteligentes.
- 22 Qué mal les irá a los que son unos campeones para tomar vino y muy valientes para hacer cocteles.

^a5:10 *diez costales* Textualmente *un homer*. Se refiere a una medida de capacidad para granos que equivalía a 220 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

^b5:10 *un canasto* Textualmente *un efa*. Se refiere a una medida de capacidad para granos que equivalía a 22 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

- 23 A los que reciben soborno para dejar en libertad al culpable y se niegan a hacer justicia al inocente.
- 24 Por eso, su raíz se pudrirá y su flor se hará polvo como el fuego quema la paja y las llamas destruyen las hojas secas. Eso les sucederá porque rechazaron la enseñanza^c del SEÑOR y despreciaron el mensaje del Santo de Israel.
- 25 Por eso el SEÑOR se enfureció con su pueblo y levantó su mano para castigarlos. Las montañas temblaron y los cadáveres quedaron regados en las calles como basura. Aun así no disminuyó su ira y su brazo sigue levantado.
- 26 Él le hace señas a una nación lejana, con silbidos los llama desde lo más remoto de la tierra. Miren, lo rápido que vienen, llegan en un abrir y cerrar de ojos.
- 27 Ninguno se cansa ni desfallece; no se duermen, ni siquiera les da sueño. No se les desabrochan los cinturones, ni se les rompen los cordones de las sandalias.
- 28 Sus flechas son bien puntiagudas y sus arcos ya están tensos. Los cascos de sus caballos parecen fuertes piedras brillantes y las ruedas de sus carros de combate giran como remolino.
- 29 Rugen como un león, como leones jóvenes que gruñen, apresan sus víctimas y se las llevan sin que nadie pueda rescatarlas.
- 30 Ese día, esa nación rugirá contra Israel como rugido del mar. Quien mire el país verá oscuridad y dolor. Estará tan nublado que la luz se volverá oscuridad.

Llamamiento de Isaías

6¹El año en que murió el rey Uzías*, vi al SEÑOR sentado en un trono muy alto. Los bordes de su manto llenaban el templo*. ²Sobre él se veían ángeles serafines^d, con seis alas cada uno. Con dos alas se cubrían el rostro, con otras dos se cubrían los pies y con las otras dos volaban. ³Ellos se decían el uno al otro:

«Santo, santo, santo es el SEÑOR Todopoderoso. Su gloria* llena toda la tierra».

⁴El umbral de las puertas se estremecía debido al sonido de las voces y todo el templo se llenó de humo. ⁵Entonces yo exclamé: «¡Pobre

^c5:24 *enseñanza* o *ley*. Ver vocabulario.

^d6:2 *serafines* Son una clase de ángeles de Dios. Su nombre parece indicar que brillaban como el fuego.

de mí! Ya me doy por muerto porque mis labios son impuros, vivo en medio de un pueblo de labios impuros y, sin embargo, he visto al Rey, al SEÑOR Todopoderoso». ⁶Entonces uno de los serafines voló hacia mí. Él tenía en su mano un carbón ardiente que había agarrado con unas tenazas de las brasas del altar. ⁷Tocó mis labios con él y dijo:

«Mira, esto ha tocado tus labios;
se limpia tu culpa,
se perdona tu pecado».

⁸Y oyó la voz del Señor que decía:
«¿A quién enviaré?
¿Quién irá por nosotros?»

Entonces yo dije:
«Aquí me tienes, envíame a mí».

⁹Dijo entonces:
«Ve y dile a este pueblo:
“Por más que oigan, no entenderán;
por más que miren, no captarán”.
¹⁰ Cierra la mente de este pueblo,
tápales los oídos, ciérrales los ojos.
Si no fuera así,
entenderían lo que ven y lo que oyen,
se volverían a mí y yo los sanaría».

¹¹Yo le pregunté:
«¿Hasta cuándo, Señor?»

Él contestó:
«Hasta que las ciudades queden destruidas,
y no haya gente viviendo en ellas.
Hasta que no haya gente
viviendo en las casas
y la tierra quede arrasada y desolada.
¹² Hasta que el SEÑOR
haya enviado a su pueblo bien lejos
y el desierto se haya extendido.
¹³ Si llega a quedar en el país
aunque sea una décima parte del pueblo,
se quemará lo que queda.
Pero de la misma manera
que queda un tocón
cuando se tala el roble o la encina,
así también ese tocón será
la simiente santa que retoñará».

Problemas con Siria

7 ¹Durante el reinado en Judá del rey Acáz*, hijo de Jotán* y nieto de Uzías*, los reyes Rezín* de Siria y Pecaj hijo de Remalías^a de Israel, marcharon contra Jerusalén para atacarla, pero no pudieron tomar la ciudad. ²La familia de David^b recibió el informe de que Siria se había aliado con Efraín*, lo cual hizo que tanto Acáz como su pueblo se atemorizaran y temblaran de

^a**7:1 Pecaj hijo de Remalías** Rey de Israel, el reino del norte, del año 740 al 731 a. C. aproximadamente.

^b**7:2 la familia de David** La familia real de Judá. La promesa de Dios era que Judá iba a ser gobernada por reyes descendientes del rey David.

miedo, como los árboles de un bosque cuando los azota el viento.

³Entonces el SEÑOR le dijo a Isaías: «Ve con tu hijo Sear Yasub^c a entrevistarte con Acáz en el lugar donde termina el canal del estanque superior, en el camino que va al Campo del Lavadero, ⁴y dile:

»“Ten cuidado y no pierdas la calma.
No tengas miedo ni te desanimes
por causa de esos dos leños humeantes.
No temas la furia de Rezín el sirio
ni tampoco al hijo de Remalías^d.”

⁵ Siria junto con Efraín y el hijo de Remalías han hecho planes contra ti.

Ellos han dicho:
⁶ Ataquemos a Judá,
que cunda el pánico,
repartámosla entre nosotros
y pongamos allí por rey al hijo de Tabel”.

⁷»Pero el Señor Dios dice:
“Ese plan no tendrá éxito,
no podrá llevarse a cabo.”

⁸ La cabeza de Siria es Damasco,
la cabeza de Damasco es Rezín.
Dentro de sesenta y cinco años
Efraín será destruido
y dejará de ser una nación.

⁹ La cabeza de Efraín es Samaria*,
la cabeza de Samaria es el hijo de Remalías.
Si ustedes no se mantienen firmes en su fe,
no podrán permanecer firmes en nada”».

Emanuel, Dios con nosotros

¹⁰El SEÑOR le dijo también a Acáz:
¹¹—Pídele al SEÑOR tu Dios una señal en lo profundo del lugar de los muertos o en las alturas de los cielos.

¹²Pero Acáz dijo:
—Yo no le voy a pedir nada al SEÑOR, no lo voy a poner a prueba.

¹³Entonces Isaías dijo:

«Escuchen, los de la familia de David:
¿No les basta con agotar
la paciencia de los seres humanos?
¿Quieren ahora agotar también
la paciencia de Dios?»

¹⁴ Por tanto, el Señor les dará una señal:
Miren, la joven quedará embarazada
y dará a luz un hijo,^e
al que llamará Emanuel^f.

¹⁵ Se alimentará de cuajada con miel
hasta que tenga uso de razón.

¹⁶ Y antes de que el niño tenga uso de razón,
ya la tierra de esos dos reyes

7:3 Sear Yasub Este nombre significa: *Volverá un remanente*.

7:4 hijo de Remalías Se refiere a Pecaj, rey de Israel, el reino del norte, quien gobernó del año 740 al 731 a. C.

7:14 Miren [..] un hijo o *Miren esta joven; está embarazada*. LXX y Mateo 1:23: *Miren, la virgen quedará embarazada y dará a luz un hijo*.

7:14 Emanuel Este nombre significa *Dios con nosotros*.

- a los que tanto temes,
quedará desolada.
- 17 Pero el SEÑOR traerá un tiempo de angustia contra ti, contra tu pueblo y contra la familia de tu padre, el cual no se ha visto desde que Efraín^a se separó de Judá; traerá contra ti al rey de Asiria».
- 18 Ese día, el SEÑOR silbará llamando a la «Mosca» que está en los ríos lejanos de Egipto y a la «Abeja» que está en territorio de Asiria.
- 19 Todas ellas vendrán y se instalarán en las quebradas profundas, en las hendiduras de las rocas, en todos los matorrales espinosos y en todos los sitios donde bebe el ganado.
- 20 Ese día, el Señor tomará de más allá del río Éufrates al rey de Asiria, como quien toma prestada una navaja, y le afeitará a Israel la cabeza, la barba y el vello de los pies.^b
- 21 Ese día, el que críe una ternera y dos cabras
22 tendrá suficiente leche como para poder comer leche cuajada. Todo el que sobreviva podrá comer cuajada y miel.
- 23 Ese día, en todo lugar donde hubo mil viñedos que costaban mil monedas^c de plata cada uno, sólo quedarán matorrales y espinos.
- 24 Sólo se podrá entrar allí de cacería, con arco y flechas, porque todo el país estará cubierto de matorrales y espinos. 25 Ya no se podrá ir a los montes a donde la gente iba a cultivar con azadón, porque estarán llenos de matorrales y espinos; se usarán para dejar suelto el ganado y para que corran las ovejas.

La llegada de Asiria

- 8¹ Me dijo el SEÑOR: «Toma una tablilla grande y un estilete^d ordinario, y escribe “Para Maher Salal Jaszabaz^e”». 2 Entonces yo les pedí al sacerdote Urías y a Zacarías hijo de Jebe-requías que me sirvieran de testigos dignos de confianza.
- 3 Luego tuve relaciones con la profetisa, ella quedó embarazada y tuvo un niño. Entonces el SEÑOR me dijo: «Ponle por nombre Maher Salal Jaszabaz 4 porque antes de que el niño aprenda a decir papá y mamá, todas las riquezas de Damasco^f y de Samaria* serán llevadas al rey de Asiria».
- 5 El SEÑOR volvió a hablarme y me dijo:

^a7:17 *Efraín* Aquí se refiere a Israel, el reino del norte.

^b7:20 *vello de los pies* Probablemente una forma indirecta de referirse al vello genital.

^c7:23 *monedas* Textualmente *siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^d8:1 *estilete* Un instrumento usado para escribir en la greda.

^e8:1 *Maher Salal Jaszabaz* Textualmente *Pronto al saqueo, rápido al botín*.

^f8:4 *Damasco* Era la capital de Siria, un país vecino.

- 6 «Como este pueblo rechaza la corriente mansa de Siloé^g y se complace en Rezín* y en el hijo de Remalías^h,
7 entonces yo les voy a mandar una tremenda inundación desde el río Éufrates. Es el rey de Asiria con todo su poder; rebasará todos los canales y se desbordará por todas las orillas.
- 8 Llegará hasta Judá, la inundará y la cubrirá hasta el cuello. Sus alas extendidas cubrirán completamente tu tierra, Emanuelⁱ».
- 9 Reúnanse juntas, naciones de la tierra, oigan y aterrorícense todas las tierras lejanas. Prepárense para la batalla, pero serán derrotadas. Prepárense para la batalla, pero acabarán con ustedes.
- 10 Hagan sus planes, pero fracasarán. Den sus órdenes, pero todo será inútil, porque Dios está con nosotros.

Es a Dios al que hay que temer

11 El SEÑOR me habló y me advirtió que no siguiera el camino de ese pueblo. Él me dijo:

- 12 «No llamen conspiración a todo lo que esta gente le dice conspiración. No tengan miedo de todo lo que ellos tienen miedo; no teman.
- 13 Sólo al SEÑOR Todopoderoso es a quien ustedes deben considerar santo, sólo a él es a quien hay que honrar, sólo a él es a quien hay que temer y él será su lugar de refugio. Pero para los dos reinos de Israel, él será una piedra de tropiezo y una roca que los hace caer. Para los habitantes de Jerusalén él será un lazo y una trampa.
- 15 Muchos de ellos tropezarán, caerán y serán destrozados. Quedarán atrapados en las trampas puestas para ellos.
- 16 Guarda bien el testimonio, sella la enseñanza entre mis seguidores».
- 17 Yo esperaré en el SEÑOR, que está escondiendo su rostro del pueblo de Jacob*. Tengo puestas mis esperanzas en él.
- 18 Miren, aquí estoy yo con los hijos

^g8:6 *corriente mansa de Siloé* Probablemente una metáfora aludiendo al linaje de David.

^h8:6 *hijo de Remalías* Se refiere a Pecaj, rey de Israel, el reino del norte, quien gobernó del año 740 al 731 a. C. aproximadamente.

ⁱ8:8 *Emanuel* Este nombre significa *Dios con nosotros*.

- que me ha dado el SEÑOR.
Somos señales y símbolos para Israel,
de parte del SEÑOR Todopoderoso
que vive en el monte Sion.
- 19 Cuando la gente les diga:
«Busquemos ayuda
en los médiums y adivinos
que susurran y emiten murmullos.
¿Es que acaso no debe un pueblo
consultar a sus dioses
y pedir a los muertos en favor de los vivos?»
- 20 Vayan entonces a la enseñanza
y al testimonio,^a
y si lo que dicen los médiums y los adivinos
no concuerda con la enseñanza
y el testimonio,
ciertamente para ellos no habrá amanecer.
- 21 La gente irá por el país afligida
y hambrienta.
Por la furia y el hambre mirarán
hacia el cielo
y maldecirán a su rey y a su Dios.
- 22 Luego mirarán a la tierra
y sólo verán angustia y oscuridad,
y serán arrojados a las tinieblas.

Nacimiento del Príncipe de Paz

- 9** Sin embargo, no habrá más tinieblas para
los que sufrieron tal angustia.
Así como en el pasado, las tierras de Zabulón
y Neftalí sufrieron gran humillación, en el futuro
recibirán gran honor. Galilea, tierra de gente
extranjera, por el camino del mar, al otro
lado del Jordán.
- 2 La gente que caminaba en la oscuridad
ha visto una gran luz.
Ha brillado una luz
para los que vivían en una tierra oscura.
- 3 Tú has hecho crecer nuestra nación,
has aumentado la alegría del pueblo.
Ellos muestran su alegría ante ti,
como cuando recogen la cosecha,
como cuando se reparten el botín.
- 4 Es porque tú has roto el yugo
que los tenía cautivos,
la barra sobre sus hombros
y la vara del opresor.
Hiciste como en la época
en que derrotaste a Madián.^b
- 5 Toda bota militar
que marchaba para la batalla,
y todo uniforme empapado de sangre,
será devorado por las llamas.
- 6 Porque nos ha nacido un niño,
se nos ha dado un hijo.
Sobre sus hombros descansa la autoridad
y se le han puesto estos nombres:
Hacedor de grandes planes,
Dios invencible, Padre eterno,

^a8:20 Aquí se refiere a la enseñanza y al testimonio dados por Isaías y mencionados en el versículo 16.

^b9:4 derrotaste a Madián Ver Jueces 7:15-25.

- Príncipe que trae la paz.
7 La grandeza de su autoridad y paz
no tendrá fin.
Reinará en el trono y en el reino de David*.
Lo establecerá y sostendrá
con la justicia y el derecho
desde ahora y para siempre.
Todo esto será posible,
debido al amor intenso
del SEÑOR Todopoderoso.

Castigo para Israel

- 8 El Señor mandó un mensaje contra Jacob*
y le cayó a Israel.
- 9 El pueblo lo supo,
los de Efraín* y la gente de Samaria*,
esos que con tanta arrogancia dicen:
- 10 «Si se caen los ladrillos,
reconstruiremos con piedras talladas.
Si cortan las vigas de higuera,
las reemplazaremos con vigas de cedro».
- 11 El SEÑOR ya tiene listos
a los opresores de Rezín*
e incitará a sus enemigos.
- 12 Siria por el oriente
y los filisteos* por el occidente,
los que se tragaron a Israel
de un solo bocado.
Pero ni aun así se calma su ira,
su mano sigue levantada.
- 13 Sin embargo,
el pueblo no se volvió al que lo castigó,
no buscaron al SEÑOR Todopoderoso.
- 14 Entonces el SEÑOR
le cortará a Israel la cabeza y la cola,
la palma y los juncos en un mismo día.
- 15 Los ancianos líderes y la gente importante
son la cabeza.
Los profetas, maestros de mentira,
son la cola.
- 16 Los dirigentes del pueblo lo extraviaban,
confundían a sus seguidores.
- 17 Debido a todo esto
el Señor no perdonará a los jóvenes,
ni tendrá compasión^c de los huérfanos
ni de las viudas.
Al pueblo entero le falta temor de Dios
y son perversos;
se la pasan hablando tonterías.
Pero ni aun así se calma la ira del Señor,
su mano sigue levantada.
- 18 Ciertamente la maldad
arde como un fuego,
consume matorrales y espinos.
Incendia los árboles del bosque
y los lanza en un torbellino de humo.
- 19 La ira del SEÑOR Todopoderoso
hará incendiar el país.
La gente servirá como combustible,
ninguno se apiadará del otro.

^c9:17 no perdonará [...] ni tendrá compasión Según Qumrán y LXX. TM: no estará feliz con.

- 20 La gente comerá de un lado
y seguirá con hambre;
comerá del otro y no quedará satisfecha.
¡Se devorará hasta a sus propios hijos!
- 21 Manasés acabó con Efraín,
Efraín con Manasés
y los dos se volvieron contra Judá.
Pero ni aun así se calma la ira del Señor,
su mano sigue levantada.

Injusticia de los dirigentes

- 10** ¹Pobre de aquellos
que dictan leyes injustas
y emiten decretos para oprimir al pueblo.
- 2 No dejan que la justicia alcance a los pobres
y violan los derechos de los necesitados
de entre mi pueblo.
Estafan a las viudas
y saquean a los huérfanos.
- 3 ¿Qué harán ustedes el día del castigo
y cuando llegue de lejos el desastre?
¿A quién van a acudir por ayuda
y en dónde van a dejar su riqueza?
- 4 No podrán más que humillarse
entre los prisioneros o morir en la masacre.
Pero ni aun así se calma la ira del SEÑOR,
su mano sigue levantada.

Asiria, instrumento de castigo del Señor

- 5 «Pobre de Asiria, la vara con que yo castigo;
la uso para castigar
a los que me han hecho enojar.
- 6 Yo la envió contra una nación
que no tiene temor de Dios.
Le he ordenado hacerle la guerra
a un pueblo que me ha hecho enojar,
para que saqueen su riqueza
y lo pisoteen como barro en las calles.
- 7 Pero Asiria ni se imagina esto
ni lo ha planeado.
Todo lo que quiere es destruir
y exterminar a muchas naciones.
- 8 Porque Asiria dirá:
“¿No son mis subalternos todos los reyes?
¿No es Calnó como Carquemis?
¿No es Jamat como Arfad?
¿No es Samaria* como Damasco?
- 10 Así como me apoderé de los reinos
con sus ídolos e imágenes superiores
a las de Jerusalén y Samaria,
- 11 ¿no voy a ser capaz de hacer
con Jerusalén y sus estatuas
lo mismo que hice
con Samaria y sus ídolos?”»
- 12 Cuando el SEÑOR haya llevado a cabo
lo que se propuso hacer
contra el monte Sion* y Jerusalén,
él castigará luego la presunción
y la arrogancia del rey de Asiria
y el orgullo de su mirada.
- 13 Porque ese rey dice:

^a10:9 Calnó [...] como Arfad Ciudades del antiguo oriente.

- «Yo he hecho esto porque soy poderoso,
sabio e inteligente.
He acabado con las fronteras de los pueblos
y he saqueado sus riquezas.
Como un toro^b he embestido
contra sus habitantes^c.
- 14 Como el que mete la mano
en un nido abandonado,
me he apoderado de toda la tierra.
No hubo ni siquiera quién diera un aleteo
o abriera el pico y chillara».
- 15 ¿Puede el hacha pretender ser mejor
que el leñador?
¿Y la sierra más importante que el aserrador?
¿Como si el bastón pudiera
controlar al que lo levanta
o la vara al que es más pesado
que la madera!
- 16 Por eso el Soberano SEÑOR Todopoderoso
va a mandarles una plaga
a sus imponentes guerreros.
En vez de darles honra,
les va a mandar fuego consumidor
como de llama ardiente.
- 17 La luz de Israel* se convertirá en fuego
y su Santo Dios en llama.
En un solo día, él consumirá y acabará
con todos sus matorrales y espinos.
- 18 La gloria de su bosque y de su jardín
serán completamente destruidas.
Quedará como un enfermo
consumido por la enfermedad.
- 19 Serán tan pocos los árboles
que quedarán en pie,
que hasta un niño podrá contarlos.
- 20 Ese día, los pocos que quedaron de Israel
y los sobrevivientes de la familia de Jacob*
no confiarán ya más en el que los abatió,
sino que confiarán completamente
en el SEÑOR, el Santo Dios de Israel.
- 21 Los que queden regresarán
al Dios Todopoderoso,
los pocos que quedaron
de la familia de Jacob.
- 22 Porque aunque seas tan numeroso
como la arena del mar,
sólo unos pocos regresarán.
Dios ha determinado
que el país sea destruido,
se hará justicia de una manera abrumadora.
- 23 Porque el Señor Dios Todopoderoso
trae destrucción total sobre todo el país,
tal como lo ha decidido.
- 24 Así que el Señor Dios Todopoderoso
dice esto: «Pueblo mío que vives en Sion*,
no le temas a Asiria.
Puede que ella te golpee con su vara
y alce su bastón contra ti
como hizo con los egipcios,
pero ya pronto se terminará
- 25

^b10:13 toro o como un hombre fuerte.

^c10:13 habitantes o los que se sientan en troncos.

- mi furia y mi castigo contra ti,
y en mi ira los destruiré a ellos».
- 26 El SEÑOR Todopoderoso la castigará
como cuando derrotó a Madián
en la roca de Oreb.^a
Dios extenderá su bastón sobre el mar
y lo usará como hizo contra Egipto.
- 27 Ese día se te quitará la carga
que llevas en los hombros
y el yugo que te pusieron en el cuello
será destruido.

Avance del enemigo

- Sale el invasor de Rimón,^b
28 el enemigo ha llegado a Ayat,
ha pasado por Migrón
y guarda en Micmás sus suministros.
- 29 Ha cruzado el vado y dice:
«Acampemos en Gueba».
Ramá se atemoriza al igual que Guibeá,^c
de donde Saúl salió huyendo.
- 30 ¡Da gritos Bat Galín!
¡Óyelos, Lais!
¡Responde, Anatot!
- 31 Madmena se bate en retirada,
los de Guebín buscan escondedero.
- 32 El enemigo se detendrá en Nob,
extenderá amenazante el puño
hacia el monte Sion, la colina de Jerusalén.
- 33 ¡Ojo! El Soberano SEÑOR Todopoderoso
violentamente desgaja las ramas.
Los árboles más altos son cortados
y los más elevados son derribados.
- 34 Corta con un hacha
lo más denso del bosque
y derriba el esplendoroso
bosque del Líbano.

El retoño de Isai

- 11** ¹Del tronco de Isai^d saldrá un retoño;
de sus raíces, un renuevo.
- 2 El Espíritu del SEÑOR estará sobre él,
Espíritu de sabiduría y entendimiento,
Espíritu de consejo y poder,
Espíritu de conocimiento
y respeto al SEÑOR.
- 3 Se deleitará mostrando respeto al SEÑOR.
No juzgará según las apariencias,
ni hará decisiones basado en rumores.
- 4 Sino que hará justicia a los pobres
y decidirá honestamente
a favor de los indefensos del país.
Sus órdenes serán como una vara de castigo
para el violento, y sus palabras harán
que mueran los perversos.
- 5 La justicia será su cinturón
y la fidelidad el ceñidor de sus caderas.

^a10:26 Madián en la roca de Oreb Ver Jueces 7:25.

^b10:27 Sale el invasor de Rimón o y romperás el yugo por ser sano y gordo.

^c10:29 Gueba, Ramá, Guibeá Ciudades ubicadas al norte de Jerusalén.

^d11:1 Isai Padre del rey David. Ver David en el vocabulario.

- 6 El lobo vivirá con el cordero,
y el leopardo descansará al lado del cabrito.
La ternera, el león y el becerrito
vivirán juntos,
y un niño los cuidará.
- 7 La vaca pastará junto a la osa,
sus crías descansarán juntas.
El león comerá pasto como el ganado.
- 8 Un bebé jugará
al lado del hueco de una cobra,
y un recién nacido meterá la mano
en el nido de una víbora.
- 9 No se harán daño ni se destrozarán
en todo mi monte santo
porque la tierra estará llena
del conocimiento del SEÑOR,
así como las aguas cubren el mar.
- 10 Ese día la raíz de Isai se levantará
como una señal para los pueblos;
las naciones lo buscarán
y el lugar donde él viva será glorioso.

Retorno de los desterrados

- 11 Ese día el Señor volverá a extender su mano
para rescatar lo que queda de su pueblo,
en Asiria, Egipto, Patros,
Cus, Elam, Sumeria, Jamat
y en los países más lejanos.
- 12 Él levantará una señal a las naciones,
y reunirá a los exiliados* de Israel*
y a los esparcidos de Judá,
de todas partes del mundo.
- 13 Efraín* dejará de tener envidia
y Judá no tendrá más enemigos.
Efraín ya no tendrá envidia de Judá
y Judá ya no le tendrá rencor a Efraín.
- 14 Juntos se lanzarán al occidente
contra la retaguardia de los filisteos*
y saquearán juntos
a los pueblos del oriente, a Edom*
y a Moab*;
y también Amón* se le someterá.
- 15 El SEÑOR secará el delta de Egipto
y agitará su mano sobre el Éufrates
con un viento muy fuerte
que lo dividirá en siete brazos,
tanto, que la gente podrá cruzarlo
con las sandalias puestas.
- 16 Así que habrá un camino para los pocos
que quedaron de su pueblo en Asiria,
como cuando Israel salió de Egipto.

Canción de agradecimiento

- 12** ¹En ese momento tú dirás:
«Te agradezco, SEÑOR,
porque aunque estuviste enojado conmigo,
tu enojo terminó y me has dado consuelo.
- 2 Dios es mi salvación,
confiaré en él y no tendré miedo.
El Señor Dios, es mi fuerza y canción;
se ha convertido en mi salvación^e».

^e12:2 El Señor Dios, [...] mi salvación Textualmente YAH, YAVÉ es mi fuerza y canción. Y se ha convertido en mi salvación. Esto viene de la canción de victoria de Moisés en Éxodo 15:2.

- ³ Ustedes sacarán agua con alegría de las fuentes de salvación.
⁴ Ese día ustedes dirán:
 «Den gracias al SEÑOR, alaben su nombre. Anuncien entre los pueblos sus hechos. Den a conocer que él es grandioso.
⁵ Canten alabanzas al SEÑOR por sus grandes obras, que todo el mundo lo sepa.
⁶ Grita y canta de alegría, habitante de Sion* porque es grande el Santo de Israel que está contigo».

Castigo para Babilonia

13 ¹Esta es la profecía contra Babilonia que Isaías hijo de Amoz recibió en una visión:

- ² Levanten una bandera en un monte pelado y grítenles.
 Agiten la mano para que puedan entrar a través de las puertas de la gente importante.
³ He dado órdenes a mi gente consagrada, he llamado a mis guerreros, a los que están ansiosos por mi victoria, para que castiguen a los que me han hecho enojar.
⁴ Escuchen la algarabía que se oye en las montañas, como de una multitud.
 Oigan el estruendo entre los reinos. Las naciones se han reunido. El SEÑOR Todopoderoso está preparando un ejército para la batalla.
⁵ Vienen de un país lejano, de más allá del horizonte. El SEÑOR viene con ese ejército a destruir el país.
⁶ Lloren, porque el día del SEÑOR está cerca y llegará como destrucción de parte del Todopoderoso.
⁷ Por eso todos los brazos se debilitarán de miedo, todos perderán la valentía
⁸ y se llenarán de angustia. Serán presa del miedo, y sufrirán como una mujer que da a luz. Aterrados, unos a otros se mirarán la cara roja de temor.
⁹ Fíjense, el día del SEÑOR vendrá; día cruel, de ira y enojo ardiente, para convertir la tierra en desierto y destruir a los pecadores que hay en ella.
¹⁰ Pues las estrellas del cielo y las constelaciones no darán su luz. El sol se oscurecerá tan pronto salga y la luna no dará su luz.
¹¹ Yo castigaré al mundo por su maldad y a los perversos por su pecado. Acabaré con el orgullo del arrogante

- y humillaré la insolencia de los tiranos.
¹² Voy a hacer que la gente escasee más que el oro y que haya menos hombres que el oro que hay en Ofir.
¹³ Por tanto, haré que los cielos se estremezcan y la tierra sea removida de su lugar por causa de la ira del SEÑOR Todopoderoso en el día de su ardiente enojo.
¹⁴ Entonces como gacela perseguida y oveja sin pastor todos volverán a su propio país, cada uno correrá a su tierra.
¹⁵ El que se quede en el país será apuñalado, al que lo atrapen lo matarán a espada.
¹⁶ Ante sus propios ojos, estrellarán a sus bebés contra el suelo, saquearán sus casas y violarán a sus mujeres.
¹⁷ Incitaré a los medos^a para que los ataquen, son un pueblo al que no le importa la plata ni codicia el oro.
¹⁸ Con sus flechas derribarán a los jóvenes, no tendrán compasión de los bebés ni piedad de los niños.
¹⁹ Y Babilonia, el más hermoso de los reinos, gloria y orgullo de los caldeos*, quedará como cuando Dios destruyó a Sodoma* y Gomorra*.
²⁰ Nadie volverá a vivir allí y nunca más volverá a ser habitada. Los árabes no volverán a acampar allí, ni los pastores traerán allí sus ovejas a descansar.
²¹ Será un lugar poseído por los demonios del desierto. Las casas se llenarán de hienas. La bruja lo habitará y allí bailarán machos cabríos^b.
²² Aullarán las hienas en sus torres y los chacales en sus bellos palacios. Ya está llegando a su fin y no se prolongará más su existencia.

Los desterrados de Israel vuelven a casa

14 ¹Pero el SEÑOR volverá a tener compasión de Jacob*, elegirá nuevamente al pueblo de Israel* y los instalará en su propia tierra. Se les unirá gente que no es judía y se integrarán con la familia de Jacob. ²Muchas naciones tomarán a los israelitas, los escoltarán a su tierra y los israelitas los harán esclavos en la tierra del SEÑOR. Capturarán a los que antes los capturaron, esclavizarán a los que antes los esclavizaron, y gobernarán a sus opresores.

Burla y castigo contra el rey de Babilonia

³Cuando el SEÑOR te deje descansar de tus penas, sufrimientos y de la esclavitud a que

^a**13:17 medos** Los de Media, una potencia mundial de la época.

^b**13:21 machos cabríos** En hebreo esta palabra significa velludo, chivo o sátiro.

te viste sometido, ⁴entonces vas a cantar esta canción en son de burla contra el rey de Babilonia:

- Vean en qué terminó el opresor,
cómo acabó su enojo arrogante.
- ⁵ El SEÑOR quebró el bastón del perverso,
el cetro del tirano,
- ⁶ que sin parar golpeaba furiosamente
a las naciones;
oprimiendo a las naciones con enojo,
persiguiéndolas sin parar.
- ⁷ Ahora toda la tierra descansa
y está tranquila;
la gente comienza a celebrar.
- ⁸ Hasta los pinos y los cedros del Líbano
se alegran de tu derrota, pues:
«Desde que tú has caído,
nadie ha venido a talarnos».
- ⁹ Allá abajo en el lugar de los muertos^a,
todo es emoción en espera de tu llegada.
Las sombras de los muertos se levantan,
salen a tu encuentro todos los líderes
de la tierra,
los reyes se levantan de sus tronos.
- ¹⁰ Todos ellos responderán y te dirán:
«Tú también perdiste fuerza como nosotros,
terminaste igual».
- ¹¹ Al lugar de los muertos
vino a parar tu orgullo
y la música de tus arpas.
Allí te espera tu cama de gusanos
y tu cobija de lombrices.
- ¹² ¡Qué caída tuviste desde los cielos,
lucero de la mañana!
Tú que conquistaste las naciones,
¡cómo caíste derribado por el suelo!
- ¹³ Tú que decías:
«Subiré al cielo, levantaré mi trono
sobre las estrellas de Dios.
Visitaré la montaña
donde los dioses se reúnen,
allá en las laderas del Safón^b».
- ¹⁴ Subiré bien arriba,
por encima de las nubes más altas
y seré como el Altísimo».
- ¹⁵ Pero has sido derribado
hasta el lugar de los muertos,
a las profundidades del abismo.
- ¹⁶ Los que te ven, te miran fijamente
y reflexionan esto sobre ti:
«¿No es acaso este el hombre
que hacía temblar la tierra,
estremecía los reinos,
hacía del mundo un desierto,
arrasaba las ciudades,
y no dejaba libre a los prisioneros?»

^a14:9 *lugar de los muertos* Textualmente *Seol*. Igual en 14:11,15; 28:15,18; 38:10,18; 57:9.

^b14:13 *Safón* Esta palabra hebrea significa *norte* o *escondido*. Hace referencia al monte donde los cananeos creían que se reunían los dioses. Probablemente el monte Casio, al norte de la costa de Siria.

- ¹⁸ Todos los reyes de las naciones,
yacen en gloria y honor,
cada uno en su propio sepulcro.
- ¹⁹ Pero tú no fuiste enterrado en una tumba,
sino tirado como basura en la calle.
Fuiste como el cadáver de algún asesinado,
un degollado cualquiera,
que es arrojado luego a las rocas de un fosa
para que no te tengan que pisar.
- ²⁰ No serás enterrado como los otros reyes,
porque arruinaste a tu propio país,
mataste a tu mismo pueblo.
La descendencia de los malhechores
nunca más se mencionará.
- ²¹ Debido al pecado de su padre,
preparen un lugar para la matanza
de sus hijos.
Ellos no tomarán posesión de la tierra,
ni llenarán el mundo con sus ciudades.
- ²² El SEÑOR Todopoderoso dice:
«Me levantaré en contra de ellos,
destruiré Babilonia, acabaré con su fama,
no dejaré sobrevivientes,
ni hijos ni nietos»,
El SEÑOR lo ha decidido así.
- ²³ «La convertiré en sitio de erizos y pantano.
La barreré con la escoba de la destrucción»,
dice el SEÑOR Todopoderoso.

Castigo para Asiria

- ²⁴ El SEÑOR Todopoderoso
ha hecho esta promesa:
«Con seguridad que como he decidido,
así ha de ocurrir;
tal como lo planeé, así será.
- ²⁵ Destruiré a Asiria en mi tierra,
la aplastaré en mi monte
Zafaré el yugo que puso sobre Judá,
y le quitaré a Judá el peso de encima.
- ²⁶ Eso es lo que tengo planeado
para el mundo entero,
y esa es mi mano extendida
sobre todas las naciones.
- ²⁷ ¿Quién ha sido capaz de frustrar los planes
del SEÑOR Todopoderoso?
¿Quién ha podido detener su mano
cuando él la ha extendido?»

Castigo para los filisteos

- ²⁸ Esta profecía se dio en el año de la muerte
del rey Acaz:
- ²⁹ No se alegren, filisteos,
de que se haya quebrado el bastón
que los golpeaba
porque de la familia de la serpiente
saldrá una víbora
y su descendencia será
una serpiente voladora peligrosa.
- ³⁰ Los más pobres de los pobres
comerán tranquilos

^c14:28 *muerte del rey Acaz* El año 727 a. C. aproximadamente.

- y los necesitados descansarán seguros.
 Pero yo haré que tu familia muera
 de hambre
 y que maten a los que queden.
- ³¹ ¡Chilla, puerta! ¡Grita, ciudad!
 Atemorízate, Filistea*, todos ustedes.
 Porque del norte viene un ejército
 como una columna de humo,
 y no tiene un solo flojo en sus filas.
- ³² ¿Qué van a decirles
 a los mensajeros de esa nación?
 «El SEÑOR ha fortalecido a Sion*
 y los pobres de su pueblo
 encontrarán refugio allí».

Castigo contra Moab

15 ¹Esta es una profecía^a contra Moab*:

- En una noche fue arrasada
 la riqueza de Ar en Moab.
 En una noche fue destruídala
 la riqueza de Quir^b en Moab.
- ² La gente de Dibón^c
 se dirige a los lugares de adoración^d a llorar.
 Moab llora a Nebo y Medeba^e.
 Todos se han rapado la cabeza
 y afeitado la barba.
- ³ Van por las calles
 vestidos con ropas ásperas.^f
 Sueltan todos el llanto
 en los techos y en las plazas.
- ⁴ Hesbón y Elalé dan alaridos
 que se oyen hasta Yahaza.
 Por eso gritan y se acobardan
 los guerreros de Moab.
- ⁵ Mi corazón grita
 pidiendo ayuda para Moab.
 Su gente huye tan lejos
 como a Zoar^g y a Eglat Selisiyá.
 Suben la cuesta de Luhit y van llorando.
 Ante el desastre gritan de dolor
 por el camino de Joronayin.
- ⁶ Se ha secado el arroyo de Nimrín.
 El pasto se secó, las plantas se murieron,
 no queda nada verde.
- ⁷ Por eso recogieron las riquezas
 que habían reunido
 y se las llevaron
 más allá del arroyo de los Sauces.

^a15:1 *profecía* o *carga*.

^b15:1 *Ar, Quir* Ciudades de Moab.

^c15:2 *Dibón* Una ciudad del país de Moab. En hebreo este nombre es parecido a la palabra que significa *estar muy triste*.

^d15:2 *lugares de adoración* o *lugares altos*. Eran lugares de adoración de dioses falsos, generalmente ubicados en colinas y montañas.

^e15:2 *Medeba* Junto con las otras ciudades mencionadas en este versículo, Dibón y Nebo, quedaba en el país de Moab. Nebo era también el nombre de un dios pagano. Los nombres en hebreo de Dibón y Medeba se parecen a la palabra hebrea que significa *estar muy triste*.

^f15:2-3 *Todos se han rapado [...] ropas ásperas* En esa época esa era una manera de mostrar duelo y luto.

^g15:5 *Zoar* Ciudad que quedaba cerca del Mar Muerto.

- ⁸ Todo es gritos en Moab.
 Su lamento se oye tan lejos
 como en Eglayin e incluso hasta Ber Elín^h.
- ⁹ Las aguas de Dimónⁱ se llenarán de sangre.
 Mandaré un león
 contra la gente que escape de Moab
 y contra los que hayan quedado en el país.

Los de Moab se refugian en Judá

- 16** ¹Envíen corderos
 al gobernante del país,
 desde Selá, a través del desierto,
 hasta el monte de la hija de Sion^j.
 Las mujeres de Moab*
 en el paso del Arnón^k,
² serán como aves espantadas
 que huyen de su nido.
- ³ Ellas dicen: «Aconséjanos, decide.
 Extiende tu sombra protectora
 a pleno mediodía como si fuera de noche.
- ⁴ Esconde a los desterrados,
 no traiciones a los que escapan
 para salvarse.
 Deja que vivan entre ustedes
 los refugiados de Moab.
 Dales asilo ante el destructor».
- Cuando termine la agresión,
 acabe la destrucción,
 y se vayan del país los agresores,
⁵ un trono se establecerá,
 basado en la fidelidad.
 Un descendiente de David se sentará en él.
 Será un gobernante honesto
 dispuesto a hacer justicia.

- ⁶ Sabemos lo orgulloso que son los de Moab.
 Conocemos su arrogancia,
 orgullo y soberbia.
 Se las dan de lo que no son.
- ⁷ Así que dejen
 que los moabitas giman por Moab,
 déjenlos que lloren.
 Aflíjanse y láméntense
 por las tortas de pasas de Quir Jaréset^l.
- ⁸ Los viñedos de Hesbón
 y las vides de Sibma^m
 se han marchitado.
 Los gobernantes de las naciones
 han pisoteado los mejores racimos
 de Moab.
 Sus ramas llegaban hasta Jazer
 y se extendían hasta el desierto.
 Sus sarmientos se extendían
 y llegaban al mar.

^h15:8 *Ber Elín* Una ciudad de Moab.

ⁱ15:9 *Dimón* Probablemente se refiera a la ciudad de Dibón, parece haber un juego de palabras pues la palabra hebrea *Dimón* significa *sangre*.

^j16:1 *hija de Sion* Se refiere a la ciudad de Jerusalén y a su gente.

^k16:1 *Arnón* Un río de la región.

^l16:7 *Quir Jaréset* Una ciudad de Moab. Su nombre significa *ciudad elegida para la destrucción*.

^m16:8 *Hesbón, Sibma* Ciudades de Moab.

- ⁹ Por eso hago lamentación por Jazer,^a
por los viñedos de Sibma.
Hesbón, Elalé^b:
Las cubro con mis lágrimas
porque se acalló el grito de gozo
por su fruto maduro y sus cosechas.^c
- ¹⁰ Les arrebataron el gozo y la felicidad
de sus fértiles campos;
ya no se oyen los cantos
ni los gritos de alegría en sus viñedos.
Ya no habrá quien exprima las uvas
en los lugares donde se hace el vino
He hecho que se termine todo el bullicio.
- ¹¹ Me siento muy conmovido por Moab.
Mi corazón se estremece
como las cuerdas de un arpa
por lo que le pasa a Quir Jaréset^d.
- ¹² Por más que Moab se presente
en sus lugares de adoración^e
y por más que vaya a su templo a rezar,
nada podrán lograr.

¹³Ese fue el mensaje sobre Moab que el SEÑOR
dijo hace mucho tiempo, ¹⁴pero ahora el SEÑOR
dice:

«De aquí a tres años,
contados como cuenta el tiempo
un obrero que vive de su salario,
se reducirá el honor y la gloria de Moab,
a pesar de la multitud de sus habitantes,
que quedarán reducidos a unos pocos».

Castigo para Damasco

17 ¹Profecía^f contra Damasco^g:

«Fijense: Damasco pronto dejará
de ser una ciudad
y se convertirá en un montón
de escombros.

² Las ciudades de alrededor
serán abandonadas para siempre,
convertidas en potreros para el rebaño,
que se echará allí sin que nadie lo moleste.

³ Ya no habrá más fortalezas en Efraín*
ni realeza en Damasco.
La misma triste suerte de Israel
la correrán los que queden en Aram*».
Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁴«Ese día la grandeza de Israel* decaerá
y ya no serán tan prósperos ni gordos
como antes.

⁵ Sucederá como paso con un campo de grano

^a16:9 Por eso [...] Jazer o Por eso lloro por Jazer.

^b16:9 Elalé Ciudad de Moab.

^c16:9 porque [...] sus cosechas o porque el grito de guerra ha caído sobre su fruto maduro y sus cosechas.

^d16:11 Quir Jaréset Ciudad de Moab, significa ciudad elegida para destrucción.

^e16:12 lugares de adoración o lugares altos. Eran lugares de adoración de dioses falsos, generalmente ubicados en colinas y montañas.

^f17:1 Profecía o Carga.

^g17:1 Damasco Capital de Aram (Siria).

que el segador cosecha a manojos.
Jacob* desaparecerá como el grano
durante la cosecha en el valle de Refayin^h.

⁶ Sólo quedarán unos cuantos rastrojos.
Será como cuando sacuden un olivo
y sólo le quedan
unas cuantas aceitunas en el árbol,
dos o tres en las ramas más altas,
cuatro o cinco en las que están
más cargadas».
Lo dice el SEÑOR, Dios de Israel.

⁷ Ese día, la gente mirará a su Creador,
verán al Santo Dios de Israel.

⁸ Ellos no mirarán los altares
que han hecho con sus manos;
ni las imágenes de Aserá*
ni los altares de incienso
que han hecho con sus dedos.

⁹ Ese día, sus ciudades fortificadas
serán abandonadas
como les pasó a las ciudades
de los heveos y amorreos
por causa de los israelitas.
Todo quedará hecho ruinas.

¹⁰ Porque te olvidaste de Dios, quien te salvó.
No tomaste en cuenta
que Dios te protege como una gran roca.
Tú siembras plantas hermosas
y vides importadas.

¹¹ Las ves crecer el mismo día que las plantas,
y en la mañana que las siembras
las ves brotar.
Pero la cosecha se echará a perder
el día que le llegue la plaga
y el dolor incurable.

¹² ¡Ay! El alboroto de muchos pueblos
es como el rugido que hace el mar.
La destrucción espantosa
que se les viene encima
es como la que causa una inundación.

¹³ La destrucción que traen las naciones
es como la inundación,
pero Dios las regaña
y ellas salen huyendo lejos.
Huyen como paja en los montes
arrastrada por el viento;
como el cardo que arrastra un ventarrón.

¹⁴ Por la tarde, lucen terribles;
pero en la mañana ya no están.
Lo mismo sucederá con los que
nos saquean.

Castigo para Etiopía

18 ¹Pobre de ese país lleno
del zumbido de insectos,
más allá de los ríos de Etiopíaⁱ,
² que envía mensajeros a través del mar
en barcos de junco sobre las aguas.

^h17:5 valle de Refayin Valle ubicado al suroccidente de Jerusalén.

ⁱ18:1 Etiopía Textualmente Cus, el nombre hebreo para Etiopía.

- Vayan rápido, mensajeros, a su nación de gente alta y piel brillante. Es gente conquistadora y temida en todas partes, cuyo país está surcado por ríos.
- ³ Todos ustedes, habitantes del mundo, los que viven en la tierra, fíjense cuando aparezca una señal sobre los montes. Pongan atención cuando suene una trompeta.
- ⁴ Pues el SEÑOR me dijo:
«Yo estaré callado y vigilante desde el lugar donde yo vivo, como calor brillante cuando calienta el sol; como nube de rocío en el calor de la época de cosecha.
- ⁵ Antes de la época de cosecha, cuando haya pasado la floración y las flores se conviertan en uvas maduras, podarán con cuchillos los vástagos de la vid, y cortarán las ramas y las quitarán.
- ⁶ Las dejarán en las montañas para las aves de rapiña y los animales salvajes. En el verano les servirán de alimento a las aves. En el invierno se las comerán los animales salvajes».
- ⁷ En ese tiempo el SEÑOR recibirá ofrendas de una nación de gente alta y piel brillante. Nación poderosa que conquista a otras naciones, país surcado de ríos. Las traerán al lugar del nombre del SEÑOR Todopoderoso, al monte Sion*.

Castigo para Egipto

- 19**¹ Esta es una profecía^a contra Egipto:
«Fíjense, el SEÑOR cabalga sobre una nube veloz y viene hacia Egipto. Los dioses falsos de Egipto tiemblan ante él. El miedo invade a los egipcios.
- ² Yo haré que los egipcios se ataquen entre ellos mismos. Cada cual peleará con su paisano, vecino contra vecino, ciudad contra ciudad, reino contra reino.^b
- ³ Los egipcios perderán su valor y yo confundiré sus planes. Buscarán la ayuda de los dioses falsos, magos, médiums y adivinos.
- ⁴ Entregaré a Egipto en manos de amos crueles, y los gobernará un rey violento». Lo dice el Soberano SEÑOR Todopoderoso.

^a19:1 *profecía* o *carga*.

^b19:2 *reino contra reino* Los alcaldes de las ciudades egipcias eran llamados «reyes», lo que indica que esta frase también se refiere a contiendas internas.

- ⁵ El agua del Nilo se secará, su cauce quedará reseco y árido.
- ⁶ Los canales apestarán. Las corrientes de agua irán bajando y se irán secando lentamente. Las cañas y juncos se marchitarán,
- ⁷ junto con las plantas a orillas del Nilo, sobre sus riberas. Todos los sembrados a lo largo del Nilo se secarán, los arrastrará el viento y desaparecerán.
- ⁸ Los pescadores llorarán amargamente, los que lanzaban el anzuelo harán duelo y los que echaban las redes al agua quedarán desalentados.
- ⁹ Los que trabajan el lino, cardadores y tejedores, se llenarán de desesperación.
- ¹⁰ Los fabricantes de telas quebrarán, la tristeza invadirá a los asalariados.
- ¹¹ Qué tontos son los líderes de Zoán^c, los expertos consejeros del faraón sólo atinan a decir estupideces. ¿Cómo es que dicen al faraón: «Yo soy hijo de sabios, descendiente de antiguos reyes?»
- ¹² ¿Dónde están ahora tus sabios? Que te cuenten ellos y te informen lo que el SEÑOR Todopoderoso ha planeado contra Egipto.
- ¹³ Se han burlado de los líderes de Zoán, los líderes de Menfis* se han dejado engañar, los jefes de las provincias han desorientado a Egipto.
- ¹⁴ El SEÑOR ha hecho confundir a los líderes. Ellos han hecho que Egipto se equivoque en todo lo que hace. Es como gente borracha que se vomita tambaleando.
- ¹⁵ No se conseguirá hacer nada bueno en Egipto, no importa si lo hace la cabeza o la cola, la palmera o el junco.

¹⁶Ese día, los egipcios parecerán mujeres. Egipto temblará y tendrá miedo porque el SEÑOR Todopoderoso levantará la mano para castigarlos. ¹⁷Judá será el terror de Egipto, todo el que oiga su nombre se llenará de miedo porque el SEÑOR Todopoderoso tendrá planes en contra de Egipto.

¹⁸Ese día cinco ciudades de Egipto hablarán el idioma de Canaán y se comprometerán a seguir al SEÑOR Todopoderoso. Una de esas ciudades se llamará «Ciudad de la Destrucción»^d. ¹⁹Habrará un altar para el SEÑOR en medio de Egipto y un monumento en su honor en la frontera ²⁰como

^c19:11 *Zoán* Ciudad de Egipto edificada en la parte oriental del delta del Nilo.

^d19:18 *Ciudad de la Destrucción* Este nombre se parece al nombre *Ciudad del Sol*. Se cree que se refiere a la ciudad egipcia On, a la que los griegos llamaban Heliópolis.

señal y testimonio del SEÑOR Todopoderoso en Egipto. Cuando el pueblo se queje de los opresores ante el SEÑOR, él les enviará un príncipe libertador que los defenderá y rescatará.

²¹Ese día el SEÑOR se dará a conocer en Egipto, y Egipto conocerá al SEÑOR. Le adorarán con sacrificios y ofrendas; harán promesas al SEÑOR y las cumplirán. ²²El SEÑOR castigará a Egipto, hiriéndolo, pero también lo sanará. Ellos se volverán al SEÑOR, quien contestará sus oraciones y los sanará.

²³Ese día habrá una avenida desde Egipto hasta Asiria. Los asirios irán a Egipto y los egipcios a Asiria. Los egipcios adorarán al Señor junto con los asirios. ²⁴Ese día Israel se unirá con Egipto y Asiria y los tres serán una bendición para el mundo. ²⁵El SEÑOR Todopoderoso les dará esta bendición: «Bendito seas, Egipto, pueblo mío; bendita seas, Asiria, obra de mis manos; y bendito seas, Israel, mi posesión».

Castigo para Egipto y Etiopía

20¹Era el año en que el rey Sargón^a mandó al comandante en jefe del ejército^b a Asdod, quien la conquistó y capturó. ²En ese tiempo el SEÑOR dijo por medio de Isaías: «Ve y quítate esa ropa áspera y las sandalias». Así hizo Isaías y anduvo en ropa interior y descalzo. ³El SEÑOR dijo: «Así como mi siervo Isaías ha andado por tres años en ropa interior y descalzo como señal y simbolismo para Asiria y Etiopía^c, ⁴de igual forma para vergüenza de Egipto, el rey de Asiria tomará prisioneros de Egipto y desterrará de Etiopía a jóvenes y viejos, desnudos y descalzos y con las nalgas descubiertas. ⁵Así los que tienen sus esperanzas puestas en Etiopía y en la arrogancia de Egipto quedarán desmoralizados. ⁶Ese día los que viven en estas costas dirán: “Miren lo que les pasó a esos en quien confiábamos y a los que corrimos a pedir ayuda para que nos librarán del rey de Asiria. Ahora, ¿cómo escaparemos?”»

Castigo para Babilonia

21¹Profecía contra el desierto junto al mar^d:
Como torbellinos que pasan por el Néguev*, algo está llegando del desierto, de la tierra terrible.
² Se me ha mostrado una visión horrenda:
Veo gente traicionándote
y gente destruyendo tu riqueza.
¡Sube, Elam!
¡Rodea y ataca, Media!
Yo pondré fin a todo gemido
que ella ha ocasionado.
³ Por eso me duele todo el cuerpo.

^a**20:1 Sargón** Rey asirio que gobernó del año 721 al 705 a. C.

^b**20:1 comandante en jefe del ejército** Textualmente *Tartán*.

^c**20:3 Etiopía** Textualmente *Cus*, el nombre hebreo para Etiopía.

^d**21:1 desierto junto al mar** Esta puede ser una referencia a Babilonia.

Mis dolores son como los de una mujer que da a luz.

Me inquieté debido a lo que escuché, me atemoriqué por lo que vi.

⁴ Mi mente está confusa,
el miedo puede más que yo.
El atardecer que tanto me gustaba,
se me ha vuelto espantoso.
⁵ Preparan la mesa, ponen las alfombras,
comen, beben.

¡Levántense, generales!
Denles brillo a los escudos.

⁶ Porque el Señor me ha dicho:
«Ve y coloca un centinela
y que informe lo que observe.»

⁷ Que ponga mucha atención
cuando vea carros tirados
por parejas de caballos,
gente montada en asnos,
gente montada en camellos».

⁸ El centinela^e gritó:
«Señor, permanezco día a día
en la torre de vigilancia
y noche a noche hago guardia.»

⁹ Mire,
viene un hombre en un carro de combate
tirado por un par de caballos».
Y volvió a gritar, diciendo:

«¡Cayó Babilonia!
Todas las imágenes de sus dioses
han sido derribadas al suelo.»

¹⁰ Pueblo mío, despedazado y trillado,^f
te he dicho lo que he escuchado
del SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel.

Castigo para Dumá

¹¹Esta es una profecía contra Dumá^g:
Alguien me grita desde Seir^h:
«Centinela,
¿qué hora es en este momento de la noche?
Centinela,
¿cuánto falta para que amanezca?»

¹² Y el centinela responde: «Ya casi amanece,
pero ya casi anochece también.
Si quieren preguntar, pregunten
y si quieren volver, vuelvan.»

Castigo para Arabia

¹³Esta es una profecía contra Arabiaⁱ:
Ustedes, los que acampan
en los matorrales del desierto,
caravanas de dedanitas^j,
¹⁴ salgan al encuentro del que tiene sed

^e**21:8 centinela** o *el vigía*, una forma antigua de referirse a un profeta. Según Qumrán y Siríaca. TM: *un león*.

^f**21:10 Pueblo mío [...] trillado** Textualmente *Mi pueblo trillado, hijo de la era*.

^g**21:11 Dumá** Este es un juego de palabras para referirse a Edom.

^h**21:11 Seir** Se refiere a Edom.

ⁱ**21:13 Arabia** o *el desierto*.

^j**21:13 dedanitas** Pueblo que habitaba y recorría el norte de Arabia.

- y denle agua.
 Habitantes del territorio de Temá^a,
 salgan al encuentro de los que escapan
 y denles de comer.
- 15 Porque ellos han huido de la espada,
 de la espada lista para matar,
 del arco dispuesto a disparar
 y del ardor de la batalla.
- 16 Pues el Señor me dijo: «De aquí a un año,
 contado como cuenta el tiempo
 un obrero que vive de su salario,
 se acabará toda la gloria de Cedar*».
- 17 Serán muy pocos los arqueros
 y guerreros de Cedar que sobrevivan».
 Así lo ha decidido el SEÑOR, Dios de Israel.

Castigo para Jerusalén

22 ¹Esta profecía es contra el valle de
 la Visión^b:

- ¿Qué pasa contigo
 que te subiste a las azoteas?
 2 ciudad llena de ruido,
 alborotos y parrandas.
 Tus muertos no murieron
 por la espada ni en batalla.
- 3 Todos tus líderes juntos huyeron
 sin haber disparado una sola flecha.
 Todos los tuyos fueron capturados,
 aun los que huyeron bien lejos.
- 4 Por tanto, digo: «Aléjense de mí,
 déjenme llorar amargamente.
 No traten de consolarme
 por la destrucción de la hija de mi pueblo».
- 5 Porque el Señor Dios Todopoderoso
 ha decidido que haya un día de revueltas,
 destrucción y confusión
 en el valle de la Visión.
 Día de murallas derrumbadas
 y de gritos pidiendo ayuda a las montañas.
- 6 Elam^c alista sus flechas,
 las cuadrillas de sus carros de combate
 y jinetes.
 Los soldados de Quir sacan sus escudos.
- 7 Tus mejores valles se llenaron
 de carros de combate
 y hay jinetes en la puerta
 en posición de combate.
- 8 Él quitó las defensas de Judá*.
 Ese día fijaste tu mirada
 en las armas del Palacio del Bosque^d.
- 9 Vieron que había muchas brechas
 en las murallas de la Ciudad de David*,
 y guardaron agua en el estanque de abajo.
- 10 Contaron las casas de Jerusalén
 y demolieron algunas
 para reparar la muralla.
- 11 Hicieron un tanque de agua
 entre las dos murallas

^a21:14 *Temá* Lugar del norte de Arabia.

^b22:1 *valle de la Visión* Probablemente se trata de un valle que quedaba cerca de Jerusalén.

^c22:6 *Elam* Una potencia mundial de la época.

^d22:8 *Palacio del Bosque* Ciudadela construida por Salomón para guardar sus armas y posesiones.

para depositar las aguas
 del estanque antiguo.
 Pero no se fijaron
 en Aquel que hizo la ciudad
 ni miraron al que hace tiempo le dio forma.

- 12 Ese día el Señor Dios Todopoderoso
 les pidió que lloraran de tristeza,
 se raparan la cabeza
 y se pusieran ropa áspera.
- 13 Pero en cambio, hay alegría y parrandas,
 se sacrifican vacas y se matan ovejas,
 comen carne y beben vino.
 «¡Comamos y bebamos,
 que mañana moriremos!»
- 14 El SEÑOR Todopoderoso me reveló al oído:
 «De verdad que este pecado
 no se lo perdonaré mientras ustedes vivan».
 Lo dijo el Señor Dios Todopoderoso.

15 El Señor Dios Todopoderoso dijo:
 «Ve y habla con Sebna,
 el administrador del palacio, y dile:

- 16 «¿Qué estás haciendo aquí?
 ¿Quién te dio permiso de estar aquí
 y construirte un sepulcro para ti aquí,
 como quien está construyendo
 su sepulcro en la parte alta,
 o un lugar de reposo para él en la roca?»
- 17 Fíjate, el SEÑOR está por derribarte,
 hombre fuerte.
 Él te va a agarrar con firmeza.
- 18 Te va a atar con fuerza
 y te va a echar a rodar
 como un balón a campo abierto.
 Allí morirás
 y allá irán a parar los carros de combate
 de los que tanto te enorgullecías.
 Serás la vergüenza de la casa de tu señor.
- 19 Te expulsaré de tu alto cargo
 y te quitaré de tu importante posición.

- 20 «Ese día llamaré
 a mi siervo Eliaquín hijo de Jilquías.
- 21 Le pondré a él tu ropa, le colocaré tu cinto
 y le entregaré tu autoridad.
 Él será como un padre
 para los habitantes de Jerusalén
 y para la gente de Judá.
- 22 Le daré la responsabilidad
 de tener la llave del palacio de David*.
 Lo que él abra, nadie podrá cerrarlo;
 y lo que él cierre, nadie podrá abrirlo.
- 23 Él será como un trono de honor
 para su familia.
 Yo lo haré estar firme
 como un clavo en la pared sólida.
- 24 Y todo el peso de su familia
 dependerá de él:
 sus descendientes directos, sus parientes,
 toda la vajilla pequeña,
 desde los vasos hasta las jarras».

25 El SEÑOR Todopoderoso dice:
 «Ese día el clavo que estaba bien clavado

se aflojará.
Se caerá, y todo lo que pendía de él
se romperá».
El SEÑOR lo ha decidido así.

Castigo para Tiro

23

¹Profecía contra Tiro*:

- Lloren, barcos de Tarsis*,
porque les han destruido su puerto.
Eso les informaron
mientras venían de Chipre^a.
- ² Guarden silencio, habitantes de la costa,
comerciantes de Sidón*,
a quienes enriquecían
los que atraviesan el mar.
- ³ El grano de Sijor^b viajó sobre las aguas.
La cosecha del Nilo le dejaba ganancias
y Tiro se convirtió
en centro de comercio de las naciones.
- ⁴ Que te dé vergüenza, Sidón,
fortaleza del mar.
Porque el mar ha dicho:
«Yo no tengo dolores de parto,
no he dado a luz;
no he criado hijos, ni educado hijas».
- ⁵ Cuando las noticias lleguen a Egipto,
todos tendrán dolor
debido a lo que se diga de Tiro.
- ⁶ Crucen hasta Tarsis;
lloren, habitantes de la costa.
- ⁷ ¿Es esta la ciudad orgullosa
que fue fundada hace tanto tiempo?
De esa ciudad ha salido gente
que ha viajado para establecerse
en tierras lejanas.
- ⁸ ¿Quién planeó esto contra Tiro,
la que repartía coronas?
Sus comerciantes son como príncipes,
y sus negociantes gente muy respetada
en todo el mundo.
- ⁹ El SEÑOR Todopoderoso lo planeó.
Lo hizo para derribar
el orgullo de toda grandeza
y humillar a la gente
más importante del mundo.
- ¹⁰ Gente de Tarsis, dedícate a cultivar tu tierra
como se hace en las riberas del Nilo,
porque ya no tienes un puerto
para tus naves.
- ¹¹ El SEÑOR ha extendido su mano
sobre el mar
y ha hecho estremecer a las naciones.
Él ha ordenado destruir
las fortalezas de Canaán*.
- ¹² Ha dicho: «No te vas a alegrar más,
joven oprimida, hija de Sidón.
Levántate y cruza hasta Chipre
aunque allí tampoco habrá descanso
para ti».

^a23:1 *Chipre* Isla del mar Mediterráneo.

^b23:3 *Sijor* Probablemente era un lugar en la frontera entre Egipto y Palestina.

- ¹³ Fijate en el país de los caldeos*,
un pueblo que ha dejado de existir,
Asiria lo convirtió en lugar
para animales salvajes.
Construyeron torres para atacarla,
derribaron sus palacios
y los convirtieron en ruinas.

- ¹⁴ Lloren, barcos de Tarsis,
porque su fortaleza ha sido destruida.

¹⁵En ese tiempo, Tiro permanecerá en el
olvido por setenta años, que es el tiempo que
vive un rey. Y al término de esos setenta años, le
pasará a Tiro como a la prostituta de la canción:

- ¹⁶«Toma un arpa, prostituta olvidada,
y camina por la ciudad.
Tócala bien,
canta muchas veces tu canción
para que te recuerden».

¹⁷Una vez que terminen los setenta años, el
SEÑOR visitará a Tiro, ella volverá a su actividad
comercial y será una prostituta al servicio de
todos los reinos del mundo. ¹⁸Pero las ganancias
no se guardarán ni almacenarán, sino que serán
dedicadas al SEÑOR. Se usarán para proveer de
suficiente comida y ropa fina a los que viven en
la presencia del SEÑOR.

El juicio que vendrá

24

¹Fíjense, el SEÑOR va a destruir la tierra
y a dejarla vacía.

- Él torcerá su superficie
y dispersará a sus habitantes.
- ² Todos correrán la misma suerte,
el del pueblo y el sacerdote;
el esclavo y el amo;
la esclava y la señora;
el comprador y el vendedor;
el que recibe en préstamo y el que presta;
el banquero y el deudor.
- ³ La tierra será saqueada
y destruida por completo.
Porque el SEÑOR lo ha decidido así.
- ⁴ La tierra se seca y se marchita.
El mundo languidece y se marchita.
Los de la alta sociedad languidecen.
- ⁵ El mundo ha sido contaminado
por sus habitantes.
Ellos violaron las leyes de Dios,
desobedecieron sus mandatos.
Han roto el pacto* eterno.
- ⁶ Por eso una maldición
provocará la destrucción de la tierra
y los que habiten en ella
han sido condenados por ser culpables.
Eso es lo que ha hecho
que hayan disminuido tanto
los habitantes de la tierra
y que sólo queden unos pocos.

- ⁷ El vino nuevo se daña, el viñedo se daña.
Todos los que eran alegres se entristecen.

- ⁸ El festejo con tambores ha cesado.
Ya no se oye el ruido de los que celebraban.
- ⁹ Ya no hay diversión con arpas.
Se acabaron los ratos de vino y canto.
La cerveza le sabe mal a quien la bebe.
- ¹⁰ La ciudad está arruinada y desolada;
las puertas de las casas están bloqueadas,
nadie puede entrar.
- ¹¹ En las calles piden vino a gritos.
Se agrió la fiesta.
La alegría desapareció de la tierra.^a
- ¹² La ciudad quedó en ruinas,
la puerta está hecha pedazos.
- ¹³ Porque así sucederá en medio de la tierra^b
y entre las naciones,
como cuando se cosecha a golpes un olivo,
como cuando se rebuscan las uvas
una vez terminada la cosecha.
- ¹⁴ Ellos levantan sus voces.
Cantan de alegría por la grandeza
del SEÑOR:
«Griten desde el occidente,
¹⁵ alégrese en el oriente.
¡Gloria al SEÑOR!
En las islas del mar, den gloria al SEÑOR,
el Dios de Israel».
- ¹⁶ Desde los confines de la tierra
oímos cantar:
«Gloria al Justo».
Pero yo digo: «Me estoy muriendo,
me estoy consumiendo.
¡Pobre de mí!
Los traidores conspiran, son deshonestos,
los traidores conspiran».
- ¹⁷ Habitante de la tierra,
serás presa del pánico,
caerás en el abismo y en la trampa.
- ¹⁸ Los que huyan del sonido del pánico
caerán en el abismo.
Los que escalen el abismo
caerán en la trampa.
Porque se abrirán las ventanas del cielo
y se estremecerán los cimientos de la tierra.
- ¹⁹ La tierra se hace añicos,
se desintegra, tiembla fuertemente.
- ²⁰ La tierra se tambalea como un borracho
y se desploma como una choza.
Su pecado la agobia, la derriba
y no la deja volver a levantarse.
- ²¹ Será el momento en que
el SEÑOR castigará a los poderes del cielo^c
y a los reyes de la tierra.

^a24:11 *la alegría desapareció de la tierra* A Jerusalén se le llama algunas veces *la alegría de toda la tierra*. Ver Lamentaciones 2:15; Salmo 48:3.

^b24:13 *en medio de la tierra* Algunas veces se dice que Jerusalén está en medio de las naciones. Ver Isaías 2:2; Ezequiel 5:5.

^c24:21 *poderes del cielo* Puede ser una referencia a los dioses paganos, pues ellos estaban relacionados con los astros como el sol, la luna y las estrellas. También esta expresión puede hacer referencia a los ángeles que se rebelaron.

- ²² Serán reunidos
como prisioneros en un hoyo
y encerrados en prisión.
Después de un tiempo serán castigados.
- ²³ La luna se turbará y el sol se avergonzará
porque el SEÑOR Todopoderoso
reinará con gran majestad
sobre el monte Sion en Jerusalén,
delante de los ancianos líderes.

Canción de alabanza

- 25** ¹SEÑOR, tú eres mi Dios.
Te exaltaré, alabaré tu nombre
porque has hecho maravillas.
Las planeaste hace mucho tiempo
y se han hecho realidad.
- ² Porque has convertido la ciudad
en escombros,
echaste abajo la fortaleza.
El palacio de la ciudad extranjera
jamás será reconstruido.
- ³ Por eso los fuertes te darán honra,
y ciudades de naciones temibles
te tendrán respeto.
- ⁴ Porque tú has sido refugio para los pobres;
les has dado seguridad
a los necesitados en sus angustias.
Has sido cobijo durante las tempestades
y sombra en el tiempo caluroso.
Cuando los poderosos atacan,
son como una tormenta de invierno,
como calor en lugar reseco.
- ⁵ Tú aplacas el orgullo de los extranjeros
como una nube refresca el aire
con su sombra.
Silencias el canto de victoria
de la gente cruel.

Celebración de Dios para sus siervos

- ⁶ En este monte el SEÑOR Todopoderoso
hará una fiesta para todas las naciones.
Habrá las mejores comidas
y los mejores vinos;
carne tierna y vinos seleccionados.
- ⁷ En este monte destruirá el velo
que cubre a todas las naciones,
el manto que cubre a todos los pueblos.
- ⁸ El Señor Dios destruirá la muerte
para siempre
y secará las lágrimas de todos los rostros.
Él quitará de la tierra
la vergüenza de su pueblo.
El SEÑOR lo ha decidido así.
- ⁹ Ese día la gente dirá:
«¡Miren, es nuestro Dios!
Vino a salvarnos.
¡Es el SEÑOR!
Lo estábamos esperando.
Alegrémonos y disfrutemos su salvación».
- ¹⁰ Porque el SEÑOR protegerá este monte,
pero pisoteará a Moab*,
como se pisotea la paja
en un montón de basura.
- ¹¹ Moab moverá los brazos como un nadador,

- pero él le hundirá su orgullo y destreza.
 12 Tus altas fortificaciones serán derribadas,
 abatidas, echadas por el suelo,
 y rodarán por el polvo.

Canción de adoración

26 ¹Ese día se cantará esta canción en la tierra de Judá:

- «La salvación es nuestra ciudad fuerte;
 Dios la protege con muros y antemuros.
 2 Abran las puertas
 y dejen entrar a la gente justa
 que no pierde su fe en Dios.
 3 Tú les das paz
 a los que se mantienen pensando en ti
 porque en ti han puesto su confianza.
 4 Confía siempre en el SEÑOR,
 porque el Señor Dios^a es refugio eterno.
 5 Porque él ha humillado
 a los que viven en los barrios ricos.
 Él hace que la ciudad arrogante
 se derrumbe,
 que caiga por el suelo y ruede por el polvo.
 6 De esa forma, los humildes y los oprimidos
 la podrán pisotear».
- 7 El camino del justo es recto.
 Tú, el Justo, le facilitas el camino.
 8 Sí, SEÑOR, esperamos por ti
 en el camino de tus mandatos.
 Nuestro deseo es siempre
 tenerte presente a ti y a tu nombre.
 9 El deseo de mi alma es buscarte.
 El espíritu dentro de mí
 madrugó a encontrarte.
 Porque cuando tu castigo
 llegue al mundo,
 los seres humanos aprenderán
 a vivir con justicia.
 10 Pero cuando se le hace un favor
 a la gente mala,
 no aprenden a ser justos.
 Son injustos con la gente honrada
 y no tienen en cuenta la majestad
 del SEÑOR.
 11 Tú, SEÑOR, estás a punto de castigarlos
 y ellos no se dan ni cuenta.
 Que se avergüencen
 al ver cómo defiendes a tu pueblo.
 Que el fuego
 que tienes destinado para tus enemigos
 los consuma.
 12 SEÑOR, danos paz y prosperidad,
 pues todo lo que hemos conseguido
 te lo debemos a ti.
 13 SEÑOR Dios nuestro:
 tú no, sino otros nos han gobernado,
 pero nosotros sólo alabamos tu nombre.
 14 Ellos están muertos ahora
 y sus espíritus no se levantarán

^a26:4 *el Señor Dios* o *YAH, YAVÉ*. Un nombre hebreo de Dios.

- de la muerte.
 Tú los has destruido
 y has borrado el recuerdo de ellos.
 15 SEÑOR, haz que progrese la nación,
 engrandécela.
 Que seas glorificado
 y extiendas las fronteras del país.
 16 SEÑOR, en medio de nuestra angustia
 te buscamos.
 Dimos gritos de angustia
 cuando tú nos castigaste.
 17 Como una mujer embarazada
 a punto de dar a luz da gritos de dolor,
 así hemos gritado nosotros
 por causa de tu castigo, SEÑOR.
 18 Concebimos,
 pero sólo dimos a luz al viento.
 No le trajimos salvación al país
 ni le dimos un nuevo ser al mundo.
 19 Sus muertos vivirán,
 sus cadáveres resucitarán.
 Levántense y canten de alegría
 ustedes, los que viven en el polvo.
 Porque tu rocío es como rocío de luz
 y la tierra dará a luz
 a aquellos que habían muerto.
 20 Ve, pueblo mío,
 entra a tus habitaciones
 y cierra las puertas tras de ti.
 Escóndete por un tiempo
 mientras pasa la ira.
 21 Porque, mira,
 el SEÑOR sale de su lugar
 a castigar a los habitantes de la tierra
 por ser culpables.
 La tierra mostrará la sangre
 de la gente asesinada
 y no cubrirá más su muerte.

La liberación de Israel

27 ¹Ese día el SEÑOR
 castigará con su espada
 poderosa, terrible y grande, a Leviatán^b,
 la serpiente huidiza y sinuosa,
 y matará al monstruo que está en el mar.

- ²«Canten ese día al viñedo delicioso.
 3 Yo, el SEÑOR, soy quien cuida de él.
 Lo riego continuamente
 y lo vigilo día y noche,
 para que nadie le haga daño.
 4 No estoy enojado,
 pero si sólo me diera espinos y malezas,
 entonces yo les haría la guerra
 y los quemaría a todos juntos.
 5 Pero él que busque mi protección,
 que haga las paces conmigo;
 sí, que haga las paces conmigo».
 6 En el futuro, Jacob* echará raíces,
 Israel* retoñará y florecerá

^b27:1 *Leviatán* El Dragón o serpiente gigante. Historias antiguas decían que el Dragón era enemigo de Dios.

- y llenará todo el mundo con sus frutos.
- ⁷ ¿Acaso Dios ha golpeado a Israel como hizo con los que golpeaban a este pueblo?
¿Acaso ha permitido que mueran israelitas en igual número que los que él ha hecho morir de los enemigos de Israel?
- ⁸ Lo castigó con el destierro y lo expulsó con un sople terrible, como cuando sopla el viento del oriente.
- ⁹ El pecado de Jacob se perdonará completamente, siempre y cuando pulverice como si fueran de cal todas las piedras del altar y no deje en pie ni uno solo de los postes de Aserá* ni de los altares de incienso.
- ¹⁰ Porque la ciudad amurallada está en ruinas, abandonada y sin habitantes, como el desierto.
El ternero pasta ahí, se echa a descansar y come ramas.
- ¹¹ Cuando las ramas se secan, se quiebran, vienen las mujeres y encienden fuego con ellas.
Por ser este un pueblo que se niega a entender, su Creador no tendrá compasión; el que lo formó no tendrá piedad de él.
- ¹² Ese día el SEÑOR reunirá a su pueblo, desde el río Éufrates^a hasta el torrente de Egipto.^b
Él los recogerá a ustedes, israelitas, uno por uno.
- ¹³ Ese día, al sonar de una gran trompeta, los que estaban perdidos en Asiria y los que fueron desterrados a Egipto, vendrán y adorarán al SEÑOR, en el monte santo, en Jerusalén.

Advertencia a Israel, el reino del norte

- 28** ¹Qué mal le irá a la corona orgullosa^c de los borrachos de Efraín*
Adorno orgulloso de flores marchitas que se alza sobre un valle fértil.
Se emborrachan con vino.
- ² Miren, el Señor les tiene preparado alguien fuerte y poderoso, como tormenta de granizo, como viento destructor, como una fuerte inundación.
Con sus propias manos, él derribará
- ³ esa corona orgullosa

^a27:12 *reunirá [...] el río Éufrates* Textualmente *Él comenzará a trillar en la corriente del río*. La palabra hebrea que se usa para *río* es parecida a la que se usa para *cabeza del grano*.

^b27:12 *desde el río [...] de Egipto* Estas son las fronteras que Dios prometió darle a Israel.

^c28:1 *corona orgullosa* Se refiere a Samaria, la capital de Israel, el reino del norte.

- de los borrachos de Efraín, y la pisoteará con sus pies.
- ⁴ Y a ese adorno orgulloso de flores marchitas que se alza sobre un valle fértil le pasará como les pasa a los primeros higos que maduran antes de la cosecha, que cuando alguien los ve, se los come tan pronto les echa mano.
- ⁵ Ese día, el SEÑOR Todopoderoso será una hermosa corona, un adorno glorioso para los sobrevivientes de su pueblo.
- ⁶ Él será espíritu de justicia para los jueces y espíritu de valentía para los que defienden las puertas de la ciudad de los ataques enemigos.
- ⁷ Pero están esos que se tambalean de tanto vino y tropiezan de tanto licor.
Sacerdotes y profetas a los que la cerveza hace tambalear, todos confusos por el vino, deambulan por causa del licor.
Se tambalean cuando ven visiones, tropiezan cuando están dictando sentencia.
- ⁸ Todas las mesas están cubiertas de vómito y no hay un solo sitio que esté limpio.
- ⁹ «¿A quién le impartirá conocimiento? ¿A quién le hará entender el mensaje? ¿A los bebés que dejaron de lactar, a los que acaban de dejar el pecho?
- ¹⁰ Les dice:
«La eme con la a: ma;
la eme con la i: mi;
mi mamá me mima».^d
- ¹¹ De verdad que Dios le hablará con lenguaje enredado y con idioma extranjero a este pueblo.
- ¹² Él les había dicho:
«Este es sitio de descanso, que repose el cansado», pero no quisieron escucharlo.
- ¹³ Ahora el SEÑOR les dirá:
«La eme con la a: ma;
la eme con la i: mi;
mi mamá me mima».
Así se irán y caerán de espaldas, se herirán, caerán en la trampa y serán capturados.

Nadie escapará del juicio de Dios

- ¹⁴ Por eso es mejor que oigan el mensaje del SEÑOR, ustedes, los arrogantes que en Jerusalén gobiernan a este pueblo.
- ¹⁵ Ustedes afirman:
«Hemos hecho un pacto con la muerte

^d28:10 *La eme [...] me mima* Se trata aquí probablemente de una canción infantil hebrea para enseñar a los niños a leer y escribir. Suena como lenguaje infantil o como un idioma extranjero. También se podría traducir como *mandato aquí, mandato allá; lección aquí, lección allá*. Igual en el versículo 13.

y un convenio con el lugar de los muertos para que cuando venga el terrible castigo no nos afecte.

Conseguimos refugio a base de mentiras, y escondero mediante el engaño».

- 16 Por eso el Señor Dios dice esto:
«Miren, colocaré una piedra de fundamento en Sion*;
piedra probada, principal, valiosa, un cimiento firme.
El que confíe no se inquietará.
17 Yo haré que la justicia sirva de nivel y la honestidad de plomada.
El granizo arrasará con el refugio conseguido a base de mentiras, y el agua inundará el escondero.
18 Su pacto con la muerte será anulado y su convenio con el lugar de los muertos no tendrá validez.
Cuando venga el terrible castigo, los aplastará a ustedes.
19 Cada vez que llegue el castigo, ustedes lo sufrirán.
Llegará mañana tras mañana, día y noche».

Al comprender este mensaje serán presa del terror.

- 20 Pues la cama es demasiado corta como para estirarse,
y la cobija muy pequeña para poder taparse.
21 Porque el SEÑOR se levantará como en el monte Perasín,
y se enojará como en el valle de Gabaón.^a
Él hará su trabajo, su misteriosa labor.
Realizará su tarea, algo muy extraño.
22 Así que ahora ustedes deben tomarlo en serio,
no sea que las cuerdas que los atan se aprieten más y más.
Porque he oído
que el Señor Dios Todopoderoso ha decidido destruir todo el país.

El Señor es justo al castigar

- 23 Oigan ustedes, escuchen mi voz.
Pongan atención
y escuchen bien lo que voy a decir:
24 Cuando el campesino ara para sembrar, ¿lo hace todo el tiempo?
¿Se la pasa continuamente rompiendo y nivelando el terreno?
25 Cuando ha nivelado el terreno, ¿no siembra el eneldo y esparce el comino?
¿No siembra el trigo en hileras, cebada en el lugar apropiado, y en las orillas centeno?
26 Dios es quien le enseña e instruye la mejor forma de hacerlo.
27 Un campesino no trilla* el eneldo con rastrillo
ni hace pasar una carreta

^a28:21 monte Perasín [...] de Gabaón Ver 1 de Crónicas 14:8-17.

por encima del comino, sino que golpea el eneldo con una vara y el comino con un palo.

- 28 El grano se tritura un poco para hacer pan. Se le pasan por encima las ruedas de la carreta, pero los caballos no lo pulverizan.
29 Esto también viene del SEÑOR Todopoderoso. Su consejo es magnífico; su sabiduría es maravillosa.

Castigo para Jerusalén

- 29**¹Qué mal te va a ir Ariel, Ariel,^b la ciudad donde acampó David*.
Pasará un año y luego otro, y se celebrarán las fiestas a tu tiempo.
2 Luego mandaré un desastre sobre Ariel, habrá tristeza y llanto.
La ciudad se convertirá en un altar para mí.
3 Haré que acampen ejércitos a tu alrededor, te rodearé de torres de empalizadas y levantaré torres de asalto para atacarte.
4 Serás abatida y hablarás desde el suelo. Desde el polvo mascarás tus palabras. Tu voz desde el suelo sonará como la de un fantasma. Desde el polvo tus palabras sonarán como un murmullo.
5 Tus enemigos serán tantos como el polvo. La multitud de tiranos será como paja que vuela por el viento. Mas, repentinamente, en un instante,
6 vendrá el SEÑOR Todopoderoso. Habrá truenos, terremotos, estruendos, tempestades, vientos fuertes y fuegos destructores.
7 Todas las naciones poderosas que luchan contra Ariel, todos los que le hacen la guerra, combaten contra sus fortalezas y la inquietan, pasarán como un sueño, como una visión en la noche.
8 Igual que cuando alguien que tiene hambre se sueña comiendo, pero despierta y sigue en las mismas; o como cuando alguien tiene sed y sueña que bebe algo, pero despierta y sigue débil y con sed. Así sucederá con todas las naciones que luchan contra el monte Sion*.
9 Sigán haciéndose los tontos y asombrándose, háganse los ciegos y no vean. Embriáguense, pero no con vino. Tambaléense, pero no por la bebida.
10 Porque el SEÑOR ha derramado sobre ustedes un sueño profundo. Él ha cerrado los ojos de ustedes,

^b29:1 Ariel, Ariel Es una referencia al altar del templo de Jerusalén. Este nombre significa corazón o chimenea, pero suena como la palabra que significa león de Dios. Igual en el versículo 7.

- los profetas,
y ha cubierto las cabezas de ustedes,
los videntes*.
- 11 La visión de todo esto
se ha convertido para ustedes
en palabras de un libro sellado.
Si se le da a alguien que sabe leer
y se le dice: «Léelo»,
entonces responderá:
«No puedo porque está sellado».
- 12 Si se le da a una persona que no sabe leer
y se le dice: «Léelo», entonces responderá:
«No sé leer».
- 13 El Señor dice:
«Este pueblo viene a mí con palabras
y me honra de labios para afuera,
pero su corazón está lejos de mí.
El culto que me rinden
consiste en normas humanas
repetidas de memoria.
- 14 Por eso, fíjense,
nuevamente haré con este pueblo
cosas sorprendentes,
prodigiosas e increíbles.
La sabiduría del sabio se acabará
y se ocultará la inteligencia del entendido».
- 15 Qué mal les va a ir
a los que se esconden del SEÑOR
para ocultar sus planes;
a los que hacen sus cosas en la oscuridad
y dicen: «¿Quién nos ve?
¿Quién nos conoce?»
- 16 ¡Cómo se han pervertido!
Actúan como si el barro
fuera igual al artesano.
¿Puede la obra decir de su creador:
«Él no me hizo»?
¿Puede el vaso decir del alfarero:
«Él no tiene inteligencia»?
- 17 ¿Y no es verdad que el Líbano
se convertirá pronto en campo de cultivo
y el campo de cultivo
se convertirá en bosque?
- 18 Ese día el sordo oír la lectura de un libro
y el ciego, que estaba en la oscuridad
y la penumbra, podrá ver.
- 19 El humilde se alegrará de nuevo
en el SEÑOR
y los necesitados encontrarán felicidad
en el Santo de Israel*.
- 20 El dictador dejará de existir,
el arrogante no permanecerá,
y todos los que están listos
para hacer el mal serán destruidos.
- 21 Son los que acusan falsamente a los demás
de hacer el mal,
los que ponen trampas al juez en el tribunal
y los que, mediante engaños,
se niegan a hacer justicia al inocente.
- 22 Por eso, el SEÑOR, que rescató a Abraham,
les dice esto a los descendientes de Jacob*:

- «El pueblo de Jacob
dejará de estar en desgracia
y su rostro perderá la palidez.
- 23 Cuando vean entre ellos a todos sus hijos,
a quienes yo hice,
considerarán mi nombre santo.
Estarán de acuerdo
en que el Único Dios de Jacob es santo.
Me respetarán a mí, el Dios de Israel.
- 24 Los que andan confundidos
entrarán en razón
y los que se quejan aceptarán
la enseñanza».

Que Israel confíe en Dios, no en Egipto

30

¹El SEÑOR dice:

- «Qué mal les irá a los hijos rebeldes,
que llevan a cabo sus planes
en contra de mis deseos
y confirman alianzas con una copa de vino,
no con mi espíritu.
Con eso amontonan sus pecados.
- 2 Ellos bajan a Egipto, sin pedir mi consejo,
a pedir protección del faraón
y a cobijarse bajo la sombra de Egipto.
- 3 La protección del faraón
no hará más que avergonzarlos.
Cobijarse bajo la sombra de Egipto
será su desgracia.
- 4 Aunque sus funcionarios estén en Zoán
y sus embajadores lleguen a Janés^a
- 5 todos serán avergonzados
por causa de un pueblo
que no les puede ayudar.
No les será de ayuda ni provecho,
lo único que les traerá
será vergüenza y desgracia».

Profecía para Judá

⁶Esta es una profecía acerca de los animales
del Néguev*:

- Cargan su riqueza en burros
y sus tesoros en los lomos de los camellos
por una tierra peligrosa y difícil,
llena de leonas y leones rugientes,
de víboras y serpientes voladoras.
Los llevan a un pueblo
que no les podrá ayudar.
- 7 Egipto no sirve,
la ayuda que brinda no es nada.
Yo lo llamo «Monstruo inútil».
- 8 Ahora ve y delante de ellos
escribe en una tablilla.
Escribe esto en un libro,
para que quede de testimonio eterno
para el futuro:
- 9 Porque este es un pueblo rebelde
que se niega a obedecer.
Son hijos mentirosos,
hijos que no quieren obedecer
la enseñanza del SEÑOR.
- 10 Ellos les dicen a los videntes*:

^a30:4 Zoán, Janés Ciudades de Egipto.

- «No tengan visiones»,
y a los profetas:
«No nos profeticen la verdad.
Díganos mentiras, profeticen falsedades.»
- ¹¹ Quítense de en medio,
dejen el camino libre.
No nos pongan más
frente al Santo Dios de Israel».
- ¹² Debido a esto, el Santo Dios de Israel dice:
«Como se negaron a aceptar este mensaje,
pusieron su confianza
en la opresión y la deshonestidad,
y se entregaron a todo eso,
¹³ ese pecado será para ustedes
como una grieta
que se extiende en la muralla
abultada y a punto de derribarse,
cuya caída llega de repente, en un instante.»
- ¹⁴ Su destrucción
es como cuando una jarra de barro
se rompe en mil pedazos.
Ni un solo pedazo sirve siquiera
para sacar las brasas del fuego
o agua del tanque».
- ¹⁵ Por eso el Señor Dios, el Santo de Israel,
dice:
«Regresen, cálmense
y permanecerán seguros.
Quédense tranquilos, confíen
y serán fortalecidos.»
- ¹⁶ Pero ustedes se negaron y dijeron:
“¡No! Huiremos en nuestros caballos”.
Por eso, ustedes tendrán que huir.
Y también dijeron ustedes:
“Cabalgaremos rápido”.
Así que por decir eso,
los que los persiguen a ustedes
cabalgarán rápido.»
- ¹⁷ Uno de ellos pondrá a correr
a mil de ustedes.
Y cinco bastarán
para que todos ustedes huyan,
hasta que ustedes queden
reducidos a unos pocos,
como queda un palo en lo alto de un monte
o una bandera sobre una colina».

El generoso amor de Dios por su pueblo

- ¹⁸ Por lo tanto, el SEÑOR espera
para apiadarse de ustedes.
Se levanta para mostrarles compasión.
Porque el SEÑOR es un Dios justo,
afortunados* todos los que esperan en él.

¹⁹Pueblo de Sion, pueblo que vive en Jerusalén, ya no tendrás motivos para llorar. Dios tendrá compasión de ti cuando oiga tu grito de auxilio. Tan pronto lo oiga, él te responderá. ²⁰Puede que el Señor te dé pan de sufrimiento y agua de aflicción, pero tu Maestro ya no se mantendrá oculto; tus ojos lo verán. ²¹Cuando te desvíes a la izquierda o a la derecha, oirás una voz detrás de ti diciéndote: «Por ahí es el

camino, sigue por él». ²²Tú considerarás como algo sucio a tus ídolos cubiertos de plata y a tus imágenes recubiertas de oro, los tirarás con repugnancia como quien tira una toalla higiénica sucia, y dirás: «¡Fuera!»

²³Dios mandará lluvia a tus sembrados. Te dará alimento, producto de la tierra, rica y fértil. Ese día tu ganado pacerá en grandes campos. ²⁴Tu buey y tus burros que aran la tierra comerán el mejor forraje, zarandeado con pala y rastrillo.

²⁵El día que suceda la gran masacre y caigan las torres, habrá manantiales y ríos en todo monte alto y en cada colina elevada. ²⁶La luz de la luna brillará como la luz del sol, y la luz del sol será siete veces más brillante, como la luz de siete días. Será el día en que el SEÑOR vendará las lesiones de su pueblo y sanará las heridas de los golpes recibidos.

Castigo de Asiria

- ²⁷ Miren, el SEÑOR viene de lejos,
ardiendo de ira y echando humo.
Sus labios están hinchados de ira
y su lengua es como fuego que consume.
- ²⁸ Su aliento es como río desbordado
que llega hasta el cuello,
para zarandear a las naciones
en la zaranda de la destrucción.
Coloca en las quijadas de los pueblos
un freno que los hace desviarse.
- ²⁹ Ustedes cantarán una canción
como hacen en las noches
que se celebra una fiesta.
Estarán llenos de alegría
como quien al son de la flauta
va hacia el monte del SEÑOR,
la roca de Israel.
- ³⁰ El SEÑOR hará que todos oigan
su voz majestuosa
y observen su brazo poderoso
bajando con gran furia,
y una llama de fuego destructor,
como un rayo con abundante lluvia
y granizo.
- ³¹ Asiria tendrá miedo del SEÑOR
cuando la castigue con su vara.
- ³² Cada golpe que el SEÑOR
le descargue con su vara de castigo,
será al son de panderos y de arpas.
Agitando su brazo peleará contra ellos.
- ³³ Pues Tofet^a está preparado
desde hace tiempo,
listo también para el rey.
Él hizo una hoguera ancha y profunda,
con mucho fuego y leña.
El SEÑOR con su aliento le prenderá fuego
como una corriente de azufre ardiente.

Advertencia a los que confían en Egipto

31 ¹Qué mal les irá a los que bajan
hasta Egipto a pedir ayuda.

^a30:33 Tofet Se refiere al valle de Hinón, lugar donde la gente sacrificaba niños en honor al falso dios Moloc.

- Confían en la gran cantidad de sus caballos y carros de combate, y en la fuerza de los jinetes. Pero no toman en cuenta al Santo Dios de Israel; no buscan al SEÑOR.
- ² Sin embargo, Dios es muy sabio, y traerá destrucción. No dice algo y luego hace lo contrario. Él se levantará en contra de los que hacen el mal y en contra de los que los apoyan.
- ³ Porque los egipcios son sólo seres humanos, no son Dios. Sus caballos son de carne, no espíritu. Cuando el SEÑOR extienda su brazo, el que viene a socorrerlos se tambaleará; el que los ayudó caerá, y ambos terminarán destruidos.
- ⁴ Esto es lo que el SEÑOR me ha dicho: «Gruñe el león, el león joven, sobre su presa. Lllaman a un grupo de pastores para que lo espanten. Pero él no se asusta al oírlos, ni se inquieta por el ruido que hacen. De la misma forma, el SEÑOR Todopoderoso baja a luchar en^a el monte Sion* y sobre su cumbre.
- ⁵ Como pájaros revoloteando sobre su nido, así protegerá el SEÑOR Todopoderoso a Jerusalén. La protegerá y salvará; la defenderá y rescatará».
- ⁶ Pueblo de Israel, vuelvan a aquel contra quien tanto se rebelaron.
- ⁷ Porque ese día ustedes renunciarán a los ídolos de oro y plata que se hicieron con sus manos llenas de pecado.
- ⁸ Asiria será derrotada a espada, pero no por un ser humano. Será destruida por espada, pero no por seres humanos. Huirá de la espada, pero sus jóvenes serán esclavizados.
- ⁹ Su roca^b desaparecerá debido al pánico, y sus oficiales desertarán cuando vean la bandera de batalla. Lo ha decidido el SEÑOR, que tiene en Sion un fuego, y un horno en Jerusalén.

Líderes honestos y justos

- 32** ¹Fíjense^c, un rey reinará con honestidad y sus ministros gobernarán con justicia.
- ² Cada uno será como un refugio contra el viento, como un lugar seguro contra la tormenta,

^a31:4 *en* o *contra*.

^b31:9 *Su roca* Probablemente se refiere al rey de Asiria.

^c32:1 *Fíjense* o *Si*.

- como ríos en un sitio seco, como la sombra de una roca grande en un lugar desértico.
- ³ Aquellos que pueden ver no cerrarán los ojos. Aquellos que pueden oír pondrán atención.
- ⁴ Los impulsivos aprenderán a pensar antes de actuar. Los que tartamudean hablarán claro y fluido.
- ⁵ Los indignos no serán llamados honorables, y los perversos no serán considerados gente respetable.
- ⁶ Porque los canallas hablan canalladas y su mente planea maldades, actúan en mala forma y hablan falsedades acerca del SEÑOR para dejar sin alimento al que tiene hambre y sin qué beber al que tiene sed.
- ⁷ Las armas del perverso son perversas. Prepara planes inicuos para destruir con mentiras al pobre, aun cuando el necesitado tenga razón.
- ⁸ Pero la gente honesta hace planes honestos y se afirma en ellos.

Advertencia a la mujeres faltas de juicio

- ⁹ Levántense y escúchenme, mujeres descuidadas. Ustedes que están tan confiadas, oigan lo que les voy a decir.
- ¹⁰ En poco más de un año, temblarán de miedo, ustedes que están tan confiadas. La cosecha será un fracaso y producirá nada.
- ¹¹ Tiemblen ustedes, mujeres descuidadas. Estremézcanse ustedes, las que se sienten tan seguras. Quítense su ropa y vístanse de luto.
- ¹² Golpéense el pecho de dolor por lo que les sucedió a los campos y a los viñedos fértiles;
- ¹³ por la tierra de mi pueblo cubierta de espinos y matorrales; por las casas alegres de la ciudad festiva.
- ¹⁴ El palacio será abandonado y la ciudad superpoblada quedará desierta. La ciudadela^d y la torre de vigilancia quedarán convertidas en guarida de animales para siempre. Los asnos salvajes se sentirán bien allí y las ovejas irán allí a pacer.
- ¹⁵ Esto sucederá hasta que sea derramado sobre nosotros el Espíritu de lo alto. Entonces el desierto se convertirá en tierra de cultivo^e, y la tierra de cultivo se convertirá en bosque.
- ¹⁶ En todo el país reinará

^d32:14 *ciudadela* Puede referirse al sitio en que estaba la Jerusalén antigua, a la cual se le había dado en hebreo el nombre propio de *Ofel*.

^e32:15 *tierra de cultivo* o *el monte Carmelo*.

- la justicia y la honestidad.^a
- 17 La justicia traerá para siempre paz y seguridad.
- 18 Mi pueblo habitará en un hogar pacífico, en viviendas seguras y en tranquilos lugares de descanso.
- 19 El bosque será totalmente destruido, y la ciudad completamente humillada.
- 20 Qué afortunados* son ustedes, los que siembran al lado de toda quebrada y dejan sueltos al ganado y a los asnos.

El Señor mostrará su poder

- 33** ¹Qué mal te irá, destructor que no ha sido nunca destruido, traidor que no ha sido nunca traicionado. Cuando hayas terminado de destruir, tú serás destruido. Cuando hayas terminado de traicionar, te traicionarán a ti.
- 2 SEÑOR, ten compasión de nosotros, confiamos en ti. Fortalécenos cada mañana, sálvanos en tiempos de angustia.
- 3 Los pueblos huyen al estruendo de tu voz. Las naciones se dispersan cuando te levantas.
- 4 Tu botín se amontona como cuando se amontonan los saltamontes; como langostas se abalanzan sobre él.
- 5 ¡Gloria al SEÑOR que vive en las alturas! Él llena a Sion* de justicia y bondad.
- 6 Él te brindará seguridad. Te enriquecerá con salvación, inteligencia y conocimiento. Te dará su tesoro: el respeto al SEÑOR.
- 7 Fíjate cómo gritan los valientes en las calles y cómo lloran amargamente los negociadores de paz.
- 8 Las avenidas están desiertas, nadie viaja por los caminos. Se rompieron los acuerdos, rechazaron a los testigos, a nadie se le tiene respeto.
- 9 El país entristece y se debilita; el Líbano se avergüenza y se marchita. Sarón^b es como un desierto; Basán* y el Carmelo* están pelados.

¹⁰El SEÑOR dice:

- «Ahora es mi turno de levantarme, de mostrar mi grandeza y poder.
- 11 Lo que ustedes planean y ejecutan es paja y basura. Su aliento es fuego que acabará con ustedes.
- 12 Las naciones quedarán reducidas a cenizas; arderán en el fuego como espinos cortados.
- 13 Ustedes, los que están lejos,

^a32:16 o *La justicia reinará en el desierto, y la honestidad en el campo fértil.*

^b33:9 *Sarón* Valle ubicado a lo largo de la costa de Palestina.

- entérense de lo que he hecho. Y ustedes, los que están cerca, dense cuenta de mi poder.
- 14 Los pecadores de Sion están temerosos. El temor se ha apoderado de los que no respetan a Dios». Ellos dicen: «¿Quién de nosotros puede vivir eternamente en fuego consumidor? ¿Quién de nosotros puede vivir eternamente en una hoguera?»
- 15 Los que vivan justamente y hablen de manera honesta; los que rechacen el dinero obtenido explotando al pueblo; los que no acepten sobornos; los que se nieguen a participar en asesinatos y aparten sus ojos del mal, vivirán seguros. Se refugiarán en una fortaleza en las rocas; tendrán alimento y no les faltará el agua.
- 17 Tus ojos verán al rey en su esplendor y contemplarás una tierra que se extiende hasta muy lejos.
- 18 Reflexionarás acerca del terror: «¿Dónde está el contador? ¿Dónde está el que comprobaba el peso? ¿Dónde está el que lleva el registro de las torres?»
- 19 Ya no verás a la gente arrogante, que hablaba una lengua difícil de entender, un idioma confuso que tú no entendías.
- 20 Mira a Sion*, la ciudad de nuestras fiestas religiosas. Tus ojos verán a Jerusalén, hogar seguro y carpa que no será removida. Jamás quitarán sus estacas, ni le romperán alguna de sus cuerdas.
- 21 Sino que allí estará el SEÑOR, majestuoso, a nuestro favor, como un lugar con ríos y amplias corrientes. Lugar sin barcos de remos ni naves poderosas.
- 22 Porque el SEÑOR será nuestro gobernante y legislador. Él SEÑOR será nuestro Rey, él SEÑOR nos salvará.
- 23 Tus cuerdas se desataron. No pueden sostener el mástil ni izar las velas. Se repartirá un buen botín y hasta el cojo tomará parte en el saqueo.
- 24 Ninguno de sus habitantes dirían: «Estoy enfermo». El pueblo que viva allí tendrá perdón de pecados.

Castigo para las naciones

- 34** ¹Acérquense, naciones, escuchen. Pueblos, pongan atención. Que toda la tierra y lo que hay en ella

- escuchen,
el mundo y todo lo que él produce.
- ² El SEÑOR está enojado
con todas las naciones
y con todos sus ejércitos.
Los ha condenado a una destrucción total;
los ha entregado a la muerte.
- ³ Los muertos quedarán tirados;
despedirán mal olor,
y su sangre correrá por las montañas.
- ⁴ Los astros en su totalidad se desintegrarán,
y el cielo se enrollará como un pergamino*.
Todos los astros se apagarán
como cuando las hojas de una vid
o de una higuera
se marchitan y caen.
- ⁵ Cuando se haya saciado mi espada
en los cielos,
bajaré a Edom*,
pueblo que he condenado a muerte.
- ⁶ El SEÑOR tiene una espada,
está cubierta de sangre,
está cubierta de sebo,
con la sangre de corderos y cabras,
con el sebo de riñones de carneros.
Es que el SEÑOR ofrecerá
un sacrificio en Bosra^a,
una gran matanza en la tierra de Edom.
- ⁷ Caerán con ellos los toros salvajes,
los terneros junto con los toros.
Su tierra quedará empapada en sangre
y el suelo cubierto de su sebo.
- ⁸ Porque el SEÑOR ha determinado
el día de su venganza:
un año de arreglar cuentas a favor de Sion*.
- ⁹ Los ríos de Edom se volverán brea
y el suelo se volverá sulfuro.
Su tierra será como brea ardiente.
- ¹⁰ No se apagará ni de día ni de noche
y echará humo eternamente.
Quedará desolada
generación tras generación.
Nadie viajará a través de ella.
- ¹¹ Los pelícanos y erizos se adueñarán de ella.
Servirá de nicho para los búhos
y los cuervos.
El SEÑOR tomará medidas en Edom:
extenderá la cinta del caos
y la plomada de la desolación.^b
- ¹² Allí los nobles no tendrán nada
a lo que puedan llamar un reino.
Sus príncipes desaparecerán.
- ¹³ Sus fortalezas se llenarán de espinos
y en sus ciudades amuralladas
crecerán ortigas y cardos.
Se volverá un refugio de chacales
y un sitio para que vivan los búhos.
- ¹⁴ Servirá de encuentro
para los gatos monteses y las hienas.
Allí las cabras salvajes

^a34:6 *Bosra* Ciudad del país de Edom.

^b34:11 *caos* [...] *la desolación* Son las mismas palabras que se usan en Génesis 1:2 para describir la tierra cuando reinaba el caos y no había nada en ella.

- se llamarán unas a otras.
Allí el animal nocturno^c vivirá
y encontrará descanso.
- ¹⁵ Los búhos anidarán
y pondrán sus huevos;
bajo sus alas incubarán
y protegerán sus crías.
Allí también se reunirán los buitres,
cada uno con su pareja.
- ¹⁶ Examinen el libro del SEÑOR
y léanlo en voz alta.
Que no se omita nada,
que no se pierda ni un renglón paralelo.
Pues el SEÑOR los pronunció con su boca
y su Espíritu los reunió.
- ¹⁷ Dios tiró los dados para decidirles su suerte,
su mano fue la que les señaló su hábitat.
Lo poseerán para siempre y vivirán allí
de generación en generación.

Dios da ánimo a su pueblo

- 35** ¹Se alegrarán el desierto
y la tierra seca.
El desierto se pondrá feliz
y brotarán las flores silvestres;
- ² contento florecerá, gritando de alegría.
Se le dará la belleza del Líbano,
el esplendor del Carmelo* y de Sarón^d.
Verán la gloria* del SEÑOR,
el esplendor y la majestad de nuestro Dios.
- ³ Fortalezcan las manos cansadas,
y afirmen las rodillas débiles.
- ⁴ Díganles a los temerosos:
«Sean fuertes, no teman, aquí está su Dios.
Ya viene la compensación,
la retribución de Dios.
Él vendrá a rescatarlos».
- ⁵ Entonces los ciegos verán,
y los sordos oirán.
- ⁶ Los cojos saltarán como venados
y los mudos cantarán de alegría.
Porque brotará agua en la tierra seca
y manantiales en el desierto.
- ⁷ La arena ardiente se convertirá en un lago
y la tierra seca en fuentes de aguas.
La guarida de descanso para chacales,
se convertirá en juncos y cañas.
- ⁸ Habrá una carretera que será llamada
«El Camino a la Santidad».
No será transitada por gente impura,
sino por aquellos
que siguen el camino de la santidad.
Los necios no caminarán por él.
- ⁹ Allí no habrá leones,
ni se aparecerán bestias salvajes.
No estarán ahí,
será sólo para que transite la gente
que ha sido rescatada.

^c34:14 *animal nocturno* o *Lilit*, un demonio femenino que la gente creía que habitaba en lugares desiertos. Es un nombre muy parecido a la palabra hebrea *noche*.

^d35:2 *Sarón* Valle ubicado a lo largo de la costa de Palestina.

¹⁰ Los rescatados por el SEÑOR volverán y entrarán cantando a Sion*. Serán felices eternamente. Vivirán rebosantes de gozo y alegría; la tristeza y los quejidos se alejarán de ellos.

Invasión de los asirios

36 ¹Durante el año catorce del reinado de Ezequías*, Senaquerib*, rey de Asiria, salió a atacar todas las ciudades fortificadas de Judá y las capturó. ²El rey de Asiria mandó desde Laquis a su comandante en jefe, junto con un gran ejército, a Jerusalén para atacar al rey Ezequías. Tomó su posición junto al acueducto del estanque superior en el camino que lleva al Campo del Lavadero. ³Salieron a reunirse con él Eliaquín hijo de Jilquías, que era el administrador del palacio real, el cronista Sebna y Joa hijo de Asaf, que era el secretario. ⁴El comandante en jefe les dijo:

—Díganle a Ezequías que esto es lo que dice el gran rey, el rey de Asiria: “¿Por qué estás tan confiado? ⁵¿Acaso piensas que la guerra se hace tan solo con palabras? ¿En quién te apoyas para rebelarte contra mí? ⁶Mira, tú estás confiando en esa vara astillada que es Egipto. Si uno se apoya en ella, hiere y traspasa la mano. Eso es lo que es el faraón, rey de Egipto, para todos los que se apoyan en él. ⁷Si me sales con eso de que ‘confiamos en el SEÑOR, nuestro Dios’, ¿no es ese el mismo del que Ezequías ordenó quitar los altares y los santuarios de las colinas cuando les dijo a Judá y a Jerusalén: ‘Ustedes sólo deben adorar frente a este altar?’”

⁸»Ahora, haz un tratado con mi señor, el rey de Asiria. Te daré dos mil caballos si puedes conseguir jinetes que los monten. ⁹¿No irás a rechazar la oferta de un capitán, así sea uno de los menos importantes de mi señor y ponerte a confiar en el rey de Egipto para que te de carros de combate y caballos? ¹⁰Mira, ¿crees que vine a destruir este país sin la ayuda del SEÑOR? Pues el mismo SEÑOR fue el que me dijo: “Sube y destruye ese país”».

¹¹Entonces, Eliaquín, Sebna y Joa le dijeron al comandante en jefe asirio:

—Por favor, hablemos en arameo, pues nosotros tus siervos entendemos ese idioma. No nos hables en el idioma de Judá porque nos escuchará la gente que está sobre la muralla.

¹²Pero el comandante en jefe dijo:

—¿Acaso mi señor me mandó a hablarles sólo a su señor y a ustedes? ¿No me mandó él a decirle a la gente que está sentada en la muralla y a ustedes, que se tendrán que comer sus propios excrementos y beber su propia orina^a?

¹³Luego se puso en pie y gritó fuerte en el lenguaje de Judá:

—Oigan lo que les dice el gran rey, el rey de Asiria. ¹⁴Esto es lo que él dice: “No se dejen engañar por Ezequías, porque él no los podrá librar. ¹⁵No permitan que Ezequías los haga

confiar en el SEÑOR, diciendo: ‘Seguro que el SEÑOR nos libraré, no dejaré que esta ciudad caiga en manos del rey de Asiria’. ¹⁶No oigan a Ezequías, porque esto es lo que dice el rey de Asiria: ‘Hagan un tratado de paz conmigo y ríndanse, y permitiré que cada uno de ustedes se alimente de su propia vid y de su propia higuera, y que beba de su propio pozo. ¹⁷Eso será hasta que yo venga y los lleve a un país como el de ustedes, un país con grano, vino, pan y viñedos. ¹⁸Cuidense de no dejarse convencer por Ezequías con eso de que ‘el SEÑOR nos rescatará’. ¿Acaso alguno de los dioses de las otras naciones ha librado a su pueblo de las manos del rey de Asiria? ¹⁹¿Dónde están los dioses de Jamat y de Arfad?^b ¿Dónde están los dioses de Sefarvayin? ¿Libraron a Samaria* de caer en mis manos? ²⁰¿Cuál de los dioses de esas naciones las ha librado de caer en mis manos? ¿Cómo pues podrá el SEÑOR librar a Jerusalén de mí?’”

²¹Pero el pueblo permaneció en silencio y no le contestó nada, porque el rey había dado orden de no contestarle nada. ²²Entonces, Eliaquín hijo de Jilquías, que estaba a cargo de la administración del palacio, Sebna el escriba*, y el cronista Joa hijo de Asaf, fueron a donde estaba Ezequías con su ropa rasgada en señal de aflicción y le contaron todo lo que el comandante en jefe había dicho.

El Señor libra a Jerusalén

37 ¹Cuando el rey Ezequías* escuchó esto, rasgó su ropa, y se vistió de luto y se fue al templo* del SEÑOR. ²Envio a Eliaquín, el encargado de la administración del palacio; a Sebna, el escriba*; a los sacerdotes más ancianos, todos vestidos de luto, a ver al profeta Isafías hijo de Amoz. ³Ellos le dijeron al profeta:

—Esto es lo que ha dicho Ezequías: “Este es día de tristeza, castigo y desgracia, como cuando las mujeres están a punto de dar a luz, pero no tienen suficiente fuerza para hacerlo. ⁴Que el SEÑOR tu Dios haya oído las palabras del comandante en jefe que envió el rey de Asiria con que insultó al Dios vivo, y que lo castigue por haber dicho esas palabras que el SEÑOR escuchó. Así que eleva una oración por el pueblo que ha sobrevivido”.

⁵Cuando los funcionarios del rey Ezequías fueron a ver a Isafías, ⁶este les dijo:

—Esto es lo que van a decirle a su señor: El SEÑOR dice: “No tengas miedo de las palabras que has oído, los insultos que dijeron contra mí los siervos del rey de Asiria. ⁷Mira, yo mismo voy a colocar un espíritu en él. Oirá un informe y se volverá a su país. Allí mismo, en su propio país, hará que lo hieran a espada y muera”.

⁸El comandante en jefe se retiró y supo que el rey de Asiria se había ido de Laquis y estaba luchando contra Libná. ⁹Entonces el rey de Asiria recibió la noticia de que el rey Tiracá^d, de

^b36:19 *Jamat, Arfad* Ciudades de Aram (Siria).

^c36:19 *Sefarvayin* Ciudad de Aram (Siria).

^d37:9 *Tiracá* Se trata probablemente del faraón egipcio Tiracá que reinó del 690 al 664 a. C.

^a36:12 *comer [...] propia orina* Es una amenaza de que la ciudad será sitiada.

Etiopía, había salido para luchar contra él. Una vez sabido esto, el rey de Asiria envió mensajeros a Ezequías con este mensaje: ¹⁰«Esto es lo que le dirán al rey Ezequías de Judá: “No dejes que el Dios en quien confías te engañe diciendo: ‘Jerusalén no caerá en manos del rey de Asiria’. ¹¹Mira, tú conoces lo que los reyes de Asiria les han hecho a otros países, destruyéndolos por completo. ¿Y tú crees que te vas a salvar? ¹²¿Pudieron salvarlas los dioses de las naciones a las que mis antepasados destruyeron? Naciones como Gozán, Jarán, Résef y el pueblo de Edén^a que vivía en Telasar. ¹³¿Dónde están los reyes de Jamat, Arfad, el de la ciudad de Sefarvayin, de Hená y de Ivá?”»

Oración de Ezequías

¹⁴Ezequías recibió las cartas de mano de los mensajeros y las leyó. Luego subió al templo* del SEÑOR y extendió las cartas delante del SEÑOR. ¹⁵Después Ezequías oró al SEÑOR así: ¹⁶«SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, el que está sentado en su trono entre querubines*, tú eres el único Dios de todas las naciones de la tierra. Tú creaste los cielos y la tierra. ¹⁷SEÑOR, presta atención, escucha. SEÑOR, abre tus ojos y mira. Oye las palabras que Senaquerib* envió para insultar al Dios vivo. ¹⁸Es muy cierto, SEÑOR, que los reyes de Asiria han destruido todas las naciones y sus territorios, ¹⁹han tirado sus dioses al fuego, aunque en realidad no eran dioses, sino producto de los seres humanos; eran de madera y piedra, y por eso fueron destruidos. ²⁰Ahora Dios, SEÑOR nuestro, sálvanos de caer en manos de ese rey, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú, SEÑOR, eres el único Dios».

²¹Entonces Isafas hijo de Amós le envió este mensaje a Ezequías: «El SEÑOR, Dios de Israel, dice: “Te he escuchado^b acerca de lo que me pediste en cuanto a Senaquerib rey de Asiria”. ²²Este es el mensaje del SEÑOR en cuanto a Senaquerib:

»“La virgen hija de Sion* te desprecia, se burla de ti. A tus espaldas la hija virgen de Jerusalén mueve la cabeza burlándose de ti. ²³¿A quién insultaste y de quién te reíste? ¿Contra quién hablaste? ¡Hablaste en contra del Santo de Israel! Actuaste como si fueras mejor que él. ²⁴Mandaste a tus siervos para insultar al Señor. Dijiste: ‘Vine con muchos carros de combate a los montes altos. Vine desde las profundidades del Líbano y las cumbres altas de las montañas del Líbano. Corté los cedros más altos

y los mejores cipreses del Líbano. Llegué hasta sus cumbres más remotas y sus bosques más densos.

²⁵ Cavé pozos y bebí agua en territorios extranjeros.^c Con las plantas de mis pies sequé todos los ríos de Egipto’.

²⁶»“Pero, ¿nunca te enteraste? Yo tengo planeado esto desde hace tiempo. Lo que está pasando ahora, yo lo preparé desde la antigüedad: Que tú destruyeras ciudades fortificadas y las convirtieras en un montón de ruinas.

²⁷ Sus habitantes, que ya están sin fuerza y sin esperanzas, están avergonzados.

Aunque hoy parecen estar vivos, el viento del oriente los secará^d como plantas del campo, como plantitas y pasto que crece en el tejado.

²⁸ Sé cuando te levantas y cuando te sientas; cuando sales y cuando entras.

Sé cuánto te has enfurecido contra mí.

²⁹ Debido a lo furioso que estás contra mí y a que he escuchado tus palabras arrogantes, voy a ponerte una argolla en la nariz, un freno en la boca, y haré que regreses por el mismo camino por donde viniste.

³⁰»“Esta será la señal que probará que este mensaje es verdadero:

Este año comerán lo que crece por sí solo en el campo, el segundo año lo que crezca de ahí, y el tercer año sembrarán y cosecharán, plantarán viñedos y comerán de su fruto.

³¹ Los sobrevivientes de la tribu de Judá echarán raíces abajo y darán fruto arriba.

³² Porque un resto de mi gente quedará vivo y saldrá de Jerusalén; y los sobrevivientes saldrán del monte Sion. El celo del SEÑOR Todopoderoso hará que así suceda.

³³»“Esto es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso acerca del rey de Asiria:

‘Él no entrará a esta ciudad y no disparará aquí una sola flecha. No usará un solo escudo, ni construirá rampas contra ella.

³⁴ Volverá por el mismo camino por el que vino; no ocupará la ciudad’.

El SEÑOR lo ha decidido así.

³⁵ Yo protegeré esta ciudad y la salvaré. Lo haré por mí mismo y por mi siervo David^e”».

^a37:12 Edén Aquí se refiere a Bet Edén una región que quedaba en Siria.

^b37:21 Te he escuchado Según LXX y 2 de Reyes 19:20. TM no tiene estas palabras.

^c37:25 en territorios extranjeros Según Qumrán. Ver 2 de Reyes 19:24. TM no tiene estas palabras.

^d37:27 el viento del oriente los secará Según Qumrán. TM es oscuro.

³⁶Entonces el ángel del SEÑOR fue al campamento asirio y mató a ciento ochenta y cinco mil soldados. Cuando la gente se levantó al otro día, estaban allí todos los cuerpos de los muertos. ³⁷Entonces el rey Senaquerib de Asiria se retiró, volvió a casa y permaneció en Nínive. ³⁸Un día, mientras estaba adorando en el templo de su dios Nisroc, fue asesinado a espada por sus hijos Adramélec y Sarézer. Ellos escaparon al país de Ararat^a. Su hijo Esarjadón lo sucedió en el trono.

Ezequías se enferma

38¹En esos días Ezequías* se enfermó y estuvo al borde de la muerte. El profeta Isaías hijo de Amoz fue a ver a Ezequías y le dijo:

—El SEÑOR dice: “Pon tus asuntos en orden, porque vas a morir; no vas a sanar”.

²Ezequías se dio vuelta con la cara hacia la pared y oró así al SEÑOR: ³«SEÑOR, recuerda que yo siempre te he servido de todo corazón y he hecho lo que te agradaba». Y Ezequías lloró amargamente. ⁴Isaías recibió este mensaje del SEÑOR: ⁵«Ve y dile a Ezequías: “Esto dice el SEÑOR, el Dios de tu antepasado David*: He oído tu oración y he visto tus lágrimas. He añadido quince años a tu vida. ⁶Te salvaré a ti y a esta ciudad del poder del rey de Asiria y defenderé esta ciudad. ⁷Esta será la señal del SEÑOR que el SEÑOR hará para ti, para que te des cuenta de que él hará lo que te dice: ⁸Fíjate, voy a hacer que la sombra del sol en el reloj de sol de Acaz* retroceda diez escalones^b”». Y el sol retrocedió diez escalones que ya había recorrido. ⁹Este es el salmo que el rey Ezequías compuso cuando sanó de su enfermedad:

¹⁰«Yo pensé: “Debo irme en la mejor edad, estoy destinado a pasar el resto de mis años en el lugar de los muertos”.

¹¹ Me dije: “No voy a ver al SEÑOR en el mundo de los vivos, no voy a volver a ver a ninguno de los que viven en este mundo.

¹² Me quitan la vida, levantan mi habitación como carpa de pastor. Como hace un tejedor, enrollé mi vida, pero él me corta del hilo del tejido. Acabaste conmigo de la noche a la mañana”.

¹³»Yo pedí ayuda toda la noche. Él quebrantó todos mis huesos como hace un león. Acabaste conmigo de la noche a la mañana.

¹⁴ Gorjeo como golondrina, como grulla. Gimo como una paloma.

^a**37:38 Ararat** Se refiere al antiguo país de Urartu, una región en la actual Turquía oriental.

^b**38:8 escalones** Aquí se trata de una construcción que Ezequías había mandado hacer para usarla como reloj de sol. Cuando el sol caía sobre los escalones, la sombra mostraba qué hora era.

Mis ojos se cansan de mirar hacia arriba.

Dios mío, estoy muy mal, ayúdame.

¹⁵¿Qué puedo decirle si él me lo dijo, él es quien me ha hecho esto? Caminaré despacio todos los días de mi vida por la amargura de mi alma.

¹⁶»Dios mío, por todo esto es que la gente vive y en todo esto mi espíritu se siente revivir. ¡Dame salud y hazme vivir!

¹⁷ Mira, tuve tal angustia, pero fue por mi bien. Tú salvaste mi vida del sepulcro porque perdonaste todos mis pecados.

¹⁸ En el lugar de los muertos no se te puede agradecer; los muertos no te pueden alabar. Los que van al sepulcro no pueden confiar en tu fidelidad.

¹⁹ Son los que están vivos, los que tienen vida, quienes pueden darte gracias, como yo lo hago hoy. Los padres enseñan a sus hijos acerca de tu fidelidad.

²⁰ El SEÑOR me salva, así que todos los días de nuestra vida tocaremos instrumentos de cuerda en el templo* del SEÑOR».

²¹Ahora bien, Isaías había dicho:

—Hagan una crema de higos, aplíquensela en la llaga y él se recuperará.

²²Ezequías también había dicho:

—¿Qué señal tendré de que podré subir al templo del SEÑOR?^c

Ezequías y los enviados de Babilonia

39¹En esos días, el rey Merodac Baladán hijo de Baladán, rey de Babilonia, había oído que Ezequías* estaba enfermo y se había recuperado. Entonces, envió mensajeros con cartas y regalos a ²Ezequías, quien los recibió gustoso y les mostró sus tesoros: el oro y la plata, las especias, el aceite fino, su arsenal y todo lo que había en la tesorería real. No hubo nada que no les mostrara en su palacio y en todo el reino. ³Entonces vino el profeta Isaías a Ezequías y le dijo:

—¿Qué dijeron estos hombres y de dónde vinieron?

Ezequías le respondió:

—Ellos vinieron de muy lejos, de Babilonia.

Luego Isaías le dijo:

⁴—¿Qué vieron ellos del palacio?

Ezequías le dijo:

—Ellos vieron todo lo que hay en el palacio y en los depósitos. No dejé nada sin mostrarles.

⁵Entonces Isaías le dijo a Ezequías:

—Oye el mensaje del SEÑOR Todopoderoso:

⁶«Llegará el día en que se llevarán a Babilonia todo lo que hay en tu palacio y todo lo que tus antepasados guardaron hasta el día de hoy. No

^c**38:21–22** Según 2 de Reyes 20:7–8, lo dicho en estos versículos debiera estar entre los versículos 6 y 7.

dejarán nada, dice el SEÑOR. ⁷Se llevarán incluso hasta a algunos de tus descendientes los castrarán y los pondrán de funcionarios^a en el palacio del rey de Babilonia”.

⁸Ezequías le dijo a Isaías:

—El mensaje que me trajiste de parte del SEÑOR es bueno.

Dijo esto porque pensó: «Por lo menos en mis días habrá paz y seguridad».

Dios consuela a su pueblo

40 ¹Dios dice:

«Consuelen, consuelen a mi pueblo.

² Háblenle cariñosamente a Jerusalén y díganle que su esclavitud ha terminado, que ha cumplido su castigo. El SEÑOR le dio doble castigo por todos sus pecados».

³ Una voz grita:

«¡Preparen un camino para el SEÑOR en el desierto!
Háganle a nuestro Dios un camino recto en el desierto.

⁴ Que todo valle sea rellenado, y toda montaña y colina sea allanada. Que el terreno quebrado se convierta en planicie y el terreno disperejo en una llanura.

⁵ Luego se revelará la gloria* del SEÑOR y todos los seres humanos juntos la verán. Es porque el SEÑOR mismo lo ha decidido».

⁶ Una voz dice: «¡Grita!»

y yo pregunto: «¿Por qué he de gritar?»
Todos los seres humanos son como hierba y toda su lealtad como flor del campo.

⁷ La hierba se seca, la flor se marchita y se cae cuando el SEÑOR sopla sobre ella. De verdad la gente es como la hierba.

⁸ La hierba se seca, la flor se marchita y se cae, pero la palabra de nuestro Dios vivirá para siempre.

⁹ Sube a una montaña alta, Sion*, mensajera de buenas noticias. Alza con fuerza tu voz, Jerusalén, mensajera de buenas noticias. Grita, no tengas miedo. Diles a las ciudades de Judá: «Aquí está tu Dios».

¹⁰ Mira, el Señor Dios viene con poder y su brazo gobierna. Fíjense, lleva consigo su premio y su recompensa está ante él.

¹¹ Como un pastor, él cuidará su rebaño. Con su brazo reunirá los corderos, los llevará junto a su pecho

y llevará a descansar a las ovejas recién paridas.

¹² ¿Quién ha medido las aguas del mar en la palma de su mano?

¿Quién ha medido con sus manos la dimensión de los cielos?

¿Quién metió el polvo de toda la tierra en un recipiente para medir?

¿Quién pesó las montañas y los montes en una balanza?

¹³ ¿Quién puede decir que ha entendido el pensamiento del SEÑOR?

¿Quién le ha servido de consejero a Dios?

¹⁴ ¿A quién le ha pedido información y quién le ha enseñado justicia?

¿Quién le enseñó ciencia y le mostró cómo ser inteligente?

¹⁵ Mira, ante él las naciones son como una gota de agua en un balde, las considera como polvo en la balanza. Fíjate, él levanta las islas como si se tratara de fino polvillo.

¹⁶ El Líbano no da suficiente leña como para mantener el fuego de su altar, ni animales suficientes para las ofrendas que se queman.

¹⁷ Todas las naciones son como nada ante él, para él son menos que nada y sin valor.

¹⁸ ¿Con quién compararán a Dios?

¿A qué imagen se les parece?

¹⁹ Al ídolo lo moldeó un escultor, y un joyero lo recubrió de oro y le puso cadenas de plata.

²⁰ El que es muy pobre para tal ofrenda, elegirá madera que no se pudra. Buscará a un artesano diestro que le haga una imagen que no se caiga.

²¹ ¿No lo saben?

¿Es que no han oído?

¿No se lo contaron desde el principio?

¿No lo han entendido desde la creación del mundo?

²² El Señor está sentado sobre la bóveda de la tierra, y sus habitantes se ven como saltamontes. Él extiende los cielos como un velo y los despliega como una carpa de vivienda.

²³ Reduce a nada a los gobernantes, y hace que los líderes del mundo no sean nada.

²⁴ Apenas están recién sembrados, acaban de ser plantados, empiezan hasta ahora a echar raíces, cuando él sopla sobre ellos y los seca y el viento de la tormenta se los lleva como paja.

²⁵ El Santo Dios dice:

«¿Con quién me van a comparar?

¿Quién es como yo?»

²⁶ Levanten sus ojos y miren hacia arriba, ¿Quién creó todo eso?

^a39:7 *funcionarios* Textualmente *eunucos*. Ver vocabulario.

El que hace salir su ejército de estrellas
una por una
y a todas llama por su nombre.
Porque nada escapa
a su gran fuerza y poder.

- 27 Jacob*, ¿por qué te quejas?
Israel, ¿por qué dices:
«Mi camino está escondido del SEÑOR
y mi Dios ignora mi causa»?
28 ¿Es que no lo sabes?
¿Nunca lo has oído?
El SEÑOR es el Dios eterno,
el Creador de todo el mundo.
Nunca se cansa ni se fatiga.
Nadie puede entender completamente
la sabiduría de Dios.
29 Él da fuerzas al cansado
y poder al indefenso.
30 Los jóvenes se cansan y fatigan;
los muchachos quedan exhaustos y caen.
31 Pero los que tienen su esperanza
puesta en el SEÑOR
renovarán sus fuerzas.
Les crecerán^a alas como a las águilas;
correrán sin fatigarse,
caminarán sin cansarse.

El Señor es el Dios Eterno

- 41** ¹Guarden silencio ante mí,
países lejanos.
Que las naciones se hagan fuertes.
Que vengan y presenten su caso,
reunámonos para el juicio.
2 ¿Quién despertó desde el oriente
a aquel que sale victorioso en todas partes?
El SEÑOR puso en sus manos las naciones,
y los reyes se rinden ante él.
Con su espada los convierte en polvo,
y con su arco los dispersa como la paja.
3 Los persigue y nunca sale herido,
sus pies no tocan el suelo.
4 ¿Quién ha hecho esto
y permite que esto suceda?
El que desde el principio
controla la historia.
Yo, el SEÑOR, estoy presente
de principio a fin.
5 Las costas e islas son testigos de mi poder
y tienen miedo.
Los sitios remotos de la tierra
tiemblan de miedo.
Ya se acercan, llegaron.
6 Se ayudan unos a otros
y se dicen «¡ánimo!»
7 El artesano anima al orfebre;
y el que deja maleable el metal
con el martillo
anima al escultor diciéndole:
«La soldadura está lista»;
y con clavos fija bien el ídolo
para que no se caiga.

^a40:31 *crecerán o levantarán*. El hebreo es oscuro.

- 8 «Pero tú eres Israel*, mi siervo;
Jacob*, mi elegido;
descendiente de Abraham, amigo mío.
9 Te tomé, de lo más remoto de la tierra,
te llamé de los rincones más lejanos,
y te dije: “Tú eres mi siervo,
te elegí y no te hice a un lado”.
10 No temas, estoy contigo.
Yo soy tu Dios, no tengas miedo.
Te fortaleceré, sí, te ayudaré.
Te salvaré con mi mano victoriosa.
11 «Mira, todos los que están furiosos contigo
serán avergonzados y caerán en desgracia.
Los que se oponen a ti
quedarán en nada y perecerán.
12 Buscarás a todos los que se te enfrentaron,
pero no los hallarás.
Los que te hicieron la guerra,
quedarán en nada.
13 Porque yo, el SEÑOR tu Dios,
te tomo de la mano.
Yo soy el que te dice:
“Te ayudaré, no tengas miedo”.
14 «No temas, gusanito Jacob, oruguita Israel.
El SEÑOR dice: “Yo mismo te ayudaré”.
El Santo Dios de Israel te salvará.
15 Fíjate, te convertiré en una trilladora
nueva y con muchos dientes.
Trillarás* los montes, los aplastarás
y harás que las colinas queden hechas paja.
16 Las tirarás y el viento se las llevará lejos.
La tormenta las dispersará.
Entonces, te alegrarás en el SEÑOR
y te sentirás orgulloso del Santo Dios.
17 «El pobre y el necesitado
buscan agua y no hay.
Su lengua está reseca de la sed.
Pero yo, el SEÑOR, les ayudaré;
Yo, el Dios de Israel, no los abandonaré.
18 Haré que broten ríos
de las cumbres desiertas
y manantiales en medio de los valles.
Convertiré el desierto en una laguna
y el campo seco en manantiales.
19 Plantaré cedros en el desierto;
acacias, mirtos y olivos.
Plantaré también cipreses, pinos y abetos
en la tierra seca.
20 Así todo el mundo comprobará y entenderá
que la mano del SEÑOR ha hecho esto
y que fue el Santo Dios de Israel
quien lo creó».

21 El SEÑOR dice:
«Tengo una denuncia contra ustedes.
Presenten su defensa.
El rey de Jacob les dice:
“Traigan sus pruebas contundentes”.
22 Acérquense y dígnanos
qué es lo que va a pasar.
Cuéntennos acerca de
los hechos del pasado

- y lo que significan.
Nosotros los consideraremos
y veremos sus resultados.
Hablen acerca de hechos futuros,
23 digan lo que va a suceder.
Así comprobaremos que ustedes son dioses.
Por lo menos hagan algo, bueno o malo,
para que nos alarmemos
o atemorizemos juntos.
24 Miren, ustedes son menos que nada,
y lo que hacen es lo mismo.
El que los elija a ustedes es despreciable.
- 25»Yo traigo a alguien del norte^a y ya viene.
Se le llamó por su nombre desde el oriente.
Aplasta a los gobernantes
como si fueran barro,
como hace un alfarero con la arcilla.
26¿Quién nos avisó de esto desde el principio
para que nosotros pudiéramos saberlo?
¿Quién lo dijo antes de que sucediera
para que nosotros digamos:
“Se cumplió lo que él dijo”?
En realidad, nadie lo dijo.
De verdad que nadie lo había oído.
De hecho, nadie escuchó
que ustedes lo dijeran.
Antes de que sucediera,
27 yo le dije a Sion^a: “Mira, ya vienen”.
Nombré un mensajero para Jerusalén.
28 Pero cuando miré, no había nadie;
no había ni un solo consejero
entre los ídolos
que respondiera cuando yo les preguntaba.
29 Fíjense, todos ellos no son nada
y nada pueden hacer.
Sus imágenes son inútiles.

El siervo del Señor

- 42** ¹»Aquí está mi siervo,
el que cuenta con mi apoyo,
mi elegido,
con el que estoy muy contento.
He puesto mi Espíritu en él.
Traerá justicia a las naciones.
2 No discutirá ni gritará,
ni se hará oír en las calles.
3 No romperá la caña que ya está quebrada,
ni va a apagar la mecha
que apenas está encendida.
Él sí hará justicia.
4 No se agotará ni se cansará
hasta que implante la justicia en la tierra.
Gente de naciones lejanas
estará esperando su enseñanza».
- 5 Esto dice el SEÑOR Dios,
quien creó y extendió los cielos.
Él formó la tierra y lo que ella produce.
Dio aliento a la gente que vive en ella
y vida a los que por ella transitan.
6«Yo, el SEÑOR, te he llamado

^a41:25 *alguien del norte* Referencia probable a Ciro, rey de Persia que gobernó hacia los años 550–530 a. C.

- a hacer lo que es justo.
Te he llevado de la mano y te he protegido.
Te he destinado a ser el mediador
de un pacto* con la humanidad,
a ser luz de las naciones,
7 a abrir los ojos a los ciegos,
a sacar a los prisioneros de las cárceles,
a liberar de la prisión
a los que viven en oscuridad.
8 Yo soy YAVÉ*, ese es mi nombre.
No le voy a dar mi gloria* a otro,
ni voy a permitir que adoren a los ídolos
en lugar de adorarme a mí.
9 Está sucediendo lo que les anuncié,
y voy a contarles cosas nuevas.
Yo les anuncio lo que va a suceder».

Canción de alabanza al Señor

- 10 Canten al SEÑOR una canción nueva;
canten alabanzas para él
desde lo más remoto de la tierra.
Que lo alaben los navegantes
y todos los animales del mar.
Que lo alaben las naciones remotas
y sus habitantes.
11 Que lo alaben el desierto y sus ciudades,
y los campamentos donde habita Cedar*.
Que canten de alegría
los habitantes de Selá^b,
que griten desde la cima de las montañas.
12 Den gloria al SEÑOR.
Alábenlo en los lugares más remotos.
13 El SEÑOR sale como un héroe,
pelea con el ardor de un guerrero,
grita, da voces,
y muestra su poder contra sus enemigos.
14«He guardado silencio por mucho tiempo.
Me he mantenido callado, me he refrenado.
Pero ahora gritaré
como una mujer cuando da a luz,
jadearé y resoplaré.
15 Destruiré montes y colinas
y secaré toda la vegetación
que haya en ellas.
16 Convertiré los ríos en tierra seca
y secaré también sus lagunas.
Guiaré a los ciegos por camino desconocido
y por rutas inexploradas.
Haré que delante de ellos la oscuridad
se convierta en luz
y que los caminos escabrosos se allanen.
Eso haré y no los abandonaré.
17 Los que confían en una imagen
y los que les digan a los ídolos:
“Ustedes son nuestros dioses”
se tendrán que ir
y serán avergonzados por completo.

Rebeldía de Israel

- 18»Oigan ustedes, sordos;
miren y fíjense, ciegos.
19¿Hay otro más ciego

^b42:11 *Selá* Ciudad ubicada al sur del Mar Muerto.

- que mi mensajero o más ciego
que el siervo del SEÑOR^a?
- 20 Ve muchas cosas,
pero no se da cuenta de ello.
Sus oídos están bien,
pero no oye nada».
- 21 El SEÑOR se complace en la justicia
para que su enseñanza
sea grande y gloriosa.
- 22 A este pueblo lo han robado
y saqueado.
Todos atrapados en cuevas
y puestos en prisiones.
Los secuestran y nadie los rescata.
Los saquean y nadie reclama.
- 23 ¿Quién de ustedes escuchará esto?
¿Quién pondrá atención y oír en el futuro?
- 24 ¿Quién dejó que el pueblo de Jacob*
fuera despojado
y que Israel* fuera saqueado?
¿No fue el SEÑOR?
El mismo contra quien pecamos,
contra quien nos rebelamos,
y desobedecimos sus leyes.
- 25 Por eso derramó sobre Jacob
el ardor de su ira y la violencia de la guerra.
Lo rodeó en llamas,
pero aun así no quiso saber nada.
Le prendió fuego,
pero tampoco así quiso aprender nada.

Sólo el Señor salva a su pueblo

- 43** ¹Pero Jacob*, el SEÑOR te ha creado;
Israel*, esto es lo que dice
el que te formó:
«No tengas miedo, porque yo te he liberado.
Te puse por tu nombre y me perteneces.
- 2 Cuando atraveses las aguas,
yo estaré contigo.
Cuando cruces los ríos no te ahogará.
Cuando tengas que atravesar por fuego,
no te quemarás;
las llamas no arderán en ti.
- 3 Porque yo soy el SEÑOR tu Dios,
el Santo de Israel, tu Salvador.
Entrego a Egipto por tu rescate;
Etiopía y Seba son el alto precio
que pago por ti.
- 4 Tú vales mucho para mí,
te estimo mucho, te amo.
He dado gente para poder tenerte,
y naciones para rescatarte con vida.
- 5 No tengas miedo, yo estoy contigo.
Del oriente traeré a tus descendientes
y del occidente te reuniré.
- 6 Le daré esta orden al norte: “Suéltalos”
y al sur: “No te quedes con ellos”.
Traeré a mis hijos de lejos
y a mis hijas de lugares remotos de la tierra.
- 7 Traeré a todo el que es llamado
por mi nombre,

^a42:19 *el siervo del SEÑOR* Aquí se refiere probablemente al pueblo de Israel.

al que he creado para gloria mía
a quien hice y formé.

- 8» Que venga el pueblo ciego,
aunque tiene ojos;
los que son sordos, aunque tienen oídos.
- 9 Todas las naciones se han reunido
y todos los pueblos están en asamblea.
¿Cuál de ellos dijo que esto iba a suceder
o nos habló de hechos del pasado?
Que presenten su testimonio
como prueba de que están en lo cierto
y que la gente diga si es verdad».
- 10 El SEÑOR dice:
«Ustedes son mis testigos
y el siervo que yo elegí,
por eso me conocen,
creen en mí y entienden
que yo soy el único Dios que existe.
Antes de mí no hubo ningún Dios
y después de mí no habrá otro.
- 11 Sólo yo soy el SEÑOR
y no hay otro Salvador aparte de mí.
- 12 Lo prometí y los salvé y yo lo di a conocer.
Fui yo y no ningún otro dios extranjero
entre ustedes.
Ustedes son mis testigos, dice el SEÑOR.
Yo soy Dios,
y siempre seré Dios.
Nadie puede librarse de mi poder.
Lo que yo hago, ¿quién puede deshacerlo?»
- 14 El SEÑOR, tu Libertador,
el Santo Dios de Israel, dice esto:
«Por ustedes enviaré un ejército a Babilonia
para que derribe todos los barrotes.
Los gritos de victoria de los caldeos*
se convertirán en lamentos.
- 15 Yo soy el SEÑOR, su único Dios,
el Creador de Israel, su Rey».
- 16 Esto dice el SEÑOR, el que hizo un camino
en medio del mar,
una ruta en medio de las aguas turbulentas.
- 17 El que destruyó un poderoso ejército,
con carros y todo, caballos y guerreros.
Quedaron tendidos
y no volvieron a levantarse.
Se extinguieron, se apagaron
como cuando se apaga una mecha:
- 18 «No recuerden lo que pasó antes
ni piensen en el pasado.
- 19 Fíjense, voy a hacer algo nuevo.
Eso es lo que está pasando ahora,
¿no se dan cuenta?
Haré un camino en el desierto
y ríos en tierra desolada.
- 20 Los animales salvajes me respetarán,
los chacales y las lechuzas.
Porque yo daré agua en el desierto
y haré ríos en tierra desolada
para que beba mi pueblo elegido.
- 21 Ese pueblo que yo mismo formé
contará mis alabanzas.

- 22»Jacob, tú no me llamaste;
en realidad, tú Israel, te cansaste de mí.
- 23 No me has traído ovejas para los sacrificios
que deben quemarse completamente.
No me has honrado
por medio de sacrificios.
Yo no te cansé
pidiéndote ofrendas de cereal,
ni te molesté pidiéndote incienso.
- 24 No tuviste que gastar dinero
comprándome incienso,
ni que complacerme
con la grasa de tus sacrificios de animales.
Pero tú me agobiaste con tus pecados
y me cansaste con tus maldades.
- 25 Yo soy quien, por amor propio,
perdona tus crímenes
y no tendrá presentes tus pecados.
- 26 Defiende tu causa contra mí,
vamos juntos al tribunal.
Presenta tu caso
y demuestra que tienes razón.
- 27 Tu primer antepasado pecó
y tus voceros se rebelaron contra mí.
- 28 Por eso destituí a los líderes del santuario,
dejé que destruyeran a Jacob
e insultaran a Israel.

El Señor es el único Dios

- 44**¹»Pero ahora oye, Jacob*, siervo mío,
Israel*, mi elegido.
- 2 Esto es lo que dice el SEÑOR, el que te hizo
y te formó en el vientre,
el que te va a ayudar:
“No tengas miedo, Jacob, siervo mío,
Jesurún^a, mi elegido.
- 3 Porque yo regaré con agua el país sediento
y con ríos la tierra seca.
Derramaré mi espíritu
sobre tus descendientes
y mis bendiciones sobre tus hijos.
- 4 Ellos crecerán como hierba de regadío,
como sauces a orillas de ríos.
- 5 El uno dirá: ‘Yo pertenezco al SEÑOR’,
y el otro se pondrá a sí mismo
el nombre de Jacob.
Otro se escribirá en la mano
‘Soy del SEÑOR’
y añadirá a su nombre el de Israel”.
- 6»Así habla el SEÑOR,
el Rey de Israel, el Salvador,
el SEÑOR Todopoderoso:
“Yo soy el primero y el último.
El único Dios que existe soy yo.
- 7¿Quién hay como yo?
Que hable y se dé a conocer,
que me convenza.
¿Quién ha dicho lo que va a pasar,
mucho antes de que suceda?
Que nos cuenten
lo que va a pasar en el futuro.

^a44:2 *Jesurún* Nombre cariñoso para Israel, significa bueno, honesto.

- 8 No tengan miedo, no teman.
¿No se lo dije y se lo anuncié a ustedes
desde hace tiempo?
Ustedes son mis testigos.
¿Acaso existe otro Dios que no sea yo?
No hay otro refugio^b, que yo conozca”».

La idolatría es una tontería

- 9 Todos los que hacen ídolos son indignos.
Los ídolos que ellos atesoran
no sirven para nada.
Los que los adoran son sus testigos,
no ven ni entienden nada,
por eso serán avergonzados.
- 10¿Cómo se le ocurre a alguien hacer un ídolo
que no sirve para nada?
Todos los que lo adoren
quedarán en ridículo,
porque los que lo hicieron
son tan solo seres humanos.
- 11 Que se junten todos ellos,
que se presenten a juicio.
Estarán temerosos y avergonzados.
- 12 El herrero corta el metal
y trabaja sobre el calor.
Va formando el ídolo con el martillo,
y lo trabaja usando sus fuertes brazos.
Pasa hambre y se siente débil;
no toma agua y se agota.
- 13 Un tallador mide con su regla,
hace a lápiz un bosquejo.
Cincela el ídolo con el cepillo
y lo marca con un compás.
Lo hace con figura y belleza humanas
para que esté en un templo.
- 14 Corta cedros o elige un ciprés o un roble.
Lo deja crecer entre los árboles del bosque.
Siembra un cedro
y la lluvia lo hace crecer bastante.
- 15 Cuando está lo suficientemente crecido
como para servir como leña para la gente,
él usa una parte para calentarse.
También usa otra parte para hacer fuego
y hornear un pan.
Pero también usa otra parte del árbol
para hacer un dios y adorarlo.
Hace un ídolo y se inclina ante él.
- 16 La mitad del árbol la quema en el fuego
y hace un asado;
come la carne y queda satisfecho.
También con ella se calienta y dice:
«Me caliento en el calor del fuego».
- 17 Con el resto, hace un dios, su ídolo,
se inclina y lo adora.
Le reza y dice:
«Sálvame, porque tú eres mi dios».
- 18 No saben ni entienden.
Sus ojos están cerrados
para que no puedan ver.
Lo mismo pasa con su mente,

^b44:8 *refugio* Textualmente *roca*, una forma de referirse a Dios como lugar de refugio y seguridad.

- para que no entiendan.
 19 Ninguno se detiene a pensar
 y no cuentan con el conocimiento
 o entendimiento necesario para decir:
 «La mitad del árbol la quemé en el fuego
 y horneé pan sobre ella,
 asé carne y me la comí.
 ¿Cómo es que hago con el resto
 algo tan despreciable?
 ¿Cómo es que me estoy inclinando
 ante un pedazo de madera?»
 20 Es como alimentarse de cenizas.
 Su mente trastornada
 lo ha llevado a desviarse.
 No se puede salvar a sí mismo, ni dirá:
 «Lo que tengo en mi mano es un fraude».

El Señor ayudará a Israel

- 21 «Recuerda todo esto, Jacob*,
 porque tú eres mi siervo, Israel*.
 Yo te hice, tú eres mi siervo.
 Israel, nunca te echaré al olvido.
 22 Como se disipa una nube,
 yo he disipado tus maldades,
 y tus pecados como la neblina.
 Vuelve a mí, porque yo te salvé».
- 23 Canten, cielos,
 por lo que ha hecho el SEÑOR.
 Griten, partes más profundas de la tierra.
 Lancen gritos de alegría,
 montañas, el bosque
 y cada árbol que hay en él.
 Porque el SEÑOR ha salvado a Jacob
 y muestra su gloria* a través de Israel.
- 24 Esto es lo que dice el SEÑOR, tu Salvador,
 el que te formó en el vientre:
 «Yo soy el SEÑOR, el Creador de todo,
 el que extendió los cielos él solo,
 el que expandió la tierra
 sin ayuda de nadie.
 25 Yo soy el que frustra las predicciones
 de los profetas falsos,
 y quien hace quedar en ridículo
 a los adivinos.
 Yo confundo a los sabios
 y convierto su conocimiento en estupidez.
 26 Yo confirmo la validez
 de la palabra de mi siervo
 y hago que se cumplan
 los planes de mis mensajeros.
 Yo soy el que dice de Jerusalén:
 «Volverá a ser habitada,
 la gente volverá a vivir allí».
 Y acerca de las ciudades de Judá:
 «Serán reconstruidas» y de sus ruinas:
 «Las voy a restaurar».
 27 Yo soy el que le dice al océano:
 «Sécate, voy a secar tus afluentes».
 28 Yo soy quien dice de Ciro^a: «Es mi pastor»,
 y estará haciendo mi voluntad

^a44:28 Ciro Rey de Persia, reinó del año 550 al 530 a. C. aproximadamente.

- cuando diga acerca de Jerusalén:
 «Que sea reconstruida»,
 y cuando diga del templo*:
 «Que nuevamente se echen sus cimientos».

Ciro, instrumento de Dios

- 45** ¹Esto es lo que dice el SEÑOR
 a su ungido* Ciro.
 Él ha llevado a Ciro de la mano
 para conquistar naciones,
 quitarles el poder a reyes,
 y abrir puertas ante sí
 de tal manera que no se cierren:
 2 «Yo iré delante de ti y allanaré las montañas.
 Romperé las puertas de bronce
 y cortaré las rejas de hierro.
 3 Te daré riquezas depositadas en lo oculto
 y tesoros escondidos en sitios secretos.
 Así sabrás que yo soy el SEÑOR,
 el Dios de Israel*,
 quien te llama por tu nombre.
 4 Por amor a mi siervo Jacob*
 y a Israel, mi elegido,
 te he llamado por tu nombre
 y te he dado un título,
 aunque tú no me conoces.
- 5 «Yo soy el SEÑOR, no hay ningún otro,
 yo soy el único Dios que existe.
 Te he fortalecido,
 aunque tú no me conoces.
 6 Es para que toda la gente,
 de oriente a occidente,
 sepa que yo soy el único Dios que existe.
 Yo soy el SEÑOR, no hay ningún otro.
 7 Yo hago la luz y creo la oscuridad.
 Yo traigo prosperidad y creo el desastre.
 Yo, el SEÑOR, hago todo eso.
 8 Que los cielos hagan llover desde lo alto,
 y las nubes derramen justicia.
 Que la tierra se abra
 y que brote la salvación
 para que produzca justicia.
 Yo, el SEÑOR, lo he creado».
- 9 Pobre de la vasija de barro
 que se pone a discutir con el que la hizo,
 siendo que es una vasija
 como cualquier otra.
 ¿Acaso dice la arcilla al que la trabaja:
 «¿Qué es lo que haces?» o:
 «¿No te quedó bien lo que hiciste?»
 10 Pobre del hijo que le dice a su papá:
 «¿Por qué me engendraste?»
 o a la mamá:
 «¿Por qué me trajiste a este mundo?»
 11 Esto es lo que dice el SEÑOR,
 el Santo Dios de Israel, el que lo hizo:
 «¿Es que me van ustedes
 a enseñar a hacer hijos?
 ¿O me van a dar lecciones
 sobre lo que debo hacer?»
 12 Yo hice el mundo
 y a la humanidad que lo habita.
 Extendí los cielos con mis manos

- y ordené que aparecieran todos los astros.
- 13 Yo he hecho que Ciro entre en acción para una causa justa.
Voy a facilitarle su trabajo.
Él reconstruirá mi ciudad y sin pagar rescate liberará a mis exiliados*».
Es lo que ha decidido el SEÑOR Todopoderoso.
- 14 Esto dice el SEÑOR:
«La riqueza de Egipto y las ganancias de Etiopía y de los sabeos, pueblo de elevada estatura, serán tuyas, y ellos te servirán como esclavos.
Se inclinarán ante ti y te dirán:
“Ciertamente Dios está con ustedes, es el único Dios que existe. No hay otro Dios”».
- 15 De verdad, tú eres un Dios que se oculta, el Dios de Israel, el Salvador.
- 16 Todos los que hacen imágenes quedarán avergonzados y sin honor; todos juntos caerán en desgracia.
- 17 El SEÑOR salvó a Israel, su salvación es eterna.
Ustedes nunca más serán avergonzados ni deshonrados.
- 18 Dios es el Creador del cielo y de la tierra. Él es Dios y SEÑOR.
Hizo la tierra y le dio forma, la afirmó.
No la creó para que estuviera vacía, sino que le dio forma para que fuera habitada.
- Él dice esto: «Yo soy el SEÑOR, no existe ningún otro Dios.
- 19 No hablé en secreto, ni en un lugar oscuro de la tierra.
Yo no les dije a los descendientes de Jacob: “Búsquenme en vano”.
Yo, el SEÑOR, hablo lo correcto y digo la verdad.
- 20 Vengan y reúnanse ustedes, los sobrevivientes de las naciones, acérquense todos.
Son unos ignorantes los que cargan imágenes de madera en procesión y le rezan a un dios que no los puede salvar.
- 21 Vengan y muestren sus pruebas.
Que hagan consultas unos a otros sobre este asunto.
¿Quién dijo esto desde hace tiempo?
¿Quién dijo antes que esto iba a suceder?
¿Acaso no fue el SEÑOR?
No existe otro Dios que no sea yo; Dios justo y Salvador.
Yo soy el único Dios que existe.
- 22» Pueblos todos en todo lugar, vengan a mí para ser salvos, porque yo soy Dios y no existe ningún otro.

- 23 Hago una promesa por mí mismo, lo que digo es verdad y no será revocado.
Toda rodilla se doblará ante mí y toda lengua se comprometerá a obedecerme.
- 24 Dirán: “Sólo en el SEÑOR están la justicia y el poder”.
Todos los que se enojaron contra él vendrán ante su presencia y serán avergonzados.
- 25 En el SEÑOR encontrarán justicia todos los descendientes de Israel, y lo alabarán».
- 46** *Los falsos dioses de Babilonia*
1 Bel* se dobló y Nebo^a se cayó.
Tienen que llevar a los ídolos sobre bestias.
Son algo que hay que cargar; carga pesada para un animal cansado.
- 2 Los ídolos se han doblado, se han inclinado juntos.
No pueden salvar la carga.
A ellos mismos los llevan prisioneros para el destierro.
- 3 «Escúchame, familia de Jacob*, todos los sobrevivientes de la familia de Israel.
Yo los he cargado a ustedes desde que nacieron, los he llevado desde que estaban en el vientre.
- 4 Los seguiré cargando cuando envejezcan y les salgan canas.
Yo te hice y yo te cuidaré, te cargaré y te salvaré.
- 5 ¿A quién me les parezco?
¿Con quién me pueden ustedes comparar o igualar apropiadamente?
- 6 Hay quienes derrochan su oro, pesan plata en una balanza.
Luego contratan a un orfebre para que les haga un ídolo de oro.
Después se inclinan y lo adoran.
- 7 Lo levantan y lo cargan en hombros, lo ponen en su lugar y lo dejan allí.
El ídolo no se mueve de donde lo pusieron.
Si uno le grita, él no responde; no salvará a nadie de sus angustias.
- 8» Recuerden esto y permanezcan firmes.
Ténganlo presente, pecadores.
- 9 Acuérdense de los hechos del pasado, que sucedieron hace mucho tiempo.
Porque yo soy Dios y no existe ningún otro.
Soy Dios y no hay nadie como yo.
- 10 Yo conté el final desde el comienzo y mucho antes de que sucediera.
Yo afirmé: “Mi plan se cumplirá y haré todo lo que yo quiero”.
- 11 Llamo a un águila,

^a46:1 Nebo Dios de Babilonia.

- a un hombre de un país lejano.
Lo he decidido y haré que suceda.
Yo lo planeé y lo haré.
- ¹² Escúchenme ustedes, gente obstinada,
los que están muy lejos de la justicia.
- ¹³ Yo traigo mi salvación cerca de ustedes.
No está lejana, no se tarda.
Traeré la salvación a Sion*,
y mi gloria* a Israel.

Mensaje de Dios a Babilonia

- 47** ¹»Baja y siéntate en el polvo,
virgen, hija de Babilonia.
Siéntate en el piso,
ya no tienes el trono, hija de los caldeos*.^a
Ya no te llamarán tierna y delicada.
- ² Toma el molino y muele la harina.
Quítate el velo, súbete la falda,
deja libre las piernas y cruza los ríos.
- ³ Se te verá todo, quedarás desnuda.
Voy a castigarte, no perdonaré a nadie».
- ⁴ Nuestro Salvador
se llama el SEÑOR Todopoderoso,
es el Santo Dios de Israel.
- ⁵ Él dice: «Siéntate en silencio,
hija de los caldeos,
y vete a la oscuridad.
Porque ya no se te llamará:
“la reina de las naciones”».
- ⁶ Me enojé con mi pueblo;
no le di honra a mi propia posesión.
Dejé que cayeran en tus manos.
No tuviste compasión de ellos,
incluso a los viejos
los pusiste a trabajar duramente.
- ⁷ Decías:
“Viviré eternamente como una reina”.
No se te ocurrió pensar en esto,
ni en lo que sucedería después.
- ⁸ Ahora escucha, mujer amante del placer,
que se sienta toda tranquila,
diciéndose a sí misma: “Yo soy única,
no existe otra además de mí, no enviudaré
ni perderé mis hijos”.
- ⁹ Pero ambas cosas te van a suceder
de repente, el mismo día.
Sufrirás la pérdida
de tu esposo y de tus hijos.
De nada te servirá toda tu magia
ni el gran poder de tus brujerías.
- ¹⁰ Te sentías muy segura en tu maldad
y pensabas: “Nadie me está viendo”.
Tu sabiduría y tu conocimiento
te extraviaron.
Tú que te decías: “Yo soy única,
no existe otra además de mí”.
- ¹¹ Así que el desastre vendrá sobre ti.
No tendrás ni idea de cuándo sucederá.
Caerás en la ruina y no podrás evitarlo.
El desastre te sorprenderá,
cuando menos lo esperes.

^a47:1 virgen, hija de Babilonia, hija de los caldeos Otras formas de referirse a la ciudad de Babilonia.

- ¹²»Sigue en tus brujerías y magia,
que es lo que has estado haciendo
desde que eras joven.
A lo mejor te resulten,
quizás te fortalezcan.
- ¹³ Estás agotada de tantos consejeros.
Que se levanten los astrólogos y te salven,
esos que observan las estrellas
y te dan predicciones cada mes
de lo que te va a pasar.
- ¹⁴ Ellos no son más que paja
que el fuego devorará.
No pueden ni salvarse ellos mismos
del poder del fuego.
Y no se trata de un fuego para sentarse
y calentarse ante él.
- ¹⁵ Eso es todo lo que pueden hacer por ti
tus socios comerciales,
con los cuales has trabajado
desde tu juventud.
Cada uno de ellos se va por su lado,
y a ti no hay quien te salve.

Dios había dicho todo

- 48** ¹»Escucha lo que te voy a decir,
familia de Jacob*,
a quien se le llama por el nombre de Israel*.
Tú descendes de Judá,
juras usando el nombre del SEÑOR,
adoras al Dios de Israel,
pero no honestamente
ni con sinceridad.
- ² Se llaman ustedes mismos
habitantes de la ciudad santa,
y se apoyan en el Dios de Israel,
de nombre el SEÑOR Todopoderoso.
- ³»Yo les anuncié con anterioridad
lo que sucedería.
Les dije todo eso y se lo hice saber.
Actué de repente y todo eso sucedió.
- ⁴ Pues yo sé que eres terco
y cabeza dura como el hierro;
tu frente dura como el bronce.
- ⁵ Hace mucho tiempo te avisé de todo eso.
Te lo dije antes de que sucediera.
Por eso no puedes decir:
“Mi ídolo hizo todo eso;
mis imágenes de metal y de madera
hicieron que todo eso sucediera”.
- ⁶ Tú has escuchado todo esto,
fíjate en ello, ¿no te lo dije?
Ahora te voy a decir algo nuevo,
algo oculto que tú no conoces.
- ⁷ Algo que ha sido creado ahora,
no en la antigüedad.
Tú no habías escuchado eso hasta hoy,
así que no podrás decir: “Sí, ya lo sabía”.
- ⁸ Ni lo habías oído ni lo sabías.
Tus oídos hace tiempo que están sordos.
Pues yo sé lo infiel que eres
y lo rebelde que eres de nacimiento.
- ⁹ Por amor propio
no he dejado explotar mi ira.
Por mi honor he tenido paciencia

- y no te he destruido.
 10 Te he sometido a prueba,
 pero no como se prueba la plata,
 sino en el horno de sufrimiento.
 11 Por respeto a mí, a mí mismo, lo he hecho.
 Pues, ¿por qué ha de ser difamado
 mi nombre?
 No voy a ceder mi honor a otro.

Salvación de Israel

- 12»Escúchame, pueblo de Jacob*,
 Israel, a quien estoy llamando:
 Yo soy Dios, el primero y el último.
 13 Mi mano echó los cimientos de la tierra;
 mi mano extendió los cielos.
 Cuando yo pronuncio el nombre de ellos,
 se ponen de pie al instante.
 14 Reúnanse todos ustedes, y escuchen.
 ¿Quién de ustedes ha anunciado esto?
 El elegido del Señor;
 él dirá quién cumplirá lo que el SEÑOR
 ha decidido hacer con Babilonia
 y con el poder de los caldeos*.
 15 Yo mismo lo he dicho,
 lo he llamado^a y lo he traído.
 Su misión se llevará a feliz término.
 16 Vengan a mí, oigan esto:
 Yo no he hablado en secreto.
 Cuando todo esto sucedía yo estaba ahí.
 El Señor Dios me envía ahora
 con su Espíritu».
- 17 El SEÑOR, tu Salvador,
 el Santo Dios de Israel, dice esto:
 «Yo soy el SEÑOR tu Dios,
 quien te enseña el bien
 y te lleva por el camino que debes andar.
 18 Si tan solo hubieras hecho caso
 de mis mandamientos,
 tu prosperidad habría fluído como un río
 y tu salvación como las olas del mar.
 19 Tus descendientes habrían sido
 tan numerosos como la arena,
 como los granos de arena.
 No habrían sido destruidos
 ni aniquilados delante de mí».
- 20 ¡Salgan de Babilonia!
 ¡Huyan de Caldea^b!
 Proclámenlo con gritos de alegría,
 díganlo, divúlguenlo
 hasta lo más remoto de la tierra.
 Digan:
 «El SEÑOR ha salvado a su siervo Jacob».
- 21 Ellos no sufrieron de sed
 cuando él los llevó por desiertos.
 Él hizo que el agua fluyera para ellos
 de una roca.
 Partió la roca y el agua brotó.
 22 El SEÑOR dice: «No hay paz para los malos».

^a48:15 *lo he llamado* Es una probable referencia a
 Ciro, rey de Persia del año 550 al 530 a. C. aproxima-
 damente.

^b48:20 *Caldea* Otra forma de referirse a Babilonia.

El Siervo del Señor

- 49 ¹Pueblo de la costa, escúchenme.
 Países lejanos, presten atención:
 Antes de que yo naciera,
 el SEÑOR me llamó.
 Me puso mi nombre
 cuando yo todavía estaba
 en el vientre de mi madre.
 2 Él hizo mi boca como una espada afilada.
 Me escondió con la sombra de su mano.
 Me convirtió en una flecha pulida
 y me escondió en su aljaba.
 3 Él me dijo: «Tú eres mi siervo, Israel*,
 en ti mostraré mi gloria*».
 4 Pero yo pensé: «En vano he trabajado duro;
 para nada me entregué totalmente,
 sin provecho alguno.
 Pero con toda seguridad
 mi causa está en manos del SEÑOR
 y él decidió darme mi recompensa».
- 5 El SEÑOR ha hablado.
 Él me hizo desde el vientre
 para que fuera su siervo,
 para convencer a Jacob* que vuelva a él
 y para que Israel se una a él.
 El SEÑOR me da honor,
 y mi Dios será quien me dé fuerzas.
 6 Él dice:
 «No es suficiente hacer que tú seas mi siervo
 para restaurar el poder de las tribus
 de Jacob
 y traer de regreso a los sobrevivientes
 de Israel.
 También te haré ser luz de las naciones,
 y así será posible que mi salvación llegue
 a los lugares más remotos de la tierra».
- 7 El SEÑOR, el Salvador de Israel,
 el Santo Dios, le dice a quien ha sido
 completamente despreciado,
 al que las otras naciones odian,
 al esclavo de gobernantes:
 «Reyes y príncipes se pondrán de pie al verte
 y se inclinarán.
 Porque se puede confiar en el SEÑOR;
 el Santo Dios de Israel te eligió».

Jerusalén será reconstruida

- ⁸El SEÑOR dice esto:
 «En el momento que yo te mostré
 mi bondad,
 respondí a tus oraciones.
 El día de salvación, te ayudé.
 Te protegí y te designé como mediador
 de un pacto* con la humanidad,
 para reconstruir el país
 y devolver las tierras arrasadas.
 9 Dirás a los prisioneros:
 «Quedan en libertad»,
 y a los que están en tinieblas: «Salgan».
 Se alimentarán por los caminos
 y en todo monte árido, encontrarán pastos.
 10 No tendrán hambre ni sed.
 Ni les hará daño el sol

- ni el viento caliente del desierto.
El Dios que alivia los conducirá y los guiará a manantiales de agua.
- 11 Convertiré todas mis montañas en una avenida y mis caminos se allanarán.
- 12 Fíjense, viene gente de muy lejos; unos del norte, otros del occidente, y otros de la región de Asuán.
- 13 Canten los cielos, alégrese la tierra y prorrumpen en canciones de alegría las montañas.
Porque el SEÑOR ha traído alivio a su pueblo y tendrá compasión de los suyos que sufren.

- 14 Pero Sion* dijo: «El SEÑOR me dejó vacía, mi Dios se olvidó de mí».
- 15 ¿Se olvida una madre del bebé que amamanta?
¿No tiene compasión del hijo que dio a luz? Aun si eso pasara, yo no te olvidaré.
- 16 Mira, te tengo escrita en mis manos. Tengo siempre presentes tus murallas.
- 17 Tus hijos se apresuran a regresar a ti; ya se van los que te derribaron y destruyeron.
- 18 Levanta tus ojos y mira alrededor. Todos ellos se reúnen, vienen hacia ti.

El SEÑOR dice:

- «Tan cierto como que existo, es que los vestirás como joyas y los lucirás como una novia.
- 19 Yo te destruí, te arruiné y te arrasé. Pero ahora no darás abasto para alojar a toda la gente que vivirá en ti. Los que te destruyeron estarán muy lejos.
- 20 Llegará el día en que los hijos que creías perdidos te dirán: “Este sitio es muy pequeño, hazme lugar dónde vivir”.
- 21 Entonces te dirás a ti misma: “¿Quién me dio todos estos? Yo perdí mis hijos y no podía tener más. Estaba desterrada y alejada, ¿quién me crió a estos? Yo estaba sola, ¿de dónde salieron estos?”»
- 22 Esto dice el Señor Dios:
«Alzaré mi mano hacia las naciones y levantaré mi bandera para que la vean los pueblos. Traerán en brazos a sus hijos y cargarán sobre sus hombros a sus hijas.
- 23 Reyes serán maestros de tus hijos, y princesas los cuidarán. Se postrarán rostro en tierra ante ti y lamerán el polvo de tus pies. Entonces comprobarás que yo soy el SEÑOR. Los que confíen en mí no saldrán defraudados».
- 24 ¿Se le puede quitar el botín a un soldado?
¿Puede un prisionero escapar de un tirano?

- 25 Pues esto es lo que el SEÑOR dice:
«Se arrebatrán los prisioneros a los soldados y a los tiranos se les quitará el rescate recibido. Yo mismo me enfrentaré con los que se te enfrenten y salvaré a tus hijos.
- 26 Haré que tus opresores se coman su propia carne y beban su propia sangre como si fuera vino. Entonces todos sabrán que yo soy el SEÑOR, tu Salvador y Libertador, el Dios Todopoderoso de Jacob».

Castigo de Israel por su pecado

50

¹Esto es lo que dice el SEÑOR:

- «Ustedes afirman que por caprichoso me divorcié de Jerusalén, la mamá de ustedes. Pero, ¿dónde está el documento que prueba que los divorcié sin motivo alguno?
¿Piensan ustedes que los vendí a ustedes como esclavos porque no los podía mantener? Nada de eso. Yo los vendí a ustedes por pecadores, y, sí, abandoné a su mamá por lo rebeldes que son ustedes.
- 2 ¿Por qué no había nadie cuando yo llegué?
¿Por qué nadie contestó a mi llamado?
¿Es mi brazo tan corto que no es capaz de salvarlos?
¿Es que no tengo fuerzas para rescatarlos? Yo sequé el mar con una orden, y convertí los ríos en desiertos. Los peces se asfixiaron por falta de agua, y murieron de sed.
- 3 Yo vestí los cielos de oscuridad e hice un vestido de luto para que se cubrieran».
- 4 El Señor Dios me enseñó lo que tengo que decir. Así que sé qué decir para darle ánimo al débil. Cada mañana él me despierta, afina mi oído para escuchar como los que estudian.
- 5 El Señor Dios ha abierto mi oído y yo no fui rebelde, no me eché para atrás.
- 6 No opuse resistencia a los que me golpeaban la espalda; dejé que me arrancaran la barba. Les puse la cara a los que me insultaban y escupían.
- 7 El Señor Dios me ayuda, y los insultos no me hieren. Por eso me mantendré firme, y sé que no seré avergonzado.
- 8 Ya viene el que demostrará que tengo razón.

- ¿Me va a demandar alguien?
Presentémonos juntos al tribunal.
¿Quién me va a acusar?
Que venga y hagamos un careo.
- ⁹ Miren, el Señor Dios me está ayudando.
¿Quién se atreverá a condenarme?
Todos ellos se desgastarán como un vestido;
serán comidos por la polilla.
- ¹⁰ ¿Quién de ustedes respeta al SEÑOR
y obedece a su siervo?
El que ande sin luz en la oscuridad,
ponga su confianza en el SEÑOR
y apóyese en Dios.
- ¹¹ Miren, todos ustedes
los que encienden fuego
y prenden antorchas,
caminen entre las llamas de su fuego
y las antorchas que encendieron.
Esto es lo que recibirán de mí:
quedarán tendidos en medio de tormentos.

Salvación de Israel

- 51** ¹«Escúchenme ustedes,
los que se esfuerzan
por actuar con justicia,
los que buscan al SEÑOR.
Miren a la roca de la que fueron cortados;
a la cantera de donde los sacaron.
- ² Piensen en su antepasado Abraham,
y en Sara, quien los dio a luz.
Cuando lo llamé él no tenía hijos,
pero lo bendije y se multiplicó».
- ³ El SEÑOR verdaderamente
tiene compasión de Sion*.
Él se compadecerá de sus ruinas.
Convertirá en un jardín sus tierras secas,
y el desierto como el jardín del SEÑOR.
El pueblo estará muy feliz,
mostrará su alegría,
dará gracias y cantará alabanzas.
- ⁴»Pueblo mío, escúchame.
Atiende a lo que te digo, nación mía.
Porque les enseñaré
y mi justicia resplandecerá
como luz a las naciones.
- ⁵ Mi justicia salvadora se acerca,
ya llega la salvación de parte mía.
Gobernaré a las naciones con poder.
Los países lejanos
tienen puesta su esperanza en mí
y confían en mi poder.
- ⁶ Levanten los ojos al cielo
y miren abajo a la tierra.
Porque los cielos se desvanecerán
como el humo.
La tierra se desgastará como un vestido
y los que viven en ella
morirán como moscas.
Pero mi salvación será eterna
y mi justicia salvadora nunca se acabará.
- ⁷ Escúchenme ustedes,
los que conocen la verdad,
pueblo que tiene presente mi enseñanza.
No tengan miedo

- de las maldades que dice la gente.
No se molesten con sus insultos.
- ⁸ Porque las polillas acabarán con ellos
como con la ropa,
y los gusanos se los comerán
como a la lana.
Pero la justicia salvadora
durará eternamente;
mi salvación,
a través de todas las generaciones».
- ⁹ ¡Despierta!
¡Despierta brazo del SEÑOR!
Usa tu poder.
Despierta como hace tiempo, en el pasado.
¿No fuiste tú quien cortó en pedazos
a Rahab*?
¿No fuiste tú quien traspasó
al monstruo del mar?
¹⁰ ¿No fuiste tú quien secó el mar,
las aguas del gran océano?
¿No fuiste tú quien hizo un camino
en el fondo del mar
para que lo atravesara el pueblo
que salvaste?
- ¹¹ Así fue que el pueblo salvado por el SEÑOR
regresó y llegó a Sion* con gritos de alegría.
Su felicidad será siempre
como una corona en su cabeza.
Tendrán gozo y alegría.
La tristeza y el dolor desaparecerán.
- ¹²«Yo soy quien te consuela.
¿A quién temes, Jerusalén?
¿A un simple mortal?
¿A un ser humano que es como la hierba?
- ¹³ ¿Es que te has olvidado del SEÑOR,
tu creador,
que extendió los cielos
y estableció la tierra?
¿Vas a estar temeroso todo el tiempo
debido a la furia de tus opresores
que están decididos a destruirte?
¿Dónde está esa furia de tus opresores?
- ¹⁴»Los que están prisioneros serán liberados
y no morirán en los calabozos.
Tendrán alimento en abundancia.
- ¹⁵ Yo soy el SEÑOR tu Dios,
el que agita el mar para que rujan las olas.
YAVÉ* Todopoderoso es mi nombre.
- ¹⁶ Yo puse mis palabras en tu boca
y te he escondido en la sombra
de mi mano.
Extendí los cielos,
eché los cimientos de la tierra
y le dije a Sion: «Tú eres mi pueblo»».
- ¹⁷ ¡Despierta! ¡Despierta!
¡Levántate, Jerusalén!
El SEÑOR estaba muy enojado contigo
y te castigó.
Era una copa que tenías que beber.
La has bebido hasta la última gota,
hasta emborracharte.

- 18 De todos sus hijos
no hay ni uno que la guíe.
De todos los que ella crió,
no hay ni uno que la lleve de la mano.
- 19 Dos calamidades cayeron sobre ti:
Ruina y destrucción, hambre y muerte.
¿Quién hará duelo por ti?
¿Quién te consolará?
- 20 Tus hijos están débiles,
están tirados en las esquinas de las calles,
como antílope en una red.
Están llenos de la ira del SEÑOR,
de la amenaza de tu Dios.
- 21 Por lo tanto, escuchen esto,
los que están sufriendo;
borrachos, pero no de vino.
- 22 YAVÉ tu Dios y Señor,
el que defiende a su pueblo, dice esto:
«Mira, he quitado la copa de tu mano,
la copa que hacía marear al pueblo.
No beberás más de ella, la copa de mi ira.
- 23 La pondré en las manos
de los que te atormentaban,
los que te decían:
“Agáchate que vamos a caminar
por encima de ti”.
Tú pusiste tu espalda
como si fuera el suelo de una calle
para que ellos pasaran por encima».

Se anuncia la salvación de Israel

- 52** ¹¡Despierta! ¡Despierta!
Vístete de fuerza, Sion*,
ponte tus lindos vestidos,
Jerusalén, ciudad santa.
Porque ya no serás ocupada
por los incircuncisos^a e impuros*.
- ² Sacúdete el polvo, ponte de pie,
siéntate en tu trono, Jerusalén.
Desata las cadenas de tu cuello,
Sion, hija encarcelada.
- ³ Porque esto es lo que dice el SEÑOR:
«Cuando fueron vendidos,
nadie pagó nada por ustedes;
ahora serán liberados sin pagar nada».
- ⁴ Porque esto es lo que dice el Señor Dios:
«En tiempos pasados,
mi pueblo bajó a Egipto
a vivir allí como extranjero.
Asiria también los oprimió
sin ningún motivo».
- ⁵ Entonces dice el SEÑOR: «Ahora,
¿con qué me encuentro aquí?
Con que sin pagar nada
se han llevado a mi pueblo
y los que los gobiernan presumen mucho,
eso dice el SEÑOR.
“Todo el día me insultan,
permanentemente”.

^a52:1 *incircuncisos* Gente no israelita. Ver *Circuncisión* en el vocabulario.

- ⁶ Debido a esto,
haré que mi pueblo me conozca.
Por lo tanto, ese día seré yo quien les diga:
“Aquí estoy”».
- ⁷ Qué hermoso es ver sobre los montes
los pies del mensajero que anuncia la paz,
que trae buenas noticias,
que anuncia salvación,
que le dice a Sion: «Tu Dios es rey».
- ⁸ Escucha, tus guardias están gritando,
todos juntos gritan de alegría
porque con sus propios ojos
están viendo al SEÑOR que vuelve a Sion.
- ⁹ Estallen en gritos de alegría,
ruinas de Jerusalén,
porque el SEÑOR ha consolado a su pueblo.
Él ha salvado a Jerusalén.
- ¹⁰ El SEÑOR mostró su poder
ante todas las naciones.
Hasta los que viven
en los lugares más lejanos de la tierra
serán testigos de cómo Dios
salva a su pueblo.
- ¹¹ Salgan, salgan, salgan de ahí.
No toquen nada impuro.
Ustedes, los que cargan los utensilios
del SEÑOR,
salgan por en medio, purifíquense.
- ¹² Porque ustedes no saldrán de prisa,
no huirán como fugitivos
tratando de escapar.
El SEÑOR irá enfrente de ustedes;
el Dios de Israel irá también
detrás protegiéndolos.

El siervo sufrido del Señor

- ¹³ Miren, mi siervo tendrá éxito;
se le dará el más alto honor.
- ¹⁴ Así como muchos se horrorizaron con él,
pues su semblante estaba tan desfigurado
y su forma apenas era la de un ser humano;
¹⁵ así también él asombrará
a muchas naciones.
Reyes se quedarán sin palabras
por causa de él.
Porque verán lo que no se les había dicho
y entenderán lo que no escucharon.
- 53** ¹¿Quién realmente creyó lo que oímos?
¿Quién vio en ello el gran poder
del SEÑOR?
- ² Creció delante de Dios como un retoño,
como una raíz en tierra seca.
No había en él hermosura o majestad
como para que nos fijáramos en él.
No había en él nada atrayente
como para que nos gustara.
- ³ La gente lo despreció
y hasta sus amigos lo abandonaron;
era un hombre lleno de dolores
y conocedor del sufrimiento.
Y como alguien a quien otros evitan,
lo despreciamos
y no pensamos que fuera alguien
importante.

- ⁴ Verdaderamente él soportó todos nuestros sufrimientos y cargó con nuestros dolores. Aunque nosotros pensamos que Dios lo había castigado, golpeado y afligido,
- ⁵ en realidad él fue traspasado debido a nuestra rebeldía. Fue magullado por las maldades que nosotros hicimos. El castigo que él recibió hizo posible nuestro bienestar. Sus heridas nos hicieron sanar a nosotros.
- ⁶ Todos nosotros nos habíamos perdido como ovejas. Cada uno agarró su propio camino. Pero el SEÑOR cargó en él todo el castigo que nosotros merecíamos.
- ⁷ Lo trataron cruelmente y lo torturaron, pero él se mantuvo humilde y no protestó. Permaneció en silencio, como cuando llevan a un cordero al matadero o como cuando una oveja guarda silencio ante los que la trasquilan.
- ⁸ Después de que lo arrestaron y condenaron, se lo llevaron. ¿Y a quién le importó lo que le iba a pasar? Porque a él lo quitaron del mundo de los vivos.
- ⁹ Lo enterraron al lado de criminales y en una tumba de ricos, aunque él nunca fue violento ni engañó a nadie.
- ¹⁰ Pero el SEÑOR se agradó de su humilde siervo, quien tanto sufrió.^b Después de ser ofrecido como sacrificio por el pecado, él verá a sus descendientes, alargará su existencia y la voluntad del SEÑOR prosperará a través de él.
- ¹¹ Después de ese terrible sufrimiento, él verá la luz.^c Se sentirá satisfecho con todo lo que experimentó.
- «Mi siervo, que siempre hace lo justo, salvará a muchos, y cargará con el castigo que merecían las maldades de ellos.
- ¹² Por lo tanto, yo haré que esté al lado de los grandes, y que comparta el botín con los poderosos.

^a53:8 *su* Según Qumrán. TM: *mi*.

^b53:10 *Pero* [...] *tanto sufrió* o *Pero el SEÑOR quiso quebrantarlo, sometiéndolo a padecimiento*.

^c53:11 *la luz* Según Qumrán y LXX. La luz se usa frecuentemente como símbolo de vida. TM no tiene estas palabras.

Porque él se entregó voluntariamente a la muerte. Fue tratado como un criminal, pero en realidad el cargó sobre sí el castigo que muchos merecían. Ahora él está ante mí, intercediendo por los pecadores».

El pueblo de Dios vuelve a casa

54 ¹El SEÑOR dice:

- «Grita de alegría, mujer estéril. Tú que nunca has tenido dolores de parto, grita de júbilo y de alegría. Pues los hijos de la esposa abandonada^d serán más que los de la esposa que vive con su marido».
- ² Amplía el espacio de tu carpa y extiende las cortinas. No te detengas. Alarga las cuerdas de tu carpa y asegura bien tus estacas.
- ³ Porque te expandirás a derecha e izquierda y tus descendientes poseerán naciones y poblarán ciudades abandonadas.
- ⁴ No tengas miedo, porque no serás avergonzada. No te desanimes, porque no serás humillada. Olvidarás la vergüenza de tu juventud y no recordarás la humillación de tu viudez.
- ⁵ Porque tu Creador es tu marido^e, su nombre es el SEÑOR Todopoderoso. El Santo Dios de Israel es tu Salvador^f. Él es conocido como el Dios de todo el mundo.
- ⁶ Eres como una esposa abandonada y angustiada, como una esposa todavía joven, aunque abandonada. Pero el SEÑOR te ha llamado. Tu Dios dice:
- ⁷«Por poco tiempo te abandoné, pero, lleno de compasión, me volveré a unir a ti.
- ⁸ Lleno de ira me oculté de ti por algún tiempo, pero te mostraré compasión con fiel amor eterno». Lo dice el SEÑOR, tu Salvador.

^d54:1 *esposa abandonada* Esta palabra hebrea es similar a la palabra que significa *destruida*. Así que el significado probable aquí es *Jerusalén, la ciudad que es destruida*.

^e54:5 *marido* Esta palabra en hebreo es similar al nombre Baal, indicando así que el verdadero Dios es el Señor, no el dios falso Baal.

^f54:5 *Salvador* o *Redentor*. Era alguien que cuidaba y protegía a la familia de un pariente fallecido. Generalmente esa persona recompraba (rescataba, redimía) a los familiares pobres que se habían vendido como esclavos, haciendo que recuperaran su libertad.

- ⁹«Así como le prometí a Noé que nunca más volvería a inundar la tierra con un diluvio, así he prometido nunca más enojarme contigo ni amenazarte.
- ¹⁰ Aunque se muevan los montes y tiemblen las colinas, mi amor por ti seguirá firme y mi pacto de paz no tambaleará». Lo dice el SEÑOR que se compadece de ti.
- ¹¹«Ciudad afligida, azotada por tempestades y sin recibir consuelo de nadie. Fíjate, ahora yo pondré tus piedras sobre turquesa y echaré tus cimientos sobre zafiros.
- ¹² Con rubíes construiré tus torres y tus puertas con joyas. Construiré toda tu muralla con piedras preciosas.
- ¹³ El SEÑOR enseñará a todos tus hijos, la prosperidad de ellos será abundante.
- ¹⁴ La justicia salvadora te restaurará. Estarás a salvo de la opresión y ya no tendrás nada que temer porque el terror se mantendrá lejos de ti.
- ¹⁵ Si alguien te ataca, no lo habré enviado yo. Derrotarás a todo el que te ataque.
- ¹⁶ Fíjate, yo mismo creé al herrero que aviva las brasas en el fuego y produce las herramientas para su trabajo. Pero yo también creé al destructor para que causara ruina.
- ¹⁷ No tendrá éxito ningún arma que se fabrique para hacerte daño. Demostrarás la falsedad de todo aquel que hable contra ti en un tribunal. Ésas son las ventajas de que gozarán los siervos del SEÑOR y la salvación que les daré». El SEÑOR lo ha decidido así.
- Invitación a los necesitados**
- 55** ¹«Todos los que tengan sed, vengan a tomar agua. Y los que no tengan dinero, vengan, compren y coman. Compren vino y leche, sin que les cueste nada, gratis.
- ² ¿Para qué gastar el dinero en lo que no es verdadera comida? ¿Para qué desperdiciar los ingresos en lo que no satisface realmente? Escúchenme con atención, así comerán bien y disfrutarán de buena comida.
- ³ Escuchen, vengan a mí. Oigan para que vivan. Haré un pacto eterno con ustedes, las promesas fieles y bondadosas hechas a David*.
- ⁴ Miren, he hecho que él sea testigo
- para las naciones, gobernante y comandante de las naciones.
- ⁵ Fíjense, ustedes llamarán a naciones desconocidas por ustedes, y ellas correrán a su llamado. Porque el SEÑOR, el Dios de ustedes, el Santo Dios de Israel les ha dado dignidad.
- ⁶»Busquen al SEÑOR mientras haya oportunidad de encontrarlo; llámenlo mientras esté cerca.
- ⁷ Que el perverso deje de hacer el mal y el inicuo deje sus malos pensamientos. Que se vuelvan al SEÑOR y así él tendrá compasión de ellos. Que se vuelvan a nuestro Dios, porque él es generoso para perdonarlos».
- ⁸El SEÑOR dice:
«Mis pensamientos no son como los de ustedes, ni tampoco mi manera de obrar.
- ⁹ Porque así como el cielo está tan arriba de la tierra, de igual manera mi manera de obrar es tan diferente a la de ustedes. Mis pensamientos son más altos que los suyos.
- ¹⁰ La lluvia y la nieve caen de los cielos y no se regresan, sino que humedecen la tierra, la fecundan y la hacen germinar, dando semilla al campesino y comida a la gente.
- ¹¹ Así también pasa con mi mensaje, no volverá a mí vacío, sino que hará lo que yo quiero y cumplirá bien el propósito para el que lo envió.
- ¹² Porque ustedes saldrán con alegría y serán guiados en paz. Los montes y colinas estallarán en cantos de alegría ante ustedes y todos los árboles del campo aplaudirán.
- ¹³ En lugar de espinos, crecerán pinos; en lugar de ortigas, arrayanes. Todo ello será en honor al SEÑOR; una señal eterna, indestructible».
- Todas las naciones seguirán al Señor**
- 56** ¹El SEÑOR dice:
«Practiquen la justicia y actúen honestamente porque pronto llegará mi salvación y será revelada mi justicia salvadora.
- ² Afortunado* el que actúa honestamente y se mantiene en ello, el que respeta el día de descanso* y no lo desprecia; el que se asegura de no hacer nada malo».
- ³ El extranjero que se una al SEÑOR no debe decir:

- «A lo mejor el SEÑOR
me separará de su pueblo».
Y tampoco el eunuco* debe decir:
«Soy un árbol seco».
- ⁴ Porque el SEÑOR dice:
«A los eunucos que respeten
mis días de descanso,
decidan cumplir mi voluntad
y obedecer mi pacto,
⁵ les daré en mi templo*
y dentro de mis murallas
un monumento a su memoria,
lo cual es mejor que hijos e hijas.
Les daré un nombre eterno,
que no será olvidado.
- ⁶»A los extranjeros que se unan al SEÑOR
para servir y amar al SEÑOR,
y para ser sus siervos,
a todos los que respeten el día de descanso
sin despreciarlo,
a los que obedezcan mi pacto*,
⁷ yo los traeré a mi santo monte
y haré que sean felices
en mi casa de oración.
Aceptaré en mi altar
sus ofrendas que deben quemarse
completamente
y sus sacrificios.
Porque mi casa será llamada
casa de oración para todas las naciones».
- ⁸ Mensaje del Señor Dios
que reúne a los dispersos de Israel:
«Reuniré otros a ellos,
además de los que ya he reunido».

Insensatez de los líderes

- ⁹ Vengan y coman todos ustedes,
animales salvajes y animales del bosque.
- ¹⁰ Los guardianes^a de Israel están ciegos.
Ninguno de ellos tiene conocimiento.
Todos ellos son perros mudos,
no pueden ladrar.
Están echados, sueñan y les gusta dormir.
- ¹¹ Son como perros hambrientos,
que nunca se llenan.
Son pastores sin entendimiento.
Cada cual agarró por su camino,
y sólo se ocupa de sus intereses
particulares.
- ¹² Cada uno dice: «Conseguiré vino,
vamos a emborracharnos con licor,
que el día de mañana será como el de hoy,
o aun mejor».

Israel no sigue al Señor

- 57** ¹La gente honesta muere
y a nadie le importa.
Los fieles a Dios desaparecen
sin que nadie entienda que ellos
son llevados

^a56:10 guardianes Textualmente *videntes* otra forma con la que antiguamente se hacía referencia a un profeta.

- para evitar que sean víctimas de la maldad.
- ² Los que andan honestamente
entrarán a disfrutar de paz
y descansarán en sus lechos.
- ³»Pero vengan acá ustedes, hijos de bruja,
descendientes de adúltero* y prostituta.
- ⁴¿De quién se están burlando?
¿A quién le están haciendo muecas?
¿A quién le muestran la lengua?
Ustedes no son más que hijos de pecado,
gente mentirosa.
- ⁵ Tienen relaciones sexuales entre los robles
y entre los árboles de abundante follaje.^b
Sacrifican a sus niños en los valles
y en las grietas de las rocas.
- ⁶»El lote que les tocará a ustedes
estará entre las piedras lisas de los arroyos.
A ellas ustedes les derramaron sus ofrendas
de bebidas y de cereal.
¿Creen que eso me tiene muy contento?
- ⁷ Tú pusiste tu cama en un monte bien alto
y fuiste allá a ofrecer sacrificio.
- ⁸ Detrás de las puertas y en sus marcos
pusiste tu símbolo pagano^c.
Te alejaste de mí, te desnudaste
y subiste a la cama que alistaste.
Llegaste a un acuerdo con ellos,
amaste su lecho
y contemplaste su desnudez.
- ⁹ Fuiste con aceite de oliva
hasta donde estaba Moloc*
y usaste perfumes en gran cantidad.
Hasta lejos enviaste mensajeros,
incluso hasta abajo,
al lugar de los muertos.
- ¹⁰ Te agotaste de tanto peregrinar,
pero no dijiste: “Esto no tiene sentido”.
Te recobraste y no te desmayaste.
- ¹¹»¿A quién le tenías miedo, quién te asustó
para que hayas mentido,
para que te hayas olvidado de mí
y no me hayas tomado en cuenta?
¿No guardé silencio y yo mismo me oculté
y por eso no me tienes miedo?
- ¹² Contaré lo buena que eres y tus hechos,
pero ellos no te servirán de nada.
- ¹³ Cuando grites pidiendo ayuda,
que vengan a salvarte tu colección
de ídolos.
A ellos se los llevará el viento,
desaparecerán de un soplo.
Pero el que se apoye en mí,
recibirá la tierra
y poseerá mi santo monte».

^b57:5 robles [...] follaje La gente adoraba a dioses falsos en esos lugares. Creían que teniendo relaciones sexuales allí, las cosechas iban a ser abundantes.

^c57:8 símbolo pagano Podría tratarse de la imagen de un dios falso, un símbolo, rezo, recuerdo o algo parecido.

El Señor salvará a su pueblo

- 14 Alguien dirá: «Reconstruyan, reconstruyan, preparen el camino, despejen la vía para que pase mi pueblo».
- 15 Porque esto es lo que dice el Altísimo, el que vive eternamente y tiene el nombre santo:
«Yo vivo en lo alto y santo, pero vivo también con el que tiene su espíritu abatido y humillado. Le daré nueva vida al de espíritu humilde, y reviviré al abatido.»
- 16 Ya no acusaré ni estaré siempre enojado, porque así desfallecerían ante mí los seres humanos, a quienes yo hice.
- 17 Estuve enojado por su codicia perversa, así que los castigué, me oculté de ellos y me disgusté. Pero ellos se mantuvieron en su rebeldía.
- 18 He visto sus caminos, pero lo voy a curar. Los guiaré y los reconfortaré a ellos y a los que compartieron su dolor.
- 19 Pondré palabras de alabanza en sus labios. Les daré paz a los que están lejos y a los que están cerca, y los sanaré», dice el SEÑOR.
- 20 Pero la gente perversa es como el mar agitado, que no puede calmarse, que arroja barro y basura con sus olas.
- 21 Mi Dios dice: «No hay paz para los malos».

El ayuno que Dios toma en cuenta

- 58**¹«Grita fuerte, sin refrenarte. Levanta tu voz como una trompeta. Dile a mi pueblo cuál es su rebeldía, a la familia de Jacob* cuál es su pecado.
- 2 Día a día vienen a adorarme y pretenden que quieren conocer mi voluntad como si fueran una nación que hubiera hecho lo correcto y nunca hubiera abandonado la ley de Dios. Me piden decisiones justas y están ansiosos de acercarse a mí.
- 3 ¿Para qué ayunamos, si no lo ves? ¿Para qué nos humillamos, si no lo notas? Ustedes hacen lo que les gusta hacer en su día de ayuno. Explotan a todos sus trabajadores.
- 4 El ayuno de ustedes consiste en discutir y pelear, en golpearse unos a otros con puños perversos. No es ese tipo de ayuno el que les servirá para hacerse oír en los cielos.
- 5 ¿Es que acaso este es el ayuno que yo elegí? ¿Un día para afligirse uno mismo? ¿Inclinarse con la cabeza agachada como un junco? ¿Acostarse con ropas ásperas y en ceniza? ¿A eso es a lo que ustedes llaman un día de ayuno que le agrada al SEÑOR?
- 6 ¿No es más bien el ayuno que yo prefiero quitar las cadenas de injusticia, desatar las cuerdas del yugo,

dejar libre al oprimido y romper todo yugo?

- 7 ¿No es compartir tu alimento con el que tiene hambre y darle hospedaje en tu casa al pobre que no tiene dónde vivir? ¿No es dar de vestir al desnudo y dejar de esconderte de tus familiares?
- 8 Entonces tu luz brillará como el amanecer, y tus heridas sanarán pronto. Irá delante de ti quien te declara sin culpa y la gloria* del SEÑOR te seguirá.
- 9 Así tú llamarás y el SEÑOR responderá. Gritarás pidiendo ayuda y él te dirá: “Aquí estoy”. Si quitas de ti la opresión, el dedo acusador y las palabras perversas,
- 10 si compartes tu alimento con el que tiene hambre y satisfaces las necesidades del oprimido, entonces tu luz brillará como el amanecer. Tus sombras serán como luz de mediodía.
- 11 El SEÑOR te guiará permanentemente, dará satisfacción a tus necesidades cuando estés en tierras resacas, y fortalecerá tus huesos. Serás como un jardín, como manantial de agua que nunca se seca.
- 12 Reconstruirás las ruinas antiguas. Edificarás sobre los cimientos antiguos. Te llamarán “reconstructor de murallas destrazadas” y “restaurador de calles habitadas”.
- 13»No te apartes del día de descanso*, ni hagas negocios en mi día santo. Llama al día descanso “día de alegría”, “día del santo del SEÑOR” y “día de respeto”. Respeta el día de descanso; en ese día no viajes, no trabajes ni digas tonterías.
- 14 Si así obedeces, entonces encontrarás alegría en el SEÑOR y yo haré que cabalgues sobre las cumbres de la tierra. Haré que disfrutes del país que le di a tu antepasado Jacob». El SEÑOR lo ha decidido así.

Castigo para Israel

- 59**¹Mira, la mano del SEÑOR no es tan corta como para no poder salvar, ni sus oídos tan sordos como para no oír.
- 2 Pero las maldades de ustedes se han convertido en barreras entre ustedes y Dios. Los pecados de ustedes han hecho que él se oculte y no los escuche.
- 3 Las manos de ustedes están manchadas de sangre y sus dedos están manchados de culpa. Sus labios dicen mentiras

- y su lengua dice maldades.
- 4 Ninguno pone demandas justas ni va a juicio con honestidad. Confían ellos en palabras vanas y dicen mentiras. Conciben maldad y dan a luz el mal.
- 5 Empollan huevos de víbora y tejen telarañas. El que come esos huevos muere y de los huevos aplastados salen serpientes venenosas.
- 6 Sus telarañas no pueden usarse para vestirse y a ellos mismos no los pueden abrigar con lo que ellas producen. Ellos hacen maldades y sus manos cometen hechos de violencia.
- 7 Sus pies corren a hacer el mal. Se apresuran a matar gente inocente. Se ocupan en malos pensamientos; causan ruina y destrucción dondequiera que van.
- 8 No conocen el camino que lleva a la paz, no hay justicia en sus senderos. Hacen caminos torcidos; todo el que los transite no conocerá la paz.
- 9 Por tanto, la justicia está lejos de nosotros y la salvación no llega hasta nosotros. Esperamos la luz, pero sólo hay oscuridad; esperamos una luz brillante, pero caminamos en tinieblas.
- 10 Caminamos palpando la pared como los ciegos. Andamos a tientas como los que no tienen ojos. Tropezamos a mediodía, como si fuera de noche. Entre los fuertes somos como si estuviéramos muertos.
- 11 Gruñimos todos como osos y gemimos como palomas. Esperamos justicia, pero no la hay; salvación, pero está lejos de nosotros.
- 12 Porque ante ti son muchas las maldades que hemos hecho y nuestros pecados testifican contra nosotros. Tenemos presentes nuestras maldades y sabemos de nuestras iniquidades.
- 13 Nos hemos rebelado, hemos sido desleales con el SEÑOR y le dimos la espalda a nuestro Dios. Hemos hablado de opresión y rebelión, planeamos engaños y desde nuestra mente los expresamos.
- 14 Se rechazó la justicia y lo correcto se mantuvo lejos. La verdad tambalea en la plaza pública y la honestidad no puede entrar.
- 15 La fidelidad no está presente y roban a todo aquel que se aparta de la maldad.

El SEÑOR se ha dado cuenta y se disgustó porque no hay justicia.

- 16 Vio que no había nadie y quedó impresionado de que no hubiera quien interviniera. Entonces su propio poder lo llevó a vencer y se apoyó en su justicia salvadora. Se puso la justicia de coraza y la salvación de casco en la cabeza.
- 17 Se vistió con la túnica de la justicia y se puso el yelmo de la salvación en la cabeza, se abrigó con la capa de la ira. Se envolvió con una pasión terrible.
- 18 Él les pagará conforme se merecen: furia para sus oponentes, castigo para sus enemigos. Les dará su merecido a los países lejanos.
- 19 Así que los del occidente respetarán el nombre del SEÑOR y los del oriente respetarán su gloria*. Porque él vendrá como un río desbordado traído por el viento del SEÑOR.
- 20 Él vendrá como un Salvador^a de Sion* y de los del pueblo de Jacob que abandonen la maldad. El SEÑOR lo ha decidido así.

21 El SEÑOR dice:
«En cuanto a mí, este será mi pacto con ellos: Mi espíritu estará sobre ustedes. Desde ahora y para siempre no se apartarán las palabras que he puesto en su boca, en las de sus hijos y en las de los hijos de sus hijos». El SEÑOR lo ha decidido así.

La gloria de Jerusalén

- 60** ¹Levántate y brilla, Jerusalén, porque ha llegado tu luz. La gloria* del SEÑOR ha amanecido sobre ti.
- 2 La oscuridad cubre la tierra y densa oscuridad a las naciones. Pero el SEÑOR brilla sobre ti y su gloria aparecerá sobre ti.
- 3 Naciones vendrán a tu luz y reyes a la brillantez de tu alborada.
- 4 Levanta tus ojos y mira alrededor. Se están reuniendo, vienen a ti. Tus hijos vienen de muy lejos y a tus hijas las traen en brazos.
- 5 Entonces verás cómo resplandecerás. Tu corazón latirá de emoción y rebosará de alegría. Porque los tesoros de países al otro lado del mar vendrán a ti. La riqueza de las naciones vendrá a ti.
- 6 Multitudes de camellos de Madián y de Efa cubrirán tu tierra. Vendrán los de Sabá.

^a59:20 *Salvador* o *Redentor*. Era alguien que cuidaba y protegía a la familia de un pariente fallecido. Generalmente esa persona recompraba (rescataba, redimía) a los familiares pobres que se habían vendido como esclavos, haciendo que recuperaran su libertad.

- Traerán oro e incienso
y cantarán alabanzas al SEÑOR.
- 7 Reunirán para ti todas las ovejas de Cedar*.
Los carneros de Nebayot
estarán a tu servicio.
Ellos serán ofrenda aceptable en mi altar.
Glorificaré mi hermoso templo*.
- 8 ¿Quiénes son esos que vuelan como nubes
y como palomas a su palomar?
- 9 Verdaderamente los países lejanos
esperan por mí
y los barcos de Tarsis* vienen a la cabeza.
Traen de lejos a tus hijos
con su oro y con su plata,
en honor del SEÑOR tu Dios,
que te ha dado honra.
- 10 Extranjeros construirán tus murallas
y sus reyes te servirán.
- «Te castigué estando enojado,
pero de buen ánimo te mostraré compasión.
- 11 Tus puertas
siempre permanecerán abiertas.
No cerrarán de noche ni de día
para que puedas recibir
las riquezas de las naciones
traídas por reyes.
- 12 Porque la nación
o el reino que no te sirva perecerá.
Esas naciones serán destruidas
completamente.
- 13 La gloria del Líbano vendrá a ti:
pinos, abetos y cipreses juntos
para embellecer aun más mi Lugar Santo.
Yo glorificaré el lugar
donde descansan mis pies.
- 14 Los descendientes de los que te oprimieron
vendrán a inclinarse ante ti
y todos los que te despreciaron
se tenderán a tus pies.
Ellos te llamarán “La ciudad del SEÑOR,
Sion* la del Santo de Israel”.
- 15» En lugar de estar desierta, de ser odiada
y de que nadie te visite,
te haré objeto de orgullo eterno,
fuente de alegría
para todas las generaciones.
- 16 Beberás la leche de las naciones
y senos reales te amamantarán.
Entonces sabrás que yo, el SEÑOR,
soy tu Salvador, tu Libertador,
el Poderoso de Jacob*.
- 17 Te traeré oro en vez de bronce,
plata en vez de hierro,
bronce en vez de madera
y hierro en vez de piedras.
Nombraré como tu supervisor a la paz
y como gobernante a la justicia salvadora.
- 18 Ya no se oírán más de violencia en tu tierra,
ni de ruina y destrucción en tus fronteras.
Llamarás a tus murallas “Salvación”,
y a tus puertas, “Alabanza”.
- 19 El sol no te alumbrará más de día
ni el brillo de la luna de noche.
Porque el SEÑOR será luz eterna para ti
y tu Dios será tu gloria.
- 20 Tu sol no se ocultará más
y la luna no disminuirá su brillantez.
Porque el SEÑOR será tu luz eterna
y tus días de luto terminarán.
- 21 Todo tu pueblo será honesto
y poseerán para siempre la tierra.
Ellos son la planta que yo planté,
el trabajo de mis manos
que muestra mi grandeza.
- 22 La familia más pequeña
se convertirá en una familia grande
y el menos importante
se convertirá en una nación poderosa.
Yo soy el SEÑOR.
A su debido tiempo haré esto rápidamente».
- Salvación de Jerusalén**
- 61** ¹El Señor Dios ha puesto
su Espíritu en mí
porque el SEÑOR me ungió* con aceite
para anunciar las buenas noticias
a los pobres,
sanar a los afligidos,
anunciar liberación a los prisioneros
y libertad a los presos.
- 2 Me eligió para anunciar el año
en que el SEÑOR se mostrará favorable
y el día en que nuestro Dios se vengará.
Me eligió también para consolar
a todos los que están tristes,
- 3 para darle al pueblo afligido de Sion*
una corona en vez de cenizas,
aceite de alegría en vez de luto,
vestido de alabanza
en vez de espíritu triste.
Ellos serán llamados robles de justicia,
la planta gloriosa del SEÑOR.
- 4 Ellos reconstruirán las ruinas
y levantarán los lugares
que fueron destruidos anteriormente.
Reconstruirán las ciudades arruinadas
que están destruidas
desde hace mucho tiempo.
- 5 Extranjeros se pondrán a cuidar
los rebaños de ustedes.
Los hijos de los extranjeros
trabajarán en los campos
y viñedos de ustedes.
- 6 A ustedes se les llamará
sacerdotes del SEÑOR
y siervos de nuestro Dios.
Ustedes disfrutarán
la riqueza de las naciones
y estarán orgullosos de las riquezas de ellos.
- 7 En vez de la doble vergüenza y deshonra
que ustedes sufrían,
recibirán doble porción en su país.
Su alegría será eterna.
- 8 «Porque yo, el SEÑOR, amo la justicia
y odio el robo y la maldad.

- Les daré fielmente su recompensa
y haré un pacto eterno con ellos.
- ⁹ Sus descendientes serán reconocidos
en las naciones
y sus hijos entre los pueblos.
Todos los que los vean reconocerán
que son un pueblo bendecido
por el SEÑOR».
- ¹⁰ Por causa del SEÑOR me alegro mucho
y todo mi ser se llena de felicidad.
Porque me ha vestido de salvación
y me ha puesto una capa de libertad.
Quedé como un novio vestido para la boda
o como una novia adornada con sus joyas.
- ¹¹ Porque así como crecen las plantas
en la tierra
y brotan las semillas en un jardín,
así el Señor Dios hará que brote
justicia salvadora
y alabanza delante de todas las naciones.
- 62** ¹Por causa de Sion*
no permaneceré en silencio,
por causa de Jerusalén no me callaré;
hasta que brille su victoria
como el amanecer,
y su salvación
como una antorcha encendida.
- ² Entonces las naciones verán tu victoria
y todos los reyes tu gloria*.
Te llamarán con un nombre nuevo
que el SEÑOR mismo te dará.
- ³ Será una corona hermosa
en la mano del SEÑOR;
una corona real en la mano de tu Dios.
- ⁴ Ya no te llamará más «Abandonada»,
y tampoco a tu tierra «Destruída».
Porque tu nombre será «Mi preferida»,
y el de tu tierra «Esposa mía».
El SEÑOR se complace en ti,
y tu tierra se casará con él.
- ⁵ Como un joven
que se casa con una muchacha,
así el que te reconstruye se casará contigo.
Como un novio que se complace
con su esposa,
así Dios disfrutará contigo.
- ⁶ He puesto guardia
sobre tus murallas, Jerusalén.
Nunca permanecerán callados,
todo el día y toda la noche.
No descanses, pueblo
que tiene presente al SEÑOR.
- ⁷ No dejes descansar tampoco a Dios
hasta que él restaure a Jerusalén
y la convierta en una ciudad
que todo el mundo alabará.
- ⁸ El SEÑOR ha prometido
con su mano derecha y fuerte brazo^a:
«No daré otra vez tu trigo

^a**62:8 mano derecha y fuerte brazo** Puede referirse al acto de hacer una promesa o juramento. También podría referirse al gran poder que Dios usará para cumplir su promesa.

- como alimento para tus enemigos.
Los extranjeros no se tomarán
el vino nuevo por el que has trabajado duro.
- ⁹ Sino que los que cosechen el trigo
lo comerán y alabarán al SEÑOR.
Los que trabajen el vino
lo beberán en mis patios santos».
- ¹⁰ Vayan, vayan a las puertas,
preparen la vía para el pueblo.
Construyan, construyan el camino,
retiren las piedras,
levanten la señal para las naciones.
- ¹¹ Miren, el SEÑOR anunció
a todos los confines de la tierra:
«Díganle a la hija de Sion^b
que viene su Salvador.
Miren, su recompensa está con él
y su salario también».
- ¹² Ellos se llamarán «Pueblo Santo»,
«Salvados por el SEÑOR».
Y tú te llamarás
«La ciudad deseada por Dios»,
«La que no está abandonada».

Día del castigo para los enemigos

- 63** ¹¿Quién viene de Edom*, desde Bosra^c,
con el vestido manchado de rojo?
¿Quién es este, vestido de lujo,
marchando poderosamente?
«Soy yo, anunciando victoria,
fuerte para dar salvación».
- ² ¿Por qué está teñida de rojo tu ropa?
¿Por qué parece tu vestido
como el del que pisa las uvas
para hacer vino?
- ³ «Yo pisé las uvas y las apisoné yo sólo.
Ninguna nación me ayudó.
Pisoteé enojado las naciones
y las destrocé debido a mi ira.
Su jugo salpicó mi vestido
y manchó toda mi ropa.
- ⁴ Porque yo tenía destinado un día de castigo
y el año de salvación ha llegado.
- ⁵ Miré, pero no encontré ayudante.
Estaba impresionado,
pero no hubo quien me apoyara.
Mi propio poder me dio la victoria
y mi enojo me sirvió de apoyo.
- ⁶ Con ira pisoteé pueblos, enojado los destruí
y derramé su sangre sobre la tierra».

Bondad de Dios con su pueblo

- ⁷ Voy a contar los hechos
del fiel amor del SEÑOR,
hechos por los cuales
se debe alabar al SEÑOR,
conforme a todo
lo que el SEÑOR ha hecho por nosotros.
Contaré su gran bondad
para con la familia de Israel*,
a la que le ha tenido compasión,

^b**62:11 hija de Sion** Se refiere a la ciudad de Jerusalén.

^c**63:1 Bosra** Ciudad ubicada en la parte sur de Edom.

- y también sus muchos hechos de fiel amor.
- 8 Él dijo: «Ellos son de verdad mi pueblo, hijos que no me han traicionado». Así que él se convirtió en el Salvador
- 9 de todas sus angustias. Él mismo los salvó, no un mensajero ni ningún ángel. Los rescató como haría un familiar porque él los amó y les tuvo misericordia. Los llevo entre los brazos tal como lo hacía mucho tiempo atrás.
- 10 Pero ellos se rebelaron y entristecieron su ánimo. Así que él se convirtió en su enemigo, luchó contra ellos.
- 11 Entonces ellos recordaron los días del pasado; recordaron^a a Moisés. ¿Dónde está el que los trajo del mar con su rebaño de ovejas? ¿Dónde está el que hizo habitar entre ellos su Espíritu Santo?
- 12 ¿Quién llevó a Moisés de la mano con su poder maravilloso? ¿Dónde está el que dividió las aguas en dos para hacer famoso su nombre eternamente, el que los llevó por aguas profundas? Como un caballo en el desierto, no tropezaron.
- 14 Como ganado que se lleva valle abajo, el Espíritu del SEÑOR nos dio descanso. Así llevaste a tu pueblo y te hiciste a ti mismo de un nombre glorioso.
- 15 Mira hacia abajo desde el cielo, desde tu hogar glorioso y santo. ¿Dónde están tu fuerte amor y tu poder, tus profundos sentimientos y tu compasión? Se ocultan de mí.
- 16 Porque tú eres nuestro Padre. Aunque Abraham no nos reconozca, ni Israel tampoco, tú, SEÑOR, eres nuestro Padre. Desde hace tiempo tu nombre ha sido nuestro Salvador.
- 17 ¿Por qué, SEÑOR, dejaste que nos desviáramos de tus caminos? ¿Por qué dejaste que nos endureciéramos hasta el punto de faltarte al respeto? Regresa por causa de tus siervos, por las tribus que te pertenecen.
- 18 Tu pueblo santo tuvo tu templo por poco tiempo, pero nuestros enemigos lo han pisoteado.
- 19 Hace tiempo que no nos gobiernas, no mencionamos tu nombre.
- 64** ¹¿Por qué no desgarras los cielos y bajas? Las montañas temblarían ante ti.
- 2 Baja como fuego que enciende los arbustos o hace hervir el agua, para que tus enemigos sepan quién eres. Así las naciones temblarán ante ti debido a tu presencia.
- 3 Cuando hiciste cosas asombrosas que no esperábamos, bajaste, y las montañas temblaron ante tu presencia.
- 4 Desde hace mucho tiempo que nadie ha oído, escuchado ni visto que un Dios que no seas tú obre en favor de los que esperan en ti.
- 5 Tú vienes a ayudar a los que con gusto hacen lo que es justo, los que te recuerdan en todos tus caminos. Mira, en el pasado, cuando tú estabas enojado y nosotros habíamos pecado, todavía había oportunidad de ser salvos.
- 6 Todos nosotros nos volvimos como alguien impuro, todas nuestras obras justas son como una toalla higiénica sucia. Todos nosotros como una hoja nos marchitamos y caemos. Nuestros pecados nos arrastran como el viento.
- 7 No hay quien pronuncie tu nombre o trate de apoyarse en ti. Es que te ocultaste de nosotros y nos has dejado en manos de nuestro pecado.
- 8 Pero así y todo, SEÑOR, tú eres nuestro Padre. Nosotros somos la arcilla y tú el alfarero. Todos nosotros somos obra de tus manos.
- 9 SEÑOR, no te enojés indefinidamente y no tengas siempre presente nuestro pecado. Mira que todos nosotros somos tu pueblo.
- 10 Tus santas ciudades han quedado abandonadas. Sion* quedó vacía, Jerusalén es un lugar arrasado.
- 11 Nuestro hermoso templo* santo, donde te alabaron nuestros antepasados, ha sido incendiado. Todo lo hermoso que teníamos ha sido destruido.
- 12 Tras de todo esto, ¿ahora nos das la espalda, SEÑOR? ¿Vas a seguir callado y castigándonos tanto?

Castigo para los rebeldes

- 65** ¹«He ayudado a los que no me pedían ayuda, he dejado que me encontraran los que no me buscaban. Le dije: “Aquí estoy, aquí estoy” a una nación que no me llamaba por mi nombre.

^a63:11 *recordaron* En este versículo es difícil traducir del hebreo. Algunos traducen el verbo en singular, otros en plural.

- 2 Extendí mis manos todo el día a un pueblo rebelde que andaba en malos pasos, siguiendo sus malos pensamientos.
- 3 Son un pueblo que en mi propia cara continuamente me ha provocado, haciendo sacrificios en jardines y ofreciendo incienso en altares.^a
- 4 Se sentaban en los sepulcros y pasaban la noche en cuevas; comían carne de cerdo y hacían en sus ollas comidas impuras.
- 5 Dicen: “Apártate, no te me acerques, porque soy demasiado santo para ti”. Gente así es como humo en mi nariz, como fuego que arde todo el día.
- 6 Fíjate, está escrito ante mí, y no voy a quedarme callado. Voy a darles el pago que se merecen, les voy a dar su merecido en su regazo.
- 7 Recibirán su castigo por sus maldades y por las de sus antepasados. Yo arreglaré cuentas con ellos y les daré su merecido porque quemaron incienso en los montes y me insultaron sobre las colinas». El SEÑOR lo ha decidido.

Anuncio de salvación

- ⁸El SEÑOR dice:
«Cuando hay mucho jugo en los racimos, la gente dice:
“No los dañemos, porque son una bendición”. Así voy a hacer yo por causa de mis siervos. No los voy a destruir a todos ellos.
- ⁹Daré descendientes a Jacob* y quien posea mis montes a Judá. Mis elegidos heredarán la tierra y mis siervos vivirán allí.
- ¹⁰Entonces Sarón^b se volverá un potrero para los rebaños y el valle de Acor^c un corral para el ganado.
- ¹¹Pero a ustedes, que abandonaron al SEÑOR y olvidaron mi monte santo^d, que preparan la mesa y llenan las copas con vino para los dioses Fortuna y Destino respectivamente,
- ¹²yo les tengo destinada una muerte violenta. Todos ustedes se inclinarán para ser degollados, porque yo los llamé y ustedes no me respondieron. Yo les hablé y ustedes no me escucharon.

^a65:3 *sacrificios [...] en altares* Prácticas de adoración a dioses falsos.

^b65:10 *Sarón* Valle ubicado a lo largo de la costa de Palestina.

^c65:10 *valle de Acor* Valle ubicado como a quince kilómetros al norte de Jerusalén.

^d65:11 *mi monte santo* Se refiere al monte Sion, sobre el cual se construyó Jerusalén.

Hicieron lo que yo consideraba malo y eligieron lo que no me agradaba».

- ¹³Por todo ello, el Señor Dios dice:
«Mis siervos se alimentarán, pero ustedes pasarán hambre. Mis siervos beberán, pero ustedes se irán con sed. Mis siervos se alegrarán, pero ustedes serán avergonzados.
- ¹⁴Mis siervos cantarán rebosantes de alegría, pero ustedes gritarán de dolor y gemirán de tristeza.
- ¹⁵El nombre de ustedes será recordado por mis elegidos como una maldición, y el Señor Dios los matará. Pero a los siervos de Dios, él les dará otro nombre.
- ¹⁶Todo el que quiera ser bendecido en este país, le pedirá al Dios fiel que lo bendiga. Y todo el que haga una promesa en el país, la hará por el Dios fiel. Porque las angustias de antes están olvidadas y ocultas de mi vista.

Nuevos cielos y nueva tierra

- ¹⁷»Porque, fíjense, yo voy a crear nuevos cielos y nueva tierra. Las cosas de antes se olvidarán; no habrá recuerdos de ellas.
- ¹⁸Más bien alégrese y estén felices siempre por lo que yo estoy creando. Miren, estoy creando a la Jerusalén feliz y a su pueblo contento.
- ¹⁹Me alegraré de Jerusalén y estaré feliz con mi pueblo. Ya no se oirán más llantos ni voces de angustia.
- ²⁰Ya no morirán niños a los pocos días de nacidos, ni habrá ancianos que no completen su existencia. El que muera a los cien años se considerará que murió joven. El que muera antes de los cien años se considerará objeto de un castigo de Dios.
- ²¹»Construirán casas y vivirán en ellas. Cultivarán viñedos y disfrutarán lo que produzcan.
- ²²No construirán casas para que otros vivan en ellas. No cultivarán viñedos para que otros los disfruten. Porque tendrán larga vida como los árboles; y mis elegidos disfrutarán del trabajo de sus manos.
- ²³No trabajarán duro para no salir con nada; ni criarán hijos para el desastre. Porque ellos y sus descendientes serán un pueblo bendecido por el SEÑOR.

- 24 Antes de que me pidan, yo les contestaré.
Mientras estén todavía hablándome,
yo les responderé.
- 25 El lobo y el cordero comerán juntos.
El león comerá pasto como el buey.
La serpiente se alimentará de polvo.
No harán más daño ni destruirán
en todo mi monte santo.
El SEÑOR lo ha decidido así.

Castigo para los desleales

66

¹El SEÑOR dice esto:

- «Los cielos son mi trono
y la tierra es banquillo para mis pies.
¿Qué clase de casa
pueden construirme ustedes?
¿Qué sitio de descanso para mí?»
- ² Yo mismo hice todo lo que existe.
Todo es mío».
- El SEÑOR lo ha dicho.

«Pero este es a quien aprecio:
la persona pobre con un espíritu abatido
que tiembla ante mi palabra.

- ³ El que mata un toro
es como quien mata a un ser humano.
El que sacrifica un cordero
es como quien le rompe el cuello
a un perro.
El que ofrece una ofrenda de cereal
es como quien ofrece la sangre de un cerdo.
El que quema incienso de ofrenda
es como quien bendice a un ídolo.
Han elegido sus propios caminos
y les gustan sus prácticas asquerosas.
- ⁴ Yo también elegiré darles duro trato a ellos
y haré que les suceda lo que temen.
Porque llamé y ninguno respondió;
hablé y nadie escuchó.
Hicieron lo que yo consideraba malo
y eligieron lo que a mí no me agradaba».

Esperanza para la gente fiel

- ⁵ Oigan el mensaje del SEÑOR,
ustedes los que tiemblan ante su mensaje.
Sus propios paisanos los odian
y los rechazan por causa de mi nombre.
«Dicen:
“Dejemos que el SEÑOR muestre su gloria*
para que veamos lo alegre
que ustedes van a estar”.
Pero ellos van a ser avergonzados.
- ⁶ Escuchen, de la ciudad viene
un ruido fuerte;
una voz sale del templo*.
Es la voz del SEÑOR,
dándoles a sus enemigos
lo que se merecen.
- ⁷ Ella dio a luz antes del trabajo de parto.
Dio a luz al hijo
antes de que le dieran los dolores.
- ⁸ ¿Quién ha escuchado algo así
y visto algo semejante?
¿Nace una nación en un día?

- ¿Nace un pueblo en un momento?
Tan pronto como Sion*
entró en trabajo de parto,
ella también dio a luz a sus hijos.
- ⁹ ¿Abriré el vientre sin dejar dar a luz?»,
dice el SEÑOR.
«¿Voy a cerrar el vientre,
siendo que soy el que hace dar a luz?»,
dice tu Dios.

- ¹⁰ Alégrese con Jerusalén
y sientan gozo por ella,
todos ustedes que la aman.
Alégrese mucho con ella,
todos los que estuvieron tristes
por lo que a ella le sucedía.
- ¹¹ Háganlo de tal modo que se alimenten
y queden satisfechos de su seno consolador.
Tomen y disfruten de sus senos abundantes
- ¹² porque el SEÑOR dice:
«Miren, le enviaré a ella
prosperidad como un río,
y la riqueza de las naciones
como un río desbordado.
Ella los alimentará, los llevará en sus brazos
y los acariciará en sus rodillas.
- ¹³ Como el que recibe consuelo de la mamá,
así yo los consolaré a ustedes.
En Jerusalén serán consolados».
- ¹⁴ Ustedes verán, su corazón se pondrá alegre
y su cuerpo se renovará como la hierba.
Se sentirá el poder del SEÑOR
entre sus siervos
y su enojo entre sus enemigos.
- ¹⁵ Porque el SEÑOR viene como un fuego
y sus carros como una tormenta
para castigar con su furia
y darles escarmiento con llamas de fuego.
- ¹⁶ Porque el SEÑOR castigará
con fuego y con su espada
a toda la humanidad.
El SEÑOR matará a muchos.
- ¹⁷ «Los que se santifiquen y purifiquen
en los jardines sagrados^a
siguiendo a uno que va en medio,
los que comen carne de cerdo,
ratas y otras cosas asquerosas,
encontrarán su fin todos juntos».
El SEÑOR lo ha decidido así.
- ¹⁸ «Yo conozco los hechos
y los pensamientos de ellos.
Vengo a reunir a gente
de todas las naciones e idiomas.
Vendrán y verán mi gloria.
- ¹⁹ Haré una señal entre ellos
y enviaré algunos sobrevivientes
a las naciones:
a Tarsis*, Pul^b,

^a66:17 *jardines sagrados* Lugares donde la gente adoraba dioses falsos.

^b66:19 *Pul* Se refiere a Libia, un país ubicado en el norte de África, al occidente de Egipto.

Lidia^a (famosa por sus arqueros),
Mésec, Tubal^b y Grecia,
a países lejanos que nunca han oído de mí
ni han visto mi gloria.

Ellos les contarán acerca de mi gloria
entre las naciones.

²⁰ Traerán a mi monte santo,
como una ofrenda al SEÑOR
a todos sus paisanos israelitas
desde todas las naciones.

Vendrán a Jerusalén a caballo,
en carros, en literas,
en mulas y en camellos».

El SEÑOR lo ha decidido así.

«Será como cuando los israelitas
traen al templo del SEÑOR
una ofrenda de cereal
en un recipiente limpio.

²¹ A algunos de ellos

^a66:19 *Lidia* Este país estaba ubicado probablemente
al occidente de lo que hoy es Turquía.

^b66:19 *Mésec, Tubal* Estos países estaban ubicados
probablemente al norte de lo que hoy es Turquía.

los haré sacerdotes y levitas».
El SEÑOR lo ha decidido así.

²²«Porque así como los nuevos cielos
y la nueva tierra que yo voy a hacer
durarán para siempre»,
dice el SEÑOR,

«así también durarán
tus descendientes y tu nombre.

²³ Toda la humanidad
vendrá a adorar delante de mí
de Luna nueva* a Luna nueva
y de día de descanso* a día de descanso».
El SEÑOR lo ha decidido así.

²⁴«Ellos saldrán a ver los cadáveres
de la gente que se rebeló contra mí,
porque el gusano que los consume
no morirá

y el fuego que los devora
no se apagará.

Serán algo repulsivo
para toda la humanidad».

Jeremías

1 ¹Estas son las palabras de Jeremías hijo de
Jilquías, uno de los sacerdotes que vivía
en Anatot, tierra de Benjamín. ²A Jeremías le
comenzaron a llegar mensajes del SEÑOR en el
año trece^c del reinado de Josías hijo de Amón,
rey de Judá*. ³Siguió recibiendo mensajes profé-
ticos durante el reinado de Joacim hijo de Josías,
rey de Judá, y continuaron hasta el año undé-
cimo del rey Sedequías hijo de Josías, rey de
Judá, cuando el pueblo de Jerusalén fue llevado
prisionero en el quinto mes de ese año.

Dios llama a Jeremías

⁴Me llegó este mensaje del SEÑOR:

⁵«Antes de que yo te formara
en el vientre de tu madre,
ya te conocía.

Antes de que nacieras,
ya te había elegido
para que fueras un profeta
para las naciones».

⁶Entonces yo le respondí:

«Pero Señor Dios, yo soy muy joven y no sé
hablar en público».

⁷Y el SEÑOR me dijo:

«No digas que sólo eres un joven,
porque irás a donde yo te envíe

^c1:2 *El año trece* Se refiere al año 627 a. C.

y dirás todo lo que yo te ordene.

⁸ No le temas a la gente,
porque yo estaré protegiéndote.
Es la decisión del SEÑOR».

⁹Luego el SEÑOR extendió su mano y me tocó
la boca, y me dijo el SEÑOR:

«He puesto mis palabras en tu boca.

¹⁰ Te he elegido a ti
para llevar a cabo una tarea
que afectará naciones y reinos.
Los removerás y provocarás su caída,
los harás desaparecer y los destruirás
y también los reconstruirás
y los plantarás de nuevo».

Las primeras lecciones del profeta

¹¹Me llegó este mensaje del SEÑOR: «¿Qué
ves, Jeremías?» Yo respondí: «Veo una rama de
almendro». ¹²El SEÑOR me dijo: «Has visto bien,
Jeremías, porque me ocuparé^d de que se cumpla
todo lo que te digo en mi mensaje».

¹³Me llegó por segunda vez mensaje del
SEÑOR, diciendo: «¿Qué ves, Jeremías?» Yo
respondí: «Veo una olla rebosante de agua hir-
viendo que se derrama desde el norte».

^d1:11–12 *almendro [...] me ocuparé* En hebreo las pala-
bras *almendro* y *ocuparé* son similares y hacen un juego
de palabras.

- ¹⁴El SEÑOR me dijo:
«Desde el norte derramaré la desgracia
sobre todos los habitantes de Judá.
- ¹⁵Llamaré a todas las familias
de los reinos del norte, dice el SEÑOR.
Los reyes de esas naciones vendrán
y colocarán cada uno su trono
a la entrada misma de Jerusalén.
Atacarán las murallas que la rodean
y atacarán todas las ciudades de Judá.
- ¹⁶Yo anunciaré el castigo contra ese pueblo
por las maldades que ha cometido.
Me abandonaron,
ofrecieron sacrificios a otros dioses
y adoraron imágenes
que fabricaron con sus manos.
- ¹⁷»Pero tú, Jeremías,
preparate como para una batalla;
ve y diles todo lo que yo te ordene.
No les tengas miedo, de modo que así
yo no tenga que atemorizarte ante ellos.
- ¹⁸Hoy te he puesto como ciudad amurallada,
como columna de hierro,
como pared de bronce.
Es para que te enfrentes a todo el país,
a todos los reyes de Judá,
a todos sus príncipes,
a sus sacerdotes y a todos sus habitantes.
- ¹⁹Ellos pelearán contra ti,
pero no podrán derrotarte
porque yo estaré contigo para protegerte.
Es la decisión del SEÑOR».

Infielidad del pueblo de Dios

2¹El SEÑOR me dio este mensaje: ²«Ve y
anuncia al pueblo de Jerusalén que esto
dice el SEÑOR:

- »«Yo recuerdo el fiel amor
que me demostrabas cuando eras joven;
el cariño que sentías por mí
cuando eras mi esposa.
Recuerdo que me seguías por el desierto,
en una tierra no cultivada.
- ³ Israel* estaba consagrada al SEÑOR,
la mejor parte de su cosecha;
todo el que se atrevía a devorarla
recibía su castigo,
el desastre caía sobre él”».
Lo dice el SEÑOR.

- ⁴ Hijos de Jacob* y familias de Israel,
escuchen el mensaje del SEÑOR.

⁵Esto dice el SEÑOR:

«¿Qué vieron de malo en mí sus antepasados
para que se alejaran de mí?
Ellos se fueron a adorar lo que no valía nada
y terminaron ellos mismos valiendo nada.

⁶ Nunca preguntaron:

“¿Dónde está el SEÑOR
que nos sacó de Egipto,
que nos guió por el desierto,
por tierra seca y en ruinas,

que nos guió por tierra oscura y peligrosa,
una tierra inexplorada
en donde no vive nadie?”

- ⁷»Yo los traje a una tierra fértil
para que comieran de sus frutos
y de todo lo bueno que producía.
Pero ustedes profanaron mi tierra;
me da asco en lo que convirtieron
mi propiedad.
- ⁸»Los sacerdotes no se preguntaron:
“¿Dónde está el SEÑOR?”
La gente que maneja la ley
no me reconoció.
Los líderes se pusieron en mi contra;
los profetas se convirtieron
en voceros de Baal*
y se fueron tras ídolos
que no sirven para nada.
- ⁹ Por eso, dice el SEÑOR,
los acusaré de nuevo,
y acusaré a los hijos de sus hijos.
- ¹⁰ Vayan a las islas de Chipre
y vean lo que allí sucede.
Envíen a alguien a Cedar*
para que observe con cuidado
lo que allí sucede,
para averiguar si ha sucedido algo parecido,
que una nación haya cambiado de dioses,
y eso que sus dioses
ni siquiera son verdaderos.
En cambio, mi pueblo ha cambiado
la gloria* de Dios
por ídolos que no sirven para nada.
- ¹² ¡Asómbrense, cielos,
con todo lo que ha sucedido!
dice el SEÑOR. ¡Aterrorícense!
- ¹³»Mi pueblo ha cometido dos pecados
en mi contra:
Me ha abandonado a mí,
fuente de agua viva,
y luego ha cavado sus propias cisternas;
pero esas cisternas están rotas
y no pueden darles agua.
- ¹⁴»¿Acaso es Israel un esclavo?
¿Es esclavo de nacimiento?
¿Entonces por qué lo saquean?
- ¹⁵ Los leones rugen a su alrededor,
lanzan fuertes rugidos.
Han convertido a Israel
en un montón de ruinas,
han quemado sus ciudades
hasta dejarlas deshabitadas.
- ¹⁶ Incluso los de Menfis* y Tafnes*
te humillaron.
- ¹⁷ Todo esto te ha pasado
por haber abandonado al SEÑOR tu Dios
cuando él te guiaba por el camino.

***2:16** Tafnes Ciudad de Egipto.

- 18 Y ahora, ¿de qué te sirve ir a Egipto a beber agua del Nilo?
¿Por qué quieres ir a Asiria a beber agua del Éufrates?
- 19 Tu propia maldad recaerá sobre ti y tu rebeldía te dará una lección. Así verás y entenderás lo malo que es abandonar al SEÑOR tu Dios, y no respetarme como deberías. Es la decisión del Señor Dios Todopoderoso.
- 20»Hace mucho tiempo rompiste tu yugo y te quitaste las cadenas que te ataban a mí. Dijiste que ya no me servirías y como una prostituta te tendiste en cada colina y bajo cada arbusto.
- 21 Pero yo te planté como una vid seleccionada, toda ella de la mejor semilla. ¿Cómo es que te degeneraste tanto que ante mi te has convertido en una vid extraña?
- 22 Aunque te bañes con lejía y mucho jabón, para mí seguirás manchada por tus pecados. Lo dice el Señor Dios.
- 23»¿Cómo te atreves a decir: “No me he corrompido ni he adorado dioses falsos”? Observa tu comportamiento en el valle y reconoce lo que has hecho, camella que anda a la ligera, de aquí para allá;
- 24 burra salvaje, que tira al monte, que ardiendo de ganas olfatea el viento. Cuando está en celo, no hay quien la controle, y el macho que quiera aparearse con ella no tendrá que buscar mucho porque es fácil de encontrar cuando está en época de celo.
- 25 No andes corriendo con los pies descalzos, ni dejes que se te reseque la garganta. Pero tú dices: “¡Ni modo, no hay remedio! Me gustan los extraños y me iré tras ellos”.
- 26 Así como un ladrón se avergüenza cuando lo atrapan, así se avergonzarán la nación de Israel, sus reyes y sus líderes, junto con sus sacerdotes y profetas.
- 27 Es que a un árbol le dicen: “Tú eres mi padre”; y a una piedra le dicen: “Tú eres mi madre”. Me dieron la espalda, no me dan la cara; pero cuando estaban sufriendo me dijeron: “Levántate y sálvanos”.
- 28 Judá, ¿dónde están los dioses que tú hiciste? Tienes tantos dioses como ciudades; pues que ellos vengan y te salven cuando estés en desgracia.
- 29“¿Por qué te pones a alegrar conmigo si todos ustedes se rebelaron contra mí?” Lo dice el SEÑOR.

- 30»No sirvió de nada haber castigado a tus hijos, no aprendieron la lección que les di. Como un feroz león ustedes devoraron a espada a sus profetas.
- 31 Y ustedes, los de esta generación, presten atención a lo que les dice el SEÑOR: ¿Acaso he sido como un desierto para Israel? ¿He sido como una tierra oscura y peligrosa para ellos? Entonces, ¿por qué dices, pueblo mío: “Somos libres, nunca más volveremos a ti”?
- 32¿Se puede olvidar una esposa de sus joyas y del vestido de novia? Sin embargo, mi pueblo hace mucho tiempo que se olvidó de mí.
- 33 Judá, ¡qué bien te las arreglas para buscar otros amantes! ¡Hasta las más malas aprenden de ti!
- 34 La falda de tu vestido está manchada de sangre, sangre de gente pobre e inocente. No los sorprendiste robando tu casa, sin embargo los mataste, y dices: “Soy inocente, en realidad Dios ya no está enojado conmigo”. Te voy a juzgar por haber dicho: “No he pecado”.
- 36 Qué fácil te resulta cambiar de camino; pero así como Asiria te engañó, también Egipto te va a engañar.
- 37 Saldrás de Egipto avergonzada, porque el SEÑOR ha desechado a aquellos en quienes confías, y no conseguirás nada con ellos.

3¹»Si un hombre se divorcia de su esposa, y luego ella se casa con otro hombre, el primer hombre no volverá a unirse a ella. ¿Acaso algo así no contaminaría la tierra? Pero tú que te has prostituido con muchos amantes, ¿podrás volver a mí?, dice el SEÑOR.

- 2»Levanta tu mirada y observa las colinas, trata de encontrar un lugar en el que no hayas pecado sexualmente. Tú te sientas a la orilla de los caminos a esperar a tus amantes como un árabe en el desierto. Has contaminado la tierra con tu prostitución y tu maldad.
- 3 Por eso han desaparecido las lluvias refrescantes, y ya no llega la lluvia de primavera. Te ves tan descarada como una prostituta que no tiene vergüenza alguna.
- 4 Pero ahora me dices: “Padre, tú eres el compañero de mi juventud, ¿vas a seguir enojado? ¿Te va a durar el enojo para siempre?” Y mientras lo dices, haces todo el mal que puedes».

Dos malas hermanas: Israel y Judá

⁶Luego, durante el reinado de Josías en Judá, el SEÑOR me dijo: «¿Has visto lo que hizo la infiel Israel^a? Se la pasó prostituyéndose en cada colina y bajo cada árbol frondoso. ⁷Y yo pensé que después de hacer todo eso, ella volvería a mí. Pero no regresó. Judá, su hermana infiel, se dio cuenta de todo eso, ⁸y también se dio cuenta de que por todos los pecados sexuales que cometió Israel, yo la envié lejos y me separé de ella. Sin embargo, Judá no tuvo temor alguno y también fue a prostituirse. ⁹A Judá le parecía algo tan insignificante su promiscuidad que contaminó con ella toda la tierra adorando a los árboles y las piedras. ¹⁰A pesar de todo lo que sucedía, Judá regresó a mí sólo en apariencia, no de todo corazón». Lo dice el SEÑOR.

¹¹Luego el SEÑOR me dijo: «Israel me fue infiel, pero ella resultó ser más justa que la infiel Judá. ¹²Ve tú al norte y di estas palabras:

»“Vuelve a mí, infiel Israel, dice el SEÑOR, ya no estaré disgustado contigo porque tengo compasión, dice el SEÑOR. No estaré enojado contigo para siempre, ¹³sólo reconoce tu pecado y admite que te rebelaste contra el SEÑOR tu Dios; que te prostituiste con extraños bajo cada árbol frondoso y que no has obedecido mi voz”. Lo dice el SEÑOR.

¹⁴»Regresen a mí, hijos rebeldes, porque yo soy su dueño, dice el SEÑOR. De ustedes sacaré uno de cada ciudad y dos de cada clan, y los traeré a Sion*. ¹⁵Les daré gobernantes que cuenten con mi aprobación y ellos los guiarán con conocimiento y sabiduría. ¹⁶En esos días, cuando ustedes aumenten en número y pueblen todo el país, la gente ya no mencionará más el cofre del pacto* del SEÑOR, ni pensarán ni se acordarán de eso; no lo extrañarán ni harán uno nuevo. El SEÑOR así lo dice. ¹⁷En esos días, la gente dirá que Jerusalén es el “Trono del SEÑOR”. Todas las naciones se reunirán en Jerusalén, en el nombre del SEÑOR, y ya no se dejarán guiar por la terquedad de su corazón perverso. ¹⁸En esos días, la tribu de Judá se unirá a Israel y vendrán juntos desde la tierra del norte a la tierra que yo les entregué como posesión a sus antepasados.

¹⁹»Yo me dije a mí mismo:
“Los trataré como a mis hijos,
les daré una tierra agradable,
la tierra más apreciada
entre todas las naciones”.
Pensé que tú me llamarías “Padre mío”
y que nunca me abandonarías,
²⁰pero tú me has sido infiel

^a**3:6 Israel** Aquí hace referencia al reino del norte, Israel. Este reino fue destruido por los asirios unos cien años antes de la época de Jeremías.

como una mujer engaña a su marido». Lo dice el SEÑOR.

²¹ Se escuchan voces en las colinas desoladas, es el llanto y las súplicas de los israelitas. Ellos se corrompieron, se han olvidado del SEÑOR su Dios.

²²«Regresen, hijos rebeldes, que yo perdonaré su infidelidad».

«A ti regresamos porque tú eres el SEÑOR nuestro Dios.

²³ En realidad las colinas son un fraude y el escándalo que se hace sobre los montes no sirve para nada. La salvación de Israel se encuentra en el SEÑOR nuestro Dios.

²⁴ La vergonzosa idolatría nos ha robado todo aquello de lo que nuestros antepasados se sentían tan orgullosos: sus ovejas, su ganado, sus hijos e hijas.

²⁵ Que nuestra vergüenza nos haga humillarnos cubiertos por nuestra desgracia por haber pecado contra el SEÑOR nuestro Dios, nosotros y nuestros antepasados, desde nuestra juventud hasta el día de hoy no hemos obedecido la voz del SEÑOR nuestro Dios».

4 ¹El SEÑOR dice:

«Israel, si vas a regresar, que sea para volver a mí. Si alejas de mi vista a tus ídolos detestables* y no vas tras otros dioses;

² y si prometes seguir fiel en el nombre del SEÑOR, y lo haces con sinceridad, justicia y honestidad, entonces él bendecirá a las naciones y ellas le cantarán alabanzas».

³Esto es lo que el SEÑOR le dice a la gente de Judá y de Jerusalén:

«Quebranten el barbecho para cultivarlo y no planten semillas entre los espinos.

⁴ Gente de Judá y de Jerusalén, circunciden* sus corazones en honor al SEÑOR, que no quede nada de lo que eran antes.^b No sea que por toda su maldad mi ira se derrame sobre ustedes como fuego y arda mi furia sin que nadie pueda calmarla.

Amenaza de invasión desde el norte

⁵»Díganle esto a la gente de Judá y hagan que los habitantes de Jerusalén lo escuchen:
Toquen la trompeta, griten fuerte y digan:
“Reúnanse todos

^b**4:4 que no [...]** antes Textualmente quiten el prepucio de su corazón.

- y vayan a las ciudades amuralladas”.
- 6 Levanten una bandera para advertir a Sion* que el desastre está cerca. Corran a buscar refugio, no pierdan tiempo. Desde el norte* voy a traer desastre y gran destrucción.
- 7 Un león ha salido de su cueva y el destructor de las naciones está en camino; ha dejado su hogar para ir a destruir tu tierra; tus ciudades se convertirán en un montón de ruinas desoladas.
- 8 Vístanse con sus túnicas de duelo y lamenten su pena, pues la ardiente furia del SEÑOR no se ha apartado de nosotros.
- 9 Cuando eso suceda, dice el SEÑOR, el rey y sus comandantes perderán su valor, los sacerdotes se aterrorizarán y los profetas quedarán asombrados».
- 10 Entonces yo dije:
«¡Esto es terrible, Señor Dios!
Tú has engañado a Judá y a Jerusalén diciéndoles que estarían bien cuando en realidad tenían una espada en la garganta».
- 11 En ese momento se les dirá a este pueblo y a Jerusalén:
«Un viento que quema sopla desde las colinas en el desierto y marcha en contra de mi querido pueblo. No es el viento que ayuda a separar el grano de la paja,
12 es un viento más fuerte que ese, yo lo haré venir porque dictaré sentencia contra ellos».
- 13 ¡Miren! El enemigo se levanta como las nubes, sus carros de combate parecen una tormenta, sus caballos son más rápidos que las águilas. ¡Pobre de nosotros, estamos perdidos!
- 14 Jerusalén, limpia todo el mal de tu corazón, para que puedas ser salva. ¿Cuánto tiempo más darás cabida en tu cabeza a pensamientos perversos?
- 15 Alguien trae noticias desde la tierra de Dan;^a se anuncia el mal desde los montes de Efraín*.^b
- 16«Que las naciones escuchen lo que le sucede a Jerusalén,

^a4:15 *tierra de Dan* Se trata del territorio fronterizo al norte de Israel donde habitaba la tribu de Dan. Los de esta tribu serían los primeros en recibir el ataque que llegaba desde el norte.

^b4:15 *montes de Efraín* Se trata de la región central del país que antes había sido el reino del norte, Israel.

- desde tierras lejanas vienen enemigos lanzando gritos de guerra contra las ciudades de Judá.
- 17 La han rodeado como guardias que vigilan un campo, porque se rebeló contra mí. Es la decisión del SEÑOR.
- 18«Todo esto te pasa por tu mala conducta y por el mal que hiciste. Este es tu castigo, castigo cruel que lastima tu corazón».

Grito de dolor de Jeremías

- 19 ¡Qué dolor! ¡Qué dolor!
Me duele hasta lo más profundo de mi ser; mi corazón se agita en mi interior, no me voy a callar. Es que escuché el toque de trompeta, y el grito de guerra.
- 20 ¡Un desastre tras otro!
Todo el país está en ruinas; en un momento fueron destruidas mis carpas y arrancadas mis cortinas.
- 21 ¿Cuánto tiempo más tendré que ver la bandera y escuchar la trompeta de guerra?
- 22«Porque mi pueblo es tonto, no me conoce. Son unos niños insensatos que no entienden nada. Son muy inteligentes para hacer el mal, pero no saben hacer el bien».
- 23 Miré la tierra, pero reinaba el caos y no había nada en ella; miré al cielo y no había luz.^c
- 24 Miré las montañas y estaban temblando; todas las colinas se estremecían.
- 25 Miré y vi que no había ningún ser humano, y todas las aves del cielo habían desaparecido.
- 26 Vi que la tierra fértil se había convertido en desierto y todas las ciudades habían sido destruidas por obra del SEÑOR. Su furia ardiente lo ocasionó.
- 27 Esto dice el SEÑOR:
«Toda la tierra será arrasada, pero no la destruiré por completo.
- 28 Por eso la tierra estará de luto y el cielo se oscurecerá. He hablado y no voy a retractarme; tomé una decisión y no cambiaré de opinión.
- 29» Cuando se escuche el ruido de caballos y de arqueros,

^c4:23 Jeremías compara su país con la época en la que todavía no había seres humanos en la tierra. Ver Génesis 1:1.

los habitantes de todas las ciudades huirán.
Algunos se esconderán en cuevas,^a
otros en matorrales,
y algunos más treparán por los peñascos.
Todas las ciudades serán abandonadas
y no quedará nadie en ellas.

- ³⁰»Y tú, toda desolada, ¿qué vas a hacer?
¿Qué haces vestida de rojo tan elegante?
Llevas joyas de oro
y bastante maquillaje en los ojos.
Pero te arreglas para nada,
pues tus amantes te desprecian
y ahora lo que quieren es matarte.
- ³¹ Oigo gritos de dolor, como de mujer
que está dando a luz su primer hijo,
que se queja de dolor.
Son los gritos de dolor de la hermosa Sion*,
jadea, extiende los brazos y dice:
“¡Pobre de mí, ya no puedo más
y voy a morir en manos de asesinos!”»

El mal del pueblo de Judá

- 5** ¹«Recorran las calles de Jerusalén
y observen con cuidado lo que sucede allí.
Busquen por todas las plazas
a ver si encuentran a alguien
que haga justicia
y que busque la verdad.
Si lo encuentran, perdonaré a Jerusalén.
- ² Aunque juren en el nombre del SEÑOR
serme fieles,
no cumplen lo que prometen».
- ³ SEÑOR, lo que tú buscas
es que tu pueblo sea fiel,
Les diste una bofetada,
pero no sintieron nada.
Los hiciste picadillo,
pero no aceptaron la disciplina.
Son más tercos que una roca;
se niegan a cambiar
su manera de pensar y de vivir.
- ⁴ Entonces me dije:
«Esos son sólo los pobres e ignorantes,
por eso actúan así.
No conocen el camino del SEÑOR
ni lo que Dios ha ordenado.
- ⁵ Iré entonces a la gente rica e importante
y les hablaré.
De seguro ellos conocen
el camino del SEÑOR
y lo que él ha ordenado».
Pero todos ellos también
habían quebrado el yugo y roto las ataduras.
- ⁶ Por eso los atacará el león de la selva;
el lobo del desierto los destruirá.
Un leopardo acecha sus ciudades
y destrozará a todo el que salga de ellas.
Esto sucederá porque han cometido
muchos crímenes y rebeliones.

- ⁷«¿Por qué tengo que perdonarte?
Tus hijos me han abandonado
y juran por dioses que no existen.
Les di todo lo que necesitaban,
pero ellos me fueron infieles.
Todos en tropel se fueron
a la casa de las prostitutas.
- ⁸ Como caballos ansiosos,
cada uno relincha tras la mujer de otro.
- ⁹ ¿Es que no he de castigarlos por eso?
El SEÑOR así lo dice.
¿Acaso no voy a vengarme
de una nación como esa?
- ¹⁰ Vayan a los viñedos de Judá
y destrúyanlos,
pero no por completo.
Corten todas sus ramas
porque ya no son del SEÑOR.
- ¹¹ El pueblo de Israel y el pueblo de Judá
han sido completamente deshonestos
conmigo».
Lo dice el SEÑOR.
- ¹² Han negado al SEÑOR y dicen:
«Dios no existe,
nada malo nos va a suceder,
nuestros ojos no verán guerras
ni hambre.
- ¹³ Los profetas son sólo viento;
Dios no les ha dicho nada.
Lo que dicen es lo que les pasará
a ellos mismos».
- ¹⁴ Por tanto, esto dice el SEÑOR,
Dios Todopoderoso:
«Por haber dicho todo eso,
voy a hacer que mis palabras
sean como fuego en tu boca,
y que este pueblo sea como leña
que ese fuego consumirá.
- ¹⁵ Israel, este es mensaje del SEÑOR:
“traeré de lejos una nación
fuerte y con una larga historia.
Tú no conoces el idioma de esa nación
y no entiendes lo que dicen”.
- ¹⁶ Todos ellos son guerreros valientes;
la bolsa donde cargan sus flechas
es como un sepulcro abierto.
- ¹⁷ Ellos consumirán toda tu cosecha
y alimentos;
devorarán a tus hijos y a tus hijas.
Se comerán tus ovejas y ganado,
tus uvas y tus higos.
Destruirán a filo de espada
tus ciudades amuralladas
en las que tanto confías.

¹⁸»Pero ni siquiera en esos días, dice el SEÑOR,
te destruiré por completo, Judá. ¹⁹Y cuando te
pregunten: “¿Por qué el SEÑOR nuestro Dios nos
ha hecho todo esto?”, entonces tú les dirás: “Así
como me abandonaron y en su propia tierra se
pusieron a servir a dioses extranjeros, así tam-
bién en la tierra de otros tendrán que servir a
gente extranjera”.

^a4:29 en cuevas Según LXX. TM no tiene estas palabras.

- 20»Denle este mensaje a la familia de Jacob*
y hagan que lo escuchen en Judá:
- 21 Escucha esto, pueblo insensato e ignorante,
que tiene ojos, pero no ve,
que tiene oídos, pero no escucha.
- 22¿Acaso no me tienen miedo?,
dice el SEÑOR.
- »¿No deberían temblar ante mi presencia?
Yo puse la arena como límite del océano,
para que el mar nunca se desborde.
Las olas vienen y van,
pero no pueden traspasar el límite;
aunque rujan, no podrán ir más allá de él.
- 23 Pero este pueblo
tiene un corazón terco y rebelde;
se desviaron y se fueron por su lado.
- 24 No se detienen a pensar ni dicen:
“Tengámosle respeto
al SEÑOR nuestro Dios,
quien a su debido tiempo
nos da la lluvia de otoño y primavera,
quien se asegura de que tengamos
la cosecha en el tiempo apropiado”.
- 25 Pero por causa de sus maldades,
todo eso ha cambiado;
sus pecados no han permitido
que ustedes disfruten de esos bienes.
- 26 Porque hay gente perversa entre mi pueblo,
que está vigilante como quien caza pájaros,
que pone trampas para atrapar a los demás.
- 27 Igual que una jaula llena de pájaros,
sus casas están llenas de mentiras;
así es como se han hecho ricos
e importantes.
- 28 Están gordos y suaves
y sus maldades no tienen fin.
Ellos no hacen justicia al huérfano
ni defienden los derechos de los pobres.
- 29¿Acaso no debo castigarlos por eso?
¿Es que no debo vengarme
de una nación así?
Lo dice el SEÑOR.
- 30»Algo horrible y espantoso
ha sucedido en este país.
- 31 Los profetas dicen mensajes falsos
y los sacerdotes gobiernan a su antojo,
¡y así es que le gusta a mi pueblo!
Pero ¿qué harán ustedes
cuando esto llegue a su fin?

Asedio de Jerusalén

- 6¹»Pueblo de Benjamín,
sal de Jerusalén y ve a un lugar seguro.
Toca la trompeta en Tecoa
y eleva una bandera de advertencia
en Bet Haqueren.
Desde el norte se acerca el sufrimiento
y la destrucción.
- 2 Voy a acabar con la bella y delicada
hija de Sion*.
- 3 Contra ella vendrán pastores
con sus rebaños.
Instalarán sus carpas por todos lados

y cada uno se adueñará de una parte
de la tierra.

- 4»Prepárense para luchar contra Jerusalén;
levántense y ataquemos al mediodía.
Ay de nosotros, el fin del día se acerca,
las sombras de la tarde son más largas.
- 5 Levántense y ataquemos en la noche;
destruiremos las fortificaciones
de Jerusalén».
- 6Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:
«Corten árboles y hagan una rampa
contra Jerusalén.
Hay que castigar a esta ciudad
porque está llena de injusticia.
- 7 Como un manantial
mantiene frescas sus aguas,
así Jerusalén mantiene frescas sus maldades.
Dentro de Jerusalén
se oye violencia y destrucción,
dolor y enfermedad es lo que veo
todo el tiempo.
- 8 Aprende tu lección, Jerusalén,
y así no me separaré de ti.
Si no me escuchas, te convertiré
en una tierra destruida y desolada».
- 9Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:
«Que busquen a los que queden de Israel,
como quien rebusca uvas en un viñedo.
Revisa de nuevo cada rama,
como hace el recolector de uvas».
- 10«¿A quién hablaré y advertiré?
¿Quién escuchará?
Tienen tapados los oídos
y no pueden escuchar.
Se avergüenzan de la palabra del SEÑOR,
no les gusta.
- 11 Pero yo estoy lleno de la ira del SEÑOR,
ya no puedo contenerla.
- »Derrámala sobre el niño de la calle
y sobre las pandillas de jóvenes,
porque serán apresados
el marido y la mujer,
el viejo y el anciano cargado de años.
- 12 Sus casas se las darán a otros
junto con sus campos y sus mujeres;
porque levantaré mi mano
contra los habitantes de este país.
Es la decisión del SEÑOR.
- 13»Es que desde el más chico
hasta el más grande
andan viendo a ver qué se roban.
Los profetas y los sacerdotes
son todos unos estafadores.
- 14 Porque curan las heridas de mi pueblo
de manera superficial,
y dicen: “Todo quedará en paz, tranquilos”,
cuando en realidad todo está mal.
- 15¿Acaso les ha dado vergüenza
por las cosas horribles que han hecho?

No les ha dado vergüenza de nada,
ni siquiera saben lo que es avergonzarse.
Por eso caerán junto con todos los demás;
cuando castigue a los otros,
ellos también caerán».
Es la decisión del SEÑOR.

¹⁶Esto dice el SEÑOR:

«Párense en los caminos y miren,
pregunten por los senderos antiguos,
busquen el buen camino y sigan por él.
Así encontrarán descanso para su alma.
Pero ustedes han dicho:

“No queremos seguir el buen camino”.

¹⁷ Coloqué unos hombres
para que hicieran guardia por ustedes
y les advirtieran:

“Estén pendientes del sonido de la
trompeta”.

Pero ellos dijeron:

“No estaremos pendientes”.

¹⁸ Por eso, naciones, ¡escuchen esto!
y ¡entérense de lo que le va a suceder
a este pueblo!

¹⁹ Que toda la tierra escuche esto:
Traeré una desgracia a este pueblo;
es lo que se merecen
por sus planes perversos,
porque no prestaron atención
a mis palabras
y rechazaron mis enseñanzas.

²⁰ ¿Qué gano yo con el incienso
que me traen de Sabá^a
o con el olor de la caña de tierras lejanas?
No me gustan sus sacrificios
que deben quemarse completamente
ni sus otros sacrificios».

²¹Por eso el SEÑOR dice esto:

«Voy a ponerle tropiezos a este pueblo
para que caiga.
Padres e hijos, vecinos y amigos,
todos morirán».

²²Esto dice el SEÑOR:

«Miren, desde el norte viene un ejército;
una gran nación se acerca
desde los confines de la tierra.

²³ Llevan arcos y lanzas,
son crueles y no tienen compasión.
Sus gritos suenan como el rugido del mar,
y van montados a caballo,
en perfecto orden, como un solo hombre,
¡para atacarte, hija de Sion!»

²⁴ Hemos oído hablar de ese ejército,
y quedamos temblando de miedo.
La angustia se apoderó de nosotros,
un dolor como de mujer que va a dar a luz.

²⁵ No salgas al campo,
ni andes por el camino,

^a6:20 *Sabá* Era un país que quedaba al sur de Israel, en lo que hoy es Arabia Saudita. Controlaba el comercio de especias en la época de Jeremías.

porque ahí está la espada del enemigo
y hay terror por todas partes.

²⁶ Pueblo mío, vístete con ropas ásperas
y cúbrete de ceniza.
Haz duelo como si se te hubiera muerto
tu único hijo,
porque el destructor caerá muy pronto
sobre nosotros.

²⁷«Quiero que tú examines a mi pueblo,
que lo mires bien
para que observes y evalúes
su manera de vivir.

²⁸ Todos ellos son rebeldes
y van sembrando calumnias por todos lados.
Son como el bronce y el hierro,
destructores todos ellos.

²⁹ El fuelle sopla con fuerza
y el fuego hace derretir el plomo;
pero de nada sirve hacer eso con ellos
porque no se apartó al perverso.

³⁰ Así que los llamarán “plata de desecho”
porque el SEÑOR los ha desechado».

Hay que cambiar de vida

7¹Este es el mensaje que Jeremías recibió del SEÑOR: ²«Párate en la puerta del templo del SEÑOR y desde allí proclama este mensaje: “Escuchen estas palabras del SEÑOR, todos ustedes habitantes de Judá que entran por estas puertas a adorar al SEÑOR. ³Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: Dedicúense a seguir el camino del bien para que así yo los deje seguir viviendo en este país. ⁴No confíen en las palabras de los que los engañan diciéndoles: ¡Este es el templo* del SEÑOR, nada menos que el templo del SEÑOR, aquí está el templo del SEÑOR!

⁵”Si de veras se dedican a seguir el buen camino, si en verdad se tratan con justicia los unos a los otros, ⁶si no explotan a los inmigrantes ni a los huérfanos ni a las viudas, si no matan gente inocente en este lugar ni adoran a otros dioses, pues lo único que sacan con eso es su propia destrucción, ⁷entonces yo los dejaré seguir viviendo en este país, en la tierra que les di a sus antepasados para que vivieran en ella para siempre.

⁸”Pero ustedes depositan su confianza en palabras engañosas que no les sirven para nada. ⁹Roban, asesinan, cometen adulterio*, juran en vano, queman incienso a Baal* y adoran a otros dioses que no conocen, ¹⁰¡y creen que pueden venir y pararse en frente de esta casa que lleva mi nombre y decir que están a salvo sólo para poder seguir cometiendo todas esas atrocidades! ¹¹¿Es que esta casa que lleva mi nombre se ha convertido para ustedes en una cueva de ladrones? Yo mismo he visto que así es. Lo dice el SEÑOR.

¹²”Vayan a mi hogar sagrado en Siló, el lugar que al principio yo elegí para hacer habitar mi nombre, y observen lo que hice con él por causa de la maldad de mi pueblo Israel. ¹³Y ahora, ustedes han hecho todo eso, y aunque les he

advertido continuamente, no me han querido prestar atención. Lo dice el SEÑOR. Aunque los llamé, ustedes no respondieron, por eso ¹⁴lo mismo que hice con Siló, lo voy a hacer con este templo que lleva mi nombre y en el que ustedes tanto confían, este lugar que les di a ustedes y a sus antepasados. ¹⁵Los echaré de mi presencia, así como hice con todos sus hermanos, los descendientes de Efraín^a”.

¹⁶»Y tú, Jeremías, no ores por el pueblo de Judá ni trates de defenderlo. No eleves ninguna oración por ellos porque no la escucharé. ¹⁷¿Es que no ves lo que ellos hacen en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén? ¹⁸Los hijos recogen la leña, los padres encienden el fuego y las mujeres preparan la masa para hacer tortas y ofrecérselas a la “reina del cielo”^a. También dan ofrendas de vino a otros dioses para provocar mi ira. ¹⁹Pero en realidad no es a mí a quien ellos están ofendiendo, sino a sí mismos para su propia vergüenza. Lo dice el SEÑOR.

²⁰»Por eso, así dice el Señor Dios: “Voy a descargar todo mi enojo y mi ira sobre este lugar, sobre los seres humanos y sobre los animales, sobre los árboles del campo y sobre los frutos de la tierra. Arderá mi ira y no se podrá apagar”.

²¹»Así dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “Hagan todas las ofrendas y sacrificios que quieran y cómanse la carne. ²²Cuando saqué a sus antepasados de Egipto no les dije nada acerca de los sacrificios que deben quemarse completamente ni de los otros sacrificios. ²³Lo que sí les ordené fue esto: ‘Obedezcan mi voz y así yo seré su Dios y ustedes serán mi pueblo. Vivan de la manera que yo les ordeno para que les vaya bien’. ²⁴Pero no me hicieron caso ni me prestaron atención, sino que fueron tercos y se dejaron guiar por sus propios deseos; me dieron la espalda. ²⁵Desde el día en que sus antepasados salieron de Egipto hasta hoy, les he enviado una y otra vez a mis siervos, los profetas. ²⁶Pero no me han hecho caso ni me han prestado atención, sino que tercamente me han rechazado y se han portado peor que sus antepasados”.

²⁷»Tú les dirás todo esto, pero ellos no te harán caso. Los llamarás, pero no te responderán. ²⁸Entonces les dirás: “Esta es la nación que no obedeció la voz del SEÑOR su Dios ni aceptó su corrección. La verdad ha muerto, está ausente de la boca de ellos.

²⁹»”Córtate el cabello y tíralo; entona un lamento en las colinas desoladas, porque el SEÑOR ha rechazado y abandonado a esta generación que ha provocado su ira.

³⁰»”Es que el pueblo de Judá ha hecho algo que yo considero malo, dice el SEÑOR. Han

^a7:18 *reina del cielo* Puede tratarse de la diosa Astarté. Era la diosa de la fertilidad y de la guerra, adorada por el pueblo de Mesopotamia. Se creía que ella era el planeta Venus, que luce como una estrella en el cielo.

profanado mi templo* con sus ídolos detestables* que pusieron en el templo que lleva mi nombre. ³¹Además construyeron los altares de Tofet, en el valle de Ben Hinón, para quemar a sus propios hijos e hijas, algo que yo nunca les ordené ni pasó por mi mente. ³²Por eso, dice el SEÑOR, llegará el día cuando ya no lo llamen valle de Ben Hinón, sino valle de la Matanza; y en Tofet enterrarán a los muertos porque no habrá más lugar. ³³Entonces los cadáveres de este pueblo servirán de alimento a las aves del cielo y a las bestias de la tierra, sin que haya quién las espante. ³⁴Acabaré con los sonidos de alegría y felicidad y las celebraciones de bodas en los pueblos de Judá y en las calles de Jerusalén. Todo el país quedará hecho un desierto.

8¹»”El SEÑOR dice: En ese momento sacarán de sus tumbas los huesos de los reyes y de los gobernantes, de los sacerdotes y de los profetas, y de los habitantes de Jerusalén. ²Los dejarán expuestos al sol, la luna y las estrellas, a los que ellos amaron, sirvieron, consultaron y adoraron. Nadie recogerá esos huesos para enterrarlos, así que quedarán como estiércol sobre la faz de la tierra. ³El resto que sobreviva de esta perversa nación, en todo lugar a donde yo los haya esparcido, preferirá la muerte a la vida. Es la decisión del SEÑOR Todopoderoso.

Traición y castigo

⁴»Pero tú les dirás que esto dice el SEÑOR:

“Los que caen, ¿acaso no se levantan?

El que se desvía, ¿acaso no vuelve al camino?

⁵ Entonces, ¿por qué este pueblo sigue alejándose de mí?

¿Por qué Jerusalén siempre está alejándose de mí?

Se creen sus propias mentiras; no quieren volver a mí.

⁶ He escuchado con atención; lo que ellos dicen no es cierto.

No hay ni uno que se arrepienta de su maldad y diga:

“¿Qué es lo que he hecho?”

Todos ellos siguen su propia carrera, como caballo que se lanza a la batalla.

⁷ Hasta la cigüeña en el cielo conoce sus estaciones; la tórtola, la golondrina y la grulla saben cuándo es hora de emigrar. Pero mi pueblo no presta atención a la ley del SEÑOR.

⁸»”¿Cómo es que ustedes dicen: ‘Tenemos las enseñanzas del SEÑOR así que somos sabios?’

Pero en verdad los escribas* mentirosos han distorsionado su significado.

⁹ Pero esos sabios quedarán en ridículo, acobardados y atrapados.

Ellos han rechazado las enseñanzas del SEÑOR, entonces, ¿qué sabiduría es esa?

¹⁰ Por eso, les daré sus esposas

- a otros hombres,
y sus tierras a otros dueños.
Porque desde el más chico
hasta el más grande
andan viendo a ver qué se roban.
Los profetas y los sacerdotes
son todos unos estafadores.
- 11 Porque curan las heridas de mi pueblo
de manera superficial,
y dicen: 'Todo quedará en paz, tranquilos',
cuando en realidad todo está mal.
- 12 ¿Acaso les ha dado vergüenza
por las cosas horribles que han hecho?
No les ha dado vergüenza de nada,
ni siquiera saben lo que es avergonzarse.
Por eso caerán junto con todos los demás;
cuando castigue a los otros,
ellos también caerán».
- Es la decisión del SEÑOR.
- 13 Esto dice el SEÑOR:
«Les quitaré sus cosechas,
no habrá uvas en los viñedos,
ni higos en la higuera;
hasta las hojas se secarán.
Lo que les he dado
desaparecerá de sus manos.
- 14» ¿Qué estamos haciendo aquí sentados?
Reúnanse y vámonos
a las ciudades fortificadas.
Si el SEÑOR nuestro Dios nos va a destruir,
entonces que nos maten allá.
Hemos pecado en contra del SEÑOR,
y por eso él nos ha dado a beber
agua envenenada.
- 15 Esperaban tener paz,
pero no ha llegado nada bueno.
Esperaban que él los perdonara,
pero sólo ha llegado el desastre.
- 16 Desde Dan se escucha
el resoplar de sus caballos;
la tierra tiembla cuando relinchan.
Vienen a destruir el país
y todo lo que hay en él.
Vienen a destruir la ciudad
y a todos sus habitantes.
- 17» Voy a enviar serpientes venenosas^a
para que los ataquen;
y ninguna magia los salvará de ellas».
Es la decisión del SEÑOR.

**A Jeremías le duele
el sufrimiento de su pueblo**

- 18 Me invade la tristeza,
me duele el corazón.
- 19 Escucho el lamento de mi pueblo
que desde tierras lejanas dice:
«¿Ya no está en Sion* el SEÑOR?
¿Ya no está allí el rey de Sion?»

^a8:17 *serpientes venenosas* Referencia probable a los enemigos de Judá.

- Pero él responde:
«¿Por qué provocaron mi ira
con sus ídolos inútiles y extranjeros?
¿Por qué hicieron eso?»
- 20 Y el pueblo dice:
«Pasó la época de la cosecha,
se terminó el verano,
y no hemos sido salvados».
- 21 Mi pueblo sufre y me duele su sufrimiento.
Estoy muy triste,
la desesperación se ha apoderado de mí.
- 22 ¿Es que no hay medicina en Galaad?
¿Acaso no hay allí algún médico?
¿Por qué, entonces, no han sido sanadas
las heridas de mi pueblo?
- 9¹ Quisiera que mi cabeza fuera un manantial
y mis ojos se convirtieran
en una fuente de lágrimas.
Así podría llorar día y noche
por todos los muertos de mi pueblo.
- 2 ¡Ojalá tuviera una choza en el desierto,
para abandonar a mi pueblo
y alejarme de él!
Todos ellos han sido infieles,
son un pueblo de traidores.
- 3 Su lengua es como un arco
y sus mentiras son las flechas.
En el país domina la mentira, no la verdad,
pues cada día van de mal en peor;
«No me conocen».
Lo dice el SEÑOR.
- 4 Cuidense de su vecino,
no confíen ni en su hermano,
porque todo hermano es un engañador
y todo semejante anda calumniando.
- 5 Cada cual le miente a su semejante;
no dicen la verdad.
Han adiestrado su lengua a decir mentiras
y pecan hasta más no poder.
- 6 «Tú vives en medio de traidores
que debido a su falsedad
se niegan a reconocerme».
Lo dice el SEÑOR.
- 7 Por eso el SEÑOR Todopoderoso dice:
«Los voy a refinar, a poner a prueba,
pues, ¿qué más puedo hacer por mi pueblo?»
- 8 Su lengua es como una flecha afilada;
su boca sólo dice mentiras.
Le hablan amablemente a su semejante
pero en su interior planean aprovecharse
de él.
- 9 ¿Es que no he de castigarlos por todo eso?
¿Acaso no voy a darle lo que se merece
a un pueblo de esa calaña?»
Lo dice el SEÑOR.

¹⁰ «Lloraré y gemiré por los montes;
entonaré una canción fúnebre

por las praderas del desierto,
 porque están tan desoladas
 que ya nadie pasa por ellas.
 Ya no se oye el mugido del ganado;
 los pájaros se han ido lejos,
 los animales han huido.

¹¹»Convertiré a la ciudad de Jerusalén
 en un montón de ruinas.
 Será una guarida de chacales.
 Dejaré convertidas en un desierto
 a las ciudades de Judá,
 y se quedarán sin habitantes».

¹²¿Hay algún sabio que pueda entender esto?
 ¿Hay alguien a quien el SEÑOR
 le haya enseñado esto para que lo explique?
 ¿Por qué fue destruido el país?
 ¿Por qué quedó convertido en un desierto
 por el que ya nadie pasa?

¹³El SEÑOR respondió: «Eso sucedió porque
 dejaron a un lado la ley que les entregué. No
 me hicieron caso, ni vivieron conforme a mis
 enseñanzas. ¹⁴Insistieron en seguir el deseo
 terco de su corazón de servir a los Baales*, tal
 como les enseñaron sus padres». ¹⁵Por eso dice
 el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: «Voy
 a darle de comer comida amarga a este pueblo
 y de beber, agua envenenada. ¹⁶Los dispersaré
 por otras naciones; vivirán en naciones extra-
 ñas que ellos ni sus padres conocieron antes.
 Enviaré tras ellos la espada hasta que acabe con
 ellos».

¹⁷Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:
 «Fíjense en lo que va a suceder
 y contraten esas mujeres
 que lloran en los funerales;
 llamen a las mejores de ese oficio».

¹⁸Que esas mujeres vengan pronto
 y lloren por nosotros.
 Entonces nuestros ojos se llenarán
 de lágrimas
 y de nuestros párpados saldrán fuentes
 de agua.

¹⁹»En Sion* se escucha un gran lamento:
 «Estamos completamente destruidos,
 llenos de vergüenza;
 debemos abandonar nuestra tierra
 porque nuestros hogares
 quedaron en ruinas».

²⁰ Mujeres, escuchen el mensaje del SEÑOR;
 pongan atención a las palabras de su boca:
 Enséñenles a sus hijas cómo lamentarse,
 que cada una le enseñe a su vecina
 este canto fúnebre:

²¹«La muerte se metió por nuestras ventanas
 y entró en nuestros palacios
 para matar a nuestros hijos en las calles
 y a los jóvenes en las plazas».

²² Di que esto dice el SEÑOR:
 «Los cadáveres caerán

como estiércol sobre los campos,
 como granos que caen
 cuando pasa el segador,
 y no habrá nadie que los recoja».

²³Esto dice el SEÑOR:
 «Que el sabio no haga alarde de su sabiduría,
 ni el fuerte de su fuerza,
 ni el rico de su riqueza.

²⁴ Si alguien quiere hacer alarde de algo,
 que lo haga de que aprendió a conocerme,
 y de que entiende que yo soy el SEÑOR
 que actúa con fiel amor, justicia y rectitud,
 pues es lo que a mí me gusta.
 Lo dice el SEÑOR.

²⁵»Ya se acerca el momento, dice el SEÑOR,
 en que castigaré a todos los que se han circun-
 cidado* sólo físicamente. ²⁶Castigaré a Egipto,
 Judá, Edom*, Amón*, Moab* y a todos los que
 viven en el desierto y se afeitan las sienes. Los
 habitantes de esas naciones no están circun-
 cidados y todo el pueblo de Israel no se ha circun-
 cidado de corazón».

El Señor y los ídolos

10 ¹Pueblo de Israel*, escucha el mensaje
 del SEÑOR. ²Esto dice el SEÑOR:

«No aprendan a vivir como vive la gente
 de otras naciones;
 ni les tengan miedo a las señales del cielo,
 como les sucede a esas naciones.

³ Las costumbres de esos pueblos
 no valen nada.

Cortan un tronco del bosque
 y un artesano lo labra con su cincel.

⁴ Lo adornan luego con oro y plata,
 y lo aseguran con clavo y martillo
 para que no se caiga.

⁵ Los ídolos parecen espantapájaros
 en un cultivo de pepinos.
 No pueden hablar y tienen que cargarlos
 porque no pueden caminar.
 Así que no les tengan miedo a esos ídolos,
 pues no les pueden hacer ningún mal;
 ¡y mucho menos les podrán hacer
 algún bien!»

⁶ No hay nadie como tú, SEÑOR,
 eres magnífico,

y tu nombre es grande y poderoso.

⁷¿Quién no te temerá, Rey de las naciones?
 Eres digno de ser temido.

Entre todos los sabios de las naciones
 y entre todos los reyes del mundo
 no hay nadie como tú.

⁸ Todos ellos se han vuelto
 tontos e insensatos,
 pues no vale nada
 lo que se aprende de un pedazo de madera.

⁹ Ellos usan la plata de Tarsis*
 y el oro de Ufaz
 para hacer sus estatuas,

hechas por artesanos y orfebres;
les ponen ropa lujosa, morada y azul.
Todos esos ídolos son el producto
del trabajo de artesanos.

- 10 Pero el SEÑOR es el Dios verdadero,
el Dios viviente, el Rey eterno.
Cuando se enoja, tiembla la tierra;
las naciones no pueden hacer frente
a su ira.
- 11^a Llévenles este mensaje a las naciones:
«Los dioses falsos no crearon el cielo
ni la tierra,
y desaparecerán del cielo y de la tierra».
- 12 Dios fue quien con su poder hizo la tierra,
con su sabiduría creó el mundo;
con su inteligencia extendió los cielos.
- 13 Cuando él habla,
suenan tormentas en el cielo
y de todos los rincones de la tierra
se levanta neblina.
Él es quien envía los rayos con la lluvia
y saca el viento de sus bodegas.
- 14 Todo ser humano es torpe
y falto de conocimiento.
Dios hace que todo orfebre
se avergüence del ídolo que fabrica.
Es que esas estatuas son un fraude,
no hay un espíritu en ellas,
- 15 no valen nada, son ridículas;
les llegará su hora y serán destruidas.
- 16 Pero Dios no es como esos ídolos,
él hizo todo lo que existe.
Israel es la familia que él eligió
para que fuera su pueblo.
Su nombre es el SEÑOR Todopoderoso.

La destrucción se acerca

- 17 Habitante de la ciudad amurallada,
levanta tus maletas.
- 18 Porque esto dice el SEÑOR:
«Esta vez, tiraré lejos a los habitantes
de este país
Les traeré sufrimiento y dolor,
y sus enemigos los descubrirán».
- 19 ¡Pobre de mí que estoy hecho pedazos!
Mi herida es muy dolorosa;
y yo que creí que podía aguantarme
el dolor.
- 20 Mi carpa ha sido destruida,
todas sus cuerdas están rotas.
Mis hijos me abandonaron,
no me queda ninguno.
No hay nadie que arme mi carpa
ni ponga mis cortinas.
- 21 Los pastores son unos estúpidos,
no buscan consejos del SEÑOR;
por eso no pudieron salir adelante,
y todo su rebaño está disperso.
- 22 ¡Oigan la noticia!
Del país del norte* viene un gran terremoto

que destruirá a las ciudades de Judá
y las dejará convertidas en guarida
de chacales.

- 23 SEÑOR, yo sé que el ser humano
no puede disponer de su vida,
ni es dueño de su destino.
- 24 SEÑOR, corrígenos,
pero con moderación, no con ira,
para que no nos destruyas completamente.
- 25 Más bien descarga tu ira sobre las naciones
que no te reconocen,
sobre los pueblos que no invocan
tu nombre;
porque se tragaron al pueblo de Jacob*,
lo devoraron y acabaron con él;
destruyeron el país.

Se rompe el pacto

11 ¹Este es el mensaje que Jeremías recibió
del SEÑOR: ²«Escucha las condiciones de
este pacto y repíteselas a los hombres de Judá*
y a los habitantes de Jerusalén. ³Esto dice el
SEÑOR, Dios de Israel: “Maldeciré al que no
escuche las palabras de este pacto, ⁴que hice
con sus antepasados cuando los saqué de Egipto,
donde estaban como en un horno para fundir
hierro. Yo les dije: Obedézcanme y hagan lo que
les ordeno; y ustedes serán mi pueblo y yo seré
su Dios. ⁵Así cumpliré la promesa que hice a sus
antepasados de darles una tierra que rebosa de
leche y miel, la cual tienen ahora”».

Yo respondí: «Así sea*, SEÑOR».

⁶Entonces el SEÑOR me dijo: «Anuncia este
mensaje en las ciudades de Judá y en las calles
de Jerusalén: “Escuchen todo lo que dice este
pacto y cúmplalo. ⁷Desde el día en que los
saqué de Egipto hasta hoy, les he advertido
insistentemente a sus antepasados que me obe-
dezcan. ⁸Pero ellos no me escucharon ni me
prestaron atención, sino que se mantuvieron
en la terquedad de su corazón perverso. Les
ordené que cumplieran ese pacto, pero ellos no
quisieron, por eso yo les envié todos los castigos
que se mencionan en el pacto”».

⁹Luego, el SEÑOR me dijo: «Se ha descubierto
una conspiración entre los hombres de Judá y
los habitantes de Jerusalén. ¹⁰Ellos están repi-
tiendo los pecados que cometieron sus antepa-
sados. Ellos fueron los primeros en negarse a
escuchar mis palabras. Siguieron a otros dioses
y los adoraron. El pueblo de Israel y el pueblo
de Judá rompieron el pacto que yo hice con sus
antepasados».

¹¹Por eso, esto dice el SEÑOR: «Voy a traerles
un castigo del que no podrán escapar. Pedirán
mi ayuda, pero no los escucharé. ¹²Entonces la
gente de las ciudades de Judá y los habitantes
de Jerusalén irán y pedirán ayuda a los dioses
a los que les ofrecieron incienso, pero ellos no
podrán rescatarlos cuando les llegue la hora del
castigo. ¹³Judá, tú tienes tantos dioses como ciu-
dades; y los habitantes de Jerusalén han puesto
tantos altares como calles para quemar incienso
a lo vergonzoso, a Baal*.

^a10:11 Este versículo está en idioma arameo.

¹⁴»Pero tú no ruegues por este pueblo, ni elevelas súplicas ni oración por ellos, porque no escucharé cuando me pidan ayuda en medio de su sufrimiento.

¹⁵»¿Con qué derecho se aparece mi amada en mi casa después de haber hecho tantas maldades? ¿Quién hace males como estos? No se cancelan tus engaños con la carne sagrada que usas para festejar mientras cometes tus maldades.

¹⁶ El SEÑOR te llamaba: «Verde árbol de oliva, con frutos hermosos». Pero en medio de una fuerte tormenta, él quemará ese árbol y sus ramas arderán.

¹⁷»El SEÑOR Todopoderoso, el que te sembró, ha ordenado una desgracia contra ti por culpa de la maldad del pueblo de Israel y del pueblo de Judá. Ellos mismos se causaron este sufrimiento al provocar mi ira ofreciéndole incienso a Baal».

Tratan de matar a Jeremías

¹⁸El SEÑOR me contó y luego me hizo ver lo que hacían ellos. ¹⁹Yo estaba como un cordero manso que es llevado al matadero, sin saber lo que planeaban en mi contra. Ellos decían:

«Destruyamos el árbol y su fruto, arranquémoslo de la tierra de los vivos para que nadie se vuelva a acordar de él».

²⁰ SEÑOR Todopoderoso, tú eres justo, tú evalúas los deseos y pensamientos de la gente. Permíteme que yo vea cómo te vengas de ellos, porque he puesto mi caso en tus manos.

²¹Por tanto, esto dice el SEÑOR sobre los hombres de Anatot que están tratando de matarte y que dicen: «Si no quieres que te matemos, no profetices más en nombre del SEÑOR»; ²²esto es, entonces, lo que dice el SEÑOR Todopoderoso: «Voy a castigarlos, de tal manera que los jóvenes morirán a espada y sus hijos e hijas morirán de hambre. ²³No quedará ni uno solo de ellos, porque llegará la hora en que les daré su merecido a los hombres de Anatot».

Jeremías se queja ante Dios

12 ¹SEÑOR, tú eres justo aunque yo discuta contigo. Sin embargo, te voy a exponer mis argumentos. ¿Por qué a los malos les va tan bien? ¿Por qué todos los traidores se salen con la suya?

² Tú los plantaste y echaron raíces, crecieron y hasta dieron fruto. Te mencionan frecuentemente, pero en su interior no te tienen cerca.

³ Pero tú me conoces, SEÑOR, me has visto y sabes muy bien lo que siento por ti. Arrástralos como ovejas al matadero y señálos para el día de la matanza.

⁴¿Hasta cuándo va a estar seca la tierra y marchita la hierba de todos los campos? Por la maldad de quienes habitan el país, los animales y las aves han desaparecido. Se atreven a decir: «No verá nuestro futuro».

Respuesta de Dios a Jeremías

⁵«Si quedas agotado cuando compites con los que corren a pie, ¿cómo vas a poder competir con los caballos? Si sólo te sientes seguro en una tierra tranquila, ¿qué harás cuando estés en la densa selva del Jordán? ⁶ Porque hasta tus hermanos y tu propia familia te han traicionado y sueltan un grito tras de ti. Aunque te hablen amablemente, no confíes en ellos.

El Señor rechaza a su pueblo Judá

⁷»He abandonado mi casa, he dejado mi herencia.^a He entregado el amor de mi vida en manos de sus enemigos. ⁸ Ella se ha vuelto para mí como un león en la selva; levanta un rugido contra mí, por eso la odio. ⁹ Mi pueblo está rodeado por aves de rapiña; que vengan todos los animales del campo a comer aquí. ¹⁰ Muchos pastores han destruido mi viñedo; han pisoteado por completo la tierra que me pertenecía. Han transformado mi tierra querida en una tierra desierta y desolada. ¹¹ La han transformado en un desierto seco y muerto en el que nadie vive ya. Toda la tierra está destruida porque nadie les hace caso a mis palabras. ¹² Han venido destructores desde todos los lugares del desierto. Todo esto sucede porque el SEÑOR está castigando a todos, de un extremo del país al otro. No habrá paz para nadie. ¹³ Sembraron trigos, pero sólo recogieron espinos. Trabajaron duro, pero no han logrado nada. Sentirán vergüenza de sus resultados debido a la ira del SEÑOR».

^a**12:7** *mi casa, mi herencia* Referencias al pueblo de Judá.

**La promesa del Señor
para los vecinos de Israel**

¹⁴Esto dice el SEÑOR: «En cuanto a los malos vecinos que invadieron la tierra que yo le di como posesión a mi pueblo Israel, los voy a arrancar de su tierra. Voy a expulsar junto con ellos al pueblo de Israel. ¹⁵Pero después de haberlos expulsado, volveré a tener compasión de ellos y los traeré de regreso, cada uno a su predio y a su propio país. ¹⁶Y si de verdad aprenden la religión de mi pueblo, juran en mi nombre y dicen: “Por la vida del SEÑOR”, así como antes le enseñaron a mi pueblo a jurar fidelidad a Baal*, entonces les permitiré vivir entre mi pueblo. ¹⁷Pero si no escuchan, expulsaré por completo a esa nación y la destruiré». Es la decisión del SEÑOR.

La señal del cinturón

13 ¹Esto es lo que me dijo el SEÑOR: «Jeremías, ve y cómprate un cinturón de lino, colócatelo en la cintura y no lo metas en agua».

²Así que compré el cinturón tal como el SEÑOR me había dicho y me lo coloqué en la cintura. ³Luego, el SEÑOR me dio un segundo mensaje: ⁴«Toma el cinturón que compraste y que llevas en la cintura, ve a Perat^a y escóndelo allí en una roca». ⁵Así que fui y lo escondí en Perat, tal como me lo había ordenado el SEÑOR.

⁶Después de mucho tiempo, el SEÑOR me dijo: «Levántate, y ve a Perat y toma el cinturón que te ordené que escondieras». ⁷Así que fui a Perat, cavé y saqué el cinturón del lugar donde lo había escondido. El cinturón ya estaba podrido y no servía para nada.

⁸Entonces el SEÑOR me dio este mensaje: ⁹«Esto dice el SEÑOR: “Así como destruí este cinturón, destruiré el esplendor de Judá y de Jerusalén, ¹⁰pueblo perverso que se niega a escuchar mis palabras y que se guía por la terquedad de su corazón perverso. Se ha ido tras otros dioses para servirlos y adorarlos; es como este cinturón que no sirve para nada. ¹¹Así como uno se ajusta el cinturón a la cintura, así hice que todo el pueblo de Israel y de Judá se ajustara a mí”, dice el SEÑOR. “Yo quería que ellos fueran mi pueblo y me dieran fama, honor y gloria, pero no me obedecieron”.

Las vasijas rotas

¹²»Diles también lo siguiente: “Esto dice el SEÑOR, Dios de Israel: ‘Toda jarra debe llenarse de vino’. Y ellos te dirán: ‘¡Pues claro que sabemos que toda jarra debe llenarse de vino!’ ¹³Y tú les dirás que esto dice el SEÑOR: ‘Voy a embriagar a todos los habitantes de este país; a los reyes que se sientan en el trono de David*, a los sacerdotes, a los profetas y a todos los habitantes de Jerusalén. ¹⁴Haré que se hagan pedazos unos a otros, padres e hijos por igual.

^a**13:4 Perat** Puede referirse a una aldea cercana a Jerusalén. En Josué 18:23 esta aldea se menciona como *Pará* en la lista de poblaciones de la tribu de Benjamín. Pero también este nombre puede hacer referencia al río Éufrates.

No habrá nada que me impida destruirlos; lo haré sin compasión y no les tendré piedad ni lástima’. Es la decisión del SEÑOR».

Advertencia a tiempo

- ¹⁵ Escuchen y presten atención.
No sean orgullosos.
- ¹⁶ Den gloria al SEÑOR su Dios antes de que caiga la oscuridad y sus pies empiecen a tropezar en las colinas oscuras; antes de que él convierta en profunda oscuridad, en densas tinieblas, la luz que ustedes esperan.
- ¹⁷ Si ustedes no escuchan esto lloraré en secreto debido a su soberbia. Derramaré amargas lágrimas. porque el rebaño del SEÑOR será llevado prisionero.
- ¹⁸ Diles esto al rey y a la reina madre: «Bajen de sus tronos y siéntense con el resto de la gente, pues se les han caído de la cabeza sus hermosas coronas».
- ¹⁹ Las ciudades del Néguev* están cerradas y no hay nadie que las abra. Todos los habitantes de Judá han sido expulsados de su tierra, desterrados en su totalidad.
- ²⁰»Levanten sus ojos y vean a los que vienen del norte*. ¿Dónde está el rebaño que te fue entregado, aquel rebaño que era tu orgullo?
- ²¹ ¿Qué dirás cuándo él nombre como tus jefes a aquellos a quienes tú misma enseñaste? ¿No te llenarás de un dolor tan grande como el que siente una mujer que da a luz?
- ²² Y si te preguntas: “¿Por qué me sucede esto?” Pues por tus muchos pecados, te alzaron la falda y te violaron.
- ²³ ¿Puede el etíope cambiar el color de su piel? ¿Puede un leopardo cambiar sus manchas? Así mismo, ustedes no pueden hacer el bien estando tan acostumbrados a hacer el mal.
- ²⁴ Los esparciré a ustedes por todas partes como la paja que el viento del desierto se lleva lejos.
- ²⁵“Eso es lo que te mereces, lo que yo planeé para ti”, dice el SEÑOR.
- »Es por haberme olvidado y por haber confiado en dioses falsos.
- ²⁶ Yo también te alzaré la falda hasta cubrirte la cara para exponerte a la vergüenza.
- ²⁷ Yo lo he visto todo, tus infidelidades, tus relinchos, la vergüenza de tu prostitución en las colinas y tus horribles pecados en los campos. ¡Pobre de ti, Jerusalén! ¿Cuánto tiempo seguirás siendo impura*?»

La sequía y los falsos profetas

14 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías con motivo de la sequía:

- ²«Judá se pone de luto
y sus ciudades decaen;
la gente se tiende por el suelo,
y en Jerusalén aumentan los gritos de dolor.
³ Los ricos mandan a sus siervos por agua,
pero ellos van a las fuentes
y no la encuentran.
Regresan con sus vasijas vacías,
se sienten avergonzados,
y humillados se cubren la cabeza.
⁴ Nadie trabaja la tierra para cosechar^a
porque no ha llovido en el país;
los campesinos avergonzados
se cubren la cabeza.
⁵ Hasta los venados en el campo
tienen sus crías y luego las abandonan
porque no hay pastos.
⁶ Los animales salvajes se paran
sobre los lugares desolados;
olfatean el aire como lobos,
pero sus ojos se cierran
porque ya no hay pasto que comer».
- ⁷ SEÑOR, sabemos que nuestros pecados
nos condenan,
pero haz algo para ayudarnos
por tu propio honor.
Nos hemos alejado de ti muchas veces
y hemos pecado contra ti.
⁸ Tú eres la esperanza de Israel,
su salvador en tiempos de dificultad,
¿por qué ahora pareces
un extraño en el país,
un viajero que sólo viene a pasar la noche?
⁹ ¿Por qué pareces como tomado por sorpresa,
como un guerrero incapaz de ayudar?
SEÑOR, tú estás aquí con nosotros,
se nos conoce como tu pueblo,
así que no nos abandones.

¹⁰Esto dice el SEÑOR acerca de este pueblo:
«¿Cómo les gusta vagar! No dejan descansar a
sus pies. Por eso el SEÑOR no los quiere. Ahora
va a recordar su maldad y los castigará por sus
pecados».

¹¹Luego el SEÑOR me dijo: «Jeremías, no ores
por el bienestar de este pueblo. ¹²Aunque ayunen,
no voy a escuchar sus gritos de auxilio.
Aunque me ofrezcan sacrificios, no me voy a
sentir satisfecho con ellos. Voy a destruirlos con
guerra, hambre y enfermedad».

¹³Y yo dije: «¿Cómo así, Señor Dios? Pues
los profetas le dicen a la gente que no teman
al hambre ni a la guerra porque nunca pasarán
por eso, sino que tú les darás paz permanente
en este lugar».

¹⁴Entonces el SEÑOR me dijo: «Los profetas
están profetizando mentiras en mi nombre.

^a14:4 *Nadie [...]* para cosechar Según LXX. TM es oscuro.

Yo no los envié ni les he dado ninguna orden.
Es que ni siquiera les he hablado. Lo que les
están profetizando a ustedes son visiones falsas,
mensajes sobre el futuro que no valen nada e
inventos de su propia imaginación. ¹⁵Por eso,
esto dice el SEÑOR sobre los profetas que pro-
fetizan en mi nombre a pesar de que yo no los
he enviado. Ellos dicen: “No habrá guerra ni
hambre en este país”, pero ellos mismos mori-
rán por la guerra y por el hambre. ¹⁶Y el pue-
blo a quien ellos le profetizaban será arrojado a
las calles de Jerusalén y morirá por el hambre
y por la guerra; y no habrá quien los entierre
ni a ellos ni a sus mujeres ni a sus hijos ni a
sus hijas. Haré recaer sobre ellos su propia
maldad.

- ¹⁷»Entonces dales este mensaje:
“Lloro sin cesar día y noche
debido a la destrucción que ha sufrido
mi pueblo querido;
su herida es muy dolorosa.
¹⁸ Si salgo al campo,
veo a los muertos en batalla;
si entro a la ciudad,
veo las enfermedades
que ha traído el hambre.
Los profetas y los sacerdotes
vagan por el país y no saben nada”».

- ¹⁹¿Has rechazado por completo a Judá?
¿Has despreciado a Sion*?
¿Por qué nos heriste sin remedio?
Esperábamos tener paz,
pero nada bueno ocurre.
Esperábamos el momento de sanar,
pero sólo llegó terror.
²⁰ SEÑOR, reconocemos nuestros pecados
y los de nuestros antepasados;
hemos pecado contra ti.
²¹ Por tu propio honor, no nos rechaces
y así tu reputación será engrandecida.
No le quites honor a tu trono glorioso.
Recuerda tu pacto con nosotros,
no lo anules.
²²¿Acaso hay algún ídolo
capaz de hacer llover?
¿Es que los cielos envían la lluvia
por sí mismos?
Tú eres quien hace todo eso,
SEÑOR Dios nuestro,
por eso esperamos en ti.

15 ¹Entonces el SEÑOR me dijo: «Aunque
Samuel y Moisés se hicieran presentes
aquí, yo no tendría compasión de este pueblo.
Aléjalos de mí y haz que se vayan de aquí. ²Y
si te preguntan a dónde ir, diles que esto dice
el SEÑOR:

- »“Los destinados a morir, morirán;
los destinados a caer en la batalla,
caerán en la batalla;
los destinados al hambre,
morirán de hambre;

y los destinados al destierro, serán desterrados”.

³»Esto dice el SEÑOR: “Los castigaré de cuatro maneras: morirán en la guerra, los arrastrarán los perros, se los comerán las aves del cielo y serán devorados por animales salvajes. ⁴Haré que todas las naciones de la tierra se aterroricen al ver lo que voy a hacer con ellos, debido a lo que Manasés^a, hijo de Ezequías* y rey de Judá, hizo con Jerusalén”.

⁵»¿Quién tendrá compasión de ti, Jerusalén?
¿Quién sentirá lástima de ti?

¿Quién se va a preocupar de tu bienestar?

⁶ Tú me dejaste, dice el SEÑOR, te volviste atrás;
por eso, cansado de tenerte compasión, levantaré mi mano contra ti y te destruiré.

⁷ Los dispersaré como paja por las puertas de las ciudades del país; los dejaré sin hijos, destruiré a mi pueblo por sus pecados, por no haber regresado a mí.

⁸ Habrá más viudas que arena en el mar. A pleno mediodía les traeré destrucción a todas las madres de los jóvenes. Haré que caigan rápidamente sobre ellas el temor y el dolor.

⁹ La mujer que ha dado a luz siete hijos quedará débil y morirá. El sol ya no brillará sobre ella y será humillada y avergonzada. Sus hijos sobrevivientes morirán en la batalla a manos de sus enemigos. Es la decisión del SEÑOR».

Jeremías se queja de nuevo

¹⁰ ¡Pobre de mí, madre mía, porque me trajiste al mundo para discutir y litigar con toda la nación! Nunca he prestado ni he tomado en préstamo; sin embargo, todos me maldicen.

¹¹ SEÑOR, yo te he servido muy bien. En tiempos de sufrimiento y dificultades, te he rogado por mis enemigos.

Dios le responde a Jeremías

¹²«¿Puede alguien romper el hierro, el hierro del norte* y el bronce?

¹³ Debido a todos tus pecados, entregaré a otros tu fortuna y tus tesoros sin pago, como botín de guerra, en todas tus fronteras.

¹⁴ Haré que tus enemigos te lleven a una tierra que no conoces. Mi ira ha encendido un fuego que los quemará a todos ustedes».

^a15:4 *Manasés* De acuerdo a 2 de Reyes 21:1-16, Manasés fue el rey más malo que tuvo Judá. Adoró a muchos dioses.

¹⁵ SEÑOR, tú sabes lo que está pasando. Acuérdate de mí, protégeme y toma venganza de los que me persiguen. No tengas tanta paciencia con ellos y acéptame.

Comprende que por ti tengo que soportar insultos.

¹⁶ Cuando yo recibía tus palabras, las devoraba; eran mi felicidad y la alegría de mi corazón porque tú me elegiste, SEÑOR Dios Todopoderoso.

¹⁷ No me he sentado a celebrar con los que andan en fiestas. Me he sentado solitario porque te pertenezco. Es que tú me llenaste de indignación contra ellos.

¹⁸ ¿Por qué no acaba mi dolor?
¿Por qué es tan grave e incurable mi herida que se niega a sanar?
¿Serás como un espejismo para mí, como una fuente en la que no se encuentra agua?

¹⁹Entonces esto dijo el SEÑOR:

«Si cambias y regresas a mí, yo te restauraré y estarás ante mi presencia. Si dejas de hablar bobadas y dices lo que en realidad tiene valor, entonces tú serás quien hable por mí. Son ellos los que tienen que volverse a ti y no tú quien tiene que volverse a ellos.

²⁰ Te haré fuerte como una pared de bronce que puede resistir los ataques de este pueblo.

Ellos pelearán contra ti, pero no podrán derrotarte. Puedes estar seguro de eso porque yo estoy contigo para salvarte y rescatarte. Es la decisión del SEÑOR.

²¹ Te salvaré del poder de los perversos; te rescataré de las manos de los violentos».

El día del desastre

16 ¹Luego recibí este mensaje del SEÑOR: ²«No te casarás, ni tendrás hijos ni hijas en este lugar».

³Esto dice el SEÑOR acerca de los hijos e hijas que nacen en este lugar, sobre las madres que los traen al mundo y sobre los padres que los engendran: ⁴«Ellos morirán de muchas enfermedades y no habrá nadie que los llore ni nadie que los entierre. Serán como estiércol sobre la tierra. Morirán en la guerra y morirán de hambre. Sus cuerpos serán comida de las aves del cielo y de los animales de la tierra».

⁵Esto dice el SEÑOR: «No entres a una casa donde estén de luto ni a una casa donde se oigan lamentos. No llores por ellos porque a este pueblo le he quitado mi paz, mi fiel amor y mi compasión. Es la decisión del SEÑOR. ⁶Grandes y pequeños morirán en esta tierra. Nadie los enterrará ni llorará por ellos; nadie se herirá en

el cuerpo ni se reparará la cabeza por ellos. ⁷Nadie ofrecerá una comida para consolar a los que lloran a sus muertos. Nadie les ofrecerá la copa del consuelo, ni siquiera si el que ha muerto es la mamá o el papá.

⁸»No entres a una casa donde haya una fiesta para sentarte con ellos a comer y beber a su lado. ⁹Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: «Mientras vivan, voy a hacer desaparecer de este lugar el sonido de los cantos alegres, de las fiestas y de las bodas alegres».

¹⁰»Cuando le des este mensaje al pueblo, te dirán: «¿Por qué el SEÑOR ha decidido hacernos este mal tan grande? ¿Cuál es nuestro crimen? ¿Qué pecado hemos cometido en contra del SEÑOR nuestro Dios?» ¹¹Tú les dirás: «Esto dice el SEÑOR: Es porque sus antepasados me abandonaron, siguieron a otros dioses, les sirvieron y los adoraron. Me abandonaron y no obedecieron mi ley. ¹²Pero ustedes han hecho aun más maldad que sus antepasados. Todos ustedes siguen tercamente su malvado corazón en lugar de escucharme. ¹³Por tanto yo los expulsaré de esta tierra y los llevaré a una tierra que ni ustedes ni sus antepasados conocieron. Allí servirán día y noche a otros dioses y yo no les haré ningún favor».

¹⁴»Se acercan los días, dice el SEÑOR, en que las personas ya no jurarán diciendo: «Juro por el SEÑOR que sacó a los israelitas de la tierra de Egipto». ¹⁵En lugar de eso jurarán diciendo: «Juro por el SEÑOR que sacó a los israelitas de la tierra del norte, de todos los lugares a los que los había expulsado». Y yo los devolveré a su propia tierra, la tierra que les di a sus antepasados.

¹⁶»Voy a enviar muchos pescadores que los pescarán, dice el SEÑOR. Y después voy a enviar muchos cazadores que los cazarán en todas las montañas, en todas las colinas y en las grietas de las rocas. ¹⁷Yo observo todas sus acciones, ninguna es un secreto para mí. Todos sus crímenes están ante mis ojos. ¹⁸Primero, yo les pagaré el doble de sus crímenes y de sus pecados porque han contaminado mi tierra con sus ídolos que no valen nada y han llenado mi tierra de objetos asquerosos».

- ¹⁹ SEÑOR, fortaleza y protección mía,
mi refugio a la hora del peligro;
las naciones vendrán a ti
desde todos los rincones de la tierra
y dirán:
«Lo que heredaron nuestros antepasados
fue sólo ídolos falsos, sin significado
y que no sirven para nada».
- ²⁰ ¿Acaso puede el ser humano
hacer sus propios dioses?
¡Pero es que esos no son dioses de verdad!

El Señor responde

- ²¹ «Por eso, ahora voy a darles una lección.
Les voy a enseñar de una vez por todas
lo que es mi poder y mi fuerza;
así aprenderán que mi nombre es Yavé*.

Castigo de Judá por su pecado

- 17** ¹»El pecado de Judá ha sido escrito
con un cincel de hierro;
grabado con punta de diamante
en la piedra de su corazón
y en los cuernos de sus altares.^a
- ² Sus hijos se acuerdan de los altares
y de las estatuas de Aserá*
que estaban junto a los árboles frondosos,
en las altas colinas.
- ³ Mi monte y sus campos,
tu riqueza y todos tus tesoros,
los entregaré como un premio
por el que nadie pagará nada.
Haré eso debido al pecado
que hay dentro de tus fronteras.
- ⁴ Por culpa tuya,
perderás lo que te di como herencia.
Te convertiré en esclava de tus enemigos
en un país que ni conoces,
porque has hecho encender mi ira
como un fuego que arderá para siempre».

⁵Esto dice el SEÑOR:

«Maldito el ser humano

que confía en su semejante;
el que se apoya en otros seres humanos
mientras se aparta del SEÑOR.

- ⁶ Será como un arbusto en el desierto
que no experimentará la llegada del bien,
pues está plantado
en la sequedad del desierto;
tierra árida, donde no vive nadie.
- ⁷ Bendito el ser humano
que confía en el SEÑOR.
El SEÑOR será su confianza.
- ⁸ Será como árbol plantado junto al agua,
que extiende sus raíces hacia la corriente
y no teme cuando llega el calor.
No se preocupa en época de sequía
y nunca deja de dar fruto.
- ⁹ No hay nada más engañoso que el corazón;
no tiene remedio.
¿Quién lo entiende?
- ¹⁰ Yo, el SEÑOR,
que examino los pensamientos
y escudriño las intenciones del corazón;
para darle su merecido a cada uno,
la cosecha de las acciones que sembró».

- ¹¹ El que acumula riquezas
en forma deshonesta
es como perdiz que empolla huevos ajenos.
En la mitad de su vida lo abandonarán,
y al final quedará como un tonto.
- ¹² Desde el principio,
nuestro templo* ha sido un trono glorioso.

^a**17:1 cuernos de sus altares** Las esquinas del altar tenían forma de cuerno. Se consideraban un lugar de seguridad para el pueblo porque si alguien cometía un delito podía correr al altar y sólo podía ser castigado si se probaba que era culpable. Aquí Jeremías está indicando que no hay lugar seguro para el pueblo de Judá.

- ¹³ El SEÑOR es la esperanza de Israel.
Todo el que te abandone será avergonzado.
Los que se apartan de ti
quedarán inscritos en el polvo
porque abandonaron al SEÑOR,
manantial de agua fresca.
- ¹⁴ SEÑOR, sáname y quedaré sanado;
sálvame y seré salvo,
porque tú eres a quien yo quiero alabar.
- ¹⁵ El pueblo de Judá dice:
«¿Dónde quedó la palabra del SEÑOR?
¡Que se cumpla ya!»
- ¹⁶ Sin embargo, yo nunca he dejado de ser
un pastor a tu servicio,
ni he deseado que llegue el día del desastre.
Tú conoces todas mis palabras,
pues las dije en tu presencia.
- ¹⁷ No te vuelvas un motivo de terror para mí,
pues tú eres mi refugio
en tiempos de desgracia.
- ¹⁸ Avergüenza a todos los que me persiguen,
pero no me avergüences a mí.
Haz que se atemoricen ellos, no yo.
Trae sobre ellos la desgracia
y quebrántalos en gran manera.

Respeto por el día sábado

¹⁹Esto es lo que me dijo el SEÑOR: «Ve y párate en la puerta de los hijos del pueblo, por la que entran y salen los reyes de Judá, y luego también en las otras puertas de Jerusalén. ²⁰Diles esto: “Escuchen el mensaje del SEÑOR, reyes, pueblo de Judá y habitantes de Jerusalén. Escuchen todos ustedes los que entran por estas puertas. ²¹Esto dice el SEÑOR: ‘Protejan su vida y no lleven cargas el día descanso* ni las metan por las puertas de Jerusalén. ²²No saquen cargas de su casa el día de descanso ni hagan ningún trabajo ese día. Hagan del día de descanso un día sagrado, tal como se lo ordené a sus antepasados, ²³aunque ellos no me escucharon ni me prestaron atención. Fueron tercos, me ignoraron y rechazaron mis intentos de corregirlos. ²⁴Pero si ustedes me escuchan realmente, dice el SEÑOR, y no meten cargas por la puerta de esta ciudad en el día de descanso, si hacen del día de descanso un día sagrado en el que no se trabaje, ²⁵entonces los reyes entrarán por las puertas de esta ciudad y los príncipes que se sientan en el trono de David entrarán montados en sus carruajes, junto con sus líderes, los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén. Y esta ciudad tendrá gente viviendo en ella por siempre. ²⁶Vendrá gente de las ciudades de Judá, de alrededor de Jerusalén, de la tierra de Benjamín, de la Sefelá y del Néguev*. Traerán sacrificios que deben quemarse completamente, otros sacrificios, ofrendas de cereal, incienso y ofrendas de agradecimiento al templo* del SEÑOR. ²⁷Pero si no me hacen caso en cuanto a consagrar el día de descanso, y llevan cargas a Jerusalén ese día, yo encenderé un fuego en las puertas de Jerusalén que quemará todos sus palacios y no podrá ser apagado”».

La enseñanza del alfarero y el barro

18 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías: ²«Levántate y baja a la casa del alfarero. Cuando estés allá te daré mis palabras para el pueblo». ³Así que bajé a la casa del alfarero y vi que estaba trabajando en el torno. ⁴Estaba haciendo una vasija de barro, pero se le dañó, así que empezó de nuevo con el mismo barro e hizo otra vasija que le quedó tal como quería.

⁵Y me llegó este mensaje del SEÑOR: ⁶«Pueblo de Israel, ¿es que no puedo yo hacer contigo lo mismo que hizo el alfarero con el barro? Ustedes, pueblo de Israel, son en mis manos como el barro en las manos del alfarero, dice el SEÑOR. ⁷Podrá llegar el momento en que yo anuncie que expulsaré a una nación o a un reino o que lo voy a destruir, ⁸pero si esa nación a la que amenacé deja de hacer el mal que estaba haciendo, entonces yo también dejaré de enviarles el castigo que tenía planeado para ellos. ⁹Y tal vez pueda decidir que voy a construir y hacer progresar a una nación o a un reino, ¹⁰pero si esa nación hace el mal y no me obedece, entonces ya no le haré el bien que dije. ¹¹Así que diles esto al pueblo de Judá y a los habitantes de Jerusalén: “Esto dice el SEÑOR: Estoy preparando el castigo para ustedes; estoy haciendo planes en su contra. Aléjense de los malos caminos, cambien y hagan el bien”. ¹²Pero ellos dirán: “¿Para qué molestarnos? Seguiremos nuestros propios planes y seguiremos haciendo todo el mal que queramos”».

- ¹³Esto dice el SEÑOR:
«Pregúntenles a las otras naciones:
“¿Han escuchado alguna vez
de un pueblo como este?”
Israel ha hecho algo horrible.
- ¹⁴¿Alguna vez abandona la nieve del Líbano
sus montañas rocosas?
¿Se secan alguna vez las aguas frescas
que fluyen de tierras lejanas?
- ¹⁵ Pues mi pueblo me ha olvidado
y quema incienso a ídolos que no son nada.
Se han desviado de su camino,
del camino antiguo,
para andar por trochas
y no por el camino verdadero.
- ¹⁶ Su país se convertirá en desierto,
en motivo de burla permanente.
Todo el que pase por allí
moverá asustado la cabeza.
- ¹⁷ Como el viento del oriente,
yo dispersaré a ese pueblo
y lo entregaré a sus enemigos.
Me alejaré de ellos,
les daré la espalda y no la cara
en el día del desastre».

Traman contra Jeremías

¹⁸Ellos dijeron: «Vengan y hagamos planes en contra de Jeremías, porque no faltarán sacerdotes que continúen enseñando la ley, sabios que seguirán dando consejos y profetas

que continuarán anunciando los mensajes del SEÑOR. Hablemos mal de él y no les prestemos atención a sus mensajes».

- 19 SEÑOR, préstame atención
y escucha mi caso.
- 20 ¿Es que el bien se paga con mal?
¡Ellos están cavando mi tumba!
Recuerda cómo intervine ante ti
para defenderlos,
para que no desataras tu ira
en contra de ellos.
- 21 Pues entonces haz ahora que sus hijos
se mueran de hambre
o que los maten en la guerra.
Haz que sus mujeres queden viudas
y sin hijos;
que sus esposos sean asesinados
y sus jóvenes mueran en batalla.
- 22 Haz que se escuche
un grito de angustia en sus casas,
cuando hagas caer de repente sobre ellos
a los saqueadores;
porque han cavado un hoyo para atráparme
y han puesto trampas a mi paso.
- 23 Pero tú, SEÑOR, conoces todos los planes
que tienen para matarme.
No perdones sus crímenes,
ni borres sus pecados de tu memoria.
Castígalos con tu enojo.

La enseñanza de la vasija rota

19 ¹Esto es lo que dijo el SEÑOR: «Ve y cómprale al artesano una vasija de barro. Lleva contigo a algunos ancianos líderes del pueblo y a algunos ancianos de los sacerdotes. ²Sal al valle de Ben Hinón que encontrarás al salir por la puerta de los alfareros y allí anuncia el mensaje que te voy a dar. ³Diles: “Reyes de Judá y habitantes de Jerusalén, escuchen este mensaje del SEÑOR. Así dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: Voy a traer un castigo tan terrible a este lugar que todo el que lo sepa quedará con los oídos zumbándole de aturdimiento. ⁴Porque ellos me han abandonado transformando este lugar. Han quemado incienso para otros dioses que ni ellos ni sus antepasados ni los reyes de Judá conocían. Han llenado este lugar con la sangre de gente inocente. ⁵Han construido altares donde queman a sus hijos en honor a dioses falsos. Presentan ofrendas religiosas a Baal* que yo nunca ordené ni mencioné y ni siquiera imaginé. ⁶Se acercan los días, dice el SEÑOR, en que este lugar dejará de ser llamado Tofet y valle de Ben Hinón. En lugar de eso, será llamado valle de la Matanza. ⁷Frustraré los planes de Judá y de Jerusalén en este lugar. Haré que caigan en batalla ante sus enemigos, en manos de los que quieren matarlos. Entregaré sus cuerpos como comida para las aves del cielo y los animales de la tierra. ⁸Haré que esta tierra sea motivo de horror y burla. Todo el que pase por allí se quedará asombrado y se burlará de cómo fue destruido ese lugar. ⁹Haré que se coman a sus hijos e hijas y que se devoren unos a otros debido al

ataque y la aflicción a los que serán sometidos por sus enemigos, los que quieren matarlos”.

¹⁰Y tú, Jeremías, romperás la vasija a la vista de los hombres que te acompañen, ¹¹y les dirás: “Esto dice el SEÑOR Todopoderoso: Voy a destruir a este pueblo y esta ciudad como quien rompe en mil pedazos la vasija de un alfarero, que ya no se puede reparar; y en Tofet enterrarán a los muertos porque no habrá más lugar. ¹²Así es como trataré a este lugar y a sus habitantes dice el SEÑOR. Haré de este lugar un lugar como Tofet. ¹³Las casas de Jerusalén y las de los reyes de Judá se volverán impuras como Tofet, por todas las casas donde ofrecieron ofrendas en las azoteas para adorar a todas las estrellas y donde ofrecieron ofrendas de vino a otros dioses”.

¹⁴Entonces Jeremías regresó desde Tofet, donde el SEÑOR lo había enviado a profetizar y parándose en el patio del templo* del SEÑOR le dijo al pueblo: ¹⁵«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “Escuchen, voy a traer a Jerusalén y a todas las aldeas que la rodean todo el sufrimiento que he anunciado porque me han rechazado con terquedad y no han escuchado mis palabras”».

Jeremías y Pasur

20 ¹Luego el sacerdote Pasur hijo de Imer, que era inspector en jefe del templo* del SEÑOR, escuchó lo que profetizó Jeremías, ²mandó golpear al profeta Jeremías y que lo sujetaran al cepo que estaba en la puerta superior de Benjamín, junto al templo del SEÑOR. ³Al siguiente día, Pasur quitó a Jeremías del cepo, entonces Jeremías le dijo: «El SEÑOR ya no te llamará Pasur sino “El rodeado de terror”, ⁴porque esto dice el SEÑOR: “Voy a traer el terror sobre ti y sobre todos tus seres queridos. Ellos morirán en batalla en manos de sus enemigos y tú lo verás con tus propios ojos. Le entregaré al rey de Babilonia todos los habitantes de Judá y él los llevará a Babilonia donde los matará a filo de espada. ⁵Les entregaré a sus enemigos todos los tesoros de esta ciudad, todo lo que ha producido, todas sus posesiones y todos los tesoros de los reyes de Judá. Los babilonios los saquearán y se los llevarán a Babilonia. ⁶Y tú, Pasur, irás prisionero a Babilonia junto con todos tus seres queridos. Allí morirás y te enterrarán a ti y a todos tus amigos, a quienes les profetizabas falsedades”».

Queja de Jeremías

- ⁷ SEÑOR, me convenciste
y yo me dejé convencer;
fuiste más fuerte que yo y me ganaste.
Soy motivo de burla cada día,
todos se burlan de mí.
- ⁸ Cuando hablo, grito;
anuncio el dolor y la violencia.
El mensaje del SEÑOR
es causa de mi desgracia.
Se ha convertido en algo
de lo que la gente se burla todo el día.
- ⁹ Yo dije: «Ya no anunciaré más de él;

- no volveré a hablar en su nombre», pero su mensaje dentro de mí se convierte en un fuego ardiente que me cala hasta los huesos. Hago todo lo que puedo por contenerlo, pero me es imposible.
- ¹⁰ He escuchado a muchos que susurran burlonamente: «¡El terror lo tiene rodeado! ¡Anunciemos el terror, anunciémoslo!» Incluso mis amigos me observan para ver si me equivoco, y dicen: «Esperemos a que se equivoque y así podremos derrotarlo para poder vengarnos de él».
- ¹¹ El SEÑOR está conmigo como un poderoso guerrero. Por eso los que me persiguen tropezarán y no podrán ganar; fracasarán y quedarán avergonzados; Su deshonor será permanente, nunca se olvidará.
- ¹² SEÑOR Todopoderoso que juzgas lo que está bien, que ves nuestros deseos y pensamientos, déjame ver tu venganza en contra de ellos. Te lo pido porque he puesto mi caso en tus manos.
- ¹³ ¡Canten al SEÑOR!
¡Alaben al SEÑOR!
Porque él salva al pobre del control de los malvados.
- ¹⁴ Maldito sea el día en que nací; maldito sea el día en que mi mamá me trajo al mundo.
- ¹⁵ Maldito sea el hombre que hizo sentir feliz a mi papá cuando le anunció: «¡Es un niño!»
- ¹⁶ Que ese hombre sea como las ciudades que el SEÑOR ha destruido sin compasión.^a Que escuche gritos de dolor en la mañana, y de guerra al mediodía.
- ¹⁷ ¿Por qué no me mató en el vientre? Mi mamá habría sido mi sepulcro y yo nunca habría salido de su vientre.
- ¹⁸ ¿Por qué tuve que salir del vientre de mi madre?
¿Para ver todo este dolor y sufrimiento y para pasar lleno de vergüenza el resto de mi vida?

Dios rechaza la petición de Sedequías

21 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías. Sucedió cuando el rey Sedequías envió a Pasur^b hijo de Malquías, y al sacerdote Sofonías hijo de Maseías, a ver a Jeremías. Ellos le dijeron a Jeremías: ²«Averigua cuáles son los planes del SEÑOR para nosotros porque Nabucodonosor, rey de Babilonia, nos está atacando. Quizás el SEÑOR hará alguna maravilla

^a20:16 *ciudades* [...] *sin compasión* Se refiere a las ciudades de Sodoma y Gomorra. Ver Génesis 19.

^b21:1 *Pasur* No es el mismo personaje mencionado en Jeremías 20:1.

por nosotros como hizo en el pasado y lo obligue a retirarse».

³Entonces Jeremías les dijo: «Esto es lo que ustedes le dirán a Sedequías: ⁴«Esto dice el SEÑOR Dios de Israel: Voy a poner en su contra las armas que tienen en sus manos y con las cuales se están defendiendo del rey de Babilonia y de los babilonios que luchan contra ustedes fuera de la ciudad. Yo los traeré a ellos al centro de esta ciudad. ⁵Yo mismo pelearé contra ustedes con mi mano extendida, con mi brazo fuerte, con mi furia y con mi ira. ⁶Destruiré a todos los habitantes de esta ciudad, tanto a seres humanos como a animales; morirán de enfermedades terribles. ⁷Y después entregaré a Sedequías, rey de Judá, a sus siervos, a su pueblo y a todos los que queden en esta ciudad después de la peste, la guerra y el hambre, en manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y en manos de los enemigos que quieren quitarles la vida. Nabucodonosor los matará a filo de espada. No les tendrá compasión, clemencia ni piedad. Es la decisión del SEÑOR».

⁸Y le contarás a este pueblo que el Señor dice: «Voy a poner frente a ustedes dos caminos entre los que tendrán que elegir: el camino de la vida y el camino de la muerte. ⁹El que se quede en esta ciudad morirá en batalla, de hambre o de peste, pero el que salga de esta ciudad y se entregue a los babilonios que luchan en contra de ustedes, vivirá, y su propia vida será su botín de guerra. ¹⁰Estoy decidido a castigar a esta ciudad y no a premiarla. Entregaré esta ciudad en manos del rey de Babilonia y él la quemará. Es la decisión del SEÑOR».

¹¹»Dile lo siguiente a la familia del rey de Judá que escuchen el mensaje del SEÑOR. ¹²Dinastía de David*, esto dice el SEÑOR:

»«Hagan justicia todos los días y salven al explotado de las manos del explotador; no sea que por sus maldades mi enojo se encienda como el fuego y arda sin que sea posible apagarlo.

¹³ Yo estoy contra tí, la que reinas en el valle como peña en la llanura, dice el SEÑOR.

Ustedes dicen:

‘¿Quién será capaz de atacarnos?
¿Quién podrá llegar hasta nuestro refugio?’

¹⁴ Yo los castigaré como merecen sus acciones; prenderé fuego a su bosque y ese fuego quemará todo a su alrededor. Es la decisión del SEÑOR»».

Castigo para los reyes malvados

22 ¹Esto dice el SEÑOR: «Jeremías, baja a la casa del rey de Judá y anuncia este mensaje: ²«Rey de Judá, que te sientas en el trono de David*, escucha la palabra del SEÑOR, tú y tus siervos que pasan por estas puertas. ³Esto dice

el SEÑOR: Practiquen el derecho y la justicia, libren al explotado del poder del explotador, no menosprecien ni maltraten al inmigrante, ni al huérfano ni a la viuda. No derramen sangre inocente en este lugar. ⁴Si hacen lo que les digo, entonces el rey, sus siervos y su pueblo pasarán por las puertas de esta casa sentados en el trono de David en sus carruajes o caballos. ⁵Pero si no prestan atención a estas palabras, me prometo a mí mismo que este palacio será destruido. Es la decisión del SEÑOR».

⁶Esto dice el SEÑOR sobre el palacio del rey de Judá:

«Tú eres para mí como Galaad, como la cumbre del Líbano, pero prometo que te convertiré en un desierto. Tus ciudades quedarán sin habitantes.

⁷ Enviaré contra ti destructores, cada uno con sus armas. Ellos cortarán tus cedros más finos y los arrojarán al fuego.

⁸»Gente de muchas naciones pasará por esta ciudad y se preguntará: «¿Por qué el SEÑOR le hizo esto a esta gran ciudad?» ⁹Y la respuesta será: «Porque ellos abandonaron el pacto que habían hecho con el SEÑOR su Dios. Ellos se inclinaron a adorar y dar culto a otros dioses».

¹⁰ No lloren por el que ha muerto, no hagan duelo por él. Lloren más bien por el desterrado porque nunca regresará ni volverá a ver la tierra donde nació.

¹¹Esto dice el SEÑOR sobre Salún hijo de Josías, que fue rey de Judá después de su padre Josías, y que salió de ese lugar: «No regresará aquí, ¹²morirá en el lugar al que ha sido desterrado y nunca más volverá a ver esta tierra.

¹³»Pobre de ti, que construyes tu palacio con injusticias y tus pisos superiores contra todo derecho; que haces trabajar gratis a tus semejantes, sin pagarles su salario.

¹⁴ Pobre de ti, que dices: «Me construiré un gran palacio con amplias habitaciones en el piso superior»; le haces las ventanas, lo revistes con madera de cedro y lo pintas de rojo.

¹⁵»¿Es que crees que vas a reinar sólo por usar tanta madera de cedro? ¿No comía y bebía tu papá y gobernaba con justicia y rectitud? Por eso le fue bien.

¹⁶ Defendía los derechos del pobre y del necesitado, y por eso le fue bien.

Eso sí es conocerme verdaderamente. Lo dice el SEÑOR.

¹⁷»Pero tú sólo piensas en ganar dinero deshonestamente, en matar gente inocente, en explotar y oprimir».

¹⁸Esto dice el SEÑOR acerca de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá:

«El pueblo no llorará su muerte. Nadie dirá: «¿Pobre de mi hermano!»

«¿Pobre de mi hermana!» Nadie hará duelo diciendo:

«¿Pobre de mi señor!»

«¿Pobre de Su Majestad!»

¹⁹ Lo enterrarán como a un burro; lo arrastrarán y lo echarán fuera de las puertas de Jerusalén.

Castigo para Judá

²⁰»Sube a los montes del Líbano y grita de dolor; grita en los montes de Basán*. Grita desde Abarín porque todos tus amantes han sido destruidos.

²¹»Yo te hablé cuando te iba muy bien pero tú dijiste que no escucharías. Eso es lo que has hecho desde que eras joven, nunca me has hecho caso.

²² El viento se llevará lejos a todos tus pastores y tus amantes serán hechos prisioneros. En ese momento te sentirás avergonzada y serás humillada por toda tu maldad.

²³»Vivirás en el Líbano y harás tu nido en medio de los cedros. Pero cómo vas a sufrir cuando te lleguen los dolores, como los que siente una mujer cuando da a luz».

Castigo para Jeconías

²⁴El SEÑOR dice: «Tan cierto como que estoy vivo que aunque tú, Jeconías hijo de Joacim, rey de Judá, fueras un anillo de sellar en mi mano derecha, te arrancaré de allí. ²⁵Te entregaré a Nabucodonosor, rey de Babilonia, a los babilonios que quieren matarte y a los que tanto temes. ²⁶Te arrojaré a ti y a tu mamá a una tierra que no los vio nacer y allí morirán. ²⁷Nunca regresarán a la tierra a la que tanto desean volver».

²⁸¿Es Jeconías una vasija de barro despreciada y destruida, un objeto que nadie quiere? ¿Por qué ha sido rechazado y por qué sus hijos han sido expulsados a una tierra que no conocen?

²⁹ Tierra, tierra, tierra, escucha el mensaje del SEÑOR.

³⁰ Esto dice el SEÑOR:

«Anoten a este hombre en el registro como “hombre sin hijos”, como uno que no tuvo éxito en la vida; porque ninguno de sus descendientes logrará sentarse en el trono de David ni volver a reinar en Judá».

23¹ El SEÑOR dice: «Pobres de ustedes, pastores que destruyen y dispersan a las ovejas de mi pradera».

² Esto dice el SEÑOR Dios de Israel a los pastores que guían a mi pueblo: «Ustedes han dispersado a mis ovejas, las han espantado y no las han cuidado. Así que me voy a encargar de darles a ustedes su merecido por el mal que han hecho, dice el SEÑOR. ³ Yo mismo reuniré lo que queda de mis ovejas de los países a donde las arrojé. Las traeré de regreso a su pradera para que se multipliquen y crezcan en número. ⁴ Yo nombraré pastores para mis ovejas, que las cuidarán para que ya no tengan miedo ni se espanten ni se pierda ninguna de ellas. Es la decisión del SEÑOR.

⁵» El SEÑOR dice:

Viene el día en que le daré a David un retoño legítimo.
Será un rey que reine sabiamente y mantenga la justicia y el derecho en el país.

⁶ Durante su reinado,
Judá* será salva e Israel* vivirá seguro.
Lo llamarán con este nombre:
“El SEÑOR es nuestro triunfo”.

⁷» Viene el día, dice el SEÑOR, en que el pueblo no volverá a jurar diciendo: “Por el SEÑOR que sacó a los israelitas de Egipto”. ⁸ En lugar de eso jurarán diciendo: “Por el SEÑOR que sacó a los israelitas del país del norte y de todos los demás países a donde los había arrojado”. Y vivirán en su propia tierra».

Contra los profetas mentirosos

⁹ Este es un mensaje acerca de los profetas:
Se me rompe el corazón dentro de mí y mis huesos se debilitan.
Parezco un borracho;
soy como un hombre dominado por el vino.
Me siento así por causa del SEÑOR y sus santas palabras.

¹⁰ La tierra está llena de adúlteros*.
Por culpa de sus pecados,
la tierra se ha secado.
Las praderas están secas
y se han convertido en un desierto.
Los profetas son perversos
y se apartan para hacer el mal.

¹¹ «Los profetas y los sacerdotes han pecado en la tierra.
Hasta en mi propio templo* he encontrado su maldad.
Lo dice el SEÑOR.

¹² Por eso el camino se volverá resbaloso para ellos.
Serán empujados a la oscuridad y caerán en ella.
Cuando les llegue el día del castigo, traeré sobre ellos el desastre.
Es la decisión del SEÑOR.

¹³ Entre los profetas de Samaria* he visto algo espantoso:
Ellos profetizan en nombre de Baal* y han hecho extraviar a mi pueblo Israel.

¹⁴ Entre los profetas de Jerusalén he visto algo muy desagradable:
Cometen adulterio* y viven en el fraude; fortalecen a los perversos; ninguno se aleja de su maldad.
Para mí ellos son como Sodoma* y sus habitantes como Gomorra*».

¹⁵ Por eso, esto dice el SEÑOR Todopoderoso contra los profetas:

«Haré que coman comida amarga y que beban agua envenenada, porque la corrupción se ha originado en los profetas de Jerusalén y se ha esparcido por todo el país».

¹⁶ Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

«No hagan caso a las palabras que les dicen los profetas, porque están alimentando en ustedes falsas esperanzas.
Las visiones que ellos cuentan se las inventaron ellos mismos, no vienen del SEÑOR.

¹⁷ Se la pasan diciendo esto a los que me desprecian:
“El SEÑOR ha dicho que ustedes tendrán paz”.
Y a aquellos que tercamente hacen lo que les da la gana, les dicen: “Nada malo les va a pasar”».

¹⁸ Pero, ¿quién de ellos ha estado presente en la reunión secreta^a del SEÑOR?

¿Quién de ellos ha visto o escuchado su mensaje?
¿Quién de ellos ha oído y prestado atención a su mensaje?

¹⁹ Aquí viene furiosa la tormenta del SEÑOR; un tornado se agita sobre la cabeza de los malvados.
²⁰ La ira del SEÑOR no se detendrá hasta que haya alcanzado sus propósitos.
Cuando todo termine, ustedes entenderán por qué tuvo que suceder todo esto.

²¹ «Yo no envié a esos profetas, pero ellos corrieron a dar sus mensajes.
No les hablé, pero ellos hablaron por mí.

²² Si ellos hubieran estado presentes

^a23:18 *reunión secreta* La gente en la época del Antiguo Testamento frecuentemente consideraba a Dios como el jefe de un concilio de seres celestiales (ángeles). Ver 1 de Reyes 22:19–23; Isaías 6:1–8, y Job 1 y 2.

en mi reunión secreta,
habrían comunicado mi mensaje
a mi pueblo
y lo habrían hecho alejarse de su maldad.

²³»El SEÑOR dice:
«¿Es que soy Dios
sólo de lo que tengo cerca?
¿Acaso no alcanza mi poder divino
lo que está lejos?»
²⁴¿Podrá un ser humano ocultarse
en un escondite donde yo no pueda verlo?
Dice el SEÑOR.
¿No lleno yo con mi presencia los cielos
y la tierra?»
Lo dice el SEÑOR.

²⁵»Yo he oído lo que dicen esos profetas. He escuchado las mentiras que profetizan en mi nombre. Ellos dicen: «¡He tenido un sueño! ¡He tenido un sueño!» ²⁶¿Cuánto tiempo más seguirán los profetas siendo así? ¿Cuánto tiempo más seguirán anunciando mentiras y engaños que ellos mismos inventan? ²⁷Con los sueños que se andan contando unos a otros quieren hacer que mi pueblo olvide mi nombre, como sus antepasados olvidaron mi nombre y adoraron a Baal. ²⁸El profeta que tenga un sueño, que lo cuente; pero el que reciba mi mensaje que lo cuente fielmente. ¿Qué tiene que ver la paja con el grano?, dice el SEÑOR. ²⁹¿Acaso no es mi mensaje como el fuego, y como el martillo que despedaza la roca?, dice el SEÑOR.

³⁰»Por eso estoy en contra de los profetas que se roban unos a otros mis palabras, dice el SEÑOR. ³¹Estoy en contra de los profetas que se inventan mensajes y dicen que vienen del SEÑOR. ³²Estoy en contra de los que profetizan falsos sueños, dice el SEÑOR, que con sus mentiras y espectáculos hacen que mi pueblo se pierda. Yo no los envié ni les ordené que hablaran. Ellos no le traen ningún beneficio a este pueblo, dice el SEÑOR.

³³»Cuando alguien de este pueblo o un profeta o sacerdote te pregunte cuál es la carga pesada del SEÑOR, ustedes le dirán: «¿Cuál carga pesada?» «Ustedes son una carga pesada para mí y yo me voy a deshacer de ustedes», dice el SEÑOR. ³⁴Y si alguien del pueblo, o un profeta o sacerdote dice: «Esta es la carga pesada del SEÑOR», lo castigaré a él y a su familia. ³⁵Esto es lo que deben preguntarse entre semejantes y hermanos: «¿Cuál es la respuesta del SEÑOR?» o «¿Qué ha dicho el SEÑOR?» ³⁶Pero ya no deben usar la expresión «carga pesada del SEÑOR», porque en carga pesada convertiré las palabras de cada uno pues ustedes han pervertido el mensaje del Dios vivo, del SEÑOR Todopoderoso, nuestro Dios. ³⁷Así le preguntarás al profeta: «¿Qué respuesta te dio el SEÑOR?» «¿Qué dijo el SEÑOR?» ³⁸Pero si dicen «carga pesada del SEÑOR», entonces esto dice el SEÑOR: Por haber dicho «carga pesada del SEÑOR», habiéndoles yo advertido que no dijeran «carga pesada del SEÑOR», ³⁹entonces yo los levantaré, como se

levanta una carga, a ustedes y a la ciudad que les di a ustedes y a sus antepasados, y los arrojaré lejos de mí. ⁴⁰Les traeré la desgracia eterna y una humillación que nunca será olvidada».

El fruto malo y el bueno

24 ¹Después de que Nabucodonosor, rey de Babilonia, deportó de Jerusalén a Jeconías^a hijo de Joacim, rey de Judá, junto con los jefes de Judá, los artesanos y los cerrajeros de Jerusalén, el SEÑOR me mostró dos canastos de higos que estaban frente al templo* del SEÑOR. ²Dentro de una canasta había higos muy buenos, de los primeros en madurar; dentro de la otra había higos muy malos, tan malos que no se podían comer.

³Entonces el SEÑOR me dijo: «¿Qué ves, Jeremías?» Y yo dije: «Veo higos. Los higos buenos son excelentes, pero los malos son tan malos que no se pueden comer».

⁴Entonces el SEÑOR me dio su mensaje y me dijo: ⁵«Esto dice el SEÑOR, Dios de Israel: «Al pueblo de Judá que envié desterrado de aquí al país de los babilonios, lo trataré como a estos higos buenos. ⁶Yo los veré con buenos ojos y los traeré de regreso a esta tierra. Los restauraré y no los volveré a destruir; los plantaré y no los arrancaré más. ⁷Les daré inteligencia para que me conozcan porque yo soy el SEÑOR. Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios, pues volverán a mí de todo corazón.

⁸»Pero como a los malos higos, tan malos que no se pueden comer, dice el SEÑOR, así trataré a Sedequías, rey de Judá, a sus jefes, al resto de la gente de Jerusalén, a los que quedaron en el país y a los que viven en Egipto. ⁹Los convertiré en algo que cause temor y rechazo a todas las naciones de la tierra. Los convertiré en modelo de reproche, refrán, burla y maldición en todos los lugares por donde los disperse. ¹⁰Les enviaré guerra, hambre y enfermedad hasta que sean borrados de la tierra que les di a ellos y a sus antepasados»».

Resumen de los mensajes de Jeremías

25 ¹Este es el mensaje que recibió Jeremías con respecto a todo el pueblo de Judá en el cuarto año^b del reinado de Joacim hijo de Josías, rey de Judá. Ese fue el primer año del reinado de Nabucodonosor, rey de Babilonia. ²Este es el mensaje que Jeremías el profeta anunció a todo el pueblo de Judá y a todos los habitantes de Jerusalén: ³«Desde el año trece del reinado de Josías hijo de Amón, rey de Judá, hasta hoy, o sea durante veintitrés años, he recibido mensajes del SEÑOR y he estado anunciándoles repetidas veces sus palabras, pero ustedes no han hecho caso. ⁴El SEÑOR ha estado enviándoles a todos sus siervos los profetas. Los ha enviado con insistencia, pero ustedes no han escuchado ni les han prestado atención. ⁵Los profetas han

^a24:1 *Jeconías* Otro nombre con el que se conocía al rey Joaquín. Fue hecho prisionero en el año 597 a. C.

^b25:1 *cuarto año* 605 a. C.

dicho: “Aléjense de sus malos caminos y de sus malas acciones para que puedan vivir en la tierra que el SEÑOR les dio para siempre a ustedes y a sus antepasados. ⁶No sigan a otros dioses para servirlos ni los adoren y no me provoquen con los dioses que ustedes hacen con sus propias manos. Lo único que conseguirán con eso es hacerse daño ustedes mismos”.^a ⁷Pero ustedes no me escucharon, dice el SEÑOR. Han provocado mi ira con los dioses que hacen con sus propias manos para provocarse el mal ustedes mismos.

⁸»Por eso, esto dice el SEÑOR Todopoderoso: “Puesto que ustedes no han escuchado mis mensajes, ⁹reuniré los ejércitos de todos los pueblos del norte*, dice el SEÑOR, y también a mi siervo Nabucodonosor, rey de Babilonia. Los traeré a todos contra este país, contra sus habitantes y contra todas las naciones vecinas. Las destruiré y las convertiré para siempre en objeto de horror, burla y rechazo. ¹⁰Haré desaparecer de esos lugares el sonido de alegría y celebración; los cantos alegres de las bodas, el ruido de la comida que se prepara y la luz de la lámpara. ¹¹Toda esta tierra se convertirá en un desierto y durante setenta años estas naciones servirán al rey de Babilonia. ¹²Pero cuando terminen esos setenta años, les daré su merecido por su crimen al rey de Babilonia y a esa nación, el país de los babilonios, y serán desolados para siempre, dice el SEÑOR. ¹³Haré que sobre esa tierra se cumplan todas las palabras que he anunciado en su contra; todo lo que está escrito en este libro y que Jeremías profetizó en contra de todas las naciones. ¹⁴Así que ellos también tendrán que servirles a muchas naciones y a grandes reyes. Les pagaré de acuerdo a lo que han hecho y por los dioses que han construido con sus manos”».

Castigo contra las naciones del mundo

¹⁵Esto me dijo el SEÑOR, Dios de Israel: «Toma de mi mano esta copa llena del vino de mi furia y haz que beban de ella todas las naciones a las que yo te envíe. ¹⁶Ellas beberán, se emborracharán y actuarán como locos a causa de la guerra que les voy a enviar».

¹⁷Entonces tomé la copa de la mano del SEÑOR e hice que todas las naciones a las que el SEÑOR me envió bebieran de ella. ¹⁸Se la hice beber a Jerusalén y a las ciudades de Judá, a sus reyes y a sus jefes para convertirlos en una tierra seca y desolada, en un objeto de burla y modelo de maldición, como lo son hoy en día. ¹⁹También hice que bebieran de esa copa el faraón, rey de Egipto, sus siervos, príncipes y todo su pueblo, ²⁰a todos los habitantes del desierto, a todos los reyes del país de Uz, a todos los reyes del territorio de los filisteos*, es decir, a los reyes de Ascalón, Gaza, Ecrón y lo que quedaba de Asdod, ²¹a Edom*, a Moab* y a Amón; ²²también a todos los reyes de Tiro*, de Sidón* y a

los reyes de las costas del otro lado del mar. ²³También hice beber de esa copa a los pueblos de Dedán, Temá y Buz y a todos los pueblos que se rapan el cabello en las sienes; ²⁴también a todos los reyes de Arabia y a todos los que viven en el desierto; ²⁵a todos los reyes de Zimri, Elam y Media; ²⁶a todos los reyes del norte, los de cerca y los de lejos, uno tras otro; y a todos los reinos que hay sobre la faz de la tierra. El rey de Babilonia^b beberá después de todos ellos.

²⁷«Diles esto: “Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: Beban, emborráchense, vomiten, cáiganse y no se levanten a causa de la guerra que les voy a enviar”. ²⁸Y si se niegan a tomar de tu mano la copa para beber de ella, tú les dirás: “Esto dice el SEÑOR Todopoderoso: Tendrán que beberla quieran o no. ²⁹Miren, en la ciudad que lleva mi nombre, voy a empezar a causar sufrimiento. ¿Y ustedes creen que se van a quedar sin castigo? Pues no escapan porque voy a enviar la guerra sobre todos los habitantes de la tierra”, dice el SEÑOR Todopoderoso.

³⁰»Tú, Jeremías, profetiza contra ellos todo esto. Diles:

»“El SEÑOR ruge desde lo alto, lanza su voz desde el santo lugar donde habita. Le está gritando a su rebaño, gritos como los que dan los que pisan la uva; grita contra todos los habitantes de la tierra. ³¹El estruendo se oye en todos los rincones de la tierra porque el SEÑOR acusa a todas las naciones. Él va a iniciar un juicio contra todo ser humano y condenará a muerte a los perversos, Es la decisión del SEÑOR”».

³²Esto dice el SEÑOR Todopoderoso: «El desastre va a extenderse de nación en nación; una tormenta espantosa se levanta desde los rincones de la tierra».

³³En ese momento los que el SEÑOR haya matado quedarán tendidos de un extremo a otro de la tierra. Nadie hará duelo por ellos ni los enterrarán; quedarán tirados como estiércol sobre la faz de la tierra.

³⁴ Pastores de Israel, griten y giman de dolor. Revuélquense en el polvo, guías del rebaño. Ha llegado la hora de que ustedes sean degollados. Los romperé en pedazos y ustedes caerán como un vaso precioso.

³⁵ Los pastores no podrán huir, y no habrá escapatoria para los líderes del rebaño.

^a25:6 Lo único [...] ustedes mismos Según LXX. TM: y no les haré ningún mal.

^b25:26 Babilonia Textualmente Sesac, una clave secreta en idioma hebreo para referirse a Babilonia.

- ³⁶ Puedo oír los gritos de los pastores y los gemidos de los líderes del rebaño, porque el SEÑOR está destruyendo sus campos.
- ³⁷ Los pastos hermosos serán destruidos por la tremenda furia del SEÑOR.
- ³⁸ Él ha abandonado su país como un león abandona su guarida, porque la tierra de ellos quedó destruida por el enojo del opresor y lo ardiente de su ira.

Jeremías amenazado de muerte

26 ¹Al comienzo del reinado^a de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, vino este mensaje del SEÑOR: ²«Esto dice el SEÑOR: “Párate en el patio del templo* del SEÑOR y háblale a la gente que viene de las ciudades de Judá a adorar en el templo del SEÑOR. Diles todo el mensaje que te he ordenado que les digas, sin omitir ni una sola palabra. ³A lo mejor te hacen caso y abandonan su maldad. Si lo hacen, entonces desistiré de hacerles el mal con el que tenía planeado castigarlos por culpa de su maldad. ⁴Les dirás que esto dice el SEÑOR: ‘Si no me obedecen ni viven de acuerdo con las leyes que les he dado, ⁵ni hacen caso a las palabras de mis siervos los profetas que he estado enviando una y otra vez, y a quienes ustedes no han obedecido, ⁶entonces haré con este templo lo mismo que hice con Siló^b y convertiré a esta ciudad en un modelo de maldición para todas las naciones de la tierra’”».

⁷Los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo escucharon a Jeremías decir estas palabras en el templo del SEÑOR. ⁸Cuando Jeremías acabó de decirle al pueblo todo lo que el SEÑOR le había ordenado que dijera, los sacerdotes, los profetas y todo el pueblo lo agarraron y le dijeron: «Vas a morir. ⁹¿Por qué profetizas en el nombre del SEÑOR diciendo que a este templo le sucederá como a Siló y que esta ciudad será destruida y quedará deshabitada?» Y todo el pueblo se amontonó alrededor de Jeremías en el templo del SEÑOR.

¹⁰Al oír todo esto, los jefes de Judá se dirigieron desde el palacio del rey a la casa del SEÑOR. Se sentaron en la entrada de la Puerta Nueva del templo del SEÑOR. ¹¹Los sacerdotes y los profetas les dijeron a los jefes y a todo el pueblo: «Este hombre debe ser sentenciado a muerte porque con nuestros propios oídos hemos escuchado que ha profetizado en contra de esta ciudad».

¹²Entonces Jeremías les dijo a todos los jefes y a todo el pueblo: «El SEÑOR me envió a profetizar contra este templo y contra esta ciudad todo el mensaje que ustedes han escuchado. ¹³Ahora arreglen su vida y sus hechos, y obedezcan al SEÑOR su Dios. Tal vez el SEÑOR cambie de opinión con respecto al desastre que ha anunciado en contra de ustedes. ¹⁴En cuanto a

mí, yo estoy en sus manos; hagan conmigo lo que bien les parezca. ¹⁵Pero en todo caso, sepan muy bien que si me matan, estarán manchando con sangre inocente sus manos, la ciudad y sus habitantes. La verdad es que el SEÑOR me envió a decirles claramente todo lo que escucharon».

¹⁶Los jefes y todo el pueblo les dijeron a los sacerdotes y a los profetas: «Este hombre no debe ser sentenciado a muerte porque nos ha hablado en nombre del SEÑOR nuestro Dios». ¹⁷Entonces se pusieron de pie algunos de los ancianos del país y les dijeron a todos los que estaban allí reunidos: ¹⁸«Miqueas de Moréset solía profetizar en los días de Ezequías*, rey de Judá, y le dijo a todo el pueblo de Judá: Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

» «Sion* será un terreno arado, Jerusalén un montón de ruinas, y el monte del templo se convertirá en una colina^c cubierta de bosque”.

¹⁹¿Acaso el rey Ezequías y el pueblo de Judá lo mataron? ¿No tuvo temor del SEÑOR y buscó la aprobación del SEÑOR y el SEÑOR desistió del castigo que les había anunciado? ¿Es que vamos a causarnos nosotros mismos un mal tan grande?»

²⁰Hubo otro hombre llamado Urías hijo de Semaías, de Quiriat Yearín, quien también profetizaba en el nombre del SEÑOR contra esta ciudad y contra este país, diciendo lo mismo que Jeremías. ²¹Cuando el rey Joacim, todos sus oficiales y todos sus altos funcionarios escucharon sus palabras, el rey procuró matarlo; pero Urías se enteró, tuvo temor y escapó a Egipto. ²²Entonces el rey Joacim envió a Egipto a Elnatán con algunos hombres. ²³Ellos sacaron a Urías de Egipto y lo llevaron al rey Joacim, quien lo mandó matar a filo de espada e hizo arrojar el cuerpo a la fosa común.

²⁴Pero Ajicán hijo de Safán protegió a Jeremías y evitó que fuera entregado en manos del pueblo para que lo mataran.

La señal del yugo

27 ¹Al comienzo del reinado de Sedequías^d hijo de Josías, rey de Judá, Jeremías recibió este mensaje del SEÑOR: ²Esto fue lo que el SEÑOR me dijo: «Hazte unas correas y unos yugos y átalos a tu cuello. ³Envíales entonces un mensaje al rey de Edom*, al rey de Moab*, al rey de los amonitas, al rey de Tiro* y al rey de Sidón*, por medio de los mensajeros que vienen a Jerusalén a ver a Sedequías, rey de Judá. ⁴Ordénales que les digan a sus señores: “Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: ⁵‘Con todo mi poder y con mi brazo fuerte yo creé la tierra, los seres humanos y los animales que hay sobre ella y puedo dársela a quien yo quiera. ⁶Y ahora he entregado todas estas tierras

^a26:1 al comienzo del reinado 609 a. C.

^b26:6 Siló Este santuario fue probablemente destruido en tiempos del profeta Samuel. Ver Jeremías 7 y 1 de Samuel 4.

^c26:18 una colina o lugar alto, santuario pagano.

^d27:1 Al comienzo del reinado de Sedequías TM: al comienzo del reinado de Joacim. La fecha puede ser 594–593 a. C.

en manos de mi siervo Nabucodonosor, rey de Babilonia. Le he entregado hasta los animales salvajes para que estén a su servicio. ⁷Y todas las naciones les servirán a él, a su hijo y a su nieto hasta que también a él y a su tierra les llegue el día en que sean sometidos por muchas naciones y grandes reyes. ⁸Si alguna nación no sirve a Nabucodonosor, rey de Babilonia, y no se somete al yugo del rey de Babilonia, yo la castigaré con guerra, hambre y enfermedad, dice el SEÑOR. La castigaré hasta que la tenga bajo su control por completo. ⁹No escuchen a sus profetas, a sus adivinos, a los que reciben mensajes en sueños, a sus videntes* y a sus hechiceros que les dicen que no se sometan al rey de Babilonia, ¹⁰porque ellos les profetizan mentiras con el fin de que ustedes se alejen de su país y yo los destierre y mueran. ¹¹En cambio, a la nación que se someta al yugo del rey de Babilonia la dejaré en su tierra, la trabajará y vivirá en ella'. Es la decisión del SEÑOR».

¹²Y a Sedequías, rey de Judá, le dije todo esto: «Sométanse al yugo del rey de Babilonia, sírvanles a él y a su pueblo, y podrán vivir. ¹³¿Por qué tienen que morir tú y tu pueblo por la guerra, el hambre o la enfermedad, como ha dicho el SEÑOR que le sucederá a toda nación que no sirva al rey de Babilonia? ¹⁴No hagan caso de las palabras de los profetas que les dicen que no sirvan al rey de Babilonia, porque ellos sólo les están profetizando mentiras. ¹⁵Yo no envíe a esos profetas, dice el SEÑOR, y sin embargo están anunciando mensajes en mi nombre. Eso hará que yo los destierre a ustedes y mueran tanto ustedes como esos profetas».

¹⁶También les hablé a los sacerdotes y a todo el pueblo. Les dije: «Esto dice el SEÑOR: “No escuchen las palabras de sus profetas que les profetizan que los utensilios de la casa del SEÑOR van a ser devueltos muy pronto de Babilonia. Eso que profetizan es pura mentira. ¹⁷No les hagan caso; más bien sométanse al rey de Babilonia y podrán vivir. ¿Qué necesidad hay de que esta ciudad quede convertida en un montón de ruinas? ¹⁸Pero si son profetas verdaderos y tienen en verdad la palabra del SEÑOR, entonces que rueguen al SEÑOR Todopoderoso para que los utensilios que quedan en la casa del SEÑOR y en el palacio del rey de Judá y en Jerusalén no sean llevados a Babilonia”.

¹⁹»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso acerca de las columnas, la fuente de bronce, las bases y el resto de los objetos que quedan en esta ciudad, ²⁰las cosas que Nabucodonosor, rey de Babilonia, no tomó cuando se llevó a Babilonia a Jeconías hijo de Joacim, rey de Judá, y a todos los príncipes de Judá y Jerusalén. ²¹Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, con respecto a los objetos que quedan en la casa del SEÑOR, en el palacio del rey y en Jerusalén: ²²“Ellos serán llevados a Babilonia y permanecerán allí hasta que llegue el día en que yo los

perdone, dice el SEÑOR, después los traeré y los devolveré a este lugar”».

El falso profeta Jananías

28¹En ese mismo año^b, al comienzo del reinado de Sedequías, rey de Judá, en el quinto mes del cuarto año, Jananías hijo de Azur, el profeta de Gabaón, me habló en el templo* del SEÑOR ante los sacerdotes y todo el pueblo y dijo:

²—Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “He roto el yugo que impuso Babilonia. ³Dentro de dos años voy a devolver a este lugar todos los objetos del templo del SEÑOR, los objetos que Nabucodonosor, rey de Babilonia, se llevó de este lugar a su tierra. ⁴Voy a regresar también a este lugar a Jeconías hijo de Joacim, rey de Judá y a todos los habitantes de Judá que fueron desterrados a Babilonia, voy a romper el yugo que impuso el rey de Babilonia. Es la decisión del SEÑOR”.

⁵Entonces el profeta Jeremías le habló al profeta Jananías ante los sacerdotes y todo el pueblo que estaba en el templo del SEÑOR. ⁶El profeta Jeremías dijo:

—¡Así sea!* Que el SEÑOR haga lo que has dicho. Que el SEÑOR cumpla las palabras que tú has profetizado. Que devuelva a este lugar los utensilios del templo del SEÑOR y a todos los que han sido desterrados a Babilonia. ⁷Pero escucha esto que te digo a ti y a todo el pueblo: ⁸Todos los profetas que vivieron antes de ti y de mí profetizaron guerra, hambre y enfermedad en contra de muchas naciones y grandes reinos. ⁹Pero cuando un profeta profetiza paz, se prueba que es un profeta que de verdad el SEÑOR ha enviado sólo si se cumplen sus palabras.

¹⁰Entonces el profeta Jananías tomó el yugo que estaba en el cuello del profeta Jeremías y lo rompió. ¹¹Entonces dijo ante todo el pueblo:

—Esto dice el SEÑOR: “De la misma forma, dentro de dos años yo romperé del cuello de todas las naciones el yugo que impuso Nabucodonosor, rey de Babilonia”.

Entonces el profeta Jeremías siguió su camino.

¹²Un tiempo después de que Jananías le rompiera el yugo del cuello al profeta Jeremías, le llegó a Jeremías un mensaje del SEÑOR que decía lo siguiente: ¹³«Ve y dile a Jananías: “Esto dice el SEÑOR: Tú has roto un yugo de madera, pero yo lo reemplazaré con un yugo de hierro”. ¹⁴Porque el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, dice: “He colocado un yugo de hierro en el cuello de estas naciones para que se sometan a Nabucodonosor, rey de Babilonia, y ellas le servirán a él. También, le he dado a él los animales salvajes”».

¹⁵Entonces el profeta Jeremías le dijo al profeta Jananías:

—Escúchame, Jananías. El SEÑOR no te ha enviado y tú le has dado a este pueblo falsas esperanzas. ¹⁶Por eso dice el SEÑOR: “Claro que

^a27:19 Una descripción de estos objetos se encuentra en 1 de Reyes 7:23–37.

^b28:1 mismo año Probablemente 594–593 a. C.

te voy a enviar, pero fuera de este mundo. Vas a morir este año porque has promovido deslealtad al SEÑOR”.

¹⁷Y el profeta Jananías murió el séptimo mes de ese año.

Carta a los desterrados

29 ¹Esta es la carta que el profeta Jeremías envió desde Jerusalén al resto de los ancianos que quedaban de los que habían sido desterrados, a los sacerdotes, a los profetas y a todo el pueblo que Nabucodonosor había desterrado de Jerusalén a Babilonia. ²Esto sucedió después de que el rey Jeconías había salido de Jerusalén con la reina madre, los funcionarios reales, los príncipes de Judá y Jerusalén, los artesanos, los guardias del palacio. ³Jeremías envió la carta con Elasá hijo de Safán y con Guemarías hijo de Jilquías, a quienes Sedequías, rey de Judá, había enviado a Babilonia al rey Nabucodonosor. La carta decía:

⁴Así dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, a todos los del exilio que he deportado de Jerusalén a Babilonia:

⁵«Construyan casas y vivan en ellas. Planten huertos y coman lo que se produce en ellos. ⁶Cásense y tengan hijos e hijas y cásenlos a ellos para que también ellos tengan sus hijos e hijas. Multiplíquense allí y no disminuyan. ⁷Busquen el bienestar de la ciudad a la que los he enviado y oren por ella al SEÑOR, porque el bienestar de ustedes depende del bienestar de ella». ⁸Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: «No permitan que los engañen los profetas que están entre ustedes y los adivinos. No presten atención a los sueños que ellos tienen. ⁹Lo que ellos les profetizan en mi nombre es pura mentira. Yo no les he enviado», dice el SEÑOR.

¹⁰Esto dice el SEÑOR: «Cuando se completen los setenta años de Babilonia, yo los visitaré y cumpliré la promesa que hice a favor de ustedes de hacerlos regresar a este lugar. ¹¹Sé muy bien lo que tengo planeado para ustedes, dice el SEÑOR, son planes para su bienestar, no para su mal. Son planes de darles un futuro y una esperanza. ¹²Entonces ustedes me llamarán, vendrán y orarán, y yo los escucharé. ¹³Me buscarán y me encontrarán cuando me busquen de todo corazón. ¹⁴Dejaré que ustedes me encuentren, dice el SEÑOR. Les devolveré lo que les quitaron y los traeré de regreso de todos los lugares a los que los arrojé, dice el SEÑOR. Los traeré de regreso al lugar de donde los desterré».

¹⁵Ustedes han dicho: «El SEÑOR nos ha dado profetas en Babilonia», ¹⁶pero esto es lo que el SEÑOR dice acerca del rey que está sentado en el trono de David* y de todo el pueblo que todavía vive en esta ciudad, o

sea acerca de sus hermanos que no fueron con ustedes al destierro: ¹⁷Esto dice el SEÑOR Todopoderoso: «Voy a enviarles guerra, hambre y enfermedad. Los volveré como esos higos podridos que de tan malos no se pueden comer. ¹⁸Los perseguiré con guerra, hambre y enfermedad. Haré que todas las naciones del mundo se horroricen al verlos a ustedes. Los convertiré en maldición, horror, algo despreciable y reprochable en todas las naciones a donde los arroje. ¹⁹Esto sucederá porque ustedes no han hecho caso a mis palabras, dice el SEÑOR, que repetidamente les envié por medio de mis siervos los profetas, dice el SEÑOR. ²⁰Así que ustedes, los exiliados* que hice deportar de Jerusalén a Babilonia, obedezcan lo que dice el mensaje del SEÑOR».

²¹Esto es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, acerca de Acab hijo de Colaías, y de Sedequías hijo de Maseías, quienes en mi nombre les profetizan mentiras a ustedes: «Voy a entregarlos a Nabucodonosor, rey de Babilonia. Él los matará frente a ustedes. ²²Serán usados como ejemplo de maldición para todos los desterrados de Judá que están en Babilonia, quienes dirán: “Que el SEÑOR te haga lo mismo que a Sedequías y a Acab, a quienes el rey de Babilonia asó en el fuego”. ²³Eso les va a suceder por haber actuado en forma insensata en Israel: cometieron adulterio* con la mujer de otro; y en mi nombre dijeron mentiras, algo que yo jamás les ordené. Yo sé todo eso y soy testigo de ello, dice el SEÑOR».

Mensaje de Dios para Semaías

²⁴Y le dirás a Semaías el nejelamita: ²⁵«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “Tú has enviado cartas en tu nombre a todo el pueblo de Jerusalén y al sacerdote Sofonías hijo de Maseías, y a todos los demás sacerdotes, diciendo: ²⁶“El SEÑOR te ha hecho sacerdote en lugar del sacerdote Joyadá para que haya vigilantes en el templo* del SEÑOR. A todo aquel que actúe como loco y hable como un profeta, tú debes meterlo en el calabozo y atarlo con cadenas. ²⁷¿Por qué no has reprendido a Jeremías de Anatot, quien está hablándoles a ustedes como un profeta? ²⁸Es que él nos ha enviado un mensaje a Babilonia diciendo: Ustedes vivirán allí por mucho tiempo. Construyan casas y vivan en ellas; planten huertos y coman lo que ellos producen”».

²⁹Entonces el sacerdote Sofonías le leyó esta carta al profeta Jeremías. ³⁰Entonces vino mensaje del SEÑOR a Jeremías diciendo: ³¹«Hazles conocer esto a todos los que están en el exilio: “Esto es lo que le dice el SEÑOR acerca de Semaías el nejelamita: Ya que Semaías les ha profetizado sin que yo lo haya enviado, y les dio falsas esperanzas, ³²esto dice el SEÑOR: Voy a castigar a Semaías el nejelamita y a su

descendencia. Nadie de su familia vivirá para ver el bien que le haré a mi pueblo, porque él provocó al pueblo a rebelarse contra el SEÑOR, dice el SEÑOR”».

Promesas de esperanza

30¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías, diciendo: ²«Esto dice el SEÑOR, Dios de Israel: “Escribe en un libro todos los mensajes que te he dado ³porque llegará el momento, dice el SEÑOR, en que yo recuperaré todo lo que se le arrebató a mi pueblo, Israel y Judá”, dice el SEÑOR. Los traeré de regreso a esta tierra que les dí a sus antepasados, y la poseerán».

⁴Estos son los mensajes que dio el SEÑOR acerca de Israel y de Judá. ⁵«Esto dice el SEÑOR:

»“Hemos escuchado un grito de terror, de miedo y no de paz.

⁶ Pregunten ahora si es posible que un hombre pueda dar a luz. ¿Por qué entonces veo a todos los guerreros con sus manos en las caderas como una mujer que da a luz? ¿Por qué su rostro está tan pálido?

⁷ Ese día será muy importante, no hay otro día igual; un momento de angustia para Jacob*, pero será librado de ella.

⁸»“Ese día, dice el SEÑOR Todopoderoso, yo les romperé de su hombro el yugo que les impuso Babilonia, les quitaré sus ataduras y ya no serán más esclavos de extranjeros. ⁹Ellos servirán al SEÑOR su Dios y a David* su rey, a quien yo haré reinar sobre ellos.

¹⁰»“No sientas miedo, Jacob, siervo mío, dice el SEÑOR, y no tiembles, Israel. Yo te voy a rescatar de ese país lejano y voy a rescatar a tus hijos de la tierra donde están desterrados. Jacob* regresará y estará en paz y seguro; nadie lo hará temblar.

¹¹ Yo estoy contigo, para rescatarte, dice el SEÑOR. Acabaré con todas las naciones a las que te he arrojado. Pero a ti no te destruiré, sino que te corregiré justamente, de ninguna manera te dejaré sin castigo”.

¹²»Esto dice el SEÑOR: “Tu herida es incurable, no hay remedio para tu llaga.

¹³ No tienes abogado que me demande por la herida, ni medicina para curarla.

¹⁴ Todos tus amantes te olvidaron; ya no se preocupan por ti; porque yo te he golpeado duramente como lo haría un enemigo cruel,

debido a tu perversidad tan grande y a que son demasiados tus pecados.

¹⁵ ¿Por qué te quejas de tus heridas?

Tu dolor es incurable.

Te he hecho todo eso por la gravedad de tu maldad y por tus muchos pecados.

¹⁶ Pero todos los que ahora te devoran serán devorados, y todos y cada uno de tus enemigos irán al exilio.

Todos los que te saquean, serán saqueados; y haré que les roben

a los que ahora te roban a ti.

¹⁷ Porque te devolveré la salud y te curaré las heridas, dice el SEÑOR, porque te han llamado ‘la abandonada’; han dicho: ‘Esa es Sion*’, la que no tiene quien se preocupe por ella”.

¹⁸»Esto dice el SEÑOR:

“Voy a recuperar lo que les han quitado a las carpas de Jacob, y tendré compasión de sus hogares. La ciudad será reconstruida de las ruinas y el palacio volverá a quedar donde estaba.

¹⁹ Ellos entonarán canciones de agradecimiento y darán gritos de alegría.

Yo los multiplicaré y no serán pocos. Los haré importantes, nada insignificantes.

²⁰ Yo restauraré a los descendientes de Jacob; serán como el Israel de antes, y castigaré a todos sus opresores.

²¹ Su líder saldrá de entre ellos mismos; su gobernante será uno de ellos.

Yo haré que se acerque a mí y él se acercará a mi lado, porque ¿quién se atrevería a acercarse a mí sin que yo lo llame?, dice el SEÑOR.

²² Ustedes serán mi pueblo, y yo seré su Dios”».

²³ ¡Miren! Es la tormenta del SEÑOR, sale como un tornado que se precipita girando sobre la cabeza de los perversos.

²⁴ La ardiente ira del SEÑOR no se detendrá hasta que haya realizado completamente todo lo que tenía planeado.

Al final ustedes entenderán todo esto.

El nuevo Israel

31¹El SEÑOR dice: «En ese tiempo yo seré el Dios de todas las familias de Israel, y ellos serán mi pueblo».

²Este mensaje es del SEÑOR:

«Yo miré favorablemente a los israelitas mientras estaban en el desierto y marchaban hacia su hogar».

³ El SEÑOR se le apareció desde la distancia

- y le dijo: «Con amor eterno te he amado y por eso te sigo mostrando mi fiel amor.
- ⁴ Te construiré de nuevo, serás reedificada; te adornarás de nuevo con tus pandeetas y saldrás a bailar con todos los que festejan.
- ⁵ Volverás a plantar cultivos de uva en las colinas de Samaria*; quienes planten esos campos disfrutarán de su fruto.
- ⁶ Llegará el día en que los centinelas gritarán en los montes de Efraín*:
«¡Vengan y subamos a Sion*, a donde está el SEÑOR nuestro Dios!»
- ⁷Esto dice el SEÑOR:
«Alégrese y canten por Jacob*; griten felices por la nación más importante de todas.
Griten, canten y digan:
“¡El SEÑOR ha rescatado a su pueblo, el resto que quedaba de Israel!”
- ⁸ Los traeré desde el país del norte, los reuniré trayéndolos de todos los rincones de la tierra. Entre todos ellos habrá ciegos, cojos, mujeres embarazadas y las que acaban de dar a luz.
¡Regresará una gran multitud!
- ⁹ Vendrán llorando, pero yo tendré compasión de ellos y los conduciré de regreso. Haré que caminen junto a fuentes de agua; por camino recto en el cual no tropezarán. Es que yo soy el Padre de Israel y Efraín es mi hijo mayor.
- ¹⁰ Naciones todas, escuchen el mensaje del SEÑOR y anúncienlo hasta en los lugares más lejanos.
Digan lo siguiente: “Dios dispersó a Israel, pero lo reunirá y lo protegerá como un pastor protege a su rebaño”.
- ¹¹ El SEÑOR rescatará a Jacob, lo rescatará de las manos de una nación más poderosa.
- ¹² Vendrán y cantarán alegres en lo alto de Sion*.
Estarán radiantes de alegría por la generosidad del SEÑOR: alimento, vino nuevo, aceite fino, ovejas y vacas.
Su vida será como un jardín bien regado, y no volverán a marchitarse.
- ¹³ Entonces las jóvenes danzarán alegremente, y los jóvenes junto con los viejos. Yo convertiré su tristeza en alegría; los consolaré y haré que su alegría sea mayor de lo que fue su dolor.
- ¹⁴ Les daré a los sacerdotes alimentos en abundancia, y colmaré de bienes a mi pueblo. Es la decisión del SEÑOR».

¹⁵Esto dice el SEÑOR:
«Se oye un sonido en Ramá,

sonido de llanto y dolor.
Es Raquel^a que llora por sus niños, y no quiere que la consuelen porque ellos ya están muertos».

- ¹⁶Esto dice el SEÑOR:
«Deja de llorar.
No derrames más lágrimas, pues habrá una recompensa por tu trabajo, tus hijos volverán del país enemigo, dice el SEÑOR.
- ¹⁷ Hay esperanza en tu futuro; tus hijos volverán a su patria. Es la decisión del SEÑOR.
- ¹⁸ He escuchado a Efraín quejarse tristemente: “Me castigaste como a un ternero indómito; hazme volver para ser restaurado, pues tú, SEÑOR, eres mi Dios.
- ¹⁹ Me alejé de ti, pero me arrepentí; y después que comprendí que había pecado, me culpé a mí mismo.^b
Me siento avergonzado y humillado por los pecados que cometí en mi juventud”.
- ²⁰ ¿Acaso no es Efraín mi hijo querido? ¿No es mi hijo preferido? Aunque lo he reprendido mucho, de verdad que siempre está en mi corazón. Lo amo profundamente y siento una gran compasión por él, dice el SEÑOR.
- ²¹»Haz para ti indicadores en el camino, coloca señales.
Presta atención a la vía principal, al camino que has recorrido.
Regresa, virgen Israel, regresa a tus ciudades.
- ²² ¿Cuánto tiempo más seguirás alejándote de mí?
El SEÑOR creará algo nuevo en la tierra: la mujer marchará alrededor del hombre^c».

²³Este es el mensaje del SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: «Cuando yo haga cambiar la suerte del pueblo de Judá, cuando traiga de nuevo a los prisioneros y ellos estén de nuevo en su tierra y en sus ciudades, la gente volverá a decir: “Que el SEÑOR te bendiga, hogar de justicia, monte santo”. ²⁴El pueblo de Judá y de todas sus ciudades vivirá allí en armonía. Los campesinos y los pastores con sus rebaños vivirán también allí. ²⁵Refrescaré a los sedientos y fortaleceré a los que estén desfallecidos».

²⁶En ese momento desperté y abrí los ojos. Había tenido un buen sueño.

²⁷El SEÑOR dice: «Llegará el día en que plantaré muchos hombres y animales en Israel y en

^a31:15 *Raquel* Era la esposa Jacob. Aquí se refiere a las mujeres que lloran a sus hijos y esposos que han muerto en la guerra contra Babilonia.

^b31:19 *me culpé a mí mismo* Textualmente *me golpeé el muslo*. Era una señal de reconocimiento de una falta.

^c31:22 *la mujer [...] hombre* El hebreo es oscuro.

Judá. ²⁸Y así como estuve pendiente de ellos para arrancarlos de raíz, destruirlos y causarles sufrimiento, así mismo estaré pendiente de ellos para restaurarlos y volverlos a plantar. Es la decisión del SEÑOR.

²⁹»En esos días ya nadie dirá: “Los padres comieron uvas amargas y a los hijos se les destemplaron los dientes”. ³⁰En lugar de eso, al que coma uvas amargas se le destemplan los dientes. Cada cual morirá por su propia maldad.

El nuevo pacto

³¹»El SEÑOR dice: “Llegará el día en que haré un nuevo pacto* con Israel y con Judá. ³²No será como el que hice con sus antepasados, cuando los llevé de la mano para sacarlos de Egipto; puesto que ellos lo rompieron a pesar de que yo fui como un marido para ellos”, dice el SEÑOR.

³³»Este es el pacto que haré con el pueblo de Israel después de esos días, dice el SEÑOR: Pondré mi ley dentro de ellos y la escribiré en su corazón. Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo. ³⁴Ya nadie tendrá que enseñar a sus amigos y familiares a conocer al SEÑOR, pues todos me conocerán, desde el más pequeño hasta el más grande. Perdonaré sus faltas y me olvidaré de sus pecados. Es la decisión del SEÑOR».

El Señor nunca abandonará a Israel

³⁵ Este es el mensaje del SEÑOR, el que creó el sol para alumbrar el día, y la luna y las estrellas para alumbrar la noche; el que agita el mar para que sus olas rujan, y que tiene por nombre el SEÑOR Todopoderoso:

³⁶«Israel sólo dejaría de ser permanentemente una nación si dejarán de estar vigentes las leyes naturales, dice el SEÑOR».

³⁷Este es el mensaje del SEÑOR: «Si alguien pudiera medir los cielos y explorar las bases de la tierra, entonces yo también rechazaría a toda la descendencia de Israel por todo lo que ha hecho.

³⁸»Llegará el día, dice el SEÑOR, en que la ciudad será reconstruida para el SEÑOR, desde la torre de Jananel hasta la puerta de la esquina. ³⁹Los límites se extenderán hasta la colina de Gareb y luego girarán hasta Goa. ⁴⁰El valle entero donde ahora se arrojan los cadáveres y las cenizas, y todos los campos que se extienden hasta el arroyo de Cedrón y hasta la esquina de la puerta de los caballos al oriente, serán tierra consagrada al SEÑOR. Nunca más será arrasada ni destruida la ciudad».

Jeremías compra un campo

32 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías en el décimo año del reinado

de Sedequías, rey de Judá,^a que a su vez era el año dieciocho del reinado de Nabucodonosor. ²En ese tiempo, el ejército del rey de Babilonia tenía rodeada a Jerusalén. El profeta Jeremías estaba preso en el patio de la prisión del palacio del rey de Judá. ³Sedequías, rey de Judá, había mandado que lo encarcelaran y le había dicho: «¿Por qué profetizas: “Esto dice el SEÑOR: Voy a entregar esta ciudad en poder del rey de Babilonia para que caiga en sus manos. ⁴Sedequías, el rey de Judá, no escapará del poder de los babilonios, sino que caerá en manos del rey de Babilonia y tendrá que poner la cara ante él. ⁵Nabucodonosor se llevará a Sedequías a Babilonia y allí permanecerá hasta que yo me vuelva a ocupar de él. Ustedes lucharán contra los babilonios, pero no vencerán. Es la decisión del SEÑOR?”?»

⁶Jeremías dijo: «Vino a mí mensaje del SEÑOR que decía: ⁷“Janamel, hijo de tu tío Salún, vendrá a ti y te pedirá que le compres un campo que tiene en Anatot, pues tú tienes el derecho de comprarlo por ser su pariente más cercano”. ⁸Y tal como dijo el SEÑOR, mi primo Janamel vino a mí al patio de la prisión y me propuso que le comprara el campo que tenía en Anatot, en la tierra de Benjamín, porque yo tenía obligación de comprarlo y tomar posesión de él por ser su pariente más cercano. Entonces supe que ese era un mensaje del SEÑOR ⁹y le compré a mi primo Janamel el campo que estaba en Anatot por diecisiete piezas de plata. ¹⁰Firmé las escrituras, lo sellé, llamé a unos testigos para que presenciaran la compra y pagué el dinero. ¹¹Entonces tomé las escrituras que había sellado, el contrato, las condiciones de compra y la copia sin sellar. ¹²Entregué las escrituras a Baruc, hijo de Nerías y nieto de Maseías, ante Janamel, los testigos que habían presenciado la compra y todos los judíos que estaban sentados en el patio de la prisión.

¹³»Luego le dije a Baruc ante todos ellos: ¹⁴“Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: ‘Toma estos documentos, las escrituras selladas y la copia abierta, y colócalos en una vasija de barro para que se conserven mucho tiempo’. ¹⁵Porque dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: ‘Mi pueblo comprará de nuevo casas, campos y cultivos de uva en esta tierra’”.

¹⁶»Después de entregarle las escrituras de la compra a Baruc hijo de Nerías, oré al SEÑOR diciendo: ¹⁷“Señor Dios, tú hiciste el cielo y la tierra con tu gran poder y con tu brazo extendido. No hay nada demasiado difícil para ti. ¹⁸Tú muestras fiel amor a miles de personas, pero así mismo castigas a los hijos por el pecado de sus padres. Eres Dios grande y poderoso, y tu nombre es el SEÑOR Todopoderoso. ¹⁹Tus planes son grandiosos y tus obras son maravillosas. Tú ves todo lo que hacen los seres humanos para darle a cada cual su merecido de acuerdo a

^a32:1 *décimo año [...] de Judá* 588–587 a. C., año en que Nabucodonosor destruyó Jerusalén.

sus acciones. ²⁰Tú hiciste milagros y maravillas en Egipto y sigues haciéndolos hoy en Israel y en todos los pueblos. Tú has hecho que tu nombre sea famoso. ²¹Sacaste a tu pueblo Israel de Egipto con milagros y maravillas, usando tu fuerte mano, tu brazo extendido y tu gran poder. ²²Le diste al pueblo de Israel esta tierra que les prometiste a sus antepasados, una tierra que rebosa de leche y miel. ²³Pero cuando ellos vinieron y se apropiaron de esta tierra, no te obedecieron ni siguieron tus leyes; tampoco hicieron lo que les ordenaste, y por eso les trajiste todo este sufrimiento.

²⁴» Ahora los babilonios han construido rampas alrededor de la ciudad para capturarla. La guerra, el hambre y las enfermedades harán que la ciudad caiga en manos de los babilonios que luchan contra ella. Se está cumpliendo lo que dijiste que sucedería y tú lo estás viendo todo. ²⁵A pesar de que la ciudad está siendo entregada en manos de los babilonios, tú Señor Dios, me dices: ‘Compra el campo al contado y llama a testigos para que presencien la compra’».

²⁶Entonces vino mensaje del SEÑOR a Jeremías: ²⁷«Yo soy el SEÑOR, el Dios de todos los seres humanos. ¿Es que hay algo imposible para mí? ²⁸Este es el mensaje del SEÑOR: “Voy a hacer que esta ciudad caiga en manos de los babilonios y de su rey Nabucodonosor, quien la capturará. ²⁹Los babilonios que atacan esta ciudad entrarán en ella y le prenderán fuego; quemarán las casas en cuyas azoteas se quemaba incienso a Baal* y se ofrecía vino a otros dioses, para provocar mi ira. ³⁰Desde que eran jóvenes, los pueblos de Israel y Judá han hecho el mal delante de mí. El pueblo de Israel no ha cesado de provocar mi ira con los ídolos que fabrica con sus manos, dice el SEÑOR. ³¹Desde el día en que fue construida hasta el día de hoy, esta ciudad se la ha pasado provocando mi ira y mi furia. Por eso la voy a hacer desaparecer de mi vista, ³²por todo el mal que han hecho tanto el pueblo de Israel como el pueblo de Judá ellos, sus reyes, sus príncipes, sus sacerdotes, sus profetas, toda la gente de Judá y de Jerusalén. ³³Ellos me dieron la espalda y no pusieron la cara; aunque les enseñé con paciencia, no quisieron aceptar mis enseñanzas. ³⁴Llevaron sus ídolos al templo que lleva mi nombre y así lo contaminaron. ³⁵Ellos también construyeron altares a Baal en el valle de Ben Hinón^a para quemar a sus hijos e hijas y ofrecérselos a Moloc. Yo no les ordené que hicieran eso y nunca imaginé que harían algo tan terrible. Al hacer todo esto hicieron pecar a Judá”.

³⁶» Pero ahora, esto dice el SEÑOR Dios de Israel de esta ciudad que ustedes dicen que por medio de la guerra, el hambre y la enfermedad va a caer en manos del rey de Babilonia: ³⁷“Los voy a reunir y los traeré de todas las tierras a donde los arrojé debido a mi ira y mi gran furia. Los traeré de regreso a este lugar y haré que

^a32:35 *valle de Ben Hinón* También llamado *Gehena*, que viene del nombre hebreo *Ge Hinón*, el valle de Hinón. Este lugar se constituyó en un símbolo del castigo de Dios contra la gente perversa.

vivan seguros. ³⁸Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios. ³⁹Yo les daré un solo corazón y un solo camino para que siempre sientan temor de mí, por su propio bien y el de sus descendientes. ⁴⁰Yo haré con ellos un pacto eterno de hacerles siempre el bien y pondré en su corazón tal respeto por mí que nunca se alejarán de mi lado. ⁴¹Me alegrará hacerles el bien y con todo mi corazón y toda mi alma los plantaré en esta tierra”».

⁴²Este es el mensaje del SEÑOR: «Así como traje todo este sufrimiento sobre este pueblo, así mismo traeré sobre ellos todo el bien que les prometo. ⁴³Se volverán a comprar campos en esta tierra de la que ustedes dicen que está destruida y deshabitada, y que ha sido entregada en manos de los babilonios. ⁴⁴En la tierra de Benjamín y en los alrededores de Jerusalén, en las ciudades de Judá, en las ciudades del monte, en las ciudades de Sefelá y en las ciudades del Néguev se comprarán campos con dinero, y se escribirán documentos de compra que serán sellados y firmados ante varios testigos. Yo les devolveré lo que les fue quitado». Lo dice el SEÑOR.

La promesa de Dios

33 El SEÑOR le dio un segundo mensaje a Jeremías mientras se encontraba todavía detenido en el patio de la prisión: ²«Este es un mensaje del SEÑOR que creó la tierra, el SEÑOR que la colocó con firmeza en su lugar. Su nombre es YAVÉ*. Él dice: ³“Llámame a mí, que yo te responderé. Te contaré secretos grandiosos e inimaginables que tú no conoces. ⁴Esto dice el SEÑOR Dios de Israel acerca de las casas de esta ciudad y acerca de los palacios de los reyes de Judá que serán demolidos para construir defensas contra las rampas de asalto y contra la espada: ⁵Los babilonios vendrán a luchar en contra de esta ciudad y la llenarán de los cadáveres de aquellos que yo mataré en medio de mi ira. Dejaré de proteger a esta ciudad por todo el mal que ha hecho. ⁶Pero después les daré la salud, les traeré medicina y haré que gocen de paz y seguridad. ⁷Cambiaré la suerte de Judá y de Israel y los volveré a construir para que queden como al principio. ⁸Los purificaré de todos los pecados que cometieron contra mí y de todas las maldades con que se rebelaron en mi contra. ⁹Entonces esta ciudad será para mí motivo de orgullo y alegría ante todas las naciones de la tierra que oirán de todo el bien que yo le hago. Las naciones temblarán al escuchar todas las bendiciones y la prosperidad que le daré a esa ciudad”.

¹⁰» El SEÑOR dice: “Ustedes dicen que este lugar está desierto y que no hay en él seres humanos ni animales. Pero en las ciudades de Judá y las calles de Jerusalén hoy vacías, sin gente ni animales, se volverá a escuchar ¹¹el sonido de alegría y de celebración, el canto del novio y de la novia, y de la gente que dice: ‘Alaben al SEÑOR Todopoderoso porque el SEÑOR es bueno y su fiel amor es eterno’. Eso es lo que volverán a decir quienes vengan al templo* del

SEÑOR a hacer sus ofrendas de acción de gracias, porque yo cambiaré la suerte de este país para que vuelva a ser como era al principio". Es la decisión del SEÑOR.

¹²»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso: "En este lugar ahora desierto, sin seres humanos ni animales, y en todas sus ciudades, volverá a haber pastos donde los pastores lleven a descansar a sus rebaños. ¹³En las ciudades de la montaña, en las ciudades de la Sefelá y en las ciudades del Néguev*, en la tierra de Benjamín, en los alrededores de Jerusalén y en las ciudades de Judá se volverán a ver pastores contando sus ovejas. Es la decisión del SEÑOR.

¹⁴»"El SEÑOR dice: Llegará el día en que cumpliré la promesa de bendición que hice al pueblo de Israel y al pueblo de Judá. ¹⁵En esos días y en aquel tiempo haré que nazca para la familia de David* un retoño justo que establecerá el derecho y la justicia en el país. ¹⁶En esos días Judá estará a salvo y Jerusalén vivirá con seguridad. El nombre del retoño será: 'El SEÑOR es nuestra justicia'".

¹⁷»Porque esto dice el SEÑOR: "Nunca faltará un descendiente de David que ocupe el trono de la nación de Israel; ¹⁸ni faltarán nunca descendientes de los sacerdotes levitas que ofrezcan delante de mí sacrificios que deben quemarse completamente, que quemen ofrendas de cereal y que presenten sacrificios cada día".

¹⁹Vino mensaje del SEÑOR a Jeremías. Le dijo: ²⁰«Esto dice el SEÑOR: "Si pudiera romperse el pacto que tengo con el día y con la noche, de modo que no aparezcan a su debido tiempo, ²¹entonces el pacto* que tengo con mi siervo David también podría romperse para que nunca un hijo suyo gobernara en su trono y mi pacto con mis siervos los sacerdotes levitas podría romperse también. ²²Al igual que no se pueden contar las estrellas del cielo o la arena del mar, yo multiplicaré a los hijos de mi siervo David y de los levitas que me sirven"».

²³Vino mensaje del SEÑOR a Jeremías. Le dijo: ²⁴«¿Acaso no has escuchado que esta gente dice: "Las dos familias que el SEÑOR mismo había elegido, ahora él las rechaza"? Ellos desprecian a mi pueblo y ya no lo consideran una nación. ²⁵Esto dice el SEÑOR: "Si yo no hice un pacto con el día y la noche y si no establecí las reglas que controlan el cielo y la tierra, ²⁶entonces es verdad que rechazaré a los hijos de Jacob* y de mi siervo David, y no elegiré de entre sus hijos al que gobierne a los hijos de Abraham*, Isaac* y Jacob. Pero yo cambiaré su suerte y tendré compasión de ellos"».

Advertencia a Sedequías, rey de Judá

34 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, su ejército y todos los reinos de la tierra que él controlaba atacaban a Jerusalén y a todas sus ciudades: ²«Esto dice el SEÑOR, Dios de Israel: "Jeremías, ve y dile esto a Sedequías, rey de Judá: 'Esto dice el SEÑOR: Voy a entregar esta ciudad en manos del rey de Babilonia

para que la queme. ³Y tú, Sedequías, no escaparás de su poder; serás capturado y caerás en sus manos. Verás al rey de Babilonia frente a frente, te hablará cara a cara y serás llevado a Babilonia'. ⁴Sin embargo, escucha este mensaje del SEÑOR, Sedequías, rey de Judá. Esto dice el SEÑOR acerca de ti: 'No morirás a filo de espada. ⁵Morirás en paz y así como se quemó perfume en honor de tus antepasados, los reyes anteriores a ti, también se quemará perfume en tu honor. La gente se lamentará por ti diciendo: ¡Qué dolor, Señor!' Porque así lo he decidido", dice el SEÑOR».

⁶Entonces el profeta Jeremías le dijo todo esto a Sedequías, rey de Judá, en Jerusalén. ⁷El ejército del rey de Babilonia estaba atacando Jerusalén, Laquis y Azeca, que eran las únicas ciudades fortificadas que aún quedaban en Judá.

Rompen el pacto de liberar a los esclavos hebreos

⁸El SEÑOR le dio mensaje a Jeremías después de que el rey Sedequías hiciera un pacto con todo el pueblo de Jerusalén para dar libertad a los esclavos. ⁹El pacto consistía en que los que tuvieran esclavos o esclavas hebreos los dejaran en libertad para que ningún judío tuviera como esclavo a otro judío. ¹⁰Todos los jefes y todo el pueblo que se había comprometido a cumplir el pacto, obedecieron y dejaron en libertad a sus esclavos. ¹¹Pero después se arrepintieron de haberlos liberado, los obligaron a regresar y los esclavizaron nuevamente.

¹²Entonces el SEÑOR le dio este mensaje a Jeremías, mensaje del SEÑOR: ¹³«Esto dice el SEÑOR Dios de Israel: "Yo hice un pacto* con tus antepasados cuando los saqué de Egipto, donde eran esclavos. Les ordené ¹⁴que cada siete años dieran libertad a todo esclavo hebreo que se hubiera vendido a ellos y que les hubiera servido durante seis años. Pero sus antepasados no prestaron atención ni me obedecieron. ¹⁵Ustedes, al contrario, habían cambiado su manera de vivir y habían hecho lo que cuenta con mi aprobación, al dar libertad cada uno a su compatriota. Ustedes hicieron un pacto ante mí en el templo* que lleva mi nombre. ¹⁶Pero después cambiaron de opinión y despreciaron mi nombre al esclavizar de nuevo a cada uno de los esclavos y esclavas que habían liberado". ¹⁷Entonces esto dice el SEÑOR: "Ustedes no me han obedecido, pues no dejaron en libertad a sus hermanos. Por tanto, dice el SEÑOR, yo voy a dejar en libertad la guerra, las enfermedades y el hambre, para que hagan con ustedes algo que sea motivo de horror a todos los reinos de la tierra. ¹⁸A los hombres que rompieron mi pacto y que no cumplieron las palabras del pacto que hicieron ante mí, les haré lo mismo que al becerro que ellos cortaron en dos para luego caminar por el medio de sus dos partes.^a ¹⁹Los que caminaron por el medio

^a34:18 becerro [...] dos partes Era la ceremonia usual que se celebraba en esa época para confirmar un pacto. Ver Génesis 15.

de las dos partes del becerro cuando hicieron el pacto ante mí fueron los príncipes de Judá y de Jerusalén, los funcionarios, los sacerdotes y todo el pueblo de la tierra. ²⁰A todos ellos los entregaré en manos de sus enemigos y de aquellos que quieren matarlos. Su cuerpo será la comida de las aves del cielo y de los animales de la tierra. ²¹Entregaré a Sedequías, rey de Judá, y a sus príncipes en manos de sus enemigos, de aquellos que quieren matarlos, y también en manos del ejército del rey de Babilonia, que por ahora se ha retirado. ²²Voy a dar la orden, dice el SEÑOR, de traerlos de regreso a esta ciudad y ellos la atacarán, la capturarán y la quemarán. Convertiré las ciudades de Judá en lugares desolados, sin ningún habitante”».

El buen ejemplo de la familia recabita

35 Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías en el tiempo de Joacim hijo de Josías, rey de Judá: ²«Ve a la familia de los recabitas^a y habla con ellos. Tráelos a uno de los salones del templo* del SEÑOR y ofréceles vino».

³Entonces tomé a Jazánías, hijo de Jeremías y nieto de Habasínías, a sus hermanos, a sus hijos y a toda la familia de los recabitas, ⁴y los llevé al templo del SEÑOR, al salón de los hijos de Janán hijo Igdalías, que era un hombre de Dios^b. El salón quedaba junto al cuarto de los príncipes que estaba arriba del cuarto de Maseías hijo de Salún guardia del tesoro. ⁵Coloqué jarras llenas de vino, y copas delante de los recabitas y les dije: «Beban el vino». ⁶Pero ellos dijeron: «Nosotros no bebemos vino porque nuestro antepasado Jonadab hijo de Recab, nos lo ordenó, diciendo: “Jamás beban vino ustedes ni sus descendientes, ⁷ni construyan casas ni siembren semillas, ni cultiven campos de uvas. Vivan siempre en carpas para que puedan vivir mucho tiempo en la tierra donde son inmigrantes”. ⁸Nosotros obedecemos todas las órdenes que nos dio nuestro antepasado Jonadab hijo de Recab. Nunca en nuestra vida bebemos vino, ni nuestras esposas ni nuestros hijos e hijas. ⁹Jamás hemos construido casa para habitarlas y no tenemos campos de uvas ni ninguna otra clase de cultivos. ¹⁰Vivimos en carpas y cumplimos obedientemente todo lo que nuestro antepasado Jonadab nos ordenó hacer. ¹¹Pero cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, vino a luchar en contra de la tierra de Judá, nosotros dijimos: “¡Vamos! Entremos a Jerusalén para escapar del ejército de los babilonios y del ejército de Siria”. Y nos quedamos a vivir en Jerusalén».

¹²Entonces el SEÑOR le dio este mensaje a Jeremías: ¹³«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: “Ve y diles a la gente de Judá y a todos los habitantes de Jerusalén: ¿No van a aprender esta lección y hacer caso de mis

^a**35:2 recabitas** Descendientes de Jonadab hijo de Recab. Esta familia fue muy leal al Señor. Ver más sobre Jonadab en los versículos 6 y 18, y en 2 de Reyes 10:15–28.

^b**35:4 hombre de Dios** Otra forma de referirse a un profeta.

palabras?”, dice el SEÑOR. ¹⁴“Los descendientes de Jonadab hijo de Recab han cumplido la orden que él les dio de no beber vino, y hasta el día de hoy ellos no beben vino porque obedecen la orden de su antepasado. Sin embargo, yo les he hablado continuamente a ustedes y no me obedecen. ¹⁵Les he enviado con insistencia a mis siervos los profetas, diciéndoles: ‘Aléjense todos de sus malos caminos y corrijan sus acciones. No sigan y no adoren a otros dioses y así podrán vivir en la tierra que les di a ustedes y a sus antepasados’. Pero ustedes no han prestado atención ni me escucharon. ¹⁶Los descendientes de Jonadab hijo de Recab han cumplido la orden que su antepasado les dio, pero este pueblo a mí no me hace caso”. ¹⁷Por eso esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el rey de Israel: “Voy a traer a Judá y a todos los habitantes de Jerusalén todo el dolor que les he anunciado, porque yo les hablé y no me escucharon. Los llamé, pero no respondieron”».

¹⁸Entonces Jeremías le dijo a la familia de los recabitas: «Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “Ustedes han obedecido la orden de su padre Jonadab y han cumplido todo lo que él les ordenó hacer, ¹⁹por eso el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, dice: Siempre habrá a mi servicio un descendiente de la familia de Jonadab hijo de Recab”».

El rey Joacim quema el rollo de Jeremías

36 Este mensaje del SEÑOR vino al profeta Jeremías en el cuarto año del reinado de Joacim^c hijo de Josías, rey de Judá: ²«Toma un rollo y escribe en él el mensaje que te he dado con respecto a Israel, Judá y todas las naciones desde el tiempo de Josías hasta hoy. ³Tal vez cuando el pueblo de Judá se entere acerca del castigo que planeo enviarles, deje su camino de maldad y así yo perdonaré sus perversiones y pecados».

⁴Jeremías llamó a Baruc hijo de Nerías para que escribiera en el rollo mientras él le dictaba el mensaje que había recibido del SEÑOR. ⁵Luego Jeremías le dio la siguiente orden a Baruc: «Como se me tiene prohibido entrar al templo* del SEÑOR, ⁶irás tú y le leerás al pueblo que esté en el templo del SEÑOR el día del ayuno el mensaje del SEÑOR que te dicté y escribiste en el rollo. También le leerás el mensaje a todo el pueblo de Judá que haya venido de sus ciudades. ⁷Tal vez le pidan al SEÑOR que tenga piedad de ellos, y se alejen de su maldad. Lo digo porque es mucha la ira y la furia que el SEÑOR tiene contra ellos». ⁸Baruc hijo de Nerías cumplió fielmente todo lo que Jeremías le había ordenado, así que en el templo del SEÑOR leyó en el rollo el mensaje del SEÑOR.

⁹En el noveno mes del quinto año de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, se convocó al pueblo de Jerusalén y a todo el pueblo que venía de las ciudades de Judá a un ayuno en honor

^c**36:1 cuarto año del reinado de Joacim** 605 a. C. aproximadamente.

del SEÑOR. ¹⁰En el templo del SEÑOR, Baruc le leyó el mensaje de Jeremías a todo el pueblo en la sala de Guemarías hijo de Safán el escriba*, desde el patio superior a la entrada de la puerta nueva del templo del SEÑOR.

¹¹Micaías hijo de Guemarías, nieto de Safán, escuchó todo el mensaje del SEÑOR que estaba escrito en el rollo. ¹²Entonces se dirigió a la sala de los escribas en el palacio, donde se reunían todos los altos funcionarios. Allí estaba Elisama el escriba, Delaías hijo de Semaías, Elnatán hijo de Acbor, Guemarías hijo de Safán, Sedequías hijo de Ananías, y todos los demás funcionarios. ¹³Micaías les dijo lo que había escuchado cuando Baruc le leyó el mensaje al pueblo. ¹⁴Entonces los funcionarios enviaron a Yehudi hijo de Netanías, nieto de Selemías y bisnieto de Cusí, a hablar con Micaías para que le dijera a Baruc: «Toma el rollo que has leído ante el pueblo y ven». Baruc hijo de Nerías lo tomó y se presentó ante ellos.

¹⁵Los funcionarios le dijeron:

—Siéntate y léenos el mensaje.

Y Baruc se lo leyó.

¹⁶Al oír el mensaje, se miraron con temor unos a otros y le dijeron a Baruc:

—Tenemos que informarle todo esto al rey.

¹⁷Luego le preguntaron a Baruc:

—Dinos cómo fue que escribiste todo esto.

¿Te lo dictó Jeremías?

¹⁸Baruc respondió:

—Sí, lo escribí con tinta en el rollo mientras él me dictaba el mensaje.

¹⁹Entonces los funcionarios le dijeron a Baruc:

—Ve y escóndete, y haz que Jeremías se esconda también y que nadie sepa dónde están.

²⁰Entonces fueron al patio para presentarse al rey, pero pusieron el rollo en la sala del escriba Elisama, y le informaron al rey todo lo que había pasado. ²¹Entonces el rey envió a Yehudi a traer el rollo de la sala de Elisama, y Yehudi se lo leyó al rey y a los funcionarios que estaban con el rey. ²²Era el noveno mes^a y por eso el rey estaba en su casa de invierno, sentado frente a un brasero. ²³Una vez que Yehudi leía tres o cuatro columnas del rollo, el rey cortaba esa sección del rollo con un estilete de escriba y la echaba al fuego del brasero. Así continuó hasta que quemó todo el rollo. ²⁴Ni el rey ni sus funcionarios tuvieron temor ni rasgaron sus vestiduras. ²⁵Elnatán, Delaías y Guemarías le rogaron al rey que no quemara el rollo, pero él no les hizo caso. ²⁶El rey mandó a su hijo Jeramel, a Seraías hijo de Azriel, y a Selemías hijo de Abdel para que arrestaran a Baruc el escriba y al profeta Jeremías, pero el SEÑOR los había escondido.

²⁷Después de que el rey quemó el rollo con las palabras que Jeremías le había dictado a Baruc, el SEÑOR le dijo a Jeremías: ²⁸«Toma otro rollo y escribe en él el mismo mensaje que

escribiste en el primer rollo que quemó Joacim, rey de Judá. ²⁹A Joacim, rey de Judá, dile: “Esto dice el SEÑOR: Has quemado este rollo diciendo: ‘¿Por qué has escrito en él que de seguro el rey de Babilonia vendrá a destruir esta tierra y a exterminar al pueblo y los animales?’ ³⁰Por eso el SEÑOR dice sobre Joacim, rey de Judá: “Ninguno de sus descendientes ocupará el trono de David”, su cadáver será arrojado y quedará expuesto al calor y a las heladas de la noche. ³¹Castigaré su iniquidad, la de sus descendientes y la de sus siervos. Enviaré sobre ellos y sobre los habitantes de Jerusalén y el pueblo de Judá todo el sufrimiento que les advertí porque no me hicieron caso”».

³²Así que Jeremías tomó otro rollo y se lo dio a Baruc hijo de Nerías el escriba. Baruc escribió en él todo lo que Jeremías le dictaba, o sea todo lo que estaba escrito en el rollo que Joacim rey de Judá había quemado. También agregé muchos otros mensajes semejantes.

Encarcelan a Jeremías

37 ¹Nabucodonosor, rey de Babilonia, puso como rey de Judá a Sedequías hijo de Josías, en lugar de Jeconías hijo de Joacim. ²Pero ni Sedequías ni sus funcionarios ni el pueblo hicieron caso del mensaje que el SEÑOR les daba por medio del profeta Jeremías.

³Sin embargo, el rey Sedequías envió a Jucal hijo de Selemías y a Sofonías hijo del sacerdote Maseías al profeta Jeremías con el siguiente mensaje: «Ora por nosotros al SEÑOR, nuestro Dios». ⁴Jeremías estaba libre y se movía con toda libertad entre el pueblo porque todavía no lo habían encarcelado. ⁵Entretanto, el ejército del faraón había salido de Egipto y cuando los babilonios que estaban sitiando a Jerusalén se enteraron de la noticia, levantaron el sitio contra Jerusalén.

⁶Entonces vino mensaje del SEÑOR al profeta Jeremías diciendo: ⁷Esto dice el SEÑOR Dios de Israel: «Díganle al rey de Judá que los mandó a consultarme: “El ejército del faraón que salió para ayudarlos se va a regresar a Egipto ⁸y los babilonios volverán a atacar esta ciudad, la capturarán y la incendiarán. ⁹Esto dice el SEÑOR: No se hagan falsas ilusiones creyendo que los babilonios se van a retirar, porque no lo harán. ¹⁰Aunque ustedes derrotaran a todo el ejército babilonio que los ataca y sólo quedaran algunos soldados heridos en el campamento, ellos se levantarían e incendiarían esta ciudad”».

¹¹Cuando el ejército de los babilonios se retiraba de Jerusalén por causa de la salida del ejército del faraón, ¹²Jeremías salió de Jerusalén para dirigirse a la tierra de Benjamín a recibir una herencia. ¹³Pero al llegar a la puerta de Benjamín, un capitán de la guardia llamado Irías, hijo de Selemías y nieto de Jananías, detuvo al profeta Jeremías diciendo:

¹⁴—Vas a pasarte a los babilonios.

Jeremías dijo:

—¡Eso no es cierto, no voy a pasarme a los babilonios!

Pero Irías no le hizo caso, sino que lo arrestó y lo llevó ante los oficiales. ¹⁵Los oficiales enfurecidos contra Jeremías lo golpearon y lo encarcelaron en la casa del escriba* Jonatán, la cual habían convertido en prisión. ¹⁶Jeremías permaneció en el calabozo, o sea en la celda abovedada, donde permaneció por muchos días.

¹⁷El rey Sedequías mandó traer a Jeremías y lo interrogó en secreto en el palacio, diciendo:

—¿Tienes algún mensaje del SEÑOR?

Y Jeremías respondió:

—Sí, sí tengo. Este es el mensaje: “Caerás en manos del rey de Babilonia”.

¹⁸Entonces Jeremías le dijo al rey Sedequías:

—¿En qué he pecado contra Su Majestad, sus siervos y su pueblo para que me encarcele?

¹⁹¿Dónde están los profetas que profetizaban que el rey de Babilonia no vendría contra ustedes ni contra este país? ²⁰Escúcheme ahora, Su Majestad, le pido que me tenga compasión y no me haga volver a la casa del escriba Jonatán, no sea que yo muera allí.

²¹Entonces el rey Sedequías ordenó que pusieran a Jeremías en el patio de la prisión y que, mientras hubiera pan en la ciudad, le dieran un pedazo horneado de la calle de los Panaderos. Así, Jeremías permaneció en el patio de la prisión.

Jeremías en la cisterna

38 ¹Sefatías hijo de Matán, Guedalías hijo de Pasur, Jucal hijo de Selemías, y Pasur hijo de Malquías, oyeron que Jeremías le decía a todo el pueblo: ²«Esto dice el SEÑOR: “El que se quede en esta ciudad morirá en la batalla, o de hambre o de enfermedades, pero el que se pase a los babilonios vivirá. Se entregará como botín de guerra, pero por lo menos salvará la vida”. ³Esto dice el SEÑOR: “Esta ciudad caerá en manos del ejército del rey de Babilonia y será capturada”».

⁴Entonces los oficiales le dijeron al rey:

—Hay que matar a este hombre porque con estos mensajes está desanimando a los soldados que quedan en esta ciudad y a todo el pueblo. En realidad este hombre no busca el bienestar de este pueblo, sino su sufrimiento.

⁵El rey Sedequías dijo:

—Hagan lo que les parezca, yo ya ni puedo oponerme a ustedes.

⁶Así que tomaron a Jeremías y lo bajaron con cuerdas en la cisterna del patio de la prisión, la cual era de Malquías, el hijo del rey. Pero como la cisterna no tenía agua, sino lodo, Jeremías se hundió en él.

⁷El etíope Ebedmélec, funcionario^a del palacio, oyó que habían echado a Jeremías en la cisterna. Cuando el rey estaba en la puerta de Benjamín, ⁸Ebedmélec salió del palacio para hablar con el rey, y le dijo:

⁹—Su Majestad, esos hombres cometieron un crimen por todo lo que han hecho con el

profeta Jeremías, al cual echaron en la cisterna. Jeremías morirá de hambre allí, pues no hay más pan en la ciudad.

¹⁰El rey le ordenó al etíope Ebedmélec lo siguiente:

—Lleva a tres^b hombres que estén a tu cargo y saca al profeta Jeremías de la cisterna antes de que se muera.

¹¹Así lo hizo Ebedmélec, y fue al depósito de ropa del palacio y sacó telas y trapos viejos, los cuales bajó a la cisterna por medio de sogas para sacar a Jeremías. ¹²Entonces el etíope Ebedmélec le dijo a Jeremías:

—Coloca los trapos debajo de tus axilas, entre las sogas y tu piel.

Y así lo hizo Jeremías. ¹³Los hombres tiraron de las sogas y lo sacaron de la cisterna. Entonces Jeremías se quedó en el patio de la prisión.

Sedequías consulta en secreto a Jeremías

¹⁴El rey Sedequías mandó traer al profeta Jeremías para que se presentara ante él, a la tercera puerta del templo* del SEÑOR. El rey le dijo allí a Jeremías:

—Quiero hacerte una pregunta y espero que no me ocultes nada.

¹⁵Entonces Jeremías le respondió a Sedequías:

—Si respondo a la pregunta de Su Majestad, lo más seguro es que me mande matar, y si le doy mi consejo, no me hará caso.

¹⁶El rey Sedequías le juró en secreto a Jeremías esto: «Juro por el SEÑOR que nos creó y nos dio vida que no te mataré y que no te entregaré en manos de esos hombres que quieren matarte».

¹⁷Entonces Jeremías le dijo a Sedequías:

—Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: “Si te rindes ante los oficiales del rey de Babilonia, salvarás tu vida, esta ciudad no será incendiada, y tú y tu familia vivirán. ¹⁸Pero si no te rindes ante los oficiales del rey de Babilonia, entonces esta ciudad será entregada en manos de los babilonios, la incendiarán y no podrás escapar de él”.

¹⁹El rey Sedequías le dijo a Jeremías:

—Tengo miedo de los judíos que se pusieron de parte de los babilonios porque me pueden entregar en sus manos para que me torturen.

²⁰Jeremías le respondió:

—Eso no sucederá. Escuche Su Majestad el mensaje del SEÑOR que le estoy dando y todo saldrá bien, y vivirá. ²¹Pero si se niega a rendirse, esto es lo que el SEÑOR me ha mostrado que sucederá: ²²Todas las mujeres que permanezcan en el palacio del rey de Judá serán entregadas a los oficiales del rey de Babilonia, y dirán:

»“Tus mejores amigos te han traicionado y te han vencido.

Tienes los pies hundidos en el lodo y tus aliados te dieron la espalda.”

^a38:7 *funcionario* Textualmente *eunuco*. Ver vocabulario.

^b38:10 *tres* Según un manuscrito hebreo. TM: *treinta*.

²³»Todas las mujeres y los hijos de Su Majestad serán entregados a los babilonios, y Su Majestad no podrá escapar de ellos, sino que caerá en manos del rey de Babilonia y esta ciudad será incendiada.

²⁴Entonces Sedequías le dijo a Jeremías:

—Si aprecias en algo tu vida, no comentes con nadie esta conversación. ²⁵Si los funcionarios se enteran de que he hablado contigo y te preguntan: “¿Qué le dijiste al rey?, no nos ocultes nada y no te mataremos”, ²⁶tú les dirás: “Le estaba suplicando al rey que no me devolviera a la casa de Jonatán para no morir allí”.

²⁷Efectivamente, los funcionarios fueron a interrogar a Jeremías y él les respondió tal como el rey le había indicado. Así lo dejaron en paz, porque nadie había escuchado la conversación. ²⁸Y Jeremías permaneció en el patio de la prisión hasta el día en que los babilonios la capturaron.

La caída de Jerusalén

39¹En el mes décimo del año noveno del reinado de Sedequías rey de Judá, llegó Nabucodonosor, rey de Babilonia, y todo su ejército vinieron a Jerusalén y la sitiaron. ²El día nueve del cuarto mes del año undécimo del reinado de Sedequías, abrieron una brecha en el muro de la ciudad ³por la que entraron todos los oficiales del rey de Babilonia hasta instalarse en la puerta central de la ciudad: Nergal Sarézer de Samgar, Nebo Sarsequín, un oficial principal, Nergal Sarézer, también un alto funcionario, y todos los otros oficiales del rey de Babilonia.

⁴Al verlos, Sedequías rey de Judá y todos sus soldados huyeron de la ciudad. Salieron de noche por el jardín real, por la puerta que está entre los dos muros, tomando el camino del Arabá. ⁵Pero el ejército de los babilonios persiguió al rey y le dio alcance a Sedequías en la llanura de Jericó y lo llevaron ante Nabucodonosor rey de Babilonia, en Riblá, territorio de Jamat, donde dictó sentencia contra Sedequías. ⁶Ante los ojos de Sedequías, el rey de Babilonia mandó degollar a los hijos de Sedequías en Riblá e hizo lo mismo con todos los nobles de Judá. ⁷Luego hizo que le sacaran los ojos a Sedequías, lo encadenaron y se lo llevaron prisionero a Babilonia.

⁸Los babilonios incendiaron el palacio del rey y las casas del pueblo, y derribaron las murallas de Jerusalén. ⁹Nabuzaradán, comandante de la guardia, llevó cautivos a Babilonia a todos los que quedaban en la ciudad y a los que habían desertado. ¹⁰Sólo dejó en el territorio de Judá a alguna gente de la más pobre y le dio campos y viñedos.

¹¹En cuanto a Jeremías, el rey Nabucodonosor le dio la siguiente orden a Nabuzaradán, comandante de la guardia: ¹²«Toma a Jeremías bajo tu cuidado, no le hagas ningún daño y satisface todas sus peticiones». ¹³Entonces Nabuzaradán, comandante de la guardia, Nebusazbán, un alto oficial del ejército, Nergal Sarézer, un alto funcionario, y todos los demás oficiales del rey de Babilonia, ¹⁴ordenaron sacar a Jeremías

del patio de la prisión y lo pusieron en manos de Guedalfás^a hijo de Ajicán, nieto de Safán, para que lo llevara de nuevo a su casa. Así que Jeremías vivió en medio del pueblo.

Mensaje del Señor para Ebedmélec

¹⁵Cuando todavía estaba preso Jeremías en el patio de la prisión, la palabra del SEÑOR vino a él, diciendo: ¹⁶«Ve y dile a Ebedmélec^b, el etiope, que el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, dice: “Voy a cumplir el mensaje que anuncié contra esta ciudad, para mal y no para bien. El día que esto suceda, tú serás testigo de ello. ¹⁷Pero en aquel día yo te protegeré, dice el SEÑOR, para que no caigas en manos de esa gente a la que temes”. ¹⁸Puedes tener la seguridad de que yo te libraré, dice el SEÑOR, tu vida será tu botín de guerra por haber confiado en mí».

Jeremías es puesto en libertad

40¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Jeremías después de que Nabuzaradán, comandante de la guardia lo liberó en Ramá. Allí Nabuzaradán lo había encontrado preso y encadenado entre todos los prisioneros de Jerusalén y de Judá, que iban deportados a Babilonia. ²El comandante de la guardia tomó aparte a Jeremías y le dijo: «El SEÑOR tu Dios advirtió sobre este desastre contra este lugar. ³El SEÑOR ahora ha cumplido su amenaza. Todo esto ha ocurrido porque ustedes pecaron contra el SEÑOR y no lo obedecieron. ⁴Sin embargo, hoy te libero de las cadenas que te atan las manos. Si quieres venir conmigo a Babilonia, ven, que yo te cuidaré. Pero si no quieres venir, no vengas. Tienes todo el país para ir a donde mejor te parezca. ⁵Esta es tu última oportunidad, vuelve junto a Guedalfás hijo de Ajicán, nieto de Safán, a quien el rey de Babilonia ha nombrado gobernador de las ciudades de Judá, y quédate con él y con tu pueblo. O ve a donde mejor te parezca».

Entonces el comandante de la guardia le dio provisiones y un regalo, y lo dejó en libertad. ⁶Jeremías se fue a donde estaba Guedalfás hijo de Ajicán, en Mizpa, y se quedó a vivir con él y con el pueblo que quedaba en el país.

⁷Todos los oficiales del ejército y sus soldados que aún estaban en el campo se enteraron de que el rey de Babilonia había nombrado a Guedalfás hijo de Ajicán gobernador del país y de que lo había puesto a cargo de hombres, mujeres y niños, al igual que de alguna gente pobre que no había sido deportada a Babilonia. ⁸Los siguientes hombres fueron a Mizpa y se presentaron ante Guedalfás: Ismael hijo de Netanías, Johanán y Jonatán hijos de Carea, Seraías hijo de Tanjemet, los hijos de Efay de Netofa, y Jezanías, hijo de un hombre de Macá, junto con sus soldados.

⁹Guedalfás hijo de Ajicán, nieto de Safán, les hizo esta promesa a ellos y a sus hombres: «No

^a39:14 *Guedalfás* Nabucodonosor lo nombró a él gobernador de Judá.

^b39:16 *Ebedmélec* Ver Jeremías 38:7–13.

tengan temor de servir a los babilonios. Quédense aquí y sirvan al rey de Babilonia, y les irá bien. ¹⁰Yo me voy a quedar en Mizpa para representarlos ante los babilonios que vengan aquí. Pero ustedes, almacenen vino, fruta y aceite de oliva, y vivan en las ciudades que han ocupado».

¹¹Todos los judíos que vivían en Moab*, entre los amonitas, en Edom* y en todos los otros países, se enteraron de que el rey de Babilonia había dejado un resto en Judá y de que había nombrado gobernador a Guedalfías hijo de Ajicán, nieto de Safán. ¹²Entonces estos judíos regresaron a la tierra de Judá de los lugares donde estaban dispersos y se presentaron en Mizpa, ante Guedalfías. También empezaron a almacenar vino y fruta en abundancia.

¹³Johanán hijo de Carea y todos los oficiales del ejército que estaban en el campo se presentaron ante Guedalfías, en Mizpa, ¹⁴y le dijeron:

—¿No sabes que Balís, rey de los amonitas, ha enviado a Ismael hijo de Netanías a matarte?

Pero Guedalfías hijo de Ajicán no les creyó. ¹⁵Entonces Johanán hijo de Carea le dijo en secreto a Guedalfías, en Mizpa:

—Déjame matar a Ismael hijo de Netanías sin que nadie se entere de quién lo hizo. ¿Por qué vamos a permitir que él te mate? Eso causaría que se disperse el pueblo de Judá que se ha reunido ahora y que el resto de Judá sea destruido.

¹⁶Guedalfías hijo de Ajicán le dijo a Johanán hijo de Carea:

—No lo hagas, porque lo que dices sobre Ismael no es cierto.

El asesinato de Guedalfías

41 ¹En el mes séptimo, Ismael, hijo de Netanías y nieto de Elisama, que era de la familia real y uno de los oficiales del rey, fue con diez de sus hombres a Mizpa con diez hombres para presentarse ante Guedalfías hijo de Ajicán. Ismael era miembro de la familia real y había sido uno de los oficiales del rey. Mientras comían juntos en Mizpa, ²Ismael hijo de Netanías y los diez hombres que estaban con él, agarraron y asesinaron a espada a Guedalfías, hijo de Ajicán y nieto de Safán. Así mataron a quien el rey de Babilonia había nombrado gobernador del país. ³Ismael también mató a todos los judíos que estaban con Guedalfías en Mizpa y a los soldados de Babilonia que se encontraban allí.

⁴Al día siguiente del asesinato de Guedalfías y cuando aún nadie se había dado cuenta de ello, ⁵llegaron de Siquén, Siló y Samaria* ochenta hombres con la barba afeitada, la ropa rasgada y el cuerpo lleno de cortadas que ellos mismos se habían hecho. Traían ofrendas de cereal e incienso, para ofrecerlos al SEÑOR en el templo*. ⁶Ismael hijo de Netanías salió de Mizpa a saludarlos, llorando por el camino. Al llegar a ellos, les dijo:

—Vengan a ver a Guedalfías hijo de Ajicán.

⁷Cuando los hombres entraron a la ciudad, Ismael hijo de Netanías y sus hombres los

mataron y los echaron a un pozo. ⁸Pero diez de esos ochenta hombres dijeron:

—¡No nos maten! Tenemos trigo, cebada, aceite de oliva y miel escondidos en el campo.

Ismael se detuvo y no los mató como a sus compañeros. ⁹El rey Asá había hecho un pozo cuando Basá, rey de Israel, lo atacó^a, y en ese pozo fue donde Ismael echó los cuerpos de los hombres que había matado cuando se hizo pasar por amigo de Guedalfías. Ismael hijo de Netanías lo llenó con los cadáveres. ¹⁰Luego capturó a las hijas del rey y al resto del pueblo que estaba en Mizpa, sobre quienes Nabuzaradán, comandante de la guardia, había nombrado a Guedalfías hijo de Ajicán como gobernador. Ismael hijo de Netanías los capturó y huyó hacia donde estaban los amonitas.

¹¹Johanán hijo de Carea y todos los jefes militares que estaban con él se enteraron del crimen que había cometido Ismael hijo de Netanías, ¹²reunieron a sus hombres y fueron a pelear contra él. Lo encontraron cerca del gran estanque que está en Gabaón. ¹³Cuando el pueblo que Ismael tenía prisionero vio a Johanán hijo de Carea y a los oficiales de su ejército que estaban con él, se alegraron mucho. ¹⁴Así que todo el pueblo que Ismael había capturado en Mizpa se dio vuelta y se fue con Johanán hijo de Carea. ¹⁵Pero Ismael hijo de Netanías y ocho de sus hombres escaparon de Johanán y se fueron con los amonitas.

¹⁶Entonces Johanán hijo de Carea y los oficiales de su ejército que estaban con él rescataron al pueblo que Ismael hijo de Netanías había capturado en Mizpa después de haber matado a Guedalfías hijo de Ajicán. Entre los rescatados de Gabaón había hombres, soldados, mujeres, niños y altos funcionarios.

El escape a Egipto

¹⁷Salieron y llegaron a Guerut Quimán, que está junto a Belén. Querían llegar hasta Egipto ¹⁸por temor a los babilonios. Les tenían temor porque Ismael hijo de Netanías había matado a Guedalfías hijo de Ajicán, a quien el rey de Babilonia había nombrado gobernador del país.

42 ¹Los oficiales del ejército, Johanán hijo de Carea y Azarías hijo de Osaías, se acercaron junto con todo el pueblo, grandes y chicos, al profeta Jeremías y le dijeron:

—Escucha nuestra petición ²y ruega al SEÑOR tu Dios por los que quedamos. Como puedes ver, sólo quedamos unos cuantos en comparación de los muchos que éramos antes. ³Ruega al SEÑOR tu Dios que nos diga qué camino debemos seguir y lo que debemos hacer.

⁴El profeta Jeremías les dijo:

—Los he oído. Voy a orar al SEÑOR su Dios como me lo han pedido. Les diré todo lo que el SEÑOR me conteste sin ocultarles nada.

⁵Ellos le dijeron a Jeremías:

^a**41:9 El rey Asá [...] atacó** El rey Asá vivió unos 300 años antes de Guedalfías. En 1 de Reyes 15:22 se narra la construcción de las defensas de Mizpa por parte de Asá.

—Que el SEÑOR tu Dios sea un testigo fiel y verdadero contra nosotros si no hacemos todo lo que el SEÑOR nos diga por medio de ti. ⁶Gústenos o no, nosotros obedeceremos al SEÑOR, a quien ahora te enviamos a consultar. Así lo haremos para que nos vaya bien al obedecer al SEÑOR nuestro Dios.

⁷Después de diez días, vino mensaje del SEÑOR a Jeremías, ⁸quien convocó a Johanán hijo de Carea, a los oficiales del ejército que estaban con él, y a todo el pueblo, grandes y chicos, ⁹y les dijo:

—Esto dice el SEÑOR Dios de Israel, a quien me enviaron para presentarle su petición: ¹⁰«Si se quedan en esta tierra, yo los edificaré, no los destruiré. Los plantaré y no los arrancaré, pues lamento haberlos hecho sufrir. ¹¹No teman al rey de Babilonia, al que ahora le tienen tanto miedo. No le teman porque yo estoy con ustedes, yo los rescataré y los salvaré de sus manos. Lo dice el SEÑOR. ¹²Yo tendré compasión de ustedes, de manera que el rey de Babilonia también les tendrá compasión y los dejará regresar al país de ustedes».

¹³»Pero si no se quedan en esta tierra, si desobedecen al SEÑOR su Dios, ¹⁴y dicen: «Vayamos a Egipto, donde no veremos guerra y no oiremos el sonido de la trompeta de guerra ni nos moriremos de hambre», ¹⁵entonces ustedes, los que quedan de Judá aquí, escuchen el mensaje del SEÑOR. Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: «Si ustedes insisten en irse a Egipto a vivir como inmigrantes, ¹⁶los alcanzará la guerra que tanto temen, los perseguirá el hambre que tanto les preocupa, y morirán allí. ¹⁷Todos los que insisten en irse a vivir a Egipto, morirán por la guerra, el hambre o las enfermedades. No habrá sobrevivientes ni ninguno que se libre del sufrimiento que les enviaré».

¹⁸»Pueden estar seguros de esto porque el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, afirma: «Así como descargué mi ira y enojo sobre los habitantes de Jerusalén, así mismo descargaré mi furor sobre ustedes si se van a Egipto. Serán un ejemplo de lo que es ser malditos, desolados y objetos de burla. Nunca más volverán a ver este lugar». ¹⁹El SEÑOR les dio instrucciones de no ir a Egipto, resto de Judá. Sepan bien que se lo advertí. ²⁰Ustedes mismos cometieron un error fatal cuando me enviaron al SEÑOR, Dios de ustedes, diciendo: «Ruega por nosotros al SEÑOR nuestro Dios, y dínos exactamente lo que diga el SEÑOR nuestro Dios, y nosotros lo haremos». ²¹Pero aunque hoy les he dicho lo que él me dijo, ustedes no quieren obedecer al SEÑOR su Dios en nada de lo que yo les he comunicado. ²²Por lo tanto, sepan bien que ustedes morirán, ya sea por la guerra, el hambre o las enfermedades, en el país al que se quieren ir a vivir».

43 ¹Cuando Jeremías terminó de decirle al pueblo el mensaje del SEÑOR, Dios de ellos, que el mismo SEÑOR, Dios de ellos, le había enviado para decirles, ²Azarías hijo de Osaías, Johanán hijo de Carea, y otros individuos arrogantes le dijeron a Jeremías: «¡Mientes! El

SEÑOR nuestro Dios no te envió a decirnos: «No se vayan a vivir a Egipto». ³Es ese Baruc hijo de Nerías el que te incita contra nosotros para entregarnos en manos de los babilonios. Él quiere que ellos nos maten y nos deporten a Babilonia».

⁴Entonces ni Johanán hijo de Carea, ni los oficiales del ejército, ni la gente del pueblo obedecieron al SEÑOR, que les dijo que permanecieran en la tierra de Judá. ⁵Por el contrario, Johanán hijo de Carea y los oficiales del ejército se llevaron a los que quedaban del pueblo, los que habían regresado de todas las naciones para establecerse en Judá. Se los llevaron a vivir a Egipto. ⁶Se llevaron a los hombres, las mujeres, los niños, los hijos del rey y todos a quienes Nabuzaradán, el comandante de la guardia, había puesto bajo el cuidado de Guedalías hijo de Ajicán, nieto de Safán; e incluso al profeta Jeremías y a Baruc hijo de Nerías. ⁷No obedecieron al SEÑOR, se dirigieron todos a Egipto y llegaron hasta la ciudad de Tafnes⁶.

⁸En Tafnes vino mensaje del SEÑOR a Jeremías, diciendo: ⁹«Toma en tus manos unas piedras grandes y, a la vista de los judíos, entírralas con mezcla en el piso enladrillado frente a la entrada del palacio del faraón en Tafnes. ¹⁰Entonces díles que esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: «Voy a mandar llamar a mi siervo Nabucodonosor, rey de Babilonia. Sobre estas piedras que he escondido aquí voy a colocar su trono, y él extenderá su toldo real sobre ellas. ¹¹Vendrá a Egipto y lo atacará. El que esté destinado a morir, morirá; el que esté destinado al exilio, irá al exilio; el que esté destinado a caer en batalla, caerá en batalla. ¹²Prenderá fuego a los templos de los dioses de Egipto, los quemará y se los llevará como si fueran prisioneros. Sacudirá la tierra de Egipto como un pastor sacude su capa para librarse de los bichos y luego se irá de allí como si nada. ¹³Destruirá los obeliscos de Bet Semes y prenderá fuego a los templos de los dioses de Egipto»».

Mensaje contra los judíos en Egipto

44 ¹Jeremías recibió mensaje del Señor para todos los judíos que vivían en Egipto, o sea los que vivían en Migdol, Tafnes, Menfis y en la región del sur. Les dijo: ²«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: «Ustedes han visto todo el sufrimiento que traje contra Jerusalén y todas las ciudades de Judá. Hoy en día están en ruinas y nadie vive allí. ³Todo esto fue debido a la maldad que cometieron, pues provocaron mi enojo al adorar y quemar incienso a otros dioses que ni ellos, ni ustedes ni sus antepasados conocieron. ⁴Una y otra vez les envié a mis siervos los profetas, con la advertencia de que no cometieran ustedes esas abominaciones que yo detesto. ⁵Pero no me escucharon ni prestaron atención, sino que continuaron ofreciendo incienso a otros dioses. ⁶Por tanto, se descargó mi ira y se encendió mi

⁶43:7 Tafnes Ciudad ubicada al nororiente de Egipto.

furor contra las ciudades de Judá y las calles de Jerusalén, las cuales quedaron en ruinas y vacías hasta el día de hoy.”

⁷»Ahora, esto dice el SEÑOR, Dios Todopoderoso, Dios de Israel: “¿Por qué se causan ustedes mismos un mal tan grande? ¿Por qué provocan la muerte del pueblo de Judá, hombres, mujeres y niños, e incluso de recién nacidos, hasta no dejar ninguno? ⁸¿Por qué despiertan mi ira con sus acciones y ofrecen incienso a otros dioses en la tierra de Egipto, donde se vinieron a vivir? Todo lo que van a conseguir es su propia destrucción. Las demás naciones los verán como ejemplo de lo que es ser maldito y humillado. ⁹¿Es que ya se les olvidaron todas las maldades que cometieron sus antepasados y los reyes de Judá y sus esposas, y las que ustedes mismos y sus esposas cometieron en las calles de Judá? ¹⁰Hasta el día de hoy ustedes no se han humillado, no han sentido temor ni han vivido de acuerdo a las leyes y estatutos que les di a ustedes y a sus antepasados”.

¹¹»Por lo tanto, esto dice el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel: “Estoy decidido a enfrentarme a ustedes y a acabar con todo Judá. ¹²Tomaré a los que quedaron de Judá y tercaamente decidieron irse a vivir a Egipto y haré que mueran allí. Todos morirán, desde el más pequeño hasta el más grande; morirán en batalla o el hambre acabará con ellos. Serán vistos como modelo de maldición, de aniquilamiento, de espanto y humillación, ¹³pues castigaré a los que viven en Egipto como castigué a Jerusalén, con guerra, hambre y enfermedades. ¹⁴Ni uno solo de esos pocos que quedaron de Judá y que se fueron a vivir a Egipto, volverá a Judá. Y aunque anhelan volver a Judá para vivir allí, no regresarán, a no ser por algunos refugiados”.

¹⁵Entonces los hombres que sabían que sus esposas ofrecían incienso a otros dioses, al igual que las mujeres que se hallaban presentes, los cuales formaban un grupo grande, más todo el pueblo que vivía en Egipto, respondieron a Jeremías diciendo:

¹⁶—No vamos a hacerle caso al mensaje que nos has dado de parte del SEÑOR. ¹⁷Por el contrario, seguiremos haciendo todo lo que dijimos que haríamos. Seguiremos ofreciendo incienso y ofrendas de vino a la Reina del Cielo^a, como siempre lo hemos hecho y como lo hicieron nuestros antepasados, nuestros reyes y jefes, en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén. Entonces teníamos comida en abundancia, nos iba bien y no teníamos ningún sufrimiento. ¹⁸Pero desde que dejamos de ofrecer incienso y ofrendas de vino a la Reina del Cielo, nos ha faltado todo y la guerra y el hambre están matándonos.

¹⁹Y las mujeres añadieron^b:

^a44:17 *Reina del Cielo* Puede tratarse de la diosa Astarté. Era la diosa del sexo y de la guerra, adorada por el pueblo de Mesopotamia. Se creía que ella era el planeta Venus, que luce como una estrella en el cielo.

^b44:19 *Y las mujeres añadieron* Según Siríaca. TM no tiene estas palabras.

—Cuando ofrecíamos holocaustos y bebidas a la Reina del Cielo, ¿acaso no sabían nuestros esposos que hacíamos tortas con su imagen y le ofrecíamos ofrendas de vino?

²⁰Entonces Jeremías le contestó a todo el pueblo, es decir, a todos los hombres y mujeres que le habían respondido así:

²¹—¿Creen ustedes que el SEÑOR no se acuerda o no se daba cuenta de que ustedes, sus antepasados, sus reyes, sus jefes y el pueblo en general, ofrecían incienso en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén? ²²El SEÑOR ya no podía resistir más las malas acciones y las porquerías que ustedes hacían. Eso fue lo que ocasionó que su país se convirtiera en modelo de maldición, en un lugar en ruinas y sin habitantes, tal como lo es hasta el día de hoy. ²³La tragedia que ustedes han sufrido fue causada precisamente por haber ustedes quemado incienso y pecado contra el SEÑOR, por no haberle hecho caso al SEÑOR ni haber obedecido sus leyes, ni sus ordenanzas ni sus mandatos.

²⁴Entonces Jeremías les dijo al pueblo y a las mujeres:

—Pueblo de Judá que vives en la tierra de Egipto, escucha el mensaje del SEÑOR. ²⁵Esto dice el SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel: “Ustedes y sus esposas han dicho: ‘Ciertamente cumpliremos nuestra promesa de ofrecer incienso y ofrendas de vino a la Reina del Cielo’. Bueno, con sus hechos demuestran que cumplen lo que prometen, vayan pues y cumplan sus promesas. ²⁶Pero escucha el mensaje del SEÑOR, pueblo de Judá que vive en Egipto: ‘Juro por mi gran nombre, dice YAVÉ*, que ninguno del pueblo de Judá que vive en Egipto volverá a pronunciar mi nombre diciendo “Juro por el Señor YAVÉ”. ²⁷Porque yo estaré atento para enviarles sufrimiento, no prosperidad. Todo el pueblo de Judá que vive en Egipto morirá en batalla o de hambre, hasta que no quede ninguno. ²⁸Sólo unos cuantos sobrevivirán de la guerra y regresarán a la tierra de Judá desde Egipto. Así que todos los sobrevivientes de Judá que se fueron a vivir a Egipto sabrán qué palabra se cumplió, si la mía o la de ellos’. ²⁹Esto les servirá de señal, dice el SEÑOR, de que cumpliré mi amenaza de enviarles dolor y sufrimiento. ³⁰Así dice el SEÑOR: ‘Voy a entregar al faraón Hofra, rey de Egipto, en manos de sus enemigos y en manos de aquellos que quieren su muerte, así como entregué a Sedequías, rey de Judá, en manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, que quería matarlo’”.

Mensaje para Baruc

45 ¹Este es el mensaje que el profeta Jeremías le dio a Baruc hijo de Nerías en el cuarto año del reinado de Joacim^c hijo de Josías rey de Judá, cuando Baruc escribía en un rollo mientras Jeremías le dictaba. Le dijo: ²«Esto dice el SEÑOR, Dios de Israel, acerca de ti, Baruc: ³“Tú dijiste: ‘¡Pobre de mí! Además de dolor, el

^c45:1 *el cuarto año del reinado del Joacim* 605 a. C.

SEÑOR me ha enviado angustia. Estoy agotado de tanto gemir y no hallo descanso”.⁴ Pues le vas a decir que esto dice el SEÑOR: “Voy a destruir lo que he construido y a arrancar lo que he plantado; es decir, acabaré con este país. ⁵¿Estás buscando grandes cosas para ti? Deja de buscar grandes cosas para ti porque yo le enviaré desastre a todo ser humano, pero al menos a ti te daré la vida como botín dondequiera que vayas. Es la decisión del SEÑOR”».

Mensajes del Señor sobre las naciones

46¹ Este es el mensaje del SEÑOR para el profeta Jeremías acerca de las naciones.

² En cuanto a Egipto, este es el mensaje contra el ejército del faraón Neco, rey de Egipto, que en el cuarto año del gobierno de Joacim hijo de Josías, rey de Judá, fue derrotado en Carquemis, junto al río Éufrates, por Nabucodonosor, rey de Babilonia:

- ³ «Preparen los escudos y láncese a la batalla.
⁴ Ensillen los caballos
 y que monten los jinetes.
 Pónganse los cascos y tomen posiciones.
 Afilen las lanzas, pónganse las corazas.
⁵ Pero, ¿qué es lo que veo?
 Los guerreros retroceden,
 escapan derrotados.
 Huyen sin mirar atrás;
 hay terror por todas partes,
 dice el SEÑOR.
⁶ El más rápido no puede huir,
 ni el más fuerte puede escapar.
 En el norte, junto al río Éufrates,
 tropezaron y cayeron.
⁷ ¿Quién es ese que crece
 como las aguas agitadas del Nilo?
⁸ Es Egipto que crece
 como las agitadas aguas del Nilo, y dice:
 “Subiré y cubriré la tierra;
 destruiré las ciudades y sus habitantes”.
⁹ Que ataque la caballería,
 que avancen furiosamente
 los carros de combate;
 que se pongan en marcha los guerreros.
 Que los soldados de Cus y de Fut
 tomen sus escudos;
 que los soldados de Lidia
 preparen los arcos.
¹⁰ Ese será el día del Señor Dios Todopoderoso;
 el día en que se vengará de sus enemigos.
 La espada devorará hasta saciarse
 y apagará su sed con sangre.
 Es el sacrificio
 para el Señor Dios Todopoderoso
 en la tierra del norte,
 al lado del río Éufrates.

¹¹» Virginal hija de Egipto,
 sube a Galaad y consigue bálsamo.
 Pero en vano multiplicas las medicinas,
 pues tú no vas a sanar.

¹² Las naciones ya se enteraron
 de tu humillación;

tus gritos se oyen en todo el mundo;
 tropieza guerrero contra guerrero
 y juntos caen al suelo».

¹³ Este es el mensaje que el SEÑOR le envió al profeta Jeremías cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, venía a atacar a Egipto:

- ¹⁴ «Anuncien esto en Egipto,
 proclámenlo en Migdol, Menfis y Tafnes:
 “¡A sus puestos! ¡Prepárense!
 Porque la espada devora a tu alrededor”.
¹⁵ ¿Por qué está derribado el toro que adoras^a?
 ¿Por qué no puede mantenerse de pie?
 Porque el SEÑOR lo ha derribado.
¹⁶ Ha hecho que muchos tropiecen,
 cayeron unos sobre otros.
 Dijeron: “Levántate,
 volvamos a nuestro pueblo,
 a la tierra donde nacimos,
 lejos de este ataque opresor”.
¹⁷ Al faraón de Egipto pónganle el apodo de
 “Hizo mucho ruido, pero ya muy tarde”.
¹⁸ Tan cierto como que estoy vivo, dice el Rey,
 cuyo nombre es el SEÑOR Todopoderoso:
 que como el Tabor
 que sobresale de entre los montes,
 y como el Carmelo*
 que se erige sobre el mar,
 así será el enemigo que viene.
¹⁹ Hija de Egipto, empaca para el exilio,
 porque Menfis* se convertirá
 en un desierto,
 en unas ruinas deshabitadas.
²⁰ Egipto es una hermosa novilla,
 pero ya viene a atacarla
 un tábano del norte*.
²¹ Hasta sus mercenarios contratados
 son como novillos bien alimentados,
 pero también ellos se baten en retirada
 salen huyendo todos sin detenerse
 porque ha llegado el día de su destrucción,
 la hora de su castigo.
²² Egipto silba como serpiente al huir,
 porque sus enemigos avanzan con fuerza.
 Se acercan a atacar con hachas,
 como leñadores.
²³ Talan sus bosques impenetrables,
 dice el SEÑOR,
 porque los leñadores son más numerosos
 que las langostas,
 nadie los puede contar.
²⁴ La bella Egipto ha sido avergonzada
 y entregada a la gente del norte».

²⁵ El SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel,
 dice: «Castigaré a Amón^b, dios de Tebas, a

^a46:15 *toro que adoras* Se refiere a Apis, el ídolo en forma de toro que adoraban los egipcios.

^b46:25 *Amón* Durante siglos fue el dios principal de la religión egipcia. Para la época de esta profecía, no se le rendía mucho culto en el norte de Egipto, pero en el sur de Egipto todavía era un dios principal, especialmente en los alrededores de Tebas, que antiguamente había sido la capital del país.

Egipto, a sus dioses, a sus reyes, al faraón, y a todos los que confían en él. ²⁶Los entregaré en manos de los que quieren matarlos, en manos de Nabucodonosor y sus siervos. Después de esto, será habitado como antes. Es la decisión del SEÑOR.

- ²⁷»Pero tú, mi siervo Jacob*, no temas; no te desanimes, Israel, porque yo te rescataré de ese país lejano, a ti y a tus descendientes, de la tierra donde viven exiliados*. Jacob regresará a vivir en paz, tranquilo, y nadie lo hará temer.
- ²⁸ Tú, Jacob, siervo mío, no temas, dice el SEÑOR, porque yo estoy contigo. Exterminaré a todas las naciones a donde te he desterrado, pero a ti no te exterminaré, aunque te voy a corregir justamente, pues no te dejaré sin castigo».

Mensaje sobre los filisteos

47 ¹Este es el mensaje del SEÑOR al profeta Jeremías sobre los filisteos*, antes de que el faraón atacara Gaza.

- ²«El SEÑOR dice:
“Crecen las aguas desde el norte*, como río desbordado inundarán el país y todo lo que hay en él, la ciudad y sus habitantes. El pueblo gritará, y gemirá todo habitante del país.
- ³ Al oír el galope de los caballos, el estruendo de los carros de combate y el ruido de las ruedas; los padres huyen desfallecidos, ni siquiera vuelven a buscar a sus hijos.
- ⁴ Porque ha llegado el día de destruir a todos los filisteos; de quitarles a Tiro* y Sidón* todo aliado que aún les queda. El SEÑOR destruirá a los filisteos y al resto de la isla de Creta.
- ⁵ El pueblo de Gaza se ha rapado la cabeza, se quedan mudos los de Ascalón. Tú, resto de su valle, ¿hasta cuándo te harás cortaduras en la carne^a?
- ⁶ ¡Espada del SEÑOR!
¿Cuándo descansarás?
Vuelve a tu lugar, cálmate y quédate quieta.
- ⁷ ¿Pero cómo va a descansar si el SEÑOR le ha ordenado atacar? Tiene la misión de atacar a Ascalón y la costa del mar”».

Mensaje para Moab

48 ¹El SEÑOR Todopoderoso, el Dios de Israel, dice acerca de Moab*:

^a**47:5 cortaduras en la carne** Era una forma de demostrar tristeza o duelo.

- «¡Pobre de Nebo, porque será destruida! Quiriatayin será capturada y humillada. Su fortaleza será derribada y hecha pedazos.
- ² Ya no hay alabanzas para Moab, en Hesbón hacen planes contra ella. Dicen:
“Vengan, hagamos desaparecer esta nación”.
Madmén, tú también serás silenciada y perseguida por la guerra.
- ³ Se oyen gritos desde Joronayin: ¡Destrucción y ruina inmensa!
- ⁴ Moab ha sido destruida, y se oyen los gritos de sus pequeños.
- ⁵ Lloran al subir la cuesta de Luhit; y por la bajada de Joronayin se oyen gritos de dolor debido a la destrucción.
- ⁶ ¡Huyan! ¡Sálvese quien pueda! Sean como los arbustos del desierto.
- ⁷»Por confiar en tus obras y en tus riquezas, tú también serás capturada. Así que tu dios Quemós* saldrá al exilio, junto con sus sacerdotes y altos funcionarios.
- ⁸ El destructor irá a cada ciudad, y ninguna escapará. También el valle será arrasado y la meseta quedará en ruinas, tal como lo ha decidido el SEÑOR.
- ⁹ Pónganle una lápida^b a Moab porque será destruida; sus ciudades quedarán en ruinas y sin habitantes.
- ¹⁰ Maldito el que sólo aparenta hacer el trabajo del SEÑOR; maldito el que no manche de sangre su espada.
- ¹¹ Moab ha descansado desde su juventud; ha reposado como vino añejo; no ha pasado de un recipiente a otro, nunca ha ido al exilio. Por eso ha conservado su sabor y no ha perdido su aroma.
- ¹² Pero llegará el día, dice el SEÑOR, cuando enviaré gente para agotar a Moab; vaciarán sus vasijas y quebrarán sus cántaros.
- ¹³»Moab se avergonzará de haber confiado en Quemós, como el pueblo de Israel se avergonzó de haber confiado en Betel^c.
- ¹⁴»¿Cómo pueden decir: “Somos guerreros, valientes soldados”?
- ¹⁵ Un destructor se ha levantado contra Moab y sus ciudades; lo mejor de su juventud

^b**48:9 Pónganle una lápida** Expresión de significado incierto en hebreo.

^c**48:13 en Betel** Se refiere al templo que el rey Jeroboán construyó en Betel (ver 1 de Reyes 12:28–33). No está claro si el pueblo todavía adoraba al Señor allí, pero en forma equivocada, o si adoraba a un dios falso como el dios cananeo *El o Baal*.

- descenderá al degolladero.
Lo dice el Rey, que tiene por nombre el SEÑOR Todopoderoso.
- 16 El desastre de Moab es inminente, se acerca su desgracia.
- 17 Lloren por él, todos los que lo rodean, los que conocen su fama.
Digan: “¿Cómo se ha quebrado el cetro poderoso, el bastón señorial?”
- 18 Habitante de Dibón^a,
baja de tu sitio de honor
y siéntate en el suelo reseco,
porque el destructor de Moab
se levanta contra ti
y destruye tus fortalezas.
- 19 Habitante de Aroer,
párate a la orilla del camino y observa.
Pregunta al que huye y al que escapa
y díles: “¿Qué pasó?”
- 20 Moab está humillado
porque ha sido aniquilado.
Lloren y giman;
anuncien en el río Arnón^b
que Moab ha sido destruido.
- 21 Llegó el juicio decidido contra la meseta:
contra Holón, Yahaza y Mefat;
22 contra Dibón, Nebo, Bet Diblatayin,
23 Quiriatayin, Bet Gamul, Bet Megón,
24 también contra Queriot, Bosra,
y contra todas las ciudades de Moab,
cercanas y lejanas.
- 25 El poder de Moab ha sido cortado,
y su brazo ha sido quebrantado,
dice el SEÑOR.
- 26»Emborrachen a Moab
porque se ha enorgullecido ante el SEÑOR.
Se revolcará en su propio vómito
y será objeto de burla.
- 27 ¿No te burlabas de Israel
como si lo hubieran sorprendido
entre ladrones?
Pues cada vez que hablabas de él,
lo hacías con desprecio.
- 28 Habitantes de Moab,
abandonen las ciudades,
y vayan a habitar en las rocas,
como palomas que anidan
al borde de los barrancos.
- 29 Hemos oído del orgullo de Moab,
su arrogancia, insolencia y altivez.
- 30 Yo conozco su soberbia, dice el SEÑOR,
pero eso no le sirve,
no sacará nada con sus arrogancias.
- 31 Por eso gimo por Moab,
lloro por todos sus habitantes,
y derramo lágrimas
por el pueblo de Quir Jeres.
- 32 Lloro por ti, viña de Sibma,
más que por Jazer.
Tus ramas iban más allá del mar
y llegaban hasta Jazer.
- 33 Pero el destructor caerá
sobre tu cosecha de higos
y sobre tu cosecha de uvas.
- 34 Se quitó la alegría y el regocijo
de los fértiles campos de Moab.
He hecho que deje de fluir
el vino de tus piletas;
no hay ya quien pise las uvas
en medio de gritos de alegría;
si hay gritos, no son de regocijo.
- 34»El grito de angustia de Hesbón
llega hasta Elalé y Yahaza.
Se grita desde Zoar hasta Joronayin
y Eglat Selisiyá,
porque hasta las aguas de Nimrín
se han secado.
- 35 Aniquilaré de Moab
al que ofrece sacrificios en los altares
y quema incienso a sus dioses,
dice el SEÑOR.
- 36»Por eso, mi corazón gime
como el sonido de una flauta,
por Moab y por el pueblo de Quir Jeres,
porque se han perdido
las riquezas que acumularon.
- 37 Toda cabeza está rapada
y toda barba rasurada;
todos se han hecho cortadas en las manos,
y se han vestido de luto.
- 38 Hay gemidos en todas las terrazas de Moab
y en todas las plazas,
porque hice pedazos a Moab,
como si fuera una vasija
que no sirve para nada.
Es la decisión del SEÑOR.
- 39 ¡Cómo quedó de destrozada!
¡Cómo gimen!
Moab ha vuelto la espalda avergonzada.
Se ha convertido para sus vecinos
en objeto de burla y horror».
- 40 El SEÑOR dice:
«El enemigo vuela como un águila
con las alas desplegadas sobre Moab.
- 41 Sus ciudades serán capturadas
y sus fortalezas conquistadas.
Ese día,
el corazón de los guerreros de Moab
será como el de una mujer que da a luz.
- 42 Moab dejará de ser un pueblo,
porque se envalentonó contra el SEÑOR.
- 43 Por eso, vendrán sobre ti,
habitante de Moab,
el terror, el foso y la trampa, dice el SEÑOR.
- 44 El que huye del terror caerá en la zanja,
y el que salga de la zanja
caerá en la trampa.
Porque yo hago que le llegue a Moab
el momento de su castigo, dice el SEÑOR.
- 45»Los que huyen se detienen desfallecidos
a la sombra de Hesbón,
pero sale fuego de Hesbón

^a48:18 *Dibón* Una ciudad ubicada en Moab.

^b48:20 *río Arnón* Río importante de Moab.

y una llama de la casa de Sijón^a
que consume las sienas de Moab
y la cabeza de los arrogantes.

- ⁴⁶ ¡Pobre de ti, Moab!
El pueblo de Quemós quedó destruido;
tus hijos fueron capturados,
llevados al destierro, tus hijas al exilio.
⁴⁷ Pero en los últimos días
cambiaré la suerte de Moab, dice el SEÑOR».

Aquí termina la sentencia contra Moab.

Mensaje para Amón

49¹ Así dice el SEÑOR acerca de los amonitas:

- «¿Acaso Israel no tiene hijos?
¿No tiene heredero?
¿Por qué el dios Milcón*
ha tomado posesión de Gad^b
y su pueblo vive en sus ciudades?
² Llegará el día, dice el SEÑOR,
en que haré sonar la trompeta de guerra
contra Rabá^c de los amonitas.
Quedará hecha un montón de ruinas
y sus ciudades serán incendiadas.
Entonces Israel se apoderará
de lo que ellos le quitaron, dice el SEÑOR.
³ Lloren por Hesbón
porque Hai ha sido destruida.
Griten, hijas de Rabá;
vístanse de luto,
giman y corran de un lado a otro
dentro de los muros,
porque Milcón va al exilio
junto con sus sacerdotes
y altos funcionarios.
⁴ ¿Por qué te enorgulleces de tu fuerza?
¿No ves que ya se te está acabando?
Hija rebelde que confías en tus riquezas
y dices: “¿Quién me atacará?”
⁵ Voy a hacer que el terror
te rodee por todas partes,
dice el Señor Dios Todopoderoso.
Saldrán arrojados todos,
cada uno por su lado,
y no habrá quién los vuelva a reunir.
⁶ Sin embargo, después de todo esto
devolveré lo que se tomó de los amonitas,
dice el SEÑOR».

Mensaje para Edom

⁷ El SEÑOR Todopoderoso dice acerca de Edom*:

- «¿Ya no hay sabiduría en Temán*?
¿Los inteligentes no pueden aconsejar más?
¿Han dejado de ser sabios?
⁸ Habitantes de Dedán, huyan;

^a48:45 *casa de Sijón* Se refiere otra vez a Moab, cuyo rey Sijón luchó contra Moisés y los israelitas. Ver Números 21:25-30.

^b49:1 *Gad* Una de las doce tribus de Israel. Su territorio quedaba al oriente del río Jordán, cerca a un país llamado Amón.

^c49:2 *Rabá* Ciudad capital de Amón.

vuélvanse atrás
y métanse en las profundidades;
porque yo causaré un desastre en Esau*,
pues ya es el tiempo de castigarlo.

- ⁹ Si los recolectores de uvas llegaran a ti,
¿no te dejarían unos cuantos racimos?
Si los ladrones llegaran de noche,
¿no se llevarían sólo lo que necesitan?
¹⁰ Pero yo dejaré sin nada a Esau,
hasta dejar al descubierto sus escondites,
de manera que no tenga dónde esconderse.
Sus descendientes, su familia,
y sus conocidos serán destruidos
y él dejará de existir.
¹¹ Abandona a tus huérfanos,
que yo los cuidaré;
y tus viudas confiarán en mí.

¹²» Porque así dice el SEÑOR: “Si los que no estaban condenados a beber la copa del castigo tuvieron que beberla, ¿vas tú a librarte del castigo? De seguro que no te quedarás sin castigo y vas también tú a tener que beberla. ¹³Prometo por mí mismo, dice el SEÑOR, que Bosra quedará como modelo de horror, humillación, ruina y maldición. Todas sus ciudades quedarán en ruinas para siempre”».

- ¹⁴ He oído un mensaje del SEÑOR,
un mensajero ha sido enviado
a anunciarlo entre las naciones:
«Reúnanse, ataquen a Edom,
prepárense para la guerra».
¹⁵ «Te haré la nación más insignificante,
despreciada entre los hombres.
¹⁶ Tu grandeza y tu orgullo te engañan.
Tú, que vives en las grietas de las rocas
y en las colinas altas,
aunque como las águilas
hagas tus nidos en las alturas,
desde allí te haré caer,
dice el SEÑOR.
¹⁷» Edom será un lugar desolado
y todos los que pasen
se quedarán asombrados al ver sus heridas.
¹⁸ Será como sucedió con Sodoma* y
Gomorra*,
y sus ciudades vecinas,
cuando fueron destruidas, dice el SEÑOR.
Nunca más volverá alguien a vivir allí,
ni siquiera a alojarse temporalmente.
¹⁹» Como león que sale de los matorrales
del río Jordán hacia las praderas,
así de rápido echaré a Edom de su tierra.
Nombraré sobre ellos a quien yo elija.
Porque, ¿quién es como yo?
¿Quién puede desafiar a mí?
¿Qué pastor se me enfrenta?»

- ²⁰ Escucha entonces el plan que el SEÑOR
tiene decidido contra Edom;
lo que ha preparado

contra los habitantes de Temán.
De seguro que los más pequeños del rebaño
serán arrastrados
y sus praderas quedarán desoladas.

- 21 La tierra tiembla por el sonido de su caída;
se oirán sus gritos hasta el Mar Rojo.
22 Como un águila se remonta
y se lanza con las alas abiertas,
así atacará el enemigo a Bosra.
Ese día el corazón de los guerreros de Edom
se angustiará como mujer que da a luz.

Mensaje para Damasco

- 23 Mensaje acerca de Damasco:
«Jamad y Arfad están conmocionadas
por las malas noticias.
Se hunden en el miedo
como quien se hunde en un mar enfurecido
que nadie puede calmar.
24 Damasco, desfallecida,
trató de huir pero la dominó el pánico.
La han dominado la angustia y el dolor,
como a una mujer que da a luz.
25 ¿Por qué no ha sido abandonada
la ciudad tan famosa, que era mi contento?
26 Ese día sus jóvenes caerán en las calles,
todos sus soldados morirán.
Es la decisión del SEÑOR Todopoderoso.
27 Prenderé fuego a la muralla de Damasco,
y consumiré los palacios de Ben Adad^a».

Mensaje para Cedar y Jazor

28 Mensaje del SEÑOR acerca de Cedar* y los
reinos de Jazor que atacó Nabucodonosor, rey
de Babilonia:

- «¡Levántense y ataquen a Cedar!
Destruyan a los pueblos del oriente.
29 Sus carpas y rebaños serán arrebatados
junto con las cortinas de las carpas,
sus muebles y sus camellos.
La gente les gritará:
“¡Terror por todas partes!”
30 ¡Huyan, escóndanse, habitantes de Jazor!,
dice el SEÑOR.
Porque Nabucodonosor, rey de Babilonia,
ha trazado un plan contra ustedes.
31 El SEÑOR dice:
“Vayan y ataquen a esa nación
que vive tan confiada;
no tiene puertas ni cerrojos,
su gente vive aislada.
32 Sus camellos y gran cantidad de ganado
serán el botín.
Dispersaré en todas direcciones
a los que se rasuran las sienes;
de todos lados les traeré su destrucción”,
dice el SEÑOR.
33 Para siempre Jazor
se convertirá en un desierto
y guarida de chacales.
Nadie volverá a vivir allí,
ningún ser humano se alojará en ella».

^a49:27 *Ben Adad* Nombre de varios reyes de Siria.

Mensaje para Elam

34 Este fue el mensaje del SEÑOR para el pro-
feta Jeremías en cuanto a Elam^b. Lo recibió
al comienzo del reinado de Sedequías, rey de
Judá:

- 35 «Así dice el SEÑOR Todopoderoso:
“Voy a quebrantar el arco de Elam,
su poder más grande.
36 Desataré contra Elam los cuatro vientos
desde los cuatro puntos cardinales.
Los dispersaré por los cuatro vientos
y no habrá país a donde no lleguen
sus desterrados.
37 Despedazaré a Elam
en presencia de sus enemigos,
ante los que quieren matarlos.
Los haré sufrir para mostrarles mi enojo
y los acosaré militarmente
hasta que acabe con ellos.
Es la decisión del SEÑOR.
38 Estableceré mi trono en Elam
y destruiré al rey y sus oficiales,
dice el SEÑOR.
39 Pero en el futuro
cambiaré la suerte de Elam,
dice el SEÑOR”».

Mensaje para Babilonia

50 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR dio
acerca de Babilonia y del pueblo babilo-
nio, por medio del profeta Jeremías:

- 2 «Anuncien este mensaje a las naciones
para que todos lo conozcan.
Levanten bandera para llamar la atención;
no oculten nada, sino digan:
“¡Babilonia será conquistada!
¡Bel* será humillado!
¡Marduc* quedará aterrado!
Las imágenes y los ídolos de Babilonia
quedarán en ridículo y aterrorizados”.
3 Porque una nación del norte
se ha levantado contra Babilonia
para dejarla convertida en un desierto.
Todos, seres humanos y animales, huirán
y nadie volverá a vivir allí.
4 En esos días, por ese tiempo, dice el SEÑOR,
el pueblo de Israel
junto con el pueblo de Judá
vendrán llorando buscando al SEÑOR
su Dios.
5 Preguntarán por el camino de Sion*
y se irán hacia allá, diciendo:
“Vengan y unámonos al SEÑOR
en un pacto eterno, que jamás se olvidará”.
6 Mi pueblo ha sido
como un rebaño extraviado;
sus pastores lo descarriaron
y lo dispersaron por las montañas.
Han ido de monte en monte
y se han olvidado de su corral.
7 Los que lo encontraban, lo devoraban;

^b49:34 *Elam* País que quedaba al oriente de Babilonia.

- sus enemigos decían: “No somos culpables, porque ellos pecaron contra el SEÑOR, su lugar de descanso; contra el SEÑOR, la esperanza de sus antepasados”.
- 8»Huyan de Babilonia, salgan de ese país. Sean como los machos cabríos que guían a las ovejas.
- 9 Porque yo, el SEÑOR, voy a levantar contra Babilonia una alianza de naciones poderosas del norte. Se alistarán contra ella y desde allí la conquistarán. Sus flechas serán como diestros guerreros, que no vuelven con las manos vacías.
- 10 Saquearán a los babilonios, y sus saqueadores se saciarán. Es la decisión del SEÑOR.
- 11»Porque ustedes se alegraron, gozaron destruyendo mi propiedad. Salten como novilla en el potrero, relinchen como caballos sementales.
- 12 Pero su mamá quedará humillada, la que los dio a luz quedará en vergüenza. Será la última de las naciones, hecha un desierto, sequedal y páramo.
- 13 Debido al enojo del SEÑOR no será habitada, sino que quedará completamente desierta. Todo el que pase por allí quedará impresionado al ver todas las heridas que recibió.
- 14»¡A sus posiciones, arqueros, alrededor de Babilonia! ¡Tiren contra ella y no ahorren flechas porque ha pecado contra el SEÑOR!
- 15 Rodéenla y griten: ¡Babilonia se rinde! Caen sus torres, se derrumbaron sus murallas. Esta es la venganza del SEÑOR; vénguese de ella y háganle a ella lo mismo que ella les hizo a otros.
- 16 Aniquilen al que siembra en Babilonia y al que usa la hoz en la cosecha. Ante la espada del opresor, cada cual volverá a su pueblo, cada uno a su tierra.
- 17»Israel es un rebaño descarriado, dispersado por leones. Primero se lo devoró el rey de Asiria, y después Nabucodonosor, rey de Babilonia, lo que hizo fue roerle todos los huesos».
- 18Por eso, el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel, dice:
«Castigaré al rey de Babilonia y su tierra, de la misma manera que castigué al rey de Asiria.
- 19 Haré regresar a Israel a su campo y que coma pasto en el Carmelo* y en Basán*.
- En los montes de Efraín* y Galaad tendrá comida en abundancia.
- 20 En esos días y en aquel tiempo, dice el SEÑOR, se buscará la maldad de Israel pero ya no aparecerá. Buscarán la maldad de Judá, pero tampoco la encontrarán, porque yo perdonaré a los que dejé con vida.
- 21»Lanza tu ataque contra la tierra de Meratayin y los habitantes de Pecod. Mátales a espada, acaba con ellos, dice el SEÑOR. Cumple fielmente mis órdenes.
- 22»En el país se oye estruendo de guerra y gran destrucción.
- 23 ¡Cómo ha sido quebrado y cortado el martillo de toda la tierra! ¡Cómo ha quedado desolada Babilonia en medio de las naciones!
- 24 Te tendí una trampa, Babilonia, y ni cuenta te diste. Te hallaron y te conquistaron porque te opusiste al SEÑOR.
- 25 El SEÑOR abrió su arsenal y sacó las armas de su ira. El Señor Dios Todopoderoso tiene una misión que cumplir en el país de los babilonios.
- 26»Atáquenla desde los confines de la tierra, abran sus graneros. Amontónenla y destrúyanla por completo; no dejen nada de ella.
- 27 Maten a todos sus novillos, llévenlos al matadero. ¡Pobre de ellos! Porque les llegó la hora del castigo.
- 28 Se escuchan voces de la gente que huyó, son los que se escaparon de Babilonia. Vienen a anunciar en Sion* la venganza del SEÑOR nuestro Dios, la venganza por lo que sucedió en su templo*.
- 29»Llaman a los arqueros en contra de Babilonia, a todos los que usan el arco. Acampen alrededor de ella y no dejen escapar a nadie. Págúenle conforme a sus obras, tráténla como ella trató a los demás. Porque fue arrogante con el SEÑOR, el Santo de Israel.
- 30 Por eso sus jóvenes caerán muertos en la calles, y todos sus soldados morirán ese día, dice el SEÑOR.
- 31»Estoy en contra de ti, nación soberbia, dice el Señor Dios Todopoderoso,

- ha llegado la hora de tu castigo.
 32 El soberbio tropezará y caerá,
 y nadie lo ayudará a levantarse.
 Incendiaré todas tus ciudades,
 y el fuego consumirá todo alrededor tuyo».
- 33 El SEÑOR Todopoderoso dice:
 «Tanto el pueblo de Israel como el de Judá
 están oprimidos;
 sus enemigos los tienen prisioneros
 y no los dejan en libertad.
 34 Pero su redentor es más fuerte;
 su nombre es el SEÑOR Todopoderoso.
 Él se encargará de defenderlos,
 traerá paz al país,
 pero terror a los habitantes de Babilonia.
- 35» El SEÑOR dice:
 «Guerra a Babilonia, a sus habitantes,
 a sus altos funcionarios y a sus sabios.
 36 Guerra a sus charlatanes,
 que enloquezcan.
 Guerra a sus soldados,
 que tiemblen de terror.
 37 Guerra a sus caballos
 y sus carros de combate.
 Guerra a sus mercenarios,
 que se vuelvan como mujeres.
 Guerra a sus tesoros,
 que sean saqueados.
 38 Guerra a sus aguas,
 que se sequen.
 Porque es una tierra de ídolos
 que hacen perder la razón.
 39 Las bestias del desierto se alojarán allí
 junto con los avestruces.
 Jamás volverá a ser habitada,
 nunca más se vivirá allí.
 40 Será como sucedió con Sodoma*
 y Gomorra* y sus ciudades vecinas
 cuando fueron destruidas.
 Nunca más volverá alguien a vivir allí,
 ni siquiera a alojarse temporalmente.
 Es la decisión del SEÑOR.
- 41» Viene un pueblo del norte.
 Desde el último rincón de la tierra,
 se alistan para venir
 una gran nación y muchos reyes.
 42 Vienen armados con arcos y lanzas.
 Son crueles y sin compasión.
 Su voz ruge como el mar
 cuando avanza su caballería.
 Marchan en formación de combate
 contra ti, Babilonia.
 43 Al recibir esta noticia,
 el rey de Babilonia se sintió desfallecer.
 Se ha apoderado de él la confusión
 y siente dolor
 como el de una mujer que da a luz.
 44 Como león que sale
 de los matorrales del río Jordán
 a las verdes praderas,
 así de rápido ahuyentaré de su país
 a los de Babilonia.
- Nombraré sobre ellos a quien yo elija.
 Porque, ¿quién es como yo?
 ¿Quién puede desafiarme a mí?
 ¿Qué pastor se me enfrenta?»
- 45 Escucha entonces el plan que el SEÑOR
 tiene decidido contra Babilonia;
 lo que ha preparado
 contra el país de los babilonios.
 De seguro que los más pequeños del rebaño
 serán arrastrados
 y sus praderas quedarán desoladas.
 46 La tierra tiembla por el sonido de su caída;
 se oirán sus gritos en las otras naciones.
- 51** ¹ El SEÑOR dice:
 «Levantaré un viento destructor
 contra Babilonia
 y los habitantes de Leb Camay^a.
 2 Enviaré extranjeros contra Babilonia
 que la echarán al aire hasta dejarla vacía.
 Cuando llegue el día de su sufrimiento,
 la atacarán por todas partes.
 3 Que el arquero no tense su arco,
 que no se ponga su coraza.
 No les perdonen la vida a sus jóvenes,
 aniquilen completamente a su ejército.
 4 Caerán muertos
 en la tierra de los babilonios
 y traspasados a lanza en las calles.
 5 Porque aunque Israel y Judá
 han llenado de pecado su país
 contra el Santo de Israel,
 ellos no han sido abandonados por su Dios,
 el SEÑOR Todopoderoso.
 6 ¡Huyan de Babilonia!
 ¡Sálvese quien pueda!
 No se hagan matar por el pecado de ella.
 Es hora de la venganza del SEÑOR,
 él le dará su merecido.
 7 En manos del SEÑOR,
 Babilonia era una copa de oro
 que emborrachaba a todo el mundo.
 Las naciones se enloquecieron
 porque bebieron de su vino.
 8 Pero Babilonia caerá de repente
 y quedará hecha pedazos.
 Lloren por ella.
 Traigan bálsamo para su dolor,
 tal vez se cure.
- 9» «Intentamos curarla, pero no ha sanado.
 Abandonémosla
 y vuelva cada uno a su tierra
 porque su castigo ha llegado
 hasta los cielos,
 se elevó hasta las nubes”.
 10 El SEÑOR nos ha hecho justicia.
 Vamos y contemos en Sion
 lo que ha hecho el SEÑOR nuestro Dios.

^a51:1 *Leb Camay* Era una clave secreta en idioma hebreo para referirse al país de los babilonios.

- ¹¹»Afilen sus flechas, carguen sus armas.
El SEÑOR ha despertado el espíritu
de los reyes de Media*
porque tiene el plan de destruir a Babilonia.
Esta es la venganza del SEÑOR
por lo que le hicieron a su templo*.
- ¹² Levanten la bandera de ataque
contra los muros de Babilonia,
refuercen la guardia.
Pongan centinelas, preparen la emboscada.
Porque el SEÑOR realizará
lo que dijo y planeó
contra los habitantes de Babilonia.
- ¹³ Tú que habitas junto a las muchas aguas
y tienes grandes tesoros, tu fin ha llegado,
es el final de tu existencia.
- ¹⁴ El SEÑOR Todopoderoso
ha jurado por sí mismo:
“Te llenaré de enemigos como langostas,
y cantarán victoria sobre ti”.
- ¹⁵»Dios fue quien con su poder hizo la tierra,
con su sabiduría creó el mundo;
con su inteligencia extendió los cielos.
- ¹⁶ Cuando él habla, suena una tormenta
en el cielo
y de todos los rincones de la tierra
se levanta neblina.
Él es quien envía los rayos con la lluvia
y saca el viento de sus bodegas.
- ¹⁷ Todo ser humano es torpe
y falto de conocimiento,
y se avergüenza del ídolo que fabrica.
Es que esas estatuas son un fraude,
no tienen vida,
- ¹⁸ no valen nada, son ridículas;
les llegará su hora y serán destruidas.
- ¹⁹ Pero el Dios de Jacob*
no es como esos ídolos,
es el Creador de todas las cosas.
Israel es la familia que él eligió
para que fuera su pueblo.
Su nombre es el SEÑOR Todopoderoso.
- ²⁰»Tú eres mi mazo, mi arma de guerra.
Contigo destrozó naciones
y destruyó reinos.
- ²¹ Contigo destruyó caballos y jinetes;
destrozó cocheros y carros de combate.
- ²² Contigo destruyó hombres y mujeres;
destrozó viejos y jóvenes,
muchachos y muchachas.
- ²³ Contigo destruyó pastores y rebaños,
labradores y bueyes,
jefes y gobernantes.
- ²⁴ Pero ante ustedes mismos,
les daré su castigo merecido a Babilonia
y a todos los babilonios
por todo el mal que han hecho.
Es la decisión del SEÑOR.
- ²⁵»Estoy en tu contra, monte de destrucción,
dice el SEÑOR,
contra ti que eres el destructor
de toda la tierra.
- Extenderé mi mano contra ti,
haré que ruedes por las rocas,
te convertiré en un monte quemado.
- ²⁶ Nadie utilizará ninguna de tus piedras
para ser usada como piedra principal
o piedra de cimiento,
porque quedarás desolada para siempre,
dice el SEÑOR.
- ²⁷»Levanten en el país la bandera de ataque,
toquen la trompeta entre las naciones;
preparen a las naciones para la guerra
contra ella.
Convoquen contra ella a las naciones
de Ararat, Mini y Asquenaz.
Nombren a un general que la dirija,
y que avancen los caballos
como plaga de langostas.
- ²⁸ Convoquen a las naciones contra ella,
a los reyes de Media*, a sus gobernadores
y oficiales,
y a todo el territorio de su imperio.
- ²⁹ La tierra tiembla y se estremece de angustia
porque se cumplen los planes del SEÑOR
contra Babilonia
de convertirla en un desierto desolado.
- ³⁰ Los guerreros de Babilonia
han dejado de combatir;
se esconden en sus fortalezas;
desfallecen, parecen mujeres.
Sus casas han sido incendiadas
y sus cerrojos destrozados.
- ³¹ Corre un mensajero tras otro
para avisarle al rey de Babilonia
que toda la ciudad ha sido capturada,
que los pasos de los ríos han sido ocupados,
los baluartes incendiados
y que cunde el pánico entre los soldados».
- ³³Porque el SEÑOR Todopoderoso, Dios de
Israel, dice:
«Babilonia es como una era
en el momento de la trilla*,
lista para ser pisoteada;
y ya está por llegarle el tiempo
de que la cosechen».
- ³⁴«Nabucodonosor, el rey de Babilonia,
me devoró y me confundió,
dejándome como un plato vacío.
Me tragó como lo hace una serpiente,
se llenó el estómago con mis delicias,
y luego me vomitó.
- ³⁵ Que caiga sobre Babilonia la violencia
que ha cometido conmigo y los míos.
Los habitantes de Sion* dirán:
“Que se derrame mi sangre
sobre Babilonia”».
- ³⁶Por tanto, esto dice el SEÑOR:
«Voy a defender tu causa y te vengaré.
Convertiré su mar en un desierto
y secaré sus manantiales.
- ³⁷ Babilonia quedará convertida
en un montón de ruinas

- en guarida de chacaes,
en objeto de horror y de burla,
deshabitada.
- ³⁸»Ellos rugen como leones,
y gruñen como cachorros de león.
- ³⁹ Cuando entren en calor,
les haré banquetes
y haré que se emborrachen,
para que se diviertan,
y entonces dormirán un sueño eterno
del que no despertarán, dice el SEÑOR.
- ⁴⁰»Los voy a bajar al matadero
como si fueran corderos, carneros y chivos.
- ⁴¹»¡Cómo ha sido tomada Babilonia^a!
¡Cómo ha sido capturado
el orgullo de toda la tierra!
¡Cómo se ha convertido Babilonia
en un objeto de horror entre las naciones!
- ⁴² El mar ha subido contra Babilonia,
sus olas la han cubierto.
- ⁴³ Sus ciudades se han convertido
en tierra desierta,
seca y árida;
están deshabitadas y nadie pasa por ahí.
- ⁴⁴ Castigaré a Bel* en Babilonia,
haré que vomite lo que se ha tragado;
las naciones ya no acudirán a él,
y los muros de Babilonia caerán.
- ⁴⁵»Pueblo mío, vete de allí,
y que cada uno salve su vida
de la ira ardiente del SEÑOR.
- ⁴⁶ No se desanimen ni teman por los rumores
que se escucharán en el país.
Año tras año surgirán rumores
de violencia en la tierra
y de guerras entre gobernantes.
- ⁴⁷ Se acerca el día en que castigaré
a los ídolos de Babilonia.
Toda ella será humillada
y todos ellos caerán muertos
en medio de ella.
- ⁴⁸ El cielo y la tierra,
y todo el que en ellos habita,
gritarán de alegría sobre Babilonia caída.
Porque del norte vendrán contra ella
sus destructores,
dice el SEÑOR.
- ⁴⁹»Babilonia tiene que caer
por las víctimas que le causó a Israel,
así como por las víctimas que causó
por toda la tierra.
- ⁵⁰ Ustedes que han escapado del combate,
corran, no se queden ahí.
No importa lo lejos que estén,
piensen en el SEÑOR
y no se olviden de Jerusalén».
- ⁵¹«Nos sentimos avergonzados
porque escuchamos los insultos.
Estamos cubiertos de humillación
porque los extranjeros se han metido
en los santos lugares del templo del SEÑOR».
- ⁵²«Por tanto, se acerca el día, dice el SEÑOR,
en que castigaré a los ídolos de Babilonia,
y por todo ese país se oirá el gemido
de sus heridos.
- ⁵³ Aunque Babilonia suba hasta los cielos
para fortificar muy en alto sus defensas,
hasta allí yo le enviaré destructores,
dice el SEÑOR.
- ⁵⁴»Desde Babilonia se oye terrible griterío
por la gran destrucción
del país de los babilonios.
- ⁵⁵ Es que el SEÑOR está destruyendo
a Babilonia
y está acabando con su bullicio.
Sus enemigos rugen
como las olas poderosas,
resuena el estruendo de la voz de ellos.
- ⁵⁶ Llega un destructor contra Babilonia.
Sus guerreros serán castigados,
y sus arcos serán destruidos.
Porque el SEÑOR es un Dios
que le da a cada cual su merecido.
- ⁵⁷ Voy a emborrachar a sus funcionarios,
sabios, gobernadores, magistrados
y militares.
Dormirán un sueño eterno
del que no despertarán».
Es la decisión del Rey;
su nombre es el SEÑOR Todopoderoso.
- ⁵⁸Así dice el SEÑOR Todopoderoso:
«Los gruesos muros de Babilonia
serán removidos
y sus altas puertas serán incendiadas.
Los pueblos trabajaron en vano
y las naciones se fatigaron
sólo para lo que se devora el fuego».

Mensaje de Jeremías a Babilonia

⁵⁹Este es el mensaje que el profeta Jeremías le dio a Seraías^b, hijo de Nerías y nieto de Maseías, cuando se fue con el rey Sedequías de Judá a Babilonia en el cuarto año^c de su reinado. Seraías era el funcionario real a cargo de este viaje. ⁶⁰Jeremías había escrito en un rollo todo el sufrimiento que caería sobre Babilonia, o sea todo lo que tenía que ver con ella ⁶¹y Jeremías le dijo a Seraías: «Cuando vayas a Babilonia, asegúrate de leerles en voz alta todo este mensaje ⁶²y díles: “SEÑOR, tú has dicho que acabarás con este lugar, hasta tal punto que nadie vivirá más aquí, ni seres humanos ni animales, porque para siempre quedará convertido en un desierto”. ⁶³Y una vez que hayas terminado de leer el

^a**51:41 Babilonia** Textualmente *Sesac*, una clave secreta en idioma hebreo para referirse a Babilonia.

^b**51:59 Seraías** Era hermano de Baruc, el secretario de Jeremías.

^c**51:59 cuarto año** Es el año 594–593 a. C.

rollo, átele una piedra y lánzalo al río Éufrates, ⁶⁴entonces dirás: “Así se hundirá Babilonia y nunca más se levantará de la destrucción que haré caer sobre ella”».

Aquí terminan las palabras de Jeremías.

Caída de Jerusalén y exilio

52 ¹Sedequías tenía veintiún años cuando comenzó a reinar, y su reinado duró once años. Su mamá se llamaba Jamutal hija de Jeremías^a, y era de Libná. ²Las acciones de Sedequías fueron malas ante los ojos de Dios, como había pasado también con Joacim, ^{3a} tal punto que el SEÑOR, muy enojado contra Jerusalén y Judá, los arrojó de su presencia.

Sedequías se rebeló contra el rey de Babilonia. ⁴Entonces Nabucodonosor, rey de Babilonia, atacó con todo su ejército a Jerusalén el día diez, del décimo mes del noveno año del reino de Sedequías. Rodearon a Jerusalén con su ejército y construyeron un muro de tierra alrededor de la ciudad. ⁵La ciudad estuvo sitiada hasta el undécimo año del reinado de Sedequías.^b ⁶La hambruna se hizo cada vez peor dentro de la ciudad y para el noveno día del cuarto mes no había más alimentos para el pueblo. ⁷El ejército de Nabucodonosor abrió una brecha en el muro de la ciudad. Aquella misma noche el rey Sedequías y todo su ejército huyeron por una puerta secreta que pasaba por el muro doble de la ciudad, cerca del jardín del rey. Los soldados enemigos tenían rodeada la ciudad, pero Sedequías y sus hombres escaparon por el camino del Arabá. ⁸Pero el ejército babilonio persiguió al rey Sedequías y le dio alcance en la llanura de Jericó. Todo el ejército de Sedequías lo abandonó y se dispersó; ⁹entonces los babilonios capturaron al rey y lo llevaron ante el rey de Babilonia en Riblá, en la región de Jamat, donde dictó sentencia contra Sedequías. ¹⁰Ante los ojos de Sedequías, el rey de Babilonia mandó degollar a los hijos de Sedequías, y también hizo ejecutar en Riblá a todos los jefes de Judá. ¹¹Luego ordenó que le sacaran los ojos a Sedequías, lo encadenó y lo envió a Babilonia donde permaneció prisionero hasta el día en que murió.

¹²A los diez días del quinto mes del año diecinueve^c del reinado de Nabucodonosor, rey de Babilonia, Nabuzaradán, comandante de la guardia y alto funcionario del gobierno, logró entrar a Jerusalén, ^{13e} incendió el templo* del SEÑOR, el palacio del rey, y todas las casas, especialmente las de la gente más importante. ¹⁴Entonces todo el ejército de Babilonia, que estaba bajo su mando, derribó las murallas de Jerusalén. ¹⁵Nabuzaradán, comandante de la guardia, deportó al pueblo que aún quedaba en la ciudad,^d a los que habían desertado y se

habían unido al rey de Babilonia, y al resto de los artesanos. ¹⁶Sin embargo, a la parte más pobre del pueblo, la dejó para que cuidaran las viñas y cosechas.

¹⁷Los babilonios destrozaron las columnas de bronce que estaban en el templo del SEÑOR, las bases y la fuente que estaba en el templo del SEÑOR, y se llevaron todo el bronce a Babilonia.

¹⁸También se llevaron las ollas, las palas, los apagavelas, los tazones, las cucharas y todos los utensilios de bronce que se usaban en el servicio del templo. ¹⁹El comandante de la guardia, además, tomó las fuentes, los incensarios, los tazones, las ollas y los candelabros, las cucharas y los vasos, todo hecho de oro y de plata. ²⁰No fue posible calcular el peso de las dos columnas de bronce, del enorme tanque de bronce, de los doce toros que estaban debajo de la fuente y de las bases de bronce^e que el rey Salomón había hecho para el templo del SEÑOR era tanto que no se podía pesar. ²¹Cada columna medía ocho metros de altura, cinco y medio de circunferencia, ocho centímetros de ancho, y era hueca por dentro. ²²El capitel de bronce que estaba sobre cada columna medía dos metros de altura y estaba decorado con una celosía y granadas grabadas en todo su alrededor. La segunda columna era igual que la primera, con las granadas. ²³Tenían noventa y seis granadas, y con las que estaban alrededor de la celosía eran cien granadas en total.

²⁴El comandante de la guardia tomó presos a Seraías, el sumo sacerdote, a Sofonías, segundo sacerdote, y a los tres porteros del templo. ²⁵De los que quedaban en la ciudad, tomó presos al comandante que estaba a cargo de los soldados, a siete de los altos consejeros del rey que se encontraban en la ciudad, al jefe de reclutamiento del ejército que era el que reunía a la gente y elegía a los que tenían que cumplir el servicio militar, y a sesenta personas de importancia que todavía quedaban en la ciudad. ²⁶Nabuzaradán, comandante de la guardia, los apresó y los llevó ante el rey de Babilonia que estaba en Riblá. ²⁷Este dio la orden allí mismo en Riblá del territorio de Jamat que los ejecutaran. Así fue que la nación de Judá fue desterrada. ²⁸Esta es la cantidad de personas que Nabucodonosor desterró:

en el séptimo año^f de su reinado, tres mil veintitrés judíos;

²⁹ en el año dieciocho^g de su reinado, ochocientos treinta y dos personas de Jerusalén;

³⁰ en el año veintitrés^h de su reinado, Nabuzaradán, el capitán de la guardia real, desterró a setecientos cuarenta y cinco

^e52:20 bases de bronce Textualmente bases.

^f52:28 séptimo año De mediados del año 598 a. C. a mediados del 597 a. C.

^g52:29 año dieciocho De mediados del año 588 a. C. a mediados del 587 a. C.

^h52:30 año veintitrés De mediados del año 582 a. C. a mediados del 581 a. C.

^a52:1 Jeremías No es el profeta Jeremías sino otra persona con el mismo nombre.

^b52:5 undécimo año de Sedequías 587 a. C.

^c52:12 año diecinueve El año 587 a. C.

^d52:15 pueblo [...] la ciudad Según LXX. TM añade: a la parte más pobre del pueblo.

judíos. En total fueron exiliadas cuatro mil seiscientas personas.

Liberación del rey Joaquín

³¹Fue el día veinticinco del mes doce del año treinta y siete^a del exilio de Joaquín, rey de Judá, que llegó al poder en Babilonia el rey

^a52:31 *año treinta y siete* Año 561 a. C.

Evil Merodac. En el primer año de su reinado, sacó a Joaquín de la cárcel. ³²Le dio buen trato y le favoreció con un puesto más importante que el de los otros reyes que estaban con él en Babilonia. ³³Joaquín dejó de usar uniforme de prisionero y hasta su muerte compartió la mesa del rey. ³⁴Además, el rey Evil Merodac le dio a Joaquín una pensión diaria por el resto de su vida, hasta el día de su muerte.

Lamentaciones

Jerusalén llora su destrucción

1 ^{b1}¡Pobre ciudad!
Ha quedado tan sola
la que antes estuvo llena de gente.
Era una de las ciudades más importantes,
pero ahora es como una viuda.
La que antes era la princesa de las naciones,
ahora se ha convertido en una esclava.

2 Lloro amargamente en la noche
y las lágrimas llenan su rostro.
De todos los amigos que tenía,
ninguno la consuela ahora.
Todos sus amigos la han traicionado;
se han convertido en sus enemigos.

3 Luego de sufrir y haber sido oprimida,
Judá ha sido hecha prisionera.
Ella vive entre naciones extranjeras,
pero no encuentra un lugar
dónde descansar.
Todos los que la persiguen
la han acorralado y la dejan sin salida.

4 Los caminos que llevan a Sion*
están llorando;
ya nadie viene a los festivales.
Todos sus portales están desiertos.
Los sacerdotes se lamentan,
le arrebatan las jóvenes^c
y Sion está llena de amargura.

5 Sus enemigos la gobiernan
y los que la odian descansan cómodamente.
Esto sucedió porque el SEÑOR la castigó
por todos sus pecados.
Sus enemigos capturaron a sus hijos
y se los llevaron lejos.

^bLos capítulos de este libro están estructurados como acrósticos alfabéticamente, con excepción del capítulo 5, aunque este último tiene 22 versículos, el mismo número de letras del alfabeto hebreo.

^c1:4 *le arrebatan las jóvenes* Según LXX. TM: *las jóvenes sufren*.

6 Toda la belleza de la hija de Sion^d
ha desaparecido.
Sus príncipes quedaron como venados
que no encuentran lugar dónde pastar.
Se quedaron sin fuerza
y sus cazadores los atraparon.

7 Jerusalén recuerda cuando fue lastimada
y perdió su hogar.
Se acuerda de todas las cosas bellas
que tenía en el pasado.
Se acuerda de cuando su pueblo cayó
ante el poder del enemigo
y no hubo nadie que la ayudara.
Sus enemigos la miraban
y se burlaban de su derrota.

8 Jerusalén cometió un gran pecado
y por eso se volvió impura.
Todos los que la estimaban
ahora la desprecian
porque la han visto desnuda.
Ella se lamenta y se aleja avergonzada.

9 El vestido de Jerusalén se ensució.
Ella no pensó en su futuro.
Cuando cayó en desgracia,
no hubo nadie que la consolara.
¡SEÑOR, mira mi sufrimiento!
¡Mi enemigo ha ganado!

10 El enemigo extendió su mano
y se llevó todos los tesoros de Jerusalén.
Ella vio cómo gente de otras naciones
invadían su templo*.
¡Tú habías ordenado que esas naciones
nunca entraran en nuestro templo!

11 Toda la población de Jerusalén
llora amargamente
mientras busca algo que comer.
Están entregando sus tesoros
a cambio de comida,

^d1:6 *hija de Sion* Otra forma de referirse a Jerusalén.

LAMENTACIONES 1:12

- para poder seguir con vida.
 ¡SEÑOR, mira y date cuenta
 de lo abatida que estoy!
- 12 Fíjense bien, los que delante de ella
 pasan de largo por el camino.
 Presten mucha atención.
 ¿Hay algún dolor como el mío?
 ¿Hay algún dolor
 como el que me ha causado el SEÑOR
 el día de su gran ira?
- 13 Él envió fuego desde arriba
 y lo hizo penetrar hasta mis huesos.
 Él tendió una red para atraparme
 y me hizo caer.
 Me convertí en una tierra desolada
 y me hizo estar enferma todo el día.
- 14 La mano del Señor tejó
 todos mis pecados
 y los convirtió en un yugo.
 Ese yugo fue colocado en mi cuello
 y se llevó toda mi fuerza.
 El Señor me puso bajo el dominio
 de gente más fuerte que yo.
- 15 El Señor rechazó a todos los guerreros
 que había en mi ciudad.
 Reunió a un ejército en mi contra
 para que destruyera a mis jóvenes soldados.
 El Señor pisoteó a la hija virgen de Judá^a
 como se pisan las uvas para hacer vino.
- 16 Por todo eso es que lloro;
 las lágrimas ruedan por mis mejillas
 porque lejos está de mí quien me consuele.
 Lejos está de mí
 quien pueda darme fuerza de nuevo.
 Mis hijos quedaron abandonados
 porque sus enemigos los derrotaron.
- 17 Sion grita pidiendo ayuda,
 pero no hay quien la consuele.
 El SEÑOR ordenó a los vecinos de Jacob*
 que se convirtieran en sus enemigos.
 Jerusalén se ha vuelto impura
 entre las naciones enemigas.
- 18 El SEÑOR es justo al castigarme
 porque lo he desobedecido.
 Escuchen todos en la tierra y vean mi dolor.
 Mis hombres y mujeres jóvenes
 han sido llevados prisioneros.
- 19 Llamé a los que me amaban,
 pero ellos me traicionaron.
 Mis sacerdotes y ancianos líderes
 murieron en la ciudad
 buscando comida para poder sobrevivir.

602

- 20 ¡SEÑOR, mira mi sufrimiento!
 Mis intestinos están revueltos.
 Mi corazón está lleno de remordimiento
 porque he sido muy rebelde.
 Los niños fueron asesinados en la calle,
 y dentro de la casa estaba la muerte.
- 21 La gente ha escuchado mi lamento,
 pero no hay nadie que me consuele.
 Todos mis enemigos
 saben de mi sufrimiento
 y se alegran de lo que tú me has hecho.
 Espero que llegue el día
 que tú has anunciado
 y que a ellos les suceda lo mismo que a mí.
- 22 Espero que te des cuenta
 del mal que ellos hacen
 y que los trates con la misma dureza
 con la que me has tratado a mí
 por todos mis pecados.
 Hazlo porque estoy llena de sufrimiento
 y mi corazón está muy adolorido.

El Señor destruyó a Jerusalén

- 2¹ Mira con qué desprecio
 ha tratado el Señor en su ira
 a la hija de Sion*.
 Él hizo que la gloria de Israel*
 cayera del cielo a la tierra.
 El día de su ira se olvidó del lugar
 donde descansaban sus pies.
- 2 El Señor lo destruyó todo
 y ninguna de las casas de Jacob*
 quedó en pie.
 En su ira destruyó
 las fortalezas de la hija de Judá^b.
 Hizo que Judá se derrumbara
 e hirió a su reino y a sus príncipes.
- 3 En el ardor de su furia,
 le quitó toda su fuerza a Israel.
 Retiró su mano protectora
 cuando se acercó el enemigo,
 y quemó a Jacob como un gran fuego
 que consume todo lo que hay
 a su alrededor.
- 4 Como un enemigo alistó su arco;
 sostuvo la espada en su mano derecha.
 Como si fuera el enemigo,
 mató a nuestros seres queridos.
 Él derramó su ira como fuego
 sobre las carpas de Sion.
- 5 El Señor se convirtió en enemigo
 y destruyó a Israel.
 Destruyó todas sus fortalezas
 y sus ciudades amuralladas.
 Multiplicó los quejidos y lamentos
 en la hija de Judá.

^a1:15 *hija virgen de Judá* Un nombre simbólico dado a la ciudad de Jerusalén. Ver también 2:2.

^b2:2 *hija de Judá* Ver *Judá* en el vocabulario.

- 6 Él arrancó su templo*
como si fuera un jardín.
Arruinó su festival.
El SEÑOR hizo que en Sion se olvidaran
de los festivales y del día de descanso*,
y en medio de su violenta ira
mostró desprecio por el rey y el sacerdote.
- 7 El Señor rechazó su altar;
su santuario le causaba repulsión.
Puso en manos del enemigo
las murallas de Jerusalén.
Los enemigos gritaron de alegría
en la casa del SEÑOR
como si estuvieran en una fiesta.
- 8 El SEÑOR decidió destruir
la muralla de la hija de Sion.
Hizo sus planes muy cuidadosamente
y no dudó en destruirla.
Él hizo que las fortificaciones y las murallas
se quejaran y se debilitaran.
- 9 Sus portales se vinieron abajo.
Él convirtió en pedazos
sus barras de hierro.
El rey y sus príncipes fueron esparcidos
por todas las naciones
y no queda ninguno para dar enseñanzas.
Ni siquiera los profetas
pueden recibir una visión del SEÑOR.
- 10 Los ancianos de la hija de Sion
se sientan en el piso en silencio.
Arrojan polvo sobre su cabeza
y se visten con ropa áspera.^a
Las jóvenes de Jerusalén
inclinan su cabeza hacia la tierra.
- 11 Mis ojos están llenos de lágrimas,
arden mis entrañas.
Me descompongo la destrucción de mi pueblo
y ver morir en las calles de la ciudad
a los niños y a los bebés.
- 12 Ellos preguntan a su mamá:
«¿Dónde están el pan y el vino?»
y como heridos de muerte,
caen en las plazas de la ciudad.
Lloran de dolor
y mueren en brazos de su mamá.
- 13 ¿Qué te puedo decir?
¿Con qué te puedo comparar, hija de Sion?
¿Con qué te puedo comparar
para traerte consuelo, hija virgen de Sion?
En verdad,
tu ruina es tan inmensa como el mar.
¿Quién podrá curarte?
- 14 Tus profetas te contaron sus visiones,
pero esas visiones eran falsas y sin valor.
Ellos no trataron de mejorar tu destino
- advirtiéndote de tus crímenes.
Por el contrario, te contaron sus profecías
con palabras vacías y falsas.
- 15 Los que pasan por el camino
se asombran al verte.
Hacen gestos y sacuden su cabeza
al ver a la hija de Jerusalén.
Al verla, preguntan:
«¿Es esta la ciudad que según dicen
era la más bella de todas?
¿Es esta la ciudad
que admiraba toda la tierra?»
- 16 Todos tus enemigos hablan en contra tuya.
Hacen escándalo y dicen:
«Los hemos destruido.
Este es el día que tanto hemos esperado.
Ese día ha llegado y lo hemos visto».
- 17 El SEÑOR hizo lo que planeó.
Cumplió su amenaza;
lo que prometió hace tanto tiempo.
Destruyó y no tuvo compasión.
Les dio la victoria a tus enemigos
e hizo que ellos celebraran tu derrota.
- 18 ¡Muralla de la hija de Sion,
grita con todo tu corazón al Señor!
Que tus lágrimas corran como un río
día y noche.
No te detengas,
no permitas que tus ojos se detengan.
- 19 Levántate y grita en la noche
al inicio de cada hora.
Implora piedad ante la presencia del Señor.
Eleva tus manos hacia él
por el bien de tus hijos
que se mueren de hambre
en todas las calles de la ciudad.
- 20 SEÑOR, mira y date cuenta
a quién has tratado de esta manera.
¿Está bien que las mujeres
se coman sus hijos,
los niños a quienes ellas han acariciado?
¿Está bien que los sacerdotes y profetas
sean asesinados en el templo del Señor?
- 21 Los jóvenes y viejos
están tendidos en las calles de la ciudad.
Mis vírgenes y hombres jóvenes
han caído en la batalla.
Tú los mataste el día de tu ira;
los destruiste sin compasión.
- 22 Tú invitaste de todas partes
a la gente que me aterrorizaba,
como si estuvieras invitando gente
a un festival.
Nadie escapó ni sobrevivió
cuando tú, SEÑOR, mostraste tu ira.
Mi enemigo ha destruido
a los niños que yo acaricié y crié.

^a2:10 *ropa áspera* Ropa que la gente usaba para demostrar su tristeza.

LAMENTACIONES 3:1

El significado del sufrimiento

- 3**¹ Soy un hombre que ha visto el sufrimiento cuando Dios castiga lleno de ira.
- ² Me guió y me hizo caminar en la oscuridad, no en la luz.
- ³ Me se puso en mi contra una y otra vez, todo el tiempo.
- ⁴ Debilitó mi cuerpo y mi piel, rompió mis huesos.
- ⁵ Me acorraló, me rodeó de pobreza y amargura.
- ⁶ Me hizo vivir en la oscuridad, como aquellos que han muerto hace mucho tiempo.
- ⁷ Construyó un muro a mi alrededor para que no pudiera escapar. Me ató con cadenas de bronce bien pesadas.
- ⁸ A pesar de que lloré y le pedí que me rescatara, él ignoró mi oración.
- ⁹ Bloqueó con murallas de piedra los caminos que yo quería seguir; desvió mi camino.
- ¹⁰ El SEÑOR parecía un oso listo a arrojarse sobre mí. Un león escondido listo para atacar.
- ¹¹ Me alejó del camino y me rompió en mil pedazos. Me dejó completamente solo.
- ¹² El SEÑOR preparó su arco, y me puso de blanco para la práctica.
- ¹³ Lanzó sus flechas directo a mi corazón.
- ¹⁴ Todo mi pueblo se ríe de mí; se burla de mí cantando todo el día.
- ¹⁵ Me llenó de amargura; me dio a beber la bebida más amarga.
- ¹⁶ Me tiró por el suelo y me hizo comer gravilla.^a Me aplastó en el polvo.
- ¹⁷ La paz se ha alejado de mi alma; he olvidado lo que significa el bienestar.
- ¹⁸ Me dije a mí mismo: «Mi fuerza y esperanza en el SEÑOR han desaparecido».
- ¹⁹ Recuerda que estoy triste y no tengo hogar. Recuerda la bebida amarga y el veneno que me diste.
- ²⁰ Tengo bien presentes todos mis problemas y me siento demasiado triste.
- ²¹ Pero nunca olvidaré algo que siempre me dará esperanza.

^a3:16 *Me tiró [...] gravilla* Según LXX. TM: *Me rompió los dientes con la gravilla.*

604

- ²² El fiel amor del SEÑOR nunca termina^b; su compasión no tiene fin,
- ²³ cada mañana se renuevan. ¡Inmensa es su fidelidad!
- ²⁴ Mi alma dice: «El SEÑOR es todo lo que tengo y necesito»; por eso siempre tendré esperanza en él.^c
- ²⁵ El SEÑOR es bueno con quienes creen en él; con los que lo buscan.
- ²⁶ Es bueno esperar pacientemente la salvación que trae el SEÑOR.
- ²⁷ Es mejor aprender a llevar el yugo desde jóvenes.
- ²⁸ Hay que estar solos y calmados cuando el Señor nos coloca su yugo.
- ²⁹ Hay que saber inclinar la cabeza.
- ³⁰ Hay que poner la otra mejilla cuando nos golpeen. Hay que saber aceptar la humillación.
- ³¹ El Señor no rechaza a la gente para siempre.
- ³² Aunque causa sufrimiento también tiene compasión.
- ³³ Él no desea hacerle daño ni causarle sufrimiento a la gente.
- ³⁴ Cuando alguien aplasta a los prisioneros de la tierra;
- ³⁵ cuando a un hombre se le niegan sus derechos ante la presencia del Altísimo;
- ³⁶ cuando a una persona la engañan en su juicio, él se da cuenta de todo.
- ³⁷ Nadie puede hacer que algo suceda a menos que el Señor así lo ordene.
- ³⁸ Las cosas buenas y las desagradables llegan porque el Altísimo lo ordena.
- ³⁹ Nadie debe quejarse del castigo que recibe por sus pecados mientras esté con vida.
- ⁴⁰ Examinemos y evaluemos nuestra conducta y regresemos al SEÑOR.
- ⁴¹ Elevemos nuestro corazón y nuestras manos hacia Dios en el cielo.
- ⁴² Fuimos rebeldes y desobedientes y por eso no nos has perdonado.
- ⁴³ Te vestiste con tu ira y nos perseguiste. Nos mataste sin piedad.
- ⁴⁴ Te cubriste con una nube para que nuestras oraciones no llegaran a ti.

^b3:22 *El fiel amor del SEÑOR nunca termina* TM: *Es el fiel amor del SEÑOR que no estamos acabados.*

^c3:24 *El SEÑOR [...] en él* o *El SEÑOR es la parte que me toca a mí y yo confío en él.* Aquí se refiere a la división de la Tierra Prometida en la que los levitas no recibieron «su parte» del territorio, sino que recibieron al Señor. Él los ayudaría a satisfacer sus necesidades por medio de los sacrificios ofrecidos por los demás israelitas.

- 45 Nos hiciste quedar
como mugre y basura ante la gente.
- 46 Todos nuestros enemigos
se burlan de nosotros y nos insultan.
- 47 Fuimos presa del pánico
y caímos en la fosa.
Sufrimos la devastación y la destrucción.
- 48 Por mi rostro corren ríos de agua
por la destrucción de mi pueblo amado.
- 49 Mis ojos están llenos de lágrimas
que no dejan de correr,
50 hasta que el SEÑOR mire desde el cielo
y vea lo que sucede.
- 51 Me siento triste al ver el destino
de las jóvenes de mi ciudad.
- 52 Sin razón alguna
todos mis enemigos me atraparon
como se atrapa a un pájaro.
- 53 Trataron de acabar con mi vida en una fosa
y arrojaron piedras sobre mí.
- 54 El agua me llegaba hasta la cabeza
y pensé que mi vida había terminado.
- 55 SEÑOR^a, te llamo por tu nombre
desde el fondo de la fosa.
- 56 Te ruego que escuches mi voz
y no te tapes los oídos ante mi oración.
- 57 Te acercaste cuando te llamé
y me dijiste: «No tengas miedo».
- 58 Señor, defiende mi causa
y devuélveme la vida.
- 59 SEÑOR, mira el mal que se me ha hecho
y hazme justicia en el tribunal.
- 60 Tú has visto todas las acciones
de mis enemigos
y sus planes en mi contra.
- 61 SEÑOR, tú has escuchado sus insultos
y sus planes en contra mía.
- 62 Las palabras y pensamientos
de mis enemigos
están en mi contra todo el tiempo.
- 63 Soy objeto de su burla en todo momento;
cuando están sentados
y cuando están de pie.
- 64 Espero, SEÑOR, que les des lo que
se merecen por lo que han hecho.
- 65 Quítales la capacidad de entender
y haz caer sobre ellos tu maldición.
- 66 Persíguelos con tu ira
y destrúyelos desde el cielo, SEÑOR.
- Horrores del ataque a Jerusalén**
- 4** ¹En cada esquina de las calles
hay joyas^b tiradas en el suelo.
El oro ha perdido su brillo.
- 2 Los ciudadanos de Sion*
tan valiosos que valían su peso en oro,
pero ahora son considerados vasijas baratas
hechas por un artesano ordinario.
- 3 Hasta las lobas amamantan a sus crías;
dejan que se alimenten de su pecho.
Pero la hija de mi pueblo^c
se ha vuelto más cruel
que el animal más salvaje del desierto.
- 4 La lengua de los bebés se pega a su paladar
por lo sedientos que están.
Los jóvenes piden pan,
pero no hay nadie que se los ofrezca.
- 5 Los que estaban acostumbrados
a comidas finas,
están hambrientos en las calles.
- 6 Los crímenes de Jerusalén eran mayores
que el pecado de Sodoma* y Gomorra*.
Sodoma fue destruida en un segundo,
aunque nunca fue atacada.
- 7 Los nazareos de Jerusalén
eran más puros que la nieve,
más blancos que la leche.
Su cuerpo era fuerte como el roble,
y su cabello era hermoso como el zafiro.
- 8 Ahora se han vuelto
más negros que el carbón.
Nadie los reconoce en las calles.
La piel se les ha pegado a los huesos
y está tan seca como la madera.
- 9 Tuvieron mejor suerte
los que murieron en la batalla
que los que murieron de hambre.
- 10 Con sus propias manos,
las mujeres más amorosas
cocinaron a sus hijos.
Los convirtieron en su comida,
cuando mi pueblo fue derrotado.
- 11 El SEÑOR desató toda su furia;
derramó el fuego de su ira.
Encendió un fuego en Sion
que quemó hasta lo más profundo
de la tierra.
- 12 Los reyes de la tierra no lo creyeron.
Tampoco lo creyó
ningún habitante de la tierra.
No podían creer que un enemigo
pudiera cruzar los portales de Jerusalén.
- 13 A causa de los pecados de sus profetas
y los crímenes de sus sacerdotes,

^a3:55 SEÑOR Textualmente YAVÉ.

^b4:1 joyas El hebreo es oscuro.

^c4:3 *hija de mi pueblo* Aquí es una forma simbólica de referirse a las mujeres de Jerusalén.

- se derramó dentro de Jerusalén
la sangre de gente justa.
- 14 Los profetas y sacerdotes
vagaron ciegamente por las calles,
tan manchados por la sangre
que nadie quiere tocar sus vestidos.
- 15 «¡Aléjense, impuros!»
les gritaban los demás.
«¡Aléjense, no nos toquen!»
Debido a que la ruina había caído
sobre ellos
y quedaron sin hogar,
la gente les decía:
«Ya no queremos que vivan con nosotros».
- 16 El SEÑOR mismo los destruyó
y ya no los cuida.
A los sacerdotes ya no los respetan,
y a los ancianos ya no les tienen
consideración.
- 17 Nuestros ojos se cansaron
de tanto buscar ayuda en vano.
Desde nuestra torre de vigilancia
buscamos y buscamos
una nación que nos salvara,
pero nunca llegó.
- 18 Nuestros enemigos
siguieron nuestros pasos
para que no pudiéramos caminar
en nuestras calles.
Nuestro fin estaba cerca,
nuestros días estaban contados.
Había llegado nuestro fin.
- 19 Los hombres que nos perseguían
eran más rápidos
que las águilas del cielo.
Nos persiguieron en las montañas
y prepararon una emboscada en el desierto
para atraparnos.
- 20 Atraparon a nuestro rey,
el consagrado por el SEÑOR
y que era para nosotros
como el aire que respiramos.
Nosotros creíamos
que nuestro rey nos protegería
de todas las naciones.
- 21 Canta y celebra,
pueblo de Edom*,
que vives en la tierra de Uz,
pero recuerda que la copa del sufrimiento
también llegará hasta ti.
Beberás de esa copa,
te embriagarás y serás desvestido.
- 22 Tu castigo ha terminado, Sion;
no te volverán a tomar prisionera.
Ahora, pueblo de Edom,
el Señor castigará tu crimen;
te castigará por tus pecados.

Una oración al Señor

- 5 ¹SEÑOR, recuerda lo que nos ha sucedido.
Observa y date cuenta de nuestra desgracia.
- 2 La tierra que heredamos
de nuestros antepasados
ha sido entregada a extranjeros
y nuestras casas son ocupadas por extraños.
- 3 Nos hemos quedado huérfanos;
nuestras mamás quedaron viudas.
- 4 Tenemos que pagar
por el agua que bebemos
y pagar también por nuestra leña.
- 5 Nos persiguen pisando nuestros talones.
Estamos débiles
y no encontramos descanso.
- 6 Hicimos un pacto con Egipto y con Asiria
para tener suficiente comida.
- 7 Nuestros antepasados pecaron
y ahora están muertos,
pero nosotros sufrimos
las consecuencias de sus crímenes.
- 8 Los sirvientes nos gobiernan
y no hay quien nos libere de su poder.
- 9 Arriesgamos nuestra vida
para conseguir comida
en medio de los peligros del desierto.
- 10 Nuestra piel está tan caliente
como un horno
por la fiebre que nos causa el hambre.
- 11 Los soldados enemigos
violaron a las mujeres de Sion*,
vírgenes de las ciudades de Judá.
- 12 Los enemigos colgaron
a nuestros príncipes;
no mostraron el debido respeto
por nuestros ancianos.
- 13 Nuestros jóvenes deben cargar
la piedra del molino
y caen al suelo al tropezar
con las cargas de madera.
- 14 Los ancianos ya no están en el portal.
Los jóvenes ya no hacen música.
- 15 Nuestra felicidad ha terminado.
Nuestro baile se ha convertido en lamento.
- 16 La corona ha caído de nuestra cabeza.
Estas cosas terribles nos suceden
porque hemos pecado.
- 17 Por todo esto estamos desanimados;
hemos perdido la esperanza.
- 18 Los zorros andan rondando
por el monte Sion que está desierto.
- 19 Sin embargo, tú, SEÑOR,
tú gobiernas por siempre.
Tu trono permanece
de generación en generación.
- 20 ¿Por qué nos ignoras todo el tiempo?
¿Por qué nos has abandonado
por tanto tiempo?
- 21 SEÑOR, restaura nuestra relación contigo
y nosotros regresaremos a ti.
Haz que nuestra vida vuelva a ser
lo que era en el pasado.
- 22 ¿Acaso nos has rechazado por completo?
¿Acaso estás tan enojado con nosotros?

Ezequiel

Visión del trono de Dios

1 En el quinto día del cuarto mes del año treinta^a, mientras me encontraba entre los exiliados*, junto al canal Quebar, el cielo se abrió y vi una visión celestial. ²(En el quinto día del mes, en el quinto año del exilio del rey Joaquín, ³se da constancia de que vino mensaje del SEÑOR a Ezequiel hijo del sacerdote Buzí en la tierra de los caldeos junto al canal Quebar en Babilonia, y allí el SEÑOR se apoderó de él.)

⁴Vi que del norte venía un fuerte viento de tormenta como una nube encendida con relámpagos por todos lados con una luz ámbar resplandeciente como fuego en su interior. ⁵En medio del fuego había algo parecido a cuatro seres vivientes que se veían así: ⁶tenían aspecto humano, pero cada uno tenía cuatro caras y cuatro alas. ⁷Sus piernas eran rectas y sus pies parecían pezuñas de terneros resplandecientes como bronce bruñido. ⁸En los cuatro costados, debajo de las alas, tenían manos humanas. Los cuatro seres vivientes tenían caras y alas, y el ala de uno apenas tocaba el ala de otro. ⁹Al avanzar no se volvían, sino que caminaban hacia adelante. ¹⁰La cara de cada uno de ellos tenía el siguiente aspecto: de frente, tenían cara de humano; a la derecha, cara de león; a la izquierda, cara de toro; y por detrás, cara de águila. ¹¹¡Y qué caras! Tanto las caras como las alas se desplegaban hacia arriba. ¹²Los seres iban a donde fuera el espíritu, sin tener que dar vuelta, yendo en sentido de cualquier cara. ¹³Parecían carbones encendidos, como antorchas moviéndose entre ellos. El fuego resplandecía y despedía relámpagos. ¹⁴Con la rapidez de un rayo, los seres vivientes se desplazaban de un lado a otro.

¹⁵Mientras veía a los seres vivientes, noté que una rueda tocaba el suelo junto a cada uno de ellos. ¹⁶Las ruedas estaban colocadas de manera que parecía haber una rueda dentro de la otra. Eran luminosas como el topacio. ¹⁷Las cuatro ruedas podían avanzar en cualquier dirección sin tener que volverse. ¹⁸Estaban cubiertas de joyas majestuosas e impresionantes. ¹⁹Cuando los seres vivientes se movían, las ruedas de su lado también se movían, y cuando los seres vivientes volaban, las ruedas también volaban junto con ellos. ²⁰Los seres vivientes iban adonde el espíritu los llevaba y las ruedas se elevaban con ellos porque el espíritu de los seres

vivientes estaba en las ruedas. ²¹Cuando los seres vivientes se movían, las ruedas también se movían. Cuando se detenían, las ruedas también se detenían. Cuando volaban, las ruedas también volaban porque el espíritu de los seres vivientes estaba en las ruedas.

²²Sobre las cabezas de los seres vivientes se extendía algo como una plataforma^b cristalina. Era impresionante. ²³Debajo de la plataforma los cuatro seres vivientes tenían sus alas extendidas, con el ala de uno apenas tocando el ala de otro. Con las otras dos, cada uno se cubría el cuerpo. ²⁴Cuando los seres vivientes avanzaban, yo podía oír el ruido de sus alas. Era como el rugir de las aguas del mar, como la voz del Todopoderoso, como el ruido tumultuoso de un campo militar. Cuando se detenían, replegaban sus alas. ²⁵Luego, cuando estaban parados con sus alas replegadas, se escuchó una voz que venía de la bóveda que estaba sobre sus cabezas. ²⁶Encima de la plataforma había algo semejante a un trono de zafiro, y sobre lo que parecía ser un trono de zafiro había algo que parecía un ser humano. ²⁷De la cintura para arriba parecía tener un fuego dentro de algo que se veía como el ámbar, rodeado de un resplandor. De la cintura para abajo, vi algo como un fuego con un resplandor a su alrededor. ²⁸El resplandor se veía como el arco iris que aparece en las nubes después de la lluvia. Esta imagen era la gloria* del SEÑOR. Tan pronto como tuve esta visión, me postré rostro en tierra y oí que una voz me hablaba.

El Señor llama a Ezequiel

2 La voz me dijo: «Hijo de hombre^c, ponte de pie, que voy a hablarte».

²Cuando me habló, el Espíritu entró en mí y me mantuvo de pie para que pudiera escuchar al que me hablaba. ³Me dijo: «Hijo de hombre, te voy a enviar al pueblo de Israel, gente rebelde que se sublevó contra mí. Sus antepasados han cometido rebeldías contra mí hasta este mismo momento del día de hoy, ⁴y los hijos son tercos y obstinados. Te voy a enviar a ellos para que les llesves mi mensaje. Les dirás: “Así dice el

^b**1:22 plataforma** Esta misma palabra en hebreo se usa en Génesis 1:6-7 para referirse a la bóveda de los cielos.

^c**2:1 Hijo de hombre** Es una forma de referirse en hebreo a un ser humano. Aquí se usa como una forma empleada por Dios para dirigirse a Ezequiel como a alguien a quien Dios eligió para ser profeta. Esta expresión aparece repetidamente en este libro.

^a**1:1 treinta** Puede tratarse de la edad del profeta que coincide con el quinto año del exilio, o sea el año 593 a. C.

Señor Dios”. ⁵Sea que te escuchen o no, porque son un pueblo rebelde, al menos sabrán que hay un profeta entre ellos. ⁶Tú, hijo de hombre, no tengas miedo de ellos ni de lo que dicen, aunque sea como vivir entre cardos, espinas y escorpiones. No tengas miedo de sus palabras ni de su apariencia porque son unos rebeldes. ⁷Tienes que llevarles mi mensaje, no importa que por su rebeldía no te escuchen ni cambien su conducta. ⁸Tú, hijo de hombre, escucha bien lo que te voy a decir: No te conviertas en un rebelde como ellos. Abre tu boca y come lo que te voy a dar».

⁹Entonces vi una mano con un rollo escrito que se extendía hacia mí. ¹⁰Se abrió el rollo ante mi cara y se veía que estaba escrito por ambos lados. Tenía lamentos, gemidos y amenazas.

3 Entonces me dijo: «Hijo de hombre, cómete lo que encuentres ahí, cómete ese rollo. Luego ve y habla al pueblo de Israel».

²Así que abrí la boca para tratar de comerme el rollo. ³Me insistió otra vez: «Hijo de hombre, ¡buen provecho! Cómetelo con ganas y llena tu estómago con el rollo que te doy». Así que me lo comí, y en la boca me sabía como la miel por lo dulce que era. ⁴Entonces me dijo: «Hijo de hombre, ve al pueblo de Israel y dale mi mensaje. ⁵No te envío a un pueblo que habla un lenguaje complicado y difícil, sino al pueblo de Israel. ⁶Tampoco te envío a naciones numerosas que hablan un lenguaje complicado y difícil de aprender que no puedas entender. Te aseguro que si te hubiera enviado a naciones extranjeras, ellos sí te escucharían. ⁷Pero el pueblo de Israel se negará a escucharte pues no quiere escucharme a mí porque todos ellos son tercos y obstinados. ⁸Sin embargo, ¡yo te haré tan terco y obstinado como ellos! ⁹Serás como el diamante, más duro que una piedra porque es un pueblo rebelde».

¹⁰Luego me dijo: «Hijo de hombre, escucha y entiende bien cada una de mis palabras, ¹¹luego ve con los tuyos adonde están exiliados y dales mi mensaje diles: “Así dice el Señor Dios”, aunque no te escuchen ni dejen de hacer lo malo».

¹²Entonces el Espíritu me levantó y detrás de mí escuché una voz de trueno que decía: «¡Bendita sea la gloria* del SEÑOR donde él habita!»

¹³Era un ruido como el de un gran terremoto y fue producido por el roce de las alas de los seres vivientes que aleteaban una contra otra y por el ruido de las ruedas que estaban junto a ellas. ¹⁴El Espíritu me levantó y me llevó. Así me fui, con espíritu amargado y enardecido, y el SEÑOR se apoderó de mí. ¹⁵Al llegar a Tel Aviv, la comunidad de los exiliados, junto al canal Quebar, me quedé sentado en silencio durante siete días.

Ezequiel, centinela que advierte a Israel

¹⁶Después de siete días, el SEÑOR me dijo: ¹⁷«Hijo de hombre, te he puesto como centinela del pueblo de Israel. Así que, cuando recibas un mensaje mío, adviértele de mi parte. ¹⁸Si le digo

a un malvado: “¡Morirás!” y tú no hablas con él ni le adviertes que cambie su conducta, será declarado culpable y sufrirá la pena de muerte. Morirá por su crimen, pero yo también te haré responsable a ti de su muerte. ¹⁹En cambio, si a pesar de tu advertencia no deja de hacer lo malo ni cambia su conducta, entonces será declarado culpable y sufrirá la pena de muerte, pero tú te habrás salvado. ²⁰Si un hombre bueno deja de hacer el bien y empieza a hacer el mal cuando le ponga alguna piedra de tropiezo, morirá si no le adviertes. No se le tomarán en cuenta sus buenas acciones, y a ti te haré responsable de su muerte. ²¹En cambio, si le adviertes a un hombre bueno que no peque, y este sigue haciendo el bien y no peca, conservará su vida por haber hecho caso a la advertencia, y tú te habrás salvado».

²²Entonces en ese lugar sentí que el poder del SEÑOR me tocó. Él me dijo: «Levántate y ve al valle^a, que allí te hablaré». ²³Así que me levanté y me dirigí al valle. De pronto vi la gloria* del SEÑOR, como la que había visto en el canal Quebar. Caí postrado rostro en tierra, ²⁴pero el Espíritu entró en mí, me puso de pie y me dijo: «¡Ve y enciértrate en tu casa! ²⁵Te atarán con sogas para que no puedas salir de tu casa ni andar en público. ²⁶Haré que la lengua se te pegue al paladar para que no puedas hablar. No podrás reprenderlos porque son unos rebeldes. ²⁷Pero cuando yo te hable, te soltaré la lengua para que les digas: “Así dice el Señor Dios”. Él que quiera oír, que oiga; y el que no quiera oír, que no oiga, porque son un pueblo rebelde.

Anuncio del asedio a Jerusalén

4 ¹Hijo de hombre, toma un ladrillo y ponlo delante de ti. Haz en él un dibujo de la ciudad de Jerusalén. ²Construye una muralla alrededor de la ciudad y una rampa que llegue hasta ella. Pon campamentos enemigos y rodéala con máquinas para derribarla. ³Toma una lámina de hierro y colócala como si fuera una muralla entre ti y la ciudad. Fija tu mirada en ella y concéntrate. Así quedará sitiada la ciudad, y serás tú quien la sitie. Esto les servirá de señal a los israelitas.

⁴Acuéstate sobre tu lado izquierdo y carga sobre ti la culpa del pueblo de Israel. Todo el tiempo que estés atacando la ciudad, cargarás con su culpa. ⁵Los años de la culpa de Israel son trescientos noventa días^b. Este es el tiempo que cargarás con su culpa. ⁶Cuando termines, deberás voltearte sobre tu lado derecho para que entonces cargues con la culpa del pueblo de Judá por cuarenta años. Un día representará un año. ⁷Deberás concentrarte en el sitio contra Jerusalén, levantar tu brazo en señal de castigo y profetizar contra ella. ⁸Te ataré con sogas para

^a3:22 *valle* Probablemente se refiera el valle de Jezreel, una zona fértil donde se llevaron a cabo muchas batallas.

^b4:5 *trescientos noventa días* LXX: *ciento noventa días*.

que no te voltees de un lado a otro hasta que haya terminado el sitio^a.

⁹»Toma trigo, cebada, habas, lentejas, mijo y espelta. Mézclalos en un recipiente y amásalos para hacer pan suficiente para los trescientos noventa días que estarás acostado. Cada día que permanezcas acostado, comerás un pan. ¹⁰A una hora fija cada día, comerás una porción de doscientos treinta gramos de pan. ¹¹También a una hora fija tomarás medio litro de agua. ¹²Cada día hornearás un pan de cebada delante del pueblo, usando excremento humano como combustible». ¹³Luego el SEÑOR añadió: «Así comerá el pan impuro^b el pueblo de Israel, entre los gentiles con los que los he mandado a vivir».

¹⁴Entonces exclamé: «¡Oh Señor Dios, no puede ser! Yo nunca he comido nada impuro. Jamás he probado nada asqueroso ni nada que algún animal haya matado. Desde que era niño y hasta ahora, nunca he comido nada impuro». ¹⁵Entonces me dijo: «Puedes usar excremento de vaca en vez de excremento humano como combustible para hornear tu pan». ¹⁶Luego me dijo: «Voy a racionar los alimentos en Jerusalén y comerán con ansiedad, y así mismo tomarán el agua que también voy a racionar. ¹⁷¡Que se espanten por la escasez de pan y agua! ¡Que se pudran debido a sus pecados!

5 ¹»Hijo de hombre, toma una espada afilada y úsala como navaja de afeitar para raparte la cabeza y afeitarte la barba. Luego toma una balanza y divide el cabello en tres partes. ²Cuando el sitio termine, quema una tercera parte del cabello en la ciudad, corta otra tercera parte en las afueras de la ciudad y esparce la última parte al viento. Yo los atacaré con mi espada. ³Toma también algunos cabellos y guárdalos en tu bolsillo. ⁴Luego toma algunos de ellos y arrójalos al fuego. De ahí se extenderá un fuego por todo el pueblo de Israel.

⁵»Así dice el Señor Dios: Este ladrillo representa la ciudad de Jerusalén. Yo la coloqué entre las naciones y territorios extranjeros a su alrededor. ⁶Pero esta misma Jerusalén es la que se rebeló contra mis decretos y leyes para hacer el mal aun más que todas las naciones. Rechazó mis decretos y no obedeció mis leyes.

⁷»Por lo tanto el Señor Dios dice: Ustedes han sido más rebeldes que las naciones a su alrededor y no obedecieron mis leyes ni mantuvieron mis decretos. Ni siquiera cumplen con los requisitos que les imponen las naciones a su alrededor. ⁸Por lo tanto, el Señor Dios dice: Yo también estoy contra ustedes y ejecutaré el castigo contra ustedes a la vista de todas esas naciones. ⁹Por todas las cosas horribles que han hecho, haré con ustedes lo que nunca jamás he hecho ni nunca jamás volveré a hacer. ¹⁰Así que por sus hechos, los padres se comerán a

sus hijos, y los hijos se comerán a sus padres. Ejecutaré juicio contra ustedes y esparciré los restos al viento.

¹¹»El Señor Dios dice: ¡Prometo por mi mismo que los destruiré! ¡No tendré misericordia ni compasión! Porque ustedes profanaron mi templo con sus horribles prácticas abominables y detestables*. ¹²Una tercera parte de ustedes morirá de enfermedad y hambre; otra tercera parte caerá bajo mi espada en los campos que rodean la ciudad; y la otra parte la esparciré al viento. Así con mi espada amenazaré de muerte a mi pueblo. ¹³Cuando mi enojo se haya calmado, después de tomar revancha contra mi pueblo, sabrán que yo, el SEÑOR, he hablado con celo y que he saciado mi enojo contra mi pueblo.

¹⁴»Dejaré que mueran a filo de espada y que sean la burla de las naciones vecinas y de todos los que pasen y los vean. ¹⁵Cuando ejecute mi juicio y mi furia los reprenda, serán una burla y desgracia, servirán de lección y serán objeto de asombro para todas las naciones que los rodean. Yo, el SEÑOR, lo he dicho. ¹⁶Todo esto sucederá cuando lance terribles “flechas de hambruna” contra ustedes para destruirlos mediante el hambre porque no habrá qué comer. ¹⁷¡SÍ!, enviaré hambre y animales salvajes para robarles a sus seres queridos. La enfermedad y la violencia los visitarán. Mandaré la espada contra ustedes. Yo, el SEÑOR, lo he dicho».

Profecía contra la región de Efraín

6 ¹El SEÑOR me habló y me dijo: ²«Hijo de hombre, fija tu mirada en los montes de Israel y profetiza contra ellos. ³Diles: “Montes de Israel, escuchen la voz del Señor Dios en los montes y colinas, en los ríos secos y los valles. El Señor Dios dice: ‘Voy a hacer venir contra ustedes la espada y destruiré sus lugares altos de idolatría. ⁴Destruiré sus altares y sus quemadores de incienso y echaré a sus muertos ante sus ídolos. ⁵Arrojaré los cadáveres de los israelitas ante sus dioses repugnantes y esparciré sus huesos por sus altares. ⁶Todas sus ciudades se convertirán en ruinas y sus altares serán destruidos para que todo quede desolado y sus repugnantes ídolos se hagan añicos y queden mudos, para que sus altares queden hechos pedazos y desaparezcan los ídolos que han hecho. ⁷¡Caerán muertos entre ustedes para que aprendan que yo soy el SEÑOR! ⁸Pero dejaré que algunos cuantos se salven de mi espada entre las naciones extranjeras donde los he esparcido. ⁹Cuando estén entre las naciones a donde los haya enviado, los sobrevivientes pensarán en mí. Se darán cuenta lo tanto que me rompió el corazón que ellos hubieran tenido mentalidad y deseos de prostituirse. Les dará asco esa maldad que practicaron y cómo se contaminaron, ya no tendrán más ganas de seguir haciéndolo. ¹⁰Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR, cuando vean que les hablaba en serio”».

¹¹El Señor Dios dice: «Celebren por toda la maldad detestable* de Israel. Ahora han caído a

^a4:8 *sitio* Es un juego de palabras. En hebreo la palabra puede significar *sitio contra la ciudad, hambruna o tiempos difíciles*. Ver también 5:2.

^b4:13 *pan impuro* Ver Levítico 11–15 respecto a las cosas puras e impuras.

filo de espada, hambre y peste. ¹²Los que estén lejos morirán por la peste y los que estén cerca morirán a filo de espada. Los que alcancen a esconderse morirán de hambre. ¡Sólo así calmaré mi ira! ¹³Así aprenderán que yo soy el SEÑOR, cuando en los altares queden esparcidos los cadáveres en medio de sus terribles ídolos, por las colinas y en las cumbres de los montes, bajo los árboles frondosos donde ofrecían gratos aromas a sus terribles ídolos. ¹⁴Los castigaré y desolaré su tierra, desde el desierto hasta Riblá. ¡Así aprenderán que yo soy el SEÑOR!»

Se acerca el fin

7 ¹El SEÑOR me habló y me dijo: ²«Hijo de hombre, así dice el Señor Dios:

- »¡Ya se termina!
Le llega el fin
a los cuatro puntos cardinales de la tierra.
- ³ Te ha llegado el fin,
el momento en que descargue mi ira
contra ti,
cuando te juzgue de acuerdo con tu vida
y te pida cuentas
por todos tus actos abominables.
- ⁴ No tendré piedad de ti,
ni te mostraré ninguna compasión;
sino que te castigaré por tu conducta
por todos tus actos detestables*.
Así aprenderás que yo soy el SEÑOR.
- ⁵»El Señor Dios dice:
Desgracias se te vienen encima,
una tras otra.
- ⁶ ¡Se terminó! Llega el fin;
está lista una cosecha para ti.
Aquí está.
- ⁷ Habitantes del país:
Ha llegado el desastre.
Ya llegó la hora, el día está cerca.
Se armó la guerra,
no es sonido de cosecha
el que se oye en las montañas.
- ⁸ Pronto derramaré mi furia contra ti
y descargaré mi enojo contra ti.
Te juzgaré por tu conducta
y te pediré cuentas
por tus acciones abominables.
- ⁹ Al verlos así, no los salvaré
ni les tendré compasión.
Te daré tu merecido
y te pudrirás por tus horribles actos
de manera que sabrás que yo,
el SEÑOR, te herí.
- ¹⁰»Ya llegó el día, llega el desastre.
Germina y brota un tallo;
florece la arrogancia.
- ¹¹ Crece la violencia
hasta ser como bastón de maldad.
Cuando termine el desastre
no quedará ninguno de ellos,
ni de la gente común
ni de los ricos.

No habrá diferencia.^a

- ¹² Ha llegado la hora, les toca el día.
Que no se alegre el que compra
ni se entristezca el que vende,
porque la ira de Dios
se desatará contra todos,
y el vendedor no podrá regresar
a la tierra que vendió.^b
- ¹³ El vendedor no volverá a su propiedad,
aunque el vendedor y el comprador
estén vivos.
La visión es para todo el pueblo;
no será anulada.
No se mantendrá firme
ninguno que practique el pecado.
- ¹⁴»Aunque toquen la trompeta,
no se prepararán ni irán a la batalla,
porque yo mostraré mi ira
contra la multitud.
- ¹⁵ Afuera de la ciudad
se encuentra el enemigo,
mientras adentro están
la peste y el hambre.
Los que estén en los campos
morirán a filo de espada.
Los que estén en la ciudad
morirán por la peste y el hambre.
- ¹⁶ Los sobrevivientes escaparán
y huirán a los montes.
Como palomas del valle,
cada quien llorará por su pecado.
- ¹⁷ Del susto caerán sus brazos y se orinarán,
mojándose así las rodillas.
- ¹⁸ Se vestirán de luto y temblarán de miedo.
Avergonzados, todos se lamentarán.
- ¹⁹ Arrojarán a la calle sus ídolos de plata
y los de oro serán como basura.
Sus ídolos de plata y oro
no podrán salvarlos
cuando el SEÑOR muestre su ira.
Con dinero no saciarán su apetito
ni llenarán la panza.
- ²⁰ Porque Dios hizo un lugar de honor
de la hermosa ciudad de su pacto;
pero el pueblo introdujo en ella
sus horribles ídolos abominables.
Por eso, se los he convertido en basura.
- ²¹ Se los entregaré a extranjeros
para que los echen a la suerte
y a los dirigentes de sus países
para que los tomen como botín
y los conviertan en basura.
- ²² Les daré la espalda,
y los extranjeros entrarán en mi santuario
para profanarlo.
Los invasores entrarán y lo profanarán.

^{a7:11} no quedará [...] diferencia Este segmento del texto en hebreo es de significado incierto.

^{b7:12} tierra que vendió En el antiguo Israel la propiedad de la tierra no era individual sino familiar. La tierra se podía vender, pero en el año del Jubileo la familia que era propietaria original de la tierra recobraba su propiedad.

- ²³»Prepara las cadenas para los prisioneros porque muchos en esta tierra están condenados a muerte, porque la tierra está llena de violencia.
- ²⁴ Traeré malvados para que se posesionen de las casas de los israelitas. Acabaré con la gloria de los poderosos y sus centros de adoración serán profanados.
- ²⁵ ¡Se avecina un tiempo terrible! Buscarán la paz, pero no la hallarán porque la paz no existirá.
- ²⁶ Ocurrirá tragedia tras tragedia, sólo habrá malas noticias. El pueblo demandará visiones, pero los profetas ya no las tendrán. Los sacerdotes ya no sabrán la ley de Dios; y los ancianos ya no tendrán ningún buen consejo.
- ²⁷ El rey llorará, el gobernante se vestirá de luto y las manos del pueblo temblarán. Los castigaré por sus acciones. Los juzgaré y recibirán el castigo que merecen. Así aprenderán que yo soy el SEÑOR».

Visión de los pecados de Jerusalén

8 ¹El día cinco del sexto mes del año sexto,^a estando yo en mi casa en compañía de los ancianos de Judá, el Señor Dios puso su mano sobre mí. ²Al mirar, vi que de pronto apareció una imagen como de fuego que parecía arder de la cintura para abajo. De la cintura para arriba parecía brillar de manera que se veía como el ámbar. ³En ese momento algo parecido a una mano se extendió y me tomó del cabello, y el Espíritu^b me levantó entre el cielo y la tierra y me llevó en la visión divina, a Jerusalén, hasta la puerta de la entrada norte donde habían colocado el ídolo tallado que enfureció a Dios. ⁴De pronto apareció la gloria* de Dios en todo su esplendor, como en la visión que tuve en el valle. ⁵Me dijo: «Hijo de hombre, ¡mira hacia el norte!» Así lo hice y vi que allí, al norte de la entrada del altar, estaba el ídolo que enfureció a Dios. ⁶También me dijo: «Hijo de hombre, ¿ves las atrocidades que cometen los israelitas en este lugar? Están muy lejos de mi idea del templo*. Pues verás cosas aun peores».

⁷Me llevó entonces hacia la entrada del patio, donde vi un agujero en la pared, ⁸y me dijo: «Hijo de hombre, cava y agranda el agujero». Así lo hice y encontré una puerta. ⁹Entonces me dijo: «¡Entra y ve la maldad y las atrocidades que cometen aquí!» ¹⁰Entré y a lo largo de la pared vi pinturas de todo tipo de criaturas y animales impuros* y de los repugnantes ídolos de Israel. ¹¹Setenta jefes israelitas estaban de pie frente a los ídolos. Entre ellos se encontraba Jazanías

hijo de Safán. Cada uno tenía un incensario del cual salían fragantes nubes de incienso.

¹²Y me dijo: «Hijo de hombre, ¿ves lo que los jefes de Israel hacen a oscuras con sus ídolos? Ellos dicen: “¡El SEÑOR no nos ve. El SEÑOR ha abandonado esta tierra!”». ¹³Entonces me dijo: «Verás cosas aun peores que estas».

¹⁴Me llevó entonces a la entrada norte del templo del SEÑOR, donde las mujeres estaban sentadas llorando por el dios Tamuz^c. ¹⁵Él me dijo: «Hijo de hombre, ¿ves lo que hacen? ¡Pues verás cosas aun peores!»

¹⁶Entonces me llevó al patio interior del templo del SEÑOR. En la entrada del templo del SEÑOR, entre el pórtico y el altar, había veinticinco hombres adorando al sol, de espaldas al templo del SEÑOR y mirando al oriente. ¹⁷Me dijo: «¿Ves esto, hijo de hombre? ¿No es suficiente con que ellos desprecien el templo y cometan atrocidades allí? ¿También tienen que llenar la tierra con violencia y provocarme aún más? Mira cómo me pasan sus ramos por la nariz. ¹⁸¡Por eso les haré ver mi furor y no tendré compasión de ellos! Y aunque me imploren a gritos, no los escucharé».

Visión de los mensajeros de la destrucción

9 ¹Mientras yo escuchaba Dios gritó con voz fuerte: «¡Que traigan los verdugos de la ciudad! ¡Cada uno traiga su arma!» ²Entonces por la entrada superior que da al norte, aparecieron seis hombres llevando garrotes. Uno de ellos estaba vestido de lino^d con un estuche de escriba^e en la cintura. Entraron y se pararon cerca del altar de bronce. ³En ese momento la gloria* de Dios salió del lugar junto a los querubines* donde antes había permanecido y quedó suspendida en umbral del templo*. Entonces llamó al hombre que estaba vestido de lino y que llevaba un estuche de escriba en la cintura. ⁴El SEÑOR le dijo: «Ve por toda la ciudad de Jerusalén y coloca una señal en la frente de todos los que giman y se lamenten por todas las atrocidades que se están cometiendo». ⁵Oí que a los demás les dijo: «Vayan detrás de él y maten a todos los que no tengan la señal en la frente. ¡No tengan piedad ni compasión! ⁶Maten a los ancianos y a los jóvenes, a las muchachas, a los niños y a las mujeres, pero no les hagan ningún daño a los que llevan la señal en la frente. Empiecen por aquí en el templo». Así que empezaron con los ancianos líderes que estaban al frente del templo.

^c**8:14 Tamuz** Era un dios babilónico. La leyenda decía que este dios había muerto y su esposa Istar quería revivirlo mediante el llanto y el luto que todos debían guardar. Se hacía una ceremonia anual el segundo día del cuarto mes (junio-julio). Debido a ello ese mes fue llamado Tamuz.

^d**9:2 vestido de lino** Así era que generalmente se vestían los sacerdotes. Igual referencia en 10:2.

^e**9:2 estuche de escriba** El escriba redactaba documentos y, en muchas ocasiones, llevaba registros de suministros y artículos. Frecuentemente portaba una bolsa o estuche de cuero que contenían los instrumentos para escribir.

^a**8:1 El día cinco [...] año sexto** El 18 de septiembre del año 592 a. C.

^b**8:3 el Espíritu** o un viento.

⁷Luego les dijo: «Profanen el templo con la sangre de estos hombres y llenen el patio de cadáveres. Luego salgan a la ciudad y maten a todos los que no tengan la señal». ⁸Así que cuando mataron a todos, sólo yo quedé. Rápidamente me postré rostro en tierra y dije: «Ay Señor Dios, ¿vas a destruir lo que queda de Israel al desatar tu ira contra Jerusalén?»

⁹Él me dijo: «La culpa de Israel y Judá es demasiado grande, la tierra está llena de sangre y la ciudad llena de injusticia. Ellos dicen: “El SEÑOR ha abandonado esta tierra y no ve el SEÑOR lo que está pasando”. ¹⁰Así que yo no tendré piedad ni compasión. Los castigaré por lo que han hecho».

¹¹Entonces el hombre vestido de lino con el estuche de escriba en la cintura respondió: «He hecho todo lo que me ordenaste».

La gloria del Señor abandona el templo

10 ¹De pronto, sobre la bóveda que parecía zafiro que estaba sobre los querubines*, vi que aparecía sobre ellos algo como un trono. ²Entonces él le dijo al hombre vestido de lino: «Métete entre las ruedas^a que están debajo de los querubines y con las manos toma carbón del altar de entre los querubines, y espárcelo por la ciudad». Luego se acercó a mí.

³Los querubines estaban de pie, a la derecha del templo*. Cuando el hombre se acercaba, la nube empezó a llenar el patio interior. ⁴Cuando la gloria* del SEÑOR se había elevado de los querubines dirigiéndose hacia la entrada del templo, la nube llenó el templo y la luz gloriosa del SEÑOR inundó el patio. ⁵El sonido de las alas de los querubines se podía oír hasta el patio exterior, como una voz de trueno del Dios Todopoderoso.

⁶Así que cuando el Señor le ordenó al hombre vestido de lino que tomara el fuego de entre las ruedas, o sea del área entre los querubines, fue y se paró al lado de las ruedas. ⁷Uno de los querubines extendió la mano y tomó el fuego que estaba entre ellos, tomó también un carbón ardiente y lo colocó en las manos del hombre que estaba vestido de lino, quien lo tomó y se fue. ⁸Debajo de las alas, los querubines tenían algo parecido a manos humanas.

⁹Noté que había cuatro ruedas cerca de los querubines, una por cada querubín. Las ruedas se veían como el topacio y todas eran iguales. ¹⁰Parecía como que cada rueda estaba encajada en la otra. ¹¹Las cuatro secciones avanzaban juntas. No volteaban, sino que a donde iba la parte del frente, seguía la parte posterior. No se volteaban al avanzar. ¹²Los cuatro querubines estaban cubiertos de ojos por todo el cuerpo, la espalda, los brazos, las alas y las ruedas. ¹³Oí que a las ruedas se les llamaban «círculos». ¹⁴Cada querubín tenía cuatro caras: la primera, de querubín; la segunda, de humano; la tercera,

de león; y la cuarta, de águila.

¹⁵Entonces vi que los querubines que se elevaron, eran los mismos animales que vi en la visión junto al canal Quebar.^b ¹⁶Cuando los querubines avanzaban, las ruedas también avanzaban, y cuando los querubines extendían las alas para elevarse, las ruedas permanecían con ellos. ¹⁷Cuando los querubines se detenían, las ruedas se detenían también; cuando se elevaban, las ruedas también se elevaban, pues el espíritu de los animales estaba con ellos.

¹⁸Así que la gloria del SEÑOR dejó la entrada del templo y se colocó sobre los querubines.

¹⁹Entonces los querubines desplegaron las alas y junto con las ruedas se elevaron en el aire ante mis propios ojos. Luego se pararon en la entrada oriental del templo del SEÑOR con la gloria del Dios de Israel sobre ellos.

²⁰Eran los mismos seres vivientes que había visto debajo del Dios de Israel junto al canal Quebar y me di cuenta que eran querubines.

²¹Cada uno tenía cuatro caras, cuatro alas y algo semejante a manos humanas bajo las alas. ²²Las cuatro caras eran las mismas caras que había visto junto al canal Quebar, y cada uno de ellos avanzaba de frente.

Castigo para los líderes del pueblo

11 ¹El Espíritu^c me levantó y me llevó a la entrada oriental del templo* del SEÑOR. Allí se encontraban veinticinco hombres. Entre ellos reconocí a Jazánías hijo de Azur y a Pelatías hijo de Benaías, que eran jefes del pueblo. ²Dios me dijo: «Hijo de hombre, estos son los que traman la maldad y dan mal consejo en la ciudad. ³Son los que dicen: “Todavía no es el momento de reconstruir las casas. La ciudad es la olla y nosotros somos la carne”. ⁴Por eso, hijo de hombre, profetiza contra ellos. ¡Profetiza, hijo de hombre!»

⁵El Espíritu del SEÑOR vino sobre mí y me ordenó que anunciara: «Así dice el SEÑOR: “Ustedes han hablado correctamente, casa de Israel. Yo sé las grandes cosas que están planeando. ⁶Han aumentado sus atrocidades en esta ciudad y han llenado de cadáveres las calles”. ⁷Por lo tanto, el Señor Dios dice: “Les aseguro que las atrocidades que han cometido en esta ciudad son la carne y Jerusalén es la olla. ⁸Temen a la espada, pero es lo que usaré en su contra”. El Señor Dios lo ha dicho.

⁹»Los echaré de la ciudad, los pondré en manos de extranjeros y los castigaré con justicia. ¹⁰Morirán a filo de espada. Los juzgaré en todo Israel y así aprenderán que yo soy el SEÑOR. ¹¹Jerusalén no será la olla que los proteja, pero ustedes sí serán la carne dentro de ella. Los juzgaré en todo Israel. ¹²Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR, cuyas leyes no obedecieron y cuyos reglamentos no mantuvieron, sino que siguieron las costumbres de las naciones extranjeras».

^a10:2 *métete entre las ruedas* En hebreo esta palabra puede significar *rueda de carro, planta rodadora*. Es de difícil traducción. Igual en el versículo 6.

^b10:15 *visión junto al canal Quebar* Ver Ezequiel 1.

^c11:1 *el Espíritu* o *Un viento*.

¹³Mientras yo profetizaba, Pelatías hijo de Benaías cayó muerto. Entonces caí rostro en tierra y exclamé: «¡Ay, Señor Dios! ¿Vas a destruir por completo al resto de Israel?»

Anuncio de un nuevo pacto

¹⁴Entonces el SEÑOR me dijo: ¹⁵«Hijo de hombre, los habitantes de Jerusalén hablan mal de tus hermanos, tus parientes^a y de todo el pueblo de Israel. Ellos dicen: “Ellos se han alejado del SEÑOR y por eso nosotros hemos heredado la tierra”».

¹⁶El Señor Dios dice: «Los he enviado lejos, a naciones extranjeras, los dispersé por otras tierras. Por un tiempo seré un templo para ustedes, aunque en pequeña manera. ¹⁷Así que díles: “El Señor Dios dice: Los recogeré de entre esas naciones. Los reuniré de entre los países donde los dispersé y les daré la tierra de Israel. ¹⁸Cuando regresen, echarán de allí todas las cosas detestables* y todo lo que la profana. ¹⁹Entonces les daré un corazón sincero y un espíritu nuevo. Cambiaré el corazón de piedra que tienen por uno de carne ²⁰para que cumplan mis leyes y obedezcan mis mandamientos. Entonces ellos serán mi pueblo, y yo seré su Dios. ²¹Pero a los que siguen con los ídolos, los castigaré por sus hechos detestables y repugnantes. Les pediré cuentas de sus acciones. Es lo que ha dicho el Señor Dios”».

La gloria del Señor abandona Jerusalén

²²Luego, los querubines* levantaron sus alas, con las ruedas al lado de ellos y la gloria* del Dios de Israel por encima de ellos. ²³Así, la gloria del SEÑOR se elevó y salió de la ciudad y se detuvo en el Monte de los Olivos, al oriente de la ciudad. ²⁴A la misma vez, en la visión inspirada por el Espíritu de Dios, el Espíritu^b me levantó y me llevó a la tierra de los caldeos, donde estaban los exiliados^c. Luego la visión desapareció. ²⁵Después les dije a los exiliados todo lo que el SEÑOR me había mostrado.

Se anuncia el exilio

12¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, vives en medio de un pueblo rebelde. Ellos tienen ojos para ver, pero no ven, y oídos para oír, pero no oyen porque son un pueblo rebelde. ³Por tanto, hijo de hombre, prepara tu equipaje y sal al exilio a plena luz del día, a la vista de todos. Sal de aquí y ve al exilio. Tal vez vean que son un pueblo rebelde. ⁴Saca tu equipaje a plena luz del día, a la vista de todos,

^a**11:15 tus parientes** Textualmente *hombres de tu redención*. Es un término que se refiere a los familiares que tienen que cuidar de aquellos que han perdido su tierra o su libertad por problemas económicos. Aquí puede tratarse de un juego de palabras porque en hebreo la palabra *redimido* suena como la palabra *exiliado*.

^b**11:24 el Espíritu** o un viento.

^c**11:24 exiliados** Se refiere al exilio que sufrieron muchos judíos, quienes fueron forzados por el rey Nabucodonosor a salir de Judá y vivir en países extranjeros.

como si fuera el equipaje de un exiliado. Al atardecer, también a la vista de todos, saldrás como si fueras un exiliado, ⁵y delante de todos, abre un agujero en el muro, sal por ahí con tu equipaje ⁶y ante la vista de todos, échate al hombro. Cúbrete la cara para que no veas la tierra porque te usaré como señal para el pueblo de Israel».

⁷Así que seguí esas órdenes. Durante el día saqué mi equipaje como si fuera un exiliado. En la tarde hice con mis manos un agujero en el muro. Después de oscurecer, cargue mi equipaje sobre el hombro a la vista de todos.

⁸A la mañana siguiente el SEÑOR me habló: ⁹«Hijo de hombre, ¿esos rebeldes no te preguntaron qué hacías? ¹⁰Diles que el Señor Dios dice: “Este triste mensaje es sobre la gente importante de Jerusalén y su gobernante”. ¹¹Y díles también: “Yo soy su señal. Lo que hice, también les pasará a ustedes. Van a ser prisioneros y serán llevados al exilio”. ¹²En la noche su gobernante se echará el equipaje al hombro y saldrá de la ciudad. Harán un agujero en el muro para sacar las cosas. El gobernante se cubrirá la cara para que no vea la tierra con sus propios ojos. ¹³Tiraré mi red sobre él y caerá en mi trampa. Luego lo llevaré a Babilonia, a la tierra de los caldeos, pero no podrá verla. Allí morirá. ¹⁴Dispersaré a todos sus consejeros y a sus ejércitos por los cuatro vientos, perseguidos por soldados con espadas que he enviado tras ellos. ¹⁵Así, cuando los disperse entre las naciones y países aprenderán que yo soy el SEÑOR.

¹⁶»Pero dejaré que algunos sobrevivan a la espada, el hambre y las plagas para que describan a las naciones todas las acciones horribles que cometieron en Judá. Así sabrán que yo soy el SEÑOR».

¹⁷Entonces el SEÑOR me dijo: ¹⁸«Hijo de hombre, cuando comas actúa como si estuvieras nervioso y cuando bebas agua actúa como si estuvieras molesto y preocupado, ¹⁹y dile al pueblo: “El Señor Dios dice lo siguiente sobre el pueblo que vive en Jerusalén, en la tierra de Israel: Comerán con miedo y beberán agua en silencio porque su tierra será destruida por la violencia de los que viven en Jerusalén. ²⁰Las ciudades habitadas se convertirán en ruinas y el país quedará desolado. Así sabrán que yo soy el SEÑOR”».

²¹El SEÑOR me dijo: ²²«Hijo de hombre, ¿por qué el pueblo de Israel dice este refrán: “El tiempo pasa, y las visiones no se cumplen”? ²³Diles que el Señor Dios dice: “Le pondré fin a ese refrán. El pueblo ya no recitará ese refrán en Israel”. En vez de eso, recita tú este otro refrán: “Ya llegó la hora, y las visiones se cumplen. ²⁴Ya no habrá visiones falsas ni hechiceros que digan cosas placenteras en Israel. ²⁵Porque yo, el SEÑOR, hablaré, y lo que diga se cumplirá. No se retrasará más. Porque daré la orden en vida de ustedes, pueblo rebelde, y haré que se cumpla”. Es la decisión del Señor Dios».

²⁶Entonces el SEÑOR me dijo: ²⁷«Hijo de hombre, el pueblo de Israel dice que tu visión

sucedirá dentro de mucho tiempo, que profetizas sobre el futuro. ²⁸Así que díles que el Señor Dios dice: “No se retrasará más ninguno de mis mandatos. Cuando dé la orden, todo sucederá. Es la decisión del Señor Dios”».

El Señor condena a los falsos profetas

13 ¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, profetiza contra los profetas de Israel que profetizan por su propia cuenta. Díles que escuchen al SEÑOR. ³El Señor Dios dice: “¡Ay de los profetas insensatos que prefieren seguir su propia opinión sin haber visto nada en realidad! ⁴Israel, tus profetas han sido como chacales que buscan qué comer entre las ruinas. ⁵No han subido las brechas de los muros ni han levantado defensas alrededor de la casa de Israel para que pueda resistir la batalla cuando el SEÑOR muestre su ira. ⁶Ven visiones falsas e inventan mentiras, diciendo que son mensajes del SEÑOR, aunque el SEÑOR nunca los envió. ¡Y luego esperan que él las haga realidad! ⁷Falsos profetas, ¿no es cierto que vieron alucinaciones falsas e inventaron mentiras y afirmaron que eran mensajes del SEÑOR que en realidad yo nunca les di? ⁸Por lo tanto, el Señor Dios dice: Estoy contra ustedes por haber presentado visiones falsas y por haber inventado mentiras. Este es un mensaje del Señor Dios. ⁹Castigaré a los profetas que ven visiones falsas y a los adivinadores que inventan mentiras. Ya no los incluiré en las reuniones de mi pueblo. Sus nombres ya no estarán escritos en el libro de la casa de Israel. No volverán a la tierra de Israel. Así aprenderán que yo soy el Señor Dios”.

¹⁰»Esto sucederá exactamente por haber engañado a mi pueblo diciéndole que habría paz cuando en realidad no iba a haber nada de paz. La gente construye un muro de mala calidad y luego los profetas lo cubren de yeso. ¹¹Díles a esos enyesadores, cuyo trabajo se desmorona, que vendrán las lluvias, y el granizo golpeará su muro con un fuerte viento que destruirá todo. ¹²Cuando el muro se caiga, la gente les preguntará que de qué sirvió que enyesaran el muro. ¹³Por lo tanto, el Señor Dios dice: “En mi ira destruiré el muro con vientos huracanados; en mi furia enviaré lluvias que lo desgasten; y en mi enojo, lo acabaré con granizo. ¹⁴Así destruiré el muro que enyesaron hasta que sus cimientos queden expuestos. Y cuando Jerusalén caiga, ustedes también serán destruidos entre las ruinas. Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR. ¹⁵Entonces mi ira quedará satisfecha, y les diré: ‘¡Basta con la pared y con los albañiles!’ ¹⁶Es decir, basta con los profetas de Israel que profetizaron a Jerusalén con visiones de paz cuando no habría nada de paz. Este fue un mensaje del Señor Dios”.

Condena a las profetisas

¹⁷»Ahora tú, hijo de hombre, enfrentate a las mujeres de tu pueblo que profetizan por su cuenta. Profetiza contra ellas. ¹⁸Díles que el Señor Dios dice: “¡Ay de aquellas mujeres que

hacen brazaletes de tela para sus brazos y velos para cubrirse la cabeza y así atrapar a la gente para que las mantenga! ¹⁹Con sus mentiras han hecho que mi pueblo me profane. Lo hacen por unos cuantos granos de trigo y unas cuantas piezas de pan y así matan a los que no merecían morir y dejan vivir a los que no merecían vivir”. ²⁰Por lo tanto, así dice el Señor Dios: “Mira que me opongo a tus brazaletes con los que atrapas a la gente que busca liberación. Los romperé y te los quitaré del brazo y liberaré a los que atrapaste cuando buscaban liberación. ²¹¡Romperé sus velos y rescataré a mi pueblo de sus manos! Nunca más caerán presos bajo su control. Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR”. ²²Porque engañaron y descorazonaron a un pueblo bueno, a quienes yo no hubiera lastimado. Y animaron a los malvados a que continuaran su modo de vivir y no a que cambiaran y se salvaran. ²³Por lo tanto, ya no verán visiones falsas y ya no harán hechicería. Porque yo rescataré a mi pueblo de su poder y ustedes sabrán que yo soy el SEÑOR».

Condena a la idolatría

14 ¹Vinieron a mí unos líderes de Israel y se sentaron frente a mí. ²El SEÑOR me dijo: ³«Hijo de hombre, estos hombres todavía piensan en sus repugnantes ídolos. ¡Tienen entre ceja y ceja esos obstáculos que los hacen tropezar! ¿Por qué ahora debo permitirles que acudan a pedirme ayuda? ⁴Por lo tanto, háblales y díles que esto es lo que dice el Señor Dios: “Algunos israelitas, por las dudas, todavía rinden culto a sus repugnantes ídolos y se colocan el pecado propio como una piedra de tropiezo para sí mismos, ¡y a la vez acuden a los profetas por ayuda! Pues a ellos yo, el SEÑOR, les diré que vayan entonces a pedir ayuda a sus ídolos. ⁵Lo haré para recalcarles que todos sus repugnantes ídolos los han abandonado”.

⁶»Por lo tanto, dile al pueblo de Israel que el Señor Dios dice: “Apártate de todos tus repugnantes ídolos, deja de hacer cosas horribles”. ⁷Porque si algún israelita o algún extranjero que viva en Israel se aparta de mí para ir a adorar ídolos repugnantes o pone piedras de tropiezo delante suyo y luego viene a pedir ayuda a uno de los profetas, entonces yo, el SEÑOR, le responderé con el juramento: ⁸de enfrentarme a él y de que sirva de escarmiento a los demás, quienes hablarán de él. Ya no será parte de mi pueblo. ¡Así aprenderán que yo soy el SEÑOR!

⁹»Y si algún profeta es tan insensato como para darle un mensaje profético a alguien así, entonces yo, el SEÑOR, me encargaré de mostrarle al profeta su insensatez. Levantaré mi mano contra él, lo destruiré y lo echaré de mi pueblo. ¹⁰O sea que el profeta será tan culpable como el idólatra que buscaba ayuda. ¹¹Para que no puedan llevar al pueblo de Israel a cometer más errores y se aparten de mí, y para que los profetas no sean profanados por la culpa de todo el pueblo. Entonces ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios. Es la decisión del Señor Dios».

Jerusalén merece castigo

¹²Entonces el SEÑOR me dijo: ¹³«Hijo de hombre, si alguna nación peca contra mí y enemista a su pueblo contra mí, yo la castigaré con escasez de alimentos y hambre, destruyendo así tanto a los seres humanos como a los animales. ¹⁴Aun si Noé, Daniel y Job^a vivieran entre ustedes, su rectitud sólo los salvaría a ellos mismos. Este mensaje viene de parte del Señor Dios. ¹⁵Se puede dar el caso de que yo envíe animales salvajes a la tierra para desolarla y arruinarla a tal punto que nadie se atreva a pasar por temor a los animales peligrosos. ¹⁶Yo, el Señor Dios, prometo por mí mismo que aun si esos tres hombres vivieran allí, no podrían salvar ni siquiera a sus hijos. Sólo ellos se salvarían mientras el resto del país quedaría convertido en un desierto.

¹⁷»Puedo también decidir enviar a un enemigo para que destruya el país, tanto a los seres humanos como a las bestias. ¹⁸Yo, el Señor Dios, prometo por mí mismo que aun si esos tres hombres vivieran allí, no salvarían ni a sus hijos, sino que sólo ellos se salvarían.

¹⁹»Puede darse el caso también de que envíe una plaga contra esa nación o la golpee con el furor de mi ira, arrasando tanto con seres humanos como con bestias. ²⁰Yo, el Señor Dios, prometo por mí mismo que aun si Noé, Daniel y Job vivieran en esa nación, no salvarían ni a sus hijos. Sólo ellos se salvarían por su rectitud».

²¹Porque el Señor Dios dice: «Aunque envíe los cuatro peores castigos: ejército enemigo, hambre, animales salvajes y plagas contra Jerusalén para destruir tanto a seres humanos como a bestias, habrá sobrevivientes que saquen adelante a sus hijos e hijas. ²²Cuando lleguen con ustedes, vean el tipo de vida que vivieron y la maldad que cometieron. Entonces tendrán consuelo sobre la calamidad que envié contra Jerusalén y todo lo que hice contra ella. ²³Les dará consuelo ver el tipo de vida que llevaban y la maldad que cometieron. ¡Entonces sabrán que Jerusalén se merecía todo el castigo que le envié! El Señor Dios lo ha dicho».

Israel es como una viña inútil

15 ¹El SEÑOR me dijo:

²«Hijo de hombre,
¿Cuál es la diferencia entre la leña de la vid^b
la madera de los demás árboles?

³¿Acaso la usan los artesanos
para sus trabajos?
¿Es que siquiera la usa la gente
para hacer una percha?

⁴La leña de la vid
sólo sirve como combustible.
El fuego la consume por los extremos
hasta que la quema por dentro.
¿Puede acaso usarla así el artesano?

^a**14:14 Noé, Daniel y Job** Tres personajes de la antigüedad, famosos por su honestidad y sabiduría.

^b**15:2 la vid** Los profetas frecuentemente se refieren a Israel como la viña del Señor.

⁵ Si ni siquiera servía
cuando estaba entera,
mucho menos después
que el fuego la consume.

⁶ Por lo tanto, dice el Señor Dios:
«Así como he destinado para el fuego
a la leña de la vid,
más que ningún otro tipo de madera;
así he destinado para lo mismo
a los habitantes de Jerusalén.

⁷»Me enfrentaré a ellos.
Tal vez sobrevivan a un fuego,
pero otro acabará con ellos.
Y cuando me les enfrente,
sabrán que yo soy el SEÑOR.

⁸ Tengo planeado destruir este país
por la rebeldía de sus habitantes”.
Esto lo afirma el Señor Dios».

Infidelidad de Jerusalén

16 ¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, muéstrale a Jerusalén las abominaciones que ha cometido. ³Dile que esto dice el Señor Dios: “Eres cananea de origen y de nacimiento; tu papá era amorreo y tu mamá era hitita. ⁴Fuiste como un bebé abandonado al nacer. Nadie te cortó el cordón umbilical, nadie realizó la ceremonia de bañarte con agua para purificarte. Nadie te frotó con sal para desinfectarte ni te envolvió en pañales. ⁵Nadie te mostró la menor compasión ni te consoló. El día en que naciste fuiste rechazada y abandonada. ⁶Luego pasé y te vi revolcándote en tu sangre. Te dije: ‘¡Vive!’ Aunque estabas cubierta en sangre te dije: ‘¡Vive!’ ⁷Te crié y creciste como la hierba. Creciste, te desarrollaste y te hiciste mujer. Se formaron tus senos y te brotó el vello, pero todavía estabas desnuda.

⁸»Después te vi y noté que estabas en la edad del amor, así que extendí mis alas sobre ti^c y cubrí tu desnudez. Me comprometí, hice un pacto^d contigo, y fuiste mía. Lo afirma el Señor Dios. ⁹Te bañé, te limpié la sangre y te perfumé. ¹⁰e Luego te vestí con ropa hermosa y te calcé con finas sandalias de piel. Puse un cinto de lino en tu cintura y un velo de seda en tu cabeza. ¹¹Te adorné con joyas, te puse brazaletes, collares, ¹²aretes, diadema y un anillo en la nariz. ¹³Quedaste adornada de oro y plata, vestida de lino y seda. Te alimentaste con el mejor trigo, miel y aceite. Eras tan hermosa como toda una reina. ¹⁴Tu hermosura te dio fama entre las demás naciones. Tu hermosura era perfecta debido a que puse sobre ti mi gloria*. El Señor Dios lo ha dicho.

^c**16:8 extendí mis alas sobre ti** o *Extendí mi manto sobre ti*. Es una forma de referirse a que él estaba dispuesto a protegerla y cuidar de ella. Ver Rut 3:1–15.

^d**16:8 hice un pacto** Se refiere al pacto matrimonial. Es una alusión al pacto que Dios hizo con su pueblo Israel.

^e**16:10 Versículo 10 al 13** Todos los materiales mencionados en esta lista fueron empleados en la construcción de la Carpa Sagrada. Ver Éxodo 25–40.

¹⁵»Pero empezaste a confiar en tu belleza, a prostituir tu fama. Sin ningún pudor te prostituiste con el primero que pasaba. ¹⁶Luego tomaste la hermosa ropa que te di y con ella decoraste tus santuarios dedicados a la fertilidad^a y allí te prostituiste de una manera nunca antes vista. ¹⁷Con el oro y la plata de las joyas te hiciste ídolos y te prostituiste con ellos. ¹⁸Vestiste a tus ídolos con la hermosa tela que te di. Luego les ofreciste mi aceite y mi incienso. ¹⁹Les ofreciste lo que te di, el mejor trigo, el aceite y la miel, como sacrificio de olor fragante para seducirlos. El Señor Dios lo ha dicho.

²⁰»También tomaste a los hijos e hijas que tuviste conmigo y de alimento se los ofreciste a esos ídolos. ¡Como si tu prostitución no fuera ya bastante! ²¹Sacrificaste a mis hijos arrojándolos vivos al fuego como ofrenda para tus ídolos. ²²Cuando te prostituías y hacías todas estas abominaciones, nunca pensaste sobre la relación que teníamos cuando eras joven, cuando te encontré desnuda y cubierta de sangre.

²³»Así que ¡ay de ti! con tanta maldad. El Señor Dios lo ha dicho. ²⁴Hiciste un montón de piedras y construiste prostíbulos en cada esquina, ²⁵y allí profanaste tu belleza. Le hiciste favores sexuales a todo el que pasaba y cada vez te prostituías más. ²⁶Luego fuiste con los egipcios, tus vecinos de grandes genitales, y te prostituiste con ellos. Para enfurecerme te prostituiste cada vez más.

²⁷»Así que te castigué. Te quité parte de tu tierra. Dejé que tus enemigos hicieran lo que quisieran contigo. Hasta tus vecinas filisteas estaban perplejas con tus abominaciones. ²⁸Luego fuiste a acostarte con los asirios^b y tampoco estuviste satisfecha. Aunque te prostituiste con ellos no estabas saciada. ²⁹Entonces te prostituiste más yendo a la tierra de los cananeos, pero ni aun así estabas satisfecha.

³⁰»Tenías tantas ganas de cometer inmoralidad sexual, dice el Señor Dios, que hiciste todo eso como una prostituta desvergonzada. ³¹Has levantado prostíbulos en cada esquina de tus pueblos y has construido plataformas^c para exhibirte en cada plaza. Pero a diferencia de cualquier otra prostituta, no cobrabas, ³²sino que eras infiel al preferir a extraños y no a tu propio esposo. ³³Generalmente, los hombres les pagan a las prostitutas, pero tú, en cambio, les pagabas a tus amantes. Los sobornabas para que vinieran de los países vecinos para prostituirse. ³⁴Hacías lo opuesto a la mayoría de las prostitutas; los hombres no te buscaban, sino que tú los buscabas a ellos, y no recibías pago, sino que tú les pagabas. Eso era en lo único que te diferenciabas de las demás.

³⁵»Así que, prostituta, escucha el mensaje del SEÑOR. ³⁶El Señor Dios dice: Has expuesto tu desnudez y vertido tu fuerza vital al prostituirte con tus amantes y tus repugnantes ídolos, has derramado la sangre de tus hijos como ofrenda para esos ídolos. ³⁷Por tanto, reuniré a todos tus amantes de todos los países, tanto a los que amaste como a los que rechazaste y les expondré tu desnudez y tu vergüenza.^d ³⁸Te juzgaré por adúltera y homicida, y te convertiré en un objeto sangriento de abuso y furia. ³⁹Te entregaré a ellos y ellos destruirán tus prostíbulos y tus plataformas. Te arrancarán la ropa y te quitarán las joyas hasta dejarte completamente desnuda. ⁴⁰Después se amotinarán contra ti para apedrearte y despedazarte con sus espadas. ⁴¹Luego quemarán tus casas y te castigarán en público. De esta manera le pondré un alto a tu prostitución y ya no les pagarás a tus amantes. ⁴²Entonces dejaré de sentir ira y se calmarán mis celos. Me apaciguaré y ya no sentiré ira. ⁴³Te haré responsable y recibirás el castigo por tus actos ya que no recordaste la relación establecida en tu juventud y porque me enfureciste con tu conducta. Este es un decreto del Señor Dios. Además no has mostrado ningún remordimiento por tus horribles acciones.

⁴⁴»Los que dicen refranes te aplicarán este: ‘De tal palo, tal astilla’. ⁴⁵Eres igualita a tu mamá, contaminando a su esposo e hijos. Y eres como tus hermanas, que contaminaron a sus esposos e hijos. Tu mamá era hitita, y tu papá amorreo. ⁴⁶Tu hermana mayor es Samaria* y sus pueblos están en el norte. Tu hermana menor es Sodoma^e y al igual que sus pueblos están en el sur. ⁴⁷Te has comportado exactamente como ellas, ¿verdad? Has cometido los mismos actos detestables*. De hecho, en poco tiempo, todas tus acciones llegaron a ser más corruptas que las de ellas. ⁴⁸Prometo por mí mismo, esto lo dice el Señor Dios, que ni siquiera tu hermana Sodoma y sus pueblos cometieron la maldad que cometieron tus pueblos. ⁴⁹Tu hermana Sodoma y sus pueblos fueron culpables de arrogancia, glotonería, apatía e indiferencia hacia el pobre y el necesitado. ⁵⁰Se llenaron de arrogancia e hicieron cosas terribles delante de mí. Es por eso que las destruí, como ya lo has visto. ⁵¹Samaria no pecó ni la mitad de lo que pecaste tú, pero es tanta la maldad que tú has cometido que la has hecho parecer inocente. ⁵²Pero tú también cargarás con la desgracia, ya que has, en cierto modo, favorecido a tus hermanas porque tus muchos pecados las han hecho verse inocentes. Así que tú serás humillada y cargarás con la desgracia, porque pecaste tanto que hiciste que tus hermanas parecieran inocentes.

^a16:16 *santuarios dedicados a la fertilidad o lugares altos*. Sitios paganos de adoración a dioses falsos. Esos sitios estaban generalmente ubicados en los montes.

^b16:28 *asirios* Se refiere a Asiria, una potencia mundial de la época, ubicada al nororiente de Israel.

^c16:31 *prostíbulos [...] plataformas* Es una referencia a los lugares altos que eran erigidos como santuarios para adoración de los dioses y diosas cananeos.

^d16:37 *les expondré [...] vergüenza* Esta frase en hebreo es similar a otra frase que significa ser deportado como prisionero a un país extranjero.

^e16:46 *Samaria [...] Sodoma* Aquí se asemeja la maldad de Judá con la de estas dos ciudades que fueron destruidas como castigo por los graves pecados que cometieron sus habitantes.

⁵³»Yo las cambiaré a como deben ser. Cambiaré a Sodoma, a Samaria y a sus pueblos vecinos, y también te cambiaré a ti. ⁵⁴Lo haré para que puedas cargar con tu desgracia y para que te avergüences de todo lo que hiciste cuando las hiciste sentirse mejor. ⁵⁵Tus hermanas Sodoma y Samaria y sus respectivos pueblos volverán a ser las de antes, al igual que tú y tus pueblos. ⁵⁶¿Acaso no te burlabas de tu hermana Sodoma cuando eras arrogante ⁵⁷antes de que se revelara tu maldad? Las hijas de Aram^a y sus vecinos los filisteos te han humillado rodeándote para mostrar el desprecio que te tienen. ⁵⁸Ahora enfrentas las consecuencias de tu inmoralidad y las cosas horribles que cometiste. El SEÑOR lo ha dicho”.

⁵⁹»Porque el Señor Dios dice: “Te trataré de la misma manera que me trataste cuando profanaste tus votos para romper con el pacto. ⁶⁰En cuanto a mí, yo recuerdo el pacto que hice contigo cuando eras joven. Fue un pacto para siempre. ⁶¹Cuando tomes control de esos pueblos que son más grandes y más pequeños que tú, entonces recordarás lo que hiciste antes, y te avergonzarás. Te las entregaré para que sean tus pueblos, lo cual va más allá de lo que prometí en el pacto. ⁶²Entonces yo mismo estableceré mi pacto contigo y reconocerás que yo soy el SEÑOR. ⁶³Lo haré para que recuerdes lo que hiciste y te avergüences, de manera que cuando borre todos tus pecados, nunca más tengas que soportar la vergüenza que hace que la gente se horrorice de ti”. El Señor Dios lo ha dicho».

Historia de la vid y las águilas

17 ¹Entonces el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, dile la siguiente historia al pueblo de Israel: ³Dile que así dice el Señor Dios:

- »Llegó al Líbano un águila enorme, de grandes y largas alas, abundante plumaje y muchos colores. Se posó sobre la copa de un cedro
⁴ y arrancó un retoño. Se lo llevó a un país de mercaderes y lo plantó en una ciudad de comerciantes.
⁵ Tomó semilla de la tierra y la sembró en un campo; brotó un tallo de sauce. Luego plantó el tallo junto a aguas abundantes.
⁶ La semilla germinó y se convirtió en una vid de primera. Tenía poca altura antes de que sus ramas empezaran a crecer pero tenía buenas raíces. Se convirtió en una vid con sarmientos y llegó a dar fruto.
⁷ Pero había otra águila enorme con alas grandes y abundante plumaje. La vid volvió sus raíces y sus ramas hacia ella para recibir más agua,

⁸ a pesar de que la vid estaba plantada en tierra fértil y tenía agua en abundancia para producir muchas ramas y fruto, y convertirse en una hermosa vid.

⁹»Dile de parte mía: El Señor Dios dice: ¿Sobrevivirá?
 ¿No cortará sus raíces y su fruto?
 ¿No se marchitará y morirán sus retoños?
 Claro que sí.
 No hará falta mucho esfuerzo para arrancarla de raíz.
¹⁰¿Sobrevivirá si es transplantada?
 No, el viento caliente del oriente soplará sobre ella y se secará.
 Morirá en el lugar donde debía retoñar».

¹¹Entonces el SEÑOR me dijo: ¹²«Pregúntale a este pueblo rebelde si tiene idea de lo que significa todo esto. Mira que el rey de Babilonia vino a Jerusalén y tomó a sus reyes y príncipes y se los llevó a Babilonia. ¹³Luego seleccionó a uno de los descendientes reales e hizo un pacto con él, comprometiéndolo con un nuevo juramento que anulaba el juramento que el país había hecho. ¹⁴Con este nuevo juramento el reino se mantendría sumiso, sin ninguna oportunidad de llegar al poder de nuevo, forzado a obedecer su tratado para sobrevivir. ¹⁵Pero el descendiente real se rebeló contra él y envió a emisarios a Egipto para que consiguieran caballos y un gran ejército de soldados. Pero ¿sobrevivirá el descendiente real? ¿Escapará al castigo? ¿Escapará el que rompe el pacto?

¹⁶»Prometo por mí mismo, dice el Señor Dios, que el que profanó el juramento que había hecho y rompió el pacto, morirá en Babilonia, en la tierra del rey que lo llevó al trono. ¹⁷Y las poderosas fuerzas del faraón y la gran multitud de soldados no acudirán en su ayuda cuando haya guerra, se levanten las rampas sobre los muros y se preparen las máquinas de asalto para matar a mucha gente. ¹⁸Zedequías faltó a su juramento y rompió su pacto, aunque había dado su tierra para sellar el pacto, y aun así lo hizo, sucedieron todas estas cosas, pero no escapará.

¹⁹»Por lo tanto, el Señor Dios dice: “Prometo por mí mismo que lo haré sufrir todos los castigos mencionados en el pacto que él rompió y anuló. ²⁰Le tenderé mis redes y caerá en mi trampa. Lo llevaré a Babilonia, donde lo condenaré por su rebelión contra mí. ²¹Muchos soldados de cada división tratarán de escapar, pero morirán a filo de espada. Los que sobrevivan serán esparcidos por los cuatro vientos. Entonces sabrán que yo, el SEÑOR, he hablado.

²²»El Señor Dios dice:

»”Cortaré el retoño de la copa del cedro. Arrancaré un brote de las ramas más altas, y lo transplantaré en un cerro elevado.
²³ Lo plantaré en un cerro elevado de Israel, donde crecerán sus ramas y producirá fruto.

^a16:57 Aram o Edom.

Se convertirá en un magnífico cedro, en cuyas ramas anidarán todo tipo de aves y vivirán bajo su sombra.

²⁴ Entonces todos los demás árboles del bosque sabrán que yo, el SEÑOR, corto al árbol grande y hago crecer al pequeño, seco al árbol verde y hago florecer al seco. Todos sabrán que yo, el SEÑOR, lo he dicho y lo cumpliré».

La responsabilidad personal

18 ¹Entonces el SEÑOR me dijo: ²«¿Por qué repiten este proverbio sobre Israel: “Los padres comieron uvas agrias y a los hijos se les destemplaron los dientes?”»

³El Señor Dios dice: «Prometo por mí mismo que ya no repetirán este proverbio en Israel. ⁴Para mí, cada persona es igual. Trato al papá igual que al hijo, para mí son iguales. El que peque es quien recibirá el castigo.

⁵»Y en cuanto al que se mantiene siendo bueno y generoso, ⁶no come en los altares de ídolos ni presenta ofrendas a los detestables* dioses de la casa de Israel, ni profana a la mujer de otro, ni tiene relaciones sexuales con la mujer en los días de su menstruación, ese no será condenado a muerte. ⁷Este hombre no se aprovecha de los que se encuentran atravesando momentos difíciles, devuelve la prenda al deudor y no roba, alimenta al hambriento y viste al desnudo. ⁸El hombre honesto no cobra intereses ni hace ganancia del dinero que les presta a los demás. No sólo evita hacer el mal, sino que también ayuda a los demás a ser honestos unos con otros. ⁹Sigue mis leyes y reglamentos para hacer lo que es verdaderamente justo. Este es un hombre bueno, y no será condenado a muerte. El Señor Dios lo ha dicho.

¹⁰»Pero es posible que el bueno tenga un hijo rebelde y asesino que desafortunadamente hace maldad. ¹¹O sea que hace todo lo siguiente: come en los santuarios prohibidos de las montañas, deshonra a la mujer de otro, ¹²opreme al pobre y desamparado robándolo y no regresándole su prenda y adora a los repugnantes ídolos. ¹³Presta dinero, pero sólo con intereses para hacer ganancia. Este será culpable y no se le permitirá vivir. ¡Tiene que morir por haber hecho todo eso que a mí me desagrada!

¹⁴»Ahora bien, puede suceder, que él a su turno, tenga un hijo y que ese hijo vea todas las maldades que hace su papá. Puede ser que ese hijo tenga respeto a Dios y no haga esas maldades. ¹⁵Es decir, que no acuda a los santuarios prohibidos de las montañas ni adore a los repugnantes ídolos del pueblo de Israel ni deshonre a la mujer de otro. ¹⁶También puede ser que no oprima a la gente, ni trate de quedarse con una prenda en préstamo para robársela. Más bien alimenta al hambriento y viste al desnudo, ¹⁷evita hacer el mal, no trata de cobrar interés o hacer ganancia del dinero que le presta a la gente y obedece mis normas y leyes. Ese hijo es

inocente y no será condenado a muerte por el pecado del papá. Así que se le permitirá vivir.

¹⁸»El papá de él oprimió a los demás, los robó y les hizo otros males, por eso murió. ¹⁹Entonces ustedes se preguntarán: “¿Por qué el hijo no sufre por lo que hizo el papá?” Porque el hijo era justo e hizo el bien, cumplió mis leyes y me obedeció, así que es inocente y se le permitirá vivir. ²⁰El que peque, morirá. El hijo no recibirá castigo por el pecado del papá ni el papá recibirá castigo por el pecado del hijo. El bueno será recompensado por su bondad mientras que el malo será castigado por su maldad.

²¹»Y si el malo se arrepiente de su pecado, cumple mis leyes y hace justicia y buenas obras, entonces también será inocente y se le permitirá vivir. No será condenado a muerte. ²²Ninguna de sus maldades será utilizada contra él debido a las buenas obras que hizo y se le permitirá vivir. ²³El Señor Dios dice: “¿Crees acaso que en realidad quiero que el malo muera? Está claro que si se arrepiente de su maldad, se le permitirá vivir”.

²⁴»¿Debe acaso permitirse que viva el bueno cuando se arrepiente de su bondad y empieza a hacer el mismo mal que hace el malo? Ninguna de sus buenas obras se tomará en cuenta para dar el fallo. Deberá morir por las acciones rebeldes y el pecado que cometió. ²⁵Tal vez digas: “¡No es justo que mi Señor haga eso!” Escucha, pueblo de Israel, dices que mi conducta no es la justa, pero la verdad es que la conducta de ustedes es la que no es justa. ²⁶Cuando alguien bueno deja de hacer el bien para hacer el mal, entonces morirá. Será condenado a muerte por su maldad. ²⁷En cambio, si el malo deja de hacer el mal para hacer el bien y lo que es justo, entonces salva su propia vida. ²⁸Así que si comprende que debe arrepentirse de sus maldades, con toda seguridad que no será condenado a muerte.

²⁹»¿Con qué derecho dice el pueblo de Israel: “Lo que hace el Señor no está bien”? La verdad es que lo que ustedes hacen es lo que no está bien. ³⁰El Señor Dios dice: “Yo soy quien juzga a cada quien por su manera de vivir, así que cambien su manera de pensar y de vivir y aléjense de su pecado para que la maldad ya no sea una carga para ustedes. ³¹Apártense de todas las maldades que han cometido. Háganse de un nuevo corazón y espíritu. ¿Por qué has de sufrir el castigo de la muerte, pueblo de Israel? ³²No quiero que muera ninguno de los que han sido condenados”. El Señor Dios lo ha dicho.

19 ¹»En cuanto a ti, Ezequiel, canta este canto fúnebre a los gobernantes de Israel:

²»“Tu mamá era como una leona en medio de los leones, recostada con sus cachorros.

³ A uno lo crió y llegó a ser el líder de los leones.

Aprendió a atrapar a su presa y a devorar a los hombres.

- ⁴»Las naciones escucharon su rugido y lo capturaron en sus trampas. Lo encadenaron y se lo llevaron vivo a Egipto.
- ⁵»Al ver que el tiempo pasaba, la leona perdió las esperanzas de verlo regresar, Así que eligió a otro de sus cachorros y lo convirtió en un león feroz.
- ⁶ Este león empezó a pasearse orgulloso entre las leonas, ya que él era el nuevo líder de los leones. Aprendió a atrapar a sus presas y a devorar a los hombres.
- ⁷ Tenía relaciones con sus viudas y destruía sus ciudades. Todos los habitantes estaban amedrentados con su rugido.
- ⁸ Las naciones vecinas lo atacaron. Le echaron una red y el león cayó en su trampa.
- ⁹ Después lo encadenaron y enjaulado lo llevaron al rey de Babilonia, quien lo puso en un calabozo para que su rugido ya no pudiera oírse en los montes de Israel.
- ¹⁰»Tu mamá es como una vid fructífera porque estaba plantada cerca de los canales de irrigación. Es fructífera y frondosa gracias al agua abundante.
- ¹¹ Sus fuertes ramas crecieron muy altas y se convirtieron en cetros de gobernantes. Creció tanto que llegó hasta las nubes, era tan alta que se veía desde lejos, se notaba porque era un árbol frondoso.
- ¹² Pero en ira fue desenraizada y arrojada al suelo. Luego el caluroso viento del oriente marchitó sus frutos haciéndolos caer del árbol y secándolos. Y las ramas fuertes fueron destruidas en el fuego.
- ¹³»Y ahora está plantada en el desierto, en tierra árida y reseca.
- ¹⁴ El fuego sale de sus ramas y consume sus frutos. De manera que ya no tiene ramas fuertes ni ningún cetro sale de sus ramas».

Este es un canto fúnebre, y debe cantarse como tal.

Historia de la rebeldía de Israel

20¹El día diez del mes quinto del año séptimo^a, unos jefes de Israel vinieron a consultar al SEÑOR, y se sentaron frente a mí. ²El SEÑOR me dijo: ³«Hijo de hombre, díles a los jefes de Israel que yo, el Señor Dios, les digo: “¿Así que vienen a consultarme? ¡Pues prometo

por mí mismo que no les daré ningún mensaje! afirma el Señor Dios”. ⁴Júzgalos tú, hijo de hombre, y hazles ver los hechos horribles de sus antepasados e infórmales de tu veredicto. ⁵Díles que el Señor Dios dice: “El día que elegí a Israel, con la mano en alto hice un juramento a los descendientes de la casa de Jacob*. Hice un pacto con ellos en la tierra de Egipto con mi mano en alto, diciendo: Yo, el SEÑOR, soy su Dios. ⁶Y ese día con la mano en alto juré sacarlos de la tierra de Egipto y llevarlos a la tierra que yo mismo había explorado, tierra que rebosa de leche y miel. ¡La más hermosa de todas! ⁷Entonces les dije que tiraran esos repugnantes ídolos que tienen frente a sus narices. No se contaminen con esos ídolos porque yo, el SEÑOR, soy su Dios.

⁸»Pero ellos se rebelaron contra mí y prefirieron no escucharme. Nadie se deshizo de los repugnantes ídolos que tiene frente a sus narices y nadie abandonó a los ídolos de Egipto. Por eso pensé azotarlos con toda la fuerza de mi ira cuando todavía estaban en Egipto, ⁹pero los saqué de Egipto y los llevé al desierto para mantener mi buen nombre entre las demás naciones en las que vivían y a quienes públicamente les había anunciado que los sacaría de Egipto. ¹⁰Yo los saqué de Egipto y los llevé al desierto. ¹¹Allí les di mis leyes y decretos con la promesa de que todo aquel que obedeciera, viviría. ¹²Hasta les di los días de reposo consagrados como un pacto entre ellos y yo, para mostrarles que yo, el SEÑOR, soy el que los consagra. ¹³Pero la casa de Israel se rebeló contra mí en el desierto. No siguieron mis leyes y rechazaron los decretos que les darían vida si los obedecían. Con frecuencia ignoraban mis días de descanso consagrados. Así que pensé azotarlos con mi ira y destruirlos en el desierto. ¹⁴Pero para mantener mi buen nombre entre las naciones que me vieron sacarlos de Egipto.

¹⁵»Puse mi mano en alto en el desierto y juré que no los llevaría a la tierra que tenía para ellos, la tierra donde rebosa de leche y miel, ¡la más hermosa de todas! ¹⁶Lo hice así porque ellos rechazaron mis decretos y no obedecieron mis leyes. Profanaron mis días de descanso consagrados porque en su corazón ya servían a sus ídolos repugnantes.

¹⁷»Pero yo les mostré misericordia al no destruirlos. No los extinguí completamente en el desierto ¹⁸sino que les dije a sus hijos que no vivieran como sus padres, que no cumplieran las leyes que sus padres obedecieron, que no siguieran sus costumbres y que no se contaminaran con sus ídolos repugnantes. ¹⁹Yo, el SEÑOR, soy su Dios. Así que obedezcan mis leyes, mantengan mis decretos, ²⁰respeten mis días de descanso consagrados como señal del pacto entre ustedes y yo y para que aprendan que yo, el SEÑOR, soy su Dios.

²¹»Pero entonces los hijos se rebelaron contra mí, no obedecieron mis leyes, ni mantuvieron mis decretos, ni cumplieron las normas que les darían vida. Hasta profanaron mis días

de reposo consagrados. Así que pensé azotarlos con toda la fuerza de mi ira y destruirlos en el desierto. ²²Pero me contuve para seguir manteniendo mi buen nombre entre las naciones de donde los saqué. ²³Hasta levanté mi mano contra ellos en el desierto y prometí esparcirlos entre las naciones y entre todos los países. ²⁴Porque no obedecieron mis decretos, sino que rechazaron mis leyes, ignoraron mis días de descanso consagrados y siguieron a los repugnantes ídolos de sus padres. ²⁵Hasta les di leyes que no eran buenas y decretos que no daban vida. ²⁶Los contaminé con sus propias ofrendas, dejándoles que ofrecieran a sus hijos mayores en sacrificio. Lo hice para destruirlos y para que aprendan que yo soy el SEÑOR”.

²⁷»Así que, hijo de hombre, háblale al pueblo de Israel y dile que el Señor Dios dice: “Además de todo esto, sus antepasados siguieron mostrando el desprecio que me tenían con sus constantes rebeliones contra mí. ²⁸Pero a pesar de todo los llevé a la tierra que había prometido darles. Pero en cada monte alto que veían y bajo cada árbol verde ofrecían sacrificios a sus ídolos. Ahí ofrecían sus sacrificios de ira^a, quemaban incienso y vertían sus ofrendas líquidas. ²⁹Entonces les pregunté: ¿Qué significa ese santuario pagano^b al que van? Y así se quedó ese lugar pagano de adoración porque hasta la fecha lo llaman Santuario Pagano^c”.

³⁰»Por lo tanto, dile a la casa de Israel que el Señor Dios dice: “¿Todavía están contaminándose como sus antepasados y prostituyéndose con sus repugnantes ídolos? ¡Sí! ³¹Hasta la fecha, se contaminan con sus ídolos, presentan ofrendas pasando a sus hijos por el fuego, ¡y aun así esperan que les permita venir a mí en busca de consejo! ¡Pueblo de Israel, Yo, el Señor Dios, prometo por mí mismo que no lo permitiré! ³²Pero la idea que traen en la mente no se hará realidad porque dicen: Seamos como las demás naciones, como los pueblos de otros países que sirven a ídolos de madera y piedra. ³³Prometo por mí mismo, digo yo, el Señor Dios, que aunque sea necesaria una mano de hierro y una explosión de ira, yo seré quien reine sobre ustedes! ³⁴Con mano de hierro y una explosión de ira los retiraré de las naciones y los reuniré de entre todos los países donde los he esparcido. ³⁵¡Los llevaré al desierto y arreglaré el asunto cara a cara con ustedes! ³⁶Así como arreglé el pacto con sus antepasados en el desierto de Egipto, así arreglaré el pacto con ustedes. Esta es una afirmación del Señor Dios. ³⁷Te haré pasar bajo el bastón y te forzaré a someterte a

las obligaciones del pacto*. ³⁸Entonces apartaré a los rebeldes y a los que continúan rebelándose contra mí desde su tierra. Los sacaré y no pondrán pie en suelo israelita. ¡Entonces aprenderán que yo soy el SEÑOR!

³⁹»Así dice el Señor Dios: En cuanto a ustedes, familia de Israel, hagan lo que les dé la gana. Ya que no me quieren escuchar, de ahora en adelante cada uno siga sus ídolos y adórenlos, pero en cuanto a mí yo no aceptaré más sus ofrendas porque ustedes profanan mi nombre cuando me traen ofrendas y al mismo tiempo adoran ídolos. ⁴⁰¡Porque, dice el Señor Dios: En el monte santo, en los montes elevados de Israel, todo el pueblo de Israel me adorará! Allí, en esa tierra los aceptaré y dejaré que me busquen y yo les responderé cuando me traigan ofrendas y sacrificios santos*. ⁴¹Los aceptaré a ustedes como una ofrenda de olor fragante cuando los haga salir de entre los pueblos. Las naciones me darán honra cuando los reúna a ustedes desde las tierras a donde los dispersé. ⁴²Cuando los devuelva a Israel, la tierra que les prometí a sus antepasados, sabrán que yo soy el SEÑOR. ⁴³Entonces recordarán cómo vivían y todo lo malo que hicieron y experimentaron; sentirán asco de toda la maldad que practicaron y se les quitarán las ganas de volver a hacerlo. ⁴⁴Entonces, pueblo de Israel, aprenderás que yo soy el SEÑOR, cuando te trate de una manera que honre mi nombre en vez de castigarte conforme a tu maldad y a las cosas destructivas que hiciste. El Señor Dios lo ha dicho”.

⁴⁵Después el SEÑOR me dijo: ⁴⁶«Hijo de hombre, ve hacia Temán*, al sur, y habla contra Darom, profetiza contra el bosque del Néguev.^d ⁴⁷Dile al bosque del Néguev que el SEÑOR dice: Así dice el SEÑOR Dios, ‘Mira, voy a encender un fuego dentro de ti que consumirá tanto a los árboles verdes como a los secos. Nada podrá extinguir esta llama, que irá por toda la tierra y la encenderá, de norte a sur. ⁴⁸Entonces todos verán que yo, el SEÑOR, soy quien la enciende y nada la extinguirá”.

⁴⁹Entonces yo me quejé: «Ay Señor Dios, este pueblo dice: “¡Este hombre sólo habla en clave!”»

21 ¹Así que el SEÑOR me dijo de nuevo: ²«Hijo de hombre, mira hacia Jerusalén, y habla contra los lugares sagrados, profetiza contra la tierra de Israel. ³Dile a la tierra de Israel que el SEÑOR dice: “Mira, estoy contra ti. Desenvaino mi espada para acabar con justos y pecadores. ⁴Y como voy a matar tanto a justos como a perversos, el filo de mi espada acabará con todos, de norte a sur. ⁵Entonces todos sabrán que yo, el SEÑOR, he desenfundado mi espada y no la enfundaré más”.

⁶»Ahora tú, hijo de hombre, públicamente y delante de todos, llora amargamente y con el corazón lleno de angustia. ⁷Cuando te pregunten

^d**20:46 bosque del Néguev** Se trata probablemente de una ironía y burla porque el Néguev es un desierto, no había bosques allí.

^a**20:28 sacrificios de ira** La gente llamaba a este tipo de comidas *sacrificios para festejar o de reconciliación*, pero Ezequiel se refiere a ellos como *sacrificios de ira* para mostrar que esos sacrificios lo único que lograban era despertar la ira de Dios.

^b**20:29 santuario pagano** Textualmente *lugar alto*. Aquí hay un juego de palabras en hebreo pues las palabras *qué* y *lugar alto* son parecidas en ese idioma.

^c**20:29 porque [...] Pagano** Textualmente *Y todavía se le llama «Bama» hasta el día de hoy*.

por qué lloras así, diles que es por un mensaje que recibiste, el cual hará que a todos se les derrita el corazón, que sus manos pierdan las fuerzas, que se desanimen y que se orinen del susto. Todo eso esta a punto de suceder, ya llega el momento. El Señor Dios lo ha dicho».

⁸Entonces el SEÑOR me dijo: ⁹«Hijo de hombre, profetiza y di que así dice el Señor:

- » «Se ha afilado la espada,
y también se le ha pulido.
¹⁰ He afilado una espada para matar.
La pulí para que brille como un rayo.
Hijo mío,
despreciaste la vara que usé para castigarte.
No quisiste recibir tus golpes con los golpes de una rama.^a
¹¹ Se ha pulido
para que la mano lo sostenga con firmeza.
Se ha afilado para la mano del asesino.
¹² Hijo de hombre, llora y grita
porque la espada está entre mi pueblo
y entre los líderes de Israel.
Los que serán heridos por la espada
están entre mi pueblo.
Así que muestra tu angustia.
¹³ Pues este es un desafío;
tú no quisiste recibir el castigo
con una vara de madera.
Entonces,
¿con qué vengo a castigarte ahora?
¿Con la espada?
El Señor Dios lo afirma.^b
¹⁴» «En cuanto a ti, hijo de hombre,
profetiza y aplaude.
Desenfunda la espada dos veces,
tres veces vuelve a desenfundar.
¡Cuántos cuerpos!
La espada de esta masacre
traspasa cuerpo tras cuerpo.
¹⁵ Quiere quitar el coraje
y aumentar el número de los caídos.
He causado una matanza con la espada
cerca de la entrada
de cada una de las ciudades.
¡La espada brilló como un relámpago,
desenfundada para la matanza!
¹⁶ Espada, mantente afilada,
hiere a la derecha, penetra a fondo.
Hiere a la izquierda,
hiere dondequiera que se te dirija.
¹⁷ Hasta yo aplaudiré para mostrar mi enojo
y darle rienda suelta a mi ira.
Yo, el SEÑOR, lo he dicho».

¹⁸Después el SEÑOR me dijo: ¹⁹«Hijo de hombre, haz un mapa que muestre un cruce de caminos en la vía que lleva a Babilonia. Es para “la espada”, es decir, para el rey de Babilonia. En el cruce coloca una señal que indique el camino a dos ciudades. ²⁰Haz que indique

los caminos para que la espada vaya a Rabá de los amonitas, y a Jerusalén, la ciudad fortificada de Judá. ²¹Porque el rey de Babilonia está en una encrucijada, tratando de decidir qué camino tomar. ²²A la derecha, las señales^c indican que vaya a Jerusalén. Que vaya con los arietes^d, a dar la orden para la masacre, a sonar la trompeta para que los arietes golpeen las puertas, para construir terraplenes y para preparar las máquinas de guerra. ²³Esto les pareció una adivinación falsa a los israelitas, que estaban confiados en el pacto que habían hecho con Dios, pero él les recordó que la maldad de ellos haría que fueran capturados.

²⁴»Por lo tanto, dice el Señor Dios:
Puesto que pusiste al descubierto
tu propia culpa,
en todo lo que hacías, revelando tu rebelión
y mostrando tu pecado,
serás capturado violentamente.

²⁵»Y en cuanto a ti, gobernante de Israel, criminal y perverso, se ha llegado la hora de tu castigo final. ²⁶El Señor Dios dice: ¡Quítenle el turbante y la corona! Nada seguirá como antes. Exalten al más humilde y derriben al altivo. ²⁷Lo cambiaré, todo lo cambiaré. Pero no sucederá hasta que venga el que castiga, aquel al que he elegido.

²⁸»En cuanto a los amonitas y sus insultos, esto es lo que les dice el Señor Dios: «¡Una espada! Una espada está desenfundada para la matanza. Está afilada para devorar y centellear como un rayo. ²⁹Tus visiones son falsas y tus predicciones no te servirán, pues son un sartal de mentiras. La espada está ahora en el cuello de los perversos y ellos terminarán siendo sólo cadáveres. Llegó la hora de tu castigo final.

³⁰» ¡Que la espada vuelva a su funda! Yo mismo te castigaré en el lugar donde fuiste forjada, en tu país de origen. ³¹Derramaré sobre ti mi ira ardiente. Resoplaré el fuego de mi enojo sobre ti y te entregaré a gente sanguinaria^e, experta en destruir. ³²Serás pasto de las llamas, tu sangre correrá por todo el país y tu recuerdo será borrado de la faz de la tierra”. Es la decisión del SEÑOR».

Ezequiel habla contra Jerusalén

22 ¹Entonces el SEÑOR me dijo: ²«Tú, hijo de hombre, juzgarás a esta ciudad sanguinaria y les dirás todas las cosas horribles que hizo? ³Diles que el Señor Dios dice: “Jerusalén es una ciudad que derrama sangre, ciudad en busca de castigo. Hizo ídolos repugnantes para

^c**21:22 las señales** Textualmente *examina el hígado*. Los pueblos antiguos miraban el hígado de los animales para adivinar el futuro.

^d**21:22 arietes** Vigas largas y pesadas que tenían metal en la punta. Se usaban durante el ataque para golpear violentamente las puertas de las murallas.

^e**21:31 gente sanguinaria** Aquí hay un juego de palabras en hebreo. Las palabras *gente sanguinaria* y *quemar* son parecidas.

^a**21:10** Posible traducción; el hebreo es oscuro.

^b**21:13** Posible traducción; el hebreo es oscuro.

deshonrarse a sí misma. ⁴Recibirás el castigo por la sangre que derramaste y serás deshonrada por los repugnantes ídolos que hiciste. ¡Te ha llegado la hora! ¡Has llegado al final de tus días! Así que te haré el hazmerreír de las naciones y se burlarán de ti en todos los países. ⁵Se reirán de ti todas las naciones, de ti cuyo nombre ha sido deshonrado por tantas provocaciones.

⁶»Mira, todos los líderes de Israel que están en ti, Jerusalén, se han levantado en armas para derramar sangre. ⁷En ti, Jerusalén, no se respeta a los padres. Se maltrata a los inmigrantes que viven en tu tierra, y las viudas y los huérfanos se quejan, no reciben ayuda. ⁸Has despreciado lo sagrado y has profanado mis días de descanso. ⁹Jerusalén, en ti habitan alborotadores que derraman sangre. Suben a las montañas para comer sus comidas sagradas dentro de tus muros y hacen cosas detestables*. ¹⁰Los hombres tienen relaciones sexuales con las esposas de sus padres. Violan a las mujeres y hasta las deshonran durante su menstruación. ¹¹Los hombres hacen cosas detestables con las mujeres de sus vecinos. Los hombres deshonran con lascivia a sus propias nueras. Violan a sus hermanas, ¡a las hijas de su mismo papá! ¹²Los líderes que habitan en ti han aceptado sobornos para derramar sangre. Tú has sido un usurero, te has beneficiado ilegalmente de tus vecinos por medio de la extorsión. Y te has olvidado totalmente de mí. El Señor Dios lo ha dicho.

¹³»Pero yo mostraré mi ira contra todo lo que has explotado a los demás y contra la sangre inocente derramada dentro de tus muros. ¹⁴¿Crees que todavía vas a ser valiente después de que haga lo que te estoy diciendo que haré? Yo, el SEÑOR, lo he dicho y lo cumpliré. ¹⁵Te dispersaré por todas las naciones, en tierras extranjeras, y acabaré con tu deshonra. ¹⁶Serás una deshonra frente a las naciones, pero entonces aprenderás que yo soy el SEÑOR».

¹⁷Entonces el SEÑOR me dijo: ¹⁸«Hijo de hombre, el pueblo de Israel se ha vuelto como la escoria. Son como el cobre, el estaño, el hierro y el plomo que se queda en el horno, a pesar de que una vez fueron plata pura. ¹⁹Por lo tanto el Señor Dios dice: Como se han vuelto escoria, los reúno ahora a todos en Jerusalén. ²⁰Serán como una colección de plata, cobre, hierro, plomo y estaño que se echa en el horno para que las llamas la derritan. De la misma manera, los reuniré en mi enojo, y en mi ira ardiente los echaré al horno para derretirlos. ²¹Los reuniré, los incendiaré con mi ira y serán derretidos en Jerusalén. ²²Como la plata se derrite en el horno, así ustedes serán derretidos en Jerusalén. Entonces sabrán que yo, el SEÑOR, derramé mi ira ardiente sobre ustedes».

²³Entonces el SEÑOR me dijo: ²⁴«Hijo de hombre, dile a Israel: “Tú eres una tierra impura^a que no ha sido lavada con la lluvia en el día de

la ira”. ²⁵El grupo de profetas en Israel son como leones rugientes que devoran a su presa hasta consumir su alma. Se apoderan de la riqueza y cosas valiosas y hacen aumentar el número de viudas. ²⁶Sus sacerdotes han violado mis enseñanzas. Han profanado lo sagrado, no han hecho distinción entre lo sagrado y lo profano. No le enseñan a nadie sobre lo que es puro* y lo impuro*, se rehúsan a observar mis días de descanso consagrados, y por lo tanto yo he sido profanado entre ellos. ²⁷Los líderes de Israel son como lobos que devoran a su presa, derramando sangre, destruyendo vidas para conseguir ganancia ilegal. ²⁸Sus profetas esconden la verdad, enyesando las paredes que se desploman con visiones falsas y predicciones mentirosas. Afirman que el Señor Dios lo ha dicho cuando en realidad el SEÑOR no les ha dicho nada. ²⁹Oprimen a la gente común y corriente, robándoles su dinero. Han oprimido al pobre y al necesitado. Al inmigrante que vive en Israel lo oprimen y lo privan de justicia. ³⁰He buscado a alguien que sea un pacificador, alguien que se interponga entre mí y el pueblo que voy a destruir, pero no lo he encontrado. ³¹Así que derramaré mi ira contra ellos. Los consumiré con el fuego de mi ira. Y los haré rendirme cuentas de sus hechos. El Señor Dios lo ha dicho».

Las dos hermanas infieles

23 ¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, había una vez dos mujeres, hijas de una misma mamá, ³que cuando eran jóvenes se prostituyeron con los egipcios, perdiendo su virginidad. ⁴La mayor se llamaba Aholá^b, y la menor, Aholibá^c. Las hice mis esposas y me dieron hijos e hijas. Aholá representa a Samaria* y Aholibá a Jerusalén. ⁵Luego Aholá se comportó como una prostituta y me fue infiel, yendo tras sus amantes de Asiria. ⁶Eran generales vestidos con sus uniformes púrpura, gobernantes y oficiales, todos de lo mejor de la caballería y de los jinetes. ⁷Así, Aholá se entregó a lo mejor de los asirios, a quien quiso, y se contaminó con sus repugnantes ídolos. ⁸No dejó la prostitución que había empezado en Egipto, desde que dormían con ella en su juventud. Ella se ha acostado con muchos, que le acariciaron sus pechos virginales y descargaron su pasión en ella. ⁹Así que permití que la tomaran sus amantes, los asirios que ella había deseado. ¹⁰Ellos la violaron,^d le arrebataron a sus hijos e hijas y la mataron a filo de espada. Su castigo se convirtió en advertencia para otras mujeres.

¹¹»¡Al ver esto su hermana Aholibá se contaminó con sus deseos y adulterio aun más que su hermana Aholá! ¹²Ella también se entregó a los asirios, los gobernantes, los oficiales y

^b23:4 *Aholá* Este nombre en hebreo significa *Su carpa*.

^c23:4 *Aholibá* Este nombre en hebreo significa *Mi carpa esta en ella*.

^d23:10 *la violaron* Textualmente *descubrieron su desnudez*. En hebreo las palabras que se traducen *descubrieron* y *deportaron como prisionera* son parecidas.

^a22:24 *impura* Textualmente *no purificada*. Aquí hay un juego de palabras en hebreo. Las frases *no purificada* y *falta de lluvias* son parecidas.

los generales con sus espléndidos uniformes, los de la caballería y los jinetes, lo mejor de lo mejor. ¹³Me di cuenta de que ella también se había contaminado, que las dos habían seguido el mismo camino. ¹⁴Aholibá continuó con su adulterio*. Veía las imágenes de los hombres caldeos* pintados de rojo vivo en la pared, ¹⁵con cinturones y turbantes, parecían jinetes, los hijos idóneos de Babilonia. ¹⁶A causa de su deseo por ellos, envió mensajeros a los caldeos. ¹⁷Los hijos de Babilonia vinieron a acostarse con ella. ¡Tanto la contaminaron hasta que se hartó de ellos! ¹⁸Cuando mostró su desnudez y su infidelidad, me harté de ella como me harté de su hermana. ¹⁹Pero entonces ella aumentó sus prostituciones acordándose de su juventud cuando vivía como prostituta en Egipto. ²⁰Se había enamorado perdidamente de los egipcios, cuyos genitales eran como los de un asno y su semen como el de un caballo.

²¹»Así recordó la lujuria de su juventud cuando los hombres le manoseaban los senos y le acariciaban los pechos virginales. ²²Por eso, dice el Señor Dios, Aholibá, voy a incitar a tus amantes en tu contra, de los que te hartaste. De todas partes traeré contra ti ²³a los babilonios, a todos los caldeos, a los Pecod, Soa y Coa. También a los asirios, a los jóvenes soldados expertos, a los oficiales y gobernantes, a los selectos oficiales de la caballería y a los jinetes. ²⁴Vendrán contra ti con toda la fuerza de sus carros. Te rodearán con un gran ejército de todas las naciones, con sus lanzas, escudos y cascos. Les expondré el caso y sacarán sus propias conclusiones y te castigarán. ²⁵Entonces derramaré mis celos contra ti, con todo furor te cortarán la nariz y las orejas, y al final te matarán a filo de espada. Tomarán a tus hijos e hijas, y tu destino será ser consumido por el fuego. ²⁶Te dejarán desnuda y sin joyas. ²⁷Así le pondré fin a tu conducta promiscua y le pondré un alto a la prostitución que has llevado a cabo desde que estabas en Egipto. Ya no los verás con ojos seductores».

²⁸El Señor Dios dice: «Mira, ahora te voy a entregar en manos de los que te apartaste. ²⁹Te mostrarán su odio. Te quitarán todas tus posesiones hasta dejarte desnuda, revelando tus prostituciones. ³⁰Te harán todo esto por haberte prostituido con otras naciones con cuyos repugnantes dioses te contaminaste. ³¹Como seguiste el ejemplo de tu hermana, tomarás en tus manos la misma copa de veneno^a».

³²Así dice el Señor Dios:
«Beberás de la copa de veneno
de tu hermana.
Una copa honda y ancha,
llena de burla y escarnio.
Te la beberás toda.

³³ Es una copa llena de embriaguez y dolor,
de destrucción y desolación.

^a23:31 *tomarás [...] de veneno* o *yo pondré en tus manos la misma copa de veneno*.

¡Es la copa de tu hermana Samaria!
³⁴ Te la beberás hasta la última gota
hasta terminarte su amargo veneno.
Luego te desgarrarás los pechos
porque yo lo he dicho.
Es la decisión del Señor Dios.

³⁵»Por lo tanto, dice el Señor Dios, como te olvidaste de mí y me diste la espalda, ahora vas a tener que sufrir el castigo merecido por tu conducta libertina y tus prostituciones».

³⁶El SEÑOR me dijo: «Hijo de hombre, juzga a Aholá y a Aholibá. Échales en cara sus abominaciones ³⁷porque ellas han cometido adulterio y sus manos están llenas de sangre. Cometieron adulterio con sus repugnantes ídolos y pasaron por fuego a los hijos que tuvieron conmigo para ofrecerlos como comida para sus dioses. ³⁸Al hacer todo esto, también profanaron el lugar sagrado y los días de descanso. ³⁹Además, cuando sacrificaron sus hijos a sus repugnantes ídolos, entraron al lugar sagrado para profanarlo. ¡Eso es lo que hicieron en mi propia casa!

⁴⁰»Cuando los hombres vinieron a ti, te encontraron bañada, maquillada y adornada con joyas. ⁴¹Te encontrabas en un sofá muy decorado, frente a una mesa llena de comida, junto con mi incienso y mis perfumes aromáticos. ⁴²Podía escucharse el ruido de una multitud. Eran los sabeos, que venían del desierto y venían a la fiesta^b de gente de muchas naciones. Se les vistió con ropa de fiesta, brazaletes y preciosas coronas. ⁴³Luego le pregunté a la mujer desgastada por sus adulterios: ¿Seguirán tú y ellos con los adulterios? ⁴⁴Y se acostaron con ellas como quien se acuesta con una prostituta. Así fue como se acostaron con esas mujeres promiscuas llamadas Aholá y Aholibá. ⁴⁵Los hombres justos les harán juicio en su contra, las declararán culpables de adulterio y derrame de sangre inocente, porque esas mujeres eran adúlteras y sus manos estaban cubiertas de sangre».

⁴⁶Así dice el Señor Dios: «Que se convoque a una multitud contra ellas para humillarlas y burlarse de ellas. ⁴⁷Que la multitud las apedree y las hagan pedazos con sus espadas. Que quemem a sus hijos e hijas, al igual que sus casas. ⁴⁸De esa manera, detendré la conducta vergonzosa de esta tierra y el resto de las mujeres aprenderán la lección y no cometerán las mismas inmoralidades que ustedes. ⁴⁹Recibirán el castigo que merecen por su conducta vergonzosa, y serán culpables de adorar a sus repugnantes ídolos. Así aprenderán que yo soy el Señor Dios».

^b23:42 *fiesta* Esta palabra en hebreo es como la palabra para *sacrificio para festejar* que consistía en una reunión en la que la gente disfrutaba una comida comunitaria y pasaban un rato juntos con Dios. Aquí parece que la reunión degeneró en una parranda. Ver Deuteronomio 14:22–29; 26:1–15.

La olla y la carne

24¹El día diez del mes décimo del año noveno^a, el SEÑOR me habló: ²«Hijo de hombre, escribe la fecha de hoy y la siguiente nota: El día de hoy el rey de Babilonia atacó a Jerusalén. ³Dile al pueblo rebelde que el Señor Dios les envía la siguiente parábola:

»«Coloca la olla sobre el fuego y ponle agua.

⁴ Agrégale pedazos de carne, los mejores cortes de pierna y lomo, y lo mejor de los huesos de la mejor oveja del rebaño.

⁵ Amontona leña debajo de ella para que hierva bien el agua y los huesos queden bien cocidos.

⁶»Por lo tanto el Señor Dios dice: ¡Ay de Jerusalén, ciudad sanguinaria! ¡Ay de esa olla oxidada

cuyas manchas no se pueden quitar! Saca todos los pedazos de carne, pero no se los des a nadie.

⁷ Todavía tenía sangre en ella. Derramaron la sangre en la piedra del altar en vez de derramarla en el suelo y cubrirla con polvo,^b como lo indica la ley.

⁸ Yo la coloqué sobre la piedra para que el polvo no la cubriera, y así se encendiera mi ira e incitara a la venganza del derrame de sangre inocente.

⁹»Por lo tanto, dice el Señor Dios: ¡Ay de la ciudad sanguinaria! Yo mismo echaré más leña al fuego.

¹⁰ ¡Echa más leña y enciende el fuego! Cocina bien la carne hasta que quede bien cocida y prepara las especias.^c

Que se quemem bien los huesos. ¹¹ Pon la olla vacía sobre el carbón para que el cobre^d esté al rojo vivo. Que se acaben sus impurezas y se consuma su óxido.

¹²»Está tan oxidada que es imposible limpiarla. Ni el fuego la purifica.

^a**24:1 año noveno** Se trata del año noveno del exilio, el 588 a. C., fecha en que el rey Nabucodonosor comenzó el sitio de Jerusalén.

^b**24:7 sangre [...] con polvo** La ley de Moisés enseña que el que mate a un animal para que le sirva de alimento, debe derramar la sangre del animal en el suelo y cubrirla con polvo. Esto era una indicación de que la vida del animal se daba de regreso a Dios. Ver Levítico 17:1 y Deuteronomio 12:1-25. Si la sangre no se cubría con polvo, entonces se consideraba que la sangre era un testigo contra el que mató el animal. Ver Génesis 4:10, Job 15:18 e Isaías 26:21.

^c**24:10 prepara las especias** El hebreo es oscuro.

^d**24:11 cobre** o bronce.

¹³»He tratado de purificarte de tu repugnante libertinaje, pero como no has querido ser pura, ya no trataré de purificarte más, hasta que mi ira te consuma. Yo, el SEÑOR, he dicho. ¹⁴Ha llegado la hora de hacer lo que les dije. No me detendré ni pasaré por alto nada. No tendré compasión. Recibirás castigo por tu conducta y todas tus malas acciones. Es la decisión del Señor Dios⁷».

Muerte de la esposa de Ezequiel

¹⁵Luego el SEÑOR me dijo: ¹⁶«Mira, hijo de hombre, en un abrir y cerrar de ojos te arrebataré la luz de tu vida, pero no te lamentes ni llores. Que no te salgan lágrimas. ¹⁷Gime en silencio, como si estuvieras muerto. No guardes el luto acostumbrado. Ponte tu turbante y tus zapatos, como siempre. No te cubras con velo el bigote ni comas la comida que te traen para consolarte».

¹⁸Mi esposa murió en la noche, y en la mañana le avisé al pueblo. A la mañana siguiente hice lo que se me había ordenado. ¹⁹El pueblo me preguntó si le iba a decir lo que significaba todo esto. ²⁰Les dije: «El SEÑOR me dijo ²¹que le dijera al pueblo de Israel: “Mira, voy a destruir mi lugar sagrado, el orgullo de sus cantos, la luz de su vida, la pasión de su alma. Sus hijos e hijas abandonados morirán a filo de espada. ²²Y ustedes harán lo mismo que yo. No cubrirán con velo su bigote ni comerán la comida que se trae para consolar a los deudos. ²³Sino que, como de costumbre, se pondrán su turbante y sus zapatos. No harán duelo ni llorarán, sino que se pudrirán de culpa gimiendo unos con otros. ²⁴Ezequiel les servirá de señal. Cuando eso suceda, ustedes harán todo lo que él ha hecho, y entonces aprenderán que yo soy el Señor Dios.

²⁵»En cuanto a ti, hijo de hombre, el día en que les quite su fortaleza, su gozo maravilloso, el deseo de su vista, el orgullo de su alma, y sus hijos e hijas, ²⁶vendrá un fugitivo a avisarte. ²⁷Ese mismo día se te soltará la lengua, igual que al fugitivo, y podrás hablar. Servirás de señal, y entonces aprenderán que yo soy el SEÑOR⁸».

Profecía contra Amón

25¹Entonces el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, profetiza en contra de los amonitas. ³Diles que escuchen el mensaje del Señor Dios. Dice el Señor Dios: “Ya que ustedes se burlaron cuando mi santuario estaba siendo profanado, el pueblo estaba siendo destruido y la gente de Judá estaba siendo llevada al exilio, yo haré herederos míos a los pueblos del oriente. ⁴Armarán las carpas militares entre ustedes y se comerán la fruta y se tomarán la leche de ustedes. ⁵Convertiré a Rabá, la ciudad de los amonitas, en un pastizal de camellos y ovejas. Así aprenderán que yo soy el SEÑOR.

⁶»Pues el Señor Dios dice: Ya que se divirtieron burlándose del pueblo de Israel con tanto desprecio, hasta aplaudiendo y pisando fuerte para celebrar, yo voy a extender mi mano contra ustedes y los entregaré a las naciones como

despojo. ⁷Los arrancaré de las demás naciones. Los destruiré y los borraré del mapa. Así aprenderán que yo soy el SEÑOR».

Profecía contra Moab y Seír

⁸Así dice el Señor Dios: «Moab* y Seír^a han dicho que el pueblo de Judá sea como cualquier otra nación. ⁹Por lo tanto, voy a quitar todas las ciudades de las montañas de Moab, incluyendo las ciudades a lo largo de la frontera con Israel, desde Bet Yesimot hasta Baal Megón y Quiriatayin. ¹⁰Los entregaré a los pueblos del oriente para que las naciones se olviden de los amonitas. ¹¹Dictaré sentencia contra Moab, y así aprenderán que yo soy el SEÑOR».

Profecía contra Edom

¹²Así dice el Señor Dios: «Edom* se volvió contra Judá y se vengó, resultando así más grave su culpa. ¹³Por lo tanto, dice el Señor Dios, extenderé mi mano contra Edom para arrebatarle sus habitantes y sus animales y convertirlo en un desierto árido y vacío. El pueblo morirá a filo de espada desde Temán* hasta Dedán. ¹⁴Entonces me vengaré de Edom con mi pueblo Israel, quien mostrará mi ira y furor contra Edom. Así que Edom sabrá de mi venganza. El Señor Dios lo ha dicho».

Profecía contra los filisteos

¹⁵Así dice el Señor Dios: «Los filisteos* se vengaron, dejaron que su odio de mucho tiempo los hiciera vengarse con profundo desprecio. ¹⁶Por eso, dice el Señor Dios, extenderé mi mano contra los filisteos, arrebatando a los habitantes de Creta y destruyendo al resto a lo largo de la costa. ¹⁷Me vengaré con poder contra ellos, los castigaré con mi ira, y así aprenderán que yo soy el SEÑOR».

Profecía contra Tiro

26 ¹El primer día del mes del año undécimo^b, el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, Tiro* se burló de Jerusalén, diciendo:

»«Las puertas que protegen a los habitantes de Jerusalén han sido derrumbadas. Saquearé la ciudad y me rodearé de su riqueza».

³»Por lo tanto, dice el Señor Dios: «Tiro, estoy contra ti, y así como el mar levanta sus olas, haré que se levante mucha gente contra ti. ⁴ Derrumbarán las murallas que rodean Tiro y destruiré sus torres. Barreré los escombros y dejaré a Tiro como roca desnuda. ⁵ Quedará en medio del mar para que los pescadores tiendan sus redes.

^a25:8 Seír o Edom.

^b26:1 año undécimo Se trata probablemente del año 587 a. C. Ver 2 de Reyes 25:3.

El Señor Dios lo ha dicho. Tiro será el hazmerreír de las naciones. ⁶ Los habitantes de las poblaciones de la costa morirán a filo de espada. Así aprenderán que yo soy el SEÑOR».

⁷»Porque el Señor Dios dice: «Mira, voy a traer a Nabucodonosor, rey de Babilonia, desde el norte. El rey de reyes vendrá con caballería, carros de combate y un gran ejército. ⁸ Los habitantes de las poblaciones de la costa morirán a filo de espada. Él construirá lugares para sitiarte, levantará muros a tu alrededor y construirá rampas sobre dichos muros. ⁹ Atacará tus muros a golpes de arietes^c y derrumbará tus torres con herramientas de filo. ¹⁰ Cuando el rey de Babilonia entre por tus puertas como una inundación, te cubrirá el polvo del galope de sus caballos. Tus murallas temblarán por el ruido de carros y caballos. ¹¹ Tus calles temblarán con el galope de los caballos. Matará a filo de espada. Derribará los monumentos que conmemoran tu fortaleza. ¹² Saqueará tu riqueza y se llevará el botín. Destruirá tus muros y tus cómodas casas. Luego las echará al mar. ¹³ Entonces silenciaré el sonido de tus canciones y no se oirá más el sonido de tus arpas. ¹⁴ Te convertiré en una roca desnuda, un lugar donde los pescadores tienden sus redes a secar. No serás reconstruida». Es la decisión del SEÑOR. Así lo afirma el Señor Dios».

¹⁵El Señor Dios le dice a Tiro: «Las poblaciones de la costa temblarán con el sonido de tu destrucción, con los gemidos de los que caen mientras los asesinos matan a tus habitantes dentro de tus muros. ¹⁶Entonces todos los gobernantes del mar descenderán de su trono, se quitarán su capa y ropa elegante y se vestirán de luto. Se sentarán en el suelo y temblarán de miedo por el desastre repentino, sorprendidos de lo que te pasó. ¹⁷Entonces cantarán el siguiente canto fúnebre sobre ti:

»«¡Cómo desapareciste del mar, ciudad famosa! Eras una potencia del mar.

^c26:9 arietes Vigas largas y pesadas que tenían metal en la punta. Se usaban durante el ataque para golpear violentamente las puertas de las murallas.

Vivías ahí aterrorizando
a todos los que habitaban en la costa.
18 Ahora tiemblan en la costa
porque es el día de tu destrucción,
y las islas lamentan
que hayas sido destruida”.

19»Porque así dice el Señor Dios: “Te convertiré en ruinas como una ciudad deshabitada cuando levante contra ti el océano y te cubra el mar profundo. 20Te echaré con tus antepasados que ya están en la fosa. Te quedarás en las partes más bajas de la tierra como las ruinas antiguas, con los que terminan en la fosa. Así nunca recuperarás ni aparecerás en vida con tu belleza”. 21Te convertiré en algo espantoso; no existirás más. Cuando alguien te busque, jamás te volverá a encontrar. El Señor Dios lo ha dicho».

Canto fúnebre por la ciudad de Tiro

27 El SEÑOR me dijo: 2«Hijo de hombre, canta un canto fúnebre a la ciudad de Tiro* que diga:

- 3»“Tiro domina el comercio
con muchos pueblos de la costa
a lo largo del mar.
Dile que el Señor Dios dice:
“Tiro, tú has dicho
que eres la más hermosa embarcación,
4 tus fronteras se extienden
a través de los mares.
Los que te construyeron
te coronaron de belleza,
5 Construyeron tu cubierta
con encinas del monte Hermón.
Armaron el mástil con cedros del Líbano.
6 Hicieron tus remos con roble de Basán*
Cubrieron las paredes
con paneles de cipreses de Chipre
con incrustaciones de marfil.
7 Hicieron tus velas con lino bordado
de Egipto,
las cuales sirvieron de bandera.
Tu toldo lo hicieron con tela azul y roja
de la costa de Elisá.
8 Los habitantes de Sidón* y de Arvad
sirvieron de remeros,
Tus hombres expertos
sirvieron de marineros.
9 Los hábiles veteranos de Guebal
repararon la nave.
Todos los barcos del mar
y todos sus marineros
han hecho negocios dentro de tus muros.
10 Hombres de Persia, Lidia y Put
han servido en tu ejército.
Te han embellecido
con sus escudos y cascos
colgados en tus muros.

11»“Los hombres de Arvad, así como tus propios soldados hacían guardia a lo largo de tus muros y colgaban sus escudos en los muros que

rodean la ciudad. Los hombres de Gamad estaban apostados con sus flecheros en tus torres, embelleciéndote así aun más. 12Los hombres de Tarsis* eran tus mercaderes. A cambio de tus mercaderías intercambiaban todo tipo de riquezas, como plata, hierro, estaño y plomo. 13Grecia, Turquía y Mésec también negociaban contigo y a cambio de tu mercancía te ofrecían esclavos y bronce. 14Intercambiaban tu mercancía por caballos, equipos de caballos para carros de combate y mulas de la familia real de Togarma. 15Los habitantes de Rodas^o también comerciaban contigo. Te proporcionaban ingreso vendiendo ébano y colmillos de marfil. 16Siria comerciaba contigo e intercambiaba tus artículos hechos a mano por turquesas, telas teñidas de púrpura, telas bordadas, lino fino, coral y perlas. 17Judá e Israel intercambiaban tu mercancía por trigo de Minit, resina, miel, aceite y bálsamo. 18Damasco intercambiaba la gran variedad de tus artículos hechos a mano por vino de Jelbón y lana de Sajar. 19También los danitas y los griegos cambiaban tu mercancía por hierro forjado, canela y caña. 20Dedán negociaba con artículos para montar, 21pues Arabia y todos los gobernantes de Cedar* hacían negocios contigo con corderos, carneros y chivos. 22Sabá y Ragama negociaban con las mejores especias, piedras preciosas y oro. 23También Jarán, Cané, Edén, Asiria y todo Media negociaban contigo, 24intercambiando tu mercancía por telas caras, túnicas de púrpura, telas bordadas, tapetes coloridos y cuerdas muy bien trenzadas. 25Empleabas grandes naves de Tarsis para transportar tus mercancías.

- »”Cargada de bienes de gran manera
se te rendía honor en alta mar.
26 Los remeros te llevaron mar abierto,
pero los poderosos vientos de un ciclón
que soplaban del oriente
te hicieron naufragar en alta mar.
27 En el día de tu naufragio,
caerán al mar tu riqueza,
tu mercancía, tus productos,
igual que tus marineros y timoneles,
los que hacen reparaciones
y los comerciantes.
28 Tus marineros gritarán al mar
mientras las poblaciones de la costa
temblarán de miedo.
29 Todos los remeros abandonarán el barco
y los marineros se quedarán en tierra.
30 Llorarán y se lamentarán por ti,
se echarán polvo en la cabeza
y se revolcarán en las cenizas.
31 Como muestra de su tristeza,
se raparán la cabeza y se vestirán de luto.
Con amargura llorarán
y se lamentarán por ti.
32 Compondrán canciones tristes sobre ti
y cantarán sus cantos fúnebres.

^o27:15 Rodas o Dedán. Ver versículo 20.

- Dirán que no hubo ninguna otra como Tiro en medio de los mares.
- 33 Con tu comercio marítimo mantuviste a muchos. La riqueza de tus productos enriqueció a reyes de todo el mundo.
- 34 Pero al naufragar en alta mar, en lo profundo del océano, perecieron tu mercancía y todos tus pasajeros.
- 35 Todos los habitantes de las costas estaban deshechos por ti, sus reyes están atónitos y horrorizados.
- 36 Los comerciantes de todas las naciones se lamentan por ti. Tu destrucción ha sido horrible y nunca jamás te recuperarás».

Profecía contra el rey de Tiro

28 ¹Entonces el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, dile al rey de Tiro* que el Señor Dios dice:

- » «Te has llenado de arrogancia y has dicho que eres un dios, que has llegado a ocupar el trono de los dioses en alta mar. Pero no eres dios, sino tan sólo un ser humano, aunque te consideres tan inteligente como un dios.
- ³ ¿Es que eres más sabio que Daniel^a? ¿No desconoces ningún secreto?
- ⁴ Has ganado poder con tu sabiduría y entendimiento, y has guardado plata y oro entre tus tesoros.
- ⁵ Con tu gran sabiduría has hecho negocios para aumentar tu riqueza y poder. Pero tu poder te ha hecho arrogante.
- ⁶ Por lo tanto, el SEÑOR Dios dice:
- » «Como te consideras tan inteligente como un dios,
- ⁷ haré que vengan extranjeros contra ti, naciones implacables que desenvainarán su espada en contra de tu magnífica sabiduría y arruinarán tu esplendor.
- ⁸ Te enviarán al sepulcro en alta mar. Morirás como todos los demás que han matado.
- ⁹ ¿Proclamarás entonces a tus asesinos que tú eres un dios? Ellos probarán que eres un ser humano y no un dios.
- ¹⁰ Morirás como en la miseria, como un incircunciso en manos de extraños, porque yo así lo he ordenado». Es la decisión del Señor Dios».

^a28:3 *Daniel* Personaje de la antigüedad, famoso por su honestidad y sabiduría.

¹¹Entonces el SEÑOR me dijo: ¹²«Hijo de hombre, canta un canto fúnebre sobre el rey de Tiro y dile que así dice el Señor Dios:

- » «Eres la misma imagen de la perfección, lleno de sabiduría y belleza.
- ¹³ Estabas en Edén, en el jardín de Dios. Estabas adornado con piedras preciosas: rubí, topacio, esmeralda, topacio, ónice, jaspe, zafiro, turquesa y berilo. Estaban colocadas en tus hermosos tambores y encajes de oro que fueron diseñados para ti el día en que fuiste creado.
- ¹⁴ Fuiste elegido querubín* protector, caminabas sobre carbones ardientes. Yo te puse como un dios de dioses en el monte sagrado.
- ¹⁵ Desde el día en que fuiste creado, fuiste puro en todos aspectos, hasta que hiciste el mal.
- ¹⁶ Todos tus negocios se llenaron de violencia y pecaste. Así que te bajé del monte de Dios y te quité de los carbones ardientes.
- ¹⁷ Tu belleza te hizo llenarte de arrogancia. Tu esplendor corrompió tu sabiduría. Por eso te eché ante otros reyes, para dejarte en ridículo.
- ¹⁸ Profanaste tu lugar sagrado por culpa de tus malos negocios. Por eso hice salir de ti un fuego que te consumió y así te hice polvo a la vista de todos.
- ¹⁹ Todos tus amigos quedaron atónitos por lo que te pasó. Haz quedado hecho un horror, has dejado de existir».

Mensaje contra Sidón

²⁰El SEÑOR me dijo: ²¹«Hijo de hombre, presta atención a Sidón* y profetiza contra ella. ²²Dile que así dice el Señor Dios:

- » «Sidón*, estoy en tu contra. En ti recibiré honor. Cuando anuncie mi juicio en esa ciudad, el pueblo aprenderá que yo soy el SEÑOR. Entonces se me tratará con respeto.
- ²³ Enviaré plagas y sangre a sus calles y muchos morirán en esa ciudad rodeada de ejércitos. ¡Así aprenderán que yo soy el SEÑOR!

²⁴» «Las naciones vecinas que desprecian a Israel ya no serán como púas ni espinas punzantes para la familia real de Israel. Habrán aprendido que yo soy el Señor Dios».

²⁵Así dice el Señor Dios: «El pueblo de Israel ha sido esparcido entre las naciones, pero yo lo reuniré de nuevo, y cuando lo haga, los separaré como un pueblo consagrado ante dichas naciones, y regresarán a la tierra que le di a mi siervo

Jacob*. ²⁶Allí vivirán seguros, construirán sus casas y plantarán viñedos en paz. Esto sucederá cuando asigne jueces sobre todos aquellos que los trataron tan mal. Entonces Israel aprenderá que yo soy el SEÑOR su Dios».

Mensaje contra Egipto

29 ¹A los doce días del mes décimo del año décimo^a, el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, mira hacia el faraón, rey de Egipto. ³Dile que el Señor Dios dice:

- »«Faraón, rey de Egipto,
estoy en tu contra, gran monstruo^b
que yaces en el río y dices:
'El Nilo es mío, es mi creación'.
- ⁴ Te pondré garfios en las mandíbulas.
Haré que los peces
se peguen a tus escamas.
Te arrastraré fuera del río,
con todos los peces pegados a tus escamas.
- ⁵ Luego te echaré al desierto a ti
y a todos los peces del río.
Caerán en tierra árida
y tus huesos no serán sepultados.
Serás alimento para los animales salvajes
y los buitres.
- ⁶ Entonces todos los habitantes de Egipto
aprenderán que yo soy el SEÑOR.
Sólo has sido un bastón endeble para Israel.
- ⁷ Cuando se agarraron de ti, te quebraste,
y les desgarraste la mano y hasta el brazo.
Cuando se apoyaron en ti, te quebraste,
los dejaste caer y lastimarse la espalda.

⁸»Por lo tanto, dice el Señor Dios, traeré contra ti la espada y destruiré tanto a los seres humanos como a los animales. ⁹Entonces Egipto quedará desolado y arruinado. Los egipcios aprenderán que yo soy el SEÑOR. Es porque el faraón dijo: 'El Nilo es mío, es mi creación'. ¹⁰Por eso estoy contra ti y contra tu río. Dejaré a todo el país de Egipto en ruinas y desolado, desde Migdol hasta Asuán. ¹¹Nadie viajará por allí, ni los seres humanos ni animales. Nadie lo habitará durante cuarenta años. ¹²Entonces convertiré a Egipto en una de las tierras más desoladas. Sus ciudades estarán en ruinas por cuarenta años, y esparciré a los egipcios entre las otras naciones.

¹³»Porque el Señor Dios dice: Al término de cuarenta años, reuniré a los egipcios de entre las naciones en las que han sido esparcidos. ¹⁴Devolveré a los egipcios cautivos a Patros, su tierra de origen, y allí serán una nación insignificante. ¹⁵Sí, serán una más de las naciones insignificantes y no gobernarán a otras naciones. ¹⁶Egipto dejará de ser un apoyo para Israel, no

^a**29:1 año décimo** Se trata probablemente del año 587 a. C.

^b**29:3 gran monstruo** Antiguos relatos hablan de un gran monstruo marino que lucha contra Dios. Los profetas llaman a Egipto *monstruo marino* muchas veces. Es posible que aquí se haga referencia a los cocodrilos que descansaban a orillas del río Nilo.

será sino un recordatorio del error que cometió Israel al ir a buscar apoyo en él. Entonces Israel aprenderá que yo soy el Señor Dios».

¹⁷El primero del primer mes del año veintisiete^c, el SEÑOR me dijo: ¹⁸«Hijo de hombre, Nabucodonosor el rey de Babilonia, obligó a su ejército a pelear muy duro contra Tiro*. Todos quedaron con la cabeza rapada y con los hombros raspados, y ni siquiera recibieron recompensa por toda su lucha contra Tiro. ¹⁹Por eso, el Señor Dios dice: "Ahora le doy a Nabucodonosor, rey de Babilonia, la tierra de Egipto. Él sacará al gran pueblo de Egipto, saqueará riquezas y despojos como recompensa para su ejército ²⁰Le entregaré a Egipto por todo el esfuerzo que hizo por mí". Es la decisión del Señor Dios.

²¹»En aquel momento, aumentaré la fuerza del pueblo de Israel, y a ti, Ezequiel te daré la oportunidad de hablarles con libertad. Entonces aprenderán que yo soy el SEÑOR».

Castigo que recibirá Egipto

30 ¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, profetiza diciendo:

- »Así dice el Señor Dios:
"Giman; ¡Ay de ese día!"
- ³ El día del SEÑOR se acerca.
Sí, ya se acerca el día del juicio.
Será un día gris para todas las naciones.
- ⁴ La espada entrará en Egipto
y la angustia se apoderará de Etiopía.
Caerán muchos en Egipto
cuando se capture al pueblo,
y los cimientos de la sociedad egipcia
sean destruidos.
- ⁵ Las multitudes de Etiopía, Libia, Fut, Kub
y todos los demás aliados
caerán a filo de espada.
- ⁶»Así dice el SEÑOR:
Caerán todos los países
que apoyan a Egipto.
La espada caerá
sobre todas sus ciudades arrogantes,
desde Migdol hasta Asuán.
Es la decisión del Señor Dios.
- ⁷ Serán los países más devastados
de todos los países.
Sus ciudades serán las más destrozadas.
- ⁸ Entonces,
cuando encienda a Egipto en llamas
y destruya a todos sus aliados,
¡aprenderán que yo soy el SEÑOR!

⁹»En ese momento, enviaré mensajeros en barcos para que lleven las malas noticias que atemorizarán a la confiada Etiopía. Entonces la angustia se apoderará de ellos en el día del juicio contra Egipto, porque ese día está cerca.

¹⁰»Así dice el Señor Dios:

^c**29:17 año veintisiete** Se trata probablemente del año 571 a. C.

Por medio de Nabucodonosor,
rey de Babilonia,
destruiré a las multitudes de Egipto.
11 Él y su ejército de soldados violentos,
serán llevados a Egipto para destruirlo.
A filo de espada derramarán la sangre
de muchos egipcios
y el país se llenará de cadáveres.
12 Secaré los ríos.
Como esclavos venderé al pueblo
a amos crueles.
Por medio de extranjeros desolaré el país
y todo lo que está en él.
Yo, el SEÑOR, lo he decidido.

13»"Así dice el Señor Dios:
Destruiré sus ídolos abominables
y todos los dioses falsos de Menfis*.
Egipto ya no tendrá un líder egipcio,
y yo haré que tengan temor de Dios.
14 Destruiré a Patros,
le prenderé fuego a Zoán,
y dictaré juicio contra Tebas.
15»"Desataré mi ira sobre Sin,
la fortaleza de Egipto.
Destruiré a las multitudes de Tebas.
16 Le prenderé fuego a Egipto,
la ciudad de Sin temblará de miedo.
Tebas será partida en dos
como con una hacha,
y Menfis será atacada a diario.
17 Los mejores soldados
de On y de Bubastis^a
caerán a filo de espada
y las mujeres serán hechas prisioneras.
18 El día se oscurecerá en Tafnes
cuando rompa el poderío de Egipto.
Entonces sus arrogantes habitantes
estarán acabados.
Una nube gris los cubrirá
y sus ciudades quedarán cautivas.
19 Así castigaré a Egipto,
declararé juicio contra Egipto,
y así aprenderán que yo soy el SEÑOR"».

²⁰El séptimo día del primer mes del año
undécimo^b de mi exilio, el SEÑOR me habló:
²¹«Hijo de hombre, le he quebrado el brazo al
faraón, rey de Egipto. No se le ha vendado ni
curado. Nadie lo vendó para fortalecerlo y que
así pudiera sostener su espada.

²²»Por lo tanto el Señor Dios dice: "Estoy en
contra del faraón, rey de Egipto. Le quebraré los
dos brazos, el sano y el que ya está fracturado,
para hacer que la espada se le caiga de la mano.
²³Entonces esparciré a los egipcios entre las
naciones y entre los países extranjeros. ²⁴Fortale-
ceré el brazo del rey de Babilonia y pondré la
espada en su mano. Luego quebraré los brazos
del faraón y gemirá como si estuviera herido

^a30:17 *On y de Bubastis* Se refiere a las ciudades egip-
cias de Heliópolis y Bubastis.

^b30:20 *año undécimo* Se trata probablemente del año
587 a. C. También en 31:1.

de muerte. ²⁵Así fortaleceré los brazos del rey
de Babilonia y los brazos del faraón quedarán
inservibles. De este modo, cuando ponga mi
espada en manos del rey de Babilonia y él la
extienda contra Egipto, aprenderán que yo soy
el SEÑOR.

²⁶»"Sí, cuando disperse a Egipto entre las
naciones y los países extranjeros, entonces
aprenderán que yo soy el SEÑOR"».

El cedro derribado

31 ¹El primer día del tercer mes del año
undécimo, el SEÑOR me dijo: ²«Hijo de
hombre, dile al faraón, rey de Egipto, y a toda
su corte:

»"¿Con quién te comparas en grandeza?

³ Seguramente con Asiria,
el Cedro del Líbano.
Con su hermoso ramaje,
su sombra es como la de todo un bosque.
Su copa llega hasta las nubes.
⁴ Las aguas lo hicieron crecer
y las corrientes subterráneas
lo hicieron crecer aun más.
Los ríos bañan la tierra donde está plantado
Sus canales riegan
a todos los demás árboles del campo.
⁵ Con toda el agua de los canales,
el cedro creció más que todos
los demás árboles del bosque
y sus ramas se extendieron.
⁶ Todas las aves del cielo
construyeron nidos en sus ramas
y todos los animales
daban a luz bajo su follaje.
Gente de muchas naciones
descansaba bajo su sombra.
⁷ Se hacía más hermoso
por su gran altura y largas ramas
porque sus raíces tenían suficiente agua
en lo profundo.
⁸ Los cedros del paraíso
no pueden compararse con él.
El ramaje de los demás árboles
no puede compararse con el del cedro,
ni siquiera el del plátano.
Ningún árbol del paraíso
se le compara en belleza.
⁹ Lo hice hermoso con su gran ramaje.
Todos los demás árboles del paraíso
lo envidian".

¹⁰»Por lo tanto, dice el Señor Dios: "Puesto
que creció tan alto, su copa llegaba hasta las
nubes y se enorgullecía de su gran altura, ¹¹lo
entregué a un gobernante extranjero para que lo
tratara como se merecía. ¹²Las naciones extran-
jeras, las más violentas lo cortaron y lo dejaron
tirado en las montañas. Sus ramas han caído a los
valles y a los ríos secos. Toda la gente abandonó
su sombra, lo dejaron solo. ¹³Las aves del cielo
anidaron en su tronco caído, y los animales del
bosque habitaron en sus ramas más altas. ¹⁴Esto
sucedió para que ningún otro árbol bien regado

creciera tan alto, para que la copa de ninguno llegara hasta las nubes y para que ninguno de los árboles que se nutren de la misma agua esté junto a él. Porque todos han sido destinados a muerte y enviados al mundo subterráneo como todos los seres humanos.

¹⁵» Así dice el Señor Dios: El día que descendió al lugar de los muertos^a, encerré a Tehom* y limité el movimiento de las aguas subterráneas. Paré todos los ríos y detuve las fuertes corrientes. Vestí de luto al Líbano y todos los árboles se marchitaron. ¹⁶Hice temblar a las naciones con el ruido de su caída. Cuando lo envié al lugar de los muertos con los demás mortales, todos los árboles hermosos, los mejores, los árboles del Líbano bien bañados en agua, encontraron alivio en el mundo subterráneo. ¹⁷Porque aun ellos han descendido al lugar de los muertos para estar con los que su brazo mató a filo de espada. Los demás árboles se sentaron bajo la sombra de las naciones. ¹⁸¿Con qué árboles del Edén puedes compararte en tamaño y gloria? Serás enviado al mundo subterráneo con los árboles del Edén, donde morarás entre los que no están circuncidados que cayeron a filo de espada.

» «Esto se refiere al faraón y a su gente». Es la decisión del Señor Dios».

Canto fúnebre sobre el Faraón

32 ¹El primer día del mes doce del año doce,^b el SEÑOR me habló: ²«Hijo de hombre, canta un canto fúnebre sobre el faraón, rey de Egipto, que diga:

» «Te has comparado
con un león de las naciones,
pero en realidad eres un monstruo marino^c.
Saltas del río enturbiando el agua,
pisoteas el agua con los pies».

³» Así dice el Señor Dios:

» «Cuando reúna a muchas naciones,
echaré mi red sobre ti y te atraparé.
⁴ Te dejaré en tierra
tirado en el campo abierto.
Entonces haré que las aves
y los animales salvajes
se alimenten de ti hasta quedar satisfechos.
⁵ Derramaré tu carne en las montañas
y llenaré de ella los valles.
⁶ Empaparé la tierra seca con tu sangre,
con ella llenaré los valles
hasta las cimas de las montañas.
⁷ Y cuando estés acabado,
cubriré el cielo y apagaré las estrellas.

^a**31:15 lugar de los muertos** Textualmente *Seol*. Igual en 31:16,17; 32:21,27.

^b**32:1 mes [...] año doce** Es el mes de marzo del año 585 a. C.

^c**32:2 monstruo marino** La referencia a un monstruo marino hace alusión al poder del mar. El río Nilo hizo de Egipto una nación poderosa.

Cubriré el sol con nubes
y la luna no iluminará el cielo.

⁸ Por ti apagaré los astros celestes
y esparciré oscuridad sobre tu tierra.
Es la decisión del Señor Dios.

⁹» Cuando lleguen a las naciones las noticias de tu destrucción, a tierras que nunca conociste, ¹⁰le inspiraré miedo a muchas naciones. Sus reyes estarán horrorizados cuando vean lo que voy a hacer contigo. ¡Se les pondrán los pelos de punta cuando esgrima mi espada en su cara! Todos temblarán cuando sepan de tu destrucción.

¹¹» Porque así dice el Señor Dios: La espada del rey de Babilonia vendrá contra ti. ¹²Cortaré a tus poderosos hombres con las espadas de los guerreros. Llevarán todo el orgullo de Egipto y toda su multitud será destruida. ¹³Destruiré también todo su ganado al lado de las abundantes aguas. El pie de ningún humano ni la pezuña del ganado revolverá las aguas de nuevo. ¹⁴Dejaré que las aguas se asienten y haré que los ríos fluyan tranquilos, como el aceite. El Señor Dios lo ha dicho. ¹⁵Cuando entregue a Egipto para ser destruido, cuando destruya a sus habitantes, la tierra perderá su abundancia. ¡Así aprenderán que yo soy el SEÑOR!

¹⁶» Este es un canto fúnebre que las mujeres de otras naciones cantarán sobre toda su multitud». Es la decisión del Señor Dios».

Destrucción de Egipto

¹⁷El día quince del mismo mes en el año doce el SEÑOR me habló: ¹⁸«Hijo de hombre, canta este canto fúnebre a las multitudes de Egipto. Envíalo al mundo subterráneo para que llegue a los que descendieron a la fosa.

¹⁹» «¿Acaso crees
que eres más privilegiado que los otros?
Baja a la tumba
y yace con los no circuncidados^d».

²⁰» Egipto y sus multitudes
caerán en medio de los muertos
a filo de espada,
quienes los atraen hacia la fosa.

²¹ Los jefes y sus ayudantes
les hablarán desde el lugar de los muertos,
donde ellos, los que no están circuncidados,
descendieron y se tendieron
entre los muertos a filo de espada.

²² Asiria y todas sus multitudes
lo rodearon a él y a sus sepulcros.
Todos ellos murieron a filo de espada.

²³» Todos los que sembraban el terror
en la tierra de los vivos,
yacen muertos
en lo más profundo de la fosa.
Es la multitud que rodea su tumba,

^d**32:19 no circuncidados o paganos**. Ver *Circuncidar* en el vocabulario.

- todos muertos, a filo de espada.
- 24 Elam y todas sus multitudes rodean su tumba. Todos los muertos a filo de espada los no circuncidados que descendieron al mundo subterráneo, que sembraron miedo en la tierra de los vivos. Llevaron su vergüenza con los que descendieron a la fosa.
- 25 Tendieron una cama para él entre los muertos a espada, con la multitud rodeando su tumba, todos los no circuncidados. Ya que habían sembrado miedo en la tierra de los vivos, llevaron su vergüenza con los que descendieron a la fosa, siendo colocado entre los muertos a filo de espada.
- 26»Mésec y Tubal y sus multitudes rodean su tumba. Todos ellos, los no circuncidados, heridos por la espada, porque habían sembrado miedo en la tierra de los vivos.
- 27 No yacen con los guerreros que caen de las multitudes de los no circuncidados que descendieron al lugar de los muertos con sus armas de guerra, cuyas espadas están bajo la cabeza. En sus huesos llevarán su culpa porque habían sembrado miedo en la tierra de los vivos.
- 28»En cuanto a ti, serás quebrantado entre los no circuncidados y yacerás entre los muertos a filo de espada.
- 29 Allí está Edom*, con sus reyes y todos sus príncipes que a pesar de su poder fueron enviados con los muertos a filo de espada. Yacen entre los no circuncidados que descendieron a la fosa.
- 30 Allí yacen todos los líderes del norte y todos los de Sidón* que descendieron con los muertos a espada en su terror, humillados a pesar de su poderío. Los paganos yacen con los muertos a filo de espada y llevan su vergüenza con los que descendieron a la fosa.
- 31»El faraón los verá y será consolado sobre sus multitudes de muertos a filo de espada. El faraón y su ejército serán destruidos. Es la decisión del Señor Dios.

32»Porque yo sembré miedo en la tierra de los vivos, y el faraón y sus multitudes yacerán entre los paganos con los muertos a filo de espada», dice el Señor Dios.

Dios nombra a Ezequiel como guardia

33¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, háblale a tu pueblo y dile: “Cuando traigo al enemigo contra una nación, el pueblo nombra a uno de los suyos para que haga guardia. ³Si este ve que el enemigo se acerca, toca la trompeta para advertir al pueblo. ⁴Si alguien oye la advertencia de la trompeta y la ignora, entonces será responsable de su propia muerte cuando venga el enemigo ⁵porque oyó el sonido de advertencia de la trompeta pero la ignoró, así que es su culpa. ⁶Si un guardia ve al enemigo que se acerca pero no toca la trompeta para advertir al pueblo, entonces el enemigo vendrá y los matará. Ellos morirán por sus pecados, pero el guardia será responsable de que hayan muerto.

⁷»Pues a ti, hombre, te he puesto como guardián del pueblo de Israel. Así que cuando oigas un mensaje de parte mía, debes advertirlos. ⁸Es posible que te diga que le avises al perverso: ‘Perverso, ciertamente morirás’. Si no hablas con él y le adviertes que cambie su conducta, entonces morirá por su pecado, pero a ti te haré responsable de su muerte. ⁹En cambio, si le adviertes que cambie su conducta y que se vuelva a Dios, y no lo hace, entonces morirá por su pecado, pero tú te habrás salvado”.

Dios no quiere destruir a nadie

¹⁰»Así que, hijo de hombre, dile al pueblo de Israel: “Ustedes han dicho: ‘Somos culpables de crímenes y pecados. Nos estamos pudriendo en ellos. ¿Cómo viviremos?’”

¹¹»Diles que el Señor Dios afirma: “No quiero que muera el que hace el mal, sino que se vuelva a mí y así tenga vida. Pueblo de Israel, vuélvete a Dios. Aléjate del camino de maldad para que no mueras”.

¹²»Hijo de hombre, dile al pueblo: “La honestidad del bueno no lo salvará cuando cometa una falta. Asimismo, la maldad del perverso no hará que caiga si cambia su mala conducta. El bueno no escapará del castigo cuando peque. ¹³Imagina que le digo al bueno: ‘¡Morirás!’ Tal vez el bueno pensará que la justicia que antes practicaba lo salvará, así que empieza a hacer el mal. Si eso sucede, no se tomará en cuenta su justicia y morirá por el mal que hizo. ¹⁴Ahora, imaginen que le digo al perverso: ‘¡Ciertamente morirás!’, pero él cambia su conducta y empieza a hacer el bien. ¹⁵Puede ser que devuelva lo que le robó a los pobres. Tal vez pague todas sus multas. Tal vez deje de hacer el mal y empiece a vivir de acuerdo a las leyes que dan vida. ¡Entonces ese vivirá! ¡No morirá! ¹⁶No se tomará en contra suya ninguno de sus pecados. Debido a que empezó a hacer el bien, ciertamente vivirá.

¹⁷»Tal vez tu pueblo dirá: ‘¡La forma de actuar del Señor no es justa!’ Así que se empezarán a comportar mal. ¹⁸Si el bueno deja de hacer el bien y empieza a hacer el mal, morirá por sus malas acciones. ¹⁹Y si el malo se avergüenza de sus maldades y empieza a hacer el bien, entonces vivirá por sus buenas acciones. ²⁰Así que,

pueblo de Israel, la forma de actuar de Dios es justa porque él juzgará a cada uno por sus acciones”».

La caída de Jerusalén

²¹El quinto día del décimo mes del año doce^a de nuestro exilio, un fugitivo de Jerusalén vino a verme y me dijo: «Jerusalén ha sido capturada». ²²La noche antes de que el fugitivo viniera a verme, el poder del SEÑOR me dio la habilidad de hablar de nuevo. Mi lengua se soltó y ya no estaba mudo. Esto sucedió antes de que el fugitivo llegara en la mañana.

²³Entonces el SEÑOR me dijo: ²⁴«Hijo de hombre, la gente que vive entre las ruinas de Israel dice: “Abraham era sólo un hombre y heredó la tierra. Nosotros somos muchos, así que recibiremos la tierra como herencia”. ²⁵Por tanto díles que así dice el Señor Dios: “¿Realmente creen que pueden comer sangre, adorar sus repugnantes ídolos, asesinar gente y aun así recibir la tierra? ²⁶Dependen de la violencia, hacen cosas horribles, cada uno de ustedes se deshonra con la esposa de otro, ¿y todavía creen que recibirán la tierra?”

²⁷»Ezequiel, díles que el Señor Dios dice: “Prometo por mí mismo que morirán a filo de espada en esas ruinas. A los que dejen moribundos en los campos se los daré de alimento a los animales salvajes. Los que se esconden en su fortaleza y en sus cuevas morirán por la plaga. ²⁸Desolaré y destruiré la tierra. Se acabará su maravillosa fuerza y nadie pasará por las montañas. ²⁹Entonces, cuando convierta la tierra en un desierto desolado y destruido por sus acciones horribles, ¡aprenderán que yo soy el SEÑOR!”

³⁰»Así que en cuanto a ti, hijo de hombre, tu mismo pueblo está hablando sobre ti cerca de los muros y en todas las entradas. Se dicen unos a otros: “¡Vamos, escuchemos el siguiente mensaje del SEÑOR!” ³¹Mi pueblo acude a ti cuando es la hora de reunión, se sienta ante ti y escucha tus palabras, pero no ponen en práctica lo que dices porque hacen comentarios eróticos y buscan lo que es de provecho propio. ³²Para ellos no eres más que un cantante de canciones eróticas. Tienes una voz melodiosa y haces música dulce; ellos te escuchan, pero no te hacen caso. ³³Pero cuando vengan los problemas, y sí que vendrán, ¡entonces sabrán que realmente eres un profeta!»

Los malos pastores de Israel

34 ¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, profetiza sobre los pastores de Israel. Profetiza y dales este mensaje a los pastores. Así dice el Señor Dios: “¡Oigan, pastores de Israel, que sólo se han estado cuidando a sí mismos! ¿No se supone que los pastores cuidan el rebaño? ³¡Ustedes se comen el queso, usan la lana y matan a las ovejas más gordas, pero no cuidan el rebaño! ⁴No fortalecen a la oveja

débil, no cuidan de la enferma, ni curan a la que está herida. No van a traer a la que se descarría ni buscan a las perdidas, ¡sino que abusan de su autoridad y las dirigen con crueldad! ⁵Las han dispersado sin pastor, así que ellas se han convertido en presa de los animales salvajes. ⁶Mis ovejas andan descarriadas por los montes y colinas. Han sido dispersadas por toda la faz de la tierra, y nadie las ha ido a buscar.

⁷»Así que, pastores, escuchen este mensaje del SEÑOR: ⁸Prometo por mí mismo, dice el Señor Dios, que ustedes, pastores, serán castigados por haber tomado mis ovejas como un botín, por dejarlas sin pastor a merced de los animales salvajes, por ni siquiera haber tratado de ir a buscarlas, por ignorarlas y por cuidarse sólo a sí mismos. ⁹Por lo tanto, pastores, escuchen este mensaje del SEÑOR. ¹⁰Así dice el Señor Dios: ¡Miren, estoy contra esos pastores y les demandaré mis ovejas! ¡Los echaré, no los dejaré pastorear mis ovejas nunca más! Rescataré mis ovejas de sus fauces, y los pastores ya no se alimentarán de ellas”.

El buen pastor

¹¹»Porque así dice el Señor Dios: “¡Yo mismo iré a buscar a mis ovejas! ¹²Las pastorearé como un pastor pastorea a su rebaño cuando anda entre sus ovejas que se han dispersado. Así las pastorearé. Las rescataré de todos los lugares donde se dispersen en el día oscuro y lleno de nubarrones. ¹³Las traeré de las naciones y las reuniré de otros países para traerlas de nuevo a su tierra. Entonces las pastorearé en los montes de Israel, por los valles y todos los pueblos del país. ¹⁴Las pastorearé en los mejores pastos y su prado se extenderá hasta los montes más altos de Israel. Descansarán en buenos pastos y se alimentarán en los mejores pastos en los montes de Israel. ¹⁵¡Yo mismo cuidaré a mis ovejas! Las haré reposar. El Señor Dios lo ha dicho así. ¹⁶Buscaré a la perdida, iré por la descarriada, cuidaré de la herida, fortaleceré a la enferma, protegeré a la gorda y fuerte. Las pastorearé con justicia.

¹⁷»Así dice el Señor Dios: Rebaño mío, yo impartiré justicia cuando tengan diferencias entre ustedes, entre una oveja y otra, entre los carneros y los chivos. ¹⁸¿No les es suficiente alimentarse de buenos pastos? ¿Por qué tienen que pisotear lo que queda? ¿Cuando bebes de aguas cristalinas, debes enturbiar el agua que queda para los demás?

¹⁹»Mis ovejas se alimentan de los campos que pisotean y beben del estanque que enturbian con sus patas. ²⁰Por lo tanto, dice el Señor Dios: Yo seré quien juzgue entre las ovejas gordas y las flacas. ²¹Porque ustedes se han empujado con el costado y la espalda, y han atacado a cornadas a las débiles, hasta dispersarlas. ²²Pero yo rescataré a mis ovejas y ya no serán su presa. Yo impartiré justicia entre una oveja y otra. ²³Entonces asignaré a mi siervo como su pastor y él las apacentará. Un descendiente de David las pastoreará. ¡Él será su pastor! ²⁴Entonces

yo, el SEÑOR, seré su Dios, y su siervo David las guiará. El SEÑOR lo ha dicho. ²⁵Entonces haré un pacto de paz contigo. Haré desaparecer del país a las fieras para que descanses segura en el desierto y duermas en paz en el bosque.

²⁶»Entonces mi pueblo será una bendición alrededor de mi monte. Enviaré lluvias en el momento oportuno y estas serán una bendición. ²⁷Hasta los árboles silvestres producirán fruto, la tierra producirá sus cosechas y ellas vivirán seguras en su tierra. Cuando yo quiebre su yugo y las libere de los que las esclavizan, entonces sabrán que yo soy el SEÑOR. ²⁸Ya no serán presa de las naciones y los animales salvajes no se las comerán. Vivirán seguras y nadie las espantará. ²⁹Les daré una tierra fértil y nunca más tendrán hambre. Ya no tendrán que soportar más los insultos de las naciones. ³⁰Entonces sabrán que yo, el SEÑOR su Dios, estoy con ellas, y que ellas son mi pueblo, Israel. El Señor Dios lo ha dicho. ³¹¡Ustedes son mis ovejas, mi rebaño de seres humanos en mi prado, y yo soy su Dios!»», dice el Señor Dios.

Mensaje contra Edom

35 ¹El SEÑOR me habló: ²«Hijo de hombre, vuélvete a Seír y profetiza contra ella. ³Dile que así dice el Señor Dios:

»«Estoy contra ti, montaña de Seír, he levantado mi brazo contra ti y destruiré completamente tu país. ⁴ Dejaré tus ciudades en ruinas, y tú serás destruida. Así aprenderás que yo soy el SEÑOR.

⁵»Porque siempre has sido enemigo de Israel, y entregaste al pueblo para morir a filo de espada en el momento de su destrucción, el momento de su castigo final. ⁶Así lo afirma el Señor Dios: Prometo por mí mismo que me vengaré, y la venganza te perseguirá. ¡Juro que odiarás la venganza, pero la venganza te perseguirá! ⁷Dejaré a la montaña de Seír totalmente desolada y ya no tendrá tráfico. ⁸Cubriré de víctimas asesinadas a filo de espada tus montes y colinas, tus valles y los cauces de tus ríos. ⁹Tu país será destruido para siempre y tus ciudades no podrán volver a habitarse. ¡Así aprenderán que yo soy el SEÑOR!

¹⁰»Porque ustedes dijeron: ‘El SEÑOR vivía en esta tierra que pertenecía a dos naciones y dos pueblos,^a ¡pero ahora será nuestra!’ ¹¹El Señor Dios afirma: ‘¡Prometo por mí mismo que te trataré con tu misma ira! ¡Te castigaré con tu mismo celo y odio! ¡Tomaré como base lo que les sucedió a ellos para decirte cómo te juzgaré a ti! ¹²¡Entonces sabrás que yo soy el SEÑOR! Te oí insultar a los montes de Israel, diciendo: ¡Han sido destruidos! ¡Son nuestra presa! ¹³¡Me desafiaban presumiendo de sí mismos! ¡Yo los oí!’

^a35:10 *dos naciones y dos pueblos* Se refiere a Israel y a Judá.

¹⁴»Así que, dice el Señor Dios: Te voy a destruir y toda la tierra va a festejarlo. ¹⁵Así como se regocijaron con la destrucción de la tierra que pertenecía al pueblo de Israel, así me regocijaré yo. ¡No sólo el monte Seír, sino todo Edom será destruido! Así aprenderán que yo soy el SEÑOR”.

La reconstrucción de Israel

36 ¹»Hijo de hombre, profetiza a los montes de Israel, y diles: “Montes de Israel, escuchen el mensaje del SEÑOR. ²El Señor Dios dice: El enemigo dice lo siguiente de ustedes: Esos montes antiguos serán nuestros ahora, son pan comido. ³Por haber dicho esto, profetiza y diles que así dice el Señor Dios: Los que los rodean los han asolado y arrasado para dividirlos entre el resto de las naciones, por eso se han convertido en motivo de chisme y difamación. ⁴Por lo tanto, escuchen el mensaje del Señor Dios, montes de Israel. El Señor Dios les habla a los montes y colinas, a los barrancos y los valles, a las ruinas asoladas, a las ciudades abandonadas que las naciones vecinas han saqueado y arrasado. ⁵Por eso así dice el Señor Dios: con mi celo más ardiente, me declaro en contra del resto de las naciones y de todo el país de Edom*, el cual se apoderó de mi tierra con profundo desprecio, tomó posesión de ella y la usó como pasto para los animales”.

⁶»Por lo tanto, profetiza sobre la tierra de Israel y diles a los montes y colinas, a los barrancos y los valles, que así dice el Señor Dios: “Mira, por haber soportado humillaciones de otras naciones, ¡ahora yo hablo con todo mi celo y enojo! ⁷Por lo tanto, así dice el Señor Dios: Levanto mi mano para jurar que las naciones que te rodean serán humilladas como ellas humillaron a Israel. ⁸Y ahora, montes de Israel, en ti crecerán árboles que producirán fruto para mi pueblo, Israel, y pronto estarán aquí. ⁹Porque yo estoy con ustedes. Les pondré todo mi atención y serán cultivadas y sembradas. ¹⁰Las cubriré con todo el pueblo de Israel. Sus ciudades serán pobladas de nuevo y sus ruinas serán reconstruidas. ¹¹Haré que tanto los hombres como los animales se multipliquen. Serán fructíferos y se multiplicarán, y ustedes serán como antes. Las haré prosperar aun más que antes. Entonces ustedes sabrán que yo soy el SEÑOR. ¹²Haré que el pueblo de Israel transite de nuevo por su territorio. El pueblo te poseerá y ustedes le pertenecerán a él. Ya no los separarán de sus hijos.

¹³»Así dice el Señor Dios: Les dicen a ustedes sus enemigos: ‘Tú devoras a la gente y dejas sin hijos a tu país’. ¹⁴Por eso ya no devorarás a la gente ni tampoco dejarás el país sin hijos porque el Señor Dios dice: ¹⁵Nunca más permitiré que oigas los insultos de las naciones ni el reproche de las naciones. No se hará caer más a la nación”, dice el Señor Dios».

¹⁶El SEÑOR me habló, diciendo: ¹⁷«Hijo de hombre, cuando el pueblo de Israel vivió en su tierra, la profanaron con su manera de vivir y

sus hechos. Para mí la manera en la que vivían era como el período de menstruación de la mujer, el cual la hace impura*. ¹⁸Así que descargué todo mi enojo sobre ellos por la sangre que derramaron y por los repugnantes ídolos con los que profanaron. ¹⁹Entonces los juzgué por su manera de vivir y por sus hechos malvados, los esparcí entre las demás naciones y los hice extranjeros en otros países. ²⁰Pero estando entre las otras naciones, también profanaron mi santo nombre. Esto sucedía cuando la gente les decía: “Ellos son el pueblo del SEÑOR, ¿por qué entonces salieron de su tierra?” ²¹Entonces me preocupé de mi nombre, el cual el pueblo de Israel había profanado entre las naciones a donde habían ido.

²²»Por lo tanto, dile al pueblo de Israel que así dice el Señor Dios: “Pueblo de Israel, no te hice una nación por ustedes sino por mi nombre santo, el cual ustedes han profanado entre las naciones a donde han ido. ²³Así que volveré a santificar mi nombre santo que ha sido profanado entre las naciones, es decir que ustedes profanaron entre ellas. Y entonces, cuando santifique mi nombre, las naciones sabrán que yo soy el SEÑOR. Es lo que dice el Señor Dios. Esto sucederá cuando me traten de la manera digna en que debo ser tratado frente a esas naciones. ²⁴Entonces los sacaré de entre las naciones y los reuniré de todos esos países y los llevaré a su tierra. ²⁵Entonces derramaré agua pura sobre ustedes y serán limpios de todas sus impurezas. ²⁶Les daré un corazón nuevo y les infundiré un nuevo espíritu. Les quitaré ese corazón de piedra y pondré uno de carne. ²⁷Pondré mi Espíritu en ti. Lo haré para que vivas por mis leyes y para que obedezcas mis reglamentos. ²⁸Regresarán a la tierra que les di a sus antepasados. Entonces ustedes serán mi pueblo y yo seré su Dios. ²⁹Los rescataré de todo lo que han profanado. Haré que tengan trigo en abundancia y que nunca sufran hambre. ³⁰Multiplicaré el fruto de los árboles y las cosechas de los campos para que nunca más sufran hambre entre las naciones. ³¹Entonces cuando recuerden la maldad en la que vivían y sus malos hechos, sentirán asco por los pecados que cometieron y de cómo se contaminaron, y se les quitarán las ganas de seguir haciéndolo. ³²No hago esto por ustedes, dice el Señor Dios”. ¡Sépanlo bien ustedes, familia de Israel! Avergüéncense y pónganse tristes por lo que hacen.

³³»Así dice el Señor Dios: “Cuando los purifique de toda su culpa, esto es lo que verán los que pasan por ella: ³⁴Los estableceré en sus ciudades y las ruinas serán reconstruidas, la tierra solada será cultivada. ³⁵Entonces los que pasan por ella dirán: ‘¿Es este jardín de Edén la misma tierra que antes estaba desolada? ¿Son estas fortalezas las mismas ciudades que estaban arruinadas, desoladas y destruidas?’ ³⁶Entonces las naciones a su alrededor que sobrevivieron sabrán que yo, el SEÑOR, soy el que reconstruí y volvió a sembrar esta tierra desolada. Sabrán que yo, el SEÑOR, lo he dicho y lo cumpliré”.

³⁷»Así dice el Señor Dios: “Hay algo más que voy a hacer por el pueblo de Israel: Voy a hacer que se multipliquen hasta que sean tantos como un rebaño. ³⁸Serán como ovejas sagradas, como el rebaño de Jerusalén durante las fiestas. Sí, estas ciudades en ruinas se llenarán de ovejas. Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR”.

La visión de los huesos secos

37 ¹El poder del SEÑOR vino sobre mí. El SEÑOR me sacó de la ciudad por medio de su Espíritu y me llevó al valle^a. El valle estaba lleno de huesos humanos. ²Me pasó por donde estaban los huesos, todos alrededor de mí. Había muchos huesos por todo el valle y estaban completamente secos. ³Entonces él me dijo: «Hijo de hombre, ¿podrán vivir de nuevo estos huesos secos?» Yo contesté: «Oh, Señor Dios, tú lo sabes».

⁴Él me dijo: «Profetiza sobre estos huesos y díles: “Huesos secos, escuchen el mensaje del SEÑOR. ⁵Así dice el Señor Dios a estos huesos: Voy a hacer que entre en ustedes aliento de vida para que tengan vida de nuevo. ⁶Les pondré ligamentos, los cubriré con carne y piel. Pondré en ustedes un espíritu que les dará vida. ¡Entonces sabrán que yo soy el SEÑOR!”»

⁷Así que profeticé como se me ordenó. Mientras profeticé, se oyó un gran ruido que estremeció la tierra, y los huesos comenzaron a unirse. ⁸Al fijarme, vi que tenían nuevos ligamentos y que los cubrían carne y piel, pero sin espíritu.

⁹Entonces él me dijo: «Profetiza al espíritu: Hijo de hombre, profetiza y dile al espíritu que así dice el Señor Dios: “Espíritu, ven de los cuatro puntos cardinales y sopla un aliento^b en estos cuerpos muertos para que vivan”. ¹⁰Así que profeticé como se me ordenó. El espíritu llegó a ellos y empezaron a vivir. Luego todos se levantaron. Eran una multitud de soldados.

¹¹Entonces él me dijo: «Hijo de hombre, estos huesos son símbolo del pueblo de Israel. Mira lo que dice el pueblo de Israel: “Tenemos secos los huesos, nos quedamos sin esperanzas, estamos acabados”. ¹²Por lo tanto, profetiza y díles: “Así dice el Señor Dios: Pueblo mío, yo abriré sus tumbas y te sacaré de ellas con vida para que regreses a la tierra de Israel. ¹³Y entonces, pueblo mío, sabrás que yo soy el SEÑOR. ¹⁴Les daré mi Espíritu y se establecerán en su propia tierra. Sabrás que yo, el SEÑOR, he dicho y cumplido todo esto”. Esto es lo que afirma el SEÑOR».

Reunificación de Judá e Israel

¹⁵Entonces el SEÑOR me dijo: ¹⁶«Hijo de hombre, toma un pedazo de madera y escribe: “Esto pertenece a Judá y a los descendientes de Israel

^a**37:1 valle** Probablemente se refiera el valle de Jezreel, una zona fértil donde se llevaron a cabo muchas batallas. Generalmente se le llama simplemente «el valle».

^b**37:9 espíritu, aliento** Las palabras traducidas aquí *espíritu* y *aliento* son la misma palabra hebrea que significa *viento, espíritu* o *aliento*.

que se relacionan con él”. Después toma otro pedazo de madera y escribe: “Esto pertenece a José, la vara de Efraín*, y a toda la casa de Israel que se relaciona con él”.¹⁷ Luego une los pedazos de madera para que sean uno solo en tu mano.

¹⁸»Cuando tus compatriotas israelitas te pregunten qué significa todo eso, ¹⁹diles que el Señor Dios dice: “Tomaré la tribu de José que está en manos de Efraín y las tribus de Israel que están relacionadas con él y los uniré a la tribu de Judá y los haré uno solo. Serán uno en mis manos”.²⁰ Sostén con tus manos los pedazos de madera en los que escribiste para que las vean, ²¹y diles que el Señor Dios dice: “Reuniré al pueblo de Israel de entre todas las naciones donde están esparcidos. Los reuniré de todas partes y los regresaré a su tierra. ²²Los haré una nación en su tierra entre los montes de Israel. También tendrán un rey que los gobierne a todos. Ya no serán dos naciones ni estarán divididos en dos reinos. ²³Sus horribles y repugnantes ídolos y todos sus crímenes ya no los profanarán. Yo los rescataré de todos sus pecados y los purificaré. Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios.

²⁴»Entonces mi siervo David será su rey. Así que tendrán un solo líder. Vivirán de acuerdo con mis enseñanzas, cumplirán mis leyes y las pondrán en práctica. ²⁵Se establecerán en la tierra que le di a mi siervo Jacob*, donde vivieron sus antepasados. Vivirán allí con sus hijos y sus nietos para siempre. Mi siervo David será su líder para siempre. ²⁶Haré con ellos un pacto eterno de paz por su bien. Lo haré para que se multipliquen. Pondré mi templo en medio de ellos para siempre. ²⁷Moraré entre ellos. Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo. ²⁸Entonces las naciones sabrán que yo, el SEÑOR, santifico a Israel colocando mi templo entre ellos para siempre”».

Mensaje contra Gog

38¹El SEÑOR me dijo: ²«Hijo de hombre, enfrentate a Gog, de la tierra de Magog, príncipe de Mésec y Tubal, y profetiza contra él. ³Dile que el Señor Dios dice: “Yo estoy contra ti, príncipe de Mésec y Tubal. ⁴Te forzaré a regresar a tu escondite. Te pondré garfios en la boca y te sacaré a ti y a tu ejército, caballos y jinetes. Todos con magníficos trajes, son una gran multitud, con escudos y armaduras. Todos empuñan la espada. ⁵También están Persia, Etiopía y Libia, todos armados con escudos y cascos. ⁶Gómer también está allí con todas sus tropas, y también Bet Togarma, en el lejano norte, con todas sus tropas. Te derrotaré, a ti y a los muchos pueblos que están contigo. ⁷Así que, prepárate para defenderte a ti mismo y a las multitudes que te rodean. ⁸Después de mucho tiempo, darás cuentas del mal que has hecho. En el momento indicado, irás a la tierra que la espada recobró, a las montañas de Israel que han estado en ruina continuamente. Irás a la tierra del pueblo que fue reunido de entre muchas naciones, que ha

sido sacado de las demás naciones y para ese tiempo estará viviendo seguro en su propia tierra. ⁹Entonces los atacarás como una tormenta devastadora. Como una nube, tú y tus multitudes y las muchas naciones que están contigo cubrirán la tierra”.

¹⁰»Así dice el Señor Dios: “En ese momento te vendrán a la mente unos pensamientos y se te ocurrirá un plan perverso. ¹¹Dirás: ‘Atacaré a un país lleno de pueblos sin protección, lugares tranquilos donde el pueblo vive seguro, sin muros ni cerrojos. ¹²Los atacaré y me llevaré el botín. Lo harás para poner tus manos en las ruinas reconstruidas y en un pueblo reunido de entre las naciones, un pueblo que adquirió ganado y otras posesiones y se cree el centro del mundo’. ¹³La gente de Sabá y Dedán y los comerciantes de Tarsis* y todos sus buitres te preguntarán: ‘¿Tenías que venir a llevarte el botín? ¿Para eso trajiste a tu ejército? ¿Vienes para llevarte el oro y la plata, el ganado y nuestras pertenencias? ¿Para llevarte el gran botín?’”

¹⁴»Por eso, hijo de hombre, profetiza contra Gog y adviértele que así dice el Señor Dios: “Es un hecho que en aquel día, cuando mi pueblo viva seguro, te darás cuenta de la situación. ¹⁵Vendrás desde el lejano norte con todo tu pueblo. Ellos formarán una gran multitud de ejércitos y serán buenos jinetes. ¹⁶Te levantarás sobre mi pueblo como una nube que cubre la tierra. En el momento indicado, Gog, haré que vengas contra mi tierra para que las naciones me conozcan. Por medio de ti les mostraré claramente mi santidad”».

¹⁷Así dice el Señor Dios: «En ocasiones anteriores, hace años, hablé por medio de mis siervos, los profetas de Israel, sobre el que enviaría para castigar a Israel. ¿Acaso crees que ese eres tú? ¹⁸Esto es lo que afirma el Señor Dios. En ese momento, es decir, cuando Gog venga a la tierra de Israel, mis celos por Israel y mi ira me harán ponerme furioso. ¹⁹He hablado en mi ira. Juro que en ese tiempo habrá un gran terremoto en la tierra de Israel. ²⁰Temblará ante mí los peces del mar y las aves del cielo, los animales del campo y los reptiles que se arrastran en la tierra y toda la gente en la faz de la tierra. Se derrumbarán las montañas, se caerán las pendientes y se vendrán abajo todos los muros. ²¹Entonces llamaré toda clase de terror^a para que venga contra todas las montañas. Esto lo afirma el Señor Dios. Cada hombre atacará con su espada a su hermano, ²²y yo juzgaré a Gog y Magog con plagas y lluvias de sangre, tormentas tempestuosas y granizo. Haré llover fuego y azufre ardiente sobre él y sus divisiones y todos los pueblos que están con él. ²³Entonces seré exaltado, santificado y reconocido frente muchas naciones. ¡Así aprenderán ellos que yo soy el SEÑOR!

^a38:21 *toda clase de terror* Según LXX. TM: *que llamará la espada.*

Derrota de Gog y de su ejército

39 ¹»Hijo de hombre, profetiza sobre Gog y adviértele que así dice el Señor Dios: “Estoy contra ti, Gog, príncipe de Mésec y Tubal. ²Te haré volver y te arrastraré, te haré salir del lejano norte y te traeré a los montes de Israel. ³Lo haré sólo para quitarte el arco que llevas en la mano izquierda y tirar al piso las flechas de la mano derecha. ⁴Tú y tus divisiones y los otros pueblos que están contigo morirán en batalla en los montes de Israel. Te dejaré como alimento para las aves de rapiña y los animales del campo. ⁵Pues en el campo abierto es donde caerás muerto en batalla, porque yo lo he dicho. Es lo que afirma el Señor Dios. ⁶Entonces enviaré fuego contra Magog, el país de Gog, y contra los habitantes de la costa que se sienten tan seguros. Así aprenderán que yo soy el SEÑOR. ⁷De esta manera haré que mi pueblo Israel conozca bien mi nombre y no permitiré que mi nombre sea profanado de nuevo. Las naciones extranjeras sabrán que yo soy el SEÑOR, el Santo de Israel. ⁸¡Ese día vendrá, sí vendrá! Esto lo dice el Señor Dios. Ese es el día del que he hablado”.

⁹»Los habitantes de las ciudades de Israel saldrán al campo de batalla, quemarán las armas y mantendrán encendido el fuego con escudos y armaduras, arcos y flechas, palos y jabalinas. Les llevará siete años quemar todas las armas. ¹⁰No tendrán que acarrear madera del campo ni cortar ningún árbol porque usarán las armas para el fuego. Saquearán a sus saqueadores y despojarán a sus despojadores. Es lo que ha decidido el Señor Dios.

¹¹»En aquel día abriré un sepulcro para Gog en Israel, al oriente del mar, en el valle de los viajeros^a. El sepulcro bloqueará el camino de los viajeros. Allí los israelitas sepultarán a Gog y a su ejército y le cambiarán el nombre por “valle de las multitudes de Gog”. ¹²El pueblo de Israel tardará siete meses para sepultarlo para purificar la tierra. ¹³La gente común lo sepultará. Su fama se extenderá el día que me dé a mí mismo el respeto que merezco. Esto lo dice el Señor Dios. ¹⁴Habrà un grupo de hombres cuyo trabajo será separar a los muertos que todavía estaban en el suelo. Estos hombres sepultarán a los muertos que todavía estén en el suelo para purificar la tierra. Al fin de siete meses, harán una inspección final del campo de batalla. ¹⁵Si alguno que pasa por allí ve un hueso humano, deberá señalarlo hasta que el grupo de sepultureros lo entierren en el valle de los viajeros. ¹⁶De hecho, el nombre del cementerio será “El ejército”. Purificarán la tierra tomando todo este tiempo para sepultar a los enemigos muertos.

¹⁷»En cuanto a ti, hijo de hombre, así dice el Señor Dios: “Diles a todas las aves y animales salvajes: ¡Vengan! ¡Reúnanse! Vengan al banquete que he sacrificado para ustedes. Hay un

gran banquete en los montes de Israel. Vengan a comer la carne y beber la sangre. ¹⁸Comerán la carne de los guerreros y tomarán la sangre de la realeza. Todos son como los carneros bien alimentados, las cabras y toros engordados en Basán*. ¹⁹Comerás del banquete que he sacrificado para ti hasta quedar saciado y tomarás hasta que te embriagues. ²⁰En mi mesa te saciarás de caballos y jinetes, guerreros y toda clase de soldados”. Esto es lo que dice el Señor Dios.

²¹»Así mostraré mi gloria* entre las naciones y todas las naciones verán mis juicios y el poder que les muestro. ²²Desde ese día el pueblo de Israel sabrá que yo soy el SEÑOR su Dios. ²³Todas las naciones sabrán que yo desterré al pueblo de Israel por su culpa, por haberse rebelado en mi contra. Me aparté de ellos y los entregué a los enemigos, que los mataron a filo de espada. ²⁴Los traté de acuerdo a sus crímenes. Me alejé de ellos.

²⁵»Por lo tanto, dice el Señor Dios: “Ahora restauraré la suerte de Jacob*; tendré compasión de la familia entera de Israel. Le mostraré la pasión que siento por mi nombre santo. ²⁶Y cuando regresen a la seguridad de su tierra, donde no hay nadie a quien temerle, entonces se olvidarán de su vergüenza y ya no se rebelarán contra mí. ²⁷Esto sucederá cuando los haga volver de las naciones extranjeras y los reúna de entre los países de sus enemigos, entonces yo mostraré mi santidad entre ellos, a la vista de muchas naciones. ²⁸Cuando los traiga de entre las naciones y los reúna de nuevo en su tierra sin dejar a nadie, ¡entonces sabrán que yo soy el SEÑOR su Dios! ²⁹Y yo, quien he derramado mi Espíritu sobre ellos, ya no me apartaré de ellos. Es la decisión del Señor Dios”».

El templo nuevo

40 ¹El día diez^b del primer mes del año veinticinco de nuestro exilio, es decir el año décimo cuarto después de que Jerusalén fue derrotada, el SEÑOR se apoderó de mí y me llevó a Jerusalén. ²En una visión divina me llevó a la tierra de Israel. Me puso en un monte alto y al sur del monte había una estructura parecida a una ciudad. ³Luego me guió hacia allá. Noté que en la entrada había un hombre que parecía de bronce, el cual estaba de pie. Tenía una cinta de medir de lino y una vara de medir. ⁴El hombre me dijo: «Hijo de hombre, abre los ojos, escucha y presta atención a todo lo que te voy a mostrar porque esa es la razón por la que te traje aquí. Cuéntale al pueblo de Israel todo lo que veas».

⁵Noté que un muro rodeaba completamente el templo*. El hombre tenía una vara de medir de tres metros^c. Con ella midió el muro, el cual tenía tres metros de ancho por tres metro de alto. ⁶Luego se dirigió a la entrada que da al oriente. Subió sus escalones y midió el umbral de la puerta, el cual tenía tres metros de ancho.

^b**40:1 día diez** Se refiere al día del Perdón del año 573 a. C. Ver Levítico 23:26; 25:9.

^c**40:5 tres metros** Textualmente *seis codos a razón de codo y palmo menor*. Ver tabla de pesas y medias.

^a**39:11 valle de los viajeros** Aquí hay un juego de palabras entre las expresiones *valle de Abarim* y *valle de los viajeros* que suenan parecido en hebreo.

El otro umbral también medía tres metros.
⁷Cada celda medía tres metros de alto y tres metros de ancho. El muro entre las celdas medía dos metros y medio de ancho. El umbral de la entrada interior al lado del vestíbulo medía tres metros de ancho.
⁸Midió el vestíbulo interior de la entrada,
⁹el cual tenía cuatro metros de ancho con muros de un metro de ancho. Este es el vestíbulo del extremo interior de la entrada.
¹⁰En cuanto a las celdas de la entrada oriente, hay tres celdas en cada lado del pasillo. Todas las celdas miden lo mismo, y todos sus muros miden lo mismo en cada dirección.

¹¹Midió el ancho de la entrada de la puerta, y tenía cinco metros de ancho por seis metros y medio de largo.
¹²Frente cada celda había un pequeño muro que medía medio metro de ancho por cada lado. Cada celda medía tres metros de ancho por tres metros de largo.
¹³También midió la puerta, desde el techo de una celda hasta el techo de la celda de enfrente, y entre una y otra abertura había una distancia de doce metros y medio.
^{14a}Luego midió la extensión de todas las paredes laterales, incluyendo las de las paredes de cada lado del vestíbulo del patio. El total fue de treinta metros.
¹⁵Desde el frente de la entrada exterior, es decir desde la fachada, hasta el frente del vestíbulo de la entrada interior había una extensión de veinticinco metros.
¹⁶Las celdas y los muros laterales tenían ventanas con rejas alrededor del interior de la puerta. El vestíbulo también tenía las mismas ventanas en el interior. Los pilares tenían decoraciones de grabados de palmeras.

El patio exterior

¹⁷Luego me llevó al patio exterior. Allí vi treinta habitaciones y un área pavimentada que rodeaba el patio, con las habitaciones de cara al patio.
¹⁸El ancho del pavimento, es decir el pavimento más bajo, era igual a la longitud de las puertas y el extremo interno de la entrada.
¹⁹Entonces el hombre midió el ancho del patio exterior desde la entrada interior hasta la orilla exterior del patio interior. Medía cincuenta metros. El lado norte es igual al lado oriental.

²⁰El hombre midió la longitud y el ancho de la puerta del lado norte del patio exterior.
²¹Esa puerta también tenía tres celdas en lados opuestos y sus muros laterales. En la primera puerta, sus vestíbulos medían lo mismo. La puerta medía veinticinco metros de largo por doce y medio de ancho.
²²Las ventanas, los vestíbulos y las palmeras medían lo mismo que la puerta del lado oriente. La gente tenía que subir siete escalones para llegar al vestíbulo exterior.
²³La puerta que conducía al patio interior estaba exactamente en frente de la puerta exterior, ambas en el norte y en el oriente. El hombre midió la distancia entre las dos puertas y era de cincuenta metros.

^a40:14 El hebreo es oscuro.

^b40:14 *treinta metros* Textualmente *sesenta codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

²⁴Entonces el hombre me llevó hacia la puerta del patio que estaba al sur y midió los batientes de las puertas laterales y los vestíbulos. Medían lo mismo que las otras puertas.
²⁵También había ventanas con rejas alrededor de la puerta y el vestíbulo, igual que en las otras entradas. La puerta medía veinticinco metros de largo por doce metros y medio de ancho.
²⁶Había siete escalones para llegar al vestíbulo exterior. Había palmeras grabadas en los pilares que estaban a cada lado de la puerta.
²⁷También había una puerta hacia el sur que conducía al patio interior. El hombre midió la distancia del patio desde una puerta hasta la otra y medía cincuenta metros.

El patio interior

²⁸Después el hombre me condujo al patio interior por la puerta sur. Midió la puerta sur y medía lo mismo que las otras.
²⁹Las celdas, los batientes y los vestíbulos también medían lo mismo que los otros. También tenía ventanas con rejas alrededor de la puerta y el vestíbulo. Medía veinticinco metros de largo por doce metros y medio de ancho.
³⁰A cada lado de la puerta había vestíbulos que medían doce metros y medio de ancho por dos metros y medio de largo.
³¹En cuanto al vestíbulo que daba al patio exterior, tenía palmeras grabadas en sus batientes y ocho escalones.

³²Luego me llevó a la puerta oriental que conducía al patio interior. Esta puerta medía lo mismo que las otras.
³³Las celdas, los muros y los vestíbulos medían lo mismo. También tenía ventanas con rejas alrededor de la puerta y los vestíbulos. Medía veinticinco metros de largo por doce metros y medio de ancho.
³⁴El vestíbulo estaba al final de la puerta que estaba cerca del patio exterior. Tenía palmeras grabadas en cada lado y ocho escalones que conducían al vestíbulo.

³⁵Luego me llevó a la entrada norte, la cual medía lo mismo que las otras.
³⁶Tenía las mismas celdas, vestíbulos y ventanas con rejas a su alrededor. Medía veinticinco metros de largo por doce metros y medio de ancho.
³⁷Los vestíbulos que daban al patio exterior tenían grabados de palmeras en sus batientes y había ocho escalones.

Las habitaciones para los sacrificios

³⁸En la entrada de los vestíbulos había una puerta que conducía a una habitación donde los sacerdotes limpiaban los sacrificios.
³⁹En el vestíbulo de la entrada había una mesa en cada lado de la entrada que servía para matar los animales para el sacrificio que se quemaba completamente y los sacrificios por el pecado y el de restitución.
⁴⁰En el exterior, al lado de la escalera que conducía a la puerta norte, había otras dos mesas.
⁴¹O sea que había cuatro mesas afuera y cuatro adentro, es decir, había ocho mesas en total, donde se mataban los animales.
⁴²Había cuatro mesas de piedra que medían setenta y cinco centímetros de largo por setenta y cinco

centímetros de ancho, y cincuenta centímetros de alto. Sobre las mesas se colocaban los instrumentos para matar al animal del sacrificio que se quema completamente y los otros sacrificios. ⁴³En el interior, sobre las paredes, había ganchos dobles que medían alrededor de veinticinco centímetros de largo. Sobre las mesas se ponía la carne de las ofrendas.

Las habitaciones de los sacerdotes

⁴⁴En el patio interior, fuera de las puertas interiores, había dos salas para los jefes del templo*. Las salas daban hacia el sur. También había una sala junto a la puerta oriental que daba al norte. ⁴⁵Luego el hombre me dijo: «Esta sala que da hacia el sur es para los sacerdotes que sirven en el templo. ⁴⁶La sala que da hacia el norte es para los sacerdotes que sirven en el altar. Estos sacerdotes son descendientes de Sadoc y son los únicos de los levitas* que pueden acercarse al SEÑOR para servirle como sacerdotes».

⁴⁷Luego midió el patio interior, el cual medía cincuenta metros de largo por cincuenta metros de ancho. El altar estaba exactamente enfrente del templo. Enseguida el hombre me condujo al vestíbulo del templo.

El patio del templo

⁴⁸Midió los muros del vestíbulo y el grosor de cada uno medía dos metros y medio. El ancho de la puerta era de siete metros de un lado y siete metros del otro. ⁴⁹El vestíbulo medía seis metros de largo por diez metros de ancho y se llegaba a él por una escalera de diez escalones. Junto a cada pilar había una columna.

El Lugar Santísimo del templo

41 ¹Entonces el hombre me llevó al templo y midió los pilares, los cuales tenían tres metros de ancho. ²El ancho de la entrada era de cinco metros, y cada una de las paredes laterales medía dos metros y medio de ancho. Esta habitación medía veinte metros de largo por diez de ancho.

³Después entró en el recinto interior y midió los pilares de la entrada, los cuales medían un metro cada uno. La entrada medía tres metros de ancho, y las paredes laterales de la entrada medían tres metros y medio cada una. ⁴La sala medía diez metros de largo por diez metros de ancho. Después me dijo: «Este es el Lugar Santísimo*».

Otras habitaciones del templo

⁵Alrededor del perímetro del templo* había una estructura de salas laterales. El ancho de esta estructura era de dos metros. ⁶Había treinta salas laterales distribuidas en tres niveles. El muro del templo tenía soportes que sostenían las salas laterales. Las vigas de estas salas descansaban sobre estos soportes pero no estaban sujetas directamente al muro. ⁷Entre más alto el nivel, más anchas eran las salas laterales que rodeaban al templo. Las salas laterales rodeaban el templo hasta arriba. Por eso el ancho del

interior de las salas es mayor en la parte superior. Y por eso hay una escalera que conduce del piso inferior, a través del piso del medio, hasta el piso superior. ⁸Noté que una plataforma de tres metros de altura rodeaba el templo y servía de base para las salas laterales. ⁹El muro exterior de las salas laterales medía dos metros y medio de ancho. Entre las salas laterales del templo ¹⁰y los cuartos de los sacerdotes a lo largo del muro que rodea el patio interior había un espacio de diez metros^a de ancho que rodeaba el templo. ¹¹La puerta de las salas laterales conducía a un espacio libre. Había una entrada al norte y una al sur. El espacio libre que rodeaba al templo medía dos metros y medio de ancho.

¹²En esta área al oeste del templo había un área restringida. Este edificio medía treinta y cinco metros de ancho, con un muro de dos metros y medio de ancho por cuarenta y cinco metros de largo. ¹³El hombre midió el templo, el cual medía cincuenta metros de largo. El área restringida y el edificio también medían cincuenta metros. ¹⁴El ancho del frente del templo, junto con el área restringida hacia el oriente, era de cincuenta metros. ¹⁵Entonces el hombre midió la longitud del edificio, junto las galerías de ambos lados, hasta el área restringida posterior hacia el occidente del templo, y era de cincuenta metros.

El recinto interior, el interior de la nave, los vestíbulos del patio, ¹⁶los umbrales, las ventanas con rejas y las galerías de los tres pisos, estaban recubiertos de madera de arriba a abajo y todo alrededor, incluso las ventanas. ¹⁷Desde el recinto interior hasta el exterior, alrededor, en cada muro, ¹⁸habían grabados de querubines* y palmeras cuidadosamente alternados. Cada querubín tenía dos rostros, ¹⁹uno de hombre y otro de león. Cada rostro miraba hacia la palmera que tenía a su lado. Estas imágenes estaban grabadas en las paredes del templo. ²⁰Iban desde el suelo hasta la parte superior de las puertas, de la misma manera que en las paredes del templo.

²¹Los postes de la entrada del templo eran cuadrados. Frente a la entrada del Lugar Santísimo* había algo que parecía ²²un altar de madera, el cual medía un metro y medio de alto por uno de largo y uno de ancho. Sus esquinas, su base y sus lados eran de madera. Entonces el hombre me dijo: «Esta es la mesa que está delante del SEÑOR».

²³El templo y el Lugar Santísimo tenían puertas dobles, ²⁴es decir, dos hojas giratorias en cada puerta. ²⁵Las puertas tenían grabados de querubines y palmeras, igual que las paredes. También había un alero de madera en el frente del vestíbulo. ²⁶Las paredes a cada lado de la fachada, las de las habitaciones interiores del templo y las de los aleros tenían ventanas con rejas y grabados de palmeras.

^a41:10 diez metros Textualmente veinte codos. Ver tabla de pesas y medidas.

Las habitaciones de los sacerdotes

42¹El hombre me sacó al patio exterior por el camino norte y me llevó al conjunto con muchas habitaciones que estaba al lado del área restringida al norte del edificio. ²La entrada norte estaba en el camino, el cual medía cincuenta metros de largo por veinticinco metros de ancho. ³Al lado del área de diez metros del patio interior y del enlosado del patio exterior, el conjunto se elevaba nivel por nivel en tres pisos. ⁴En frente del edificio con muchas habitaciones, había un pasillo de cinco metros de ancho y cincuenta de largo que conducía al interior. La entrada de esas habitaciones estaba en el lado norte. ⁵Las habitaciones superiores eran más cortas que las inferiores debido a los pasillos que conducían al siguiente nivel. ⁶Había tres pisos que no tenían columnas como las de los patios, de manera que los pisos superiores eran más chicos que el piso intermedio y el piso inferior. ⁷Había un muro afuera de las habitaciones laterales, hacia el patio exterior que medía veinticinco metros de largo. ⁸La longitud de las habitaciones laterales del patio exterior era veinticinco metros por cincuenta metros, paralelas al templo*. ⁹Debajo de las habitaciones paralelas, se encontraba la entrada oriental del patio exterior.

¹⁰Había más habitaciones laterales a lo largo de la pared sur del patio, en el camino oriental, frente al área restringida del edificio. ¹¹Había un camino enfrente de ellas, igual que las habitaciones laterales a lo largo del camino norte. Las habitaciones eran cuadradas, tenían la misma longitud y anchura, las mismas salidas y el mismo patrón de entradas. ¹²Como puerta a las habitaciones del sur, había una entrada en el extremo oriental del camino que era paralela a la pared protectora.

¹³Entonces el ángel me dijo: «Las habitaciones alrededor del área restringida, tanto en el norte como en el sur, son habitaciones sagradas donde los sacerdotes que se acercan al SEÑOR comen los sacrificios sagrados. Allí es donde dejan los sacrificios más sagrados, las ofrendas de cereal, los sacrificios por el pecado y los de restitución, porque ese lugar es santo. ¹⁴Así que cuando los sacerdotes entran allí, no deben salir al patio exterior con la vestidura sagrada con la que sirvieron, sino que deben quitársela, ponerse otra ropa y dejar las vestiduras en el área sagrada porque son santas. Entonces pueden salir y acercarse al pueblo».

El patio exterior

¹⁵Terminó de medir el interior del templo* y me condujo por la entrada este. Luego midió toda esa área. ¹⁶El ángel midió la pared oriental hasta la esquina, la cual midió doscientos cincuenta metros. ¹⁷Midió la pared norte, la cual también midió doscientos cincuenta metros. ¹⁸Después midió la pared sur, con doscientos cincuenta metros. ¹⁹Asimismo midió la pared occidental, y también midió doscientos cincuenta metros. ²⁰El mismo midió todo el contorno en los cuatro

puntos cardinales, doscientos cincuenta metros de largo por doscientos cincuenta metros de ancho. Lo hizo para distinguir lo sagrado de lo profano.

El Señor habitará entre su pueblo

43¹Entonces me llevó a la puerta, es decir a la puerta que da al oriente. ²Allí noté la gloria* del Dios de Israel que provenía del oriente haciendo un ruido tan fuerte como el de un mar enfurecido. Su gloria iluminó la tierra. ³Fue como la visión que había visto antes, como la visión que vi cuando vine a destruir la ciudad, como la que vi junto al canal Quebar. Me incliné rostro en tierra. ⁴Luego la gloria del SEÑOR entró en el templo* por la puerta que da hacia el oriente.

⁵El Espíritu me levantó y me condujo al patio interior. Allí vi que la gloria del SEÑOR había llenado el templo. ⁶Oí que alguien me hablaba desde el interior del templo mientras un hombre estaba parado a mi lado. La voz me decía: ⁷«Hijo de hombre, el pueblo y sus reyes deben dejar de profanar el lugar de mi trono, el lugar donde pongo la planta de mis pies, donde habito por siempre entre el pueblo de Israel. El pueblo de Israel y sus reyes no volverán a profanar mi santo nombre con su infidelidad ni con sus tumbas reales. ⁸Profanaron mi santo nombre cuando colocaron sus umbrales y postes junto a los míos, y cuando levantaron sólo un muro de por medio, cuando me hicieron enojar tanto con sus horribles acciones, que los destruí. ⁹Ahora deben quitar de mi presencia su infidelidad y sus tumbas reales para que yo pueda habitar entre ellos por siempre.

¹⁰»Cuéntale al pueblo de Israel, hijo de hombre, sobre el templo para que se avergüencen de sus horribles acciones y para que hagan planos exactos. ¹¹Entonces, si se avergüenzan de sus acciones, cuando les digas sobre la imagen del templo y sus planos, sus entradas y salidas, y todas las reglas y reglamentos sobre ellos, y cuando escribas todo esto ante ellos, ellos mantendrán los planos y sus reglamentos, y en realidad los seguirán. ¹²Así que, estas son las instrucciones sobre el templo; toda el área que rodea la cima del monte será un Lugar Santísimo*. ¡Toma nota, estas son las instrucciones para el templo!»

El altar

¹³Estas son las medidas del altar, de acuerdo a las medidas de antes.^a Alrededor del altar había una fosa de medio metro de hondo por medio metro de ancho, con un reborde de veinticinco centímetros alrededor de toda la orilla. ¹⁴Desde la fosa hasta la parte superior de la cornisa inferior del altar medía un metro de alto y medio metro de ancho. Desde la cornisa pequeña hasta la parte superior de la cornisa grande medía dos metros de alto y medio metro de ancho. ¹⁵El

^a43:13 *medidas de antes* Textualmente *por codos a razón de codo y palmo menor*.

fogón del altar medía dos metros y desde allí sobresalían cuatro cuernos. ¹⁶El fogón del altar era un cuadrado perfecto de seis metros de largo por seis de ancho. ¹⁷La cornisa también era un cuadrado de siete metros de largo por siete de ancho de esquina a esquina, y tenía un reborde de veinticinco centímetros. La fosa alrededor del altar medía medio metro de ancho y las gradas del altar daban al oriente.

¹⁸Luego el ángel me dijo: «Hijo de hombre, el Señor Dios dice: “El día que se construya el altar para ofrecer sacrificios y derramar la sangre se deberán seguir estos reglamentos. ¹⁹A los sacerdotes levitas* descendientes de Sadoc que se acercan para servirme les darás un ternero para que lo ofrezcan como sacrificio por el pecado”. Lo afirma el Señor Dios. ²⁰De la siguiente manera purificarás el altar, harás expiación por él: Tomarás algo de la sangre de los terneros y la derramarás sobre los cuatro cuernos del altar, en la cornisa y en el reborde que la rodea. ²¹Luego sacarás al ternero del sacrificio por el pecado y lo quemarás bajo la supervisión de un funcionario del templo.

²²El siguiente día ofrecerás en sacrificio un carnero sin defecto, para purificar el altar, de la misma manera que el ternero lo purificó. ²³Cuando termines el proceso de purificación, ofrece un ternero y un macho cabrío sin defecto ²⁴ante el SEÑOR. Los sacerdotes derramarán sal sobre ellos y los ofrecerán como sacrificios que se queman completamente al SEÑOR. ²⁵Por siete días, los sacerdotes ofrecerán un macho cabrío sin defecto y un ternero como sacrificio de purificación. ²⁶Por siete días realizarán la ceremonia de purificación del templo, lo limpiarán y lo dedicarán al servicio. ²⁷Al cabo de estos siete días, y a partir del día octavo, los sacerdotes ofrecerán los sacrificios que se queman completamente y las ofrendas para festejar que ustedes ofrezcan. Entonces yo los aceptaré. El Señor Dios lo ha dicho».

La puerta exterior

44 ¹El hombre me hizo regresar a la puerta del templo que conduce al patio exterior que da al oriente. La puerta estaba cerrada. ²Entonces el SEÑOR me dijo: Esta puerta está cerrada pero debe abrirse. Ningún hombre deberá entrar por ella porque el SEÑOR Dios de Israel entra por ella. Así que deberá seguir cerrada. ³Sólo el gobernante deberá sentarse en la entrada para comer ante el SEÑOR. Él puede entrar por el camino que lleva al vestíbulo de la entrada y salir de la misma manera.

Personal autorizado a entrar al templo

⁴Entonces me llevó por el camino que lleva hacia la entrada norte que da al templo*. Me fijé y noté que la gloria* del SEÑOR llenaba el templo del SEÑOR. Así que me postré en tierra. ⁵Pero el SEÑOR me dijo: «Hijo de hombre, ¡presta atención! Abre bien los ojos y escucha bien lo que te digo. Escucha todos los reglamentos e instrucciones sobre el templo del SEÑOR. Fíjate bien

en la entrada del templo y en todas las salidas del santuario.

⁶»Dile al pueblo rebelde de Israel que el Señor Dios dice: “Pueblo de Israel, estoy hasta aquí de sus horribles acciones, ⁷han dejado que los extranjeros y los paganos^a de cuerpo y mentalidad entren a mi santuario a profanar mi templo. Les han ofrecido a sus detestables* ídolos el pan, la grasa y la sangre que deberían ofrecerme a mí, anulando así mi acuerdo. ⁸No protegieron mis objetos sagrados y le asignaron la guardia de mi santuario a otra gente en lugar suyo”.

⁹»Así dice el Señor Dios: “No se permitirá entrar en el santuario a ninguno de los extranjeros que viven entre el pueblo de Israel, es decir, los extranjeros que son paganos de cuerpo y mentalidad. ¹⁰Sólo los levitas* entrarán en él, aunque son tan culpables como el resto de Israel porque se apartaron de mí para seguir a los detestables ídolos. ¹¹Los levitas son los que han de servir en mi santuario como guardias armados en las entradas del templo para proteger su santidad. Ellos matarán a los animales que se ofrecen en sacrificio que se quema completamente y en sacrificio por el pueblo. También son quienes se presentarán ante el pueblo para servirlo”. ¹²Este es un decreto del Señor Dios: “Como los levitas servían al pueblo frente a sus detestables ídolos y fueron piedra de tropiezo para el pueblo de Israel, los haré responsables y los castigaré.

¹³»”No se acercarán a mí para servir como sacerdotes o para acercarse a ninguno de los objetos santos, especialmente los santísimos. Así serán avergonzados por sus horribles acciones. ¹⁴Pero yo los asignaré para servirme como guardias en el templo en todos los servicios de adoración y en todo lo que se lleva a cabo allí.

¹⁵»”Los sacerdotes levitas, es decir, los descendientes de Sadoc que permanecieron sirviendo en mi santuario aún cuando el pueblo de Israel se alejó de mí, se acercarán a mí para servirme. Se presentarán ante mí para ofrecerme la grasa y la sangre de los sacrificios. Este es un decreto del Señor Dios. ¹⁶Ellos entrarán en mi santuario y se presentarán en mi mesa para servirme y para realizar los deberes que se les han asignado. ¹⁷Cuando entren por las puertas que conducen al patio interior, usarán su ropa de lino oficial. Nunca usarán ropa de lana cuando sirvan en el patio interior o en el templo. ¹⁸También usarán turbantes y ropa interior de lino. No usarán nada que los haga sudar. ¹⁹Cuando salgan al patio exterior entre el pueblo, se quitarán la ropa que usan para servir y la dejarán en los cuartos del área sagrada, y se pondrán otra ropa. Lo harán para evitar que se transmita la santidad al pueblo que pueda tener contacto con la ropa sagrada.

²⁰»”No se rasurarán la cabeza ni se dejarán crecer mucho el pelo, sino que lo mantendrán

^a44:7 *paganos* Textualmente *incircuncisos*. Ver *Circuncisión* en el vocabulario.

corto. ²¹No se permitirá que los sacerdotes tomen vino una vez que entren el patio interior. ²²Tampoco que se casen con viudas o mujeres divorciadas. Sólo se casarán con viudas de otros sacerdotes y vírgenes de padres israelitas.

²³» Los sacerdotes deben instruir a mi pueblo sobre las diferencias entre lo santo y lo profano, sobre las normas de la pureza y la impureza. ²⁴Los sacerdotes deberán presidir disputas judiciales. Tomarán decisiones legales con mis decretos. Seguirán mis instrucciones y decretos relacionados con mis asambleas sagradas. Mantendrán la santidad de mis días de reposo.

²⁵» No deberán acercarse a cadáveres para no contaminarse a menos que se trate de su papá, mamá, hijo, hija, hermano o hermana, en cuyo caso sí podrán arriesgarse a contaminación. ²⁶Después de purificarse*, dejarán pasar siete días antes de entrar al área sagrada. ²⁷Cuando entren al área sagrada en el patio interior para servir en el Lugar Santo*, deberán ofrecer una ofrenda de purificación por sí mismos. Es la decisión del Señor Dios.

²⁸» ¿Y qué recibirán de herencia? ¡Yo soy su herencia! No recibirán ninguna porción de la tierra de Israel. ¡Yo soy su porción! ²⁹Los sacerdotes pueden comer las ofrendas de cereal, por el pecado y por las culpas. También pueden comer de la cosecha de la tierra israelita que ha sido dedicada al Señor. ³⁰Las primicias de todas las cosechas, los primogénitos de los animales y todas las ofrendas por voluntad propia, pertenecerán a los sacerdotes. Darás la primera harina molida a los sacerdotes para conseguir la bendición sobre tu casa. ³¹Los sacerdotes no comerán nada de carne descompuesta de animal ni ave.

División de la tierra para uso sagrado

45 ¹» Cuando repartas la tierra por sorteo entre el pueblo, deberás separar una sección de tierra como regalo para el SEÑOR. Este distrito santo medirá doce mil quinientos metros de largo por diez mil de ancho. Toda el área dentro de estas fronteras será santa. ²En este distrito habrá un área de doscientos cincuenta metros por lado reservada para el templo* sagrado. Alrededor de ese terreno habrá un área libre de veinticinco metros de ancho. ³Así que de esa área separarás una parcela de doce mil quinientos metros de largo por cinco mil de ancho para el santuario, el Lugar Santísimo*. ⁴Esta área estará separada como un área sagrada para los sacerdotes que permanezcan cerca del SEÑOR para servirlo. Habrá lugar para sus casas y un área sagrada para el santuario. ⁵Esta área medirá doce mil quinientos metros de largo por cinco mil de ancho. Habrá veinte habitaciones como herencia permanente para los levitas* que sirven en el templo. ⁶Habrà una porción de tierra de dos mil quinientos metros de ancho por doce mil quinientos metros de largo para la ciudad. También habrá un área de diez mil metros de largo como regalo sagrado para todo el pueblo de Israel.

⁷» Una porción de la tierra se asignará para el gobernante en cada lado de la reserva sagrada y la propiedad de la ciudad, al oriente y al occidente. Tendrá la misma longitud, tanto al oriente como al occidente, que las otras secciones de tribus. ⁸Por el bien de la tierra, esta será propiedad del gobernante, para que los gobernantes ya no opriman a mi pueblo y le permitan al pueblo de Israel mantener sus tierras*.

⁹» Así dice el Señor Dios: “Gobernantes de Israel, ¡estoy hasta aquí de su mala conducta! Dejen de ser tan violentos y de robar a mi pueblo. Practiquen la justicia y hagan el bien. Dejen de expulsar de su tierra a mi pueblo. Esto es dice el Señor Dios.

¹⁰» Usen balanzas justas y exactas, para sólidos y líquidos. El *efa** y el *bato*^a tendrán volúmenes equivalentes. ¹¹Tanto el *efa* como el *bato* equivaldrán a una décima parte de un *jómer*^b. ¹²Un *siclo*^c pesará veinte *guerás*^d. Una *mina*^e equivaldrá a sesenta *siclos*.

¹³» Esta es la ofrenda que deberás presentar: Por cada *jómer* de trigo, la sexta parte de un *efa*; por cada *jómer* de cebada, la sexta parte de un *efa*. ¹⁴La medida para el aceite es la siguiente: por cada *coro*^f, la décima parte de un *bato*; esto equivale a diez *batos*, también a un *jómer*, ya que diez *batos* equivalen a un *jómer*. ¹⁵También habrá ofrendas de vino de Israel para acompañar a las de cereal, sacrificios que se queman completamente y ofrendas para festejar para purificación. Lo afirma el Señor Dios.

¹⁶» Se requerirá que todo el pueblo presente esta ofrenda al gobernante de Israel. ¹⁷Se requerirá que el gobernante ofrezca sacrificios que se queman completamente, ofrendas de cereal y de vino durante los festivales, Lunas nuevas*, los días de descanso* y todas las asambleas sagradas de la casa de Israel. También presentará los sacrificios por el pecado para purificar* al pueblo de Israel.

¹⁸» Así dice el Señor Dios: El primer día del primer mes, toma un ternero sin defecto y descontamina el santuario. ¹⁹Luego el sacerdote tomará sangre de la ofrenda para el perdón de los pecados y la pondrá en los marcos de las puertas del templo, los rincones de las cuatro paredes del altar y los marcos de la puerta del patio interior. ²⁰Harás lo mismo el día séptimo del mes para purificar el templo para los que erraron sin darse cuenta o involuntariamente.

²¹» El día catorce del primer mes se llevará a cabo la fiesta de siete días de la Pascua*,

^a45:10 *bato* Era un medida de capacidad para líquidos. Equivalía a veintidós litros.

^b45:11 *jómer* Era un medida de capacidad que equivalía a doscientos veinte litros.

^c45:12 *siclo* Era un medida de peso. Equivalía a once gramos.

^d45:12 *guerá* Era un medida de peso. Equivalía a medio gramo.

^e45:12 *mina* Era un medida de peso. Equivalía a quinientos cincuenta gramos.

^f45:14 *coro* Era un medida de capacidad para líquidos. Equivalía a doscientos veinte litros.

durante la cual se comerá pan sin levadura. ²²En ese momento, el gobernante presentará una ofrenda por el perdón de los pecados, por sí mismo y por todo el pueblo. ²³Durante la fiesta de siete días, el gobernante ofrecerá sacrificios que se queman completamente al SEÑOR; siete terneros y siete carneros sin defecto, así como un macho cabrío por día como sacrificio por el pecado. ²⁴También ofrecerá un *efa* de cereal por ternero, un *efa* por carnero y un *hin*^a de aceite por *efa*.

²⁵»El décimo quinto día del séptimo mes, durante la fiesta, ofrecerá los siete días completos los mismos sacrificios por el pecado, sacrificios que se queman completamente, y las mismas ofrendas de cereal y aceite.

El gobernante y las fiestas

46 ¹»Así dice el Señor Dios: La puerta oriental del patio interior permanecerá cerrada durante los seis días laborales, pero se abrirá los días de descanso* y los días de Luna nueva*. ²El gobernante entrará por la puerta del vestíbulo y se parará en la puerta de la entrada. Los sacerdotes se harán cargo de su ofrenda que se quema completamente y ofrendas de paz. El gobernante se postrará rostro en tierra en el umbral de la entrada y luego se retirará. Pero la entrada no se cerrará hasta el atardecer.

³»Los días de descanso y los días de Luna nueva, el pueblo adorará ante el SEÑOR en la entrada. ⁴Los días de descanso, el gobernante ofrecerá al SEÑOR seis ovejas y un carnero sin defecto. ⁵Una ofrenda de veinte kilos^b de cereal acompañará al carnero, y los corderos irán acompañados de la cantidad de cereal que el gobernante desee ofrendar. ⁶Los días de Luna nueva los sacrificios serán un ternero sin defecto, seis corderos sin defecto y un carnero. ⁷Las ofrendas de cereal que los acompañan serán de veinte litros para el ternero, otra para el carnero, y lo que desee para los corderos. Por cada veinte kilos de cereal deberá ofrecer tres litros y medio de aceite.

⁸»El gobernante entrará por el vestíbulo de la entrada y saldrá de la misma manera. ⁹Cuando el pueblo vaya a presentarse ante el SEÑOR durante las asambleas sagradas, los que entren al patio exterior por la puerta norte deberán salir por la puerta sur, y los que entren por la puerta sur deberán salir por la puerta norte. No deberán salir por la puerta por la que entraron, sino que saldrán por la puerta opuesta. ¹⁰El gobernante entrará con el pueblo y también saldrá con él. ¹¹En los festivales y asambleas sagradas, la ofrenda de cereal que acompañará a los sacrificios de animales será de veinte kilos de cereal por ternero, igual cantidad por carnero, y lo que se desee ofrendar por los

corderos, así como tres litros y medio de aceite por cada veinte kilos de cereal.

¹²»Si el gobernante desea presentar una ofrenda voluntaria al SEÑOR, una ofrenda que debe quemarse completamente o una ofrenda para festejar, ábrele la puerta oriental para que la presente y ciérrala cuando salga.

La ofrenda diaria

¹³»Cada mañana, ofrece al SEÑOR un cordero de un año sin defecto. ¹⁴Presentarás una ofrenda de cereal que lo acompañe, la cual consistirá de siete kilos de harina y un litro de aceite para humedecer la harina. Esta es una ofrenda de cereal para el SEÑOR, según las normas sobre las ofrendas diarias regulares. ¹⁵Los sacerdotes deberán ofrecer la ofrenda de carnero, cereal y aceite cada mañana como la ofrenda diaria regular.

Leyes sobre la herencia del gobernante

¹⁶»Así dice el Señor Dios: Si el gobernante da a sus hijos parte de su tierra como herencia, entonces esa tierra será propiedad del hijo y sus descendientes, pues es su herencia. ¹⁷Pero si el gobernante da parte de su tierra a sus siervos, entonces esta le pertenecerá al siervo sólo hasta el año del Jubileo*, después del cual volverá a ser propiedad del gobernante. La tierra que les dé a sus hijos pertenecerá a los hijos como herencia. ¹⁸El gobernante no se apoderará de la tierra del pueblo desalojándolos de su propiedad. Deberá usar su propia tierra como herencia para sus hijos de manera que nadie de mi pueblo sea desalojado de su tierra».

Las cocinas del templo

¹⁹Luego el hombre me condujo por la entrada que había al lado de la puerta, a la serie de cuartos que daban al norte, de uso exclusivo de los sacerdotes. Entonces noté un lugar en el fondo, hacia el occidente. ²⁰El ángel me dijo: «Allí es donde los sacerdotes hervirán la carne de los sacrificios de restitución o por el pecado y donde cocinarán las ofrendas de cereal sin tener que salir al patio exterior donde los objetos sagrados podrían entrar en contacto con el pueblo».

²¹Luego me condujo al patio exterior. Me llevó por cada esquina del patio exterior, donde en cada uno había un espacio cerrado. ²²En cada esquina había un espacio cerrado de veinte metros de largo por quince metros de ancho. ²³Alrededor de los cuatro patios había un muro, y en todo el derredor del muro había unos fogones. ²⁴El ángel me dijo: «Estas son las cocinas donde los levitas* que sirven en el templo* cocinan los sacrificios del pueblo».

El agua que fluye del templo

47 ¹Luego me condujo de nuevo hasta la entrada del templo*. Noté que fluía agua debajo del umbral del templo, hacia el oriente. El frente del templo da hacia el oriente y el agua salía de debajo de la fachada sur del templo y fluía por el sur del altar. ²Me condujo por la

^a45:24 *hin* Era una medida de capacidad para líquidos. Equivalía a 3,7 litros. Ver tabla de pesas y medidas.

^b46:5 *veinte kilos* Textualmente *un efa*. Ver tabla de pesas y medidas.

puerta norte y me llevó afuera de la puerta exterior del lado oriental. Noté que salía agua de debajo de la fachada sur. ³El hombre se dirigió hacia el oriente con una cinta de medir en la mano. Midió quinientos metros con el agua hasta los tobillos. ⁴Midió otros quinientos metros por el agua, sólo que ahora el agua me llegaba hasta las rodillas. Midió otros quinientos metros todavía en el agua, que ahora me llegaba hasta la cintura. ⁵Siguió midiendo otros quinientos metros, pero la corriente formaba un río que yo no podía cruzar. El río había crecido tanto que se podía nadar en él y era tan profundo que no se podía cruzar. ⁶Él me dijo: «Hijo de hombre, ¿te has fijado en la profundidad que ha alcanzado aquel arroyito de agua, verdad?»

En seguida me llevó hasta la orilla del río, ⁷donde noté que había muchos árboles a ambos lados del río. ⁸Entonces me dijo: «Estas aguas fluyen hacia la región oriental, descienden al Arabá y llegan hasta el Mar Muerto, donde se vuelven aguas dulces. ⁹Por donde vaya este río, todos los seres que viven de él, vivirán. Habrá abundancia de peces en él porque su agua dulce da vida a todo. ¹⁰Los pescadores se pararán en la orilla desde Engadí hasta Eneglayin porque tendrán lugar para extender y secar sus redes. La variedad y la cantidad de peces serán como la gran cantidad de peces del mar Grande. ¹¹Pero sus pantanos y marismas no serán dulces, sino que quedarán salinos. ¹²Todo tipo de árbol frutal crecerá en ambos lados del río. Nunca se marchitarán sus hojas ni se acabarán sus frutos. Cada mes producirán fruto nuevo gracias al agua que fluye del santuario. Su fruto produce alimento y sus hojas proporcionan medicamentos».

Límites del país

¹³Así dice el Señor Dios: «Estos son los límites del país para las doce tribus de Israel, con dos partes para las tribus de José. ¹⁴Así como les prometí a sus antepasados, ustedes recibirán como herencia partes iguales de esta tierra.

¹⁵»Las siguientes son sus líneas divisorias: Por el norte, desde el mar Grande, pasando por Hetlón hasta Zedad, los límites del país serán: ¹⁶Jamat, Berotá, Sibrayín—que está entre Damasco y Jaurán—y Jazar Haticón que limita con Jaurán. ¹⁷De manera que el límite norte se extenderá desde el mar hasta Jazar Enán. Al norte quedarán los territorios de Jamat y Jaurán.

¹⁸»Por el oriente, la frontera se extiende desde un punto entre Jaurán y Damasco hasta un punto entre Galaad e Israel, a lo largo del río Jordán, hasta el Mar Muerto. Este será el límite al oriente.

¹⁹»Por el sur, la frontera irá desde Tamar hasta el oasis de Meribá Cades, en dirección del torrente de Egipto, hasta el mar Grande. Este será el límite sur.

²⁰»Por el occidente, la frontera será el mar Grande, desde el límite sur hasta la costa que está a la altura de Lebó Jamat. Este será el límite occidental.

²¹»Así que dividirás la tierra entre las tribus de Israel. ²²La repartirán entre ustedes y los inmigrantes que habiten entre ustedes, que hayan tenido hijos y se hayan convertido en ciudadanos del pueblo de Israel. Ellos serán incluidos entre las tribus de Israel para recibir la tierra. ²³Les darán una porción de la tierra de la tribu en la que vivan. Es la decisión del Señor Dios.

Reparto de la tierra entre las tribus de Israel

48 ¹»Estos son los nombres de las tribus desde el extremo norte, pasando por el camino a Hetlón y Jazar Enán (que limita con Damasco y Jamat al norte). La tierra desde la frontera oriental hasta la occidental está asignada a Dan.

²»Limitando con Dan, de oriente a occidente, está el territorio de Aser.

³»Limitando con Aser, de oriente a occidente, está el territorio de Neftalí.

⁴»Limitando con Neftalí, de oriente a occidente, está el territorio de Manasés.

⁵»Limitando con Manasés, de oriente a occidente, está el territorio de Efraín.

⁶»Limitando con Efraín, de oriente a occidente, está el territorio de Rubén.

⁷»Limitando con Rubén, de oriente a occidente, está el territorio de Judá.

La parte de la tierra consagrada al Señor

⁸»Limitando con Judá, de oriente a occidente, está el territorio que reservarás para dedicarlo al SEÑOR, el cual mide doce mil quinientos metros de ancho de norte a sur, con la misma longitud que los territorios de oriente a occidente de las tribus. El templo* estará en medio. ⁹El territorio que reservarás para dedicar al SEÑOR medirá doce mil quinientos metros de largo por cinco mil metros de ancho. ¹⁰Estas son las reservas sagradas para los sacerdotes, doce mil quinientos metros hacia el norte, cinco mil metros de ancho hacia el este, cinco mil metros hacia el sur, con una longitud de doce mil quinientos metros. El templo del SEÑOR estará en medio.

¹¹Esa región será para los sacerdotes que eran los descendientes santos de Sadoc y que permanecieron fieles al servicio que les asigné y que no se alejaron con el resto del pueblo de Israel cuando los demás levitas* se alejaron de mí. ¹²Así que los sacerdotes recibirán una parte de la tierra santísima que limita con la tierra de los levitas. ¹³El área de los levitas estará junto al área de los sacerdotes; doce mil quinientos metros de largo por cinco mil metros de ancho. El ancho completo es de doce mil quinientos metros de largo por cinco mil metros de ancho. ¹⁴No se venderá ni se intercambiará nada de esa tierra porque pertenece sólo al SEÑOR.

La parte de uso público

¹⁵»Los dos mil quinientos metros por doce mil quinientos metros restantes de la reserva serán considerados para uso común, un lugar donde el

pueblo puede habitar con espacio abierto para el pastoreo de los animales. En su centro estará la ciudad. ¹⁶Sus medidas son las siguientes: dos mil doscientos cincuenta metros por el lado norte, dos mil doscientos cincuenta metros por el lado sur, dos mil doscientos cincuenta metros por el lado este y dos mil doscientos cincuenta metros por el lado oeste. ¹⁷El área de pastizales que rodea la ciudad será de ciento veinticinco metros al norte, ciento veinticinco metros al sur, ciento veinticinco metros al este y ciento veinticinco metros al oeste. ¹⁸El territorio restante de cada lado de la reserva sagrada (cinco mil metros al este y cinco mil metros al oeste) se usará para proporcionar alimento a los trabajadores de la ciudad. ¹⁹Los trabajadores vendrán de todas las tribus de Israel para servir.

²⁰»Toda el área de la reserva será un cuadrado de doce mil quinientos metros por lado. Separarás la reserva sagrada a cada lado de la ciudad.

²¹»Las áreas restantes de cada lado de la reserva y la propiedad de la ciudad, paralela a las porciones de las tribus, pertenecerá al gobernante, desde los doce mil quinientos metros de reserva al oriente hasta la frontera y desde los doce mil quinientos metros de reserva al occidente hasta la frontera. La reserva sagrada y el santuario del templo estarán en el medio de esta área. ²²Asimismo, la propiedad de los levitas y la propiedad de la ciudad estarán entre la propiedad del gobernante, Judá al norte y Benjamín al sur.

La tierra para las otras tribus

²³»Las unidades restantes de las tribus son: Desde la frontera oriental hasta la frontera occidental, una parte para Benjamín.

²⁴»Al lado de Benjamín, desde la frontera oriental hasta la frontera occidental, una porción para Simeón.

²⁵»Al lado de Simeón, desde la frontera oriental hasta la frontera occidental, una porción para Isacar.

²⁶»Al lado de Isacar, desde la frontera oriental hasta la frontera occidental, una porción para Zabulón.

²⁷»Al lado de Zabulón, desde la frontera oriental hasta la frontera occidental, una porción para Gad.

²⁸»La frontera al sur de Gad es la frontera sur, desde Tamar hasta las aguas de Meribá Cades y el río de Egipto, hasta el mar Grande.

²⁹»Esa es la tierra que estará dividida entre las tribus de Israel y sus respectivos territorios. Es la decisión del Señor Dios.

Las puertas de la ciudad

³⁰»Esta es la descripción de la ciudad. El muro norte es de dos mil doscientos cincuenta metros de largo. ³¹Las puertas de la ciudad tendrán el nombre de las tribus de Israel. Las tres puertas del norte son las de Rubén, Judá y Leví. ³²El muro oriental mide dos mil doscientos cincuenta metros de largo. Las tres puertas de este muro son las de José, Benjamín y Dan. ³³El muro del sur es de dos mil doscientos cincuenta metros de largo. Las tres puertas de este muro son las de Simeón, Isacar y Zabulón. ³⁴El muro occidental mide dos mil doscientos cincuenta metros de largo. Las tres puertas de este muro son la de Gad, la de Aser y la de Neftalí. ³⁵El perímetro de la ciudad es de nueve mil metros.

»Desde entonces, el nombre de la ciudad será: "Aquí habita el SEÑOR"».

Daniel

Daniel es llevado a Babilonia

1 ¹Joacim llevaba tres años como rey de Judá cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, llegó a Jerusalén y puso sitio a la ciudad. ²El Señor dejó que Nabucodonosor capturara a Joaquín, rey de Judá y que se apoderara de algunos objetos del templo* de Dios, los cuales se llevó a Babilonia y los puso en el tesoro del templo de su dios. ³Luego llamó a Aspenaz, el jefe de los funcionarios al servicio de su corte^a, para que eligiera algunos jóvenes de la nobleza y de la familia del rey de Israel. ⁴Estos jóvenes debían

ser bien parecidos, y poseer una inteligencia sin defecto. Ya debían ser entendidos en toda clase de sabiduría y ser capaces de manejar el conocimiento. Debían ser fuertes y tener facilidad para servir en la corte del rey. Nabucodonosor quería que recibieran educación en la lengua y literatura de los caldeos*.

⁵El rey les asignó una ración diaria de su propia comida. Serían educados durante tres años y luego quedarían al servicio del rey. ⁶Entre esos jóvenes estaban Daniel, Ananías, Misael y Azarías quienes eran de la tribu de Judá. ⁷Pero Aspenaz les dio nuevos nombres: a Daniel lo llamó Baltasar, a Ananías lo llamó Sadrac, a Misael lo llamó Mesac y a Azarías lo llamó Abednego.

^a1:3 jefe [...] su corte Textualmente jefe de sus eunucos. Ver Eunuco en el vocabulario.

⁸Daniel estaba decidido a no contaminarse^a con la comida y el vino del rey. Así que le pidió permiso a Aspenaz para evitar esos alimentos y permanecer sin mancha. ⁹Dios hizo que Aspenaz tuviera compasión y simpatía por Daniel. ¹⁰Aspenaz le dijo:

—Tengo miedo de mi señor, el rey. Él me ha ordenado que les dé de los mismos alimentos y vino que se sirven al rey. Si él se da cuenta de que ustedes están más flacos y débiles que los otros jóvenes de su edad, puede enojarse y mandarme matar por culpa de ustedes.

¹¹Así que Daniel habló con el guardia que Aspenaz había asignado para cuidar a Daniel, Ananías, Misael y Azarías, ¹²y le dijo:

—Por favor, haznos una prueba de diez días. Danos solamente legumbres para comer y agua para beber. ¹³Luego compara nuestro aspecto con el de los jóvenes que han comido los alimentos y el vino del rey y decide lo que harás con nosotros que somos tus siervos.

¹⁴El guardia estuvo de acuerdo y los puso a prueba durante diez días. ¹⁵Al cabo de los diez días, ellos tenían mejor aspecto y estaban más saludables que los jóvenes alimentados con la comida del rey. ¹⁶El guardia decidió no darles la comida y el vino del rey, y en su lugar les daba legumbres.

¹⁷Dios les dio a esos cuatro jóvenes la habilidad y la sabiduría para aprender toda clase de literatura y ciencia. Daniel también podía interpretar toda clase de visiones y sueños. ¹⁸Cuando se completaron los tres años de entrenamiento, Aspenaz llevó a los jóvenes ante el rey Nabucodonosor. ¹⁹El rey habló con ellos y se dio cuenta de que Daniel, Ananías, Misael y Azarías eran superiores a los demás, por eso se convirtieron en servidores del rey. ²⁰El rey les preguntaba sobre cualquier tema de ciencias o de sabiduría y siempre el conocimiento de esos cuatro jóvenes era diez veces mayor que el de todos los adivinos del reino. ²¹Daniel siguió sirviendo al rey hasta el primer año del reinado de Ciro.^b

El sueño de Nabucodonosor

2 ¹Durante el segundo año^c en que Nabucodonosor fue rey tuvo varios sueños que lo preocuparon y lo asustaron tanto que no podía dormir. ²Entonces mandó llamar a todos los adivinos, hechiceros, magos y sabios para que le interpretaran lo que había soñado. Todos se presentaron ante el rey y ³él les dijo:

—Tuve un sueño que me tiene preocupado y necesito urgentemente saber lo que significa.

^a**1:8 contaminarse** La ley israelita prohibía comer ciertos alimentos. Comer esos alimentos significaba «contaminarse» en el sentido religioso. Ver Levítico 11–15 donde se establecen las normas sobre los alimentos que contaminan y los que no.

^b**1:21 el primer año del reinado de Ciro** 539–538 a. C.

^c**2:1 segundo año** Daniel aquí usa probablemente el sistema cronológico babilónico que acostumbraba a contar un reinado a partir del comienzo del primer año completo o calendario. No tomaba en cuenta el primer año parcial en que el rey asumiera el trono.

⁴Entonces los caldeos* le respondieron al rey en idioma arameo^d:

—¡Viva el rey por siempre! Estamos aquí para servirle, cuéntenos su sueño y le diremos lo que significa.

⁵—Yo no les voy a contar nada. Ustedes deben decirme qué fue lo que soñé y además qué significa. Si no me lo dicen, los haré pedazos y destrozaré sus casas hasta que queden convertidas en ruinas. ⁶Pero si me cuentan el sueño y su significado, los recompensaré con regalos y honor. Así que díganme el sueño y su significado.

⁷Los caldeos le respondieron nuevamente diciendo:

—Su majestad, somos sus servidores. Cuéntenos el sueño y le diremos qué significa.

⁸Y el rey les dijo:

—Ustedes sólo están ganando tiempo porque saben que no les voy a decir nada. ⁹Si no me dicen el sueño serán castigados, pues se han puesto de acuerdo para mentir esperando que pase el tiempo. Tienen que contarme el sueño para que yo pueda estar seguro de que el significado que me dirán es el verdadero.

¹⁰Los caldeos le respondieron:

—Nadie en este mundo tiene el poder de hacer lo que el rey está pidiendo. Además, ningún rey por más poder o grandeza que tenga, ha pedido algo así a ningún hechicero, adivino o caldeo. ¹¹Lo que el rey está pidiendo es muy complicado y difícil, sólo los dioses podrían revelar un sueño de otra persona y decir su significado. Pero los dioses no viven con los humanos.

¹²El rey se enojó mucho con esa respuesta y condenó a muerte a todos los sabios de Babilonia. ¹³La orden del rey fue anunciada públicamente y los guardias del rey salieron a buscar a Daniel y a sus compañeros para matarlos a ellos también.

¹⁴Arioc era el jefe de los guardias y era el encargado de matar a los sabios de Babilonia, pero Daniel le envió un mensaje ¹⁵en el que le preguntaba:

—Arioc, tú que eres el representante del rey, explícame por qué esta orden del rey es tan urgente y severa.

Arioc le respondió explicando la orden. ¹⁶Entonces, Daniel fue y le pidió al rey algún tiempo para poder explicarle el significado del sueño. ¹⁷Luego Daniel volvió a casa y les contó a sus compañeros Ananías, Misael y Azarías todo lo que estaba pasando. ¹⁸Entonces pidieron que el Dios del cielo tuviera compasión de ellos y les revelara el secreto para que no tuvieran que morir con los demás sabios de Babilonia. ¹⁹Esa noche Daniel tuvo una visión y Dios le reveló el significado del secreto. Entonces Daniel alabó al Dios del cielo ²⁰diciendo:

^d**2:4 arameo** Idioma oficial del imperio babilónico. Este idioma era usado por gente de muchos países como lengua de comunicación internacional. El texto de Daniel desde aquí hasta 7:28 está escrito en arameo.

- «¡Alabado sea el nombre de Dios por siempre!
¡A él pertenecen el poder y la sabiduría!
21 Él cambia los tiempos y las estaciones, pone y quita reyes.
Da sabiduría a los sabios e inteligencia a los expertos.
22 Él revela los secretos más profundos; conoce todo lo que hay en la oscuridad porque la luz vive junto a él.
23 Dios de mis antepasados te doy gracias y te alabo porque tú me has dado sabiduría y poder; me revelaste lo que te pedía.
¡Me diste a conocer el sueño del rey!»

Daniel cuenta el sueño y su significado

²⁴Después, Daniel fue a ver a Arioc, quien tenía la orden de matar a los adivinos de Babilonia, y le dijo:

—No mates a los adivinos de Babilonia.^a Llévame a ver al rey y le explicaré el sentido del sueño.

²⁵Así que Arioc y Daniel fueron rápidamente a ver al rey. Cuando llegaron, Arioc le dijo al rey:

—He encontrado entre los judíos deportados a un hombre que puede interpretar el sueño del rey.

²⁶Entonces el rey le dijo a Daniel, al que llamaban Baltasar:

—¿De verdad eres capaz de contarme el sueño que tuve y lo que significa?

²⁷Daniel respondió:

—Ninguno de los sabios, hechiceros, adivinos o magos puede revelar este secreto al rey,²⁸ pero hay un Dios en el cielo que sí revela secretos. Él le ha revelado a usted, rey Nabucodonosor, lo que sucederá al final de los tiempos. Esto es lo que vio usted cuando estaba acostado:²⁹ cuando usted descansaba en su cama pensó en lo que podría ocurrir en el futuro. Dios puede revelar secretos, y él le ha mostrado a usted lo que va a suceder.³⁰ En cuanto a mí, no es que yo sea más sabio que otros. Si se me ha revelado el secreto es para que le explique su sentido al rey y así pueda usted entender lo que pasó por su mente.

³¹»Majestad, en su sueño usted vio una estatua muy grande frente a usted. Era una estatua enorme y muy brillante pero su aspecto causaba terror.³² La cabeza de la estatua era de oro. Los hombros y los brazos eran de plata. El vientre y los muslos eran de bronce.³³ Las piernas eran de hierro y los pies eran en parte de hierro y en parte de barro.³⁴ Mientras la miraba, una roca se desprendió sin que nadie la moviera y golpeó a la estatua en sus pies de hierro y barro y los pulverizó.³⁵ En seguida, todo el barro, el hierro, el bronce, la plata y el oro se despedazaron y se volvieron polvo. Parecía como el polvo que

sobra cuando se trilla* el trigo en verano, pero el viento se lo llevó todo sin dejar rastro. Luego la roca se convirtió en una gran montaña^b que ocupó toda la tierra.

³⁶»Ese fue el sueño, y ahora le voy a decir al rey lo que significa.³⁷ Usted es el más importante de los reyes. El Dios de los cielos lo ha elegido y le ha dado poder y riquezas.³⁸ Dios lo ha puesto al mando de los hombres, de los animales salvajes y de las aves del cielo. Usted es esa cabeza de oro de la estatua.³⁹ Después de usted vendrá otro reino, pero ese reino no será tan importante como el suyo. Luego vendrá un tercer reino de bronce que gobernará sobre toda la tierra.⁴⁰ Después habrá un cuarto reino que será tan fuerte como el hierro. Y así como el hierro es más fuerte y destroza todo, de igual manera ese cuarto reino destrozará a todos los demás.

⁴¹»Pero usted vio que los pies y los dedos de la estatua eran en parte de hierro y en parte de barro. Pues eso quiere decir que este reino estará dividido y tendrá sólo un poco de la estabilidad del hierro porque usted vio que el hierro estaba mezclado con el barro.⁴² Es decir que así como parte de los pies y de los dedos eran de barro y la otra parte era de hierro, de igual forma el reino será en parte fuerte y en parte débil.⁴³ Y así como usted vio que se mezclaban el hierro y el barro, también los pueblos se mezclarán entre sí. Pero por más que se mezclen no serán un solo pueblo, como tampoco el hierro y el barro se mezclan totalmente.⁴⁴ Y durante ese tiempo, el Dios del cielo creará un reino eterno que no podrá ser destruido. Ese reino no quedará en manos de extraños. Al contrario, ese reino destruirá y superará a todos los demás reinos. ¡Es un reino que durará para siempre!⁴⁵ Majestad, usted vio una roca que se desprendió de la montaña sin que ninguna mano la empujara. Esa roca destruyó el hierro, el bronce, la plata y el oro. Eso significa que el Gran Dios le estaba mostrando lo que pasará en el futuro. Ese es el sueño y la interpretación que es completamente cierta».

⁴⁶Enseguida, el rey Nabucodonosor se arrodilló ante Daniel y lo alabó. Además ordenó que se preparara una ofrenda de incienso y fragancias en honor de Daniel.⁴⁷ El rey dijo:

—En realidad tu Dios es el más importante y poderoso. Es el Señor de todos los reyes y el que revela los secretos. Él fue quien hizo posible que tú me revelararas a mí este secreto.

⁴⁸El rey le dio a Daniel muchos regalos y lo nombró jefe de la provincia de Babilonia y de todos los demás adivinos y sabios de Babilonia.⁴⁹ Daniel le pidió al rey que nombrara también a Sadrac, Mesac y Abednego para ocupar cargos importantes en la provincia de Babilonia. El rey hizo lo que Daniel le pidió y Daniel se convirtió en uno de los funcionarios más importantes del rey.

^a2:24 no mates [...] Babilonia o No mates a ningún otro adivino de Babilonia.

^b2:35 montaña o fortaleza.

La estatua de oro y el horno

3 ¹El rey Nabucodonosor mandó construir una estatua de oro de treinta metros de alto y tres metros de ancho. Ordenó que la pusieran en el valle de Dura, en la provincia de Babilonia. ²Después mandó reunir a todos los alcaldes, prefectos, gobernadores, consejeros, tesoreros, jueces, jefes militares y demás autoridades de la provincia para la inauguración de la estatua. ³Todos ellos se reunieron frente a la estatua que mandó construir el rey para participar en la ceremonia de dedicación e inauguración. ⁴El encargado anunció en voz alta: «Escuchen bien, gente de todos los pueblos, naciones y lenguas, ⁵cada vez que oigan el sonido de trompetas, flautas, cítaras, arpas, liras*, gaitas, y otros instrumentos musicales, deben arrodillarse y adorar a la estatua de oro que hizo construir el rey Nabucodonosor. ⁶El que no se arrodille y la adore, será arrojado inmediatamente a un horno de fuego».

⁷Entonces cuando el pueblo escuchó el sonido de trompetas, flautas, cítaras, arpas, liras, gaitas, y otros instrumentos musicales, se arrodilló y adoró la estatua de oro que el rey Nabucodonosor había mandado construir.

⁸Unos caldeos* aprovecharon esta oportunidad para hablar mal de los judíos ante el rey. ⁹Ellos dijeron al rey:

—¡Viva por siempre el rey! ¹⁰Su majestad ha ordenado que todos se arrodillen para adorar la estatua de oro cada vez que se oiga el sonido de trompetas, flautas, cítaras, arpas, liras, gaitas, y otros instrumentos musicales; ¹¹y que quien no se arrodille a adorar la estatua será lanzado al horno de fuego. ¹²Pues sucede que hay unos judíos que usted mismo ha nombrado como funcionarios importantes de la provincia de Babilonia. Ellos desobedecen sus órdenes, no adoran a los dioses y no se arrodillan a adorar la estatua que usted hizo construir. Son Sadrac, Mesac y Abednego.

¹³Después de escuchar eso, el rey Nabucodonosor dijo enfurecido: «Tráiganme de inmediato a Sadrac, Mesac y Abednego». Enseguida los caldeos los llevaron ante el rey. ¹⁴Nabucodonosor les dijo:

—Sadrac, Mesac y Abednego, ¿es verdad que ustedes no han adorado a los dioses ni se han arrodillado a adorar la estatua de oro que hice construir? ¹⁵Entiendan esto muy bien: cuando escuchen el sonido de trompetas, flautas, cítaras, arpas, liras, gaitas, y otros instrumentos musicales, deben arrodillarse a adorar la estatua de oro. ¡Si no se arrodillan a adorar en ese momento, serán lanzados al horno y no habrá ningún dios que pueda salvarlos de mi castigo!

¹⁶Sadrac, Mesac y Abednego respondieron:

—Majestad, no es necesario que le demos explicaciones sobre eso. ¹⁷El Dios a quien servimos puede salvarnos de su castigo^a y del horno de fuego. ¹⁸Es más, aunque él no lo hiciera, su

majestad debe saber que no adoraremos a sus dioses ni nos arrodillaremos frente a la estatua de oro que ha construido.

¹⁹Entonces Nabucodonosor se enfureció mucho con ellos, se le desencajó el rostro por la ira y ordenó calentar el horno siete veces más de lo acostumbrado. ²⁰Enseguida ordenó a algunos de los soldados más fuertes de su ejército que ataran a Sadrac, Mesac y Abednego y que los lanzaran al horno de fuego. ²¹Los tres jóvenes fueron atados y lanzados al horno de fuego con todo lo que llevaban puesto: camisas, pantalones, gorros y demás. ²²El rey quería que su orden se cumpliera inmediatamente y el horno estaba mucho más caliente de lo acostumbrado. Así que los soldados que se acercaron al horno para arrojar a Sadrac, Mesac y Abednego se quemaron y murieron de inmediato por las llamas. ²³Y Sadrac, Mesac y Abednego cayeron atados dentro del horno en llamas.

²⁴Nabucodonosor se puso de pie inmediatamente y preguntó asombrado a sus consejeros:

—¿Acaso no lanzamos al horno sólo a tres hombres atados?

—¡Claro que sí, majestad! —Respondieron ellos.

²⁵Y el rey dijo:

—¡Pero yo estoy viendo cuatro hombres desatados y sin quemaduras caminando entre las llamas! ¡Uno de ellos parece un dios^b!

²⁶Nabucodonosor se acercó a la puerta del horno y gritó:

—¡Sadrac, Mesac y Abednego, siervos del Dios altísimo, salgan de allí! Y Sadrac, Mesac y Abednego salieron del horno.

²⁷Todos los alcaldes, prefectos, gobernadores y consejeros que estaban allí presentes se acercaron a los hombres. Todos vieron que el fuego no les había hecho nada. No se les había chamuscado ni un pelo, y sus ropas estaban intactas. Ni siquiera oían a quemado.

²⁸Entonces Nabucodonosor dijo: «Bendito sea el Dios de Sadrac, Mesac y Abednego. Él envió a su ángel para que salvara a sus fieles servidores. Ellos confían tanto en él que desobedecieron la orden del rey y arriesgaron sus vidas, antes que alabar o arrodillarse para adorar otro dios. ²⁹Ahora doy otra orden: cualquier persona, de cualquier país o de cualquier lengua, que hable mal o en contra del Dios de Sadrac, Mesac y Abednego será descuartizado. Su casa será destruida hasta que quede convertida en un montón de tierra y escombros. Pues no hay otro dios que pueda salvar como este».

³⁰Luego, el rey Nabucodonosor nombró a Sadrac, Mesac y Abednego en cargos mucho más importantes en la provincia de Babilonia.

La locura de Nabucodonosor

4 ¹Nabucodonosor envió este mensaje a todos los pueblos de todas las naciones, de todas las lenguas y de todas partes del mundo:

^a3:17 El Dios [...] su castigo o ¡Nuestro Dios, a quien servimos, en realidad existe!

^b3:25 dios Textualmente hijo de dioses.

«Los saludo y deseo que vivan en paz y prosperidad.

²»Me siento muy orgulloso de poder contarles todas las señales y milagros que el Dios altísimo ha hecho en mi vida. ³¡Qué grandes son sus señales, qué maravillosos son sus milagros! El reino de Dios es eterno y su poder continuará de generación en generación.

⁴»Yo, Nabucodonosor, estaba descansando tranquilo en mi palacio, ⁵y tuve un sueño que me asustó mucho y las fantasías que pasaron por mi mente me aterraron. ⁶Así que ordené que trajeran a todos los sabios de Babilonia para que interpretaran mi sueño. ⁷Cuando llegaron los adivinos, hechiceros, magos y caldeos^a, les conté el sueño pero ellos no pudieron decirme lo que significaba. ⁸Finalmente llegó Daniel, quien también es llamado Baltasar en honor a mi dios. El espíritu de los santos dioses^a vive en él. Y esto fue lo que le dije de mi sueño: ⁹«Baltasar, jefe de los magos, yo sé que el espíritu de los santos dioses está contigo y ningún secreto se te oculta. Te pido que me expliques mi visión y que me digas lo que significa. ¹⁰Cuando estaba durmiendo en mi cama empecé a tener unas visiones. De repente, vi un árbol que salía de la tierra y era muy alto. ¹¹Era tan alto y poderoso que llegaba hasta el cielo y se podía ver desde todos los rincones de la tierra. ¹²Sus hojas eran hermosas y sus frutos abundantes. Tenía suficiente comida para todo el mundo. Los animales salvajes se refugiaban bajo su sombra y las aves hacían sus nidos en las ramas. Todos los animales encontraban alimento allí.

¹³»Estando en la cama, tuve esta visión también: un ángel santo bajó del cielo, ¹⁴y gritó muy fuerte: «¡Corten ese árbol y arránquenle todas las ramas! ¡Quítenle todas las hojas y esparzan todos sus frutos! Que se vayan los animales que están bajo su sombra y las aves que están en sus ramas. ¹⁵Pero dejen en el suelo el tronco y las raíces. Luego, amarrado con cadenas de hierro y bronce, entre la hierba del campo será humedecido por el rocío, y compartirá con los animales salvajes la hierba del campo. ¹⁶Dejará de pensar como un humano y tendrá la mente de un animal. Todo eso durará siete años^b. ¹⁷Así lo decretaron los santos ángeles que vigilan todo, para que todas las criaturas sepan que el Dios altísimo gobierna sobre los reinos humanos. Él da el poder a quien él quiere y coloca en el trono aun al más humilde de los hombres^c. ¹⁸Ese fue el sueño que tuve yo, el Rey Nabucodonosor. Ahora, Baltasar, dime tú lo que significa. Ningún otro sabio pudo explicármelo, ¡pero tú sí podrás porque el espíritu de los santos dioses está contigo!»

¹⁹Daniel, al que le decían Baltasar, guardó silencio durante una hora. Estaba muy inquieto

^a4:8 espíritu [...] dioses o Espíritu del Dios Santo. Aunque Nabucodonosor vio el poder de Dios, parece que todavía creía en varios dioses.

^b4:16 años Textualmente estaciones.

por todos los pensamientos que le pasaban por la mente. Pero el rey le dijo:

—Baltasar, no te asustes ni del sueño ni de la interpretación.

Y Baltasar le respondió:

—Majestad, me gustaría que este sueño tuviera que ver con sus enemigos. ²⁰Usted vio un árbol grande y poderoso. Era tan enorme que llegaba hasta el cielo y se podía ver por toda la tierra. ²¹Tenía hojas hermosas y frutos tan abundantes que alcanzaban para alimentar a todos. Su sombra era refugio de animales y en sus ramas las aves formaban sus nidos. ²²Majestad, usted es ese árbol; usted que se hizo grande y poderoso. Su grandeza llega hasta el cielo y su dominio se extiende por todo el país. ²³También vio bajar del cielo a uno de los santos ángeles que vigila todo, que decía: «¡Corten el árbol y destrúyanlo! Pero dejen el tronco y las raíces en el suelo. Amárrenlo con cadenas de hierro y bronce para que se quede entre la hierba del campo. El rocío le caerá encima y estará entre los animales salvajes durante siete años».

²⁴»Majestad, esto es lo que significa su sueño. El Dios altísimo ha ordenado todo esto contra el rey, mi señor: ²⁵Usted será apartado de la gente y vivirá como los animales. Comerá pasto como el ganado y se mojará con el rocío. Durante siete años vivirá así, hasta que comprenda que el Dios altísimo es el único que gobierna los reinos de los hombres. Sólo Dios decide quién dirige los reinos. ²⁶Cuando el ángel dijo: «dejen el tronco y las raíces» quería decir que el reino seguirá siendo suyo. Se le devolverá cuando comprenda que el Cielo es la mayor autoridad. ²⁷Por eso, mi rey, le pido que acepte el consejo que le doy: actúe con justicia y no peque más. En lugar de hacer maldades, ayude a los pobres. Así podrá seguir viviendo en paz».

²⁸Todo eso le sucedió al rey Nabucodonosor.

²⁹Un año después, el rey caminaba por la terraza de su palacio de Babilonia y dijo: ³⁰«¡Miren que grande es Babilonia! Yo construí esta ciudad con mi poder. ¡La he hecho capital de mi reino para mostrar lo grande que soy!»

³¹El rey no había terminado de hablar, cuando se oyó una voz desde el cielo diciendo: «¡Escucha lo que te va a suceder rey Nabucodonosor! Ya no tienes ningún poder sobre tu reino. ³²Te apartarán de los hombres. Vivirás con los animales, comerás pasto como el ganado y te mojarás con el rocío. Vivirás así durante siete años, hasta que te des cuenta de que el Dios altísimo es el único que gobierna los reinos de los hombres. Sólo Dios decide quién los gobierna».

³³Apenas terminó este mensaje, se cumplió todo lo que decía. Nabucodonosor fue alejado de la gente y empezó a comer pasto como el ganado. Su cuerpo se empapó con el rocío. Le creció el pelo hasta que parecía que tuviera plumas de águila, y las uñas le crecieron tanto que parecían las garras de un ave.

³⁴«Cuando pasaron los siete años, yo, Nabucodonosor, miré hacia el cielo y recobré la

razón. Alabé al Dios altísimo y bendije al que vive por siempre:

»«Él es quien gobierna eternamente y su reino seguirá de generación en generación.
 35 Los habitantes de la tierra son insignificantes si se les compara con él. Hace siempre su voluntad, tanto entre los habitantes del cielo, como entre la gente de la tierra. Nadie puede estar en contra de su poder, ni preguntar por qué hace lo que hace».

36»En ese momento, Dios me sanó de mi locura. Me devolvió mi reino y mi honor; mi cuerpo volvió a ser normal; mis consejeros y los miembros de la corte volvieron a confiar en mí. Volví a ser el rey y me volví más rico y poderoso que antes. 37Por eso, yo, Nabucodonosor, alabo, bendigo y doy gloria al Rey del cielo. Sus obras son justas y sus caminos rectos. Él es capaz de humillar a los arrogantes».

Los escritos en la pared

5 ¹El rey Belsasar ofreció un gran banquete e invitó a mil funcionarios de la corte. El rey bebió mucho vino mientras estaba con sus invitados. ²El rey Belsasar, muy excitado por tanto vino, ordenó que le trajeran las copas de oro y plata que Nabucodonosor, padre^a de Belsasar, se había llevado del templo de Jerusalén. Belsasar quería que sus invitados, sus esposas y sus concubinas las usaran en la fiesta. ³Cuando le trajeron las copas de oro que se habían llevado del templo de Dios en Jerusalén, el rey, sus invitados, sus esposas y sus concubinas bebieron en ellas. ⁴Mientras bebían, adoraban a sus dioses de oro y plata, bronce y hierro, madera y piedra.

⁵En ese momento aparecieron los dedos de una mano humana y escribieron sobre el yeso de la pared que estaba justo frente a la lámpara, de modo que el rey pudo ver cómo escribía la mano. ⁶El rey se puso pálido del susto y estaba confundido; le temblaban las piernas y sus rodillas chocaban la una contra la otra. ⁷Enseguida, el rey ordenó a gritos que le trajeran a todos los adivinos, magos y caldeos*. Y les dijo a todos esos sabios de Babilonia:

—Le daré un cargo muy importante en mi reino a quien pueda leer y explicarme esa escritura. Esa persona recibirá vestidos púrpura, un collar de oro y será el tercer hombre más importante en el reino.

⁸Todos los sabios se presentaron ante el rey, pero ninguno pudo leer ni entender lo que estaba escrito. ⁹Entonces los oficiales se

preocuparon mucho y el rey Belsasar se asustó tanto que palideció aún más.

¹⁰La reina escuchó que Belsasar y sus invitados hacían mucho ruido, así que fue al salón de la fiesta y le dijo al rey:

—¡Viva el rey por siempre! No te asustes ni palidezcas. ¹¹En tu reino hay un hombre que tiene el espíritu de los santos dioses. Cuando tu padre era rey, ese hombre demostró que tenía gran inteligencia y sabiduría. Era la sabiduría de los dioses. Tu padre, el rey Nabucodonosor, lo nombró jefe de todos los adivinos, hechiceros, magos y caldeos. ¹²Ese hombre se llama Daniel y tu padre le dio el nombre de Baltasar. Daniel tiene un poder espiritual, tiene conocimiento y entendimiento para explicar sueños y resolver misterios y problemas. Llámale a que te dé la interpretación de esos escritos.

¹³Entonces llevaron a Daniel ante el rey y este le preguntó:

—¿Eres tú Daniel y perteneces a los deportados judíos que mi padre trajo de Judá? ¹⁴He oído que tú tienes el espíritu de los dioses; que eres brillante, inteligente y tienes mucha sabiduría. ¹⁵Todos los sabios y magos vinieron para leer y explicarme lo que está escrito en la pared, pero ninguno de ellos pudo entender ni una sola palabra. ¹⁶He escuchado que tú puedes interpretar cosas como estas y descifrar misterios. Si puedes leer lo que dice en la pared y explicarme su significado te daré una gran recompensa. Recibirás vestidos de púrpura y un collar de oro. Te convertirás en el tercer hombre más importante del reino.

¹⁷Daniel respondió:

—Majestad, guarde sus regalos y déle sus obsequios a otro. Voy a leer lo escrito en la pared y a explicarle qué significa.

¹⁸»El Dios altísimo le dio el reino, grandeza, poder y honor a su padre, el rey Nabucodonosor. ¹⁹Por ese poder que recibí, todas las naciones, pueblos y lenguas lo temían y respetaban. Nabucodonosor decidía a quién mataba o a quién dejaba vivir. Si él quería que alguien fuera importante, lo hacía importante y si quería que alguien fuera despreciable, lo hacía despreciable. ²⁰Pero Nabucodonosor se llenó de orgullo y terquedad. Entonces, se le quitó el poder que tenía como rey y se acabó toda su gloria. ²¹Lo llevaron lejos de la gente y se volvió como un animal. Vivía entre las bestias salvajes, comía pasto como el ganado y el rocío mojaba su cuerpo. Hasta que por fin reconoció que sólo el Dios altísimo tiene poder sobre todos los reinos de los hombres. Sólo Dios decide quién gobierna los países.

²²»Belsasar, usted es hijo de Nabucodonosor y es igual que él. Sabe todo lo que le sucedió a él, pero no se ha portado con humildad. ²³Todo lo contrario, se ha rebelado contra el Señor del cielo. Usted mandó traer las copas de oro y plata que son del templo y luego con sus invitados, sus esposas y sus concubinas bebió allí. Además adoró a dioses de plata y oro, bronce y hierro, madera y piedra. Esos son sólo ídolos falsos que

^a5:2 padre o antepasado. Hubo varios reyes entre Nabucodonosor y Belsasar en Babilonia. Padre aquí puede significar antepasado o tal vez Nabonidus, el papá de Belsasar, usó el nombre de Nabucodonosor como título. Igual en los versículos 4,12,13,19.

no pueden ver, ni oír, ni pensar. Pero usted no dio honra al Dios verdadero que tiene poder y controla su vida y todo lo que usted hace. ²⁴Por eso, él sacó su mano y escribió en la pared ²⁵y estas son las palabras que están escritas: MENE, MENE, TÉQUEL, PARSIN.

²⁶»Esto es lo que significan esas palabras:

»MENE^a:

Dios ha contado los días
y le ha puesto fin a tu reino.^b

²⁷»TÉQUEL^c:

Dios ha puesto tu reino en la balanza
y no ha pesado lo suficiente.

²⁸»PARSIN^d:

Tu reino ha sido dividido y ahora
le pertenece a los medos y a los persas».

²⁹De inmediato Belsasar ordenó que le dieran a Daniel lo que le había prometido. Lo vistieron de púrpura, le pusieron el collar de oro en el cuello y lo nombraron el tercer hombre más importante del reino. ³⁰Esa misma noche mataron a Belsasar, rey de los caldeos. ³¹Darío de Media tenía sesenta y dos años cuando se apoderó del reino.

Daniel en el foso de los leones

6¹Darío decidió nombrar ciento veinte hombres^e para que gobernaran las diferentes provincias de su reino. ²Además eligió a tres ministros ante los cuales debían rendir cuentas los ciento veinte gobernadores de las provincias. Daniel era uno de los tres ministros. El rey nombró a los ministros para que todo estuviera vigilado y no corriera ningún riesgo. ³Daniel demostró que era mucho mejor que los demás ministros y gobernadores. El rey estaba muy impresionado por sus habilidades y sabiduría y quería nombrarlo como dirigente de todo el reino. ⁴Entonces los demás gobernadores y ministros buscaron alguna falta en la administración que hacía Daniel de los asuntos del reino. Pero no encontraron nada malo porque Daniel era un hombre de fiar y no aceptaba sobornos ni era corrupto.

⁵Entonces ellos dijeron: «No vamos a encontrar nada malo en su trabajo, mejor busquemos en su religión la forma de acusarlo».

^a5:26 MENE Significa *contar* o *contado* y es una unidad de medida.

^b5:26 Dios [...] *tu reino* Es un juego de palabras que también puede decir: *Dios ha medido lo que vale tu reino y lo ha comprado*.

^c5:27 TÉQUEL Significa *pesar* o *pesado* e indica valor monetario. Es como la palabra hebrea *shekel*.

^d5:28 PARSIN Textualmente *peres*. Significa *dividir* o *partir en dos* e indica valor monetario. Se parece al nombre Persia.

^e6:1 *hombres* Textualmente *sátrapas*, gobernadores de las provincias persas.

⁶Así que fueron en grupo a hablar con el rey y le dijeron:

—¡Viva el rey Darío por siempre! ⁷Majestad, los ministros, prefectos^f, gobernadores de provincias y demás colaboradores tenemos una propuesta. Hemos pensado prohibir durante treinta días que las personas hagan oraciones o peticiones a cualquier dios o persona que no sea el rey. Quien no cumpla esta norma será mandado al foso de los leones. ⁸Su majestad debe aprobar el decreto y firmarlo para que sea una ley. Esa ley no podrá cambiarse porque las leyes de los medos y los persas no pueden cambiarse ni anularse.

⁹Entonces el rey Darío aprobó la ley y la firmó.

¹⁰Daniel, sabiendo que el rey había firmado esa ley, de inmediato se fue a su casa y abrió las ventanas del segundo piso que daban hacia Jerusalén, y se arrodilló para orar y dar gracias a Dios, tal como siempre lo hacía tres veces al día.

¹¹Luego esos hombres fueron a la casa de Daniel y lo encontraron orando y alabando a su Dios. ¹²En seguida se presentaron ante el rey y dijeron:

—Majestad, usted ha firmado una ley prohibiendo durante treinta días que se hagan oraciones o peticiones a cualquier dios o persona que no sea usted. Y quien no obedezca será mandado al foso de los leones. ¿No es verdad?

El rey respondió;

—Así es. Es una ley para los medos y los persas, y no puede anularse ni cambiarse.

¹³Entonces le dijeron al rey:

—Daniel, uno de los deportados de Judá, no lo respeta a usted ni a la ley que usted firmó. Todo lo contrario, dice oraciones a su Dios tres veces al día.

¹⁴El rey quedó muy triste después de escuchar esas palabras. Se puso a pensar en alguna solución para salvar a Daniel. Estuvo hasta el anochecer buscando alguna manera de rescatarlo. ¹⁵Pero aquellos hombres urgían al rey diciendo:

—Majestad, usted sabe que según la ley de los medos y de los persas, las leyes y normas firmadas por el rey no se pueden cambiar.

¹⁶Así que el rey les ordenó que trajeran a Daniel y lo metieran en el foso de los leones. El rey le dijo a Daniel:

—Espero que tu Dios, a quien sirves con tanta devoción, te salve.

¹⁷Luego pusieron una enorme roca tapando el foso. El rey puso su sello y el de sus altos funcionarios para que nadie pudiera cambiar la sentencia contra Daniel. ¹⁸El rey se fue para su palacio. Se acostó sin cenar y no aceptó ninguna distracción, pero no pudo dormir en toda la noche.

¹⁹A la mañana siguiente, el rey se levantó apenas salió el sol y se fue para el foso de los leones. ²⁰Cuando llegó al lugar gritó:

^f6:7 *prefectos* Funcionarios de alto rango.

—¡Daniel! Tú eres servidor del Dios viviente y siempre estás a su servicio. ¿Tu Dios pudo salvarte de los leones?

²¹Daniel respondió:

—¡Viva el rey por siempre! ²²Mi Dios envió a su ángel a cerrar la boca de los leones y no me han hecho nada, porque sabe que soy inocente, y tampoco le he hecho a usted, majestad, ningún mal.

²³El rey se alegró y ordenó que sacaran a Daniel del foso de los leones. Cuando lo sacaron de allí vieron que no tenía ni un rasguño porque había confiado en su Dios. ²⁴Entonces el rey ordenó que llevaran ante él a los hombres que habían acusado a Daniel. Los llevaron y luego los echaron en el foso de los leones junto con sus esposas y sus hijos. Apenas entraron al foso, los leones les devoraron hasta los huesos.

²⁵El rey Darío escribió este mensaje para la gente de todas las naciones y lenguas del mundo:

«Los saludo a todos y deseo que tengan paz y prosperidad.

²⁶»Ordeno que en todo mi reino, hasta en la más pequeña provincia, todos adoren y respeten al Dios de Daniel.

»Él es el Dios vivo y existe para siempre. Su reino jamás será destruido; su poder no tiene fin.

²⁷ Él salva y libera; hace prodigios y milagros en la tierra y en el cielo. Él salvó a Daniel de los leones».

²⁸Daniel siguió siendo muy importante durante el reinado de Darío y también durante el reinado de Ciro, rey de Persia.

Daniel sueña con cuatro bestias

7 ¹Durante el primer año en que Belsasar fue rey,^a Daniel tuvo un sueño y en su mente vio visiones mientras estaba en su cama. Al despertarse anotó lo más importante del sueño. Esto fue lo que escribió:

²«Tuve una visión en la noche. Vi que soplaban los cuatro vientos del cielo y agitaban el gran mar. ³De repente, cuatro bestias gigantes salieron del agua. Todas eran diferentes. ⁴La primera parecía un león con alas de águila. Mientras yo miraba, le quitaron las alas y la levantaron para que se mantuviera sobre dos pies como un hombre, y se le dio una mente^b de ser humano. ⁵Luego vi otra bestia. Esta segunda bestia parecía un oso y estaba levantada de medio lado. Tenía tres costillas en la boca entre sus dientes y una voz le decía: “Levántate y come toda la carne que quieras”.

⁶»Después, seguí mirando y vi otro animal que parecía un leopardo con cuatro alas en el

lomo y cuatro cabezas. A este animal le dieron poder para gobernar. ⁷Luego vi en mi visión el cuarto animal. Era una bestia terrible, espantosa y de una fuerza impresionante. Tenía dientes de hierro y devoraba varias criaturas. Les destrozaba los huesos y el resto lo pisoteaba. Era muy distinto a los otros tres y tenía diez cuernos. ⁸Yo estaba mirándole los cuernos, cuando le apareció otro entre los que ya tenía y rompió tres de ellos. Este nuevo cuerno tenía ojos de humano y una boca que alababa su gran poder.

El juicio de la cuarta bestia

⁹»Mientras miraba, aparecieron unos tronos y el Anciano venerable^c se sentó en su trono.

Su ropa era blanca como la nieve; su cabello era blanco como lana limpia.

Su trono era de fuego, y las llamas formaban las ruedas.

¹⁰ Un río de llamas corría ante él.

Miles le servían, millones estaban frente a él.

Parecía un juicio a punto de comenzar, y se abrieron los libros.

¹¹»Yo seguía impresionado mirando la boca del cuerno que alababa su gran poder. Mientras tanto mataron a la bestia, la destrozaron y la quemaron. ¹²A los otros animales les quitaron el poder que tenían, pero los dejaron vivir un tiempo más.

¹³»Yo seguía con estas visiones en la noche. De repente, vi que salía entre las nubes uno como un ser humano^d. Se acercó al Anciano venerable y lo presentaron ante él. ¹⁴Se le dieron poder, gloria y autoridad; todos los pueblos naciones y lenguas estarán a su servicio. Su dominio no tendrá fin y su reino nunca será destruido.

La interpretación del sueño

¹⁵»Yo, Daniel, estaba angustiado en mi interior, y lo que había visto en la visión me preocupaba. ¹⁶Entonces me acerqué a uno de los que servían al Anciano venerable y le pedí que me explicara todo eso. Él me explicó: ¹⁷“Las cuatro bestias representan cuatro reyes que van a gobernar la tierra. ¹⁸Pero los santos* de Dios recibirán el reino y gobernarán para siempre”.

¹⁹»Yo quería saber lo que representaba el cuarto animal que era muy distinto a los otros. Ese animal era terrible, espantoso y de una fuerza impresionante. Tenía dientes de hierro y garras de bronce. Todo lo devoraba y trituraba, y el resto lo pisoteaba con las pezuñas. ²⁰Quería saber el significado de los diez cuernos de la cabeza, y del último que le apareció y rompió tres de los que ya tenía. Este nuevo cuerno tenía ojos de humano y una boca que alababa su gran poder; su tamaño era mayor que el de

^c7:9 **Anciano venerable** Textualmente *Anciano de los Días*. Esta es una forma de referirse al eterno Dios.

^d7:13 **ser humano** Textualmente *hijo de hombre*.

^a7:1 **el primer año en que Belsasar fue rey** 533 a. C.

^b7:4 **mente** Textualmente *corazón*.

los otros. ²¹Mientras yo miraba, ese pequeño cuerno empezó a pelear contra los santos de Dios y los derrotaba. ²²Hasta que apareció el Anciano venerable y favoreció a los santos del Dios altísimo. Así los santos derrotaron al monstruo y se apoderaron del reino.

²³»Luego, el que me estaba explicando dijo: «El cuarto animal es el cuarto reino que es distinto a los otros reinos. Devorará toda la tierra, la pisoteará y la destruirá. ²⁴Los diez cuernos representan a los diez reyes de ese reino. Después de ellos vendrá otro rey que será muy distinto a los otros. Ese nuevo rey derrocará a tres reyes. ²⁵Ese mandatario hablará en contra del Dios altísimo y causará daño y sufrimiento a los santos de Dios. También tratará de cambiar las leyes y las costumbres. Los santos de Dios estarán bajo su poder durante tres años y medio. ²⁶Pero después se hará justicia. Se le quitará todo el poder y su reino será totalmente destruido. ²⁷Cuando eso suceda, todo el poder y todos los reinos de la tierra estarán en manos de los santos de Dios. Ellos gobernarán para siempre y su reino no tendrá fin. Todos los gobernadores y toda la gente los respetará y estará a su servicio». ²⁸Ese fue el final del sueño, pero yo, Daniel, seguía muy preocupado y pálido, así que no podía dejar de pensar en ello».

Visión del carnero y el chivo

8 ¹Durante el tercer año en que Belsasar fue rey, yo, Daniel, tuve otra visión. Esta visión ocurrió^a después de la primera. ²En la visión, yo estaba a orillas del río Ulay, en la ciudad de Susa que es la capital de la provincia de Elam. ³Cuando levanté la mirada, vi un carnero a la orilla del río. Tenía dos cuernos muy largos, pero uno era más largo que el otro y le salía desde atrás. ⁴Vi que el carnero atacaba con sus cuernos hacia el occidente, hacia el norte y hacia el sur. Ningún animal podía enfrentársele y nada ni nadie podía ayudar a los otros animales. El carnero seguía haciendo lo que quería y cada vez era más poderoso.

⁵Mientras miraba al carnero, vi que un chivo apareció desde el occidente. El chivo andaba por toda la tierra sin tocar el suelo. Además, el chivo tenía un cuerno muy vistoso en medio de los ojos. ⁶El carnero de los cuernos largos seguía a la orilla del río, y el chivo salió corriendo furioso hacia el carnero. ⁷Vi que el chivo golpeó al carnero y le rompió los dos cuernos. El carnero quedó tendido en el suelo y el chivo lo pisoteó y lo dejó sin fuerza. Nada ni nadie pudo salvar al carnero.

⁸El chivo se hacía cada vez más fuerte, y cuando tenía más poder se le partió el cuerno. Enseguida, le salieron cuatro cuernos en lugar del que tenía. Los cuatro cuernos nuevos eran muy vistosos y apuntaban en cuatro direcciones diferentes. ⁹De uno de esos cuernos le salió un

cuerno más pequeño que apuntaba hacia el sur y el oriente. Ese cuerno apuntaba hacia nuestra hermosa tierra^b. ¹⁰Ese pequeño cuerno creció tanto que llegó hasta el cielo; allí derribó a algunas estrellas, las tumbó al suelo y las pisoteó.

¹¹El sol era la mayor estrella, pero el cuerno siguió creciendo y se volvió más grande que el sol. Lo derrotó y destruyó su templo. ¹²El cuerno hizo maldades, no permitió que se ofrecieran los sacrificios diarios y puso a la verdad por el suelo. En fin, siguió haciendo de las suyas y le iba bien en todo.

¹³Después escuché que uno de los santos* estaba hablando y otro le preguntó: «¿Cuánto tiempo más va a durar lo que está pasando con los sacrificios diarios? ¿Cuándo van a terminar estas terribles ofensas y pisoteos contra el santuario y las estrellas sagradas?» ¹⁴El santo respondió: «Esto sucederá durante dos mil trescientos días. Después, el santuario será purificado».

¹⁵Yo, Daniel, tuve esa visión y trataba de entenderla. Mientras pensaba, se apareció frente a mí uno que parecía un hombre. ¹⁶Luego, escuché una voz que venía del río y decía: «Gabriel^c, explícale a este hombre lo que ha visto».

¹⁷Entonces se me acercó, y yo, muy asustado, caí al suelo. Sin embargo, él me dijo: «Hombre, entiende que esta visión muestra cosas del futuro».

¹⁸Cuando él me habló, me desmayé y él me levantó y me puso en pie. ¹⁹Entonces dijo: «Ahora te voy a explicar lo que has visto. Te diré lo que va a pasar al final del tiempo de ira, en el tiempo establecido para el fin. ²⁰El carnero de los dos cuernos representa a los reyes de Media y Persia; ²¹el chivo representa al rey de Grecia. El cuerno grande que tiene el chivo en medio de los ojos es el primer rey. ²²Cuando el cuerno se partió, salieron cuatro cuernos más en lugar del primero. Esos cuatro cuernos representan cuatro reinos que provienen del primer reino pero que no serán tan fuertes como ese.

²³»Cuando esos reinos estén llegando a su fin, habrá mucha gente mala y tramposa. Entonces aparecerá un rey obstinado y muy tramposo. ²⁴Ese rey será muy fuerte y poderoso, pero no por su propio poder.^d Causará destrucción y tendrá éxito en lo que haga. Ese rey destruirá a muchos líderes poderosos y a mucha gente santa. ²⁵Ese rey será muy inteligente, pero su inteligencia la usará para sus trampas y para la destrucción. Traicionará a muchas personas y las destruirá cuando menos se lo esperen. Se creará muy importante y se enfrentará al Príncipe de príncipes, pero ese rey será destruido y su destrucción no será por manos humanas. ²⁶La visión de esos tiempos de las mañanas y las tardes es cierta, pero manténla sellada porque

^b8:9 *nuestra hermosa tierra* Se refiere a Israel.

^c8:16 *Gabriel* Este nombre significa *guerrero de Dios*.

^d8:24 *pero no [...] poder* Algunos manuscritos de LXX no tienen estas palabras, las cuales pueden haber sido copiadas accidentalmente del versículo 22.

^a8:1 *Esta visión ocurrió* Desde aquí el libro de Daniel está escrito en hebreo. Daniel 2:7-7:28 está escrito en arameo, el idioma oficial del imperio babilonio.

esas cosas sólo sucederán dentro de mucho tiempo.

²⁷»Yo, Daniel, estuve enfermo durante varios días y luego regresé a mi trabajo con el rey, pero seguía preocupado y extrañado por la visión pues no la había entendido.

Oración de Daniel

9¹»Darío era el hijo de Asuero^a y pertenecía a la nación de los medos. Darío gobernaba en Babilonia, el reino de los caldeos*. ²Durante el primer año del reinado de Darío, yo, Daniel, estaba un día leyendo las Escrituras. Cuando leía me di cuenta de que el mensaje del SEÑOR al profeta Jeremías* dice que el templo* de Jerusalén estará en ruinas durante setenta años. ³Entonces decidí orar al Señor mi Dios y pedirle ayuda. No comí nada, me vestí con ropas de luto y me puse cenizas en la cabeza. ⁴Oré al SEÑOR mi Dios y le confesé mis faltas. Le dije:

»«Señor, Dios grande y poderoso, que guardas el pacto y proteges a los que te aman y cumplen tus mandamientos, ⁵hemos pecado, hemos cometido crímenes, hemos sido malvados y nos hemos alejado de ti y de tus enseñanzas. ⁶No hemos hecho caso a las palabras de los profetas, tus servidores que hablaban en tu nombre a nuestros reyes, a nuestros príncipes, a nuestros padres, y a todo el pueblo.

⁷»Señor, tú eres bondadoso y justo con nosotros. Tú nos sacaste de nuestra tierra debido a nuestros pecados. Lo que tú hiciste es justo y la culpa es nuestra. Están avergonzados los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén. Todos los israelitas sienten vergüenza, no importa el país donde estén desterrados, lejos o cerca, por las faltas que cometieron contra ti. ⁸SEÑOR, todos nuestros reyes, nuestros gobernantes y nuestros padres pecaron contra ti y por eso sentimos tanta vergüenza. ⁹Tú, Señor Dios nuestro, eres compasivo y perdonas aunque nos hayamos rebelado contra ti. ¹⁰No hemos obedecido tus enseñanzas, SEÑOR, pues tú nos diste las enseñanzas a través de los profetas, y nosotros no hemos escuchado a tus profetas. ¹¹El pueblo de Israel te desobedeció y no cumplió tus enseñanzas, por eso recae sobre nosotros la maldición y el juramento que se encuentran escritos en la ley de tu siervo Moisés. ¹²Tú nos advertiste que nosotros y nuestros líderes tendríamos un castigo. Y así fue. Jerusalén fue destruida y todo el pueblo sufrió mucho. Ningún otro pueblo sobre la tierra ha sufrido tanto como el de Jerusalén. ¹³El castigo que anunciaba la ley de Moisés se cumplió tal como estaba escrito. Sin embargo, nosotros no cambiamos nuestro mal comportamiento. Al contrario, seguimos ofendiendo al SEÑOR nuestro Dios y no obedecemos su verdad. ¹⁴El SEÑOR nuestro Dios estuvo atento y nos envió la desgracia, pues el SEÑOR es justo en todo lo que hace y nosotros no le obedecemos.

¹⁵»Señor, con tu gran poder sacaste a tu pueblo de Israel y desde entonces hasta hoy tu

nombre se hizo famoso, pero nosotros hemos pecado y hemos cometido maldades. ¹⁶Mi Señor, tú eres bondadoso y justo. Te ruego que no sigas enojado con Jerusalén que es tu ciudad y tu monte santo. Nosotros y nuestros padres cometimos muchos pecados, por eso la gente de las naciones vecinas se burla de tu pueblo.

¹⁷»Dios nuestro Señor, te ruego que escuches esta oración de tu servidor. Por el bien de tu pueblo y el de todos, te pido que nos ayudes y que tengas compasión del dolor que ha causado la destrucción de tu templo. ¹⁸Dios mío, escúchame! Mira las ruinas de la ciudad que lleva tu nombre. Estoy suplicando tu misericordia porque sé que no nos hemos portado bien. Te suplico porque sé que eres bondadoso y misericordioso. ¹⁹Dios mío, escucha mi oración y perdónanos. Dios mío, atiéndenos y no tardes en ayudarnos por amor a ti mismo, y por el bien de tu pueblo y de la ciudad en la que invocamos tu nombre”.

Visión de las setenta semanas

²⁰»Yo estaba orando y confesando mis pecados y los del pueblo de Israel. Estaba pidiendo al SEÑOR mi Dios que ayudara a su monte santo. ²¹Mientras yo oraba, se acercó a mí el mismo Gabriel que se me apareció una vez en sueños. Vino volando en el momento de la ofrenda de la tarde. ²²Gabriel me ayudó a entender lo que no comprendía y me dijo:

»«Daniel, he venido acá para enseñarte y ayudarte a entender. ²³Cuando comenzaste tu oración Dios te contestó. He venido a decirte que Dios te ama y que vas a entender tu visión porque eres un hombre inteligente. ²⁴Dios les ha dado a tu pueblo y a la ciudad santa un plazo de setenta semanas^b. Durante ese tiempo hay que dejar la maldad y el pecado. Hay que buscar la purificación por los errores cometidos. Deben promover una justicia que dure por siempre. Así la visión profética será confirmada y será consagrado el lugar santísimo.

²⁵»Daniel, entiende muy bien lo que te voy a decir. Pasarán siete semanas desde el momento en que se dio la orden de regresar y reconstruir Jerusalén hasta que llegue el rey ungido^c. Jerusalén tendrá de nuevo una plaza y un canal alrededor para protegerla. La construcción durará sesenta y dos semanas pero habrá mucha angustia en ese tiempo. ²⁶Cuando pasen las sesenta y dos semanas, el ungido morirá y se quedará sin nada. Luego, el pueblo del siguiente gobernante destruirá la ciudad y el santuario. El final llegará como una inundación. Habrá guerra hasta el final y todo quedará totalmente destruido, como Dios lo ha dispuesto. ²⁷Después, el gobernante hará un pacto con mucha gente durante una semana. Las ofrendas se interrumpirán durante media semana. En lugar de ellas, un hombre

^b9:24 *setenta semanas* Es decir, setenta semanas de años, o sea cuatrocientos noventa años. Ver Levítico 26:18-45.

^c9:25 *rey ungido* Textualmente *Mesías Príncipe*.

^a9:1 *Asuero* o *Xerxes*.

destructor pondrá ídolos abominables,^a pero Dios ha ordenado que el destructor sea completamente destruido”».

Visión en el río Tigris

10¹Ciro llevaba tres años como rey de Persia, cuando Daniel, llamado también Baltasar, recibió un mensaje verdadero pero muy difícil de entender. Daniel se esforzó mucho para entenderlo y finalmente logró comprender todas las imágenes.

²«En ese tiempo, yo, Daniel, estuve muy triste durante tres semanas. ³En esas tres semanas no comí ningún plato exquisito, ni comí carne ni bebí vino, y tampoco me puse aceite en la cabeza. ⁴El día veinticuatro del primer mes estaba a orillas del gran río Tigris. ⁵En un momento levanté la mirada y vi a un hombre vestido con una túnica de lino y un cinturón de oro. ⁶Su cuerpo parecía una piedra preciosa. Su rostro resplandecía como un relámpago, sus ojos brillaban como llamaradas, sus brazos y piernas parecían bronce pulido y cuando hablaba, su voz se oía como toda una multitud hablando.

⁷»Junto a mí había gente, pero sólo yo, Daniel, pude ver al hombre. Sin embargo, los que estaban a mi lado se asustaron tanto que salieron corriendo a esconderse. ⁸Entonces yo me quedé solo mirando esa gran visión. El terror me dejó sin fuerzas y perdí completamente mi vigor habitual. ⁹El hombre empezó a hablar y me desmayé de cara al suelo. ¹⁰Enseguida sentí una mano que me tocó y me sacudí poniéndome sobre mis manos y mis rodillas. ¹¹El hombre habló y me dijo: “Estimado Daniel, presta atención a lo que te voy a decir. Levántate porque he sido enviado hasta ti”. Cuando dijo eso, yo me levanté temblando. ¹²Él dijo: “Daniel no tengas miedo. Dios escuchó tu oración desde el primer día en que decidiste entender las cosas difíciles y humillarte con ayuno. Por eso estoy aquí. ¹³Miguel^b, uno de los príncipes más importantes, me ayudó; porque yo estaba detenido allí junto a los reyes de Persia. ¹⁴Vine para ayudarte a comprender lo que le va a pasar a tu pueblo en los últimos días. Pues esa visión que tuviste es sobre el futuro”.

¹⁵»Mientras él decía eso yo permanecía con la cabeza agachada sin decir palabra. ¹⁶En ese momento apareció alguien parecido a un ser humano y me tocó los labios. Yo pude hablar de nuevo y le dije al que estaba frente a mí: “Señor, apenas tuve esa visión sentí calambres y perdí el control de mi cuerpo. ¹⁷Señor, soy Daniel tu servidor y siento vergüenza por lo que me ha pasado. ¿Cómo crees que pueda seguir hablando contigo? En este momento todavía me falta la respiración”.

¹⁸»En ese instante, el que parecía un ser humano se acercó a mí, me tocó y me sentí

mejor. ¹⁹Me dijo: “Daniel no tengas miedo. Dios te ama. Recupera tu fuerza y ten valor”.

»Mientras él me hablaba, yo empecé a sentirme mejor y dije: “Señor, háblame. Ya tengo fuerzas”. ²⁰Él dijo: “¿Sabes por qué estoy contigo? Pronto debo regresar a luchar contra el príncipe de Persia. Cuando me vaya, el príncipe de Grecia llegará. ²¹Pero te diré lo que está escrito en el libro de la verdad. Nadie fue suficientemente valiente para ayudarme contra los persas. Sólo Miguel, tuvo valor para ayudarme. Miguel es el príncipe que gobierna a tu pueblo”.

11¹»Durante el primer año^c del reinado de Darío de Media, yo ayudé y acompañé a Miguel en su lucha contra el príncipe de Persia. ²Ahora te voy a contar el mensaje verdadero. Habrá tres reyes en Persia. Luego aparecerá el cuarto rey que tendrá muchas más riquezas que todos los reyes anteriores. Ese rey va a utilizar sus riquezas para conseguir mucho poder, y con su poder hará que todos los demás estén en contra del reino de Grecia. ³Luego gobernará un rey muy poderoso. Ese rey construirá un gran imperio y hará todo lo que quiera. ⁴Pero en el momento en que el rey tenga más poder, su reino será dividido en cuatro partes: norte, sur, oriente y occidente. No lo heredarán sus descendientes y no será tan poderoso sino que pasará a manos extrañas.

⁵»El rey del sur será fuerte, pero uno de sus generales será más fuerte que él y tendrá un imperio enorme. ⁶Después de algún tiempo, el rey del sur y el rey del norte harán un pacto. Con el fin de asegurar el acuerdo, el rey del sur dará a su hija en matrimonio al rey del norte, pero fracasará porque tanto ella como su hijo, su protector y sus criados, serán asesinados. ⁷Sin embargo, un descendiente de la hija del rey llegará al poder, atacará la fortaleza del rey del norte y se apropiará de ella. ⁸Se llevarán a Egipto varios objetos de oro y plata y las estatuas de los dioses. Luego los dejará tranquilos durante varios años. ⁹Y el rey del norte atacará al rey del sur, pero tendrá que regresar a su tierra.

¹⁰»Entonces los hijos del rey del norte se prepararán para la guerra y formarán un gran ejército. Con su ejército lograrán avanzar tan rápido como una inundación y llegarán hasta la fortaleza del rey del sur. ¹¹El rey del sur se sentirá tan enojado que saldrá a combatir y vencerá en la batalla contra el gran ejército del rey del norte. ¹²El rey del sur derrotará al gran ejército y matará a miles de personas. Se sentirá orgulloso por eso, pero su poder no durará mucho tiempo. ¹³Algunos años más tarde, el rey del norte regresará a combatir. Esta vez tendrá un ejército mucho más grande y con muchas más armas.

¹⁴»En ese momento, habrá mucha gente en contra del rey del sur. Incluso algunos hombres de tu pueblo a quienes les gusta la guerra

^a9:27 En lugar [...] abominables o viene un destructor entre a las de abominación.

^b10:13 Miguel Se trata del arcángel Miguel.

^c11:1 el primer año 521 a. C.

se alzarán contra el rey del sur para cumplir una visión, pero no ganarán. ¹⁵El rey del norte seguirá avanzando con su ejército, construirá una rampa alrededor de una ciudad amurallada y la conquistará. El ejército del sur no podrá luchar contra el del norte. Ni siquiera los soldados más valientes podrán detenerlos. ¹⁶El ejército del norte hará todo lo que quiera porque nadie podrá enfrentársele. El rey del norte ganará mucho poder y controlará nuestra hermosa tierra. Su poder será suficiente incluso para destruirla. ¹⁷El rey del norte querrá controlar todo el territorio y por eso firmará un pacto con el rey del sur. El rey del norte dará una de sus hijas en matrimonio al rey del sur para destruirlo, pero no tendrá éxito en sus planes. ¹⁸Después el rey del norte dirigirá su atención a los países de la costa y conquistará muchas ciudades, pero un oficial acabará con sus insultos. Ese oficial hará que el rey del norte se sienta avergonzado. ¹⁹Entonces el rey del norte tendrá que regresar a su propia tierra. Estará débil y derrotado y no se volverá a saber nada más de él.

²⁰»Luego llegará otro rey que enviará a un cobrador de impuestos a recoger dinero para enriquecer a su reino, pero después de unos días ese rey será destruido, aunque no será en batalla. ²¹Enseguida habrá otro rey malvado y cruel. Ese hombre no pertenecerá a ninguna familia de reyes. Así que se tomará el poder con intrigas y atacará a la ciudad cuando esté en calma. ²²Ese rey destruirá a ejércitos grandes y poderosos, incluso derrotará al príncipe del pacto. ²³Ese hombre malvado y cruel hará pactos con mucha gente, pero a todos los engañará. Él tendrá mucho poder pero sólo unos pocos lo apoyarán. ²⁴Cuando las ciudades estén en paz y tranquilidad, ese hombre malvado y cruel las atacará por sorpresa. Hará lo que ni sus padres ni sus abuelos hicieron, repartirá riquezas y botín, atacará con engaños las fortalezas. Tendrá éxito, pero sólo por un tiempo.

²⁵»Luego ese hombre malvado reunirá a su ejército para pelear contra el rey del sur. El rey del sur tendrá un ejército grande y poderoso para combatir, pero habrá gente que lo traicionará y será derrotado. ²⁶Muchas personas que decían ser amigos del rey del sur tratarán de destruirlo. El ejército del sur será derrotado y muchos soldados morirán en la batalla. ²⁷Esos dos reyes harán todo lo posible por destruirse. Se sentarán juntos a la mesa y hablarán sólo mentiras, pero nada de eso les funcionará porque Dios ya tiene programado el fin de cada uno. ²⁸El rey del norte regresará a su tierra con muchas riquezas. Luego se dedicará a hacer maldades contra el pacto sagrado^a. Hará todo lo que tenía planeado y luego regresará a su tierra.

²⁹»En el momento indicado, el rey del norte atacará de nuevo a las tierras del sur. Pero esta vez no tendrá el éxito de la primera vez. ³⁰Los

barcos que vienen desde Chipre atacarán al rey del norte y lo obligarán a retirarse. El rey del norte se sentirá furioso y descargará todo su odio contra el pacto sagrado. Luego regresará a su tierra y ayudará a los que no aceptaron el pacto sagrado. ³¹El rey del norte enviará a su ejército a cometer toda clase de atrocidades en el templo* de Jerusalén. Harán cosas terribles y no permitirán que el pueblo haga las ofrendas diarias. Llevarán allí el ídolo abominable.

³²»El rey del norte utilizará sus halagos y mentiras para aprovecharse de los que violan el pacto sagrado. En cambio, los que sí conocen a Dios seguirán firmes en cumplir con el pacto. ³³Los hombres sabios ayudarán a que mucha gente entienda lo que sucede. Pero también los sabios tendrán que sufrir mucho. A algunos los matarán con espadas y a otros los quemarán. A muchos los llevarán presos y a otros les robarán todo lo que tienen. ³⁴Cuando sufran tantos castigos, los sabios conseguirán alguna ayuda, pero muchos de los que se unan a ellos lo harán con malas intenciones. ³⁵Algunos de los sabios vacilarán, pero con la persecución quedarán purificados, perfeccionados y sin pecado hasta el momento final que ya está determinado.

El rey arrogante

³⁶»El rey del norte hará todo lo que quiera. Se sentirá tan orgulloso y poderoso que creará que es más importante que un dios. Hablará cosas espantosas del Dios de dioses y creará que su maldad va a tener éxito hasta el final. Pero Dios ya ha señalado lo que sucederá. ³⁷Al rey del norte no le importarán los dioses que adoraban sus padres. No le importarán los dioses adorados por las mujeres. Es decir, no le importará ningún dios. Se considerará por encima de todo. ³⁸El rey del norte no adorará a ningún dios, pero sí al poder y a la fuerza. A sus padres no les importaba el poder y la fuerza tanto como a él. Pero para el rey del norte el poder y la fuerza serán su dios y lo adorará con oro, plata, joyas y regalos costosos. ³⁹El rey del norte atacará grandes fortalezas y las derribará con la ayuda de su supuesto dios. El rey dará importancia y honor a quienes adoren a su dios. A ellos les dará control sobre el pueblo y les entregará parte de su territorio. Cada uno de ellos gobernará el territorio que reciba y pagará una cuota de gobierno.

⁴⁰»En el momento final, el rey del sur y el rey del norte tendrán un enfrentamiento. El rey del norte atacará al sur con carros de combate, tropas de caballos y barcos. El rey del norte aparecerá como una inundación acabando con todo a su paso. ⁴¹El rey del norte también invadirá a nuestra hermosa tierra y habrá muchos muertos, pero se salvarán los habitantes de Edom* y Moab* y los líderes de Amón*. ⁴²El rey del norte seguirá atacando muchos países y llegará hasta Egipto. ⁴³Se apoderará del oro, la plata y las riquezas de Egipto. Más tarde llegará a Libia y Etiopía, ⁴⁴pero recibirá noticias del oriente y del norte que lo enfurecerán y lo asustarán.

^a11:28 pacto sagrado Posiblemente se refiere al pueblo judío.

Entonces saldrá furioso a destrozar por completo a muchas naciones. ⁴⁵Él levantará sus campamentos entre el mar y el hermoso monte santo.^a Allí el rey malvado del norte morirá y no tendrá a nadie que lo ayude cuando llegue su fin.

12 ¹»En ese momento llegará el gran príncipe Miguel^b, quien protege a tu pueblo.

»Será una época de muchas dificultades y angustias, la peor que haya sucedido desde que apareció la nación sobre la tierra. Pero en ese momento, todos los de tu pueblo cuyos nombres estén escritos en el libro se salvarán.

- ² La gran cantidad de muertos que descansa bajo tierra^c se levantará. Algunos se irán a disfrutar de la vida eterna, y otros pasarán vergüenza y serán despreciados por siempre.
- ³ Los maestros sabios resplandecerán como la pureza del cielo. Y los que han enseñado al pueblo a seguir el camino recto brillarán por siempre como las estrellas.

⁴»Daniel, guarda estas palabras como un secreto y sella el libro hasta el final. Mucha gente se moverá de un lado a otro tratando de

^a**11:45 hermoso monte santo** Es el monte donde está construida la ciudad de Jerusalén.

^b**12:1 príncipe Miguel** Se trata del arcángel Miguel.

^c**12:2 descansa bajo tierra** Textualmente *que duerme en el polvo del suelo*.

buscar el verdadero conocimiento. Y el conocimiento aumentará”.

⁵»Luego, yo, Daniel, vi que otras dos personas estaban de pie. Cada uno estaba en una orilla del río. ⁶El hombre vestido con la túnica de lino estaba sobre las aguas del río. Uno de los hombres que estaba a la orilla le preguntó: “¿Cuánto tiempo más tiene que pasar hasta que todas esas cosas asombrosas sucedan?” ⁷El hombre vestido de lino que estaba sobre las aguas levantó las manos hacia el cielo. Escuché que hizo una promesa en nombre del Dios que vive por siempre y dijo: “Serán tres años y medio.^d El poder del pueblo santo será destruido y luego todo esto sucederá”.

⁸»Escuché lo que dijo el hombre pero no le entendí. Así que le pregunté: “Mi Señor, ¿qué pasará cuando todo esto suceda?” ⁹Él me respondió: “Daniel sigue tu camino. Todo esto es un secreto y el mensaje seguirá escondido hasta el momento final. ¹⁰Mucha gente será puesta a prueba y saldrá purificada y perfeccionada. Pero los que han sido malvados seguirán igual y no entenderán nada de esto. En cambio, los hombres sabios entenderán todo muy bien.

¹¹»”Pasarán mil doscientos noventa días desde que se prohíba la ofrenda diaria hasta que se coloque el ídolo abominable. ¹²Será muy afortunado* el que logre esperar y sobrevivir los mil trescientos treinta y cinco días. ¹³Daniel, ahora sigue tu camino hasta el final. Descansarás y luego, en los últimos días, te levantarás para recibir tu recompensa”».

^d**12:7 tres años y medio** Textualmente *una estación, estaciones y media*.

Oseas

Mensaje del Señor a Oseas

1 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Oseas hijo de Beerí, en la época en que Uzías, Jotán, Acáz y Ezequías eran reyes de Judá; también en la época del reinado de Jero-boán hijo de Joás, rey de Israel.

²Este fue el primer mensaje que el SEÑOR le dio a Oseas. El SEÑOR le dijo:

«Ve y cástate con una prostituta que tenga hijos de prostitución, porque la gente de este país ha actuado como prostituta. No han sido fieles al SEÑOR».

³Entonces Oseas se casó con Gómer hija de Diblayin. Gómer quedó embarazada y le dio un hijo a Oseas. ⁴El SEÑOR le dijo a Oseas:

«Llámalo Jezrel^e, porque en poco tiempo castigaré a la familia de Jehú por la sangre que derramó en el valle de Jezrel.^f Además, destruiré el reino de la nación^g de Israel.

⁵ Ese día romperé el arco de Israel en el valle de Jezrel».

⁶Más tarde, Gómer quedó embarazada de nuevo y tuvo una hija. El Señor le dijo a Oseas:

^e**1:4 Jezrel** En hebreo este nombre significa *Dios sembrará semillas*.

^f**1:4 sangre [...] de Jezrel** Ver 2 de Reyes 2:9-10 sobre la historia de la rebelión de Jehú en el valle de Jezrel.

^g**1:4 nación** Textualmente *casa*. Puede hacer referencia a la familia del rey de ese país.

«Llámala “No Más Piedad”^a
 porque no tendré más piedad
 con la nación de Israel
 y no perdonaré a su gente.

⁷»Pero con Judá tendré piedad. No la salvaré con arco, ni espada, ni batallas, ni caballos, ni jinetes. La salvaré con el poder del SEÑOR su Dios».

⁸Cuando terminó de amamentar a No Más Piedad, Gómer quedó embarazada de nuevo y tuvo otro hijo. ⁹El Señor dijo:

«Llámalo “No Es Mi Pueblo”^b,
 porque ustedes ya no son mi pueblo
 y yo ya no soy su Dios.

¹⁰»En el futuro los israelitas serán como la arena del mar que nadie puede medir ni contar. Y en el lugar donde se les dijo: “Ustedes ya no son mi pueblo”, se les dirá: “Ustedes son hijos del Dios vivo”.

¹¹ Los pueblos de Judá y de Israel serán reunidos y elegirán un solo jefe. Rebosarán en el país, pues el día de Jezrel será maravilloso.

2 ¹»Luego, ustedes llamarán a sus hermanos:
 “Ustedes son mi pueblo”,
 y a sus hermanas llamarán: “Piedad”.^c

El Señor habla a la nación de Israel

²»;Enfréntense a su mamá porque ya no es mi esposa! y yo ya no soy su esposo. Díganle que deje de comportarse como una prostituta y que aleje de su pecho a sus amantes^d.

³ Si no lo hace,
 le quitaré todo dejándola desnuda como el día en que nació.
 Me llevaré a su gente
 y la convertiré en un desierto;
 la transformaré
 en una tierra desolada y seca.
 Haré que muera de sed.

⁴ No tendré piedad de sus hijos porque son fruto de su prostitución.

⁵ La mamá de esos hijos es una prostituta. La que los concibió no tenía vergüenza. Ella decía: “Iré tras mis amantes^e, los que me dan comida y agua;

mi lana y mi lino,
 mi aceite de oliva y mi vino”.

⁶»Por eso bloquearé con espinos su camino. Construiré una pared alrededor de ella para que no pueda encontrar sus caminos.

⁷ Ella irá tras sus amantes,
 pero no los alcanzará.
 Los buscará, pero no los encontrará.
 Entonces dirá:

“Regresaré con mi primer esposo.
 Mi vida era mejor cuando estaba con él”.

⁸»Ella no sabía que era yo quien le daba el trigo, el vino y el aceite. Era yo quien cada vez le daba más plata y más oro que luego usó para hacer estatuas de Baal*.

⁹ Por eso regresaré cuando sea tiempo de cosecha y le quitaré mi trigo y mi vino. Me llevaré mi lana y mi lino que cubrían su desnudez.

¹⁰ Pondré al descubierto su vergüenza ante todos sus amantes y ya nadie podrá rescatarla de mi poder.

¹¹ Haré que se acaben sus celebraciones, que se suspendan sus festivales, sus fiestas de Luna nueva* y sus días de descanso*.

No tendrá más días de fiesta.
¹² Destruiré sus viñas y sus higueras. Ella decía: “Estos son regalos que me han dado mis amantes”.

Ahora yo convertiré sus jardines en un bosque silvestre y los animales salvajes comerán sus frutos.
¹³ La castigaré por haber quemado incienso para adorar a los dioses falsos^f. Ella se adornaba con anillos y joyas para ir tras sus amantes, y se olvidó de mí. Esto lo dice el SEÑOR.

¹⁴ Así que voy a seducirla, la llevaré al desierto y allí le hablaré a su corazón.

¹⁵ Le daré campos de uvas y transformaré el valle del Desastre^g en una puerta de esperanza.

Entonces ella me responderá como lo hizo cuando era joven y salió de la tierra de Egipto.

¹⁶ Esto dice el SEÑOR:
 En ese momento dejarás de llamarme “Señor”^h y me llamarás “esposo mío”.

¹⁷ Yo quitaré de su boca

^f**2:13 dioses falsos** Textualmente *Baales* adorados por los cananeos en la tierra donde vivían los israelitas.

^g**2:15 Desastre** Textualmente *Acor*. El valle de Acor fue el lugar donde pecó y fue castigado Acán (Ver Josué 7:24-26), pero aquí se presenta como una luz de esperanza.

^h**2:16 Señor** Textualmente *Baal*.

^a**1:6 No Más Piedad** Textualmente *Lorrujama*.

^b**1:9 No Es Mi Pueblo** Textualmente *Loamí*.

^c**2:1 Ustedes [...]** *Piedad* En abierto contraste con *No Es Mi Pueblo* y *No Más Piedad*, los nombres que se dieron en 1:6-8.

^d**2:2 sus amantes** o *adúlteros*. Adulterio significa ser infiel en el matrimonio. Dios era como un esposo para Israel, pero Israel adoraba a dioses falsos. Eso era como un adulterio espiritual contra Dios.

^e**2:5 amantes** Es decir, los dioses falsos que adoraba Israel.

los nombres de esos dioses falsos
y ya nadie los recordará.

- ¹⁸»En ese tiempo haré un trato
a favor de los israelitas
con los animales salvajes, las aves del cielo
y todo lo que se arrastra sobre la tierra.
Acabaré con los arcos,
las espadas y la guerra
para que puedan dormir tranquilos.
- ¹⁹ Israel,
me comprometo como esposo tuyo
para siempre,
haré lo correcto y conforme al fiel amor;
te prometo ser compasivo.
- ²⁰ Me comprometo contigo y te seré fiel,
y conocerás de verdad al SEÑOR.
- ²¹ El SEÑOR dice:
En ese tiempo, yo responderé.
Les hablaré a los cielos,
y ellos le hablarán a la tierra.
- ²² La tierra dará trigo, vino y aceite
para satisfacer las necesidades de Jezrel.
- ²³ Yo plantaré muchas semillas^a en su tierra.
Con No Más Piedad^b tendré piedad.
A No Es Mi Pueblo^c le diré:
“Tú eres mi pueblo”,
y él me dirá: “Tú eres mi Dios”».

Oseas compra la libertad de Gómer

- 3** ¹Después el SEÑOR me dijo de nuevo:
«Ama a una mujer
que tenga muchos amantes.
Amala así como el SEÑOR
ha amado a los israelitas
aunque se hayan alejado de él
para adorar a otros dioses,
y les encante comer pasteles
de uvas pasas^d».

²Entonces compré a Gómer^e por ciento
ochenta gramos^f de plata y una carga y media^g
de cebada. ³Luego le dije:

«Deja ya de ser prostituta,
vivirás conmigo por mucho tiempo.
No te entregues a ningún otro;
yo seré tu esposo».

^a**2:23** *Yo plantaré muchas semillas* Jezrel, Lorrujama y Loamí son hijos de Oseas. Sus nombres tienen significados especiales. Jezrel significa *Dios plantará semillas*, y también es el nombre de un gran valle en Israel. Esto probablemente demuestra que Dios hará que su pueblo regrese a Israel. Lorrujama significa *No compadecida*, y Loamí significa *No es mi pueblo*.

^b**2:23** *No Más Piedad* Textualmente *Lorrujama*.

^c**2:23** *No Es Mi Pueblo* Textualmente *Loamí*.

^d**3:1** *pasteles de uvas pasas* Parece que esta clase de comida se usaba en las fiestas en las que se adoraba a dioses falsos.

^e**3:2** *Gómer* Textualmente *una mujer*.

^f**3:2** *ciento ochenta gramos* Textualmente *15 siclos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^g**3:2** *una carga y media* Textualmente *1 jómer y 1 létec*. Ver tabla de pesas y medidas.

- ⁴ De la misma forma,
el pueblo de Israel vivirá
por mucho tiempo sin rey y sin gobernante;
sin sacrificios y sin monumentos de piedra^h;
sin vestidos sacerdotalesⁱ
y sin ídolos familiares.
- ⁵ Después de eso, los israelitas regresarán
y buscarán al SEÑOR su Dios
y a David su rey.
Y en el futuro honrarán al SEÑOR
por su bondad.

El Señor se enoja con Israel

- 4** ¹Pueblo de Israel,
escucha el mensaje del SEÑOR
porque el SEÑOR tiene algo que decir
en contra de quienes viven en esta tierra:

«En este país ya no hay honestidad
ni piedad.

La gente no conoce a Dios.

- ²«En el país^j hay una ola de maldiciones,
engaños, asesinatos, robos y adulterios*.
Se comete un crimen tras otro.

- ³ Por eso la tierra se secará
y todos los que viven allí morirán^k.
Serán destruidos y morirán
junto con los animales salvajes,
las aves del cielo y hasta los peces del mar.

- ⁴ Que nadie discuta ni acuse a otros.
Mi discusión es contigo, sacerdote.^l

- ⁵ Tropezarás durante el día,
y en la noche también tropezará
contigo el profeta;
y destruiré a tu mamá^m.

- ⁶»Mi pueblo está destruido
porque no conoce a Dios.
Ya que no quisiste conocer a Dios,
yo tampoco te aceptaré como mi sacerdote.
Como has olvidado la ley de tu Dios,
yo también olvidaré a tus hijos.

- ⁷ Ellos se volvieron orgullosos
y cada vez pecaban más y más contra mí.
Así que yo cambiaré su gloria en desgracia.

- ⁸ Los sacerdotes comen de las ofrendas
para el pecado.
Por eso les gusta cuando cada vez
hay más pecados.

- ⁹ Al sacerdote le sucederá lo mismo
que al pueblo:

^h**3:4** *monumentos de piedra* Eran monumentos que colocaban para recordar algún acontecimiento memorable. En el antiguo Israel se colocaban piedras en lugares donde se suponía que había un poder espiritual para adorar espíritus o dioses falsos.

ⁱ**3:4** *vestidos sacerdotales* Textualmente *Efod*. Ver vocabulario.

^j**4:2** *En el país* Según LXX. TM no tiene estas palabras.

^k**4:3** *morirán* Textualmente *serán llevados lejos*.

^l**4:4** o *La gente no debe quejarse ni culpar a los demás. Están indefensos, como si estuvieran discutiendo con un sacerdote*. Muchas veces, los sacerdotes y levitas hacían las veces de jueces y sus decisiones eran definitivas.

^m**4:5** *mamá* Se refiere a todo el pueblo de Israel. Ver también 2:2.

- a todos los castigaré por sus pecados.
A cada uno le daré lo que se merece
por lo que ha hecho.
- ¹⁰ Ellos comerán,
pero no quedarán satisfechos;
se prostituirán, pero no tendrán hijos.^a
Eso les sucederá
por haber abandonado al SEÑOR.
- ¹¹»La prostitución, el vino y las bebidas fuertes
quitan el buen juicio.
- ¹² Mi pueblo pide consejos
a unos pedazos de madera
esperando que ellos les respondan.
Al igual que las prostitutas, han sido infieles
y han abandonado a su Dios.
- ¹³ Ofrecen sacrificios en la cima de las montes
y queman incienso en las colinas
bajo los árboles de roble, álamo y olmo^b
porque les agrada la sombra que dan.
Bajo la sombra,
sus hijas se acuestan como prostitutas
y sus nueras cometen adulterio.
- ¹⁴ Pero no castigaré a sus hijas
por comportarse como prostitutas
ni a sus nueras por cometer adulterio,
porque son los hombres
quienes buscan prostitutas
y contratan a las prostitutas del templo
para ofrecer sus sacrificios.
¡Así es como se destruye
un pueblo falto de entendimiento!
- ¹⁵»Si tú, Israel, te prostituyes,
que al menos Judá no peque.
No vayan a Guilgal* ni suban a Bet Avén^c.
No juren en el nombre del SEÑOR.
- ¹⁶ Israel se ha vuelto terco como una novilla.
Por eso ahora el SEÑOR
no va a ser generoso con ellos
ni será como el pastor
que alimenta a sus ovejas
en una gran pradera.
- ¹⁷ Efraín* se unió a sus ídolos,
así que hay que dejarlo solo.
- ¹⁸ La bebida es su mejor amigo;
cometen adulterio, adoran a sus amantes.
Se enorgullecen
de lo que debería darles vergüenza.
- ¹⁹ Un viento los envolverá en sus alas,
los arrastrará y sufrirán desgracia
por los sacrificios que ofrecieron.^d
- Los líderes hacen pecar a Israel y a Judá**
- 5**¹»Sacerdotes y nación de Israel,
escuchen esto.
Familia real, presta atención.
Escuchen, porque este juicio
es contra ustedes:
Ustedes fueron una trampa en Mizpa^e
y una red extendida en el monte Tabor*.
² Ustedes han cometido
pecados muy grandes^f
y yo los castigaré a todos.
³ Yo conozco a Efraín*
y sé todo lo que ha hecho Israel.
Efraín, ahora te comportas
como una prostituta,
e Israel está impuro*.
⁴ Ya no pueden volver a su Dios
porque sus prácticas se lo impiden.
Su fuerte impulso a prostituirse
no los deja conocer al SEÑOR.
⁵ A Efraín se le echará en cara
su propio orgullo.
Tanto Israel como Efraín
caerán por sus pecados
y también Judá caerá junto con ellos.
⁶ Con sus ovejas y vacas
irán a buscar al SEÑOR,
pero no lo encontrarán.
Él se alejará de ellos.
⁷ No fueron fieles al SEÑOR
pues tuvieron hijos con cualquier extraño.
Ahora él los destruirá
junto con los lugares
donde ofrecen sus sacrificios.^g
- ⁸»Hagan sonar el cuerno en Guibeá.
Toquen la trompeta en Ramá.^h
Griten con fuerza en Bet Avén.ⁱ
¡Benjamín, el enemigo está detrás de ti!
- ⁹ Efraín será destruido en el día del castigo.
Les advierto a las familias de Israel
que todo esto sucederá.
- ¹⁰ Los líderes de Judá son como ladrones
que roban su tierra a los demás.
Derramaré como agua mi furia sobre ellos.
- ¹¹ Efraín está aplastado, se viola el derecho.
Será castigado por haber ido
tras la suciedad.
- ¹² Yo destruiré a Efraín
como una polilla que carcome la tela.
Destruiré a Judá
como el hongo que cubre la madera.

^a4:10 *se prostituirán, pero no tendrán hijos* Una parte de la adoración a los falsos dioses era tener relaciones sexuales con las prostitutas del templo. La gente creía que esto hacía felices a los dioses y que así ellos le darían a la gente familias grandes y buenos cultivos.

^b4:13 *bajo los árboles de roble, álamo y olmo* Los árboles eran parte importante de la adoración a los falsos dioses.

^c4:15 *Bet Avén* En hebreo significa *Casa del mal*. Se hace un juego de palabras con el nombre *Betel* que era un lugar de Israel en donde había un templo.

^d4:19 El hebreo es oscuro.

^e5:1 *Mizpa* Un monte de Israel. La gente adoraba a los dioses falsos en montes y colinas.

^f5:2 *Ustedes han cometido pecados muy grandes* El hebreo es oscuro. Aquí hay un juego de palabras, lo cual hace difícil de entender a qué hace referencia.

^g5:7 *Ahora [...] sus sacrificios* El hebreo es oscuro.

^h5:8 *Guibeá, Ramá* Son unas colinas que hay en la frontera entre Judá e Israel.

ⁱ5:8 *Bet Avén* En hebreo significa *Casa del mal*. Se hace un juego de palabras con el nombre *Betel* que era un lugar de Israel en donde había un templo.

- ¹³»Efraín vio que estaba enfermo,
y Judá vio su herida.
Efraín le pidió ayuda a Asiria;
Judá fue a buscar al gran rey.
Pero él no podrá sanarlos a ustedes
ni podrá curar sus heridas.
- ¹⁴ Porque yo atacaré a Efraín
como lo hace un león.
Como un joven león
atacaré a la nación^a de Judá.
Yo los destrozaré.
Me los llevaré lejos
y nadie podrá rescatarlos.
- ¹⁵ Volveré a mi lugar
hasta que reconozcan su error
y vengan a buscarme.
Cuando estén sufriendo,
me buscarán de verdad».

La recompensa por regresar al Señor

- 6**¹ Volvamos al SEÑOR.
Él nos destrozó, pero nos sanará.
Nos hirió, pero nos vendará la herida.
- ² En dos días él nos volverá a dar la vida,
y al tercer día nos pondrá en pie.
Entonces podremos vivir en su presencia.
- ³ Esforcémonos por conocer al SEÑOR,
hasta estar tan seguros en él
como de que el amanecer llegará.
Vendrá a nosotros como la lluvia,
como el agua fresca que cae sobre la tierra».
- ⁴ «Efraín*, ¿qué voy a hacer contigo?
Judá, ¿qué voy a hacer contigo?
La fidelidad de ustedes es como las nubes
de la tarde
o como el rocío de la mañana,
desaparece rápidamente.
- ⁵ Por eso los destruí
con las palabras de mi boca;
los he atravesado con mis profetas.
- ⁶ Lo que yo deseo de ti es fiel amor
y no sacrificio.
Quiero que ustedes me conozcan,
no que me hagan ofrendas.
- ⁷ Pero Efraín y Judá rompieron el pacto
como hizo Adán.^b
Me traicionaron allí.
- ⁸ Galaad* está lleno de delincuentes;
es un lugar lleno de sangre.
- ⁹ Los sacerdotes, como si fueran ladrones,
atacan a la gente en el camino a Siquén.
Llevan a cabo sus planes malignos.
- ¹⁰ He visto algo horrible
en la nación de Israel:
Efraín no es fiel a Dios.
Israel está impuro*.
- ¹¹ Judá, para ti también
habrá tiempo de cosecha
cuando libere a mi pueblo del cautiverio.

- 7**¹» Cuando cure a Israel,
la gente conocerá los pecados de Efraín*
y todos sabrán las maldades
cometidas en Samaria*.
Se sabrá que ellos crearon dioses falsos
y que sus calles están llenas de ladrones.
- ² No se dan cuenta
que yo recuerdo todos sus pecados.
Sus malas acciones los tienen rodeados.
Veo claramente todos sus pecados.
- ³ Con sus maldades hacen feliz al rey
y con sus mentiras alegran a sus líderes.
- ⁴ Todos ellos están listos
para cometer adulterio*.
Son como el horno de un panadero
que cada vez se calienta más.
El panadero sólo deja de calentar el horno
para amasar y dejar crecer la masa.
- ⁵ En la fiesta de nuestro rey
enferman los líderes con el calor del vino
y los reyes se dan la mano
con aquellos que se burlan de Dios.
- ⁶ Cuando tienden una trampa
su corazón arde de emoción,
como un horno.
Durante la noche su emoción crece
y en la mañana ya es una llama ardiente.
- ⁷ Todos ellos son como un horno caliente.
Destruyeron a sus jueces.
Todos sus reyes cayeron
y ninguno de ellos me pidió ayuda.
- ⁸» Efraín está mezclado
con las demás naciones.
Es como un pastel
horneado por un solo lado.
- ⁹ Los extranjeros han devorado su fuerza,
pero él no se ha dado cuenta.
Se ha llenado de canas,^c
pero él no se da cuenta.
- ¹⁰ A Israel lo acusa su propio orgullo,
pero no vuelve al SEÑOR su Dios.
A pesar de todos los problemas
que ha tenido
no ha buscado a Dios.
- ¹¹ Efraín es como una paloma tonta
que no tiene inteligencia;
pide ayuda a Egipto y acude a Asiria.
- ¹² A donde quiera que vayan,
yo tenderé mi red sobre ellos.
Los atraparé como a un pájaro del cielo.
Los castigaré por buscar ayuda
en otras naciones en lugar de acudir a mí.
- ¹³» Sufrirán por haberse alejado de mí.
Serán destruidos
por no haberme obedecido.
Yo los salvé,
pero ellos dicen mentiras de mí.
- ¹⁴ No me llaman

^a5:14 *nación* Textualmente *casa*. Puede referirse a la familia real de ese país. Igual en 6:10.

^b6:7 *como hizo Adán* Ver Génesis 3.

^c7:9 *Se ha llenado [...] canas* o *Le han echado cabe- llos grises* una referencia a algo que se le echaba a la comida cuando se estaba cocinando.

desde el fondo de su corazón.
Se lamentan y lloran en sus camas.
Se cortan a sí mismos
cuando piden comida y vino,
pero se han alejado de mí.
15 A pesar de que les enseñé,
y que les di fuerza a sus brazos,
hicieron planes malvados en mi contra.
16 Cambiaron de dirección como un bumerán
y se fueron a adorar a un dios falso.
Sus líderes hacen alarde de su fuerza,
pero caerán a filo de espada
y en Egipto todos se burlarán de ellos.

Adorar ídolos lleva a la destrucción

8 ¹»Toca la trompeta
para dar una advertencia.
Sé como un águila sobre la casa del SEÑOR^a
porque los israelitas han roto mi pacto*
y han desobedecido mis leyes.
² Ellos gritan y me dicen:
«¡Oh, Dios de Israel,
nosotros te conocemos!»
³ Pero Israel ha rechazado el bien
y por eso el enemigo lo persigue.
⁴ Eligieron a algunos
para que fueran sus reyes,
sin contar conmigo.
Eligieron príncipes que yo no conocía.
Con su oro y con su plata
hicieron estatuas de sus ídolos.
Por eso Israel será destruido.
⁵ Samaria*, yo he rechazado tu becerro.^b
Estoy muy enojado con tu pueblo.
¿Hasta cuándo seguirán pecando?
⁶ Ese becerro fue hecho
por un artesano de Israel; no es Dios.
Por eso el becerro de Samaria
será roto en mil pedazos.
⁷»Ellos plantarán
cuando el viento esté soplando fuerte.
Cosecharán
cuando haya un viento fuerte y poderoso.
Lo que plantaron crecerá
pero no dará frutos.
No producirá grano,
y en caso de que produzca algo,
los extranjeros lo devorarán.
⁸ Israel ha sido destruido.
Su pueblo está disperso entre las naciones
como un pedazo de chatarra.
⁹ Israel insiste en ir a Asiria.
Son tercos como mulas.
El pueblo de Efraín* ha contratado amantes.
¹⁰ Buscaron amantes entre las naciones.

^a**8:1** Sé como [...] SEÑOR o como un guardia sobre la casa del SEÑOR.

^b**8:5** Samaria [...] tu becerro Samaria era la capital de Israel. En Israel la gente hacía estatuas de becerros y las colocaba en los templos en Dan y Betel. No está claro si estas estatuas representaban al Señor o a algún dios falso. De cualquier forma, Dios no quería que la gente usara esas estatuas. Ver 1 de Reyes 12:26–30.

Así que yo voy a juntarlos con sus amantes,
y sufrirán bajo el peso del emperador^c.

¹¹»Todos los altares que Efraín construyó
para borrar los pecados
se convirtieron en altares
para cometer pecados.
¹² Aunque les escribiera diez mil leyes,
las tratarían como algo extraño.
¹³ Hacen sacrificios con lo que yo les di.
Hacen ofrendas de carne y se las comen.
Al SEÑOR no le gusta esa gente;
él recuerda sus pecados
y por eso los castigará.
Serán llevados como prisioneros a Egipto.
¹⁴ Israel olvidó a su creador
y construyó palacios
mientras Judá hacía muchas fortalezas.
Pero yo enviaré fuego sobre esas ciudades,
un fuego que devorará sus fortalezas».

La tristeza del exilio

9 ¹Israel, no celebres
como hacen las otras naciones
porque has sido infiel
y te has alejado de tu Dios.
Cometiste pecados sexuales^d
en el lugar donde se trilla* el grano.
² Pero ni los lugares donde se trilla el grano
ni donde se produce el vino
proporcionarán alimento.
El SEÑOR arruinará todo el vino
que hay en Israel.
³ Los israelitas no vivirán más
en la tierra del SEÑOR.
Efraín* regresará a Egipto
y en Asiria comerán
lo que se considera impuro*.
⁴ No ofrecerán vino al SEÑOR
ni le presentarán sus sacrificios.
Sus sacrificios serán
como pan ofrecido en un funeral,
que vuelve impuro a todo el que lo come.
Su pan sólo le servirá
para calmar el hambre,
pero no entrará en la casa del SEÑOR.
⁵ ¿Qué harán cuando llegue el festival,
el día de la fiesta del SEÑOR?
⁶ Los israelitas huirán de la ruina,
Egipto los reunirá a todos
y Menfis* los enterrará.
Sus tesoros de plata se llenarán de ortigas
y en sus carpas crecerán espinas.
⁷ «Israel, te llegó la hora de ajustar cuentas
por tu gran culpa».
Pero los israelitas dicen:
«El profeta es un tonto.
Este hombre lleno del Espíritu está loco».

^c**8:10** emperador Se refiere al rey de Asiria.

^d**9:1** Cometiste pecados sexuales Esto significa que la gente no era fiel a Dios. También significa que la gente tenía relaciones sexuales con las prostitutas del templo. Creían que sus dioses falsos les darían muchos hijos y buenos cultivos.

- El profeta dice:
«Serán castigados por sus graves pecados
y por su gran odio».
- ⁸ Dios y el profeta
son como los guardias de Efraín.
Pero todos sus caminos
están llenos de trampas
y todos odian al profeta
aun en la casa de su Dios.
- ⁹ Los israelitas
están completamente arruinados
como en la época de Guibeá^a.
Dios recordará sus pecados
y por eso los castigará.
- ¹⁰ «Cuando creé a Israel,
ellos eran como uvas en medio del desierto.
Sus padres eran
como los primeros higos de la higuera
al comienzo de la estación.
Pero después, ellos se fueron a Baal Peor^b
y se dedicaron a hacer cosas vergonzosas.
Se volvieron igual de detestables*
que los dioses que adoraban.
- ¹¹ «La gloria de Efraín volará lejos
como un pájaro.
Ya no habrá más embarazos,
nacimientos, ni bebés entre ellos.
- ¹² Y aunque logren criar hijos, se los quitaré.
Los abandonaré y sólo tendrán problemas.
- ¹³ Veo que Efraín está guiando a sus hijos
a una trampa;
los lleva al que los va a matar.^c
- ¹⁴ SEÑOR, dales lo que se merecen.
Dales vientres que no puedan tener hijos
y pechos que no puedan dar leche.
- ¹⁵ «Comencé a odiarlos en Guilgal*
por todas las maldades que hicieron allí.
Debido a todo el mal que hicieron
los sacaré de mi casa; dejaré de amarlos.
Todos sus líderes son unos rebeldes.
- ¹⁶ Efraín está herido, ha sido golpeado.
Su raíz está seca.
No produce ningún fruto.
Aunque tenga hijos,
yo mataré a los preciosos bebés
que salgan de su cuerpo».
- ¹⁷ Dios no los escuchará
porque ellos no lo escuchan a él.
Así que sin hogar,
vagarán sin rumbo entre las naciones.

Castigo a la idolatría

10¹ Israel era como una viña reverdecida
que producía mucho fruto.

^a**9:9** *Guibeá* Lugar donde algunos hombres de la tribu de Benjamín cometieron un pecado terrible. Ver Jueces 19–20. Ver también 10:9.

^b**9:10** *Baal Peor* Esto sucedió cuando Moisés aún estaba guiando a los israelitas en el desierto. Leer Números 25:1–5.

^c**9:13** El hebreo es oscuro.

- Pero entre más frutos daba,
más altares construía para los dioses falsos.
Cuanto mejor se volvía la tierra,
mejores monumentos hacía
para honrar a sus dioses.
- ² Su corazón era engañoso,
así que ahora debe pagar por sus culpas.
Dios destruirá sus altares,
y hará pedazos sus monumentos de piedra^d.
- ³ Entonces ellos dirán: «No tenemos un rey
y no honramos al SEÑOR,
así que su rey no podrá hacernos nada».
- ⁴ Hacen promesas, falsos juramentos
y pactos que no cumplen.
Sus jueces son como hierba venenosa
que crece en los campos.
- ⁵ La gente de Samaria*
adora a los becerros en Bet Avén^e.
Su pueblo y sus sacerdotes
llorarán amargamente y sufrirán en agonía
porque su becerro será llevado
a otras tierras,
lejos de ellos.
- ⁶ Será llevado como un regalo
para el rey de Asiria.
Efraín* sentirá vergüenza;
Israel se avergonzará de su ídolo.
- ⁷ El dios falso^f de Samaria será destruido.
Será como una ramita
flotando en la superficie del agua.
- ⁸ Israel pecó al construir santuarios en Avén,
los cuales serán destruidos.
Sus altares se llenarán
de espinas y de maleza.
Entonces les dirán a los montes:
«¡Cúbrannos!»
y a las colinas: «¡Caigan sobre nosotros!»
- ⁹ «Israel, tú has pecado
desde la época de Guibeá*
y la gente sigue pecando allí.
La guerra atraparé
a esa gente perversa en Guibeá.
- ¹⁰ Cuando yo venga los castigaré.
Los ejércitos se unirán en contra suya
para castigarlos por sus dos pecados.
- ¹¹ Efraín es como una vaca entrenada
a la que le encanta caminar sobre el grano
en el lugar donde se trilla*.
Yo pondré un yugo en su cuello;
le pondré las riendas a Efraín.
Judá arará la tierra y Jacob* mismo la abrirá.
- ¹² Siembren bondad para ustedes mismos;
recojan fiel amor.
Cultiven su suelo virgen,
pues es el momento de buscar al SEÑOR.

^d**10:2** *monumentos de piedra* Piedras que colocaba la gente para ayudar a recordar algo especial. En Israel antiguo la gente colocaba piedras en lugares especiales para adorar a dioses falsos.

^e**10:5** *Bet Avén* En hebreo significa *Casa del mal*. Se hace un juego de palabras con el nombre *Betel* que era un lugar de Israel en donde había un templo.

^f**10:7** *dios falso* o *rey*.

- Él vendrá y hará que sobre ti llueva la bondad.
- 13 Pero ustedes han sembrado maldad y han cosechado el pecado. Han comido el fruto de su engaño porque han confiado solamente en su poder y en el tamaño de su ejército.
- 14»Por eso se levantará una multitud entre su pueblo y todas sus fortalezas serán destruidas. Sucederá lo mismo que cuando ganó Salmán^a en la Batalla de Bet Arbel. Allí las madres fueron destruidas junto con sus hijos.
- 15 Lo mismo les sucederá a ustedes en Betel por todas sus grandes maldades. Al amanecer, el rey de Israel será destruido por completo.

Israel se ha olvidado del Señor

- 11** ¹»Cuando Israel era joven, yo lo amaba, y llamé a mi hijo para sacarlo de Egipto.
- ² Pero cuanto más yo llamaba a los israelitas, más se alejaban ellos de mí. Ofrecían sacrificios a los dioses falsos^b y quemaban incienso para los ídolos.
- ³ ¡Pero fui yo quien le enseñó a caminar a Efraín*! Yo lo sostuve en mis brazos. Ellos no saben que fui yo quien los curó cuando estaban lastimados.
- ⁴ Yo los guíé como a una novilla, con una cuerda de cuero^c, con un collar de cuero los traté con cariño. Los quité el yugo y les di a comer pasto.
- ⁵»Israel no quiso regresar al SEÑOR, así que regresará a Egipto y el rey de Asiria será su rey.
- ⁶ Una espada atacará a las ciudades de Israel y acabará con los más fuertes; destruirá a sus líderes.
- ⁷ Mi pueblo espera mi regreso. Ellos llamarán a Dios, pero él no responderá.
- ⁸»Efraín, no te puedo abandonar. Israel, no puedo ponerte en manos de tus enemigos. No te puedo abandonar como a Admá. No te puedo hacer lo mismo que a Zeboyín.^d He cambiado de opinión; mi compasión es muy grande.

^a10:14 *Salmán* Probablemente es Salmanasar, rey de Asiria.

^b11:2 *dioses falsos* Textualmente *Baales* adorados por los cananeos en la tierra donde vivían los israelitas.

^c11:4 *cuerda de cuero* El hebreo dice *cuerdas de un hombre o cuerdas de cuero*.

^d11:8 *Admá, Zeboyín* Dos ciudades que fueron destruidas cuando Dios destruyó a Sodoma y Gomorra. Ver Génesis 19; Deuteronomio 29:23.

- ⁹ No desataré mi ira. No destruiré a Efraín de nuevo. Soy Dios, no un hombre. Soy el Santo Dios que vive en medio de ti. No entraré a la ciudad de Samaria*.
- ¹⁰ Rugiré como un león. Rugiré, y mis hijos vendrán. Me seguirán a mí, el SEÑOR. Vendrán del occidente temblando de miedo.
- ¹¹ Vendrán desde Egipto temblando como pájaros. Vendrán de Asiria temblando como palomas; y yo les permitiré regresar a sus casas. Lo dice el SEÑOR.
- ¹²»Efraín me rodeó de engaños; Israel se rebeló contra mí.^e Pero Judá aún está con Dios^f, y aún es fiel con los santos^g.

El Señor está en contra de Israel

- 12** ¹»Efraín* malgasta su tiempo; persigue el viento todo el día. Cada vez miente más y roba más. Ha hecho pactos con Asiria y envía su aceite a Egipto».
- ² El SEÑOR tiene algo en contra de Judá; castigará a Jacob* como merece y le pagará según sus obras.
- ³ Desde que estaba en el vientre de su mamá, Jacob empezó a engañar a su hermano.^h Siendo adulto se enfrentó a Dios.
- ⁴ Luchó con un ángel y le ganóⁱ; lloró y le pidió un favor. Encontró a Dios en Betel y le habló.
- ⁵ El SEÑOR Dios Todopoderoso: su nombre es YAVÉ*.
- ⁶ Y tú vuelve a tu Dios, ten fiel amor, sé justo y confía siempre en él.
- ⁷ A Canaán le encanta engañar a la gente; usa balanzas que han sido alteradas.
- ⁸ Efraín* dijo: «¡Soy rico! ¡He encontrado un tesoro! Nadie se enterará de mis crímenes; nadie conocerá mis pecados.
- ⁹«Pero yo he sido el SEÑOR tu Dios desde que vivías en Egipto.

^e11:12 *Israel se rebeló contra mí o Efraín me rodeó de mentiras. La casa de Israel me rodeó de decepciones.*

^f11:12 *Dios* Textualmente *El*, que puede ser uno de los nombres de Dios, o puede ser *El*, el dios más importante del pueblo de Canaán. No está claro si esto significa que Judá era fiel a Dios, o si Judá estaba adorando dioses falsos.

^g11:12 *santos* Puede referirse a los ángeles o a los dioses cananeos falsos.

^h12:3 *Desde que estaba [...] su hermano* o *Agarró el talón de su hermano*. Este es un juego de palabras. La palabra en hebreo es parecida al nombre Jacob. Leer Génesis 32:22–28.

ⁱ12:4 *Luchó [...] le ganó* Leer Génesis 32:22–28.

- Haré que vivas en carpas en el desierto, como en la época de la Carpa Sagrada.^a
- 10 Les hablé a los profetas y muchas veces les di a conocer mi voluntad por medio de visiones. Por medio de los profetas conté historias* para enseñar mis lecciones a la gente».
- 11 Pero la gente de Galaad* ha pecado y en Guilgal* son mucho peor: sacrifican toros y construyen muchísimos altares como hileras de rocas cerca a los campos de cultivo.
- 12 Jacob huyó a Siria. Allí Israel* trabajó para conseguir una esposa y cuidó ovejas para conseguir otra.
- 13 Por medio de un profeta, el SEÑOR sacó a Israel de Egipto; y por medio de un profeta lo protegió.
- 14 Pero Efraín hizo que él se enojara. El Señor lo castigará y le hará pagar por la maldad que hizo.

Israel se arruinó a sí mismo

- 13** ¹Efraín se hizo a sí mismo muy importante en Israel. Cuando hablaba, todos temblaban de miedo. Pero Efraín* pecó adorando a Baal*, y por eso murió.
- ² Ahora continúan pecando y fabrican ídolos. Construyen las mejores imágenes que pueden hacer. Son trabajos hechos por los mejores artesanos. Les hablan a esas estatuas y besan a los becerros.
- ³ Por eso serán como nubes del amanecer y como rocío que desaparece rápidamente. Serán como paja que arrastra el viento en los lugares donde se trilla* el grano; como humo que sale de una chimenea y desaparece.

- ⁴«Yo he sido el SEÑOR tu Dios desde que vivías en Egipto. No conociste a otro Dios que no fuera yo. Yo era tu único salvador.
- ⁵ Te conocí en el desierto, en esa tierra seca.
- ⁶ Mientras los guíé y los alimenté, tuvieron mucho que comer. Pero se volvieron arrogantes y se olvidaron de mí.
- ⁷»Así que seré como un león con ellos. Seré como un leopardo en el camino a Asiria.

^a12:9 como en la época de la Carpa Sagrada La carpa en la cual el pueblo de Israel adoraba a Dios en el desierto. También puede significar como en la época del festival de Sucof. Los judíos viven en carpas o en construcciones temporales durante este festival.

- ⁸ Los atacaré como un oso enfurecido y destrozaré su pecho. Los devoraré como un león; los destrozaré como un animal salvaje destroza a su presa.
- ⁹»Israel, te destruiré porque te pusiste en contra mía. Te pusiste en contra de quien te ayudó.
- ¹⁰¿Dónde está tu rey? ¿Podrá salvar todas tus ciudades? ¿Dónde están los jueces que pediste cuando dijiste: “Dame un rey y unos líderes”^b?
- ¹¹ Yo te di un rey cuando estaba enojado y te lo quité cuando estaba lleno de ira.
- ¹²»Efraín* trató de ocultar sus culpas. Creyó que sus pecados eran un secreto, pero recibirá su castigo.
- ¹³ Le llegarán dolores como los que siente una mujer que da a luz. Él no será un niño sabio. Cuando le llegue la hora de nacer, no sobrevivirá.
- ¹⁴ Los liberaré del sepulcro; los rescataré de la muerte. Muerte, ¿dónde está tu plaga? Sepulcro, ¿dónde está tu poder? No veo razón para lamentarse.
- ¹⁵ Efraín es el más rico entre todos sus hermanos, pero vendrá un viento del oriente. El aliento del SEÑOR soplará desde el desierto. Los manantiales y fuentes de Efraín se secarán. El viento se llevará sus tesoros y objetos preciosos.
- ¹⁶ Samaria* es culpable por haberse rebelado contra su Dios. Serán pasados a cuchillo, sus hijos serán estrellados contra el suelo y sus mujeres embarazadas serán destripadas».

Hay que volver al Señor

- 14** ¹Israel, regresa al SEÑOR tu Dios. Tu pecado te ha hecho caer.
- ² Piensen bien cómo se disculparán ante el SEÑOR. Díganle: «Perdona todos nuestros pecados y recuerda sólo lo bueno que hemos hecho. Si lo haces, te ofreceremos palabras de alabanza y agradecimiento.
- ³ Asiria no nos salvará. No montaremos nuestros caballos para ir a buscar ayuda en Asiria. No volveremos a decirle a lo que hicimos con nuestras manos: “Tú eres nuestro dios”. Porque tú eres quien compadece al huérfano».

^b13:10 que pediste [...] líderes Ver 1 de Samuel 8:4-9.

- ⁴«Los perdonaré por haberme abandonado; les daré el regalo de mi amor. Mi furia contra ellos ha desaparecido.
- ⁵ Seré para Israel como el rocío. Él florecerá como un lirio. Crecerá como los cedros del Líbano.
- ⁶ Sus raíces se extenderán por todos lados para obtener alimento y se volverá tan bello como un olivo. Tendrá el aroma de los bosques del Líbano.
- ⁷ Los que vivían bajo su sombra regresarán y crecerán como el grano. Darán fruto como la viña. Israel será recordado en el mundo como el vino del Líbano.
- ⁸ Efraín*, ya no tendré que preocuparme por los ídolos. Yo soy quien te ha respondido;

yo soy quien te protegerá.^a
Soy como un árbol de ciprés siempre verde. Tu fruto viene de mí».

Consejo final

- ⁹ Quien sea sabio entenderá estas cosas. Quien tenga capacidad para entender aprenderá esto: Los caminos del SEÑOR son correctos; los justos los seguirán pero los perversos tropezarán con ellos.

^a14:8 *yo soy quien te protegerá* Es un juego de palabras. La palabra en hebreo es como el nombre *Asiria*. Dios está diciendo que él, y no una nación extranjera, protegerá a Israel.

Joel

Destrucción de las cosechas

- 1** ¹ Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Joel hijo de Petuel:

- ²«Oigan esto, ancianos líderes; escuchen con atención, todos los habitantes del país. ¿Sucedió alguna vez algo parecido en su vida o en la vida de sus antepasados?
- ³ Cuenten esto a sus hijos, y que ellos se lo cuenten a los suyos, y estos a la siguiente generación.
- ⁴ Lo que no se comió la oruga, se lo comió la langosta^b. Lo que no se comió la langosta, se lo comió el pulgón. Y lo que no se comió el pulgón, se lo comió el saltamontes.^c

La invasión de langostas

- ⁵»Despiértense, borrachos, y lloren. Que todos los bebedores de vino lloren amargamente porque ya no tendrán más vino dulce para probar.
- ⁶ Porque una nación fuerte y numerosa invadió mi país. Sus armas son cortantes como los dientes del león

^b1:4 *langosta* Insecto parecido al saltamontes que puede destruir una gran cosecha en poco tiempo. Probablemente Joel se refiera aquí a algún ejército enemigo de Judá.

^c1:4 *lo que no [...] saltamontes* Puede referirse a diferentes especies o a fases diferentes del crecimiento y madurez de la langosta.

- y poderosas como su quijada.
- ⁷ Ha arruinado mi vid y destrozado mi higuera; las peló completamente y dejó desnudas sus ramas.

La gente llora

- ⁸»Llora, tierra mía, como una novia que no encuentra consuelo y se viste de luto por la muerte de su prometido.
- ⁹ Lloren amargamente, sacerdotes, siervos del SEÑOR, porque ya no quedará vino ni grano para ofrecer en el templo* del SEÑOR.
- ¹⁰ Hasta la tierra está de luto porque los campos fueron destruidos, el trigo se ha echado a perder, ya no hay más vino nuevo y se acabó el aceite de oliva.
- ¹¹ Sientan dolor, campesinos; sufran, cuidadores de viñedos, por el trigo y la cebada, por la cosecha perdida.
- ¹² La vid se secó, se marchitó la higuera; también se secaron los granados, las palmeras, los manzanos y todos los árboles del campo. Por eso también se acabó la alegría de la gente.
- ¹³ Vístanse de luto, sacerdotes; lloren amargamente, encargados del altar. Vengan, servidores de mi Dios y pasen la noche en luto. Porque ya no hay ofrenda de cereal ni ofrenda líquida en el templo de su Dios.

La desolación

- ¹⁴»Organicen un día de ayuno.
Convoquen a una reunión
de los ancianos líderes
y de todos los habitantes del país,
en el templo* del SEÑOR su Dios,
y hagan oración al SEÑOR.
- ¹⁵»Llénense de temor
porque se acerca
el día del juicio del SEÑOR.
El Todopoderoso los destruirá
con toda su fuerza.
- ¹⁶¿No ven que ya no hay comida
y se acabaron la alegría y las celebraciones
en el templo de nuestro Dios?
- ¹⁷ Las semillas se secaron bajo tierra
sin dar fruto.
Los graneros están destruidos
y los silos derribados
porque el trigo se marchitó.
- ¹⁸»Cómo se quejan los animales,
el ganado anda perdido
porque no hay pasto para comer.
Hasta las ovejas se están muriendo
de hambre.
- ¹⁹ SEÑOR, ruego tu ayuda
porque el fuego ha consumido
los pastos del desierto
y los árboles del campo.
- ²⁰ Aun los animales salvajes
ruegan que los ayudes
porque ya no hay agua en los ríos,
y el fuego ha quemado los pastos.

El día venidero del Señor

- 2**¹»¡Anuncien con trompetas en Sion*!
Que suene la alarma
en el santo monte de Dios.
Que todos los habitantes del país
tiemblen de miedo
porque ya viene
el día del juicio del SEÑOR.
- ² Será un día oscuro y deprimente
como un día con nubes de tormenta.
Como el amanecer se extiende
por las montañas,
así vendrá un ejército grande y numeroso.
Nunca ha existido un ejército como este
ni existirá otro igual.
- ³»El ejército destruirá la tierra
como el fuego que todo lo consume.
Antes de que pase,
el país se parece al jardín del Edén;
pero después de que lo destruyan,
parecerá un desierto.
Nada escapa a la destrucción.
- ⁴ Tienen aspecto de caballos,
y corren como caballos de combate.
- ⁵ Se mueven haciendo ruido
de carros de combate
cabalgando sobre las cumbres
de las montañas.

- Suenan igual al fuego
cuando quema el pasto seco,
como un ejército numeroso
en formación de batalla.
- ⁶ Las naciones tiemblan de miedo ante él,
todos los rostros palidecen.
- ⁷ Corren hacia la batalla,
y como soldados, escalan la muralla.
Corren para atacar, cada uno en su lugar
sin romper la formación.
- ⁸ No se atropellan entre sí,
cada uno va por su línea.
Si alguno resulta herido,
los demás siguen su avance.
- ⁹ Se lanzan contra la ciudad
y trepan por sus murallas.
Se meten en las casas por las ventanas,
como ladrones.
- ¹⁰»La tierra tiembla
y el cielo se estremece ante ellos.
El sol y la luna se oscurecen,
y las estrellas pierden su resplandor.
- ¹¹ El SEÑOR dirige a su ejército
dándole órdenes.
Su ejército es grandioso
y los que cumplen sus órdenes
son poderosos.
De verdad que el día del SEÑOR
será un día grande y terrible.
¿Quién lo podrá soportar?

El Señor llama a su pueblo

- ¹²»El SEÑOR llama a su pueblo:
“Vengan ahora y cambien su vida,
y regresen a mí de todo corazón.
Háganlo con ayuno, llanto y lamentos.
- ¹³ En lugar de rasgarse las vestiduras,
rasguen su corazón”.
Cambien su vida
y vuelvan al SEÑOR su Dios,
compasivo y misericordioso,
que no se enoja con facilidad,
que está lleno de fiel amor
y dispuesto a dar indulto.
- ¹⁴¿Quién sabe?
Tal vez Dios reflexione,
cambie su decisión de castigarlos
y los bendiga con cereales y vino
para que puedan ofrecerle ofrendas
al SEÑOR su Dios.

Clamen al Señor

- ¹⁵»¡Toquen la trompeta en el monte Sion!
Proclamen un ayuno
y convoquen al pueblo.
- ¹⁶ Reúnan al pueblo,
que se purifique la asamblea.
Reúnan a los ancianos;
traigan a los niños, incluso a los bebés.
Que los recién casados
suspendan su luna de miel.
- ¹⁷ Que los sacerdotes, siervos del SEÑOR,
lloren entre el patio y el altar diciendo:
“Ten compasión de tu pueblo, SEÑOR.

No dejes que las naciones se burlen de lo que es tuyo.
Que no digan los demás pueblos:
‘¿Dónde está su Dios?’”

El Señor restaurará la tierra

- 18» Pero el SEÑOR se preocupó mucho por su tierra y salvó a su pueblo.
19 Respondió así el SEÑOR a su pueblo:
“Les daré trigo, vino fresco y aceite de oliva hasta que queden satisfechos. No dejaré que pasen vergüenza frente a naciones extranjeras.
20 Y alejaré de ustedes a los que vienen del norte*. A los del norte los alejaré de ustedes, a ellos los echaré a una tierra seca y devastada. Expulsaré a su vanguardia al Mar Muerto y a su retaguardia al mar oriental. Su mal olor y pudrición serán muy fuertes porque el SEÑOR hará grandes cosas”.

La tierra se renovará

- 21» Tierra, no tengas miedo. Alégrate y celebra, porque el SEÑOR hará grandes cosas.
22 Animales salvajes, no tengan miedo, porque reverdecen los pastos del desierto. El árbol dará su fruto, y la higuera y la viña darán su mejor cosecha.
23» Y ustedes, hijos de Sion, alégrense y hagan fiesta al SEÑOR su Dios, porque como muestra de su generosidad él les mandará a su debido tiempo tanto las lluvias de otoño como las de primavera, así como lo hacía antes.
24 Los lugares donde se trilla* el grano estarán repletos. Habrá tanto vino fresco y aceite de oliva que los barriles se desbordarán.
25» Yo los compensaré por los años de cosecha que se han comido las langostas, mi gran ejército enviado contra ustedes.
26 Ustedes comerán hasta que queden satisfechos, y alabarán el nombre del SEÑOR su Dios, quien ha hecho maravillas por ustedes. Mi pueblo nunca más pasará vergüenza.
27 Y sabrán que el SEÑOR vive en medio del pueblo de Israel, que yo soy su Dios, y que no hay otro. Mi pueblo nunca más pasará vergüenza.

El Señor dará su Espíritu a todos

- 28» Después de esto derramaré mi Espíritu sobre toda la humanidad. Sus hijos e hijas profetizarán, los ancianos tendrán sueños, y los jóvenes tendrán visiones.

- 29 En esos días también derramaré mi espíritu sobre los siervos y las siervas.
30 Haré grandes señales en el cielo y en la tierra. Habrá sangre, fuego y columnas de humo.
31 El sol se oscurecerá y la luna se convertirá en sangre, antes de que venga ese día grande y terrible del juicio del SEÑOR.
32 Y todo el que confíe en el SEÑOR será salvo.^a Habrá refugio en el monte Sion y en Jerusalén, como ha dicho el SEÑOR. Entre los sobrevivientes estarán los llamados por el SEÑOR.

Castigo para los enemigos de Judá

- 3¹» Porque en los días en que yo libere a Judá y a Jerusalén
2 reuniré a todas las naciones y las llevaré al valle de Josafat^b. Allí las juzgaré por sus delitos contra mi posesión, mi pueblo Israel. Porque lo dispersaron por muchas naciones y se han repartido mi tierra.
3 Las naciones han decidido repartirse la tierra de mi pueblo. Han regalado un niño para conseguir una prostituta. Vendieron niñas para comprar vino y emborracharse.
4» Tiro*, Sidón* y territorios de Filistea, ¿Qué tienen en contra mía? ¿Acaso me querían castigar por alguna razón? ¿O estaban tratando de hacer algo para lastimarme? Si es así, pronto haré que paguen por sus acciones.
5 Ustedes, naciones, se han robado el oro y la plata que me pertenecen, y se han llevado a sus templos mis tesoros más valiosos.
6» La gente de Judá y Jerusalén ha sido vendida a los griegos^c para alejarlos de su tierra.
7 Yo voy a sacarlos de los sitios donde ustedes los vendieron y les haré pagar a ustedes por sus actos de venganza.
8 Venderé a sus hijos e hijas a la gente de Judá y ellos los venderán a los sabeos^d, gente de un país lejano». Es la decisión del SEÑOR.

^a2:32 Textualmente *Todo el que invoque el nombre del SEÑOR estará a salvo.*

^b3:2 *valle de Josafat* Significa *El SEÑOR juzgó.*

^c3:6 *griegos* Textualmente *la gente de Javán.*

^d3:8 *sabeos* Pueblo que habitaba en el desierto de Arabia.

Prepárense para la guerra

- ⁹«¡Díganles a las naciones que se preparen para la guerra! ¡Movilicen a los soldados! y que todos los hombres de guerra se preparen para la batalla.
- ¹⁰ Conviertan en espadas sus herramientas para sembrar, y en lanzas las herramientas que usan para podar. Que el miedoso diga: «Soy valiente».
- ¹¹ Vengan rápido, naciones vecinas, y reúnanse aquí. ¡SEÑOR, trae a tus soldados!
- ¹²»Avísenles a las naciones y vayan al valle de Josafat. Porque allí me sentaré para juzgar a las naciones de alrededor.
- ¹³ Recojan la cosecha, porque ya está madura. Vamos, vengan a pisar las uvas, porque el lugar donde se pisan ya está lleno. Las tinajas se están derramando de lo grande que es su maldad.
- ¹⁴»Hay muchos pueblos en el valle de la decisión, porque se acerca el día del juicio del SEÑOR.
- ¹⁵ El sol y la luna se oscurecerán, y las estrellas perderán su resplandor.
- ¹⁶ Y el SEÑOR rugirá desde Sion;

desde Jerusalén gritará con su voz de trueno y los cielos y la tierra temblarán. Pero el SEÑOR será un refugio para su pueblo y una fortaleza para los hijos de Israel.

¹⁷ Y ustedes sabrán que yo soy el SEÑOR su Dios, que vivo en Sion*, mi monte santo. Jerusalén será una ciudad santa, y los extranjeros nunca más la invadirán.

Promesa de una vida nueva

- ¹⁸»Ese día, las montañas destilarán vino dulce, y de los cerros fluirá leche. El agua correrá en todas las quebradas y arroyos de Judá. Una fuente saldrá del templo* del SEÑOR, que regará el valle de las Acacias.
- ¹⁹ Egipto se convertirá en un baldío y Edom* en un desierto desolado porque fueron crueles con los hijos de Judá y en su territorio derramaron sangre inocente.
- ²⁰ Jerusalén y Judá serán habitadas para siempre, de generación en generación.
- ²¹ No perdonaré a quienes derramaron la sangre de mi pueblo; no quedarán sin castigo.

Y el SEÑOR habitará en Sion para siempre».

Amós

Introducción

1 ¹Amós era un criador de ovejas de la ciudad de Tecoá. En la época en que Uzías era rey de Judá y que Jeroboán hijo de Joás era rey de Israel, dos años antes del terremoto, Amós tuvo unas visiones acerca de Israel. Estas son las palabras de Amós:

- ²«El SEÑOR ruge como un león desde Sion* y su voz de trueno se escucha desde Jerusalén. Los pastos verdes se secan y mueren. Incluso la cima del Carmelo* se marchitará».

Castigo para Aram

- ³Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Damasco* tantos crímenes que han cometido,

hasta usaron sus trillos de hierro^a para destruir a la gente de Galaad*.

- ⁴ Por eso pondré fuego al palacio de Jazael^b, y las llamas destruirán todas las fortalezas de Ben Adad^c.
- ⁵ Abriré a la fuerza las puertas de Damasco y destruiré al que gobierna el valle de Avén^d y al que tiene el cetro en Bet Edén^e.

^a**1:3 trillos de hierro** Tablas con piezas afiladas de hierro que se usaban para quitar las cáscaras de los granos.

^b**1:4 Jazael** Rey de Aram (Siria), asesinó a Ben Adad I y usurpó el trono. Ver 2 de Reyes 8:7.

^c**1:4 Ben Adad** Es Ben Adad II, hijo de Jazael, rey de Aram (Siria). Ver 2 de Reyes 13:3.

^d**1:5 valle de Avén** Este nombre puede significar *valle del ocio* o *valle de calamidad*.

^e**1:5 Bet Edén** Es la ciudad real de Aram (Siria). El nombre significa *casa del placer*.

Los de Aram serán desterrados a Quir^a». Es lo que dice el SEÑOR.

Castigo para los filisteos

⁶Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Gaza tantos crímenes que han cometido. Ellos se llevaron prisioneros a todos los habitantes de una nación y los vendieron como esclavos en Edom*.
⁷ Por eso pondré fuego a los muros de Gaza, y las llamas quemarán todas sus fortalezas.
⁸ Destruiré al que gobierna en Asdod y al que tiene el cetro en Ascalón. Castigaré a todos los de Ecrón,^b hasta que muera el último de los filisteos». Es lo que dice el Señor Dios.

Castigo para Fenicia

⁹Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Tiro* tantos crímenes que han cometido. Ellos se llevaron como esclava a toda una nación y la vendieron en Edom. No respetaron el pacto de hermanos que habían hecho con esa nación.
¹⁰ Por eso pondré fuego a los muros de Tiro y las llamas quemarán todas sus fortalezas».

Castigo para los edomitas

¹¹Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Edom* tantos crímenes que han cometido. Ellos persiguieron con espadas a sus hermanos de Israel y no tuvieron compasión. Estaban furiosos como animales salvajes y descargaron toda su ira contra los de Israel.
¹² Por eso pondré fuego a la ciudad de Temán*, y las llamas destrozarán las fortalezas de Bosra^c».

Castigo para los amonitas

¹³Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los amonitas^d tantos crímenes que han cometido. Ellos les cortaron el vientre a las mujeres embarazadas en Galaad* para apoderarse del territorio y agrandar su país.
¹⁴ Por eso pondré fuego a los muros de Rabá^e, y las llamas destrozarán todas las fortalezas

en medio de gritos de guerra el día de la batalla, el día de la violenta tempestad.

¹⁵ Luego el rey será capturado junto con sus oficiales y serán expulsados de su tierra». Es lo que dice el SEÑOR.

Castigo para Moab

2 ¹Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Moab* tantos crímenes que han cometido. Ellos quemaron los huesos del rey de Edom* hasta convertirlos en cenizas.
² Por eso pondré fuego en Moab, y las llamas destrozarán todas las fortalezas de Queriot^f. Moab será destruida en medio de gritos de guerra y sonidos de trompetas.
³ Así que destruiré al gobernante de Moab y mataré a todos sus oficiales junto con él». Es lo que dice el SEÑOR.

Castigo para Judá

⁴Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Judá tantos crímenes que han cometido. Ellos se negaron a obedecer las enseñanzas del SEÑOR y no cumplieron sus mandamientos. Y creyeron en los mismos dioses falsos que sus antepasados.
⁵ Por eso pondré fuego en Judá, y las llamas destrozarán todas las fortalezas de Jerusalén».

Castigo para Israel

⁶Así dice el SEÑOR:
«No les perdonaré a los de Israel tantos crímenes que han cometido. Ellos vendieron como esclavos a gente honesta a cambio de un poco de dinero, y vendieron al necesitado a cambio de un par de sandalias.
⁷ Ellos hundieron de cabeza en el barro a los oprimidos; y a los débiles los pisotearon. El papá y el hijo tienen relaciones sexuales con la misma mujer, han profanado mi santo nombre.
⁸ Ellos les prestan a los pobres, pero les exigen hasta la ropa como garantía. Ellos se sientan frente a cualquier altar con la ropa que les quitan a los pobres. Obligan a la gente a pagar multas injustas y con ese dinero compran vino para beber en el templo de su dios.

^a1:5 Quir En esa época esta zona estaba controlada por los asirios. Ver Amós 9:7.

^b1:6–8 Gaza, Asdod, Ascalón, Ecrón Ciudades muy importantes de los filisteos.

^c1:12 Bosra Ciudad ubicada en la parte sur de la nación de Edom.

^d1:13 amonitas Descendientes de Ben Amí hijo de Lot. Leer Génesis 19:38.

^e1:14 Rabá Capital de los amonitas.

^f2:2 Queriot Una ciudad en Moab. Tal vez era Ar, la capital de Moab.

- ⁹»Yo destruí a los amorreos^a
que eran tan altos como cedros
y tan fuertes como robles.
Destruí sus frutos arriba y sus raíces abajo.
- ¹⁰ Yo mismo los saqué a ustedes de Egipto
y los guíé durante cuarenta años
por el desierto.
Los ayudé a apropiarse
de las tierras de los amorreos.
- ¹¹ ¿Acaso, israelitas,
no elegí a varios de entre ustedes
para que fueran profetas
y a otros para que fueran nazareos*?
Es lo que dice el SEÑOR.
- ¹²»Pero ustedes obligaron
a los nazareos a tomar vino
y a los profetas les prohibieron profetizar.
- ¹³ Por eso ahora haré que se queden atascados
como una carreta repleta de granos.
- ¹⁴ Ni siquiera el corredor más rápido
podrá huir.
Los fuertes no tendrán fuerza suficiente,
y los soldados no podrán salvarse.
- ¹⁵ Los hombres que saben manejar el arco
y la flecha no resistirán.
Los corredores rápidos no escaparán,
y los que van a caballo tampoco se salvarán.
- ¹⁶ En ese momento hasta los soldados
más valientes
saldrán huyendo desnudos». Es lo que dice el SEÑOR.

Advertencia a Israel

3 ¹Israelitas, escuchen este mensaje del SEÑOR
contra ustedes, la familia entera que sacó de Egipto:

- ²«En la tierra existen muchas familias,
pero sólo a ustedes los elegí
para ser mi familia.
Por eso tendré que castigarlos
por sus maldades».

Causas del castigo contra Israel

- ³ Si dos andan juntos,
¿no es porque se han puesto de acuerdo?
- ⁴ Si un león ruge en la selva,
¿no es porque tiene en frente una presa?
Si un cachorro ruge en su caverna,
¿no es porque ha atrapado algo?
- ⁵ Si un ave cae en una trampa en el suelo,
¿no es porque le han puesto una carnada?
La trampa sólo se cierra
cuando atrapa al ave.
- ⁶ Si se toca la trompeta en una ciudad,
¿no es para alertar a la gente?
Si ocurre un desastre en la ciudad,
¿no es porque el SEÑOR lo ha mandado?
- ⁷ Así mismo el Señor Dios nunca hace algo

^a2:9 *amorreos* Se refiere a una de las naciones que habitaba en Canaán antes de que llegaran los israelitas. Ellos fueron los que atemorizaron a los israelitas cuando Moisés los llevaba hacia el desierto. Ver Números 13:33.

sin antes anunciarlo
a sus siervos los profetas.

- ⁸ Si el león ha rugido,
¿no se asusta la gente?
Si el Señor Dios ha hablado,
¿quién no profetizará?
- ⁹ Vayan a las fortalezas de Asdod^b
y también a las de Egipto,
y anuncien el siguiente mensaje:
«Reúnanse en los montes de Samaria*.
Allá verán que el pueblo es oprimido
y todos los abusos que la gente sufre».
- ¹⁰ El SEÑOR dice: «No saben hacer el bien;
hieren, roban a la gente
y esconden sus tesoros
en las torres de las fortalezas».
- ¹¹ Por eso el Señor Dios dice:
«Un enemigo vendrá y sitiara el país;
dejará a todos sin fuerza, los derrotará
y por último saqueará sus fortalezas».

¹²El SEÑOR dice:
«Si un león ataca a un cordero,
el pastor tratará de salvar al cordero,
pero sólo rescatará algunas partes.
Tal vez lo único que el pastor logre salvar
de la boca del león será una oreja
o una pata.
De la misma forma,
la mayoría de los hijos de Israel
no podrá salvarse.
Los de Samaria sólo conseguirán salvar
un pedazo de cama
o un trozo de tela del sofá».

- ¹³El Señor Dios Todopoderoso dice esto:
«Escuchen, adviértanle a la familia de Jacob*:
- ¹⁴ Israel ha pecado y por eso lo castigaré.
Destruiré los altares de Betel^c.
Los cuernos del altar^d se romperán
y caerán al suelo.
- ¹⁵ Destruiré todas las viviendas
y las casas campestres de los ricos.
Todas las construcciones
decoradas con marfil serán destruidas;
las mansiones dejarán de existir».
Es lo que dice el SEÑOR.

Las mujeres que aman el placer

- 4** ¹Escuchen este mensaje,
vacas gordas de Basán^e,
que viven en el monte de Samaria*:
Ustedes maltratan a la gente pobre
y pisotean a los necesitados.
Ustedes les dicen a sus maridos:
«Un trago, por favor».

^b3:9 *Asdod* Ciudad importante de los filisteos.

^c3:14 *Betel* Un pueblo de Israel, significa *casa de Dios*.

^d3:14 *cuernos del altar* Las esquinas del altar tenían forma de cuerno. Eran partes importantes del altar.

^e4:1 *vacas gordas de Basán* Basán era un lugar muy reconocido por sus grandes vacas y toros. Aquí la expresión se usa para dirigirse a las mujeres ricas de Samaria.

- ² El Señor Dios prometió por su santidad:
«Vendrán tiempos muy difíciles para ustedes.
La gente se las llevará con ganchos
y a sus hijos los llevarán con anzuelos.
- ³ Una tras otra saldrán de la ciudad
por los agujeros de las paredes
y las echarán a todas
hacia el monte Hermón^a.
Es lo que dice el SEÑOR.
- ⁴»¡Vayan ya a pecar a Betel!
¡Vayan ya a Guilgal^b y pequen mucho más!
Cada mañana lleven
sus ofrendas y sacrificios
y al tercer día lleven
la décima parte de su cosecha.
- ⁵ Quemem pan con levadura
como ofrenda de gratitud.
Anuncien públicamente
todas sus ofrendas voluntarias,
porque eso es lo que les encanta hacer
a ustedes,
pueblo de Israel^c.
Es lo que dice el Señor Dios.
- ⁶»No les di nada de comer^d,
y les faltó comida en todas sus ciudades.
Pero ustedes no quisieron regresar a mí.
Es lo que dice el SEÑOR.
- ⁷»Detuve la lluvia tres meses
antes de la cosecha,
y no crecieron los cultivos.
Permití que lloviera en unas ciudades
y en otras no.
Unos lugares tuvieron lluvias
y otros se secaron.
- ⁸ Los refugiados de dos o tres ciudades
se iban a otra ciudad en busca de agua,
pues no hubo suficiente para todos.
Aun así ustedes no regresaron a mí».
Es lo que dice el SEÑOR.
- ⁹»Hice que se dañaran sus cultivos
por el calor y las plagas.
Destruí sus huertos y viñedos,
y las langostas devoraron sus higueras
y olivos,
pero ustedes no regresaron a mí.
Es lo que dice el SEÑOR.
- ¹⁰»Envíé plagas terribles
como hice con Egipto.
Hice que sus jóvenes murieran en batallas
junto con sus caballos.

^a4:3 *Hermón* Textualmente *Harmón*. No se sabe la ubicación de este lugar, tal vez se trate de la región de Damasco en Aram.

^b4:4 *Betel, Guilgal* Importantes centros de culto en el norte de Israel.

^c4:5 Todo esto iba en contra de la ley de Moisés. Los líderes y los sacerdotes falsos crearon esas nuevas formas de alabar a Dios.

^d4:6 *No les di nada de comer* Textualmente *les di dienes limpios*.

Hice que ustedes sintieran el mal olor
de su ejército,
pero ustedes no regresaron a mí.
Es lo que dice el SEÑOR.

- ¹¹»Los destruí como lo hice con Sodoma*
y con Gomorra*.
Parecían como una brasa sacada del fuego,
pero aun así ustedes no regresaron a mí.
Es lo que dice el SEÑOR.
- ¹²»Por eso voy a castigarte, Israel.
Voy a hacer lo mismo contigo;
así que prepárate
para encontrarte con tu Dios, Israel».
- ¹³¿Quién es él?
Pues el que creó las montañas y los vientos,
el que da a conocer sus pensamientos
a los hombres,
el que transforma la luz en oscuridad
y puede llegar hasta los lugares
más altos de la tierra.
Su nombre es YAVÉ* Dios Todopoderoso.

Lamento por Israel y advertencia

5 ¹Pueblo de Israel, escucha este mensaje
que es como un lamento por ustedes:

²«La virgen Israel ha caído
y ya no se levantará más.
La dejaron sola tendida en el suelo
y no hay nadie que la ayude».

³El Señor Dios dice esto:
«La ciudad de Israel
que mande mil soldados a la guerra,
tan sólo se quedará con cien;
la que mande cien,
tan sólo se quedará con diez».

⁴El SEÑOR dice a la nación^e de Israel:
«Vengan a buscarme y vivirán.

⁵ No busquen en Betel, no vayan a Guilgal.
No crucen la frontera para ir a Berseba^f,
pues todos los de Guilgal
serán desterrados^g;
Betel será destruida^h».

⁶ Busquen al SEÑOR y vivirán;
si no lo hacen,
como un fuego él consumirá
la casa de Joséⁱ,

^e5:4 *nación* Textualmente *casa*. Puede referirse a la familia real de ese país.

^f5:5 *Betel, Guilgal y Berseba* Eran tres antiguos lugares de culto. Abraham y Jacob construyeron altares allí, pero Dios decidió después que el único lugar de culto del pueblo de Israel debía ser el templo de Jerusalén.

^g5:5 *desterrados* Esta palabra suena en hebreo como el nombre Guilgal.

^h5:5 *destruida* En hebreo esto suena como el nombre *Bet Avén*, que significa *casa de maldad*. Los profetas usaban ese nombre para referirse a Betel.

ⁱ5:6 *casa de José* Se refiere al grupo de las diez tribus de Israel. José era el antepasado de las tribus de Efraín y Manasés en Israel.

- y en Betel no habrá nadie
que pueda apagarlo.
- ⁷ Oigan, ustedes,
los que convierten el derecho en amargura
y a la justicia la dejan por el suelo.
- ⁸ Dios es el creador de las Pléyades
y de Orión.^a
Él es quien convierte la oscuridad
en luz de día
y transforma el día en noche.
Él es quien convoca el agua de los mares
y la derrama sobre la tierra.
¡Él es YAVÉ*, ese es su nombre!
- ⁹ Él es quien derriba la fortificación
y destruye la fortaleza.
- ¹⁰ Ustedes odian al que delante de todos
desenmascara la injusticia;
detestan al que habla con la verdad.
- ¹¹ Se han aprovechado de los pobres,
cobrándoles impuestos injustos.
Con su mal proceder
han logrado construir casas lujosas,
pero no podrán vivir en ellas.
Han plantado hermosos viñedos,
pero no podrán beber su vino.
- ¹² Yo sé cuántas faltas han cometido
y sé lo terrible que son sus pecados.
Ustedes oprimen a los justos
y aceptan sobornos.
No dejan que en los tribunales
haya justicia para los pobres.
- ¹³ Por eso el sabio calla,
pues son tiempos malos.
- ¹⁴ Busquen el bien y no el mal,
y vivirán.
Así, el SEÑOR Dios Todopoderoso
estará con ustedes,
tal como ustedes mismos lo han dicho.
- ¹⁵ Odién el mal y amen el bien.
Asegúrense de que haya justicia
en los tribunales.
De esa forma, quizás,
el SEÑOR Dios Todopoderoso
tenga compasión
del resto que quedó de Israel.
- ¹⁶ Así dice el SEÑOR Dios Todopoderoso:
«La gente llorará en todas las plazas.
Todos gritarán de dolor por las calles.
Los campesinos estarán de duelo
y se contratarán llorones profesionales.
- ¹⁷ Se llorará en todos los viñedos
cuando yo venga a castigarlos».
Es lo que dice el SEÑOR.
- ¹⁸ Oigan ustedes,
los que desean tanto
que llegue el día del SEÑOR,
¿acaso no saben cómo será
ese día del SEÑOR?

^a5:8 *Pléyades y Orión* Son dos famosos grupos de estrellas o constelaciones.

- Pues será de oscuridad y no de luz.
- ¹⁹ Será algo así como
cuando alguien huye de un león
y se encuentra con un oso.
O como cuando uno entra a su casa,
se recuesta contra la pared
y lo muerde una serpiente.
- ²⁰ El día del SEÑOR
será de oscuridad y no de luz.
Será un día negro, sin claridad alguna.

El Señor rechaza la alabanza de Israel

- ²¹ «¡Oodio sus fiestas!
¡Me desagradan sus reuniones religiosas!
- ²² Aunque me hagan sacrificios
que deben quemarse completamente
y ofrendas de cereales,
eso no me complace.
Tampoco presto atención
a sus ofrendas para festejar,
de terneros gordos.
- ²³ ¡Alejen de mí el ruido de sus canciones!
¡No escucharé la música de sus arpas!
- ²⁴ Mejor hagan que la justicia fluya
como el agua,
y la honestidad,
como una fuente inagotable.
- ²⁵ Pueblo de Israel,
¿me llevaron ustedes ofrendas y sacrificios
en los cuarenta años
que estuvieron en el desierto?
- ²⁶ En cambio, cargarán las estatuas
de su rey Sicut y de su estrella Quiyún,^b
imágenes que ustedes mismos han creado,^c
- ²⁷ cuando yo los haga desterrar más allá
de Damasco».
Así dijo el SEÑOR,
cuyo nombre es Dios Todopoderoso.

Fin de los buenos tiempos

- 6**¹ Oigan ustedes,
los que llevan una vida fácil en Sion*
y los que habitan tan confiados
en el monte Samaria*.
Se creen los dirigentes
de la nación más importante,
a quienes recurre el pueblo de Israel.
- ² Vayan a Calné y miren bien,
sigan de ahí a la gran ciudad de Jamat,
y luego continúen a Gat,^d
ciudad de los filisteos.
¿Acaso son ellos mejores que sus reinos?
¿O tienen ellos territorio más grande?
- ³ Ustedes se niegan a creer
que va a haber un día de castigo,

^b5:26 *Sicut, Quiyún* Eran los nombres de dioses asirios.

^c5:26 o *Ustedes cargaban la carpa de su rey y los pedestales de sus ídolos—la estrella de los dioses que ustedes mismos crearon.* LXX tiene los nombres *Moloc y Renfán.*

^d6:2 *Calné, Jamat, Gat* Ciudades importantes de Babilonia, Siria y Filistea, respectivamente. Todas fueron tomadas por los asirios.

y sin embargo, cada día ustedes hacen que se acerque más el reino de la violencia.

- 4 Oigan ustedes,
los que se acuestan en camas de marfil
y se sienten a sus anchas.
Comen banquetes de corderos
y ceban terneros para las fiestas.
- 5 Cantan con arpas e imitan a David,
componiendo melodías y canciones
para sí mismos.
- 6 Beben vino en tazones
y usan perfumes finísimos.
Pero no les importa que Israel^a sea
destruido.
- 7 Por eso ustedes que disfrutaban a sus anchas
serán los primeros que serán desterrados.
La fiesta se acabó para ustedes.

⁸El Señor Dios ha jurado por sí mismo, el
SEÑOR Dios Todopoderoso dice:

«Detesto la arrogancia del pueblo de Jacob*
y odio sus fortalezas.
Así que dejaré que el enemigo se apodere
de su ciudad y de todo lo que hay en ella».

⁹Entonces, si llegan a quedar diez personas
vivas en una casa, todas las diez morirán; ¹⁰y
cuando algún pariente llegue a sacar el cuerpo
de un ser querido, otro le preguntará:

—¿Queda alguien más?
El otro le contestará:
—¡No, por D...!^b
Y el primero interrumpirá diciendo:
—¡Calla, no menciones el nombre del SEÑOR!

- 11 Mira, el SEÑOR ordenará su castigo,
las casas grandes quedarán hechas pedazos
y las pequeñas quedarán en ruinas.
- 12 ¿Acaso pueden los caballos trepar
por entre las rocas?
¿O se llevan los bueyes a arar en el mar?
Pero ustedes han vuelto todo al revés.
Han cambiado el derecho en veneno,
y el fruto de la justicia
lo convirtieron en amargura.
- 13 Ustedes se alegran
con la conquista de Lo Debar^c y dicen:
«Nosotros tomamos Carnayin^d
con nuestra propia fuerza».
- 14 Pueblo de Israel, escucha con atención:
«Yo pondré a una nación
en contra de ustedes
y les causará sufrimientos por todo el país,
desde Lebó Jamat hasta el arroyo de Arabá».
Es lo que dice el SEÑOR Dios Todopoderoso.

^a6:6 *Israel* Textualmente *José*.

^b6:10 *¡No, por D...!* La respuesta completa pudo haber
sido *¡No, por Dios!*, pero no lo dejan terminar.

^c6:13 *Lo Debar* Esta palabra en hebreo significa *nada*.

^d6:13 *Carnayin* Esta palabra en hebreo significa *par de
cuernos*. Eran símbolo de poder.

Visión de las langostas

7 ¹El Señor Dios me mostró esto: Vi que él
creaba una plaga de langostas. Era la época
del brote de la siembra tardía, la que se hace
después de la cosecha del rey. ²Cuando las
langostas estaban terminando de comerse las
plantas del país, yo dije:

—¡Señor Dios, te ruego que nos perdones!
¿Cómo podrá sobrevivir Jacob* si es un país tan
pequeño?

³Entonces el SEÑOR cambió de opinión y dijo
el SEÑOR:

—Esto no va a suceder.

Visión del fuego

⁴El Señor Dios me mostró esto: El Señor Dios
estaba creando una gran llamarada que consu-
mía el gran abismo y quemaba también la tierra.
⁵En ese momento dije:

—¡Señor Dios, te suplico que te deten-
gas! ¿Cómo podría sobrevivir Jacob si es tan
pequeño?

⁶Entonces el SEÑOR cambió de opinión y dijo
el Señor Dios:

—Esto no va a suceder.

Visión de la hojalata

⁷Esto fue lo que me mostró: Dios estaba de
pie junto a una pared de hojalata y sostenía en
la mano un pedazo de la hojalata. ⁸Entonces el
SEÑOR me dijo:

—Amós, ¿qué ves aquí?

Yo respondí:

—Veo hojalata.

Y él me dijo:

—Mira, he puesto sufrimiento^e en medio de
mi pueblo Israel porque no les pasaré ni una
más. ⁹Los santuarios de Isaac serán destruidos,
los santuarios de Israel quedarán en ruinas, y
yo mismo atacaré con espada a la dinastía de
Jeroboán^f.

Amasías trata de detener a Amós

¹⁰Amasías, el sacerdote de Betel^g, envió este
mensaje a Jeroboán, rey de Israel: «Amós planea
algo en tu contra en Israel; la gente no aguanta
más su mensaje, ¹¹porque esto es lo que dice:

»«Jeroboán morirá a espada,
y ciertamente la gente de Israel
será desterrada»».

¹²Amasías también habló con Amós y le
dijo:

—Fuera de aquí, vidente*, vete a Judá, y
que allá te mantengan,^h profetiza allá. ¹³Nunca

^e7:8 *sufrimiento* Textualmente *hojalata*. Se trata de un
juego de palabras ya que las palabras *hojalata* y *sufri-
miento* suenan parecido en hebreo.

^f7:9 *Jeroboán* Rey de Israel. Ver versículo 10.

^g7:10 *Betel* Un pueblo de Israel, significa *casa de Dios*.

^h7:12 *que te mantengan* Aquí se observa que Amasías
pensaba que Amós era un profeta profesional y que
recibía dinero o comida por hablar de parte de Dios.

vuelvas a profetizar aquí en Betel, porque este es el lugar sagrado de Jeroboán. Este es santuario del rey y templo nacional.

¹⁴Amós le respondió a Amasías:

—Yo no soy profeta profesional ni hago parte del grupo de profetas. Yo me ocupaba de animales e higueras, ¹⁵pero el SEÑOR me quitó del rebaño y me dijo el SEÑOR: “Ve y profetiza a mi pueblo Israel”. ¹⁶Así que escucha el mensaje del SEÑOR:

»“Tú me dices que no profetice contra Israel y que no diga nada contra la familia de Isaac”.

¹⁷»Pues esto es lo que dice el SEÑOR:

»“Tu esposa será una prostituta de la ciudad, tus hijos e hijas morirán a espada. Tus tierras las tomarán extraños y se las repartirán entre ellos. Tú mismo terminarás muerto en tierra extranjera, y ciertamente la gente de Israel será desterrada”».

Visión de la fruta madura

8 ¹El Señor Dios me mostró un canasto lleno de fruta madura ²y me preguntó:

—Amós, ¿qué ves aquí?

Yo respondí:

—Un canasto de fruta madura.

Entonces el SEÑOR me dijo:

—Llegó el fin^a de mi pueblo de Israel, no les pasaré ni una más. ³El Señor Dios dice: “En ese momento los cantos del templo* se convertirán en tristes lamentos de funeral, habrá muchos cadáveres y los arrojarán por todas partes. ¡Así que hagan silencio!”

La avaricia de los comerciantes de Israel

⁴ ¡Escúchenme bien!

Esto va para ustedes, que se aprovechan de los necesitados y arruinan a los pobres del país.

⁵ Ustedes dicen:

«Ojalá pase rápido la fiesta de Luna nueva* para poder vender el grano.

Ojalá pase rápido el día de descanso* para poder vender el trigo.

Vamos a alterar las medidas, aumentar los precios, falsear las pesas y así estafar a los compradores.

⁶ Compraremos a los pobres

por un poco de dinero, y a los necesitados a cambio de un par de sandalias.

También vamos a vender hasta los desechos del trigo».

⁷El SEÑOR ha jurado por el orgullo de Jacob*: «Nunca olvidaré toda la maldad de esta gente.

⁸»La tierra entera temblará por eso.

Todos sus habitantes

llorarán por los muertos.

La tierra subirá y bajará como las aguas del río Nilo en Egipto».

⁹El Señor Dios dice también:

«Ese día, haré que el sol se oculte a mediodía y que la tierra se oscurezca en pleno día.

¹⁰ Haré que sus festivales se conviertan

en días de llanto y tristeza.

Sus canciones se convertirán en lamentos.

Todos se vestirán de luto

y se repararán la cabeza.

Haré que sufran y se lamenten

como quien ha perdido a su único hijo.

Todo será un trágico y amargo final».

¹¹El Señor Dios afirma:

«Vendrán tiempos

cuando haré que haya hambre en este país, pero no por falta de alimento.

Tendrán una sed terrible,

pero no por falta de agua.

Será hambre y sed de oír

la palabra del SEÑOR.

¹² La gente andará sin rumbo, de mar a mar,

y desde el norte hasta el oriente.

Andarán todos de un lado a otro

buscando el mensaje del SEÑOR,

pero no lo encontrarán.

¹³ En esos días, la sed debilitará

a las jóvenes hermosas

y a los muchachos fuertes.

¹⁴ Todos los que han jurado

por el pecado de Samaria^b

y que han dicho:

“Juramos por la existencia del dios de Dan^c”,

“juramos por la existencia del dios

de Berseba^d”;

todos ellos caerán

y no se levantarán jamás».

Visión del Señor junto al altar

9 ¹Vi al Señor junto al altar diciéndome:

«Golpea encima de las columnas

para que tiemblen hasta los umbrales de las puertas.

Que caigan los pedazos

sobre la cabeza de la gente.

Si alguno queda vivo,

lo mataré con la espada.

Algunos tratarán de huir,

pero nadie podrá escapar.

² Aunque traten de esconderse en

lo más profundo de la tierra,^e

de allí los sacaré.

^b8:14 *pecado de Samaria* Se refiere a la estatua del becerro que se adoraba en Samaria.

^c8:14 *Dan* En esta ciudad había un santuario israelita.

^d8:14 *Berseba* Era un pueblo en Judá, significa pozo de la promesa.

^e9:2 *lo más profundo de la tierra* Textualmente *Seol*, el lugar de los muertos.

^a8:2 *fin* La palabra en hebreo suena como la palabra para *fruta madura*.

Aunque traten de subir
hasta lo más alto de los cielos,
de allí los bajaré.

- ³ Si suben hasta la cima del monte Carmelo*,
hasta allá llegaré para traerlos.
Si se esconden de mí
en el fondo del océano,
mandaré al monstruo marino
para destrozarnos.
⁴ Si sus enemigos los hacen prisioneros,
hasta allá mandaré mi espada para matarlos.
Estaré pendiente de ellos todo el tiempo,
pero no para bien, sino para mal».

El castigo acabará con ellos

- ⁵ El Señor Dios Todopoderoso,
derretirá la tierra entera con solo tocarla,
y todos llorarán a sus muertos.
Él hará que todo suba y baje
como las aguas del Nilo en Egipto.
⁶ Él es quien tiene su morada
en lo más alto de los cielos
y le construyó su base en la tierra.
Él es quien ordena a las aguas
del mar que caigan sobre la tierra.
Es YAVÉ*, ese es su nombre.

El Señor anuncia la destrucción de Israel

⁷Estas son palabras del SEÑOR:

- «¿Acaso, israelitas, no son ustedes para mí
iguales que los de Etiopía?
¿Acaso no los saqué a ustedes de Egipto,
a los filisteos* de Caftor^a,
y a los arameos de Quir^{b?}»

- ⁸ Fíjense bien, el Señor Dios vigila
a este reino de pecadores.
El SEÑOR dice:
«Los haré desaparecer de la faz de la tierra,
pero no destruiré por completo
a la familia de Jacob*.
⁹ Daré la orden,

y el pueblo de Israel
será dispersado por todo el mundo.
Será como cuando se zarandea la harina;
la buena pasa, pero la mala se queda
en el colador.

- ¹⁰ Todos esos pecadores de mi pueblo,
que dicen que nada malo va a pasarles,
todos ellos morirán a espada.

Dios promete restaurar el reino

- ¹¹»La choza de David fue derribada,
pero llegará el día en que
la levantaré de nuevo.
Arreglaré los daños en sus muros
y la rescataré de sus ruinas para
reconstruirla
tal como fue hace mucho tiempo,
¹² para que ellos conquisten
lo que queda de Edom*
y todas las naciones
que una vez fueron mi posesión».
Lo dice el SEÑOR
y él se encargará de que así suceda.

¹³Estas son palabras del SEÑOR:

- «Llegarán días en que no habrán terminado
de cosechar,
cuando ya estarán sembrando.
No habrán terminado de pisar las uvas,
cuando ya estarán sembrando.
De los montes y colinas
bajarán manantiales de vino.
¹⁴ Yo restauraré la prosperidad
de mi pueblo Israel.
Ellos volverán a construir
sus ciudades y vivirán allí.
Plantarán viñedos y beberán su vino.
Sembrarán huertos y comerán sus frutos.
¹⁵ Plantaré a mi pueblo en su tierra,
y nunca más serán desterrados
de la tierra que les di».
Es lo que dice el SEÑOR su Dios.

^a9:7 *Caftor* Hace referencia a Creta o Chipre.

^b9:7 *Quir* Era un lugar de destierro para los arameos; no se tiene certeza de su ubicación.

Abdías

Castigo de Edom

¹Esta es la visión de Abdías.

Hemos oído un mensaje del SEÑOR,
un mensajero fue enviado
a decirles a las naciones:

«¡Vamos!
¡Hagamos la guerra contra Edom*!»

Así dice el Señor Dios acerca de Edom:

- ²«Edom, hice que fueras insignificante
entre las naciones
y que fueras despreciado.
³ Tu arrogancia te ha perjudicado.
Tú que habitas en las cuevas de la montaña,
tu hogar queda en la cima.
Pensaste: “¿Quién me derribará?”
⁴ Si te remontaras tan alto como el águila
y colocaras tu nido entre las estrellas,
aun de allí te arrojaría, dice el SEÑOR.

⁵»¡Qué gran desastre estás a punto de sufrir!
Si los ladrones vinieran de noche a robarte,
algo dejarían, ¿verdad?
Si los que recogen uvas vienen a tu viñedo,
dejarían algunas ramas sin cosechar,
¿no es cierto?

- ⁶ Pero tú, Esaú, no tendrás la misma suerte.
Tus enemigos no descansarán
hasta encontrar
incluso tus tesoros más escondidos.
⁷ Todos tus aliados te empujarán
a la frontera,
los que han hecho tratados de paz contigo
te engañarán y te someterán.
Los compañeros en que tanto confías
te pondrán trampa sin que te des cuenta.

⁸»En aquel día, dice el SEÑOR,
destruiré a todos los sabios de Edom
y a toda la inteligencia
de la región montañosa de Esaú.

⁹ Que oiga esto la ciudad de Temán*:
hasta tus soldados serán presa del terror.
Todos los hombres
de la región montañosa de Esaú
serán masacrados.

¹⁰»Por la violencia
con que atacaste a tu hermano Jacob*,
serás cubierto de vergüenza,
serás borrado del mapa para siempre.

¹¹ Te mantuviste al margen
el día en que los enemigos de Israel

se llevaron su riqueza.^a

Hiciste eso cuando los extranjeros
entraron por sus puertas.
Ese día ellos vinieron y rifaron a Jerusalén
para saber quién se quedaba con ella.
Tú, Edom, fuiste como uno de ellos.

- ¹² No te burles de tu hermano
en el día de su desgracia;
no celebres cuando acaban con los de Judá
en el día de su ruina;
no hables con altanería
el día de su angustia.
¹³ No vengas a la puerta
de la ciudad de mi pueblo
en el día de su desastre;
ni a burlarte de sus males
en ese día desastroso.
No tomes sus riquezas
en el día de su desastre.
¹⁴ No te pares en el cruce de caminos
para exterminar a sus fugitivos.
No entregues a los sobrevivientes
del día de la angustia.

¹⁵»Porque el día del SEÑOR
se acerca a todas las naciones.
Así como hiciste con otros,
te será hecho a ti.
Tus malas acciones recaerán
sobre tu cabeza.

¹⁶ Pues así como bebiste
sobre mi monte santo^b,
de igual manera tú y todas las naciones
beberán continuamente.
Beberán y engullirán hasta desaparecer
sin dejar rastro.

Restauración de Israel

¹⁷»Pero el monte Sion* será un lugar santo
donde estarán los que se salvaron.
Los descendientes de Jacob*
recobrarán sus posesiones.

¹⁸ Los descendientes de Jacob serán fuego
y los de José serán llama.
Pero los descendientes de Esaú
serán estopa,
y ellos los consumirán y los quemarán.
No sobrevivirá ningún descendiente
de Esaú,
pues el SEÑOR lo ha decidido así».

^a¹¹ llevaron su riqueza o capturaron su ejército.

^b¹⁶ monte santo Una de las montañas donde se construyó Jerusalén. A veces es una referencia a la ciudad misma.

- ¹⁹ La gente del Néguev* poseerá el monte de Esaú, y la gente de la Sefelá poseerá la tierra de los filisteos. Ellos poseerán el territorio de Efraín y el territorio de Samaria, y Benjamín poseerá Galaad.
- ²⁰ Ese ejército de israelitas, los exiliados*, poseerán el territorio cananeo hasta Sarepta.

Los desterrados de Jerusalén que viven en Sefarad^a tomarán posesión de las ciudades del Néguev.

- ²¹ Los libertadores subirán al monte Sion a gobernar la región montañosa de Esaú, y el reino y la soberanía serán del SEÑOR.

^a**20 Sefarad** Tal vez se refiere a España; LXX: Sardis, en Asia Menor.

Jonás

Dios llama y Jonás huye

1 El SEÑOR le dirigió la palabra a Jonás^b hijo de Amitay y le dijo: ²«Anda, ve a la gran ciudad de Nínive^c y avisa que voy a acabar con ella porque la noticia de su maldad ha llegado hasta mi presencia».

³Pero Jonás quiso escapar del SEÑOR y se fue hacia Tarsis*. Bajó a Jope^d, donde encontró un barco que salía a Tarsis, pagó su pasaje y entró en el barco junto con los demás que iban a esa ciudad, lejos de la presencia del SEÑOR. ⁴Pero el SEÑOR arrojó al mar un fuerte viento y hubo una tormenta tan grande que el barco corría el peligro de romperse en pedazos. ⁵Los marineros estaban muy asustados, cada uno le rogaba a su propio dios y arrojaron la carga al mar para quitarle peso al barco. Mientras tanto Jonás había bajado al interior del barco y se encontraba sumido en un sueño profundo. ⁶Entonces el capitán se le acercó y le dijo:

—¿Qué estás haciendo ahí, dormilón? ¡Levántate y ruega a tu dios! A lo mejor tu dios se fije en nosotros y nos ponga a salvo.

⁷Entonces los marineros se decían unos a otros:

—Echemos suertes* para averiguar quién es el responsable de la calamidad que estamos sufriendo.

Así lo hicieron y la suerte señaló que Jonás era el culpable. ⁸Entonces le dijeron:

—Dinos, ¿Por causa de quién estamos pasando esta calamidad? ¿Cuál es el propósito de tu viaje? ¿De dónde vienes? ¿Cuál es tu país? ¿Quién es tu gente?

⁹Jonás les respondió:

—Soy hebreo y adoro al SEÑOR, Dios del cielo, creador del mar y de la tierra.

^b**1:1 Jonás** Es probablemente el mismo profeta mencionado en 2 de Reyes 14:25.

^c**1:2 Nínive** Capital de Asiria. El ejército de ese país destruyó el norte de Israel entre los años 723 a 721 a. C.

^d**1:3 Jope** Un pueblo que quedaba en la costa de Israel sobre el mar Mediterráneo.

¹⁰Entonces los hombres se asustaron mucho y le preguntaron:

—¿Qué es lo que has hecho?

Pues sabían que estaba huyendo de la presencia del SEÑOR porque Jonás se lo había contado.

¹¹Como la tormenta era cada vez más fuerte, le preguntaron a Jonás:

—¿Qué debemos hacer contigo para calmar el mar?

¹²—Agárrenme y échenme al mar, y la tormenta se calmará. Yo sé que esta terrible tormenta cayó sobre ustedes por culpa mía.

¹³Los marineros empezaron a remar con todas sus fuerzas con la esperanza de llegar a tierra firme, pero no lo lograron porque el mar se ponía cada vez más violento y se volvía en contra de ellos. ¹⁴Entonces clamaron así al SEÑOR: «SEÑOR, no nos hagas morir por quitarle la vida a este hombre. No nos culpes por matar a un inocente, porque tú eres el SEÑOR y actúas como bien te parece».

¹⁵Así pues, agarraron a Jonás, lo lanzaron al mar y el mar se calmó. ¹⁶Al ver esto sintieron mucho respeto por el SEÑOR, así que le ofrecieron un sacrificio e hicieron promesas al SEÑOR.

Jonás en el vientre del gran pez

¹⁷El SEÑOR había dispuesto un gran pez para que se tragara a Jonás, quien pasó tres días y tres noches dentro del estómago del pez.

2 Entonces Jonás oró así al SEÑOR su Dios desde el estómago del pez:

²«Clamé a ti, SEÑOR, en medio de mi angustia ¡y me contestaste!

Desde las profundidades del sepulcro^e

pedí tu ayuda,

¡y me escuchaste!

^e**2:2 sepulcro** o *Seol*, sitio donde van los muertos.

- ³»Me arrojaste a lo más hondo,
a lo más profundo del mar;
la corriente me envolvía,
y todas tus olas poderosas
pasaban sobre mí.
- ⁴ Pensé: “Me has echado de tu presencia,
pero así y todo yo seguiré rogando
hacia tu santo templo”.^a
- ⁵»Las aguas me envolvieron hasta el alma,
estaba cubierto de mar por todas partes;
las algas se enredaban en mi cabeza.
- ⁶ Me hundí en el mar
hasta donde comienzan las montañas.
Bajé al mundo de los muertos y tras de mí
sus rejas se cerraron para siempre.
Pero tú SEÑOR, Dios mío,
me sacaste vivo de la fosa.
- ⁷ Al sentir que se me iba la vida
me acordé del SEÑOR
y mi oración llegó hasta ti,
en tu santo templo.
- ⁸»Los que adoran ídolos inútiles
han dejado tu fiel amor^b;
- ⁹ pero yo con gratitud te alabaré
y te ofreceré sacrificios.
Cumpliré la promesa que te hice.
¡La salvación viene del SEÑOR!»
- ¹⁰Entonces el SEÑOR le ordenó al pez que
vomitara a Jonás en tierra firme.

Dios llama y Jonás obedece

3 El SEÑOR habló por segunda vez con Jonás
y le dijo: ²«Anda, ve a la gran ciudad de
Nínive y avisa lo que te voy a decir».

³Jonás obedeció al SEÑOR y se fue para Nínive,
una ciudad tan grande que se necesitaban tres
días para recorrerla.^c ⁴Al llegar, Jonás recorrió
la ciudad todo un día anunciando a gran voz:
«¡Nínive será destruida dentro de cuarenta
días!»

⁵La gente de Nínive le creyó a Dios, anun-
ciaron ayuno y desde el más importante hasta
el más humilde se vistieron con ropa áspera.
⁶Cuando el rey de Nínive se enteró de la noti-
cia, se levantó del trono, se quitó sus vestidos
reales, se puso ropa áspera y se sentó sobre
cenizas. ⁷Entonces el rey dio a conocer esta
orden a todo el pueblo:

«Por orden del rey y sus altos funcionarios:

»Ninguna persona o animal, ni ganado
ni rebaño, probará alimento alguno, ni
pastará ni tomará agua. ⁸Al contrario, que
se cubran todos, hombres y animales, con
ropa áspera. Rueguen a Dios con todas sus

^a2:4 pero [...] *santo templo* o *¿cómo volveré a ver tu
santo templo?*

^b2:8 *han dejado tu fiel amor* o *han dejado de serte lea-
les.*

^c3:3 *se necesitaban [...] recorrerla* o *requería una visita
de tres días.*

fuerzas. Deje cada uno su mala conducta y
abandone la violencia que ha estado come-
tiendo. ⁹¡Quién sabe! Tal vez Dios cambie
de parecer, calme el ardor de su ira y así no
tengamos que morir».

¹⁰Dios vio lo que hicieron, se dio cuenta que
dejaban su mala conducta, entonces cambió de
parecer respecto al castigo que les tenía prepa-
rado y no lo llevó a cabo.

La misericordia de Dios le disgusta a Jonás

4 ¹A Jonás no le gustó nada que Dios salvara
la ciudad y se enfureció. ²Entonces oró al
SEÑOR y le dijo:

—SEÑOR, ¿No fue esto lo que yo decía cuando
estaba en mi propio país? Fue por eso que al
principio intenté huir hacia Tarsis*. Sabía que
eres un Dios bueno, que muestras gran compa-
sión, no te enojas con facilidad, estás lleno de
amor y estás dispuesto a cambiar tus planes de
castigo. ³Ahora SEÑOR, te ruego que me quites la
vida, pues prefiero morir a tener que vivir así.

⁴Entonces el SEÑOR le preguntó:

—¿De verdad estás tan enojado?^d

⁵Jonás salió de la ciudad y acampó al oriente
de ella. Allí construyó un refugio y se sentó bajo
la sombra esperando a ver qué pasaría con la
ciudad.

⁶El SEÑOR Dios hizo que una planta de ricino^e
creciera sobre Jonás para hacerle sombra y cal-
marle su mal humor. Jonás se puso muy con-
tento con esa planta de ricino. ⁷Pero al amanecer
del día siguiente, Dios había dispuesto que
un gusano atacará la planta de ricino y esta se
secó. ⁸Cuando salió el sol, Dios envió desde el
oriente un viento caliente. Como el calor del
sol daba directamente sobre la cabeza de Jonás,
él se sintió a punto de desmayarse y queriendo
morirse dijo:

—Prefiero morir a tener que vivir así.

⁹Entonces Dios le preguntó:

—¿De verdad estás tan enojado porque se
secó la planta de ricino?^f

Y Jonás le respondió:

—¡Claro que sí! Estoy que me muero de
rabia.

¹⁰Entonces el SEÑOR le dijo:

—Tú no moviste ni un dedo por la planta de
ricino, ni hiciste que creciera; en una noche
nació y murió la noche siguiente. Tú sí puedes
preocuparte por ella, pero ¹¹¿no puedo yo pre-
ocuparme por Nínive, una gran ciudad donde
viven más de ciento veinte mil personas que no
sabían el mal que estaban haciendo,^g y donde
hay muchos animales?

^d4:4 *¿De verdad [...] enojado?* o *¿Crees que haces bien
en enojarte tanto?*

^e4:6 *ricino* La especie de la planta no se conoce con
exactitud.

^f4:9 *¿De verdad [...] ricino?* o *¿Haces bien en enojarte
tanto porque se secó la planta de ricino?*

^g4:11 *no sabían [...] haciendo* Textualmente *no distin-
guían entre su mano izquierda y su mano derecha.*

Miqueas

Castigo para Samaria e Israel

1 ¹Este es el mensaje que el SEÑOR dio a Miqueas de Moréset en los días de Jotán, Acáz y Ezequías, reyes de Judá. Esta fue la visión que tuvo Miqueas acerca de Samaria y Jerusalén:

- ² Escuchen, pueblos todos; presten atención la tierra y todos los que la habitan. El Señor Dios vendrá desde su templo santo y el Señor será testigo en contra de ustedes.
- ³ Pues, ¡miren! El SEÑOR ya está saliendo de su casa. Bajará y caminará sobre los lugares más altos^a de la tierra.
- ⁴ Las montañas se derretirán a sus pies como cera junto al fuego. Los valles se abrirán y serán como agua que corre quebrada abajo.
- ⁵ Todo esto sucederá por culpa de la rebelión de Jacob* y de los pecados de la nación^b de Israel. ¿Cuál fue la rebelión de Jacob? ¿Acaso no es Samaria*? ¿Dónde practican la idolatría en Judá? ¿Acaso no es en Jerusalén?
- ⁶ Convertiré a Samaria en un montón de ruinas, en un campo para viñedos. Arrojaré sus piedras al valle y descubriré sus cimientos.
- ⁷ Todas sus imágenes serán despedazadas y todos sus salarios de prostitución serán quemados. Destruiré todos sus ídolos porque Samaria obtuvo todas sus riquezas siendo infiel a mí.^c Esos ídolos quedarán otra vez convertidos en dinero de prostitutas.

El llanto amargo de Miqueas

- ⁸ Sufriré y lloraré amargamente por todo esto. Caminaré descalzo y medio desnudo;

^a**1:3 lugares más altos** Puede referirse simplemente a colinas, o pueden ser los santuarios donde se adoraba a Dios o a los dioses falsos. Estos lugares se encontraban frecuentemente en montañas y colinas.

^b**1:5 nación** Textualmente *casa*. Puede hacer referencia a la familia real de ese país.

^c**1:7 sus riquezas [...] a mí** Textualmente *su dinero era el dinero de una prostituta*.

austraré como un chacal y gemiré como polluelos de avestruz.

- ⁹ La herida de Samaria* es incurable y también ha llegado hasta Judá. La destrucción ha tocado hasta la puerta de mi pueblo, hasta Jerusalén.
- ¹⁰ No cuenten nada de esto en Gat^d; no lloren por eso. Revuélquense de dolor en el polvo en Bet Leafrá^e.
- ¹¹ Habitantes de Safir^f, sigan su camino desnudos y avergonzados. Los habitantes de Zanán^g no saldrán; Bet Ésel^h estará de luto y les quitará su apoyo.
- ¹² Los habitantes de Marotⁱ esperarán con ansiedad que suceda algo bueno porque por orden del SEÑOR el desastre ha bajado hasta las puertas mismas de Jerusalén.
- ¹³ Habitantes de Laquis^j, enganchen un caballo veloz al carro de combate. En Laquis comenzaron los pecados de los habitantes de Sion; allí se encuentran las rebeliones de Israel.^k
- ¹⁴ Por eso, le darás regalos de despedida a Moréset^l en Gat. Las casas de Aczib^m serán una trampa para los reyes de Israel.
- ¹⁵ Traeré de nuevo uno para conquistarte, pueblo de Maresáⁿ.

^d**1:10 Gat** Es un juego de palabras. Este nombre significa *contar*.

^e**1:10 Bet Leafrá** Este nombre significa *casa de polvo*.

^f**1:11 Safir** Este nombre significa *bella*.

^g**1:11 Zanán** Este nombre significa *salir*.

^h**1:11 Bet Ésel** Este nombre significa *casa de apoyo*.

ⁱ**1:12 Marot** Este nombre significa *amargado, enojado o triste*.

^j**1:13 Laquis** En hebreo, esta palabra se parece a la palabra *caballo*.

^k**1:13 rebeliones de Israel** Es decir, los lugares de adoración diferentes al templo en Jerusalén. Los arqueólogos han descubierto estos «templos» y monumentos de piedra en Tel Laquis.

^l**1:14 Moréset** Tierra natal de Miqueas.

^m**1:14 Aczib** Este nombre significa *mentira o engaño*.

ⁿ**1:15 Maresá** Este nombre significa *una persona que se roba las cosas*.

- La gloria de Israel llegará a Adulán^a.
 16 Córtate los cabellos,
 rápate para demostrar el dolor
 que sientes por tus amados hijos.
 Deja tu cabeza calva como la de un águila^b,
 porque tus hijos serán cautivos lejos de ti.

El castigo para los opresores

- 2** ¹Oigan, les va a ir muy mal a ustedes
 que sólo piensan en hacer el mal;
 los que hacen sus planes malvados
 mientras descansan en su cama
 y los llevan a cabo a primera hora del día
 porque tienen el poder para hacerlo.
² Quieren las tierras de otros y se las quitan.
 Quieren las casas de otros y se las quitan.
 Oprimen al hombre
 y se apoderan de su casa;
 engañan a otro y le quitan su tierra.
- ³ Esto es lo que dice el SEÑOR:
 «Ahora yo soy el que está planeando
 un mal contra esta familia,
 del que no podrán librar su cuello.
 Ya no podrán caminar con la cabeza en alto
 porque vendrán tiempos de desastre.
⁴ En aquel tiempo harán canciones
 para burlarse de ustedes.
 Cantarán una triste canción que dirá:
 “Estamos arruinados;
 nos quitó nuestra tierra.
 Me quitó mi tierra
 y se la entregó a gente que no es fiel a Dios.
⁵ Por eso, no tendremos a nadie
 que divida la tierra
 y la reparta entre el pueblo del SEÑOR”».
- ⁶ La gente repite insistentemente:
 «No nos cansen con sus profecías;
 no profeticen acerca de esas calamidades.
 Nada malo nos sucederá».
- ⁷ Pueblo de Jacob*, ¿se debe decir eso?
 No se ha agotado la paciencia del SEÑOR;
 mi promesa es hacerles el bien
 a los que llevan una vida recta.
- ⁸ Pero ustedes se alzan como enemigos
 en contra de mi pueblo.
 Ustedes les quitan la ropa
 a quienes pasan desprevenidos por su lado.
 Hacen el mal a quienes ni siquiera
 están pensando en la guerra.
- ⁹ Ustedes sacan de sus hogares
 a las mujeres de mi pueblo.
 A sus hijos les quitan la gloria que yo les di.
- ¹⁰ ¡Levántense y váyanse!
 Aquí no podrán quedarse a descansar.
 Debido a su impureza serán destruidos;
 sufrirán una ruina terrible.
- ¹¹ Esta gente no quiere escucharme.
 Pero si un mentiroso viniera diciendo:

^a1:15 *Adulán* Cueva en la que David se escondió cuando escapaba de Saúl. Ver 1 de Samuel 22:1.

^b1:16 *águila* o *buitre*.

- «Les anunciaré de vino y alcohol»,
 él sería su profeta.

El Señor promete liberación

- ¹² Sí, yo los reuniré a todos ustedes,
 pueblo de Jacob*.
 Yo reuniré a los sobrevivientes de Israel*:
 los reuniré como ovejas en un redil.
 Como un rebaño en medio de la pradera,
 todos llenarán de ruido el lugar.
¹³ Uno de ellos atravesará la entrada
 y se dirigirá al frente de su pueblo.
 Atravesarán las entradas y saldrán de allí.
 Su rey marchará delante de ellos;
 el SEÑOR será su líder.

Corrupción del liderazgo

- 3** ¹Luego dije:
 «Escuchen, líderes de Jacob*
 y jefes de la nación^c de Israel*:
 ¿Acaso no saben lo que es la justicia?
² Ustedes odian el bien y aman el mal.
 Le arrancan la piel a la gente
 y le quitan la carne de sus huesos.
³ Devoran a mi pueblo;
 le quitan la piel, le rompen los huesos.
 Lo descuartizan
 como para echarlo al caldero,
 como carne para la olla.
⁴ Cuando llamen al SEÑOR,
 él no les responderá.
 Esconderá su rostro de ustedes
 por todas las maldades que han hecho».

- ⁵ Esto dice el SEÑOR en contra de los profetas
 que extravían a su pueblo:

- «Anuncian la paz
 cuando tienen algo para morder,
 pero declaran la guerra santa
 a quien no les da de comer.
⁶ Por eso todo lo que verán
 será como la noche.
 En lugar de tener visiones,
 verán oscuridad».
- El sol se ocultará para los profetas;
 sus días serán oscuros.
- ⁷ Los videntes* estarán avergonzados;
 los que leen el futuro quedarán en ridículo.
 Todos ellos se quedarán callados
 porque Dios no les responderá.
- ⁸ En cambio, yo estoy lleno de fortaleza;
 estoy lleno del espíritu del SEÑOR
 y lleno de justicia y poder.
 Por eso puedo decirle a Jacob*
 cuál es su rebelión,
 y a Israel* cuáles son sus pecados.

Consecuencias de la corrupción

- ⁹ Escuchen esto, líderes de Jacob*
 y jueces de Israel:

^c3:1 *nación* Textualmente *casa*. Puede referirse a la familia real de ese país.

- Ustedes detestan la justicia
y dañan todo lo recto.
- ¹⁰ Ustedes construyen a Sion*
sobre la sangre de gente inocente;
construyen a Jerusalén con injusticia.
- ¹¹ Los jueces de Jerusalén se dejan sobornar,
sus sacerdotes enseñan por una paga
y sus profetas adivinan el futuro por dinero.
Y aun así se acercan al SEÑOR y dicen:
«¿Acaso el SEÑOR no está entre nosotros?
Nada malo nos sucederá».
- ¹² Debido a eso, por culpa de ustedes,
Sion se convertirá en un campo arado
y Jerusalén se convertirá
en un montón de ruinas.
El monte del templo se convertirá
en una colina^a llena de arbustos.

La ley vendrá de Jerusalén

- 4** ¹ En los últimos días,
el monte del templo* del SEÑOR
se convertirá en el monte más alto
de todos.
Se levantará sobre todos los montes
y habrá un río de gente de todos los pueblos
que vendrá a él.
- ² Muchas naciones se dirigirán a ese lugar.
Dirán: «Subamos al monte del SEÑOR,
vayamos al templo del Dios de Jacob*,
para que él nos dé sus enseñanzas
y nosotros lo seguiremos».
De Sion* saldrá la enseñanza;
y de Jerusalén, el mensaje del SEÑOR.
- ³ Él será árbitro entre muchos^b pueblos
y llevará la paz a naciones fuertes y lejanas.
Convertirán sus espadas en arados,
y sus lanzas en hoces.
Ninguna nación levantará espada
contra otra,
y ya nadie se preparará para la guerra.
- ⁴ Cada cual se sentará
bajo su vid y su higuera,
y no habrá quien los atemorice.
Porque así lo ha dicho
el SEÑOR Todopoderoso.
- ⁵ Aunque todas las naciones
obedezcan a sus propios dioses,
nosotros nunca dejaremos de obedecer
al SEÑOR, nuestro Dios.^c

El Señor restaurará a su pueblo

- ⁶ El SEÑOR dice:
«Ese día reuniré a mis ovejas;
a la lastimada, a la descarriada
y a la que maltraté.
- ⁷ Con la lastimada formaré un resto;
con la descarriada, una nación poderosa.

^a3:12 *colina* o *lugar alto*. Término usado para referirse a los santuarios en donde la gente adoraba ídolos.

^b4:3 *muchos* o *poderosos*.

^c4:5 o *Todas las naciones caminarán en nombre de sus dioses, pero nosotros caminaremos en el nombre del SEÑOR nuestro Dios por siempre.*

El SEÑOR reinará sobre ellos
en el monte Sion*
desde ese día y para siempre.

- ⁸»Y tú, torre del rebaño^d,
a ti te llegará tu momento.
Fortaleza de los habitantes de Sion,
tú recuperarás tu poder.
El reino volverá a Jerusalén».

Caída y restauración de Sion

- ⁹ Jerusalén, ¿por qué lloras tanto?
¿Acaso no tienes un rey?
¿Acaso ha desaparecido tu líder?
Tu angustia es tan inmensa
como la de una mujer que da a luz.
- ¹⁰ Hija de Sion^e, estremécete y gime
como si estuvieras dando a luz,
porque vas a salir de la ciudad
y tendrás que vivir en el campo.
Irás a Babilonia, pero de allí serás rescatada.
El SEÑOR te librará
de las garras de tus enemigos.
- ¹¹ Muchas naciones se han unido
en tu contra.
Dicen: «¡Que sea profanada,
disfrutemos viendo la derrota de Sion!»
- ¹² Pero esas naciones
no conocen los pensamientos del SEÑOR
ni captan su plan;
porque él las juntará
como se juntan los manojos de espigas
en el lugar donde se trilla* el grano.
- ¹³ Hija de Sion, levántate y aplástalos.
Convertiré tus cuernos en hierro
y tus cascos^f en bronce.
Tú destruirás a muchos
y le entregarás al SEÑOR
todas las ganancias de ellos.
Le entregarás todas sus riquezas
al Señor de toda la tierra.

- 5** ¹ Ahora, hija de guerreros,
reúne a tus soldados.
Estamos siendo asediados;
ellos con su vara golpean en la mejilla
al juez de Israel.

El Mesías nacerá en Belén

- ² Tú, Belén Efrata,
eres pequeña entre los clanes de Judá,
pero de ti saldrá el jefe de Israel,
quien luego vendrá a mí.
Su origen es antiguo,
viene de mucho tiempo atrás.

^d4:8 *torre del rebaño* o *Migdal Eder*. Probablemente esto hace referencia a una parte de Jerusalén. Los líderes eran como pastores vigilando a sus ovejas desde una torre.

^e4:10 *Hija de Sion* Se refiere a Jerusalén. También en el versículo 13.

^f4:13 *cascos* Parte dura de las patas de algunos animales.

- ³ Por eso pondrá a esas naciones en manos de sus enemigos hasta que dé a luz la mujer que está esperando un hijo. Entonces, el resto de sus hermanos regresará al pueblo de Israel.
- ⁴ Luego, él se levantará y guiará a Israel con la fortaleza del SEÑOR y con la autoridad del nombre del SEÑOR su Dios. Vivirán en paz porque su grandeza llegará hasta los confines de la tierra.^a
- ⁵ Él traerá una época de paz. Así y todo, tenemos suficientes líderes para contraatacar cuando venga Asiria a nuestro país y ponga el pie en nuestro territorio.
- ⁶ Con sus espadas ellos gobernarán a Asiria, y con sus cuchillos a la tierra de Nimrod^b. Él nos rescatará de los asirios cuando ellos vengan a nuestra tierra e invadan nuestro país.
- ⁷ Entonces el resto de Jacob* que está esparcido entre las naciones será como rocío que viene del SEÑOR; como lluvia que cae sobre la tierra, que no tiene que depender de un hombre y no tiene que poner sus esperanzas en ningún ser humano.
- ⁸ El resto de Jacob disperso entre las naciones en medio de pueblos numerosos será como un león entre las bestias de la selva; como un cachorro de león entre rebaños de ovejas, del que no hay escape cuando ataca con sus garras.
- ⁹ Levantarás tu mano contra tus enemigos y todos ellos serán destruidos.

El pueblo confiará en Dios

- ¹⁰El SEÑOR dice:
«Ese día mataré a tus caballos y destruiré tus carros de combate.
- ¹¹ Destruiré las ciudades de tu país y derrumbaré todas tus fortalezas.
- ¹² Ya no podrás hacer magia con tus manos ni tendrás a nadie que lea el futuro.
- ¹³ Destruiré tus ídolos y tus monumentos religiosos y ya no adorarás cosas hechas con tus manos.
- ¹⁴ Arrancaré de la tierra tus postes de Aserá* y destruiré tus dioses falsos^c.
- ¹⁵ Con ira y rabia tomaré venganza contra las naciones que no me han escuchado».

^a5:4 *Vivirán [...] de la tierra* o *Vivirán allí porque en ese momento su reino se extenderá hasta los confines de la tierra.*

^b5:6 *tierra de Nimrod* Otra forma de referirse a Asiria.

^c5:14 *dioses falsos* o *ciudades.*

Acusación del Señor contra su pueblo

- 6**¹Entonces, escuchen lo que dice el SEÑOR:
«Levántate y presenta tu caso ante los montes. Que las colinas escuchen tu voz».
- ² Escuchen, montes, las acusaciones del SEÑOR; cimientos de la tierra, escuchen. El SEÑOR tiene una denuncia contra su pueblo, un juicio contra Israel.
- ³«Dime, pueblo mío, ¿qué hice contra ti? ¿En qué te molesté?
- ⁴ Pues yo te saqué de Egipto; te liberé de la esclavitud y envié a Moisés, a Aarón y a Miriam para que te guiaran.
- ⁵ Pueblo mío, recuerda los planes del rey Balac de Moab* y lo que le respondió Balán hijo de Beor. Recuerda lo que sucedió en tu viaje desde Acacia hasta Guilgal^d para que comprendas los actos salvadores del SEÑOR».
- ⁶ Alguien dirá: «¿Qué debo llevar cuando me acerque al SEÑOR? ¿Qué debo hacer cuando me incline ante el Dios Altísimo? ¿Me presentaré con sacrificios y terneros de un año?
- ⁷ ¿Se sentirá complacido el SEÑOR con miles de carneros y diez mil ríos de aceite? ¿Tengo que entregarle mi primer hijo como pago por mi culpa? ¿Tengo que entregarle el fruto de mis entrañas como pago por mi pecado?»
- ⁸ Hombre, si el SEÑOR ya te ha dicho lo que está bien. Él ya te ha dicho lo que quiere de ti: que seas justo, que te guste mostrar fiel amor y que vivas humildemente con tu Dios.

Castigo para los israelitas

- ⁹ La voz del SEÑOR le habla a la ciudad. El que respeta tu nombre es sabio. Así que presten atención al castigo y al que lo decide.^e
- ¹⁰«¿Aún quedan tesoros robados en la casa de los perversos? ¿Aún estafan a la gente usando canastos de medir^f

^d6:5 *Acacia hasta Guilgal* Esta narración se encuentra en Números 22–25.

^e6:9 *Así que presten [...] lo decide* El hebreo es oscuro.

^f6:10 *canastos de medir* Textualmente *efas*. La *efa* era una medida de capacidad para granos y otros productos alimenticios sólidos. Era un canasto que debía tener una capacidad de 22 litros.

- en los que no cabe mucho?
- ¹¹ ¿Creen que voy a perdonar a los que usan balanzas alteradas y medidas falsas?
- ¹² Los ricos están llenos de violencia; sus habitantes son una partida de mentirosos y engañadores.
- ¹³ Voy a empezar a castigarte; te destruiré por tus pecados.
- ¹⁴ Comerás, pero no quedarás satisfecha. Te retorcerás en tu interior. Guardarás tus pertenencias, pero no podrás salvarlas, y lo que salves, lo entregaré a la espada.
- ¹⁵ Sembrarás, pero no cosecharás. Tratarás de sacar aceite de tus olivos, pero no conseguirás nada. Pisarás tus uvas, pero no podrás beber su vino.
- ¹⁶ Eso sucederá porque obedeciste las órdenes del rey Omrí^a, porque sigues todas las costumbres de la familia real de Acab y porque obedeces sus mandatos. Por eso dejaré que seas destruida y la gente se burlará de los habitantes de la ciudad. Tendrás que soportar el desprecio de otras naciones».

Indignación por la corrupción de Israel

- 7** ¡Me siento muy mal!
Me siento como si estuviera en un campo del que ya se ha recogido todo el fruto. Como si estuviera en un campo del que ya se han recogido todas las uvas. No quedan racimos de uvas para comer, ni esos higos frescos que tanto me gustan.
- ² Ya no quedan hombres fieles en la tierra; no quedan personas honestas. Todos están planeando cómo agredir y asesinar. Se atrapan con redes los unos a los otros.
- ³ La gente es hábil para hacer el mal con sus manos. El funcionario exige dinero y se soborna al juez. Los líderes importantes hacen las leyes a su conveniencia y todas ellas se cumplen.
- ⁴ Los mejores de ellos son como arbustos llenos de espinas. Los más honestos de ellos son peor que una planta torcida, cubierta de espinas. Se acerca el momento que anunciaron tus centinelas. Llegará pronto el día de la desgracia; los perversos serán presa de la confusión.
- ⁵ No creas en tu vecino, no confíes en tu amigo. Ten cuidado de lo que dices a tu esposa.

^a6:16 Omrí Rey de Israel que promovió en su nación la adoración de dioses falsos. Ver 1 de Reyes 16:21–26.

- ⁶ El hijo despreciará al papá, la hija se rebelará contra la mamá, la nuera se pondrá en contra de su suegra y los enemigos de cada cual estarán dentro de su propia familia.
- ⁷ Pero yo estaré alerta, esperando al SEÑOR. Pacientemente esperaré en Dios mi Salvador; él me escuchará.

Esperanza de victoria

- ⁸ No te alegres, enemiga mía. Aunque haya caído, me levantaré. Aunque ahora esté en medio de la oscuridad, el SEÑOR será mi luz.
- ⁹ Tengo que soportar la ira del SEÑOR porque pequé contra él. Él lanzará sus acusaciones en mi contra y hará justicia conmigo. Él me sacará a la luz y me hará justicia.
- ¹⁰ Mi enemiga se dará cuenta de eso y se sentirá avergonzada. Miraré a los que me dijeron: «¿Dónde está el SEÑOR tu Dios?» Entonces la gente los pisoteará como si fueran lodo en las calles.

Restauración de Jerusalén

- ¹¹ Ya se acerca el día en el que reconstruirás tus murallas; ese día tus fronteras se extenderán.
- ¹² Ese día tu pueblo vendrá a ti de todos los lugares; desde Asiria hasta Egipto, desde Egipto hasta el río Éufrates. Vendrán de todos los mares y de todas las montañas.
- ¹³ Pero el país quedará desolado por culpa de sus habitantes como resultado de su maldad.
- ¹⁴ Guía a tu gente; guía a tus ovejas con tu bastón. Tus ovejas viven solas en el bosque y en el monte Carmelo*. Haz que vivan en Basán* y en Galaad* como vivían en el pasado.
- ¹⁵ Muéstranos tus milagros como los que hiciste al salir de Egipto.
- ¹⁶ Que las naciones vean esos milagros y se avergüencen de su poder. Que se tapen la boca con la mano y ensordezcan sus oídos.
- ¹⁷ Que se arrastren por el polvo como las serpientes. Que desde sus fortalezas vengan temblando de miedo al SEÑOR nuestro Dios. Que tiemblen y tengan temor de ti.

Alabanza al Señor

- ¹⁸ No hay Dios como tú que perdona las malas acciones y pasa por alto la rebeldía

del resto de su pueblo.
No estará siempre enojado
porque le gusta demostrar su fiel amor.
19 Tendrá otra vez compasión de nosotros,
perdonará nuestras culpas
y arrojará todos nuestros pecados
a las oscuras profundidades del mar.

20 Muestra tu lealtad a Jacob*
y tu fiel amor a Abraham^a,
como prometiste hace mucho tiempo
a nuestros antepasados.

^a7:20 *Abraham* Su nombre se usa aquí para referirse a todo el pueblo de Israel. Ver vocabulario.

Nahúm

1 ¹Este libro trata de la profecía de Nahúm de Elcós, la visión que tuvo de parte de Dios acerca de la ciudad de Nínive^b.

El Señor está furioso con Nínive

2 El SEÑOR es Dios celoso y vengador.
El SEÑOR es vengador,
pues no hay ira mayor que la suya.
El SEÑOR se venga
de los que se ponen en contra suya
y se enfurece contra sus enemigos.
3 El SEÑOR no se enoja con facilidad,
y también es muy fuerte.
El SEÑOR no dejará sin castigo al culpable.
Anda entre torbellinos
y tormentas de arena.
Las nubes son el polvo de sus pies.
4 Regaña al mar y este se seca;
hace evaporar todos los ríos.
El Basán* y el Carmelo* se resecan;
las flores del Líbano se marchitan.
5 Ante él tiemblan las montañas
y se derriten los montes.
El mundo entero
y cada uno de los que lo habitan
tiemblan ante él.
6 ¿Quién podrá enfrentarse
cuando se enfurezca?
¿Quién podrá soportar el calor de su furia?
Su ira se esparce como el fuego
y hasta las rocas son destruidas a su paso.
7 El SEÑOR es bueno.
Es refugio en tiempos difíciles
y protector de los que acuden a él.
8 Pero a sus enemigos
los destruye por completo,
como una gran inundación,
y los perseguirá hasta llevarlos
a la oscuridad.
9 ¿Qué hacen algunos tramando planes
contra el SEÑOR?
Él desbaratará esos planes y se asegurará
de que no surja nuevamente la hostilidad.

^b1:1 *Nínive* La capital de Asiria. Asiria destruyó a Israel en los años 722–721 a. C.

10 Aunque sean como espinos enredados
y borrachos saturados de licor,
ellos serán consumidos como paja seca.
11 De ti, Judá^c,
vino uno que está tramando planes
contra el SEÑOR,
y aconsejando a la gente a hacer maldades.
12 Esto es lo que dice el SEÑOR:
«Aunque ahora los asirios
estén sanos y sean muchos,
de todas maneras serán cortados
y desaparecerán.
Judá, te he hecho sufrir,
pero no te haré sufrir más.
13 Destrozaré el yugo que pesa sobre ti,
romperé las ataduras que te aprisionan».
14 Pero, en cuanto a ti, rey de Nínive,
el SEÑOR ha dado esta orden:
«No tendrás descendientes,
destruiré todo ídolo y toda estatua
que haya en el templo de tus dioses.
Te tendré lista la tumba
porque no vales nada».

15 De las montañas viene
un mensajero que trae buenas noticias,
que proclama paz.
Judá, celebra tus festivales,
cumple a Dios tus promesas,
pues aquel perverso nunca más te atacará;
será completamente destruido.

Nínive será destruida

2 ¹Nínive, un enemigo se acerca
para atacarte.
Así que haz guardia en las murallas,
cuida los caminos.
¡Fortalécete y prepárate para la batalla!
2 El SEÑOR restaurará
el orgullo de Jacob*, el de Israel,
porque los soldados enemigos lo saquearon
y destruyeron sus viñas.
3 Son rojos los escudos de aquellos soldados

^c1:11 *Judá* o *Nínive*. El hebreo es oscuro.

- y rojo carmín sus uniformes.
El hierro de sus carros está al rojo vivo,
mientras se preparan para la batalla
y vibran sus lanzas.
- ⁴ Los carros de combate corren a su antojo
por las calles
y pasan a toda velocidad por las plazas.
Parecen carbones encendidos
cuando están al rojo vivo;
aparecen como relámpagos.
- ⁵ El enemigo da órdenes a sus oficiales
y ellos se atropellan
de lo rápido que responden.
Se apresuran a ir hacia la muralla
y hacen la torre de asalto.
- ⁶ Son abiertas las compuertas
que detienen los ríos,
de modo que el palacio es destruido.
- ⁷ A la reina^a la llevan cautiva,
y los soldados sacan a sus servidoras.
Su llanto es tan triste
como el de las palomas;
se dan golpes de pecho.
- ⁸ Nínive es como un estanque,
que se desocupa rápidamente.
Les gritan: «¡Alto! ¡Deténganse!»
pero nadie hace caso.
- ⁹ ¡Agarren la plata! ¡Tomen el oro!
No hay límite a los tesoros que saquear
ni a la abundancia de objetos preciosos.
- ¹⁰ Ahora está desolada, destruida, devastada.
El corazón de la gente se derrite de miedo,
las rodillas tiemblan de temor,
se siente un vacío en el estómago
y las caras palidecen.
- ¹¹ ¿Qué se hizo ahora
la que se consideraba la cueva del león?
El león, la leona y sus cachorros
vivían allí sin ningún temor.
- ¹² El león mataba a su presa
para alimentar a las leonas
y a sus cachorros.
Llenaba de presas su cueva
y de carne desgarrada su guarida.
- ¹³ El SEÑOR Todopoderoso dice:
«Aquí estoy en tu contra.
Voy a prender fuego
a tus carros de combate
y los dejaré hechos humo.
Mataré a espada a tus cachorros.
No volverás a salir a cazar
a nadie en la tierra;
nadie escuchará de nuevo
las noticias de tus mensajeros».
- 3** *Malas noticias para Nínive*
¹Pobre de ti, ciudad asesina,
no eres más que una mentira.
- Estás llena de rapiña
y nunca estás sin presa.
- ² Se pueden escuchar
los sonidos de látigos,
de ruedas y caballos al galope
con sus carros saltando tras ellos.
- ³ Ataca la caballería, brillan las espadas,
resplandecen las lanzas.
Hay montones de muertos,
muchos cadáveres, innumerables.
Hay tantos muertos
que la gente tropieza con ellos.
- ⁴ Todo eso sucedió
por culpa de esa prostituta,
la bruja hermosa y seductora
que con sus seducciones esclavizó naciones,
y con sus conjuros, pueblos enteros.
- ⁵ El SEÑOR Todopoderoso dice:
«Estoy en contra tuya;
te voy a levantar las faldas hasta la cara,
les mostraré a las naciones tu desnudez
y a los reinos tu deshonra.
- ⁶ Echaré cosas asquerosas sobre ti,
te trataré mal para que todos se burlen.
- ⁷ Desde ese momento,
todo el que te vea huirá de ti,
dirán: “Nínive está en ruinas”,
¿quién llorará por ella?
¿Dónde encontrar a alguien
que la consuele?»
- ⁸ ¿Te crees mejor que Tebas^b, la del río Nilo?
Tebas también tenía agua a su alrededor
y la usaba para protegerse de sus enemigos.
- ⁹ Etiopía y Egipto la protegieron
con su inmenso poder,
también Fut y Libia le dieron su apoyo.
- ¹⁰ Pero así y todo, Tebas fue desterrada
y sus habitantes fueron llevados cautivos.
En cada esquina sus niños pequeños
fueron estrellados.
Sobre su gente importante
echaron suertes*;
sus grandes personajes fueron encadenados.
- ¹¹ Así también, tú caerás como un borracho.
Tratarás de esconderte,
buscando refugio de tu enemigo.
- ¹² Todas tus fortalezas
serán como árboles de higos,
que cuando están cargados
de higos bien maduros,
llega alguien, sacude el árbol
y los higos caen derecho en su boca.
- ¹³ Tus tropas son como mujeres.
Las puertas del país
están abiertas de par en par
para tus enemigos.
El fuego ha destruido
las barras que las mantenían cerradas.

^a2:7 *reina* Se refiere probablemente a la ciudad de Nínive.

^b3:8 *Tebas* Importante ciudad de Egipto que fue destruida por el ejército asirio en el año 663 a. C.

- 14 Abastécete de agua para resistir el asedio;
refuerza tus defensas.
Métete en el barro, písalo
y toma el molde para hacer ladrillos.
- 15 Puedes hacer todo esto
y aun así serás consumida por el fuego
y la espada te matará.
El fuego te devorará
como langostas que vienen
y devoran todo a su paso.
Reprodúcete tanto como las langostas,
reprodúcete tanto como los saltamontes.
- 16 Aumenta tus negociantes,
más que las estrellas en el cielo.
Como langostas se comerán todo
y después se irán.
- 17 Tus gobernantes son también

como langostas.
Tus funcionarios son como insectos
que acampan en las paredes en un día frío,
pero cuando sale el sol vuelan,
y nadie sabe para dónde se fueron.

- 18 Rey de Asiria,
tus pastores están dormidos,
tu gente importante se fue a descansar;
tu pueblo está esparcido por los montes
y no hay quién lo vuelva a juntar.
- 19 No hay forma de curar tu fractura;
tu herida es incurable.
Se alegra todo el que oye
las noticias de tu destrucción,
pues, ¿quién no sufrió
tu crueldad sin límite?

Habacuc

- 1** Esta es la profecía que tuvo en visión el profeta Habacuc:

Habacuc se queja ante Dios

- 2 SEÑOR, te llamo y no respondes,
¿hasta cuándo seguirás así?
Clamo a ti porque hay violencia,
y no haces nada por salvar a los que sufren.
- 3 ¿Por qué me haces ver tanta maldad
y perversión?
¿Por qué tengo que presenciar
tanto saqueo y violencia?
Hay pleitos
y en los juicios la gente pelea entre sí.
- 4 La ley no se cumple y no se hace justicia.
Los perversos destruyen a los justos
y no se hace justicia.

Dios le responde

- 5 «Observen las naciones
y asómbrense; admírense.
Sucederá en estos días
algo que ustedes no podrán creer
aunque hubiera quien se lo contara.
- 6 Porque yo levanto a los caldeos*,
esa gente cruel e impulsiva
que va por toda la tierra
apoderándose de territorios
que no le pertenecen,
7 aterrorizando a los demás
y respetando sólo sus propias leyes.
- 8 Sus caballos son más rápidos que leopardos
y más veloces que lobos nocturnos.
Haré que vengan galopando
desde tierras lejanas.
Serán tan rápidos como buitres
que se lanzan para devorar su presa.

- 9 Todos ellos traerán violencia
y avanzarán con rapidez,
directo hacia sus víctimas.
Tomarán tantos prisioneros
como granos de arena.
- 10 Se burlarán de los reyes
y harán chistes de los altos funcionarios.
Se burlarán de todas las ciudades
fortificadas.
Harán terraplenes para escalar sus murallas
y capturarán con facilidad esas ciudades.
- 11 Luego se irán de allí como el viento;
creen que su dios es su fuerza».

Segunda queja de Habacuc

- 12 SEÑOR, tú siempre has existido.
Mi santo Dios, tú nunca morirás.
SEÑOR, ¿elegiste a Babilonia
para hacer justicia?
Roca* mía, ¿creaste a Babilonia
para castigar a Israel?
- 13 Tus ojos son demasiado puros
como para mirar el mal.
Serías incapaz de observar la maldad.
Entonces, ¿por qué no te molestas
al ver a esos traidores?
¿Por qué callas cuando el perverso
destruye al justo?
- 14 Has hecho que los seres humanos
sean como peces en el mar;
como criaturas sin dirigentes.
- 15 Babilonia atrapa a todos con su anzuelo
y los captura con su red.
Los atrapa a todos en su malla
y se siente feliz por ello.
- 16 Babilonia le ofrece sacrificios a su red,
y le quema incienso a su malla

porque con ella consigue comida abundante y sustanciosa.
 17 ¿Seguirá Babilonia con su espada masacrando sin compasión a las naciones?
 2 ¹Permaneceré en mi puesto como un guardia; estaré listo en la torre de defensa. Esperaré a que me hable y responda a la demanda que he presentado.

Dios le responde otra vez

²El SEÑOR me respondió así:
 «Escribe claramente en tablillas la visión para que se pueda leer de corrido.^a
 3 Esta visión es testimonio de que hay un día y una hora señalados. Aunque parezca que demora en llegar, espéralo; porque es seguro que llegará y no tardará.
 4 El que se cansa de esperar^b el cumplimiento de la visión no se comportará conforme a ella; pero el aprobado por Dios vivirá por su fe.^c
 5 De seguro la riqueza engaña al orgulloso. Él es insaciable como la muerte, pero eso no le saldrá bien. Al igual que la muerte, nunca queda satisfecho; se apodera de todos los países y agarra para sí todas las naciones.
 6 Pero después, toda esa gente se burlará de él y lo harán objeto de chistes. Dirán: “Oye tú, que acumulas a montones lo que no te pertenece. Estás cargando con una deuda muy grande, ¿hasta cuando aguantarás así?”
 7 ¿No se levantarán de repente en tu contra tus acreedores?
 ¿No se despertarán los que te aterrorizarán?
 Serás un botín para ellos.
 8 Como tú saqueaste muchas naciones, las demás naciones te saquearán a ti. Todo esto sucederá por tus asesinatos y por la violencia con la que has llenado países, ciudades y habitantes.
 9 «Oye tú, que te enriqueces aprovechándote de los demás, con eso sólo consigues arruinar tu casa. Pensaste que colocando tu nido así de alto, quedarías a salvo del peligro.
 10 Al destruir tantas naciones maquinaste la vergüenza para tu casa, pecando contra ti mismo.
 11 Hasta las piedras de la muralla gritarán en contra tuya y las vigas del techo repetirán las quejas.

^a2:2 *Escribe [...] de corrido* o *Escribe claramente la visión en tablillas para que quien la lea corra a contársela a los demás.*

^b2:4 *El que [...] esperar* Según LXX. TM: *los orgullosos.*
^c2:4 *su fe* o *su fidelidad*, creyendo en el mensaje profético de los versículos anteriores que se escribió en tablillas, 2:2-3.

¹²»Oye tú, que construyes una ciudad acabando con la vida de inocentes y fundas un pueblo con el crimen.
 13 El SEÑOR Todopoderoso hace que el trabajo de los pueblos al final sea destruido por el fuego, y que las naciones se esfuercen en vano tratando de conseguir lo que al final no valdrá nada.
 14 La tierra entera se llenará del conocimiento de la gloria* del SEÑOR, así como el agua llena los mares.
 15 «Oye tú, que emborrachas a tu semejante; lo obligas a embriagarse de la copa de tu ira para humillarlo viendo su desnudez.
 16 Ahora, tú beberás de la copa que el SEÑOR tiene en la mano derecha. Emborráchate y expón tu desnudez. Embriágate de su ira y lénate de vergüenza, no de honor.
 17 En el Líbano asesinaste a muchos seres humanos y mataste bastantes animales. Ahora, toda esa maldad te abatirá. Todo esto sucederá por tus asesinatos y por la violencia con la que has llenado países, ciudades y habitantes.
 18 «¿De qué sirve el ídolo para que lo haga su escultor?
 ¿De qué sirve hacer una imagen fundida o una estatua de un dios falso para que un escultor deposite toda su confianza haciendo ídolos inútiles y mudos?
 19 «Oye tú, que le dices a la madera: “¡Despierta!” y a una piedra muda: “¡Levántate!”
 ¿Acaso los dioses falsos pueden darte enseñanzas?
 Aunque estén hechos de oro y plata, no tienen vida.
 20 En cambio, el SEÑOR está en su santo templo: que toda la tierra guarde silencio delante de él».

Oración de Habacuc

3 ¹Oración del profeta Habacuc. Al estilo sigionot^d.

2 SEÑOR, he escuchado acerca de ti; siento un temor reverencial por todo lo que has hecho, SEÑOR. Reaviva tus hechos; como hiciste en el pasado, dalos a conocer. Aunque estés lleno de ira, recuerda tu misericordia. Selah*

^d3:1 *sigionot* TM añade *según* (o *sobre*) *sigionot*. No se sabe el significado exacto de este término. Es posible que haga referencia a un instrumento musical o a un estilo particular de música.

- ³ Dios viene de Temán*.
El Santo viene del monte Parán^a. *Selah*
- Su majestad cubre el cielo
y la tierra está llena de su gloria*.
- ⁴ Su esplendor es como el relámpago;
de sus manos salen rayos deslumbrantes;
tras las nubes se oculta su poder.
- ⁵ La epidemia marcha delante de él
y la fiebre abrasadora lo sigue.^b
- ⁶ La tierra tembló cuando él se puso de pie.
Con una sola mirada de él,
todas las naciones temblaron de miedo.
Las montañas más antiguas
han sido destruidas;
las viejas colinas se han derrumbado.
Él anda por sus sendas antiguas.
- ⁷ En lugar de toda la maldad que vi,
temblaban las carpas de Cusán;
temblaban de miedo
las cortinas de las carpas de Madián.
- ⁸ SEÑOR, ¿descargaste tu ira contra los ríos?
¿La descargaste contra el mar
y por eso conduces
tus caballos y carro de victoria?
- ⁹ Sacaste tu arco y lanzaste tus flechas. *Selah*
- Abriste la tierra seca con ríos.
- ¹⁰ Las montañas te vieron
y temblaron de angustia.
Espesas nubes desataron la tormenta
sobre la tierra.
Las profundidades del mar rugieron
y se levantaron para inundar la tierra.
- ¹¹ Detuviste el sol
y la luna quedó quieta en su lugar,
mientras tus flechas resplandecían
y el rayo de tu lanza iluminaba el cielo.
- ¹² En medio de tu ira,
- caminaste sobre la tierra
y pisoteaste las naciones.
- ¹³ Saliste a rescatar a tu pueblo
y al rey que tú elegiste.^c
Destruiste la casa del perverso^d
abriéndola de arriba a abajo. *Selah*
- ¹⁴ Aplastaste la cabeza de sus soldados
con las mismas lanzas de ellos.
Venían a atacarnos
tan rápido como una tormenta.
Celebraban como el que roba al pobre
en secreto.^e
- ¹⁵ Pero tú caminaste sobre el mar
con tus caballos
agitando las poderosas aguas.
- ¹⁶ Al escuchar todo eso,
se me estremecieron las entrañas.
Mis labios temblaron;
los huesos se me debilitaron
y mis pies vacilaron.
Esperaré pacientemente
a que les llegue ese día de sufrimiento
a los que nos atacan.
- ¹⁷ Aunque la higuera no dé fruto
ni la viña produzca uvas;
aunque la cosecha del olivo se dañe,
y los campos no produzcan alimento;
aunque no haya ovejas en el corral,
ni vacas en el establo;
- ¹⁸ así y todo, yo me alegraré en el SEÑOR,
el Dios que me salva.
- ¹⁹ El Señor Dios me fortalece,
afirma mis pies como los de un venado
para que yo camine en las alturas.
- Para el director musical:
Úsense instrumentos de cuerda.*

^a3:3 *monte Parán* Probablemente es una montaña importante al occidente del Golfo de Acaba y al norte del monte Sinaí.

^b3:5 Probablemente se refiere a las plagas y al ángel de la muerte que Dios envió en contra de los egipcios cuando liberó a Israel de la esclavitud.

^c3:13 *rey que tú elegiste* Textualmente *el ungido*. Ver vocabulario.

^d3:13 *Destruiste la casa del perverso* o *Destruiste al líder de la nación perversa*.

^e3:14 El hebreo es oscuro.

Sofonías

1 ¹Este es el mensaje que Sofonías recibió del SEÑOR en tiempos de Josías hijo de Amón, rey de Judá. Sofonías era hijo de Cusi, nieto de Guedalías y bisnieto de Amarías, quien era hijo de Ezequías*.

El día en que el Señor castigará a la gente

²El SEÑOR dice:

«Destruiré todo lo que hay sobre la faz de la tierra.

³ Destruiré a seres humanos y animales, a las aves del cielo y a los peces del mar. Haré tambalear a los perversos y a toda la gente, dice el SEÑOR.

⁴»Amenazaré a Judá con la mano levantada y a todos los habitantes de Jerusalén.

Destruiré a los que adoran a Baal* y a los sacerdotes que celebran su culto,

⁵ a los que se arrodillan en las azoteas a adorar las estrellas^a del cielo,

a los que adoran al SEÑOR, pero también juran por el dios Moloc*,

⁶ a quienes le dieron la espalda al SEÑOR, a los que no buscan al SEÑOR

y a los que no le piden consejo.

⁷ Guarden silencio delante del Señor Dios, porque el día del SEÑOR está cerca.

El SEÑOR tiene planeado un sacrificio; que se consagre cada uno de sus invitados.^b

⁸ El día del juicio^c del SEÑOR

castigaré a los líderes, a los hijos del rey y a todos los que visten

a la moda extranjera.

⁹ Ese día castigaré

a todos los que saltan por encima de la línea de entrada del templo.^d

Castigaré a todos los que llenan de mentiras y violencia la casa de su amo.^e

^a**1:5 estrellas** Textualmente *ejército del cielo*. Esto puede significar las estrellas y planetas, o los ángeles.

^b**1:7 planeado** [...] *sus invitados* Textualmente *preparado un sacrificio*. Él ha santificado a sus elegidos. Aquí el momento del juicio es comparado con una cena de amistad en la que los sacerdotes ofrecían un sacrificio a Dios y hacían que sus invitados se prepararan para esa cena con Dios.

^c**1:8 juicio** Textualmente *sacrificio*.

^d**1:8-9 los que visten** [...] *del templo* Probablemente esto se refiere a los sacerdotes y a la gente que adoraba a dioses como Dagón. También puede hacer referencia a la gente que imitaba la manera en que ellos realizaban la adoración. Ver 1 de Samuel 5:5.

^e**1:9 la casa de su amo** o *la casa de sus dioses*.

¹⁰»El SEÑOR dice:

Ese día habrá gritos de lamentación y amargura desde la puerta del Pescado hasta el otro extremo de la ciudad. Faltará comida incluso en las afueras de la ciudad.

¹¹ Laméntense, habitantes del Barrio del Mortero, porque todos los negociantes y los ricos comerciantes han sido destruidos.

¹²»Ese día tomaré una lámpara y buscaré por todo Jerusalén a los que se sienten tan satisfechos que dicen:

“El SEÑOR no hace nada, ni bueno ni malo”.

¹³ Por lo tanto, se les arrebatarán sus riquezas y sus casas serán destruidas. Construirán casas, pero no podrán vivir en ellas. Plantarán cultivos de uvas, pero no podrán beber su vino.

¹⁴»El gran día del SEÑOR está cerca, viene rápidamente.

El día del SEÑOR se escucharán ruidos horribles, gritos de guerra.

¹⁵ Ese será un día lleno de ira, dificultades y angustia. Día de ruina, destrucción y oscuridad.

Día de nubes espesas y oscuras,

¹⁶ en el que sonarán trompetas y gritos de batalla contra las ciudades y sus torres de defensa.

¹⁷ Le haré la vida tan difícil a esa gente, que caerán por todos lados como ciegos.

Ellos pecaron contra el SEÑOR, por eso se derramará su sangre y esta cubrirá el suelo como polvo. Sus cuerpos quedarán regados por el piso como excrementos de animal.

¹⁸ No podrán salvarse ni siquiera con todo su dinero. El día en que el SEÑOR muestre su furia, el fuego de su ira quemará toda la tierra. Sí, él destruirá por completo a todos los habitantes de este lugar».

2 ¹Tú, nación que no sientes vergüenza, que se junte todo el pueblo

² y vuelva a Dios antes de que seas destruida

y arrastrada como hoja al atardecer.
Regresa antes de que la furia del SEÑOR
te destruya,
antes de que el día de la furia del SEÑOR
llegue a ti.

- ³ Ustedes, la gente humilde que obedece
a Dios,
busquen al SEÑOR y pídanle ayuda.
Busquen la justicia y la humildad.
Así tal vez podrán salvarse
el día en que el SEÑOR muestre su furia.

Castigo para los vecinos de Israel

- ⁴ Gaza será abandonada
y Ascalón será destruida.
Los habitantes de Asdod
serán expulsados al medio día
y Ecrón^d será desterrada^b.
⁵ Naciones que viven cerca del mar,
pueblo filisteo,
este mensaje del SEÑOR
tiene que ver con ustedes.
- «Canaán y Palestina^c,
haré que todos sus habitantes desaparezcan
y ustedes quedarán desocupadas.
⁶ Las ciudades cercanas al mar
se convertirán en campos abandonados
con unos pocos pastores y rebaños.
⁷ Después esa tierra les pertenecerá
a los sobrevivientes de Judá.
La gente de Judá llevará sus rebaños
a esos campos;
y en la tarde descansarán en las casas
de Ascalón.
El SEÑOR su Dios los ayudará
y les devolverá
lo que se les había arrebatado.

- ⁸»Yo oí a los de Moab* y Amón*
insultar a mi pueblo.
Oí sus burlas e insultos.
Escuché cómo se alegraban de haberle
arrebatado
su territorio a Judá.
⁹ Por eso, tan cierto como que soy
el SEÑOR Todopoderoso, Dios de Israel,
juro que Moab* será destruida por completo
como Sodoma*,
y que los amonitas serán destruidos
como Gomorra*.
Su tierra será como un campo
lleno de maleza,
cubierto con sal para convertirlo en ruinas.
Los sobrevivientes de mi pueblo
se quedarán con su tierra».

- ¹⁰ Esa gente fue arrogante;
insultaron y maltrataron

^a2:4 *Gaza, Ascalón, Asdod, Ecrón* Ciudades filisteas. Sofonías hace un juego de palabras en hebreo con los nombres de esas ciudades.

^b2:4 *desterrada* En hebreo, esta palabra se parece a la palabra que significa *pueblo filisteo*.

^c2:5 *Palestina* o *los filisteos*.

al pueblo del SEÑOR Todopoderoso.
Pero serán castigados por todo eso.
¹¹ El SEÑOR Todopoderoso los aterrorizará
porque destruirá a sus dioses.
Entonces cada uno de los habitantes
de la costa
se inclinará dondequiera que esté
para adorarle.

- ¹²«Incluso ustedes, etíopes,
serán atravesados con mi espada».
¹³ El Señor extenderá su mano hacia el norte
y destruirá a Asiria.
Él destruirá a Nínive^d y la convertirá
en un desierto.
¹⁴ Entonces todos los animales salvajes
entrarán a esa ciudad.
Las lechuzas y los cuervos pasarán la noche
encima de sus ruinas.
Las voces que entrarán por las ventanas
serán las de los cuervos.
Esas aves negras serán
quienes despierten a la gente.
¹⁵ Eso será todo lo que quedará
de esa alegre ciudad,
la ciudad que se sentía tan segura,
que se creía la más importante.
Nínive se convertirá en un lugar desolado.
Será el lugar de descanso
de animales salvajes.
Todo el que pase por allí
se sorprenderá al verla,
hará gestos y silbidos.

El futuro de Jerusalén

- 3** ¹Mira a Jerusalén, la ciudad rebelde.
Esa sucia ciudad que oprimía a la gente.
² La ciudad que se negó a escuchar.
La que ignoró mis enseñanzas,
la que no confió en el SEÑOR
ni se acercó a su Dios.
³ Los líderes de esa ciudad
son como leones que rugen.
Sus jueces son como lobos
que atacan al atardecer
y devoran completamente los cadáveres.
⁴ Sus profetas son gente extravagante
que miente y engaña
para obtener lo que quiere.
Sus sacerdotes les faltan al respeto
a las cosas sagradas
y violan la ley.
⁵ Por el contrario, el SEÑOR
es justo en esa ciudad.
Él no hace nada malo
y todos los días demuestra su justicia.
Sí, él es siempre justo en sus decisiones.
Nunca hace nada cruel o perverso.

- ⁶«He destruido a las naciones;
sus torres han sido demolidas.
He destruido sus calles

^d2:13 *Nínive* Capital de Asiria. El ejército de ese país destruyó el norte de Israel entre los años 723 a 721 a. C.

- para que nadie pase por ellas.
Sus ciudades han sido destruidas
para que ya nadie viva en ellas.
- 7 Pensé que al decirte eso
sentirías temor de mí
y aprenderías la lección.
Pensé que así nunca olvidarías
mi disciplina.
Pero lo que sucedió fue que se llenaron
de ganas de hacer más maldades.
- 8»Por eso, espérenme, dice el SEÑOR.
Esperen el día en que me levante
para darles su castigo.
He decidido reunir a las naciones y reinos,
para castigarlos a ustedes y mostrarles
lo mal que me siento;
para mostrarles toda mi ira.
Sí, el fuego de mi ira
quemará la tierra entera.
- 9 En aquel tiempo
purificaré los labios de todos los pueblos
y haré que gente de otras naciones
invoque el nombre del SEÑOR.
Así, todos podrán servirme
como si fueran uno solo.
- 10 Mi pueblo me pedirá ayuda
desde más allá de los ríos de Etiopía.
Desde allí me traerán una ofrenda.
- 11 Jerusalén, en aquel tiempo
ya no sentirás vergüenza
por todos los pecados
que cometiste en mi contra.
Sacaré de ti
a los que se creen tan importantes
y no quedarán más arrogantes
en mi monte santo^a.
- 12 Sólo quedarán allí los sencillos y humildes
que confían en el nombre del SEÑOR.
- 13 Los sobrevivientes del pueblo de Israel
no harán el mal

ni dirán falsedades ni mentirán.
Ellos serán como ovejas que pastan
y se acuestan tranquilas
sin miedo a ser atacadas».

Canto de alegría

- 14 ¡Sion*, canta con alegría!
¡Israel, grita de felicidad!
¡Jerusalén, alégrate y celebra
con todo tu corazón!
- 15 El SEÑOR te ha perdonado;
ha alejado a tus enemigos.
El Rey de Israel, el SEÑOR,
está dentro de ti.
Así que ya no tendrás miedo
del sufrimiento.
- 16 Ese día se dirá a Jerusalén:
«Sion, no tengas miedo, no te rindas.
- 17 El SEÑOR tu Dios está en medio de ti.
Él es un guerrero que da la victoria;
con regocijo demostrará su alegría por ti.
Tendrá un nuevo amor por ti.
Festejará por ti con cantos alegres,
18 como se celebra en un día de fiesta».^b
- «Ya no habrán más insultos para ti;
ya nadie más se burlará de ti.^c
- 19 Ese día, haré que dejen de hacerte daño.
Rescataré a los heridos
y reuniré a los que han sido expulsados
de su tierra.
Serán famosos y respetados
en todos los lugares
en los que ahora sienten vergüenza.
- 20 Ese día los traeré de regreso.
Los reuniré a todos
y serán famosos y respetados
entre todos los pueblos de la tierra.
Eso sucederá cuando traiga de vuelta
ante sus ojos a los prisioneros».
Es lo que dice el SEÑOR.

^a3:11 *monte santo* Se refiere al monte Sion, una de las montañas sobre las cuales estaba asentada Jerusalén.

^b3:18 *como se celebra en un día de fiesta* Según la LXX. El hebreo es oscuro.

^c3:18 El hebreo es oscuro.

Hageo

Amonestación para que se reconstruya el templo

1 El primer día del sexto mes del segundo año del reinado del rey Darío, el SEÑOR dijo lo siguiente por medio del profeta Hageo a Zorobabel hijo de Salatiel, gobernador de Judá, y a Josué hijo de Josadac, sumo sacerdote: ²«El SEÑOR Todopoderoso dice: “Este pueblo anda diciendo que todavía no es el momento de reconstruir el templo* del SEÑOR”».

³Pero el SEÑOR dijo también por medio del profeta Hageo: ⁴«¿Pero sí es el momento para que ustedes vivan en casas finamente terminadas, mientras que esta casa está en ruinas?»

⁵Ahora pues, dice el SEÑOR Todopoderoso: «Piensen bien lo que están haciendo. ⁶Ustedes siembran mucho pero es poco lo que cosechan, comen pero no quedan satisfechos, beben pero no les alcanza para saciarse, se visten pero no lo suficiente para abrigarse. Ganan dinero pero se les va como si tuvieran roto el bolsillo».

⁷El SEÑOR Todopoderoso dice: «Piensen bien lo que están haciendo. ⁸Vayan a las montañas y traigan madera para reconstruir el templo y yo mostraré mi buena voluntad a este templo y seré glorificado en él, dice el SEÑOR. ⁹Ustedes esperaban una gran cosecha pero les resultó muy escasa; luego cuando la almacenaron en sus casas, yo soplé e hice que se acabara rápido ¿Por qué? Pues mi casa está en ruinas mientras ustedes se dedican a las suyas, dice el SEÑOR Todopoderoso. ¹⁰Debido a eso, el cielo ha retenido la lluvia, y la tierra, sus frutos. ¹¹Por eso he determinado que haya sequía sobre la tierra, las montañas, el trigo, la viña, el aceite, sobre todo lo que la tierra produce, sobre la gente, los animales y sobre todo su trabajo».

¹²Entonces Zorobabel hijo de Salatiel, el sumo sacerdote Josué hijo de Josadac y el resto del pueblo, obedecieron lo que dijo el SEÑOR su Dios, o sea lo que el SEÑOR había dicho por medio del profeta Hageo. El pueblo sintió respeto y temor ante el SEÑOR Dios. ¹³Entonces Hageo, el mensajero del SEÑOR dirigido por Dios, le dijo al pueblo: «El SEÑOR dice: “¡Estoy con ustedes!”» ¹⁴Y el SEÑOR les dio ánimo a Zorobabel hijo de Salatiel, gobernador de Judá, a Josué hijo de Josadac, sumo sacerdote, y a todo el resto del pueblo para que emprendieran la obra. Empezaron a trabajar en la construcción del templo del SEÑOR Dios Todopoderoso, su Dios. ¹⁵Todo esto ocurrió el día veinticuatro del mes sexto del segundo año del reinado del rey Darío.

El Señor anima al pueblo

2 El día veintiuno del séptimo mes, el SEÑOR dijo por medio del profeta Hageo: ²«Diles a Zorobabel hijo de Salatiel, gobernador de Judá, a Josué hijo de Josadac, sumo sacerdote, y al resto del pueblo: ³“¿Quedan todavía entre ustedes algunos que alcanzaron a ver el templo* antes, en su época de esplendor? ¿Y cómo lo ven ahora? ¿No es algo insignificante? ⁴Pero el SEÑOR dice: ¡Anímate, Zorobabel! ¡Anímate, Josué hijo de Josadac, sumo sacerdote! ¡Anímate, pueblo de este país!, dice el SEÑOR. Continúen trabajando, porque yo estoy con ustedes, dice el SEÑOR Todopoderoso. ⁵Esta fue la promesa que les hice a ustedes cuando salieron de Egipto, que mi espíritu siempre estaría con ustedes. Entonces, no teman, ⁶pues esto dice el SEÑOR Todopoderoso: Una vez más, muy pronto, voy a sacudir los cielos y la tierra, ⁷el mar y la tierra firme. Voy a sacudir a todas las naciones, llegarán aquí todos sus tesoros y llenaré este templo de esplendor”, dice el SEÑOR Todopoderoso. ⁸El SEÑOR Todopoderoso dice también: el oro y la plata son míos. ⁹El SEÑOR Todopoderoso lo afirma y él dice que el esplendor de este último templo será mayor que el del anterior. En este sitio daré paz, dice el SEÑOR Todopoderoso».

Comienza el trabajo, llegarán las bendiciones

¹⁰El día veinticuatro del noveno mes, del segundo año del reinado del rey Darío, el SEÑOR le habló así al profeta Hageo: ¹¹«Esto es lo que el SEÑOR Todopoderoso te ordena, pregúntales a los sacerdotes cuál es la ley en este caso:

¹²—¿Qué pasa si alguien lleva carne consagrada en su ropa, y más adelante el borde de su ropa toca pan, o guiso, o vino, o aceite de oliva, o cualquier tipo de comida? ¿Quedarán también consagradas las cosas que tuvieron contacto con la ropa?

—No —respondieron los sacerdotes.

¹³Después Hageo les dijo:

—Si alguien que está impuro* por haber tocado un cadáver toca también esas cosas, ¿quedan impuras las cosas?

Los sacerdotes respondieron:

—Sí, quedan impuras.

¹⁴Hageo les respondió:

—El SEÑOR dice: “Esto también es cierto en el caso de este pueblo y de esta nación. Ellos no son santos ni puros* ante mí, de modo que todo lo que ellos producen y traen luego al templo*

es impuro. ¹⁵De ahora en adelante quiero que piensen bien en lo siguiente: antes de empezar la reconstrucción del templo del SEÑOR, ¹⁶¿qué tal estaban? Si alguien esperaba obtener veinte medidas de grano, solo conseguía diez. Si alguien quería obtener de un barril cincuenta jarras de vino, sólo conseguía veinte. ¹⁷¿Qué era lo que pasaba? Pues que yo los estaba castigando. Yo fui el que envió las plagas que acabaron con las plantas, el que envió el granizo que destruyó lo que ustedes habían trabajado. Y así y todo, ustedes no buscaron hacer las paces conmigo, dice el SEÑOR. ¹⁸Así que de hoy en adelante, fíjense bien en lo que va a ocurrir. Hoy, el día veinticuatro del noveno mes, ustedes han echado los cimientos del templo del SEÑOR. ¹⁹Ya no hay más semillas en el granero, porque

están ya sembradas. Las vides, las higueras, los granados y los olivos ya no darán malas cosechas. De ahora en adelante, los bendeciré con buenas cosechas”.

²⁰El SEÑOR habló por segunda vez a Hageo el mismo día veinticuatro del mes: ²¹«Ve a ver a Zorobabel, gobernador de Judá, y dile: “Voy a sacudir los cielos y la tierra, ²²a derribar troncos de naciones, a acabar con la fuerza de los reinos de las naciones, a volcar los carros de combate y a los que los manejan. Caballos y jinetes caerán y los jinetes se matarán unos a otros a espada. ²³Ese día, dice el SEÑOR Todopoderoso, te tomaré a ti, Zorobabel hijo de Salatiel. Tú eres mi siervo, dice el SEÑOR, y te haré mi anillo de sellar, porque yo te elegí”. El SEÑOR Todopoderoso afirma todo esto».

Zacarías

El Señor quiere que su pueblo vuelva a él

1 ¹El profeta Zacarías, hijo de Berequías y nieto de Idó, recibió un mensaje del SEÑOR en el mes octavo del segundo año^a del reinado de Darío de Persia:

²«El SEÑOR se enojó con sus antepasados, ³así que dile al pueblo: “El SEÑOR Todopoderoso dice: Vuelvan a mí, dice el SEÑOR Todopoderoso, y yo volveré a ustedes”. Lo dice el SEÑOR Todopoderoso. ⁴No sean como sus antepasados, a quienes los profetas de entonces dieron el mensaje del SEÑOR Todopoderoso de que se alejaran de la mala vida que llevaban y dejaran de hacer el mal. Sin embargo, ellos no me escucharon ni me prestaron atención», dice el SEÑOR. ⁵«¿Dónde están sus antepasados? ¿Es que acaso los profetas vivieron eternamente? ⁶Mis advertencias y decisiones que les ordené a mis siervos los profetas, ¿acaso no llegaron hasta sus antepasados? Así que ellos cambiaron y dijeron: “Tal como el SEÑOR Todopoderoso lo había planeado, él decidió tratarnos de acuerdo con nuestras obras y nos castigó por el mal que hicimos”».

Los cuatro caballos

⁷El día veinticuatro del undécimo mes, o mes de *sebat*, durante el segundo año del reinado de Darío, el profeta Zacarías, hijo de Berequías y nieto de Idó, recibió este otro mensaje del SEÑOR:

⁸Por la noche tuve una visión. Vi entre unos arrayanes a un jinete en un caballo rojo. Detrás de él había otros caballos de color rojo, castaño y blanco. ⁹Le pregunté:

^a1:1 segundo año 520 a. C. aproximadamente.

—¿Qué significado tienen estos caballos, señor?

El ángel que me hablaba me dijo:

—Te enseñaré el significado.

¹⁰Entonces el jinete del caballo entre los arrayanes respondió:

—Los caballos han sido enviados por el SEÑOR para que recorran la tierra.

¹¹Luego, los jinetes le dijeron al ángel del SEÑOR que estaba entre los arrayanes:

—Hemos estado recorriendo la tierra y está toda tranquila y en paz.

¹²Entonces el ángel del SEÑOR dijo:

—SEÑOR Todopoderoso, ¿cuándo tendrás compasión por Jerusalén y las ciudades de Judá? Has estado enojado con ellas durante los últimos setenta años.

¹³El SEÑOR le respondió al ángel que me hablaba con palabras de aliento y de consuelo.

¹⁴Fue entonces cuando el ángel me dijo que anunciara lo siguiente. Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

«Estoy conmovido por Jerusalén y Sion*,

¹⁵ pero estoy muy enojado con las naciones que se sienten tan seguras.

Con Israel me enojé sólo un poco

y por eso usé a esas naciones

para que le dieran su castigo.

Pero esas naciones le causaron

demasiado sufrimiento a mi pueblo».

¹⁶ Debido a eso el SEÑOR dice:

«Regresaré a Jerusalén

y le mostraré mi compasión.

Jerusalén será reconstruida,

dice el SEÑOR Todopoderoso,

y mi casa será edificada allí».

¹⁷El ángel también me dijo que anunciara esto: El SEÑOR Todopoderoso dice:

«Mis ciudades serán ricas de nuevo.
El SEÑOR consolará a Sion,
y elegirá de nuevo a Jerusalén».

Los cuatro cuernos y los cuatro herreros

¹⁸Luego levanté la mirada y vi cuatro cuernos. ¹⁹Entonces pregunté al ángel que hablaba conmigo:

—¿Qué significan estos cuernos?
Él me dijo:

—Estos cuernos representan las naciones que desterraron a tierras lejanas a los habitantes de Judá, Israel y Jerusalén.

²⁰Después de eso el SEÑOR me mostró cuatro herreros. ²¹Yo pregunté:

—¿Qué trabajo vienen a hacer estos hombres?

Él respondió:

—Los cuernos representan las naciones que desterraron al pueblo de Judá, hasta el extremo de que nadie podía levantar la cabeza. Estos herreros vienen a aterrorizar a esas naciones. Van a destruir y a desterrar las naciones que se levantaron contra Israel y desterraron su gente a tierras lejanas.

La medición de Jerusalén

2 ¹Luego levanté la mirada y vi a un hombre que tenía en su mano una cuerda para medir. ²Le pregunté:

—¿A dónde vas?

Él me respondió:

—Voy a medir a Jerusalén para saber su extensión.

³Ya se iba el ángel que me hablaba cuando otro ángel se acercó a él ⁴y le dijo:

—Corre y dile esto al joven que va a medir a Jerusalén:

»“Jerusalén no tendrá murallas
porque tendrá muchos habitantes
y muchos animales.

⁵ Pero yo seré como una muralla de fuego a su alrededor,
viviré en ella y le daré gloria”».
Lo dice el SEÑOR.

Dios le dice a su pueblo que regrese a casa

⁶El SEÑOR dice:

«¡Vamos, vamos!

¡Huyan pronto de la tierra del norte!

Sí, es cierto que fui yo
quien los envió a tierras lejanas
en todas direcciones».

Lo dice el SEÑOR.

⁷«¡Vamos, Sion*, escapa de Babilonia!»

⁸ El SEÑOR Todopoderoso me envió para que castigara a las naciones que robaron tus pertenencias.
Me envió para traerte la gloria.
Él dice: «Los que te hacen daño

están lastimando lo que más quiero.^a

⁹ Levantaré mi mano contra ellas y sus mismos esclavos las saquearán». Entonces sabrás que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado.

¹⁰«¡Vamos, Sion, canta y celebra!
Yo vengo a vivir en medio de ti».
Lo dice el SEÑOR.

¹¹«Ese día muchas naciones vendrán a mí, el SEÑOR, se convertirán en mi pueblo, y yo viviré en medio de ti». Entonces sabrás que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado a ti.

¹² El SEÑOR reclamará a Judá* como su posesión en la Tierra Santa. Él volverá a elegir a Jerusalén como su ciudad.

¹³ ¡Que todos hagan silencio!
El SEÑOR está saliendo de su lugar sagrado.

El sumo sacerdote

3 ¹Luego, el ángel me mostró al sumo sacerdote Josué que estaba de pie frente al ángel del SEÑOR. Satanás^b estaba al lado derecho de Josué para acusarlo. ²El ángel del SEÑOR le dijo a Satanás: «¡Que el SEÑOR, quien ha elegido a Jerusalén como su ciudad, te reprenda! ¡Que el SEÑOR te reprenda! ¿Acaso no es este hombre como un tizón rescatado del fuego?» ³Josué, que llevaba puesta ropa sucia, estaba de pie frente al ángel. ⁴El ángel les dijo a los ángeles que estaban junto a él: «¡Quítenle esa ropa!» Luego le dijo a Josué: «Mira, he borrado tu pecado y te vestiré con las prendas finas que usan los sacerdotes».

⁵Luego dijo: «Coloquen sobre su cabeza un turbante limpio». Le colocaron el turbante y lo vistieron con ropa nueva, mientras el ángel del SEÑOR permanecía allí. ⁶Luego, el ángel del SEÑOR le dijo a Josué:

⁷«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Si obedeces mis mandatos y si cumples fielmente los deberes que te he asignado, te encargarás de mi templo y cuidarás sus patios.

Podrás entrar libremente a mi templo como los ángeles que están aquí.

⁸ Escucha, Josué, sumo sacerdote, escucha junto con tus amigos que están sentados frente a ti. Ellos son señales de lo que va a suceder. Pronto traeré a mi siervo que será llamado ‘el Retoño’.

⁹ Miren la piedra que he colocado frente a Josué.

^a2:8 **lo que más quiero** Textualmente *la niña de mis ojos*.

^b3:1 **Satanás** o *El Acusador*. Igual en el versículo 2.

Esta piedra tiene siete caras^a
y en ella escribiré algo.
En un solo día borraré el pecado
de esta tierra”.
Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹⁰» “Ese día cada uno de ustedes
invitará a su vecino
a que se siente debajo de su viña
y de su higuera”.
Lo dice el SEÑOR Todopoderoso».

El candelabro y los olivos

4 ¹Luego, el ángel que estaba hablándome
regresó y me despertó. Fue como si des-
pertara de un sueño. ²Entonces me preguntó:

—¿Qué ves?

Yo respondí:

—Veo un candelabro de oro macizo. Encima
de él hay un recipiente para aceite del que salen
siete boquillas que van hacia siete lámparas^b. ³A
cada lado del recipiente hay un árbol de olivo.

⁴Luego le pregunté al ángel que me hablaba:

—¿Qué significado tienen estas cosas, señor?

⁵El ángel me respondió:

—¿No sabes lo que son?

Y yo respondí:

—No, señor.

⁶Él me dijo:

—Este es el mensaje del SEÑOR para Zoro-
babel:

“No será por la fuerza ni por el poder,
sino por mi Espíritu,
dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁷¿Quién eres tú, gran montaña?

Ante Zorobabel

no eres más que una llanura.

Él construirá el templo,

y cuando coloque en su lugar

la piedra principal

la gente gritará:

“¡Qué hermosa! ¡Qué hermosa!”

⁸Luego recibí este mensaje del SEÑOR:

⁹«Zorobabel echará las bases de este templo,

y él mismo lo llevará a feliz término.

Cuando esto haya sucedido

sabrán que el SEÑOR Todopoderoso

me ha enviado a ustedes.

¹⁰ Todos los que hayan considerado
insignificantes los pequeños inicios
del templo,

celebrarán cuando vean la plomada

en manos de Zorobabel.

Las siete lámparas representan

los ojos del SEÑOR que vigilan

toda la tierra».

^a**3:9** *caras* u *ojos*. El templo mismo se representa aquí como una piedra preciosa con caras que miran todo lo que pasa en el mundo (ver Zacarías 4:10). Sin embargo, la actitud de Dios es el perdón, mientras la de Satanás es acusadora (3:1).

^b**4:2** *lámparas* Estas lámparas alumbran al quemar aceite de oliva.

¹¹Luego pregunté al ángel:

—¿Qué significado tienen los árboles de olivo
que están a cada lado de la lámpara ¹²y las dos
ramas de olivo junto a las boquillas doradas de
las que sale aceite dorado?

¹³Él me preguntó:

—¿No sabes lo que significan?

Y yo le dije:

—No, señor.

¹⁴Él me respondió:

—Representan a los dos que fueron consa-
grados con aceite^c y que están al lado del Señor
de toda la tierra.

El rollo en el aire

5 ¹Levanté la mirada de nuevo y vi un rollo
que volaba. ²El ángel me preguntó:

—¿Qué ves?

Yo respondí:

—Veo un rollo volando que mide diez metros^d
de largo por cinco de ancho.

³El ángel me dijo:

—En este rollo está escrito el castigo que va a
caer sobre toda la tierra. Por un lado está escrito
el castigo para todos los que han robado; y por
el otro lado está escrito el castigo para todos
los que han jurado en falso. Todos ellos serán
destruidos. ⁴El SEÑOR Todopoderoso dice: “Yo
enviaré ese castigo a la casa de los ladrones y
a la casa de los que usan mi nombre para jurar
en falso. Ese castigo permanecerá en sus casas y
destruirá hasta las vigas y las piedras”.

La mujer y la caneca

⁵Luego, el ángel que me hablaba se acercó
y me dijo:

—Levanta la mirada y observa lo que se
acerca a nosotros.

⁶Yo pregunté:

—¿Qué es eso?

Él me respondió:

—Es una caneca que representa los pecados
de la gente en toda la tierra.

⁷Entonces levantó la tapa de plomo de la
caneca y adentro estaba sentada una mujer. ⁸El
ángel dijo:

—Esa mujer representa la maldad. Empujó a
la mujer hacia dentro de la caneca y le colocó
una tapa de plomo. ⁹Luego miré hacia arriba y
vi a dos mujeres que se acercaban a nosotros.
Tenían alas como las de una cigüeña, las cuales
estaban abiertas golpeando la brisa. Las mujeres
levantaron la caneca. ¹⁰Le pregunté al ángel que
me hablaba:

—¿A dónde llevan la caneca?

¹¹Él me respondió:

—Van a construir un templo en Sumeria^e
para la caneca, y cuando esté listo la colocarán
sobre su pedestal para adorarla.

^c**4:14** *los dos que fueron consagrados con aceite* Textualmente *hijos de aceite de oliva fino*.

^d**5:2** *diez metros* Textualmente *veinte codos*. Ver tabla de pesas y medidas.

^e**5:11** *Sumeria* Planicie en donde se construyeron la torre de Babel (Génesis 11:2) y la ciudad de Babilonia.

Los cuatro carruajes

6 ¹Luego levanté la mirada de nuevo y vi cuatro carros de combate que salían de entre dos montañas de bronce. ²Al primer carro lo tiraban caballos rojos y al segundo lo tiraban caballos negros. ³Al tercer carro lo tiraban caballos blancos y al cuarto lo tiraban caballos con manchas; todos los caballos eran fuertes. ⁴Entonces le pregunté al ángel que me hablaba:

—¿Señor, qué significado tienen estos caballos?

⁵El ángel me respondió:

—Esos son los cuatro vientos^a del cielo que están saliendo de su lugar junto al Señor de toda la tierra. ⁶Los caballos negros van hacia el norte, los blancos van al occidente y los manchados van al sur.

⁷Esos fuertes caballos estaban ansiosos por salir a recorrer toda la tierra. Así que el SEÑOR dijo:

—¡Vayan y recorran la tierra!

Y así lo hicieron.

⁸Luego, el SEÑOR me llamó y me dijo:

—Mira los caballos que se fueron al norte^b, han logrado calmar mi espíritu en ese lugar y ya no estoy enojado.

Coronación del sacerdote Josué

⁹Luego recibí otro mensaje del SEÑOR: ¹⁰«Jelday, Tobías y Jedaías han regresado de su cautiverio en Babilonia. Toma el oro y la plata que ellos tienen y ve inmediatamente a la casa de Josías hijo de Sofonías. ¹¹Haz una corona con el oro y la plata que tomaste y corona al sumo sacerdote Josué hijo de Josadac. Después dile esto a Josué:

¹²»“Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Aquí hay un hombre llamado ‘el Retoño’; él crecerá y construirá el templo del SEÑOR.

¹³ Será él quien construya el templo del SEÑOR y quien reciba honores reales.

Se sentará y gobernará en su trono, y a su lado, también en un trono, se sentará un sacerdote.

Juntos trabajarán en armonía”.

¹⁴»La corona quedará en mi templo^c para que los que la vea recuerden a Jelday, Tobías, Jedaías y también se acuerden del bien que hizo Josías hijo de Sofonías. ¹⁵Vendrá gente de tierras lejanas y ayudará a construir el templo del SEÑOR. Entonces ustedes sabrán que el SEÑOR Todopoderoso me ha enviado a ustedes. Todo esto sucederá si obedecen cuidadosamente al SEÑOR su Dios».

^a**6:5** *cuatro vientos* o *cuatro espíritus*. Los cuatro vientos con frecuencia significa los vientos que soplan de todas direcciones: norte, sur, oriente y occidente.

^b**6:8** *norte* Se refiere a Babilonia. Ver 2:10.

^c**6:14** *mi templo* Textualmente *el templo del SEÑOR*.

El Señor quiere bondad y compasión

7 ¹El mes noveno, que es el mes de *quisleu*, del cuarto año^d de Darío como rey de Persia, Zacarías recibió otro mensaje del SEÑOR. ²El pueblo de Betel había enviado a Sarézer, Reguen Mélec y a sus hombres a pedirle ayuda al SEÑOR. ³Ellos preguntaron a los sacerdotes del templo del SEÑOR y a los profetas: «¿Debemos seguir llorando y ayunando durante el quinto mes del año como lo hemos hecho desde hace mucho tiempo?»

⁴Entonces recibí otro mensaje del SEÑOR Todopoderoso:

⁵«Diles lo siguiente a toda la gente de la tierra y a los sacerdotes:

“Cuando ustedes ayunan y hacen lamentación en el quinto y séptimo mes del año como lo han hecho por setenta años, en realidad no lo hacen por mí.

⁶¿No es cierto que cuando comen y beben lo hacen para su propia satisfacción?

⁷¿No es esto lo mismo que el SEÑOR dijo por medio de los primeros profetas?

¿No dijo lo mismo cuando Jerusalén y los pueblos de alrededor estaban habitados y seguros y cuando aún vivía gente en el Néguev y en la Sefelá?»”

⁸Este es el mensaje que el SEÑOR le dio a Zacarías:

⁹Así dice el SEÑOR Todopoderoso:

«Practiquen la justicia, y sean verdaderamente justos. Que haya bondad y compasión entre ustedes.

¹⁰ No traten mal a las viudas

ni a los huérfanos,

ni a los inmigrantes

ni a los pobres.

No planeen en su corazón

hacerles mal a los demás».

¹¹Pero ellos no quisieron prestar atención, dieron la espalda y se negaron a escuchar.

¹²Endurecieron su corazón y no quisieron escuchar a los primeros profetas que les llevaban la ley y las enseñanzas del SEÑOR Todopoderoso. El SEÑOR Todopoderoso se enojó mucho. ¹³Por eso, él dijo: «Ellos no quisieron escucharme cuando yo los llamé. Así que yo tampoco los escucharé cuando me pidan ayuda, dice el SEÑOR Todopoderoso. ¹⁴Los enviaré a naciones que ni siquiera conocen. Su tierra quedará destruida y ya nadie pasará por allí. Esta rica tierra quedará convertida en ruinas».

^d**7:1** *cuarto año* 518 a. C. aproximadamente.

El Señor promete bendecir a Jerusalén

8¹Me llegó el siguiente mensaje del SEÑOR Todopoderoso.

²«Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Tengo muchos celos de Sion*, celos terribles que me llenan de ira”.

³»Dice el SEÑOR:

»“Regresaré a Sion y viviré en Jerusalén, la cual será llamada Ciudad Fiel. El monte del SEÑOR Todopoderoso será llamado Monte Santo”.

⁴»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Los ancianos y las ancianas volverán a descansar en las plazas de Jerusalén. Vivirán tantos años que tendrán que usar bastón para caminar.
⁵ Las calles de la ciudad se llenarán de niños y niñas jugando”.

⁶»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Los sobrevivientes de este pueblo se asombrarán al ver lo sucedido, pero no es nada asombroso para mí”, dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁷»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“Del oriente y del occidente voy a rescatar a mi pueblo.
⁸ Los traeré aquí y vivirán en Jerusalén. Ellos serán mi pueblo y yo seré su Dios, en fidelidad y justicia”.

⁹»El SEÑOR Todopoderoso dice:

»“¡Ánimo! Los profetas les han dado el mismo mensaje que dieron el día en que se empezó a reconstruir el templo del SEÑOR Todopoderoso.
¹⁰ Antes de ese día, la gente no tenía dinero suficiente para contratar trabajadores ni podían pagar por un animal de trabajo. Los viajeros estaban siempre en peligro porque yo había hecho

¹¹ Pero ahora no trataré de la misma manera al resto del pueblo que sobrevivió de la destrucción de Judá”. Es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹²“Sembrarán y tendrán muy buenas cosechas. La viña dará su fruto, la tierra producirá alimento y los cielos darán lluvia. Yo les concederé todo esto a los sobrevivientes de este pueblo.

¹³ La gente decía que sobre los pueblos de Judá e Israel había caído una maldición. Pero yo los rescataré, y entonces la gente dirá

que fueron bendecidos. Así que no tengan miedo, ¡ánimense!”

¹⁴»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Cuando sus antepasados me hicieron enojar, decidí enviar sobre ustedes el desastre, dice el SEÑOR Todopoderoso, y no cambié de opinión.

¹⁵ Pero ahora he decidido llevar el bien a Jerusalén y al pueblo de Judá. No tengan miedo.

¹⁶ Esto es lo que tienen que hacer: Digan la verdad y sólo la verdad. Sean verdaderamente justos cuando impartan justicia al pueblo.

¹⁷ Que ninguno de ustedes planee en su corazón el mal contra su semejante. No hagan promesas falsas. Yo odio todas esas cosas”. Es lo que dice el SEÑOR».

¹⁸Mensaje que recibí del SEÑOR Todopoderoso:

¹⁹»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“Los tristes días de ayuno de los meses cuarto, quinto, séptimo y décimo,^a se convertirán en momentos de alegría y celebración. Serán alegres días de fiesta para la gente de Judá. Ustedes deben amar la verdad y la paz”.

²⁰»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“En el futuro, los pueblos y los habitantes de muchas ciudades vendrán a Jerusalén.
²¹ Los habitantes de una ciudad irán a otra y dirán: ‘Vayamos a buscar la ayuda del SEÑOR y oremos al SEÑOR Todopoderoso’.
²² Muchos pueblos y naciones poderosas vendrán a adorar al SEÑOR Todopoderoso en Jerusalén y buscarán ayuda del SEÑOR”.

²³»Esto dice el SEÑOR Todopoderoso:

»“En aquellos días, gente de otros países, que hablan idiomas diferentes, se aferrarán. Sí, se aferrarán de la ropa de todo judío y le dirán: ‘Queremos acompañarlos porque hemos sabido que Dios está con ustedes’”».

Juicio contra otras naciones

9¹Este es el mensaje del SEÑOR contra el territorio de Jadrac y contra la ciudad de Damasco:

^a**8:19 Los tristes días [...] décimo** Días en los que se recordaba la destrucción de Jerusalén y del templo. Ver 2 de Reyes 25:1–25 y Jeremías 41:1–17; 52:1–12.

- «Porque todos los seres humanos volverán los ojos al SEÑOR, así como todas las tribus de Israel,
² y también el territorio de Jamat, que queda en la frontera con Damasco, y también Tiro* y Sidón*, aunque estas últimas sean ciudades muy sabias.
³»Tiro construyó una torre, ha acumulado tanta plata como polvo. Tiene tanto oro como barro en las calles.
⁴ Pero el Señor va a quitarle todas sus riquezas y va a destruir la fortaleza que tiene en la costa. Esa ciudad será consumida por el fuego.
⁵»Ascalón verá todo lo que sucederá en Tiro y sentirá miedo. Gaza también lo verá y temblará de angustia. Ecrón temblará también porque sus esperanzas se desvanecerán. No habrá más reyes en Gaza, y Ascalón no sobrevivirá.
⁶ Asdod se llenará de hijos de padre desconocido. Los filisteos no tendrán nada de qué sentirse orgullosos,
⁷ ya no podrán comer sangre ni ningún otro alimento prohibido». Todos los sobrevivientes de ellos pertenecerán a nuestro Dios; harán parte de las familias de Judá. Ecrón se convertirá también en parte de mi pueblo, al igual que los jebuseos.
⁸«Protegeré mi casa y no permitiré que nadie entre a atacarla. Nunca más permitiré que los enemigos se aprovechen de mi pueblo, porque he visto con mis propios ojos su sufrimiento».

El futuro rey

- ⁹»¡Sion*, alégrate!
 ¡Jerusalén, grita de alegría!
 Mira, tu rey se acerca;
 él es justo y victorioso.
 Sin embargo, es humilde,
 va montado en un burro.
¹⁰ El rey destruirá^a los carros de Efraín* y los caballos de Jerusalén. Destruirá las armas de guerra y anunciará la paz para las naciones. Él gobernará de mar a mar, desde el río Éufrates hasta los lugares más lejanos de la tierra.

^a9:10 *El rey destruirá* Según LXX y Siríaca. TM: Yo cortaré.

El Señor salvará a su pueblo

- ¹¹»Jerusalén,
 nuestro pacto* fue sellado con sangre.
 Por eso sacaré a tus prisioneros de ese pozo seco^b.
¹² Prisioneros, regresen a su hogar; ahora tienen una esperanza. Hoy anuncio que regresaré a ustedes.
¹³ Judá*, te usaré como mi arco; Efraín, tú serás mi flecha; Sion, tú serás mi espada para luchar contra los griegos.
¹⁴ El SEÑOR aparecerá ante ellos, y lanzará sus flechas como rayos. El Señor Dios tocará la trompeta, y el ejército avanzará como una tormenta de arena en el desierto.
¹⁵ El SEÑOR Todopoderoso los defenderá. Ellos pisotearán las piedras de los honderos; Sus enemigos serán como pan comido ante ellos. Celebrarán con vino, dando gritos de alegría. Estarán rebosantes como un tazón lleno de sangre que se derrama en la esquina del altar.
¹⁶»Ese día el SEÑOR su Dios les dará la victoria. Los salvará como un pastor que cuida su rebaño. Ellos serán para él como joyas que brillan en su tierra.
¹⁷ ¡Qué tan bueno y bello será! Habrá alimentos y vino que darán fuerza a los jóvenes, hombres y mujeres». ^c

Las promesas del Señor

- 10** ¹Pídanle lluvia al SEÑOR cuando la necesiten. El SEÑOR es el creador de los rayos y la lluvia. Los proveerá para hacer crecer los cultivos de la gente.
² Hay quienes dicen que las imágenes a las que adoran les dan mensajes. ¡Eso es absurdo! Las visiones de las que hablan los adivinos son una mentira. Los que interpretan los sueños dicen tonterías; el consuelo que dan es un engaño. Por eso los habitantes de Judá son como ovejas que vagan lejos de su hogar y que sufren porque no tienen pastor.
³«Estoy muy enojado con los pastores de mi pueblo

^b9:11 *pozo seco* La gente almacenaba agua en grandes huecos hechos en la tierra. Algunas veces utilizaban esos huecos como prisiones.

^c9:17 *Habrà [...] mujeres* o *Habrà una cosecha abundante de jóvenes, tanto como el trigo y el vino nuevo.*

- y por eso los castigaré».
 El SEÑOR Todopoderoso cuida su rebaño,
 el pueblo de Judá.
 Lo cuida como si fuera su caballo de guerra
 más valioso.
- ⁴ De Judá saldrá la piedra principal,
 la estaca de la tienda,
 el arco de guerra y todos los soldados.
- ⁵ Juntos serán como guerreros
 que pisotean al enemigo en el barro
 durante la guerra.
 Ellos lucharán
 porque el SEÑOR está con ellos
 y humillarán incluso a sus enemigos
 que van montados a caballo.
- ⁶ «Yo fortaleceré al pueblo de Judá
 y salvaré al pueblo de José.
 Los traeré de vuelta
 porque tendré piedad de ellos.
 Será como si nunca
 los hubiera abandonado.
 Lo haré porque yo soy el SEÑOR su Dios
 y responderé a su llamado.
- ⁷ El pueblo de Efraín* se sentirá tan feliz
 como los soldados que se sientan a beber.
 Sus hijos verán lo sucedido y celebrarán.
 Sentirán una alegría inmensa
 por lo que el SEÑOR ha hecho por ellos.
- ⁸ Los salvaré y los llamaré
 para que se reúnan.
 Serán un país lleno de habitantes
 como lo fueron en el pasado.
- ⁹ Yo los envié a tierras desconocidas,
 pero aun en esos lugares distantes
 me recordarán.
 Sobrevivirán junto con sus hijos
 y regresarán.
- ¹⁰ Los traeré de vuelta de Egipto y de Asiria.
 Los llevaré a la tierra de Galaad y Líbano
 y no habrá suficiente espacio
 para todos ellos.
- ¹¹ Cruzará^a el mar revuelto
 y golpeará las olas.
 Él secará las profundidades del río Nilo,
 destruirá la arrogancia de Asiria
 y hará perder a Egipto su poder.
- ¹² El SEÑOR los fortalecerá,
 y con su poder irán a donde quieran ir».
 Es lo que dice el SEÑOR.

Dios castigará a las otras naciones

- 11** ¹Líbano, abre tus puertas
 para que el fuego
 consuma tus árboles de cedro^b.
- ² Árbol de ciprés,
 llora porque los cedros han caído.
 Esos magníficos árboles han sido destruidos.
 Los robles de Basán* llorarán

^a10:11 *Cruzar* LXX: *cruzarán*, en ese caso se referiría a los israelitas.

^b11:1 *árboles de cedro* En este poema, los árboles, arbustos y animales son símbolos de los líderes de las naciones que limitan con Judá.

porque el bosque ha sido destruido.

- ³ Escucha el llanto de pena de los pastores;
 lloran porque han perdido toda su gloria.
 Escucha el rugido de los leones;
 rugen porque la selva cerca del río Jordán
 ha sido arruinada.

⁴Entonces el SEÑOR mi Dios me dijo: «Cuida el rebaño que va a ser sacrificado. ⁵Los dueños de las ovejas las matan y no reciben castigo. Los que venden las ovejas dicen: “¡Gloria al SEÑOR, voy a ser rico!” Los pastores no sienten compasión por sus ovejas. ⁶Por eso no tendré compasión de los habitantes de Judá». El SEÑOR dice: «Voy a hacer que cada uno de ellos quede bajo el control de su vecino y de su rey. Dejaré que les destruyan su tierra y no salvaré a ninguno de ellos».

⁷Así que me dediqué a cuidar las ovejas que iban a ser sacrificadas, especialmente a los pobres del rebaño. Tomé dos varas de pastor, a una la llamé Gracia, a la otra la llamé Unión, y con esas varas de pastor guíé a las ovejas. ⁸En sólo un mes me deshice de tres pastores, pero me enojé con las ovejas, y a su vez ellas me despreciaron. ⁹Entonces dije: «¡Ya no las cuidaré más! Dejaré que se muera la que se iba a morir, que maten a la que iban a matar y las demás que se acaben entre ellas».

¹⁰Entonces tomé la vara llamada Gracia y la partí para mostrar que el pacto de Dios con su pueblo estaba roto. ¹¹En ese momento el pacto terminó. Los comerciantes de ovejas que me estaban observando se dieron cuenta de que este era un mensaje del SEÑOR. ¹²Luego les dije: «Si les parece bien, páguenme mi salario, si no les parece bien, entonces no lo hagan». Me pagaron treinta piezas de plata. ¹³Entonces el SEÑOR me dijo: «¡Eso es lo mucho que valgo para ellos! Ve y echa ese dinero en la tesorería del templo». Entonces tomé las treinta piezas de plata y las eché^c en la tesorería del templo del SEÑOR. ¹⁴Luego rompí la segunda vara, la llamada «Unión», para demostrar que se había roto la hermandad entre Judá e Israel.

¹⁵Luego el SEÑOR me dijo: «Vuelve a tomar el empleo de pastor, pero ahora actúa como un pastor irresponsable. ¹⁶Esto mostrará que voy a elegir para esta tierra un pastor al que no le importarán las ovejas perdidas. Un pastor que no buscará las ovejas pequeñas, que no sanará a las que estén heridas, que no alimentará a las sanas y que se comerá la carne de las ovejas gordas dejando sólo las pezuñas.

- ¹⁷» ¡Que le vaya mal al pastor descuidado que abandonó mi rebaño!
 ¡Que una espada atraviese su brazo,
 y un puñal, su ojo derecho!
 ¡Que su brazo quede paralizado,
 y su ojo derecho pierda por completo la visión!»

^c11:13 *echa, eché* o *deposita, deposité*.

Destrucción de los enemigos de Judá

12 ¹Este mensaje del SEÑOR tiene que ver con Israel.

Mensaje del SEÑOR, que creó los cielos, que echó los cimientos de la tierra, y que le dio forma al espíritu humano:

²«Voy a convertir a Jerusalén en una copa drogada de la que beberán todas las naciones vecinas. Jerusalén será atacada, y Judá caerá en una trampa. ³Pero yo convertiré a Jerusalén en una roca tan pesada, que quien trate de cargarla saldrá muy lastimado. Todas las naciones de la tierra se unirán para luchar contra ella. ⁴Pero ese día, dice el SEÑOR, atemorizaré a todos los caballos y haré que los jinetes enloquezcan. Dejaré ciegos a todos los caballos del enemigo y tendré mis ojos bien abiertos para cuidar al pueblo de Judá. ⁵Los líderes de Judá se dirán a sí mismos: “Los habitantes de Jerusalén son fuertes gracias al SEÑOR Todopoderoso, su Dios. ⁶Ese día los líderes del ejército serán como fuego quemando un bosque o un campo de pasto seco. Destruirán a todos los pueblos vecinos enemigos, a los del norte y los del sur, y Jerusalén permanecerá intacta en su lugar”».

⁷El SEÑOR rescatará primero a las familias de Judá para que la familia de David y los habitantes de Jerusalén no se crean más importantes que Judá. ⁸Pero el SEÑOR será un escudo para los habitantes de Jerusalén. Hasta el más débil se volverá tan fuerte como David. Los de la familia de David serán como dioses, como el ángel del SEÑOR que guía al pueblo.

⁹«Ese día casi destruiré por completo toda nación que esté en contra de Jerusalén. ¹⁰Llenaré a la familia de David y a los habitantes de Jerusalén con un espíritu de bondad y compasión. Ellos me mirarán a mí, a quien ellos atravesaron con una lanza, y se lamentarán como si estuvieran sufriendo la muerte de un hijo único. Sentirán tanta amargura como quien sufre la muerte del hijo mayor. ¹¹Habrà tanta tristeza y llanto en Jerusalén como cuando la gente lloró amargamente por la muerte de Hadad Rimón^a en el valle de Meguido. ¹²La tierra de Judá llorará amargamente, cada familia por separado.

»Los hombres descendientes de David por un lado, y sus mujeres por otro.
Los hombres descendientes de Natán por un lado, y sus mujeres por otro.

¹³ Los hombres descendientes de Leví por un lado, y sus mujeres por otro;
los hombres descendientes de Simeón por un lado, y sus mujeres por otro.

^a12:11 *Hadad Rimón* Se trata posiblemente del nombre del dios sirio de la fertilidad.

¹⁴ Todas las familias que sobrevivan llorarán amargamente, los hombres de cada familia por un lado, y las mujeres por el otro».

13 ¹Pero ese día se abrirá un manantial para la familia de David y para los habitantes de Jerusalén. Ese manantial limpiará sus pecados y sus impurezas.

No más falsos profetas

²El SEÑOR Todopoderoso dice: «Ese día haré que la gente de esta tierra deje de adorar a sus estatuas. Nadie volverá a recordar esos dioses falsos. Haré que desaparezcan de la tierra los profetas que hablan cosas impuras*. ³Y si alguien se niega a dejar de dar mensajes falsos será castigado. Incluso el papá y la mamá, los que le dieron la vida, dirán: “Mereces la muerte porque has dicho cosas falsas en nombre del SEÑOR”. El papá y la mamá, los que le dieron la vida, lo golpearán cada vez que él dé sus mensajes falsos. ⁴Ese día los profetas se avergonzarán de sus visiones. Dejarán de utilizar las prendas hechas de pelo que usan los profetas. Dejarán de usar esas prendas con las que engañan a la gente. ⁵Los profetas dirán: “No soy profeta. Soy un granjero y lo he sido desde niño”. ⁶Y si alguien les pregunta: “¿Qué son esas heridas que tienes en las manos?”, ellos responderán: “Fui herido en casa de mis amigos”».

⁷El SEÑOR Todopoderoso dice:

«¡Espada, levántate y lucha contra mi pastor!
Lucha contra mi querido amigo.
Golpea al pastor

para que las ovejas salgan corriendo;
yo castigaré a esas pequeñas.

⁸ Dos terceras partes de la población de la tierra morirán, dice el SEÑOR, pero una tercera parte sobrevivirá.

⁹ Entonces pondré a prueba a los sobrevivientes.

Los probaré como se pone a prueba la pureza de la plata en el fuego.

Los evaluaré como se evalúa la pureza del oro.

Me llamarán y pedirán mi ayuda y yo les responderé:

“Este es mi pueblo”.

Y ellos dirán: “El SEÑOR es nuestro Dios”».

El día del juicio

14 ¹Se acerca el día en el que el SEÑOR vendrá a juzgar, y todo lo que les pertenece a ustedes será repartido delante de ustedes. ²Reuniré a todas las naciones para que luchen contra Jerusalén. La ciudad será capturada, las casas serán destruidas y las mujeres serán violadas. La mitad de la población será expulsada de su tierra, pero el resto de los habitantes permanecerá en la ciudad. ³Entonces el SEÑOR saldrá y luchará contra esas naciones, como ha peleado en batallas anteriores. ⁴Ese día, él subirá al monte de los Olivos que está

al oriente de Jerusalén y el monte se abrirá en dos. La mitad de la montaña se moverá al norte y la otra mitad al sur. ⁵Ustedes tratarán de huir entre las montañas porque el valle se extenderá cada vez más. Huirán como huyeron del terremoto durante el reinado de Uzías, rey de Judá. Entonces el SEÑOR mi Dios vendrá junto con todos sus santos.

⁶En ese tiempo no habrá día ni noche. ⁷Sólo el SEÑOR sabrá cómo, pero no habrá ni día ni noche. Será como un día sin fin; habrá luz incluso en la noche. ⁸Ese día saldrá agua fresca de Jerusalén.^a La mitad del agua saldrá al mar oriental, y la otra mitad saldrá al mar occidental. El agua correrá todo el año, en verano y en invierno. ⁹Ese día, el SEÑOR será el Rey de toda la tierra. El SEÑOR será el único Dios que la gente adorará. ¹⁰Toda la tierra alrededor de Jerusalén será transformada y quedará vacía como el desierto del Arabá. Será como un desierto desde Gueba hasta Rimón, al sur de Jerusalén. En cambio, Jerusalén será reconstruida y será habitada desde la puerta de Benjamín hasta la primera puerta, o sea la puerta de la Esquina, y desde la torre de Jananel hasta las bodegas de vino del rey. ¹¹La gente irá a vivir a esa ciudad y nunca más habrá enemigos en ella. Jerusalén vivirá segura.

¹²Este será el castigo que el SEÑOR llevará a todas las naciones que lucharon en contra de Jerusalén: El cuerpo de sus enemigos se pudrirá en vida. Sus ojos se pudrirán en sus cuencas

y su lengua se pudrirá en su boca. ¹³El SEÑOR hará que sientan pánico. Lucharán entre ellos mismos y tratarán de matarse unos a otros. ¹⁴Incluso Judá luchará en Jerusalén y las riquezas^b de todas las naciones alrededor de la ciudad serán recolectadas. Se recolectará todo el oro, toda la plata y todas las prendas de vestir. ¹⁵Los caballos, las mulas, los camellos y los burros, todos los animales de los enemigos sufrirán el mismo castigo. ¹⁶Los sobrevivientes de todas las naciones que se pusieron en contra de Jerusalén irán a adorar al Rey, al SEÑOR Todopoderoso, año tras año, y celebrarán la fiesta de las Enramadas*. ¹⁷La nación que no suba a Jerusalén a adorar al Rey, el SEÑOR Todopoderoso, no recibirá nada de lluvia. ¹⁸Si el pueblo de Egipto no sube a Jerusalén, de seguro caerá sobre ellos el castigo del SEÑOR. ¹⁹Ese será el castigo para Egipto y para todas las naciones que no vengan a celebrar la fiesta de las Enramadas.

²⁰En ese tiempo hasta en las riendas de los caballos estarán escritas las palabras: «Propiedad sagrada del SEÑOR». Las ollas del templo del SEÑOR serán tan sagradas como los tazones que se colocan ante el altar. ²¹Hasta el último plato de Jerusalén y de Judá será marcado con las palabras: «Propiedad sagrada del SEÑOR Todopoderoso»^c. Todos los que ofrezcan animales como sacrificio vendrán al templo y en las ollas que hay allí hervirán sus alimentos reservados para el sacrificio. Ya no habrá más mercados en el templo del SEÑOR Todopoderoso.

^a14:8 *saldrá agua fresca de Jerusalén* La principal fuente de agua de Jerusalén, llamada el manantial Guijón, no daba agua durante todo el año.

^b14:14 *riquezas* o ejércitos.

^c14:21 *Propiedad sagrada del SEÑOR Todopoderoso* Estas palabras se escribían en todo lo que se usaba en el templo para indicar que pertenecía al Señor y que eran para uso exclusivo del culto. Los platos que tenían esa marca sólo podían ser usados por los sacerdotes en un lugar sagrado.

Malaquías

1 ¹Este es el mensaje profético que el SEÑOR envió a Israel* por medio de Malaquías.

Dios ama a Israel

²«Yo los he amado», dice el SEÑOR, y ustedes preguntan: «¿Cómo sabemos que nos has amado?» El SEÑOR dice: «Ustedes saben que Esaú y Jacob eran hermanos y que, sin embargo, amé^a a Jacob ³y odié^b a Esaú. Destruí las montañas de Esaú^c y entregué sus tierras a los chales del desierto».

⁴Aunque el pueblo de Edom* diga: «Nos han destruido, pero reconstruiremos de entre las ruinas», el SEÑOR Todopoderoso dice: «Ellos podrán reconstruir, pero yo volveré a destruir». Entonces la gente dirá que Edom es territorio perverso, al que el SEÑOR ha maldecido para siempre.

⁵Ustedes lo verán todo y dirán: «El poder del SEÑOR va más allá de las fronteras de Israel».

La gente no respeta a Dios

⁶El SEÑOR Todopoderoso dice: «El hijo honra al padre y el siervo a su amo, entonces, ¿dónde está el honor que ustedes me deben por ser su padre? ¿Dónde está el respeto que ustedes me deben por ser su amo? Ustedes los sacerdotes me faltan al respeto y luego se atreven a preguntar: “¿En qué te hemos faltado al respeto?” ⁷Pues en que no han honrado mi nombre al ofrecer alimentos impuros* en mi altar. Ustedes preguntan: “¿En qué no te hemos honrado?” Pues en que ustedes consideran que la mesa del SEÑOR es algo despreciable».

⁸El SEÑOR Todopoderoso dice: «¿Acaso creen que está bien ofrecer como sacrificio un animal ciego? ¿No está mal que sacrifiquen animales cojos o enfermos? Lleven a uno de esos animales a su gobernante a ver si a él le gusta que se lo den como regalo. ¿Creen que él les daría las gracias por eso?»

⁹El SEÑOR Todopoderoso dice: «Ahora pídanle a Dios que tenga compasión de ustedes, pero no los escuchará por culpa de ustedes, ya que ninguno hace lo que a él le agrada». ¹⁰El SEÑOR Todopoderoso dice: «Quisiera que alguno de ustedes cerrara las puertas del templo* y así no siguieran ofreciendo sacrificios inútiles. Todos

ustedes me caen mal, no aceptaré nada que venga de ustedes. ¹¹Pues desde donde sale el sol hasta donde se oculta, se honra mi nombre entre las naciones. En todo lugar se quema incienso para honrar mi nombre y se hace ofrenda pura, porque mi fama es grande entre las naciones» dice el SEÑOR Todopoderoso. ¹²«Ustedes dañan mi reputación cuando piensan que la mesa del Señor no merece respeto y cuando desprecian la cosecha y la comida que ahí se ofrecen. ¹³También cuando dicen: “¡Qué asco!”, miran con desprecio esos alimentos y luego me traen como ofrenda animales robados, cojos y enfermos. ¿Acaso creen que los recibiré con gusto?» Lo dice el SEÑOR. ¹⁴«Maldito sea el tramposo que promete ofrecerle al Señor uno de sus mejores animales, pero en realidad le sacrifica el que tiene más defectos. Yo soy el gran rey y todas las naciones respetan mi nombre». Lo que dice el SEÑOR Todopoderoso.

Reprensión a los sacerdotes

2 ¹«Ahora, sacerdotes, les doy esta orden: ²Si no me obedecen ni respetan mi nombre, los castigaré y convertiré todas sus bendiciones en maldiciones. De hecho, yo ya los maldije porque ustedes no han respetado mi nombre». Es lo que dice el SEÑOR Todopoderoso.

³«Castigaré a sus hijos y les restregaré en la cara el excremento de los animales que ustedes sacrifiquen en sus festivales, y los echaré a ustedes sobre el excremento de esos animales. ⁴Así ustedes aprenderán esta orden que yo les di para que se mantenga mi pacto con la tribu de Leví*». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁵«Mi pacto con ellos fue darles vida y paz, y lo cumplí durante el tiempo que me respetaron. Ellos me respetaban y sentían admiración por mi nombre. ⁶Eran fieles a la ley y nunca apoyaban el mal. Llevaban una vida justa y en paz delante de mí y evitaban que mucha gente hiciera el mal. ⁷La gente busca a un sacerdote cuando necesita conocimiento e instrucción, pues ellos son mensajeros del SEÑOR Todopoderoso.

⁸«Pero ustedes se alejaron del camino de Dios y con su instrucción hicieron que muchos tropezaran y cayeran. Ustedes arruinaron el pacto* que hice con Leví». Lo que dice el SEÑOR Todopoderoso. ⁹«No viven de la manera que les ordené y se han alejado de mis enseñanzas, mostrando favoritismo. Por eso haré que se sientan avergonzados y que todos dejen de respetarlos».

^a1:2 amé o elegí.

^b1:3 odié o rechacé.

^c1:3 montañas de Esaú Se refiere a la nación de Edom, descendiente de Esaú.

Judá no fue fiel a Dios

¹⁰¿Acaso no tenemos todos el mismo padre? ¿No nos creó a todos el mismo Dios? Entonces, ¿por qué hay quienes engañan a sus hermanos? Al hacerlo rompen el pacto que Dios hizo con nuestros antepasados. ¹¹Judá ha sido infiel. Algo horrible se ha cometido en Israel y en Jerusalén: Judá le ha faltado al respeto al templo* sagrado del SEÑOR, el lugar que él ama. Los hombres de Judá se han casado con mujeres que adoran a otro dios. ¹²Que el SEÑOR saque de la nación de Jacob* a los que hicieron eso, no importa las ofrendas que le traigan al SEÑOR Todopoderoso. ¹³Además, ustedes cubren el altar del SEÑOR con lágrimas y lamentos porque a él no le agradan las ofrendas que le traen, ni las acepta.

¹⁴Ustedes preguntan: «¿Por qué él no acepta nuestras ofrendas?» Porque el SEÑOR es testigo del pacto matrimonial que cada uno de ustedes hizo con la mujer de su juventud. Pero ustedes la traicionaron aunque era su fiel compañera y esposa legítima. ¹⁵Nadie con un poco de inteligencia haría eso. ¿Qué sería lo más sensato? Buscar que sus hijos sean parte del pueblo de Dios,^a ser cuidadosos de sí mismos y ser fieles cada uno a la mujer de su juventud.

¹⁶El SEÑOR, el Dios de Israel, dice que el que odia a su mujer y se divorcia de ella deja ver lo cruel que es,^b dice el SEÑOR Todopoderoso. Así que cúidese cada uno y no sean infieles».

El momento del juicio

¹⁷El SEÑOR está cansado de sus palabras. Ustedes preguntan: «¿Por qué se cansó de escucharlos?» Porque está cansado de oírles decir que ante el SEÑOR los malos son buenos y que Dios se siente a gusto con ellos. Él también está harto de oírles preguntar: «¿Dónde está el Dios de justicia?»

3 ¹El SEÑOR Todopoderoso dice: «Miren, yo envío a mi mensajero para que me prepare el camino. El Señor al que ustedes buscan vendrá de repente al templo*, ya viene aquel a quien ustedes tanto desean, el mensajero del pacto*».

²¿Quién será capaz de resistir cuando él llegue? ¿Quién podrá permanecer de pie frente a él cuando aparezca? Porque él es como el fuego que se usa para purificar la plata, y como el jabón fuerte que se usa para lavar. ³Él purificará a los hijos de Leví* como se purifica la plata. Los limpiará como se limpia el oro y la plata. Luego, ellos serán sacerdotes del SEÑOR y le presentarán ofrendas aceptables. ⁴Entonces, el SEÑOR aceptará las ofrendas de Judá y Jerusalén, tal como lo hacía tiempo atrás, en el pasado.

⁵«Yo los acusaré a ustedes en juicio y daré mi rápido testimonio en contra de quienes practican la brujería, los que cometen adulterio*, los que mienten en los tribunales, los que les roban su salario a los trabajadores, los que explotan

a las viudas y a los huérfanos, y los que violan los derechos de los inmigrantes. Toda esa gente que me falta al respeto». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

Robar a Dios

⁶«Yo soy el SEÑOR y nunca cambio; y ustedes siguen siendo hijos de Jacob*. ⁷Pero me han desobedecido desde los días de sus antepasados. Regresen a mí y yo regresaré a ustedes». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

«Ustedes preguntan: “¿Cómo que hemos de regresar a Dios?” ⁸¿Acaso puede el ser humano robar a Dios? ¡Pues ustedes me están robando! Y todavía preguntan: “¿En qué le hemos robado?” ¡En los diezmos y en las ofrendas! ⁹La nación entera me está robando y por eso cae una maldición sobre todos ustedes».

¹⁰El SEÑOR Todopoderoso dice: «Traigan todos los diezmos al granero del templo y así habrá alimentos en mi casa. Pónganme a prueba en esto y vean si no abro las ventanas del cielo para derramar sobre ustedes una lluvia de bendiciones hasta que les sobre de todo. ¹¹Alejaré las plagas de sus campos para que no destruyan sus cultivos y para que sus viñas produzcan fruto». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹²«Todas las naciones hablarán bien de ustedes, porque ustedes tendrán un país hermoso». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

¹³El SEÑOR dice: «Ustedes han hablado muy mal de mí y luego preguntan: “¿Qué es lo malo que hemos dicho?” ¹⁴Lo malo que han dicho es que no sirve de nada adorar a Dios. Ustedes han dicho: “¿Qué hemos ganado con servir a Dios, con andar como de luto ante el SEÑOR Todopoderoso?” ¹⁵Ustedes dicen que los soberbios son bendecidos, que les va bien a los que hacen el mal y que no les pasa nada a los que desafían a Dios».

¹⁶Los que respetaban al SEÑOR hablaron de esto unos a otros, y el SEÑOR los escuchó atentamente. Entonces hizo escribir un libro recordatorio donde estaban los nombres de aquellos que respetan al SEÑOR y honran su nombre. ¹⁷El SEÑOR Todopoderoso dice: «El día que tengo señalado, ellos serán mi tesoro. Tendré compasión de ellos como el papá con el hijo que lo obedece. ¹⁸Ustedes volverán a notar la diferencia que hay entre la gente buena y la gente mala, entre el que sirve a Dios y el que no lo hace».

El día del juicio

4 ¹El SEÑOR Todopoderoso dice: «Se acerca el día, ardiente como un horno, en que todos los soberbios y los que hacen el mal serán como la paja que quema el fuego. Se quemarán como arbustos y perderán hasta sus raíces y ramas. ²En cambio, para ustedes, los que respetan mi nombre, brillará el sol de la justicia que los sanará con su calor, y saldrán libremente saltando como terneros sanos. ³Ustedes los que respetan mi nombre pisotearán a los perversos, que serán polvo bajo sus pies. Todo esto

^a2:15 Nadie [...] pueblo de Dios El hebreo es oscuro.

^b2:16 El SEÑOR [...] cruel que es o El SEÑOR Dios de Israel dice que odia el divorcio y aborrece a la gente cruel.

sucedirá cuando llegue el día que tengo señalado». Lo dice el SEÑOR Todopoderoso.

⁴«Recuerden la ley que le di a mi siervo Moisés en el monte Sinaí. Esa ley contiene las leyes y reglas para todo Israel.

⁵«Miren, voy a enviar al profeta Elías a ustedes antes de que llegue el día del SEÑOR grande y terrible. ⁶Elías ayudará a reconciliar a los hijos con sus padres, no vaya a ser que venga yo y destruya la tierra por completo».

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>